

Заключительный отчет Тридцать
второго Консультативного совещания
по Договору об Антарктике

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Заключительный отчет
Тридцать второго
Консультативного
совещания по Договору
об Антарктике

Балтимор, США
6–17 апреля 2009 года

Секретариат Договора об Антарктике
Буэнос-Айрес
2009 г.

Консультативное совещание по Договору об Антарктике (32-ое: 2009 г. :
Балтимор)
Заключительный отчет Тридцать второго Консультативного совещания
по Договору об Антарктике. Балтимор, США, 6–17 апреля 2009 г.
Буэнос-Айрес : Секретариат Договора об Антарктике, 2009 г.
324 с.

ISBN 978-987-1515-09-7

1. Международное право – Природоохранные вопросы. 2. Система Договора об Антарктике. 3. Экологическое право – Антарктика. 4. Охрана окружающей среды – Антарктика.

DDC 341.762 5

ISBN 978-987-1515-09-7

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ 1 (в печатном виде и на компакт-диске)

Акронимы и сокращения	11
ЧАСТЬ I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ	13
1. Заключительный отчет	15
2. Отчет КООС XII	101
3. Дополнения	187
Декларация «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике»	189
Декларация ««Международный полярный год и полярная наука»	193
Предварительная повестка дня XXXIII КСДА	197
ЧАСТЬ II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ	199
1. Меры	201
Мера 1 (2009). «ОУРА № 3 «Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида)	203
Мера 2 (2009). «ОУРА № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	205
Мера 3 (2009). «ООРА № 104 «Остров Сабрина» (острова Баллени)»	207
Мера 4 (2009). «ООРА № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер)	209
Мера 5 (2009). «ООРА № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс)»	211
Мера 6 (2009). «ООРА № 125 «Полуостров Файлдс» (остров Кинг-Джордж, Южные Шетландские острова)»	213
Мера 7 (2009). «ООРА № 136 «Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса)»	215
Мера 8 (2009). «ООРА № 142 «Свартамарен»»	217
Мера 9 (2009). «ООРА № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж)»	219
Мера 10 (2009). «ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»	221
Мера 11 (2009). «ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн»	223
Мера 12 (2009). «ООРА № 162 «Хижины Моусона » (мыс Денисон, бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида)»	225
Мера 13 (2009). «ООРА №. 171 «Мыс Наревски» (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)	227

Мера 14 (2009). «Исторические места и памятники Антарктики. База «W» и хижина на мысе Дамой»	229
Мера 15 (2009). «Высадка людей на берег с пассажирских судов в районе действия Договора об Антарктике»	231
Мера 16 (2009). «Внесение изменений в Приложение II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике «Сохранение антарктической фауны и флоры»	233
Приложение: Измененный вариант Приложения II к Протоколу	235
2. Решения	243
Решение 1 (2009). «Совещание экспертов «Изменение климата»»	245
Решение 2 (2009). «Возобновление контракта с внешним аудитором Секретариата»	247
Приложение. «Задачи внешнего аудитора»	249
Решение 3 (2009). «Пересмотренное Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС»	251
Приложение. «Пересмотренное Руководство по представлению, переводу и распространению документов»	253
Решение 4 (2009). «Утверждение Финансового отчета Секретариата за 2007/08 гг. и Программы работы и бюджета Секретариата на 2009/10 гг.»	255
Приложение 1. «Финансовый отчет за 2007/08 гг.»	257
Приложение 2. «Оценка доходов и расходов в 2008/09 гг.»	263
Приложение 3. «Программы работы и бюджет Секретариата на 2009/10 гг.»	265
Решение 5 (2009). «Назначение Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике»	277
Приложение 1. «Письмо Председателя КСДА д-ру Манфреду Райнке»	279
Приложение 2. «Письмо Председателя КСДА Министру иностранных дел Аргентины»	281
Решение 6 (2009). «Пересмотренные Правила процедуры Комитета по охране окружающей среды»	283
Приложение. «Пересмотренные Правила процедуры КООС»	285
Решение 7 (2009). «Совещание экспертов «Регулирование морского туризма в районе действия Договора об Антарктике»	291
Решение 8 (2009). «Письмо РКИК ООН»	293
Приложение. «Письмо КСДА РКИК ООН»	295
3. Резолюции	297
Резолюция 1 (2009). «Призыв к Сторонам усилить режим охраны экосистемы Антарктики к северу от зоны антарктической конвергенции»	299
Резолюция 2 (2009). «Роль и место КОМНАП в системе Договора об Антарктике»	301

Резолюция 3 (2009). «Руководство по определению и охране Исторических мест и памятников - Мера 3 (2003)»	303
Приложение. «Руководство по определению и охране ИМП»	305
Резолюция 4 (2009). «Правила поведения для посетителей участков»	309
Приложение. Список участков, для которых разработаны «Правила поведения для посетителей»	311
Резолюция 5 (2009). «Охрана южного гигантского буревестника»	313
Резолюция 6 (2009). «Обеспечение наследия Международного полярного года (МПГ)»	315
Резолюция 7 (2009). «Общие принципы антарктического туризма»	317
Резолюция 8 (2009). «Обязательные правила мореплавания для судов, осуществляющих деятельность в антарктических водах»	319
Резолюция 9 (2009). «Сбор и использование антарктических биологических материалов» ¹	321

ТОМ 2 (только на компакт-диске)

ЧАСТЬ II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

4. Планы управления

- ОУРА № 3 «Мыс Денисон»
- ОУРА № 7 «Юго-западная часть острова Анверс»
- ООРА № 104 «Остров Сабрина»
- ООРА № 113 «Остров Личфилд»
- ООРА № 121 «Мыс Ройдс»
- ООРА № 125 «Полуостров Файлдс»
- ООРА № 136 «Полуостров Кларк»
- ООРА № 142 «Свартамарен»
- ООРА № 150 «Остров Ардли»
- ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»
- ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн»
- ООРА № 162 «Хижины Моусона»
- ООРА № 171 «Мыс Нарески»

ЧАСТЬ III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ, ОТЧЕТЫ И ДОКЛАДЫ

1. Выступления на открытии Совещания

- Выступление Государственного секретаря США Хиллари Родэм Клинтон

Выступление Йонаса Гара Стура, Министра иностранных дел Норвегии
Выступление Р. Такера Скалли, Председателя Консультативного совещания по Договору об Антарктике

2. Выступления на совместном заседании Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Арктического совета 6 апреля 2009 г.

Выступление министра Хорхе Таяны, Аргентинская Республика
Выступление министра, спена парламента Питера Гарретта, Австралия
Выступление Олега Кравченко, Беларусь
Заметки к выступлению министра Кэннона, Канада
Выступление министра Аны Лии Уриарте, Чили
Выступление Его Превосходительства г-на Чжоу Вэньжуня, Китай
Выступление Его Превосходительства посла Клауса Шариота, Германия
Заявление Индии
Выступление Его Превосходительства Сейко Хашимото, Япония
Выступление Его Превосходительства д-ра Шин Как-су, Республика Корея
Выступление Принца Альберта II, Княжество Монако
Выступление посла В А В Нлапо, Южноафриканская Республика
Выступление Джиллиан Меррон, члена парламента, Великобритания
Выступление Его Превосходительства д-ра Олега Шамшура, Украина
Выступление министра д-ра Гонсало Фернадеса, Уругвай

3. Выступления на открытии Совещания представителей Консультативных сторон Договора об Антарктике

Выступление Ариэла Манси, Главы Делегации Аргентины
Заявление Австралии
Выступление г-на Дуаня Цзелуна, Главы делегации Китая
Выступление Главы делегации Перу
Заявление делегации Российской Федерации
Выступление г-на Генри Валентайна, Главы делегации Южной Африки

4. Доклады Депозитариев и Наблюдателей

Доклад США как Правительства-депозитария Договора об Антарктике
Доклад Великобритании как Правительства-депозитария КОАТ
Доклад Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики
Доклад Австралии как Правительства-депозитария АКАП
Доклад Наблюдателя от АНТКОМ
Доклад КОМНАП

20 лет КОМНАП: новый устав
Доклад СКАР

5. Доклады экспертов

Доклад АКАП
Доклад АСОК
Доклад МААТО
Доклад МГО
Доклад МСОП

ЧАСТЬ IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXXII КСДА

1. Резюме лекции СКАР

2. Перечень документов

Рабочие документы
Информационные документы
Документы Секретариата

3. Список участников

Консультативные стороны
Неконсультативные стороны
Наблюдатели, эксперты и гости
Секретариат

АКРОНИМЫ И СОКРАЩЕНИЯ

АКАП	Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников
АНТКОМ	Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и (или) Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
АСОК	Коалиция по Антарктике и Южному океану
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВООС	Всесторонняя оценка окружающей среды
ВТО	Всемирная туристическая организация
ГКА	Гидрографическая комиссия по Антарктике
ИМО	Международная морская организация
ИМП	Историческое место и памятник
КАМЛ	Учет численности морских животных Антарктики
КОАТ	Конвенция о сохранении тюленей Антарктики
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КС	Консультативная сторона Договора об Антарктике
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
МГО	Международная гидрографическая организация
МКГ	Межсессионная контактная группа
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
МПП	Международный полярный год
МПП-МПП	Международная группа по программе МПП
МСНС	Международный совет по науке
МСОП	Международный союз охраны природы и природных ресурсов – Всемирный союз охраны природы
НК-АНТКОМ	Научный комитет АНТКОМ
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду
ООР	Особо охраняемый район
ООРА	Особо охраняемый район Антарктики
ОУРА	Особо управляемый район Антарктики
ПООС	Первоначальная оценка окружающей среды

РГ	Рабочая группа
РКИК ООН	Рамочная Конвенция ООН об изменении климата
РОУП	Региональные организации по управлению промыслом
СДА	Система Договора об Антарктике, или Секретариат Договора об Антарктике
СКАЛОП	Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
СКСДА	Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
IP	Информационный документ
SP	Документ Секретариата
WP	Рабочий документ

ЧАСТЬ I

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

1. Заключительный отчет

Заключительный отчет Тридцать второго Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Балтимор (Мэриленд), США, 6-17 апреля 2009 г.

- (1) В соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике представители Консультативных сторон (Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Чили, Китай, Эквадор, Финляндия, Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Республика Корея, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай) встретились в Балтиморе в период с 6 по 17 апреля 2009 г. с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и целей Договора.
- (2) На Совещании также присутствовали делегации следующих Договаривающихся Сторон Договора об Антарктике, не являющихся Консультативными сторонами: Австрии, Беларуси, Канады, Колумбии, Чешской Республики, Дании, Греции, Монако, Румынии, Швейцарии и Венесуэлы. По приглашению XXXI КСДА на Совещании в качестве наблюдателя присутствовала делегация Малайзии.
- (3) В соответствии с Правилами 2 и 31 Правил процедуры на Совещании присутствовали Наблюдатели из Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).
- (4) В соответствии с Правилем 39 Правил процедуры на Совещании присутствовали приглашенные Эксперты из перечисленных

далее международных и неправительственных организаций: Секретариата Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Международной морской организации (ИМО), Межправительственной океанографической комиссии (МОК), Международной группы по программе МПГ (МГП МПГ), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Всемирной туристической организации (ВТО), Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП).

- (5) Информационные требования Принимающей страны к Договаривающимся Сторонам, Наблюдателям и Экспертам были сформулированы в Циркулярах и письмах Секретариата, а также на сайте в Интернет, где есть открытые и защищенные паролем разделы.

Пункт 1. Открытие Совещания

- (6) Официальное открытие совещания состоялось 6 апреля 2009 г. в Государственном департаменте США (Вашингтон, округ Колумбия). Оно совпало со специальным совместным заседанием Консультативных сторон Договора об Антарктике и Арктического совета. Посол Рино Харниш открыл совместное заседание от имени правительства принимающей страны и предложил кандидатуру Р. Такера Скалли в качестве Председателя данного Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Предложение было принято.
- (7) К участникам заседания обратилась Государственный секретарь США г-жа Хиллари Родэм Клинтон, которая подчеркнула приверженность администрации США самому Договору и сотрудничеству в Антарктике. Она отметила значение встреч, знаменующих XXXII КСДА, 50-летний юбилей Договора, завершение Международного полярного года (МПГ) и – впервые в истории – участие Арктического совета. Она рассказала о ряде инициатив США и объявила о том, что 3 апреля 2009 г. Приложение по материальной ответственности к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике было направлено Президентом Обамой на утверждение в Сенат для последующей ратификации. Полный текст речи Госсекретаря Клинтон приведен во втором томе (Часть III, раздел 1).

- (8) К участникам совместного заседания обратился Его Превосходительство Йонас Гар Стур, Министр иностранных дел Норвегии, являющийся Председателем Арктического совета. Он отметил, что Антарктика – это окруженный океаном континентальный массив, в то время как Арктика – это океан, окруженный континентальными массивами. С учетом этого надежной основой для дальнейшего развития режима международного управления Арктикой является Конвенция ООН по морскому праву. Он также сказал, что изменение климата – это важнейшая политическая задача нашего поколения и наследие, которые мы оставим будущим поколениям. Полный текст речи Министра Стюра приведен во втором томе (Часть III, раздел 1).
- (9) Д-р Джон П. Холдрен, Помощник Президента по науке и технологии и Директор Управления научно-технологической политики Аппарата Президента, отметил значение МПГ и важность продолжения международного сотрудничества. Он еще раз заверил, что нынешняя администрация твердо намерена оказывать поддержку науке и формировать экономическую политику, используя научные результаты.
- (10) После этого состоялась дискуссия, во время которой министры сделали ряд заявлений, подчеркивавших большое значение Международного полярного года и приоритетов полярной науки. Дискуссию, посвященную достижениям Международного полярного года, во время которой выступили ряд министров, вел Министр иностранных дел Новой Зеландии г-н Мюррэй МакКалли. Тексты этих выступлений приведены во втором томе (Часть III, раздел 2).
- (11) Министр иностранных дел Уругвая г-н Гонсало Д. Фернандес вел дискуссию, посвященную будущим приоритетам полярной науки. К обсуждению за круглым столом присоединились несколько министров. На этом заседании присутствовал Принц Альберт II, представлявший Монако, который говорил о том, как важно поощрять молодых ученых заниматься полярной наукой. Тексты этих выступлений приведены во втором томе (Часть III, раздел 2).
- (12) Председатель приветствовал присутствовавших на совместном заседании министров и представителей КСДА, отметив, что 2009 г. – это год 50-летнего юбилея Договора об Антарктике. Он выразил надежду на то, что Стороны будут и впредь искать и находить инновационные пути продвижения целей и положений Договора и других элементов системы Договора. Полный текст речи г-на Скалли приведен во

втором томе (Часть III, раздел 1). Он сообщил, что в соответствии с практикой прошлых лет тексты выступлений на открытии Совещания необязательно представлять устно и что они будут прилагаться к Заключительному отчету КСДА.

- (13) Участники совместного заседания приняли две декларации: одну в связи с Международным полярным годом, вторую в связи с 50-й годовщиной Договора об Антарктике. Тексты деклараций приведены в разделе 3 Части I (с. 187). Председатель отметил историческое значение 50-летнего юбилея Договора об Антарктике и торжественно открыл точную копию мемориальной доски в ознаменование 50-летия Договора об Антарктике, которая будет находиться в здании Национальной академии наук в Вашингтоне, где в 1958-1959 гг. проводились главные неофициальные переговоры по Договору об Антарктике.

Пункт 2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп

- (14) Заместителем Председателя был избран г-н Альберт Ллуберас, представитель Восточной Республики Уругвай (страны, принимающей XXXIII КСДА). В соответствии с Правилем 7 Правил процедуры функции Секретаря Совещания выполнял г-н Ян Хубер, Исполнительный секретарь Договора об Антарктике. Заместителем Секретаря Совещания стал г-н Рэймонд Арнодо, руководитель Секретариата принимающей страны.
- (15) Были сформированы четыре Рабочие группы:
- Рабочая группа по празднованию 50-й годовщины Договора об Антарктике;
 - Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам;
 - Рабочая группа по операционным вопросам.
 - Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности;
- (16) Председателями Рабочих групп были избраны:
- г-н Такер Скалли (США) – Рабочая группа по празднованию 50-й годовщины Договора об Антарктике;
 - д-р Улаф Урхейм (Норвегия) – Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам;

- д-р Хосе Ретамалес (Чили) – Рабочая группа по операционным вопросам;
- д-р Эван Блум (США) – Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности.

Пункт 3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня

(17) Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп.
3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня.
4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов.
5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы.
6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата.
7. Отчет Комитета по охране окружающей среды.
8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005).
9. Безопасность деятельности в Антарктике.
10. Международный полярный год 2007-2008 гг.
11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике.
12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола.
13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие
14. Операционные вопросы
15. Вопросы просвещения
16. Обмен информацией
17. Биологическая разведка в Антарктике
18. 50 лет Договору об Антарктике: взгляд в будущее Антарктики
19. Подготовка XXXIII Совещания
20. Любые прочие вопросы
21. Принятие Заключительного отчета

- (18) Совещание одобрило следующее распределение пунктов повестки дня:
- Пленарное заседание: пункты 1, 2, 3, 4, 7, 19, 20 и 21
 - Рабочая группа по празднованию 50-й годовщины Договора об Антарктике: пункт 18
 - Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам: пункты 5, 6, 8 и 17
 - Рабочая группа по операционным вопросам: пункты 9, 10, 12, 13, 14, 15 и 16
 - Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности: пункт 11
- (19) Кроме того, Совещание решило направить проекты правовых актов, которые разрабатываются в рамках Комитета по охране окружающей среды, в Рабочую группу по правовым и институциональным вопросам, чтобы она рассмотрела правовые и институциональные аспекты этих документов.

Пункт 4. Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов

- (20) В соответствии с Рекомендацией XIII-2 Совещанию были представлены следующие доклады: доклад Правительства Соединенных Штатов Америки как Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола; доклад Правительства Великобритании как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ); доклад Правительства Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и как Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП); доклад Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ); доклад Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП); доклад Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР).
- (21) США как Правительство-депозитарий доложили о статусе Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, отметив, что 16 июля 2008 г. к Протоколу присоединилась Беларусь и что в настоящее время Сторонами Протокола являются 33 страны, а Сторонами Договора – 47 стран (полный текст отчета

приведен в четвертом разделе Части III). США призвали Стороны оперативно провести работу, чтобы одобрить оставшиеся меры.

- (22) Великобритания как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении тюленей Антарктики сообщила о том, что с момента закрытия XXXI КСДА ни одно новое государство не присоединилось к Конвенции. Великобритания напомнила Сторонам о том, что ежегодные отчеты следует присылать до конца июня. Согласно отчетам, в период с 1 марта 2007 г. по 29 февраля 2008 г. более 4 000 тюленей были выловлены для научных целей, а три морских леопарда и два тюлень Уэдделла были случайно убиты. Великобритания напомнила Сторонам Конвенции о том, что информацию, указанную в пункте 6 Приложения к Конвенции, следует ежегодно направлять СКАР и Договаривающимся сторонам не позднее 30 июня (полный текст отчета приведен в четвертом разделе Части III).
- (23) Австралия как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики сообщила о том, что с момента закрытия XXXI КСДА ни одно новое государство не присоединилось к Конвенции (четвертый раздел Части III).
- (24) Как Правительство-депозитарий Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников Австралия сообщила о том, что Сторонами Соглашения стали два новых государства. 3 сентября 2008 г. Соглашение ратифицировала Бразилия, а 9 октября 2008 г. к нему присоединился Уругвай. Кроме того, как сообщила Австралия, 2 декабря 2008 г. после вступления в силу Соглашения о штаб-квартире АКАП был официально создан Секретариат АКАП (четвертый раздел Части III).
- (25) Исполнительный секретарь Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) представил доклад АНТКОМ (четвертый раздел Части III). Он отметил, что в 2008 г. была проведена оценка работы Комиссии и Научного комитета, что отчет о результатах оценки размещен на сайте АНТКОМ (<http://www.ccamlr.org/pu/E/Prfrm%20Rvw%20Rpt%20Feb09.pdf>) и что сейчас ведется работа по выполнению сформулированных рекомендаций с целью улучшения работы Комиссии и Комитета. Он привлек внимание к недавно завершившемуся семинару КООС-АНТКОМ (WP 55) и продолжающемуся сотрудничеству обоих комитетов. Он также отметил, что АНТКОМ закрыла для рыбного промысла несколько районов в зоне действия Конвенции ввиду их чувствительности к донному промыслу и что одиннадцать районов сейчас рассматриваются как кандидаты на

определение в качестве морских охраняемых районов в соответствии со Статьей IX Конвенции.

- (26) После представления доклада Исполнительного секретаря АНТКОМ наблюдатель от АСОК выразил разочарование тем, что Научный комитет АНТКОМ и сама Комиссия не поддержали на своих совещаниях 2008 года рекомендацию Рабочей группы по мониторингу экосистем и управлению, согласно которой наблюдатели должны присутствовать на всех судах, осуществляющих промысел криля в районе действия Конвенции. Он выразил озабоченность тем, что была отклонена рекомендация, основанная на передовых научных результатах.
- (27) США дали высокую оценку докладу АНТКОМ, отметив, что они также озабочены отсутствием консенсуса относительно предложения о размещении наблюдателей на всех судах, осуществляющих промысел криля в районе действия Конвенции.
- (28) Великобритания, Швеция, Чили и Аргентина также приветствовали доклад АНТКОМ и обратили внимание на то, что Сторонам Договора и КООС необходимо продолжать совместную работу с АНТКОМ и ее Научным комитетом по вопросам, представляющим взаимный интерес. Многие делегации выразили благодарность д-ру Дензилу Миллеру, который после долгих лет работы покидает пост Исполнительного секретаря АНТКОМ.
- (29) Президент Научного комитета по антарктическим исследованиям представил доклад СКАР (четвертый раздел Части III) и несколько документов, относящихся к другим пунктам повестки дня. Он отметил, что сейчас СКАР насчитывает 38 членов и предоставляет Сторонам высококачественные научные рекомендации по широкому кругу вопросов. В июле 2008 г. СКАР вместе с Международным арктическим научным комитетом организовал в Санкт-Петербурге (Россия) первую научную конференцию по проблемам МПП. Это была крупнейшая в истории конференция, посвященная полярной науке, в которой приняли участие 1150 человек. Сейчас СКАР вместе с МСНС разрабатывает «Общие принципы работы с полярной информацией», где будет изложен подход к управлению данными, учитывающий специфику обоих полярных регионов. СКАР стремится давать всеобъемлющие и своевременные ответы на запросы КСДА и КООС. В текущем году СКАР представил на рассмотрение КСДА и КООС один Рабочий и девять Информационных документов. Работу по некоторым запросам

КООС пришлось отложить до 2010 г. ввиду того, с момента завершения XXXI КСДА прошло слишком мало времени.

- (30) Совещание приветствовало представление упомянутых СКАР документов и выразило СКАР благодарность за то, что он продолжает давать ответы на запросы КСДА и КООС и предоставляет независимые научные рекомендации, способствующие реализации различных элементов системы. Как было отмечено, представленные СКАР документы будут рассмотрены в рамках соответствующих пунктов повестки дня.
- (31) Исполнительный секретарь Совета управляющих национальных антарктических программ представил доклад КОМНАП (четвертый раздел Части III). Он отметил, что Совет, созданный в 1988 г., на своем 20-ом ежегодном совещании принял новый устав, в котором уточняется и вновь подтверждается, что целью КОМНАП является «разработка и содействие распространению передовой практики организации поддержки научных исследований в Антарктике». Он сказал, что КОМНАП по-прежнему несет ответственность за оказание поддержки системе Договора об Антарктике и что его члены продолжают работать сообща, оказывая друг другу помощь в содействии безопасной, эффективной и наиболее экологически ответственной разработке и реализации национальных антарктических программ. Он также сообщил, что дополнительную информацию можно найти на сайте КОМНАП по адресу: *www.KOMNAP.aq*.
- (32) Совещание с благодарностью подтвердило, что КОМНАП продолжает играть важную роль в продвижении и содействии совместной разработке программ научных исследований и поддержки в Антарктике, а также в предоставлении рекомендаций по оперативным вопросам различным участникам системы Договора об Антарктике.
- (33) В соответствии со Статьей III-2 Договора об Антарктике на Совещании были также представлены доклады следующих организаций: Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК).
- (34) Представитель Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО) представил доклад МААТО

(пятый раздел Части III). Он указал на то, что с учетом глобальной экономической ситуации ожидается дальнейшее сокращение туризма. По его словам, несмотря на такое сокращение, МААТО по-прежнему твердо намерена еще более строго выполнять свою главную миссию – организация безопасного и экологически ответственного туризма – и предпримет с этой целью ряд новых инициатив. Он подтвердил, что МААТО приветствует диалог со Сторонами Договора как на двусторонней, так и на многосторонней основе. В этой связи он сообщил, что представители Консультативных сторон приглашаются на ежегодное совещание МААТО, которое должно состояться в г. Провиденсе (штат Род-Айленд, США) в течение недели, начинающейся 8 июня 2009 г.

- (35) Представитель Международной гидрографической организации представил доклад МГО «Сотрудничество в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики» (пятый раздел Части III). Он подчеркнул, что, несмотря на все усилия привлечь внимание к необходимости придания большего приоритета картографической работе в Антарктике, прогресс в этой области незначителен. Он призвал Стороны рассмотреть возможность принятия правил или принципов, аналогичных тем, что изложены в Правиле 9 Главы V Конвенции СОЛАС.
- (36) Представитель Всемирного союза охраны природы (МСОП) представил доклад МСОП (пятый раздел Части III). Он отметил, что в Рекомендации 4118, принятой на 4-й Конференции по охране природы (Барселона, Испания), был определен ряд вопросов, имеющих значение для Антарктики и Южного океана, включая морские охраняемые районы, изменение климата, туризм и биоразведку. Он упомянул о разрушении некоторых антарктических шельфовых ледников, отметил значение совместного семинара КООС/НК-АНТКОМ и призвал к созданию сети охраняемых районов в целях содействия изучению последствий изменения климата в Антарктике и достижения целей Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Он также отметил, что научные исследования являются основой биологической разведки и что Стороны Договора должны принять меры к тому, чтобы положения Договора и Протокола, касающиеся заблаговременного уведомления, оценки воздействия на окружающую среду и обмена информацией, распространялись на любые подобные исследования в районе действия Договора.

- (37) Представитель Коалиции по Антарктике и Южному океану представила доклад АСОК (второй том, Часть III, раздел 5) и упомянула о нескольких дополнительных документах, представленных АСОК в рамках других пунктов повестки дня. Она призвала Стороны, еще не ратифицировавшие Приложение VI к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, ратифицировать его. Она также призвала к принятию безотлагательных мер для решения проблем туризма и биоразведки в Антарктике и к созданию в Южном океане системы морских охраняемых районов и заповедников, чтобы обеспечить более точное соблюдение целей Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и Протокола по охране окружающей среды.

Пункт 5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы

Расширение границ особо района Антарктики, установленного Международной морской организацией

- (38) США представили Рабочий документ WP 15 «Инициатива по переносу границы Антарктики как особого района, установленного Международной морской организацией, в северном направлении к зоне антарктической конвергенции», предложив Сторонам поддержать идею переноса границы Антарктики как особого района, установленного ИМО, в северном направлении к зоне антарктической конвергенции, чтобы обеспечить охрану экосистемы вокруг Антарктиды. Они предложили проект резолюции о том, чтобы Стороны Договора об Антарктике, являющиеся также Сторонами Конвенции МАРПОЛ 73/78, предприняли совместные действия в рамках ИМО для достижения этой цели. Они также рекомендовали Сторонам определить, в какой степени отдельные суда смогут соблюдать положения, касающиеся этого особого района, в тех случаях, когда по результатам измерения температуры морской воды они установят, что конвергенция находится севернее границы района применения Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.
- (39) Стороны поддержали идею охраны всей морской экосистемы Антарктики. Но при этом у них возникли вопросы, касающиеся роли и компетенции КСДА в отношении района, который находится севернее 60-й параллели южной широты. Обсуждение этих вопросов было продолжено в рамках неформальной контактной группы открытого

состава под председательством США. Участники Совещания договорились действовать сообща в целях укрепления режима охраны окружающей среды, охватывающего всю морскую экосистему Антарктики, выяснить мнение АНТКОМ относительно возможности обращения в ИМО для того, чтобы перенести границу Антарктики как особого района к северу к зоне антарктической конвергенции, и на следующем КСДА рассмотреть позицию АНТКОМ и принять решение о том, стоит ли рекомендовать принятие дальнейших мер в рамках ИМО. Совещание приняло Резолюцию 1 (2009) (Часть II, раздел 3, с. 299).

- (40) После принятия Резолюции 1 (2009) Чили как страна, инициировавшая в 1959 г. «охрану и сохранение живых ресурсов Антарктики», выразила удовлетворение процессом консолидации антарктического региона, начало которому положили Согласованные меры, а продолжили конвенции о сохранении тюленей, морских живых ресурсов и регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики и последующий запрет на деятельность, связанную с минеральными ресурсами, сформулированный в Протоколе по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, где Статья 8 Приложения IV «Предотвращение загрязнения морской среды» требует уделять должное внимание возможным вредным воздействиям на зависящие и связанные экосистемы «за пределами района действия Договора об Антарктике». Чили выразила надежду на то, что меры, которые будут приняты на основании этой Резолюции, приведут к расширению границ особого района, установленного ИМО.
- (41) Присоединившись к консенсусу в отношении Резолюции 1 (2009), Аргентина все же высказала мнение о том, что у экосистемного подхода могут быть свои ограничения, особенно, если брать в расчет ситуации, когда такой подход может оказаться несостоятельным или спорным в результате нехватки научных знаний.
- (42) Великобритания и некоторые другие Стороны заявили о том, что, по их мнению, ничто в Резолюции 1 (2009) не влечет за собой распространения сферы действия Договора об Антарктике или Протокола на район к северу от 60-й параллели южной широты.
- (43) США и некоторые другие Стороны отметили, что направленность Резолюции 1 (2009) на район к северу от 60-й параллели южной широты вплоть до зоны антарктической конвергенции соответствует Договору об Антарктике и смежным правовым актам. Они сослались, в частности, на Статью 2 Протокола, в которой Стороны берут на

себя ответственность за всеобъемлющую охрану окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем.

Роль и место КОМНАП в системе Договора об Антарктике

- (44) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 45 «О роли и месте КОМНАП в системе Договора об Антарктике». В нем отмечалось, что принятие в 2008 г. нового устава КОМНАП является важным событием, и КСДА предлагалось официально признать статус КОМНАП в форме Решения.
- (45) Совещание согласилось с тем, что КОМНАП является исключительно полезным членом семьи антарктических организаций. Несколько Сторон поддержали это предложение, в то время как другие отметили, что КСДА не может «одобрить устав КОМНАП» и что им трудно согласиться с другими формулировками проекта Решения. После проведения дополнительных консультаций Совещание согласилось принять Резолюцию 2 (2009) (Часть II, раздел 3, с. 301).

Обзор рекомендаций, касающихся охраняемых районов и памятников

- (46) Исполнительный секретарь представил документ Секретариата SP 6 «Обзор рекомендаций, касающихся охраняемых районов и памятников», который продолжил работу по анализу предшествующих мер, касающихся охраны районов. Во время короткой дискуссии участники Совещания выразили искреннюю благодарность Секретариату за большой объем работы, проведенной в процессе этого анализа, и согласились продолжить рассмотрение данного вопроса на XXXIII КСДА.
- (47) Чили представила Рабочий документ WP 50 rev 1 «Мера 3 (2003) “Система охраняемых районов Антарктики. Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников”». (Предлагаемая поправка к Приложению)», в котором предложила вставить слова «мыс Легупил» перед словами «п-ов Тринити», а также знак «/» и слова «п-ов Луи Филиппа» после слов «п-ов Тринити» в пересмотренном перечне Исторических мест и памятников. Чили сообщила о том, что нынешнее обозначение случайно попало в перечень во время его пересмотра и что оно не отражает географического названия «полуостров Луи Филиппа», которое использовалось в течение ста лет. Великобритания выразила

озабоченность в связи с тем, что использование двойных названий может создать нежелательный прецедент в обозначении исторических мест. В заключение Чили сказала, что вернется к этому вопросу на следующем КСДА.

Пересмотр Приложения II к Протоколу

- (48) Австралия представила Рабочий документ WP 39 «Приложение II: завершение пересмотра», в котором описывался прогресс, достигнутый в ходе переговоров за последние восемь лет, и были сформулированы предложения относительно завершения этой работы, включая предлагаемый пересмотренный текст Приложения II. Предложенный текст был рассмотрен пункт за пунктом, в результате чего были определены несколько нерешенных вопросов. После проведения дополнительных консультаций в рамках неформальной контактной группы открытого состава под председательством Австралии Совещание решило принять Мэру 16 (2009) (Часть II, раздел 1, с. 233). Участники поздравили Австралию и другие Стороны, участвовавшие в дискуссиях, с достижением этого важного рубежа после проведения чрезвычайно тяжелой работы. Австралия представила Информационный документ IP 121 «Приложение II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике», в котором были выделены изменения в исправленной редакции Приложения II, принятого на основании Мэры 16 (2009), по сравнению с первоначальным текстом 1991 года.
- (49) Япония еще раз подтвердила право Сторон на продление годового срока, предшествующего вступлению в силу поправок к Приложению II.
- (50) В ходе состоявшихся переговоров США отметили сложную взаимосвязь между этим Приложением и Соглашением о сохранении альбатросов и буревестников. Признавая, что цели обоих соглашений перекликаются и должны осуществляться на согласованной основе, США все же отметил целесообразность проведения дополнительных дискуссий относительно того, как эти соглашения будут в дальнейшем взаимодействовать друг с другом.
- (51) Аргентина выразила признательность Сторонам за проведенную работу по завершению пересмотра Приложения II. При этом Аргентина как первоначальный инициатор такого пересмотра подчеркнула, что в некоторых отношениях результаты этой работы были бы лучше (в

частности, вопрос о сфере применения Приложения), если бы был проведен более глубокий анализ.

СЭДА по проблеме изменения климата

- (52) В соответствии со своим предложением о проведении на ее территории Совещания экспертов Договора об Антарктике (СЭДА) для обсуждения последствий изменения климата с точки зрения режима управления и регулирования в Антарктике Норвегия представила проект Решения, в котором определялась тематика дискуссий на этом совещании. Кроме того, в проекте Решения определялись организации, включая ВМО, МГЭИК и ЮНЕП, которым нужно предложить направить экспертов на СЭДА. Норвегия объяснила, что на совещании будет, среди прочего, рассматриваться вопрос об уникальности Антарктики как источника данных об изменениях климата в прошлом. Норвегия доложит о рекомендациях СЭДА на XXXIII КСДА. Стороны поблагодарили Норвегию за предложение провести это совещание экспертов и согласились принять Решение 1 (2009) (Часть II, раздел 2, с. 245).

Пункт 6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата

- (53) В качестве вступления к представлению Отчета Секретариата за 2008/09 гг. (SP3 rev 2) Исполнительный секретарь проанализировал результаты выполнения задач Секретариата, перечисленных в Мере 1 (2003), достигнутые после 2004 г. Он сообщил о том, что, за исключением задачи обновления Справочника Договора об Антарктике, все задачи выполнялись в ходе работы Секретариата, и особо подчеркнул две из них: создание Системы электронного обмена информацией (СЭОИ) и размещение документов КСДА, Заключительных отчетов и мер на сайте СДА. Обе задачи имели огромное значение для выполнения Сторонами требований Договора об Антарктике и Протокола. Участники Совещания поздравили Секретариат с этими достижениями.
- (54) Исполнительный секретарь также сообщил о том, что сейчас на сайте СДА размещен полный комплект документов всех предшествующих КСДА на всех языках, за исключением некоторых материалов первых КСДА на русском и французском языках. Участники Совещания согласились с тем, что архивы должны быть полными и попросили

Стороны поискать в подшивках своих документов отчеты первых совещаний. Россию и Францию попросили перевести недостающие отчеты для занесения этих текстов в электронный архив.

- (55) Исполнительный секретарь объяснил основные положения документа SP 3 rev 2 «Отчет Секретариата за 2008/2009 гг.», касающиеся поддержки КСДА/КООС, обмена информацией, документации, информации открытого характера и вопросов управления.
- (56) Он отметил, что из-за бюджетных ограничений возникли задержки с распространением Заключительного отчета XXXI КСДА. Кроме того, многие цветные иллюстрации пришлось напечатать в черно-белом варианте. Он также сообщил о том, что, благодаря содействию США в подготовке XXXII КСДА и заседания КООС, задача Секретариата была относительно простой. США поблагодарили Секретариат за помощь в организации XXXII КСДА и отборе кандидатур на замещение должности Исполнительного секретаря. Они запросили и получили дополнительную информацию о разработке динамической базы данных об Особо охраняемых и Особо управляемых районах Антарктики.
- (57) Исполнительный секретарь подчеркнул, что базу контактных данных необходимо постоянно обновлять и что у каждой Стороны должны быть уполномоченные должностные лица, которые обязаны следить за обновлением информации о контактных лицах и вносить эти данные в Систему электронного обмена информацией (СЭОИ). Он отметил большой спрос на брошюру о системе Договора об Антарктике среди широкой общественности. Он сообщил Совещанию о том, что после продолжительного обсуждения вопросы, касающиеся правового статуса сотрудников Секретариата в соответствии с аргентинским законодательством о труде и социальном обеспечении, были урегулированы. В качестве добровольного вклада Аргентина согласилась перечислять в Единую систему пенсионного обеспечения Аргентинской Республики часть взносов, подлежащую уплате работодателем.

Финансовые вопросы

- (58) Исполнительный секретарь представил финансовый отчет Секретариата за 2007/08 гг., который содержался в документе SP 4 rev.4 «Проект Программы работы Секретариата на 2009/10 гг.», отметив, что в соответствии с предложением XXXI КСДА в этом отчете бюджет

отражен в двух столбцах: в том виде, в каком он был представлен в предварительном отчете прошлым году, и окончательный (проверенный аудиторами) вариант бюджета.

- (59) Он также отметил назначение нового бухгалтера и объяснил ряд трудностей, связанных с доходами и расходами, которые нашли отражение в отчете. Из-за ошибки в расчете курса аргентинского песо к американскому доллару сумма в статье «Прочие доходы», которая была показана в предварительном отчете, оказалась завышенной. Это привело к сокращению профицита, представленного в виде дохода за 2008/09 гг.
- (60) Вследствие инфляции офисные расходы и техническое обслуживание компьютерного оборудования оказались больше запланированных. С другой стороны, по ряду статей достигнута экономия расходов. Вместо рассылки Заключительного отчета по мере его изготовления Секретариат подождал, пока все экземпляры не будут готовы на всех языках, и отправил их одновременно, что привело к сокращению почтовых расходов. Сумма командировочных расходов сократилась, поскольку Исполнительный секретарь не поехал на Сопсовещание АНТКОМ 2008 года.
- (61) Исполнительный секретарь отметил трудности планирования расходов на письменный перевод и редактирование, которые обусловлены тем, что заранее сложно оценить количество документов, требующих перевода. Он предложил участникам Сопсовещания рассмотреть возможность создания «буферного фонда» для финансирования подобных расходов, которые Секретариат не может контролировать, и включить эти «буферные средства» в фонд непредвиденных расходов, который может быть создан вместо Фонда будущих совещаний, средства которого уже израсходованы (этот фонд был зарезервирован до того момента, когда все Стороны одобряют Мэру 1 (2003)).
- (62) Исполнительный секретарь сообщил о том, что некоторые пробелы в бюджете были частично ликвидированы за счет того, что Секретариат получил членские взносы, причитавшиеся еще за прошлые годы, а также за счет того, что в 2007/08 гг. были получены дополнительные взносы от США и Испании. Он сослался на документ SP 5 «Взносы за 2007-2010 гг., полученные Секретариатом Договора об Антарктике», в котором приведена таблица, отражающая взносы Сторон за 2007-2010 гг., и сказал, что у некоторых стран еще остается задолженность.

Деятельность в 2009/10 гг.

- (63) Исполнительный секретарь рассказал об основных направлениях деятельности в 2009/10 финансовом году, включая начало полномасштабной эксплуатации Системы электронного обмена информацией и разработку базы данных об охраняемых районах. Вследствие инфляции возросли бюджетные расходы на персонал и оборудование, однако в краткосрочной перспективе некоторые расходы будут компенсироваться девальвацией аргентинского песо. Он выразил надежду на то, что в текущем году удастся выпустить Справочник Договора об Антарктике.

Бюджет, предлагаемый на 2010/11 гг.

- (64) Исполнительный секретарь доложил о том, что в некоторых случаях Секретариат был не в силах обеспечить такое сокращение бюджетных расходов, которое было согласовано на XXXI КСДА. Самыми крупными статьями расходов Секретариата остаются заработная плата персонала и расходы на письменный перевод. В течение одного-двух лет, когда оставшаяся Сторона одобрит Меру 1 (2003), бюджет должен увеличиться на 400 000 долларов США. Он объяснил, что статья «Замена персонала» отражает расходы, связанные со сменой Исполнительного секретаря.
- (65) Совещание согласилось принять Решение 2 (2009) (Часть II, раздел 2, с. 247), касающееся повторного назначения Главного ревизионного управления Правительства Аргентины (Синдикатура Генераль де ла Насьон – СИГЕН) внешним аудитором Секретариата на четыре ближайших года. Это Решение заменяет Решение 3 (2008).
- (66) Совещание согласилось повысить категорию Сотрудника информационной службы с учетом расширения круга его обязанностей в связи с эксплуатацией СЭОИ. Участники отметили, что, хотя такое повышение не оказывает влияния на текущий бюджет, в дальнейшем соответствующее увеличение расходов будет отражаться в бюджете.
- (67) В связи с оглашением списка неуплаченных взносов Перу объявила о том, что она одобрила причитающийся взнос за 2008 г. и часть взноса за 2009 г. Украина сообщила, что она планирует перечислить свой взнос во второй половине 2009 г.
- (68) Одна Сторона рекомендовала принять бюджет с нулевым номинальным ростом, отметив, что это будет означать сокращение бюджета на 170 000

долларов США и что это можно обеспечить за счет сокращения размеров Фонда будущих совещаний и Фонда оборотных средств, а также 20%-ного снижения расходов на товары, услуги и оборудование.

- (69) Совещание отметило, что бюджет не предусматривает расходы на участие Исполнительного секретаря в ежегодном Совещании АНТКОМ. От многих Сторон поступили предложения включить в бюджет командировочные расходы на эту поездку, поскольку новому Исполнительному секретарю важно присутствовать на этом совещании в 2009/10, а присутствие и участие Секретариата в совещаниях организаций, входящих в систему Договора об Антарктике, чтобы быть в курсе соответствующих тенденций и решений, является одной из обязанностей Секретариата. Совещание согласилось также включить в бюджет расходы на участие в двух совещаниях экспертов Договора об Антарктике, которые состоятся до начала XXXIII КСДА.
- (70) Стороны согласились с необходимостью составления экономного, контролируемого бюджета, отметив при этом, что мелочная опека все же нежелательна. В бюджете должно быть достаточно средств для обеспечения высокого качества поддержки. Некоторые Стороны указали на то, что в экономном бюджете прошлого года были сокращены многие статьи расходов, и, по их мнению, сокращения аналогичного масштаба в этом году уже не нужны. Ряд Сторон отметили, в частности, необходимость сохранения надлежащего объема инвестиций в компьютерное оборудование и разработки, а также в обучение сотрудников, что необходимо для того, чтобы Секретариат мог оказывать поддержку КСДА так, как это нужно Сторонам. Они были обеспокоены тем, что дальнейшее сокращение бюджета может отрицательно сказаться на способности Секретариата оказывать поддержку КСДА в его работе. Некоторые Стороны отметили, что им не хотелось бы, чтобы экономный бюджет прошлого года создавал прецедент для текущего года, и выразили озабоченность тем, что дальнейшее сокращение расходов может оказаться необратимым.
- (71) Участники согласились с тем, что значительные колебания в размерах взносов в течение периода становления – факт, достойный сожаления и что теперь необходимы более стабильный бюджет и более стабильные суммы взносов. В этой связи Совещание пришло к единому мнению о том, что непредсказуемость расходов на письменный перевод действительно является проблемой. Командировочные расходы также

могут колебаться в зависимости от места проведения ежегодного КСДА.

- (72) Стороны договорились рассмотреть различные способы сокращения расходов на письменный перевод и публикацию. Неформальная контактная группа открытого состава представила ряд возможных вариантов, включая ограничение объема документов и сокращение размера печатной версии Заключительного отчета. Совещание дало Секретариату указание публиковать в виде печатного текста с информацией о ежегодном совещании Сторон только отчеты КСДА и КООС, а также Решения, Меры и Резолюции. Приложения к мерам и доклады Наблюдателей будут выпускаться вместе с каждым экземпляром Заключительного отчета в виде компакт-диска, прикрепленного к обложке Отчета. Полные версии всех материалов ежегодного Совещания будут и в дальнейшем размещаться на сайте Секретариата. Благодаря такому подходу, объем Заключительного отчета составит около 100 страниц, что сократит расходы на печать в два раза.
- (73) Совещание согласилось пересмотреть принятое в 2002 г. Руководство по представлению документов на перевод, установив максимальный размер текста – 1500 слов. В этот лимит не входят предлагаемые Резолюции, Решения или Меры, а также вложения к ним. Пересмотренное Руководство вступит в силу, когда начнется представление документов на XXXIII КСДА. Совещание согласилось принять Решение 3 (Часть II, раздел 2, с. 251). В Решении также отмечается, что Рекомендация 1-XVI (Канберра, 1961 г.) утратила актуальность.
- (74) Совещание обсудило вопрос о том, следует ли брать плату за письменный перевод документов, представленных в Секретариат по истечении установленного срока, и пришло к выводу, что в настоящее время этого делать не стоит. Участники согласились с тем, что в случае несоблюдения вышеупомянутого Руководства Секретариат обратит на это внимание того, кто представляет соответствующий документ.
- (75) Некоторые Стороны сказали, что им бы хотелось, чтобы проекты бюджетов на ближайшие годы, которые им будут представлять в качестве справочной информации, составлялись с профицитом, отражающим рост расходов Сторон после того, как вступит в силу Мера 1 (2003). Исполнительный секретарь предложил сохранить для этой цели Фонд будущих совещаний.

- (76) После проведения дискуссий в рамках неформальной контактной группы открытого состава пересмотренный бюджет на 2009/10 гг. и ориентировочный бюджет на 2010/11 гг., представленные в документе SP 4 rev. 4, были одобрены, и Сопредседатель согласился принять Решение 4 (2009) (Часть II, раздел 2, с. 255). В этом документе был также приведен прогноз Исполнительного секретаря в отношении расчетного бюджета на 2011/12 гг. В бюджете на 2009/10 гг. была учтена прогнозируемая экономия от сокращения расходов на печать и письменный перевод, а также увеличение командировочных расходов, чтобы Исполнительный секретарь мог принять участие в ежегодном совещании Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и СЭДА, которое состоится в 2009 г. в Новой Зеландии, если, по мнению Исполнительного секретаря, такое участие будет необходимо или целесообразно. Соответственно, в ориентировочный бюджет были включены расходы на участие в СЭДА, которое состоится в 2010 г. в Норвегии. Остаток Фонда будущих совещаний, не перечисленный правительству страны, принимающей первое КСДА после вступления в силу Меры 1 (2003), будет переименован в Резервный фонд для покрытия расходов на перевод.

Избрание нового Исполнительного секретаря

- (77) На пленарном заседании, состоявшемся в понедельник 13 апреля 2009 г., Председатель КСДА объявил о том, что д-р Манфред Райнке (Германия) был в установленном порядке избран новым Исполнительным секретарем Договора об Антарктике и приступит к исполнению своих обязанностей в сентябре 2009 г. Эта договоренность отражена в Решении 5 (2009) (Часть II, раздел 2, с. 277).
- (78) Совещание поручило Председателю направить соответствующее письмо Правительству Аргентины в соответствии со Статьей 21 Соглашения о штаб-квартире Секретариата. Копия этого письма приведена в приложении к указанному Решению на с. 281.

Пункт 7. Отчет Комитета по охране окружающей среды

- (79) Д-р Нил Гилберт, Председатель Комитета по охране окружающей среды представил Отчет КООС XII (см. Часть I, раздел 2, с. 101). КООС рассмотрел 37 Рабочих документов, 49 Информационных документов и

пять документов Секретариата (полный список документов приведен в Приложении I к Отчету КООС XII).

Работа КООС и стратегическое обсуждение его будущего (пункт 3 повестки дня КООС)

- (80) Комитет внимательно изучил возможные варианты повышения эффективности своей работы как в межсессионный период, так и во время заседаний. Он отметил пользу пятилетнего плана работы как средства регулирования своей рабочей нагрузки. Обновленная версия этого плана приведена в Дополнении 1 к Отчету КООС.

Работа КООС (пункт 4 повестки дня КООС)

- (81) Секретариат доложил о результатах работы по развитию Системы электронного (на базе Интернет) обмена информацией (СЭОИ), созданной как механизм обмена информацией, предусмотренного Протоколом по охране окружающей среды. Комитет отметил, что СЭОИ облегчает представление, обработку и использование информации об окружающей среде, которая подлежит обмену в соответствии со Статьей 17 Протокола, и призвал Стороны использовать эту систему в полном объеме. Он выразил поддержку дальнейшему развитию СЭОИ, отметив, что эксплуатация системы в рабочем режиме позволит получать информационные сводки, необходимые для работы Комитета. Он попросил Секретариат подготовить образец такой информационной сводки к Тринадцатому заседанию КООС.
- (82) Великобритания, отметив большое значение СЭОИ как одного из инструментов, выразила озабоченность тем, что СЭОИ используется не в полной мере. Она сказала, что, возможно, необходимо дополнительно уточнить установленные сроки представления данных и проанализировать другие факторы, которые могут препятствовать своевременному обмену информацией и представлению данных.
- (83) Комитет внимательно рассмотрел свои Правила процедуры, отметив, что они не обновлялись с 1988 г. После проведения обсуждения Собрание пересмотрело Правила процедуры КООС и приняло Решение 6 (2009) (Часть II, раздел 2, с. 283).

Оценка воздействия на окружающую среду (пункт 6 повестки дня КООС)

- (84) Комитет согласился провести исследование экологических аспектов и последствий туризма и неправительственной деятельности в Антарктике, отметив, что экологические последствия туризма и неправительственной деятельности являются одним из главных приоритетов КООС в рамках Пятилетнего плана работы и что Совещание проявило интерес к этой теме (пункт 203 Заключительного отчета XXXI КСДА). Были определены четыре главных цели предлагаемого исследования: (i) подготовка всестороннего и актуального доклада о текущем состоянии антарктического туризма и неправительственной деятельности в районе действия Договора об Антарктике; (ii) проведение оценки фактических или потенциальных воздействий на окружающую среду; (iii) определение и оценка эффективности существующих мер регулирования; (iv) определение и оценка достаточности текущих научных исследований и мониторинга, а также методов анализа имеющихся данных. Результатом будет разработка рекомендаций относительно последующего регулирования экологических аспектов антарктического туризма и неправительственной деятельности.
- (85) Комитет согласился создать Группу управления проектом, куда войдут представители заинтересованных Членов КООС, которые будут осуществлять надзор за ходом исследования. США приветствовали предложение о проведении исследования, касающегося туризма, и тот факт, что его главным объектом будут возможные экологические последствия туризма и неправительственной деятельности. Кроме того, США выразили благодарность Новой Зеландии за предложение о предоставлении исполнителя этого исследования.

Охрана и управление районами (пункт 7 повестки дня КООС)

- (86) Комитет рассмотрел 13 новых или пересмотренных планов управления Особо охраняемыми или Особо управляемыми районами. Три из них были изучены Вспомогательной группой по планам управления (ВГПУ), созданной на Одиннадцатом заседании КООС, а 10 пересмотренных планов управления были представлены непосредственно на Двенадцатом заседании КООС.

(87) Согласившись с рекомендациями КООС, Собрание приняло следующие Меры, касающиеся Особо охраняемых и Особо управляемых районов:

- Мера 1 (2009): Особо управляемый район Антарктики № 3 «Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида). Пересмотренный план управления
- Мера 2 (2009): Особо управляемый район Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера». Пересмотренный план управления
- Мера 3 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 104 «Остров Сабрина» (острова Баллени). План управления
- Мера 4 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер). Пересмотренный План управления
- Мера 5 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс). Пересмотренный План управления
- Мера 6 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 125 «Полуостров Файлдс» (остров Кинг-Джордж, Южные Шетландские острова). Пересмотренный План управления
- Мера 7 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 136 «Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса). Пересмотренный План управления
- Мера 8 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 142 «Свартамарен». Пересмотренный План управления
- Мера 9 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж). Пересмотренный план управления
- Мера 10 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 152 «Западная часть пролива Брансфилд». Пересмотренный план управления
- Мера 11 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 153 «Восточная часть залива Даллманн». Пересмотренный план управления
- Мера 12 (2009): Особо управляемый район Антарктики № 162 «Хижины Моусона » (мыс Денисон, бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида). Пересмотренный план управления
- Мера 13 (2009): Особо охраняемый район Антарктики № 171 «Мыс Наревски». План управления

- (88) Комитет активно поддержал разработку Секретариатом обновленной базы данных о системе охраняемых районах Антарктики, которая теперь связана с геоинформационной системой.
- (89) Комитет рассмотрел доклад Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ) о выполнении четвертого пункта Технического задания «Совершенствование планов управления и процедуры их межсессионного рассмотрения». В процессе анализа прошлых рекомендаций по охраняемым районам Группа определила ряд важных мероприятий и событий, произошедших с момента проведения последнего анализа рекомендаций на Третьем заседании КООС, включая вступление в силу Приложения V, принятие нескольких Резолюций, касающихся охраны и управления районами, создание Секретариата, разработавшего базу данных об охраняемых районах и систему обмена информацией, создание ВГПУ, предложение КООС о проведении исследования экологических аспектов и последствий антарктического туризма, а также проведение совместного семинара КООС/НК-АНТКОМ.
- (90) Комитет поддержал предложенный план работы ВГПУ на два ближайших года, который предусматривает разработку стандартных формулировок и шаблона планов управления, пересмотр «Руководства по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики» и разработку аналогичного руководства по подготовке планов управления ОУРА.
- (91) США дали высокую оценку работе ВГПУ в межсессионный период и поддержали программу дальнейшей работы Группы.
- (92) Великобритания поддержала деятельность ВГПУ и отметила большой объем проведенной работы, благодаря которой удалось в значительной степени упорядочить работу КООС. Кроме того, Великобритания предложила КСДА перенять практику КООС, когда в каждый документ включается аннотация, а на заседании распространяется краткий обзор всех представленных документов.
- (93) Совещание приняло Резолюцию 3 (2009) (см. Часть II, раздел 3, с. 303), предусматривающую использование нового руководства по ведению перечня Исторических мест и памятников (ИМП), содержавшегося в Приложении к Мере 3 (2003), с целью повышения качества охраны существующих и будущих исторических мест и памятников. Оно согласилось включить в перечень Исторических мест и памятников,

содержавшийся в Приложении к Мере 3 (2003), две новых территории и приняло Мере 14 (2009) (см. Часть II, раздел 1, с. 229):

- Британская хижина (база «W») (остров Детай, фьорд Лалльман, Берег Лубе)
- Британская хижина на мысе Дамой (залив Дориан, залив Дориан, о-в Винке)

(94) Совещание рассмотрело и одобрило семь новых Правил поведения для посетителей участков, получивших поддержку Комитета, и приняло Резолюцию 4 (2009) (см. Часть II, раздел 3, с. 309). Комитет создал Межсессионную контактную группу (МКГ), которая должна провести анализ действующих Правил поведения и определить, какие положения этих правил носят характер общих рекомендаций, а какие относятся к конкретным участкам, и разработать общие рекомендации для посетителей, в том числе, путем пересмотра экологических элементов руководств, содержащихся в приложении к Рекомендации XVIII-1 (1994). Конвинером МКГ была назначена Чили, и для Группы было согласовано следующее техническое задание:

- анализ экологических элементов Рекомендации XVIII-1 (1994) «Руководство для посетителей Антарктики» и «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике», а также прочих рекомендаций для посетителей, включая положения Правил поведения для посетителей участков, Рекомендаций и Резолюций;
- подготовка на основании Рекомендации XVIII-1 пересмотренного и обновленного руководства для посетителей в формате, который можно будет использовать в качестве «титульного листа» к правилам поведения для посетителей конкретных участков;
- рассмотрение возможных вариантов наиболее эффективной работы КООС по проведению оценки новых правил поведения и периодическому пересмотру существующих правил поведения;
- представление доклада о результатах этой работы на Тринадцатом заседании КООС.

(95) Великобритания отметила, что Рекомендация XVIII-1 еще не вступила в силу, поскольку не все Стороны одобрили ее, однако ее вступление в силу облегчило бы сложившуюся ситуацию. Великобритания сказала,

что работа КООС должна заключаться не в повторном обсуждении этой Рекомендации, а в разработке рекомендаций для Совещания относительно тех элементов, которые нуждаются в обновлении, чтобы Рекомендация XVIII-1 не утратила своего воздействия.

- (96) США поддержали идею дальнейшей разработки правил поведения для посетителей участков, которые являются важным инструментом охраны участков, активно посещаемых туристами.
- (97) Что касается пространственной охраны морской среды и пространственного управления морской средой, Комитет согласился:
- В течение трех ближайших лет разработать стратегию и принять меры для создания эффективной, репрезентативной и последовательной системы пространственной охраны морского биоразнообразия в районе действия Договора об Антарктике за счет определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) в соответствии с Приложением V к Протоколу по охране окружающей среды.
 - В максимально возможной степени сотрудничать с АНТКОМ и СКАР для того, чтобы такие меры осуществлялись на научной основе с целью обеспечения гармонизированной охраны морского биоразнообразия Антарктики в масштабе всей системы Договора об Антарктике.
 - Сосредоточить дальнейшие усилия на разработке системы пространственной охраны морской среды и мер пространственного управления, в основном (но не только) в тех приоритетных районах, согласованных АНТКОМ, которые находятся в пределах района действия Договора об Антарктике (Дополнение 4 к Отчету КООС, Часть I, раздел 2, с. 185).
- (98) Новая Зеландия поздравила КООС с проделанной работой, которая направлена на расширение режима охраны морской среды в Южном океане, и АНТКОМ с работой по биорайонированию Южного океана и определению одиннадцати приоритетных районов. Она приветствовала проведение совместного семинара КООС/НК-АНТКОМ, состоявшегося до начала Двенадцатого заседания КООС.

Сохранение антарктической фауны и флоры: Особо охраняемые виды (пункт 8 повестки дня КООС)

- (99) Совещание отметило, что проблема неместных видов в Антарктике является одним из наиболее приоритетных вопросов в рамках Пятилетнего плана работы КООС. Комитет создал Межсессионную контактную группу (МКГ), которая должна продолжить эту работу в течение двух ближайших лет.
- (100) Комитет назначил Францию конвинуером МКГ и согласовал для нее следующее техническое задание:
- Формулирование общей цели и основных руководящих принципов деятельности Сторон по решению проблем, связанных с неместными видами.
 - Разработка предлагаемого набора общеприменимых мер по предотвращению интродукции неместных видов, включая перемещение видов между участками в Антарктике.
 - Определение отдельных аспектов антарктической деятельности, которые, возможно, требуют дальнейшего изучения для подготовки конкретных руководств.
 - Представление отчета о ходе выполнения этой работы на КООС XIII.
- (101) Комитет обсудил уточненную информацию о статусе южного гигантского буревестника и выразил благодарность СКАР и АКАП за работу по уточнению статуса этого вида и использование самых современных данных для проведения оценки статуса. С учетом этого Совещание приняло Резолюцию 5 (2009) «Охрана южного гигантского буревестника», которая является обновленной версией Резолюции 2 (2007) (см. Часть II, раздел 3, с. 301).

Мониторинг и представление данных об окружающей среде (пункт 9 повестки дня КООС)

- (102) Комитет провел содержательное обсуждение проблемы изменения климата в условиях Антарктики, включая сообщение СКАР о ходе подготовки «Обзорного доклада СКАР “Изменение климата и окружающая среда Антарктики”». Он отметил, что решение проблемы изменения климата приобретает все большее значение, что подчеркнули участники Совещания министров, состоявшегося в понедельник 6 апреля в Вашингтоне в самом начале данного Совещания, которые

подписали Вашингтонскую декларацию (2009 г.) (Часть I, раздел 3, с. 187). Комитет приветствовал предложение Норвегии о проведении Совещания экспертов Договора об Антарктике (СЭДА) по этой проблеме и поддержал идею участия Секретариата в этом совещании. Участники Совещания напомнили о том, что они уже приняли Решение 1 (2009), в котором излагалось техническое задание СЭДА.

- (103) Комитет приветствовал рекомендации СКАР, сформулированные в докладе, посвященном стойким органическим загрязнителям (СОЗ) в антарктическом регионе, который был подготовлен в ответ на запрос Секретариата Стокгольмской конвенции, поступивший в 2008 г. Совещание приняло к сведению информацию о том, что окончательная отредактированная версия доклада будет готова в межсессионный период, и уполномочил Секретариат направить окончательный вариант доклада в Секретариат Стокгольмской конвенции.

Сотрудничество с другими организациями (пункт 11 повестки дня КООС)

- (104) Комитет отметил расширение сотрудничества между КООС и СКАР и приветствовал тот факт, что Наблюдатель от КООС впервые принял участие в Совещании делегатов СКАР (июль 2008 г., Москва).
- (105) Комитет рассмотрел итоги совместного семинара НК-АНТКОМ и КООС, состоявшегося 3-4 апреля 2009 г. накануне открытия Двенадцатого заседания КООС. Комитет приветствовал отчет и рекомендации совместного семинара КООС / НК-АНТКОМ и поддержал их, отметив, что этот семинар соответствует духу Резолюции 1 (2006). При этом он подчеркнул, что важно сохранять динамику в решении вопросов, поставленных на семинаре. Совещание согласилось с тем, что состоявшийся совместный семинар соответствует и духу, и рекомендациям Резолюции 1 (2006), и поддержало отчет и рекомендации семинара, предложив их вниманию НК-АНТКОМ.

Прочие вопросы

- (106) Комитет принял предварительную повестку дня КООС XIII и уточнил пятилетний план своей работы.
- (107) Комитет избрал г-жу Веронику Вальехос на должность первого заместителя Председателя. Председатель Совещания поздравил г-жу Вальехос с избранием и выразил благодарность Совещания д-ру Иву Френо за работу, проведенную в течение двух сроков пребывания в

должности первого заместителя Председателя. Председатель также поблагодарил д-ра Нила Гилберта за успешное проведение заседания КООС, которое было хоть и коротким, но весьма продуктивным.

Пункт 8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005)

- (108) Несколько Сторон доложили о ходе работы по подготовке законодательства, имплементирующего Приложение по материальной ответственности к Протоколу по охране окружающей среды, которая была проведена после завершения XXXI КСДА. Несмотря на ряд трудностей, возникших в процессе поиска путей имплементации некоторых норм Приложения VI во внутреннее законодательство, большинство выступивших Сторон высказали предположение о том, что к началу следующего КСДА в их странах будет достигнут прогресс в отношении имплементации Приложения по материальной ответственности. АСОК выразила удовлетворение ходом работы, о котором рассказали многие Стороны, но при этом отметила молчание других Сторон. По ее мнению, это Приложение нужно быстро ратифицировать и ввести в действие.
- (109) Соповещание поздравило Польшу и Испанию с тем, что с момента окончания предшествующего КСДА они одобрили Мэру 1 (2005).

Пункт 9. Безопасность деятельности в Антарктике

Улучшение координации при проведении поисково-спасательных операций

- (110) КОМНАП представил WP 47 «Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике», сообщив Соповещанию об итогах семинара по этому вопросу, который состоялся в августе 2008 г. В семинаре приняли участие представители Центров координации поисково-спасательных операций (ЦКСО) пяти стран, совместно отвечающих за координацию поисково-спасательных операций (ПСО) в антарктическом регионе, ряд Консультативных сторон Договора об Антарктике, МААТО, ИМО и ИКАО. Участники семинара приняли ряд рекомендаций и согласовали перечень действий. В заключение КОМНАП попросил КСДА рассмотреть возможность принятия

Резолюции, включающей рекомендации этого семинара, адресованные Консультативным сторонам Договора об Антарктике.

- (111) Представляя этот документ, КОМНАП и Чили организовали презентацию сценария развития чрезвычайной ситуации, рассматривавшегося в качестве примера в ходе семинара. В рамках этой презентации они обратили особое внимание на информацию, имеющуюся в распоряжении ЦКСО и национальных программ при возникновении чрезвычайной ситуации, и на то, как эта информация может способствовать принятию ответных мер.
- (112) Стороны и МААТО поблагодарили КОМНАП за организацию этого семинара и выразили благодарность Чили как стране, принимавшей семинар. Стороны и МААТО приветствовали расширение сотрудничества между ЦКСО, национальными программами Сторон, МААТО и другими организациями. Российская Федерация отметила связь между своим Информационным документом IP 47 «Международное сотрудничество в Антарктике как важный аргумент обеспечения безопасности операций и исследований в регионе» и главной темой семинара (международное сотрудничество, направленной на обеспечение безопасности деятельности в Антарктике).
- (113) Франция напомнила о том, что работа, связанная с ПСО, ведется в рамках КСДА с 1996 г., и выразила благодарность КОМНАП за исчерпывающее исследование. Она предложила принять резолюцию, опирающуюся на предложение КОМНАП, и подчеркнула значение ПСО на суше.
- (114) Чили отметила пользу этого семинара и, в том числе, пользу разработанной МААТО системы слежения за судами. МААТО сообщила о том, что, благодаря этой системе, в прошедшем сезоне суда МААТО могли принимать меры в ответ на сигналы бедствия других судов.
- (115) С учетом успешного урегулирования последних инцидентов в Антарктике Чили далее отметила, что существующая система ПСО работает.
- (116) Южная Африка сообщила о том, что, благодаря участию в этом семинаре, она смогла укрепить связи со своими ЦКСО, заключив с ними официальное рабочее соглашение, что уже привело к улучшению обмена информацией между ними, а также с судами других национальных программ, которые отправляются в Антарктику из Кейптауна.

- (117) Норвегия приветствовала эту инициативу, направленную на повышение эффективности поисково-спасательных операций в районе действия Договора об Антарктике, и при этом подчеркнула функции и ответственность ИМО и ИКАО в области ПСО.
- (118) КОМНАП отметил, что на следующем семинаре по этой тематике, который должен состояться в Аргентине в июле-августе 2009 г. (дата будет уточнена позднее), планируется обсуждение проблемы чрезвычайных ситуаций на суше. Стороны выразили поддержку этому семинару, который решает такие важные вопросы. Российская Федерация предложила также рассмотреть сценарии спасания в зимний период, особенно в удаленных сухопутных районах.
- (119) Поскольку по проекту резолюции не удалось достичь консенсуса в связи с тем, что несколько Сторон выразили определенную озабоченность, работу над вопросом, поднятым КОМНАП, было решено продолжить в межсессионный период.
- (120) Чили представила Информационный документ IP 118 «Participación de los Centros de Búsqueda y Salvamento aéreo y marítimo de Chile en el rescate del buque de pasajeros “USHUAIA” y medidas de mitigación medioambiental por accidente en la Antártida».
- (121) Аргентина поблагодарила Чили за представление документа IP 118, посвященного инциденту с теплоходом «Ушуая», случившемуся в районе действия Договора об Антарктике в 2008 г., во время которого Аргентина и Чили совместно осуществляли координацию ПСО. Она добавила, что представленный Чили документ является еще одним доказательством отличного сотрудничества обеих стран в этом вопросе.
- (122) Что касается спасания теплохода «Ушуая», Аргентина подчеркнула большое значение взаимодействия с туроператорами, МЦКСО и операторами национальных программ, поскольку это позволило своевременно задействовать самолет аргентинских ВВС C-130s, который перевез пассажиров с поврежденного судна к г. Ушуаю. Далее она обратила внимание на то, что предшествующая работа аргентинской антарктической программы по подготовке планов действий в чрезвычайных ситуациях для теплохода «Ушуая» оказалась одним из положительных результатов семинара по вопросам поисково-спасательных операций и, кроме того, способствовала локализации

разливов нефти после того, как была обеспечена безопасность экипажа и пассажиров.

- (123) Аргентина также напомнила о другом эпизоде, имевшем место 17 февраля 2009 г., когда МЦКСО Ушуая приступил к координации поисково-спасательной операции, получив сигнал тревоги от теплохода «Оушн Нова», который сел на мель недалеко от аргентинской станции Сан Мартин. Первым к месту инцидента прибыло испанское судно «Эсперидес». Туда же направились корабли аргентинского ВМФ «Канал де Беагле», «Авизо Кастильо» и «Авизо Оливьери». Кроме того, теплоход «Оушн Нова» получил помощь судов МААТО. Пассажиры были перевезены в порт Ушуаю, куда они прибыли 22 февраля. И хотя этот инцидент не имел серьезных экологических или иных последствий, его нельзя считать незначительным. Аргентина далее напомнила о необходимости дальнейшего взаимодействия МЦКСО, национальных операторов и МААТО.
- (124) МААТО поблагодарила Аргентину, Чили и Испанию за помощь теплоходам «Ушуая» и «Оушн Нова», когда они сели на мель.
- (125) АСОК представила Информационный документ IP 34 «Управление судами в Антарктике: недопущение аварий в будущем», отметив, что в течение прошедшего летнего сезона в Антарктике сели на мель два судна и что с ростом интенсивности судоходства вероятность таких аварий увеличивается. Отметив также хорошую работу ИМО и МКГ по оценке рисков, АСОК определила следующие вопросы, требующие дальнейшего обсуждения: прокладка маршрутов и мониторинг судов, воздействия рыболовных и китобойных судов на окружающую среду, общие операции по сбросу вод и мусора в море и необходимость оценки уязвимости и охраны чувствительных районов моря.
- (126) АСОК призвала КСДА к сотрудничеству с ИМО, чтобы они вместе приняли соответствующие безотлагательные меры, направленные на снижение рисков плавания в антарктических водах.
- (127) В рамках этого пункта повестки дня был представлен Информационный документ АСОК IP 2 «Обзор воздействий локальной человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики», однако он активно обсуждался в рамках КООС (пункт повестки дня 6b «Прочие вопросы ОВОС», пункты 48-51 Отчета КООС XII) и здесь не рассматривался.
- (128) Уругвай представил Информационный документ IP 60 «Техническое содействие в полевых условиях: предоставление гидрографических

экспертов уругвайской антарктической программы попутным судам для сбора гидрографических данных в районе Антарктического полуострова». Уругвай предложил бесплатно предоставлять гидрографов для обучения членов экипажей попутных судов тому, как пользоваться методическими указаниями по сбору гидрографической информации, которые выпускает Гидрографическая комиссия по Антарктике (ГКА) МГО.

- (129) МААТО приветствовала эту инициативу и сказала, что готова сотрудничать с Уругваем.
- (130) Австралия представила Информационный документ IP 79 «Совместная медицинская эвакуация со станции Дэвис в Антарктике», подготовленный вместе с США. Австралия рассказала о том, как 5 ноября 2008 г. США и Австралия произвели воздушно-транспортную эвакуацию со станции Дэвис сотрудника программы, получившего тяжелые травмы. 20 октября 2008 г. один из зимовщиков, представитель Австралийской антарктической службы (ААС), получил многочисленные переломы в результате аварии сухопутного внедорожника, находившегося в полевой экспедиции. Австралия выразила благодарность США за оказанное содействие, благодаря которому была произведена эта медицинская эвакуация.
- (131) США отметили, что это был очень тяжелый и сложный случай медицинской эвакуации. Строительство взлетно-посадочной полосы на поверхности морского льда и ее подготовка для воздушного судна оказались не простым делом.
- (132) Великобритания представила Информационный документ IP 42 «Последняя информация о ходе реализации антарктической программы «Поляр Вью»: использование данных спутниковых наблюдений для повышения безопасности и эффективности плавания в ледовых условиях», отметив, что главной целью этой антарктической программы является своевременная передача многочисленных данных спутниковых наблюдений морского льда судовым операторам. Помимо того, что результаты программы «Поляр Вью» помогают прокладывать маршруты судов, они все чаще используются в поддержку научной деятельности в Южном океане. Великобритания отметила, что данные программы «Поляр Вью» по-прежнему предоставляются всем желающим на безвозмездной основе, и объявила о том, что Европейское космическое агентство и правительство Великобритании выделили финансирование этой программе, чтобы она могла бесплатно предоставлять свои услуги

в течение двух следующих антарктических сезонов. По окончании этого периода Великобритания планирует рассмотреть другие варианты финансирования программы.

- (133) Совещание приветствовало Информационный документ IP 42, отметив, что программа «Поляр Вью» является важным инструментом обеспечения безопасности судоходства. Совещание поблагодарило Великобританию за то, что этот инструмент будет доступен еще в течение двух лет.
- (134) Китай представил Информационный документ IP 38 «Отчет об аварии с падением снегохода в море», в котором подробно описывался случай, когда 27 ноября 2008 г. снегоход РВ 300 упал в море в 41 км от станции Жонг Шан. Единственный находившийся внутри человек успел выпрыгнуть и не пострадал. Как показало расследование, никакого загрязнения не последовало.
- (135) Германия сообщила Совещанию о трех случаях медицинской эвакуации в процессе строительства станции Ноймайер. Германия выразила благодарность за сотрудничество национальным программам, особенно участникам проекта ДРОМЛАН.
- (136) Российская Федерация представила Информационный документ IP 47 «Международное сотрудничество в Антарктике как важный аргумент обеспечения безопасности операций и исследований в регионе», сообщив Совещанию о том, что 5 октября 2008 г. на станции Прогресс случился пожар, в результате которого полностью сгорело двухэтажное служебно-жилое здание. При пожаре погиб один человек, и еще двое получили серьезные травмы. В этом же месяце австралийские врачи прооперировали одного из сотрудников на станции Мирный. Впоследствии этот пациент был вывезен из Антарктики. Кроме того, Российская Федерация выразила благодарность Бразилии за помощь в транспортировке на остров Кинг-Джордж после того, как российский самолет получил повреждения при посадке в Пунта-Аренас. Российская Федерация также поблагодарила Австралию и Китай за помощь после аварии на станции Прогресс.
- (137) Китай выразил соболезнования Российской Федерации в связи с гибелью человека при пожаре на станции Прогресс. Китай призвал к продолжению международного сотрудничества в области полярных исследований и логистики.

- (138) Российская Федерация отметила, что Австралия предложила создать в Восточной Антарктиде кооперативную антарктическую программу и что Китай полностью поддержал это предложение и в 2008 г. провел в Шанхае совещание по этому вопросу.
- (139) Австралия выразила полное согласие с замечаниями Российской Федерации относительно значения международного сотрудничества и поблагодарила Российскую Федерацию и Китай за помощь в транспортировке сломанного вездехода санно-тракторной экспедиции станции Дэвис обратно на станцию.
- (140) По замечанию Китая, этот случай продемонстрировал успешное логистическое сотрудничество между Австралией, Российской Федерацией и Китаем. При этом Китай отметил, что во время этой транспортировки он приобрел полезный логистический опыт.
- (141) Аргентина сообщила Совещанию о случае эвакуации, которую произвели Аргентина и Чили. Она также подчеркнула, что медицинская эвакуация требует урегулирования проблем коммуникации, которые могут возникнуть из-за языковых различий и расхождений в порядке медицинского обследования перед отправкой в Антарктику, а также наличия правильно оборудованного воздушного судна для осуществления эвакуации.
- (142) Новая Зеландия сообщила Совещанию о несчастном случае в районе действия Договора об Антарктике с участием одного из членов экипажа судна «Бремен». Вместо того, чтобы продолжить свой путь в Антарктику, корабль повернул назад, дав возможность новозеландскому вертолету спасти этого члена экипажа.
- (143) МААТО поблагодарила Австралию и Новую Зеландию за ответные действия после возникновения чрезвычайной ситуации на судне «Бремен». МААТО решительно поддерживает Мэру 4 (2004) и готова предложить национальным антарктическим программам использовать ее собственные ресурсы в случае необходимости.
- (144) США поблагодарили Аргентину и Чили за помощь в медицинской эвакуации двух человек, заболевших во время рейсов НИС. США подчеркнули возможности для принятия мер в таких сложных ситуациях, которые открывает система КОМНАП.

Пункт 10. Международный полярный год 2007/2008 гг.

- (145) От имени СКАР и МГП МПГ д-р Дэвид Карлсон представил Рабочий документ WP 48 «Доклад о проведении МПГ: достижения и задачи на будущее», отметив, что МПГ оставит после себя важное наследие в виде стационарных систем наблюдений, усиления международной координации и развития научного сотрудничества укрепления связей между исследователями, принадлежащих разным научным дисциплинам, наборов эталонных данных для сравнения с будущими и прошлыми условиями, нового поколения полярных исследователей-энтузиастов, а также активного участия и полного понимания цели и значения полярных исследований со стороны общественности и лиц, принимающих решения, во всем мире. Он сказал, что реальный успех МПГ будет оцениваться по тому, каким образом огромный массив полученных данных будет анализироваться, синтезироваться, архивироваться, а, главное, распространяться в порядке обмена. По мнению д-ра Карлсона, результатом МПГ должна стать выработка нового, комплексного подхода к полярным регионам.
- (146) Д-р Карлсон также отметил необходимость дальнейшего изучения полярных регионов на приоритетной основе после завершения МПГ, перечислив четыре конкретных задачи:
- a. развитие возможностей комплексного прогнозирования;
 - b. сохранение сетевых контактов между журналистами, учеными и учителями, налаженных в рамках МПГ;
 - c. дальнейшая поддержка молодых полярных ученых;
 - d. выявление, сохранение и обмен данными, полученными в рамках МПГ.
- (147) СКАР сообщил о том, что с 8 по 12 июня 2010 г. в Осло состоится Научная конференция по вопросам МПГ, и призвал все Стороны принять в ней участие. Всем ученым, проводившим исследования в рамках МПГ, было рекомендовано направить полученные данные в свой национальный центр антарктических данных или, в отсутствие такового, создать банк данных для дальнейшего обмена информацией с другими национальными центрами антарктических данных. СКАР отметил сотрудничество со СКОР (Научный комитет по океаническим исследованиям) в процессе разработки системы наблюдения Южного океана и призвал Стороны лучше изучить эту систему и оказать

содействие в ее создании после того, как будет опубликован проект системы..

- (148) Несколько Сторон и КОМНАП выразили признательность МПП МПГ за огромную работу по составлению этого доклада и поблагодарили д-ра Карлсона за его личный вклад. Стороны согласились с тем, что наследие МПГ трудно переоценить с точки зрения международных научных достижений, а также соответствующих последствий создания инфраструктуры системы долгосрочных наблюдений и получения информации, которая теперь имеется в распоряжении политиков, для режима регулирования, связанного с глобальным изменением климата.
- (149) Стороны активно поддержали идею продолжения работы, начатой в рамках МПГ, особенно в таких областях, как системы долгосрочных наблюдений, сбор, хранение и обмен данными и информацией, а также создание благоприятных условий для молодых ученых.
- (150) Совещание приняло Резолюцию 6 (2009) «Обеспечение наследия Международного полярного года (МПГ)» (см. Часть II, раздел 3, с. 315).
- (151) КОМНАП выразил поддержку работе, описанной в Рабочих документах WP 48 и WP 6 (см. пункт 154 настоящего Отчета), и подтвердил, что окажет необходимое содействие. Он сообщил о том, что в сотрудничестве с Президентом СКАР сейчас разрабатываются новые механизмы поддержки и сохранения наследия МПГ (в частности, в такой области, как сети долгосрочных наблюдений). Эта работа будет вынесена на обсуждение на очередном ежегодном совещании КОМНАП, которое состоится в августе.
- (152) Республика Корея сообщила Сторонам о том, что в 2011 г. в Корее пройдет заседание Международного арктического научного комитета (МАНК), посвященное вопросам наследия МПГ.
- (153) Развивая предложения, выдвинутые еще в 60-е годы прошлого века, Российская Федерация предложила рассмотреть возможность проведения «Полярного десятилетия».
- (154) Норвегия и Великобритания представили Рабочий документ WP 6 «Эффективное использование антарктического наследия МПГ», в котором предлагалось проведение предварительного исследования и семинара для изучения путей максимально эффективного использования

наследия МПГ в Антарктике. Норвегия предложила подготовить предварительное исследование, которое может стать основой для проведения дискуссий на предлагаемом семинаре. На семинаре можно рассмотреть следующие вопросы:

- накопленные результаты научных измерений и наблюдений и их последствия для получения доступа к долгосрочным данным и управления данными, собранными в ходе проведения МПГ в Антарктике;
- способы дальнейшего доведения научных результатов проектов МПГ в Антарктике до сведения политиков, тех, кто связан с Антарктикой, и заинтересованной общественности и дальнейшего распространения этих результатов;
- дальнейшая реализация проектов МПГ в Антарктике, которые помогли привлечь молодых полярных ученых, способствовали улучшению международной координации и финансирования научных исследований, а также укреплению международного потенциала.

- (155) Совещание приветствовало предложение Норвегии и Великобритании.
- (156) Было решено, что такой семинар состоится в июне 2010 г. в Норвегии и будет приурочен к Научной конференции по вопросам МПГ, которая должна пройти в Осло. В семинаре смогут принять участие все заинтересованные Стороны и организации, такие, как СКАР и МПГ МПГ (МСНС и ВМО). Контактным лицом будет представитель Норвежского полярного института д-р Ян-Гуннар Винтер (*winther@npolar.no*).
- (157) Выводы и рекомендации семинара, подготовленные членами контактной группы открытого состава под руководством Норвегии, будут представлены на XXXIV КСДА.
- (158) Некоторые Стороны подтвердили большое значение ряда организаций (в том числе, таких, как Ассоциация начинающих полярных ученых (АПЕКС)) для привлечения молодых ученых к антарктическим исследованиям. СКАР обещал представить на следующем совещании документ с подробным описанием АПЕКС и ее деятельности.

Пункт 11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике

і. Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2008/09 гг.

- (159) МААТО представила Информационный документ IP 86 rev 1 «Обзор туристической деятельности МААТО в Антарктике в течение сезона 2008-2009 гг. и предварительные оценки для туристического сезона 2009-2010 гг.», в котором была представлена информация о туристической деятельности в Антарктике в течение прошедшего сезона, а также общий обзор тенденций развития антарктического туризма. МААТО сообщила Совещанию о том, что с учетом раннего срока проведения XXXII КСДА она не смогла собрать или подробно проанализировать статистические данные за сезон 2008-2009 гг. и планирует получить эти сведения в июне 2009 г. МААТО отметила, что, как показывают предварительные оценки, в течение сезона 2008-2009 гг. общее число туристов, посетивших Антарктику под руководством членов МААТО, составило около 38 900 человек, включая участников беспосадочных полетов и морских круизов, не предусматривавших высадку на берег. Эта цифра была на восемь процентов меньше прогноза на сезон 2008-2009 гг., сделанного членами МААТО в июне 2008 г. (42 298 человек).
- (160) МААТО первоначально предполагала, что с учетом всех видов туристической деятельности общее число посетителей в течение сезона 2009-2010 гг. составит около 43 000 человек. Однако, как указала МААТО, ввиду текущего экономического спада масштабы туризма сокращаются и, возможно, будут сокращаться в дальнейшем, хотя сейчас трудно сказать, является ли эта тенденция краткосрочной или долгосрочной. Тем не менее, падение уровня активности не должно препятствовать принятию дальнейших мер, обеспечивающих безопасную и ответственную организацию путешествий в Антарктику. По словам МААТО, она будет и впредь развивать современную практику туристической индустрии, проводить обучение для распространения этой практики и в случае необходимости давать советы и рекомендации.
- (161) Было отмечено, что для прогнозов количества посетителей в будущем характерна некоторая неопределенность.

- (162) МААТО представила Информационный документ IP 101 «Наземные туристические объекты», в котором давалась информация о разнообразии, масштабах и содержании деятельности членов МААТО на суше. МААТО напомнила о том, что этот документ является ответом на запрос Японии, поступивший на XXXI КСДА, и отметила, что в нем есть определения наземного туризма и постоянных объектов инфраструктуры.
- (163) Участники приветствовали предложенное МААТО определение постоянных объектов инфраструктуры, в котором упоминалось восстановление участков после удаления объектов инфраструктуры; однако при этом было отмечено, что возвращение участка в исходное состояние не всегда возможно.
- (164) МААТО также представила Информационный документ IP 87 «Руководство МААТО по осуществлению деятельности в полевых условиях» (ФОМ), которое является унифицированным единым источником информации при осуществлении деятельности и обучении представителей туристической индустрии, работающих в полевых условиях.
- (165) АСОК представила Информационный документ IP 23 rev 1 «Туризм и наземные объекты в Антарктике», подготовленный в ответ на запрос Японии, поступивший на XXXI КСДА. По сообщению АСОК, она сделала все возможное, чтобы предоставить запрошенную информацию. АСОК определила 14 наземных объектов, которые используются или использовались ранее в поддержку или для целей туризма. Интерфейс между туризмом и наземными объектами проходит в трех направлениях: использование на коммерческой или некоммерческой основе; использование неправительственными (частными) или правительственными организациями; использование для целей туризма в качестве основной или дополнительной функции объекта. АСОК предложила всем Сторонам заполнить вопросник, который прилагался к этому документу и который она распространила на Совещании.
- (166) Стороны поблагодарили АСОК за этот документ и попросили ее в дальнейшем предоставлять самые последние данные по этому вопросу. АСОК отметила, что возможность предоставления самых последних данных зависит от того, будут ли Стороны и впредь предоставлять эти сведения через Систему электронного обмена информацией. Было указано, что такое обновление информации поможет отслеживать

возможный рост инфраструктуры. Совещание согласилось с тем, что эти сведения можно получить при условии соблюдения требований к обмену информацией, действующих в рамках Договора и Протокола, и призвала Стороны выполнять эти требования в полном объеме. Было отмечено, что повышение качества отчетных данных облегчит проведение дальнейшего анализа и обсуждение потенциальных воздействий туризма.

- (167) Аргентина присоединилась к замечаниям других Сторон о том, что регулирование туризма интерпретируется по-разному. Что касается наземных объектов, Аргентина напомнила о своей позиции, сформулированной на предшествующих КСДА, когда она оставила за собой право в любое время возводить на любой из своих баз объекты наземной инфраструктуры с помещениями для временного пребывания, где могут останавливаться туристы и посетители (аналогичные объекты уже существуют в Антарктике).
- (168) АСОК представила Информационный документ IP 53 «Основные компоненты стратегического подхода к антарктическому туризму», доказывающий, что Сторонам Договора об Антарктике нужно в ближайшее время разработать четкий подход к проблеме антарктического туризма и согласовать стратегию, которая обеспечит постепенную реализацию этого подхода. АСОК охарактеризовала туризм как систему, составными частями которой являются регион отправки, транзитный регион, регион назначения, туристическая индустрия, а также сами туристы. Такой подход способствует пониманию туризма не только как посещения определенных мест высадки на берег. По мнению АСОК, бесконечный рост антарктического туризма не является желательным, обязательным или неизбежным. Безусловно, туристическая деятельность в Антарктике не должна оказывать более, чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду. В отсутствие убедительных научных доказательств воздействий туризма его регулирование должно опираться на предохранительные принципы. Определенные виды коммерческого туризма, вероятно, не следует поощрять или необходимо запретить.
- (169) Внимание Сторон привлекла межсессионная работа КООС, касающаяся экологических аспектов туризма и неправительственной деятельности, которая должна обеспечить получение информации для дальнейшего обсуждения.

- (170) Как подчеркивалось в выступлениях, определенная работа по регулированию антарктического туризма, уже проведена, и в дальнейшем предложения, касающиеся такого регулирования, должны учитывать проведенную работу и опираться на ее результаты.
- (171) Что касается надзора за туристами на берегу, Аргентина указала на то, что инспекции, которые Стороны проводят на борту круизных судов в соответствии с требованиями Статьи VII Договора об Антарктике, не позволяют им контролировать туристов на берегу. Аргентина сообщила о своем опыте использования наблюдателей на аргентинском круизном лайнере. Кроме того, Аргентина отметила, что размещение наблюдателей какой-либо Стороны на круизных судах, которые плавают под ее флагом или находятся под управлением оператора, зарегистрированного на ее территории, дает очень хорошие результаты, поскольку это позволяет Стороне провести полномасштабную оценку того, как организована туристическая деятельность в течение всего путешествия, и способствует достижению взаимопонимания между оператором и соответствующей национальной антарктической программой. Тем не менее, Аргентина признала, что определенные факторы по-прежнему ограничивают возможности осуществления надлежащего надзора за антарктическим туризмом, в связи с чем целесообразно изучить возможности создания более открытой системы наблюдателей на борту круизных судов.
- (172) Другие делегации согласились с Аргентиной в том, что было бы полезно создать более открытую систему наблюдателей на круизных судах.
- (173) МААТО подтвердила, что использование наблюдателей на борту круизных судов оказалось полезным для всех заинтересованных сторон и что это стало дополнением к работе по распространению передовой практики и обучению сотрудников, работающих в полевых условиях. МААТО также заявила о том, что она готова сотрудничать со Сторонами, чтобы усовершенствовать практику использования наблюдателей для осуществления надзора за антарктическим туризмом. При этом она отметила практические трудности, связанные с размещением наблюдателя на борту каждого судна, отправляющегося в Антарктику.
- (174) Что касается юрисдикции над пассажирами во время их пребывания на берегу, МААТО отметила, что эти пассажиры находятся под контролем руководителя экспедиции, нанятого уполномоченным туроператором. Однако, находясь в лодках-зодиаках, они остаются под контролем

государства флага судна. Во время пребывания в полевых лагерях туристы находятся под контролем руководителя лагеря, подотчетного одному из национальных органов власти. Как объяснила МААТО, во время пребывания на берегу соблюдение правил опирается на саморегулирование.

- (175) Великобритания уточнила, что у нее есть четкий порядок выдачи разрешений, согласно которому пассажиры, находясь на берегу, обязаны соблюдать положения Договора об Антарктике.
- (176) Аргентина представила Информационный документ IP 119 «Отчет о деятельности туристических круизных лайнеров, отправлявшихся в Антарктику из Ушуаи в течение южнополярного лета 2008-2009 гг.», в котором обобщалась информация об основных мероприятиях, организованных круизными судами, приписанными к порту Ушуая и посетившими Антарктику в 2008-2009 гг. судов. В основу сведений, содержащихся в этом документе, положены списки членов экипажа и пассажиров, направленных круизными судами в компетентные органы Аргентины. По сообщению Аргентины, этот документ можно использовать в качестве альтернативного и (или) дополнительного источника информации, которая также поступает из других источников, чтобы облегчить оценку туристической деятельности в регионе Антарктического полуострова. Аргентина объявила о том, что она планирует представлять такие отчеты на будущих КСДА.
- (177) Россия приветствовала документ Аргентины, отметив, что это отличный ответ на вопрос о необходимости контроля и регулирования антарктического туризма Сторонами, о чем Россия неоднократно говорила на этом Совещании. АСОК поблагодарила Аргентину за этот вклад, являющийся полезным дополнением к информации МААТО.

ii. Предложения по туризму

- (178) Великобритания представила Рабочий документ WP 10 «Стратегический подход к развитию антарктического туризма в течение ближайшего десятилетия», напомнив Совещанию о том, что предложение о разработке такого стратегического подхода как части торжественных мероприятий, посвященных 50-летней годовщине подписания Договора об Антарктике, было выдвинуто на XXXI КСДА. В межсессионный период Великобритания получила комментарии от ряда Сторон и Экспертов, которые, по ее замечанию, во многом совпадают, особенно

в том, что касается принципов смягчения угроз для окружающей среды и безопасности людей.

- (179) Великобритания сообщила, что предлагаемый подход должен обеспечить разработку общих принципов регулирования туризма Сторонами Договора об Антарктике, и предложила КСДА рассмотреть и поддержать этот подход в рамках празднования 50-й годовщины Договора.
- (180) Аргентина поблагодарила Великобританию за проделанную работу и отметила, что некоторые принципы, изложенные в этом документе, не представляют особой проблемы с точки зрения достижения консенсуса, в то время как другие принципы скорее следует назвать задачами. По мнению Аргентины, выработка общей позиции по таким задачам может оказаться более сложным делом, поскольку необходимо четко определить, кто отвечает за их выполнение. Тем не менее, Аргентина отметила, что стратегический подход, предложенный в Рабочем документе WP 10, является хорошей отправной точкой.
- (181) Несколько Сторон выразили озабоченность в связи с растущей популярностью туризма, ориентированного на спортивную деятельность или «экстремальные виды спорта». При этом, как отметили некоторые Стороны, следует помнить обо всех ценностях, которые, согласно, Протоколу, требуют охраны (например, о непреходящих и первозданных ценностях). Ряд Сторон отметили необходимость применения предохранительного подхода к регулированию туризма.
- (182) Несколько Сторон заявили о том, что антарктический туризм следует приветствовать при условии его надлежащего регулирования. Туризм должен быть организован таким образом, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду и обеспечить максимальную безопасность для людей; при этом туризм не должен мешать осуществлению научных программ.
- (183) Однако, как подчеркнули другие Стороны, абсолютный приоритет в рамках Договора имеют научные исследования и охрана окружающей среды и туризм следует не поощрять, а довольно строго регулировать.
- (184) За этим последовало обсуждение вопроса о том, каким должен быть документ, описывающий стратегический подход к развитию туризма: следует ли составить его в форме пожеланий с описанием общих вопросов и целей дальнейшего развития туризма, или же он должен

носить директивный характер и содержать более детализированный перечень задач, выполнение которых может потребоваться в процессе реализации разработанной стратегии. Участники также отметили трудности разделения общих целей стратегического подхода и задач, которые необходимо выполнить.

- (185) В результате состоявшегося обсуждения Сопредседатели приняли Резолюцию 7 (2009) (см. Часть II, раздел 3, с. 317).
- (186) Германия, которую поддержали другие Стороны, поблагодарила Великобританию за попытку разработки стратегического подхода. При этом она подчеркнула, что принятая Резолюция, в ее нынешнем виде, не соответствует ожиданиям, связанным с термином «подход». Тем не менее, Германия поддерживает сами принципы и надеется, что Великобритания продолжит свою работу в межсессионный период. Аналогичная позиция была озвучена Швецией.
- (187) Великобритания согласилась с мнениями Швеции и Германии в том, что касается ожиданий в отношении термина «подход», и выразила желание продолжать работу и получать комментарии в межсессионный период через дискуссионный форум КСДА в Интернете. Великобритания попросила прислать дополнительные комментарии к проекту подхода, изложенного в Рабочем документе WP 10, до конца сентября 2009 г.
- (188) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 44 «Проблемы национального контроля туристической и неправительственной деятельности в Антарктике», в котором привлекла внимание к существенным различиям в национальных процедурах регулирования и контроля деятельности в Антарктике. По ее мнению, стала очевидной проблема «удобных» флагов, поскольку некоторые туроператоры предпочитают осуществлять деятельность под эгидой государств с более мягким антарктическим законодательством. Другая серьезная проблема заключается в том, что туроператор-субподрядчик, зарегистрированный в одном государстве и не имеющий разрешения на осуществление туристической деятельности в Антарктике, использует действующее разрешение, выданное туроператору, зарегистрированному в другом государстве (например, оформляет субфрахт морского судна, имеющего соответствующее разрешение на осуществление деятельности в Антарктике).
- (189) В связи с этим Консультативным сторонам было предложено более строго соблюдать действующие решения КСДА относительно

обмена информацией о деятельности в Антарктике и рассмотреть возможность разработки новых правовых актов, усиливающих контроль туристических операций в Антарктике.

- (190) Стороны поблагодарили Россию за этот документ. Многие Стороны согласились с тем, что сказала Россия относительно отсутствия последовательности в соблюдении правил Протокола по охране окружающей среды, а также относительно проблем, возникающих в связи с использованием «удобных» флагов.
- (191) Несколько Сторон внесли предложения, касающиеся расширения обмена информацией, которые предусматривали размещение ОВОС и выданных разрешений на сайте СДА или направление Сторонами в Секретариат дополнительной информации об ОВОС и выданных разрешениях на официальных языках Договора.
- (192) Аргентина, поддержав Россию, повторила то, что она уже говорила на предшествующих КСДА, а именно: ПООС, подготовленные для туристической деятельности, не всегда размещаются в открытом доступе и что для надлежащей оценки предложений туроператоров необходим доступ к такой информации.
- (193) МААТО объяснила порядок заключения договоров субфрахта операторами судов-членов МААТО. В случае субфрахта ответственность за направление заблаговременного уведомления, предоставление документов по ОВОС, организацию круиза и направление отчетов о посещении несет именно субфрахтователь, а не оператор судна. С другой стороны, если оператор судна заключает договор купли-продажи с другой компанией он по-прежнему несет ответственность за круиз, включая выдачу разрешений, организацию путешествия и представление отчетов.
- (194) США представила Рабочий документ WP 17 «Предложение о придании обязательной силы некоторым ограничениям, касающимся высадки людей на берег с пассажирских судов», напомнив о том, что в Резолюции 4 (2007) Сторонам рекомендовалось:
- не рекомендовать или не разрешать высадку на берег в Антарктике туроператорам, эксплуатирующим суда, на борту которых находятся более 500 пассажиров;
 - рекомендовать или требовать координации действий, чтобы в местах высадки на берег одновременно находилось не более одного туристического судна;

- ограничивать количество пассажиров на берегу, чтобы там одновременно находились не более 100 человек;
- обеспечивать соотношение гидов и пассажиров на берегу на уровне, как минимум, 1:20.

(195) По мнению США, настало время придать обязательную силу рекомендательным положениям Резолюции 4 (2007), приняв их в виде Меры, и эта Мера будет служить достижению как ближайших, так и долгосрочных целей Консультативных сторон в отношении антарктического туризма. Как указали США, благодаря принятию обязательной Меры станет ясно, что для всех операторов существуют одинаковые стандарты. США также отметили, что положения, сформулированные в Рабочем документе WP 17, уже применяются на практике членами МААТО и отражают лучшую практику туристической индустрии.

(196) Многие Стороны поддержали предложенную Меру, отметив ее своевременность и необходимость для того, чтобы в контексте празднования 50-й годовщины Договора об Антарктике предпринять упреждающие шаги по регулированию антарктического туризма.

(197) Германия указала на то, что для этой Меры не нужны определения, которые могут создать путаницу в том, что касается существующих правовых актов. С учетом этого определения нужно убрать.

(198) Япония выразила озабоченность по поводу механизма реализации и применения в качестве критериев единых неизменных количественных показателей. Стороны согласились включить дополнительное положение, разъясняющее связь с обязательствами Сторон по Протоколу, и подтвердить возможность дальнейшего изменения критериев по итогам обсуждений в рамках КСДА.

(199) В результате этих дискуссий Совещание приняло Меру 15 (2009) (см. Часть I, раздел 1, с. 231).

(200) Было отмечено, что некоторые действующие решения (например, правила поведения для посетителей конкретных участков) предусматривают применение более строгих стандартов, чем принятая Мера.

(201) Норвегия представила Рабочий документ WP 43 «Второй доклад Межсессионной контактной группы по вопросам, касающимся пассажирских судов, плавающих в антарктических водах», в котором Совещанию сообщалось о результатах обсуждения членами МКГ

вопросов, связанных с предупреждением и минимизацией последствий морских инцидентов в антарктических водах. Норвегия рассказала участникам Совещания о том, что Группа рассмотрела возможность применения методологии анализа «дерева событий» (АДС), позволяющей установить, каким образом, начиная с первоначального события, определенные меры безопасности могут либо предотвратить, либо смягчить нежелательные результаты. По словам Норвегии, выводы, сделанные по результатам анализа «дерева событий» свидетельствовали о том, что вызывающие тревогу инциденты характеризуются серией отказов мер безопасности, что говорит о возможном отсутствии или недостаточности мер безопасности, связанных с пятью важнейшими областями: обучение и подготовка, поисково-спасательные операции (ПСО), спасание людей, конструкция судов, прочее.

- (202) Норвегия сообщила Совещанию, что МКГ предлагает КСДА обсудить вопрос о том, какие проблемы, связанные с туристическими судами, следует направить на рассмотрение экспертов, и что она также предлагает Сторонам добиваться через своих представителей в ИМО, чтобы ИМО проанализировала достаточность мер безопасности, связанных с техническими характеристиками судов, плавающих в полярных регионах.
- (203) Кроме того, Норвегия сообщила, что она представит информационный документ на 87-й сессии Комитета ИМО по безопасности на море, которая состоится в 2010 г., или на заседании Подкомитета по конструкции и оборудованию судов, которое состоится в 2010 г. В этом информационном документе будет приведен доклад о работе МКГ и о выявленных возможных регулятивных пробелах, связанных с техническими характеристиками судов, плавающих в полярных регионах, о чем говорится в Информационном документе IP 17 rev 1 «Предложение для Международной морской организации».
- (204) Стороны отметили синергизм работы МКГ и СЭДА по вопросам морского туризма, которое должно состояться в Веллингтоне. Многие Стороны выразили мнение о том, что в дальнейшем эти вопросы следует рассматривать в рамках СЭДА.
- (205) Стороны согласились с тем, что полномочия этой МКГ продлевать не следует и что работу по этим вопросам нужно продолжить в рамках СЭДА по проблемам регулирования антарктического морского туризма, которое состоится в Веллингтоне.

- (206) МААТО сообщила о том, что, хотя она и участвовала в работе МКГ на первых этапах, это не означает, что она полностью поддерживает выводы группы.
- (207) Чили представила Рабочий документ WP 54 «Последствия проведения марафонов на антарктическом континенте», повторив еще раз, что неуклонный рост числа крупномасштабных мероприятий на антарктическом континенте – например, марафонов – мешает осуществлению научной и прочей деятельности станций и представляют угрозу как для туристов, так и для окружающей среды Антарктики. Чили отметила, что, по ее мнению, эти мероприятия сейчас не регулируются никакими международными нормами, ставят в сложное положение регулирующие органы, когда они пытаются получить необходимые документы, и могут нарушать требования Резолюции 4 (2007). Чили попросила КСДА выразить свое мнение относительно проведения крупномасштабных приключенческих мероприятий на суше в Антарктике и принять меры для их ограничения или контроля.
- (208) Многие Стороны поблагодарили Чили за проведенную работу и согласились с утверждением о том, что марафоны создают проблемы. Некоторые Стороны и АСОК поддержали идею жесткого регулирования приключенческой деятельности в Антарктике, отметив, что приоритет следует отдавать туризму, целями которого являются экологическое просвещение и формирование уважения к окружающей среде.
- (209) По мнению других Сторон, существующие механизмы регулирования, включая оценку воздействия на окружающую среду, вполне достаточны.
- (210) Было отмечено, что компетентные органы некоторых Сторон могут сталкиваться с трудностями в процессе принятия решений относительно того, следует ли разрешать определенные виды туристической деятельности, и, следовательно, дискуссия, которую начала Чили, очень полезна.
- (211) АСОК сообщила о том, что в Интернете имеется большой объем информации об антарктических марафонах. По мнению АСОК, главным направлением антарктического туризма должно быть наслаждение ценностями Антарктики, а не осуществление различных мероприятий. При этом она отметила, что марафоны относятся к тем видам деятельности, которые не ориентированы на непреходящие

ценности Антарктики, и, следовательно, их можно проводить в любом ином месте.

- (212) США высказали мнение о том, что проблемы регулирования и самообеспечения, отмеченные в этом документе, можно решить за счет надлежащего планирования марафонов и контроля со стороны ответственных национальных органов. Кроме того, при надлежащем планировании не будет нарушений графиков и хода осуществления научной деятельности. США отметили, что для двух марафонов, которые организовали американские операторы, США потребовали и получили документы ОВОС.
- (213) КСДА сформировало Межсессионную контактную группу по этому вопросу, чтобы она представила документ и проект резолюции на КСДА 2010 года.
- (214) Техническое задание МКГ по проблеме регулирования марафонов и крупномасштабных спортивных мероприятий заключается в следующем:
- Анализ вопросов регулирования крупномасштабных спортивных мероприятий и марафонских забегов.
 - Изучение необходимости введения дополнительных нормативов в целях регулирования вышеуказанной туристической деятельности с акцентом на инструментах, учитывающих особенности конкретных районов.
 - С учетом Резолюции 3 (2004) – рассмотрение необходимости введения дополнительных процедур направления заблаговременных уведомлений и обмена информацией между Сторонами.
- (215) Всем Консультативным сторонам, а также КОМНАП, МААТО и АСОК. предлагается принять участие в работе МКГ. Группа будет проводить свои обсуждения по Интернет через сайт Секретариата, а ее координатором будет Чили. Она представит свой доклад на следующем КСДА. США отметили, что МААТО составила рекомендации, касающиеся марафонов, которые МКГ было бы полезно рассмотреть.
- (216) Некоторые Стороны поддержали техническое задание (ТЗ) МКГ по регулированию крупномасштабных или особых туристических мероприятий, которое изначально представила Чили. Они сказали, что могут согласиться с пересмотренным ТЗ только в порядке компромисса,

чтобы положить начало этой важной работе. Эти страны обратили внимание на то, что весьма ограниченный объем этого ТЗ не позволяет охватить все виды экстремального туризма и учесть воздействия на окружающую среду, возможное нарушение работы станций, хода реализации научных программ, а также вопросы безопасности. Они подчеркнули свою озабоченность в связи с переносом на более поздние сроки важной работы, которая уже откладывалась в течение ряда лет.

iii. Совещание экспертов Договора об Антарктике

(217) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 30 «Совещание экспертов Договора об Антарктике «Регулирование морского туризма в районе действия Договора об Антарктике», отметив, что Стороны выразили озабоченность по поводу гуманитарных и экологических последствий морского туризма и последних инцидентов в антарктических водах. Новая Зеландия отметила, что еще на XXXI КСДА в Киеве она предложила провести на своей территории Совещание экспертов по этой теме, и Стороны приветствовали это предложение. Новая Зеландия сказала, что, по ее мнению, для обеспечения безопасности пассажиров и охраны окружающей среды Антарктики необходимо дополнительное регулирование, и предложила организовать Совещание экспертов Договора об Антарктике (СЭДА) «Регулирование морского туризма в районе действия Договора об Антарктике» в период с 9 по 11 декабря 2009 г. в Веллингтоне. Целью этого совещания будет ускорение процесса рассмотрения вопросов, связанных с морским туризмом, для того, чтобы предоставить полезные рекомендации участникам XXXIII КСДА. Стороны поблагодарили Новую Зеландию за предложение организовать это совещание и приняли Решение 7 (2009) (см. Часть II, раздел 2, с 291).

iv. Туризм и безопасность мореплавания

(218) Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности и Рабочая группа по операционным вопросам провели совместное заседание с целью рассмотрения проблем, представляющих общий интерес, включая проблемы безопасности туристической деятельности и судоходства в Антарктике.

(219) Стороны обсудили Информационный документ IP 120 «Отчет Либери о крушении теплохода “Эксплорер”» (Бельгия), содержащий

отчет Республики Либерия о расследовании обстоятельств гибели пассажирского судна «Эксплорер», затонувшего 23 ноября 2007 г. (отчет от 26 марта 2009 г.). Совещание пригласило Майкла Дэвис-Секла, Вице-президента по вопросам морских расследований Либерийского международного морского и корпоративного регистра, для представления отчета Либерии на неофициальном заседании, в ходе которого он рассказал о выводах и рекомендациях этого отчета.

- (220) И хотя многие делегации отметили, что отчет Либерии был выпущен всего лишь неделю назад и пока изучается, некоторые делегации все же выступили с комментариями. Стороны заметили, что в отчете особо подчеркивалось, насколько авария на теплоходе «Эксплорер» была близка к тому, чтобы оказаться настоящей трагедией, которую с трудом удалось избежать, благодаря тихой погоде и действиям экипажа. Было подтверждено, что в отчете указан ряд серьезных недостатков и пробелов.
- (221) Совещание выразило глубокую озабоченность в связи с крушением теплохода «Эксплорер» и другими недавними инцидентами на море и сочло необходимым сосредоточить внимание на мерах обеспечения безопасности пассажиров на туристических лайнерах. Многие делегации дали высокую оценку либерийскому отчету, отметили, что он имеет большое значение, и приветствовали тот факт, что этот отчет будет официально направлен в ИМО для детального обсуждения содержащихся в нем рекомендаций.
- (222) Австралия отметила, что крушение теплохода «Эксплорер» вызывает у нее большую тревогу и что в либерийском отчете сформулирован ряд выводов и рекомендаций, заслуживающих внимательного изучения Сторонами Договора (как совместно, так и по отдельности), а также операторами и фрахтовщиками судов, плавающих в антарктических водах. Со своей стороны, как сообщила Австралия, она будет поднимать эти вопросы перед австралийскими операторами судов и компаниями, которым она выдает разрешения на организацию морского туризма. Австралия сказала, что, по ее мнению, отчет Либерии является для Сторон еще одним стимулом к продолжению работы в этом направлении в рамках КСДА и ИМО, и еще раз подчеркнула необходимость координации действий Сторон в тех случаях, когда в ИМО выдвигаются инициативы, касающиеся Антарктики.
- (223) Аргентина заявила о том, что ее поразили утверждения Либерии, приведенные в разделе «Координация спасательных работ» (с.

70 отчета), поскольку во всех недавних случаях, когда от судов поступали сигналы тревоги, аргентинский МЦКСО своевременно и безоговорочно принимал меры и эффективно выполнял все необходимые координационные задачи для поиска, спасания и защиты жизни людей. Эти действия получили признательность Сторон, в том числе, в случае инцидента с теплоходом «Эксплорер».

- (224) Аргентина также выразила удивление и тревогу по поводу того, что государство флага стремится ограничить свою ответственность, хотя на судне не было ледового лоцмана, а капитан публично признал, что у него не было опыта плавания в антарктических водах. Что касается процедур, упомянутых в отчете Либерии, Аргентина также отметила, что существуют однозначные положения ИМО, определяющие совместную ответственность Аргентины и Чили в районе этого инцидента и необходимость координации между ними.
- (225) Аргентина и Чили всегда взаимодействуют друг с другом, предоставляя услуги ПСО в районе Антарктического полуострова, и это дает очень хорошие результаты. Одним из примеров такого взаимодействия являются совместные антарктические военно-морские патрули, которые работают уже более десяти лет. Недавно они продлили свой рабочий сезон. Далее Аргентина отметила, что на с. 40 либерийского отчета нет никакого упоминания о научно-технической деятельности Аргентины в районе крушения теплохода «Эксплорер». Эта информация была представлена на XXXI КСДА (2008 г., Киев) в Информационном документе IP 130.
- (226) В ответ на запрос одной из Сторон Аргентина предоставила дополнительную информацию о количестве горюче-смазочных материалов, которые находились на борту теплохода «Эксплорер» в момент крушения.
- (227) Наконец, Аргентина выразила озабоченность в связи с тем, что она не вошла в число Сторон, которые первыми получили отчет Либерии, и опровергла некоторые конкретные данные, содержащиеся в отчете.
- (228) Чили выразила удивление тем, что в либерийский отчет вошли все элементы предварительного расследования, которое провела Чили, но при этом в нем не отражена активная переписка Чили и государства флага и большой объем помощи, которую Чили оказала государству флага, чтобы оно могло представить отчет в ИМО и чтобы этот отчет выглядел убедительно. Чили согласилась с выступлением Аргентины,

включая ее замечание по поводу того, в отчете отсутствует сколько-нибудь серьезное признание ответственности и обязанностей государства флага, установленных международным правом.

- (229) МААТО заявила о том, что для всех, кто связан с работой судов в Антарктике – особенно с организацией пассажирских рейсов – Решение Комиссара по морским делам и Отчет о расследовании обстоятельств гибели пассажирского судна «Эксплорер» были весьма отрезвляющими материалами. Она отметила, что в случае таких серьезных инцидентов, как этот, морской индустрии нужны не рассуждения, а факты, гарантирующие внесение надлежащих изменений в технологическую и рабочую практику и требования. С учетом этого, несмотря на отсутствие отчета, МААТО довольна прогрессом, достигнутым после инцидента с теплоходом «Эксплорер», особенно с точки зрения совершенствования ответных действий и слежения за судами. Полученный недавно отчет крайне необходим и, действительно, является важнейшим источником информации, на базе которой будут приниматься последующие решения и меры. МААТО также сказала, что изложенные в отчете факты, выводы и рекомендации станут основой для проведения дискуссий с судовладельцами, операторами судов, государствами флага, классификационными обществами и национальными органами и что МААТО примет меры для того, чтобы инициировать эти дискуссии, облегчить их проведение и, в случае необходимости, принять в них участие. МААТО хотела бы отметить, что многие из этих выводов и рекомендаций потребуют тщательного рассмотрения в рамках целого ряда международных организаций. Так, МААТО предполагает, что, если ИМО согласится включить в программу своей работы новый пункт, предусматривающий разработку обязательного кодекса полярного мореплавания, то такой кодекс станет подходящим документом, куда можно будет включить некоторые из предложенных рекомендаций. Тем временем, Морской комитет МААТО внимательно изучит либерийский отчет (например, рекомендации 6, 7 и 11), чтобы определить, какие конкретные советы можно реализовать до начала сезона 2009-2010 гг. в качестве передового опыта туристической индустрии. Эти вопросы будут обсуждаться на очередном Ежегодном совещании МААТО в июне текущего года, и МААТО предоставит Сторонам Договора исчерпывающую информацию о том, какие рекомендации она может выполнить.
- (230) Комментарии ряда Сторон заключались в том, что крушение теплохода «Эксплорер» – чрезвычайное событие, которое привлекло

огромное внимание и активизировало дискуссии относительно необходимости обеспечения безопасности и охраны окружающей среды в Антарктике.

- (231) США представили Рабочий документ WP 16 «Спасательные шлюпки на борту антарктических туристических судов». В целом, Совещание приветствовало предложение о том, чтобы Стороны предприняли совместные усилия в рамках Международной морской организации с целью введения требования, согласно которому суда, осуществляющие туристическую деятельность в районе Договора об Антарктике, должны иметь на борту достаточное количество подходящих спасательных шлюпок для размещения всех пассажиров и членов команды и чтобы эти спасательные шлюпки были оснащены средствами, облегчающими своевременное проведение поисково-спасательных операций. Совещание, в целом, поддержало эту инициативу, направленную на повышение безопасности судов, плавающих в антарктических водах, и отметило работу, которую Международная морская организация проводит сейчас в этой связи. Совещание согласилось с тем, что предложение США нужно переформулировать, включив в него рекомендацию Председателю XXXII КСДА направить в Международную морскую организацию письмо с выражением поддержки этой работы.
- (232) Совещание приняло Резолюцию 8 (2009) (см. Часть II, раздел 3, с. 319) и согласилось с тем, что в письме Председателя XXXII КСДА Международной морской организации следует приветствовать работу, предпринятую в последнее время Подкомитетом по проектированию и оборудованию с целью разработки «Руководства для судов, плавающих в полярных водах», и выразить пожелание Сторон Ассамблее Международной морской организации принять это Руководство до конца текущего года. Кроме того, в этом письме следует выразить пожелание Сторон Договора об Антарктике о том, чтобы Международная морская организация в ближайшее время приступила к разработке обязательных требований для судов, плавающих в антарктических водах, включая, среди прочего, вопросы, касающиеся проектного решения, конструкции, комплектования экипажа и оборудования, в том числе, спасательных плавучих средств и спасательного оборудования, обращая особое внимание на типы судов (особенно пассажирских), осуществляющих деятельность в Антарктике.

- (233) Стороны также обратили особое внимание на первоначальную идею Рабочего документа WP 16, в котором ИМО предлагалось ввести требование о том, чтобы спасательные шлюпки на пассажирских судах, плавающих в антарктических водах, соответствовали степени опасности, с которой сталкиваются пассажиры и члены команды в случае аварии. Стороны приветствовали недавнее решение Подкомитета ИМО по проектированию и оборудованию, согласно которому для плавания в Антарктике подходят только частично или полностью закрытые спасательные шлюпки.
- (234) МААТО кратко представила Информационный документ IP 88 «Обзор спасательных плавучих средств на пассажирских судах», содержащий справочные материалы о различных видах спасательных плавучих средств, которые сейчас используются на пассажирских судах. МААТО отметила, что она приветствует решение КСДА поддержать возможную работу ИМО по подготовке обязательного кодекса полярного мореплавания, который, по ее мнению, должен стать полезным и важным инструментом повышения безопасности.

Пункт 12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола

- (235) Аргентина представила Рабочий документ WP 37 «Отчет Межсессионной контактной группы о пересмотре Вопросника А “Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения”, прилагаемого к Резолюции 5 (1995)». Аргентина отметила, что, несмотря на очень короткий межсессионный период, группа добилась большого прогресса.
- (236) Участники поблагодарили Аргентину за руководство этой работой и согласились с тем, что рассматриваемый вопросник является полезным инструментом, облегчающим проведение инспекций и для инспекторов, и для тех, кого проверяют. КСДА приняло решение продлить срок работы МКГ до следующего КСДА, которое состоится в 2010 г.
- (237) Выразив благодарность за то, что его пригласили в эту межсессионную контактную группу, КОМНАП предложил использовать в вопроснике стандартную терминологию и примерные образцы ответов на вопросы, что повысит эффективность инспекций и облегчит контакты.

- (238) Многие Стороны поблагодарили Секретариат за размещение отчетов о предшествующих инспекциях на сайте Секретариата Договора об Антарктике. Некоторые Стороны напомнили Совещанию о том, что, хотя вопросник является важным инструментом подготовки и организации инспекций, он не должен заменять или оттеснять на задний план обсуждения и наблюдения на местах, которые представляют собой главный элемент инспекций.
- (239) Норвегия представила Информационный документ IP 96 «Инспекция, проведенная Норвегией в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике». Норвегия сообщила Совещанию о том, что в феврале 2009 г. она провела инспекции на станциях Принцесса Елизавета (71°57' ю.ш., 23°20' в.д.) и Хэлли (75°35' ю.ш., 26°34' з.д.) и на авиабазе Новозазаревская (70°49' ю.ш., 11°37' в.д.). Поблагодарив проинспектированные станции за содействие, Норвегия сказала, что составление отчета об этой инспекции еще не завершено и что полный отчет будет направлен Сторонам Договора об Антарктике до начала XXXIII КСДА.
- (240) Япония сообщила Сторонам о том, что в ближайшем будущем она планирует провести свою первую инспекцию, о чем говорилось на XXXI КСДА. Она также отметила, что отчеты о предшествующих инспекциях, размещенные на сайте СДА, оказались очень полезными на этапе планирования этой инспекции.

Пункт 13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие

Изменение климата

- (241) СКАР представил Информационный документ IP 5 «Обзорный доклад СКАР “Изменение климата и окружающая среда Антарктики (ИКОСА)”», обобщающий ряд научных исследований, которые осуществляются в Антарктике, и привлекающий внимание к потеплению атмосферы и моря и их последствиям для наземной и морской физической и биологической среды. С учетом дальнейшего роста концентраций парниковых газов, который ожидается в течение следующего столетия, можно предположить, что последствия будут еще значительнее. СКАР показал, как с помощью новейших численных моделей можно прогнозировать будущие изменения, и предложил

ежегодно представлять на КСДА самые последние данные о климате и состоянии окружающей среды. Основные положения этого обзора заключаются в следующем:

- ежегодные потери льда, которые наблюдаются в настоящее время в западной Антарктике, аналогичны ежегодным потерям льда в Гренландии, что ведет к увеличению скорости повышения уровня Мирового океана;
- необходимо активизировать исследования, которые позволят понять механизм такой потери льда, чтобы усовершенствовать прогнозы будущих изменений;
- сейчас Южный океан поглощает меньше атмосферного CO₂, а это означает, что потепление атмосферы может происходить быстрее, чем ожидалось;
- закисление океана влечет за собой серьезные последствия для морской экосистемы Южного океана.

(242) СКАР рекомендовал Сторонам:

- обратить внимание на последние научные достижения и сообщить СКАР о результатах последних научных исследований национальных антарктических программ;
- оказывать поддержку и содействовать проведению научных исследований, посвященных изменению климата Антарктики, обращая первоочередное внимание на наименее изученные аспекты;
- оказывать поддержку научным исследованиям распространения наземных видов и географического распределения генетического разнообразия, особенно в районах, где происходит стремительное потепление, и в районах повышенного риска биологической колонизации вследствие изменения климата;
- провести оценку того, какой вклад в глобальное потепление вносят их антарктические операции, особенно в связи с выбросами парниковых газов, и принять соответствующие протоколы смягчения последствий, соразмерные потенциальному воздействию.

(243) Участники поблагодарили СКАР за отличную работу и предоставленные рекомендации. Было отмечено, что эта инициатива стала возможной только благодаря международному сотрудничеству, которое обеспечило сбор и сохранение наборов долгосрочных данных.

(244) АСОК представила Информационный документ IP 35 «Выводы для антарктической политики, вытекающие из доклада СКАР “Изменение климата и окружающая среда Антарктики”», который она раньше представила на заседании КООС. АСОК призвала Стороны рассмотреть эти выводы и просила их предпринять на местном и региональном уровнях конкретные действия в целях смягчения последствий изменения климата в Антарктике за счет:

- оказания содействия в сокращении глобальных выбросов углерода и заключении справедливого, действенного и научно обоснованного соглашения на конференции ООН по проблемам изменения климата, которая должна состояться в декабре 2009 г. в Копенгагене;
- осуществления последовательных и решительных мер, направленных на предотвращение укоренения инвазионных видов;
- применения предохранительного подхода к сохранению морских живых ресурсов путем создания морских охраняемых районов и смягчения стрессов, не связанных с климатом (таких, как эксплуатация ресурсов, инвазионные виды и загрязнение).

(245) Аргентина представила Информационный документ IP 83 «Постоянный сбор данных и долгосрочный мониторинг как неотъемлемая часть антарктических научных программ», в котором подчеркивалось значение и особый статус долгосрочного мониторинга. Аргентина сообщила о том, что эта деятельность, как правило, финансируется национальными программами, и предложила КСДА подтвердить значение этой работы и призвать национальные программы осуществлять дальнейшие инвестиции в долгосрочный мониторинг.

(246) Аргентина также представила Информационный документ IP 85 «Научно-исследовательские проекты в Антарктике, разработанные Аргентиной в 2008 г.», в котором перечислила научные проекты, запланированные на 2008-2011 гг. Эти инициативы делятся на две категории: научно-исследовательские проекты и научно-технические мероприятия.

(247) Япония представила Информационный документ IP 94 «Японская программа научных исследований в Антарктике и ее будущее». В 2008-2009 гг. основные направления деятельности Японии заключались в следующем: сотрудничество с Австралией и Швецией, наблюдения

атмосферных аэрозолей и парниковых газов, а также экспериментальные самолетные наблюдения. Японский ученый впервые возглавил международный научный проект полярных исследований, в состав которого входят одиннадцать проектов, предложенных Бельгией, Канадой и Испанией. Кроме того, Япония кратко представила планы своей деятельности на 2010-15 гг.

- (248) Япония представила Информационный документ IP 89 «Азиатский форум полярных наук (АФoПc): доклад XXXII-му КСДА», описывающий итоги 9-го Совещания делегатов АФoПc, состоявшегося в Инчхоне (Республика Корея) в сентябре 2008 г. Сейчас АФoПc, целью которого является оказание содействия неполярным азиатским странам в осуществлении совместных полярных исследований, объединяет пять государств-членов и несколько наблюдателей. Помимо организации работы в пяти Рабочих группах (РГ по наукам о Земле, РГ по биологическим наукам, РГ по наукам о планетах, РГ по технике и логистике и РГ по связям с общественностью и управлению данными) АФoПc провел ряд семинаров. Ученые АФoПc, представляющие Геолого-геофизическое общество азиатской Океании (АОГc), организовали сессию «Последние достижения в области полярных наук и исследований глобального потепления», которая состоялась в июне 2008 г. в Пусане (Республика Корея). Дополнительную информацию можно найти на сайте по адресу: www.afops.org.
- (249) Китай, Индия и Республика Корея поздравили Японию с успешным председательством в АФoПc.
- (250) Болгария представила Информационный документ IP 28 «Южное измерение полярных исследований», в котором описывались меры (обмен информацией, семинары и открытые лекции для молодежи и широкой аудитории), принимаемые в настоящее время с целью укрепления сотрудничества между странами южной и юго-восточной Европы и опытными полярными программами, а также другими южными странами ЕС. Болгария подчеркнула, что в ближайшем будущем главной целью будет сотрудничество научных кругов, лабораторий и логистических объектов в осуществлении проекта ЕВРОПОЛАР ЭРА-НЕТ «Полярный климат».
- (251) Российская Федерация представила Информационный документ IP 43 «Результаты российских работ в глубокой ледовой скважине на станции Восток при осуществлении проекта проникновения в водный слой подледникового озера в сезоне 2008/2009 гг.», в котором сообщила

Совещанию о неудачной попытке извлечения 13-метрового бурового снаряда, оставленного в нижней части скважины на станции Восток в 2007 г. После нескольких безуспешных попыток подъема аварийного бурового снаряда на поверхность за счет небольшого расширения суженного участка ствола скважины, размораживания льда вокруг бурового снаряда с использованием антифриза и попыток подцепить его за выступающие части с помощью специального устройства, изготовленного в Санкт-Петербурге, и затем вытащить на поверхность, Российская Федерация приняла решение пробурить новый ствол с отклонением от основного ствола, начиная с глубины 3589 метров. Это даст возможность обойти поврежденный буровой снаряд на расстоянии 1-1,5 метров. К концу сезона новый ствол достиг глубины 3598 метров. Это позволяет продолжить изучение интересных минеральных включений, обнаруженных в ледяном керне из первоначального ствола скважины.

- (252) Российская Федерация также отметила, что вследствие поломки бурового снаряда заключительная ВООС проекта проникновения в водный слой озера Восток потребовала внесения дополнительных изменений и была не готова для представления на XXXII КСДА.
- (253) Российская Федерация привлекла внимание Сторон к Информационным документам IP 44 «Предварительные результаты российских исследований в Антарктике по программе МПГ 2007/2008 гг.» и IP 45 «Российские научные исследования в Антарктике в 2008 году», в которых приведена подробная информация об участии России в МПГ и российской программе научных исследований на 2008 г.
- (254) Республика Корея представила Информационный документ IP 25 «Научное и научно-вспомогательное сотрудничество с другими Сторонами в 2008-2009 гг.», отметив, что в течение прошедшего года Корея осуществляла сотрудничество в рамках различных проектов с США, Китаем, Польшей, Аргентиной, Украиной и Германией. Корея также сообщила Совещанию о предстоящем 16-ом симпозиуме «Полярные науки», который пройдет 10-12 июня 2009 г. и будет посвящен корейскому ледоколу «Араон».
- (255) Румыния обратила внимание Сторон на Информационный документ IP 74 «Участие Румынии в МПГ 2007-2008 гг.», в котором подробно описывались румынские научные исследования, проведенные в рамках МПГ, и представила Информационный документ IP 75 «Сотрудничество стран Центральной и Юго-восточной Европы в области полярных

исследований», в котором излагался региональный план действий по развитию сотрудничества в области полярных исследований между государствами Центральной и Юго-восточной Европы.

- (256) Румыния также представила Информационный документ IP 77 «Результаты научной деятельности Румынии в районе Холмов Ларсеманн в Антарктике», в котором описывались сотрудничество с рядом Сторон, участие в Открытой конференции СКАР, симпозиум в Бухаресте и другие мероприятия с участием Румынии.
- (257) Индия представила Информационный документ IP 22 «Деятельность Индии в рамках МПГ», описывавший индийскую программу распространения информации о полярных исследованиях среди школьников, населения и в научных кругах. Индия также представила Информационный документ IP 49 «Индийская научно-антарктическая программа 2008-2009 гг.», содержащий подробную информацию о научных исследованиях, выполненных Индией в течение прошедшего года, включая проекты в области атмосферных наук, метеорологии, изменения климата, наук о земле, гляциологии, биологии, физиологии человека и медицины. Индия включила в свою программу четырех студентов, чтобы они узнали о трудностях исследования Антарктики.
- (258) Чили представила Информационный документ IP 107 «Чилийская программа научно-технических исследований в Антарктике». Программа охватывает проекты, которые финансирует и осуществляет – напрямую или за счет поддержки других проектов – Чилийский антарктический институт. Проекты финансируются на конкурсной основе. Программа состоит из четырех научно-исследовательских направлений: связь между Южной Америкой и Антарктикой, глобальное потепление и эволюция климата, численность и разнообразие антарктических организмов, окружающая среда и биологические ресурсы Антарктики. Цель программы – осуществление высококачественных научных исследований, заслуживающих международного признания.
- (259) Чили также сообщила Сторонам о случившемся на Пасху пожаре, от которого пострадал спортивный зал базы Президент Эдуардо Фрей Монталва на полуострове Файлдс.
- (260) Эквадор выразил солидарность с Чили, а также надежду на то, что все необходимые работы по восстановлению зала будут выполнены. Он представил Информационный документ IP 98 «I Simposio

Ecuatoriano de Ciencia Polar, 2008», содержащий краткое описание научной деятельности Эквадора в полярных регионах и работы по распространению результатов этой деятельности. Он подробно рассказал о своем участии в учете численности морских живых ресурсов Антарктики, который Эквадор проводил вместе с шестью другими южноамериканскими странами под руководством Бразилии и который он назвал великолепным образцом международного сотрудничества. В прошлом году в Эквадоре был впервые проведен симпозиум, посвященный научной деятельности Эквадора в полярных регионах, в котором приняли участие Аргентина, Бразилия и Чили. На этом симпозиуме Эквадор представил свои научные исследования в целом ряде областей, включая изучение таяния льдов, экологическое моделирование, биологию, исследования гигантских буревестников и горбатых китов, химическую геологию, робототехнику и т.п. Кроме того, Эквадор сотрудничает с Малайзией в рамках проекта, осуществляемого в окрестностях станции Педро Малдонадо.

- (261) Китай представил Информационный документ IP 40 «Краткое введение к Третьему национальному морскому обследованию Арктики: китайская программа Международного полярного года». Третье национальное морское обследование Арктики – важная составная часть китайской программы МПГ. Первое обследование было проведено в 1999 г., второе – в 2003 г. Третье обследование (11 июля – 25 сентября 2008 г.) выполняло НИС «Сюэлун». Оно продолжалось 76 суток и охватывало район площадью 12000 морских миль. В третьем обследовании были задействованы 122 человека, включая двенадцать иностранных ученых из Франции, Финляндии, Японии, Кореи и США. В рамках обследования проведены натурные морские исследования на 132 участках, а также комплексные долгосрочные наблюдения морского ледяного покрова и атмосферы и краткосрочные исследования морского ледяного покрова на восьми участках в Беринговом и Чукотском морях, на Чукотской платформе и в канадском бассейне Северного Ледовитого океана.
- (262) Д-р Карин Лохте, профессор, Директор Института им. Альфреда Вегенера (ИАВ) в Бремерхафене, от имени СКАР прочитала лекцию «Морские живые организмы и изменения в Южном океане», которая была представлена в виде Информационного документа IP 71. Резюме лекции приведено в первом разделе Части IV настоящего Отчета. В лекции еще раз поднимались главные вопросы, связанные с воздействием потепления, закисления и инвазионных видов на

экосистему Южного океана. Слайды лекции размещены на сайте СКАР по адресу: www.scar.org.

- (263) Совещание поздравило профессора Лохте с прекрасной лекцией и выразило удовлетворение тем, что Стороны проводят большой объем морских научных исследований, отметив при этом, что на самом деле у нас очень мало знаний о глубоководных районах морей, прилегающих к Антарктиде.
- (264) В рамках этого пункта повестки дня были представлены перечисленные далее документы, принятые без обсуждения:
- Информационный документ IP 7 «Роль СКАР в Системе Договора об Антарктике»;
 - Информационный документ IP 24 «Научные исследования, осуществлявшиеся в 2008/2009 гг. при поддержке Антарктического управления Новой Зеландии»; ;
 - Информационный документ IP 41 «Морские охраняемые районы Антарктики»;
 - Информационный документ IP 48 rev. 1 «МОП “Море Росса” и его сохранение для науки»;
 - Информационный документ IP 52 «Охрана морской экосистемы Антарктики: роль КСДА»;
 - Информационный документ IP 57 «Австралийская антарктическая программа научных исследований 2008/2009 гг.»;
 - Информационный документ IP 63 «Украина в Антарктике: второе десятилетие научных исследований»;
 - Информационный документ IP 64 «Украинские научные исследования в Антарктике в течение летнего сезона 2008-2009 гг.»;
 - Информационный документ IP 69 «Стойкие органические загрязнители в Антарктике: последняя информация»;
 - Информационный документ IP 92 «Южноамериканская сеть морского биоразнообразия Антарктики (БиоМАНтар) и южноамериканский консорциум, созданный для учета численности морских животных Антарктики (ЛА КАМЛ): последние данные»;
 - Информационный документ IP 100 «Создание в Бразилии двух новых национальных организаций, связанных с Антарктикой»;

- Информационный документ IP 113 «Чешские научные исследования на острове Джеймс Росс и Антарктическом полуострове в 2008/2009 гг.».

Пункт 14. Операционные вопросы

- (265) Исполнительный секретарь представил документ Секретариата SP 7 rev. 1 «Меры, касающиеся операционных вопросов», содержащий краткий анализ рекомендаций КСДА (Рекомендации, Меры, Решения и Резолюции) по операционным вопросам. Они были разделены по следующим темам: логистика, поисково-спасательные операции, телесвязь, метеорология, размещение станций, воздушные суда, гидрография, хранение топлива и обращение с топливом, планирование действий в чрезвычайных ситуациях, морское судоходство. С учетом большого количества устаревших рекомендаций и мер, обнаруженных в материалах прошлых КСДА, Исполнительный секретарь предложил провести полномасштабный анализ этих мер и в процессе этого пересмотра консультироваться с КОМНАП, ВМО и ИМО.
- (266) Стороны КСДА и КОМНАП поблагодарили Секретариат за это документ, который дает полезную справочную информацию о работе, связанной с рассмотрением статуса рекомендаций и мер в рамках пункта 5 повестки дня. По мнению Совещания, упрощение крайне необходимо для облегчения практического применения, особенно, когда речь идет о правовых вопросах.
- (267) По замечанию КОМНАП, нужно и важно, чтобы все национальные антарктические программы имели очень четкое представление о своих обязанностях в связи с этими рекомендациями. При этом он отметил, что будет и в дальнейшем проводить анализ технических аспектов в качестве содействия национальным антарктическим программам. Кроме того, КОМНАП рекомендовал использовать для инспекционного вопросника, касающегося рассматриваемых видов деятельности, предложенный глоссарий терминов.
- (268) Совещание подчеркнуло необходимость завершения текущей работы по рассмотрению статуса Рекомендаций и Мер и согласилось дополнительно включить тему документа SP 7 в существующую программу работы в рамках пункта 5. SP 7 и SP 6 будут также

рассматриваться на XXXIII КСДА, которое примет решение о дальнейших действиях.

- (269) Представляя Информационный документ IP 114 «Станция Ноймайер III. Завершение строительства и начало опытной эксплуатации в феврале 2009 г.», Германия показала короткий фильм, рассказывавший о том, как проходило строительство новой станции Ноймайер. Теперь, два года спустя, новая база готова и пущена в эксплуатацию. Ее строительство было технически и организационно самым сложным проектом Германии в рамках Международного полярного года.
- (270) Главная научная цель заключается в том, чтобы поддерживать и развивать долгосрочные наблюдения в области метеорологии, химии атмосферы и геофизики. Полученные данные будут постоянно направляться в международные наблюдательные сети. Это отвечает требованию поддержания долгосрочных систем наблюдений как наследия МПГ.
- (271) Совещание поздравило Германию с таким выдающимся результатом и пожелало ей всяческих успехов в эксплуатации станции Ноймайер. Строительство новой станции Ноймайер – один из великолепных примеров наследия МПГ.
- (272) На одном из неофициальных заседаний Бельгия представила свою новую научную станцию Принцесса Елизавета, которая является первой полярной научной станцией, не выбрасывающей парниковых газов. Строительство станции – это результат деятельности государственно-частного партнерства. Бельгия подчеркнула, что планирует осуществлять полномасштабное сотрудничество с партнерами и обеспечить совместное использование этой базы. Строительство базы позволило привлечь внимание бельгийской общественности к проблемам окружающей среды и науки, связанным с Антарктикой.
- (273) Республика Корея представила Информационный документ IP 26 rev. 1 «Развитие системы охраны окружающей среды на станции Кинг Седжонг», в котором описывались реформы, проведенные на станции Кинг Седжонг для того, чтобы обеспечить соблюдение экологических стандартов и установить энергосберегающие сооружения. Республика Корея выразила надежду на то, что в дальнейшем станция Кинг Седжонг сможет стать центром международного сотрудничества на острове Кинг-Джордж.

- (274) Китай представил Информационный документ IP 39 «Краткий отчет о строительстве станции Куньлунь на Куполе А в Антарктике». Китай сообщил Сопредседателям о том, что строительство завершилось 27 января 2009 г. При этом в процессе строительства соблюдались меры по охране окружающей среды, описанные в ВООС. Проведен ряд научных наблюдений. В течение сезона 2009-2010 гг. будет организован второй этап строительства. После его завершения в течение летнего сезона на станции смогут размещаться до 20 человек.
- (275) Китай выразил надежду на то, что на одном из будущих КСДА он сможет представить подробный отчет о процессе строительства, аналогичный отчету Германии о строительстве станции Ноймайер III.
- (276) Несколько Сторон поздравили Китай с проведением огромного объема работ, связанного со строительством внутриконтинентальной станции, и выразили надежду на то, что строительные работы будут завершены и на станции Куньлунь начнется реализация научно-исследовательских проектов.
- (277) Перечисленные далее документы, представленные в рамках этого пункта повестки дня, были приняты без обсуждения:
- Информационный документ IP 2 «Обзор локальных воздействий человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики» (АСОК)
 - Информационный документ IP 99 «Новое бразильское морское судно» (Бразилия)
 - Информационный документ IP 109 «*Fotoprotección contra los rayos ultravioleta (UV)*» (Эквадор)

Пункт 15. Вопросы просвещения

- (278) Республика Корея представила Информационный документ IP 27 «Корейская информационно-просветительская программа “От полюса к полюсу”, 2008-2009 гг.», содержащий краткое описание мероприятий, организованных Корейским полярным научно-исследовательским институтом (КОПРИ) с целью информирования населения о полярных научных исследованиях, распространения научно ориентированной культуры и содействия развитию духа новаторства. Корея также

поблагодарила Чили, Китай и Российскую Федерацию за оказанную поддержку.

- (279) Чили представила Информационный документ IP 93 «Образовательные инициативы Чилийского антарктического института: пропаганда антарктической науки среди молодежи», в котором описывались две инициативы Чилийского антарктического института (ИНАЧ), направленные на распространение информации об Антарктике среди чилийских граждан: организация антарктической ярмарки в старших классах средней школы и программа аспирантских грантов на проведение антарктических исследований.
- (280) Чили также представила Информационный документ IP 117 «Выпуск погашенной почтовой марки “Сохраним полярные регионы и ледники”», совместно подготовленный Чили и Финляндией. Чили рассказала о том, что эти марки, одновременно выпущенные в марте 2009 г., отражают тревогу обеих стран по поводу изменения климата и его последствий для полярных регионов.
- (281) Чили также представила Информационный документ IP 108 «*Exposición filatélica ExpoAntártica Chile 2009 - Lanzamiento y matasellado alusivo al sello postal de la exhibición*», в котором сообщила Совещанию об организованной Чили выставке марок, на которую собрались коллекционеры марок всего мира. Это первая подобная выставка, которая должна быть торжественно открыта на антарктическом континенте в ознаменование 50-й годовщины Договора об Антарктике.
- (282) Эквадор представил Информационный документ IP 110 «*V Simposio Latinoamericano sobre Investigaciones Antárticas y II Simposio Ecuatoriano de Ciencia Polar (2-4 Septiembre de 2009)*», в котором сообщил Совещанию об организации V Латиноамериканского симпозиума по антарктическим исследованиям и II Эквадорского симпозиума по вопросам полярной науки, которые должны состояться 2-4 сентября 2009 г. в Ла Либертад (Эквадор). Главной темой первого из этих симпозиумов будет Латинская Америка, однако в нем приглашаются принять участие Стороны из любого региона. Дополнительная информация о симпозиуме размещена на сайте Эквадорского антарктического института по адресу: www.inae.gov.ec.

Пункт 16. Обмен информацией

- (283) Секретариат представил документ SP 8 «Система электронного обмена информацией: доклад о первом рабочем сезоне». Исполнительный секретарь сообщил, что многие Стороны продуктивно используют Систему электронного обмена информацией, но при этом выразил озабоченность тем, что, даже несмотря на то, что обмен информацией является юридически закрепленной обязанностью Сторон в рамках Договора, по состоянию на 1 марта 2009 г. только 12 из 28 Консультативных сторон предоставили предсезонную информацию за 2008/2009 гг. в том или ином виде.
- (284) Затем Исполнительный секретарь упомянул о том, что от некоторых Сторон поступили просьбы о дополнительных средствах импорта информации и об изменении процедур в отдельных формах. При этом он отметил, что большинство этих просьб технически вполне выполнимы. Он также сказал, что есть предложения, которые можно реализовать только путем изменения требований информационного обмена на основании Решения.
- (285) Участникам Сопсовещания напомнили о том, что Секретариат Договора и Секретариат КОМНАП продолжают работу по координации своих систем электронного обмена информацией для того, чтобы не допустить дублирования и облегчить для всех доступ к согласованной и актуальной информации. КОМНАП продемонстрировал, как сейчас Стороны могут импортировать в СЭОИ информацию о станциях, которую их национальные программы уже поддерживают на сайте КОМНАП. После импорта информацию можно в любое время отредактировать, и Стороны сохраняют полный контроль над своей информацией. В настоящее время возможности импорта ограничены только информацией о станциях и в дальнейшем будут расширены с охватом других категорий информации.
- (286) Несколько Сторон поблагодарили Секретариат и КОМНАП за эту презентацию и подтвердили необходимость недопущения дублирования при представлении информации.
- (287) Аргентина выразила благодарность за информацию о СЭОИ, представленную Секретариатом и КОМНАП. При этом она подчеркнула свою озабоченность по поводу категорий информации, которые могут быть импортированы в базу данных СЭОИ.

- (288) Далее Аргентина сделала следующее заявление: «Что касается некоторых некорректных ссылок с использованием топонимики и других вопросов, касающихся правового территориального статуса Мальвинских островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов, а также прилегающих к ним морских районов, как это изображено на картах, распространенных на этом КСДА, а также ссылок на якобы существующий регистр судов, который ведут якобы существующие органы власти этих островов, Аргентинская Республика не принимает такую картографию и ссылки на такой регистр судов. Мальвинские острова, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова, а также прилегающие к ним морские районы являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины и, будучи незаконно оккупированными Великобританией, являются предметом спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Великобританией, признанного международным сообществом».
- (289) В ответ Великобритания заявила, что у нее нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, как это хорошо известно всем делегатам. В этой связи Великобритания не сомневается в праве Правительства Фолклендских островов вести регистр судоходства для судов, плавающих под флагом Великобритании.
- (290) Аргентина выразила несогласие с заявлением Великобритании и вновь сформулировала свою известную правовую позицию.

Пункт 17. Биологическая разведка в Антарктике

- (291) Австралия и Новая Зеландия представили Рабочий документ WP 18 «Регулирование биологической разведки в рамках системы Договора об Антарктике», который описывал действующую систему контроля биологической разведки в Антарктике и рекомендовал КСДА принять Резолюцию, отмечающую, что система Договора об Антарктике создает надлежащие рамочные основы для регулирования биологической разведки в Антарктике и подчеркивающую существующие нормативные положения.
- (292) Совещание поддержало идею принятия Резолюции, посвященной биоразведке в районе действия Договора об Антарктике. К

первоначальному тексту были предложены многочисленные поправки и, в том числе, дополнительно включены несколько новых понятий. После проведения дальнейшего обсуждения в рамках неформальной контактной группы открытого состава под председательством Австралии, С совещание приняло Резолюцию 9 (2009) (Часть II, раздел 3, с. 321).

- (293) Некоторые Стороны предложили Консультативным сторонам, которые также являются членами АНТКОМ, представить на следующем совещании АНТКОМ аналогичную резолюцию для принятия Комиссией.
- (294) Бельгия от имени восьми Сторон представила Рабочий документ WP 1 «Антарктическая база данных биологической разведки», отмечавший значительное расширение этой базы данных, в которой теперь имеется 187 записей, связанных с биоразведкой, которую осуществляли 27 стран, и полученных из открытых источников. Она приветствовала информацию, предоставленную Аргентиной и Бразилией, отметив, что только эти две Стороны представили информацию, предусмотренную Резолюцией 7 (2005). Несколько делегаций отметили, что эта база данных служит ориентиром при проведении дискуссий и помогает собрать информацию, разбросанную по разным источникам. Ряд Сторон указали на большое количество баз данных и необходимость централизации соответствующей информации.
- (295) По замечанию Бельгии, из пяти рекомендаций, содержащихся в рассматриваемом документе, главным было предложение использовать для сбора информации Систему электронного обмена информацией (СЭОИ). Как отметили некоторые Стороны, необходимо более четко определить, какая именно информация должна быть в этой базе данных, и Бельгия привела наглядные примеры такой информации. С совещание указало на то, что информацию о деятельности в области биологической разведки, которую будет вести Секретариат, должны предоставлять только Стороны Договора. В ответ на вопрос о затратах, Исполнительный секретарь сказал, что занесение этой информации в существующую СЭОИ не потребует больших расходов. В ответ на вопрос, может ли система компоновать такую информацию на основании ежегодных отчетов участников, СКАР ответил, что это, вряд ли, самый подходящий канал. Прозвучало предложение о том, чтобы КСДА запросило предоставление такой информации в рамках

ежегодного обмена информацией. В случае согласия потребуетс^я принятие Решения о пересмотре требований к обмену информацией.

- (296) Нидерланды от имени восьми Сторон представили Рабочий документ WP 26 «Анализ пробелов в системе Договора об Антарктике в связи с регулированием биологической разведки», который инициировал обсуждение вопроса о том, следует ли регулировать биологическую разведку в рамках системы Договора об Антарктике. Авторы документа предлагали США действовать в упреждающем порядке, чтобы решить проблему регулирования антарктических генетических ресурсов в районе к югу от границы района применения Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики. Нидерланды настаивали на том, что доступ к генетическим ресурсам Антарктики *in situ* и *ex situ* должен быть свободным при условии соблюдения соответствующих положений Договора об Антарктике, Протокола по охране окружающей среды и Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, и что следует рассмотреть возможность надлежащего совместного использования выгод, связанных с генетическими ресурсами Антарктики, помимо обмена данными и результатами научных наблюдений.
- (297) Чили представила Рабочий документ WP 49 rev. 2 «Биоразведка: точки отсчета и параметры», в котором проводился общий анализ и исторический обзор биоразведки в рамках системы Договора об Антарктике и отмечалась роль антарктических организаций (КСДА, СКАР, КООС, КОМНАП и АНТКОМ). В нем также рассматривались некоторые параметры возможного режима регулирования биоразведки, включая его масштабы, проблему прав и внешний вклад в формирование антарктического режима.
- (298) Российская Федерация представила Информационный документ IP 46 «Микробиологический мониторинг объектов экспедиционной инфраструктуры в Антарктике». Документ привлек внимание к тому, что внутри расконсервированных российских антарктических баз, которые не посещались почти 20 лет, были обнаружены неэндемичные виды патогенных бактерий. Помимо того, что это факт имеет уникальное научное значение, он также служит доказательством наличия потенциальной угрозы для жизни персонала антарктических экспедиций.
- (299) СКАР представил Информационный документ IP 65 «Биологическая разведка в Антарктике: последняя информация об обзорном

исследовании СКАР». По просьбе XXXI КСДА СКАР приступил к проведению анализа научных публикаций, посвященных биологической разведке в Антарктике, и направил своим членам соответствующую анкету. Как отметил СКАР, в научной литературе нелегко найти деятельность, связанную с биологической разведкой. С учетом этого, а также ввиду того, что члены СКАР не торопятся отвечать на вопросы анкеты, СКАР потребовалось дополнительное время для завершения обзорного исследования. Он попросил Стороны призвать своих исследователей и тех, кто занимается биоразведкой, своевременно и подробно ответить на вопросы анкеты.

- (300) Швеция от имени шести Сторон представила Информационный документ IP 70 «Понятия, термины и определения, включая сравнительный анализ (биологическая разведка)». В документе анализировались используемые или предложенные определения, особенно в контексте Конвенции о биологическом разнообразии. По мнению авторов, несмотря на трудности определения терминов, прогресс в реализации и практической работе может быть достигнут еще до того, как будут согласованы официальные определения (например, в рамках экосистемного подхода, применяемого АНТКОМ).
- (301) ЮНЕП представила Информационный документ IP 91 «Биологическая разведка: уточненная информация о ходе развития событий на международном уровне», в котором освещались, в частности, события в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, связанные с продолжающейся разработкой международного режима, регулирующего вопросы доступа и совместного использования выгод, работа Генеральной ассамблеи ООН в области морских генетических ресурсов и Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
- (302) Аргентина представила Информационный документ IP 84 «Последняя информация о мероприятиях аргентинской антарктической программы в области биоразведки и биоочистки в Антарктике», в котором описывалась работа, выполненная группой по микробиологов Аргентинского антарктического института в течение трех последних лет.
- (303) Бразилия представила Информационный документ IP 115 «Краткий доклад о деятельности Бразилии в области биоразведки в Антарктике во исполнение Резолюции 7 (2005)», в котором Бразилия высказывала мнение о том, что регулирование биологической разведки должно и

впредь оставаться прерогативой системы Договора об Антарктике и что его следует развивать, особенно в отношении сотрудничества и обмена информацией. Бразилия призвала другие Стороны соблюдать положения Резолюции 7 (2005).

- (304) Совещание выразило признательность за представление различных документов в поддержку дискуссии по проблеме биологической разведки.
- (305) Нидерланды заявили, что при условии соблюдения соответствующих норм системы Договора об Антарктике, предусматривающих доступ к биологическим материалам, собранным в районе действия Договора об Антарктике, никаких препятствий для сбора таких материалов быть не должно. Они также высказали мнение о том, что в соответствии со Статьей III Договора об Антарктике необходимо обеспечить свободный доступ к собранным биологическим материалам.
- (306) Некоторые Стороны отметили, что система Договора об Антарктике является надлежащей и достаточной основой для урегулирования проблемы биологической разведки с акцентом на охране окружающей среды Антарктики. Кроме того, выступающие обратили особое внимание на то, каким образом в соответствии со Статьей III Договора об Антарктике в рамках обмена научной информацией следует прагматично учитывать то, что возможно и практически целесообразно. Было отмечено, что Стороны уже сейчас имеют доступ к генетическим ресурсам. Подчеркивалось, что в процессе регулирования сбора биологических материалов не следует принимать мер, препятствующих полету научной мысли и инновациям в разработке продуктов, которые могут принести пользу людям.
- (307) Прозвучало замечание о том, что порядок оформления патента – это сложный вопрос, который, хотя и не обсуждается подробно на этом Совещании, имеет отношение к получению дополнительных преимуществ в областях, подпадающих под национальную юрисдикцию, и не предоставляет исключительных прав на использование или эксплуатацию организмов, которые будут по-прежнему доступны для использования мировым научным сообществом. Однако другие выступающие утверждали, что свободный доступ или свободное использование данных и результатов научных наблюдений могут оказаться невозможными, если эти данные и результаты будут контролироваться патентом или иными средствами защиты. Особое

внимание было также обращено на то, что геномы, встречающиеся в природе, не должны быть патентоспособными.

- (308) Было высказано мнение о том, что регулирование доступа к биологическим материалам – это сложный вопрос, требующий дальнейшего рассмотрения в соответствии с Договором об Антарктике (в том числе, Статьей IV Договора), а также с учетом Конвенции ООН по морскому праву, других применимых международных правовых актов и внутреннего законодательства. Было также отмечено, что в процессе дальнейшего рассмотрения проблемы биоразведки целесообразно ориентироваться на Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
- (309) Совещание подчеркнуло, что с учетом уникальности юридического статуса Антарктики проблема генетических ресурсов должна рассматриваться со всей тщательностью и что режим дальнейшего регулирования (если Стороны сочтут его необходимым) следует разрабатывать в рамках системы Договора об Антарктике.
- (310) По мнению ряда Сторон, некоторые другие международные форумы добились прогресса в рассмотрении проблемы совместного использования выгод, связанных с генетическими ресурсами. Учитывая результаты этих дискуссий, они сказали, что существует настоятельная необходимость применения Консультативным совещанием упреждающего подхода к рассмотрению вопроса о совместном использовании денежных и неденежных выгод в рамках системы Договора об Антарктике.
- (311) Другие Стороны заметили, что достигнутый прогресс носит ограниченный характер (если он вообще достигнут) и что Сторонам нужно проявлять осторожность, решая вопрос о том, стоит ли заимствовать понятия у других правовых актов, не соответствующих принципам системы Договора об Антарктике.
- (312) Некоторые Стороны сказали, что им трудно понять, почему биоразведка требует иного подхода по сравнению с другими видами научных исследований или другими формами коммерческой деятельности, такими, как рыбный промысел или туризм. При этом было отмечено, что не следует применять мер, препятствующих проведению полезных научных исследований.

- (313) Аргентина заявила о том, что научные исследования генетических ресурсов Антарктики, как правило, осуществляются государственными научно-исследовательскими организациями в сотрудничестве с частными предпринимателями. В рамках таких совместных предприятий промышленность получает доступ к результатам проведенных научных исследований в обмен на предоставление финансирования. Доступ к научным результатам, в конечном итоге, приводит к разработке продуктов, на которые оформляются патенты.
- (314) По мнению Аргентины, на данном этапе нужно осторожно подходить к разработке определения термина «биоразведка». По существу, это может привести к искаженному пониманию рассматриваемого вопроса, поскольку это понятие нередко определяется коммерческой целью, а факты свидетельствуют о том, что чисто научное исследование, которое осуществляет некоммерческая организация, приводит к тому, что частные предприниматели, получив результаты исследования, начинают использовать их в коммерческих целях. Получается, что Сторона, осуществляющая научные исследования, не преследует коммерческих целей, но результат исследований, в конечном итоге, носит коммерческий характер, и, таким образом, частный предприниматель получает привилегированный доступ к результатам исследования. КСДА сможет заняться рассмотрением режима регулирования как такового только, когда у него появится дополнительная информация. В противном случае мы можем оказаться в ситуации, когда разрабатываемые нами правила или руководство будут освещать этот вопрос не в полном объеме или не надлежащим образом.
- (315) Кроме того, Аргентина отметила, что при обсуждении биологической разведки следует учитывать проблему глубоководных генетических ресурсов моря за пределами национальной юрисдикции, а также сам Договор об Антарктике, включая Статью IV.
- (316) АСОК указала на то, что ввиду очевидной необходимости получения точной информации о фактической деятельности ученых и компаний нужно, чтобы все Стороны соблюдали Резолюцию 7 (2005). По ее мнению, соблюдение Резолюции 7 (2005) – важный шаг на пути решения этой проблемы.
- (317) С учетом важности и сложности вопросов, связанных с биологической разведкой, Совещание согласилось создать Межсессионную контактную группу (МКГ) открытого состава, которая до начала XXXIII КСДА должна изучить проблему биологической разведки в районе

действия Договора об Антарктике в соответствии с изложенным далее техническим заданием. МКГ рассмотрит следующие вопросы с целью оказания содействия КСДА:

- Определения.
- Состав.
- Статус.
- Доступ.
- Воздействие на окружающую среду.
- Коммерциализация.
- Совместное использование выгод.
- Направление заблаговременных уведомлений и представление отчетов о деятельности в области биологической разведки, включая деятельность, указанную в Рабочем документе WP 1.
- Свобода научных исследований.
- Свободный обмен информацией.
- Применимые режимы защиты интеллектуальной собственности.
- Выгоды дальнейшего регулирования.
- Любые прочие вопросы, которые определит МКГ.

(318) Кроме того, была достигнута договоренность о том, что:

- Наблюдатели и Эксперты, присутствовавшие на XXXII КСДА, получают приглашение к участию в работе МКГ;
- Секретариат создаст интерактивный электронный дискуссионный форум и окажет содействие МКГ;
- Нидерланды возьмут на себя функции конвенера и на XXXIII КСДА представят доклад о результатах работы МКГ.

(319) Что касается вопроса об определениях, некоторые Стороны сказали, что, по их мнению, в ходе дальнейших дискуссий, которые будут проводиться в рамках этого пункта повестки дня, первой задачей должно стать согласование определений терминов, связанных с биологической разведкой. Другие отметили, что сейчас нет международно признанного определения «биологической разведки» или «биоразведки» и многих смежных терминов и что эти вопросы обсуждаются на других форумах, таких, как Конвенция о биологическом разнообразии.

Пункт 18. 50 лет Договору об Антарктике: взгляд в будущее Антарктики

- (320) Празднование 50-й годовщины Договора об Антарктике состоялось в рамках совместного заседания Консультативных сторон Договора об Антарктике и Арктического совета, организованного 6 апреля в Вашингтоне. Оно включало выступление Председателя КСДА (первый раздел Части III) и завершилось принятием Вашингтонской декларации министров «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике». В декларации министров Стороны Договора подчеркнули огромные успехи Договора об Антарктике в течение первых 50 лет его существования и обязались и в дальнейшем претворять в жизнь его принципы и цели. В своем выступлении Председатель отметил, что основополагающие обязательства и регулирующие положения Договора играют решающую роль в сохранении его жизнеспособности и достижении дальнейших успехов, включая эволюцию системы Договора об Антарктике.
- (321) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 46 «О системообразующей роли Договора об Антарктике 1959 г. в процессах регулирования международных отношений в южно-полярном регионе планеты» и подчеркнула значение основополагающих элементов Договора как платформы для решения будущих задач в Антарктике. Кроме того, в распоряжении Совещания был документ «КСДА XXXII: Возможная тематика перспективной повестки дня» (вложение к Рабочему документу WP 48, представленному на XXXI КСДА в Киеве).
- (322) Заглядывая на пять-десять лет вперед, участники поддержали идею стратегического планирования, чтобы КСДА могли более эффективно решать первоочередные задачи. Это можно сделать в форме многолетнего плана работы.
- (323) В поддержку такого подхода Совещание рассмотрело возможные способы совершенствования работы КСДА. И хотя окончательный вывод не был сформулирован, были выдвинуты, в том числе, следующие идеи:
- a) разработка для КСДА более адресных повесток дня, ориентированных на рассмотрение конкретных проблем;
 - b) пересмотр частоты проведения и (или) продолжительности КСДА;

- c) более эффективное использование совещаний экспертов, семинаров (таких, как совместный семинар КООС/НК-АНТКОМ) и межсессионной работы для подготовки КСДА;
- d) обеспечение вклада КСДА в работу других форумов, которые решают важные вопросы, имеющие значение для антарктического региона;
- e) координация действий Консультативных сторон на таких форумах в процессе достижения общих целей;
- f) расширение информационно-просветительских программ в целях ознакомления широкой общественности и других международных органов с уникальными характеристиками Антарктики и системы Договора об Антарктике;
- g) организация совместных совещаний или семинаров с другими международными органами как внутри системы Договора об Антарктике, так и за ее пределами;
- h) надлежащий учет, анализ или принятие мер в ответ на международные события, включая договоры и (или) прочие международные правовые акты, которые могут иметь значение для системы Договора об Антарктике.

(324) Что касается подпункта (g) предыдущего пункта, некоторые делегации подчеркнули, в частности, выгоды сотрудничества с АНТКОМ и Арктическим советом.

(325) Говоря о темах многолетней стратегической повестки дня, участники подтвердили, что в рамках Вашингтонской декларации министров «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике» были определены несколько направлений работы, требующих первоочередного внимания. На этом фоне состоялось обсуждение ряда проблем, которые могут фигурировать в многолетней повестке дня или плане работы, причем многие из них уже рассматриваются на Консультативных совещаниях. К ним относятся:

- a) изменение климата;
- b) наука;
- c) экосистемы;
- d) морские охраняемые районы;
- e) содействие использованию возобновляемых источников энергии;
- f) биологическая разведка;

- g) сотрудничество и координация действий с другими международными органами и соглашениями;
 - h) исполнение и соблюдение обязательств Договора и мер, принятых в рамках Договора;
 - i) материальная ответственность (имплементация Приложения VI к Протоколу по охране окружающей среды и урегулирование вопросов, выходящих за рамки ответных действий);
 - j) судоходство и авиация;
 - k) туризм.
- (326) Состоялось обсуждение этих тем с охватом широкого круга вопросов; при этом участники с самого начала подтвердили, что данный форум – не место для поисков содержательного решения этих вопросов и что многие из них связаны между собой.
- (327) Кроме того, было подтверждено, что указанный перечень тем не является исчерпывающим, т.е. он, возможно, не охватывает всех вопросов, которые стоит рассмотреть в процессе составления многолетнего стратегического плана работы КСДА.
- (328) По общему мнению, разработка и применение стратегического многолетнего плана работы (по примеру КООС) поможет Сторонам Договора прогнозировать и структурировать работу на КСДА и в межсессионный период, чтобы лучше решать приоритетные и актуальные проблемы. Этот «стратегический» план можно будет использовать как один из инструментов, с помощью которого Стороны Договора смогут заранее определять вопросы, требующие первоочередного внимания, и договариваться о том, когда, где и каким образом их лучше решать. Он будет использоваться только для того, чтобы облегчить КСДА задачу формирования адресных повесток дня последующих совещаний и определения подготовительной работы, необходимой для эффективного урегулирования выбранных адресных проблем. Он будет рассматриваться на каждом КСДА и уточняться, по мере необходимости.
- (329) Участники подтвердили, что при разработке адресных повесток дня и многолетнего стратегического плана работы необходимо учитывать как процедурные, так и содержательные вопросы. Для этого было выдвинуто и согласовано предложение о том, чтобы разработка адресных повесток дня и многолетнего стратегического плана работы была включена в повестку дня XXXIII КСДА.

- (330) Совещание приняло Решение 8 (2009), согласно которому Председатель должен направить письмо Президенту Конференции Сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата, чтобы представить РКИК ООН декларации министров, принятые 6 апреля 2009 г., а также «Обзорный доклад СКАР “Изменение климата и окружающая среда Антарктики (ИКОСА)”» (см. Часть II, раздел 2, с. 293).

Пункт 19. Подготовка XXXIII Совещания

а. Сроки и место проведения Совещания

- (331) Совещание приветствовало любезное приглашение Правительства Восточной Республики Уругвай провести XXXIII КСДА в Пунта-дель-Эсте с 3 по 14 мая 2010 г.
- (332) Для целей дальнейшего планирования Совещание приняло к сведению приведенный далее предполагаемый график проведения последующих КСДА:
- 2011 г.: Аргентина (предположительно, 20 июня – 1 июля)
 - 2012 г.: Австралия

б. Приглашение международных и неправительственных организаций

- (333) В соответствии с установившейся практикой Совещание решило предложить перечисленным далее организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, направить своих экспертов для участия в XXXIII КСДА: Секретариат АКАП, АСОК, МААТО, МГО, ИМО, МОК, Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК), Международная группа по программе МПГ, МСОП, ЮНЕП, ВМО и ВТО.

с. Приглашение Малайзии

- (334) Председатель доложил о неофициальных переговорах с делегацией Малайзии в кулуарах XXXII КСДА. Напомнив, что Малайзия получала приглашение присутствовать в качестве наблюдателя на нескольких КСДА, Совещание выразило надежду на то, что Малайзия сможет в ближайшее время принять решение о присоединении к Договору и,

следовательно, об официальном участии в работе системы Договора об Антарктике. Совещание пригласило Малайзию принять участие в XXXIII КСДА в Пунта-дель-Эсте в качестве наблюдателя. Передавая это приглашение, Председатель в своем письме привлек внимание к Вашингтонской декларации министров «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике» и, в частности, к пункту, призывающему другие государства, которые привержены целям Договора об Антарктике, присоединиться к нему.

d. Подготовка повестки дня XXXIII КСДА

(335) Совещание одобрило предварительную повестку дня XXXIII КСДА (см. Часть I, раздел 3, с. 197), включая пункт «Разработка многолетнего стратегического плана работы».

e. Организация XXXIII КСДА

(336) В соответствии с Правилom 11 Совещание решило сформировать на XXXIII КСДА те же Рабочие группы, что и на этом Совещании, за исключением Рабочей группы по празднованию 50-й годовщины Договора.

f. Лекция СКАР

(337) С учетом того, что в связи с проведением Консультативных совещаний СКАР прочитал ряд полезных лекций, участники Совещания решили предложить СКАР прочитать еще одну лекцию по научным вопросам, имеющим значение для XXXIII КСДА.

Пункт 20. Любые прочие вопросы

(338) Действующий Исполнительный секретарь КОМНАП Антуан Гишар напомнил КСДА о том, что срок пребывания в должности Исполнительного секретаря КОМНАП истекает в этом году. КОМНАП с большим удовлетворением объявил о том, что новым Исполнительным секретарем назначена г-жа Мишель Роган-Финнемор. Г-жа Роган-Финнемор приступит к исполнению своих обязанностей в сентябре 2009 г.

- (339) КСДА выразило особую благодарность Исполнительному секретарю за преданность Договору.

Пункт 21. Принятие Заключительного отчета

- (340) Совещание приняло Заключительный отчет XXXII Консультативного совещания по Договору об Антарктике.
- (341) Исполнительный секретарь Ян Хубер обратился к Сторонам не только в связи с окончанием срока своего пребывания в должности Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике, но и в связи с завершением своей карьеры на КСДА, которая началась в 1994 г. В своем прощальном слове г-н Хубер поблагодарил КСДА за предоставленную возможность внести вклад в развитие системы Договора об Антарктике, когда он участвовал в создании, а затем руководил Секретариатом Договора об Антарктике в течение первых пяти лет его работы. Он также выразил сожаление в связи с отсутствием прогресса в выполнении сложной, но весьма актуальной задачи рассмотрения мер, принятых на прошлых КСДА, и сказал, что слова Совещания относительно важности этой работы (см. пункты 46 и 268 настоящего Отчета) будут звучать неубедительно, если участники не выделят время для решения этого вопроса либо в межсессионный период, либо в ходе совещаний.
- (342) С заключительными замечаниями выступил Председатель Совещания Р. Такер Скалли.
- (343) Совещание было закрыто в 16:00 в пятницу 17 апреля 2009 г.

2. Отчет КООС XII

Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС XII)

Балтимор, 6-9 апреля 2009 г.

Пункт 1. Открытие заседания

(1) Председатель КООС д-р Нил Гилберт (Новая Зеландия) открыл заседание в понедельник 6 апреля 2009 г. и поблагодарил Соединенные Штаты Америки за организацию и прием заседания.

(2) Председатель отметил значение того, что заседание КООС проводится в рамках торжественных событий, посвященных 50-летию подписания Договора об Антарктике. Председатель указал на то, что Антарктика 1959 года существенно отличается от Антарктики 2009 года, в частности, в связи с возросшими масштабами человеческой деятельности и изменениями окружающей среды (особенно на Антарктическом полуострове). По замечанию Председателя, КООС, вероятно, будет играть все более важную роль в предоставлении рекомендаций и осуществлении надлежащих мер управления в Антарктике в случае сохранения статуса этого региона как природного заповедника, предназначенного для мира и науки. Кроме того, поскольку темпы изменений в Антарктике, вероятно, будут увеличиваться, задача четкого определения своих приоритетов и укрепления сотрудничества с другими элементами системы Договора, прежде всего, с научным комитетом АНТКОМ, а также экспертными органами, такими, как СКАР и КОМНАП, становится еще более актуальной для КООС с учетом необходимости достижения поставленных целей.

(3) Комитет приветствовал Беларусь, которая стала Членом Комитета после своего присоединения к Протоколу по охране окружающей среды 15 августа 2008 г.

(4) Председатель подвел итоги работы, проведенной в межсессионный период во исполнение мер и мероприятий, согласованных на Одиннадцатом заседании КООС, информация о которых была распространена в августе 2008 г. в виде плана действий, изложенного в Циркулярном письме КООС № 1

(КООС XII). Как отметил Председатель, эти вопросы будут рассматриваться в ходе Двенадцатого заседания КООС.

Пункт 2. Принятие повестки дня

(5) Комитет принял приведенную далее повестку дня и подтвердил распределение документов между пунктами повестки дня:

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
4. Работа КООС
5. Международный полярный год
6. Оценка воздействия на окружающую среду
 - a. Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
 - b. Прочие вопросы ОВОС
7. Охрана районов и планы управления
 - a. Планы управления
 - b. Исторические места и памятники
 - c. Правила поведения для посетителей участков
 - d. Прочие вопросы, связанные с Приложением V
8. Сохранение антарктической фауны и флоры
 - a. Карантин и неместные виды
 - b. Особо охраняемые виды
 - c. Морская акустика
 - d. Прочие вопросы, связанные с Приложением II
9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде
 - a. Изменение климат
 - b. Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде
10. Отчеты об инспекциях
11. Сотрудничество с другими организациями
12. Общие вопросы
13. Выборы должностных лиц

14. Подготовка следующего заседания
15. Принятие отчета
16. Закрытие заседания

(6) Комитет рассмотрел 36 Рабочих документов, 49 Информационных документов и 5 документов Секретариата (Приложение 1).

Пункт 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС

(7) По этому пункту не было представлено ни одного Рабочего документа.

(8) Комитет отметил прогресс в части согласования и осуществления первых мер по реализации Пятилетнего плана работы КООС и решил привлечь внимание КСДА к тому, что план его работы с расстановкой приоритетов может стать эффективным средством регулирования рабочей нагрузки Комитета.

(9) Члены КООС одобрили составление перечня документов и соответствующих аннотаций для каждого пункта повестки дня, которые были распространены до начала КООС XII. Члены КООС отметили, что эта информация оказала им большую помощь в процессе подготовки к заседанию, и призвали включать краткую аннотацию в каждый представленный документ.

Пункт 4. Работа КООС

(10) Секретариат представил документ SP 8 «Система электронного обмена информацией. Отчет о первом рабочем сезоне», содержащий самые последние сведения о развитии и эксплуатации этой системы в прошедшем году. Секретариат отметил, что, предоставляя информацию через СЭОИ, Члены КООС выполняют свои обязательства по обмену информацией об окружающей среде в рамках Статьи 17 Протокола, однако, многие ежегодные отчеты пока не получены – возможно, в связи со сроками проведения настоящего заседания.

(11) Ряд Членов КООС поблагодарили Секретариат за проделанную работу по развитию СЭОИ и отметили, что в целом эта система проста в эксплуатации и является полезным инструментом сбора информации.

Несколько Членов Комитета поддержали предложения, предусматривающие дальнейшее развитие СЭОИ, которые приведены в Дополнении 1 к SP 8. В частности, некоторые Члены КООС заинтересовались инструментальными программными средствами СЭОИ, которые облегчат сбор информации о разрешениях на посещение ООРА, особенно разрешениях на многоцелевое использование территорий.

(12) Секретариат сообщил о том, что дальнейшая разработка СЭОИ будет зависеть от наличия достаточного финансирования.

(13) Комитет рекомендовал использовать эту систему на 100 процентов и попросил Секретариат направить Членам Комитета напоминание о том, чтобы они использовали СЭОИ в межсессионный период.

(14) Австралия приветствовала сообщение Секретариата о том, что, когда использование СЭОИ станет повседневной практикой, можно будет составлять сводки, обобщающие информацию, предоставленную разными Членами КООС. Она предложила поручить Секретариату представить на Тринадцатом заседании КООС примерный образец такой сводки. КООС поддержал это предложение, отметив, что такой документ облегчит проведение дискуссий.

(15) КОМНАП сообщил о том, что он продолжает сотрудничать с Секретариатом, чтобы обеспечить совместимость и взаимодополняемость системы представления отчетности КОМНАП и СЭОИ.

(16) КООС поблагодарил Секретариат и КОМНАП за работу в этом направлении и выразил надежду на дальнейшее совершенствование и применение СЭОИ.

Информация КООС для КСДА

(17) КООС обратил внимание КСДА на то, что СЭОИ облегчает предоставление, управление и использование информации об окружающей среде, которая подлежит обмену в соответствии со Статьей 17 Протокола, и рекомендовал всем Сторонам использовать эту систему на 100 процентов.

(18) Австралия представила Рабочий документ WP 7 «Поправки к Правилам процедуры Комитета по охране окружающей среды». В нем отмечалось, что эти Правила не обновлялись с момента их принятия на XXII КСДА в 1998 г.

Австралия напомнила о том, что с тех пор в практике работы КООС произошли некоторые изменения, включая следующее: создание Секретариата, функции и обязанности которого предусматривают оказание содействия Комитету в его работе; использование интерактивных дискуссионных форумов и других средств поддержки межсессионной работы; принятие Консультативным совещанием руководств, касающихся представления документов на КСДА и КООС.

(19) Австралия предложила Комитету рассмотреть поправки к Правилам процедуры, предложенные в документе WP 7, с тем, чтобы отразить текущую практику работы Комитета. Она высказала мнение о том, что к Правилам процедуры нужно относиться как к «живому» документу, который регулярно рассматривается и обновляется по мере совершенствования практики работы.

(20) В ответ на вопрос о возможных финансовых последствиях Секретариат сообщил о том, что эти изменения отражают текущие функции Секретариата, связанные с поддержкой КООС, и не потребуют дополнительных ресурсов.

(21) Члены Комитета поблагодарили Австралию за этот документ и внесли ряд дополнительных предложений, в том числе для того, чтобы уточнить, что: КООС хочет и в дальнейшем проводить заседания на ежегодной основе; Председателю нужно предоставить возможность организовывать межсессионную работу вне рамок заседания КООС, чтобы Комитет мог своевременно реагировать на запросы КСДА и другие возникающие проблемы; Комитет может и хочет использовать различные способы проведения межсессионной работы (возможно, включая семинары и видеоконференции); по возможности, сроки полномочий Председателя и заместителей Председателя КООС не должны совпадать.

(22) Австралия обобщила комментарии заинтересованных Членов КООС и подготовила пересмотренную версию документа для рассмотрения Комитетом.

(23) Комитет поддержал пересмотренные Правила процедуры КООС, предложенные Австралией.

Информация КООС для КСДА

(24) Комитет обсудил предложение о пересмотре Правил процедуры КООС и направил пересмотренную версию на КСДА, чтобы она была рассмотрена и принята на основании Решения.

(25) В рамках этого пункта повестки дня во исполнение требований отчетности в соответствии со Статьей 17 Протокола были также представлены следующие документы:

- IP 58 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Япония)
- IP 59 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Уругвай)
- IP 67 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2008-2009 гг.» (Италия)
- IP 73 «Ежегодный отчет в соответствии с Протоколом по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Румыния)
- IP 97 «Ежегодный отчет Эквадора в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Эквадор)

Пункт 5. Международный полярный год

(26) От имени СКАР и МГП МПГ д-р Дэвид Карлсон представил Рабочий документ WP 48 «Доклад о проведении МПГ: достижения и задачи на будущее» и кратко рассказал об успехах МПГ, обратив особое внимание на длинный перечень мероприятий, являющихся примерами проведенных научных исследований. Он отметил, что настоящие успехи МПГ будут оценивать по тому, каким образом будет проанализирован и обобщен огромный массив полученных данных. По мнению д-ра Карлсона, итогом МПГ станет новое, комплексное видение полярных регионов. Д-р Карлсон также отметил, что Вашингтонская декларация министров «Международный

полярный год и полярная наука», принятая 6 апреля 2009 г. (см. пункт 32 настоящего отчета), заменила рекомендацию, предложенную в WP 48.

(27) Д-р Карлсон также отметил, что теперь, когда МПГ завершился, нужно, чтобы полярные регионы по-прежнему оставались в центре внимания. При этом он указал на четыре конкретные задачи: развитие возможностей комплексного прогнозирования; сохранение налаженных в рамках МПГ сетевых контактов между журналистами, учеными и учителями; оказание дальнейшей поддержки молодым полярным ученым; выявление, сохранение и совместное использование данных, полученных в рамках МПГ.

(28) СКАР сообщил о том, что с 8 по 10 июня 2010 г. в Осло состоится Вторая международная конференция, посвященная полярному году, и призвал все Стороны принять в ней участие. Всем ученым, связанным с МПГ, настоятельно рекомендовалось направлять свои данные в национальный центр антарктических данных или, при отсутствии такового, создать подобный центр для хранения данных, которыми можно будет обмениваться с другими национальными центрами антарктических данных. СКАР отметил свое взаимодействие со СКОР (Научный комитет по океаническим исследованиям) в процессе проектирования системы наблюдения Южного океана и призвал Стороны получить больше информации об этой системе и оказать содействие в ее реализации после того, как будет опубликован разрабатываемый проект.

(29) Несколько Членов Комитета и АСОК подтвердили, что МПГ оставил после себя впечатляющее наследие.

(30) Бельгия призвала всех Членов Комитета оказывать дальнейшую поддержку базе данных СКАР-МарБИН в денежной и натуральной форме.

(31) Корея рассказала о своей программе полярных исследований, которая проводится и на арктической, и на антарктической научной базе, и сообщила участникам Совещания, что этом году будет введен в эксплуатацию новый научно-исследовательский ледокол, который внесет вклад в дальнейшую работу Кореи в области полярных исследований.

(32) Комитет приветствовал Вашингтонскую декларацию министров «Международный полярный год и полярная наука», согласованную Сторонами Договора в понедельник 6 апреля 2009 г.

(33) Председатель отметил, что успех МПГ будет зависеть от того, как полученные данные и информация будут использоваться для целей управления, от прогресса в изучении полярных регионов и от того, в какой степени удастся решить задачи, обозначенные в Рабочем документе WP48.

(34) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие документы: IP 40 «Краткое введение к Третьему национальному морскому обследованию Арктики: Программа Китая на Международный полярный год» (Китай) и IP 56 «Австралийские научные исследования в рамках Международного полярного года» (Австралия).

Пункт 6. Оценка воздействия на окружающую среду

6a) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Протокола

(35) До начала КООС XII не был распространен ни один проект ВООС.

(36) В рамках этого пункта повестки дня был представлен Информационный документ IP 29 «Последняя информация о Всесторонней оценке окружающей среды в связи со строительством новой индийской научной базы в районе Холмов Ларсеманн (Антарктида)» (Индия).

6b) Прочие вопросы ОВОС

(37) Секретариат сообщил о том, что документ SP 10 «Ежегодный перечень Первоначальный оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2008 г. по 31 марта 2009 г.», является ответом на Резолюцию 1 (2005). Секретариат отметил, что большая часть информации была напрямую занесена в базу данных через систему электронного представления информации.

(38) АСОК отметила значительные расхождения в количестве оценок воздействия на окружающую среду, представленных разными Сторонами: некоторые Стороны не представили ни одной ОВОС. АСОК спросила, свидетельствует ли это о том, что положения Протокола, касающиеся ОВОС, соблюдаются не полностью, или же Стороны просто не выполняют требования Протокола, касающиеся обмена информацией.

(39) Германия также отметила расхождения в количестве оценок воздействия на окружающую среду, а также определенные различия в процедурах, используемых разными Сторонами в процессе подготовки этих оценок.

(40) Комитет вспомнил о состоявшихся ранее продолжительных дискуссиях относительно того, какой уровень ОВОС подходит для различных видов деятельности в Антарктике, и о своих попытках усовершенствовать определение термина «незначительное или ограниченное по времени». При том, что эти вопросы не всегда удавалось урегулировать, Комитет еще раз подчеркнул значение высокого качества ОВОС для всех видов деятельности в Антарктике и призвал всех Членов Комитета проследить за тем, чтобы эта информация предоставлялась, когда это необходимо, в соответствии с Резолюцией 1 (2005).

(41) Председатель представил Рабочий документ WP 12 «Экологические аспекты и последствия туризма и неправительственной деятельности в Антарктике: предварительная оценка состава проекта» (Австралия, Франция и Новая Зеландия), совместно подготовленный Председателем и заместителями Председателя КООС. В документе содержалась предварительная оценка состава проекта, направленного на решение рассматриваемой проблемы, и предлагался подход к проведению такого исследования. По словам Председателя, документ был подготовлен с учетом того, что последствия туризма и неправительственной деятельности для окружающей среды рассматриваются как один из главных приоритетов в Пятилетнем плане работы КООС и что КСДА заинтересовано в проведении этой работы (пункт 203 Заключительного отчета XXXI КСДА).

(42) Председатель отметил, что главные цели предполагаемого исследования заключаются в следующем: подготовка всестороннего и актуального доклада о текущем состоянии антарктического туризма и неправительственной деятельности в районе действия Договора об Антарктике; проведение оценки фактических или потенциальных воздействий на окружающую среду; определение и, по возможности, оценка эффективности существующих мер регулирования; определение и оценка достаточности текущих научных исследований и мониторинга, а также методов анализа имеющихся данных; разработка рекомендаций относительно последующего регулирования экологических аспектов антарктического туризма и неправительственной деятельности.

(43) Председатель предложил проводить разработку этого проекта с помощью группы управления проектом, куда войдут представители заинтересованных Членов КООС. Эта группа будет нести ответственность за руководство проектом и его координацию, а также за то, чтобы держать весь Комитет в курсе самого исследования и его результатов.

(44) Новая Зеландия сообщила о своей готовности заключить контракт с человеком, который будет оказывать содействие в проведении этого исследования под руководством группы управления проектом. Участники горячо поддержали и предложение о проведении проекта, и предложение Новой Зеландии возглавить этот процесс. Многие Члены КООС также проявили готовность принять участие в этой работе.

(45) Поддержав эту инициативу, Комитет подчеркнул, что это исследование должно охватывать все аспекты туристической и неправительственной деятельности, что его проведение должно быть прозрачным и что оно должно быть открытым для участия наблюдателей и экспертов. Кроме того, было отмечено, что исследование будет способствовать укреплению роли Комитета как консультанта КСДА по вопросам состояния окружающей среды Антарктики.

(46) АСОК и МААТО также поддержали эту инициативу и предложили свою помощь в предоставлении необходимых рекомендаций и информации. Несколько Членов Комитета особо выделили тот момент, что проведение такого исследования не должно мешать осуществлению стратегических мер, которые могут тем временем приниматься. Некоторые Члены КООС, которых поддержала МААТО, отметили, что в будущем целесообразно провести исследование, охватывающее все виды человеческой деятельности в Антарктике, а не только последствия туризма и неправительственной деятельности.

(47) Новая Зеландия сообщила о том, что она приступит к проведению этого исследования вскоре после завершения XXXII КСДА, и призвала Членов Комитета принять участие в работе группы управления. Все материалы можно будет получить через сайт КООС. Всем Членам КООС будет регулярно направляться самая последняя информация, чтобы обеспечить доверие к этому процессу и использование самой лучшей имеющейся информации и данных.

(48) АСОК представила Информационный документ IP 2 «Обзор локальных воздействий человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики»,

содержавший краткое изложение статьи, написанной девятью экспертами в области наземной и морской биологии, а также оценки и восстановления загрязненных участков. Цель обзора заключалась в обобщении результатов последних научных исследований антропогенных воздействий на окружающую среду южнополярного региона и разработке рекомендаций относительно того, как лучше использовать эти исследования для целей Протокола и АНТКОМ в качестве информационной основы для принятия решений. Как показывают исследования, последствия химического загрязнения и сбросов сточных вод на континенте сохраняются в течение долгого времени. Современные методы переработки сточных вод, применяемые на многих прибрежных станциях, недостаточны для предотвращения локального загрязнения. Человеческая деятельность – особенно строительство и транспорт – оказали воздействие на антарктическую флору и фауну. Уже укоренилось небольшое число неместных видов растений и животных. Фактов, свидетельствующих о восстановлении чрезмерно эксплуатируемых рыбных запасов, мало, а прилов видов и воздействия рыболовного промысла на экосистему могут иметь далеко идущие последствия.

(49) Комитет поздравил АСОК с подготовкой такого всестороннего тематического обзора, который является великолепным докладом, отражающим современный уровень знаний о деятельности и воздействиях человека в рассматриваемом регионе.

(50) Комитет отметил тесную связь между рекомендациями этого доклада и планом работы Комитета, в котором определены приоритеты, и выразил согласие с перечисленными далее рекомендациями, изложенными в обсуждаемом документе:

- Приступить к осуществлению долгосрочных программ мониторинга с целью подтверждения воздействий или раннего обнаружения непредвиденных последствий, связанных с нижеперечисленным:
 - химическое загрязнение;
 - сточные воды;
 - растительные сообщества;
 - фауна;
 - неместные виды.

- Принять меры, направленные на предотвращение укоренения неместных видов.
- Разработать универсальные стандарты для восстановления загрязненных территорий.
- Обеспечить реальное соблюдение положений Протокола, касающихся ОВОС, особенно в отношении совершенствования оценки кумулятивных воздействий.
- Применять предупредительный подход.

(51) Комитет отметил, что участники совместного семинара КООС – НК АНТКОМ, состоявшегося до начала КООС XII, рассматривали некоторые вопросы, обсуждавшиеся в документе АСОК (речь идет о неместных видах и мониторинге).

(52) АСОК представила Информационный документ IP 53 «Основные элементы стратегического подхода к развитию антарктического туризма», в котором отмечалось, что Сторонам Договора об Антарктике крайне необходимо разработать четкий подход к регулированию туризма в Антарктике и согласовать стратегию развития туризма, которая обеспечит постепенную реализацию этого подхода с течением времени. В отношении туризма и ОВОС АСОК отметила, что охрана окружающей среды Антарктики (в виде процедур планирования, оценки и выдачи разрешений) должна начинаться в том регионе, откуда туристы отправляются. ОВОС должна убедительно свидетельствовать о том, что туристическая деятельность в Антарктике оказывает не более, чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду; следовательно, нет необходимости оценивать эффективность ОВОС с помощью мониторинга. В отсутствие неопровержимых научных доказательств воздействий туризма его регулирование должно осуществляться с использованием предупредительного подхода.

(53) АСОК также представила Информационный документ IP 23 «Туризм и наземные объекты в Антарктике». Она напомнила о том, что на XXXI КСДА Япония предложила МААТО и АСОК предоставить информацию о наземных объектах. Япония поблагодарила АСОК за подготовку этого Информационного документа в ответ на просьбу Японии, прозвучавшую на XXXI КСДА, и отметила, что эта информация может стать хорошей базой для обсуждения вопросов туризма и неправительственной деятельности.

(54) Некоторые Члены Комитета указали на то, что определенная информация, содержащаяся в IP 23, может быть неправильно интерпретирована, особенно те места, где говорится о научных базах. По мнению некоторых Членов КООС, это неточная информация. В ответ АСОК заметила, что ее документ полностью подтвержден ссылками, и сообщила о том, что в IP 23 перечисляются объекты, которые играют определенную роль в осуществлении туризма, даже если это не является их главным предназначением.

(55) МААТО представила Информационный документ IP 87 «Руководство по осуществлению деятельности МААТО в Антарктике» (РДА), отметив, что, по ее мнению, хорошая подготовка и опыт являются главными факторами, обеспечивающими применение современной практики в процессе организации безопасных и экологически ответственных частных путешествий в Антарктику, а также способом повышения используемых стандартов. С учетом этого в «Руководство по осуществлению деятельности МААТО в Антарктике» (РДА) включены основные документы США и многочисленные руководства и операционные процедуры, которые за долгие годы доказали свою эффективность как инструменты регулирования антарктического туризма. Кроме того, в РДА дается учебный курс, разработанный МААТО для организации интерактивного обучения и оценки персонала, работающего в Антарктике.

(56) Комитет поблагодарил МААТО за эту информацию.

(57) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие Информационные документы:

- IP 21 «Первоначальная оценка окружающей среды для проекта установки ветровых генераторов энергии (ВГЭ) на предлагаемой новой индийской научной базе в районе Холмов Ларсеманн (Восточная Антарктида)» (Индия) и
- IP 72 «Первоначальная оценка окружающей среды для станции Лоу-Раковица» (Румыния).

Пункт 7. Охрана и управление районами

7а) Планы управления

i. Проекты планов управления, рассмотренных Экспериментальной неформальной группой

(58) Австралия от имени Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ) представила Рабочий документ WP 51 rev 1 «Вспомогательная группа по планам управления. Доклад о выполнении пунктов 1-3 Технического задания: «Анализ проектов Планов управления». В нем отмечалось, что Группа действовала на основании Технического задания, согласованного на Одиннадцатом заседании КООС и XXXI КСДА, а ее конвинуером был один из заместителей Председателя КООС г-н Юэн МакАйвор (Австралия).

(59) Австралия сообщила Комитету о том, что в составе Группы было семнадцать человек и что, по ее мнению, такое активное участие стало обнадеживающим свидетельством поддержки, которой пользуется этот новый вспомогательный механизм Комитета. Всех участников Группы поблагодарили за усердную работу.

(60) Группа изучила четыре Плана управления, которые КООС направил на межсессионное рассмотрение. Рекомендации ВГПУ авторам предложений были направлены контактными лицам КООС и размещены на дискуссионном форуме.

(61) В целом, рекомендации ВГПУ Комитету заключались в следующем:

- Одобрить:
 - подготовленный Чили пересмотренный План управления ООРА № 125 «Полуостров Файлдс» (остров Кинг-Джордж, Южные Шетландские острова), приведенный во Вложении А к WP 51;
 - подготовленный Чили пересмотренный План управления ООРА № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж), приведенный во Вложении В к WP 51;
 - подготовленный Кореей пересмотренный проект Плана управления новым ООРА «Мыс Наревски» (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж), приведенный во Вложении С к WP 51.

- Принять к сведению намерение США продолжить полевые работы на территории ООРА № 106 «Мыс Халлетт» и доработать пересмотренный проект плана управления в 2010 г.

(62) Корея представила отдельные важнейшие компоненты нового предлагаемого ООРА на мысе Наревски и обратила особое внимание на исключительную фауну и флору этого района и его эстетические ценности. Определение этого ООРА предложено с учетом того, что в течение нескольких последних лет здесь увеличилось число посетителей, и создание ООРА должно обеспечить охрану экологических, научных и эстетических ценностей.

(63) Аргентина поблагодарила Корею за то, что она учла замечания к проекту Плана управления предлагаемым ООРА «Мыс Наревски».

(64) Комитет поддержал рекомендации ВГПУ и согласился направить планы управления ООРА № 125 «Полуостров Файлдс», ООРА № 150 «Остров Ардли» и (новым) ООРА «Мыс Наревски» на официальное утверждение КСДА. Кроме того, он принял к сведению рекомендацию ВГПУ относительно ООРА № 106 «Мыс Халлетт», а также то, что США представят пересмотренный План управления этим Районом на рассмотрение ВГПУ в межсессионный период.

(65) Председатель напомнил о том, что одной из причин создания ВГПУ было стремление снизить рабочую нагрузку на Комитет в ходе проведения заседания КООС. ВГПУ уже оказала помощь, поскольку тщательно изучила планы управления в межсессионный период, благодаря чему Комитет смог продуктивно рассмотреть ее рекомендации на своем заседании.

(66) Комитет выразил надежду на то, что в дальнейшем ВГПУ будет использоваться еще активнее в поддержку работы КООС, и поблагодарил г-на МакАйвора за координацию деятельности ВГПУ.

*ii. Проекты пересмотренных планов управления, не рассмотренные
Вспомогательной группой по планам управления*

(67) Комитет рассмотрел следующие пересмотренные планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) и Особо управляемыми районами Антарктики (ОУРА), относящиеся к этой категории:

- WP 20 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»» (США)

- WP 21 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 153 «Восточная часть залива Даллманн»» (США)
- WP 22 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс)» (США)
- WP 24 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер)» (США)
- WP 25 «Пересмотр карт и текста Плана управления Особо управляемым районом Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»» (США)
- WP 27 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 104» (Новая Зеландия)
- WP 40 «Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) № 136 «Полуостров Кларк» и № 162 «Хижины Моусона» и Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА) № 3 «Мыс Денисон»» (Австралия)
- WP 42 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 142 «Свартамарен»» (Норвегия)

(68) Представляя свои пересмотренные планы управления ООРА, США отметили следующее:

- в планах управления ООРА № 113 «Остров Личфилд», ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд», ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн» и ОУРА № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера» нет никаких существенных изменений;
- морская граница ООРА № 121 «Мыс Ройдс» изменена таким образом, чтобы она более четко ограничивала территорию, непосредственно примыкающую к колонии пингвинов Адели, и тем самым более точно отражала ценности, которые пользуются режимом особой охраны, и учитывала необходимые меры управления;

- другие незначительные изменения в тексте и картах этих планов перечислены в соответствующих Рабочих документах.

(69) США также сообщили о том, что, по просьбе Японии, они уточнили координаты отдельных объектов, расположенных на территории некоторых из перечисленных районов. Япония поблагодарила США, отметила, что эта информация облегчит имплементацию планов управления в ее национальное законодательство, и с учетом этого предложила всем Сторонам указывать как можно более точные географические координаты.

(70) Комитет призвал всех Членов КООС указывать координаты как можно более точно.

(71) Отвечая на вопрос Франции, США сообщили о том, что туристы бывают в окрестностях ООРА № 153, но не на его территории. Однако с учетом такого соседства в Плане управления нужно было упомянуть туристическую деятельность.

(72) Аргентина попросила уточнить процедуры Комитета, а именно: в каких случаях планы управления можно сразу направлять на утверждение КСДА, а в каких они направляются на рассмотрение ВГПУ.

(73) Председатель отметил, что это решение принимается Комитетом, а Австралия напомнила о том, что действующая процедура была описана в пересмотренном «Руководстве КООС по рассмотрению проектов новых и пересмотренных Планов управления ООРА и ОУРА», принятом на Одиннадцатом заседании КООС.

(74) Представляя свой проект Плана управления ООРА № 104 «Остров Сабрина», подготовленный в формате, предусмотренном Приложением V, Новая Зеландия отметила, что существующий План управления был составлен еще в 1966 г. и включал только описание этого Района. В ответ на вопрос Японии Новая Зеландия внесла незначительную правку, чтобы сделать более понятной формулировку, касающуюся ограничений на ввоз опасных жидкостей на территорию Района.

(75) Австралия представила проекты Планов управления ООРА № 136 «Полуостров Кларк», ООРА № 162 «Хижины Моусона», ИМП № 77 и ОУРА № 3 «Мыс Денисон», отметив при этом следующее:

- в Планах управления ООРА № 162, ИМП № 77 и ОУРА № 3 нет никаких существенных изменений;
- она поблагодарила Новую Зеландию за помощь в рассмотрении этих планов управления, предоставленную в виде отчета сотрудника новозеландского правительства, посетившего эти Районы на туристическом корабле в течение прошедшего сезона;
- учитывая последствия изменения ледовых условий вдоль важного коридора, проходящего рядом с ООРА № 136, Австралия досрочно пересмотрела этот План управления и скорректировала часть южной границы Района с целью обеспечения безопасной альтернативы существующему маршруту, которая не окажет воздействия на ценности Района;
- незначительные изменения в этих планах подробно описаны в Рабочем документе 40.

(76) В ответ на вопрос Японии Австралия внесла незначительные правки в указанные планы управления, чтобы более четко сформулировать положения, касающиеся доступа в Район.

(77) Норвегия сообщила о том, что в Плане управления ООРА № 142 нет никаких существенных изменений, а незначительные правки описаны в Рабочем документе 42. В пересмотренном плане Норвегия отметила, что эта территория относится к доменам Т и U, которые плохо представлены в системе охраняемых районов.

(78) Комитет согласился направить каждый из вышеперечисленных планов управления на утверждение КСДА.

(79) В рамках этого пункта повестки дня был также представлен следующий документ: IP 8 «Пятилетний пересмотр Плана управления охраняемым районом: ООРА № 105 «Остров Бофорт»» (Новая Зеландия).

iii. Новые проекты планов управления Особо охраняемыми/управляемыми районами

(80) Новых предложений не было.

Информация КООС для КСДА

(81) Комитету были представлены 13 новых или пересмотренных Планов управления Особо охраняемыми или управляемыми районами Антарктики. Три из них рассматривались Вспомогательной группой по планам управления (ВГПУ), созданной на Одиннадцатом заседании КООС, а 10 пересмотренных планов управления были сразу представлены на рассмотрение Комитета.

(82) Рассмотрев рекомендации ВГПУ и изучив планы, которые не были рассмотрены в межсессионный период, Комитет согласился направить каждый из этих планов управления Консультативному совещанию с рекомендацией о том, чтобы они были приняты на XXXII КСДА:

№	Название
Новый ООРА	«Мыс Наревски» (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)
ООРА № 104	«Остров Сабрина» (острова Баллени)
ООРА № 113	«Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер)
ООРА № 121	«Мыс Ройдс» (остров Росс)
ООРА № 125	«Полуостров Файлдс» (остров Кинг-Джордж/остров 25 Мая)
ООРА № 136	«Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса)
ООРА № 142	«Свартамарен» (Мюлиг-Хоффманфьелла, Земля Королевы Мод)
ООРА № 150	«Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж/остров 25 Мая)
ООРА № 152	«Западная часть пролива Брансфилд» (у острова Лоу, Южные Шетландские острова)
ООРА № 153	«Восточная часть залива Даллманн» (у острова Брабант, архипелаг Палмер)
ООРА № 162	«Хижины Моусона» (мыс Денисон, бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида)
ОУРА № 3	«Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида)
ОУРА № 7	«Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»

(83) Комитет также отметил, что после завершения полевых работ на территории района США направят на межсессионное рассмотрение ВГПУ пересмотренный План управления ООРА № 106 «Мыс Халлетт».

iv. Прочие вопросы, касающиеся планов управления охраняемыми / управляемыми районами

(84) Секретариат организовал краткую демонстрацию возможностей новой интерактивной базы данных об охраняемых районах Антарктики, разработанной в межсессионный период. Этот новый инструмент, который заменил старый архив данных об охраняемых районах Антарктики, теперь связан с геоинформационной системой (ГИС) и обеспечивает более точную географическую привязку информации об Особо охраняемых и управляемых районах, а также Исторических местах и памятниках. Секретариат обратил внимание на главные характеристики интерактивной базы данных, включая возможность выполнения запросов, касающихся охраняемых территорий, и просмотра подробных карт и фотографий местности. Кроме того, в новую базу данных занесена ГИС-информация, включающая слой данных анализа экологических доменов, разработанного Новой Зеландией, хотя разработка ГИС компонента базы данных еще не завершена. База данных размещена на Web-узле на всех четырех языках Договора.

(85) Комитет и АСОК похвалили Секретариат за эту разработку и отметили, что в дальнейшем эта база данных будет очень полезным инструментом. Австралия заметила, что КООС рекомендовал создать такую базу данных на протяжении последних десяти лет, и поблагодарила Секретариат за отличную работу, обеспечившую достижение желанной цели. Председатель сказал, что эта база данных также способствует проведению текущей стратегической работы Комитета, направленной на создание более всеобъемлющей системы охраняемых районов.

(86) Комментируя документ SP 9 «Реестр планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики», Секретариат отметил, что впоследствии этот реестр можно будет связать с базой данных об охраняемых районах и что, благодаря этому, отпадет необходимость в представлении этого документа в печатном виде.

(87) От имени ВГПУ Австралия представила Рабочий документ WP 8 «Вспомогательная группа по планам управления. Доклад о выполнении четвертого пункта Технического задания: «Совершенствование планов управления и процедуры их межсессионного рассмотрения»». Она еще раз поблагодарила всех участников Группы и обобщила основные направления ее работы в рамках четвертого пункта Технического задания.

(88) Группа добавила к списку рекомендаций, прилагавшихся к Заключительному отчету КООС III, рекомендации, сформулированные по итогам семинара 2006 г. «Окружающая среда Антарктики: задачи на будущее», и проанализировала их статус (Приложение А к WP8). Группа обратила внимание Комитета на ряд особо важных мероприятий и событий, произошедших с момента проведения Третьего заседания КООС, которые обеспечили выполнение многих из вышеуказанных рекомендаций, в том числе:

- вступление в силу Приложения V;
- принятие нескольких Резолюций, касающихся соблюдения Приложения V Сторонами;
- создание Секретариата, отвечающего за ведение базы данных об охраняемых районах и эксплуатацию СЭОИ;
- формирование Вспомогательной группы по планам управления;
- недавнее внесение на рассмотрение КООС предложения о проведении исследования экологических аспектов антарктического туризма и его воздействия на окружающую среду;
- совместный семинар, который, состоявшийся перед началом Двенадцатого заседания КООС, на котором обсуждались возможности развития сотрудничества между КООС и НК-АНТКОМ.

(89) ВГПУ определила ряд вопросов для рассмотрения Комитетом и предположила, что, возможно, КООС захочет:

- рассмотреть вопрос о проведении дополнительной работы и обеспечению доступности результатов анализа экологических доменов в целях оказания содействия в разработке и рассмотрении предложений об определении новых охраняемых районов (Рекомендация А3 в Приложении А к WP 8);
- еще раз рассмотреть вопрос о расширении использования GPS с целью точного определения границ охраняемых районов. Эту информацию можно было бы включить в базу данных об охраняемых районах и использовать в контексте Резолюции 3 (2008) для оценки репрезентативности. Возможно, КООС захочет также рассмотреть вопрос об унификации указателей охраняемых

районов в тех случаях, когда это целесообразно (Рекомендация А8 в Приложении А к WP 8);

- рассмотреть вопрос о необходимости проведения дополнительной работы, чтобы вся «целевая аудитория» (например, туроператоры) знала о том, что планы управления можно найти на сайте СДА (Рекомендация А18 в Приложении А к WP 8);
- рассмотреть вопрос о том, какую информацию об охраняемых районах было бы целесообразно включить в базу данных СДА об охраняемых районах (Рекомендация А18 в Приложении А к WP 8).

(90) Новая Зеландия поздравила ВГПУ с проведенной работой и, в целом, поддержала эти предложения. Она попросила ВГПУ уточнить, какие дополнительные категории информации можно было бы, по мнению Группы, включить в базу данных об охраняемых районах.

(91) Австралия высказала предположение о том, что было бы целесообразно расширить базу данных об охраняемых районах, чтобы предусмотреть возможность поиска и обращения к дополнительным полям данных, включая, например, главную причину для определения территории в качестве охраняемой, охраняемые ценности и площадь Района, и что такую информацию можно было бы использовать для проведения оценки существующих или предлагаемых районов и дальнейшего развития системы охраняемых районов. МААТО поблагодарила ВГПУ за проделанную работу и сообщила, что она включит ссылку на эту базу данных об охраняемых районах в «Руководство по осуществлению деятельности МААТО в Антарктике».

(92) Комитет согласился с вопросами, поставленными ВГПУ.

(93) Другие направления работы Группы описаны в пунктах 2-8 Рабочего документа WP 8 и связаны с предложениями о проведении дальнейших мероприятий в рамках плана работы, который приведен в Приложении С и предусматривает:

- разработку рекомендуемых стандартных формулировок для соответствующих разделов планов управления, перечисленных в Приложении В к WP 8. При этом, как указано в примечании, нужно, чтобы в планах управления был достаточный объем информации, характерной для рассматриваемой территории,

а стандартная формулировка не должна мешать инициаторам разрабатывать творческие и инновационные подходы к охране и управлению районами;

- разработку шаблона в целях обеспечения последовательности планов управления;
- анализ «Руководства по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики», проведение семинара по обмену передовым опытом управления ОУРА и разработку указаний относительно подготовки планов управления ОУРА;
- дальнейшее изучение вопроса о том, может ли ВГПУ оказаться полезной в части обсуждения и разработки рекомендаций в отношении планов управления, которые не были направлены на межсессионное рассмотрение.

(94) Что касается разработки шаблона плана управления, США отметили, что он будет особенно полезен с учетом необходимости обеспечения последовательности и в качестве ориентира для новых представителей в КООС. Отвечая на вопрос Председателя, Австралия объяснила, что предлагаемый шаблон должен дать инициаторам возможность представить текст плана управления в стандартном формате, что повысит согласованность планов управления. Что касается изучения Группой планов управления, которые не были направлены на межсессионное рассмотрение, некоторые Члены КООС указали на то, что такой единый подход к рассмотрению всех планов управления может способствовать обеспечению последовательности и качества, но при этом создаст слишком большую нагрузку на ВГПУ.

(95) Австралия дала ответ от имени ВГПУ, уточнив, что в настоящее время Группа собирается всего лишь продолжить обсуждение вопроса о том, возможно ли такое изучение и как его можно организовать.

(96) Комитет согласился с тем, что работа, описанная в докладе Группы, убедительно доказывает правильность решения о создании ВГПУ, особенно с точки зрения разгрузки Комитета во время проведения заседания и дальнейшего развития системы охраняемых районов Антарктики. Комитет поддержал предложенный ВГПУ план работы.

Информация КООС для КСДА

(97) Комитет рассмотрел доклад Вспомогательной рабочей группы по планам управления (ВГПУ) о выполнении четвертого пункта Технического задания «Совершенствование планов управления и процедуры их межсессионного рассмотрения».

(98) Проведенный Группой анализ старых рекомендаций, касающихся охраняемых районов, показал, что с момента проведения последнего анализа, который состоялся на Третьем заседании КООС, произошло несколько важных событий и мероприятий, включая вступление в силу Приложения V, принятие нескольких Резолюций по охране и управлению районами, создание Секретариата и разработка Секретариатом базы данных об охраняемых районах и системы обмена информацией, формирование ВГПУ, внесение на рассмотрение КООС предложения о проведении исследования экологических аспектов антарктического туризма и его воздействия на окружающую среду, а также совместный семинар КООС / НК-АНТКОМ.

(99) Комитет поддержал предложенный планы работы ВГПУ (Дополнение 2), предусматривающий в течение двух ближайших лет разработку стандартных формулировок и шаблона планов управления, пересмотр «Руководства по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики» и разработку аналогичных указаний относительно подготовки планов управления ОУРА.

(100) Италия представила Информационный документ IP 61 «Режим управления в районе залива Терра Нова (море Росса): ООРА или ОУРА?», отметив, что в этом районе находятся подлежащие охране научные и экологические ценности и что он включает морскую территорию. Несмотря на создание ООРА, в этом районе произошел рост научной и туристической деятельности. По мнению Италии, для этого района необходимо создать основы управления и в рамках АНТКОМ, и в рамках Протокола. Италия попросила других Членов Комитета высказать свое мнение по этому вопросу.

(101) Германия поблагодарила Италию за первоначальное предложение об определении этой территории в качестве охраняемого или управляемого района, поскольку она находится в ближайших окрестностях германской станции Гондвана. Германия предложила Италии работать вместе и обещала помощь в дальнейшей разработке предложения о создании охраняемого или управляемого района.

(102) АСОК поддержала предложение Италии, отметив его в контексте биорайонирования, которое проводит АНТКОМ. АСОК обратила особое внимание на проблему охраны морских ресурсов, от которых зависят наземные хищники, и на создание сети морских охраняемых районов с целью охраны морского биоразнообразия.

(103) Председатель приветствовал работу Италии, направленную на то, чтобы привлечь внимание к информации о возможных вариантах, и призвал всех, у кого есть интересы в этом районе и кто знает этот район, помочь Италии в разработке более полного предложения.

(104) Наблюдатель от НК-АНТКОМ подтвердил, что АНТКОМ будет рада предоставить консультации, если в процессе дальнейшей работы будет выдвинуто предложение о создании управляемого района с морским компонентом, предусмотренного Решением 9 (2005). Тогда АНТКОМ сделает все возможное для того, чтобы обеспечить своевременное принятие ответных мер.

(105) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие документы: IP 66 «Пересмотр карт Особо управляемого района Антарктики № 2 “Сухие долины МакМердо” (Земля Виктории)» (США).

7b) Исторические места и памятники

(106) Чили представила Рабочий документ WP 3 «Система охраняемых районов Антарктики. Руководство по применению пересмотренного перечня исторических мест и памятников: Мера 3 (2003)». По мнению Чили, действующие положения и руководства, касающиеся определения ИМП, возможно, стоит консолидировать в единое руководство, чтобы поддержать и повысить качество охраны существующих и будущих Исторических мест и памятников.

(107) Норвегия поддержала это предложение, но при этом отметила, что единое руководство должно также отражать положения Резолюции 4 (1996), рекомендовавшей, чтобы в процессе подготовки к внесению территории в перечень Исторических мест и памятников или при составлении Плана управления такой территорией Страна-автор предложения поддерживала, по мере необходимости, надлежащую связь с создателем этого Исторического места или памятника, а также с другими Странами.

(108) Участники заседания еще раз подтвердили, что при рассмотрении вопроса об определении нового памятника Стороны должны учитывать воздействия на окружающую среду в рамках процедуры ОВОС.

(109) Аргентина рекомендовала дать в этом предложении четкую формулировку, отражающую тот факт, что предлагаемое руководство не должно повлиять на существующие Исторические места и памятники, поскольку это может затронуть порядок управления этими местами или памятниками. В ответ на замечания Аргентины Чили указала на то, что имеющийся текст (так, как он написан) касается только тех территорий, которые будут определены в качестве Исторических мест и памятников в будущем; однако эта формулировка не мешает его применению к существующим местам и памятникам при условии, что в руководстве будет информация, касающаяся сохранения существующих мест и памятников.

(110) Выслушав вопросы и просьбы об уточнении, поступившие от Членов КООС в связи с некоторыми положениями проекта Руководства, Чили подготовила пересмотренный вариант, получивший поддержку Комитета. Комитет согласился направить это руководство на КСДА с рекомендацией о том, чтобы оно было принято на основании Резолюции.

(111) Чили представила Рабочий документ WP 50 rev 1 «Мера 3 (2003) «Система охраняемых районов Антарктики. Пересмотренный перечень Исторических мест и памятников». (Предлагаемая поправка к Приложению)», предлагавший изменить первоначальный текст с описанием ИМП № 37, содержащийся в Приложении к Мере 3 (2003), добавив в него следующие названия: «мыс Легупил» и «полуостров Луи Филиппа». Чили объяснила, что это будет соответствовать практике, принятой в рамках правил поведения посетителей, когда разные названия одной и той же территории указываются через дробь.

(112) Комитет не стал обсуждать это предложение, а просто согласился направить его на рассмотрение Рабочей группы КСДА по правовым и институциональным вопросам.

(113) Великобритания представила Рабочий документ WP 35 «Предложение о включении британской хижины (База 'W') на острове Детай (фьорд Лалльман, Берег Лубе) в перечень Исторических мест и памятников», а также Рабочий документ WP 36 «Предложение о включении британской хижины на мысе Дамой (залив Дориан, остров Винке) в перечень Исторических мест

и памятников». Великобритания сообщила Комитету о том, что основанием для определения базы «W» на острове Детай в качестве ИМП является то, что эта относительно нетронутая база конца 1950-х годов – важный памятник науки и быта того периода, когда 50 лет назад был подписан Договор об Антарктике. Британская хижина на мысе Дамой и связанные с ней артефакты являются примечательным и репрезентативным образцом инфраструктуры, необходимой для проведения научно-логистических операций на Антарктическом полуострове.

(114) После внесения ряда незначительных правок в тексты, описывающие указанные ИМП, Комитет поддержал эти предложения и согласился рекомендовать КСДА включить эти два участка в перечень Исторических мест и памятников.

(115) Участники заседания приняли к сведению Информационный документ IP 13 «Исторические ресурсы Антарктики. Проект «Восстановление исторического наследия в регионе моря Росса. Исторические артефакты ООРА №№ 155, 157, 158 и 159» (Новая Зеландия).

Информация КООС для КСДА

(116) Комитет рассмотрел предложение о новом руководстве по применению перечня ИМП, принятого на основании Меры 3 (2003), целью которого является повышение качества охраны существующих и будущих Исторических мест и памятников.

(117) Комитет направляет это руководство на КСДА с рекомендацией о том, чтобы оно было принято на основании Резолюции.

(118) Комитет рекомендует КСДА одобрить включение в перечень Исторических мест и памятников, принятый на основании Меры 3 (2003), два новых участка, а именно:

- британскую хижину («база «W») на острове Детай (фьорд Лалльман, Берег Лубе)
 - британскую хижину на мысе Дамой (залив Дориан, остров Винке)
-

7с) Правила поведения для посетителей участков

(119) Франция представила Рабочий документ WP 9 «Отчет о неформальном обсуждении неспецифической информации, содержащейся в Правилах поведения для посетителей участков в Антарктике». Франция напомнила о том, что после принятия Резолюции 5 (2005) были подготовлены и приняты правила поведения для посетителей нескольких участков. Неформальная группа провела оценку существующих правил поведения с целью определения и разграничения рекомендаций общего характера, которые можно применять к любому месту высадки на берег в Антарктике, и положений, связанных с конкретными характеристиками каждого участка.

(120) Неформальная группа пришла к выводу о том, что некоторые положения действующих правил поведения не связаны с конкретными участками и должны считаться общими рекомендациями, применимыми ко всем районам Антарктики. Во избежание разработки новых руководств группа предложила обосновать введение таких рекомендаций общего характера путем пересмотра экологических элементов Рекомендации XVIII-1.

(121) От имени участников неформальной группы Франция предложила Комитету обсудить выводы дискуссий, состоявшихся в межсессионный период, и в случае необходимости создать межсессионную контактную группу открытого состава (МКГ), которая в соответствии с согласованным техническим заданием продолжит работу над этим вопросом в предстоящий межсессионный период.

(122) Австралия указала на то, что экологические элементы Рекомендации XVIII-1 не пересматривались с момента принятия этой Рекомендации и что, наверное, это хорошая возможность привести ее положения в соответствие с требованиями времени, чтобы посетители могли без труда получать самые актуальные рекомендации.

(123) Румыния подчеркнула, что такие рекомендации должны быть практичными и удобными в применении на местах. Великобритания выразила поддержку этому предложению, но при этом отметила в качестве предостережения, что такой пересмотр не должен мешать параллельной разработке и принятию дополнительных правил поведения для конкретных участков. Несколько Членов КООС поддержали это предложение и сказали, что готовы принять участие в работе Межсессионной контактной группы, которая может быть создана для этого.

(124) Председатель поблагодарил Францию за руководство проведенной межсессионной работой и, учитывая желание продолжить эту работу, сказал, что, предложение о пересмотре Рекомендации XVIII-1, вероятно, следует согласовать с КСДА, чтобы убедиться в том, что эта инициатива пользуется его поддержкой и что она не будет противоречить мерам или инициативам, которые уже осуществляются или запланированы Консультативным совещанием.

(125) Учитывая обсуждение возможности создания вспомогательной группы для оценки и рассмотрения правил поведения для посетителей участков, которое состоялось на Одиннадцатом заседании КООС, и, отвечая на замечание США, Австралия предложила включить этот вопрос в качестве отдельного пункта технического задания МКГ.

(126) На тот случай, если у КСДА не будет никаких замечаний, Комитет согласовал следующее техническое задание МКГ:

(127) Группа:

- i. рассмотрит экологические элементы Рекомендации XVIII-1 (1994) «Руководство для посетителей Антарктики» и «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике», а также прочие рекомендации для посетителей, содержащиеся в Правилах поведения для посетителей участков, Рекомендациях и Резолюциях;
- ii. опираясь на Рекомендацию XVIII-1, подготовит пересмотренное и обновленное руководство для посетителей в формате, который можно будет использовать в качестве «титального листа» к правилам поведения для посетителей конкретных участков;
- iii. рассмотрит возможные варианты наиболее эффективной работы КООС по проведению оценки новых правил поведения и периодическому пересмотру существующих правил поведения;
- iv. доложит о результатах своей работы на Тринадцатом заседании КООС.

(128) Комитет приветствовал предложение Вероники Вальехос (Чили) стать конвинуером МКГ.

(129) На заседании Комитета были представлены предложения о принятии Правил поведения для посетителей восьми новых участков.

(130) Великобритания от имени своих соавторов представила Рабочий документ WP 28 «Правила поведения для посетителей участков «Мыс Бэйли» и «Залив Телефон» (остров Десепшн, Южные Шетландские острова)» (Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США). Великобритания отметила, что число посетителей на мысе Бэйли увеличилось с 455 человек в 1989/90 гг. до 1386 человек в 2007/08 гг., а число посетителей в заливе Телефон увеличилось с 492 человек в 1989/90 гг. до 3068 человек в 2007/08 гг. Великобритания также сообщила о том, что эти правила поведения будут способствовать укреплению принципов охраны экологических ценностей на территории ОУРА № 4 «Остров Десепшн».

(131) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 13 «Правила поведения для посетителей участка «Мыс Ройдс» (остров Росс)» (Новая Зеландия и США), отметив, что мыс Ройдс – одно из самых посещаемых мест в регионе моря Росса: в среднем, сюда ежегодно приезжают около 900 человек. При том, что основные чувствительные объекты уже пользуются режимом охраны в виде ООРА №№ 121 и 157, предлагаемые правила поведения направлены на дальнейшую минимизацию воздействий посетителей.

(132) Украина представила Рабочий документ WP 19 «Правила поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова)» (Украина и Великобритания). Украина отметила, что Дом Уорди – это местонахождение британской Базы «F», имеющей признанное историческое значение и определенной в 1995 г. в качестве ИМП № 62. В феврале 2007 г. Великобритания провела обследование Дома Уорди как объекта исторического наследия, в ходе которого было составлено подробное описание этого участка и разработаны рекомендации относительно дальнейших мер управления. Кроме того, Украина сообщила о том, что станция Академик Вернадский осуществляет управление Базой «F» от имени Великобритании. Великобритания отметила, что в течение южнополярного летнего сезона 2008/09 гг. эти правила поведения добровольно и успешно применялись МААТО.

(133) Великобритания представила Рабочий документ WP 2 «Правила поведения для посетителей участка «Остров Стонингтон» (залив Маргерит, Антарктический полуостров)» (Великобритания и США). Великобритания поблагодарила МААТО за помощь в подготовке этих правил поведения и

сообщила о том, что, хотя в течение последнего десятилетия этот район редко посещался туристическими судами или национальными программами, все большее число туристических судов направляется дальше на юг в залив Маргерит, и количество посещений острова увеличивается. Эти правила поведения предложены с целью повышения качества охраны ИМП № 55 (Восточная база) и № 64 (База «Е») и одновременно с целью создания условий для образовательно-рекреационных визитов, организованных туроператорами и национальными антарктическими программами.

(134) Великобритания представила Рабочий документ WP 11 «Правила поведения для посетителей участков «Остров Хорсшу» и «Остров Детай» (Антарктический полуостров)» и еще раз поблагодарила МААТО за помощь. Эти правила поведения должны повысить качество охраны ИМП № 63 (британская База «У») на острове Хорсшу и Базы «Е» на острове Детай, которую Великобритания предложила в этом году для определения в качестве ИМП.

(135) Аргентина выразила озабоченность по поводу Рабочих документов WP 2, WP 11 и WP 19, поскольку они требуют дополнительного санкционирования доступа на территорию или посещения исторического места или памятника, определенного в рамках Договора об Антарктике, даже при наличии разрешения, выданного ранее одной из Сторон. В этой связи Аргентина также заявила о том, что она пересмотрит правила поведения для посетителей острова Сноу Хилл, чтобы привести их в полное соответствие с этими критериями, и призвала другие Стороны сделать то же самое с остальными, утвержденными ранее правилами поведения. Она также указала на то, что в правилах поведения не следует давать ссылки на сайт той или иной Стороны, поскольку вся информация, содержащаяся в этих правилах, должна иметь отношение к рассматриваемому вопросу.

(136) Испания согласилась с Аргентиной, отметив, что, как указано в Статье 8 Протокола, природоохранное разрешение на посещение участка в Антарктике выдается одной из Сторон. Следовательно, любое разрешение, выданное не в соответствии с Протоколом, подлежит рассмотрению.

(137) В ответ Великобритания подчеркнула, что ссылка на «предварительное разрешение» призвана обеспечить безопасное и ответственное использование этих хижин и управление ими. Эта ссылка отражает обязанности Великобритании как Стороны, осуществляющей управление данными участками. Великобритания отметила, что эта дискуссия поднимает вопрос

не экологического или технического, а скорее политического характера, который лучше решать в рамках КСДА.

(138) Аргентина согласилась с мнением Испании.

(139) Чили представила Рабочий документ WP 53 «Правила поведения для посетителей участка «Северо-восточный пляж на полуострове Ардли (остров Ардли)» (остров Кинг-Джордж/25 Мая, Южные Шетландские острова)» (Аргентина и Чили), сообщив участникам заседания о том, что на этом участке, который находится рядом с ООРА № 150, увеличивается количество туристов, которое сейчас возросло до сотни посетителей за сезон. Чили также отметила, что сотрудники станций, расположенных на полуострове Файлдс, также посещают этот район в свободное от работы время. Для разработки правил поведения представители Чили и Аргентины провели натурную оценку этого участка.

(140) Рассмотрев ряд замечаний, поступивших от Членов КООС, Чили и Аргентина решили продолжить работу над правилами поведения для этого участка в межсессионный период и представить пересмотренную версию на Тринадцатом заседании КООС.

(141) МААТО поблагодарила Стороны за сотрудничество в процессе подготовки вышеперечисленных новых правил поведения, отметив необходимость обеспечения практического применения этих правил на местах. МААТО также сообщила о том, что в межсессионный период она предоставит Комитету информацию о высадках на берег в течение сезона 2008-09 гг. в тех местах, для которых разработаны правила поведения.

(142) После внесения незначительных правок Комитет одобрил оставшиеся правила поведения для посетителей участков и согласился направить их на КСДА с рекомендацией о том, чтобы они были приняты на основании Резолюции.

Информация КООС для КСДА

(143) Комитет рассмотрел итоги неформальных дискуссий, состоявшихся под руководством Франции с целью рассмотрения существующих правил поведения и оценки того, в какой степени эти правила содержат рекомендации общего характера, а в какой – рекомендации, связанные с конкретными характеристиками каждого участка. На тот случай, если от КСДА не будет

иных указаний, Комитет согласился создать МКГ для продолжения этой работы и составления рекомендаций общего характера для посетителей, в том числе, путем пересмотра экологических элементов руководства, прилагавшегося к Рекомендации XVIII-1.

(144) Комитет рассмотрел предложения о принятии новых правил поведения для восьми участков. Предложенные правила поведения для острова Ардли должны быть пересмотрены инициаторами и повторно представлены на Тринадцатом заседании КООС. Комитет одобрил остальные правила поведения для семи участков и направил их на КСДА, чтобы они были приняты на основании Резолюции.

(145) США представили Информационный документ IP 1 «Мониторинг и оценка с использованием иерархической байесовской модели. Подход, принятый в рамках проекта «Инвентаризация антарктических районов» и Информационный документ IP 14 «Инвентаризация антарктических районов: 1994-2009 гг.», в которых описывалась работа по инвентаризации антарктических районов. Они обратили особое внимание на то, что методы, описанные в IP 1, весьма актуальны в контексте обсуждения проблемы долгосрочного мониторинга изменений окружающей среды и оценки причин обнаруженных изменений.

(146) Новая Зеландия поблагодарила США за эти два документа, которые будут очень полезны для работы Комитета. Австралия сообщила о том, что информацию, представленную в этих документах, можно будет использовать для целей исследования проблемы туризма, которое предполагает провести КООС (пункт 6b повестки дня).

7d) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

(147) Германия представила Рабочий документ WP 4 «Второй доклад Международной рабочей группы о ходе обсуждения возможностей управления окружающей средой в Регионе полуострова Файлдс и острова Ардли», напомнив о том, что на Одиннадцатом заседании КООС было решено продолжить обсуждение будущего полуострова Файлдс в рамках Международной рабочей группы (МРГ).

(148) Германия сообщила, что прогресс, достигнутый в течение межсессионного периода, был незначительным из-за низкой активности членов МРГ. Германия также отметила, что обсуждение проблемы полуострова Файлдс должно

быть продолжено, в том числе, на дискуссионном форуме КООС, а также в ходе дополнительного совещания, которое будет проведено в течение южнополярной зимы 2009 г. с целью обсуждения вопросов, касающихся схемы управления.

(149) Чили дала высокую оценку Рабочему документу WP 4, отметив, что определенный прогресс все же был достигнут. Чили привлекла внимание участников заседания к своему Информационному документу IP 81 «Заметки по поводу многоцелевой системы охраны для некоторых районов острова Кинг-Джордж. Зоны, определяемые в соответствии с Приложением V, и их значение для полуострова Файлдс и соседних территорий». По мнению Чили, IP 81 может способствовать тому, чтобы работа МРГ продвинулась вперед.

(150) В соответствии с договоренностью между конвенерами и членами Международной рабочей группы, совещание, которое должно быть проведено в течение южнополярной зимы 2009 г., состоится в Пунта-Аренас и будет приурочено к совещанию КОМНАП, запланированному на август 2009 г.

(151) Комитет приветствовал достигнутый прогресс и призвал МРГ приложить дальнейшие усилия с целью разработки необходимых природоохранных механизмов для этого важного района.

(152) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 31 «Представление категорий ценностей Приложения V и Экологических доменов в системе Особо охраняемых и Особо управляемых районов Антарктики: уточненный анализ». Новая Зеландия сообщила о том, что среди категорий, перечисленных в Приложении V к Протоколу, до сих пор плохо представлены ненарушенные районы, которые можно использовать для проведения сравнений, и ценности первозданной природы. Наиболее уязвимые безледниковые Экологические домены довольно хорошо представлены в охраняемых районах, домены R, T и U, являющиеся безледниковыми средами, относятся к числу наименее представленных. Проведенный анализ обеспечивает получение фоновой информации для обсуждения такой темы, как зоны влияния человеческой деятельности и первозданная природа, которая указана в пятилетнем плане работы КООС в качестве второго приоритета. Это имеет большое значение с учетом того, что в Статье 3 Протокола говорится о необходимости охраны первозданных и эстетических ценностей, а также о значимости научных исследований в процессе планирования и осуществления любой деятельности в районе действия Договора об Антарктике.

(153) Новая Зеландия сообщила, что в качестве вклада в дискуссии, запланированные на Тринадцатое заседание КООС, она собирается представить на следующем заседании дополнительную информацию о зонах влияния человеческой деятельности и первозданных ценностях, рассчитывая при этом на поддержку всех заинтересованных Членов и Наблюдателей Комитета, включая КОМНАП, АСОК и МААТО. СКАР поздравил Новую Зеландию с проведением такого анализа и напомнил КООС о том, что в настоящее время СКАР также проводит анализ экологических доменов (ДЭА), результаты которого он собирается представить на Тринадцатом заседании КООС. Румыния отметила, что ДЭА по-прежнему является источником многих идей, которые заслуживают внимания КООС.

(154) Австралия поблагодарила Новую Зеландию за представленный документ, поддержав проведение оценки существующих охраняемых районов с использованием анализа экологических доменов, что поможет Комитету в проведении дальнейшей работы по развитию системы охраняемых районов. Австралия также отметила, что рассмотрение терминов «зоны влияния человеческой деятельности» и «первозданная природа» включено в пятилетний план работы КООС и заявила о своей готовности продолжить обсуждение этого вопроса с Новой Зеландией.

(155) КОМНАП подтвердил, что готов работать с КООС над решением вопросов, связанных с первозданными ценностями, отметив, что у него есть соответствующие данные о человеческой деятельности, базах и сооружениях на всей территории антарктического континента.

(156) Комитет поблагодарил Новую Зеландию за прекрасный документ и, вспомнив о том, что на последних одиннадцати заседаниях он уже несколько раз рассматривал проблему первозданных ценностей, согласился с тем, что, возможно, в дальнейшем нужно будет поручить Секретариату подготовить тематическое резюме по этому вопросу.

(157) Новая Зеландия указала на то, что для проведения работы, описанной в ее документе, скорее всего, потребуется больше года; тем не менее, она планирует представить на рассмотрение Тринадцатого заседания КООС некоторые картографические продукты, в связи с чем к следующему заседанию было бы целесообразно подготовить тематическое резюме, посвященное зонам влияния человеческой деятельности и ценностям первозданной природы.

(158) Председатель заметил, что прогресс, достигнутый на сегодняшний день, соответствует целям, предусмотренным в пятилетнем плане работы КООС.

(159) Великобритания представила Рабочий документ WP 34 «Пространственная охрана и пространственное управление морским биоразнообразием Антарктики», отметив, что он составлен на основе доклада, подготовленного для совместного семинара КООС/НК-АНТКОМ. В этом документе приведена информация о различных видах пространственной охраны морской среды и мерах пространственного управления, которые можно применять в антарктических водах, а именно: определение терминов; описание задач пространственной охраны и пространственного управления морской средой; примеры мер, принятых в рамках АНТКОМ и Договора об Антарктике; краткое описание принципов пространственной охраны морской среды и пространственного управления морской средой, согласованных Консультативными сторонами Договора об Антарктике и Членами АНТКОМ.

(160) Великобритания далее отметила, что необходимые инструменты пространственной охраны морской среды уже существуют, что объем имеющейся научной информации достаточен для достижения прогресса и что принятое Консультативным совещанием Решение 9 (2005) создает практические возможности для сотрудничества с АНТКОМ. Она призвала Комитет рекомендовать КСДА одобрить рекомендации о том, чтобы Стороны:

- i. К 2012 г. приняли меры для создания в районе действия Договора об Антарктике эффективной, репрезентативной и последовательной системы пространственной охраны морского биоразнообразия за счет определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) в соответствии с Приложением V Протокола по охране окружающей среды.
- ii. В максимально возможной степени сотрудничали с АНТКОМ и СКАР для того, чтобы такие меры осуществлялись на научной основе с целью обеспечения гармонизированной охраны морского биоразнообразия Антарктики в масштабе всей системы Договора об Антарктике.

(161) Представитель АНТКОМ напомнил о том, что АНТКОМ проводит работу по биорайонированию Южного океана, отметив, что Научный комитет

и Комиссия одобрили определение Комитетом одиннадцати приоритетных районов, которым следует уделить внимание в процессе биорайонирования. Эти районы были определены с учетом широкого круга индикаторов, на основании которых на акватории Южного океана были выделены районы, отличающиеся большой неоднородностью, что позволяет предположить наличие большого биоразнообразия. Членам Комитета была предоставлена графическая схема биорайонирования с наложением одиннадцати приоритетных районов.

(162) Российская Федерация поздравила Великобританию с этим документом, отметив, что проведенный анализ создает основу для построения действенной и эффективной системы морских охраняемых районов Антарктики. СКАР также выразил поддержку представленному документу, подтвердив свою готовность к сотрудничеству по этому вопросу по мере необходимости и возможности.

(163) Комитет согласился с тем, что одиннадцать приоритетных районов заслуживают дальнейшего изучения и решил приложить рисунок АНТКОМ к своему отчету в качестве свидетельства того, что Комитет согласен с выделением этих одиннадцати приоритетных районов и что они станут ориентиром для КООС в процессе дальнейшей работы над этим вопросом (Дополнение 4). Комитет настоятельно рекомендовал своим Членам в дальнейшем сосредоточиться на разработке системы пространственной охраны морской среды и мер пространственного управления, в основном (но не только) в тех приоритетных районах, которые находятся в пределах района действия Договора.

(164) Бельгия сообщила о том, что охраняемые морские районы являются для нее приоритетом. Она особо выделила рекомендацию семинара КООС /НК-АНТКОМ, предусматривающую разработку трехлетней стратегии, направленной на обеспечение охраны морской среды с учетом, среди прочего, приоритетных районов, согласованных НК-АНТКОМ.

(165) Великобритания представила Рабочий документ WP 29 «Формирование репрезентативной системы пространственной охраны морской среды в регионе Южных Оркнейских островов», в котором подробно описывалось пилотное исследование, проведенное с целью оценки практической пользы методологии системной охраны для идентификации районов, имеющих большое значение с точки зрения сохранения морского биоразнообразия. Великобритания отметила, что и КООС, и АНТКОМ определили пространственную охрану

морского биоразнообразия в качестве одного из главных приоритетов, что предлагаемая методология была представлена на Одиннадцатом заседании КООС и что предварительные результаты были представлены Рабочей группе НК-АНТКОМ по экосистемному мониторингу и управлению (РГ-ЭММ) в 2008 г. Великобритания сообщила, что предложенная методология получила поддержку Научного комитета АНТКОМ как один из возможных подходов к отбору морских районов, подлежащих охране.

(166) Великобритания также привлекла внимание к своему Информационному документу IP 11 «Пилотное исследование с целью идентификации морских районов, имеющих большое значение с точки зрения сохранения морского биоразнообразия в регионе Южных Оркнейских островов», где приведена дополнительная информация об использованной методологии и результатах ее применения. По мнению Великобритании, подобные методы полезны как информационная основа для принятия решений относительно управления охраняемыми районами рассматриваемого региона, хотя они недостаточны для получения окончательного ответа на вопрос о том, какие районы подлежат охране. Великобритания также отметила, что в сочетании с таким анализом можно использовать весь спектр возможных вариантов управления, изложенных в Рабочем документе WP 34. Великобритания рекомендовала другим Членам КООС попытаться провести аналогичные эксперименты и сказала, что результаты дальнейших исследований будут представлены на последующих заседаниях.

(167) Несколько Членов Комитета и АСОК дали высокую оценку инициативе Великобритании, направленной на разработку эти практических процедур, и отметили, что это системный и логический подход к отбору территорий, подлежащих охране. Ряд Членов КООС выразили готовность к сотрудничеству с Великобританией в процессе дальнейшего тестирования и развития этого процесса. США похвалили эксперимент Великобритании, отметив, что выбранный для исследования район идеально подходит для тестирования, поскольку это район многоцелевого использования и самых разных интересов, включая рыболовный промысел.

(168) Российская Федерация задала вопрос о том, не повлечет ли создание таких охраняемых районов излишних ограничений на движение морских судов и осуществление программ морских научных исследований. В ответ Великобритания, которую поддержал Наблюдатель от АНТКОМ, сказала, что на этапе планирования, предшествующем определению морских районов, нужно будет учитывать все виды использования любого морского района.

Великобритания также отметила, что в настоящее время на территории охраняемых районов, которые уже определены в пределах акватории Южного океана, нет никаких ограничений на судоходство.

(169) Отвечая на вопрос России относительно того, имеются ли таблицы и рисунки, иллюстрирующие проведенный эксперимент, Великобритания объяснила, что представленный документ отражает самые первые этапы анализа и что по мере дальнейшего проведения этого исследования она собирается предоставлять КООС и АНТКОМ подробную информацию, карты и данные.

(170) Комитет поддержал методологию, продемонстрированную Великобританией, как один из практических методов отбора и определения морских охраняемых районов и призвал Членов КООС к сотрудничеству с коллегами из Научного комитета и АНТКОМ в процессе экспериментального применения этого и других методов, особенно 11 приоритетных районов, выделенных АНТКОМ.

Информация КООС для КСДА

(171) Комитет согласился:

- В течение трех ближайших лет разработать стратегию и принять меры для создания эффективной, репрезентативной и последовательной системы пространственной охраны морского биоразнообразия в районе действия Договора об Антарктике за счет определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) в соответствии с Приложением V к Протоколу по охране окружающей среды.
- В максимально возможной степени сотрудничать с АНТКОМ и СКАР для того, чтобы такие меры осуществлялись на научной основе с целью обеспечения гармонизированной охраны морского биоразнообразия Антарктики в масштабе всей системы Договора об Антарктике.
- Сосредоточить дальнейшие усилия на разработке системы пространственной охраны морской среды и мер пространственного управления, в основном (но не только) в тех приоритетных районах, согласованных АНТКОМ (Дополнение 4 к настоящему Отчету), которые находятся в пределах района действия Договора об Антарктике.

(172) АСОК представила Информационный документ IP 41 «Морские охраняемые районы Антарктики», в котором приводились аргументы в пользу создания сети охраняемых районов на всей акватории Южного океана. По замечанию АСОК, с учетом последствий изменения климата этот вопрос весьма актуален. АСОК поддержала идею о том, что одиннадцать приоритетных районов, выделенных АНТКОМ, можно использовать в качестве опорных точек при создании сети охраняемых районов, и настоятельно рекомендовала КООС сотрудничать с Научным комитетом и АНТКОМ, чтобы обеспечить скорейшую реализацию этого проекта.

(173) Франция поблагодарила АСОК за представленный документ и согласилась с тем, что вопрос о создании системы охраняемых районов весьма актуален. Франция отметила прогресс, достигнутый в рамках других международных соглашений по другим океанам, и сказала, что настало время, когда система Договора об Антарктике должна добиться аналогичного прогресса в отношении Южного океана.

(174) АСОК представила Информационный документ IP 48 rev 1 «МОР «Море Росса» и его сохранение для науки», отметив, что для понимания косвенных воздействий человека и изменения климата на Южный океан и его трофические сети необходима сильная система охраны морской среды достаточно большого масштаба. Напомнив, что по результатам одного из последних исследований море Росса было определено как район Мирового океана, испытывавший наименьшее воздействие, АСОК предложила сохранить его как район, представляющий ценность для научных исследований, а также как глобальный контрольный район, используемый для проведения мониторинга адаптационных возможностей живых морских организмов в связи с изменением климата. АСОК призвала к обеспечению всеобъемлющей охраны моря Росса в соответствии с экологическими ценностями Договора, Протокола и АНТКОМ. Кроме того, АСОК предложила всем Членам Комитета принять участие в семинаре по проблемам моря Росса, который будет организован при участии Конгресса по сохранению морской среды и состоится 21 мая 2009 г. Дополнительную информацию можно найти на сайте по адресу: <http://www2.cedarcrest.edu/imcc/program.html>

(175) США поблагодарили АСОК за представленный документ и сообщили о том, что в подтверждение большого значения моря Росса АНТКОМ собирается провести семинар, чтобы убедиться в том, что правила принятия решений и управление промыслом клыкача носят достаточно предохранительный характер.

(176) Украина кратко представила Информационный документ IP 62 «Возможности широкомасштабного управления в районе станции Академик Вернадский», отметив, что в этом районе есть интересы у нескольких национальных антарктических программ и неправительственных организаций и что он считается чрезвычайно важным участком для проведения долгосрочного мониторинга окружающей среды. Украина сказала, что это первое предложение такого рода для станции Академик Вернадский, которое является попыткой гармонизации современных и будущих подходов к управлению в окрестностях станции. Членам КООС было предложено предоставить Украине свои замечания в качестве содействия в дальнейшей разработке этой инициативы.

(177) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие документы: IP 50 «Научно-исследовательский проект “Современная экологическая ситуация и предлагаемые меры управления для региона полуострова Файлдс” (Антарктика)» (Германия); IP 54 «Доклад Группы по вопросам управления Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА) «Холмы Ларсеманн» (Австралия, Китай, Индия, Румыния, Российская Федерация)»; IP 81 «Заметки по поводу многоцелевой системы охраны для некоторых районов острова Кинг-Джордж. Зоны, определяемые в соответствии с Приложением V, и их значение для полуострова Файлдс и соседних территорий» (Чили).

Пункт 8. Сохранение антарктической флоры и фауны

8а) Карантин и неместные виды

(178) Секретариат представил документ SP 11 «Тематическое резюме обсуждения в рамках КООС проблемы неместных видов (НМВ) в Антарктике», в котором обобщаются предшествующие дискуссии по проблеме неместных видов, состоявшиеся в рамках Комитета. Секретариат напомнил о том, что это резюме было подготовлено по поручению КООС XI и что его цель заключается в том, чтобы предоставить в распоряжение КООС важный ресурс для дальнейшего рассмотрения этого существенного вопроса, который в рамках пятилетнего плана работы КООС определен в качестве главного приоритета.

(179) Комитет поблагодарил Секретариат за представленный документ, отметив, что его заблаговременное распространение позволило делегатам подготовиться к запланированным дискуссиям Комитета по этому вопросу

и что особенно полезными были встроенные в него гиперссылки на упоминаемые документы.

(180) От имени своих соавторов Австралия представила Рабочий документ WP 5 «Действия КООС по решению проблемы неместных видов: программа работ» (Австралия, Франция and Новая Зеландия). Она напомнила о том, что ранее Комитет согласился уделять первоочередное внимание решению проблемы неместных видов, и что в пятилетнем плане работы КООС эта проблема определена в качестве первого приоритета. Авторы стремились составить документ с учетом действий общего характера, намеченных в пятилетнем плане, и предложить подробную программу работ, опирающуюся на рекомендации семинара «Неместные виды в Антарктике», состоявшегося в 2006 г.

(181) Австралия, Франция и Новая Зеландия рекомендовали Комитету:

- согласиться с программой работ по решению проблемы неместных видов, изложенной в Приложении А к Рабочему документу WP 5, и внести соответствующие дополнения в пятилетний план работы КООС;
- организовать межсессионную работу на основе Технического задания, изложенного в Приложении В к документу WP 5, с тем, чтобы приступить к разработке «руководства по карантинным мерам»;
- выполнять программу работ и ежегодно проводить обзор хода ее реализации.

(182) Многие Члены Комитета поддержали эти предложения и выразили готовность участвовать в выполнении предлагаемой программы работ. Норвегия отметила полезный синергизм с Арктикой и предположила, что лучшая практика может быть успешно воспроизведена в Антарктике.

(183) СКАР отметил, что для многих районов нет данных, особенно в части наземного биоразнообразия, и что будет сложно разработать программу обследования района, не имея фоновых данных о его биоразнообразии. СКАР сообщил о том, что на следующем заседании Комитета он может представить доклад о районах высокого риска и предложить круг исследований, которые необходимо провести для получения недостающих данных.

(184) Комитет приветствовал предложение СКАР разработать перечень необходимых исследований и представить его на рассмотрение КООС.

(185) Бельгия поддержала замечание СКАР и отметила, что по прошествии трех лет после проведения семинара в 2006 г. не было проведено ни одного исследования, посвященного сообществам микроорганизмов.

(186) Несколько Членов Комитета подчеркнули, что эта работа должна объединять широкий круг Членов КООС, а также других экспертов в этой области. Кроме того, было отмечено, что все вырабатываемые рекомендации должны быть конструктивными и практически осуществимыми, чему будет способствовать привлечение участников с опытом операционной деятельности. СКАР и МААТО выразили готовность принять участие в этой работе.

(187) США предположили, что активному привлечению Членов Комитета будет способствовать использование различных методов работы, включая интерактивные форумы, семинары и межсессионные группы. Кроме того, было бы полезно регулярно направлять отчеты о ходе выполнения этой работы всем Членам Комитета.

(188) Румыния подчеркнула необходимость содействия развитию образования и просвещения и уделять внимание не только интродукции видов из районов за пределами Антарктики, но и переносу антарктических видов из их родных ареалов в районы, где они прежде не встречались.

(189) Испания отметила, что в Протоколе упоминается преднамеренная интродукция видов в разрешенных целях. Франция заметила, что, как показывает предшествующий опыт, предотвращение интродукции гораздо дешевле и проще ее ликвидации.

(190) Австралия приветствовала замечания и поддержку Членов КООС, согласившись с тем, что было бы полезно использовать опыт подобной деятельности в Арктике, стимулировать широкое участие Членов Комитета и привлечь к этой работе другие элементы Системы Договора об Антарктике. Она отметила, что в предлагаемой программе работ первоочередное внимание уделяется предупредительным мерам, однако, наблюдение, безусловно, является важным компонентом подхода, основанного на принципе «предупреждение – наблюдение – ответные действия».

(191) Австралия отметила, что участники совместного семинара КООС / НК-АНТКОМ согласились с тем, что КООС должен возглавить разработку мер по предотвращению интродукции видов в морской среде, отметив также, что отчет о семинаре и его рекомендации должны быть одобрены КООС и Научным Комитетом АНТКОМ. Австралия также упомянула представленный на рассмотрение КСДА Рабочий документ WP 39, в котором предлагается внести поправки в Приложение II с тем, чтобы включить в него положения, касающиеся непреднамеренной интродукции неместных видов. Австралия рекомендовала Членам Комитета поддержать эти поправки.

(192) Комитет одобрил формирование МКГ под руководством д-ра Ива Френо и согласовал следующее Техническое задание:

с учетом заключительного отчета семинара 2006 года «Неместные виды в Антарктике» (XXIX КСДА/ WP13), документов по этой проблеме, представленных на предыдущих заседаниях КООС (см. SP11), а также документов, представленных на КООС XII, задачи МКГ заключаются в следующем:

- i. Формулирование общей цели и основных руководящих принципов деятельности Сторон по решению проблем, связанных с неместными видами.
- ii. Разработка предлагаемого набора общеприменимых мер по предотвращению интродукции неместных видов, включая перемещение видов между участками Антарктики.
- iii. Определение отдельных аспектов антарктической деятельности, которые, возможно, требуют дальнейшего изучения для подготовки конкретных руководств.
- iv. Представление отчета о ходе выполнения этой работы на КООС XIII.

(193) Комитет также одобрил программу работ, изложенную в Приложении А к Рабочему документу WP 5, и согласился включить эти мероприятия в пятилетний план своей работы.

(194) Южная Африка представила Рабочий документ WP 23 «Перенос пропагул при осуществлении логистических операций: оценка региональной проблемы, проведенная Южной Африкой», сообщив участникам заседания,

что в 2006-2008 гг. она провела исследования для оценки переноса пропагул (семян) при пополнении запасов южноафриканских станций на островах Марион и Гоф, а также станции САНАЭ IV. Исследование включало количественную оценку пропагул, содержащихся в грузах и багаже членов экспедиций. Были разработаны экономически эффективные способы уменьшения переноса пропагул в Антарктику на грузах и одежде, заключающиеся в изменении порядка работы. Южная Африка предложила Членам Комитета принять участие в этой работе и отметила, что необходимо также проводить дальнейшие исследования переноса пропагул внутри антарктического региона.

(195) Несколько Членов Комитета отметили, что данные, полученные в результате проведенного Южной Африкой исследования, будут очень полезны для работы КООС. Нидерланды также отметили, что это исследование вполне соответствует аналогичной работе, проведенной в рамках проекта МПГ «Чужие в Антарктике».

(196) Великобритания представила Рабочий документ WP 32 «Порядок очистки наземных транспортных средств во избежание переноса неместных видов в Антарктику и в пределах Антарктики», в котором изложен ряд рекомендаций практического характера, направленных на предотвращение переноса неместных видов с наземными транспортными средствами в район действия Договора об Антарктике и на его территории. В документе утверждается, что наземные транспортные средства ввозятся в Антарктику на морских и воздушных судах из самых разных мест, и на них могут оседать биологические материалы и почва. По мнению Великобритании, эти рекомендации являются достаточно подробными для того, чтобы антарктический персонал мог обеспечить эффективную биологическую безопасность.

(197) Признавая, что другие Стороны разработали собственные рекомендации, Великобритания просила КООС рассмотреть это предложение и разработать единый свод правил для более широкого применения и утверждения Консультативным совещанием. Великобритания предложила взять на себя координацию межсессионной работы по подготовке предварительного варианта предлагаемых правил по очистке наземных транспортных средств.

(198) Несколько Членов Комитета выразили поддержку процедурам, изложенным в документе WP 32, и отметили, что они уже применяют

аналогичные методы. АСОК поблагодарила Великобританию за ее предложение и особо отметила необходимость применения предупредительного подхода в течение периода разработки долгосрочной стратегии.

(199) Комитет приветствовал предложение Великобритании координировать поступление замечаний от заинтересованных Членов Комитета в межсессионный период в сотрудничестве с МКГ по разработке руководства по неместным видам.

(200) Великобритания представила Рабочий документ WP 33 «Анализ положений планов управления ООРА и ОУРА, касающихся интродукции неместных видов». Кроме того, дополнительная информация была представлена в Информационном документе IP 12 «Планы управления ООРА и ОУРА: анализ положений, касающихся интродукции неместных видов». Анализ показал, что, хотя планы управления включают положения, касающиеся предотвращения интродукции неместных видов, они не всегда согласуются друг с другом для разных Районов, а планы управления морскими районами не предусматривают мер по обеспечению биобезопасности.

(201) Великобритания предложила ВГПУ обновить «Руководство по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики», включив в него более последовательные процедуры борьбы с интродукцией и переносом неместных видов, и, в случае необходимости, рекомендовать, меры биобезопасности с учетом условий конкретных участков. Кроме того, она отметила целесообразность разработки и внедрения более унифицированного порядка обеспечения биобезопасности на всей территории Антарктики и изучения возможности разработки мер по предотвращению интродукции неместных видов в морскую среду.

(202) СКАР указал на то, что перенос видов между участками Антарктики также вызывает озабоченность, поскольку создает возможность генетического загрязнения – проблемы, заслуживающей пристального внимания. СКАР предложил свою помощь, если она будет необходима.

(203) Австралия отметила сходство между работой, которую предлагает выполнить Великобритания, и деятельностью ВГПУ, которая должна разработать стандартные формулировки положений планов управления, касающихся «ограничений на ввоз материалов и организмов в Район». Она также отметила, что ВГПУ может проконсультироваться с МКГ относительно подготовки рекомендаций, касающихся неместных видов, с целью их

включения в планы управления, поддержав при этом мнение ВГПУ о том, что авторам предложений следует продолжить разработку положений планов с учетом условий конкретных участков.

(204) СКАР представил Информационный документ IP 4 «Предлагаемые СКАР правила экологического поведения при осуществлении полевых научных исследований в Антарктике», в котором изложены рекомендации для ученых, осуществляющих наземные полевые исследования в Антарктике. СКАР сообщил, что этот новый вариант правил поведения был рассмотрен членами СКАР и КОМНАП и утвержден на 30-м Совещании делегатов СКАР в 2008 г. СКАР отметил, что меры по предотвращению интродукции чужеродных пропагун были унифицированы с использованием единой терминологии применительно к полевым работам на территории Антарктики, включая охраняемые районы. СКАР рекомендовал Сторонам соблюдать эти правила.

(205) СКАР представил Информационный документ IP 10 rev 1 «Проект МПГ “Чужие в Антарктике”», в котором изложен предварительный отчет о реализации одного из аспектов проекта, над которым работают голландские ученые. СКАР отметил, что всесторонний отчет о реализации всех аспектов проекта будет представлен на следующем заседании КООС.

(206) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 36 «Рамочные основы анализа и управления рисками, связанными с неместными видами в Антарктике», посвященного разработке руководящих принципов и рамочных основ анализа рисков, связанных с неместными видами, которые предназначены для использования ее национальной антарктической программой. Новая Зеландия отметила, что понимание этого риска имеет первоочередное значение для регулирования проблемы неместных видов в Антарктике и что анализ рисков позволяет принимать меры управления, прежде всего, в тех областях, где они дают наибольший эффект.

(207) Австралия представила Информационный документ IP 55 «Совершенствование Базы данных о чужеродных видах», подготовленный в соавторстве со СКАР. В этом документе упоминается о том, что на своем Одиннадцатом заседании Комитет согласился использовать Базу данных о биоразнообразии, которая поддерживается Австралийским центром антарктических данных (АЦАД), в качестве центральной базы данных о чужеродных видах, встречающихся в антарктическом регионе. АЦАД рассматривает возможности изменения базы данных в целях

совершенствования управления фактическими данными о неместных видах, в том числе за счет введения механизма, позволяющего увязать изображения с текстом, что облегчит идентификацию видов, а также за счет разработки формы ввода данных в онлайн-режиме для обеспечения согласованного формата ввода и распределения новых записей. Австралия призвала Членов Комитета пополнять базу данных записями о чужеродных видах и направлять предложения в целях ее совершенствования.

(208) Комитет подтвердил большое значение централизованного хранилища информации и рекомендовал всем Сторонам направлять данные для пополнения Базы банных о чужеродных видах в Антарктике. Кроме того, было отмечено, что в своей деятельности КООС руководствуется пятилетним планом работы, что отражено в содержательных документах по проблеме неместных видов, представленных на этом заседании.

(209) В рамках этого пункта повестки дня был представлен следующий документ: IP 12 «Планы управления ООРА и ОУРА: анализ положений, касающихся интродукции неместных видов» (Великобритания).

Информация КООС для КСДА

(210) Отмечая, что в пятилетнем плане работы КООС проблеме неместных видов в Антарктике уделяется первоочередное внимание, Комитет хотел бы привлечь внимание КСДА к согласованной программе работы по проблеме неместных видов, которая будет осуществляться в течение двух ближайших лет в рамках межсессионной контактной группы.

8b) Особо охраняемые виды

(211) От имени АКАП Председатель представил Информационный документ IP 30 «Унифицированная методика учета численности южных гигантских буревестников», подготовленный АКАП в ответ на просьбу Комитета дать рекомендации относительно унифицированной методики для учета численности популяции южных гигантских буревестников. Как уже отмечалось в рамках АКАП, использование унифицированной методики значительно повысит ценность данных о популяции этого вида за счет улучшения их сопоставимости.

(212) В этом документе также содержится подготовленная АКАП Оценка статуса популяции южного гигантского буревестника, в которой объединена и обобщена информация о таксономии этого вида, внесении в списки охраняемых видов и планы по сохранению видов, гнездовьях, численности популяции и тенденциях ее изменения, а также о демографии, угрозах, экологии и районах кормодобывания и пробелах в данных, которые необходимо заполнить. Как уже отмечали специалисты АКАП, массив данных о популяции этого вида является неполным, и некоторые данные о численности южных гигантских буревестников, гнездящихся в Антарктике, которые использовались СКАР в ходе семинара в мае 2008 г., не были предоставлены в распоряжение АКАП.

(213) Франция выразила некоторые опасения в связи со ссылкой (сноска 2 в Приложении 7) на возможность проведения учета численности популяции персоналом, не имеющим соответствующего опыта, отметив сложность выполнения такой работы в отношении таких особо чувствительных видов, как южный гигантский буревестник. СКАР приветствовал эту информацию АКАП и высказался в поддержку дальнейшего получения рекомендаций от АКАП.

(214) Австралия отметила, что поддерживает предлагаемую методику и полагает, что Сторонам следует поддержать проведение регулярного учета численности популяции южного гигантского буревестника с использованием унифицированной методики; при этом приоритет должен отдаваться участкам, где сейчас недостаточно данных. Австралия также напомнила о том, что ранее Комитет согласился с необходимостью дальнейших шагов по предотвращению нарушений этого вида и предоставления АКАП данных о статусе и тенденциях изменения популяции этого вида.

(215) Австралия высказала предположение о целесообразности обновления Резолюции 2 (2007) о сохранении южного гигантского буревестника, которая была принята до проведения семинара СКАР в 2008 г. и получения последних рекомендаций от АКАП.

(216) Комитет приветствовал предложение Австралии и согласился направить предлагаемую Резолюцию о сохранении южного гигантского буревестника на одобрение КСДА. Комитет также согласился довести до сведения АКАП свои опасения по поводу упоминания неопытного персонала в предлагаемой унифицированной методике мониторинга.

Информация КООС для КСДА

(217) Комитет отметил прогресс, достигнутый в оценке статуса популяции южного гигантского буревестника. С учетом современного состояния знаний об этом виде Комитет рекомендует КСДА принять Резолюцию о сохранении южного гигантского буревестника в качестве обновленного варианта Резолюции 2 (2007).

8с) Морская акустика

(218) В рамках этого пункта повестки дня был представлен Информационный документ IP 51 «Стратегическая оценка риска для морских млекопитающих в связи с применением пневмопушек в районе Договора об Антарктике» (Германия).

8d) Прочие вопросы, связанные с сохранением антарктической флоры и фауны

(219) США кратко представили Информационные документы IP 15 «Кумулятивное воздействие движения пешеходов в Сухих Долинах» и IP 80 «Определение антропогенных воздействий на станции Палмер (Антарктида)», отметив, что эти документы представляют собой примеры использования научных подходов при изучении вопросов, представляющих интерес для КООС и Рабочей группы КСДА по туризму.

Пункт 9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде

9a) Изменение климата

(220) Великобритания представила Рабочий документ WP 38 «Изменение климата и окружающая среда Антарктики: управление последствиями», в котором освещаются некоторые вопросы, касающиеся последствий изменения регионального и глобального климата для Антарктики и Южного океана и их возможного влияния на дальнейшую работу и приоритеты КООС. По мнению Великобритании, для эффективного выполнения этой работы КООС необходимо определить абсолютные риски, неопределенности, воздействия и временные масштабы различных процессов, обусловленных изменением климата. С учетом возможности дублирования и ограниченности

ресурсов нужно, чтобы КООС, НК-АНТКОМ и СКАР продолжали тесно взаимодействовать по вопросам, представляющим общий интерес.

(221) СКАР представил Информационный документ IP 5 «Изменение климата Антарктики и окружающая среда: доклад о достигнутых результатах», отметив, что последствия увеличения выбросов парниковых газов уже являются очевидными. СКАР обобщил итоги целого ряда научных исследований, проведенных в Антарктике, обратив особое внимание на потепление атмосферы и моря и его последствия для наземных и морских физических сред. Можно предположить, что в будущем это воздействие будет возрастать с учетом ожидаемого дальнейшего увеличения выбросов парниковых газов в течение следующего столетия. СКАР показал, как с помощью новейших численных моделей можно прогнозировать будущие изменения, и предложил оказать содействие в процессе ежегодного обновления данных о состоянии климата и окружающей среды. СКАР вновь подчеркнул большое значение изучения этих вопросов с учетом интенсификации человеческой деятельности в Антарктике, включая увеличение выбросов в результате операций, осуществляемых в Антарктике.

(222) СКАР рекомендовал Членам КООС:

- Принять к сведению последние научные данные и сообщать СКАР о результатах последних научных исследований, проведенных национальными антарктическими программами.
- Поддерживать и способствовать развитию исследований изменения климата в Антарктике, уделяя особое внимание наименее изученным аспектам этой проблемы.
- Поддержать исследования в области распределения наземных видов и пространственного распределения генетического разнообразия, особенно в районах, где потепление происходит быстрыми темпами, и районах, подверженных повышенному риску биологической инвазии в связи с изменением климата.
- Оценить вклад их антарктической деятельности в глобальное потепление, уделяя особое внимание выбросам парниковых газов, и принять соответствующие процедуры, направленные на уменьшение последствий этой деятельности соразмерно ее потенциальному воздействию.

(223) Представитель АНТКОМ приветствовал сотрудничество, которое имел в виду СКАР, и отметил, что АНТКОМ считает изменение климата одной из приоритетных областей исследований и регулирования, особенно в том, что касается целевых видов, которые могут испытывать воздействие изменения климата.

(224) Норвегия приветствовала доклад СКАР и подчеркнула необходимость изучения влияния изменения климата на режим управления в Антарктике. Норвегия высказала мнение о том, что КСДА следует организовать Совещание экспертов Договора об Антарктике для обсуждения последствий изменения климата в целях регулирования и управления Антарктическим регионом и выразила готовность принять это совещание в 2010 г.

(225) Многие Члены Комитета поблагодарили Норвегию за это предложение, согласившись (особенно в контексте недавнего Совещания министров) с тем, что совещание экспертов по изменению климата будет важным этапом в обсуждении этих вопросов. Германия и Швеция отметили предлагаемое совещание как возможность для обсуждения и сопоставления подходов, используемых в полярной науке обоих полюсов, а также в связи с совещанием в Копенгагене в 2009 г.

(226) Россия высказала мнение о том, что необходимо продолжить исследования в этой области, и отметила, что Отчет Арктического совета об оценке климатических воздействий в Арктике (ОКВА) может служить примером для Членов СКАР. Великобритания согласилась с Россией в том, что все данные, касающиеся глобального изменения климата, особенно информация, собранная в рамках МПГ, должны использоваться в качестве информационной основы для принятия решений. Великобритания вновь подчеркнула, что для восполнения имеющихся пробелов целесообразно провести подробную оценку текущего и предполагаемого прогресса в научных исследованиях по изменению климата.

(227) Новая Зеландия согласилась с тем, что оценка риска, предложенная Великобританией в Рабочем документе WP 38, будет полезной для определения дальнейших потребностей в научных исследованиях и мониторинге. Новая Зеландия высказала одобрение Австралии и другим Членам Комитета в связи с использованием ветровых генераторов в качестве источника энергии в целях сокращения выбросов парниковых газов и отметила, что намеревается установить три подобных установки в сотрудничестве с США.

(228) АСОК представила Информационный документ IP 35 «Выводы для антарктической политики, вытекающие из Доклада СКАР “Изменение климата и окружающая среда Антарктики”». АСОК призвала Членов КООС рассмотреть эти выводы и просила их предпринять конкретные действия местного и регионального уровня, направленные на уменьшение последствий изменения климата в Антарктике.

(229) Корея отметила большое значение доклада СКАР и рекомендовала СКАР принять активное участие в деятельности РКИК ООН, учитывая важную роль Антарктики в глобальной климатической системе.

(230) СКАР предложил свои услуги в принятии решения о том, где следует проводить мониторинг изменения климата и как наилучшим образом оценить наиболее эффективные индикаторы изменения климата. В этой связи СКАР предложил к следующему году или не позднее чем через два года подготовить документ по итогам анализа, предложенного Великобританией, после проведения консультаций с заинтересованными Сторонами. Великобритания с благодарностью приняла предложение СКАР.

(231) Австралия отметила, что предложение Великобритании об оценке последствий изменения климата для управления окружающей средой Антарктики соответствует пятилетнему плану работы КООС, и согласилась с целесообразностью проведения оценки рисков с тем, чтобы обеспечить информационную основу для дискуссий в рамках КООС. Австралия также отметила, что представит Комитету отчет о семинаре «Мониторинг последствий изменения климата: организация программы наблюдений в Южном океане», который состоится в Хобарте вскоре после заседания КООС. На семинаре будут рассматриваться меры, необходимые для разработки комплексной научной программы по оценке темпов изменения экосистемы Южного океана в результате изменения климата.

Информация КООС для КСДА

(232) Комитет решительно поддержал рекомендации СКАР относительно проведения научных исследований для выявления пробелов в знаниях об изменении климата и его последствиях. Кроме того, Комитет высоко оценил предложение СКАР оказать помощь в выполнении этой работы и содействовать ежегодному обновлению данных.

(233) Комитет поддержал предложенный Великобританией подход к управлению на основе оценки риска и приветствовал предложения о том, как можно продвинуться вперед в этом направлении.

(234) Комитет поддержал предложение Норвегии о проведении Совещания экспертов Договора об Антарктике для обсуждения последствий изменения климата для регулирования и управления Антарктическим регионом и высоко оценил готовность Норвегии принять такое совещание в 2010 г.

9b) Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде

(235) Великобритания представила Рабочий документ WP 41 «Развитие информационного обслуживания в поддержку процедуры оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)», в котором КООС предлагается сотрудничать со СКАР и другими заинтересованными организациями (в частности, КОМНАП и АНТКОМ) в целях повышения доступности и совершенствования координации данных и информации о результатах мониторинга окружающей среды для развития процесса ОВОС.

(236) СКАР сообщил, что будет рад оказать помощь в этой области, и отметил, что перечень всех баз данных СКАР размещен на его сайте.

(237) Секретариат напомнил о том, что Члены КООС обязаны представлять некоторые результаты мониторинга в рамках обмена информацией в соответствии с требованиями Протокола. Аргентина предложила Секретариату рассмотреть возможность включения в сайт КООС ссылок на страницу сайта СКАР, где перечислены базы данных СКАР.

(238) Австралия отметила, что в ходе многих дискуссий в рамках КСДА и КООС поднимался вопрос о том, что эффективное управление данными об окружающей среде имеет большое значение для обоснования практических методов природоохранной деятельности и функций КООС, и его положительное влияние распространяется на процесс ОВОС и другие направления деятельности. Австралия также указала на то, что она обсудила этот вопрос на неформальной основе с некоторыми представителями Постоянного комитета по управлению антарктическими данными (ПК-УАД), и предположила, что было бы полезно попросить эту группу через СКАР представить Комитету доклад о том, какую помощь она могла бы оказать работе КООС.

(239) Комитет согласился с этим предложением, а СКАР выразил готовность представить такой доклад на следующем заседании.

(240) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 37 «Совместный антарктический проект ВИСТА-“Оушиэнитиз”», отметив, что обе схемы мониторинга имеют очень похожие цели и задачи и вместе использовались для унификации гибких программ мониторинга. Новая Зеландия отметила связь между этой работой и исследованием по вопросам туризма, предложенным в представленном США Информационном документе IP 1, в том, что касается использования статистических методов. Новая Зеландия рекомендовала применять согласованный подход к проведению мониторинга в других регионах Антарктики и, в частности, подход, применявшийся группой «Оушиэнитиз» на территории Антарктического полуострова. Она также отметила, что представители обеих программ взаимодействовали друг с другом с целью обмена идеями и разработки стандартных подходов к проведению мониторинга участков.

(241) МААТО приветствовала эту работу, отметив, что ей приятно сотрудничать с группой «Оушиэнитиз», и предложила расширить эту деятельность и провести аналогичное исследование в регионе моря Росса. МААТО отметила, что программа «Полар Вью», упомянутая в Информационном документе IP 42 «Обзор текущего состояния антарктической программы «Полар Вью»: данные спутниковых наблюдений для повышения безопасности и эффективности судоходства при наличии ледяного покрова» (Великобритания), является источником важной информации о морском ледяном покрове, способствующей повышению безопасности и эффективности судоходства.

(242) В связи с представлением Информационного документа IP 68 «Антарктика: 50 лет британской программы научного мониторинга (1959-2009 гг.)» Великобритания отметила, что эти брошюры будут распространены среди Членов Комитета в ходе заседания.

(243) СКАР представил Информационный документ IP 69 «Стойкие органические загрязнители в Антарктике: последняя информация», напомнив, что Секретариат Стокгольмской конвенции просил Стороны Договора об Антарктике представить рекомендации, касающиеся стойких органических загрязнителей (СОЗ) в антарктическом регионе. СКАР сообщил, что недавно сформированная Группа действий по предотвращению загрязнения окружающей среды Антарктики (ГД-ЗОСА) выполнила эту задачу и

подготовила объемный доклад, полная отредактированная версия которого будет закончена вскоре после окончания заседания Комитета.

(244) Комитет поблагодарил СКАР за выполненную работу и просил его направить Председателю Комитета окончательную версию доклада после того, как она будет готова.

Информация КООС для КСДА

(245) Комитет приветствовал информацию СКАР о докладе по проблеме стойких органических загрязнителях (СОЗ) в антарктическом регионе, подготовленном в ответ на запрос Секретариата Стокгольмской конвенции, поступивший в 2008 г. Окончательная отредактированная версия доклада будет подготовлена вскоре после окончания заседания Комитета. Возможно, КСДА захочет рассмотреть вопрос о процедуре передачи этой информации Секретариату Стокгольмской конвенции.

(246) Эквадор представил Информационный документ IP 104 «Предлагаемое исследование стойких органических загрязнителей (СОЗ) и ртути в пищевой сети Антарктики» (Эквадор и Канада), отметив, что глобальный характер распространения органических загрязнителей обуславливает чувствительность Антарктики к осаждению загрязняющих веществ. Эквадор и Канада проводят дальнейшие исследования переноса и поведения таких загрязнителей в наземной и морской среде Антарктики, включая биосферу, и представят доклад о результатах этой работы.

(247) В рамках этого пункта повестки дня был также представлен Информационный документ IP 100 «Создание в Бразилии двух новых национальных организаций, связанных с Антарктикой» (Бразилия).

Пункт 10. Отчеты об инспекциях

(248) Япония отметила, что в ближайшем будущем планирует провести официальную инспекцию в рамках Договора.

(249) Норвегия сообщила Комитету о том, что на следующем заседании представит доклад о результатах инспекции, которую она провела в феврале 2009 г.

Пункт 11. Сотрудничество с другими организациями

(250) Бельгия представила Рабочий документ WP 52 «Отчет Наблюдателя от КООС на XXX Совещании делегатов СКАР (14-16 июля 2008 г., Москва)», в котором дается краткий обзор докладов и выводов 30-го Совещания СКАР. Бельгия отметила, что некоторые части отчета касаются вопросов, представляющих непосредственный интерес для КООС и КСДА – в частности, разрабатываемые СКАР правила поведения при осуществлении полевых работ в Антарктике, координация научных исследований на острове Кинг-Джордж, правила поведения при исследовании подледниковых гидрологических систем, отчет Постоянного комитета по делам Системы Договора об Антарктике (ПК-СДА). ПК-СДА обеспечивает оперативную связь с КООС и КСДА и координирует подготовку документов для ежегодных Консультативных совещаний и заседаний КООС.

(251) Бельгия отметила, что в последнем отчете ПК-СДА изложен ряд серьезных рекомендаций, включая увеличение объема ресурсов, выделяемых для Постоянного комитета. Все эти рекомендации были одобрены Делегатами СКАР. Бельгия отметила, что в последнем отчете ПК-СДА изложен ряд серьезных рекомендаций, включая увеличение объема ресурсов, выделяемых для Постоянного комитета. Все эти рекомендации были одобрены Делегатами СКАР. Бельгия также отметила, что по итогам внешнего аудита СКАР работа пяти основных групп СКАР была оценена как «отличная». Кроме того, Бельгия отметила положительную тенденцию в развитии взаимодействия между органами СДА, одним из примеров которого является приглашение Наблюдателя от КООС на Совещание делегатов СКАР.

(252) Отметив, что Наблюдатель от КООС впервые участвовал в Совещании делегатов СКАР, Председатель подчеркнул значение этого сотрудничества для Комитета. Комитет поблагодарил Юго Деклера за работу в качестве Наблюдателя от КООС на Совещании делегатов СКАР и приветствовал этот факт как знак расширения сотрудничества между КООС и СКАР. Поскольку в предстоящий межсессионный период Совещание делегатов СКАР проводиться не будет, нет необходимости назначать Наблюдателя от КООС на Двенадцатом заседании Комитета.

(253) СКАР представил Информационный документ IP 7 «Роль СКАР в Системе Договора об Антарктике», целью которого является изложение четкого общего понимания текущей роли СКАР в современной системе Договора об Антарктике. СКАР вновь подтвердил свою роль в качестве

консультанта КООС, свою независимость и обязательство предоставлять важную информацию Членам Комитета. СКАР выделил шесть руководящих принципов своей деятельности:

- СКАР ставит своей задачей предоставление самых лучших, точных и современных рекомендаций Сторонам Договора об Антарктике.
- Оценка научных данных и информации представляет собой незавершенный процесс, и все без исключения выводы носят ограниченный характер и расцениваются как «лучшая имеющаяся информация» на тот момент, когда они были сделаны.
- СКАР несет обязательство перед КСДА/КООС ежегодно предоставлять новые или уточненные рекомендации. Неизбежно устанавливаются конечные сроки выполнения работ, которые не всегда находятся под контролем СКАР, поэтому с учетом ограничений по времени цель заключается в том, чтобы прилагать «максимум усилий» для соблюдения сроков, но не в ущерб качеству.
- В качестве одного из механизмов контроля и обеспечения качества СКАР предпочитает (если не исключительно, то в основном) опираться на общедоступные научные данные и информацию, которые прошли независимую экспертизу.
- Широкие, всесторонние и открытые консультации являются основой для подготовки рекомендательных документов СКАР.
- СКАР несет окончательную ответственность за качество и точность своих рекомендаций, принимает эту ответственность и высоко ценит свою репутацию объективного, авторитетного и независимого источника рекомендаций, поскольку это имеет основополагающее значение для СКАР как для организации.

(254) СКАР рекомендовал всем Членам Комитета ознакомиться с Информационным документом IP 7 с тем, чтобы у них было более глубокое понимание и реальные ожидания в отношении того, каким образом СКАР может оказывать содействие работе КООС.

(255) Комитет поблагодарил СКАР за представленный документ и приветствовал постоянное и укрепляющееся взаимодействие между СКАР

и КООС. Председатель также отметил, что Комитет полагается на внешние источники информации, включая СКАР, с целью получения качественных и своевременных рекомендаций в тех областях, которые выходят за пределы его компетенции, используя их как информационную основу для своей работы.

(256) В целях улучшения взаимодействия и удовлетворения взаимных ожиданий Председатель КООС согласился после окончания каждого заседания в письменной форме сообщать СКАР о том, какие действия СКАР должен предпринять по просьбе КООС.

(257) Председатель представил Рабочий документ WP 14 «Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать седьмом совещании Научного комитета АНТКОМ, 27-31 октября 2008 г.». Председатель привлек внимание Комитета к нескольким вопросам, поднятым на XXVI-м совещании НК-АНТКОМ, отметив, в частности, следующее:

- Оценку эффективности работы АНТКОМ, которая была представлена на рассмотрение АНТКОМ и содержала 107 рекомендаций Экспертного совета, в работе которого принимал участие Председатель КООС.
- Рабочая группа по экосистемному мониторингу и управлению (РГ-ЭММ) продолжает уделять внимание вопросам пространственного управления и дальнейшему развитию биорайонирования Южного океана. В рамках РГ-ЭММ была создана новая подгруппа по оценке статуса и тенденций изменения популяций хищников.
- Научный Комитет достиг значительного прогресса в решении проблемы придонного лова, а также определения и уменьшения воздействий на уязвимые морские экосистемы (УМЭ) в соответствии с Резолюцией 61/105 ГА ООН.
- АНТКОМ успешно продолжает деятельность по минимизации или предотвращению прилова морских птиц и тюленей в процессе всех видов промысла в открытом море в районе действия Конвенции.
- АНТКОМ рассмотрела ряд вопросов, связанных с изменением климата, многие из которых пересекаются с тематикой дискуссий КООС по этой проблеме.

(258) Наблюдатель от АНТКОМ с благодарностью отметил значительный вклад Председателя КООС в подготовку Оценки эффективности работы АНТКОМ, а также тот факт, что эта оценка, помимо прочего, содействовала проведению совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ.

(259) Кроме того, Наблюдатель от АНТКОМ отметил своевременную и оперативную работу НК-АНТКОМ по проблеме УМЭ с учетом крайнего срока 31 декабря 2008 г., установленного Резолюцией 61/105 ГА ООН. Эта работа описана в Информационном документе IP 3 (пункт 4 повестки дня КСДА). АНТКОМ в кратчайшие сроки разработала процедуры, определила районы и привлекла рыбаков к сбору данных, в результате чего пять районов было закрыто до наступления крайнего срока, установленного ООН. В этом отношении АНТКОМ намного опережает РОУП.

(260) Комитет поблагодарил Председателя и Наблюдателя от АНТКОМ за представленную информацию и поручил Председателю принять участие в следующем совещании НК-АНТКОМ в качестве Наблюдателя от КООС.

(261) Россия в качестве одного из конвинеров семинара представила Рабочий документ WP 55 «Отчет о совместном семинаре КООС/НК-АНТКОМ», отметив символическое значение того, что первое совместное совещание КООС и НК-АНТКОМ состоялось в 50-ю годовщину подписания Договора об Антарктике. Россия отметила, что проведение совместного семинара является четким свидетельством того, что сохранение Антарктики и ее дикой природы имеет важнейшее значение для обоих органов. Кроме того, Россия отметила, что совместный семинар представляет собой важный шаг в развитии дальнейшего сотрудничества. Итогом семинара стало углубление общего понимания различий, сходства и пересечения целей и функций обоих комитетов.

(262) В отчете о семинаре также приведен ряд рекомендаций по пяти основным проблемам, которые направлены на выявление общих интересов, определение механизмов для удовлетворения этих интересов, а также ведущих структур для решения ключевых задач, представляющих взаимный интерес. В ходе совместного семинара также подчеркивалось большое значение науки и высокого качества данных для разработки стратегий.

(263) Австралия привлекла внимание Комитета к тому, что проведение совместного семинара способствует более глубокому пониманию работы НК-АНТКОМ и расширяет возможности для сотрудничества между НК-

АНТКОМ и КООС. Австралия отметила, что в ходе совместного семинара Комитету было предложено возглавить работу, касающуюся неместных видов, которая уже включена в пятилетний план работы КООС, и охраны «общих видов» (т.е., видов, упомянутых в Конвенции и Протоколе) в районе Договора об Антарктике, а именно: тюленей, пингвинов и морских птиц.

(264) Уругвай отметил, что в прошлом Комитет не всегда имел возможность привлекать к своей работе необходимых ему экспертов, и что в будущем, благодаря содействию СКАР, НК-АНТКОМ и независимых групп специалистов, он сможет получать научные рекомендации более высокого качества и в большем объеме. Франция также подчеркнула значение семинаров для деятельности КООС в целом, отметив возможности для проведения углубленных дискуссий, которые открывают подобные форумы. В этой связи Франция напомнила о семинаре, предшествовавшем Одиннадцатому заседанию КООС в Эдинбурге, на котором был подготовлен пятилетний план работы КООС, и совместном семинаре КООС/НК-АНТКОМ, на котором рассматривалось будущее сотрудничество между КООС и НК-АНТКОМ.

(265) США также высказались в поддержку будущих семинаров и отметили, что приемлемым решением является проведение семинара непосредственно перед очередным заседанием Комитета. АСОК выразила поддержку совместному семинару. В частности, АСОК полагает, что проведение семинара является положительным шагом в области охраны морской среды и управления системой морских охраняемых районов.

(266) Председатель обратил внимание Комитета на рекомендацию совместного семинара, касающуюся дальнейшего рассмотрения структуры отчета об обмене информацией между КООС и НК-АНТКОМ. Председатель предложил обсудить этот вопрос, чтобы разработать формат, в котором основное внимание уделяется ключевым вопросам и исключается информация, касающаяся только одного из двух органов.

(267) Комитет приветствовал отчет о семинаре и поддержал содержащиеся в нем рекомендации. При этом Комитет поблагодарил НК-АНТКОМ за отчет и рекомендации и подчеркнул, что важно сохранять динамику в решении вопросов, поставленных на семинаре.

(268) Комитет и Наблюдатель от АНТКОМ выразили сожаление в связи с тем, что Председатель АНТКОМ д-р Карлос Морено по состоянию здоровья не смог принять участие в совместном семинаре. Члены Комитета выразили

сожаление в связи с отсутствием д-ра Морено и передали ему наилучшие пожелания. Чили поблагодарила Комитет за участие и обещала передать эти пожелания д-ру Морено.

(269) АСОК представила Информационный документ IP 52 «Охрана морской экосистемы Антарктики: роль КСДА», в котором КСДА настоятельно рекомендуется более активно участвовать в решении вопросов, касающихся охраны морской экосистемы Антарктики. АСОК отметила, что, несмотря на признание роли АНТКОМ, именно КСДА, в конечном итоге, несет ответственность за охрану окружающей среды Антарктики в целом. АСОК подчеркнула, что КСДА и АНТКОМ должны активизировать усилия по борьбе с опасными последствиями изменения климата, рыболовства, загрязнения морской среды и биоразведки. АСОК далее отметила, что КСДА должно поддержать АНТКОМ в области охраны криля и, таким образом, способствовать охране хищников в соответствии с Приложением II.

(270) Австралия сообщила о том, что подготовленный АКАП Информационный документ IP 31 «Прогресс в реализации Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников» был представлен в рамках пункта 4 повестки дня КСДА.

Пункт 12. Общие вопросы

(271) По этому пункту не было представлено ни одного документа.

Пункт 13. Выборы должностных лиц

(272) Комитет тепло поблагодарил д-ра Ива Френо, полномочия которого в качестве заместителя Председателя истекают по окончании Двенадцатого заседания КООС. Комитет с признательностью отметил значительный вклад, который д-р Френо внес в работу Комитета во время пребывания в должности заместителя Председателя.

(273) Комитет избрал г-жу Веронику Вальехос на должность заместителя Председателя и тепло поздравил г-жу Вальехос с этим назначением.

Пункт 14. Подготовка КООС XIII

(274) Комитет принял предварительную повестку дня Тринадцатого заседания КООС, которая приведена в Дополнении 3.

(275) Комитет внес дальнейшие изменения и уточнения в пятилетний план работы КООС с учетом результатов работы КООС XII (Дополнение 1).

Пункт 15. Принятие Отчета

(276) Комитет принял проект Отчета.

Пункт 16. Закрытие заседания

(277) Председатель закрыл заседание в черверг 9 апреля 2009 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Повестка дня КООС XI и окончательный перечень документов

<i>Документ №</i>	<i>Название</i>	<i>Кем представлен</i>
-------------------	-----------------	------------------------

Пункт 1. Открытие заседания

SP 1	XXXII КСДА - КООС XII. Повестка дня и график работы	Секретариат
------	---	-------------

Пункт 2. Принятие Повестки дня**Пункт 3. Стратегическое обсуждение будущей работы КООС**

--	--	--

Пункт 4. Работа КООС

WP 7	Поправки к Правилам процедуры Комитета по охране окружающей среды	Австралия
IP 58	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Япония
IP 59	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2008 – 2009	Уругвай
IP 67	Annual Report pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2008-2009	Италия
IP 73	Annual Report pursuant to the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Румыния
IP 97	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente- Expedición 2008-2009	Эквадор
SP 8	Система электронного обмена информацией. Отчет о первом рабочем сезоне	Секретариат

Пункт 5. Международный полярный год

WP 48	Доклад о проведении МПГ: достижения и задачи на будущее	СКАР
IP 20	Antarctic Treaty Summit: Science-Policy Interactions in International Governance	СКАР
IP 40	Brief Introduction on the Third Chinese National Arctic Marine Survey - IPY China Programme	Китай
IP 56	Australian-led Research During the International Polar Year	Австралия

Пункт 6. Оценка воздействия на окружающую среду**ба) Проекты Всесторонней оценки окружающей среды**

IP 29	Update on the Comprehensive Environmental Evaluation of New Indian Research Base at Larsemann Hills, Antarctica	Индия
-------	---	-------

6б) Прочие вопросы ОВОС

WP 12	Экологические аспекты и последствия туризма и неправительственной деятельности в Антарктике: предварительная оценка состава проекта	Австралия, Франция и Новая Зеландия
IP 2	Impacts of local human activities on the Antarctic environment: A review	АСОК
IP 21	Initial Environmental Evaluation for Installation of Wind Energy Generators (WEG) at Proposed New Indian Research Base at Larsemann Hills, East Antarctica	Индия
IP 23	Tourism and Land-based Facilities in Antarctica	АСОК
IP 53	Key Elements of a Strategic Vision for Antarctic Tourism	АСОК
IP 72	Initial Environmental Evaluation Law-Racovita Station	Румыния
IP 87	MAATO Field Operations Manual (FOM)	МААТО
SP 10	Ежегодный перечень Первоначальный оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2008 г. по 31 марта 2009 г.	Секретариат

Пункт 7. Охрана и управление районами

7а) Планы управления

WP 8	Вспомогательная группа по планам управления. Доклад о выполнении четвертого пункта Технического задания: «Совершенствование планов управления и процедуры их межсессионного рассмотрения»	Австралия
WP 20	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»	США
WP 21	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 153 «Восточная часть залива Даллманн»	США
WP 22	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс)	США
WP 24	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер)	США
WP 25	Пересмотр карт и текста Плана управления Особо управляемым районом Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	США
WP 27	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 104	Новая Зеландия
WP 40	Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) № 136 «Полуостров Кларк» и № 162 «Хижины Моусона» и Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА) № 3 «Мыс Денисон»	Австралия
WP 42	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 142 «Свартамарен»	Норвегия
WP 51	Вспомогательная группа по планам управления. Доклад о выполнении пунктов 1-3 Технического задания: «Анализ проектов Планов управления»	Австралия

IP 8	Protected Area Management Plan: Five year review of Beaufort Island - ASPA 105	Новая Зеландия
IP 61	The management of Terra Nova Bay (Ross Sea) area: an ASPA or an ASMA?	Италия
IP 66	Revision of Maps for Antarctic Specially Managed Area No. 2: McMurdo Dry Valleys, Victoria Land	США
SP 9	Реестр планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики	Секретариат

7b) Исторические места и памятники

WP 3	Система охраняемых районов Антарктики. Руководство по применению пересмотренного перечня исторических мест и памятников: Мера 3 (2003)	Чили
WP 35	Предложение о включении британской хижины (База 'W') на острове Детай (фьорд Лалльман, Берег Лубе) в перечень Исторических мест и памятников	Великобритания
WP 36	Предложение о включении британской хижины на мысе Дамой (залив Дориан, остров Винке) в перечень Исторических мест и памятников	Великобритания
WP 50 rev 1	Мера 3 (2003) «Система охраняемых районов Антарктики. Пересмотренный перечень Исторических мест и памятников». (Предлагаемая поправка к Приложению)	Чили
IP 13	Antarctic Historic Resources: Ross Sea Heritage Restoration Project - Historic artefacts from ASPAs 155, 157, 158 and 159	Новая Зеландия

7c) Правила поведения для посетителей участков

WP 2	Правила поведения для посетителей участка «Остров Стонингтон» (залив Маргерит, Антарктический полуостров)	Великобритания и США
WP 9	Отчет о неформальном обсуждении неспецифической информации, содержащейся в Правилах поведения для посетителей участков в Антарктике	Франция
WP 11	Правила поведения для посетителей участков «Остров Хоршу» и «Остров Детай» (Антарктический полуостров)	Великобритания
WP 13	Правила поведения для посетителей участка «Мыс Ройдс» (остров Росс)	Новая Зеландия и США
WP 19	Правила поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова)	Украина и Великобритания
WP 28	Правила поведения для посетителей участков «Мыс Бэйли» и «Залив Телефон» (остров Десеппшн, Южные Шетландские острова)	Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США
WP 53	Правила поведения для посетителей участка «Северо-восточный пляж на полуострове Ардли (остров Ардли)» (остров Кинг-Джордж/25 Мая, Южные Шетландские острова)	Аргентина и Чили
IP 1	Monitoring and assessment using Hierarchical Bayesian Modeling: An approach taken by the Antarctic site inventory	США
IP 14	Antarctic Site Inventory: 1994-2009	США

7d) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

WP 4	Второй доклад Международной рабочей группы о ходе обсуждения возможностей управления окружающей средой в Регионе полуострова Файлдс и острова Ардли	Чили и Германия
WP 29	Формирование репрезентативной системы пространственной охраны морской среды в регионе Южных Оркнейских островов	Великобритания
WP 31	Представление категорий ценностей Приложения V и Экологических доменов в системе Особо охраняемых и Особо управляемых районов Антарктики: уточненный анализ	Новая Зеландия
WP 34	Пространственная охрана и пространственное управление морским биоразнообразием Антарктики	Великобритания
IP 11	Pilot study on identifying important marine areas for conservation around the South Orkney Islands	Великобритания
IP 41	Marine Protected Areas in the Antarctic	АСОК
IP 48 rev 1	A Ross Sea MPA: Preservation for science	АСОК
IP 50	Research Project "Current Environmental Situation and Management Proposals for the Fildes Region (Antarctic)"	Германия
IP 54	Report of the Larsemann Hills Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	Австралия, Китай, Индия, Румыния и Российская Федерация
IP 62	Possibilities for broad-scale management of the Vernadsky station area	Украина
IP 81	Notes on a Multiple Protection System for some areas of King George Island: Zones under Annex V and their relevance to Fildes Peninsula and adjacent areas	Чили

Пункт 8. Сохранение антарктической флоры и фауны

8a) Карантин и неместные виды

WP 5	Действия КООС по решению проблемы неместных видов: программа работ	Австралия, Франция и Новая Зеландия
WP 23	Перенос пропагул при осуществлении логистических операций: оценка региональной проблемы, проведенная Южной Африкой	Южная Африка
WP 32	Порядок очистки наземных транспортных средств во избежание переноса неместных видов в Антарктику и в пределах Антарктики	Великобритания
WP 33	Анализ положений планов управления ООРА и ОУРА, касающихся интродукции неместных видов	Великобритания
IP 4	СКАР's environmental code of conduct for terrestrial scientific field research in Antarctica	СКАР
IP 10 rev 1	The IPY Aliens in Antarctica Project	СКАР
IP 12	ASPA and ASMA management plans: review of provisions relating to non-native species introductions	Великобритания
IP 36	A framework for analysing and managing non-native species risks in Antarctica	Новая Зеландия

Документ №	Название	Кем представлен
------------	----------	-----------------

SP 11	Тематическое резюме обсуждения в рамках КООС проблемы неместных видов (НМВ) в Антарктике	Секретариат
-------	--	-------------

8b) Особо охраняемые виды

IP 30	Standardised methodology for counting Southern giant petrels	АКАП
-------	--	------

8c) Морская акустика

IP 51	Strategic assessment of the risk posed to marine mammals by the use of airguns in the Antarctic Treaty area	Германия
-------	---	----------

8d) Прочие вопросы, связанные с Приложением II

IP 15	Cumulative impacts from walking in the Dry Valleys	США
IP 80	Distinguishing human impacts at Palmer Station, Antarctica	США

Пункт 9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде**9a) Изменение климата**

WP 38	Изменение климата и окружающая среда Антарктики: управление последствиями	Великобритания
IP 5	СКАР's Antarctic Climate Change and the Environment (ACCE) Review Report	СКАР
IP 35	Policy implications arising from СКАР's report: Antarctic climate change and the environment	АСОК

9b) Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде

WP 41	Развитие информационного обслуживания в поддержку процедуры оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)	Великобритания
IP 37	Joint VISTA-Oceanites Antarctic Project	Новая Зеландия
IP 42	An Update on the Antarctic Polar View programme. Information from satellite observations for safer and efficient sea ice navigation	Великобритания
IP 68	Antarctica – 50 Years of Scientific Monitoring	Великобритания
IP 69	Persistent organic pollutants in the Antarctic	СКАР
IP 100	Two new Antarctic Related National Institutes recently established in Brazil	Бразилия

Пункт 10. Отчеты об инспекциях

Пункт 11. Сотрудничество с другими организациями

WP 14	Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать седьмом совещании Научного комитета АНТКОМ, 27-31 октября 2008 г.	Новая Зеландия
WP 52	Отчет Наблюдателя от КООС на XXX Совещании делегатов СКАР (14-16 июля 2008 г., Москва)	Бельгия
WP 55	Отчет о Совместном семинаре КООС и НК-АНТКОМ	Франция, Новая Зеландия, Российская Федерация, США
IP 7	СКАР's Role in the Antarctic Treaty System	СКАР
IP 31	Progress with the Implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	АКАП
IP 52	Protecting the Antarctic Marine Ecosystem: A Role for the ATCM	АСОК

Пункт 12. Общие вопросы

Пункт 13. Выборы должностных лиц

Пункт 14. Подготовка КООС XIII

Пункт 15. Принятие Отчета

Пункт 16. Закрытие заседания

Дополнение 1

Пятилетний план работы КООС

График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)												
Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	Межсес. период	КООС XIII 2010	Межсес. период	КООС XIV 2011	Межсес. период	КООС XV 2012	Межсес. период	КООС XVI 2013	Межсес. период	КООС XVII 2014
Интроекция неместных вылов	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Провести з/ловль, рекомендации семинара. 2. Разработать проектные руководящие стандарты (нормы для всех антарктических операторов. 3. Создать базу данных о неместных видах, встречающихся в Антарктике. 	МКТ в соответствии с планом работы	Обсуждение результатов проекта МП «Чужие в Антарктике», Отчет МКТ	МКТ в соответствии с планом работы	Отчет МКТ						
Туризм и неправит. деятельность	1	1. Предложить рекомендации КСДА по запросу.	Исследованы по вопросам туризма под руководством группы управления	Рассмотрение результатов исследования и его представление КСДА	МКТ в соответствии с планом работы							

Глобальная нагрузка: изменение климата	1	1. Рассмотреть последствия изменения климата для охраны и сохранения окружающей среды Антарктики 2. В настоящее время СКАР проводит «Анализ климата и окружающей среды Антарктики»		Представление доклада СКАР на заседании КООС – специальное обсуждение	Совещание экспертов Договора об Антарктике (СЭДА)	Специальное обсуждение ИТОГОВ СЭДА		Постоянный подпункт		Постоянный подпункт	
Глобальная нагрузка: загрязнение	1	1. Следить за тем, как осуществляется мониторинг загрязнения	СКАР компилирует информацию о СОЗ и передает ее КООС. Председатель КООС направляет доклад на рассмотрение КСДА	Рассмотрение доклада СКАР в свете информационного запроса Стокгольмской конвенции							
Рассмотрение новых и перспективных планов управления прибрежными / удаленными районами	1	1. Усовершенствовать процедуру рассмотрения новых и перспективных планов управления 2. Обновить действующее руководство.	Рассмотрение проектов планов управления ВППУ в соответствии с планом ее работы	Обсуждение доклада ВППУ Оценка эффективности ВППУ	ВППУ проводит работу в соответствии с планом	Обсуждение доклада ВППУ	ВППУ проводит работу в соответствии с планом	Обсуждение доклада ВППУ	Обсуждение доклада ВППУ	ВППУ проводит работу в соответствии с планом	ВППУ проводит работу в соответствии с планом
Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления	1	1. Сотрудничать с АНПКМ по вопросам биорайонирования Южного океана. 2. Определить процедуры определения МОР.		Оценка результатов и обсуждение дальнейших действий КООС							

Работа КОС и стратегическое планирование	1	1. Постоянно уточнять 5-летний план с учетом изменения обстоятельств и требований КСДА. 2. Определить возможности для повышения эффективности работы КОС. 3. Обсудить долгосрочные задачи для Антарктики (на 50-100 лет).	Постоянный пункт	Постоянный пункт	Постоянный пункт	Постоянный пункт	Постоянный пункт	Постоянный пункт	Постоянный пункт
Зона влияния человеческой деятельности / управление первоизданной природой	2	1. Разработать согласованную трактовку терминов "зона влияния" и "первоизданная природа".	Обсуждение с участием заинтересованных Сторон.	Оценка дальнейших действий с учетом результатов межсессионной работы.					
Ведение перечня Исторических мест и памятников	2	1. Вести перечень и рассматривать новые предложения по мере их поступления.	Обсуждение руководства по ИМП в межсессионный период						

<p>Мониторинг и представление данных о состоянии окружающей среды</p>	<p>2</p>	<p>1. Определить ключевые индикаторы антропогенных воздействий. 2. Установить процедуру представления данных Консультативному совету.</p>	<p>Создание на сайте КООС ссылок на сайт СКАР (список без данных)</p>	<p>Доказл СКАР о деятельности ПК-УАД работе КООС</p>	<p>Доказл Секретариата</p>	<p>Доказл Секретариата</p>	<p>Доказл Секретариата</p>	<p>Доказл Секретариата</p>
<p>Обмен информацией</p>	<p>2</p>	<p>Поручить Секретариату</p>	<p>Начало 100%-ной эксплуатации СЭОИ</p>	<p>Доказл Секретариата о сводной информации, которую можно получить через СЭОИ</p>	<p>Доказл Секретариата</p>	<p>Доказл Секретариата</p>	<p>Доказл Секретариата</p>	<p>Доказл Секретариата</p>
<p>Потери биоразнообразия</p>	<p>2</p>	<p>1. Регулярно рассматривать информацию о существующих угрозах для биоразнообразия.</p>						
<p>Правила поведения на участках, посещаемых туристами</p>	<p>2</p>	<p>1. Рассматривать правила поведения для посетителей конкретных участков по мере необходимости. 2. Предоставлять рекомендации КСДА по мере необходимости.</p>	<p>МКГ проводит оценку Рек. ХVVV-1</p>	<p>Рассмотрение работы МКГ. Разработка рекомендаций для КСДА. Планирование дальнейшей работы с учетом работы МКГ.</p>				

<p>Соблюдение и совершенствование положений Приложения I, касающихся ОВОС</p>	<p>3</p>	<p>1. Усовершенствовать процедуру рассмотрения ОВОС и предоставления рекомендаций КСДА. 2. Разработать руководство по оценке кумулятивных воздействий. 3. Постоянно анализировать Руководство по ОВОС. 4. Рассмотреть возможность применения в Ангарские стратегической оценки окружающей среды.</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Рассмотрение доклада МКТ о мере необходимости</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>
<p>Особые охраняемые виды</p>	<p>3</p>	<p>1. Рассмотреть предложения о включении / исключении видов из перечня ООВ по мере их поступления.</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>
<p>Общий обзор системы охраняемых районов / СЭГО</p>	<p>3</p>	<p>1. Применить к существующей системе анализа домов (СЭГО) - провести анализ пробелов.</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Доклад СКАР о включении биологических данных. Обсуждение возможных последствий уточненного анализа пробелов на селове АЭД.</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>
<p>Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях</p>	<p>3</p>	<p>Подлежит уточнению</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>	<p>Создание МКТ для рассмотрения, по мере необходимости мости, проектов ОВОС</p>

Актуализация Протокола и пересмотр его Приложений	3	1. Завершить пересмотр Приложения II (сейчас этот вопрос рассматривается на КСДА). 2. Подготовить график пересмотра остальных Приложений (с расстановкой приоритетов).	КООС должен обсудить необходимость и цели пересмотра Приложений к Протоколу.																			
Исполния (Статья 14 Протокола)	3	1. Рассматривать отчеты об инспекциях по мере необходимости. 2. Рассматривать экологическую составляющую инспекционных вопросов по мере необходимости.	Постоянный пункт. Рассмотрение доклада МКТ	В случае необходимости МКТ пересмотрит Вопросник А																		
Руководство для судов	4		Анализ положений дел с рассматриванием Руководства в ИМО																			
Руководство по балластным водам	4	1. Руководство уже одобрено Консультативным совещанием. Со временем его, возможно, придется пересмотреть.	Анализ положений дел с рассматриванием Руководства в ИМО																			

Регулирование использования энергии	4	1. Разработать руководство по применению переводных методов регулирования использования энергии на станциях и озах.			Запрос в КОМНА По представлению Доклада	Представление Доклада КОМНА на заседании и КООС – специальное обсуждение	
Распространение информации и просвещение	4	1. Проанализировать имеющиеся примеры и определить возможности для расширения информационно-просветительской работы.				Специальное обсуждение	
Морская акустика	5	1. Разработать руководство по использованию шумоизлучающих приборов. 2. Следить за развитием событий в этой области.	Доклад Германии об оценке риска, связанного с морской акустикой (пункт 261)				
Отходы	5	1. Разработать руководство по применению переводных методов удаления отходов, включая отходы жизнедеятельности человека.				Запрос в КОМНА По представлению Доклада	Представление Доклада КОМНА на заседании и КООС – специальное обсуждение

<p>Расписка терригорий, где раньше осуществлялась деятельность</p>	<p>5</p>	<p>1. Составить перечень всех антарктических терригорий, где раньше осуществлялась деятельность. 2. Разработать руководство по прямичино переловых методов расписки.</p>	<p>Поручен не Секретар и- ату разрабо тать и вести такой перечень Запрос в КОМПНА П о пред- ставлени и доклада о перелово й практике</p>

Дополнение 2

Трехлетний план работы ВГПУ

1-й год (08/09 гг.) – задачи выполнены	2-й год (09/10 гг.) – предлагаемые задачи	3-й год (10/11 гг.) – предлагаемые задачи
Рассмотрение проектов планов управления, направленных Комитетом на межсессионное рассмотрение, и предоставление рекомендаций инициаторам	Рассмотрение проектов планов управления, направленных Комитетом на межсессионное рассмотрение, и предоставление рекомендаций инициаторам	Рассмотрение проектов планов управления, направленных Комитетом на межсессионное рассмотрение, и предоставление рекомендаций инициаторам
Разработка плана работы ВГПУ для рассмотрения Комитетом	Анализ и уточнение плана работы ВГПУ	Анализ и уточнение плана работы ВГПУ
Анализ прогресса в выполнении существующих рекомендаций по охраняемым районам и представление результатов на рассмотрение КООС	Разработка рекомендуемых стандартных формулировок для соответствующих разделов планов управления и представление результатов на рассмотрение КООС	Проведение семинара по обмену передовым опытом управления ОУРА и изучению возможности разработки Руководства по подготовке планов управления Особо управляемыми районами Антарктики
Определение разделов планов управления, подходящих для разработки рекомендуемых стандартных формулировок, и представление результатов на рассмотрение КООС	Изучение подходов к рассмотрению планов управления, не направленных на рассмотрение в межсессионный период, и представление результатов на рассмотрение КООС	Завершение разработки стандартного шаблона плана управления
	Начало разработки стандартного шаблона плана управления	Пересмотр Руководства по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики с учетом разработки стандартных формулировок и стандартного шаблона и подготовка рекомендаций для рассмотрения Комитетом
Подготовка доклада Комитету о выполнении Технического задания ВГПУ (пункты 1-3)	Подготовка доклада Комитету о выполнении Технического задания ВГПУ (пункты 1-3)	Подготовка доклада Комитету о выполнении Технического задания ВГПУ (пункты 1-3)
Подготовка доклада Комитету о выполнении Технического задания ВГПУ (пункт 4)	Подготовка доклада Комитету о выполнении Технического задания ВГПУ (пункт 4)	Подготовка доклада Комитету о выполнении Технического задания ВГПУ (пункт 4)

Дополнение 3

Предварительная повестка дня КООС XIII

1. Открытие заседания
2. Принятие Повестки дня
3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
4. Работа КООС
5. Достижения Международного полярного года
6. Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)
 - a. Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
 - b. Прочие вопросы ОВОС
7. Охрана районов и планы управления
 - a. Планы управления
 - b. Исторические места и памятники
 - c. Правила поведения для посетителей участков
 - d. Зоны влияния человеческой деятельности и ценности первозданной природы
 - e. Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления
 - f. Прочие вопросы, связанные с Приложением V
8. Сохранение антарктической флоры и фауны
 - a. Карантин и неместные виды
 - b. Особо охраняемые виды
 - c. Прочие вопросы, связанные с Приложением II
9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде
 - a. Изменение климата
 - b. Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде
10. Отчеты об инспекциях
11. Сотрудничество с другими организациями
12. Общие вопросы
13. Выборы должностных лиц
14. Подготовка следующего заседания
15. Принятие Отчета
16. Закрытие заседания

Дополнение 4

Биорайонирование Южного океана с указанием приоритетных районов АНТКОМ

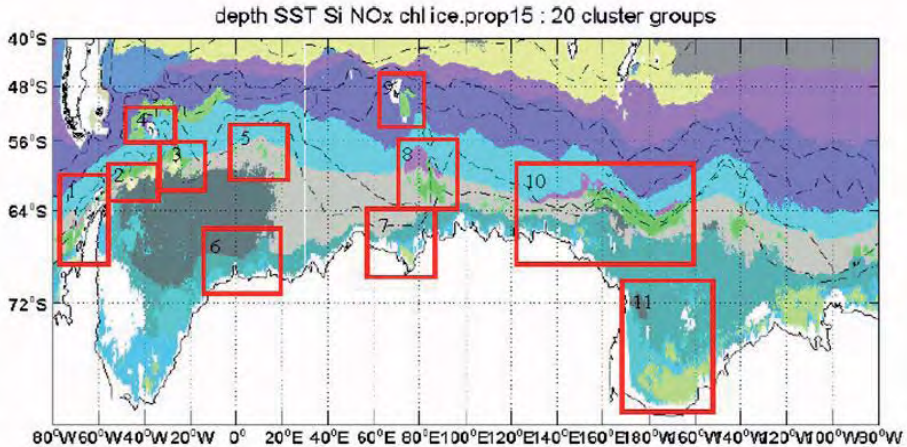


Figure 12: Secondary regionalisation agreed by the CCAMLR Bioregionalisation Workshop (2007) (analysis based on depth, SST, silicate concentration, nitrate concentration, surface chlorophyll-*a* and ice concentration). Red boxes show areas of highest heterogeneity, which have been identified by the Working Group as priority areas for identifying MPAs as part of a representative system (numbers refer to area descriptions, and are not in any order of priority). 1 = Western Antarctic Peninsula, 2 = South Orkney Islands, 3 = South Sandwich Islands, 4 = South Georgia, 5 = Maud Rise, 6 = Eastern Weddell Sea, 7 = Prydz Bay, 8 = BANZARE Bank, 9 = Kerguelen, 10 = Northern Ross Sea / East Antarctica, 11 = Ross Sea shelf. (This figure is available in colour on the CCAMLR website.)

3. Дополнения

XXXII Консультативное совещание по Договору об Антарктике. Вашингтонская декларация министров «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике»

В пятидесятую годовщину Договора об Антарктике («Договор»), подписанного в 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне, Консультативные стороны Договора об Антарктике,

Признавая исторические достижения Договора в содействии миру и международному сотрудничеству в антарктическом регионе в течение последних пятидесяти лет,

Признавая, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь использоваться исключительно в мирных целях и не должна становиться ареной или предметом международных разногласий,

Признавая комплексный и взаимодополняющий характер системы Договора об Антарктике, включающей, среди прочего, Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, Конвенцию о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и Конвенцию о сохранении тюленей Антарктики, а также центральную роль Договора в этой системе,

Напоминая о том, что они взяли на себя ответственность за всеобъемлющую охрану окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем, и о том, что Антарктика определена в качестве природного заповедника, предназначенного для мира и науки,

Принимая во внимание, что свобода научных исследований была и остается краеугольным камнем Договора,

Напоминая о том, что этот юбилей наступает по окончании последнего Международного полярного года, междисциплинарной научной инициативы, получившей поддержку всех Сторон и одобренной в Эдинбургской антарктической декларации о проведении Международного полярного года (2006 г.),

Осознавая ключевую роль антарктической науки в понимании глобальной климатической системы,

Обеспокоенные последствиями изменения глобальной окружающей среды – особенно изменения климата – для окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

Принимая во внимание необходимость обеспечения того, чтобы деятельность человека в Антарктике, включая туризм, осуществлялась таким образом, чтобы

это реально способствовало дальнейшей охране окружающей среды Антарктики и минимизации кумулятивных воздействий,

настоящим:

1. Вновь подтверждают свою приверженность целям и задачам Договора об Антарктике и других элементов системы Договора об Антарктике.
2. Вновь подтверждают значение положений Договора, гарантирующих свободу научных исследований и сохраняющих Антарктику исключительно для мирных целей, не допуская мероприятий военного характера.
3. Вновь подтверждают, что они придают большое значение вкладу Договора и, в частности, Статьи IV в продолжение международного согласия в Антарктике.
4. Подчеркивают значение Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.
5. Вновь подтверждают свою приверженность Статье 7 Протокола, запрещающей любую деятельность, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований.
6. Придают особое значение сотрудничеству в области сохранения морских живых ресурсов и совершенствованию применения Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.
7. Обязуются прилагать еще больше усилий для сохранения и охраны наземной и морской среды Антарктики.
8. Приветствуют увеличение числа Сторон Договора об Антарктике – с двенадцати Сторон, первоначально подписавших Договор в 1959 г., до сорока семи Сторон к моменту настоящего юбилея – и призывают другие Государства, которые привержены целям Договора об Антарктике, присоединиться к Договору в соответствии с его условиями.
9. Призывают Стороны проводить работу в других заинтересованных международных организациях, обладающих компетенцией в отношении определенных видов деятельности, которые также могут осуществляться в районе действия Договора об Антарктике и, в частности, в организациях, связанных с деятельностью на море и в воздухе, чтобы они уделяли особое внимание разработке, принятию и эффективной реализации мер, способствующих укреплению безопасности и охраны окружающей среды в Антарктике.
10. Подтверждают намерение сотрудничать друг с другом, чтобы лучше понимать изменения климата Земли, и активно искать пути решения проблемы воздействия изменения климата и окружающей среды на окружающую среду Антарктики, а также зависящие от нее и связанные с ней экосистемы.
11. Обязуются оказывать поддержку и опираться на инновационные научные программы, связанные с Антарктикой, которые были предприняты в рамках

Международного полярного года 2007-08 годов, и содействовать осуществлению информационно-образовательных программ, способствующих углублению общего понимания и повышению ответственности за охрану окружающей среды Антарктики.

12. Принимают решение о продолжении и расширении сотрудничества, осуществляемого в рамках Договора и системы Договора в течение последних пятидесяти лет на благо всего человечества.

Принято 6 апреля 2009 г. в Вашингтоне

Совместное совещание Сторон Договора об Антарктике и Арктического совета. Вашингтонская декларация министров «Международный полярный год и полярная наука»

В связи с завершением четвертого Международного полярного года (МППГ), Государства-участники Арктического совета и Консультативные стороны Договора об Антарктике,

Отмечая, что МППГ проходил на фоне стремительного и значительного изменения климата и окружающей среды в полярных регионах,

Осознавая уникальное научное значение полярных регионов как факторов и барометров таких изменений, имеющих жизненно важное значение для функционирования наземной, биологической, климатической, океанической и атмосферной систем нашей планеты,

Признавая необходимость совершенствования моделирования и прогнозирования изменений в региональном масштабе,

Признавая важность работы, проведенной Межправительственной группой экспертов по изменению климата с целью оценки зарегистрированных и прогнозируемых изменений в полярных регионах и определению их связи с более крупными глобальными системами,

Подтверждая значение результатов МППГ для научного сообщества, жителей Арктики, включая коренные народы, и для человечества в целом,

Отмечая успехи участников в формировании партнерств МППГ, объединяющих человеческие, физические и биологические аспекты проведенных научных исследований в целях получения знаний системного масштаба,

Признавая важнейший вклад ученых и других участников более чем из шестидесяти стран в изучение характеристик и динамики полярных регионов и их значения для экосистем Земли,

Учитывая широкомасштабную работу Международного союза по науке (МСНС), Всемирной метеорологической организации (ВМО), многих национальных комитетов МППГ, а также ученых и других участников из разных стран мира, чьи исследования обеспечили огромный успех МППГ,

Напоминая о целях МППГ, сформулированных в Эдинбургской декларации о

проведении Международного полярного года 2007-2008 годов (2006 г.), и активной поддержке МПГ, которую Арктический совет выразил в Салехардской декларации 2006 года,

Предполагая, что наследие МПГ намного переживет формальные сроки его проведения,

настоящим:

1. *Настоятельно рекомендуют* государствам, национальным и международным научным органам и прочим заинтересованным сторонам осуществлять сотрудничество, чтобы МПГ оставил после себя непреходящее наследие, и поддерживать необходимую для этого инфраструктуру.
2. *Обязуются* рассматривать ключевые вопросы, касающиеся научного сотрудничества, и последние научные достижения на Сессиях министров государств-участников Арктического совета, которые проводятся раз в два года, и на ежегодных Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике, и, кроме того, обязуются использовать науку для получения информации в поддержку совместной разработки мер, направленных на устранение угроз для полярных регионов.
3. *Призывают* участников МПГ и впредь обеспечивать свободный и своевременный доступ к данным, собранным в течение МПГ, а также в процессе осуществления программ, начатых в рамках МПГ, помнить об обязательствах, касающихся обмена научной информацией, принятых в этой связи в рамках Договора об Антарктике, и поощрять исследователей Арктики работать в такой же открытой атмосфере.
4. *Поддерживают* цель укрепления международного сотрудничества в полярных регионах на всех уровнях – между Государствами, учеными, жителями Арктики, включая коренные народы, и их институтами – в таких направлениях, как образование и распространение информации, здоровье человека и экосистем, охрана окружающей среды и стипендии для молодых ученых.
5. *Призывают* развивать согласованные исследования и научные наблюдения на обоих полюсах в целях сравнения современной динамики полярных регионов и их вклада в процессы и изменения на нашей планете.
6. *Рекомендуют* правительствам и впредь оказывать поддержку работе, начатой во время МПГ в целях создания и соединения систем наблюдения для того, чтобы усовершенствовать моделирование и прогнозирование изменения климата в региональном и временном масштабах.
7. *Призывают* государства и международные организации использовать научные знания, полученные в ходе исследований, проведенных в рамках МПГ, для разработки конкретных шагов по охране окружающей среды полярных регионов.

8. *Поддерживают* проведение анализа и использование научных данных и информации, собранных в полярных регионах в результате МПГ, в качестве вклада в последующие оценки Межправительственной группой экспертов по изменению климата, в другие инициативы, направленные на решение проблемы изменения климата, а также в оценки, которые будет проводить Арктический совет.
9. *Призывают* государства, организации, ученых и других заинтересованных лиц привлекать молодежь, чтобы вырастить следующее поколение полярных ученых, и поддерживать связи с общественностью, чтобы люди лучше понимали значение полярных исследований для жизни во всех регионах мира.
10. *Подтверждают* большое значение сотрудничества и координации действий между государствами и жителями Арктики, включая коренные народы, на благо полярных исследований.

Принято 6 апреля 2009 г. в Вашингтоне

Предварительная повестка дня XXXIII КСДА

1. Открытие Совещания
2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп
3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня
4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов
5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы
6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата
7. Отчет Комитета по охране окружающей среды
8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005)
9. Безопасность деятельности в Антарктике
10. Международный полярный год 2007-2008 гг.
11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике
12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола
13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие
14. Операционные вопросы
15. Вопросы просвещения
16. Обмен информацией
17. Биологическая разведка в Антарктике
18. Разработка многолетнего стратегического плана работы
19. Подготовка XXXIV Совещания
20. Любые прочие вопросы
21. Принятие Заключительного отчета

ЧАСТЬ II

МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ

1. Меры

**Особо управляемый район Антарктики № 3
«Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V,
Восточная Антарктида).
Пересмотренный план управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 4, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Мере 1 (2004), на основании которой мыс Денисон (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V) был определен Особо управляемым районом Антарктики № 3 и к которой прилагался План управления этой территорией;
- Мере 3 (2004), на основании которой Историческое место и памятник № 77 «Мыс Денисон», расположенное на территории ОУРА № 3, было включено в перечень Исторических мест и памятников;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ОУРА № 3;

Принимая во внимание Мере 12 (2009), касающуюся Особо охраняемого района Антарктики № 162 «Хижины Моусона» (мыс Денисон, бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида), который находится на территории ОУРА № 3;

Желая заменить существующий План управления ОУРА № 3 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо управляемым районом Антарктики № 3 «Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида), который прилагается к настоящей Мереу.
2. Считать утратившим силу План управления ОУРА № 3, прилагавшийся к Мереу 1 (2004).

Особо управляемый район Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера». Пересмотренный план управления

Представители,

Напоминая о Статьях 4, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о Мере 1 (2008), на основании которой юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера были определены Особо управляемым районом Антарктики № 7 и к которой прилагался план управления этой территорией;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ОУРА № 7;

Принимая во внимание Меру 4 (2009), касающуюся Особо охраняемого района Антарктики № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер), который находится на территории ОУРА № 7;

Желая заменить существующий План управления ОУРА № 7 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо управляемым районом Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера», который прилагается к настоящей Мере.

2. Считать утратившим силу План управления ОУРА № 7, прилагавшийся к Мере 1 (2008).

**Особо охраняемый район Антарктики № 104
«Остров Сабрина» (острова Баллени).
План управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации IV-4 (1966), на основании которой остров Сабрина (острова Баллени) был определен Особо охраняемым районом («ООР») № 4 и к которой прилагалась карта этой территории;
- Решении 1 (2002), на основании которого ООР № 4 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 104;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 104;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 104 «Остров Сабрина» (острова Баллени), который прилагается к настоящей Мере.
2. Считать утратившей силу Рекомендацию IV-4 «Остров Сабрина» (острова Баллени).

**Особо охраняемый район Антарктики № 113
«Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс,
архипелаг Палмер). Пересмотренный План
управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации VIII-1 (1975), на основании которой остров Личфилд (бухта Артур, архипелаг Палмер) был определен Особо охраняемым районом («ООР») № 17 и к которой прилагалась карта этой территории;
- Решении 1 (2002), на основании которого ООР № 17 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 113;
- Мере 2 (2004), на основании которой был принят План управления ООРА № 113;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 113;

Принимая во внимание Мере 2 (2009), касающуюся ОУРА № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера», на территории которого находится ООРА № 113;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 113 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, архипелаг Палмер), который прилагается к настоящей Мереу.
2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 113, прилагавшийся к Мереу 2 (2004).
3. Считать утратившей силу Рекомендацию VIII-1 (1975) ««Остров Личфилд» (бухта Артур, архипелаг Палмер).

Особо охраняемый район Антарктики № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс). Пересмотренный План управления

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации VIII-4 (1975), на основании которой мыс Ройдс (остров Росс) был определен Участком особого научного интереса («УОНИ») № 1 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Рекомендации X-6 (1979), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 1 было перенесено с 30 июня 1981 г. на 30 июня 1985 г.;
- Рекомендации XII-5 (1983), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 1 было перенесено с 30 июня 1985 г. на 31 декабря 1985 г.;
- Рекомендации XIII-9 (1985), к которой прилагался пересмотренный План управления УОНИ № 1;
- Резолюции 7 (1995), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 1 было перенесено с 31 декабря 1985 г. на 31 декабря 2000 г.;
- Мере 2 (2000), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 1 было перенесено с 31 декабря 2000 г. на 31 декабря 2005 г.;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 1 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 121;

- Мере 1 (2002), на основании которой был принят пересмотренный План управления ООРА № 121;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 121;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 121 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс), который прилагается к настоящей Мереу.

2. Считать утратившими силу все предшествующие Планы управления ООРА № 121, а именно: Планы управления, прилагавшиеся

- к Рекомендации XIII-9 (1985) и
- Мере 1 (2002).

3. Отозвать Мереу 2 (2000), которая еще не вступила в силу.

**Особо охраняемый район Антарктики № 125
«Полуостров Файлдс» (остров Кинг-Джордж, Южные
Шетландские острова). Пересмотренный План
управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации IV-12 (1966), на основании которой полуостров Файлдс (остров Кинг-Джордж, Южные Шетландские острова) был определен Особо охраняемым районом («ООР») № 12;
- Рекомендации V-5 (1968), на основании которой было пересмотрено описание ООР № 12;
- Рекомендации VIII-2 (1975), на основании которой были аннулированы Рекомендация V-5 и Рекомендация IV-12;
- Рекомендации VIII-4 (1975), на основании которой ООР № 12 был переименован и перенумерован как Участок особого научного интереса («УОНИ») № 5 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Рекомендации X-6 (1979), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 5 было перенесено с 30 июня 1981 г. на 30 июня 1985 г.;
- Рекомендации XII-5 (1984), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 5 было перенесено с 30 июня 1985 г. на 31 декабря 1985 г.;

- Рекомендации XIII-7 (1985), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 5 было перенесено с 31 декабря 1985 г. на 31 декабря 1991 г.;
- Рекомендации XVI-7 (1991), на основании которой срок определения УОНИ № 5 был продлен до 31 декабря 2001 г.;
- Мере 3 (2001), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 5 было перенесено с 31 декабря 2001 г. на 31 декабря 2005 г.;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 5 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 125;
- Мере 4 (2005), на основании которой окончание срока определения ООРА № 125 было перенесено с 31 декабря 2005 г. на 31 декабря 2010 г.;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 125;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 125 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мере в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 125 «Полуостров Файлдс» (остров Кинг-Джордж, Южные Шетландские острова), который прилагается к настоящей Мере.
2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 125, прилагавшийся к Рекомендации VIII-4 (1975).

**Особо охраняемый район Антарктики № 136
«Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса).
Пересмотренный План управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации XIII-8 (1985), на основании которой полуостров Кларк (Берег Бадда, Земля Уилкса) был определен Участком особого научного интереса («УОНИ») № 17 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Резолюции 7 (1995), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 17 было перенесено с 31 декабря 1995 г. на 31 декабря 2000 г.;
- Мере 1 (2000), на основании которой был принят пересмотренный План управления УОНИ № 17;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 17 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 136;
- Мере 1 (2006), на основании которой был принят пересмотренный План управления ООРА № 136;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 136;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 136 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 136 «Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса), который прилагается к настоящей Мереу.

2. Считать утратившими силу предшествующие планы управления ООРА № 136, прилагавшиеся

- к Рекомендации XIII-8 (1985) и
- к Мереу 1 (2006).

3. Отозвать План управления УОНИ № 17, прилагавшийся к Мереу 1 (2000), которая еще не вступила в силу.

Особо охраняемый район Антарктики № 142 «Свартамарен». Пересмотренный План управления

Представители,

Напомявая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напомявая о

- Рекомендации XIV-5 (1987), на основании которой Свартамарен (Мюлиг-Хоффманнфельла, Земля Королевы Мод) был определен Участком особого научного интереса («УОНИ») № 23 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Резолюции 3 (1996), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 23 было перенесено с 31 декабря 1997 г. на 31 декабря 2000 г.;
- Мере 1 (1999), на основании которой был принят пересмотренный План управления УОНИ № 23;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 23 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 142;
- Мере 2 (2004), на основании которой был принят пересмотренный План управления ООРА № 142;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 142;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 142 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мэру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 142 «Свартамарен», который прилагается к настоящей Мэре.

2. Считать утратившими силу все предшествующие Планы управления ООРА № 142, а именно: Планы управления, прилагавшиеся

- к Рекомендации XIV-5 (1987) и
- к Мэре 2 (2004).

3. Отозвать Мэру 1 (1999), которая еще не вступила в силу.

**Особо охраняемый район Антарктики № 150
«Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-
Джордж). Пересмотренный план управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации XVI-2 (1991), на основании которой остров Ардли (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж) был определен Участком особого научного интереса («УОНИ») № 33 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Мере 3 (2001), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 33 было перенесено с 31 декабря 2001 г. на 31 декабря 2005 г.;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 33 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 150;
- Мере 4 (2005), на основании которой срок определения ООРА № 150 был продлен до 31 декабря 2010 г.;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 150;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 150 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мэру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж), который прилагается к настоящей Мэре.
2. Отозвать План управления ООРА № 150, прилагавшийся к Рекомендации XVI-2 (1991), которая еще не вступила в силу.

**Особо охраняемый район Антарктики № 152
«Западная часть пролива Брансфилд».
Пересмотренный план управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации XVI-3 (1991), на основании которой западная часть пролива Брансфилд у острова Лоу (Южные Шетландские острова) была определена Участком особого научного интереса («УОНИ») № 35 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Мере 3 (2001), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 35 было перенесено с 31 декабря 2001 г. на 31 декабря 2005 г.;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 35 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 152;
- Мере 2 (2003), на основании которой был принят пересмотренный План управления ООРА № 152;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 152;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 152 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мэру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 152 «Западная часть пролива Брансфилд», который прилагается к настоящей Мэре.
2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 152, прилагавшийся к Мэре 2 (2003).
3. Отозвать Рекомендацию XVI-3 (1991), которая еще не вступила в силу.

**Особо охраняемый район Антарктики № 153
«Восточная часть залива Даллманн».
Пересмотренный план управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Рекомендации XVI-3 (1991), на основании которой восточная часть залива Даллманн была определена Участком особого научного интереса («УОНИ») № 36 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Мере 3 (2001), на основании которой окончание срока определения УОНИ № 36 было перенесено с 31 декабря 2001 г. на 31 декабря 2005 г.;
- Решении 1 (2002), на основании которого УОНИ № 36 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 153;
- Мере 2 (2003), на основании которой был принят пересмотренный План управления ООРА № 153;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 153;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 153 пересмотренным Планом управления;

Принимая во внимание, что Мера 10 (2009) отзывает Рекомендацию XVI-3 (1991);

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 153 «Восточная часть залива Даллманн», который прилагается к настоящей Мереу.
2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 153, прилагавшийся к Мереу 2 (2003).

**Особо управляемый район Антарктики № 162
«Хижина Моусона» (мыс Денисон, бухта
Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида).
Пересмотренный план управления**

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Мере 1 (2004), на основании которой хижина Моусона (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида) был определен Особо управляемым районом Антарктики № 3 и к которой прилагался План управления этой территорией;
- Мере 3 (2004), на основании которой Историческое место и памятник № 77 «Мыс Денисон», расположенное на территории ООРА № 162, было включено в перечень Исторических мест и памятников;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 162;

Принимая во внимание Мере 1 (2009), касающуюся Особо управляемого района Антарктики № 3 «Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида), на территории которого находится ООРА № 162;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 162 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 162 «Хижины Моусона» (мыс Денисон, бухта Коммонуэлт, Земля Георга V, Восточная Антарктида), который прилагается к настоящей Мереу.
2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 162, прилагавшийся к Мереу 2 (2004).

Особо охраняемый район Антарктики № 171 «Мыс Наребски». План управления

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики и одобрение Планов управления этими районами;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды рекомендовал определить мыс Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж) новым Особо охраняемым районом Антарктики и поддержал План управления этим районом, который прилагается к настоящей Мере;

Признавая, что в этом районе находятся исключительные экологические, научные, исторические, эстетические и первозданные ценности и проводятся или планируются научные исследования, и что введение режима особой охраны будет полезно для этого района;

Желая определить мыс Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж) Особо охраняемым районом Антарктики и одобрить План управления этим районом;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Определить мыс Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж) Особо охраняемым районом Антарктики № 171.
2. Одобрить План управления, который прилагается к настоящей Мере.

Исторические места и памятники Антарктики. База «W» и хижина на мысе Дамоу

Представители,

Напоминая о требованиях Статьи 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающей ведение перечня существующих Исторических мест и памятников, а также то, что такие места нельзя повреждать, перемещать или разрушать;

Напоминая о Мере 3 (2003), на основании которой «Перечень Исторических мест и памятников» был пересмотрен и обновлен с учетом последующих изменений;

Желяя включить в Перечень Исторических мест и памятников еще два исторических места;

Рекомендуют своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 2 Статьи 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

Включить указанные далее места в «Перечень Исторических мест и памятников», прилагавшийся к Мере 3 (2003):

№ 83 – База «W» (остров Детай, фьорд Лалльман, Берег Лубе)

База «W» расположена на узком перешейке на северной оконечности острова Детай (фьорд Лалльман, Берег Лубе). Здесь находится хижина и ряд связанных с ней сооружений и служебных построек, включая небольшой аварийный склад, загоны для сук и щенков, анемометрическую вышку и две типовых стальных трубы, выполнявших функцию радиомачт (одна находится к юго-западу от основной хижины, вторая – к востоку от нее).

База «W» была создана в 1956 г. как британская научная база, предназначенная, главным образом, для осуществления геодезических съемок, геологических и метеорологических исследований и содействия в проведении МГГ 1957 года. Как относительно нетронутая база конца 1950-х годов, база «W» является важным памятником науки и быта того периода, когда 50 лет назад был подписан Договор об Антарктике.

Местонахождение: 66 52' ю.ш., 66 48' з.д.

Сторона-автор предложения: Великобритания

Сторона, осуществляющая управление: Великобритания

№ 84 – Хижина на мысе Дамой
(залив Дориан, о-в Винке, архипелаг Палмер)

На этой территории есть хорошо сохранившаяся хижина, в которой находятся научное оборудование и прочие артефакты. Она расположена на мысе Дамой в заливе Дориан (о-в Винке, архипелаг Палмер). Хижина была построена в 1973 г. и в течение ряда лет использовалась как британская летняя авиабаза и транзитная станция для размещения научного персонала. В последний раз люди жили в ней в 1993 г.

Местонахождение: 64 49' ю.ш., 63 31' з.д.

Сторона-автор предложения: Великобритания

Сторона, осуществляющая управление: Великобритания

Высадка людей на берег с пассажирских судов в районе действия Договора об Антарктике

Представители,

Отмечая тенденцию роста туристической деятельности в районе Договора об Антарктике и возможные последствия такой деятельности для окружающей среды Антарктики, включая ее живую природу, а также для проведения научных исследований;

Осознавая свою ответственность за обеспечение безопасного и экологически ответственного туризма в соответствии с целями Договора об Антарктике;

Подтверждая сотрудничество с индустрией туризма, направленное на то, чтобы ее деятельность осуществлялась на устойчивой основе в соответствии с целями Договора об Антарктике;

Будучи осведомленными об опасностях, с которыми сталкиваются пассажирские суда, действующие в районе Договора об Антарктике, и, желая содействовать обеспечению безопасности жизни на море;

Желая также свести к минимуму вероятность разливов нефти на море в результате инцидентов в Антарктике с участием крупных туристических судов;

Напоминая о Резолюции 4 (2007);

Напоминая о существовании резолюций, где даются рекомендации для конкретных участков;

Рекомендуют своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 4 Статьи IX Договора об Антарктике:

1. Стороны требуют от своих операторов, осуществляющих в районе Договора об Антарктике туристическую и другую неправительственную деятельность, для которой требуется заблаговременное уведомление в соответствии со Статьей VII(5) Договора об Антарктике:

a. воздерживаться в Антарктике от высадки на берег с судов, на борту которых находится более 500 пассажиров, если применимые меры КСДА не предусматривают меньшего количества людей;

b. в отношении судов, на борту которых находится 500 или менее пассажиров;

i. осуществлять взаимную координацию действий с тем, чтобы в местах высадки на берег одновременно находилось не более одного туристического судна;

ii. ограничивать количество пассажиров на берегу, чтобы там одновременно находилось 100 или менее человек, если соответствующие Меры КСДА не предусматривают меньшего количества людей, и обеспечивать соотношение гидов и пассажиров на берегу на уровне 1:20, если соответствующие Меры КСДА не предусматривают более ограничительного соотношения.

2. Ничто в настоящей Мере не ущемляет прав и обязанностей Сторон, касающихся оценок воздействия на окружающую среду и ограничений на осуществление деятельности их гражданами, предусмотренных Статьей 8 и другими соответствующими положениями Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

3. Настоящая Мера, включая конкретные ограничения, перечисленные выше в пункте 1, подлежит дальнейшему обсуждению на последующих КСДА в целях учета возможного изменения ситуации, в том числе, на конкретных участках в Антарктике.

Внесение изменений в Приложение II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике «Сохранение антарктической фауны и флоры»

Представители,

Напоминая о Протоколе по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, включая Приложение II «Сохранение антарктической фауны и флоры»;

Отмечая, что в число функций Комитета по охране окружающей среды, перечисленных в Статье 12 Протокола, входит предоставление соображений и формулирование рекомендаций в связи с действием Приложений к Протоколу;

Принимая во внимание, что в 2001 г. участники Консультативного совещания по Договору об Антарктике поддержали предложение Комитета по охране окружающей среды о проведении пересмотра Приложения II к Протоколу;

Напоминая также о порядке внесения изменений в Приложение II, который изложен в Статье 9(3) Протокола и Статье 9 Приложения II;

Напоминая также о том, что слова «Все виды, относящиеся к роду *Arctoscephalus* - морской котик» были изъяты из Дополнения А к Приложению II на основании Меры 4 (2006), которая вступила в силу 23 июня 2007 г.;

Рекомендуют своим правительствам, чтобы:

Приложение II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике «Сохранение антарктической фауны и флоры» было заменено измененным вариантом Приложения II, который прилагается к настоящей Мере.

Замена существующего варианта Приложения II вышеуказанным измененным вариантом вступила в силу в порядке, предусмотренном в Статье 9 Приложения II.

ПРИЛОЖЕНИЕ II К ПРОТОКОЛУ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

СОХРАНЕНИЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ФАУНЫ И ФЛОРЫ

СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Приложения:

(a) «местное млекопитающее» означает любого представителя любого вида, принадлежащего к классу млекопитающих, характерного для района действия Договора об Антарктике или встречающегося там естественным образом в результате миграции;

(b) «местная птица» означает любого представителя любого вида на любой стадии жизненного цикла (включая стадию яиц), принадлежащего к классу птиц, характерного для района действия Договора об Антарктике или встречающегося там естественным образом в результате миграции;

(c) «местное растение» означает любого представителя любого вида наземной или пресноводной растительности, включая бриофиты, лишайники, грибки и водоросли, на любой стадии жизненного цикла (включая семена и прочие propagules), характерного для района действия Договора об Антарктике;

(d) «местное беспозвоночное» означает любого представителя любого вида наземных или пресноводных беспозвоночных на любой стадии жизненного цикла, характерного для района действия Договора об Антарктике;

(e) «компетентный орган» означает любое лицо или организацию, уполномоченные Стороной выдавать разрешение в соответствии с настоящим Приложением;

(f) «разрешение» означает официальное письменное разрешение, выданное компетентным органом;

(g) «изъять или изъятие» означает убить, ранить, поймать, взять в руки или потревожить местное млекопитающее или птицу, или переместить или нанести ущерб такому количеству местных растений или беспозвоночных, что это существенно отразится на их локальном распространении или численности;

(h) «вредное вмешательство» означает:

(i) полеты и посадки вертолетов или иных воздушных судов, осуществляемые таким образом, что это нарушает концентрации местных птиц или тюленей;

- (ii) использование наземных транспортных средств или морских судов, включая суда на воздушной подушке или маломерные суда, таким образом, что это нарушает концентрации местных птиц или тюленей;
 - (iii) использование взрывчатых веществ или огнестрельного оружия таким образом, что это нарушает концентрации местных птиц или тюленей;
 - (iv) преднамеренное нарушение покоя гнездящихся или линяющих местных птиц или тюленей пешеходами;
 - (v) нанесение значительного ущерба концентрациям местных наземных растений в результате посадки воздушных судов, передвижения наземных транспортных средств или ходьбы по ним, или иным образом; и
 - (vi) любую деятельность, в результате которой происходит значительное неблагоприятное изменение сред обитания любых видов или популяций местных млекопитающих, птиц, растений или беспозвоночных.
- (i) «Международная конвенция по регулированию китобойного промысла» означает конвенцию, принятую в Вашингтоне 2 декабря 1946 года.
- (j) «Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников» означает соглашение, заключенное в Канберре 19 июня 2001 г.

СТАТЬЯ 2

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ

1. Настоящее Приложение не применяется в чрезвычайных ситуациях, связанных с безопасностью человеческой жизни, морских и воздушных судов или оборудования и объектов, представляющих большую ценность, или с охраной окружающей среды.
2. Уведомление о предпринятой в чрезвычайных ситуациях деятельности, в результате которой произошло изъятие или вредное вмешательство, незамедлительно направляется всем Сторонам и Комитету по охране окружающей среды.

СТАТЬЯ 3

ОХРАНА МЕСТНОЙ ФЛОРЫ И ФАУНЫ

1. Изъятие или вредное вмешательство запрещается, за исключением случаев, когда на это выдается разрешение.
2. В таких разрешениях указывается разрешенная деятельность, включая сведения о том, когда, где и кем она должна осуществляться, а сами разрешения выдаются только в следующих случаях:
 - (a) для получения образцов для научных исследований или научной информации;
 - (b) для получения образцов для музеев, гербариев и ботанических садов или других образовательных заведений или целей;

- (с) для получения образцов для зоологических садов, однако в отношении местных млекопитающих или птиц только в том случае, если такие образцы нельзя получить из других имеющихся коллекций пойманных животных, или если это необходимо для выполнения неотложной природоохранной задачи;
- (d) в целях учета неизбежных последствий научной деятельности, которая не была разрешена в соответствии с подпунктами (а), (b) или (с) выше, или строительства и эксплуатации научно-вспомогательных объектов.
3. Выдача таких разрешений ограничивается для того, чтобы:
- (а) количество изымаемых местных млекопитающих, птиц, растений или беспозвоночных не превышало того, что совершенно необходимо для достижения целей, указанных в пункте 2 выше;
- (b) умерщвлялось только небольшое количество местных млекопитающих или и чтобы ни при каких обстоятельствах число умерщвленных представителей локальных популяций не превышало количества, которое – в сочетании с другими разрешенными изъятиями – может быть восстановлено в обычном порядке путем естественного воспроизводства в течение следующего сезона; и
- (с) сохранить разнообразие видов, а также сред обитания, необходимых для их существования, и равновесие экологических систем, существующих в районе действия Договора об Антарктике.
4. Любые виды местных млекопитающих, птиц, растений и беспозвоночных, перечисленные в Дополнении А к настоящему Приложению, определяются в качестве «Особо охраняемых видов» и пользуются особой охраной Сторон.
5. Определение вида в качестве «Особо охраняемого» осуществляется в соответствии с согласованными процедурами и критериями, принятыми КСДА.
6. Комитет по охране окружающей среды рассматривает критерии внесения предложений об определении местных млекопитающих, птиц, растений или беспозвоночных в качестве «Особо охраняемых видов» и дает рекомендации относительно этих критериев.
7. Любая Сторона, Комитет по охране окружающей среды, Научный комитет по антарктическим исследованиям или Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики может внести предложение об определении вида в качестве Особо охраняемого, направив предложение с обоснованием на рассмотрение КСДА.
8. Разрешение на изъятие Особо охраняемого вида не выдается, за исключением тех случаев, когда изъятие:
- (а) необходимо для достижения неотложной научной цели;
- (b) не поставит под угрозу выживание или восстановление этого вида или его локальной популяции.

9. Применение к Особо охраняемому виду методов, вызывающих смертельный исход, допускается только при отсутствии приемлемого альтернативного метода.

10. Предложения об определении вида в качестве Особо охраняемого направляются в Комитет по охране окружающей среды, Научный комитет по антарктическим исследованиям и – в отношении местных млекопитающих и птиц – в Комиссию по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, а также, в зависимости от ситуации, на Соплащение Сторон Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников и в другие организации. Формулируя свою рекомендацию КСДА относительно того, следует ли определять тот или иной вид в качестве Особо охраняемого, Комитет по охране окружающей среды учитывает любые замечания, предоставленные Научным комитетом по антарктическим исследованиям и – в отношении местных млекопитающих и птиц – Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, а также, в зависимости от ситуации, Соплащением Сторон Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников и другими организациями.

11. Любое изъятие местных млекопитающих и птиц осуществляется таким образом, чтобы это причиняло как можно меньше боли и страданий.

СТАТЬЯ 4

ИНТРОДУКЦИЯ НЕМЕСТНЫХ ВИДОВ И БОЛЕЗНЕЙ

1. Интродукция на суше или шельфовых ледниках, или в водах в районе действия Договора об Антарктике живых организмов, которые не являются местными для района действия Договора об Антарктике, допускается только в соответствии с разрешением.

2. Собаки не должны ввозиться на сушу, шельфовые ледники или морской ледяной покров.

3. Разрешения в соответствии с пунктом 1 выше

(а) выдаются только на ввоз культурных растений и их репродуктивных пропагул с целью их контролируемого использования, а также на ввоз видов живых организмов с целью их контролируемого использования в рамках экспериментов; и

(b) содержат информацию о видах, количестве и, в соответствующих случаях, возрасте и поле интродуцируемых видов наряду с обоснованием интродукции и мер предосторожности, которые необходимо принять, чтобы не допустить их побега или контакта с фауной и флорой.

4. Любой вид, в отношении которого выдано разрешение в соответствии с пунктами 1 и 3 выше, вывозится из района действия Договора об Антарктике до того, как истечет срок действия разрешения, или уничтожается путем сжигания или другими столь же эффективными способами, исключаящими риск для местной фауны и флоры. Эта обязанность оговаривается в разрешении.

5. Любой вид, включая его потомство, который не является местным для района действия Договора об Антарктике и ввезен в этот район без разрешения, выдаваемого

в соответствии с пунктами 1 и 3 выше, вывозится или уничтожается, если это практически осуществимо, за исключением ситуаций, когда вывоз или уничтожение может привести к еще более значительному неблагоприятному воздействию на окружающую среду. Такой вывоз или уничтожение могут производиться путем сжигания или другими столь же эффективными способами, обеспечивающими стерилизацию, если не установлено, что этот вид не представляет угрозы для местной флоры и фауны. Кроме того, во избежание причинения вреда местной фауне или флоре принимаются все разумные меры для контроля последствий такой интродукции.

6. Ничто в настоящей Статье не распространяется на ввоз продуктов питания в район действия Договора об Антарктике при условии, что живые животные не ввозятся с этой целью, а все растения, части животных и продукты хранятся в тщательно контролируемых условиях и удаляются в соответствии с Приложением III к Протоколу.

7. Каждая Сторона требует соблюдения мер предосторожности для предотвращения интродукции микроорганизмов (например, вирусов, бактерий, дрожжей, грибов), не присутствующих естественным образом в районе действия Договора об Антарктике.

8. Живая домашняя птица или другие живые птицы не ввозятся в район действия Договора об Антарктике. Принимаются все необходимые меры для того, чтобы в домашней птице или продуктах из домашней птицы, ввезенных в Антарктику, не было болезней (таких, как болезнь Ньюкасла, туберкулез и дрожжевая инфекция), которые могли бы причинить вред местной флоре и фауне. Любая неиспользованная домашняя птица или продукты из домашней птицы вывозятся из района действия Договора об Антарктике или уничтожаются путем сжигания или аналогичными способами, исключаящими риск интродукции микроорганизмов (например, вирусов, бактерий, дрожжей, грибов) для местной флоры и фауны.

9. Запрещается преднамеренный ввоз нестерильной почвы в район действия Договора об Антарктике. Стороны должны принимать все возможные меры с целью предотвращения непреднамеренного ввоза нестерильной почвы в район действия Договора об Антарктике.

СТАТЬЯ 5 **ИНФОРМАЦИЯ**

Каждая Сторона открыто предоставляет информацию о запрещенных видах деятельности и Особо охраняемых видах всем, кто находится или собирается прибыть в район действия Договора об Антарктике, чтобы они понимали и соблюдали положения настоящего Приложения.

СТАТЬЯ 6 **ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ**

1. Стороны принимают меры для того, чтобы обеспечить:

(а) сбор и ежегодный обмен учетными документами (включая документы учета разрешений) и статистическими данными о числе или количестве каждого вида местных млекопитающих, птиц, растений или беспозвоночных, изъятых в районе действия Договора об Антарктике; и

(б) получение и обмен информацией о состоянии местных млекопитающих, птиц, растений и беспозвоночных в районе действия Договора об Антарктике, а также о том, в какой степени любой вид или популяция нуждаются в охране;

2. В кратчайшие сроки после окончания каждого южнополярного летнего сезона, но в любом случае до 1 октября каждого года Стороны информируют другие Стороны, а также Комитет по охране окружающей среды о любых шагах, предпринятых в соответствии с пунктом 1 выше, и о количестве и характере разрешений, выданных в соответствии с настоящим Приложением в течение предшествующего периода с 1 апреля по 31 марта.

СТАТЬЯ 7

ВЗАИМОСВЯЗЬ С ДРУГИМИ СОГЛАШЕНИЯМИ, НЕ ВХОДЯЩИМИ В СИСТЕМУ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

Ничто в настоящем Приложении не ущемляет прав и обязанностей Сторон в рамках Международной конвенции по регулированию китобойного промысла.

СТАТЬЯ 8

ОБЗОР ДЕЙСТВИЯ

Стороны постоянно рассматривают действие мер по сохранению антарктической фауны и флоры с учетом любых рекомендаций Комитета по охране окружающей среды.

СТАТЬЯ 9

ПОПРАВКИ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯ

1. Поправки или изменения могут быть внесены в настоящее Приложение на основании меры, принятой в соответствии со Статьей IX(1) Договора об Антарктике. Если в самой мере не предусмотрено иного, поправка или изменение считаются одобренными и вступают в силу через один год после закрытия Консультативного совещания по Договору об Антарктике, на котором они были приняты, если только одна или несколько Консультативных сторон Договора об Антарктике в течение этого срока не уведомят Депозитария о своем желании продлить этот период или о невозможности одобрения этой меры.

2. Любая поправка или изменение настоящего Приложения, которые вступают в силу в соответствии с пунктом 1 выше, в дальнейшем вступают в силу для любой другой Стороны после того, как Депозитарий получит от нее уведомление об одобрении.

Дополнение А

ОСОБО ОХРАНЯЕМЫЕ ВИДЫ

Ommatophoca rossi - тюлень Росса.

2. Решения

СЭДА «Изменение климата»

Представители,

Принимают следующее решение:

1. В соответствии с положениями Рекомендации IV-24 созвать Совещание экспертов для обсуждения актуальных вопросов, касающихся последствий изменения климата для режима управления и регулирования в антарктическом регионе.

2. Просить Совещание экспертов рассмотреть следующие темы, связанные с проблемой изменения климата в Антарктике:

- ключевые аспекты изменения климата и последствия этого изменения для наземной и морской среды Антарктики,
- последствия изменения климата для управления деятельностью в Антарктике,
- роль науки в совершенствовании наших знаний об окружающей среде Антарктики, а также в повышении качества управления природоохранной деятельностью/охраны окружающей среды Антарктики,
- необходимость осуществления мониторинга, планирования сценариев и проведения оценок риска,
- важнейшие результаты копенгагенских переговоров, имеющие значение для Антарктики,
- необходимость дальнейшего рассмотрения любого из вышеперечисленных вопросов и способы проведения такой работы.

3. Рекомендовать представителям Консультативных сторон принять участие в Совещании и пригласить экспертов Неконсультативных сторон, Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР), Совета управляющих

национальных антарктических программ (КОМНАП), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Международной морской организации (ИМО) и Международной гидрографической организации (МГО), Всемирной метеорологической организации (ВМО), Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП).

4. Принять предложение норвежского Правительства о проведении этого Совещания экспертов в Норвегии до начала XXXIII КСДА (возможно, в течение 14-й недели года примерно 6-9 апреля 2010 г.).

5. В соответствии с Рекомендацией IV-24 просить Норвегию представить отчет об этом Совещании экспертов на рассмотрение XXXIII КСДА.

Возобновление контракта с внешним аудитором Секретариата

Представители,

Напоминая о Финансовых положениях Секретариата Договора об Антарктике, которые прилагаются к Решению 4 (2003), и, в частности, о Положении 11 (Внешний аудит);

Учитывая, что Секретариат Договора об Антарктике осуществляет большинство финансовых операций в Аргентине и что в каждой стране существуют свои особенности правил ведения бухгалтерской и учетной документации;

Принимая к сведению предложение Аргентины о назначении Главного ревизионного управления Правительства Аргентины (Синдикатура Генераль де ла Насьон – СИГЕН) внешним аудитором Секретариата;

Принимают следующее решение:

1. В соответствии с Положением 11.1 назначить СИГЕН внешним аудитором Секретариата Договора об Антарктике на финансовые годы, заканчивающиеся в 2010-2013 гг.
2. Поручить Исполнительному секретарю провести переговоры по контракту с СИГЕН на проведение ежегодного внешнего аудита в соответствии с Положением 11.3, Приложением к настоящему Решению и бюджетными лимитами, установленными КСДА.

Приложение к Решению 2 (2009)

Задачи внешнего аудитора

Представить отчеты о проведении внешнего аудита за финансовые годы, заканчивающиеся в 2010, 2011, 2012 и 2013 годах, в соответствии с Положением 11.3 Решения 4 (2003).

Отчет о проведении аудита охватывает следующие вопросы:

- Соблюдение регламентов, принятых КСДА
- Система внутреннего контроля – регламенты и процедуры
- Внутренний надзор за административными процедурами, выплатами, обеспечением сохранности средств и активами
- Бюджетирование
- Сравнительные бюджетные отчеты
- Анализ эффективности расходов
- Надзор за исполнением бюджета
- Анализ создания подразделений в новых направлениях работы
- Контроль и учет взносов
- Формирование и надзор за расходованием средств Общего фонда, Фонда оборотных средств, Фонда будущих совещаний, Фонда замены персонала, Фонда прекращения службы персонала и любых прочих фондов, находящихся в ведении Секретариата
- Отчеты о доходах и расходах
- Траст-фонды
- Обеспечение сохранности средств – инвестиции
- Надзор за бухгалтерской отчетностью в соответствии с Положением 10 Решения 4 (2003)
- Составление проекта отчета о проведении внешнего аудита
- Прочие вопросы, анализ которых может потребоваться для обеспечения надежного финансового управления Секретариатом Договора об Антарктике.

Предварительный финансовый отчет за каждый финансовый год передается СИГЕН не позднее 1 июня того года, в котором заканчивается данный финансовый год, а окончательный, проверенный аудиторами отчет направляется Исполнительному секретарю не позднее 1 сентября того года, в котором заканчивается данный финансовый год.

Пересмотренное Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС

Представители,

Учитывая целесообразность обновления руководств по представлению и обработке документов для Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитета по охране окружающей среды (КООС),

Учитывая также необходимость сокращения расходов на перевод документов, представленных на КСДА и КООС,

Принимают следующее решение:

1. Заменить «Пересмотренное Руководство по распространению и обработке документов КООС», прилагавшееся к Решению 2 (2001), и «Пересмотренное Руководство по переводу и распространению документов», включенное в Дополнение 1 к Заключительному отчету 25-го КСДА (Варшава, 2002 г.), Руководством, которое прилагается к настоящему Решению.
2. Считать Рекомендацию I-XVI (Канберра, 1961 г.) утратившей актуальность.

Пересмотренное Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС

1. Настоящее Руководство относится к распространению и переводу официальных документов Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитета по охране окружающей среды (КООС), которые включают Рабочие документы, документы Секретариата и Информационные документы.
2. Подлежащие переводу документы, т.е. Рабочие документы, документы Секретариата, доклады КСДА, представленные Наблюдателями на КСДА и приглашенными Экспертами в соответствии с положениями Рекомендации XIII-2 или в связи со Статьей III-2 Договора об Антарктике, а также Информационные документы, перевод которых был запрошен Консультативной стороной, не должны превышать по объему 1500 слов. Объем документа рассчитывается без учета предлагаемых Мер, Решений и Резолюций и вложений к ним.
3. Рабочие документы, подготовленные Консультативными сторонами и Наблюдателями, и Информационные документы, перевод которых был запрошен Консультативными сторонами, должны быть получены Секретариатом Договора об Антарктике («Секретариат») не позднее, чем за 45 дней до начала Консультативного совещания.
4. Информационные документы, не запрошенные для перевода, должны быть получены Секретариатом не позднее, чем за 30 дней до начала Совещания.
5. Если в Секретариат вновь направляется на перевод пересмотренный вариант документа, подготовленный после его первоначального представления, в пересмотренном варианте текста должны быть четко указаны внесенные изменения.
6. Документы следует направлять в Секретариат в электронном виде.
7. Документы будут размещаться на странице КСДА, созданной Секретариатом для данного КСДА. Рабочие документы, полученные до установленного срока в 45 дней, должны быть размещены на странице в кратчайшие сроки, но, в любом случае, не позднее, чем за 30 дней до начала Совещания.
8. Стороны могут согласиться с тем, чтобы Рабочие документы, а также Информационные документы, перевод которых не был запрошен в соответствии с пунктом 2 настоящего Руководства, были представлены в Секретариат для перевода во время Совещания.
9. Ни один Рабочий документ, Информационный документ или документ Секретариата, представленный на КСДА, не будет использоваться в качестве основы

Заключительный отчет XXXII КСДА

для обсуждения на КСДА, если он не был переведен на четыре официальных языка Совещания.

10. В течение шести месяцев после окончания Консультативного совещания Секретариат должен распространить по дипломатическим каналам и разместить на главной странице сайта КСДА Заключительный отчет данного Совещания на четырех официальных языках.

Утверждение Финансового отчета Секретариата за 2007/08 гг. и Программы работы и бюджета Секретариата на 2009/10 гг.

Представители,

Напоминая о Мере 1 (2003), касающейся создания Секретариата Договора об Антарктике (Секретариат);

Напоминая также о Решении 2 (2003), касающемся временного применения Меры 1 (2003);

Напоминая также о Решении 7 (2005) и, в частности, о положениях пункта 3, предусматривающих создание Специального фонда с целью оплаты расходов на синхронный и письменный перевод на первом Консультативном совещании по Договору об Антарктике, которое состоится после вступления в силу Меры 1 (2003);

Учитывая Финансовые положения Секретариата Договора об Антарктике, принятые на основании Решения 4 (2003);

Принимают следующее решение:

1. Утвердить проверенный аудиторами Финансовый отчет за 2007/08 гг., приведенный в приложении к настоящему Решению (Приложение 1).
2. Принять к сведению Отчет Секретариата о проделанной работе за 2008/09 гг. (SP 3 rev. 2), включая оценку доходов и расходов за 2008/09 гг., приведенный в приложении к настоящему Решению (Приложение 2).
3. Ввиду того, что Специальный фонд в размере \$350 000, созданный на основании Решения 7 (2005), был израсходован с целью оплаты расходов на синхронный и письменный перевод на первом Консультативном совещании по

Договору об Антарктике, которое состоится после вступления в силу Меры 1 (2003), пополнить этот Фонд, который переименуется в Резервный фонд для покрытия расходов на перевод, на сумму \$30 000 с целью оплаты расходов на письменный перевод, связанных с непредвиденным увеличением объема документов, представленных для перевода на данном КСДА.

4. Утвердить Программу работы и бюджет Секретариата на 2009/10 гг., приведенные в приложении к настоящему Решению (Приложение 3).

1. Отчет о прибылях и убытках всех фондов за период с 1 апреля 2007 г. по 31 марта 2008 г., включительно

ДОХОДЫ	Смета	Предв. отчет	Оконч. отчет
Взносы за 2006/7 гг.		\$22 661	\$22 661
Взносы за 2007/8 гг.	\$772 730	\$656 163	\$656 163
Прочие доходы ¹		\$29 506	\$6 440
ИТОГО	\$772 730	\$708 330	\$685 264
РАСХОДЫ			
Оплата труда сотрудников			
Сотрудники руководящей категории	\$210 733	\$210 740	\$210 740
Сотрудники общей категории	\$124 042	\$123 884	\$125 286
Итого оплата труда сотрудников	\$334 775	\$334 624	\$336 026
Товары и услуги			
Аудит	\$7 185	\$0	\$6 532
Ввод данных	\$5 870	\$4 349	\$4 349
Работа с документами	\$8 600	\$1 795	\$1 795
Юридические консультации	\$4 800	\$4 257	\$4 257
Прочие расходы	\$7 074	\$8 416	\$8 416
Офисные расходы	\$13 700	\$9 137	\$9 137
Почтовые расходы	\$11 900	\$5 836	\$5 836
Печать	\$30 700	\$28 704	\$25 484
Представительские расходы	\$7 600	\$7 272	\$7 272
Связь	\$7 000	\$11 148	\$11 148
Обучение	\$6 500	\$4 623	\$4 623
Письменный перевод	\$152 600	\$187 152	\$187 152
Командировочные расходы	\$99 500	\$130 349	\$130 349
Итого товары и услуги	\$363 029	\$403 039	\$406 350
Оборудование			
Документация	\$4 000	\$382	\$382
Мебель	\$5 500	\$10 687	\$10 687
Компьютерное оборудование	\$35 000	\$15 947	\$15 947
Разработки	\$14 500	\$14 213	\$14 213
Итого оборудование	\$59 000	\$41 229	\$41 229
Фонд замены персонала	\$12 500	\$12 500	\$12 500
Фонд прекращения службы персонала	\$3 426	\$3 426	\$3 426
Фонд оборотных средств		\$4 995	\$4 995
ИТОГО	\$772 730	\$799 812	\$804 526
Дефицит		-\$91 482	-\$119 263

¹ Прочие доходы

	Предв. отчет	Оконч. отчет
Банковский процент	\$2 203	\$ 2 203
Корректировка обменного курса	\$25 673	\$ 2 607
Возмещение НДС	\$1 630	\$ 1 630
	\$29 506	\$ 6 440

Заключительный отчет XXXII КСДА

2. Отчет о финансовом положении по состоянию на 31 марта 2008 г.

АКТИВЫ	Предв. отчет	Оконч. отчет
Текущие активы		
Деньги и денежные эквиваленты ²	\$966 891	\$966 891
Кредиты ³	\$8 760	\$8 760
Итого	\$975 651	\$975 651
Нетекущие активы⁴		
Производственные средства ⁵	\$58 751	\$61 991
Итого	\$58 751	\$61 991
Итого активы	\$1 034 402	\$1 037 642
ПАССИВЫ		
Текущие пассивы		
Кредиторская задолженность ⁶	\$48 914	\$53 629
Пассивный доход ⁷	\$134 925	\$134 925
Итого	\$183 839	\$188 554
Нетекущие пассивы		
Фонд прекращения службы персонала	\$13 704	\$13 704
Фонд замены персонала	\$50 000	\$50 000
Итого	\$63 704	\$63 704
Итого пассивы	\$247 543	\$252 258
ЧИСТЫЕ АКТИВЫ	\$786 859	\$785 385

² Деньги и денежные эквиваленты

Деньги	\$172
Счет в долларах США (Национальный банк Аргентины)	\$960 921
Счет в аргентинских песо (Национальный банк Аргентины)	\$5 798
Итого	\$966 891

³ Кредиты

Авансы поставщикам	\$785
НДС, подлежащий возмещению	\$7 966
Налог с оборота, подлежащий возмещению	\$9
Итого	\$8 760

⁴ Офисные помещения предоставляются Секретариату без арендной платы Министерством иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики.

⁵ Производственные средства

	Предв. отчет	Оконч. отчет
Производственные средства на 31.3.2007 г.	\$44 315	\$44 315
Расходование средств в 2007/08 гг.	\$21 490	\$21 490
Книги		\$3 240
Амортизация	-\$7 054	-\$7 054
Производственные средства на 31.3.2008 г.	\$58 751	\$61 991

⁶ Кредиторская задолженность

	Предв. отчет	Оконч. отчет
Резерв на возмещение подоходного налога в соответствии с Положением 5.6 Положений о персонале	\$38 484	\$ 38 484
Счета к оплате поставщикам	\$10 430	\$ 15 145
	\$48 914	\$ 53 629

⁷ Взносы за 2008/09 гг., полученные в 2007/08 гг., см. раздел 3с

Финансовый отчет за 2007/08 гг.

Отраженные в Фондах	Остаток на 01.04.2007 г.	Деятельность в 2007/08 гг.	Остаток на 31.03.2008 г.
Общий фонд	\$370 864	-\$119 262	\$251 602
Фонд оборотных средств	\$128 788	\$4 995	\$133 783
Фонд будущих совещаний	\$400 000		\$400 000
Чистые активы	\$899 652		\$785 385

Накопленный профицит на 31.3.2008 г.

Общий фонд	\$251 602
Основные средства	-\$61 991
Имеющийся профицит	\$189 611

3. Взносы

Рассматриваемый финансовый год Финансовый год, в котором были получены взносы	2006/07гг.	2007/08гг.		2008/09гг.
	2007/08гг.	2006/07гг.	2007/08гг.	2007/08гг.
Австралия			\$35 002	
Аргентина			\$35 002	
Бельгия				
Болгария			\$19 688	
Бразилия			\$23 222	
Великобритания			\$35 002	\$14 948
Германия			\$30 290	\$20 461
Индия		\$26 756		
Испания			\$26 756	
Италия			\$30 290	
Китай			\$26 756	
Корея			\$23 222	
Нидерланды		\$26 756		
Новая Зеландия		\$35 002		\$14 936
Норвегия		\$35 002		\$14 918
Перу				
Польша			\$23 222	
Россия			\$23 222	\$18 343
США		\$35 002		\$17 581
Украина				
Уругвай	\$22 661			
Финляндия		\$23 222		
Франция		\$34 547		\$22 289
Чили			\$26 756	
Швеция		\$26 756		\$11 449
Эквадор			\$19 688	
Южная Африка				
Япония			\$35 002	
Итого за 2007/08 гг.	\$22 661	\$243 043	\$413 120	\$134 925
			\$ 656 163	



ДОКЛАД НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

XXXII Консультативное совещание по Договору об Антарктике 2009 год, Балтимор, США

Доклад о финансовых отчетах

Мы провели аудиторскую проверку прилагаемых финансовых отчетов Секретариата Договора об Антарктике, в состав которых входят Отчет о прибылях и убытках, Отчет о финансовом положении и прочие пояснительные примечания за период с 1 апреля 2007 г. по 31 марта 2008 г., включительно.

Ответственность руководства за финансовые отчеты

Секретариат Договора об Антарктике несет ответственность за подготовку и объективное представление этих финансовых отчетов в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности и конкретными положениями Консультативных совещаний по Договору об Антарктике. Эта ответственность распространяется: на разработку, внедрение и поддержание механизмов внутреннего контроля, необходимых для подготовки и объективного представления финансовой отчетности, в которой отсутствуют существенные искажения, связанные с мошенничеством или ошибкой, на выбор и применение надлежащей учетной политики, а также на проведение учетной оценки, уместной в данных обстоятельствах.

Ответственность аудитора

Наша ответственность заключается в том, чтобы выразить мнение об этой финансовой отчетности на основе проведенной нами аудиторской проверки. Мы провели нашу аудиторскую проверку в соответствии с Международными стандартами аудита и Приложением к Решению 5 XXVIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике, в котором описаны задачи внешнего аудитора. Эти стандарты требуют от нас соблюдения требований этики, а также планирования и проведения аудиторской проверки таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что в финансовой отчетности нет существенных искажений.

Аудиторская проверка предусматривает применение процедур, необходимых для получения аудиторских доказательств, касающихся сумм и раскрываемой информации, которые отражены в финансовой отчетности. Выбор этих процедур зависит от суждений аудитора, включая оценку риска существенного искажения финансовой отчетности в результате мошенничества или ошибки. Проводя такую оценку риска, аудитор рассматривает системы внутреннего контроля,

необходимые для подготовки и объективного представления финансовой отчетности организации и уместные в данных обстоятельствах.

Кроме того, аудиторская проверка предусматривает оценку уместности применяемой учетной политики и обоснованности оценочных значений, принятых руководством, а также оценку общего представления финансовой отчетности.

Мы считаем, что полученные нами аудиторские доказательства достаточны и уместны для того, чтобы на их основе выразить мнение аудитора.

Заключение

По нашему мнению, финансовая отчетность дает объективное во всех существенных аспектах представление о финансовом положении Секретариата Договора об Антарктике по состоянию на 31 марта 2008 г., а также о финансовых показателях Секретариата за период, закончившийся в указанный день, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Д-р Эдуардо Де Росе
Государственный контракт
№ Т°182 F° 195 СРСЕСАВА

Буэнос-Айрес, 6 марта 2009 г.

Синдикатура Генераль Де Ла Насьон
Ав. Корриентес 381 Буэнос-Айрес
Аргентинская Республика

Оценка доходов и расходов в 2008/09 гг.

	2007/08 гг.	Бюджет 2008/09 гг.	Оценка за 2008/09 гг.
Профицит (дефицит)		\$222 238	\$189 611
ДОХОДЫ			
Взносы за предыдущий ф.г.	\$22 661	\$111 571	\$138 317
Взносы за текущий ф.г.	\$656 163	\$394 567	\$404 118
		\$506	
Взносы	\$678 824	138	\$542 435
Фонд будущих совещаний		\$40 578	\$40 578
Банковский процент и т.д.	\$3 833	\$2 100	\$1 300
Курсовая прибыль	\$2 607	\$100	\$10 000
Прочие доходы	\$6 440	\$2 200	\$11 300
ИТОГО	\$685 264	\$771 154	\$783 924
РАСХОДЫ			
ОПЛАТА ТРУДА			
Сотрудники руководящей категории	\$210 740	\$220 318	\$220 318
Сотрудники общей категории	\$125 286	\$144 486	\$144 486
ИТОГО ОПЛАТА ТРУДА	\$336 026	\$364 804	\$364 804
ТОВАРЫ И УСЛУГИ			
Аудит	\$6 532	\$14 370	\$7 185
Ввод данных	\$4 349	\$3 500	\$2 000
Работа с документами	\$1 795	\$0	\$2 100
Юридические консультации	\$4 257	\$5 400	\$5 000
Прочие расходы	\$8 416	\$6 626	\$8 000
Офисные расходы	\$9 137	\$10 000	\$14 600
Почтовые расходы	\$5 836	\$6 600	\$3 400
Печать и копирование	\$25 484	\$26 000	\$28 500
Представительские расходы	\$7 272	\$3 000	\$3 000
Связь	\$11 148	\$9 600	\$9 600
Обучение	\$4 623	\$600	\$2 000
		\$212	
Письменный перевод и редактирование	\$187 152	300	\$235 033
Командировки	\$130 349	\$67 700	\$43 000
ИТОГО ТОВАРЫ И УСЛУГИ	\$406 350	\$365 696	\$363 418
ОБОРУДОВАНИЕ			
Документация	\$382	\$1 000	\$1 000
Мебель	\$10 687	\$4 500	\$5 000
Компьютерное оборудование	\$15 947	\$14 500	\$22 600
Разработки	\$14 213	\$11 000	\$21 000
ИТОГО ОБОРУДОВАНИЕ	\$41 229	\$31 000	\$49 600
Промежуточный итог	\$783 605	\$761 500	\$774 322
Фонд будущих совещаний			
Фонд замены персонала	\$12 500		
Фонд прекращения службы персонала	\$3 426		
Фонд оборотных средств	\$4 995		\$14 149
ИТОГО РАСХОДЫ	\$804 526		\$788 471
Профицит (дефицит)	-\$119 263		-\$4 547

Заключительный отчет XXXII КСДА

Фонды	01-04-2008 г.	Работа в 2008/09 г.	31-03-2008 г.
Общий фонд	\$251 602	-\$194 158 ¹	\$57 444
Фонд оборотных средств	\$133 783	\$12 540	\$146 323
Фонд будущих совещаний	\$400 000	-\$40 578	\$359 422
Нетто-активы	\$785 385		\$563 189

3. Взносы

Финансовый год	2006/07 г.	2007/08 г.	2008/09 г.		2009/10 г.
	Получено	2008/09 гг.	2007/08 гг.	2008/09 гг.	2008/09 гг.
Австралия				\$14 948	
Аргентина				\$14 948	
Бельгия		\$23 222		\$9 905	
Болгария				\$8 449	
Бразилия				\$9 905	
Великобритания			\$14 948		
Германия			\$20 461		
Индия				\$11 439	
Испания				\$26 756	
Италия				\$12 948	
Китай				\$11 388	
Корея				\$9 949	
Нидерланды				\$11 449	
Новая Зеландия			\$14 936		
Норвегия			\$14 918		
Перу		\$19 688			
Польша				\$10 061	
Россия			\$18 343		
США			\$49 581		
Украина	\$22 217	\$23 212			
Уругвай		\$23 222		\$23 222	
Финляндия				\$9 949	
Франция			\$22 289		
Чили				\$11 453	
Швеция			\$11 449		
Эквадор				\$8 421	
Южная Африка		\$26 756		\$17 055	\$27 859
Япония				\$14 948	
ИТОГО	\$22 217	\$116 100	\$166 925	\$237 193	
		\$138 317		\$404 118	\$27 859

¹ Работа Общего фонда в 2008/09 гг.

Взносы + прочие доходы	\$553 735
Перевод средств из ФБС	\$40 578
Расходы	-\$788 471
	-\$194 158

Программа работы Секретариата на 2009/10 гг.

Введение

В настоящей программе работы в общем виде представлены предполагаемые направления деятельности Секретариата в 2009/10 финансовом году (1 апреля 2009 г. – 31 марта 2010 г.) и в первом квартале 2010/11 финансового года. Основные направления деятельности Секретариата рассматриваются в четырех первых главах, за которыми следуют раздел, посвященный вопросам управления, а также ориентировочная программа работы на 2010/11 гг. Бюджет на 2009/10 гг., Ориентировочный бюджет на 2010/11 гг., а также соответствующие шкалы взносов и заработной платы приведены в приложениях.

В основу настоящей программы и соответствующих бюджетных показателей 2009/10 гг. положены Ориентировочный бюджет на 2009/10 гг. (Решение 4 (2007), Приложение 1) и опыт прошлого года.

Особым событием 2009/10 финансового года является смена Исполнительного секретаря, которая состоится в сентябре 2009 г. В этой связи в Программе работ основное внимание уделено обычным мероприятиям, таким, как подготовка XXXIII КСДА, публикация Заключительных отчетов и выполнение различных конкретных заданий, порученных Секретариату на основании Меры 1 (2003).

Вступление в силу Меры 1 (2003) ожидается в любой момент. Ответственность за обеспечение устного и письменного перевода во время ежегодных КСДА, которая раньше возлагалась на принимающую страну, после этого перейдет к Секретариату. Это будет означать, что объем бюджета, который в настоящее время составляет менее 900 000 долларов США, увеличится примерно до 1 300 000 долларов США. Для того чтобы продемонстрировать последствия этих изменений, в настоящую программу, помимо Ориентировочного бюджета и Шкалы взносов на 2010/11 гг., включены общая оценка Ориентировочного бюджета (включая расходы на письменный перевод в полном объеме) и Шкалы взносов на 2011/12 гг. Последние не предназначены для одобрения КСДА, а представляют собой всего лишь предварительные оценки в помощь Сторонам.

Содержание

1. Поддержка КСДА/КООС
2. Обмен информацией
3. Материалы и документы
4. Информация открытого характера
5. Вопросы управления

Заключительный отчет XXXII КСДА

6. Ориентировочная программа работы на 2010/11 гг.

Приложение 1. Проект бюджета на 2009/10 гг., Ориентировочный бюджет на 2010/11 гг. и оценка Ориентировочного бюджета на 2011/12 гг.

Приложение 2. Шкала взносов на 2010 г.

Приложение 3. Оценка Шкалы взносов на 2011 г.

Приложение 4. Шкала заработной платы на 2009/10 гг.

1. Поддержка КСДА/КООС

XXXII и XXXIII КСДА

Секретариат опубликует и распространит Заключительный отчет XXXII КСДА на четырех языках Договора в течение шести месяцев после окончания этого Совещания.

Секретариат окажет поддержку XXXIII-му КСДА, обеспечив сбор и компоновку документов Совещания и их размещение на закрытой странице сайта Секретариата, соединенного с сайтом XXXIII-го КСДА. Раздел сайта, предназначенный для делегатов, позволит регистрировать делегатов в онлайн-режиме и составлять обновляющийся список делегатов, который можно скачивать с сайта.

Секретариат будет оказывать содействие в проведении КСДА и подготовит документы Секретариата, Справочник делегатов, а также аннотированные повестки дня КСДА, КООС и Рабочих групп.

Секретариат будет поддерживать тесные контакты с Правительством Уругвая связи с подготовкой XXXIII КСДА, которое состоится в 2010 г., и с Правительством Аргентины в связи с подготовкой XXXIV КСДА.

Анализ Рекомендаций КСДА

В зависимости от того, какие решения будут приняты по этому вопросу на XXXII КСДА, Секретариат составит пересмотренные или новые версии соответствующих документов, чтобы подготовить решения КСДА относительно рекомендаций, утративших свою актуальность.

Координация действий и контакты

Помимо контактов со Сторонами и международными организациями, являющимися участниками системы Договора об Антарктике, которые поддерживаются по электронной почте, телефону и с помощью других средств связи, важным инструментом координации действий и поддержания контактов является участие в различных совещаниях.

Программа работы и бюджет Секретариата на 2009/10 гг.

Большая часть предусмотренных бюджетных расходов на командировки будет связана с оказанием прямого содействия КСДА. В 2009 г. Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря, сотрудник информационной службы, специалист по ИТ и редактор поедут в Балтимор, чтобы в сотрудничестве с секретариатом принимающей страны оказать содействие в проведении XXXII КСДА и Двенадцатого заседания КООС. На время проведения Совещания в штат Секретариата будут дополнительно включены два сотрудника, специально привлеченных для этой цели.

Кроме того, сотрудники Секретариата примут участие в следующих совещаниях:

- КОМНАП Пунта-Аренас 2-6 августа 2009 г.

Это совещание КОМНАП имеет большое значение с учетом тесного сотрудничества между Секретариатом Договора об Антарктике и Секретариатом КОМНАП в процессе разработки систем электронного обмена информацией. Участие в этом совещании позволит укрепить существующие связи и взаимодействие с КОМНАП и проинформировать национальные антарктические программы о том, какие вопросы будут возникать на начальном этапе полномасштабной эксплуатации СЭОИ. Еще одним аспектом, в связи с которым необходимо поддерживать контакты с КОМНАП, является пересмотр рекомендаций по операционным вопросам.

- АНТКОМ Хобарт 2-6 ноября 2009 г.

Совещание АНТКОМ, которое проводится в период приблизительно между двумя очередными КСДА, дает Секретариату хорошую возможность ознакомить Представителей КСДА, многие из которых принимают участие в совещании АНТКОМ, с ходом работы Секретариата. Кроме того, для Секретариата Договора об Антарктике большое значение имеют контакты с Секретариатом АНТКОМ, поскольку многие Правила Секретариата были сформулированы по образцу правил Секретариата АНТКОМ.

- СЭДА Веллингтон 8-10 декабря 2009 г.

Секретариат будет предоставлять необходимые данные и административные услуги и информировать Стороны о возможных последствиях рекомендаций СЭДА для работы Секретариата.

- ОК МПГ (место и время проведения совещания еще не определены)

По поручению КСДА, Исполнительный секретарь принимал участие в совещаниях Объединенного комитета МПГ в качестве одного из двух наблюдателей (вторым наблюдателем был представитель Арктического совета) и представлял отчеты на КСДА.

Совершенствование сайта Секретариата

После последней серьезной модернизации своего сайта Секретариат продолжит работу по его развитию в следующих направлениях:

Заключительный отчет XXXII КСДА

- Будет продолжена работа по развитию средств представления отчетности в базах данных сайта и особенно базе данных Договора об Антарктике.
- Секретариат продолжит работу по размещению документов предыдущих КСДА и СКСДА. Поскольку эти документы не существуют в цифровом виде, их необходимо сканировать, выверять и вводить данные из печатных документов.

Поддержка деятельности, осуществляемой в межсессионный период

В последние годы КООС и КСДА выполняли большой объем работы в межсессионный период, в основном в рамках межсессионных контактных групп (МКГ). Секретариат будет оказывать техническую поддержку в организации онлайн-работы МКГ, согласованных на XXXII КСДА и КООС XII КСДА, а также готовить конкретные документы, которые могут потребоваться КСДА или КООС.

Обновление информации в онлайн-режиме

Секретариат будет обновлять сайт, размещая на нем меры, одобренные КСДА, и данные, подготовленные КСДА и КООС.

Печатные работы

Помимо Заключительного отчета, Секретариат опубликует (при условии их одобрения Консультативным совещанием) Правила поведения для посетителей четырех участков, принятых на XXXI КСДА, которые не были опубликованы в связи с ограничениями бюджета, а также новые Правила поведения, которые могут быть приняты на XXXII КСДА.

2. Обмен информацией

Общие положения

Секретариат будет и в дальнейшем помогать Сторонам размещать на сайте информацию, подлежащую обмену, а также интегрировать материалы по ОВОС в базу данных ОВОС и т.д.

Система электронного обмена информацией

В зависимости от решений XXXII КСДА, во время второго сезона эксплуатации системы в рабочем режиме Секретариат будет проводить необходимые корректировки, чтобы Сторонам было легче пользоваться электронной системой.

3. Материалы и документы

Документы КСДА

Секретариат продолжит работу по комплектованию своего архива Заключительных отчетов и других материалов КСДА и иных совещаний, состоявшихся в рамках системы Договора об Антарктике, на всех четырех языках Договора. Для создания полностью укомплектованного архива нам необходимо содействие Сторон, которых мы просим поднять свои архивы.

База данных Договора об Антарктике

В настоящее время база данных о Рекомендациях, Мерах, Решениях и Резолюциях КСДА полностью подготовлена на английском языке и практически полностью готова на испанском и французском языках, хотя у Секретариата по-прежнему нет нескольких Заключительных отчетов на этих языках, откуда можно было бы взять аутентичные тексты этих мер. Что касается русского языка, то здесь не хватает большего числа Заключительных отчетов, а полученные материалы сейчас переводятся в электронную форму и вычитываются.

Информационный центр

Когда Институт полярных исследований им. Скотта передаст Секретариату ресурсы для каталогизации, библиотека СДА будет реорганизована и систематизирована. Будет поддерживаться коллекция справочных материалов и периодических изданий системы Договора об Антарктике.

Справочник Договора об Антарктике

В первый том 10-го издания Справочника Договора об Антарктике войдут тексты Договора об Антарктике и дополнительных соглашений, а также короткая вводная часть, содержащая фактографическую информацию.

4. Информация открытого характера

Секретариат и его сайт будут по-прежнему выполнять функции центра сбора информации о деятельности Сторон и важных событиях в Антарктике, а также конкретных сведений, касающихся последующих мероприятий и наследия Международного полярного года (МППГ 2007-09). Секретариат будет поддерживать на своем сайте специальный раздел, посвященный МППГ, где будут размещаться информация, ссылки, новости и другие материалы, связанные с этим событием.

5. Вопросы управления

Персонал

По состоянию на 1 января 2009 г. в штате Секретариата были следующие сотрудники:

Сотрудники руководящей категории

Ф.И.О.		Должность		Начало работы
Г-н Иоханнес Хубер	Нидерланды	Исполнительный секретарь	E1	1-9-2004
Г-н Хосе Мария Асеро	Аргентина	Заместитель Исполнительного секретаря	E3	1-1-2005

Сотрудники общей категории

Г-н Хосе Луис Аграс	- “ -	Сотрудник информационной службы	G2	1-4-2005
Г-н Диего Видлер	- “ -	Специалист по ИТ	G1	1-4-2008
Г-н Роберто Алан Феннелл	- “ -	Бухгалтер (по совместительству)	G3	1-12-2008
Г-н Пабло Вайншенкер	- “ -	Редактор	G3	1-2-2006
Г-жа Виолета Антинарелли	- “ -	Библиотекарь (по совместительству)	G3	1-4-2007
Г-н г-жа Глория Фонтан	- “ -	Офис-менеджер	G5	1-4-2006
Г-жа Карина Гил	- “ -	Помощник по вводу данных (по совместительству)	G6	1-4-2007

Текущий штатный состав достаточен для выполнения настоящей программы.

Теперь, когда Система электронного обмена информацией (СЭОИ) эксплуатируется в рабочем режиме, Сотрудник информационной службы выполняет функции контактного центра для Сторон, у которых возникают вопросы, касающиеся работы системы, и отвечает за поиск решений для устранения проблем в работе системы. Кроме того, он координирует обеспечение качества Базы данных Договора об Антарктике. С учетом этого предлагается перевести эту должность из категории G2 в категорию G1, начиная с 1 апреля 2009 г.

Переписка и база данных внутренних документов

Для учета своей переписки и внутренней документации Секретариат до настоящего времени использовал базу данных, разработанную в частном порядке. Локальный интерфейс базы контактных данных также опирается на базу данных, разработанную в частном порядке. Обе эти прикладные системы будут заменены новой программой, соединенной с базой контактных данных для создания центрального депозитария электронной переписки Секретариата и его внутренней документации.

Финансовые вопросы

Бюджет составлен на основе параметров Ориентировочного бюджета. Основные изменения заключаются в следующем:

В том, что касается *Доходов*, не все Стороны вовремя уплатили взносы за 2008/09 гг. Сумма, до сих пор не выплаченная Перу и Украиной, составляет \$32 613.

В том, что касается *Расходов*, были скорректированы следующие позиции:

- Оплата труда. Был произведен перерасчет оплаты труда сотрудников общей категории в связи с повышением заработной платы сотрудникам государственного сектора Аргентины за 2008 г. (на 21% по официальной статистике МВФ), проведенным с учетом снижения курса аргентинского песо за тот же период (с \$0,32 до \$0,29). В связи с пересечением шкал заработной платы изменение категории должности Сотрудника информационной службы (см. выше) не имеет финансовых последствий. Был произведен перерасчет оплаты труда сотрудников руководящей категории с учетом (на 50%) повышения местных окладов и на 50% – показателей мировой инфляции, приведенных в докладе МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» (World Economic Outlook) за ноябрь 2008 г. (1,9%).
- Офисные расходы увеличиваются в связи со значительным ростом цен, с которым сталкивается Секретариат (в целом от 40% до 80% за последние два года).
- Расходы на печать и почтовые расходы также растут быстрыми темпами. Кроме того, в соответствии с положениями Резолюции 5 (2005) Секретариат должен публиковать Правила поведения для посетителей участков. В прошлом году в качестве чрезвычайной меры эта статья расходов была аннулирована.
- В связи с финансовым кризисом, с которым Секретариат столкнулся в прошлом году, на XXXI КСДА его ориентировочный бюджет был резко сокращен. Запланированное сокращение расходов в некоторых случаях было выполнено и даже перевыполнено, однако, в других случаях это было невозможно. В Ориентировочном бюджете на 2009/10 гг. соответствующие суммы скорректированы до более реалистичного уровня. Это касается таких небольших позиций, как подготовка кадров, а также некоторых

крупных статей бюджета, таких, как «Компьютерное оборудование» и «Разработки».

- Ожидаемые расходы на письменный перевод будут выше, чем предусматривалось в Ориентировочном бюджете, поскольку объем документов, представленных для перевода на 32-м КСДА, был больше ожидаемого. Эту разницу предлагается покрыть за счет частичного переноса восстановления Фонда будущих совещаний, которое первоначально было включено в Ориентировочный бюджет на 2009/10 гг., в Ориентировочный бюджет на 1010/11 гг.

6. Ориентировочная программа работы на 2010/11 гг.

Предполагается, что большая часть текущей работы Секретариата перейдет на 2009/10 гг., т.ч. если в программе не будет серьезных поправок, никаких изменений в штатном составе Секретариата на 2009/10 гг. не предвидится.

Ориентировочный бюджет на 2010/11 гг. составлен на основе проекта бюджета на 2009/10 гг. с некоторыми поправками на инфляцию с учетом показателей инфляции, приведенных в докладе МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» (World Economic Outlook) за апрель 2008 г: 1,9% для мировых цен и 9% для цен в Аргентине.

Для создания резерва на покрытие непредвиденных и нерегулируемых расходов, связанных с увеличением количества документов, представленных в Секретариат для перевода, предлагается сохранить объем Фонда будущих совещаний на уровне \$30 000 и переименовать его в Резервный фонд для покрытия расходов на перевод (см. Циркулярное письмо № 4 от 2009 г.).

После 2010/11 финансового года объем бюджетных расходов намного возрастет с учетом оплаты расходов КСДА на устный и письменный перевод. В связи с этим размер Фонда оборотных средств, который в соответствии с Финансовыми положениями должен составлять 1/6 бюджета Секретариата, был увеличен до \$62 259. Для того чтобы помочь Сторонам в подготовке перспективных финансовых планов, в Программу дополнительно включены расчетный Ориентировочный бюджет и расчетная Шкала взносов на 2011/12 гг.

Приложение 1

Бюджет на 2009/10 гг., Ориентировочный бюджет на 2010/11 гг. и оценка бюджета на 2011/12 гг.

	08/09 гг. (оценка)	Ориентир. бюджет на 09/10 гг.	Бюджет на 09/10 гг.	Ориентир. бюджет на 10/11 гг.	Оценка бюджета на 11/12 гг.
ДОХОДЫ					
Накопленный профицит	\$189 611				
Взносы за предыдущий фин. год	\$138 317		\$32 613		
Взносы за текущий фин. год	\$404 118	\$808 124	\$899 942	\$902 941	\$1 294 500
Фонд будущих совещаний	\$40 578				
Фонд замены персонала		\$50 000	\$50 000		
Прочие доходы	\$11 300	\$2 500	\$1 400	\$2 500	\$2 500
ИТОГО	\$783 924	\$860 624	\$892 137	\$902 442	\$1 297 000
РАСХОДЫ					
ОПЛАТА ТРУДА					
Сотрудники руководящей категории	\$220 318	\$228 912	\$232 425	\$233 560	
Сотрудники общей категории	\$144 486	\$158 094	\$161 905	\$176 945	
Итого оплата труда сотрудников	\$364 804	\$387 006	\$394 329	\$410 505	\$450 000
ТОВАРЫ И УСЛУГИ					
Аудит	\$7 185	\$7 840	\$7 185	\$7 800	
Ввод данных	\$2 000	\$2 000	\$2 000	\$2 200	
Работа с документами	\$2 100	\$2 000	\$2 000	\$2 200	
Юридические консультации	\$5 000	\$5 900	\$5 900	\$6 400	
Прочие расходы	\$8 000	\$8 000	\$8 000	\$8 500	
Офисные расходы	\$14 600	\$11 000	\$15 200	\$16 700	
Почтовые расходы	\$3 400	\$7 200	\$7 700	\$8 500	
Печать	\$28 500	\$28 300	\$23 100	\$24 900	
Представительские расходы	\$3 000	\$3 300	\$3 300	\$3 600	
Замена персонала		\$50 000	\$50 000	\$0	
Связь	\$9 600	\$9 800	\$10 700	\$11 500	
Обучение	\$2 000	\$1 000	\$1 400	\$1 500	
Письменный перевод	\$235 033	\$212 300	\$248 500	\$214 500	\$594 500
Командировочные расходы	\$43 000	\$35 000	\$43 000	\$46 500	
Итого товары и услуги	\$363 418	\$383 640	\$427 985	\$354 800	\$763 000
ОБОРУДОВАНИЕ					
Документация	\$1 000	\$1 100	\$1 100	\$1 300	
Мебель	\$5 000	\$4 900	\$4 400	\$5 600	
Компьютерное оборудование	\$22 600	\$16 000	\$21 400	\$23 600	
Разработки	\$17 500	\$11 000	\$15 000	\$15 100	
Итого оборудование	\$46 100	\$33 000	\$41 900	\$45 600	\$50 000
ИТОГО	\$774 322	\$803 646	\$864 214	\$810 905	\$1 263 000
Фонд будущих совещаний		\$40 578	\$13 001	\$7 577	\$0
Фонд замены персонала				\$13 000	\$13 000
Фонд прекращения службы персонала		\$7 900	\$7 900	\$8 700	\$9 000
Фонд оборотных средств	\$14 149	\$8 500	\$2 475	\$62 260	\$12 000
РАСХОДЫ	\$788 471	\$860 624	\$887 590	\$902 442	\$1 263 000
Профицит (дефицит)	-\$4 547	\$0	\$4 547		
Сводные данные по Фондам					
	31/03/2008	31/03/2009	31/03/2010	31/03/2011	31/03/2012
Фонд будущих совещаний	\$400 000	\$359 422	\$372 423	\$30 000 ¹	\$30 000
Фонд замены персонала	\$50 000	\$50 000		\$13 000	\$26 000
Фонд прекращения службы персонала	\$13 704	\$13 704	\$21 604	\$30 304	\$39 304
Фонд оборотных средств	\$133 783	\$147 932	\$150 407	\$212 667	\$224 667

¹ Предполагается, что до 31 марта 2011 г. сумма в \$350 000 будет выплачена для покрытия расходов на устный и письменный перевод для XXXIII КСДА. После этого данный Фонд будет переименован в Резервный фонд для покрытия расходов на перевод.

Шкала взносов на 2010/11 гг.

2010/11 гг.	Кат.	Коэфф.	Переменная часть	Постоянная часть	Итого
Австралия	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Аргентина	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Бельгия	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Болгария	E	1	\$6 797	\$16 070	\$22 868
Бразилия	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Великобритания	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Германия	B	2,8	\$19 032	\$16 070	\$35 102
Индия	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Испания	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Италия	B	2,8	\$19 032	\$16 070	\$35 102
Китай	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Корея	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Нидерланды	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Новая Зеландия	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Норвегия	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Перу	E	1	\$6 797	\$16 070	\$22 868
Польша	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Россия	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
США	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Украина	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Уругвай	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Финляндия	D	1,6	\$10 875	\$16 070	\$26 946
Франция	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
Чили	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Швеция	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Эквадор	E	1	\$6 797	\$16 070	\$22 868
Южная Африка	C	2,2	\$14 954	\$16 070	\$31 024
Япония	A	3,6	\$24 470	\$16 070	\$40 540
		66,2		\$449 971	\$899 942
Базовая ставка	\$6 797				

Приложение 3

Оценка Шкалы взносов на 2011/12 гг.

2011/12	Кат.	Коэф ф.	Переменная часть	Постоянная часть	Итого
Австралия	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Аргентина	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Бельгия	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Болгария	E	1	\$9 777	\$23 116	\$32 893
Бразилия	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Великобритания	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Германия	B	2,8	\$27 376	\$23 116	\$50 492
Индия	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Испания	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Италия	B	2,8	\$27 376	\$23 116	\$50 492
Китай	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Корея	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Нидерланды	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Новая Зеландия	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Норвегия	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Перу	E	1	\$9 777	\$23 116	\$32 893
Польша	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Россия	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
США	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Украина	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Уругвай	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Финляндия	D	1,6	\$15 644	\$23 116	\$38 760
Франция	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
Чили	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Швеция	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Эквадор	E	1	\$9 777	\$23 116	\$32 893
Южная Африка	C	2,2	\$21 510	\$23 116	\$44 626
Япония	A	3,6	\$35 198	\$23 116	\$58 314
		66,2		\$647 250	\$1 294 500
Базовая ставка	\$9 777				

Шкала заработной платы за 2009/10 гг.

2009/10 гг.		СТУПЕНИ													
Уровень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
1	A	\$103.408	\$105.332	\$107.256	\$109.181	\$111.105	\$113.028	\$114.952	\$116.878						
1	B	\$129.260	\$131.664	\$134.069	\$136.476	\$138.881	\$141.286	\$143.691	\$146.097						
2	A	\$87.075	\$88.713	\$90.351	\$91.987	\$93.624	\$95.261	\$96.897	\$98.535	\$100.173	\$101.809	\$103.446	\$105.082	\$106.719	\$108.356
2	B	\$108.844	\$110.891	\$112.938	\$114.984	\$117.030	\$119.076	\$121.122	\$123.169	\$125.216	\$127.262	\$129.308	\$131.354	\$133.400	\$135.446
3	A	\$72.611	\$74.190	\$75.770	\$77.350	\$78.930	\$80.509	\$82.089	\$83.669	\$85.248	\$86.827	\$88.407	\$90.000	\$91.600	\$93.200
3	B	\$90.764	\$92.737	\$94.713	\$96.688	\$98.663	\$100.637	\$102.612	\$104.587	\$106.560	\$108.534	\$110.509	\$112.484	\$114.459	\$116.434
4	A	\$60.209	\$61.671	\$63.136	\$64.595	\$66.060	\$67.521	\$68.981	\$70.446	\$71.910	\$73.370	\$74.834	\$76.298	\$77.762	\$79.226
4	B	\$75.261	\$77.089	\$78.920	\$80.744	\$82.575	\$84.402	\$86.227	\$88.058	\$89.887	\$91.712	\$93.542	\$95.372	\$97.202	\$99.032
5	A	\$49.918	\$51.228	\$52.536	\$53.844	\$55.152	\$56.459	\$57.768	\$59.073	\$60.383	\$61.692	\$62.997	\$64.302	\$65.607	\$66.912
5	B	\$62.398	\$64.035	\$65.670	\$67.305	\$68.940	\$70.574	\$72.210	\$73.842	\$75.479	\$77.115	\$78.746	\$80.377	\$82.008	\$83.639
6	A	\$39.517	\$40.775	\$42.030	\$43.289	\$44.545	\$45.801	\$47.060	\$48.317	\$49.572	\$50.837	\$52.102	\$53.367	\$54.632	\$55.897
6	B	\$49.396	\$50.969	\$52.538	\$54.112	\$55.681	\$57.252	\$58.825	\$60.396	\$61.965	\$63.538	\$65.111	\$66.684	\$68.257	\$69.830

		СТУПЕНИ													
Уровень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
1		\$40.964	\$42.874	\$44.786	\$46.697	\$48.609	\$50.521								
2		\$34.136	\$35.728	\$37.322	\$38.914	\$40.506	\$42.098	\$43.690	\$45.282	\$46.874	\$48.466	\$50.058	\$51.650	\$53.242	\$54.834
3		\$28.446	\$29.773	\$31.101	\$32.428	\$33.756	\$35.084	\$36.412	\$37.740	\$39.068	\$40.396	\$41.724	\$43.052	\$44.380	\$45.708
4		\$23.706	\$24.812	\$25.918	\$27.024	\$28.130	\$29.236	\$30.342	\$31.448	\$32.554	\$33.660	\$34.766	\$35.872	\$36.978	\$38.084
5		\$19.583	\$20.497	\$21.411	\$22.325	\$23.239	\$24.153	\$25.067	\$25.981	\$26.895	\$27.809	\$28.723	\$29.637	\$30.551	\$31.465
6		\$16.052	\$16.800	\$17.549	\$18.299	\$19.050	\$19.800	\$20.550	\$21.300	\$22.050	\$22.800	\$23.550	\$24.300	\$25.050	\$25.800

Назначение Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике

Представители,

Напомятая о Статье 3 Меры 1 (2003), касающейся назначения Исполнительного Секретаря, являющегося руководителем Секретариата Договора об Антарктике;

Напомятая также о пунктах 4 и 5 Решения 2 (2003), касающихся порядка избрания Исполнительного секретаря;

Напомятая о Решении 2 (2007), касающемся повторного назначения г-на Иоханнеса Хубера Исполнительным секретарем Секретариата Договора об Антарктике;

Принимают следующее решение:

1. Назначить г-на Манфреда Райнке Исполнительным секретарем Секретариата Договора об Антарктике сроком на четыре года в соответствии с условиями, изложенными в письме Председателя 32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которое прилагается к настоящему Решению;
2. Это назначение вступает в силу 1 сентября 2009 г.

Письмо Председателя КСДА д-ру Манфреду Райнке

17 апреля 2009 г.

Д-ру Манфреду Райнке
Институт имени Альфреда Вегенера

Назначение на должность Исполнительного секретаря

Уважаемый д-р Райнке!

Как Председатель 32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и в соответствии с Решением 5 (2009) я рад предложить Вам должность Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике (Секретариат). Условия Вашего назначения изложены ниже. В случае Вашего согласия прошу Вас подписать прилагаемую копию настоящего письма в знак того, что Вы принимаете это назначение, и вернуть эту копию мне.

Условия назначения

(а) Принимая это назначение, Вы обязуетесь честно выполнять свои обязанности и действовать исключительно с учетом интересов КСДА. Ваше согласие с назначением на должность Исполнительного секретаря включает письменное заявление о том, что Вы ознакомились и согласны с условиями, изложенными в прилагаемых Положениях о персонале, а также с любыми изменениями, которые могут периодически вноситься в Положения о персонале.

(b) Обязанности Исполнительного секретаря заключаются в назначении других сотрудников, руководстве ими и контроле за их работой в целях обеспечения того, чтобы Секретариат выполнял свои функции, изложенные в Статье 2 Меры 1 (2003), временно применяемой в соответствии с Решением 2 (2003) до вступления в силу этой Меры.

(c) В соответствии с Решением [5] (2009) Ваше назначение вступает в силу 1 сентября 2009 г.

(d) Срок Вашего пребывания в этой должности составляет четыре года с правом повторного назначения не более чем еще на один четырехлетний срок при условии согласия КСДА.

Заключительный отчет XXXII КСДА

(e) Эта должность относится к категории руководящих сотрудников. На начальном этапе Вам будет установлен оклад в размере 129 260 долларов США (Уровень 1В, Ступень 1 в соответствии со Шкалой заработной платы, приведенной в Приложении 4 к Программе работы Секретариата, включенной в Приложение 3 к Решению [4] (2009). Вы имеете право на ежегодное повышение оклада в пределах максимальной суммы, установленной для Уровня 1В.

(f) Указанный оклад включает базовый оклад (Уровень 1А, Ступень I), а также 25%-ную надбавку, покрывающую накладные расходы (отчисления в пенсионный фонд, страховые взносы, пособия на обустройство, репатриацию, образование и т.д.), которые составляют общую сумму оклада сотрудников руководящей категории в соответствии с Положением 5.1 Положений о персонале. Кроме того, Вы имеете право на командировочные пособия и оплату расходов в связи с переездом в Буэнос-Айрес в соответствии с Положением 9 Положений о персонале.

(g) КСДА может снять Вас с этой должности в соответствии с Положением 10.3 Положений о персонале, направив Вам заблаговременное письменное уведомление не менее чем за три месяца. Вы можете подать в отставку в любое время, направив письменное уведомление за три месяца или меньший период времени, который может быть утвержден КСДА.

С уважением, {подпись}

Р. Такер Скалли

Председатель 32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Председателю

32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Настоящим принимаю назначение, указанное в этом письме, на условиях, которые в нем изложены, и заявляю, что я ознакомился и согласен с условиями, изложенными в Положениях о персонале, а также любыми изменениями, которые могут периодически вноситься в Положения о персонале.

Date

Manfred Reinke

Письмо Председателя КСДА Министру иностранных дел Аргентины

17 июня 2009 г.

Г-ну Хорхе Таяна

Министру иностранных дел, международной торговли и культовых отправлений

Аргентинской Республики

Буэнос-Айрес

Уважаемый г-н Таяна!

Обращаюсь к Вам как Председатель 32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА), ссылаясь при этом на Статью 21 Соглашения о Штаб-квартире для Секретариата Договора об Антарктике, которое прилагается к Мере 1 (2003), а также на Решение 2 (2003), письмо Аргентинской Республики Председателю XXVI КСДА от 16 июня 2003 г. и уведомление Аргентинской Республики Правительству Депозитария от 19 мая 2004 г.

Согласно требованиям Статьи 21, в соответствии с ее временным применением, настоящим уведомляю Правительство Аргентинской Республики о том, что 32-е КСДА назначило д-ра Манфреда Райнке на должность Исполнительного секретаря и что это назначение вступает в силу 1 сентября 2009 г.

Пользуясь этой возможностью, хочу заверить Вас в своем глубочайшем почтении.

С уважением,

Р. Такер Скалли

Председатель 32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Пересмотренные Правила процедуры Комитета по охране окружающей среды

Представители,

Напоминая о Решении 2 (1998), на основании которого были введены Правила процедуры Комитета по охране окружающей среды;

Желая обновить эти Правила процедуры;

Принимают решение о том, что:

«Пересмотренные правила процедуры Комитета по охране окружающей среды (2009)», прилагаемые к настоящему Решению, заменяют Правила процедуры Комитета по охране окружающей среды, прилагавшиеся к Решению 2 (1998).

Пересмотренные Правила процедуры Комитета по охране окружающей среды (2009)

Правило 1

Если не установлено иное, применяются Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

Правило 2

Для целей настоящих Правил процедуры:

- a) выражение «Протокол» означает Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, подписанный в Мадриде 4 октября 1991 года;
- b) выражение «Стороны» означает Стороны Протокола;
- c) выражение «Комитет» означает Комитет по охране окружающей среды согласно определению, приведенному в Статье 11 Протокола;
- d) выражение «Секретариат» означает Секретариат Договора об Антарктике.

Часть I Представители и эксперты

Правило 3

Каждая Сторона Протокола имеет право быть членом Комитета по охране окружающей среды и назначать представителя, которого могут сопровождать эксперты и советники, обладающие необходимой научной, экологической или технической квалификацией.

Каждый член Комитета сообщает имя и должность своего представителя Правительству принимающей Стороны, как можно раньше до начала каждого заседания Комитета, а имена и должности консультантов предоставляются либо до начала заседания, либо на его открытии.

Часть II Наблюдатели и консультации

Правило 4

Статус наблюдателя в Комитете может быть предоставлен:

- a) любой Договаривающейся Стороне Договора об Антарктике, не являющейся Стороной Протокола;

- b) Президенту Научного комитета по антарктическим исследованиям, Председателю Научного комитета Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и Председателю Совета управляющих национальных антарктических программ или назначенным ими представителям;
- c) по согласованию с Консультативным совещанием по Договору об Антарктике, другим научным, природоохранным и техническим организациям, которые занимаются вопросами охраны окружающей среды и могут внести вклад в работу Комитета.

Правило 5

Каждый наблюдатель сообщает Правительству Принимающей стороны имя и должность своего представителя, как можно раньше до начала каждого заседания Комитета.

Правило 6

Наблюдатели могут принимать участие в обсуждении, но не принимают участия в принятии решений.

Правило 7

В процессе исполнения своих функций Комитет, при необходимости, консультируется с Научным комитетом по антарктическим исследованиям, Научным комитетом Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Советом управляющих национальных антарктических программ и другими научными, природоохранными и техническими организациями.

Правило 8

При необходимости Комитет может запрашивать мнение экспертов по конкретным вопросам.

Часть III Совещания

Правило 9

Комитет заседает раз в год – обычно и желательно, в связи с проведением Консультативного совещания по Договору об Антарктике и в том же месте. По согласованию с КСДА и с целью исполнения своих обязанностей Комитет также может проводить совещания в период между ежегодными заседаниями.

Комитет может создавать контактные группы открытого состава для изучения конкретных вопросов и представления отчета Комитету.

Контактные группы открытого состава, создаваемые для проведения работы в межсессионный период, работают следующим образом:

- a) при необходимости, Комитет согласует на своем заседании координатора контактной группы и указывает его в своем заключительном отчете;
- b) при необходимости, Комитет согласует техническое задание контактной группы и включает его в свой заключительный отчет;
- c) при необходимости, Комитет согласует способы поддержания связи между членами контактной группы – например, такие, как электронная почта, онлайн-форум, поддерживаемый Секретариатом и неформальные встречи – и включает их в свой заключительный отчет;
- d) представители, желающие принять участие в работе контактной группы, сообщают координатору о своей заинтересованности через дискусионный форум, по электронной почте или иным приемлемым способом;
- e) координатор, используя приемлемые способы связи, сообщает всем членам контактной группы о ее составе;
- f) вся переписка своевременно предоставляется всем членам контактной группы;
- g) выступая с комментариями, члены контактной группы указывают, от чьего имени они говорят.

Комитет может также принимать решения о создании других неформальных подгрупп или рассматривать другие способы работы, включая, среди прочего, семинары и видеоконференции.

Правило 10

При необходимости, Комитет может создавать вспомогательные органы по согласованию с Консультативным совещанием по Договору об Антарктике.

Эти вспомогательные органы осуществляют деятельность на основе соответствующих Правил процедуры Комитета.

Правило 11

На заседания Комитета распространяются Правила процедуры, касающиеся подготовки повестки дня Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

До начала каждого заседания вспомогательного органа Секретариат, проконсультировавшись с Председателем Комитета и соответствующего вспомогательного органа, готовит и распространяет предварительную аннотированную повестку дня.

Часть IV Представление документов

Правило 12

Члены Комитета и наблюдатели должны соблюдать процедуры представления документов на Консультативные совещания по Договору об Антарктике и заседания Комитета, согласованные Консультативным совещанием по Договору об Антарктике и выпущенные Секретариатом.

Наблюдатели, упомянутые в Правиле 4(с), могут подавать документы для распространения на совещаниях только в виде Информационных документов.

Часть V Соображения и рекомендации

Правило 13

Комитет старается прийти к консенсусу в отношении рекомендаций и соображений, которые он предоставляет в соответствии с Протоколом.

При отсутствии возможности достижения консенсуса, Комитет отражает в своем отчете все точки зрения по данному вопросу.

Часть VI Решения

Правило 14

При необходимости принятия решений, решения по существу вопроса принимаются членами комитета, присутствующими на заседании, на основе консенсуса. Решения по вопросам процедурного характера принимаются простым большинством голосов членов Комитета, присутствующих на заседании и участвующих в голосовании. Каждый член комитета имеет один голос. Решение о том, носит ли тот или иной вопрос процедурный характер, принимается методом консенсуса.

Часть VII Председатель и заместители Председателя

Правило 15

Комитет избирает Председателя, а также Первого и Второго заместителей Председателя из числа представителей Консультативных сторон. Председатель и заместители Председателя избираются на два года, и, по возможности, таким образом, чтобы сроки их полномочий не совпадали.

Председатель и заместители Председателя переизбираются на свои должности не более чем на один дополнительный двухлетний срок. Председатель и заместители Председателя не могут быть представителями одной и той же Стороны.

Правило 16

Среди прочих обязанностей на Председателя возлагаются следующие обязанности и полномочия:

- a) созывать, открывать, вести и закрывать каждое заседание Комитета;
- b) выносить решения по порядку ведения на каждом заседании Комитета при условии, что каждый представитель сохраняет за собой право подать просьбу о том, чтобы любое такое решение было подано в Комитет для одобрения;
- c) одобрять предварительную повестку дня заседаний после проведения консультации с представителями
- d) подписывать от имени Комитета отчет каждого заседания;
- e) представлять Консультативному совещанию по Договору об Антарктике отчет о каждом заседании Комитета, упомянутый в Правиле 22;
- f) в случае необходимости выступать с инициативой о проведении межсессионной работы;
- g) по согласованию с Комитетом представлять Комитет на других форумах.

Правило 17

Если Председатель не может исполнять свои обязанности, его полномочия и обязанности берет на себя Первый заместитель Председателя.

Если ни Председатель, ни Первый заместитель Председателя не могут исполнять свои обязанности, полномочия и обязанности Председателя берет на себя Второй заместитель Председателя.

Правило 18

В случае если должность Председателя освобождается в период между заседаниями, Первый заместитель исполняет полномочия и обязанности Председателя до тех пор, пока не будет избран новый Председатель.

Если в период между заседаниями освобождается и должность Председателя, и должность Первого заместителя Председателя, Второй заместитель исполняет полномочия и обязанности Председателя до тех пор, пока не будет избран новый Председатель.

Правило 19

Председатель и заместители Председателя приступают к исполнению своих функций по окончании заседания Комитета, на котором они были избраны.

Часть VIII Административные средства

Правило 20

Как правило, Комитет и любые вспомогательные органы используют административные средства Правительства, согласившегося провести их заседания в своей стране.

Часть IX Языки

Правило 21

Официальными языками Комитета и, в соответствующих случаях, вспомогательных органов, упомянутых в Правиле 10, являются английский, французский, русский и испанский языки.

Часть X Материалы и отчеты

Правило 22

Комитет направляет на Консультативное совещание по Договору об Антарктике отчет о каждом из своих заседаний. Отчет охватывает все вопросы, обсуждавшиеся на заседании Комитета, включая межсессионные заседания Комитета и, в соответствующих случаях, его вспомогательных органов, и отражает высказанные точки зрения. Кроме того, в отчет включается полный перечень официально распространенных Рабочих и Информационных документов. Отчет направляется Консультативному совещанию по Договору об Антарктике на официальных языках. Отчет направляется Сторонам и присутствовавшим на заседании наблюдателям, после чего он передается в открытый доступ.

Часть XI Поправки

Правило 23

Комитет может принимать поправки к настоящим Правилам процедуры, которые подлежат утверждению Консультативным совещанием по Договору об Антарктике.

Совещание экспертов «Регулирование морского туризма в районе действия Договора об Антарктике»

Представители,

Принимают следующее решение:

1. Созвать Совещание экспертов для обсуждения вопросов, касающихся регулирования морского туризма в районе действия Договора об Антарктике, которое должно состояться в Веллингтоне (Новая Зеландия) в период 9-11 декабря 2009 г.
2. Поручить Совещанию экспертов рассмотреть следующие темы:
 - Тенденции развития морского туризма в районе действия Договора об Антарктике в течение последних 10 лет, включая морские инциденты, и прогнозы на будущее.
 - Разработки в рамках Международной морской организации, касающиеся морского туризма в районе действия Договора об Антарктике
 - Безопасность на море в районе действия Договора об Антарктике:
 - Предупреждение морских инцидентов в районе действия Договора об Антарктике
 - Проектное решение и конструкция судов, безопасная эксплуатация судов
 - Гидрография и картографирование
 - Контроль со стороны государства порта
 - Морские поисково-спасательные операции
 - Охрана окружающей среды Антарктики:

- Защитные механизмы
 - Воздействия морского туризма на Южный океан
- Ответные действия в чрезвычайных ситуациях (Статья 15 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике)
 - Ответные действия в случае нефтяного загрязнения и очистные работы
- Суда, плавающие под флагами государств, не являющихся Сторонами Договора об Антарктике
- Сотрудничество КСДА с Международной морской организацией и Международной гидрографической организацией

3. Рекомендовать представителям Консультативных сторон принять участие в Совещании и пригласить экспертов Неконсультативных сторон, Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной морской организации (ИМО), Всемирной туристической организации (ВТО), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Международной гидрографической организации (МГО), Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и морских Центров координации спасательных операций (МЦКСО), особенно тех Сторон, которые отвечают за поисково-спасательные операции в районе действия Договора об Антарктике.

4. В соответствии с Рекомендацией IV-24 просить Новую Зеландию представить отчет об этом Совещании экспертов на рассмотрение XXXIII КСДА.

Письмо РКИК ООН

Представители,

Учитывая значение Вашингтонской декларации министров «Международный полярный год и полярная наука» и Вашингтонской декларации «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике», а также значение обзорного доклада СКАР «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» (ИКАОС) для работы Рамочной конвенции ООН об изменении климата;

Принимают решение о том, чтобы просить Председателя КСДА направить письмо о представлении обеих Деклараций министров и Обзорного доклада Исполнительному секретарю Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН), чтобы он передал их Президенту Конференции Сторон РКИК ООН.

Председатель XXXII КСДА

17 апреля 2008 г.

Г-ну Иво Де Бозру, Исполнительному секретарю
Секретариата Рамочной конвенции ООН об изменении климата
P.O. Box 260124
D-53153 Bonn
Germany

Уважаемый г-н Де Бозр,

Тридцать второе Консультативное совещание по Договору об Антарктике (XXXII КСДА) завершило двухнедельную работу в Балтиморе 17 апреля 2009 г. Оно открылось совместным совещанием на уровне министров Консультативных сторон Договора об Антарктике и Арктического совета, состоявшимся в г. Вашингтоне (округ Колумбия).

Участники совместного совещания, перед которыми выступили Государственный секретарь США Хилари Родэм Клинтон, Министр иностранных дел Норвегии Йонас Гар Стуре и другие присутствующие министры, подчеркивали важный вклад научных исследований полярных регионов в изучение системы глобального климата. На совместном совещании были приняты две декларации министров – «Международный год и полярная наука» и «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике» – в которых участники, среди прочего, уделили особое внимание тому факту, что эти исследования сохраняют свое значение, и еще подтвердили свою решимость оказывать им поддержку и содействие.

На XXXII КСДА был представлен Обзорный доклад «Изменение климата Антарктики и окружающая среда», подготовленный Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР). Принимая во внимание значение этих документов для работы Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН), я имею честь направить Вам копии Вашингтонской декларации министров «Международный год и полярная наука» и Вашингтонской декларации министров «Пятидесятая годовщина Договора об Антарктике», а также Обзорный доклад СКАР «Изменение климата Антарктики и окружающая среда», и прошу Вас передать их Президенту Конференции Сторон РКИК ООН.

Р. Такер Скалли

Председатель XXXII КСДА

3. Резолюции

Призыв к Сторонам усилить режим охраны экосистемы Антарктики к северу от зоны антарктической конвергенции

Представители,

Вновь подтверждая свою ответственность за охрану окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем;

Отмечая, что Договор об Антарктике, как указано в Статье VI Договора, применяется к району южнее 60-й параллели южной широты;

Отмечая также, что Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, как указано в Статье I(1) Конвенции, применяется к антарктическим морским живым ресурсам района к югу от 60 градусов южной широты и к антарктическим морским живым ресурсам района, находящегося между этой широтой и антарктической конвергенцией;

Напоминая о том, что в определении Антарктики как особого района в Приложении I (Правило 1.11.7), в определении Антарктики как особого района в Приложении II (Правило 13.8.1) и в определении Антарктики как особого района в Приложении V (Правило 5(1)(g)) к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78), этот район (особый район Антарктики) определяется как «морской район южнее 60 южной широты» («особые районы» МАРПОЛ);

Подтверждая важность сотрудничества между Сторонами и в рамках Международной морской организации с целью предотвращения загрязнения морской среды;

Рекомендуют, чтобы

1. Стороны осуществляли сотрудничество согласно Протоколу по охране окружающей среды и в соответствии с международным правом с целью усиления режима охраны всей морской экосистемы Антарктики.
2. Председатель XXXII КСДА просил Комиссию по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) сообщить КСДА свое мнение о том, можно ли просить Международную морскую организацию (ИМО) изменить особый район Антарктики и перенести его границу в северном направлении к зоне антарктической конвергенции.
3. На XXXIII КСДА Стороны рассмотрели мнение АНТКОМ и решили, стоит ли рекомендовать принятие дальнейших мер в рамках ИМО для того, чтобы перенести границу особого района Антарктики в северном направлении к зоне антарктической конвергенции.

Роль и место КОМНАП в системе Договора об Антарктике

Представители,

Отмечая, что Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) был создан в 1989 г. на базе Постоянной рабочей группы СКАР по антарктической логистике как важный механизм сотрудничества между Сторонами;

Отмечая также, что согласно Правилам 2, 3 и 31 Правил процедуры совещаний, которые проводятся в соответствии с положениями Статьи IX Договора об Антарктике, КОМНАП присутствует на этих совещаниях в качестве Наблюдателя;

Отмечая, что на XX Совещании КОМНАП (июль 2008 г., Санкт-Петербург, Россия) был принят новый Устав КОМНАП;

Подчеркивая важный вклад КОМНАП в формирование и развитие эффективного взаимодействия между национальными антарктическими программами;

Рекомендуют Сторонам:

И в дальнейшем признавать значение КОМНАП как организации, оказывающей содействие Сторонам Договора об Антарктике и способствующей развитию тесного сотрудничества между национальными антарктическими программами.

Руководство по определению и охране Исторических мест и памятников

Представители,

Напоминая о режиме охраны исторических мест и памятников, созданном Статьей 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике;

Напоминая также о Мере 3 (2003), с учетом поправок внесенных последующими Мерами, в которых описывался действующий Перечень Исторических мест и памятников;

Признавая уникальную ценность всех остатков исторических и культурных объектов, относящихся к раннему периоду исследования антарктического континента;

Учитывая, что культурное и историческое наследие Антарктики чувствительно к потерям и разрушению с течением времени под влиянием естественных процессов и увеличения антропогенной нагрузки в связи с размещением объектов логистической и научной деятельности и усилением воздействия со стороны посетителей и туристов;

Напоминая о Резолюции 5 (2001), содержащей руководство по обращению с остатками исторических объектов, относящихся к периоду до 1958 г.;

Сознавая, что в ходе последовательных Консультативных совещаний по Договору об Антарктике были разработаны руководящие принципы, направленные на то, чтобы процесс определения районов в качестве Исторических мест и памятников в рамках Договора об Антарктике полностью соответствовал целям выявления, охраны и сохранения исторических и культурных ценностей Антарктики,

Рекомендуют:

Сторонам использовать прилагаемое к настоящей Резолюции Руководство по определению и охране Исторических мест и памятников в качестве ориентира при рассмотрении вопросов, касающихся определения, охраны и сохранения исторических мест, памятников, артефактов и других остатков исторических объектов в Антарктике.

Руководство по определению и охране Исторических мест и памятников

1. В соответствии с положениями Договора об Антарктике и Протокола к нему, включая Приложение V, Стороны должны прилагать все усилия для сохранения и охраны Исторических мест и памятников, находящихся в районе Договора об Антарктике. При необходимости они должны консультироваться друг с другом по вопросам их восстановления или сохранения и принимать все возможные меры для защиты от повреждения или разрушения всех артефактов, зданий, памятников, остатков археологических и культурных объектов и мест, имеющих историческое значение.
2. При необходимости Стороны должны принимать меры к тому, чтобы каждый из этих исторических памятников или мест был соответствующим образом обозначен с указанием на английском, французском, русском и испанском языках о том, что данный памятник или место определен в качестве Исторического места или памятника в соответствии с положениями Протокола.
3. Стороны, желающие предложить конкретный объект в качестве Исторического места или памятника, в своем предложении должны отразить один или несколько из перечисленных далее моментов:
 - a. в этом месте произошло конкретное событие, имеющее большое значение с точки зрения истории антарктической науки или исследования Антарктики;
 - b. это место связано с человеком, сыгравшим важную роль в развитии антарктической науки или исследования Антарктики;
 - c. это место связано с проявлением беспримерной стойкости или выдающимся достижением;
 - d. в этом месте осуществлялась (полностью или частично) широкомасштабная деятельность, имевшая большое значение для освоения и изучения Антарктики;
 - e. материал, из которого изготовлен этот объект, его конструкция или метод сооружения представляют особую ценность с технической, исторической, культурной или архитектурной точек зрения;
 - f. изучение этого места может раскрыть информацию или дать людям представление о важной человеческой деятельности в Антарктике;
 - g. это символ или памятное место для представителей многих стран.
4. Сторона или Стороны, предложившие определение Исторического места или памятника и (или) осуществляющие управление Историческим местом или памятником, должны периодически пересматривать это определение, чтобы провести оценку того,

- a. продолжает ли это место или памятник существовать, будь-то полностью или частично;
 - b. продолжает ли это место или памятник соответствовать принципам, изложенным в предыдущем пункте;
 - c. нужно ли внести поправки и уточнить описание этого места или памятника;
 - d. указаны ли на топографических и гидрографических картах, а также в других соответствующих публикациях местонахождение этого места или памятника и, по возможности, его границы;
 - e. требуется ли для этого места режим охраны или управления, и если да, нужно ли его также определить в качестве Особо охраняемого района Антарктики или Особо управляемого района Антарктики или включить в состав такого района;
 - f. нужно ли исключить данное историческое место или памятник из Перечня с учетом результатов проведенного пересмотра.
5. В ходе подготовки к занесению объекта в Перечень в качестве Исторического места или памятника Сторона-автор предложения должна поддерживать надлежащие контакты с создателями этого исторического места или памятника и, при необходимости, с другими сторонами. В процессе составления плана управления или стратегии сохранения Стороне-автору предложения рекомендуется рассмотреть возможность принятия дальнейших мер охраны, включая, при необходимости, следующие меры:
- a. Разработка всесторонней стратегии сохранения, включая создание, в случае необходимости, соответствующих буферных зон для защиты зданий и памятников от повреждения.
 - b. Обеспечение, насколько это возможно, согласованности всех этапов процесса увековечивания исторических событий, таких, как проектирование памятников, пирамид из камней или мемориальных досок, а также присвоение названий Историческим местам или районам, имеющим историческое значение, включая буферные зоны.
 - c. Введение требования проведения оценки воздействия на окружающую среду для мероприятий, связанных с организацией нового исторического места или памятника. При проведении такой оценки Сторона-автор предложения должна рассмотреть возможность применения наиболее экологически обоснованного подхода к достижению цели сохранения культурно-исторических объектов.
 - d. Проведение оценки риска в районах интенсивной деятельности человека или удаленных и недоступных районах, где в силу уязвимого характера исторических мест и памятников режим охраны, возможно, должен распространяться на территорию, которая считается достаточной,

совместимой и необходимой для сохранения исторических ценностей существующих исторических мест и памятников и предотвращения повышенного риска повреждения этих объектов в результате деятельности человека в Антарктике.

- e. Подготовка правил, касающихся поведения посетителей, а также доступа в эти районы для воздушных и морских судов и наземных транспортных средств путем установки заметных указателей, составления карт и проведения регулярных обследований, а также публикации Руководств для посещения Исторических мест и памятников и других разъяснительных и образовательных материалов.
 - f. Проведение регулярных обследований или посещений существующих Исторических мест и памятников с последующим распространением отчетов о состоянии таких Исторических мест и памятников, включая дополнительную информацию о мерах, принятых для их охраны от повреждения или разрушения.
 - g. Включение любых значимых исторических мест и памятников в вопросники инспекций, которые проводятся в рамках Статьи VII Договора об Антарктике и Статьи 14 Протокола по охране окружающей среды.
6. Стороны должны соблюдать временный режим охраны, предусмотренный Резолюцией 5 (2001) («Руководящие принципы обращения с остатками исторических объектов со сроком происхождения до 1958 года, факт существования или настоящее местонахождение которых до настоящего времени не установлены»), в течение трех лет после того, как факт обнаружения нового исторического артефакта или места был доведен до их сведения человеком или экспедицией, которые обнаружили такие исторические объекты, относящиеся к периоду до 1958 г., и впоследствии рассмотреть вопрос об официальном включении данного артефакта (места) в состав Особо охраняемых или Особо управляемых районов, определенных в рамках Приложения V к Протоколу. При отсутствии уверенности в возрасте вновь обнаруженного артефакта (места) с ним следует обращаться как с артефактом (местом), относящимся к периоду до 1958 г., до тех пор, пока не будет точно установлен его возраст.
7. Для этого Стороны должны сообщать о своем открытии другим Сторонам с указанием того, какие объекты были обнаружены, и где и когда это произошло. Следует тщательно анализировать последствия вывоза таких объектов. Если объекты все же были вывезены из Антарктики, они должны быть переданы соответствующим органам или государственным учреждениям в стране проживания обнаруживших их лиц и по запросу предоставляться для проведения научных исследований.
8. Посетителей Антарктики необходимо информировать о важности сохранения исторического и культурного наследия антарктического континента и

окружающих его островов, а также о любых ограничениях, распространяющихся на артефакты, места и памятники, включенные в Перечень в рамках Договора об Антарктике, или охраняемые на основании Резолюции 5 (2001), в том числе путем разработки информационных руководств для исторических мест и включения данных о культурном наследии в состав образовательных и разъяснительных материалов, которые должны быть подготовлены Сторонами. Эти материалы должны напоминать посетителям Антарктики о том, что они должны вести себя таким образом, чтобы не мешать работе научных станций или функционированию охраняемых природных территорий; кроме того, они не должны оказывать воздействия на здания, исторические памятники, места, объекты, артефакты или реликвии, мемориальные доски или указатели на территории участков. Охрана этих объектов отличается от охраны биологических или природных явлений, но не менее важна для понимания ценностей Антарктики.

Правила поведения для посетителей участков

Представители,

Напоминая о Резолюции 5 (2005), Резолюции 2 (2006), Резолюции 1 (2007) и Резолюции 2 (2008), в соответствии с которыми был принят список участков, для которых необходимы «Правила поведения»;

Полагая, что «Правила поведения» усиливают положения Рекомендации XVIII –1 («Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике»);

Желая увеличить количество «Правил поведения», разработанных для посещаемых участков;

Подтверждая, что термин «посетители» не распространяется на ученых, которые проводят исследования на таких участках, или физических лиц, официально осуществляющих правительственную деятельность;

Отмечая, что «Правила поведения» разработаны с учетом текущей интенсивности и видов посещений на каждом конкретном участке, и сознавая, что «Правила поведения» необходимо пересматривать в случае любого значительного изменения интенсивности или видов посещений участка;

Полагая, что «Правила посещения» для каждого участка необходимо оперативно анализировать и пересматривать в ответ на изменения интенсивности и видов посещений или какие-либо очевидные или вероятные воздействия на окружающую среду;

Рекомендуют:

1. Расширить принятый КСДА список участков, для которых разработаны «Правила поведения», включив в него семь новых участков. Полный список участков, для которых разработаны «Правила поведения», прилагается к

настоящей Резолюции. Это приложение содержит действующий на данный момент список участков, для которых разработаны «Правила поведения», и заменяет Приложение к Резолюции 2 (2008).

2. Распространить положения пунктов 2-5 Резолюции 5 (2005) на все участки, для которых разработаны «Правила поведения», перечисленные в Приложении к настоящей Резолюции.
3. Секретариату разместить текст Резолюции 2 (2008) на своем сайте таким образом, чтобы было понятно, что эта Резолюция утратила актуальность.

Список участков, для которых разработаны «Правила поведения для посетителей»

1. Остров Пингвин (62° 06' ю.ш.; 57° 54' з.д.)
2. Остров Барриентос, острова Айчо (62° 24' ю.ш.; 59° 47' з.д.)
3. Остров Кувервиль (64° 41' ю.ш.; 62° 38' з.д.)
4. Мыс Югла (64° 49' ю.ш.; 63° 30' з.д.)

5. Остров Гудьир, Порт-Локрой (64°49' ю.ш.; 63°29' з.д.)
6. Мыс Ханна (62° 39' ю.ш.; 60° 37' з.д.)
7. Бухта Неко (64° 50' ю.ш.; 62° 33' з.д.)
8. Остров Паулет (63° 35' ю.ш.; 55° 47' з.д.)
9. Остров Петерманн (65° 10' ю.ш.; 64° 10' з.д.)
10. Остров Плено (65° 06' ю.ш.; 64° 04' з.д.)
11. Мыс Таррет (62° 05' ю.ш.; 57° 55' з.д.)
12. Бухта Янки (62° 32' ю.ш.; 59° 47' з.д.)

13. Браун Блаф, п-ов Табарин (63° 32' ю.ш.; 56° 55' з.д.)
14. Сноу Хилл (64° 22' ю.ш.; 56° 59' з.д.)
15. Бухта Шингл (о-в Коронейшн) (60° 39' ю.ш., 45° 34' з.д.)
16. Остров Девил (о-в Вега) (63° 48' ю.ш., 57° 16,7' з.д.)
17. Залив Уэйлерс (о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва) (62° 59' ю.ш., 60° 34' з.д.)
18. Остров Хаф-Мун (Южные Шетландские о-ва) (60° 36' ю.ш., 59° 55' з.д.)

19. Мыс Бэйли (о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва) (62° 58' ю.ш., 60° 30' з.д.)
20. Залив Телефон (о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва) (62° 55' ю.ш., 60° 40' з.д.)
21. Мыс Ройдс (о-в Росс) (77° 33'10,7 ю.ш., 166° 10'6,5" в.д.)
22. «Дом Уорди» (о-в Уинтер, Аргентинские о-ва) (65° 15' ю.ш., 64° 16' з.д.)
23. Остров Стонингтон (залив Маргерит, Антарктический о-в) (68° 11' ю.ш., 67° 00' з.д.)
24. Остров Хорсшу (Антарктический о-в) (67° 49' ю.ш., 67° 18' з.д.)
25. Остров Детай (Антарктический о-в) (66° 52' ю.ш., 66° 48' з.д.)

Охрана южного гигантского буревестника

Представители,

Напоминая о Резолюции 4 (2006) и Резолюции 2 (2007) о сохранении южных гигантских буревестников и Резолюции 4 (2003) о сохранении альбатросов и буревестников;

Напоминая о том, что «Руководство КООС по рассмотрению предложений о включении новых и пересмотру старых позиций перечня Особо охраняемых видов Антарктики в рамках Приложения II к Протоколу», принятое на Восьмом заседании КООС, предусматривает, среди прочего, проведение оценки статуса видов на региональном или местном уровне;

Напоминая также, что Одиннадцатое заседание КООС поддержало вывод СКАР, сделанный на основе данных, представленных на семинаре, состоявшемся 19-20 мая 2008 г., на котором рассматривался статус популяции южного гигантского буревестника в Антарктическом регионе, о том, что региональная популяция этого вида относится к категории «вызывающая наименьшие опасения» с учетом критериев МСОП;

Напоминая также о прошлой деятельности КООС по сбору информации о действующих мерах по охране антарктической популяции южных гигантских буревестников и подготовке проекта Плана действий по сохранению этого вида в качестве примера возможных охранных мер;

Отмечая, что АКАП оценивает статус глобальной популяции южного гигантского буревестника как вид, «находящийся в состоянии, близком к угрожаемому», и сообщает, что не располагает достаточной информацией для определения тенденции изменения численности этого вида на территории гнездовых в Антарктике;

Напоминая, что ранее Стороны признавали чувствительность южного гигантского буревестника к нарушениям со стороны человека, особенно на территории гнездовых;

Приветствуя рекомендацию АКАР о применении стандартной методики учета численности южных гигантских буревестников;

Желая обеспечить сбор дополнительных надежных данных для подкрепления дальнейших оценок статуса региональной антарктической и глобальной популяции этого вида и их предоставление соответствующим другим организациям, имеющим взаимодополняющие цели сохранения этого вида;

Желая также принять меры к минимизации нарушения гнездовий южного гигантского буревестника в Антарктическом регионе;

Рекомендуют Сторонам:

1. Содействовать проведению регулярного учета численности этого вида в местах его гнездования в Антарктике с использованием стандартной методики, подготовленной АКАП, уделяя приоритетное внимание тем местам, где данные о текущей численности популяции являются недостаточными для анализа тенденции ее изменения;
2. Содействовать тому, чтобы данные о текущей и будущей численности популяции южного гигантского буревестника направлялись АКАП;
3. Проанализировать адекватность действующих мер, касающихся конкретных участков (таких, как планы управления или Правила поведения для посетителей) в целях надлежащего регулирования доступа на эти участки и минимизации нарушения гнездовий южного гигантского буревестника в районе Договора об Антарктике и, при необходимости, разработки и осуществления дальнейших мер;
4. Проконтролировать ход выполнения указанных действий и статус сохранения южного гигантского буревестника на одном из будущих совещаний.

Обеспечение наследия Международного полярного года (МПГ)

Представители,

Напоминая об Эдинбургской антарктической декларации о проведении МПГ 2007-2008 годов, принятой на XXIX КСДА, в которой выражалась поддержка цели, заключающейся в том, чтобы МПГ оставил после себя долговременное наследие, и предусматривалось содействие расширению международного сотрудничества и координации научных исследований в Антарктике;

Напоминая о Резолюции 3 (2007) XXX КСДА (Нью-Дели), настоятельно рекомендовавшей национальным антарктическим программам: (i) продолжать и расширять долгосрочный научный мониторинг, а также постоянные наблюдения экологических изменений физических, химических, геологических и биологических компонентов окружающей среды Антарктики; (ii) содействовать созданию системы согласованных наблюдений в Антарктике, работа по формированию которой началась в рамках МПГ (2007-08 гг.) в сотрудничестве со СКАР, АНТКОМ, ВМО, ГЕО и другими заинтересованными международными организациями; (iii) поддерживать осуществление долгосрочного мониторинга и постоянных наблюдений окружающей среды Антарктики и связанного с ними управления данными в качестве главного наследия МПГ с тем, чтобы выявлять воздействия изменений окружающей среды и климата, способствовать углублению понимания и развитию прогнозов этих воздействий;

Отмечая, что на Сорок первой сессии Исполнительного совета Межправительственной океанографической комиссии (Париж, 2008 г.) несколько Государств-членов МОК рекомендовали МОК играть активную роль на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике (КСДА), особенно в процессе разработки Системы наблюдения Южного океана в рамках ГСНО, и что Исполнительный совет МОК решил продолжить изучение вопросов, связанных с наследием МПГ, на 25-й сессии Ассамблеи МОК (Париж, 2009 г.);

Напоминая о Вашингтонской декларации министров «Международный полярный год и полярная наука», принятой на Совместном совещании Сторон Договора об Антарктике и Арктического совета 6 апреля 2009 г.;

Рекомендуют Сторонам:

1. По-прежнему уделять первоочередное внимание антарктическим исследованиям на самых высоких уровнях национальных и международных научных организаций;
2. Взаимодействовать со СКАР и КОМНАП в целях выполнения Резолюции 3 (2007), а также для поддержания, расширения и развития долгосрочного научного мониторинга и научных наблюдений в Антарктике и окружающем ее Южном океане;
3. Развивать возможности комплексного прогнозирования климата и экосистем применительно к Антарктике, а также возможности регионального прогнозирования ситуации в конкретных районах Антарктики;
4. Определить стабильные места для долговременного размещения многочисленных сетей и программ, которые были созданы и укреплены в рамках МПГ;
5. Уделять внимание и оказывать содействие привлечению и удержанию молодых полярных ученых для работы в национальных антарктических научно-исследовательских программах;
6. Предоставлять данные и результаты, полученные в Антарктике в рамках МПГ, в качестве вклада в проведение комплексных анализов и оценок изменения климата и состояния окружающей среды;
7. Сохранять, хранить и обмениваться достоверными, доступными и долгосрочными данными, полученными в рамках МПГ.

Общие принципы антарктического туризма

Учитывая рост числа посетителей Антарктики с момента принятия Протокола по охране окружающей среды и возможность его дальнейшего увеличения;

Принимая на себя ответственность за всеобъемлющую охрану окружающей среды Антарктики;

Осознавая обязанность Сторон Договора об Антарктике обеспечить заблаговременное планирование всех видов деятельности в Антарктике, чтобы свести к минимуму любое воздействие на окружающую среду Антарктики;

Также *принимая на себя ответственность* за обеспечение максимально безопасного осуществления всех видов деятельности в Антарктике;

Напоминая о ряде предшествующих правовых актов, касающихся туризма и неправительственной деятельности в Антарктике, включая, среди прочего, Рекомендацию XVIII-1 «Туризм и неправительственная деятельность», Мереу 4 (2004) «Страхование и планирование действий в чрезвычайных ситуациях при осуществлении туристической и неправительственной деятельности в Районе Договора об Антарктике», Резолюцию 4 (2004) «Руководство по планированию действий в чрезвычайных ситуациях, страхованию и прочим вопросам, касающимся туристической и другой неправительственной деятельности в Районе Договора об Антарктике», Резолюцию 4 (2007) «Морской туризм в районе действия Договора об Антарктике» и Резолюцию 5 (2007) «Туризм в районе Договора об Антарктике»;

Осознавая, что, благодаря надлежащему регулированию туризма, люди смогут лучше оценить непреходящие ценности Антарктики;

В связи с 50-й годовщиной Договора об Антарктике **Представители**

Рекомендуют соблюдать перечисленные далее общие принципы в качестве информационной основы и ориентира при проведении дальнейшей работы по регулированию туристической деятельности в Антарктике.

Общие принципы:

- Все виды туристической деятельности в Антарктике осуществляются в соответствии с Договором об Антарктике, его Протоколом по охране окружающей среды и соответствующими Мерами и Резолюциями КСДА.
- Нельзя допускать, чтобы туризм способствовал, в долгосрочной перспективе, деградации окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем, или непреходящих ценностей дикой природы и исторических ценностей Антарктики. В отсутствие необходимой информации о потенциальных воздействиях решения относительно туризма должны приниматься с использованием прагматичного и предохранительного подхода, который также предусматривает оценку рисков.
- Научные исследования должны иметь приоритет перед всеми видами туристической деятельности в Антарктике.
- Стороны Договора об Антарктике должны соблюдать все существующие правовые акты, касающиеся туризма и неправительственной деятельности в Антарктике, и стремиться к тому, чтобы в максимально возможной степени осуществлять дальнейшую предупредительную разработку правил осуществления туристической деятельности, которые должны обеспечить формирование согласованных рамочных основ регулирования туризма.
- Всем операторам, осуществляющим туристическую деятельность в Антарктике, нужно рекомендовать, чтобы они взаимодействовали друг с другом и со Сторонами Договора об Антарктике с целью координации туристической деятельности и обменивались информацией о современной практике решения вопросов охраны окружающей среды и обеспечения безопасности.
- Всем туристическим организациям нужно рекомендовать, чтобы они уделяли особое внимание просвещению посетителей и их образованию в вопросах окружающей среды Антарктики и ее охраны.

Обязательные правила мореплавания для судов, осуществляющих деятельность в антарктических водах

Представители,

Напоминая о Статье 10 Приложения IV к Протоколу по охране окружающей среды, согласно которой Стороны должны принимать во внимание цели этого Приложения при проектировании, конструкции, комплектовании экипажа и оборудовании судов, используемых или обеспечивающих антарктическую деятельность;

Признавая, что компетентной организацией в отношении правил мореплавания является Международная морская организация;

Выражая признательность Международной морской организации за меры, принятые в соответствии с Решением 4 (2004), в котором Стороны просили ИМО рассмотреть проект Руководства для судов, плавающих в Антарктике;

Будучи осведомленными о росте числа судов, плавающих в районе действия Договора об Антарктике, особенно об активизации морского туризма, наблюдающейся в последнее время, и учитывая количество инцидентов в антарктических водах с участием туристических судов, которые имели место в последние годы;

Помня о том, что их долгом является обеспечение безопасного и экологически ответственного осуществления деятельности судов в Антарктике;

Рекомендуют:

Председателю XXXII КСДА направить письмо в Международную морскую организацию, в котором:

1. приветствуется работа, предпринятая в последнее время Подкомитетом по проектированию и оборудованию с целью разработки «Руководства для судов, плавающих в полярных водах», и выражается пожелание Ассамблее ИМО принять это Руководство до конца текущего года;

2. выражается пожелание Сторон Договора об Антарктике о том, чтобы ИМО в ближайшее время приступила к разработке обязательных требований для судов, плавающих в антарктических водах, включая, среди прочего, вопросы, касающиеся проектного решения, конструкции, комплектования экипажа и оборудования, в том числе, спасательных плавучих средств и спасательного оборудования, обращая особое внимание на типы судов, особенно пассажирских, осуществляющих деятельность в Антарктике.

Сбор и использование антарктических биологических материалов

Представители,

Напоминая о Резолюции 7 (2005) «Биологическая разведка в Антарктике»;

Убежденные в том, что научные исследования в районе действия Договора об Антарктике способствуют прогрессу человечества;

Напоминая также о том, что Статья II Договора об Антарктике предусматривает свободу научных исследований в Антарктике, а Статья III (1)(с) Договора предусматривает обмен данными и результатами научных наблюдений в Антарктике и обеспечение свободного доступа к ним в максимально возможной и практически осуществимой степени;

Напоминая, кроме того, о том, что Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике предусматривает регулирование научной деятельности, связанной со сбором биологических материалов, в соответствии с общими принципами Статьи 3, а также о средствах, обеспечивающих соблюдение этих принципов, включая процедуру оценки воздействия на окружающую среду, описанную в Приложении I, положения, касающиеся сохранения антарктической фауны и флоры, изложенные в Приложении II, и меры по охране и управлению районами, описанные в Приложении V;

Отмечая роль Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики в деле сохранения (в том числе, рационального использования) морских живых ресурсов к югу от антарктической конвергенции, особенно возможность регулирования промысла морских живых ресурсов;

Рекомендуют своим правительствам:

1. Еще раз подтвердить, что система Договора об Антарктике является подходящей основой для регулирования сбора биологических материалов

в районе действия Договора об Антарктике и рассмотрения возможностей их использования.

2. Подчеркнуть, что механизмы системы Договора об Антарктике, существующие в рамках Протокола по охране окружающей среды и Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, позволяют урегулировать экологические аспекты научных исследований и сбора биологических материалов в антарктическом регионе.

3. Продолжать активное обсуждение в системе Договора об Антарктике вопросов, поднятых в рамках пункта 17 повестки дня Консультативного совещания по Договору об Антарктике, в том числе, в связи с обязательствами, сформулированными в Статье III(1)(с) Договора.

TOM 2

ЧАСТЬ II
Меры, Решения и Резолюции
(продолжение)

4. Планы управления

План управления

Историческим местом и памятником № 77 и Особо управляемым районом Антарктики № 3

МЫС ДЕНИСОН (БУХТА КОММУНУЭЛТ, БЕРЕГ ГЕОРГА V, ВОСТОЧНАЯ АНТАРКТИДА)

67° 00' 13" ю.ш. — 67° 00' 50" ю.ш.
142° 40' 00.1" в.д. — 142° 41' 27" в.д.

Введение

Мыс Денисон – один из самых важных участков, относящихся к начальному периоду освоения Антарктики человеком. Здесь находилась база Австралазийской антарктической экспедиции 1911–14 годов, организованной и проведенной под управлением д-ра (впоследствии сэра) Дугласа Моусона. Это важный символ «героической эпохи» освоения Антарктики и один из шести участков, оставшихся от того периода. На мысе Денисон были проведены некоторые из наиболее ранних и полных исследований в области антарктической геологии, географии, земного магнетизма, астрономии, метеорологии, гляциологии, океанографии, биологии, зоологии и ботаники. Кроме того, это была база многочисленных экспедиций, отправлявшихся вглубь континента. Здесь находятся предметы материальной культуры, связанные с санными походами, включая аварийные запасы продовольствия и оборудование.

С учетом того, что мыс Денисон имеет большое историческое, культурное и научное значение, он был определен в качестве Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) № 3 на основании Меры 1 (2004) в соответствии со Статьями 2, 4, 5 и 6 Приложения V Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Кроме того, он был включен в перечень Исторических мест и памятников в качестве ИМП № 77 на основании Меры 3 (2004) в соответствии со Статьей 8(2) Приложения V к Протоколу.

1. Описание охраняемых ценностей

1.1 Основные ценности

ОУРА «Мыс Денисон» является участком, где находятся исторические, археологические, социально-бытовые и эстетические ценности.

Исторические ценности

«Героический период» освоения Антарктики был эпохой великих приключений и открытий. На мысе Денисон находятся здания, сооружения и остатки Главной базы Австралазийской антарктической экспедиции (ААЭ) 1911–14 годов под руководством д-ра Дугласа Моусона.

Главной целью Моусона было проведение научных исследований. Тем не менее, экспедиция проводила и разведывательную работу, пытаясь составить карту всего побережья Антарктиды, расположенного непосредственно к югу от Австралии. С этой целью, начиная с весны 1912 г., с мыса Денисон вглубь континента отправлялись, как минимум, пять санных экспедиций, включая печально

знаменитую Дальневосточную санную экспедицию, когда погибли Белгрейв Ниннис и Хавьер Мерц, а сам Моусон едва остался в живых. В целом, во время санных походов этой Экспедиции были изучено более 6 500 км побережья и внутриконтинентальной территории.

На мысе Денисон находятся многочисленные реликвии, относящиеся к деятельности экспедиции Моусона, включая хижины Моусона, а также другие важные и относительно хорошо сохранившиеся предметы материальной культуры «героической эпохи». При том, что большинство из них находятся на территории самой западной долины и в ее ближайших окрестностях, исторические границы Главной базы намного шире. Артефакты и другие следы пребывания человека (например, аварийные запасы продовольствия) рассредоточены по всей территории мыса и представляют собой богатый источник материалов для изучения и интерпретации, способный пролить свет на те стороны жизни членов экспедиции, которые не были описаны в официальных письменных отчетах.

Эстетические ценности

Настоящий ОУРА определен в целях сохранения не только оставшихся в этом районе артефактов, но и культурного ландшафта мыса Денисон, который окружал Моусона и членов его экспедиции в период их жизни и работы в этом районе. Отличительной чертой мыса Денисон являются почти постоянные снежные бури, которые резко ограничивают доступ к этому району и осуществление какой-либо деятельности на его территории. Долины мыса продуваются кatabатическими ветрами, дующими с плато и воронки. Порывы ветра сотрясают хижину (в мае 1912 г. скорость ветра достигла 322 км/час при том, что средняя скорость ветра в тот месяц составила 98 км/час). Мыс Денисон не только самое ветреное место во всей Антарктике, но и самое ветреное место на уровне моря на нашей планете. Таким образом, этот район физически символизирует исключительно суровые условия крайней изоляции, в которых оказались члены этой экспедиции, а также (по аналогии) все остальные ученые и исследователи «героической эпохи». Определение всей этой территории в качестве ОУРА обеспечивает охрану уникальной «атмосферы» этого места, где центром визуального притяжения являются хижины Моусона и бухта Боут. Самим хижинам Моусона будет обеспечена дополнительная охрана в рамках ООРА № 162.

Образовательные ценности

Живая природа и хорошо сохранившиеся артефакты мыса Денисон, эффектным фоном для которых служит Антарктическое плато, представляют собой большую образовательную ценность. Изолированность и экстремальные погодные условия этого Района дают посетителям уникальное представление о том, с чем приходилось сталкиваться ученым и исследователям «героической эпохи», и возможность по достоинству оценить их достижения.

Экологические ценности

Малочисленность относительно свободных от ледникового покрова участков в ближайших окрестностях этого района свидетельствует о том, что на мысе Денисон находятся важные скопления различных форм жизни (Приложение А). Ближайшие свободные от ледникового покрова участки такого же или большего размера находятся приблизительно в 20 км к востоку и приблизительно в 60 км к западу от мыса Денисон (если считать от центра ОУРА). Являясь местом залежки тюленей Уэдделла, морских леопардов и морских слонов, мыс Денисон служит также важным местом гнездования пингвинов Адели, качурок Вильсона, малых снежных буревестников и южнополярных поморников.

Флора мыса Денисон представлена 13 видами лишайников, произрастающих на валунах и моренах на всей территории этого полуострова. Эти виды перечислены в Приложении С. Бриофиты здесь не наблюдаются. То, что лишайники произрастают на скалах, где возникают различного рода снежные оползни, делает их чувствительными к вытаптыванию и другим нарушениям со стороны посетителей (хотя посетители здесь бывают редко).

На мысе Денисон находятся также 13 небольших озер. Эти озера имеют ледниковое происхождение, являются постоянными водными объектами и покрыты льдом в течение большей части года. Поскольку такие озера подвержены также физической, химической и биологической модификации в

границах своих водосборов, здесь необходим водосборо-ориентированный подход к управлению деятельностью человека.

Научные ценности

Геолог Моусон организовал свою экспедицию в целях проверки теории связи между континентами, а также изучения процессов гляциации и формирования климата. Он также хотел изучить магнитный полюс Земли и составить магнитные карты для судов, провести биологические исследования (включая идентификацию новых видов) и создать метеорологическую станцию.

У нас есть возможность повторить эксперименты Моусона на мысе Денисон и продолжить исследования в области магнетизма, метеорологии, биологии и других наук. Так, несмотря на общее признание ценности антарктических озер как относительно простых природных экосистем, пробы в озерах мыса Денисон не отбирались, а их биота не изучалась. В этих озерах обитают многочисленные водоросли неморского происхождения, однако их никто не исследовал. Данные, полученные экспедицией Моусона, являются основой для сопоставления с результатами современных исследований, а благодаря своей изоляции, этот район может стать ценным эталонным участком для других территорий, где человек осуществляет более интенсивную деятельность.

2. Цели и задачи

Управление Районом необходимо в целях содействия планированию и координации текущей и будущей деятельности на его территории во избежание возникновения конфликтов и укрепления сотрудничества между Сторонами, чтобы не допустить деградацию или возникновение значительной угрозы для ценностей Района. Задачи управления заключаются в следующем:

- недопущение деградации Района, его особенностей, предметов материальной культуры и ценностей;
- сохранение наследия этого Района за счет реализации продуманных программ консервационных¹ и археологических работ;
- осуществление мер управления в поддержку охраны ценностей и особенностей этого Района.

3. Меры управления

В целях охраны ценностей Района могут быть предприняты следующие меры управления:

- осуществление научных исследований и других видов деятельности, необходимых или желательных для понимания, охраны и сохранения ценностей Района;
- вывоз предметов, которые не связаны с Австралийской антарктической экспедицией и/или Антарктической экспедицией Великобритании, Австралии и Новой Зеландии (БАНЗАРЕ) и снижают историческую и эстетическую ценность Района, при условии, что их вывоз не окажет отрицательного влияния на ценности Района и что до того, как эти предметы будут вывезены, они будут должным образом описаны в документах. Прежде всего, необходимо вывезти объекты полевой инфраструктуры из Зоны визуальной охраны, учитывая при этом потребности тех, кто будет проводить консервационные работы (включая соображения безопасности), и требования консервационной программы;
- осуществление важнейших мер по техническому обслуживанию других предметов и объектов инфраструктуры, включая автоматическую станцию погоды;
- установка знаков для обозначения границ ИМП и ОУРА;
- организация посещений Района, насколько это необходимо для того, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен в качестве ОУРА, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления;

¹ В соответствии с определением, приведенным в Статье 1.4 «Устава Бурра» (The Australian ICOMOS Burra Charter, 1999), в настоящем Плане управления термин «консервация» означает «все процедуры ухода за тем или иным местом с целью сохранения его культурного значения».

- проведение консультаций с другими национальными антарктическими программами, которые осуществляют деятельность в этом регионе или заинтересованы или имеют опыт управления историческими местами Антарктики, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения в качестве ОУРА

ОУРА определен на неограниченный срок.

5. Описание Района

5.1 Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Денисон (67° 00' 13" ю.ш.—67° 00' 050" ю.ш.; 142° 39' 02" в.д.—142° 41' 28" в.д.) расположен в центре бухты Коммонуэлт, на полосе побережья Берега Георга V шириной 60 км. Он находится приблизительно в 3 000 км к югу от Хобарта (Австралия). Сам мыс – это сильно изрезанная полуторакилометровая полоса льда, снега, скал и морен, протянувшаяся вглубь бухты Коммонуэлт от отвесной стены ледниковой шапки антарктического континента. С запада мыс граничит с бухтой Боут, 400-метровым углублением в береговой линии.

Предлагаемый для определения ОУРА (карта А) простирается вдоль побережья от скалы Лендз Энд (67° 00' 46" ю.ш., 142° 39' 24" в.д.) на западе до северной оконечности западного берега бухты Боут (67° 00' 24" ю.ш., 142° 39' 28" в.д.), пересекает строго по диагонали устье бухты Боут в северо-восточном направлении, достигая северной оконечности Пингвин Ноб (67° 00' 17" ю.ш., 142° 39' 31" в.д.) на восточном берегу бухты Боут, а затем идет вдоль побережья в юго-восточном направлении до скалы Джон О'Гроутс (67° 00' 47" ю.ш., 142° 41' 27" в.д.). Южная граница Района идет в виде прямой линии от Лендз Энд до Джон О'Гроутс вдоль параллели с координатами 67° 00' 47" ю.ш.. За исключением границы, пересекающей устье бухты Боут, северная береговая граница Района идет выше уровня самой малой воды.

Ледовые скалы, расположенные у обоих концов мыса (Лендз Энд и Джон О'Гроутс), и море, окаймляющее северный берег, создают впечатление естественной замкнутости этой территории; никаких отметок на границах здесь нет, поскольку берег представляет собой четко обозначенную границу.

Природные особенности: топография и геоморфология

Топографию мыса Денисон определяют четыре скалистые гряды, протянувшиеся с юго-юго-востока на северо-северо-запад, а также три долины. На территории самой большой и самой западной из этих долин находятся здания ААЭ, подлежащие охране как ООРА № 162. Фундамент мыса Денисон состоит из частично мигматизированного массивного фельзитового ортогнейса, который около 2350 млн лет назад внедрился в более старую метаморфическую последовательность. Над фундаментом находится более низкая зона относительно отполированной породы и более высокая зона относительно неотполированной породы; первая особенно заметна ниже 12 м над уровнем моря и свидетельствует о более позднем взбросе и обнажении породы по сравнению с верхней зоной. На территории Района отчетливо выделяются верхняя и нижняя морены, причем на верхней морене, которая расположена ближе к краю плато, находятся разнообразные угловатые валуны. На нижней морене преобладают локальные скалы, сгруппированные в виде поясов. Возможно, это не настоящая ледниковая морена, а результат «ледового выталкивания» из моря.

Водоемы

На мысе Денисон находятся 13 ледниковых озер, которые, как правило, расположены параллельно слоистой структуре скального фундамента. В середине лета на мысе Денисон возникают также многочисленные талые водотоки, впадающие в бухту Коммонуэлт. Нам неизвестно, имеют ли эти водотоки устоявшиеся русла или возникают в соответствии с регулярным циклом замерзания и таяния.

Биологические особенности

Летом на мысе Денисон гнездятся пингвины Адели, качурки Вильсона, малые снежные буревестники и южнополярные поморники (карта Z). Что касается других видов, в этом Районе встречались капские буревестники, антарктические буревестники, южные гигантские буревестники и императорские пингвины. В Приложении А приведен полный перечень всех видов и указано количество гнездящихся пар (когда это известно). Есть данные, свидетельствующие о том, что на мысе Денисон устраивали лежбища тюлени Уэдделла, южные морские слоны и морские леопарды, а морские слоны также выходили здесь на берег во время линьки. Однако в виду нерегулярности посещений Района систематический мониторинг не проводился, и точный размер популяции тюленей неизвестен. Определенный объем информации представлен в Приложении Вii.

Флора мыса Денисон представлена только лишайниками, перечень которых приведен в Приложении С, и водорослями неморского происхождения, которые требуют дальнейшего изучения.

5.2 Доступ в Район

Вследствие большой неровности рельефа и местного климата доступ к мысу Денисон по морю, суше и воздуху затруднен. С учетом размера морского ледового покрова и в виду отсутствия батиметрических карт суда, вероятно, не смогут подойти к берегу ближе, чем на 3 морских мили. Оттуда до берега можно добраться либо на небольшом катере, либо на вертолете, однако высадку на берег нередко затрудняет сильное волнение на море и господствующие в этом районе северо-западные или кatabатические ветры. Причалить к берегу на катере можно в бухте Боут и к северу от хижины Суренсена. Место для посадки вертолета, а также маршруты подлета и отлета указаны на карте С.

На берегу нет ни дорог, ни других объектов транспортной инфраструктуры. Использование наземных транспортных средств должно соответствовать положениям Кодекса поведения (см. раздел 8).

Для пешего передвижения по территории Района нет никаких ограничений, за исключением мест, где находятся предметы материальной культуры, а также колонии птиц или лишайников. Пешее передвижение по Району должно соответствовать положениям Кодекса поведения (см. раздел 8).

5.3 Расположение сооружений и других искусственных объектов на территории и в окрестностях Района

Мыс Денисон известен как место, где находятся четыре исторических здания и Памятный крест, возведенные членами ААЭ в 1911-1914 гг. Эти здания и их ближайшие окрестности охраняются как ООРА № 162.

На территории ОУРА есть несколько сооружений, оставшихся после ААЭ, в том числе, геодезические знаки и мачта на вершине холма Анемометр, который находится приблизительно в 150 м к востоку от Главной хижины Моусона. 5 января 1931 г. члены экспедиции БАНЗАРЕ (включая самого Дугласа Моусона) посетили мыс Денисон, чтобы официально провозгласить притязания Великобритании на Берег Георга V, и использовали эту мачту как флагшток, на котором они укрепили национальный флаг и контейнер с текстом воззвания. Небольшая деревянная табличка и само воззвание, по-прежнему прикрепленное к мачте – единственные «официальные» памятники того посещения, которые остались на своем первоначальном месте.

Кроме того, на мысе Денисон есть шесть других сооружений: автоматическая станция погоды (АСП), полевое укрытие, известное как Хижина Суренсена, Хижина «Эпл» («Яблоко») из красного стекловолокна, деревянная платформа, на которой можно разбивать палатки, полевое укрытие, известное как хижина Гранхольма, и мемориальная табличка рядом хижиной Моусона, свидетельствующая о том, что эта хижина является Историческим памятником.

АСП находится на холме недалеко от озера Раунд (67° 00' 33" ю.ш.; 142° 39' 51" в.д.) приблизительно в 150 м к юго-востоку от Главной хижины Моусона. Она действует с 1990 г. в рамках Антарктического проекта автоматического определения погоды, осуществляемого Университетом штата Висконсин (г. Мэдисон), и является собственностью этого университета.

Хижина Суренсена расположена примерно в 400 м к востоку от Главной хижины Моусона (67° 00' 29" ю.ш.; 142° 40' 12" в.д.). Она была построена в 1986 г. членами Австралийской национальной программы как временное укрытие для тех, кто проводит консервационные работы в хижинах Моусона; здесь находятся запасы продовольствия и полевое оборудование. Кроме того, множество предметов находится под Хижиной Суренсена и рядом с ней, а также рядом с Хижиной «Эппл».

Хижина Гранхольма расположена приблизительно в 160 м к северо-западу от Главной хижины Моусона (67° 00' 29" ю.ш.; 142° 39' 26" в.д.). Она была построена в 1978 г. как временное укрытие и мастерская для тех, кто работает в хижинах Моусона. Здесь находятся различные строительные материалы, полевое оборудование и ограниченный запас продовольствия. Надписи, сделанные на английском, французском, испанском и русском языках, будут содержать информацию о режиме охраны этого района и его содержании в контексте Договора об Антарктике.

В разных уголках Района находятся объекты, оставшиеся после экспедиции Моусона, которые то появляются на поверхности, то скрываются по снегом в зависимости от годовых колебаний высоты снежного покрова. К их числу относятся груды камней, собранные в кучу останки тюленей и пингвинов, бревна и большая коллекция разобранных скелетов пингвинов. Полагают, что большое количество еще не выкопанных предметов укрыто под снегом. Кроме того, вполне возможно, что некоторые предметы из ледяной пещеры, известной как «Пещера Аладдина» (санный склад, созданный членами экспедиции Моусона в 1912 г.), сейчас находятся не в самом ОУРА, а в его окрестностях. Сначала эта пещера находилась на плато приблизительно в 8 км к югу от Главной хижины Моусона (67° 05' ю.ш., 142° 38' в.д.), но, возможно, она переместилась (вследствие движения льда) почти на 4,5 км вниз по склону по сравнению со своим первоначальным положением в 1912 г. Ее точное местоположение еще предстоит определить.

5.4 Наличие других охраняемых территорий в границах или окрестностях Района

В границах ОУРА «Мыс Денисон» находится ООРА № 162, в состав которого входят четыре хижины ААЭ. ООРА создан в целях охраны исторических и социально-бытовых ценностей этих хижин.

ОУРА «Мыс Денисон» должен также войти в перечень Исторических мест и памятников Договора об Антарктике как Историческое место № 77.

Никаких других ООРА или ОУРА в пределах 50 км от мыса Денисон нет.

6. Наличие зон на территории Района

Любая деятельность, осуществляемая на территории Района, должна соответствовать положениям Мадридского протокола, Кодекса поведения, приведенного в настоящем Плате управления (см. раздел 8), и прочих применимых правовых актов, принятых Консультативным совещанием по Договору об Антарктике. В дополнение к этим общим принципам на территории Района выделяются три зоны, где необходимо ввести ограничения на осуществление некоторых видов деятельности для обеспечения соответствия целям управления.

6.1 ООРА № 162

На территории данного ОУРА находится ООРА № 162 (хижины Моусона). В состав ООРА включены четыре хижины Австралийской антарктической экспедиции, исторические и социально-бытовые ценности которых требуют особой охраны. Для входа на территорию ООРА и осуществления деятельности в пределах его границ необходимо получить разрешение и соблюдать требования Плана управления ООРА.

6.2 Зона визуальной охраны

Внешний вид хижин Моусона и Памятного креста имеет особое значение в условиях культурного ландшафта мыса Денисон. В целях охраны этого ландшафта и «атмосферы» хижин Моусона на территории ОУРА выделяется Зона визуальной охраны. В пределах Зоны визуальной охраны запрещается возведение новых сооружений в целях сохранения указанных выше ценностей. Зона визуальной охраны изображена на картах А и В и обычно

определяется как участок долины, где расположены исторические сооружения, ограниченный горными грядами с запада и востока. Ее граница идет от побережья (67° 00' 24,9" ю.ш., 142° 39' 14,3" в.д.) – в юго-восточном направлении – вдоль западного склона самой западной гряды до ледникового плато (67° 00' 46,8" ю.ш., 142° 39' 37,2" в.д.), в северо-восточном направлении – вдоль края ледникового плато до точки с координатами 67° 00' 43,9" ю.ш., 142° 40' 5,6" в.д., в северо-северо-западном направлении – между озерами Раунд и Лонг до точки с координатами 67° 00' 33,7" ю.ш., 142° 39' 59,8" в.д., отсюда до Дома магнитографа (67° 00' 20,3" ю.ш., 142° 39' 46,6" в.д.), а затем на северо-запад вдоль восточного склона восточной гряды к морю (67° 00' 15,7" ю.ш., 142° 39' 28,2" в.д.).

6.3 Вертолетная зона

Полеты вертолетов могут потревожить диких животных в период выведения потомства и линьки. В целях минимизации нарушений жизни тюленей и гнездящихся птиц на мысе Денисон в летний период, желательно, чтобы вертолеты садились на площадке, обозначенной на карте С, а при подлете к району и удалении от него придерживались маршрутов, указанных на этой карте. Маршруты удаления от района выбраны таким образом, чтобы они проходили как можно дальше от мест скопления животных и птиц. Предпочтительно использовать одномоторные вертолеты, однако применение двухмоторных вертолетов также возможно, если при этом будет учитываться вероятность большего нарушения жизни диких животных и птиц. Наличие тюленей и периоды гнездования птиц на территории Района отмечены в Приложениях Vi и Vii; двухмоторные вертолеты не следует использовать в течение того времени, когда птицы высиживают яйца или выкармливают птенцов (конец октября – начало марта).

7. Карты Района

Карта А. Зоны управления на мысе Денисон.

На карте показаны границы ОУРА, Исторического места, Зоны визуальной охраны, ООРА № 162, а также важнейшие топографические особенности Района. На врезке показано местонахождение района на антарктическом континенте.

Карта В. Зона визуальной охраны на мысе Денисон.

На карте показаны границы Зоны визуальной охраны и указано местонахождение важных исторических артефактов, включая четыре хижины Австралазийской антарктической экспедиции, памятный крест, холм Анемометр и место установки флагштока с воззванием экспедиции БАНЗАРЕ.

Карта С. Маршруты полетов и колонии птиц на мысе Денисон.

На карте отмечены пути подлета к Району, удаления от Района и место для посадки вертолетов, а также местонахождение ближайших колоний птиц.

Характеристики всех карт:

Проекция: универсальная поперечная проекция Меркатора Зона 54.
Горизонтальный датум: WGS84

8. Кодекс поведения

Охрана окружающей среды Антарктики во многом зависит от поведения отдельных людей. Задачей настоящего Кодекса поведения является разработка общих принципов, способствующих минимизации воздействий на окружающую среду мыса Денисон; однако трудно ожидать, что в нем будут предусмотрены все возможные ситуации. Все посетители, включая сотрудников национальных программ и туристов, должны быть осведомлены о своей ответственности и стремиться свести к минимуму любые воздействия на окружающую среду, а особенно на ценности, описанные в настоящем Плане управления.

8.1 Доступ в Район и передвижение по его территории

Использование любых наземных транспортных средств на территории Района запрещено, за исключением небольших вездеходов, которые следует использовать только на поверхностях, покрытых снегом и льдом, поскольку скальные поверхности колонизированы лишайниками и морскими птицами; при этом необходимо учитывать местонахождение исторических артефактов. Пешее передвижение по территории Района не связано никакими ограничениями, однако при этом следует избегать мест расположения артефактов, колоний птиц и лишайников, а также пингвиньих троп (устоявшихся маршрутов передвижения птиц между гнездом и морем).

8.2 Разрешенная деятельность на территории Района

- Проведение консервационных и археологических работ.
- Проведение исследований, в том числе, научных.
- Посещение в образовательных или рекреационных целях, включая туризм.
- Осуществление необходимых работ по техническому обслуживанию объектов инфраструктуры, не имеющих исторического значения, включая автоматическую станцию погоды, и вывоз объектов, не имеющих исторического значения, которые снижают эстетическую ценность Района. Эти виды деятельности осуществляются только уполномоченными сотрудниками.

8.3 Установка, модификация или снос сооружений

В целях сохранения исторических, археологических, социально-бытовых, эстетических и экологических ценностей ОУРА строительство новых сооружений, а также установка дополнительного научного оборудования на его территории запрещены, за исключением того, что необходимо для осуществления работ по консервации объектов, проведения исследований или технического обслуживания объектов, как это указано выше в разделе 3.

Периодически необходимо проводить инвентаризацию всего оборудования и всех объектов инфраструктуры, находящихся на территории Района, чтобы определить необходимые меры по их техническому обслуживанию и возможность их вывоза из Района.

8.4 Расположение полевых лагерей

Желательно, чтобы Стороны, осуществляющие деятельность в соответствии с настоящим Планом управления, использовали существующие объекты инфраструктуры, не имеющие исторического значения, и не создавали новых объектов.

Разбивать палатки следует на деревянной платформе рядом с Хижиной Суренсена. Обо всех случаях использования хижин и любых имеющихся здесь запасов необходимо в кратчайшие сроки докладывать Австралийской антарктической программе, чтобы обеспечить безопасность других людей, которые могут рассчитывать на эти известные им запасы.

8.5 Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

К диким животным и птицам следует приближаться настолько, насколько это допускают решения Комитета по охране окружающей среды. До того, как Комитет одобрит соответствующее руководство, следует придерживаться положений таблицы 1.

Посетителям запрещается мыться, плавать или нырять в озерах. Эти действия могут привести к загрязнению водоема, а также нарушению водного столба, сообществ микроорганизмов и донных отложений.

Таблица 1: Максимальное приближение пешеходов к животным и птицам

Вид	Фаза жизненного цикла	Расстояние до пешехода (м)
Малый снежный буревестник	Гнездование	15
Качурка Вильсона	Гнездование	15
Южнополярный поморник	Гнездование	15
Пингвин Адели	Летом: на льду или вдалеке от колонии	5
	Летом: гнездящиеся птицы на территории колонии	15
Тюлень Уэдделла в период размножения и детеныш тюленя Уэдделла (в том числе детеныш, переставший питаться молоком матери)	Всегда	15
Взрослый тюлень (все виды)	Всегда	5

8.6 Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

В рамках Договора об Антарктике мыс Денисон зарегистрирован как Историческое место. В соответствии со Статьей 8(4) Приложения V к Протоколу исторические сооружения или иные артефакты мыса Денисон не подлежат нарушению, разрушению или вывозу, за исключением ситуаций, когда их вывоз необходим для целей сохранения. В целом, желательно возвращать артефакты на те места на мысе Денисон, откуда они были взяты, за исключением ситуаций, когда в результате возврата они могут еще больше разрушиться или испортиться.

При необходимости вывоза артефакта следует сообщить об этом в Австралийскую антарктическую программу, чтобы были внесены соответствующие изменения в документацию, относящуюся к программе археологических исследований на мысе Денисон.

8.7 Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

Дозаправку транспортных средств, генераторов и другого необходимого оборудования следует производить таким образом, чтобы не нанести ущерб окружающей среде. Дозаправку нельзя производить на территории водосборов озер или талых водотоков, на краю ледового полотна или на других чувствительных территориях.

8.8 Представление отчетов о посещениях Района компетентному органу

В целях дальнейшего развития сотрудничества и усиления координации деятельности на территории Района, создания условий для эффективного осуществления мер мониторинга и управления, содействия рассмотрению кумулятивных воздействий и выполнения целей и задач настоящего Плана управления:

Сотрудники национальных программ, туристы и представители неправительственных организаций, планирующие посещение Района, высадку и/или осуществление деятельности на его территории, должны в кратчайшие сроки информировать о своих планах Австралийскую антарктическую программу.

Необходимо составлять подробные отчеты обо всех видах полевых работ, чтобы эту информацию можно было занести в соответствующую базу данных Австралийской антарктической программы. (См. раздел 9.).

9. Обмен информацией

Стороны, осуществляющие программы работ на территории Района, а также неправительственные операторы должны обмениваться информацией, полученной при посещении Района, если эта информация имеет значение для выполнения настоящего Плана управления. Например, руководитель экспедиции или тура должен представить компетентному органу отчет о деятельности, предпринятой на территории Района. Насколько это применимо, в этот отчет необходимо включать информацию, указанную в Форме отчета о посещении, приведенном в Приложении 4 к Резолюции 2 (1998). Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках Ежегодного обмена информацией должны предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности настоящего Плана управления.

По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив, чтобы на них можно опираться при пересмотре настоящего Плана управления и в процессе организации использования Района.

10. Вспомогательные материалы

Australian Antarctic Division 2007. *Mawson's Huts Historic Site Management Plan 2007-2012*. Kingston, Tas.

Dr Ian Allison, glaciologist, Australian Antarctic Division, pers. comm. 28 March 2003.

Ayres, P. 1999. *Mawson: a Life*. Melbourne: Melbourne University Press/Miegunyah Press: 68–69 passim.

Australia ICOMOS Inc. 2000. *The Burra Charter: The Australian ICOMOS Charter for Place of Cultural Significance*, 1999. Burwood: Australia ICOMOS Inc.: 2.

Dodge, C.W. 1948. *BANZARE Reports*, Series B, Vol. VII. British Australia New Zealand Antarctic Expedition.

Godden Mackay Logan 2001. *Mawson's Huts Historic Site, Cape Denison Commonwealth Bay Antarctica: Conservation Management Plan 2001*. Sydney: Godden Mackay Logan: 26, 27, 35, 89–96, passim.

Godfrey, I. 2006. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2006*. Mawson's Huts Foundation, Sydney

Hall, L. 2000. *Douglas Mawson: The Life of an Explorer*. Sydney: New Holland: 100, 109.

Hughes, J. and B. Davis. "The Management of Tourism at Historic Sites and Monuments." In: Hall, C. M. and M.E. Johnston. 1995. *Polar Tourism: Tourism in the Arctic and Antarctic Regions*. London: John Wiley & Sons Ltd: 242, 245, 246.

Dr Jo Jacka, glaciologist, Australian Antarctic Division, pers. comm. 27 March 2003; 28 March 2003.

Lazer, E. "Recommendations for Future Archaeological and Conservation Work at the Site Associated with Mawson's Hut Commonwealth Bay Antarctica." October 1985: 1, 9, 10, Map 3.

Hayes, J. Gordon 1928. *Antarctica: a treatise on the southern continent*. London: The Richards Press Ltd.: 210–215.

McGregor, A. 1998. *Mawson's Huts: an Antarctic Expedition Journal*. Sydney: Hale and Iremonger: 7–15.

McIntyre, D, and M. McIntyre 1996. "Weddell seal survey in Boat Harbour". In: *Australian Antarctic Division 1997. Initial Environmental Evaluation: AAP Mawson's Huts Foundation Conservation Program 1997–98: Attachment D*.

Mawson, D. 1996 (reprint). *The Home of the Blizzard*. Adelaide: Wakefield Press: 121–122, 133, 200, 328.

- Mawson's Huts Foundation 2005. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2005*. Sydney
- Mawson's Huts Foundation 2008. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2007-08*. Sydney
- Patterson, D. 2003. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2002: Field Leader's Report*. Australian Antarctic Division.
- Quilty, P. 1997. "Geology". In: *Australian Antarctic Division 1997. Initial Environmental Evaluation: AAP Mawson's Huts Foundation Conservation Program 1997-98*: 10-11.
- Professor Rod Seppelt, botanist, Australian Antarctic Division, pers. comm. 19 February 2003. David Smith, mapping officer, Australian Antarctic Division, pers. comm. 15 April 2003.
- Secretariat of the Antarctic Treaty, Environmental Protection, Protected Areas http://www.ats.aq/e/ep_protected.htm (Accessed 16 February 2009).
- Stillwell, F.L. 1918. *The metamorphic rocks of Adélie Land. Australasian Antarctic Expedition*, Scientific Reports, Series A, Vol. III part 1:15-22.
- Dr Eric J. Woehler, ornithologist, Australian Antarctic Division, pers. comm. September 2002; 31 March 2003.

Приложение А

Представители фауны, встречавшиеся на мысе Денисон (бухта Коммонуэлт)

Популяции (пары) морских птиц, гнездящихся на мысе Денисон

<u>Вид</u>	<u>Кол-во пар, декабрь 2002 г.</u>
Пингвин Адели <i>Pygoscelis adeliae</i>	18 737
Качурка Вильсона <i>Oceanites oceanicus</i>	38
Малый снежный буревестник <i>Pagodroma nivea</i>	30
Южнополярный поморник <i>Catharacta maccormicki</i>	8

? Антарктическая китовая птичка *Pachyptila desolata* (статус гнездования под вопросом)

? Капский буревестник *Dapton capense* (статус гнездования под вопросом)

Прочие морские птицы, встречавшиеся на мысе Денисон

Вид
 Антарктический буревестник *Thalassoica antarctica*
 Южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus*
 Королевский пингвин *Aptenodytes patagonica*
 Пингвин Шлегеля (останки) *Eudyptes schlegeli*
 Антарктический пингвин *Pygoscelis Antarctica*
 Императорский пингвин *Aptenodytes forsteri*

Тюлени, встречавшиеся на мысе Денисон

Вид
 Тюлень Уэдделла *Leptonychotes weddellii*
 Морской леопард *Hydrurga leptonyx*
 Антарктический морской слон *Mirounga leonina*

Приложение Вi

Полеты на вертолетах: периоды размножения птиц, гнездящихся на мысе Денисон (бухта Коммонуэлт)

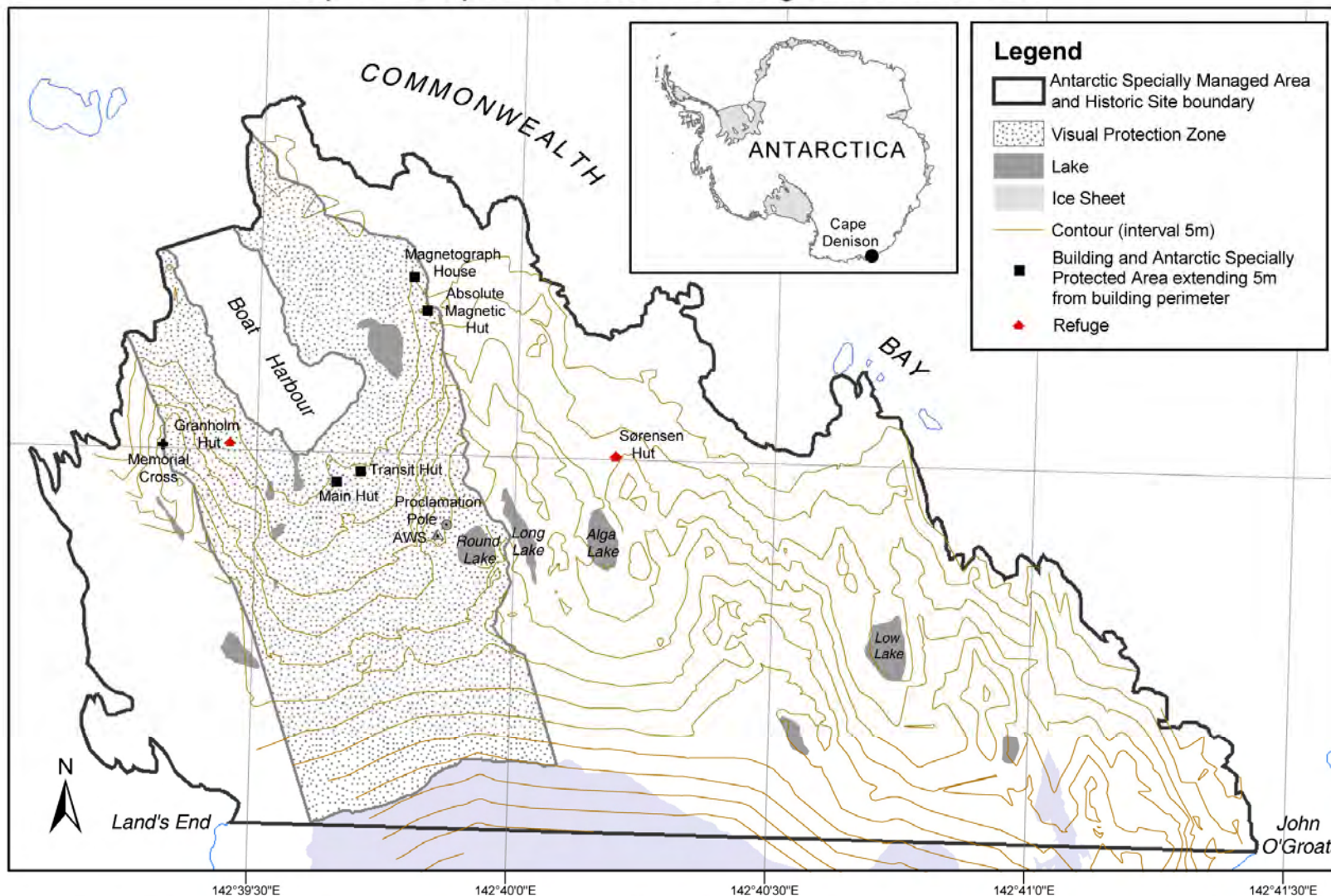
Виды, гнездящиеся на мысе Денисон	Численность	Период размножения в летние месяцы
Качурка Вильсона (<i>Oceanites oceanicus</i>)	Приблизительно 38 пар; три небольшие колонии	До середины декабря: взрослые особи; после середины декабря: взрослые особи, яйца и птенцы
Малый снежный буревестник (<i>Pagodroma nivea</i>)	Приблизительно 30; одна небольшая колония	До конца ноября: взрослые особи; после конца ноября: взрослые особи, яйца и птенцы
Пингвин Адели (<i>Pygoscelis adeliae</i>)	Приблизительно 18 800 пар; множество колоний	До ноября: взрослые особи; после ноября: взрослые особи, яйца и птенцы
Южнополярный поморник (<i>Catharacta maccormicki</i>)	Приблизительно 8 пар; отдельные гнезда по периметру колоний пингвинов	До середины декабря: взрослые особи; после середины декабря: взрослые особи и яйца; после конца декабря: взрослые особи и птенцы

Приложение Вii

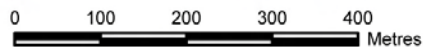
Полеты на вертолетах: тюлени на мысе Денисон (бухта Коммонуэлт)

Вид	Численность	Период размножения в летние месяцы
Тюлень Уэдделла (<i>Leptonychotes weddellii</i>)	Точная численность неизвестна; колонии не обнаружены	До ноября: тюленей нет; в период между серединой ноября и концом декабря каждый день встречаются около 24 взрослых особей
Антарктический морской слон (<i>Mirounga leonina</i>)	Точная численность неизвестна; колонии не обнаружены	В декабре каждый день встречаются примерно 2 взрослых особи

Map A Cape Denison Management Zones

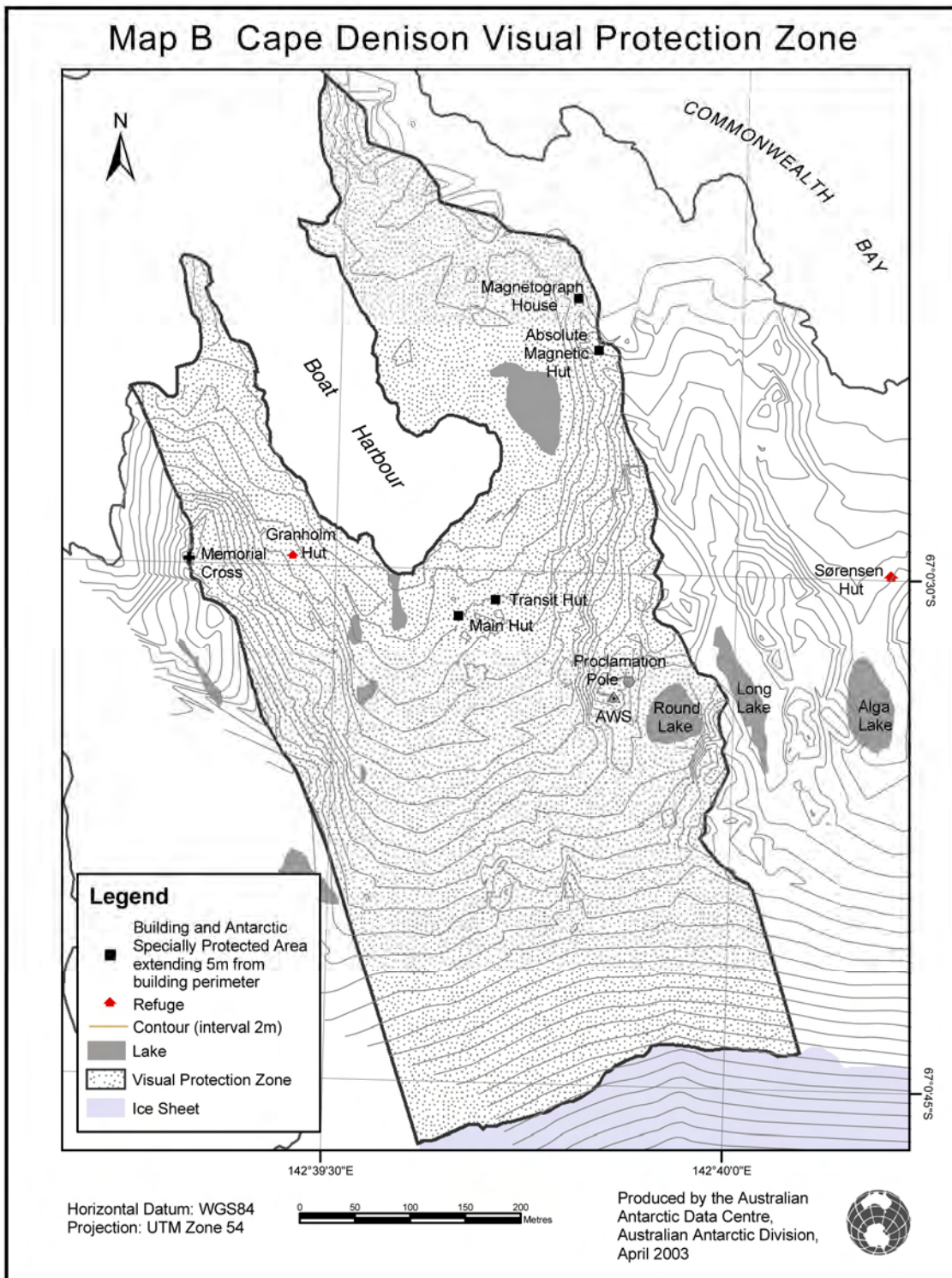


Horizontal Datum: WGS84
Projection: UTM Zone 54

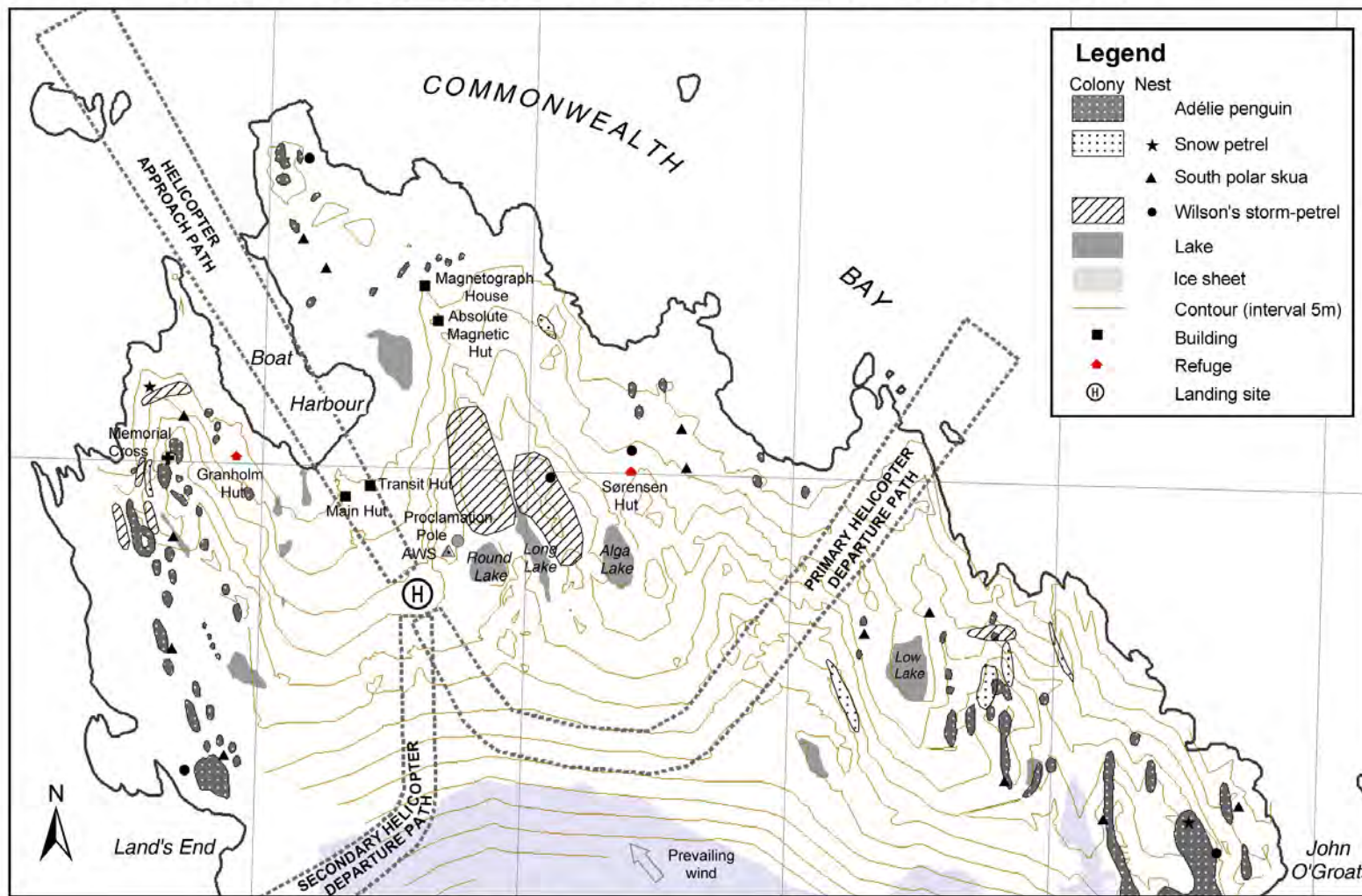


Produced by the Australian Antarctic Data Centre, Australian Antarctic Division, April 2003





Map C Cape Denison Flight Paths and Bird Colonies



Horizontal Datum: WGS84
 Projection: UTM Zone 54

0 100 200 300 400 Metres

Produced by the Australian Antarctic Data Centre, Australian Antarctic Division, April 2003



План управления

Особо управляемым районом Антарктики № 7

«ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ОСТРОВА АНВЕРС И БАССЕЙН ПАЛМЕРА»

Введение

В районе, охватывающем юго-западную часть острова Анверс и бассейн Палмера, а также окружающие их островные группы, находится множество важных природных, научных и образовательных ценностей; кроме того, в этом районе осуществляется интенсивная и постоянно расширяющаяся научная, туристическая и логистическая деятельность. Большое значение этих ценностей и необходимость обеспечения эффективного способа регулирования всего спектра осуществляемой деятельности нашли отражение в решении XVI Консультативного совещания по Договору об Антарктике (1991 г.) определить эту территорию в качестве Района планирования многопрофильного использования (РПМИ) для добровольного принятия обязательств. После того, как были получены новые данные и информация и изменились логистика и нагрузка, обусловленная деятельностью человека в этом регионе, первоначальный план был полностью пересмотрен и уточнен таким образом, чтобы он отвечал современным требованиям как Особо управляемый район Антарктики (ОУРА).

В частности, осуществляемые на территории Района научные исследования имеют большое значение для изучения взаимодействия экосистем и долгосрочных изменений на территории этого региона, а также их последствий для Антарктики и глобальной окружающей среды в целом. Эти исследования важны для работы Комитета по охране окружающей среды, Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и всей системы Договора об Антарктике. Существует опасность того, что эти научные программы глобального значения и долговременные ряды данных могут пострадать в том случае, если деятельность в этом морском районе будет осуществляться без надлежащего регулирования, позволяющего избежать возможных конфликтов и помех. И хотя сейчас на территории Района нет никакой промысловой деятельности, а морской компонент Района составляет всего лишь 0,5% площади Подрайона 48.1 Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, в том случае, если в Районе будет осуществляться промысел, он должен быть организован таким образом, чтобы не оказать воздействия на важные научные и прочие ценности Района.

Ниже приведено краткое описание важных ценностей, которые находятся на территории предлагаемого ОУРА в окрестностях станции Палмер, и основных направлений деятельности, подлежащей регулированию.

1. Описание охраняемых ценностей и регулируемых видов деятельности

(i) Научные ценности

Разнообразные и легко доступные сообщества морской и наземной флоры и фауны на юго-западе острова Анверс и в бассейне Палмера представляют особую ценность для науки: отдельные ряды данных охватывают последние 100 лет, а период активных научных исследований начался здесь еще в 50-х годах прошлого века. Исследования проводились в самых разных направлениях, включая долгосрочный мониторинг популяций тюленей и птиц, исследования растений и животных как в наземной, так и в субприливной средах, изучение физиологии и биохимии птиц, тюленей, наземных беспозвоночных и зоопланктона, изучение поведения и экологии морских планктонных видов, исследования в области физической океанографии, морской седиментологии и геоморфологии. У Соединенных Штатов Америки (США) на территории Района находится только постоянная научная станция, а вышеперечисленные исследования выполнялись учеными, представлявшими самые разные

Стороны Договора об Антарктике – нередко в рамках совместных проектов с американскими учеными. Ниже в качестве примера описаны некоторые важные недавние исследования, проведенные в рамках программы «Долгосрочные экологические исследования» (ДЭИ).

Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера имеют исключительное значение для проведения долгосрочных исследований естественной изменчивости антарктических экосистем и воздействия глобальной деятельности человека на Антарктику, а также на физиологию, численность популяций и поведение антарктических растений и животных. Научные исследования в этом регионе очень важны для понимания связей между орнитофауной, динамикой криля и изменением морской среды обитания.

В частности, Антарктическая программа США (АП США) осуществляет широкомасштабные и постоянные научные исследования экосистемы региона Антарктического полуострова, которые получили формальное обоснование в 1990 г., когда район вокруг станции Палмер (США) был определен в качестве одного из участков Долгосрочных экологических исследований (ДЭИ). Участок ДЭИ в районе станции Палмер (ДЭИ-ПАЛ) является частью более крупной сети участков ДЭИ и одним из двух районов Антарктики, специально выделенных для получения ответов на важные научные вопросы, связанные с изменением окружающей среды в течение длительного периода времени, охватывающего несколько десятилетий. Начиная с 1991 г., в рамках программы ДЭИ-ПАЛ в течение ежегодных и сезонных круизов проводится пространственное квантование в пределах крупномасштабной (200 тыс. квадратных километров) региональной сети вдоль западного побережья Антарктического полуострова, а с октября по март проводится квантование по времени на ограниченной территории в окрестностях станции Палмер. ДЭИ-ПАЛ и Британская антарктическая служба осуществляют совместные сравнительные исследования морских экосистем бассейна Палмера и залива Маргерит, который находится примерно в 400 км к югу. Экосистема региона бассейна Палмера меняется в ответ на стремительное региональное потепление, впервые зарегистрированное учеными БАС. Кроме того, в последнее время в рамках Международного полярного года налажено сотрудничество с французскими и австралийскими учеными, которые с помощью метагеномных инструментов изучают адаптацию сообществ микроорганизмов к полярной зиме.

Одним из главных направлений программы ДЭИ-ПАЛ является изучение динамики морского льда и ее воздействий на все параметры экосистемы (Smith *et al.* 1995). Ежегодное наступление и отступление морского льда – главный физический фактор, определяющий пространственно-временные изменения в структуре и функционировании морской экосистемы Антарктики, начиная с совокупной и годовой величины первичной продукции и заканчивая успехом размножения морских птиц. Западная часть Антарктического полуострова (ЗАП) – один из самых наглядных примеров региона, где в ответ на изменение регионального климата меняются численность, ареал и распределение видов. Это изменение проявляется, главным образом, в виде сдвига региональных климатических характеристик в южном направлении (Smith *et al.* 1999, 2001). Благодаря палеоэкологическим данным о морском ледяном покрове, стратиграфии диатомей и колониях пингвинов, современные данные ДЭИ можно включить в более длинный временной ряд (Smith *et al.* 1999, 2001). В частности, бассейн Палмера является районом широкомасштабных исследований в области палеоэкологии и изменения климата. Кроме того, этот бассейн имеет ряд ценных геоморфологических особенностей.

Крупномасштабные исследования морских птиц были, в основном, направлены, на изучение экологии пингвинов Адели, а также хищных птиц, питающихся пингвинами Адели, и связанных с ними падальщиков в пределах наземной сети ДЭИ-ПАЛ общей площадью 50 км² рядом со станцией Палмер. В летний сезон ученые посещают колонии, расположенные на 18 островах этого района, с интервалами в 2-7 дней и реже три более отдаленные колонии, которые находятся на территории данного ОУРА, чтобы оценить степень возможного нарушения жизни птиц в результате осуществления деятельности в окрестностях станции Палмер. Морской лед является важнейшей зимней средой обитания для пингвинов Адели, поэтому междисциплинарные исследования были направлены на изучение влияния изменения частоты, сроков и длительности колебаний морского ледяного покрова на жизненный цикл этих и других видов птиц, а также на популяции их жертв.

На острове Торгерсен проводятся исследования воздействий туризма, а сам остров разделен на два участка, один из которых открыт для посетителей, а другой закрыт и служит научным эталоном. Этот участок, наряду с другими близлежащими островами, где не бывает туристов, является уникальной

экспериментальной площадкой для изучения сравнительного воздействия естественных и антропогенных изменений на популяции пингвинов Адели. Длинные временные ряды данных, полученных на этом участке, имеют особое значение для понимания воздействий туризма на птиц.

Кроме того, юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера представляют особый научный интерес в связи с изучением недавно обнажившихся участков суши, где после отступления ледников стала появляться растительность. С учетом наблюдающейся тенденции к дальнейшему отступлению ледников научная ценность этих районов, вероятно, будет увеличиваться.

Сейсмологический мониторинг, который проводится на станции Палмер, вносит вклад в работу глобальной системы сейсмологического мониторинга, а удаленность станции делает ее ценной площадкой для проведения долгосрочного мониторинга глобальных уровней содержания радионуклидов.

Необходимо обеспечить тщательное управление этим регионом, чтобы сохранить вышеперечисленные научные ценности и не допустить снижения качества результатов долгосрочных научных программ.

(ii) Ценности растительного и животного мира

Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера относятся к числу регионов Антарктики, отличающихся наиболее значительным биологическим разнообразием: здесь встречаются многие виды бриофитов, лишайников, птиц, морских млекопитающих и беспозвоночных (Приложение С). Эти организмы зависят и от морских, и от наземных экосистем, которые являются для них кормовой базой и средой обитания, причем бассейн Палмера оказывает существенное влияние на региональные экологические процессы.

На участках, не имеющих ледникового покрова, которые расположены вдоль берега острова Анверс и на многочисленных шельфовых островках этого региона, находятся гнездовья птиц и ценные залежки тюленей. В Районе гнездятся одиннадцать видов птиц, самым многочисленным из которых является пингвин Адели *Pygoscelis adeliae*, а несколько других видов являются частыми посетителями Района, хотя и не размножаются на его территории. В Районе часто встречаются пять видов тюленей, но у нас нет данных о том, что они выводят здесь потомство. Бассейн Палмера является важной кормовой территорией для птиц, тюленей и китообразных.

На поверхностях, покрытых мелкоземом, в районе бухты Артур, можно часто увидеть два местных антарктических сосудистых растения – *Deschampsia antarctica* и *Colobanthus quitensis* – хотя на территории Антарктического полуострова они встречаются довольно редко (Komárková *et al.* 1985). Сообщества этих сосудистых растений, зарегистрированные на мысе Бискоу (ОУРА № 139) и на террасе Степпинг Стоунз, относятся к числу наиболее значительных и крупных в регионе острова Анверс, а их многочисленность особенно необычна для такой южной территории. Густые скопления мхов и лишайников встречаются также на острове Личфилд (ОУРА № 113) – участке, где введен режим особой охраны с учетом его исключительно ценной растительности – и в некоторых других местах в окрестностях бухты Артур.

Почвенно-растительные сообщества являются важной средой обитания для беспозвоночных, а не имеющие ледникового покрова островки и мысы вблизи станции Палмер представляют особую ценность как места обитания многочисленных популяций эндемической бескрылой мошки *Belgica antarctica*, самого южного из свободноживущих настоящих насекомых. Этот вид также представляет большую ценность для научных исследований, поскольку до сих пор он не встречался в таких количествах вблизи научных станций, расположенных на Антарктическом полуострове.

(iii) Образовательные и туристические ценности

Юго-западная часть острова Анверс особенно привлекательна для туристов, благодаря своему биологическому разнообразию, доступности и наличию станции Палмер. Это дает туристам возможность наблюдать за дикими животными и по достоинству оценить окружающую среду Антарктики и научную деятельность. Такая работа с туристами, как проведение учеными местных экскурсий и чтение лекций на судах, является важным инструментом просвещения. Кроме того, инициативы программы ДЭИ позволяют распространять информацию среди учащихся старших классов американских школ.

2. Цели и задачи

Целью настоящего Плана управления является сохранение и охрана уникальной и ценной окружающей среды юго-западной части острова Анверс и бассейна Палмера за счет регулирования всевозможных направлений деятельности и интересов, имеющихся в этом Районе. Район требует особого управления для обеспечения охраны и поддержания этих ценностей в течение длительного периода времени; это особенно касается огромного массива научных данных, собранных за последние 100 лет. Расширение масштабов человеческой деятельности и потенциально противоречивые интересы обусловили необходимость более эффективного регулирования и координации деятельности на территории Района..

Конкретные задачи управления в регионе бассейна Палмера заключаются в следующем:

- создание условий для проведения научных исследований при сохранении деятельности по охране окружающей среды;
- оказание содействия в планировании и координации деятельности человека на территории этого региона и урегулировании потенциальных или реальных конфликтов интересов между различными ценностями, видами деятельности и операторами, включая конфликты интересов между разными направлениями научных исследований;
- обеспечение координации любой морской промысловой деятельности, научных исследований и других видов деятельности, которые осуществляются на территории Района. Такая координация может предусматривать разработку плана промысловой деятельности в пределах Района еще до того, как она начнется;
- обеспечение долгосрочной охраны научных, экологических и прочих ценностей Района за счет минимизации нарушения или деградации этих ценностей, включая нанесение ущерба фауне и флоре, а также сведение к минимуму кумулятивных воздействий человека на окружающую среду;
- минимизация зоны влияния любых объектов и научных экспериментов, которые существуют и проводятся на территории Района, включая распространение полевых лагерей и мест для причаливания маломерных судов;
- создание условий для применения энергосистем и видов транспорта, оказывающих наименьшее воздействие на окружающую среду, и сведение к минимуму потребления ископаемых топлив при осуществлении деятельности на территории Района;
- содействие развитию связей и сотрудничества между пользователями Района, в частности, за счет распространения информации о Районе и относящихся к нему документах.

3. Меры управления

Для достижения целей и задач настоящего Плана управления необходимо принять следующие меры:

Национальные программы, осуществляющие деятельность на территории Района, должны создать Группу по вопросам управления юго-западной частью острова Анверс и бассейна Палмера, которая будет контролировать координацию деятельности в ОУРА. Эта Группа управления должна:

- создавать условия и обеспечивать эффективное взаимодействие между всеми, кто работает на территории Района или посещает его;
- быть органом, разрешающим любые потенциальные конфликты, касающиеся использования Района;
- вести учет деятельности, осуществляемой на территории Района и, по возможности, последствий этой деятельности;
- разрабатывать стратегию обнаружения и предотвращения кумулятивных воздействий;
- проводить оценку эффективности мер управления;
- распространять информацию о ценностях и задачах ОУРА среди тех, кто работает на территории Района или посещает его.

Группа управления должна проводить ежегодные заседания в целях рассмотрения предшествующей, текущей и будущей деятельности и разработки рекомендаций относительно осуществления настоящего Плана управления, включая, в случае необходимости, его пересмотр.

Деятельность на территории Района должна осуществляться в соответствии с общим Кодексом поведения, являющимся частью настоящего Плана управления (см. раздел 7), а также с учетом Руководств по конкретным видам деятельности и зонам, которые представлены в Приложениях.

Национальные программы, действующие на территории Района, и туроператоры, посещающие Район, должны принять меры к тому, чтобы все их сотрудники, включая персонал, членов экипажа, посетителей-ученых и пассажиров, были проинформированы и осведомлены о требованиях настоящего Плана управления.

АП США должна ежегодно определять количество туристических судов, посещающих станцию Палмер (примерно 12 судов в течение сезона), и для этого составлять график и давать разрешения до начала сезона.

Там, где это необходимо и целесообразно, следует установить знаки и указатели, обозначающие границы Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и других зон на территории Района. Знаки должны быть надежно закреплены, поддерживаться в хорошем состоянии и вывозиться из Района, когда надобность в них отпадает.

Копии настоящего Плана управления вместе с сопроводительной документацией можно будет получить на станции Палмер (США). Кроме того, Группа управления должна обеспечить бесплатный доступ к этой информации в электронной форме, чтобы посетители могли заранее ознакомиться с требованиями Плана и чтобы его копия была у них при посещении Района.

Район следует посещать по мере необходимости (но не реже одного раза в 5 лет) для того, чтобы оценить эффективность настоящего Плана управления и убедиться в достаточности принимаемых мер управления и технического обслуживания.

Примечание: для осуществления любой запланированной деятельности на территории ООРА, который находится в пределах Района, необходимо разрешение, а сама деятельность должна осуществляться в соответствии с Планом управления.

4. Срок определения в качестве ОУРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и фотографии

Карта 1. Региональная карта и границы ОУРА.

Карта 2. Зоны ограниченного доступа в юго-западной части острова Анверс: о-ва Розенталь, Жубен и Дрим.

Карта 3. Бухта Артур и доступ к станции Палмер.

Карта 4. Зона деятельности вокруг станции Палмер.

Карта 5. Зоны о-ва Торгерсен.

Карта 6. Зона ограниченного доступа на о-ве Дрим.

Карта 7. ООРА № 113 «Остров Личфилд».

Карта 8. ООРА № 139 «Мыс Бискоу».

6. Описание Района

(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Общее описание

Остров Анверс – крупнейший и самый южный из всех островов архипелага Палмера, который находится примерно в 25 км к западу от Антарктического полуострова. С юго-востока его омывают воды пролива Ноймайера и пролива Жерлаша, а с юга – воды пролива Бисмарка (карта 1). Значительная часть острова Анверс покрыта ледниками, причем на юго-западе доминирует ледник Марр-Айс-Пьемонт, широкий участок постоянного массива льда, полого поднимающийся от берега до высоты около 1000 м над уровнем моря. Южная и западная береговые линии острова Анверс в пределах Района, в основном, образованы, ледяными скалами, расположенными на краю ледника Марр-Айс-Пьемонт, которые перемежаются с небольшими скалистыми выходами породы, не

имеющими ледникового покрова мысами и многочисленными прибрежными островками. К числу других заметных особенностей рельефа этого Района относятся не имеющие ледникового покрова мысы Монако на юго-западной оконечности острова Анверс и Ланкастер на юго-востоке. Эти безледниковые территории имеют большое значение как места обитания растений и животных.

На территории Района находятся шесть основных островных групп: о-ва Розенталь на севере (~22 км к северо-западу от станции Палмер); о-ва Жубен по периметру бассейна Палмера; островная группа бухты Артур (там, где находится станция Палмер); о-ва Вауверманс; о-ва Даннеброг; о-ва Ведел. Эти островные группы отличаются спокойным рельефом и их высота над уровнем моря, как правило, не достигает 100 м, хотя местами они бывают скалистыми и сильно изрезанными, и на них можно встретить небольшие участки реликтовой ледниковой шапки.

Станция Палмер (США) (64°46'27"ю.ш., 64°03'15"з.д.) находится в бухте Артур на мысе Гэмидж, не имеющем ледникового покрова выступе на юго-западном берегу острова Анверс у границы ледника Марр-Айс-Пьемонт (карты 3 и 4). С юга к станции примыкают фьорд Хироу и мыс Бонапарт. В 2,7 км от станции Палмер на северо-западной оконечности крупнейшего острова в бухте Артур, который до недавнего времени соединялся с островом Анверс ледовым мостом, находится мыс Норсел. К числу других островов, которые находятся на расстоянии нескольких километров к западу от станции, относятся острова Торгерсен (карта 5), Хамбл, Брейкер и Личфилд (карта 7). Последний определен в качестве ООРА № 113. К юго-востоку расположены острова Шорткат, Кристин, Хермит, Лимитроф, Лаггард и Корморант (карта 3). Более отдаленный мыс Бискоу (ООРА № 136) находится на небольшом островке примерно в 14 км к юго-востоку. До недавнего времени этот островок также соединялся с островом Анверс ледовым мостом (карта 8). В западном направлении находятся острова Фрейзер, Хафвэй (карта 2) и Дрим (карта 6), которые расположены в заливе Уайли, соответственно, в 5,9, 6,4 и 9,4 км в северо-западу от станции Палмер.

В регионе бассейна Палмера можно выделить три доминирующих морских объекта:

Мелководный шельф: простирается от острова Анверс и соседних островных групп до глубины 90-140 м.

Пролив Бисмарка: расположен южнее станции Палмер и севернее островов Вауверманс на оси восток–запад, а его обычная глубина составляет 360-600 м; соединяет южные входы в пролив Жерлаша и пролив Ноймайера с бассейном Палмера.

Бассейн Палмера: единственный глубоководный бассейн в этом районе, расположенный в 22 км к юго-западу от станции Палмер; его максимальная глубина достигает примерно 1400 м. С севера он граничит с островами Жубен, с востока – с островами Вауверманс, с юго-востока – с островными группами Даннеброг и Ведел. Бассейн окружен мелководными шельфами, глубина которых составляет менее 165 м. Канал глубиной около 460 м соединяет бассейн Палмера с краем континентального шельфа, который находится к западу от Района.

Границы Района

ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера» занимает территорию площадью около 3275 км², в состав которой входят и наземные, и морские компоненты. Для удобства навигации границы Района, по возможности, отслеживают географические объекты, а в открытом море вдалеке от заметных сухопутных объектов они совпадают с линиями параллелей и меридианов. Северо-восточная граница Района определяется как линия, проведенная по суше параллельно юго-западному берегу острова Анверс приблизительно в одном километре от кромки воды. Эта сухопутная граница идет от северной точки с координатами 64°33'ю.ш., 64°06'03"з.д. (примерно в 3,1 км к северу от о-ва Жерлаш) в южном направлении до точки с координатами 64°51'21"ю.ш., 63°42'36"з.д. на мысе Ланкастер. От мыса Ланкастер начинается восточная граница, которая определяется как линия длиной 7,9 км, проведенная вдоль меридиана 63°42'36"з.д. через пролив Бисмарка до 64°55'36"ю.ш. на острове Уэнсди, самом восточном в группе островов Вауверманс. Оттуда граница идет в юго-западном направлении до точки с координатами 65°08'33"ю.ш., 64°14'22"з.д. на южной оконечности островов Ведел вдоль восточных берегов островных групп Вауверманс, Даннеброг и Ведел. Южная граница Района определена как линия, проведенная вдоль параллели 65°08'33"ю.ш. строго на запад от 64°14'22"з.д. на островах Ведел до 65°00'з.д.

Северная граница определяется как параллель, проведенная от точки с координатами 64°33'ю.ш., 64°06'03"з.д. к берегу (примерно в 3,1 км к северу от острова Жерлаш), а оттуда – строго на запад до меридиана 65°00'з.д. Западная граница Района определяется как линия, проведенная вдоль меридиана 65°00'з.д. между точками с координатами 64°33'ю.ш. на севере и 65°08'33"ю.ш. на юге.

Границы Района установлены таким образом, чтобы охватить территории, представляющие большую экологическую ценность, и при этом сохранить практичную конфигурацию, необходимую для удобства использования и навигации. Первоначальная граница Района планирования многопрофильного использования была продлена в северном направлении, чтобы охватить о-ва Розенталь, где находятся несколько крупных колоний антарктических пингвинов и пингвинов папуа, которые могут служить источниками пополнения популяций других колоний, расположенных в юго-западной части региона острова Анверс (W. Fraser *pers. comm.* 2006). Первоначальная граница была также продлена в западном и южном направлениях, чтобы охватить всю территорию бассейна Палмера, который имеет большое биологическое, палеоэкологическое и океанографическое значение.

Территория наземного компонента была изменена по сравнению с первоначальным РПМИ, и теперь из нее исключены обширные ледовые поля ледника Марр-Айс-Пьемонт, где нет никаких ценностей, связанных с основными задачами настоящего Плана управления. Граница Района охватывает все прибрежные участки, не имеющие ледникового покрова, бассейн Палмера, который играет ведущую роль в региональных экосистемных процессах, а также соседние островные группы, которые имеют большое биологическое значение и где сосредоточена большая часть человеческой деятельности, осуществляемой в этом регионе.

Климат

В западной части Антарктического полуострова наблюдаются самые высокие на всей планете темпы потепления морской экосистемы (Ducklow *et al.* 2007). В период между 1974 и 1996 гг. среднегодовая температура на станции Палмер составляла $-2,29^{\circ}\text{C}$, при среднеминимальной месячной температуре воздуха на уровне $-7,76^{\circ}\text{C}$ в августе и среднемаксимальной температуре на уровне $2,51^{\circ}\text{C}$ в январе (Baker 1996). Данные, полученные на станции Академик Вернадский (Фарадей), которая находится в 53 км к югу, свидетельствуют о статистически значимой тенденции повышения среднегодовой температуры со средней скоростью $0,057^{\circ}\text{C}$ в год с $-4,4^{\circ}$ в 1951 г. до $-2,0^{\circ}$ в 2001 г. (Smith *et al.* 2003). Абсолютный минимум, зарегистрированный на станции Палмер по состоянию на 2006 г., составляет -31°C , а абсолютный максимум равен 9°C . Здесь часто бывают бури и осадки, а годовое количество осадков, выпадающих в виде снега и дождя, составляет примерно 35-50 см в жидком эквиваленте (Smith *et al.* 1996). Ветры – основном, северо-восточные – дуют постоянно, но, как правило, их сила колеблется от слабой до умеренной.

Гляциология, геология и геоморфология

Доминирующим гляциологическим объектом Района является ледник Марр-Айс-Пьемонт. На многих островках и мысах можно встретить более мелкие ледники и ледниковые шапки, крупнейшие из которых расположены на острове Жерлаш в группе островов Розенталь (карта 2). Как показывают наблюдения последних лет, местные ледники отступают со скоростью около 10 м в год, в результате чего исчезли несколько ледовых мостов между ледником Марр-Айс-Пьемонт и прибрежными островками.

Остров Анверс и многочисленные небольшие островки и скалистые полуострова вдоль юго-западного берега сложены из позднемеловых и раннетретичных гранитных и вулканических пород, принадлежащих андской плутонической свите. Эти породы преобладают в районе острова Анверс (Hooper 1962), а аналогичные им породы наблюдаются также в более южных островных группах.

Главным морским геоморфологическим объектом Района является бассейн Палмера. Это эрозионный желоб во внутренней части континентального шельфа, образовавшийся там, где раньше сходились ледниковые потоки, когда-то стекавшие вдоль континентального шельфа из трех очевидных центров скопления льда на Антарктическом полуострове и острове Анверс (Domack *et al.* 2006). На дне бассейна находятся реликтовые террасы, дельты подледниковых озер, каналы, обломочные склоны и моренные отмели. Все они свидетельствуют о том, что во время или до начала последнего ледникового максимума в бассейне Палмера образовалось подледниковое озеро, затем это озеро высохло, а ледниковые потоки в бассейне Палмера отступили (Domack *et al.* 2006).

Пресноводная среда обитания

На территории Района нет крупных озер или водотоков, хотя здесь встречаются многочисленные мелкие водоемы и временные летние водотоки талой воды (Lewis Smith 1996). Они находятся, главным образом, на мысе Норсел и некоторых прибрежных островках в бухте Артур – прежде всего, на о-ве Хамбл, а также на островах Брейкер, Шорткат, Лаггард, Личфилд и Хермит и на мысе Бискоу (W. Fraser, *pers. comm.* 2006). Правда, многие из них сильно загрязнены, поскольку рядом расположились колонии пингвинов и группы негнездящихся поморников. За исключением малочисленных мхов (например, *Brachythecium austrosalebrosum*, *Sanionia uncinata*), которые являются излюбленной средой обитания личинок антарктической бескрылой мошки *Belgica Antarctica*, биота водотоков малочисленна. Однако в водоемах обитают разнообразные микроводоросли и цианобактерии (всего обнаружено более 100 таксонов), хотя их численность существенно меняется от водоема к водоему (Parker 1972, Parker & Samsel 1972). Что касается пресноводной фауны, следует отметить множество видов простейших, тихоходок, коловраток и нематод, а также несколько видов свободно плавающих ракообразных, крупнейшими и самыми заметными из которых являются антарктический жаброног *Branchinecta gaini*, а также веслоногие рачки *Parabroteus sarsi* и *Pseudoboeckella poppii* (Heywood 1984).

Флора

Район находится в холодной морской зоне западной части Антарктического полуострова, где температурные условия и наличие влаги обусловили большое разнообразие видов растений, среди которых встречаются два местных цветущих растения: щучка антарктическая *Deschampsia antarctica* и мшанка антарктическая *Colobanthus quitensis* (Longton 1967; Lewis Smith 1996, 2003). В Антарктике эти цветущие растения произрастают только в западной части региона Антарктического полуострова и на Южных Шетландских и Оркнейских островах. Чаще всего они встречаются на защищенных от ветра и обращенных на север склонах, особенно в оврагах и на уступах, высота которых близка к уровню моря. На нескольких участках с благоприятными условиями эта трава образовала локально крупный сомкнутый травяной покров (Lewis Smith 1996). Прежде всего, это касается мыса Бискоу (ООРА № 139), где такой сомкнутый покров охватывает территорию до 6 500 м². На всей приморской территории Антарктики и особенно в районе бухты Артур тенденция к потеплению, наблюдающаяся с начала 1980-х годов, привела к быстрому росту количества и размеров популяций обоих видов и образованию многочисленных новых колоний (Fowbert & Lewis Smith 1994; Day *et al.* 1999).

Вся остальная растительность на территории Района – это практически только споровые растения (Lewis Smith 1979), причем во влажных и мокрых средах доминируют бриофиты, а лишайники и некоторые мхи, образующие моховые «подушки», заселяют более сухие почвы, гравийные и скалистые поверхности (Komárková *et al.* 1985). Плотные скопления мхов и лишайников встречаются в нескольких местах вокруг бухты Артур, включая мыс Норсел, мыс Бонапарт, и остров Личфилд, а также некоторые более отдаленные островки и мыс Монако. В частности, на защищенных от ветра и обращенных к северу склонах находятся локально крупные скопления субформаций мшистого дерна глубиной до 30 см, в которых преобладает ассоциация *Polytrichum strictum*–*Chorisodontium aciphyllum* (Lewis Smith 1982). В бухте Артур крупные пятна этих мхов можно найти на поверхности торфяных скоплений глубиной свыше одного метра, возраст которых, согласно радиоуглеродному анализу, составляет почти 1000 лет. Эти скопления особенно хорошо видны на острове Личфилд (ООРА № 113), где режим охраны был введен, главным образом, с учетом его необычной растительности. Меньшие по размеру пятна встречаются на островах Лаггард и Хермит и мысе Норсел, а небольшие очаги встречаются на прибрежных выступах и островках по всей территории Района. На крупнейшем острове в группе Жубен есть скопление торфа, состоящее исключительно из *Chorisodontium* (Fenton & Lewis Smith 1982). С конца 1970-х годов, реликтовые пятна многовекового торфа, образованного этими мхами, стали обнажаться в результате отступления ледяных скал ледника Марр-Айс-Пьемонт (прежде всего, на мысе Бонапарт) (Lewis Smith 1982). На влажных участках и склонах, где просачивается вода, обычно встречаются сообщества мохового покрова и подстилок, в которых, как правило, доминируют виды *Sanionia uncinata*, *Brachythecium austrosalebrosum* и *Warnstorfia*. Одно особенно крупное пятно на острове Личфилд было уничтожено в 1980-х годах морскими котиками, летний приток которых постоянно увеличивается.

На самых стабильных, сухих каменистых участках и поверхности обнаженных пород часто встречаются сообщества кустистых и листоватых лишайников, в которых доминируют виды *Usnea*,

Pseudephebe, *Umbilicaria* и многие корковые формы. Они нередко образуют ассоциации с мхами, формирующими «подушки» (например, с видами *Andreaea*, *Hymenoloma*, *Orthogrimmia* и *Schistidium*) (Lewis Smith & Corner 1973). На прибрежных скалах и валунах, особенно тех, что подверглись воздействию притока биогенных веществ (азота) из окрестных колоний пингвинов и буревестников, встречаются разнообразные сообщества корковых и листоватых лишайников. Многие из этих видов (например, *Acarospora*, *Amandinea*, *Buellia*, *Caloplaca*, *Haematomma*, *Lecanora*, *Lecidea*, *Xanthoria*) окрашены в яркие цвета (оранжевый, желтый, серо-зеленый, коричневый, белый).

На чрезвычайно обогащенной почве и гравии вокруг колоний пингвинов хорошо заметна зона, образованная зеленой листоватой водорослью *Prasiola crispa*. В конце лета тающие ледниковые поля и участки вечных снегов приобретают красноватый оттенок, поскольку в тающем фирне скапливается огромное количество одноклеточных снежных водорослей. В других местах поверхность имеет характерную окраску, обусловленную зелеными снежными водорослями.

В Приложении С приведен список растений, встречавшихся на территории Района.

Беспозвоночные

Сообщества растений, встречающиеся на территории Района, служат важной средой обитания для беспозвоночных. Как и в других районах Антарктического полуострова, здесь особенно многочисленны ногохвостки и клещи. Колонии клеща *Alaskozetes antarcticus* нередко встречаются на боковых поверхностях сухих скал, в то время как другие виды обитают во мхах, кустистых лишайниках и скоплениях щучки антарктической. Самая распространенная ногохвостка *Cryptopygus antarcticus* обитает в моховых подстилках и под обломками скал. Ногохвостки и клещи встречаются также в других средах обитания, включая птичьи гнезда и скопления моллюсков-блюдечек (Lewis Smith 1966).

Острова вблизи станции Палмер славятся многочисленными популяциями бескрылой мошки *Belgica antarctica*, которая не встречается в таких количествах рядом с другими научными станциями Антарктического полуострова. Этот эндемик имеет большое значение, поскольку это самое южное из всех свободноживущих насекомых. Он обитает в самых разных средах, включая мох, наземную водоросль *Prasiola crispa* и обогащенные биогенными веществами микросреды в окрестностях лежбищ морских слонов и колоний пингвинов. Его личинки исключительно устойчивы к морозам, недостатку кислорода, осмотическому стрессу и обезвоживанию.

В хорошо просушенных местах под скалами рядом с гнездами морских птиц и особенно колониями пингвинов Адели нередко встречаются колонии птичьего клеща *Ixodes uriae*. Этот клещ распространен в околополярных областях обоих полушарий и имеет самый широкий диапазон температурной устойчивости (от -30 до 40°C) среди всех наземных членистоногих Антарктики. В течение трех последних десятилетий численность этого клеща сократилась одновременно с наблюдаемым сокращением популяций пингвинов Адели (R. Lee pers. comm. 2007).

Птицы

В юго-западной части острова Анверс выводят потомство три вида пингвинов – пингвин Адели *Pygoscelis adeliae*, антарктический пингвин *P. antarctica* и пингвин папуа *P. papua* (Parmelee & Parmelee 1987, Poncet & Poncet 1987, Woehler 1993). Самый многочисленный из этих видов – пингвин Адели, который выводит потомство на мысе Бискоу, островах Кристин, Корморант, Дрим, Хамбл, Личфилд и Торгерсен, а также на островных группах Жубен и Розенталь (карты 2-8). За последние 30 лет численность пингвинов Адели значительно сократилась, что, как считается, связано с влиянием климатических изменений на состояние морского льда, снегонакопление и наличие корма (Fraser & Trivelpiece 1996, Fraser & Hofmann 2003, Fraser & Patterson 1997, Trivelpiece & Fraser 1996). В период между 1974/75 и 2002/03 гг. численность пингвинов Адели, гнездящихся на острове Личфилд, сократилась с 884 пар до 143 пар, а в 2006/07 г. здесь вообще не было ни одной гнездящейся пары (W. Fraser pers. comm. 2007). Антарктические пингвины обитают на острове Дрим, на небольших островках рядом с островом Жерлаш и на островах Жубен. На островах Розенталь есть популяции антарктических пингвинов и пингвинов папуа, которые, вероятно, тесно связаны с другими колониями в юго-западной части региона острова Анверс. Считается, что численность пингвинов папуа в этом районе увеличивается в связи с региональным потеплением: возможно, они заселяют новые участки, недавно освободившиеся от ледникового покрова, или участки, освободившиеся

после ухода пингвинов Адели. В частности, сейчас происходит отступление небольших ледников на островах Вауверманс, где может появиться ценная среда обитания для новых колоний пингвинов папуа (*W. Fraser pers. comm.* 2006).

На территории Района расположено множество гнездовых южных гигантских буревестников *Macronectes giganteus*. На острове Корморант, скалах Элефант и островах Жубен гнездятся голубоглазые бакланы *Phalacrocorax (atriceps) bransfieldensis*. К числу других видов птиц, гнездящихся на территории Района, относятся доминиканские чайки *Larus dominicanus*, качурки Вильсона *Oceanites oceanicus*, белые ржанки *Chionis alba*, южнополярные поморники *Catharacta maccormicki*, поморники Лоннберга *C. loennbergi* и антарктические крачки *Sterna vittata*. Район часто посещают (хотя и не гнездятся в его пределах) серебристо-серые буревестники *Fulmarus glacialisoides*, антарктические буревестники *Thalassoica antarctica*, капские буревестники *Daption capense* и малые снежные буревестники *Pagodroma nivea*. Полный список птиц, которые гнездятся, а также часто, не очень часто и изредка встречаются на территории Района, приведен в Приложении С.

Морские млекопитающие

Опубликованных данных о морских млекопитающих этого района немного. Во время круизов в проливе Жерлаша наблюдатели видели финвалов *Balaenoptera physalus*, горбатых китов *Megaptera novaeangliae* и южных бутылконосов *Hyperoodon planifrons* (Thiele 2004). Иногда сотрудники и посетители станции Палмер видели на территории Района финвалов, горбатых китов, ивасевых китов *Balaenoptera borealis*, южных китов *Eubalaena australis*, малых полосатиков *Balaenoptera bonaerensis* и касаток *Orcinus orca*, а также крестовидных дельфинов *Lagenorhynchus cruciger* (*W. Fraser pers. comm.* 2007). На доступных пляжах есть нещепные залежки тюленей Уэдделла *Leptonychotes weddellii* и южных морских слонов *Mirounga leonina*, а в море и на плавучих льдинах в пределах Района можно часто встретить тюленей-крабоедов *Lobodon carcinophagus* и морских леопардов *Leptonyx hydrurga*. За последние годы увеличилась численность антарктических морских котиков *Arctocephalus gazella*, которые не выводят здесь потомства (в основном, это молодые самцы), и в зависимости от времени года на местных пляжах, разбросанных по всей территории Района, можно встретить сотни или даже тысячи особей. Рост их численности наносит ущерб растительности в более низменных местах (Lewis Smith 1996, Harris 2001). Несмотря на нехватку литературных данных о морских млекопитающих в пределах Района, их присутствие, вероятно, связано с антарктическим крилем, который является важным элементом их рациона (Ducklow *et al.* 2007). Список морских млекопитающих, встречающихся на территории Района, приведен в Приложении С.

Океанография

Западная часть Антарктического полуострова уникальна, поскольку это единственный регион, где Антарктическое циркумполярное течение (АЦТ) подходит близко к континентальному шельфу. АЦТ движется в северо-восточном направлении за пределами шельфа, а во внутренней части шельфа наблюдается небольшое течение в южном направлении (Smith *et al.* 1995). Циркумполярные глубокие воды (ЦГВ) переносят в зону шельфа питательные макроэлементы и более теплые, более соленые воды, что оказывает сильное влияние на тепловой и солевой баланс в юго-западной части острова Анверс и регионе бассейна Палмера. Возможно, структура циркуляции и присутствие большой массы ЦГВ оказывают влияние на продолжительность сохранения и размеры морского ледяного покрова (Smith *et al.* 1995). Размеры морского ледяного покрова и время появления краевой ледовой зоны (КЛЗ) в конкретных географических районах существенно меняются от года к году (Smith *et al.* 1995), хотя, как показали Смит и Стаммерджен (Smith and Stammerjohn, 2001), за период проведения спутниковых наблюдений в западной части региона Антарктического полуострова было установлено статистически значимое сокращение общего размера морского ледяного покрова. Край ледяного покрова и КЛЗ являются главными экологическими границами и представляют особый интерес в этом регионе, поскольку они связаны с самыми разными характеристиками морской экосистемы, включая цветение фитопланктона и среду обитания морских птиц. Главным участком биологической и биохимической активности на территории Района является бассейн Палмера, который также является важной зоной апвеллинга.

Морская экология

Морская экосистема к западу от Антарктического полуострова отличается высокой продуктивностью, а ее динамика тесно связана с сезонными и межгодовыми колебаниями морского ледяного покрова. Резкое изменение климата, которое происходит в западной части Антарктического полуострова, и связанные с ним изменения морского ледяного покрова оказывают влияние на все уровне трофической цепи (Ducklow *et al.* 2007). Морская флора и фауна в пределах Района в значительной степени зависят от таких факторов, как низкие температуры, короткий вегетационный период, сильные ветры, которые оказывают воздействие на глубину слоя перемешивания, близость суши, что обуславливает вероятность поступления питательных микроэлементов, и изменчивость морского ледяного покрова. Это среда с высоким содержанием питательных веществ и незначительной биомассой.

На территории региона наблюдаются высокие уровни первичной продукции, сохранению которых способствуют обусловленные топографией апвеллинги и стратификация, связанная с поступлением пресной воды из ледников (Prézelin *et al.* 2000, 2004; Dierssen *et al.* 2002). Что касается биомассы, в сообществах фитопланктона преобладают диатомеи и криптозооиды (Moline & Prézelin 1996). Распределение и состав видов зависят от водных масс, фронтов и изменения положения края морского ледяного покрова.

В общей массе зоопланктона нередко доминируют сальпы и антарктический криль вида *Euphausia* (Moline & Prézelin 1996). В неритической провинции шельфа к юго-западу от острова Анверс доминирующими организмами являются *E. superba*, *E. crystallorophias* и личинки рыб (Ross *et al.* 1996). Распределение и численность зоопланктона меняются с течением времени, а согласно наблюдениям Спиридонова (Spiridonov, 1995), жизненный цикл криля в районе архипелага Палмера крайне изменчив по сравнению с другими районами западной части Антарктического полуострова.

По сравнению с другими изолированными морскими сообществами, на антарктическом континентальном шельфе очень много эндемических видов рыб, причем исследователи до сих пор регулярно открывают новые виды (Eastman 2005). Среди образцов рыб, выловленных на территории Района, можно отметить, например, шесть видов нототениевых (*Notothenia coriiceps neglecta*, *N. gibberifrons*, *N. nudifrons*, *Trematomus bernachii*, *T. hansonii* и *T. newnesi*), один вид антарктических плосконосов (*Parachaenichthys charcoti*) и один вид белокрылок (*Chaenocephalus aceratus*) (De Witt & Hureau 1979, Detrich 1987, McDonald *et al.* 1992).

Макробентосное сообщество мягких донных отложений бухты Артур характеризуется большим разнообразием и высокой численностью видов, среди которых преобладают полихеты, перакариды, ракообразные и моллюски (Lowry 1975, Richardson & Hedgpeth 1977, Hyland *et al.* 1994). В процессе изучения воздействий УФ-излучения на морские организмы, которое проводилось недалеко от станции Палмер в период южнополярной весны (Karentz *et al.* 1991), были собраны образцы 57 видов (1 вид рыб, 48 видов беспозвоночных и 8 видов водорослей). Образцы отбирались в скалистой приливной зоне (72% организмов), субприливной зоне и в среде обитания планктона. Из всех собранных морских беспозвоночных наиболее многочисленным оказался тип членистоногие (12 видов). В бухте Артур часто встречается антарктический моллюск-блюдечко *Nacella concinna* (Kennicutt *et al.* 1992b).

Деятельность и воздействия человека

В 1955 г. на мысе Норсел была построена «База N» (Великобритания) (карта 3), которая эксплуатировалась на постоянной основе до 1958 г. В 1965 г. США создали «Старую станцию Палмер» на мысе Норсел, хотя в 1968 г. они перенесли основную деятельность на нынешнюю территорию станции Палмер, которая находится на мысе Гэмидж. В 1965-1971 гг. американские ученые использовали «Базу N» как биологическую лабораторию, однако в 1971 г. она сгорела дотла. США демонтировали «Старую станцию Палмер» в 1991 г., и все, что осталось от «Старой станции» и «Базы N» – это первоначальные бетонные основания.

28 января 1989 г. аргентинское судно «Байя Парайсо» село на мель примерно в 750 м южнее острова Личфилд, в результате чего в окружающую среду попало свыше 600 тысяч литров (150 тысяч галлонов) нефти (Kennicutt 1990, Penhale *et al.* 1997). Это загрязнение оказалось смертельным для определенной части местной биоты, включая криля, беспозвоночных, обитающих в приливной зоне, и морских птиц, особенно пингвинов Адели и голубоглазых бакланов (Hyland *et al.* 1994, Kennicutt *et*

al. 1992a&b, Kennicutt & Sweet 1992). Краткое описание этого разлива нефти, результатов исследования воздействий на окружающую среду и совместной работы по расчистке территории, проведенной Аргентиной и Нидерландами в 1992/1993 гг., можно найти в работе Penhale *et al.* (1997).

В настоящее время вылов плавниковых рыб в западной части региона Антарктического полуострова (Статистический подрайон 48.1) полностью запрещен на основании Меры по сохранению 32-02 (1998) (ССАМЛР 2006а). Вылов криля осуществляется в шельфовой зоне к северо-западу от архипелага Палмера и сейчас, в основном, сосредоточен в окрестностях Южных Шетландских островов, расположенных еще дальше на север. Общий зарегистрированный вылов криля в Подрайоне 48.1 в течение сезона 2004/05 гг. составил 7095 т (ССАМЛР 2006б), а промысловая деятельность в окрестностях данного ООРА исторически осуществлялась в ограниченном масштабе. Однако, как показывают мелкомасштабные данные, только в течение одного 3-месячного периода между 2000 и 2005 гг. общий вылов криля в юго-западной части региона острова Анверс был меньше 4 т (2-й квартал 2002/03 гг.) (ССАМЛР 2006б: 187). Следовательно, деятельность, связанная с АНТКОМ, осуществляется на территории или вблизи Района, но в настоящее время ее объем минимален.

Современная деятельность человека на территории Района связана, главным образом, с наукой и сопутствующей логистикой, а также с туризмом. Станция Палмер (США) является базой для проведения научных исследований и связанных с ними логистических операций, которые осуществляются в западной части Антарктического полуострова и на архипелаге Палмера Антарктической программой США (АП США) и в рамках сотрудничества с рядом других Сторон Договора. Научную и логистическую поддержку оказывают суда, эксплуатируемые или зафрахтованные АП США, которые посещают станцию примерно 15 раз в году. Воздушные суда обычно не отправляются со станции Палмер, хотя летом сюда иногда прилетают вертолеты. В качестве местного научного транспорта и для оказания содействия используются небольшие надувные лодки, которые курсируют летом в 3-мильной (~5 км) зоне «безопасной для маломерных судов» (карта 3). В пределах этой безопасной зоны ученые часто совершают поездки на острова в целях проведения научных исследований и для организации отдыха сотрудников станции.

Литературные данные о воздействиях науки на территории Района (например, отбора образцов, вмешательства в природу или установки сооружений) весьма ограничены. Однако в 1982 г. была прекращена практика, когда для обозначения участков исследования растительности на мысе Бискоу (ООРА № 139) и острове Личфилд (ООРА № 113) в землю втыкались многочисленные сварочные прутья (Komárková 1983). Там, где они оставались в земле, окружающая растительность погибла, что является очевидным следствием высокой локальной концентрации химического загрязнения, источником которого являются эти прутья (Harris 2001).

В период между 1984/85 и 1990/91 гг. количество туристических судов, посещающих станцию Палмер в течение каждого сезона, увеличилось с 4 заходов (340 посетителей) до 12 (1300 посетителей). Начиная с 1991 г., количество заходов туристических судов сохраняется на уровне 12 заходов в год, причем все они оговариваются до начала сезона. Туристы обычно высаживаются на берег на самой станции, чтобы ознакомиться с объектами, побывать в Зоне посещения на острове Торгерсен (карта 5) и совершить небольшой круиз на надувной лодке вокруг прибрежных островков. Кроме того, на станцию Палмер и в ее окрестности заходят яхты (в течение сезона 2007/08 гг. здесь побывало 17 судов). Исследования изменений в популяциях пингвинов на острове Торгерсен и близлежащих островках говорят о том, что по сравнению с нагрузкой, связанной с долгосрочными изменениями климата, посещения туристов, сотрудников станции и ученых оказывают незначительное воздействие на успех размножения этих птиц (Fraser & Patterson 1997, Emslie *et al.* 1998, Patterson 2001).

(ii) Сооружения на территории Района

Современная станция Палмер (карта 4) состоит из двух главных зданий, лабораторного корпуса и нескольких вспомогательных сооружений, включая аквариум, небольшой сарай для лодок, мастерские, склады и коммуникационные объекты. Источником питания для станции служит один электродизельный генератор, топливо для которого хранится в цистернах с двойной обшивкой. Рядом со станцией у входа во фьорд Хироу был сооружен причал, который может принимать научные и вспомогательные суда среднего размера. Станция работает круглый год, и на ней могут

жить примерно 44 человека. При этом в летнее время количество сотрудников составляет, как минимум, 40 человек, а зимой – около 10.

(iii) Зоны ограниченного доступа и особо управления на территории Района

На территории Района определены три вида регулируемых зон (Зоны ограниченного доступа, Зона посещений и Зона деятельности). Кроме того, в пределах Района расположены два ООРА.

(a) Зоны ограниченного доступа

В качестве Зон ограниченного доступа определены шестнадцать участков, представляющих особое экологическое и научное значение (карты 2-6). Эти участки особенно чувствительны к нарушениям в летние месяцы, а их перечень выглядит следующим образом:

Таблица 1. Зоны ограниченного доступа на территории ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»

Мыс Бонапарт (вкл. «остров Дианы» и «бухту Кристи»)	О-в Лаггард
О-в Кристин	О-в Лимитроф
О-в Корморант	Мыс Норсел
О-в Дрим	О-ва Розенталь
Скалы Элефант	О-в Шорткат
О-в Хермит	Мыс Шорткат
О-в Хамбл	Терраса Степпинг Стоунз
О-ва Жубен	О-в Торгерсен (ю-з половина острова)

Вокруг каждой Зоны ограниченного доступа находится буферная территория, которая уходит в море на 50 м от берега (карта 2). Кроме того, 50-метровая буферная территория имеется вокруг острова Личфилд (ООРА № 113). В целях обеспечения максимально возможной охраны чувствительных колоний птиц в течение всего сезона размножения, а также растительных сообществ вход на территории Зон ограниченного доступа в период с 1 октября по 15 апреля, включительно, разрешен только тем, кто проводит важные научные исследования, мониторинг или работы по техническому обслуживанию объектов. Всем маломерным судам, не выполняющим важные задачи, следует избегать транзитного захода или плавания в пределах 50-метрового морского буферного участка вокруг Зон ограниченного доступа.

В состав Научного руководства для данного ОУРА включены специальные правила осуществления научной деятельности в Зонах ограниченного доступа (Приложение А).

(b) Зона посещений

Северо-восточная половина острова Торгерсен определена в качестве Зоны посещений (карта 5). В настоящее время посетителей направляют именно в эту часть острова, в то время как вход на территорию Зоны ограниченного доступа в юго-западной части острова, зарезервированной в качестве эталонного научного участка, разрешен только тем, кто проводит важные научные исследования, мониторинг или работы по техническому обслуживанию объектов. В Правила поведения посетителей ОУРА включены специальные рекомендации относительно деятельности в Зоне посещений (Приложение В).

(c) Зона деятельности

Сооружения станции Палмер, в основном, сконцентрированы на территории небольшого участка на мысе Гэмидж. Зона деятельности определена как район мыса Гэмидж, в состав которого входят станционные здания, а также соседние мачты, антенны, топливные склады и прочие сооружения, и который заканчивается у границы вечных льдов ледника Марр-Айс-Пьемонт (карта 4).

(d) Особо охраняемые районы Антарктики (ООРА)

На территории ОУРА находятся два Особо охраняемых района Антарктики: ООРА № 113 «Остров Личфилд» и ООРА № 139 «Мыс Бискоу» (карты 7 и 8). Пересмотренные планы управления обоими районами были приняты Сторонами Договора об Антарктике в 2004 г. Вход на их территорию возможен только на основании Разрешения, выданного компетентным национальным органом.

(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Кроме ООРА № 113 и ООРА № 139, которые находятся в пределах Района, в непосредственной близости от него есть только одна охраняемая территория – ООРА № 146 «Залив Саут» (о-в Думер), который расположен в 25 км к юго-востоку от станции Палмер (карта 1). На территории Района нет никаких Исторических мест и памятников, а ближайшее из них – ИМП № 61 «База 'А'» (Порт-Локрой, о-в Гудбир) – находится в 30 км к востоку от станции Палмер (карта 1).

7. Общий Кодекс поведения

Изложенный в настоящем разделе Кодекс поведения является главным инструментом регулирования деятельности на территории Района. В нем описаны общие принципы управления Районом и осуществления деятельности на его территории. Более детальные рекомендации, касающиеся экологических и научных аспектов, а также правила поведения посетителей, приведены в Приложениях.

(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Обычно посетители опадают на территорию Района на морских судах (карта 4), а иногда – на вертолетах. Никаких особых ограничений на транзитный проход морских судов через территорию Района нет, за исключением 50-метровых сезонных буферных зон вокруг некоторых островов, определенных в качестве Зон ограниченного доступа (см. раздел 6(iii)(a)). Перед посещением станции Палмер с ней необходимо связаться по радио, чтобы получить информацию о деятельности, которая в данный момент осуществляется в этом регионе (карта 3).

Туристические суда, яхты и корабли национальных программ могут оставаться на рейде, а добираться до станции Палмер и окрестных берегов и островов следует на маломерных судах с учетом ограничений для доступа в особые зоны. Район, где можно передвигаться на маломерных судах, и наиболее предпочтительные места для причаливания маломерных судов в окрестностях станции Палмер, показаны на карте 3 (см. также Приложение А).

В период с 1 октября по 15 апреля, включительно, посещение Зон ограниченного доступа (в том числе, прибрежной морской территории в пределах 50 м от берегов этих зон) разрешается только тем, кто проводит важные научные исследования, мониторинг или работы по техническому обслуживанию (см. раздел 6(iii)(a), где представлена подробная информация). Вход на территории ООРА возможен только на основании Разрешения, выданного компетентным национальным органом.

Операции воздушных судов на территории Района должны проводиться с соблюдением положений «Руководства по осуществлению воздушных операций вблизи скоплений птиц в Антарктике» (Резолюция 4, XXVII Консультативное совещание по Договору об Антарктике). Главная вертолетная площадка станции Палмер – это плоский каменистый участок, расположенный примерно в 400 м к востоку от станции. Приближаясь к Району, вертолеты должны лететь на большой высоте над полуостровом к востоку от станции Палмер или вдоль канала на юго-востоке (см. страницу, посвященную станции Палмер, в разделе «Справочника по диким животным», озаглавленном как «Остров Анверс») (Harris 2006)). Полеты над колониями диких животных не допускаются на всей территории Района, а на острове Личфилд (ООРА № 113) и мысе Бискоу (ООРА № 139) действуют особые ограничения на полеты (карты 7 и 8, а также отдельные положения Планов управления этими ООРА).

Обычно по территории Района следует передвигаться пешком, хотя в Зоне деятельности можно использовать наземные транспортные средства. Маршрут от станции Палмер к леднику Марр-Айс-Пьемонт, который обходит участки с трещинами, обозначен флажками. Точная трасса маршрута

меняется в зависимости от условий, и посетители должны обращаться за самыми последними данными о маршруте на станцию Палмер. Зимой поэтому маршруту иногда ездят на снегомобилях. Все передвижения должны быть осторожными, чтобы свести к минимуму воздействия на животных, почву и растительность.

(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Район

На территории Района можно осуществлять следующие виды деятельности:

научные исследования или логистическая поддержка научных исследований, которые не поставят под угрозу ценности Района;
меры управления, включая техническое обслуживание или вывоз объектов, расчистку заброшенных участков, где раньше проводились работы, и контроль соблюдения настоящего Плана управления;
туристические или частные экспедиции, соответствующие положениям настоящего Плана управления и Правил поведения посетителей (Приложение В);
визиты представителей СМИ, мира искусства, системы образования или официальных национальных программ;
промысел морских живых ресурсов, который осуществляется в соответствии с положениями настоящего Плана управления и с должным учетом важных научных и экологических ценностей Района. Любую промысловую деятельность следует координировать с научными исследованиями и другими текущими видами деятельности. При этом возможна разработка плана и руководства, которые помогут добиться того, что промысловая деятельность не будет представлять значительной угрозы для других важных ценностей Района.

Любая деятельность на территории Района должна осуществляться таким образом, чтобы свести к минимуму воздействия на окружающую среду. В Приложениях приведены конкретные правила осуществления деятельности на территории Района, включая особые зоны.

(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Выбор площадки для размещения, установка, модификация или снос временных убежищ или палаток должны осуществляться таким образом, чтобы не наносить ущерба ценностям Района. По возможности, следует повторно использовать те же площадки, а их местонахождение необходимо регистрировать. Насколько это возможно, зоны влияния объектов должны быть сведены к минимуму.

Научное оборудование, установленное на территории Района, должно иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя, координат для связи и даты установки. Все эти объекты должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Все оборудование и связанные с ним материалы подлежат вывозу, когда надобность в них отпадает.

(iv) Расположение полевых лагерей

Временные полевые лагеря можно разбивать там, где это нужно для проведения научных исследований, с учетом ограничений, касающихся Зон ограниченного доступа и ООРА. Полевые лагеря должны располагаться на участках, не имеющих растительности, или, когда это возможно, на толстом слое снежного или ледяного покрова; при этом следует избегать мест скопления млекопитающих или гнездящихся птиц. Местонахождение полевых лагерей необходимо регистрировать, и, по возможности, следует повторно использовать площадки, где раньше уже размещались лагеря. Насколько это возможно, зоны влияния лагерей должны быть сведены к минимуму.

В целях безопасности на нескольких островах в пределах Района размещены аварийные запасы продовольствия, которые указаны на 3. Относитесь к ним бережно, используйте их только в действительно чрезвычайной ситуации и сообщайте о каждом случае их использования на станцию Палмер, чтобы запасы можно было пополнить.

(v) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие (умерщвление или отлов) или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного в соответствии с Приложением II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (1998 г.).

(vi) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения

Материалы, не подпадающие под положения раздела 7(v), могут вывозиться из Района только в научных или связанных с ними образовательных целях, или для выполнения важных задач управления или консервации. Такой вывоз ограничивается минимумом, необходимым для достижения соответствующих целей. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района, могут быть вывезены, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление в компетентный орган. Нельзя нарушать участки, где проводятся эксперименты, или трогать научное оборудование.

(vii) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Насколько это возможно, посетители должны стремиться минимизировать риск интродукции неместных видов.

(viii) Удаление / управление ликвидацией отходов

Все отходы, за исключением отходов жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека и бытовые сточные воды, образовавшиеся на станциях или в полевых лагерях, могут быть сброшены в море ниже отметки высокой воды. В соответствии со Статьей 4 Приложения III к Протоколу по охране окружающей среды отходы не должны сбрасываться в пресноводные водотоки или озера, на поверхность участков, свободных от ледникового покрова, или на снежные или ледниковые поверхности, которые заканчиваются на территории таких участков или подвержены интенсивной абляции.

(ix) Требования к отчетности

Насколько это возможно, следует составлять подробные отчеты о деятельности, осуществлявшейся на территории Района, и предоставлять их в распоряжение всех Сторон. В соответствии со Статьей 10 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды, необходимо обеспечить сбор и обмен отчетами о проведенных инспекциях, а также о любых существенных изменениях на территории Района или нанесении значительного ущерба Району.

Туроператоры должны документировать посещения Района с указанием количества посетителей, дат посещений и любых инцидентов, имевших место на территории Района.

8. Обмен информацией

В дополнение к обычному обмену информацией в рамках ежегодных национальных отчетов Сторонам Договора об Антарктике, СКАР и КОМНАП, Стороны, осуществляющие деятельность на территории Района, должны обмениваться информацией через Группу управления. Насколько это возможно, все национальные антарктические программы, планирующие проводить научную деятельность в пределах Района, должны информировать Группу управления о месте проведения и предполагаемой длительности своей деятельности, а также о любых особенностях, касающихся размещения полевых партий или научного оборудования на территории Района.

Насколько это возможно, все туристические суда и яхты должны заблаговременно передавать в Группу управления подробные сведения о запланированных заходах.

Все, кто планируют промысел морских ресурсов на территории Района, должны, насколько это возможно, заблаговременно информировать Группу управления о характере, месте проведения и предполагаемой длительности такой деятельности, а также о любых особенностях, касающихся возможного влияния такой деятельности на научные исследования, которые осуществляются на территории Района.

Следует обеспечить как можно более широкое распространение информации о местах проведения научной деятельности на территории Района.

9. Вспомогательная документация

К настоящему Плану управления прилагаются следующие вспомогательные документы:

Приложение А. Рекомендации, касающиеся научных и экологических аспектов (в том числе, рекомендации для Зон ограниченного доступа);

Приложение В. Правила поведения посетителей (в том числе, в Зоне посещений);

Приложение С. Виды растений, птиц и млекопитающих, зарегистрированные на территории ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»;

Приложение D.Ссылки.

Приложения

Приложение А. Дополнительные рекомендации и данные

Рекомендации, касающиеся научных и экологических аспектов (в том числе, рекомендации для Зон ограниченного доступа)

Прибрежная морская среда западной части Антарктического полуострова стала важным местом проведения научных исследований, а ее научная история насчитывает уже около 50 лет. В настоящем кодексе содержатся рекомендации о том, как обеспечить сохранение ценностей этого района для будущих поколений и нанести своим присутствием как можно меньшее воздействие.

Следует унести все, что вы принесли с собой. Не бросайте не нужные вещи на землю или в воду.

Нельзя собирать образцы или какие-либо природные материалы, включая ископаемые остатки, если это не разрешено для выполнения научных или просветительских задач.

Для тех, кто живет на станции Палмер: не выходите за пределы безопасной зоны для маломерных судов. Это примерно 5 км (3 мили) от станции и не ближе 300 м от границы ледника вдоль берега острова Анверс (карта 3).

Посещайте только те острова, которые указаны в разрешении, и только в то время, которое указано в разрешении. Не тревожьте диких животных. Не трогайте мумифицированные останки тюленей или пингвинов.

Передвигаясь пешком, по мере возможности, придерживайтесь проложенных троп. Не ходите по участкам, где есть растительность, или по массивам породы. Формирование некоторых биологических сообществ, которые там обитают, происходило в течение нескольких тысяч лет.

Следите за тем, чтобы оборудование и материалы всегда были надежно закреплены во избежание их переноса сильными ветрами. Сильный ветер может подняться неожиданно и довольно быстро.

Не делайте ничего, что может привести к рассеиванию инородных веществ (например, продуктов питания, топлива, реагентов, мусора). Не забывайте унести с собой все дорожное снаряжение.

Топливо и химикаты

Принимайте меры к тому, чтобы не допустить случайной утечки химических веществ, таких, как лабораторные реагенты и изотопы (стабильные или радиоактивные). При наличии разрешения на использование радиоизотопов строго соблюдайте все имеющиеся инструкции.

Следите за тем, чтобы у вас с собой были устройства для сбора разлитой жидкости, соответствующие объему имеющегося топлива или химических веществ; изучите инструкцию по их применению.

Отбор проб и экспериментальные участки

До отправки на места проведения работ необходимо очистить все пробоотборное оборудование.

Пробури в пробу отборную скважину в морском ледяном покрове или вырыв яму в грунте, следите за тем, чтобы она оставалась чистой, и убедитесь в том, что пробоотборное оборудование надежно закреплено.

Опознавательные знаки (например, флажки) и иное оборудование, которые вы оставляете больше, чем на один сезон, должны быть четко промаркированы с указанием номера исследования и продолжительности проекта.

Ледники

Объем жидкой воды (например, при термобурении с водяной подачей), которая может изменить изотопный и химический состав ледникового льда, должен быть минимальным.

Находясь на ледяной поверхности, не применяйте жидкости на основе химикатов.

Если на леднике устанавливаются вешки или иные опознавательные знаки, их количество должно ограничиваться минимумом, необходимым для проведения исследования; по возможности, их следует промаркировать с указанием номера исследования и продолжительности проекта.

Зоны ограниченного доступа

В Зонах ограниченного доступа исследования необходимо проводить с особой осторожностью, чтобы не допустить или свести к минимуму воздействие по растительности или нарушение жизни диких животных.

В период гнездования (с 1 октября по 15 апреля) следует как можно меньше тревожить птиц, за исключением случаев, когда это нужно для выполнения неотложных научных задач.

Все посещения Зон ограниченного доступа и все проведенные там мероприятия следует регистрировать (особенно тип отбора и объем отобранных образцов).

Приложение В. Правила поведения посетителей (в том числе, в Зоне посещения)

Эти правила предназначены для коммерческих туроператоров и частных экспедиций, а также для сотрудников национальных антарктических программ в тех случаях, когда они используют Район в рекреационных целях.

Деятельность посетителей должна быть организована таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные воздействия на экосистему юго-западной части острова Анверс и бассейна Палмера и(или) на научную деятельность, которая осуществляется на территории Района.

Туроператоры должны заблаговременно направлять графики посещения национальным программам, осуществляющим деятельность на территории Района, и эти графики должны незамедлительно передаваться в Группу управления.

Помимо вышеизложенного, туристические суда и яхты, планирующие посещение станции Палмер, должны связаться со станцией, как минимум, за 24 часа до прибытия и подтвердить детали своего визита.

При посещении станции Палмер на берегу одновременно могут находиться не более 40 пассажиров.

При плавании на маломерных судах нельзя тревожить птиц и тюленей; при этом следует соблюдать 50-метровую буферную зону вокруг Зон ограниченного доступа.

Посетители не должны подходить к птицам и тюленям ближе, чем на 5 м, чтобы не потревожить их.

По возможности, не подходите к тюленям ближе, чем на 15 м.

Посетители не должны ходить по растительности, включая мхи и лишайники.

Посетители не должны трогать или мешать работе научного оборудования, научно-исследовательских участков или любых иных объектов или иного оборудования.

Посетители не должны брать никаких биологических, геологических или иных сувениров или оставлять после себя мусор.

В пределах группы островов в бухте Артур туристы могут высаживаться на берег только в выделенной Зоне посещения.

Зона посещения (о-в Торгерсен)

Посещения острова Торгерсен должны быть организованы в соответствии с вышеизложенными общими правилами поведения посетителей. Дополнительные правила поведения на острове Торгерсен заключаются в следующем:

Высадка на берег на острове Торгерсен осуществляется на участке, специально выделенном для маломерных судов (64°46'17,8" ю.ш., 64°04'31" з.д.), который находится на северном берегу острова.

Одновременно на берегу могут находиться не более 40 пассажиров.

Посетители могут находиться только в той части острова, которая определена в качестве Зоны посещения, поскольку Зона ограниченного доступа является контрольным участком для проведения научных исследований (карта 5).

Приложение С. Виды растений, птиц и млекопитающих, зарегистрированные на территории ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»

Таблица С.1. Виды растений, зарегистрированные на территории Района (из базы данных о растениях Британской антарктической службы за 2007 г.)

Цветущие растения	Лишайники
<i>Colobanthus quitensis</i> <i>Deschampsia antarctica</i>	<i>Acarospora macrocyclos</i> <i>Amandinea petermannii</i>
Печеночники	<i>Buellia anisomera</i> , <i>B. melanostola</i> , <i>B. perlata</i> , <i>B. russa</i>
<i>Barbilophozia hatcheri</i> <i>Cephaloziella varians</i> <i>Lophozia excisa</i>	<i>Catillaria corymbosa</i> <i>Cetraria aculeata</i> <i>Cladonia carneola</i> , <i>C. deformis</i> , <i>C. fimbriata</i> , <i>C. galindezii</i> , <i>C. merochlorophaea</i> var. <i>novochloro</i> , <i>C. pleurota</i> , <i>C. pocillum</i> , <i>C. sarmentosa</i> , <i>C. squamosa</i>
Мхи	<i>Coelopogon epiphorellus</i> <i>Haematomma erythromma</i> <i>Himantormia lugubris</i> <i>Lecania brialmontii</i> <i>Lecanora polytropa</i> , <i>L. skottsbergii</i> <i>Leptogium puberulum</i> <i>Massalongia carnosa</i> <i>Mastodia tessellata</i> <i>Melanelia ushuaiensis</i> <i>Ochrolechia frigida</i> <i>Parmelia cunninghamii</i> , <i>P. saxatilis</i> <i>Physcia caesia</i> , <i>P. dubia</i> <i>Physconia muscigena</i> <i>Pseudephebe minuscula</i> , <i>P. pubescens</i> <i>Psoroma cinnamomeum</i> , <i>P. hypnorum</i> <i>Rhizoplaca aspidophora</i> <i>Rinodina turfacea</i> <i>Sphaerophorus globosus</i> <i>Stereocaulon alpinum</i> <i>Umbilicaria antarctica</i> , <i>U. decussata</i> <i>Usnea antarctica</i> , <i>U. aurantiaco-atra</i> <i>Xanthoria candelaria</i> <i>Xanthoria elegans</i>
<i>Andreaea depressinervis</i> , <i>A. gainii</i> var. <i>gainii</i> , <i>A. regularis</i> M <i>Bartramia patens</i> <i>Brachythecium austrosalebrosum</i> <i>Bryum archangelicum</i> , <i>B. argenteum</i> , <i>B. boreale</i> , <i>B. pseudotriquetrum</i> <i>Ceratodon purpureus</i> <i>Chorisodontium aciphyllum</i> <i>Dicranoweisia crispula</i> , <i>D. dryptodontoides</i> <i>Grimmia reflexidens</i> <i>Hymenoloma grimmiaecum</i> <i>Kiaeria pumila</i> <i>Platydictya jungermannioides</i> <i>Pohlia cruda</i> , <i>P. nutans</i> <i>Polytrichastrum alpinum</i> <i>Polytrichum juniperinum</i> , <i>P. piliferum</i> , <i>P. strictum</i> <i>Sanionia uncinata</i> <i>Sarconeurum glaciale</i> <i>Schistidium antarctici</i> , <i>S. urnulaceum</i> <i>Syntrichia magellanica</i> <i>Syntrichia princeps</i> , <i>S. sarconeurum</i> <i>Warnstorfia laculosa</i>	

Примечание: На территории Района зарегистрировано 83 вида

Таблица С.2. Виды птиц и млекопитающих, зарегистрированные на территории Района (Parmelee et al. 1977; W. Fraser pers. comm. 2007).

Обычное название	Научное название	Статус на территории Района
Птицы		
Антарктический пингвин	<i>Pygoscelis antarctica</i>	Выводит потомство
Пингвин Адели	<i>Pygoscelis adeliae</i>	Выводит потомство
Пингвин папуа	<i>Pygoscelis papua</i>	Выводит потомство
Южный гигантский буревестник	<i>Macronectes giganteus</i>	Выводит потомство
Голубоглазый баклан	<i>Phalacrocorax [atriceps] bransfieldensis</i>	Выводит потомство
Доминиканская чайка	<i>Larus dominicanus</i>	Выводит потомство
Качурка Вильсона	<i>Oceanites oceanites</i>	Выводит потомство
Белая ржанка	<i>Chionis alba</i>	Выводит потомство
Южнополярный поморник	<i>Catharacta maccormicki</i>	Выводит потомство
Поморник Лоннберга	<i>Catharacta loennbergi</i>	Выводит потомство
Антарктическая крачка	<i>Sterna vittata</i>	Выводит потомство
Серебристо-серый буревестник	<i>Fulmarus glacialisoides</i>	Часто встречается
Антарктический буревестник	<i>Thalassoica antarctica</i>	Часто встречается
Капский буревестник	<i>Daption capense</i>	Часто встречается
Малый снежный буревестник	<i>Pagadroma nivea</i>	Часто встречается
Императорский пингвин	<i>Aptenodytes forsteri</i>	Иногда встречается
Патагонский пингвин	<i>A. patagonicus</i>	Иногда встречается
Золотоволосый пингвин	<i>Eudyptes chrysolophus</i>	Иногда встречается
Хохлатый пингвин	<i>Eudyptes chrysocome</i>	Иногда встречается
Магелланов пингвин	<i>Spheniscus magellanicus</i>	Иногда встречается
Чернобровый альбатрос	<i>Diomedea melanophris</i>	Иногда встречается
Сероголовый альбатрос	<i>D. chrystosoma</i>	Иногда встречается
Северный гигантский буревестник	<i>Macronectes halli</i>	Иногда встречается
Чернобрюхая качурка	<i>Fregetta tropica</i>	Иногда встречается
Плосконосый плавунчик	<i>Phalaropus fulicarius</i>	Иногда встречается
Чилийская желтоклювая шилохвость	<i>Anas georgica</i>	Иногда встречается
Лебедь черношейный	<i>Cygnus melancoryphus</i>	Иногда встречается
Песочник	(вид неизвестен)	Иногда встречается
Египетская цапля	<i>Bubulcus ibis</i>	Иногда встречается
Полярная крачка	<i>Sterna paradisaea</i>	Иногда встречается
Тюлени (данные о выведении потомства или численности отсутствуют)		
Тюлень Уэдделла	<i>Leptonychotes weddellii</i>	Часто встречается
Южный морской слон	<i>Mirounga leonina</i>	Часто встречается
Тюлень-крабодед	<i>Lobodon carcinophagus</i>	Часто встречается
Морской леопард	<i>Leptonyx hydrurga</i>	Часто встречается
Южный морской котик	<i>Arctocephalus gazella</i>	Часто встречается
Киты и дельфины (данные о выведении потомства или численности отсутствуют)		
Финвал	<i>Balaenoptera physalus</i>	Был замечен
Горбатый кит	<i>Megaptera novaeangliae</i>	Был замечен
Ивасеый кит	<i>Balaenoptera borealis</i>	Был замечен
Южный кит	<i>Eubalaena australis</i>	Был замечен
Малый полосатик	<i>Balaenoptera bonaerensis</i>	Был замечен
Касатка	<i>Orcinus orca</i>	Был замечен
Крестовидный дельфин	<i>Lagenorhynchus cruciger</i>	Был замечен

Приложение D. Ссылки

- Baker, K.S. 1996. Palmer LTER: Palmer Station air temperature 1974 to 1996. *Antarctic Journal of the United States* **31**(2): 162-64.
- CCAMLR 2006a. Schedule of Conservation Measures in force 2006/07 season. CCAMLR, Hobart, Australia.
- CCAMLR 2006b. Statistical Bulletin, Vol. 18 (1996*2005). CCAMLR, Hobart, Australia.
- Day, T.A., C.T. Ruhland, C.W. Grobe & F. Xiong 1999. Growth and reproduction of Antarctic vascular plants in response to warming and UV radiation reductions in the field. *Oecologia* **119**: 24-35.
- Detrich III, H.W. 1987. Formation of cold-stable microtubules by tubulins and microtubule associated proteins from Antarctic fishes. *Antarctic Journal of the United States* **22**(5): 217-19.
- Domack E., D. Amblàs, R. Gilbert, S. Brachfeld, A. Camerlenghi, M. Rebesco, M. Canals & R. Urgeles 2006. Subglacial morphology and glacial evolution of the Palmer deep outlet system, Antarctic Peninsula. *Geomorphology* **75**(1-2): 125-42.
- Ducklow, H.W., K.S. Baker, D.G. Martinson, L.B. Quetin, R.M. Ross, R.C. Smith, S.E. Stammerjohn, M. Vernet & W. Fraser 2007. Marine pelagic ecosystems: The West Antarctic Peninsula. Special Theme Issue, Antarctic Ecology: From Genes to Ecosystems. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London* **362**: 67-94.
- Eastman, J.T. 2005. The nature and diversity of Antarctic fishes. *Polar Biology* **28**(2): 93-107.
- Emslie, S.D., W.R. Fraser, R.C. Smith & W. Walker 1998. Abandoned penguin colonies and environmental change in the Palmer Station area, Anvers Island, Antarctic Peninsula. *Antarctic Science* **10**(3): 257-68.
- Fraser, W.R. & Trivelpiece, W.Z. 1996. Factors controlling the distribution of seabirds: winter-summer heterogeneity in the distribution of Adélie penguin populations. In: R. Ross, E. Hofmann, & L. Quetin (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70*. American Geophysical Union, Washington, DC: 257-52.
- Fraser, W.R. & Hofmann, E.E. 2003. A predator's perspective on causal links between climate change, physical forcing and ecosystem response. *Marine Ecology Progress Series* **265**: 1-15.
- Fraser, W.R. & Patterson, D.L. 1997. Human disturbance and long-term changes in Adélie penguin populations: a natural experiment at Palmer Station, Antarctic Peninsula. In: B. Battaglia, J. Valencia & D. Walton (eds) *Antarctic communities: species, structure and survival*. Cambridge University Press, Cambridge: 445-52.
- Fraser, W.R., W.Z. Trivelpiece, D.G. Ainley & S.G. Trivelpiece 1992. Increases in Antarctic penguin populations: reduced competition with whales or a loss of sea ice due to global warming? *Polar Biology* **11**: 525-31.
- Fenton, J.H.C. & Lewis Smith, R.I. 1982. Distribution, composition and general characteristics of the moss banks of the maritime Antarctic. *British Antarctic Survey Bulletin* **51**: 215-36.
- Fowbert, J.A. & Lewis Smith, R.I. 1994. Rapid population increases in native vascular plants in the Argentine Islands, Antarctic Peninsula. *Arctic and Alpine Research* **26**: 290-96.
- Harris, C.M. 2001. Revision of management plans for Antarctic Protected Areas originally proposed by the United Kingdom and the United States of America: 2001 field visit report. Unpublished report, Environmental Research & Assessment, Cambridge.
- Harris, C.M. (ed) 2006. *Wildlife Awareness Manual: Antarctic Peninsula, South Shetland Islands, South Orkney Islands*. First Edition. Wildlife Information Publication No. 1. Prepared for the UK Foreign & Commonwealth Office and HMS *Endurance*. Environmental Research & Assessment, Cambridge.
- Heywood, R.B. 1984. Antarctic inland waters. In: R. Laws (ed) *Antarctic ecology* (Volume 1). Academic Press, London: 279-344.
- Hooper, P.R. 1962. The petrology of Anvers Island and adjacent islands. *FIDS Scientific Reports* **34**.

- Huiskes, A.H.L., D. Lud, T.C.W. Moerdijk-Poortviet, & J. Rozema 1999. Impact of UV-B radiation on Antarctic terrestrial vegetation. In: J. Rozema (ed) *Stratospheric ozone depletion; the effects of enhancing UV-B radiation on terrestrial ecosystems*. Blackhuys Publishers, Leiden: 313-37.
- Kennicutt II, M.C. 1990. Oil spillage in Antarctica: initial report of the National Science Foundation-sponsored quick response team on the grounding of the *Bahia Paraiso*. *Environmental Science and Technology* **24**: 620-24.
- Kennicutt II, M.C., T.J. McDonald, G.J. Denoux & S.J. McDonald 1992a. Hydrocarbon contamination on the Antarctic Peninsula I. Arthur Harbor – subtidal sediments. *Marine Pollution Bulletin* **24**(10): 499-506.
- Kennicutt II, M.C., T.J. McDonald, G.J. Denoux & S.J. McDonald 1992b. Hydrocarbon contamination on the Antarctic Peninsula I. Arthur Harbor – inter- and subtidal limpets (*Nacella concinna*). *Marine Pollution Bulletin* **24**(10): 506-11.
- Kennicutt II, M.C & Sweet, S.T. 1992. Hydrocarbon contamination on the Antarctic Peninsula III. The *Bahia Paraiso* – two years after the spill. *Marine Pollution Bulletin* **24**(9-12): 303-06.
- Komárková, V. 1983. Plant communities of the Antarctic Peninsula near Palmer Station. *Antarctic Journal of the United States* **18**: 216-18.
- Komárková, V. 1984. Studies of plant communities of the Antarctic Peninsula near Palmer Station. *Antarctic Journal of the United States* **19**: 180-82.
- Komárková, V., S. Poncet & J. Poncet 1985. Two native Antarctic vascular plants, *Deschampsia antarctica* and *Colobanthus quitensis*: a new southernmost locality and other localities in the Antarctic Peninsula area. *Arctic and Alpine Research* **17**(4): 401-16.
- Lascara, C.M., E.E. Hofmann, R.M. Ross & L.B. Quetin 1999. Seasonal variability in the distribution of Antarctic krill, *Euphausia superba*, west of the Antarctic Peninsula. *Deep Sea Research Part I: Oceanographic Research Papers* **46**(6): 951-84.
- Lewis Smith, R.I. & Corner, R.W.M. 1973. Vegetation of the Arthur Harbour-Argentine Islands region of the Antarctic Peninsula. *British Antarctic Survey Bulletin* **33-34**: 89-122.
- Lewis Smith, R.I. 1979. Peat forming vegetation in the Antarctic. In: E. Kivinen, L. Heikurainen & P. Pakarinen (eds), *Classification of peat and peatlands*. University of Helsinki, Helsinki: 58-67.
- Lewis Smith, R.I. 1982. Plant succession and re-exposed moss banks on a deglaciated headland in Arthur Harbour, Anvers Island. *British Antarctic Survey Bulletin* **51**: 193-99.
- Lewis Smith, R.I. 1996. Terrestrial and freshwater biotic components of the western Antarctic Peninsula. In: R. Ross, E. Hofmann, & L. Quetin (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula*. *Antarctic Research Series* **70**. American Geophysical Union, Washington, DC: 15-59.
- Lewis Smith, R.I. 2003. The enigma of *Colobanthus quitensis* and *Deschampsia antarctica* in Antarctica. In A. Huiskes, W. Gieskes, J. Rozema, R. Schorno, S. van der Vies & W. Wolff (eds) *Antarctic biology in a global context*. Backhuys Publishers, Leiden: 234-39.
- Longton, R.E. 1967. Vegetation in the maritime Antarctic. In: J. Smith (ed) A discussion on the terrestrial Antarctic ecosystem. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London* **252B**(777): 213-35.
- McDonald, S., M. Kennicutt II, K. Foster-Springer & M. Krahn 1992. Polynuclear aromatic hydrocarbon exposure in Antarctic fish. *Antarctic Journal of the United States* **27**(5): 333-35.
- Moline, M.A. & Prezelin, B.B. 1996. Palmer LTER 1991-1994: long term monitoring and analysis of physical factors regulating variability in coastal Antarctic phytoplankton biomass, in situ productivity and taxonomic composition over subseasonal, seasonal and interannual time scales phytoplankton dynamics. *Marine Ecology Progress Series* **145**: 143-60.
- Parker, B.C. 1972. Conservation of freshwater habitats on the Antarctic Peninsula. In: B. Parker (ed) *Conservation problems in Antarctica*. Allen Press Inc., Lawrence, Kansas: 143-162.
- Parker, B.C. & Samsel, G.L. 1972. Fresh-water algae of the Antarctic Peninsula. 1. Systematics and ecology in the U.S. Palmer Station area. In: G. Llano (ed) *Antarctic terrestrial biology*. *Antarctic Research Series* **20**. American Geophysical Union, Washington, DC: 69-81.

- Parmelee, D.F., W.R. Fraser & D.R. Neilson 1977. Birds of the Palmer Station area. *Antarctic Journal of the United States* **12**(1-2): 15-21.
- Parmelee, D.F. & Parmelee, J.M. 1987. Revised penguin numbers and distribution for Anvers Island, Antarctica. *British Antarctic Survey Bulletin* **76**: 65-73.
- Patterson, D.L. 2001. The effects of human activity and environmental variability on long-term changes in Adélie penguin populations at Palmer Station, Antarctica. Unpublished MSc thesis in Fish & Wildlife Management, Montana State University, Bozeman.
- Patterson, D.L., E.H. Woehler, J.P. Croxall, J. Cooper, S. Poncet & W.R. Fraser (in press). Breeding distribution and population status of the northern giant petrel *Macronectes halli* and the southern giant petrel *M. giganteus*. *Marine Ornithology* (submitted).
- Penhale, P.A., J. Coosen & E.R. Marshcoff 1997. The *Bahai Paraiso*: a case study in environmental impact, remediation and monitoring. In: B. Battaglia, J. Valencia & D. Walton (eds) *Antarctic Communities: species, structure and survival*. Cambridge University Press, Cambridge: 437-44.
- Poncet, S. & Poncet, J. 1987. Censuses of penguin populations of the Antarctic Peninsula 1983-87. *British Antarctic Survey Bulletin* **77**: 109-29.
- Smith, R.C. & Stammerjohn, S.E. 2001. Variations of surface air temperature and sea-ice extent in the western Antarctic Peninsula (WAP) region. *Annals of Glaciology* **33**(1): 493-500.
- Smith, R.C., K.S. Baker, W.R. Fraser, E.E. Hofmann, D.M. Karl, J.M. Klinck, L.B. Quetin, B.B. Prézelin, R.M. Ross, W.Z. Trivelpiece & M. Vernet 1995. The Palmer LTER: A long-term ecological research program at Palmer Station, Antarctica. *Oceanography* **8**(3): 77-86.
- Smith, R.C., S.E. Stammerjohn & K.S. Baker. 1996. Surface air temperature variations in the western Antarctic Peninsula region. In: R. Ross, E. Hofmann, & L. Quetin (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70*. American Geophysical Union, Washington, DC: 105-12.
- Smith, R.C., K.S. Baker & S.E. Stammerjohn. 1998. Exploring sea ice indexes for polar ecosystem studies. *BioScience* **48**: 83-93.
- Smith, R.C., D. Ainley, K.S. Baker, E. Domack, S. Emslie, W.R. Fraser, J. Kennett, A. Leventer, E. Mosley-Thompson, S.E. Stammerjohn & M. Vernet. 1999. Marine Ecosystem Sensitivity to Climate Change. *BioScience* **49**(5): 393-404.
- Smith, R.C., K.S. Baker, H.M. Dierssen, S.E. Stammerjohn, & M. Vernet 2001. Variability of primary production in an Antarctic marine ecosystem as estimated using a multi-scale sampling strategy. *American Zoologist* **41**(1): 40-56.
- Smith, R.C., W.R. Fraser, S.E. Stammerjohn & M. Vernet 2003. Palmer Long-Term Ecological Research on the Antarctic marine ecosystem. In: E. Domack, A. Leventer, A. Burnett, R. Bindschadler, P. Convey & M. Kirby (eds) *Antarctic Peninsula climate variability: historical and paleoenvironmental perspectives. Antarctic Research Series 79*. American Geophysical Union, Washington, DC: 131-44.
- Stammerjohn, S.E. & Smith, R.C. 1996. Spatial and temporal variability of western Antarctic Peninsula sea ice coverage. In: R. Ross, E. Hofmann, & L. Quetin (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70*. American Geophysical Union, Washington, DC: 81-104.
- Stammerjohn, S.E. & Smith, R.C. 1997. Opposing Southern Ocean climate patterns as revealed by trends in regional sea ice coverage. *Climatic Change* **37**: 617-39.
- Stammerjohn, S.E., M.R. Drinkwater, R.C. Smith & X. Liu 2003. Ice-atmosphere interactions during sea-ice advance and retreat in the western Antarctic Peninsula region. *Journal of Geophysical Research* **108** (C10) 10: 1029/2002JC001543.
- Thiele D., K. Asmus, S. Dolman, C.D. Falkenberg, D. Glasgow, P. Hodda, M. McDonald, E. Oleson, A. Širovic, A. Souter, S. Moore & J. Hildebrand 2004. International Whaling Commission – Southern Ocean GLOBEC/CCAMLR collaboration: Cruise Report 2003-2004. *Journal of Cetacean Research & Management* SC/56/E24.

Заключительный отчет XXXII КСДА

Trivelpiece W.Z. & Fraser, W.R. 1996. The breeding biology and distribution of Adélie penguins: adaptations to environmental variability. In: R. Ross, E. Hofmann, & L. Quetin (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70*. American Geophysical Union, Washington, DC: 273-85.

Woehler, E.J. (ed) 1993. *The distribution and abundance of Antarctic and Subantarctic penguins*. SCAR, Cambridge.

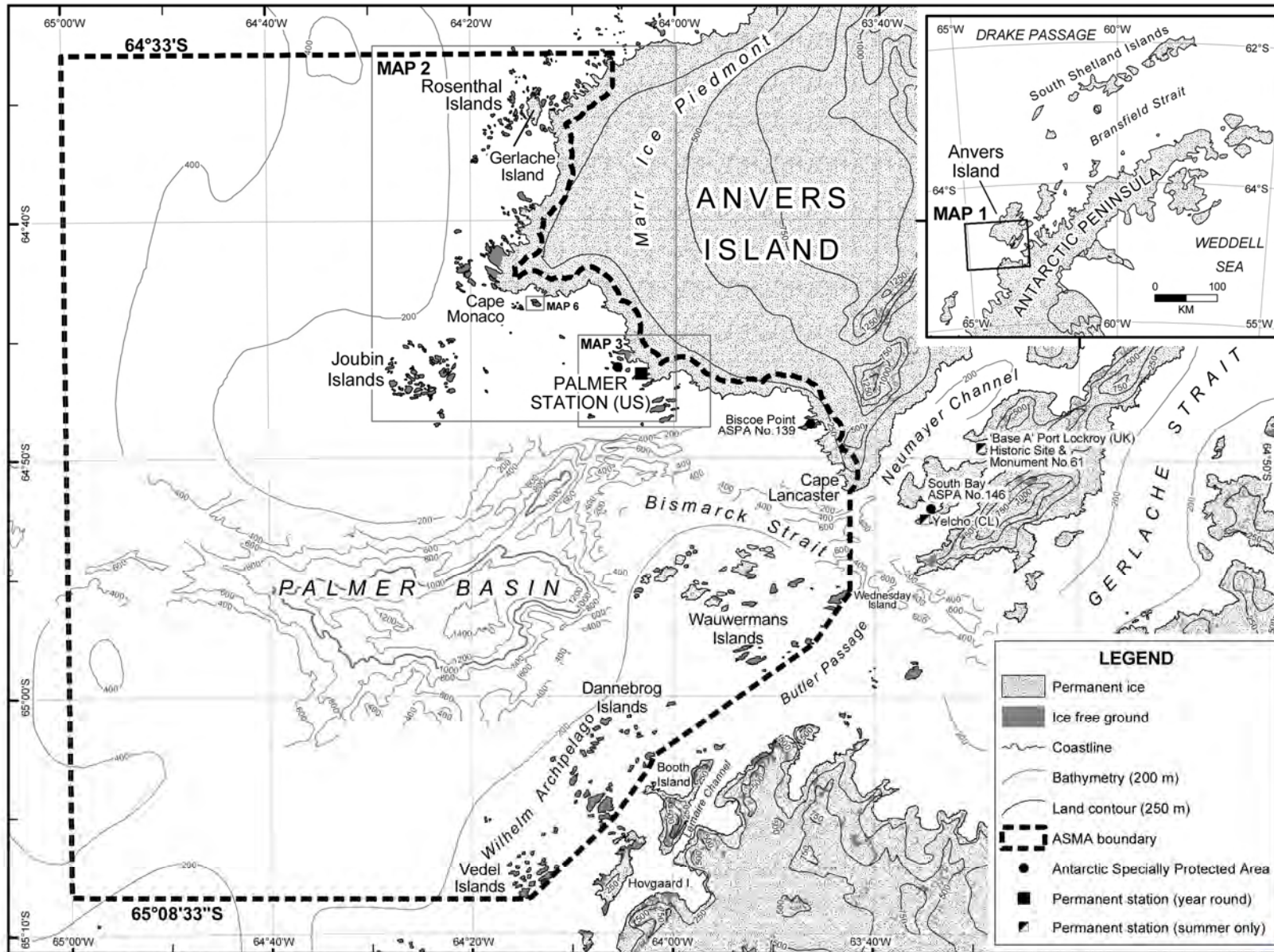
Частная переписка

Fraser, W. разные частные сообщения 2003-08;

Patterson, D. 2006;

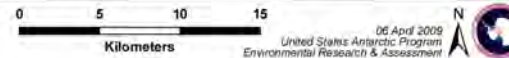
Lee, R. 2007;

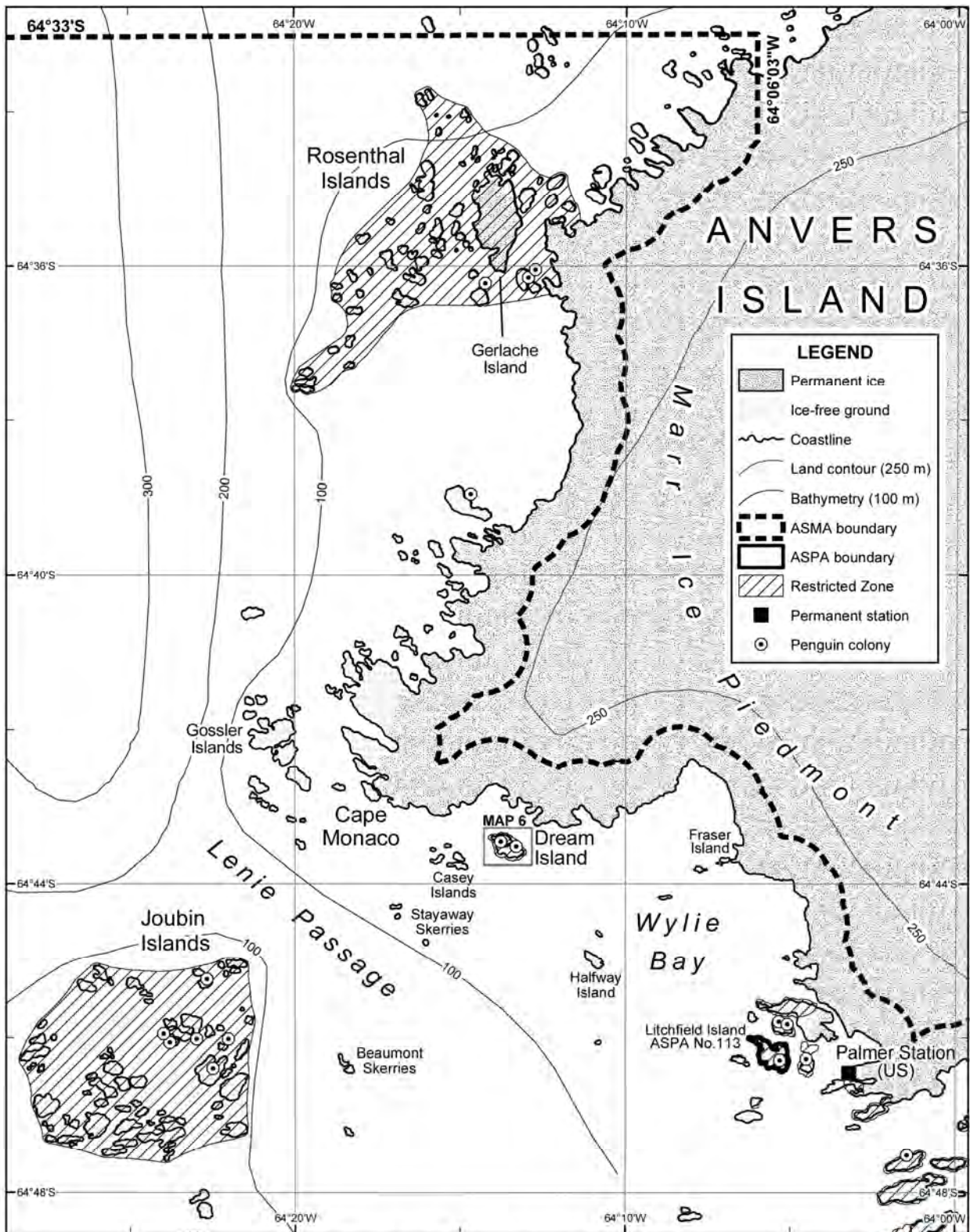
Lewis Smith, R. 2007.



Projection: Lambert Conformal Conic - CM 64°06' SP1 64°45' SP2 65° LO 63°45'
 Spheroid: WGS84, Contour interval: Land - 250 m, Marine - 200 m
 Data sources: Palmer Basin bathymetry: Domack et al. (2005),
 Other bathymetry: GEBCO (2003),
 Land features: SCAR ADD v4.1 SQ19-20 (2005)

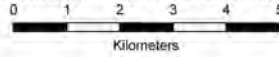
ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 1: Regional map & ASMA boundary





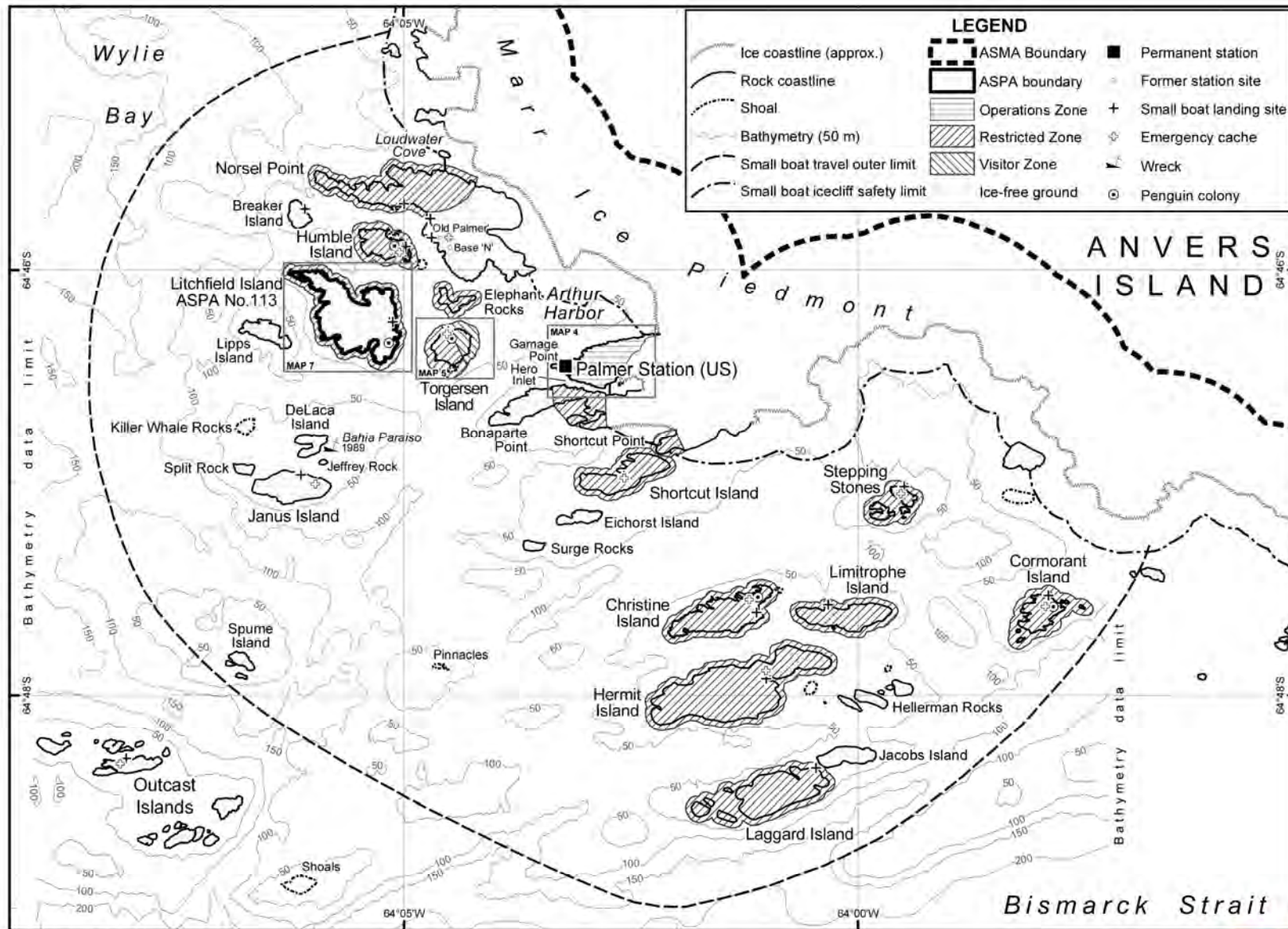
Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 64°15'W
 Standard parallels: 64°38'S, 64°44'S, Spheroid: WGS84
 Contour interval: Land - 250 m, Marine - 100 m
 Data sources: Base map - SCAR ADD v4 1 (2005) (horizontally adjusted to USGS orthophotos along SW Anvers Island coastline, ice coastline in Wylie Bay from BAS SQ19-20 384 (2005)), Bathymetry - GEBCO (2003); Penguin colonies - Harris (2006)

ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 2: SW Anvers Island Restricted Zones
Rosenthal, Joubin & Dream Islands



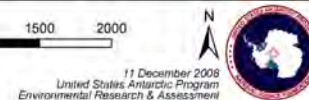
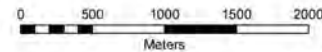
11 December 2008
 United States Antarctic Program
 Environmental Research & Assessment

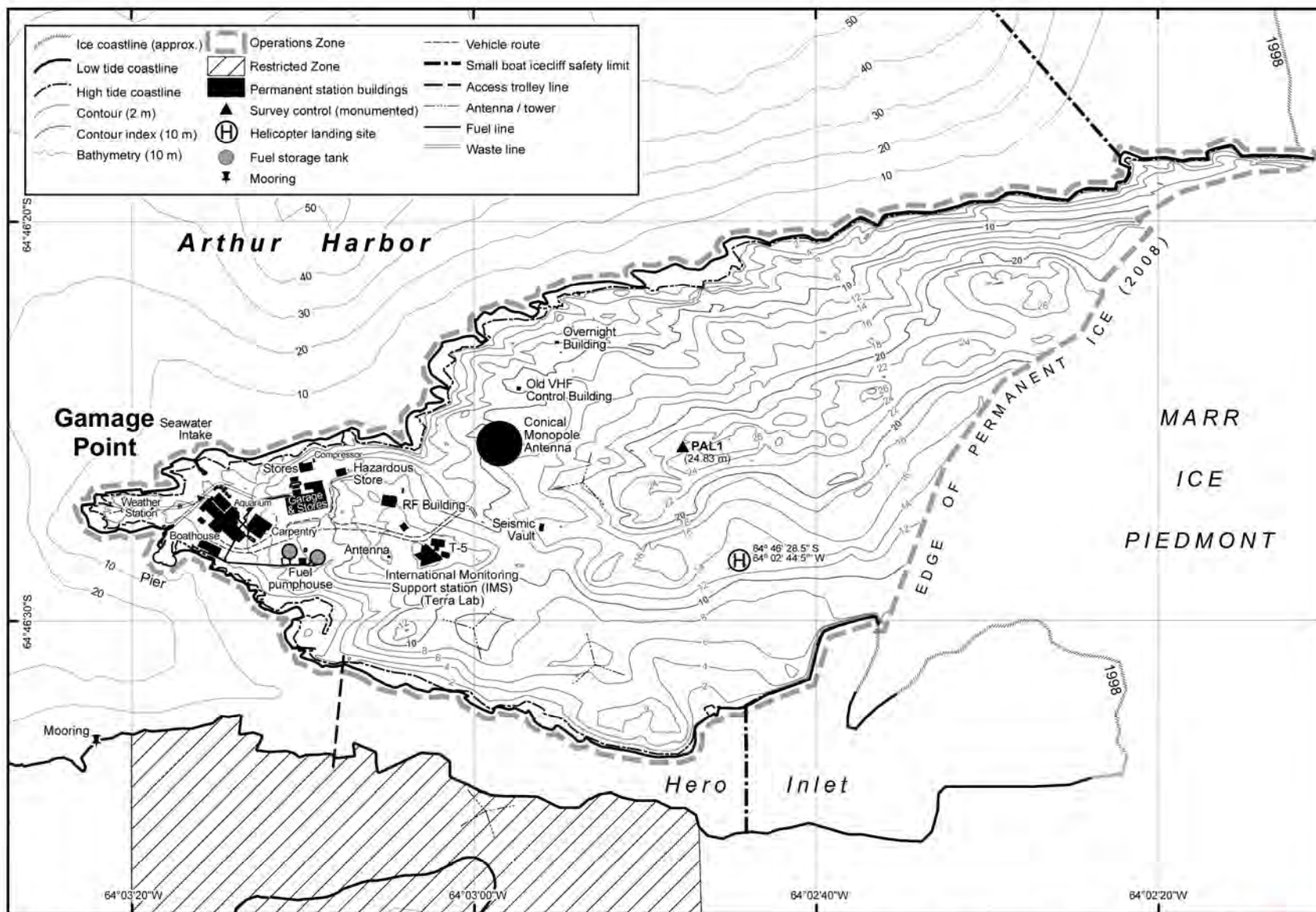
A north arrow pointing upwards and the official logo of the United States Antarctic Program, Environmental Research & Assessment.



Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 64°02'W, Standard parallels: 64°46'S, 64°48'S
 Spheroid: WGS84, Contour interval: Marine - 50 m
 Data sources: Coast, USGS orthophotos, RPSC Survey & CAD (Garnage Point) &
 GPS boat surveys (2004), TMA3210 24v rectified image (BAS/USGS 1998),
 Asper & Gallagher PRIMO bathymetric survey (2004),
 BAS SQ 19-20 384 (2005) & SCAR ADD 4.1 (horizontally adjusted),
 Bathymetric contours derived from Asper & Gallagher PRIMO survey data.

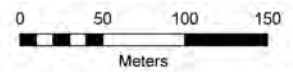
ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 3: Arthur Harbor & Palmer Station access



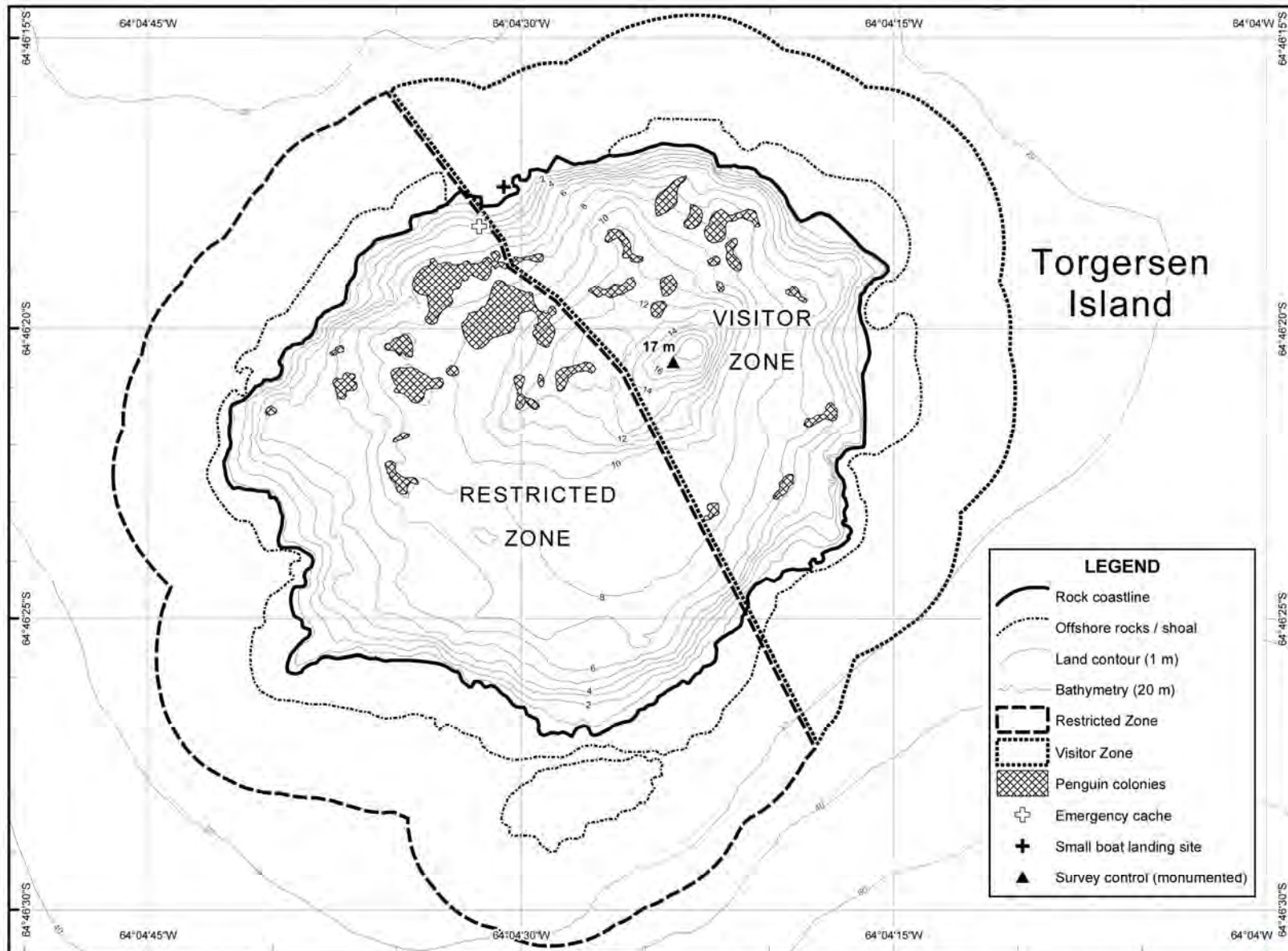


Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 64° 03' W, Standard parallels: 64° 46' S, 64° 48' S
 Datum: USGS PAL1, Spheroid: WGS84
 Bathymetry contour interval: 10 m
 Data sources: Infrastructure RPSC CAD & Survey (2007);
 Coastline: RPSC CAD & Survey (2004) & TMA3210 24v rectified image (1998)
 Ice edge: TMA3210 24v rectified image (1998)
 Bathymetry derived from Asper & Gallagher PRIMO survey (2004)

ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 4: Palmer Station Operations Zone



06 Feb 2009
 United States Antarctic Program
 Environmental Research & Assessment

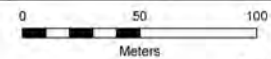


LEGEND

- Rock coastline
- Offshore rocks / shoal
- Land contour (1 m)
- Bathymetry (20 m)
- Restricted Zone
- Visitor Zone
- Penguin colonies
- Emergency cache
- Small boat landing site
- Survey control (monumented)

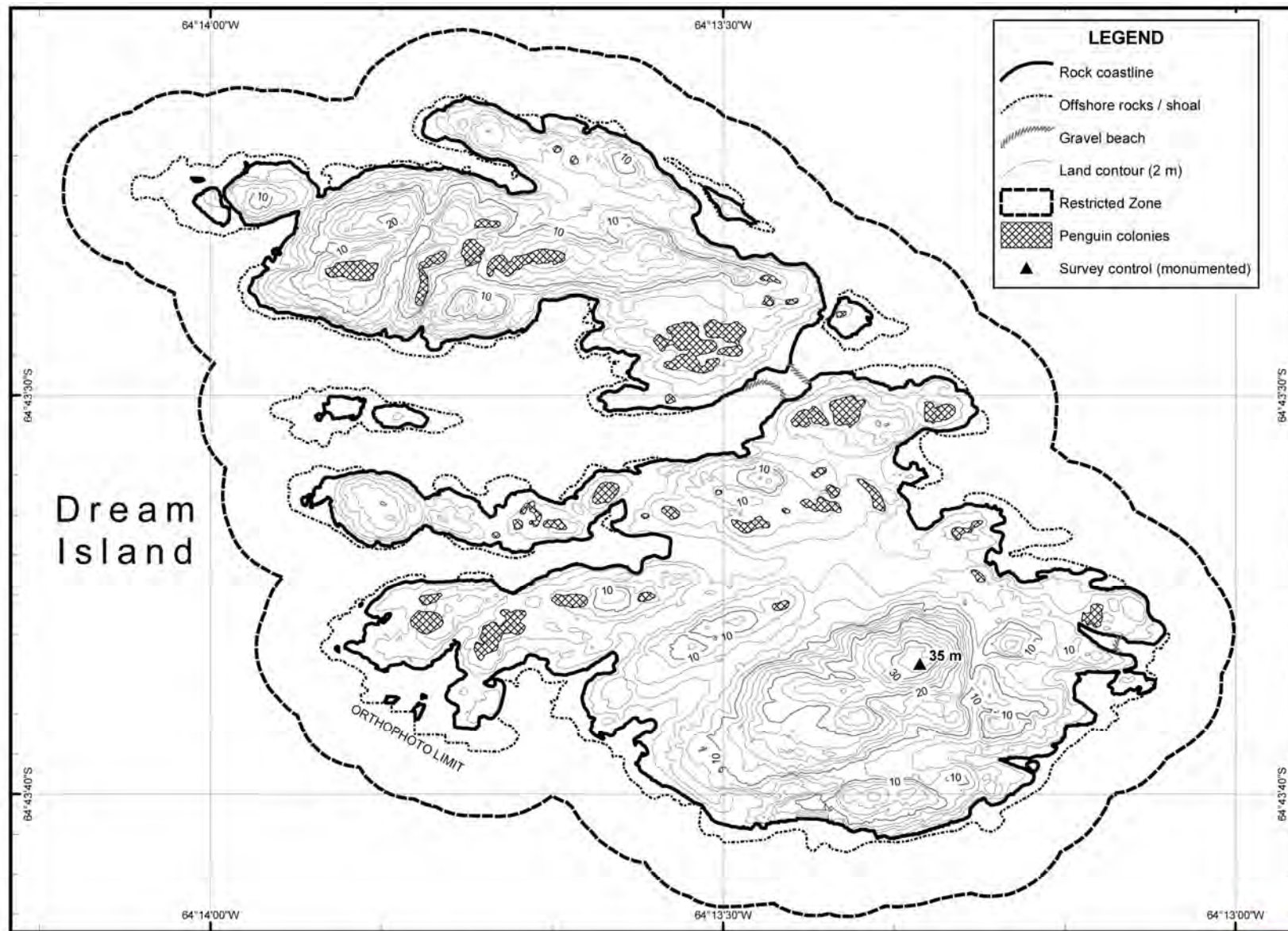
Projection: Lambert Conformal Conic; Central Meridian: 64°04'30"W;
 Standard parallels: 64°46'S, 64°48'S; Datum: USGS TOR1 Spheroid; WGS84.
 Contour interval: Land - 1 m; Marine - 20 m.
 Data sources: Coastline & penguin colonies derived from USGS
 orthophoto (2001) & Patterson (2001).
 Bathymetry derived from Asper & Gallagher PRIMO survey (2004).

ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 5: Torgersen Island Zones



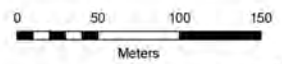
11 December 2008
 United States Antarctic Program
 Environmental Research & Assessment



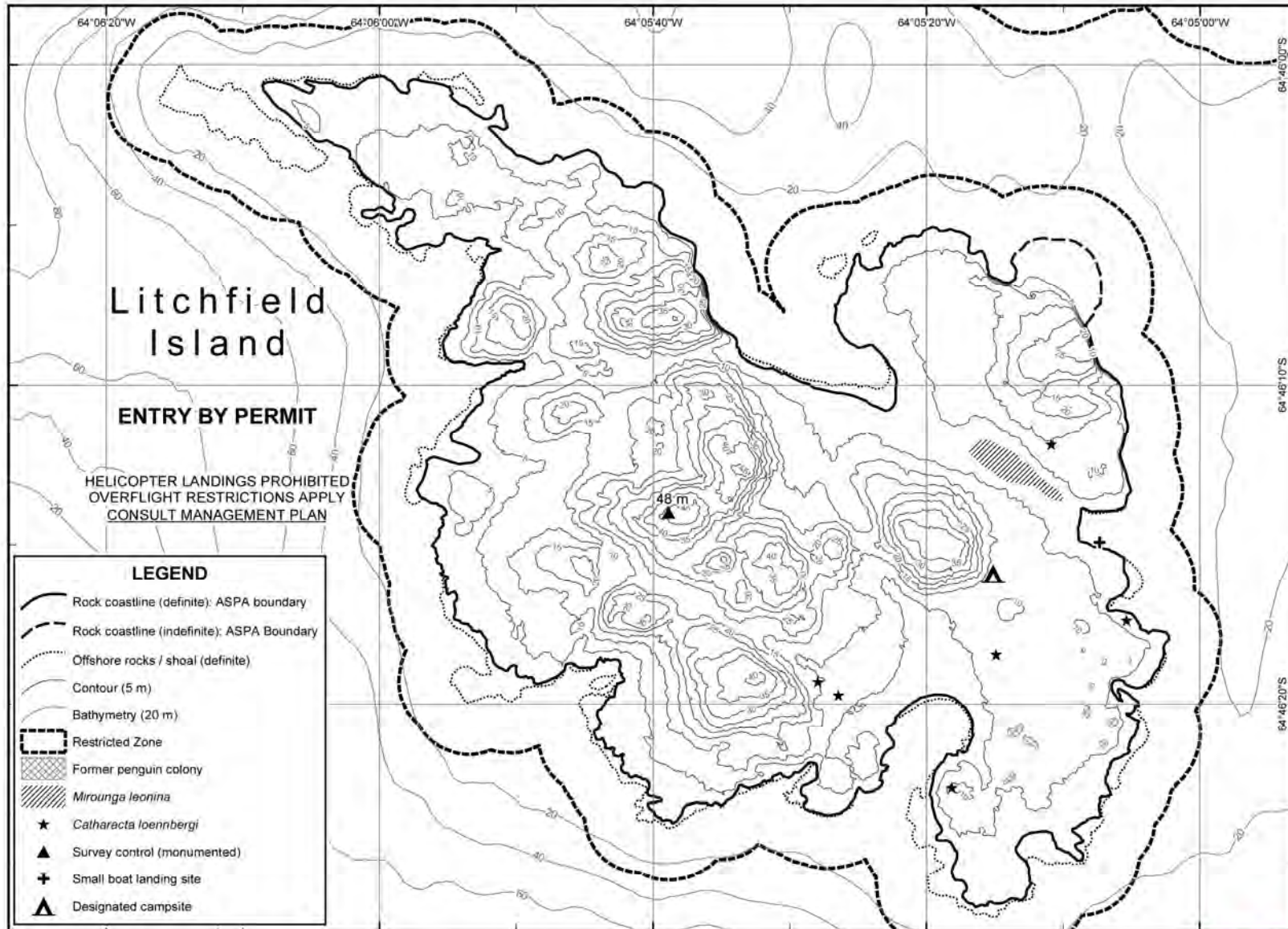


Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 64°13'30\"/>

ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 6: Dream Island Restricted Zone



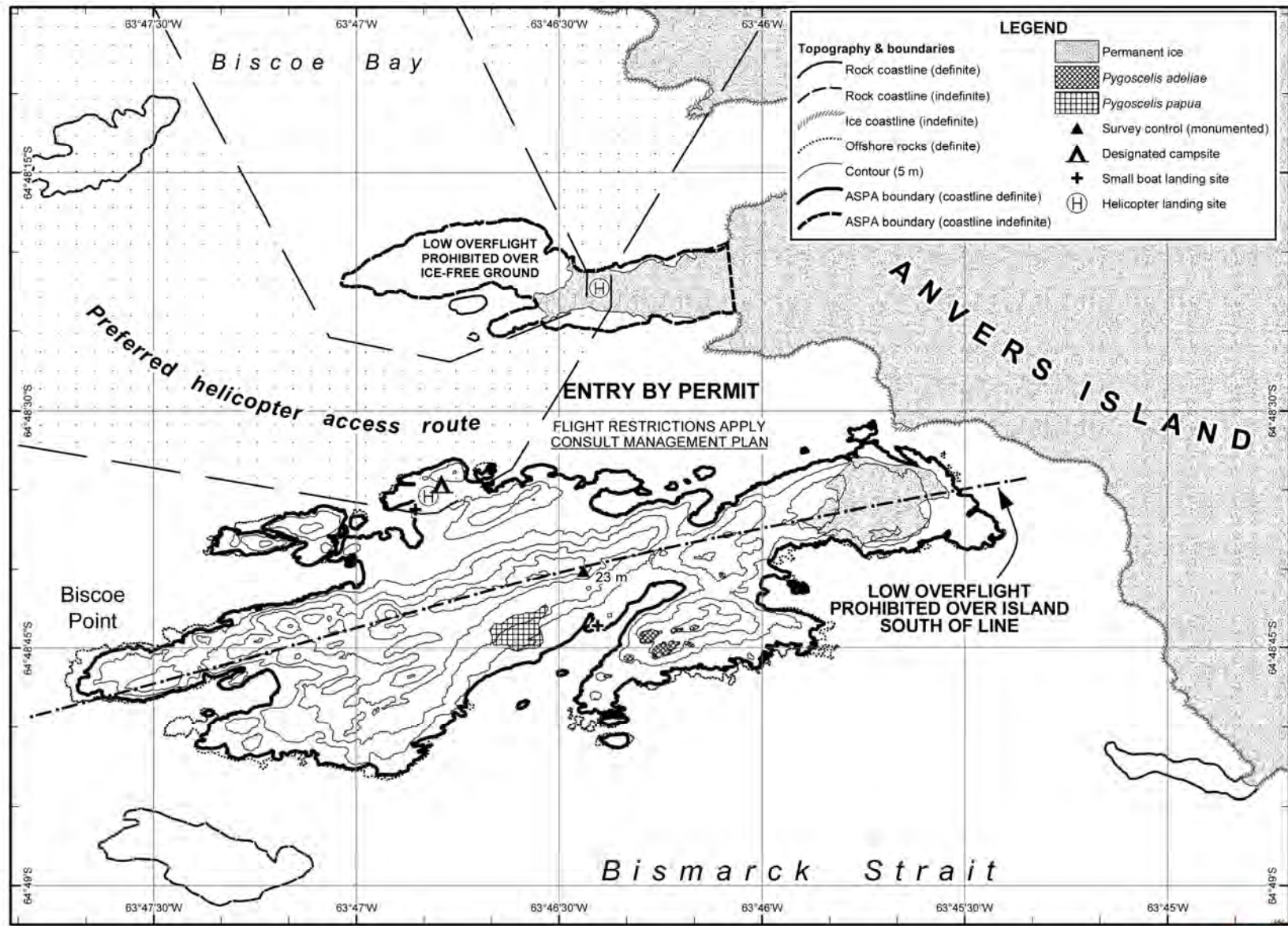
11 December 2008
 United States Antarctic Program
 Environmental Research & Assessment



Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 64°06'W; Standard parallels: 64°46'S, 64°48'S
 Datum: USGS LIT1 (1999); Spheroid: WGS84
 Contour interval: Land - 5 m, Marine - 20 m
 Definite coastline & seal colony derived from USGS orthophoto (2001).
 Indefinite coastline from TMAC210 24V rectified image (1998).
 Bathymetry derived from Asper & Gallagher PRIMO survey (2004).
 Bird data W. Fraser (2001, 2009).

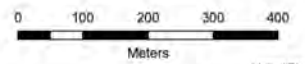
ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 7: Litchfield Island, ASPA No.113





Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 63°46'W, Standard parallels: 64°48'S, 64°50'S
 Datum: USGS B151 (1999); Spheroid: WGS84; Contour interval: Land - 5 m
 Data sources: Map updated from ASPA management plan (2004)
 Definite coastline derived from USGS orthophoto (2001)
 Indefinite coastline derived from TMA3205 000V rectified image (1996)
 Penguin colonies & other features from orthophoto & GPS survey (ERA 2001)

ASMA No. 7: SW Anvers Island & Palmer Basin
Map 8: Biscoe Point, ASPA No.139



План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 104

«ОСТРОВ САБРИНА» (СЕВЕРНАЯ ЧАСТЬ МОРЯ РОССА, АНТАРКТИКА)

Введение

Остров Сабрина в составе архипелага Баллени был первоначально определен как ООР № 4 на основании Рекомендации IV-4 (1966) с учетом того, что «фауна и флора островов Баллени как самой северной земли Антарктики в регионе моря Росса отражают множество циркумполярных сред обитания на этой широте, а остров Сабрина, в частности, является репрезентативным образцом такой фауны и флоры».

1. Описание охраняемых ценностей

Остров Сабрина имеет исключительное экологическое и научное значение. Это репрезентативный образец островов Баллени, которые являются единственным океаническим архипелагом, расположенным в зоне основного Прибрежного антарктического течения. (Кроме них, единственный остров, который находится в зоне Течения – это остров Петра I, который находится на расстоянии 4 000 км). Ввиду этого, острова Баллени имеют большое значение как место отдыха и выведения потомства морских птиц и тюленей (см. таблицы 1 и 2), а также как циркумполярная среда обитания самых разных видов. В силу своей изолированности и тяжелых погодных и ледовых условий этот архипелаг практически не подвергался нарушению со стороны человека.

Архипелаг – единственное известное место гнездования антарктических пингвинов (*Pygoscelis antarctica*) между островами Буветоя и Петра I (они отстоят друг от друга по долготе на 264°). Гнезда антарктических пингвинов находятся внутри колонии пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*). У пингвинов Адели и антарктических пингвинов совершенно разные ареалы размножения, и мест, где они сосуществуют, очень мало. Колония пингвинов Адели на острове Сабрина имеет особое значение потому, что она крупнейшая на всем архипелаге (и здесь находится большинство пар антарктических пингвинов) и потому, что она очень быстро растет.

2. Цели и задачи

Управление на острове Сабрина осуществляется в следующих целях:

- защита репрезентативного антарктического острова от излишнего вмешательства человека и биологической интродукции;
- недопущение нарушения колонии антарктических пингвинов, которая является аномалией с точки зрения распространения данного вида;
- создание условий для проведения научных исследований с целью более глубокого изучения экосистемы острова.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района необходимы следующие меры управления:

- Экспедиции, путешествующие в окрестностях островов Баллени, должны иметь копию настоящего Плана управления.
- Стороны должны координировать свои действия для того, чтобы сам Район и информация о необходимости получения разрешения на его посещение были указаны на региональных морских картах.
- С учетом труднодоступности Района установка указателей сейчас представляется необязательной; однако в случае роста посещаемости Района это положение придется пересмотреть.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Описание Района

5(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Местонахождение и общее описание

Острова Баллени находятся примерно в 325 км к северу от Берега Пеннелла в северной части Земли Виктории. Этот архипелаг является надводной частью гряды подводных вулканических гор. В состав архипелага входят три больших острова и ряд мелких островов и надводных скал. Остров Сабрина расположен на широте 66°55 ю.ш. и долготе 163°19 в.д. в трех километрах от южной оконечности острова Бакл (центрального среди крупных островов). Его ширина составляет менее 2 км, а высота достигает, согласно оценкам, 180 м над уровнем моря. На южной оконечности острова Сабрина находится вулканическая игла под названием Монолит (высота около 80 м), которая соединяется с островом валунной косой. К северо-востоку от Сабрины расположен небольшой островок, известный под названием Чинстрап.

Границы

В состав ООРА входит вся территория острова Сабрина, которая находится выше уровня моря, включая Монолит и остров Чинстрап.

Природные особенности

Около четверти всей территории острова покрыто вечным снегом и льдом, а подножие ледника спускается в море на севере острова. Через весь остров проходит крутая гряда, восточный и южный склоны которой покрыты вулканическим шлаком. Берег в основном представляет собой отвесные скалы, за исключением булыжного пляжа на юго-западе.

На покрытых шлаком склонах к востоку от центральной гряды острова находятся гнезда пингвинов Адели и антарктических пингвинов. Птицы добираются до своего гнездовья через пляж. Колония пингвинов на острове Сабрина крупнейшая на всем архипелаге Баллени: в 2000 г. здесь были зарегистрированы примерно 3 770 пар пингвинов Адели, а в 2006 г. – 202 взрослых особей и 109 птенцов антарктических пингвинов. В 2000 г. на острове Сабрина было всего 24 гнезда антарктических

пингвинов, что свидетельствует о резком росте этой популяции. На островке Чинстрап, расположенном немного южнее Сабрины, в 2000 г. было 2 298 пар пингвинов при том, что в 1965 и 1984 гг. здесь были зарегистрированы примерно 10 пар антарктических пингвинов.

В 2006 г. на острове Сабрина были замечены гнездящиеся капские буревестники. В 1965 г. их также видели на южной стороне Монолита, хотя более поздние экспедиции не подтвердили эти наблюдения. На острове Сабрина иногда встречались отдельные особи золотоволосых пингвинов (1964 г. и, возможно, в 1973 г.).

На острове Сабрины зарегистрированы различные виды водорослей (в том числе, классы Мухорhуsоphyта и Xanthophyceae (виды *Tribonema*) и Chlorophуsоphyта (виды *Prasiola*)). Кроме того, имеются данные о том, что здесь есть хромогенные (ярко-желтые) бактерии, дрожжи, 14 видов нитчатых грибов, два вида термофильных грибов (*Aspergillus fumigatus* и *Chaetomium gracile*), клещи (*Stereotydeus mollis*, *Nanorchestes antarcticus*, виды *Coccorhgidia*) и нематоды. На вершине главной гряды на камнях встречаются корковые лишайники, главным образом, виды *Caloplaca* или *Xanthoria*.

5(ii) Доступ в Район

Высадка на берег возможна на пляже в юго-западной части острова (66°55,166' ю.ш., 163°18,599' в.д.), где могут причаливать маломерные суда или садиться вертолеты (см. рисунок 1). Во время полетов в окрестностях острова следует принимать все возможные меры, чтобы не потревожить колонии пингвинов. На территории Района можно передвигаться только пешком.

5(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Несмотря на отдельные сообщения о том, что на островах Боррадель и Сабрина построены укрытия, во время последних посещений никто не заметил никаких сооружений ни на территории Района, ни в его окрестностях.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшим Особо охраняемым районом Антарктики является ООРА № 106 «Мыс Халлетт», который находится примерно в 675 км к юго-востоку.

6. Наличие особых зон на территории Района

На территории Района нет ни закрытых зон, ни зон ограниченного доступа, ни особо управляемых зон.

7. Карты и фотографии

Карта А. Местонахождение ООРА № 104 «Остров Сабрина». Морская карта NZ14912 (INT9012) - источник «Лэнд Информейшн Нью Зиланд» (авторское право сохранено). Масштаб: 1:300000. Проекция: Меркатора. Центральный меридиан: 161°20'00". Стандартная параллель: 66°45'00".

Рисунок 1. Карта-схема острова Сабрина. Воспроизведена с разрешения авторов из статьи Macdonald, J.A., Barton, Kerry J., Metcalf, Peter. 2002. Chinstrap penguins

Заключительный отчет XXXII КСДА

(*Pygoscelis antarctica*) nesting on Sabrina Islet, Balleny Islands, Antarctica. *Polar Biology* 25:443-447.

Рисунок 2. Аэроснимок гнездовой пингвинов на острове Сабрина. Фотограф: Керри Бартон («Лэндкеар Рисерч Нью Зиланд», декабрь 2000 г.).

Рисунок 3. Общий вид острова Сабрина и соседних островов. Фотограф: Керри Бартон («Лэндкеар Рисерч Нью Зиланд», декабрь 2000 г.)

Рисунок 4. Причальный пляж на юго-западе острова Сабрина и Монолит. Фотограф: Ребекка МакЛеод (Университет Отаго, 2006 г.).

Figure 5. Пингвины Адели и антарктические пингвины в южной части гряды острова Сабрина (на юге виден Монолит). Фотограф: Ребекка МакЛеод (Университет Отаго, 2006 г.).

8. Вспомогательная документация

При подготовке настоящего Плана управления использовались следующие документы:

Bradford-Grieve, Janet and Frenwick, Graham. November 2001. *A Review of the current knowledge describing the biodiversity of the Balleny Islands: Final Research Report for Ministry of Fisheries Research Projects ZBD2000/01 Objective 1 (in part)*. NIWA, New Zealand.

de Lange W., Bell R. 1998. Tsunami risk from the southern flank: Balleny Islands earthquake. *Water and atmosphere*. 6(3), pp 13-15.

Macdonald, J.A., Barton, Kerry J., Metcalf, Peter. 2002. Chinstrap penguins (*Pygoscelis antarctica*) nesting on Sabrina Islet, Balleny Islands, Antarctica. *Polar Biology* 25:443-447

Robertson, C.J.R., Gilbert, J.R., Erickson, A.W. 1980. Birds and Seals of the Balleny Islands, Antarctica. *National Museum of New Zealand Records* 1(16).pp271-279

Sharp, Ben R. 2006. *Preliminary report from New Zealand research voyages to the Balleny Islands in the Ross Sea region, Antarctica, during January-March 2006*. Ministry of Fisheries, Wellington, New Zealand.

Smith, Franz. 2006. *Form 3: Format and Content of Voyage Reports: Balleny Islands Ecology Research Voyage*.

Varian, S.J. 2005. *A summary of the values of the Balleny Islands, Antarctica*. Ministry of Fisheries, Wellington, New Zealand.

9. Условия выдачи разрешений

Вход на территорию Района возможен только на основании разрешения, выданного компетентным национальным органом.

Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- разрешение выдается для выполнения неотложных научных задач, которые невозможно выполнить ни в каком ином месте, или для осуществления важных мер

- управления;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу природную экосистему Района;
 - разрешенная деятельность соответствует настоящему Плану управления;
 - во время пребывания на территории Района при себе необходимо иметь оригинал или копию разрешения;
 - отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в разрешении;
 - разрешение выдается на указанный срок.

9(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Высадка на берег с маломерного суда или приземление на вертолете возможны на пляже, расположенном в юго-западной части острова (66°55,166' ю.ш., 163°18,599' в.д. (см. рисунок 1). Во время полетов в окрестностях острова следует принимать все возможные меры, чтобы не потревожить колонии пингвинов. На территории Района можно передвигаться только пешком.

9(ii) Разрешенная деятельность на территории Района

На территории Района можно осуществлять только научные исследования или важные меры управления (например, инспекции, мониторинг или пересмотр Плана управления), оговоренные в разрешении.

9(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений или установка оборудования на территории Района допускаются только для осуществления важной научной деятельности или мер управления в соответствии с разрешением. Все установленное научное оборудование должно иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все оборудование должно быть выполнено из материалов, способных выдержать условия окружающей среды, а его конструкция не должна представлять угрозу как ловушка для диких животных. Вывоз оборудования после того, как оно выполнило свою задачу, является одним из условий выдачи разрешения.

9(iv) Расположение полевых лагерей

Разбивка полевых лагерей возможна в том случае, если это необходимо в качестве поддержки научной деятельности или мер управления. Место для разбивки лагеря следует выбирать таким образом, чтобы, как можно меньше, тревожить диких животных; при этом все снаряжение следует тщательно закрепить.

9(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается.

Все пробоотборное оборудование, обувь, предметы верхней одежды, рюкзаки и прочее снаряжение, которые используются или приведены на территорию Района, подлежат тщательной очистке перед входом в Район. Перед каждой высадкой на землю рекомендуется протереть обувь дезинфицирующим средством.

Ввоз в Район продуктов из домашней птицы, включая пищевые продукты, содержащие сырой яичный порошок, не допускается.

Заключительный отчет XXXII КСДА

Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, которые могут ввозиться для проведения неотложных научных исследований, в целях управления или в целях обеспечения безопасности в соответствии с разрешением, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую было выдано разрешение.

Топливо, продукты питания и прочие материалы нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения важных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано разрешение. Все эти ввезенные материалы вывозятся, когда надобность в них отпадает. Обустройство постоянных складов не допускается.

При себе необходимо иметь материалы для борьбы с разливами в объеме, соответствующем объему топлива или прочих опасных жидкостей, которые ввозятся на территорию Района. Любой разлив незамедлительно ликвидируется при условии, что ответные меры оказывают меньшее воздействие на окружающую среду, чем сам разлив.

9(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения.

В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

9(vii) Сбор и вывоз материалов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения

Сбор материалов на территории Района и вывоз материалов из Района допускаются только на основании разрешения. Материалы антропогенного происхождения, которые не были ввезены в Район в соответствии с пунктом 7(iii), могут быть вывезены, если это окажет меньшее воздействие на окружающую среду, чем пребывание материала на месте. Любой такой материал указывается в отчете о посещении.

9(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

9(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться в целях проведения мониторинга окружающей среды и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или в целях установки или технического обслуживания указателей, или осуществления прочих мер управления.

Масштаб научных исследований, которые проводились на территории Района, крайне ограничен, поэтому при проведении дальнейшего пересмотра настоящего Плана управления нужно учитывать любую собранную информацию.

9(x) Требования к отчетности

Основной держатель каждого выданного разрешения направляет отчет о деятельности, предпринятой на территории Района, включая, насколько это уместно, информацию, указанную в Форме отчета о посещении, которая была предложена СКАР. Этот отчет направляется в орган, указанный в разрешении, при первой возможности, но не позднее, чем через 6 месяцев после посещения Района. Стороны должны хранить такие отчеты бессрочно (желательно, в открытом доступе), передавать их заинтересованным Сторонам, и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания предпринятой деятельности.

Информацию о разливах любого размера следует направлять в орган, указанный в разрешении, по возможности используя при этом Форму отчета о разливе, разработанную КОМНАП.

В настоящее время картографических данных об этом Районе очень мало, поэтому Новая Зеландия, как Сторона, отвечающая за пересмотр настоящего Плана управления, будет благодарна за предоставление копий данных и изображений, которые могут оказать содействие в дальнейшем осуществлении мер управления в этом Районе.

Таблица 1. Виды птиц, встречавшиеся на островах Баллени

В таблице перечислены случаи наблюдения птиц, зафиксированные в отчетах экспедиций и научных публикациях. Данные, подтверждающие факт размножения видов (отмечены в таблице), получены в ходе последних экспедиций (т.е. начиная с 2000 г.); буква «S» означает размножение на территории острова Сабрина.

Обычное название	Вид	Размножение
Пингвин Адели	<i>Pygoscelis adeliae</i>	✓ S
Серебристо-серый буревестник	<i>Fulmarus glacialoides</i>	✓
Антарктический буревестник	<i>Thalassoica antarctica</i>	✓
Антарктическая китовая птичка	<i>Pachyptila desolata</i>	
Антарктическая крачка	<i>Sterna paradisea</i>	
Чернобровый альбатрос	<i>Diomedea melanophrys</i>	
Капский буревестник	<i>Daption capense</i>	✓ S
Антарктический пингвин	<i>Pygoscelis antarctica</i>	✓ S
Сероголовый альбатрос	<i>Diomedea chrysostoma</i>	
Дымчатый альбатрос	<i>Phoebetria palpebrata</i>	
Золотоволосый пингвин	<i>Eudyptes chrysolophus</i>	
Малый снежный буревестник	<i>Pagodroma nivea</i>	✓
Серый буревестник	<i>Puffinus griseus</i>	
Южный гигантский буревестник	<i>Macronectes giganteus</i>	
Поморник Лоннберга	<i>Catharacta lonnbergi</i>	
Странствующий альбатрос	<i>Diomedea exulans</i>	
Белогорлый буревестник	<i>Procellaria aequinoctialis</i>	
Качурка Вильсона	<i>Oceanites oceanicus oceanicus</i>	

Таблица 2. Виды тюленей, встречавшиеся на островах Баллени

В таблице перечислены случаи наблюдения животных, зафиксированные в отчетах экспедиций и научных публикациях. Данных, подтверждающих факт размножения какого-то вида, нет.

Обычное название	Вид
Тюлень-крабоед	<i>Lobodon carcinophagus</i>
Морской слон	<i>Mirounga leonine</i>
Морской леопард	<i>Hydrurga leptonyx</i>
Тюлень Уэдделла	<i>Leptonychotes weddelli</i>

Map A - Location of Antarctic Specially Protected Area 104 Sabrina Island

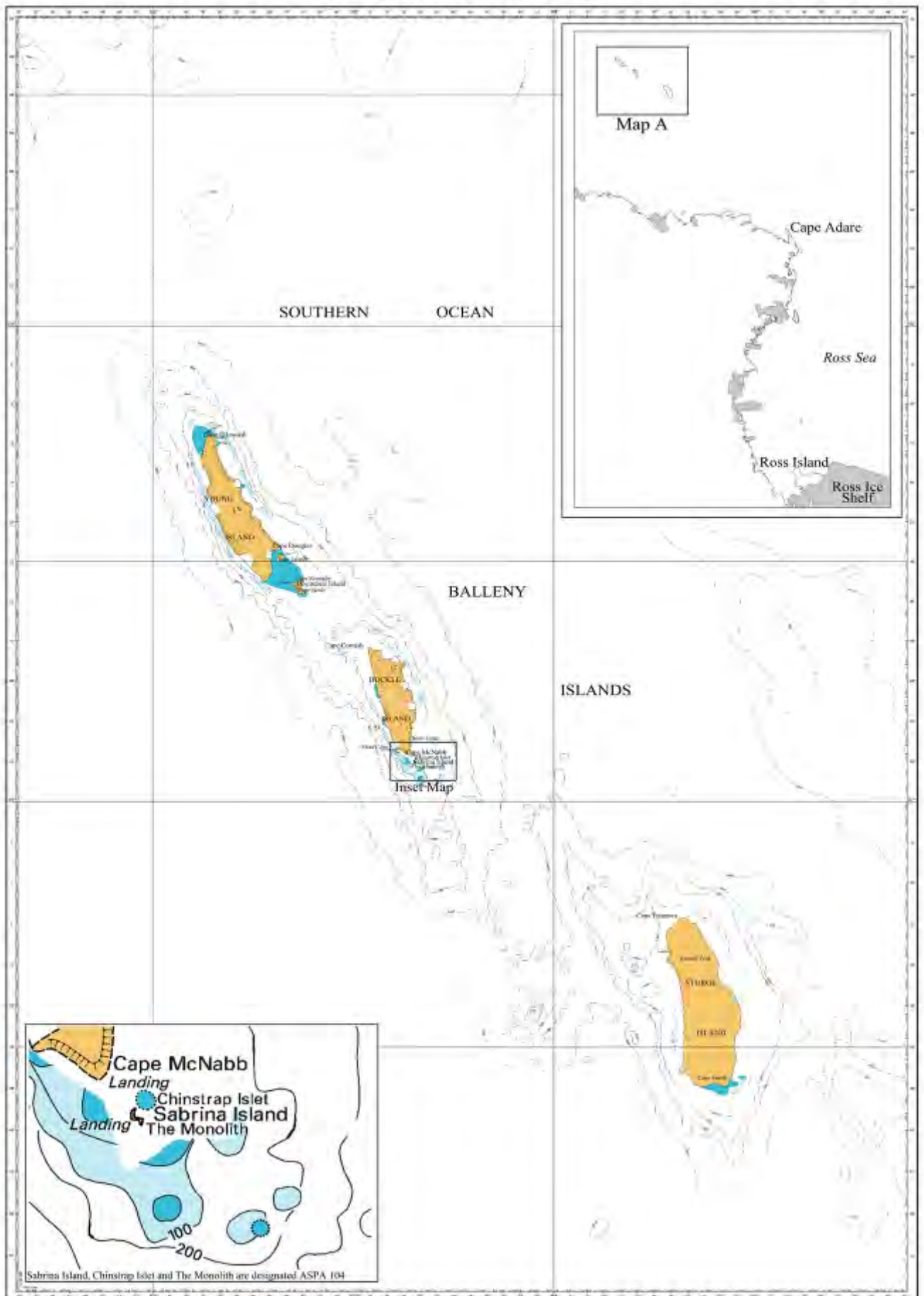


Chart NZ14912 Sourced from Land Information New Zealand data. Crown Copyright Reserved

Scale: 1:300,000
Depths and Heights in Metres

Projection: Mercator, Central Meridian: 161°20'00", Standard Parallel: 66°45'00"
Datum: WGS84

Figure 1: Sketch Map of Sabrina Island

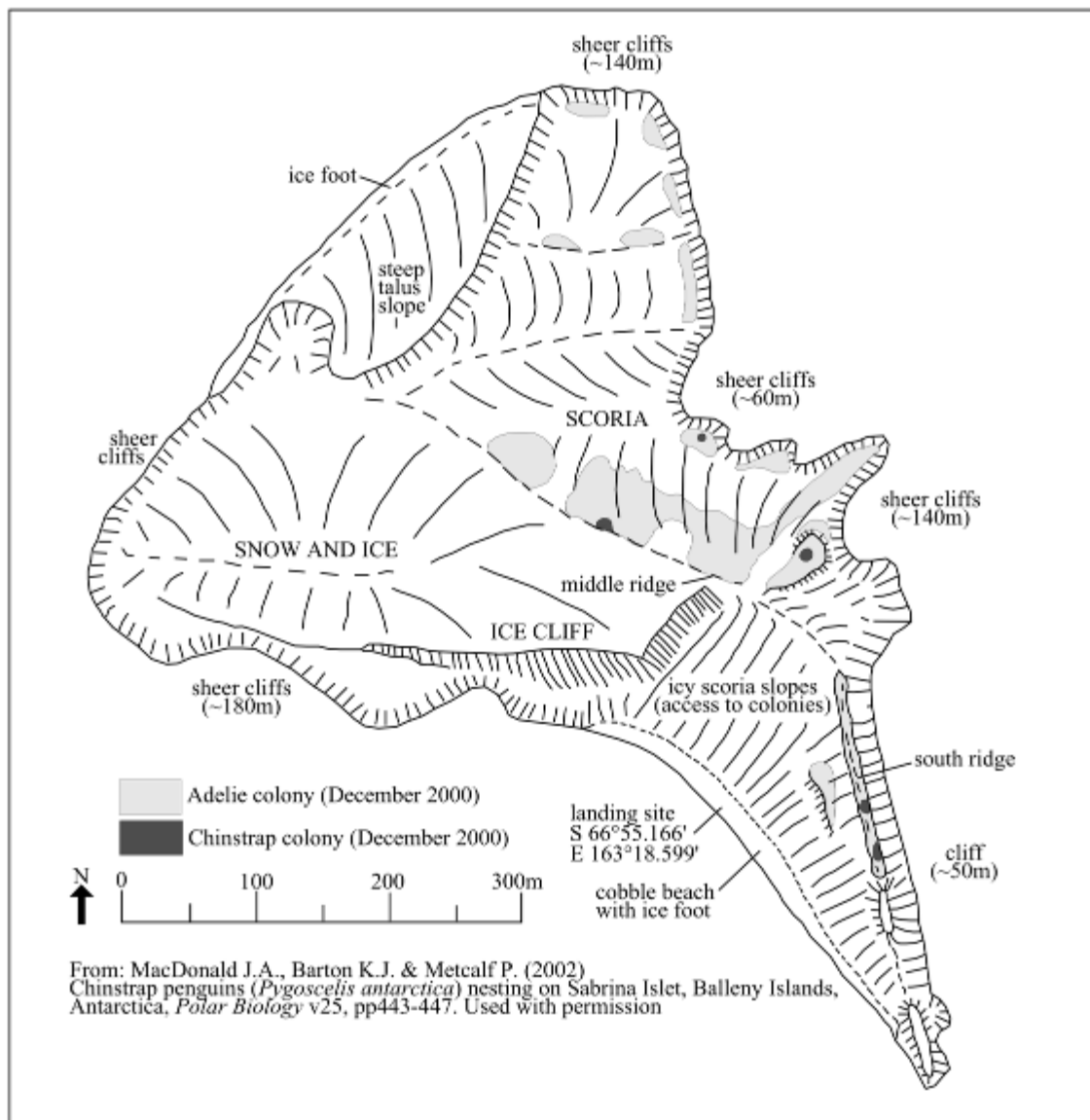




Рисунок 2. Аэроснимок гнездовой пингинов на острове Сабрина.
Фотограф: Керри Бартон («Лэндкеар Рисерч Нью Зиланд», декабрь 2000 г.)
Красным цветом обозначены места гнездования пингинов (пингины Адели и антарктические пингины не различаются).
См. местонахождение на рисунке 1.



Рисунок 3. Общий вид острова Сабрина и соседних островов.

Керри Бартон («Лэндкеар Рисерч Нью Зиланд», декабрь 2000 г.)

Слева направо: Монолит, остров Сабрина, островок Чинстрап. На заднем плане остров Бакл.



Рисунок 4. Причальный пляж на юго-западе острова Сабрина и Монолит.
Ребекка МакЛеод (Университет Отаго, 2006 г.)



Рисунок 5. Пингвины Адели и антарктические пингвины в южной части гряды острова Сабрина (на юге виден Монолит).

Ребекка МакЛеод (Университет Отаго, 2006 г.)

**План управления
Особо охраняемым районом Антарктики № 113
«ОСТРОВ ЛИЧФИЛД» (БУХТА АРТУР, ОСТРОВ АНВЕРС, АРХИПЕЛАГ ПАЛМЕР)**

Введение

Остров Личфилд находится в бухте Артур на юго-западе острова Анверс (64°46' ю.ш., 64°06' з.д.). Его площадь составляет около 2,7 км². Район определен в качестве охраняемого ввиду того, что остров Личфилд, включая его литоральную зону, отличается необычайным богатством морской и наземной фауны, уникален среди соседних островов как место размножения шести местных видов птиц и является ярким примером природной экологической системы района Антарктического полуострова. Кроме того, для острова Личфилд характерна богатая растительность, весьма разнообразный ландшафт и самое большое разнообразие наземных сред обитания среди всех островов бухты Артур. Предложен Соединенными Штатами Америки; принят на основании Рекомендации VIII-1 (1975, ООР № 17); переименован и перенумерован на основании Решения 1(2002); первоначальный План управления принят на основании Меры 2 (2004).

1. Описание охраняемых ценностей

Остров Личфилд (64°46' ю.ш., 64°06' з.д., площадь 2,7 км²), расположенный в бухте Артур (остров Анверс, Антарктический полуостров), был первоначально определен в качестве Особо охраняемого района по предложению США на основании Рекомендации VIII-1 (1975, ООР № 17) ввиду того, что «остров Личфилд вместе со своей литоральной зоной обладает необычайно большим скоплением морских и наземных видов, является уникальным среди соседних островов местом размножения шести местных видов птиц и представляет собой выдающийся пример природной экологической системы района Антарктического полуострова».

В настоящем плане управления вновь подтверждаются первоначальные ценности, связанные с сообществами птиц. На острове обитает разнообразное сообщество различных видов птиц, являющееся репрезентативным для центральной западной части региона Антарктического полуострова. После недавнего исчезновения пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*) на острове Личфилд остались шесть видов гнездящихся птиц. Исчезновение этой популяции было связано с возросшим снегонакоплением и сокращением площади морского льда, что оказало отрицательное воздействие на доступность пищи и выживаемость молодых птиц (McClintock *et al.* 2008). К числу видов, которые продолжают гнездиться на острове Личфилд, относятся: южные гигантские буревестники (*Macronectes giganteus*), качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*), доминиканские чайки (*Larus dominicanus*), южнополярные поморники (*Catharacta maccormicki*), поморники Лоннберга (*Catharacta loennbergi*) и антарктические крачки (*Sterna vittata*). Статус колоний этих птиц как относительно ненарушенных человеком является еще одной важной ценностью данного Района.

В 1964 г. на острове Личфилд был один из самых обширных моховых покровов из всех, встречавшихся в регионе Антарктического полуострова, в котором доминировал *Warnstorfia laculosa*, находившийся, как тогда считалось, вблизи южной границы своего ареала (Corner, 1964a). В настоящее время известно, что *W. laculosa* встречается на некоторых участках, расположенных еще южнее, в том числе на острове Грин (ООРА № 108 «Острова Бертелот») и острове Авиан (ООРА № 118, залив Маргерит). Следовательно, первоначально установленная ценность Района, связанная с близостью самой южной границы ареала этого вида на острове Личфилд, утратила свое значение. Тем не менее, в тот период остров Личфилд был одним из лучших образцов морской антарктической растительности, встречающейся у западного побережья Земли Грэйама. Более того, в 1982 г. были описаны несколько участков *Chorisodontium aciphyllum* и *Polytrichum strictum* глубиной до 1,2 м, которые были отнесены к числу лучших подобных образцов в районе Антарктического полуострова (Fenton and Smith, 1982). В феврале 2001 г. выяснилось, что эти ценности значительно пострадали из-за антарктических морских котиков (*Arctocephalus gazella*), которые повредили и уничтожили крупные участки растительности на нижних доступных склонах острова в результате вытаптывания и обогащения питательными веществами.

Некоторые участки, ранее густо покрытые мхом, были полностью уничтожены, а другим был нанесен ущерб от умеренного до сильного. Склоны, покрытые антарктической щучкой *Deschampsia antarctica*, оказались более устойчивыми и сохранились даже там, где котики встречались в большом

количестве, хотя и здесь наблюдаются очевидные признаки повреждения. Однако на более крутых склонах и возвышенных участках острова, а также в местах, недоступных для котиков, растительность остается нетронутой. Несмотря на менее широкое распространение растительности и утрату некоторой части мохового покрова, сохранившаяся растительность по-прежнему представляет ценность и является одним из важных оснований для сохранения режима особой охраны острова. Кроме того, остров Личфилд отличается самым разнообразным ландшафтом и наибольшим разнообразием наземных сред обитания среди всех островов в бухте Артур.

В настоящее время в регионе Антарктического полуострова наблюдается региональное потепление, скорость которого превышает скорость потепления в любом другом районе мира. В ответ на потепление климата в морской экосистеме вокруг острова Личфилд происходят серьезные и стремительные изменения, включая сокращение местных популяций пингвинов Адели и антарктических морских котиков и изменение характера растительности. С учетом этого, сохранение острова Личфилд в относительно ненарушенном состоянии может иметь большое значение для долгосрочных исследований этой экосистемы.

Режим особой охраны существует на острове Личфилд в течение большей части современного периода научной деятельности в регионе, и разрешения на доступ выдаются только для проведения неотложных научных исследований. В связи с этим на острове Личфилд никогда не было большого числа посетителей, интенсивных научных исследований или интенсивного пробоотбора, и он представляет ценность как район суши, относительно ненарушенный человеком. Таким образом, Район важен как эталонный участок для некоторых видов сравнительных исследований с более интенсивно эксплуатируемыми районами, где можно проводить мониторинг долгосрочных изменений численности некоторых видов и микроклимата. На остров легко попасть на маломерном судне с близлежащей станции Палмер (США), а бухту Артур часто посещают туристические суда. В этой связи необходимо сохранить режим особой охраны, чтобы Район оставался относительно ненарушенным человеком.

В состав Района, определенного в качестве охраняемого, входит вся территория острова Личфилд выше уровня приливной зоны, исключая все шельфовые островки и морские скалы.

2. Цели и задачи

Управление на острове Личфилд осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком и чрезмерного отбора образцов;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы и физической окружающей среды Района, если это необходимо для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте, и не нанесет вреда охраняемым ценностям Района;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- На станции Палмер (США), расположенной на острове Анверс, должны быть копии настоящего Плана управления, включая карты Района.
- Знаки, указатели или другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии.
- Посещать Район следует по мере необходимости, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Карты и фотографии

Карта 1. Местонахождение ООРА № 113 «Остров Личфилд» на острове Анверс с указанием расположения близлежащих станций – Палмер (США), Елчо (Чили) и Историческое место и памятник № 61 «Порт-Локрой» (Великобритания) – границы Особо управляемого района Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера», а также близлежащих охраняемых районов. Проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта; центральный меридиан: 64° 06' з.д.; стандартные параллели: 1-я 64° 45' ю.ш.; 2-я 65° 00' ю.ш.; датум и сфероид WGS84; интервал между горизонталями: на суше 250 м, в море 200 м. Источники данных: линия берега и топография – Антарктическая база цифровых данных СКАР (АБЦД) (версия 4.1, 2005 г.); батиметрия бассейна Палмера – Domack *et al.* (2006), прочие батиметрические данные – GEBCO (2003). Врезка: расположение острова Анверс и архипелага Палмер по отношению к Антарктическому полуострову.

Карта 2. ООРА № 113 «Остров Личфилд»: физические объекты и отдельные виды диких животных. Характеристики карты: проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта; центральный меридиан: 64° 06' з.д.; стандартные параллели: 1-я 64° 46' ю.ш.; 2-я 64° 48' ю.ш.; датум: USGS LIT1 (1999); сфероид: WGS84; интервал между горизонталями: на суше 5 м, в море 20 м. Данные о береговой линии, топографии и колонии тюленей получены с помощью ортофотоснимка Геологической службы США с точностью по горизонтали и вертикали ± 2 м (Sanchez and Fraser, 2001). Батиметрические данные взяты из работы Asper & Gallagher PRIMO survey (2004); данные о птицах – W. Fraser (2001-09 гг.). Северо-восточная часть береговой линии находится за пределами ортофотоснимка и оцифрована по трансформированному аэрофотоснимку более обширного района (примерная точность ± 10 м – см. снимок: TMA 3210 025V, 23 дек. 1998 г.).

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Остров Личфилд (64°46'15" ю.ш., 64°05'40" з.д., площадь 0,35 км²) расположен в бухте Артур примерно в 1500 м к западу от станции Палмер (США) на мысе Гэмидж (остров Анверс) к западу от Антарктического полуострова в районе, известном как архипелаг Палмер (карта 1). Остров Личфилд – один из крупнейших островов в бухте Артур; его протяженность составляет около 1000 м с северо-запада на юго-восток и 700 м с северо-востока на юго-запад. Остров Личфилд отличается наиболее разнообразным ландшафтом и самым большим разнообразием наземных сред обитания среди всех островов в бухте Артур (Bonner and Smith, 1985). Несколько холмов поднимаются до высоты 30-40 м, а самая высокая точка (48 м) находится в центре западной части острова (карта 2). На этих склонах и на берегу часто встречаются выходы горных пород. В летний период остров преимущественно свободен от ледяного покрова, за исключением небольших участков снега, в основном встречающихся на южных склонах и в долинах. Северо-восточный и юго-восточный берега состоят из утесов высотой до 10 м, а в бухтах на севере и юге встречаются галечные пляжи.

В состав Района, определенного в качестве ООРА, входит вся территория острова Личфилд выше уровня приливной зоны, исключая все шельфовые островки и морские скалы. Береговая линия представляет собой четко определенную и хорошо различимую границу, поэтому на границах нет никаких указателей. Здесь установлены несколько знаков, обращающих внимание на охранный статус острова; они вполне различимы, хотя их состояние ухудшается (Fraser pers. comm. 2009).

КЛИМАТ

Метеорологических данных для острова Личфилд немного, хотя температурные данные отбирались на острове в период с января по март 1983 г. на двух участках, обращенных на север и на юг (Kotárková 1983). Из двух участков теплее был участок, обращенный к северу: в 1983 г. температура в январе в основном составляла от 2° до 9°С, в феврале – от -2° до 6°С, в марте – от -2°

до 4°C. Максимальная температура, зарегистрированная на этом участке в течение периода измерений, была равна 13°C, минимальная -3°C. Участок, обращенный на юг, был в целом примерно на 2°C холоднее, диапазон температур в январе составлял от 2° до 6°C, в феврале – от -2° до 4°C, в марте – от -3° до 2°C. Максимальная температура, зарегистрированная на участке, обращенном к югу, была равна 9°C, минимальная -4,2°C.

Данные долгосрочных наблюдений на станции Палмер показывают, что региональный температурный режим является относительно мягким вследствие местных океанографических условий и в связи с частым наличием устойчивого облачного покрова в районе бухты Артур (Lowry, 1975). Значения среднемесячной температуры воздуха, зарегистрированные на станции Палмер в 1974-2004 гг., отчетливо свидетельствуют о тенденции к потеплению, но при этом отражают значительную межгодовую изменчивость (рис. 1). Максимальная температура, зарегистрированная за этот период, составляла 10,8°C (декабрь 2000 г.), а минимальная – -26°C (август 1995 г.). Как показали предшествующие исследования, август является самым холодным месяцем, а январь – самым теплым (Вакер 1996). На станции Палмер часто бывают штормы и осадки, а также устойчивые ветры (как правило, от легких до умеренных по силе), которые дуют преимущественно с северо-востока.

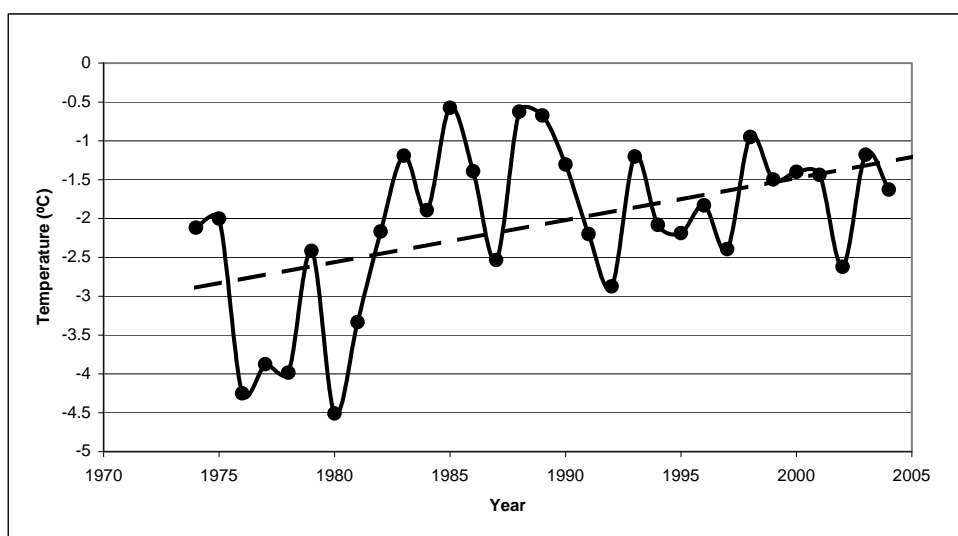


Рисунок 1. Среднегодовая температура приземного слоя воздуха на станции Палмер, 1974 – 2004 гг. Источник данных: программа долгосрочных исследований на станции Палмер (http://pal.lternet.edu/data/study_catalog.php#weather).

ГЕОЛОГИЯ, ГЕОМОРФОЛОГИЯ И ПОЧВЫ

Остров Личфилд – один из многочисленных небольших островов и каменистых полуостровов, расположенных вдоль юго-западного побережья острова Анверс и состоящих из необычного сочетания пород от позднего мелового до раннего третичного периода, которое называется «видоизмененным комплексом» (Ноорег, 1962). Первичными типами горных пород видоизмененного комплекса являются тоналит (одна из форм кварцевого диорита) и трондьемиты (плутонические породы светлого цвета). Кроме того, часто встречаются гранит и богатые минералами вулканические породы, такие, как плагиоклаз, биотит, кварц и роговая обманка. Остров Личфилд характеризуется наличием центральной полосы, состоящей из умеренно серых мелкозернистых диоритов, которая пересекает преимущественно светло-серые среднезернистые тоналиты и трондьемиты, залегающие на востоке и западе (Willan, 1985). Восточная часть острова характеризуется наличием более светлых даек шириной до 40 м, ориентированных с севера на юг и с востока на запад. Тоналит пересекают небольшие, направленные на северо-северо-восток жилы толщиной до 8 см, состоящие из кварца, эпидота, хлорита, пирита и халькопирита. Темно-серые мелкозернистые плагиоклаз-фирические дайки со следами магнетита проходят с востока-северо-востока на восток-юго-восток. На западе видны многочисленные темно-серые полевошпатно-фирические дайки толщиной до 3 м, ориентированные с севера на юг и восток-юго-восток. Некоторые из них пересекаются с редкими жилами из кварца, эпидота, хлорита, пирита, халькопирита и борнита толщиной до 20 см.

Почвы острова Личфилд не описаны, хотя в тех районах, где обильно произрастают (или ранее произрастали) мхи, могут встречаться торфяные почвы глубиной до одного метра.

ПРЕСНОВОДНАЯ СРЕДА

На острове Личфилд есть несколько небольших водоемов, а в одном небольшом водоеме на холме в центре северо-восточной части острова по описаниям произрастают водоросли *Heterohormogonium* и *Oscillatoria brevis*. В другом водоеме, расположенном на 50 м южнее, обитают *Gonium*, *Prasiola crispa*, *P. tessellata* и *Navicula* (Parker et al., 1972).

РАСТИТЕЛЬНОСТЬ

Растительные сообщества на острове Личфилд подробно изучались в 1964 г. (Corner, 1964a). В тот период растительность на острове Личфилд была хорошо развита и состояла из нескольких отдельных сообществ с разнообразной флорой (Smith and Corner, 1973). На острове Личфилд встречались оба вида антарктических сосудистых растений – щучка антарктическая (*Deschampsia antarctica*) и колобантус кито (*Colobanthus quitensis*) (Corner, 1964a; Greene and Holtom, 1971; Smith and Corner, 1973). В работе (Corner, 1964a) отмечалось, что *D. antarctica* часто встречалась вдоль северного и северо-западного побережья острова, а далее вглубь острова росла более изолированными пятнами на участках залегания минералов (Greene and Holtom, 1971). *C. quitensis* был замечен в двух местах: пятно на северо-восточном побережье площадью примерно 9x2 м и несколько (около шести) участков, рассеянных по пологому плоскому склону скалы над северо-западным побережьем. С двумя сосудистыми растениями обычно было связано скопление мхов, состоящее из *Bryum pseudotriquetrum* (= *Bryum imperfectum*), *Sanionia uncinata* (= *Drepanocladus uncinatus*), *Syntrichia princeps* (= *Tortula grossiretis*) и *Warnstorfia laculosa* (= *Calliergidium austrostramineum*) (Corner, 1964a). К числу факторов, регулирующих распространение *C. quitensis* и *D. Antarctica*, относятся наличие подходящего субстрата и температура воздуха (Komarkova et al. 1985). В связи с потеплением, которое происходит в последнее время, существующие популяции *C. quitensis* увеличились, и в районе бухты Артур появились новые колонии, хотя на острове Личфилд такие исследования специально не проводились (Grobe et al. 1997; Lewis Smith 1994).

На осушаемых каменистых склонах в 1982 г. было обнаружено несколько пятен *Chorisodontium aciphyllum* (= *Dicranum aciphyllum*) и *Polytrichum strictum* (= *Polytrichum alpestre*) глубиной до 1,2 м, которые считались одним из лучших подобных образцов в районе Антарктического полуострова (Fenton and Smith, 1982; Lewis Smith 1982). Более обнаженные участки мшистого дерна были покрыты корковыми лишайниками, представленными видами *Cladonia*, а также *Sphaerophorus globosus* и *Coelocaulon aculeatum* (= *Cornicularia aculeata*). В глубоких затененных лощинах часто встречался густой лишайниковый покров, состоящий из *Usnea antarctica*, *U. aurantiaco-atra* и *Umbilicaria antarctica*. На дне узкль, протянувшейся с востока на запад долины были замечены приподнятые участки дерна *P. strictum* высотой около 0,5 м.

Печеночники *Barbilophozia hatcheri* и *Cephaloziella varians* встречались вместе с дерновыми сообществами, особенно в горизонтальных морозобойных каналах, а нередко произрастали в виде низкорослых форм на участках обнаженного гумуса.

На острове было несколько постоянно влажных участков, среди которых выделялся самый обширный из известных в регионе Антарктического полуострова моховой покров с преобладанием *W. laculosa* (Fenton and Smith, 1982). В других местах наблюдались небольшие заросли *S. uncinata* и *Brachythecium austro-salebrosum*. *Pohlia nutans* встречался в более сухих районах, где сообщества мохового покрова смешивались с сообществами мохового дерна.

На поверхностях скал помимо многочисленных эпифитных видов, встречавшихся среди пятен мхов, наблюдались разнообразные сообщества с преобладанием лишайников. Открытое сообщество лишайников и бриофитов покрывало скалы и утесы вокруг побережья и в центре острова. На южном побережье в основном встречались корковые лишайники, главным образом, *Usnea Antarctica*, а также мхи *Andreaea depressinervis* и *A. regularis*. Небольшие скопления листовенной водоросли *Prasiola crispa* встречались вблизи колоний пингвинов и мест обитания других морских птиц.

К числу других видов, зарегистрированных на территории Района, относятся: печеночник *Lophozia excisa*; лишайники видов *Buellia*, виды *Caloplaca*, *Cetraria aculeata*, *Coelopogon epiphorellus*, виды *Lecanora*, виды *Lecidia*, виды *Lecidella*, виды *Lepraria*, *Mastodia tessellata*, *Ochrolechia frigida*, *Parmelia saxatilis*, *Physcia caesia*, *Rhizocarpon geographicum*, вид *Rhizocarpon*, *Stereocaulon glabrum*,

Umbilicaria decussata, *Xanthoria candelaria* и *X. elegans*; и мхи *Andreaea gainii* var. *gainii*, *Bartramia patens*, *Dicranoweisia grimmiaea*, *Pohlia cruda*, *Polytrichastrum alpinum*, *Sarconeurum glaciale* и *Schistidium antarctici* (BAS Plant Database, 2009).

Раньше растущие популяции антарктических морских котиков (*Arctocephalus gazella*) наносили значительный ущерб полосам мха и моховым покровам на низких участках (Lewis-Smith, 1996; Harris, 2001). Однако, как показывают наблюдения, на некоторых участках ранее поврежденная растительность начинает восстанавливаться вследствие недавнего сокращения популяции морских котиков на острове Личфилд (Fraser pers. comm. 2009). Южнополярные поморники (*Catharacta maccormicki*) гнездятся на участках мха и наносят некоторый локальный ущерб.

БЕСПОЗВОНОЧНЫЕ, БАКТЕРИИ И ГРИБКИ

Фауна беспозвоночных на острове Личфилд подробно не изучена. На участках мха, в основном на склонах, обращенных на север, наблюдались тихоходки *Macrobiotus furciger*, *Hypsibius alpinus* и *H. pinguis* (Jennings, 1976).

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

На острове Личфилд гнездятся шесть видов птиц, что делает его одним из самых разнообразных гнездовых птиц в районе бухты Артур. Раньше на восточной стороне острова находилась небольшая колония пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), учет численности которой регулярно проводился с 1971 г. (таблица 1, карта 2). После существенного сокращения числа гнездящихся пар, которое происходило в течение 30 лет, пингвины Адели исчезли с острова Личфилд (Fraser pers. comm. 2009). Сокращение популяции связано с изменением площади морского ледяного покрова и снегонакопления (McClintock *et al.* 2008). Пингвины Адели чувствительны к концентрации морского льда, который оказывает влияние на численность антарктического криля, являющегося для них главным пищевым объектом (Fraser and Hofmann 2003; Ducklow *et al.* 2007). Значительное увеличение территории, не имеющей ледяного покрова в пределах зоны проведения программы долгосрочных исследований на станции Палмер, произошло одновременно с 80-процентным сокращением численности криля вблизи северной половины западной части Антарктического полуострова, и могло существенно сократить пищевые ресурсы пингвинов Адели, обитавших на острове Личфилд (Fraser and Hofmann 2003; Forcada *et al.* 2008). В последние годы в бухте Артур участились и усилились весенние снежные бури, что в сочетании с повсеместным увеличением количества осадков могло значительно увеличить смертность птенцов и гибель яиц пингвинов Адели (McClintock *et al.* 2008; Patterson *et al.* 2003). На долю колонии на острове Личфилд приходится самое большое количество снежных осадков среди семи исследованных колоний пингвинов в районе станции Палмер, и именно в этой колонии произошло самое стремительное сокращение численности птиц, что позволяет считать рост количества снежных осадков одним из факторов, способствовавших исчезновению пингвинов Адели (Fraser, in Stokstad 2007).

Таблица 1. Количество пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), гнездившихся на острове Личфилд в 1971-2009 гг.

Год	Гнездящиеся пары	Тип учета ¹	Источник	Год	Гнездящиеся пары	Тип учета ¹	Источник
1971-72	890	N3	2	1991-92	497	N1	3
1972-73				1992-93	496	N1	3
1973-74				1993-94	485	N1	3
1974-75	1000	N4	2	1994-95	425	N1	3
1975-76	884	N1	3	1995-96	410	N1	3
1977-78	650	N1	2	1996-97	346	N1	3
1978-79	519	N1	2	1997-98	365	N1	3
1979-80	564	N1	2	1998-99	338	N1	3
1980-81	650	N1	2	1999-2000	322	N1	3

1981-82				2000-01	274	N1	3
1982-83				2001-02	166	N1	3
1983-84	635	N1	2	2002-03	143	N1	3
1984-85	549	N1	2	2003-04	53		4
1985-86	586	N1	2	2004-05	33		4
1986-87	577	N1	3	2005-06	15		4
1987-88	430	N1	3	2006-07	4		4
1988-89				2007-08	0		4
1989-90	606	N1	3	2008-09	0		4
1990-91	448	N1	3				

1. N = гнездо, C = птенец, A = взрослая особь; 1 = $\pm 5\%$, 2 = $\pm 5-10\%$, 3 = $\pm 10-15\%$, 4 = $\pm 25-50\%$ (классификация по данным Woehler, 1993)
2. Parmelee and Parmelee, 1987 (если в течение одного сезона производилось несколько подсчетов, показаны данные N1 и результаты подсчета в декабре).
3. Данные, представленные Фрейзером (W.R. Fraser) в феврале 2003 г., основаны на информации из нескольких опубликованных и неопубликованных источников.
4. Данные, представленные Фрейзером (W.R. Fraser) в январе 2009 г.

На острове Личфилд в небольшом количестве гнездятся южные гигантские буревестники (*Macronectes giganteus*). В 1978-79 гг. было зарегистрировано около 20 пар, включая сидящую на яйцах взрослую особь, окольцованную в Австралии (Bonner and Lewis Smith 1985).). Более поздние данные о количестве гнездящихся пар представлены в таблице 2 и отражают постоянный рост численности птиц. Рост популяции на острове Личфилд и в окрестностях станции Палмер является заметным исключением из общей тенденции сокращения численности южных гигантских буревестников в регионе Антарктического полуострова. Это связывают с наличием близлежащих районов с богатыми пищевыми ресурсами и относительно низким уровнем рыбопромысловой деятельности в данном регионе (Patterson and Fraser 2003). В течение южнополярного лета 2004 г. у шести птенцов южных гигантских буревестников из четырех колоний в окрестностях станции Палмер была обнаружена поксвирусная инфекция (Bochsler *et al.* 2008). И хотя причины инфекции и ее возможные последствия для южных гигантских буревестников сейчас неизвестны, было выдвинуто предположение о том, что пингвины Адели также могут подвержены этой инфекции.

Таблица 2. Количество южных гигантских буревестников (*Macronectes giganteus*), гнездившихся на острове Личфилд в 1993-2009 гг. (точность подсчета гнезд $< \pm 5\%$)

Год	Гнездящиеся пары	Год	Гнездящиеся пары	Год	Гнездящиеся пары
1993-94	26	1998-99	44	2003-04	47
1994-95	32	1999-2000	41	2004-05	48
1995-96	37	2000-01	39	2005-06	43
1996-97	36	2001-02	46	2006-07	50
1997-98	20	2002-03	42	2007-08	45
				2008-09	57

Источник: Неопубликованные данные, предоставленные Фрейзером (W.R. Fraser) (в феврале 2003 г. и январе 2009 г.

Существует вероятность того, что на территории Района гнездятся качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*), хотя их численность не подсчитывалась. На острове обитают до 50 пар южнополярных

поморников (*Catharacta maccormicki*), хотя количество гнездящихся пар значительно меняется от года к году. Поморники Лоннберга (*Catharacta loennbergi*) в прошлом были тесно связаны с колонией пингвинов Адели (карта 2), а число гнездящихся птиц колебалось от двух до восьми пар. Самая низкая численность (две пары) была зарегистрирована в 1980-81 гг. после вспышки птичьей холеры, от которой в 1979 г. на острове Личфилд погибло много поморников Лоннберга. Встречаются также смешанные гнездящиеся пары. Несмотря на то, что на острове регулярно бывают 12-20 доминиканских чаек (*Larus dominicanus*), в течение каждого сезона регистрируется всего два-три гнезда. На острове Личфилд регулярно гнездится небольшое количество антарктических крачек (*Sterna vittata*) – как правило, менее десятка пар (около восьми пар в 2002-03 гг.) (Fraser, pers. comm., 2003). Чаще всего они устраивают гнездовье на северо-восточном берегу, хотя места их гнездования меняются от года к году, и в 1964 г. они располагались на северо-западном берегу (Corner 1964a). Как показало недавнее посещение острова Личфилд, за последние годы число гнездящихся на острове качурок Вильсона, южнополярных поморников, поморников Лоннберга, доминиканских чаек и антарктических крачек изменилось крайне незначительно (Fraser pers. comm. 2009).

Что касается птиц, не гнездящихся на острове Личфилд, в его окрестностях регулярно встречаются антарктические бакланы (*Phalacrocorax [atriceps] bransfieldensis*), которые гнездятся на острове Корморант, расположенном в нескольких километрах к востоку. Летом остров регулярно посещают небольшие группы антарктических пингвинов (*Pygoscelis antarctica*) и пингвинов папуа (*P. papua*). Иногда на острове встречаются небольшие группы малых снежных буревестников (*Pagodroma nivea*), капских буревестников (*Daption capense*), антарктических буревестников (*Thalassoica antarctica*) и серебристо-серых буревестников (*Fulmarus glacialisoides*), а в 1975 г. вблизи острова были замечены два сероголовых альбатроса (*Diomedea chrysotoma*) (Parmelee et al., 1977).

МОРСКИЕ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ

В середине 1970-х годов в бухте Артур стали появляться антарктические морские котики (*Arctocephalus gazella*), которые сейчас ежегодно бывают на острове Личфилд примерно в феврале. По данным регулярных подсчетов их численности, которые проводились в феврале и марте в 1988-2003 гг., в эти месяцы на острове, в среднем, бывало, соответственно, 160 и 340 особей (Fraser, pers. comm., 2003). Однако в последние годы численность антарктических морских котиков в районе бухты Артур стала уменьшаться (Siniff et al. 2008). Предположительно, сокращение популяции связано с уменьшением численности антарктического криля в этом районе, при том, что криль является главным компонентом рациона антарктических морских котиков, особенно в ценный период (Clarke et al. 2007; Siniff et al. 2008). Считается, что уменьшение численности антарктического криля обусловлено сокращением площади морского ледяного покрова и продолжительности ледостава в районе бухты Артур (Fraser and Hoffman 2003; Atkinson et al. 2004).

В период с октября по июнь на доступных пляжах устраивают залежки морские слоны (*Mirounga leonina*), и, начиная с 1988 г., здесь в течение этих месяцев бывало, в среднем, 43 особи (Fraser, pers. comm., 2003). Более многочисленные группы, насчитывающие десяток или более особей, встречаются в низменной долине на северо-восточной стороне острова (карта 2). На пляжи иногда выходят несколько тюленей Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*). Как показывают данные долгосрочного учета численности (1974-2005 гг.), популяция морских слонов в районе бухты Артур в последнее время увеличилась в связи с появлением новых участков, свободных от ледникового покрова и доступных для выведения потомства. В отличие от этого, численность тюленей Уэдделла сократилась вследствие сокращения площади припая, который им необходим для выведения потомства (Siniff et al. 2008). Кроме того, на плавучих льдинах вблизи острова Личфилд можно нередко увидеть тюленей-крабоедов (*Lobodon carcinophagus*) и морских леопардов (*Hydrurga leptonyx*). В течение южнополярного лета (декабрь-февраль) и осени (март-май) в районе бухты Артур встречались полосатики Минке (*Balaenoptera acutorostrata*) (Scheidat et al. 2008).

ЛИТОРАЛЬНЫЕ И БЕНТИЧЕСКИЕ СООБЩЕСТВА

Несмотря на то, что на берегу много закрытых бухточек, между островами на акватории бухты Артур возникают сильные приливные течения (Richardson and Hedgpeth, 1977). На глубине, составляющей, в среднем, 15 м, сублиторальные каменистые утесы переходят в мягкий субстрат, в котором на еще больших глубинах обнаружены многочисленные выходы горных пород. Донные отложения в бухте Артур в целом плохо отсортированы и состоят, главным образом, из частиц алевритовой размерности с низким содержанием органических веществ (около 6,75 %) (Troncoso et

al. 2008). Большие участки морского дна в бухте Артур покрыты макроводорослями, в том числе, *Desmarestia anceps* и *D. Menziesii*; здесь также обитают сессильные беспозвоночные, такие, как губки и кораллы (McClintock *et al.* 2008; Fairhead *et al.* 2006). В преимущественно мягком илистом субстрате на расстоянии около 200 м от северо-восточного берега острова Личфилд обитает богатое макробентическое сообщество, неприкрепленных, питающихся донными отложениями полихет, членистоногих, моллюсков и ракообразных, которое отличается весьма разнообразным составом и большой биомассой (Lowry, 1975). Анализ скоплений моллюсков в бухте Артур, проведенный в рамках комплексного исследования бентической экосистемы в течение южнополярных летних сезонов 2003 и 2006 гг., показал, что здесь нет большого разнообразия или численности видов (Troncoso *et al.* 2008). На глубине от 3 до 15 метров обнаружены такие рыбы, как *Notothenia neglecta*, *N. nudifrons* и *Trematomus newnesi* (De Witt and Hureau, 1979; McDonald *et al.* 1995). На морской акватории вокруг острова Личфилд часто встречается антарктический моллюск *Nacella concinna*, широко распространенный на мелководье у западного побережья Антарктического полуострова (Kennicutt *et al.*, 1992b; Clarke *et al.* 2004). Результаты мониторинга распространения зоопланктона на акватории моря вокруг острова Личфилд свидетельствуют о том, что численность *Euphausia superba* и *Salpa thompsoni* существенно сократилась в период с 1993 по 2004 гг. (Ross *et al.* 2008).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВОЗДЕЙСТВИЕ ЧЕЛОВЕКА

В январе 1989 г. в 750 м к югу от острова Личфилд село на мель судно «Байя Параисо», в результате чего в окружающую среду вылилось более 600 000 литров (150 000 галлонов) нефти (Kennicutt, 1990; Penhale *et al.*, 1997). Больше всего пострадали литоральные сообщества; углеводородные соединения были обнаружены в моллюсках *Nacella concinna* как в литоральной, так и в сублиторальной зоне, а их смертность составила, по оценкам, до 50% (Kennicutt *et al.*, 1992a&b; Kennicutt and Sweet, 1992; Penhale *et al.*, 1997). Однако вскоре после разлива их численность восстановилась (Kennicutt, 1992a&b). Уровни содержания нефтяных загрязнителей в пробах, взятых в литоральной зоне острова Личфилд, относились к числу самых высоких из всех когда-либо зарегистрированных (Kennicutt *et al.*, 1992b; Kennicutt and Sweet, 1992).

По оценкам 80% пингвинов Адели, гнездившихся вблизи разлива, подверглись воздействию углеводородного загрязнения, и, согласно оценкам, в тот сезон это стало прямым фактором роста смертности в колонии на 16% (Penhale *et al.*, 1997). Однако удалось обнаружить лишь несколько мертвых взрослых особей. Пробы, отобранные в апреле 2002 г., свидетельствовали о присутствии углеводородов в водах вокруг места крушения «Байя Параисо», что позволило предположить утечку какого-то количества полярного дизельного топлива (Janiot *et al.* 2003), Иногда топливо достигает пляжей на юго-западе острова Анверс (Fraser pers. comm. 2009). Однако в образцах донных отложений и биоты, отобранных в 2002 г., углеводородов не было. Считается, что энергия волн в открытом море во многом ограничивает воздействие утечек топлива на местную биоту и длительность пребывания загрязнителей на пляжах. Кроме того, на острове Личфилд иногда встречается морской мусор, включая рыболовные крючки, линии и поплавки.

Судя по разрешениям, выданным США в 1978-1992 гг., за этот период остров Личфилд посетили всего 35 человек, что составляет примерно три посещения за сезон (Fraser and Patterson, 1997). Это позволяет предположить, что за 12 лет люди посещали остров приблизительно 40 раз, хотя с учетом того, что за два сезона в 1991-93 гг. на острове было совершено, в общей сложности, 24 высадки на берег (Fraser and Patterson, 1997), эти данные, вероятно, занижены. Тем не менее, посещаемость острова Личфилд в тот период была, безусловно, низкой и сейчас остается на минимальном уровне. Посещения в основном связаны с учетом численности птиц и тюленей и проведением исследований в области экологии суши.

При исследованиях растений, проводившихся на острове Личфилд в 1982 г. (Komárková, 1983), для разметки исследуемых участков использовались сварочные электроды. На близлежащем мысе Бискоу (ООРА № 139), где проводились аналогичные исследования, многочисленные электроды, оставленные на месте, уничтожили окружающую растительность (Harris, 2001). Неизвестно, сколько электродов использовалось для разметки участков на острове Личфилд, и было ли впоследствии вывезено большинство таких электродов. Однако после непродолжительных поисков в феврале 2001 г. один электрод был обнаружен и удален с покрытого растительностью участка в небольшой долине примерно в 100 м к западу от вершины острова (Harris, 2001). Время от времени люди и сейчас находят сварочные электроды (Fraser pers. comm. 2009). Для того чтобы выяснить, остались ли

сварочные электроды на территории Района, потребуются более тщательные поиски. Других воздействий на наземную окружающую среду, которые могли быть связаны с посещением Района, 28 февраля 2001 г. обнаружено не было, хотя один из двух указателей, обозначающих территорию охраняемого Района, находился в плохом состоянии и был плохо закреплен. Таким образом, влияние человеческой деятельности на наземную экологию, птиц и тюленей на острове Личфилд, непосредственно связанное с посещениями Района, можно считать незначительным (Bonner and Smith, 1985; Fraser and Patterson, 1997; Harris, 2001).

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют в пределах Района, хотя вокруг него находится Зона ограниченного доступа, выделенная в составе Особо управляемого района Антарктики № 7. Она охватывает участок моря в пределах 50 м от берега острова Личфилд (карта 2).

б(iii) Сооружения на территории Района и в окрестностях Района

За исключением пирамиды из камней на вершине острова, других сооружений на территории Района нет. 9 февраля 1999 г. Геологической службой США на острове Личфилд был установлен постоянный геодезический знак, представляющий собой прут с резьбой диаметром 5/8", выполненный из нержавеющей стали.

Этот знак расположен у вершины острова (64°46'13,97" ю.ш., 64°05'38,85" з.д.) на высоте 48 м над уровнем моря примерно в 8 м к западу от пирамиды из камней (карта 2). Знак закреплен в скалистом основании и снабжен красным пластмассовым наконечником. У вершины небольшого холма, обращенного в сторону бывшей колонии пингвинов Адели, приблизительно в 100 м к югу от места для причаливания маломерных судов расположен аварийный запас вещей и продовольствия.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Остров Личфилд находится на территории Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера». Ближайшими к острову Личфилд охраняемыми территориями являются: мыс Бискоу (ООРА № 139), расположенный в 16 км к востоку от Района рядом с островом Анверс; залив Саут (ООРА № 146), который находится приблизительно в 27 км к юго-востоку на острове Думер; восточная часть залива Даллманн (ООРА № 153), который находится приблизительно в 90 км к северо-востоку у острова Брабант (врезка, карта 1).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании разрешения, которое выдается компетентным национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- разрешение выдается только для выполнения неотложных научных задач, которые невозможно выполнить в других местах, или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего Плана управления, включая инспекции, техническое обслуживание или пересмотр Плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические или научные ценности Района, или его ценность как наземного эталонного участка;
- все меры управления будут способствовать достижению целей Плана управления;
- разрешенная деятельность соответствует Плану управления;
- во время пребывания на территории Района при себе необходимо иметь оригинал или копию разрешения;
- отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в разрешении;
- разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Добираться до Района следует на маломерном судне или по морскому льду на транспортном средстве или пешком. Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено, и передвигаться по территории Района можно только пешком. Рекомендуемая причальная площадка

для маломерных судов расположена на пляже в небольшой бухте в центре восточного берега острова (карта 2). На маломерном судне можно причаливать и к другим участкам берега, при условии, что это соответствует целям, указанным в разрешении. Если до Района можно добраться по морскому льду, нет никаких особых ограничений в отношении тех мест, где нужно пересекать границу Района на транспортном средстве или пешком; однако транспортным средствам запрещен въезд на сушу.

Членам экипажа или пассажирам маломерных судов или наземных транспортных средств запрещено выходить за пределы причальной площадки, если это специально не оговорено в разрешении.

Посетители должны передвигаться с осторожностью, чтобы свести к минимуму воздействия на флору, фауну и почвы, и, по мере возможности, они должны ходить по снегу или скалистой поверхности, стараясь не повредить лишайники. Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации воздействий. Посадка воздушных судов на территории Района запрещена, и, по возможности, следует избегать посадки в пределах 930 м (~1/2 морской мили) от границы Района. Полеты над территориями Района на высоте менее 610 м (~2000 футов) запрещены, за исключением ситуаций, когда это необходимо в научных целях.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

- Научные исследования, не представляющие угрозы для ценностей экосистемы Района или его ценности как эталонного участка, которые не могут быть выполнены ни в каком ином месте.
- Важные меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

- Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании разрешения, а возведение постоянных сооружений или установок запрещено, за исключением постоянных геодезических знаков и существующей пирамиды из камней на вершине острова.
- Все установленные в Районе сооружения, научное оборудование или указатели должны быть перечислены в разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района.
- Работы по установке (в том числе, выбор площадки), техническому обслуживанию, модификации или сносу сооружений следует производить таким образом, чтобы свести к минимуму нарушение флоры и фауны.
- Ответственность за вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия разрешения, возлагается на орган, выдавший первоначальное разрешение, а сам вывоз является одним из условий выдачи разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Следует избегать организации лагерей на территории Района. Однако, если это необходимо для важных целей, указанных в разрешении, можно разбить временный лагерь на специально выделенной площадке на террасе над бывшей колонией пингвинов. Лагерная стоянка расположена у подножия небольшого холма (~35 м) с восточной стороны на расстоянии около 100 м к юго-западу от причальной площадки для маломерных судов (карта 2). Запрещается разбивка лагерей на поверхностях с развитым растительным покровом.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, микроорганизмов или почв не допускается, а во избежание случайной интродукции следует принимать перечисленные далее меры предосторожности.

- В целях содействия сохранению экологических и научных ценностей, связанных с относительно низким уровнем антропогенных воздействий на острове Личфилд, посетители должны принимать особые меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов или растений, занесенных из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. Посетители должны убедиться в чистоте пробоотборного оборудования или указателей, которые они привозят в Район. Насколько это возможно, обувь и оборудование, используемые на территории Района или привезенное в Район, включая рюкзаки, сумки и палатки, должны проходить тщательную очистку до входа на территорию Района.
- Ввиду присутствия на острове Личфилд гнездящихся птиц на территории Района нельзя выбрасывать домашнюю птицу, включая продукты, содержащие сырой яичный порошок и отходы таких продуктов.
- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается.
- Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую было выдано разрешение.
- Топливо, продукты питания и прочие материалы нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения неотложных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано разрешение, или когда они находятся в аварийном запасе вещей и продовольствия, санкционированном компетентным органом .
- Все материалы ввозятся только на указанный срок и вывозятся сразу после или до истечения этого срока, а порядок хранения и эксплуатации таких материалов должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.
- В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, их ликвидация рекомендуется только в том случае, если нет большой вероятности того, что последствия ликвидации превзойдут последствия пребывания материала на месте.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения, специально выданного для этой цели компетентным национальным органом в соответствии со Статьей 3 Приложения II.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

- Сбор материалов на территории Района и вывоз материалов из Района допускается на основании разрешения и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления.
- Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующему компетентному органу.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека можно удалять в море.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

1. Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или осуществления охранных мер..
2. Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны быть обозначены надлежащим образом.

7(x) Требования к отчетности

- Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного разрешения представил в соответствующий компетентный орган отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенной в Дополнении 4 к Резолюции 2 (1998) (КООС I).
- Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.
- В компетентный орган следует сообщать о любых предпринятых видах деятельности/мерах, и (или) о любых материалах, попавших в окружающую среду и не удаленных из нее, которые не были указаны в выданном разрешении.

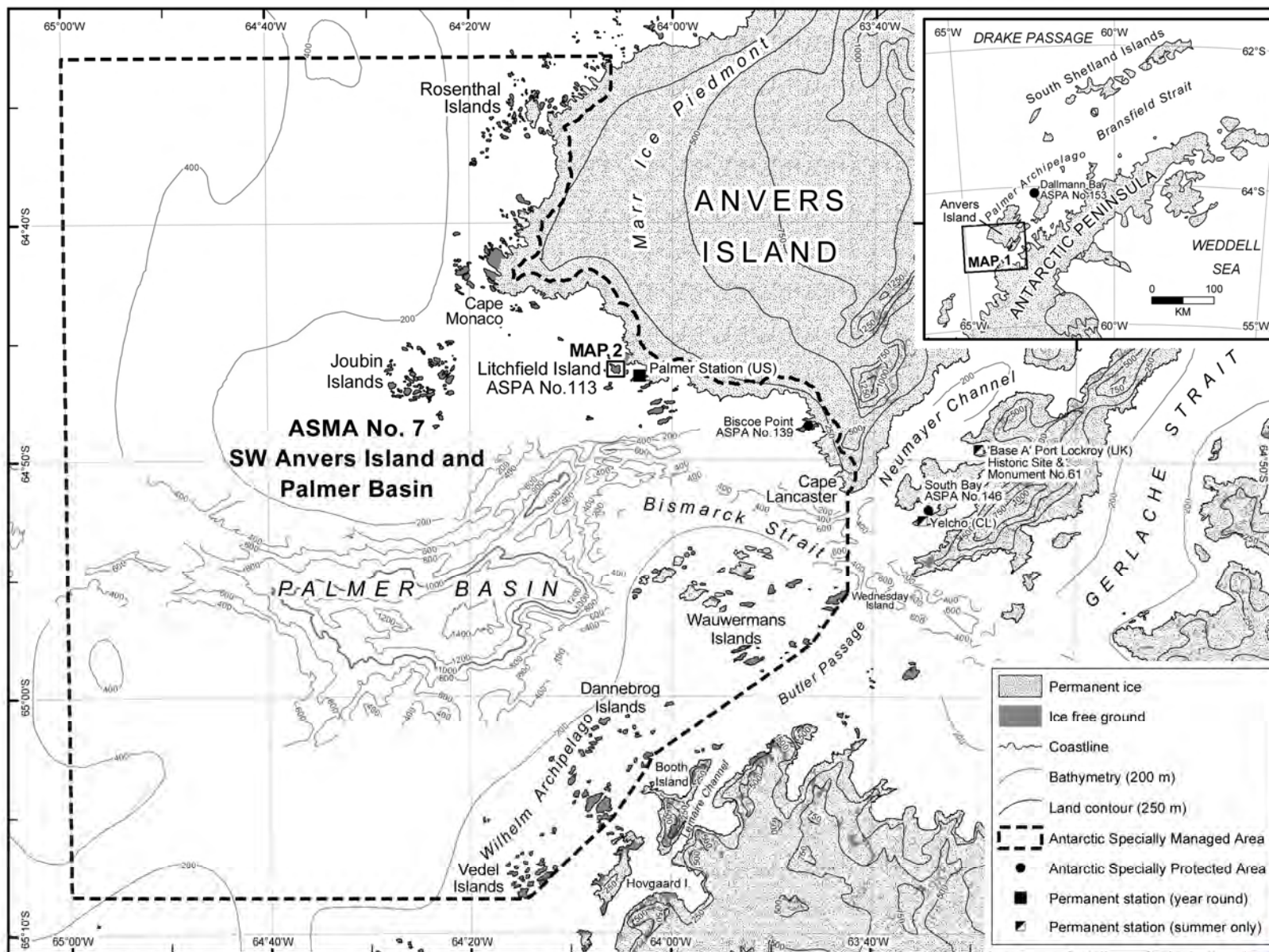
Ссылки

- Atkinson, A., Siegel, V., Pakhomov, E. & Rothery, P. 2004. Long-term decline in krill stock and increase in salps within the Southern Ocean. *Nature* **432**: 100–03.
- Bonner, W.N. & Lewis Smith, R.I. (eds) 1985. *Conservation areas in the Antarctic*. SCAR, Cambridge: 73-84.
- Baker, K.S. 1996. Palmer LTER: Palmer Station air temperature 1974 to 1996. *Antarctic Journal of the United States* **31** (2): 162-64.
- Clarke, A., Murphy, E.J., Meredith, M.P., King, J.C., Peck, L.S., Barnes, D.K.A. & Smith, R.C. 2007. Climate change and the marine ecosystem of the western Antarctic Peninsula. *Philosophical Transactions of the Royal Society B* **362**: 149–166 [doi:10.1098/rstb.2006.1958]
- Clarke, A., Prothero-Thomas, E. Beaumont, J.C., Chapman, A.L. & Brey, T. 2004. Growth in the limpet *Nacella concinna* from contrasting sites in Antarctica. *Polar Biology* **28**: 62–71. [doi 10.1007/s00300-004-0647-8]
- Corner, R.W.M. 1964a. Notes on the vegetation of Litchfield Island, Arthur Harbour, Anvers Island. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/2F/1964/N3.
- Corner, R.W.M. 1964b. Catalogue of bryophytes and lichens collected from Litchfield Island, West Graham Land, Antarctica. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref LS2/4/3/11.
- Domack E., Amblàs, D., Gilbert, R., Brachfeld, S., Camerlenghi, A., Rebesco, M., Canals M. & Urgeles, R. 2006. Subglacial morphology and glacial evolution of the Palmer deep outlet system, Antarctic Peninsula. *Geomorphology* **75**(1-2): 125-42.
- Ducklow, H.W., Baker, K., Martinson, D.G., Quentin, L.B., Ross, R.M., Smith, R.C. Stammerjohn, S.E. Vernet, M. & Fraser, W. 2007. Marine pelagic ecosystems: the West Antarctic Peninsula. *Philosophical Transactions of the Royal Society B* **362**: 67–94. [doi:10.1098/rstb.2006.1955]
- Fairhead, V.A., Amsler, C.D. & McClintock, J.B. 2006. Lack of defense or phlorotannin induction by UV radiation or mesograzers in *Desmarestia anceps* and *D. menziesii* (phaeophyceae). *Journal of Phycology* **42**: 1174–83.

- Fenton, J.H.C & Lewis Smith, R.I. 1982. Distribution, composition and general characteristics of the moss banks of the maritime Antarctic. *British Antarctic Survey Bulletin* **51**: 215-36.
- Forcada, J. Trathan, P.N., Reid, K., Murphy, E.J. & Croxall, J.P. 2006. Contrasting population changes in sympatric penguin species in association with climate warming. *Global Change Biology* **12**: 411-23. [doi: 10.1111/j.1365-2486.2006.01108.x]
- Fraser, W.R. in: Stokstad, 2007. Boom and bust in a polar hot zone. *Science* **315**: 1522-23.
- Fraser, W.R. & Hofmann, E.E. 2003 A predator's perspective on causal links between climate change, physical forcing and ecosystem response. *Marine Ecological Progress Series* **265**: 1-15.
- Fraser, W.R. & Patterson, D.L. 1997. Human disturbance and long-term changes in Adélie penguin populations: a natural experiment at Palmer Station, Antarctic Peninsula. In Battaglia, B. Valencia, J. & Walton, D.W.H. (eds) *Antarctic Communities: species, structure and survival*. Cambridge University Press, Cambridge: 445-52.
- Greene, D.M. & Holtom, A. 1971. Studies in *Colobanthus quitensis* (Kunth) Bartl. and *Deschampsia antarctica* Desv.: III. Distribution, habitats and performance in the Antarctic botanical zone. *British Antarctic Survey Bulletin* **26**: 1-29.
- Grobe, C.W., Ruhland, C.T. & Day, T.A. 1997. A new population of *Colobanthus quitensis* near Arthur Harbor, Antarctica: correlating recruitment with warmer summer temperatures. *Arctic and Alpine Research* **29**(2): 217-21.
- Harris, C.M. 2001. Revision of management plans for Antarctic protected areas originally proposed by the United States of America and the United Kingdom: Field visit report. Internal report for the National Science Foundation, US, and the Foreign and Commonwealth Office, UK. Environmental Research & Assessment, Cambridge.
- Holdgate, M.W. 1963. Observations of birds and seals at Anvers Island, Palmer Archipelago, in 1956-57. *British Antarctic Survey Bulletin* **2**: 45-51.
- Hooper, P.R. 1958. Progress report on the geology of Anvers Island. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/2/1957/G3.
- Hooper, P.R. 1962. The petrology of Anvers Island and adjacent islands. *FIDS Scientific Reports* **34**.
- Janiot, L.J., Sericano, J.L. & Marcucci, O. 2003. Evidence of oil leakage from the *Bahia Paraiso* wreck in Arthur Harbour, Antarctica. *Marine Pollution Bulletin* **46**: 1615-29.
- Jennings, P.G. 1976. Tardigrada from the Antarctic Peninsula and Scotia Ridge region. *BAS Bulletin* **44**: 77-95.
- Kennicutt II, M.C. 1990. Oil spillage in Antarctica: initial report of the National Science Foundation-sponsored quick response team on the grounding of the *Bahia Paraiso*. *Environmental Science and Technology* **24**: 620-24.
- Kennicutt II, M.C., McDonald, T.J., Denoux, G.J. & McDonald, S.J. 1992a. Hydrocarbon contamination on the Antarctic Peninsula I. Arthur Harbour – subtidal sediments. *Marine Pollution Bulletin* **24** (10): 499-506.
- Kennicutt II, M.C., McDonald, T.J., Denoux, G.J. & McDonald, S.J. 1992b. Hydrocarbon contamination on the Antarctic Peninsula I. Arthur Harbour – inter- and subtidal limpets (*Nacella concinna*). *Marine Pollution Bulletin* **24** (10): 506-11.
- Kennicutt II, M.C. & Sweet, S.T. 1992. Hydrocarbon contamination on the Antarctic Peninsula III. The *Bahia Paraiso* – two years after the spill. *Marine Pollution Bulletin* **25** (9-12): 303-06.
- Komárková, V. 1983. Plant communities of the Antarctic Peninsula near Palmer Station. *Antarctic Journal of the United States* **18**: 216-18.
- Komárková, V. 1984. Studies of plant communities of the Antarctic Peninsula near Palmer Station. *Antarctic Journal of the United States* **19**: 180-82.
- Lewis Smith, R.I. 1982. Plant succession and re-exposed moss banks on a deglaciated headland in Arthur Harbour, Anvers Island. *British Antarctic Survey Bulletin* **51**: 193-99.

- Lewis Smith, R.I. 1994. Vascular plants as bioindicators of regional warming in Antarctica. *Oecologia* **99**: 322-28.
- Lewis Smith, R.I. 1996. Terrestrial and freshwater biotic components of the western Antarctic Peninsula. In Ross, R.M., Hofmann, E.E. and Quetin, L.B. (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series* **70**: 15-59.
- Lewis Smith, R.I. & Corner, R.W.M. 1973. Vegetation of the Arthur Harbour – Argentine Islands region of the Antarctic Peninsula. *British Antarctic Survey Bulletin* **33 & 34**: 89-122.
- Lowry, J.K. 1975. Soft bottom macrobenthic community of Arthur Harbor, Antarctica. In Pawson, D.L. (ed.). *Biology of the Antarctic Seas V. Antarctic Research Series* **23** (1): 1-19.
- McClintock, J., Ducklow, H. & Fraser, W. 2008. Ecological responses to climate change on the Antarctic Peninsula. *American Scientist* **96**: 302.
- McDonald, S.J., Kennicutt II, M.C., Liu, H. & Safe S.H. 1995. Assessing aromatic hydrocarbon exposure in Antarctic fish captured near Palmer and McMurdo Stations, Antarctica. *Archives of Environmental Contamination and Toxicology* **29**: 232-40.
- Parker, B.C, Samsel, G.L. & Prescott, G.W. 1972. Freshwater algae of the Antarctic Peninsula. 1. Systematics and ecology in the U.S. Palmer Station area. In Llano, G.A. (ed) *Antarctic terrestrial biology. Antarctic Research Series* **20**: 69-81.
- Parmelee, D.F, Fraser, W.R. & Neilson, D.R. 1977. Birds of the Palmer Station area. *Antarctic Journal of the United States* **12** (1-2): 15-21.
- Parmelee, D.F. & Parmelee, J.M. 1987. Revised penguin numbers and distribution for Anvers Island, Antarctica. *British Antarctic Survey Bulletin* **76**: 65-73.
- Patterson, D.L., Easter-Pilcher, A. & Fraser, W.R. 2003. The effects of human activity and environmental variability on long-term changes in Adelie penguin populations at Palmer Station, Antarctica. In A. H. L. Huiskes, W. W. C. Gieskes, J. Rozema, R. M. L. Schorno, S. M. van der Vies & W. J. Wolff (eds) *Antarctic biology in a global context*. Backhuys, Leiden, The Netherlands: 301–07.
- Patterson, D.L. & Fraser, W. 2003. *Satellite tracking southern giant petrels at Palmer Station, Antarctica*. Feature Article 8, Microwave Telemetry Inc.
- Penhale, P.A., Coosen, J. & Marschoff, E.R. 1997. The *Bahia Paraiso*: a case study in environmental impact, remediation and monitoring. In Battaglia, B. Valencia, J. & Walton, D.W.H. (eds) *Antarctic Communities: species, structure and survival*. Cambridge University Press, Cambridge: 437-44.
- Richardson, M.D. & Hedgpeth, J.W. 1977. Antarctic soft-bottom, macrobenthic community adaptations to a cold, stable, highly productive, glacially affected environment. In Llano, G.A. (ed.). *Adaptations within Antarctic ecosystems: proceedings of the third SCAR symposium on Antarctic biology*: 181-96.
- Ross, R.M., Quetin, L.B., Martinson, D.G., Iannuzzi, R.A., Stammerjohn, S.E. & Smith, R.C. 2008. Palmer LTER: patterns of distribution of major zooplankton species west of the Antarctic Peninsula over a twelve year span. *Deep-Sea Research II* **55**: 2086–2105.
- Sanchez, R. & Fraser, W. 2001. *Litchfield Island Orthobase*. Digital orthophotograph of Litchfield Island, 6 cm pixel resolution and horizontal / vertical accuracy of ± 2 m. Geoid heights, 3 m² DTM, derived contour interval: 5 m. Data on CD-ROM and accompanied by USGS Open File Report 99-402 “GPS and GIS-based data collection and image mapping in the Antarctic Peninsula”. Science and Applications Center, Mapping Applications Center. USGS, Reston.
- Scheidat, M., Bornemann, H., Burkhardt, E., Flores, H., Friedlaender, A. Kock, K.-H, Lehnert, L., van Franekar, J. & Williams, R. 2008. Antarctic sea ice habitat and minke whales. Annual Science Conference in Halifax, 2008.
- Shearn-Bochsler, V. Green, D.E., Converse, K.A., Docherty, D.E., Thiel, T., Geisz, H. N., Fraser, W.R. & Patterson-Fraser, D.L. 2008. Cutaneous and diphtheritic avian poxvirus infection in a nestling Southern giant petrel (*Macronectes giganteus*) from Antarctica. *Polar Biology* **31**: 569–73. [doi 10.1007/s00300-007-0390-z]

- Siniff, D.B., Garrot, R.A. & Rotella, J.J. 2008. Opinion: Projecting the effects of environmental change on Antarctic seals. *Antarctic Science* **20**: 425-35.
- Stammerjohn, S.E., Martinson, D.G., Smith, R.C. & Iannuzzi, R.A. 2008. Sea ice in the Western Antarctic Peninsula region: spatio-temporal variability from ecological and climate change perspectives. *Deep-Sea Research II* **55**: 2041–58. [doi:10.1016/j.dsr2.2008.04.026]
- Troncoso, J.S. & Aldea, C. 2008. Macrobenthic mollusc assemblages and diversity in the West Antarctica from the South Shetland Islands to the Bellingshausen Sea. *Polar Biology* **31**(10): 1253–65. [doi 10.1007/s00300-008-0464-6]
- Vaughan, D.G., Marshall, G.J., Connolley, W.M., Parkinson, C., Mulvaney, R., Hodgson, D.A., King, J.C., Pudsey, C.J., & Turner, J. 2003. Recent rapid regional climate warming on the Antarctic Peninsula. *Climatic Change* **60**: 243–74.
- Willan, R.C.R. 1985. Hydrothermal quartz+magnetite+pyrite+chalcopyrite and quartz+polymetallic veins in a tonalite-diorite complex, Arthur Harbour, Anvers Island and miscellaneous observations in the southwestern Anvers Island area. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/2R/1985/G14.
- Woehler, E.J. (ed) 1993. *The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins*. SCAR, Cambridge.

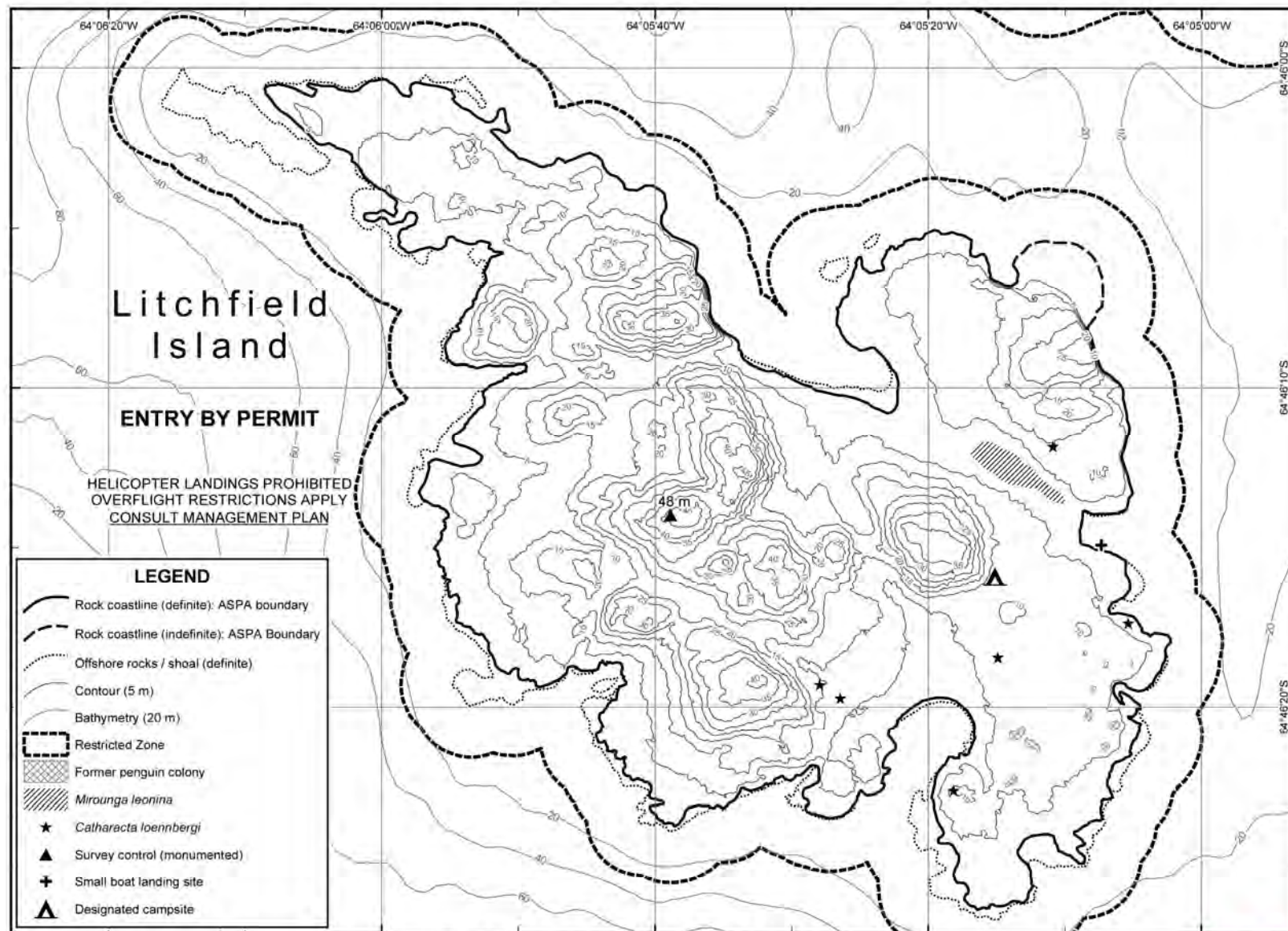


Projection: Lambert Conformal Conic - CM 64°05', SP1 64°45', SP2 65°, LO 63°45'
 Spheroid: VIC684, Contour Interval: Land - 250 m, Marine - 200 m
 Data sources: Palmer Basin bathymetry - Domack et al. (2005);
 Other bathymetry - GEBCO (2003);
 Land features - SCAR ADD v4.1 5Q1B-2D (2005)

Map 1: Litchfield Island, ASPA No. 113
 Arthur Harbor, Anvers Island, Palmer Archipelago

0 5 10
 Kilometers

06 April 2009
 United States Antarctic Program
 Environmental Research & Assessment



Projection: Lambert Conformal Conic
Central Meridian: 04°06'W; Standard parallels: 04°46'S; 04°48'S;
Datum: USGS 1111 (1999); Spheroid: WGS84
Contour interval: Land - 5 m; Marine - 20 m
Definite coastline & seal colony derived from USGS orthophoto (2001).
Indefinite coastline from TMA3210 24V rectified image (1998).
Bathymetry derived from Asper & Gallagher PRIMO survey (2004).
Bird data: W. Fraser (2001-2009).

План управления Особо управляемым районом Антарктики (ООРА) № 121 «МЫС РОЙДС» (ОСТРОВ РОСС)

Введение

Мыс Ройдс (166°09'56" в.д., 77°33'20" ю.ш.) расположен на западной оконечности острова Росс (пролив МакМердо). Его площадь составляет около 0,62 км². Определен в качестве охраняемой территории на том основании, что здесь обитает самая южная из всех известных колоний пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), для которой имеются уникальные длинные временные ряды популяционных данных, представляющие исключительное научное значение. Кроме того, на территории Района находятся важные ценности, связанные с наземной и пресноводной экосистемами, включая тот факт, что это самый южный участок, где проводятся наблюдения снежных водорослей, типичный участок, где находятся некоторые впервые описанные виды водорослей, и местонахождение необычной формы растворенного органического вещества, практически полностью микробного происхождения. Предложен Соединенными Штатами Америки, принят на основании Рекомендации VIII-1 (1975, ООР № 17); переименован и перенумерован на основании Решения 1(2002); пересмотренный План управления принят на основании Меры 1 (2003).

1. Описание охраняемых ценностей

Территория площадью около 300 м² в районе мыса Ройдс была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса по предложению Соединенных Штатов Америки на основании Рекомендации VIII-4 (1975, УОНИ № 1) ввиду того, что здесь обитает самая южная из всех известных колоний пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*). Популяция пингвинов Адели на мысе Ройдс сократилась по сравнению с 1956 г. в результате вмешательства человека в период, когда из-за толстого слоя морского льда колония испытывала особые трудности с восстановлением популяции. В 1963 г. правительства Соединенных Штатов Америки и Новой Зеландии согласились ограничить свою деятельность и разработать план управления для этого района в целях охраны научных ценностей, связанных с изучением пингвинов. На этой территории был введен режим особой охраны для создания возможности восстановления популяции и защиты действующих научных программ. Численность популяции восстановилась и сейчас превышает уровень, наблюдавшийся до 1956 г. Начиная с 1990 г., численность пингвинов колебалась от 2 500 до 4 500 пар, в основном, из-за естественных вариаций площади морского ледяного покрова. Уникальные длинные временные ряды популяционных данных о колонии пингвинов на мысе Ройдс имеют исключительное научное значение, поскольку они позволяют изучать долгосрочные биологические взаимодействия с внешними факторами воздействия и ответную реакцию на эти факторы. Колония по-прежнему представляет большую научную и экологическую ценность и как таковая заслуживает сохранения долгосрочного режима особой охраны, особенно с учетом того, что сейчас мыс Ройдс посещают сотрудники близлежащих станций и группы туристов.

Первоначальная территория Района была расширена в 1985 г. по предложению Новой Зеландии (Рекомендация XIII-9) с охватом прибрежной полосы моря шириной 500 м в целях охраны подступов к морю и прибрежной кормовой территории пингвинов Адели, а также запланированных научных исследований прибрежной морской экосистемы мыса Ройдс. На этой прибрежной территории рядом с мысом Ройдс проводились исследования структуры и динамики популяций рыб семейства нототениевых.

Более поздние исследования кормового поведения обитающих на мысе Ройдс пингвинов Адели, которые были проведены с момента утверждения морского компонента в составе

Заключительный отчет XXXII КСДА

Района, показали, что участок моря, определенный в качестве охраняемого, не имеет большого значения как кормовая территория пингвинов, т.к. кормовая территория этих птиц больше, чем считалось ранее. Кроме того, запланированные исследования прибрежной морской экосистемы в районе мыса Ройдс состоялись не в тех масштабах, которые изначально предполагались, и сейчас в районе мыса Ройдс проводятся только немногочисленные исследования популяции рыб семейства нототениевых. С учетом вышеизложенного, а также ввиду того, что с морской средой, граничащей с мысом Ройдс, связаны конкретные ценности, которые до сих пор не описаны, в настоящем Плана управления была изменена морская граница Района, которая теперь более четко ограничивает территорию, непосредственно примыкающую к колонии пингвинов Адели. Морской компонент, непосредственно граничащий с колонией пингвинов на мысе Ройдс, был сохранен, поскольку здесь находятся основные подступы пингвинов к колонии, которые в противном случае могли бы подвергаться излишним нарушениям со стороны посетителей и вертолетов, совершающих местные полеты в окрестностях Района.

Как показали научные исследования, проведенные в течение нескольких последних десятилетий, на территории Района есть важные ценности, связанные с наземной и пресноводной экосистемами. Озеро Пони является типичным участком, где находятся некоторые впервые описанные виды водорослей, собранные Британской антарктической экспедицией Шеклтона 1907-09 годов. Район – самый южный из всех участков, где когда-либо проводились наблюдения снежных водорослей, среди которых доминирует *Chlamydomonas*. Кроме того, согласно последним исследованиям, фульвокислоты, присутствующие в озере Пони в форме растворенного органического вещества (РОВ), имеют практически исключительное микробное происхождение, что считается необычным явлением. Поскольку эти вещества плохо изучены, для научных исследований необходимы изолированные эталонные образцы: проба, отобранная в озере Пони, стала важным вкладом как эталон, используемый Международным обществом по изучению гуминовых кислот. Наконец, было отмечено, что очень ограниченное разнообразие почвенных организмов на этой территории определяет ее ценность как участка для сравнения с другими, более благоприятными средами обитания.

В 170 метрах к северо-востоку от колонии пингвинов Адели находится хижина Шеклтона (Исторический памятник № 15, расположенный на территории ООРА № 157 «Залив Бэктор»), которая, наряду с самой колонией, имеет большое эстетическое и образовательное значение для посетителей. Регулярные и частые посещения мыса Ройдс означают, что человек может легко нанести ущерб этому Району, если ему не будет обеспечена надлежащая охрана. Научные и экологические ценности Района требуют долгосрочной защиты от возможных неблагоприятных воздействий, связанных с осуществляемой деятельностью. Однако с учетом признания ценности колонии пингвинов Адели как самой доступной колонии пингвинов для сотрудников станции МакМердо (США) и базы Скотт (Новая Зеландия) введено положение, регулирующее доступ к двум наблюдательным площадкам, которые находятся рядом с Районом, но за его пределами, чтобы посетители мыса Ройдс могли наблюдать за колонией, не оказывая существенного воздействия. [Такие посещения регулируются Правилами поведения, принятыми на основании Резолюции хх (2009) – *уточнить, если Правила будут приняты*].

В западной части гнездовья пингвинов (166°09'35,2" в.д., 77°33'14,3" ю.ш., карта 2) на месте небольшого склада есть реликвии, оставшиеся от путешествий Шеклтона. Этот склад имеет историческое значение, и его нельзя трогать, за исключением проведения консервационных работ или осуществления мер управления на основании разрешения.

Границы района охватывают всю колонию пингвинов Адели, южную часть озера Пони и морскую среду на расстоянии до 500 м от берега вокруг мыса Флэгстафф.

2. Цели и задачи

Управление на мысе Ройдс осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком и чрезмерного отбора образцов;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы Района, особенно его орнитофауны, а также наземной и пресноводной экосистем при условии, что это не нанесет ущерба ценностям, ради которых осуществляется охрана Района;
- минимизация возможности интродукции чужеродных растений, животных и микроорганизмов на территорию Района;
- учет возможного значения любых артефактов как культурно-исторического наследия до того, как они будут вывезены и (или) ликвидированы, наряду с созданием условий для надлежащей расчистки и восстановления территории, если это будет необходимо;
- организация посещений для осуществления мер управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

- Вертолетная площадка рядом с охраняемой территорией должна быть размечена яркими указателями, которые хорошо видны с воздуха и не представляют большой опасности для окружающей среды (карты 1 и 2).
- В соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход во избежание случайного попадания на его территорию. Кроме того, каждый сезон в первое посещение Района с проходом по морскому льду на поверхности морского льда в заливе Бэктор вдоль юго-восточной границы морского участка (вблизи мыса Деррик) следует размещать флажки для обозначения зоны ограниченного доступа, чтобы посетители, которые входят на территорию мыса Ройдс по морскому льду, видели, где находится морская граница Района. Флажки убираются в конце каждого сезона непосредственно перед закрытием маршрута, проложенного по морскому льду.
- На видных местах должны быть установлены знаки с указанием расположения Района (и особых ограничений, действующих на его территории), а во всех исследовательских помещениях на мысе Ройдс должны быть копии настоящего плана управления.
- Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии; когда необходимость в них отпадает, они убираются.
- Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.
- Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных требований.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Карты и фотографии

Заключительный отчет ХХХІІ КСДА

Карта 1. Границы и топографическая карта ООРА № 121 «Мыс Ройдс». Карта составлена на основе цифровых горизонталей, взятых из новозеландского землеустроительного плана 37/108 (1982 г.), и ортофотоснимка, и имеет следующие характеристики: проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта; стандартные параллели: 1-я 77° 33' 14" ю.ш.; 2-я 77° 33' 26" ю.ш.; центральный меридиан: 166° 10' 02" в.д.; начало отсчета широты: 75° 00' 00" ю.ш.; сфероид: WGS84. Исходный ортофотоснимок был подготовлен в масштабе 1:10,000 с позиционной точностью ±5,0 м (по горизонтали) и ±5,0 м (по вертикали).

Врезка 1. Остров Росс с указанием местонахождения станции МакМердо (США) и базы Скотт (Новая Зеландия), а также расположения других близлежащих охраняемых территорий на острове Росс.

Карта 2. Топографическая карта сухопутной части мыса Ройдс. Характеристики: проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта; стандартные параллели: 1-я 77° 33' 09" ю.ш.; 2-я 77° 33' 16" ю.ш.; центральный меридиан: 166° 10' 02" в.д.; начало отсчета широты: 75° 00' 00" ю.ш.; сфероид: WGS84. Горизонталы получены с помощью цифровой модели подъема над уровнем моря, использованной для получения ортофотоснимка.

6. Описание Района

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

б(і) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Ройдс (166°09'56" в.д., 77°33'20" ю.ш.) расположен в западной части острова Росс (пролив МакМердо) на западной оконечности прибрежной, свободной от ледникового покрова полосы земли шириной около 8 км на западных, более низких склонах горы Эребус (карта 1, врезки). В составе Района есть и сухопутный, и морской компоненты.

В состав сухопутного компонента Района входит свободный от ледникового покрова участок земли на расстоянии около 350 м от мыса Флэгстафф (166°09'55" в.д., 77°33'21" ю.ш.), где в сезон размножения находится гнездовая колония пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*). Граница Района охватывает всю территорию, заселенную гнездящимися пингвинами, а также основной южный маршрут, по которому пингвины идут к морю. Северная граница сухопутной части района идет на протяжении 45 м от небольшого лимана в северо-западном углу Района в виде прямой линии, направленной на северо-восток, к геодезическому знаку, указанному на более ранних новозеландских картах как IT2 (166°09'33,3" в.д., 77°33'11,1" ю.ш.). Он представляет собой железную трубку, вкопанную в землю. Оттуда граница идет на протяжении 10 м в восточном направлении от геодезического знака IT2 к указательному столбу (166°09'34,8" в.д., 77°33'11,1" ю.ш.) и далее еще 80 м на восток к указательному столбу (166°09'46,1" в.д., 77°33'11,0" ю.ш.), расположенному к югу от небольшого водоема севернее озера Пони. От этого столба граница идет на юго-восток на протяжении 114 м севернее озера к его восточному берегу (166°10'01,3" в.д., 77°33'12,6" ю.ш.). Далее северо-восточная граница идет на протяжении 86 м в юго-юго-восточном направлении к третьему указательному столбу (166°10'05" в.д., 77°33'15,2" ю.ш.), а оттуда – к берегу залива Эррайвл (166°10'06,0" в.д., 77°33'15,9" ю.ш.). Затем северо-восточная граница идет вдоль линии берега залива Эррайвл к мысу Деррик. От озера Пони до мыса Деррик граница совпадает с южной границей ООРА № 157 «Залив Бэкдор», определенному в качестве охраняемой территории для охраны исторической хижины Шеклтона и связанных с ней артефактов (Историческое место и памятник № 15).

Морской компонент Района охватывает территорию в пределах 500 м от отметки среднего уровня высоких вод, а граница на протяжении 500 м идет в юго-восточном направлении от мыса Деррик (166°10'22" в.д., 77°33'14,1" ю.ш.) к юго-восточному углу Района в точке с координатами 166°11'08" в.д., 77°33'27" ю.ш., оттуда поворачивает на запад и идет на

расстоянии 500 м от берега до точки с координатами 166°08'10" в.д., 77°33'11,8" ю.ш., после чего идет на протяжении 500 м строго на восток к берегу до северо-западного угла Района (166°9'25" в.д., 77°33'11,8" ю.ш.).

ГЕОЛОГИЯ И ПОЧВЫ

Сухопутная часть Района – это скалистая поверхность, покрытая неровными потоками лавы, вулканическим гравием и темным красноватым вулканическим шлаком. На обращенной к морю стороне находится невысокая скала высотой 10-20 м. Здесь есть минеральные почвы и песок, а также соляные корки и уплотненные орнитогенные почвы, ассоциирующиеся с колонией пингвинов Адели (Cowan and Casanueva 2007).

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

Район является самым южным из всех известных на планете участков, где находится колония пингвинов Адели. Ее ежегодная численность в период примерно с середины октября по середину февраля сейчас колеблется от 2 500 до 4 500 гнездящихся пар (рисунок 1). Считалось, что в 1959 г. размер этой популяции был равен уровню 1909 г., и не было никаких данных о том, что она могла быть больше когда-либо в исторический период (Ainley 2002). Затем она сократилась и в 1963 г. составила менее 1000 гнездящихся пар, что было связано с суровыми ледовыми условиями, которые обострили чувствительность птиц к помехам, вызванным посетителями и полетами вертолетов (Thompson 1977). После введения ограничений на посещение Района и переноса вертолетной площадки в более отдаленное место численность популяции постепенно восстановилась в течение 70-х годов прошлого века, и в 1983-1987 гг. она увеличивалась, в среднем, на 15% в год, в результате чего размер популяции вырос в четыре раза (Ainley *et al.* 2005; Taylor and Wilson 1990). Достигнув пика в 1987 г., численность пингвинов Адели на мысе Ройдс резко сократилась в 1988 и 1989 гг., а затем опять восстановилась, достигнув уровня, сопоставимого с численностью этой колонии в конце 1980-х годов. К 1998 г. популяция пингвинов Адели на мысе Ройдс насчитывала 4 000 гнездящихся пар, после чего ее численность сократилась до 2 400 пар к 2000 г. (Ainley *et al.* 2004).

Флуктуации популяции пингвинов Адели на мысе Ройдс связаны с целым рядом климатических и экологических факторов. Уилсон и соавторы (Wilson *et al.*, 2001) обнаружили сильную обратную корреляцию между численностью пингвинов Адели и площадью морского ледяного покрова в зимнее время: когда морской ледяной покров больше (т.е. охватывает более северные участки моря), снижается выживаемость птенцов, поскольку ледяной покров ограничивает доступ к более продуктивным кормовым территориям. В результате, реакция общей численности пингвинов Адели на мысе Ройдс на изменение концентрации морского льда запаздывала на пять лет. Влияние морского ледяного покрова на численность пингвинов Адели стало еще заметнее после того, как перед началом сезона гнездования 2000 г. у берегов острова Росс застрял крупный айсберг (айсберг под названием В15А размером 175 x 54 км) (Arrigo *et al.* 2002; Ainley *et al.* 2003). Затоп, вызванный айсбергом В-15, стал причиной необычно большой площади морского ледяного покрова в 2000 г., что, в свою очередь, обусловило 40%-ное снижение первичной продуктивности. Однако, несмотря на то, что исследования пингвинов Адели, проведенные на мысе Ройдс в 2000 г., свидетельствовали о существенном изменении рациона пингвинов, влияние увеличения морского ледяного покрова на появление птенцов было минимальным (Ainley *et al.* 2003).

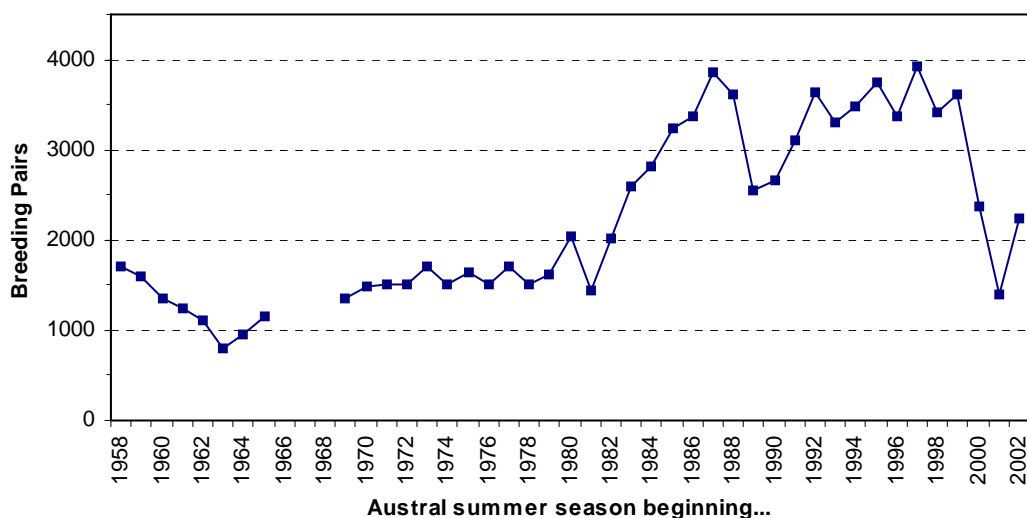


Рисунок 1. Число гнездящихся пар пингвинов Адели на мысе Ройдс в 1958/59 – 2002/03 гг.

Число гнездящихся пар

Начало южнополярного лета...

В дополнение к специфическому влиянию размера морского ледяного покрова рост популяции пингвинов Адели на мысе Ройдс объясняется общими воздействиями потепления климата в районе пролива МакМердо (Ainley *et al.* 2005; Blackburn *et al.* 1991), которое началось в середине 1960-х годов и стало особенно заметным в 80-е годы прошлого века (Taylor and Wilson 1990). Считается, что улучшение климата положительно сказалось на популяциях пингвинов Адели за счет сокращения площади морского ледяного покрова и расширения полыньи в море Росса, что привело к повышению продуктивности моря и увеличению количества пищи, в результате чего у пингвинов сократилась зимняя смертность и увеличился успех размножения (Taylor and Wilson 1990; Blackburn *et al.* 1991; Ainley *et al.* 2005). Альтернативным объяснением стремительного увеличения колонии на мысе Ройдс в 1980-х годах может быть существенное сокращение численности антарктических полосатиков Минке (*Balaenoptera bonaerensis*), которые в том десятилетии ушли из региона моря Росса (Ainley *et al.* 2007). У полосатиков Минке и пингвинов Адели одна и та же среда обитания и пища, и это позволяет предположить, что исчезновение конкуренции вызвало популяционный бум на мысе Ройдс, а также в других местах острова Росс.

Причины резкого сокращения популяции пингвинов Адели на мысе Ройдс в 1988 и 1989 гг. Еще предстоит изучить, хотя его связывают с изменением антарктической осцилляции (АО), что сказалось на погоде и состоянии морского льда, которые, в свою очередь, могли привести к увеличению смертности у пингвинов Адели (Ainley *et al.* 2005). После 1989 г. колония на мысе Ройдс резко увеличилась в отличие от тенденций на мысе Крозье, что позволяет предположить влияние характера миграции (Ainley, Ballard *et al.*, неопубликованные данные). Кроме того, продолжающееся потепление океана в этом регионе, вероятно, оказало сильное влияние на устойчивость морского ледяного покрова (Ainley *et al.* 2005) и могло стать одним из факторов роста этой колонии.

Начиная с 1957 г., в Районе регулярно проводится мониторинг, а с 1981 г. во время инкубационной фазы гнездования ежегодно проводится аэрофотосъемка Района. Ежегодные

оценочные данные о размере популяции пингвинов Адели на острове Росс (регион моря Росса) за период с 1957 по 1997 гг. представляют собой один из самых длинных временных рядов морских биологических данных во всей Антарктике (Taylor and Wilson 1990; Taylor *et al.* 1990; Wilson *et al.* 2001). Таким образом, длительные научные наблюдения на мысе Ройдс дают редкую возможность провести оценку популяции за большой период времени и оценить последствия изменения ледового режима для динамики популяции этих колоний птиц в относительно нетронутой экосистеме южной части моря Росса (Ballard pers. comm. 2008).

Согласно результатам исследования кормового поведения пингвинов Адели в течение южнополярных летних сезонов 1997/98 – 2000/01 гг., средняя протяженность кормового путешествия от мыса Ройдс составляла от 9,70 км до 12,09 км (Ainley *et al.* 2004), и, как показали наблюдения, в пределах 200 м от берега птицы практически не добывали пищу (Ainley pers. comm. 2008). Кормовой ареал пингвинов из колонии на мысе Ройдс во многом совпадает (на 30–75%) с кормовыми ареалами птиц, обитающих на мысе Бэрд и острове Бофорт (Ainley *et al.* 2004). Окольцованные пингвины с мыса Ройдс, мыса Бэрд и острова Бофорт нередко встречаются в других колониях (Ainley, неопубликованные данные, упоминаемые в работе Ainley *et al.* 2003), и это позволило предположить, что иммиграция птиц на мыс Ройдс из вышеуказанных гнездовых была одной из главных причин роста рассматриваемой популяции, который наблюдался, начиная с 1980-х годов (Ainley *et al.* 2004; Ainley pers. comm. 2008).

Помимо колонии пингвинов Адели на мысе Ройдс, вблизи границ ООРА есть большая гнездовая популяция южнополярных поморников (*Catharacta maccormicki*), в которой в 1981 г. насчитывалось в общей сложности 76 гнездящихся пар (Ainley *et al.* 1986). Как показали наблюдения, эти поморники гнездятся и добывают корм на территории колоний пингвинов, расположенных на мысе Ройдс (Young 1962a). При этом, однако, было замечено, что поморники редко охотятся на молодых пингвинов и что не все поморники, гнездящиеся на мысе Ройдс, добывают корм на территории колонии пингвинов Адели (Young 1962b). Популяция поморников значительно сократилась после того, как обитатели станции МакМердо перестали выбрасывать бытовые отходы, однако в настоящее время эта популяция не считается к угрожаемой (Ainley pers. comm. 2008).

КЛИМАТ

На мысе Ройдс преобладает ветер с юго-востока, который разносит по всему Району брызги морской воды (Broady 1988). Данные, полученные в 1973-2004 гг. на станции МакМердо, которая находится примерно в 35 км к юго-востоку от мыса Ройдс, свидетельствуют о том, что средняя скорость ветра составляет около 10 узлов, а зарегистрированный максимум достигал 112,3 узлов (Центр антарктических метеорологических исследований, 2009 г.). Как показывают данные о температуре воздуха, полученные в окрестностях базы Скотт (Новая Зеландия) в период с 1957 по 1997 гг., самым теплым месяцем является январь (средняя температура $-4,7^{\circ}\text{C}$), а самым холодным – август (средняя температура $-30,2^{\circ}\text{C}$) (данные новозеландского Национального института водных и атмосферных исследований, <http://www.niwa.cri.nz>, 17 февраля 2009 г.). Самая низкая температура, зарегистрированная в период с 1957 по 1997 гг., составляла $-41,5^{\circ}\text{C}$ (август 1978 г.), а самая высокая – $-1,6^{\circ}\text{C}$ (январь 1971 г.).

Данные долгосрочных климатических наблюдений свидетельствуют о том, что в 60-е годы прошлого века значения температуры воздуха и скорости ветра, зарегистрированные на базе Скотт, были довольно низкими, после чего в начале 70-х годов наступило потепление (Ainley *et al.*, 2005). С начала 1980-х годов во всем регионе пролива МакМердо наступило заметное потепление (Blackburn *et al.* 1991), а данные, полученные на станции МакМердо, говорят о

Заключительный отчет XXXII КСДА

том, что к концу 80-х годов температура воздуха достигла своего пика, после которого в начале 90-х годов опять наступило похолодание (Wilson *et al.* 2001).

БИОЛОГИЯ МОРЯ И ОКЕАНОГРАФИЯ

Морской компонент Района никогда активно не изучался и не имеет полного описания. Здесь не было столь интенсивного отбора образцов, как вблизи мыса Хат, расположенного ближе к южной части острова Росс. В 500 м к западу от берега морское дно, как правило, резко опускается до глубины несколько сотен метров. Здесь есть несколько подводных скал. Пробы дна, отобранные в нескольких километрах к северу от мыса Ройдс и примерно в 100 м от берега, состояли из крупного вулканического гравия и разных по размеру валунов (от небольших до крупных). Проведенные в 1978-1981 гг. исследования популяции семейства нототениевых и ее структуры в окрестностях Района говорят о том, что этот участок богат рыбными ресурсами, причем наиболее распространенным видом в тот период был *Trematomus bernacchii*. Кроме того, как показали эти исследования, здесь *Trematomus hansonii*, *T. centronotus*, *T. nicolai* и *Gymnodraco acuticeps*. Проведенные исследования позволили установить присутствие беспозвоночных, таких, как иглокожие, морские звезды (например, *Odontaster validus*), змеехвостки, глубоководные пауки (например, *Pentanympyon antarcticum*, *Colossendeis robusta*), крылоногие, веслоногие, амфиподы, изоподы, пиявки, мшанки, полихеты, гребневики, моллюски и медузы. Более поздних данных, описывающих морскую среду вблизи мыса Ройдс, нет.

Локальное морское течение зарождается в восточной части континентального шельфа моря Росса и направляется на запад вдоль шельфового ледника Росса мимо мыса Крозье, а затем поворачивает на север вдоль берега Земли Виктории. Это течение разделяется у острова Бофорт, откуда меньший по величине рукав отклоняется к югу, проходя мимо мысов Бэрд и Ройдс (Jacobs *et al.* 1970; Barry 1988).

НАЗЕМНЫЕ И ПРЕСНОВОДНЫЕ ЭКОСИСТЕМЫ

Расположенные на территории Района водоемы, включая озеро Пони, богаты питательными веществами и являются местом обитания многочисленных и разнообразных сообществ водорослей, адаптировавшихся к высоким концентрациям питательных веществ и высокому уровню солености. Среди них доминируют фитопланктон, диатомеи и осциллятории, образующие донный войлок (Broady 1987). Некоторые виды водорослей были впервые официально описаны после того, как они были взяты из озера Пони (West and West 1911), что делает эту территорию «типичным участком». На небольших пятнах снега, лежащих на припае вблизи колонии пингвинов, обитают снежные водоросли, среди которых доминирует вид *Chlamydomonas*. Это самое южное из всех известных местообитаний снежных водорослей (Broady 1988).

Как было установлено, озеро Пони является важным источником растворенного органического вещества (РОВ) микробного происхождения (Brown *et al.* 2004). Один из видов РОВ – фульвокислоты – образуется в результате разложения растительных материалов и деятельности микроорганизмов. Фульвокислоты, присутствующие в озере Пони, являются важным конечным продуктом, поскольку они имеют практически исключительно микробное происхождение. Фульвокислоты оказывают влияние на химию, круговорот и биологическую доступность химических элементов в наземных и водных средах. Поскольку эти вещества плохо изучены, для научных исследований необходимы изолированные эталонные образцы. В озере Пони была отобрана эталонная проба фульвокислоты, которая используется в качестве конечного микробного продукта для распространения через Международное общество по изучению гуминовых кислот. Богатство РОВ в озере Пони и его удобное расположение по отношению к станции МакМердо делают его идеальным местом для проведения натурных исследований.

Начиная с 1990 г., на мысе Ройдс проводятся исследования популяций наземных беспозвоночных (нематод) в орнитогенных почвах. В отличие от большого разнообразия беспозвоночных в Сухих долинах, на мысе Ройдс был обнаружен только один вид нематод (*Panagrolaimus davidi*) (Porazinska *et al.* 2002). Очень высокие концентрации питательных веществ в почвах мыса Ройдс обуславливают низкий уровень биоразнообразия почвенных организмов, что определяет чувствительность Района к локальным и глобальным антропогенным нарушениям. Мыс Ройдс является также участком для сравнения с местообитаниями, которые исследуются в Сухих долинах МакМердо.

Лишайников на территории Района мало, хотя в других местах мыса Ройдс можно встретить разные формы лишайников (корковые, листоватые и кустистые). Они распространены в трех разных зонах, которые, как считается, зависят от поведения морских аэрозолей и характера снегонакопления (Broady 1988, 1989).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВОЗДЕЙСТВИЯ ЧЕЛОВЕКА

Изменения в популяции пингвинов Адели на мысе Ройдс, которые, как минимум, отчасти связаны с посетителями и движением вертолетов, рассматривались ранее в разделе, посвященном гнездящимся птицам.

Мыс Ройдс – популярная конечная цель рекреационных визитов на станцию МакМердо (США) и базу Скотт (Новая Зеландия), особенно в начале сезона, когда до него можно добраться автотранспортом по морскому льду. Такие визиты строго контролируются национальными органами, а вход на территорию охраняемых районов возможен только на основании разрешения. Мыс Ройдс – одно из самых популярных туристических мест в регионе моря Росса: в 2004/05 гг. здесь сошел на берег 501 пассажир, в 2005/06 гг. - 390 пассажиров, а в 2006/07 гг. - 377 пассажиров (данные МААТО). Большинство сотрудников станций и туристов, направляющихся на мыс Ройдс, посещают хижину Шеклтона (Историческое место и памятник № 15 и ООРА № 157), которая находится в 170 м к северо-востоку от колонии пингвинов, а также площадки для наблюдения за пингвинами, которые расположены к северу и востоку от существующей границы Района рядом с озером Пони. Посещения осуществляются под строгим контролем, а посетители хорошо проинструктированы и, как правило, не нарушают границ Района.

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Примерно в 70 м от северо-восточного пограничного знака сухопутной части Района находится хижина Шеклтона (ООРА № 157 и Историческое место и памятник № 15) (166°10'06,4" в.д., 77°33'10,7"ю.ш.), а в 100 м к северо-востоку от знака расположено небольшое укрытие для проведения научных исследований (Новая Зеландия) (166°10'10,6" в.д., 77°33'07,5"ю.ш.) (карта 2). На территории Района есть два геодезических знака: знак IT2 находится на северной границе сухопутной части Района и описан выше, а знак IT3 (166°09'52,7" в.д., 77°33'19,7"ю.ш.), который также представляет собой железную трубку, вкопанную в землю, находится в 45 м к северо-западу от мыса Флэгстафф. В небольшом лимане на западном краю гнездовья пингвинов есть небольшой склад с реликвиями, которые относятся к эпохе путешествий Шеклтона (166°09'35,2" в.д., 77°33'14,3"ю.ш.; карта 2). Склад нельзя трогать, за исключением проведения консервационных работ или осуществления мер управления на основании разрешения.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Заключительный отчет XXXII КСДА

Ближайшими к мысу Ройдс охраняемыми территориями являются: залив Бэкдор (ООРА № 157 и ИМП № 15), который соседствует с Районом и имеет с ним общую северную границу; мыс Эванс (ООРА № 155), расположенный в 10 км к югу; гряда Трэмвей (ООРА № 130), которая находится рядом с вершиной горы Эребус в 20 км к востоку; Долина Нью-Колледж (ООРА № 116), расположенная в 35 км к северу на мысе Бэрд; высоты Эррайвл (ООРА № 122), которые находятся рядом со станцией МакМердо в 35 км к югу. В 75 км к востоку на острове Росс находится мыс Крозье (ООРА № 124). Примерно в 70 км к западу от мыса Ройдс расположен Особо управляемый район Антарктики № 2 «Сухие долины МакМердо».

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании разрешения, выданного компетентным национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- разрешение выдается для выполнения научных или образовательных задач, которые невозможно выполнить в других местах, или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего Плана управления, включая инспекции, техническое обслуживание или пересмотр Плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические, научные, образовательные или исторические ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей Плана управления;
- во время пребывания на территории Района при себе необходимо иметь оригинал или копию разрешения;
- отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в разрешении;
- разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Войти на территорию сухопутной части Района можно только пешком: использование транспортных средств запрещено. Войти на территорию морской части Района можно либо пешком, либо на автотранспортном средстве при наличии морского льда, или на корабле или маломерном водном судне, когда море не покрыто льдом. Входить в Район следует со стороны вертолетной площадки, а если посетители прибывают по морскому льду или на маломерном судне, то входить в Район следует со стороны лимана, расположенного ниже и восточнее вертолетной площадки, с северо-западного берега залива Бэкдор (карты 1 и 2).

Воздушным судам запрещено садиться на территории Района. Полеты на высоте ниже 610м (~2000 футов) над уровнем земли запрещены, за исключением случаев, когда это необходимо в научных целях. В течение всего года вертолеты должны садиться на Главной площадке (166°10'22,9" в.д., 77°33'03,5" ю.ш.), расположенной в 250 м к северо-востоку от северной оконечности озера Пони (карта 2).

Движение пешеходов на территории Района должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности. Те, кто имеет разрешение на посещение Района, должны придерживаться естественных путей передвижения пингвинов по территории колонии и не должны приближаться к занятым гнездам, если только этого не требуют научные задачи или цели управления. При входе на территорию морской части Района, как правило, следует избегать основных путей передвижения пингвинов к морю.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

- Научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы или научных ценностей Района.
- Образовательная деятельность, цели которой не могут быть достигнуты ни в каком ином месте.
- Деятельность, направленная на сохранение или охрану исторических ресурсов, которые находятся на территории Района.
- Важные меры управления, включая мониторинг и инспекции.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

- Возведение сооружений на территории Района допускается только в соответствии с разрешением, а возведение постоянных сооружений или установок запрещено, за исключением постоянных геодезических знаков и указателей.
- Все установленные в Районе сооружения, научное оборудование или указатели должны быть перечислены в разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района.
- Работы по установке (в том числе, выбор площадки), техническому обслуживанию, модификации или сносу сооружений следует производить таким образом, чтобы свести к минимуму нарушение флоры и фауны.
- Ответственность за вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия разрешения, возлагается на орган, выдавший первоначальное разрешение, а сам вывоз является одним из условий выдачи разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Размещение полевых лагерей на сухопутной территории Района запрещено. Площадка для размещения полевого лагеря находится в 175 м к северо-востоку от Района, рядом с новозеландским укрытием (карта 2). Размещение полевых лагерей в морской части Района, где есть морской лед, возможно на основании разрешения. Такие лагеря нельзя разбивать на путях передвижения пингвинов в пределах 200 м от гнездовой колонии, однако в остальном никаких ограничений на их размещение не существует.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, микроорганизмов или почв не допускается, а во избежание случайной интродукции следует принимать перечисленные далее меры предосторожности.
- В целях содействия сохранению экологических и научных ценностей на мысе Ройдс посетители должны принимать особые меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов или растений, занесенных из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. Посетители должны убедиться в чистоте пробоотборного оборудования или указателей, которые они привозят в Район. Насколько это возможно, обувь и оборудование, используемые на территории Района или привезенные в Район, включая рюкзаки, сумки и палатки, должны проходить тщательную очистку до входа на территорию Района.
- Ввиду присутствия на мысе Ройдс гнездящихся птиц на территории Района нельзя выбрасывать домашнюю птицу, включая продукты, содержащие сырой яичный порошок и отходы таких продуктов.

Заключительный отчет XXXII КСДА

- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается.
- Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую было выдано разрешение.
- Топливо, продукты питания и прочие материалы нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения неотложных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано разрешение.
- Все материалы ввозятся только на указанный срок и вывозятся сразу после или до истечения этого срока, а порядок хранения и эксплуатации таких материалов должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.
- В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, их ликвидация рекомендуется только в том случае, если нет большой вероятности того, что последствия ликвидации превзойдут последствия пребывания материала на месте.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения, специально выданного для этой цели компетентным национальным органом в соответствии со Статьей 3 Приложения II.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

- Сбор материалов на территории Района и вывоз материалов из Района допускается на основании разрешения и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления.
- Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим компетентным органам.
- Если это специально не оговорено в Разрешении, посетителям запрещается трогать, брать в руки, изымать или наносить ущерб любым историческим артефактам, найденным на территории Района. Если посетитель заметит какие-либо новые артефакты, он должен сообщить об этом компетентному национальному органу. Перемещение или вывоз артефактов в целях их сохранения, охраны или восстановления исторической точности возможно только на основании разрешения.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

1. Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или осуществления охранных мер.
2. Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны быть обозначены надлежащим образом.

7(x) Требования к отчетности

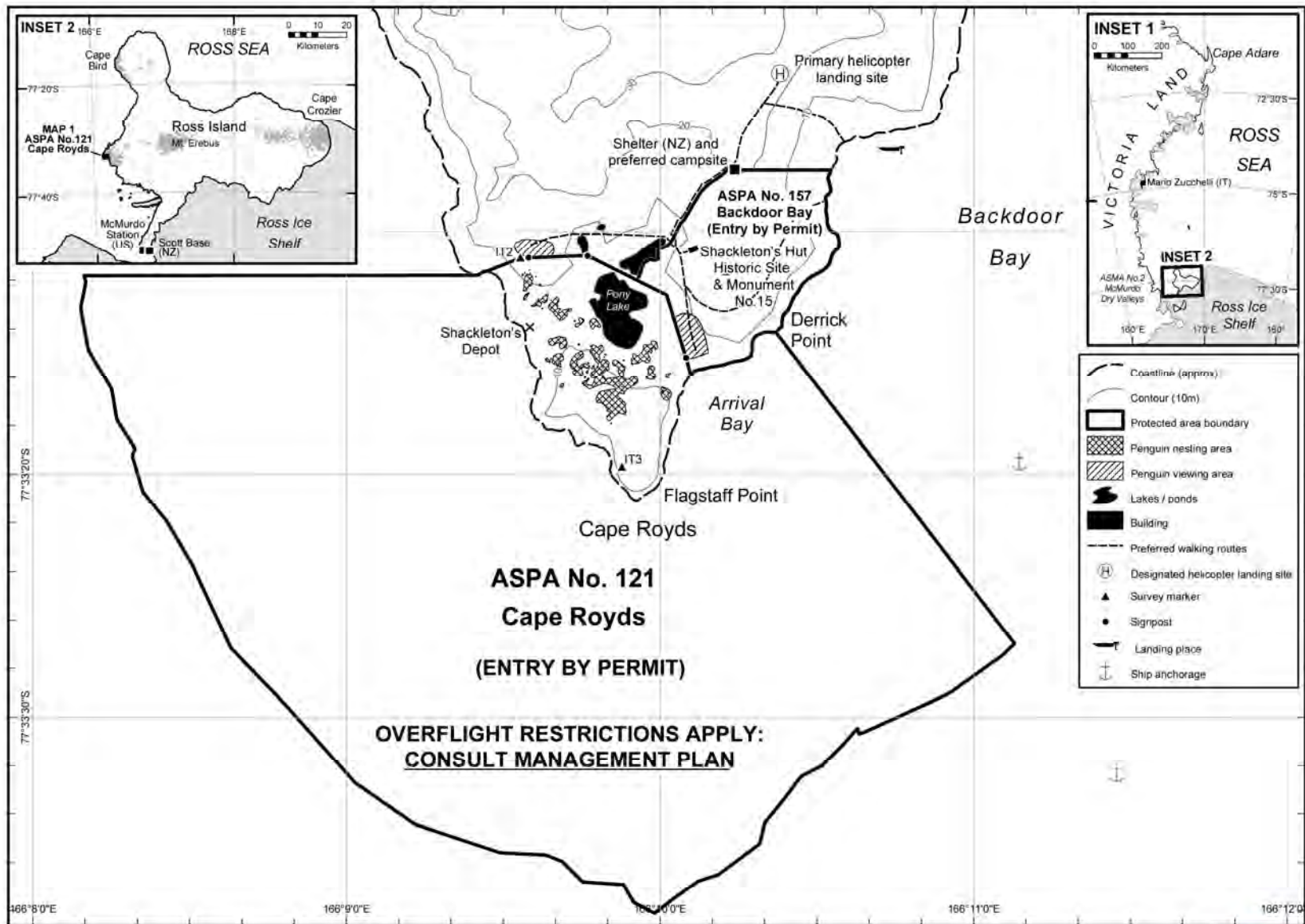
- Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного разрешения представил в соответствующий компетентный орган отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенной в Дополнении 4 к Резолюции 2 (1998) (КООС I).
- Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.
- В компетентный орган следует сообщать о любых предпринятых видах деятельности/мерах, и (или) о любых материалах, попавших в окружающую среду и не удаленных из нее, которые не были указаны в выданном разрешении.

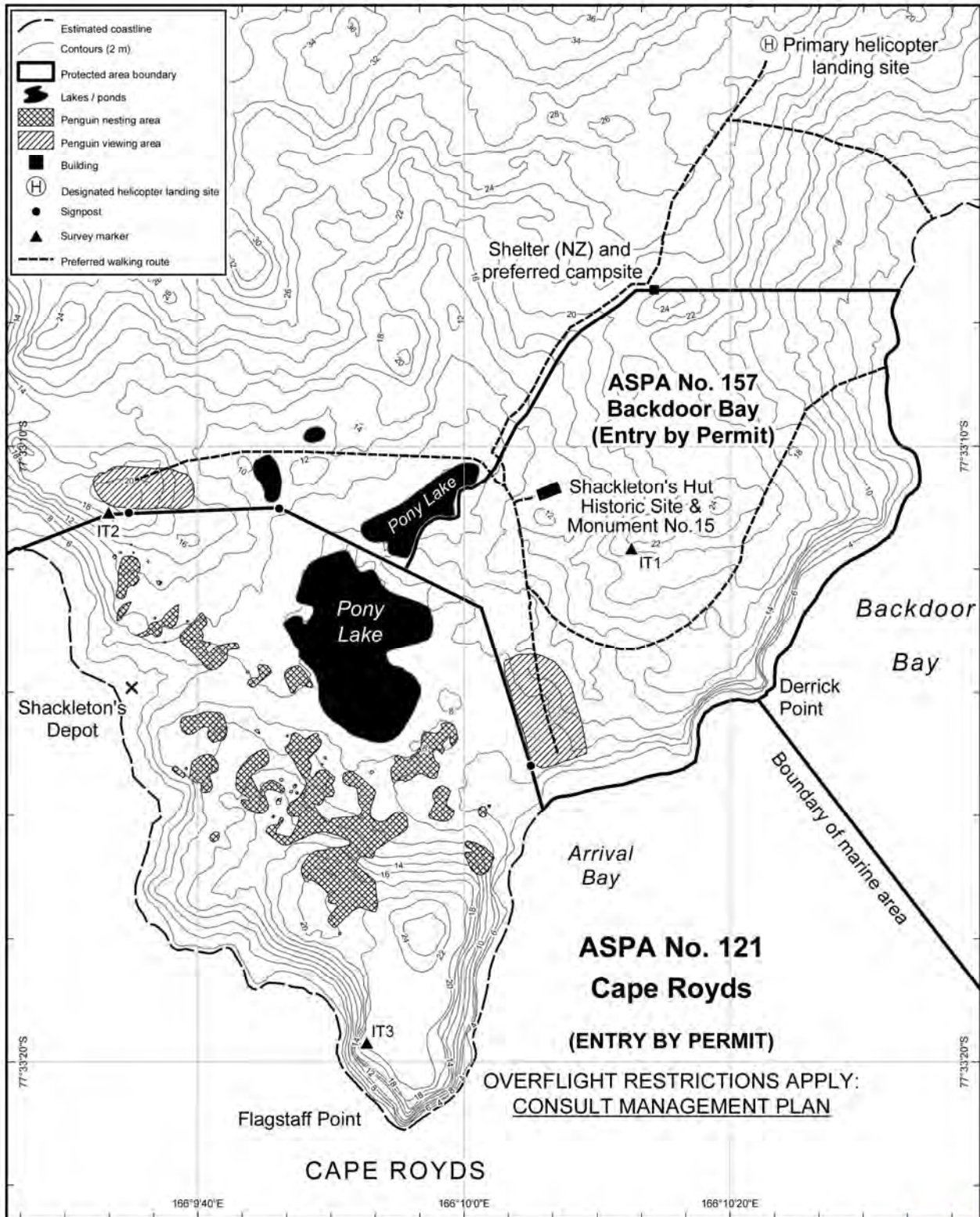
Ссылки

- Ainley, D.G. 2002. *The Adélie penguin: bellwether of climate change*. Columbia University Press, New York.
- Ainley, D.G., Ballard, G., Ackley, S., Blight, L.K., Eastman, J.T., Emslie, S.D., Lescroël, A., Olmastroni, S., Townsend, S.E., Tynan, C.T., Wilson, P. & Woehler, E. 2007. Paradigm lost, or is top-down forcing no longer significant in the Antarctic marine ecosystem? *Antarctic Science* **19**(3): 283–290.
- Ainley, D.G., Ballard, G., Barton, K.J. & Karl, B.J. 2003. Spatial and temporal variation of diet within a presumed metapopulation of Adélie penguins. *Condor* **105**: 95–106.
- Ainley, D.G., Clarke, E.D., Arrigo, K., Fraser, W.R., Kato, A., Barton, K.J. & Wilson, P.R. 2005. Decadal-scale changes in the climate and biota of the Pacific sector of the Southern Ocean, 1950s to the 1990s. *Antarctic Science* **17**: 171–82.
- Ainley, D.G., Morrell, S.H. & Wood R. C. 1986. South polar skua breeding colonies in the Ross Sea region, Antarctica. *Notornis* **33**(3): 155–63.
- Ainley, D.G., Ribic, C.A., Ballard, G., Heath, S., Gaffney, I., Karl, B.J., Barton, K.J., Wilson, P.R. & Webb, S. 2004. Geographic structure of Adélie penguin populations: overlap in colony-specific foraging areas. *Ecological Monographs* **74**(1):159–78.
- Arrigo, K. R., van Dijken, G.L., Ainley, D.G., Fahnestock, M.A. & Markus, T. 2002. Ecological impact of a large Antarctic iceberg. *Geophysical Research Letters* **29**(7): 1104.
- Barry, J. 1988. Hydrographic patterns in McMurdo Sound, Antarctica and their relationship to local benthic communities. *Polar Biology* **8**: 377–91.
- Blackburn, N., Taylor, R.H. & Wilson, P.R. 1991. An interpretation of the growth of the Adélie penguin rookery at Cape Royds, 1955-1990. *New Zealand Journal of Ecology* **15**(2): 117-21.
- Broady PA 1987. Protection of terrestrial plants and animals in the Ross Sea regions, Antarctica. *New Zealand Antarctic Record* **8** (1): 18-41.
- Broady PA 1988. Broadscale patterns in the distribution of aquatic and terrestrial vegetation at three ice-free regions on Ross Island, Antarctica. In Vincent, W. & Ellis-Evans, C. (eds) *High latitude limnology*. Kluwer, Dordrecht. *Developments in Hydrobiology* **49**: 77-95.

Заключительный отчет XXXII КСДА

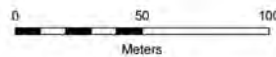
- Broady PA 1989. The distribution of *Prasiola calophylla* (Carmich.)Menegh. (Chlorophyta) in Antarctic freshwater and terrestrial habitats. *Antarctic Science* **1** (2): 109-18.
- Brown, A., McKnight, D.M., Chin, Y.P., Roberts, E.C. & Uhle, M. 2004. Chemical characterization of dissolved organic material in Pony Lake, a saline coastal pond in Antarctica. *Marine Chemistry* **89** (1-4): 327-37.
- Cowan, D.A. & Casanueva, A. 2007. Stability of ATP in Antarctic mineral soils. *Polar Biology* **30** (12): 1599-1603.
- Jacobs, S.S., Amos, A.F. & Bruchhausen, P.M. 1970. Ross Sea oceanography and Antarctic bottom water formation. *Deep-Sea Research* **17**: 935-62.
- Martin, L. 1991. Cumulative environmental change: case study of Cape Royds, Antarctica. Unpublished M.Sc. thesis, University of Auckland.
- Porazinska, D.L., Wall, D.H. & Virginia R.A. 2002. Invertebrates in ornithogenic soils on Ross Island, Antarctica. *Polar Biology* **25** (8): 569-74.
- Sladen, W.J.L. & Leresche, R.E. 1970. New and developing techniques in Antarctic ornithology. In Holdgate, W.M. (ed) *Antarctic ecology I*. Academic Press, London: 585-96.
- Stonehouse, B. 1963. Observations on Adélie penguins (*Pygoscelis adeliae*) at Cape Royds, Antarctica. *Proceedings XIIIth International Ornithological Congress, 1963*: 766-79.
- Stonehouse, B. 1965. Counting Antarctic animals. *New Scientist* (July 29): 273-76.
- Taylor, R.H. & Wilson, P.R. 1990. Recent increase and southern expansion of Adelic penguin populations in the Ross Sea, Antarctica, related to climatic warming. *New Zealand Journal of Ecology* **14**: 25-29.
- Taylor, R.H., Wilson, P.R. & Thomas, B.W. 1990. Status and trends of Adélie penguin populations in the Ross Sea region. *Polar Record* **26** (159): 293-304.
- Thomson, R.B. 1977. Effects of human disturbance on an Adélie penguin rookery and measures of control. In Llano, G.A. (ed) *Adaptations within Antarctic ecosystems. Proceedings of the Third SCAR Symposium on Antarctic Biology*. Smithsonian Institution, Washington, DC: 1177-80.
- West, W. & West, G.S. 1911. Freshwater algae. *Reports on the scientific investigations: Biology, by the British Antarctic Expedition 1907-1909* **1**: 263-298; Plates 24-26.
- Wilson, P.R., Ainley, D.G., Nur, N. Jacobs, S.S., Barton, K.J., Ballard, G. & Comiso, J.C., 2001. Adélie penguin population change in the Pacific sector of Antarctica: relation to sea-ice extent and the Antarctic Circumpolar Current. *Marine Ecology Progress Series* **213**: 301-09.
- Woehler, E.J. (ed) 1993. *The distribution and abundance of Antarctic and subantarctic penguins*. SCAR, Cambridge.
- Young, E.C. 1962a. The breeding behaviour of the south polar skua *Catharacta maccormicki*. *Ibis* **105** (2): 203-33.
- Young, E.C. 1962b. Feeding habits of the south polar skua *Catharacta maccormicki*. *Ibis* **105** (3): 301-18.





Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 166°10'02" E;
 Standard parallels: 77°33'09"S, 77°33'16"S;
 Datum & Spheroid: WGS84;
 Data sources: Topography, infrastructure
 & birds: Gateway Antarctica (2009).

**Map 2: ASPA No. 121
 Cape Royds, Ross Island**



Пересмотренный план управления Особо охраняемым районом Антарктики № 125

«ПОЛУОСТРОВ ФАЙЛДС» (остров Кинг-Джордж/25 Мая)

(холм Фоссил, ручей Хольц (ручей Мадера), ледник Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз), мыс Хафтри, мыс Саффилд, мыс Фоссил, бухта Градзински и бухта Скуа)

ВВЕДЕНИЕ

Сорок лет назад Чили предложила определить район площадью 1,8 км² (444,79 акра) на территории полуострова Файлдс (о-в Кинг-Джордж/25 Мая, Южные Шетландские о-ва) в качестве Особо охраняемого района Антарктики (ООР) ввиду его уникальности и богатства палеонтологических ресурсов. Район был официально определен в качестве ООР № 12 на IV КСДА (Сантьяго, 1966 г.). После 42 лет существования района с различным статусом (ООР, УОНИ и ОУРА) и многочисленных научных исследований необходимо решить вопрос о том, следует ли рассматривать эти зоны в качестве ОУРА и можно ли считать эту территорию районом, предназначенным «для охраны исключительных экологических, научных, исторических, эстетических или первозданных ценностей».

В ходе палеонтологических исследований, проведенных в начале 1960-х годов чилийским геологом Владимиром Ковасевичем, на холме Фоссил были обнаружены окаменелые остатки орнитофауны. Тот факт, что эти уникальные ископаемые остатки расположены недалеко от постоянных станций, послужил главным основанием для определения этого района в качестве ООР № 12. С учетом того, что на территории полуострова Файлдс также находятся районы богатых палеоботанических ресурсов, на VIII КСДА (Осло, 1975 г.) ООР № 12 был переименован в Участок особого научного интереса (УОНИ) № 5. И, наконец, после того, как в мае 2002 г. вступило в силу Приложение V, все районы, ранее определенные в качестве ООР и УОНИ, были переименованы в ОУРА, и вместо УОНИ № 5 был создан ОУРА № 125.

В настоящем Плане управления ООРА № 125 предлагается разделить территорию Района на 8 зон, при этом две ранее существовавшие территории включаются в состав трех новых зон и добавляется пять новых зон с учетом новых данных и результатов исследований, проводившихся в течение последних 20 лет. Новыми зонами являются мыс Хафтри, бухта Скуа, бухта Градзински, ледник Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз) и мыс Фоссил, при этом три из них могут стать источниками очень полезной информации об эволюции палеосреды западной части Антарктики в верхнемеловой период. Границы зон определялись на основе палеонтологических критериев, при этом основное внимание уделялось местным обнажениям пород, а также качеству и степени уникальности состава ископаемых остатков.

Разграничение зон на территории ООРА № 125 обеспечит охрану важнейших обнажений пород с ископаемыми остатками, которые в сочетании с уникальными данными, относящимися к меловому и эоценовому периодам, помогут завершить картину охраняемых районов Антарктики, на территории которых имеются остатки ископаемых организмов.

1. Описание охраняемых ценностей

Полуостров Файлдс (о-в Кинг-Джордж/25 Мая) относится к числу районов Антарктики, представляющих наибольший интерес с точки зрения палеонтологии, благодаря наличию обнажений пород с ископаемыми остатками разнообразных организмов, включая позвоночных и беспозвоночных, и богатой флоры с отпечатками листьев и ветвей, стволов, пыльцы и спор, относящимися к периоду от позднего мела до эоцена. В меловой период происходили важнейшие изменения в растительности, во многом за счет эволюционного и географического распространения

покрытосеменных. В течение позднего мела покрытосеменные постепенно распространялись среди ранее существовавшей растительности, однако, голосеменные, папоротниковые и членистостебельные доминировали в биомассе наземных растений до начала кайнозоя. Кроме того, эоцен является самым теплым периодом после массового вымирания видов в конце мела. Изучение этих периодов может дать ответы на некоторые важные научные вопросы, и обнажения пород на полуострове Файлдс могут сыграть в этом ключевую роль.

Территория полуострова Файлдс (Hawkes 1961) представляет собой стратиграфический комплекс. Его основная структура состоит из обнажений, относящихся к позднему меловому периоду (от позднего кампана до раннего маастрихта) и включает тонкие прослойки вулканопластических отложений между андезитовыми породами с вышележащими слоями известняков, туфовых конгломератов, песчаника и глины, относящимися к периоду раннего и среднего эоцена (Barton 1965; Birkenmajer 1997; Hawkes 1961; Li & Liu 1991; Liu *et al.* 2005; Liu 1992; Park & Jwa 1991; Zhou *et al.* 1991). Секвенция состоит из континентальных сред, в которых преобладает растительность, включающая элементы лесов от теплой до умеренной зоны. Кроме того, секвенция включает важные элементы, свидетельствующие о быстром распространении в регионе покрытосеменных растений, а также начале преобладания нотофаговых в лесных компонентах антарктической флоры.

На территории полуостровов Файлдс имеется, по крайней мере, три района, в которых встречаются континентальные осадочно-вулканические породы, относящиеся к позднему меловому периоду: мыс Хафтри, бухта Скуа и бухта Градзински. Мыс Хафтри (62°13'34'' ю.ш.; 58°56'56'' з.д.) расположен к юго-западу от китайской станции Великая стена. Характерными особенностями района является присутствие палиноморф и отпечатков листьев, отложившихся в озерной среде (Shen, 1994) и сохранившихся в туфовых осадочных породах, что позволяет предположить наличие теплой и влажной среды (Сао, 1994). Шен (Shen, 1994) с помощью рубидиево-стронциевых методов определил возраст пород как $71,3 \pm 0,3$ млн. лет. Присутствие в микроокаменелостях акритархов, возможно, объясняется спорадическим влиянием океана на условия осадконакопления, несмотря на то, что наличие палиноморф является свидетельством преимущественно континентальной среды. Около 80% палиноморф являются представителями споровых растений (грибы, бриофиты и папоротники), 5% относятся к голосеменным (*Araucariaceae* и *Podocarpaceae*). Пыльцевые зерна покрытосеменных встречаются в небольшом количестве, над ними доминируют формообразующие *Nothofagidites*, хотя встречаются виды *N.senectus* – примитивной формы *Nothofagus*, что подчеркивает меловой возраст секвенции. Среди обнаруженных крупных окаменелостей самыми важными являются отпечатки *Sphenopteris*, *Podocarpaceae* и двудольных растений, например, *Nothofagus*.

Бухта Скуа (*Skua Cove*, или *Skuabucht* в соответствии с официальным названием в Сводном географическом справочнике СКАР за № 13455) (62°10'44'' ю.ш.; 58°58'59'' з.д.), расположенная к северо-западу от аэропорта станции Фрей, считается наиболее выдающимся районом обнажения пород, относящихся к позднему меловому периоду, на территории полуострова Файлдс, учитывая степень сохранности мегафлоры и уникальный характер флоры, в которой встречается, по крайней мере, два эндемичных морфологических вида. Однако доступ к обнажениям пород и ископаемым остаткам чрезвычайно затруднен. Туфовые песчаники с палеосолями здесь залегают под пластами известняка с карбонатowymi линзами, отпечатками и палиноморфами, над которыми, в свою очередь, располагаются конгломераты ископаемых древесных остатков. Возраст позднего андезитового образования датируется 57,7 млн. годами (Fensterseifer *et al.* 1988). Здесь обнаружены крупные окаменелые остатки птеридофитов (*Culcita*, *Osmundaceae*, *Thyrsopteris*), голосеменных (*Phyllocladus* и *Podocarpus*) и анемофильных двудольных покрытосеменных, относящихся к четко выраженным таксонам, включая, в том числе моминиевые, нотофаговые и мириковые.

Бухта Градзински (*Gradzinski Cove*, или *Bahía Cormoranes*) (62°09'12'' ю.ш.; 58°56'16'' з.д.) – залив продолговатой формы, расположенный на северо-западе полуострова к западу от юго-западной границы ледника Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз). Здесь небольшие обнажения, сосредоточенные на участке длиной около 50 м и глубиной не более 7 м, представлены туфовыми и осадочными породами – главным образом, глинами, лютитами и песчаниками. Несмотря на средний уровень сохранности отпечатков, здесь обнаружено достаточно много полиноформ. Более 50% из них – это пыльца покрытосеменных, значительную часть которых составляют *Nothofagidites*; примерно 40% и 10% составляют, соответственно, споровые и голосеменные (Dutra & Batten 2000). Как указано в работе (Dutra and Batten, 2000), этот район соответствует мысу Прайс.

Геологи и палеонтологи разделяют мнение о том, что полуостров Файлдс имеет большое значение для понимания геологических, биогеографических и эволюционных процессов, происходивших в период эоцена. Исследования обнажений на полуострове Файлдс уже привели к отказу от моделей, приписывающих этому периоду холодный и теплый влажный климат. Палеокомплексы, обнаруженные в обнажениях полуострова Файлдс, позволили реконструировать тип растительности, очень похожий на растительность Вальдивийского леса на юге Чили, т.е., флору умеренной зоны, элементы которой часто встречаются в современной растительности Новой Зеландии, Австралии и Южной Америки, включая представителей семейств араукариевых, подокарповых, нотофаговых, кунониевых, лавровых, винтеровых и протейных. Кроме того, на полуострове Файлдс обнаружены ископаемые остатки позвоночных и беспозвоночных, проливающие свет на период эоцена, который с недавних пор вызывает растущий интерес в связи с тем, что именно в этот период произошло крупнейшее за последние 60 млн. лет повышение температуры.

На территории района имеются две обширные зоны с залежами ископаемых остатков – холм Фоссил (62°12'22'' ю.ш.; 58°59'03'' з.д.) и ледник Купол Беллингаузена (ледник Коллинз) (62°10'11'' ю.ш.; 58°55'18'' з.д.). Стратиграфические секвенции коррелируют друг с другом. Средняя секвенция ледника Купол Беллингаузена (ледник Коллинз) соответствует центральной части секвенции холма Фоссил, определяющей его формацию. Она состоит из чередующихся слоев вулканической брекчии, лавы, туфов, туфовых песчаников и карбонатных линз, достигая толщины 13 метров. Холм Фоссил является одним из самых известных палеонтологических районов в Антарктике, поскольку там были обнаружены отпечатки листьев и ископаемых древесных остатков, а также ископаемые остатки беспозвоночных и, по крайней мере, четырех видов орнитофауны (окаменелые отпечатки следов) (Covacevich & Lamperein 1970, 1972; Covacevich & Rich 1977, 1982; Li & Zhen 1994), в том числе одного представителя фороракосов – гигантских птиц, которые в период эоцена заняли нишу рапторов. Флора ледника Купол Беллингаузена (ледник Коллинз) представлена многочисленными окремнелыми остатками стволов деревьев, обнажившимися на переднем плане отступающего ледника, который ограничивает полуостров Файлдс на севере. Внутренняя часть стволов прекрасно сохранилась, что позволяет изучить их внутреннюю структуру и использовать данные дендроэкологического анализа для их идентификации.

Более мелкие обнажения имеются в районе ручья Хольц, также известного в научной литературе как ручей Мадера (62°11'27'' ю.ш.; 58°56'19'' з.д.), мыса Саффилд (62°11'34'' ю.ш.; 58°55'16'' з.д.) и мыса Фоссил (62°11'16'' ю.ш.; 58°54'30'' з.д.). Два последних, расположенные в северо-восточной части полуострова недалеко от станции Артигас, включают окремнелые стволы деревьев и туфовые отложения, которые, возможно, связывают их со средней частью формации холма Фоссил. Что касается истока ручья Хольц (ручей Мадера), расположенного к востоку от топливных цистерн станции Беллингаузен в восточной части центрального побережья полуострова, то здесь остатки стволов либо находятся на месте, либо были частично отнесены вниз по течению. Эти обнажения предварительно были отнесены к периоду эоцена.

2. Цели и задачи

Цели Плана управления полуостровом Файлдс заключаются в следующем:

- Охрана палеонтологических ценностей в связи с их уникальным характером и удобными условиями для проведения научных исследований на территории Района;
- Создание условий для проведения палеонтологических и геологических научных исследований без ущерба для окружающей среды Района;
- Создание общедоступной «выставки» и углубление понимания ценностей, охраняемых на территории ОУРА № 125;
- Содействие просвещению и распространению информации о ценностях этого удивительного Района.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района будут приняты следующие меры управления:

- Перед посещением сооружений на территории полуострова Файлдс (станции, залив и аэропорт) и после прибытия на полуостров все посетители должны быть информированы о существовании ОУРА № 125, его местоположении и соответствующих положениях Плана управления.
- На всех объектах, осуществляющих логистическую деятельность и научные исследования на территории полуострова Файлдс, особенно на всех станциях, базах и логистических сооружениях на полуострове Файлдс, должны быть копии настоящего Плана управления и карт Района с четким указанием его местоположения.
- Доступ на территорию зон должен осуществляться только по имеющимся размеченным маршрутам на полуострове Файлдс. В местах, где размеченные маршруты отсутствуют, передвижение должно осуществляться только пешком.
- На подъездных маршрутах к холму Фоссил, мысу Хафтри, бухте Скуа, бухте Градзински, ручью Хольц (ручей Мадера), леднику Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз), мысу Саффилд и мысу Фоссил должны быть установлены знаки, обозначающие границы Района с четким указанием зон ограниченного доступа («Вход запрещен. Особо охраняемый район Антарктики»), во избежание непреднамеренного входа на территорию Района.
- Знаки, установленные на территории Района, должны быть надежно закреплены, поддерживаться в хорошем состоянии и не наносить ущерба окружающей среде.
- План управления необходимо периодически пересматривать в целях обеспечения охраны ценностей Района.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта 1: Местоположение п-ова Файлдс (о-в Кинг-Джордж/25 Мая, Южные Шетландские о-ва).

Карта 2: Местоположение п-ова Файлдс (о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва).

Карта 3: Местоположение зоны 125a – холм Фоссил.

Карта 4: Местоположение зоны 125b – ручей Хольц (ручей Мадера).

Карта 5: Местоположение зоны 125c – ледник Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз).

Карта 6: Местоположение зоны 125d – мыс Хафтри.

Карта 7: Местоположение зон 125e и 125f – мыс Саффилд и мыс Фоссил, соответственно.

Карта 8: Местоположение зоны 125g – бухта Градзински.

Карта 9: Местоположение зоны 125h – бухта Скуа.

6. Описание Района

і. Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Полуостров Файлдс – это самая большая прибрежная территория острова Кинг-Джордж (25 Мая), которая летом бывает свободна от снежного покрова; его длина составляет около 7 км. В целом полуостров представляет собой плоскую возвышенность, сформированную из старых береговых форм рельефа, средней высотой около 30 м над уровнем моря с обнажениями пород на площади около 100 метров. Эта территория обладает особыми характеристиками, которые отличают ее от других районов острова, покрытого льдами с ледника Коллинз.

ЗОНЫ

В настоящем Плане управления рассматривается 8 различных зон на территории ООРА № 125, четыре из которых расположены на южном берегу п-ова Файлдс, две – на северном берегу, одна – в центре южной части полуострова и последняя – в окрестностях ледника:

125a: Зона, расположенная на холме Фоссил в центре южной части п-ова Файлдс (Карта 3); площадь: 0,568 км².

125b: Зона, расположенная у ручья Хольц (ручей Мадера) в юго-восточной части п-ова Файлдс (Карта 4). Зона включает два участка, которые пересекает дорога, соединяющая станцию Артигас с другими станциями, расположенными в южной части полуострова. Общая площадь зоны составляет 0,178 км² (зона 125b1 – 0,104 км² и зона 125b2 – 0,074 км²).

125c: Буферная зона вокруг языка ледника Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз) (Карта 5). Площадь: 1,412 км².

125d: Зона вокруг мыса Хафтри и мыса Дарио напротив залива Максвелл (залив Файлдс) (Карта 6). Площадь: 0,019 км².

125e: Зона, расположенная на мысе Саффилд напротив залива Максвелл (залив Файлдс) (Карта 7). Площадь: 0,024 км².

125f: Зона, включающая мыс Фоссил, расположенный напротив залива Максвелл (залив Файлдс) (Карта 7). Площадь: 0,013 км².

125g: Зона, расположенная в северной части бухты Градзински (которая также известна как залив Биологов), открывающей доступ в долину Клотц (Карта 8). Зона расположена на северном берегу п-ова Файлдс, ее площадь составляет 0,021 км².

125h: Зона в окрестностях бухты Скуа, которая включает пляж Фушлогер на северном берегу п-ова Файлдс (Карта 9). Площадь: 0,117 км².

Входить в каждую из этих зон и выходить из них можно только по имеющимся размеченным маршрутам на полуострове Файлдс. В местах, где размеченные маршруты отсутствуют, передвижение должно осуществляться только пешком.

ИСКОПАЕМЫЕ РАСТЕНИЯ

В течение, по крайней мере, пятидесяти лет исследователи отмечают большое значение полуострова Файлдс с точки зрения палеоботаники. Как видно из Таблицы 1, в которой представлены растения, обнаруженные на территории комплекса п-ова Файлдс, Район отличается большим разнообразием растений семейств Pteridophyta и Magnoliophyta.

Таблица 1. Таксоны ископемых растений (по таксономической классификации семейств), обнаруженных на п-ове Файлдс в обнажениях пород, относящихся к верхнему мелу и эоцену.

Основные семейства растений, обнаруженные на территории комплекса п-ова Файлдс					
Sphenophyta	Pteridophyta	Lycophyta	Cycadophyta	Coniferophyta	Magnoliophyta
Equisetaceae	Adiantaceae	Selaginellaceae	Zamiaceae	Araucariaceae	Araliaceae
	Aspleniaceae			Cupressaceae	Caesalpiniaceae
	Blechnaceae			Podocarpaceae	Hydrangeaceae
	Cyatheaceae				Malvaceae
	Dicksoniaceae				Poaceae
	Gleicheniaceae				Anacardiaceae
	Hymenophyllaceae				Cochlospermaceae
	Lophosoriaeaceae				Cunoniaceae
	Osmundaceae				Dilleniaceae
	Polypodiaceae				Gunneraceae
	Salviniaceae				Icacinaceae
	Schizeaceae				Lauraceae
					Loranthaceae
					Melastomataceae
					Monimiaceae
					Myricaceae
					Myrtaceae
					Nothofagaceae
					Proteaceae
					Rhamnaceae
					Sapindaceae
					Sterculiaceae

Источники: Cao 1989, 1994; Czajkowski & Rosler 1986; Dutra 2001; Dutra & Batten 2000; Gazdzicki & Wrona 1982; Li 1991, Li & Shen 1989; Li 1994; Li & Zhou 2007; Li & Shen 1994; Liu 1990; Lyra 1986; Palma-Heldt 1987; Perea *et al.* 2001; Poole *et al.* 2000; Poole *et al.* 2001; Shen 1989, 1994, 1992a, 1992b, 1994a, 1994b; Song & Cao 1994; Sun *et al.* 2002a; Sun *et al.* 2002b; Sun *et al.* 2005; Tatur & Del Valle 1986; Torres & Meon 1993; Torres & Meon 1990; Troncoso 1986; Vakhrameev 1991; Xue 1994; Xue *et al.* 1996; Zhang & Wang 1994; Zhou & Li 1994a; Zhou & Li 1994b; Zhou & Li 1994c.

РАСТЕНИЯ

Количество и тип наземной растительности зависят от рельефа местности, содержания влаги в почве и степени обогащения почвы продуктами жизнедеятельности птиц и тюленей. На территории Района встречается два вида цветущих растений – антарктическая щучка (*Deschampsia antarctica*) и антарктическая мшанка (*Colobanthus quitensis*). На некоторых участках мхи образуют плотный сплошной покров. Всего в Районе обнаружено около 175 видов лишайников и 40 видов мхов (Peter *et al.* 2008).

Биомасса пресноводного фитопланктона (зеленые-диатомовые водоросли) присутствует в небольшом объеме. Зоопланктон в основном состоит из *Pseudoboeckella poppei* и *Branchinecta gaini* (Bonner & Smith 1985). Комплексы, встречающиеся вдоль береговой линии, включают крупные сообщества *Nacella concinna* и популяции таких водорослей, как *Phyllogigas*, *Desmarestia*, *Leptogomia*, *Iridaea*, *Gigartina*, *Ascoseira* и *Phaeris* (Bonner & Smith 1985).

ПОЗВОНОЧНЫЕ

На территории полуострова обитает 12 видов птиц, в том числе: поморники Лоннберга *Catharacta antarctica lonnbergi*, южнополярные поморники *Catharacta maccormicki*, белая ржанка *Chionis alba*, капский буревестник *Daption capense*, доминиканская чайка *Larus dominicanus*, южный гигантский

буревестник *Macronectes giganteus*, качурка Вильсона *Oceanites oceanicus*, чернобрюхая качурка *Fregetta tropica*, пингвин Адели *Pygoscelis adeliae*, антарктический пингвин *Pygoscelis antarctica*, пингвин папуа *Pygoscelis papua* и антарктическая крачка *Sterna vittata*. Важнейшими видами млекопитающих являются тюлени Уэдделла *Leptonychotes weddellii* и южный морской слон *Mirounga leonina*. В конце лета в больших количествах встречаются морские котки *Arctocephalus gazelle*. На северном берегу п-ова Файлдс были замечены молодые особи южных морских котиков, однако, данные об успешном размножении этих животных на острове отсутствуют. Иногда Район посещают морские леопарды *Hydrurga leptonyx*.

ii. Особые и управляемые зоны на территории Района

Особых зон на территории Района нет.

iii. Сооружения на территории Района

Отсутствуют.

iv. Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Недалеко от п-ова Файлдс на о-ве Нельсон и о-ве Кинг-Джордж (25 Мая) находятся четыре охраняемых района. Ближайший из них – ООРА № 150 «Остров Ардли» – расположен приблизительно в 1 км к востоку от холма Фоссил и в 2 км к югу от мыса Саффилд. ООРА № 128, расположенный на западном берегу залива Адмиралти, находится приблизительно в 25,3 км к северо-востоку от п-ова Файлдс. Кроме того, на о-ве Кинг-Джордж (25 Мая) находится ООРА № 132 «Полуостров Поттер», расположенный приблизительно в 15 км к юго-востоку от п-ова Файлдс. И, наконец, ООРА № 133 «Мыс Гармония» находится приблизительно в 18 км к юго-западу от холма Фоссил.

7. Условия выдачи разрешений

Вход на территорию охраняемого района возможен только на основании Разрешения, выданного компетентным государственным органом.

Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для достижения целей, указанных в разделе 2 Плана управления;
- Разрешения выдаются на указанный срок;
- Разрешенная деятельность не поставит под угрозу природные, экологические или научные ценности Района;
- В течение указанного срока научные сотрудники, находящиеся на территории Района, должны иметь при себе оригинал или заверенную копию разрешения;
- Посещение Района допускается с разрешения представителя национальной антарктической программы. Посещения должны регистрироваться в книге посещений, находящейся на научной станции Эскудеро (Чили), с указанием даты и цели посещения, а также количества посетителей.
- По истечении срока, указанного в Разрешении, или в конце сезона в компетентный государственный орган необходимо представить отчет о посещении.
- Разрешения выдаются для проведения обоснованных научных исследований при условии, что они оказывают минимальное воздействие на участки выхода пород на поверхность. Следует избегать дублирования научных исследований.
- В Разрешениях на посещение Района или пребывание на его территории должны быть указаны масштабы и продолжительность деятельности, а также максимальное количество лиц, имеющих право на посещение Района.

i. Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район и передвижение по его территории осуществляется только пешком.

Пеший доступ

Пеший доступ в Район разрешается только держателям Разрешения, имеющим право входить на территорию Района.

Передвижение пешеходов ограничивается тропами, указанными на картах, прилагаемых к настоящему Плану управления. Маршруты доступа в каждую зону указаны на картах.

Доступ на наземных транспортных средствах

Доступ в Район на любых наземных транспортных средствах строго запрещается.

ii. Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

- Исследования обнажений ископаемых остатков и другие исследования окружающей среды, которые не могут быть проведены ни в каком ином месте;
- Важнейшие меры управления, включая мониторинг;
- Посещение с образовательными целями палеонтологического музея п-ова Файлдс на чилийской станции Профессор Хулио Эскудеро; музей расположен за пределами ООРА № 125, но его экспозиция включает образцы ископаемых остатков из данного района.

iii. Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений или установка научного оборудования на территории Района разрешается только для осуществления научных исследований или мер управления и должно быть утверждено компетентным государственным органом.

Все сооружения должны вывозиться из Района, когда необходимость в них отпадает.

iv. Расположение и регулирование деятельности полевых лагерей

Разбивка лагерей на территории Района не разрешается, учитывая возможность доступа к сооружениям на станциях.

v. Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Не разрешается ввоз живых организмов на территорию Района. Ввоз химических веществ разрешается только в случае, если они необходимы для научных целей, оговоренных в Разрешении. Химические вещества, которые могут ввозиться для научных исследований, подлежат вывозу из Района до окончания срока действия Разрешения.

Топливо нельзя складировать на территории Района.

Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. Организация постоянных хранилищ не допускается.

vi. Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения, выданного в рамках Статьи 3 Приложения II к Мадридскому протоколу. В тех случаях, когда деятельность подразумевает изъятие или вредное вмешательство, ее следует осуществлять в соответствии с разработанным СКАР Кодексом поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

vii. Сбор или вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения

Сбор или вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения, допускается только в соответствии с разрешением и должен ограничиваться минимумом, необходимым для осуществления научных исследований и мер управления. Количество мертвых биологических образцов или геологических проб, собираемых для научных целей, не должно превышать уровень,

после которого это окажет влияние на другие виды или ценности, находящиеся на территории Района, а вывоз таких образцов возможен исключительно в целях научных исследований.

Отходы, образовавшиеся в результате осуществления какой-либо деятельности, подлежат вывозу из Района.

viii. Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

ix. Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

- Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения научных исследований, биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор ограниченного количества образцов горных пород для научных целей.
- В целях сохранения экологических и научных ценностей Района посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции неместных материалов и организмов.
- Все участки, предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны быть отмечены на карте и снабжены соответствующими указателями.
- На станциях Артигас, Беллинсгаузен, Эскудеро, Фрей и Великая стена на видных местах должны быть копии настоящего Плана управления и карты с указанием границ Района. Должны также иметься в наличии дополнительные экземпляры Плана управления.

x. Требования к отчетности

- Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного разрешения представил компетентному государственному органу отчет о предпринятой деятельности.
- Насколько это уместно, такой отчет должен включать информацию, указанную в Форме отчета о посещении, содержащейся в Дополнении 4 к Руководству по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики, которое прилагается к Резолюции 2 (1998). Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией.
- Указанные описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления.
- По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре Плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

8. Ссылки

- Barton C. M. 1965. The Geology of South Shetland Islands. III. The stratigraphy of King George Island. Scientific Reports of the British Antarctic Survey, 44: 1-33.
- Birkenmajer, K. 1997. Geology of the northern of King George Island, South Shetland Islands (West Antarctica). Geological results of the Polish Antarctic expeditions, edited by K. Birkenmajer. Studia Geologica Polonica 110(12): 7-26.
- Bonner, W. & L. Smith. 1985. Conservation areas in the Antarctica. Scientific Committee on Antarctic Research, pp.139-146.
- Cao, L. 1989. Late Cretaceous sporopollen flora from Half Three Point on Fildes Peninsula of King George Island, Antarctica. International Symposium on Antarctic Research. Proceedings, p.151-156.

- Cao, L. 1994. Late Cretaceous palynoflora in King George Island of Antarctica with reference to its paleoclimatic significance. *Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica*. Edited by Y.B. Shen, p.51-83. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Covacevich, V. & C. Lamperein. 1970. Ichnites of the Fildes Peninsula, King George Island, South Shetland Islands, Antarctica. *Serie Científica INACH* 1(1): 55-74.
- Covacevich, V. & C. Lamperein. 1972. Ichnites from Fildes Peninsula, King George Island, South Shetland Islands (in Antarctic geology and geophysics). *International Union of Geological Sciences. Series B*, 1: 71-74.
- Covacevich, V. & P.A. Rich. 1977. New bird ichnites from Fildes Peninsula, King George Island, West Antarctica. *Antarctic Geoscience. 3rd Symposium, Antarctic Geology and Geophysics*, p. 245–254.
- Covacevich, V. & P.V. Rich. 1982. New bird ichnites from Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. *International Union of Geological Sciences. Series B*, 4: 245-254.
- Czajkowski, S. & O. Rosler. 1986. Fossil plants from the Fildes Peninsula, King George Island: morphology of leaf impressions [Plantas fósseis da Península Fildes, Ilha Rei Jorge (Shetland do Sul): morfografia das impressões foliares]. *Anais do Academia Brasileira do Ciencias*, 58 (1-Suppl.): 99-110.
- Dutra T.L. 2001. Paleoflora da ilha 25 de Mayo, Península Antártica: contribuição à paleogeografia, paleoclima e para a evolução de *Nothofagus*. *Public. Especial Assoc. Paleontol. Argentina*, 8: 29-37.
- Dutra, T.L. & D. Batten. 2000. Upper Cretaceous floras of King George Island, West Antarctica, and their palaeoenvironmental and phytogeographic implications. *Cretaceous Research* 21: 181–209.
- Fensterseifer, H.C., J.R. Soliani, M.A.F.Hansen & F.L. Trojan.1988. Geologia e estratigrafia da associação de rochas do setor centro-norte da Península Fildes, ilha Rei George, Shetland do Sul, Antártica. *Serie Científica INACH*, 38: 29-43.
- Gazdzicki, A. & R. Wrona. 1982. Paleontological research by the 5th Antarctic Expedition of the Polish Academy of Sciences [Badania paleontologiczne v Polskiej Wyprawy Antarktycznej Polskiej Akademii Nauk (1980-1981)]. *Przegląd geologiczny* 30(2): 57-61.
- Hawkes, D.D. 1961. The geology of the South Shetland Islands. I. The petrology of King George Island. *Scientific Reports of the Falkland Islands Dependencies Survey (London)* 26. 28 pp. 3 pls.
- Hunt, R.J.: Biodiversity and palaeoecological significance of Tertiary fossil floras from King George Island, West Antarctica (2001), University of Leeds. PhD Thesis.
- Li, H. 1991. Early Tertiary palaeoclimate of King George Island, Antarctica. *Antarctic research (Chinese edition)*, 3(4): 18-23.
- Li, H. & Y. Shen. 1989. Primary study of Eocene flora from the Fildes Peninsula of King George Island, Antarctica. *International Symposium on Antarctic Research. Proceedings*, p.128-135. Publisher: Tianjin, China Ocean Press. China, Mainland.
- Li, H.M. 1994. Early Tertiary Fossil Hill flora from Fildes Peninsula of King George Island, Antarctica. In: *Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica*. Edited by Y.B. Shen, p.133-171. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Li H.M. & Z.K. Zhou. 2007. Fossil nothofagaceous leaves from the Eocene of western Antarctica and their bearing on the origin, dispersal and systematics of *Nothofagus*. *Sci China Ser D-Earth Sci*, 50(10): 1525-1535.
- Li, J.J. & S.N. Zhen. 1994. New materials of bird ichnites from Fildes Peninsula, King George Island of Antarctica and their biogeographic significance. In: *Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica*. Edited by Y.B. Shen., p.239-249. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Li, X.Y. & Y.B. Shen. 1994. Preliminary study on the genesis of Tertiary coal from Fildes Peninsula of King George Island, Antarctica, based on petrographical, chemical and organic geochemical characteristics. In: *Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island*,

- Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.251-261. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Li, Z. & X. Liu. 1991. Geological and geochemical evolution of Cenozoic volcanism in central and southern Fildes Peninsula, King George Island, South Shetland Islands. International Symposium on Antarctic Earth Sciences, 5th, Cambridge, Aug. 1987, Proceedings. Edited by M.R.A. Thomson, J.A. Crame, and J.W. Thomson, p.487-491. Publisher: Cambridge, University Press. United Kingdom.
- Liu, Q. 1990. Tertiary flora on Fildes Peninsula of King George Island, Antarctica and its environmental significance. *Antarctic research*, 2(3): 39-45.
- Liu, C. 1992. Paleomagnetism of the Late Cretaceous and Early Tertiary rocks from Fildes Peninsula, West Antarctica, and its geotectonic significance. *Antarctic research (Chinese edition)*, 3(1): 40-49.
- Liu X.D., L. Sun, X.B. Yin, R. Zhu, Z.Q. Xie & Y.H. Wang. 2005. A preliminary study of elemental geochemistry and its potential application in Antarctic seal palaeoecology. *Geochemical Journal*, 39(1): 47-59.
- Lyra, C.S. 1986. Tertiary sediment palynology at Fildes Peninsula, King George Island, South Shetland Islands, and some paleoenvironmental considerations [Palinologia de sedimentos Terciarios da Península Fildes, Ilha Rei George (Ilhas Shetland do Sul, Antártica) a algumas considerações paleoambientais]. *Anais do Academia Brasileira do Ciencias*. 58(1-Suppl.): 137-147.
- Palma-Heldt, S. 1987. Estudio palinológico en el Terciario de islas Rey Jorge y Brabante, territorio insular Antártico. *Serie Científica INACH*, 36: 59-71.
- Park, B.K. & Y.J. Jwa. 1991. Potassium-argon radiometric ages of volcanic rocks from the Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. *Journal of the Geological Society of Korea*, 27(4): 409-415.
- Perea, D., E. Masquelin, M. Verde & R. Guerequiz. 2001. Estratigrafía y paleontología de "Fossil Hill", Peninsula Fildes, Isla Rey Jorge, Antártida; un nuevo aporte (in Instituto Antártico Uruguayo; actividad científica 1998/2000, Anonymous,) *Actividad Científica - Instituto Antártico Uruguayo*, 7 49-56.
- Poole, I., R.J. Hunt & D.J. Cantrill. 2001. A fossil wood flora from King George Island; ecological implications for an Antarctic Eocene vegetation. *Annals of Botany*, 88(1): 33-54.
- Poole I, D.J. Cantrill, P. Hayes & J.E. Francis. 2000. The fossil record of Cunoniaceae: new evidence from Late Cretaceous wood of Antarctica. *Review of Palaeobotany and Palynology*, 111: 127-144.
- Poole, I. 2005. Anatomical and Morphological Assessment of Plant Macrofossils from King George Island, Antarctica. In: Peter, H.-U., Buesser, C., Mustafa, O. & Pfeiffer, S. 2008. Risk assessment for the Fildes Peninsula and Ardley Island, and development of management plans for their designation as Specially Protected or Specially Managed Areas. Umweltbundesamt Research Report 203 13 124, UBA-FB 001155e, Texte 20/08.
- Peter, H.-U., Buesser, C., Mustafa, O. & Pfeiffer, S. 2008. Risk assessment for the Fildes Peninsula and Ardley Island, and development of management plans for their designation as Specially Protected or Specially Managed Areas. Umweltbundesamt Research Report 203 13 124, UBA-FB 001155e, Texte 20/08.
- Shen, Y. 1989. Recent advances in research on the palaeontology of the Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. International Symposium on Antarctic Research. Proceedings, p.119-127. Publisher: Tianjin, China Ocean Press. China, Mainland.
- Shen, Y.B. 1992a. Non-marine Late Cretaceous depositional unit on King George Island, West Antarctica. *Antarctic research (Chinese edition)*, 3(1): 17-24.
- Shen, Y.B. 1992b. Discussion on stratigraphic subdivision and nomenclature in Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. *Antarctic research (Chinese edition)*, 4(2): 18-26.
- Shen, Y.B. 1994a. Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. State Antarctic Committee, Monograph, No.3, 348p. + plates. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.

- Shen, Y.B. 1994b. Cretaceous and Paleogene biogeography in Antarctic Peninsula and its significance in the reconstruction of Gondwanaland. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.329-348. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Shen, Y.B. 1994. Subdivision and correlation of Cretaceous to Paleogene volcano-sedimentary sequence from Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.1-36. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Song, Z.C. & L. Cao. 1994. Late Cretaceous fungal spores from King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.37-49. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Sun, L., X. Liu, Z. Xie & J. Zhao. 2002. Palaeoenvironmental records from palaeogene sediments on Fildes Peninsula, Antarctica / Jidi Yanjiu, Chinese Journal of Polar Research, 14(3): 163-173.
- Sun, L.G., X.D. Liu, X.B. Yin, Z.Q. Xie, & J.L. Zhao. 2005. Sediments in palaeo-notches; potential proxy records for palaeoclimatic changes in Antarctica. Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology, 218(3-4): 175-193.
- Tatur, A. & R.A. Del Valle. 1986. Paleolimnological and geomorphological investigations on King George Island, 1984-1986 [Badania paleolimnologiczne i geomorfologiczne na Wyspie Krola Jerzego, Antarktyka Zachodnia (1984-1986)]. Przegląd geologiczny, 11(403): 621-626.
- Torres, T. & H. Meon. 1990. Preliminary palynological study of the Fossil Hill, Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica [Estudio palinológico preliminar de cerro Fósil, península Fildes, isla Rey Jorge, Antártica]. Serie Científica INACH, 40: 21-39.
- Torres G., T. & H. Meon. 1993. Lophosoria from the Tertiary of King George I. and central Chile [Lophosoria del Terciario de isla Rey Jorge y Chile Central: origen y dispersión en el hemisferio Sur]. Serie Científica INACH, 43: 17-30.
- Troncoso A. 1986. Nuevas órgano-especies en la Tafloflora Terciaria Inferior de Península Fildes, Isla Rey Jorge, Antártica. Serie Científica del INACH, 34: 23-46.
- Vakhrameev, V. A. 1991. Jurassic and Cretaceous floras and climates of the Earth, xix+318 pp. (Cambridge University Press, Cambridge).
- Xue, Y.S. 1994. Characteristics and sedimentary environment of volcanic debris rocks of Upper Cretaceous Half Three Point Formation from King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.97-108. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Xue, Y.S., Y.B. Shen & E.J. Zhuo. 1996. Petrological characteristics of the sedimentary volcanoclastic rocks of the Fossil Hill Formation (Eocene) in King George Island, West Antarctica. Antarctic research (Chinese edition), 7(2): 99-117.
- Zhang, S.Z. & Q.Z. Wang. 1994. Paleocene petrified wood on the west side of Collins Glacier in the King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.223-238. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Zhou, Z.Y. & H.M. Li. 1994a. Early Tertiary gymnosperms from Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.191-221. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland. 1994
- Zhou, Z.Y. & H.M. Li. 1994b. Some Late Cretaceous plants from King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.85-96. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.
- Zhou, Z.Y. & H.M. Li. 1994c. Early Tertiary ferns from Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. In: Stratigraphy and palaeontology of Fildes Peninsula, King George Island, Antarctica. Edited by Y.B. Shen, p.173-189. Publisher: Beijing, Science Press (Kexue chubanshe). China, Mainland.

Zhu, M., M. L. E, X.H. Liu, & X.S. Zheng. 1991. Isotope age of the volcanic rocks and the correlation of stratigraphy in the Fildes Peninsula, King George Island, West Antarctica. Antarctic research (Chinese edition), 3(2): 126-135.

ПРИЛОЖЕНИЕ: КАРТЫ

Карта 1: Местоположение п-ова Файлдс (о-в Кинг-Джордж/25 Мая, Южные Шетландские о-ва).

Карта 2: Местоположение п-ова Файлдс (о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва).

Карта 3: Местоположение зоны 125а – холм Фоссил.

Карта 4: Местоположение зоны 125b – ручей Хольц (ручей Мадера).

Карта 5: Местоположение зоны 125с – ледник Купол Беллинсгаузена (ледник Коллинз).

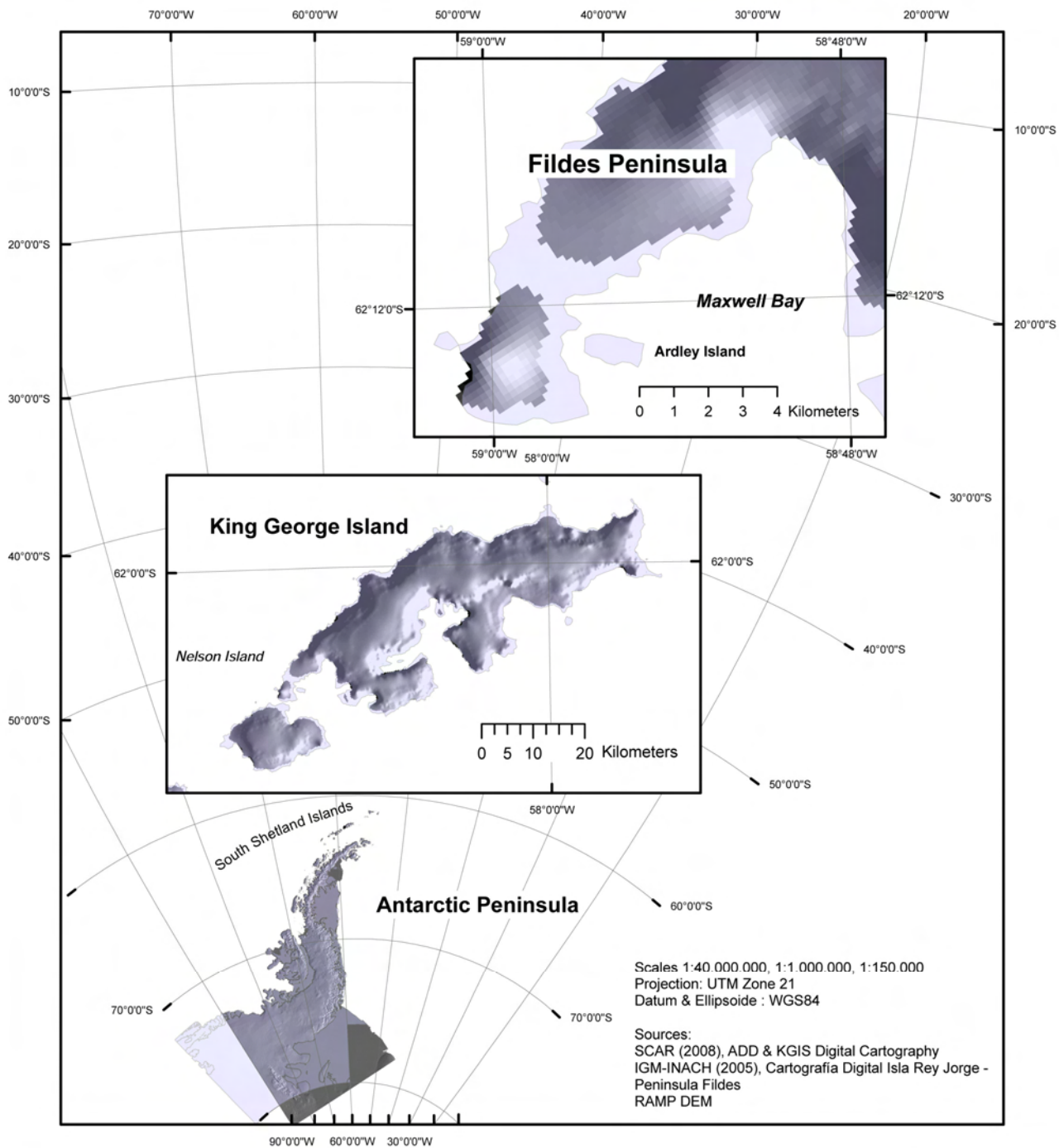
Карта 6: Местоположение зоны 125d – мыс Хафтри.

Карта 7: Местоположение зон 125е и 125f – мыс Саффилд и мыс Фоссил, соответственно.

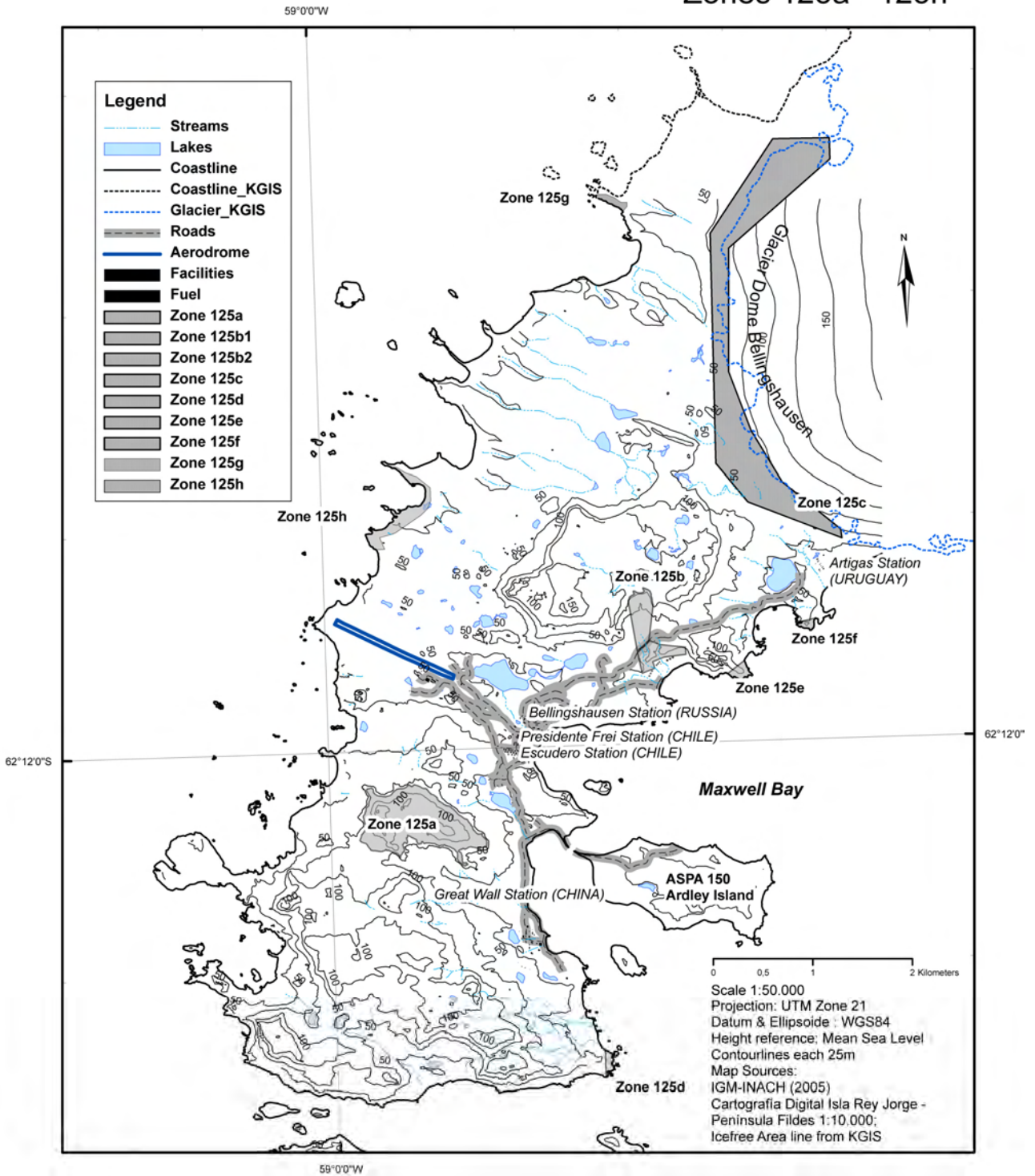
Карта 8: Местоположение зоны 125g – бухта Градзински.

Карта 9: Местоположение зоны 125h – бухта Скуа.

ASPA 125 - Fildes Peninsula Location Map

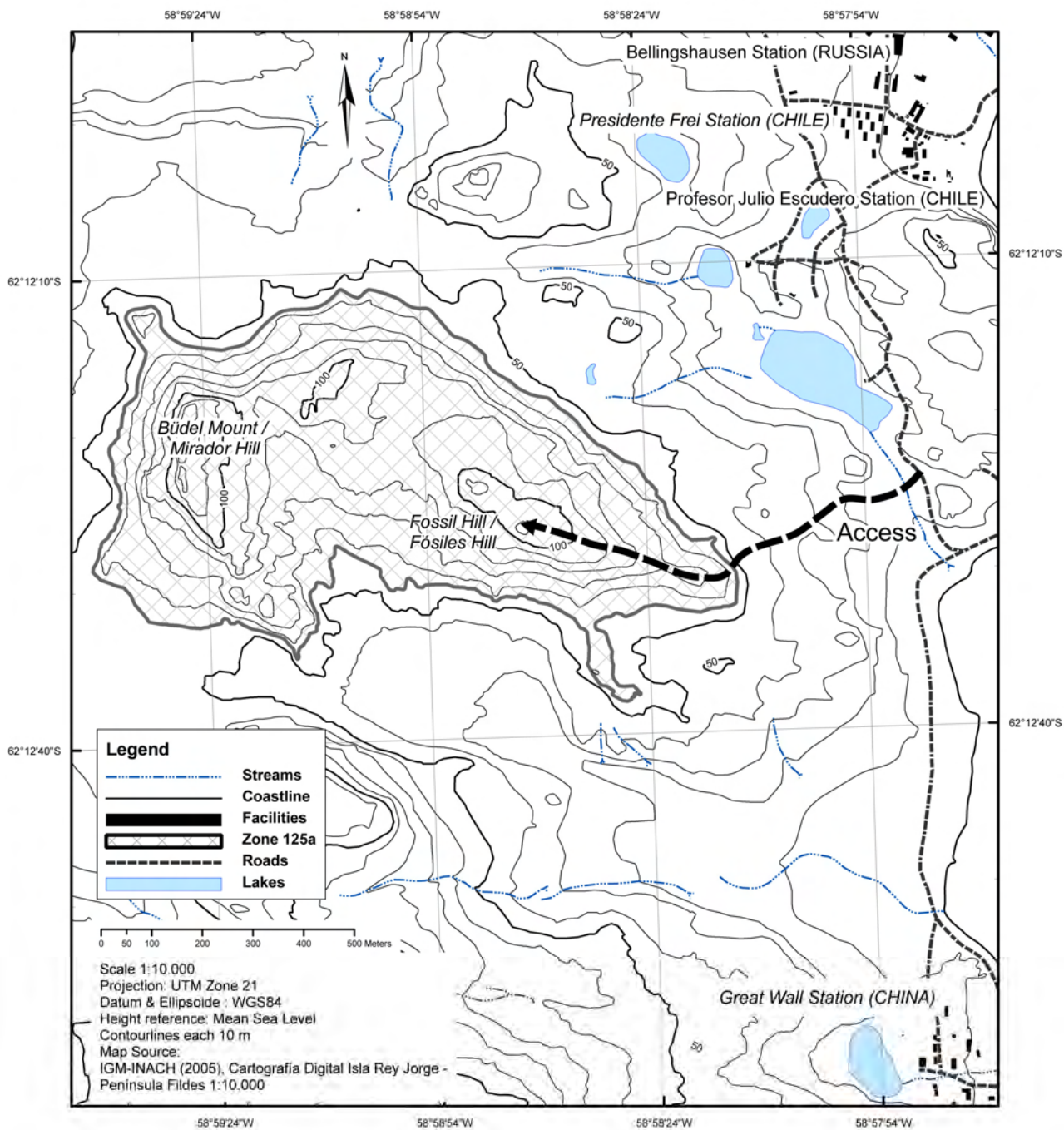


ASPA No 125 - Fildes Peninsula Zones 125a - 125h

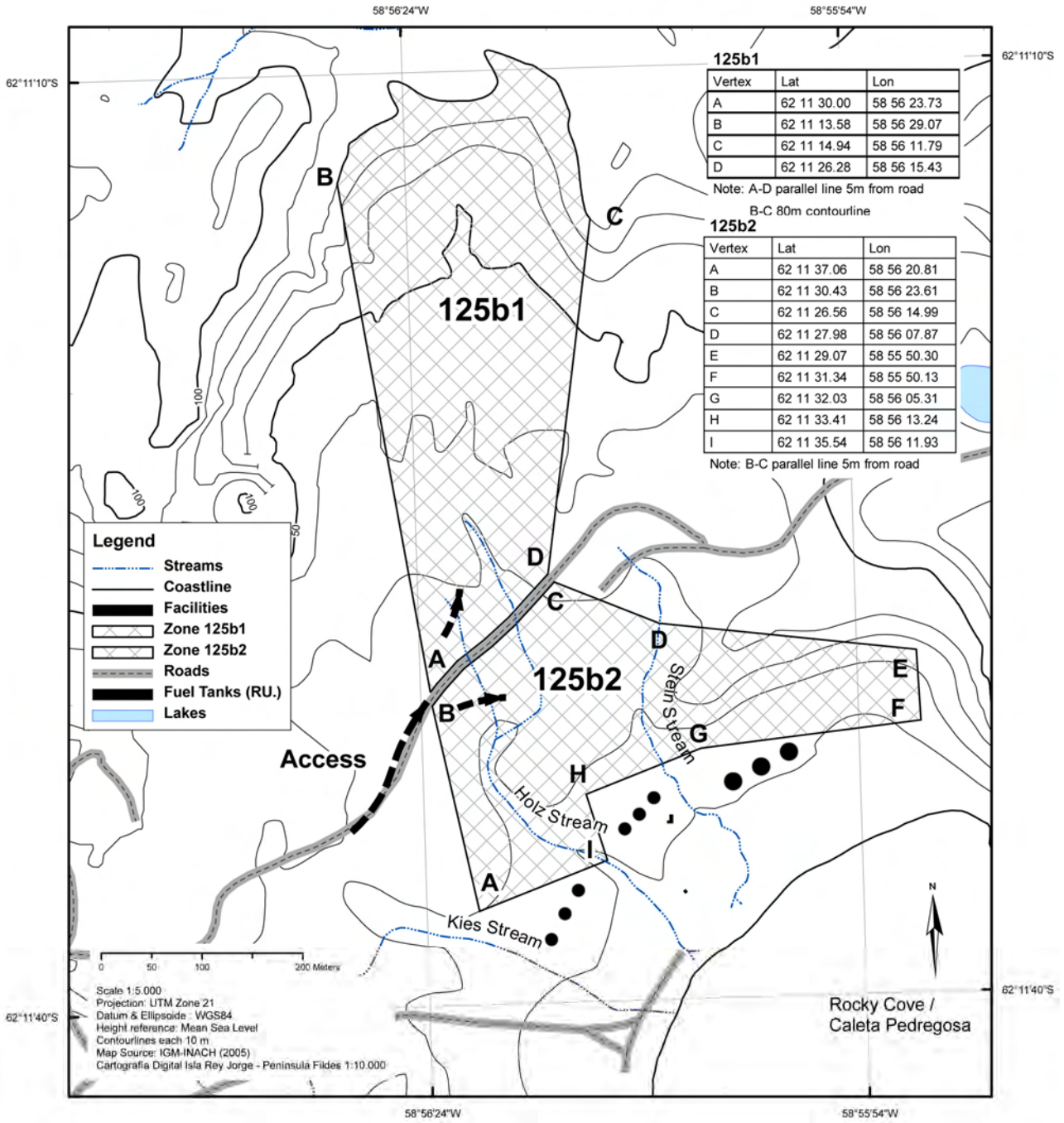


ASPА No 125 - Fildes Peninsula

Zone 125a : Fossil Hill

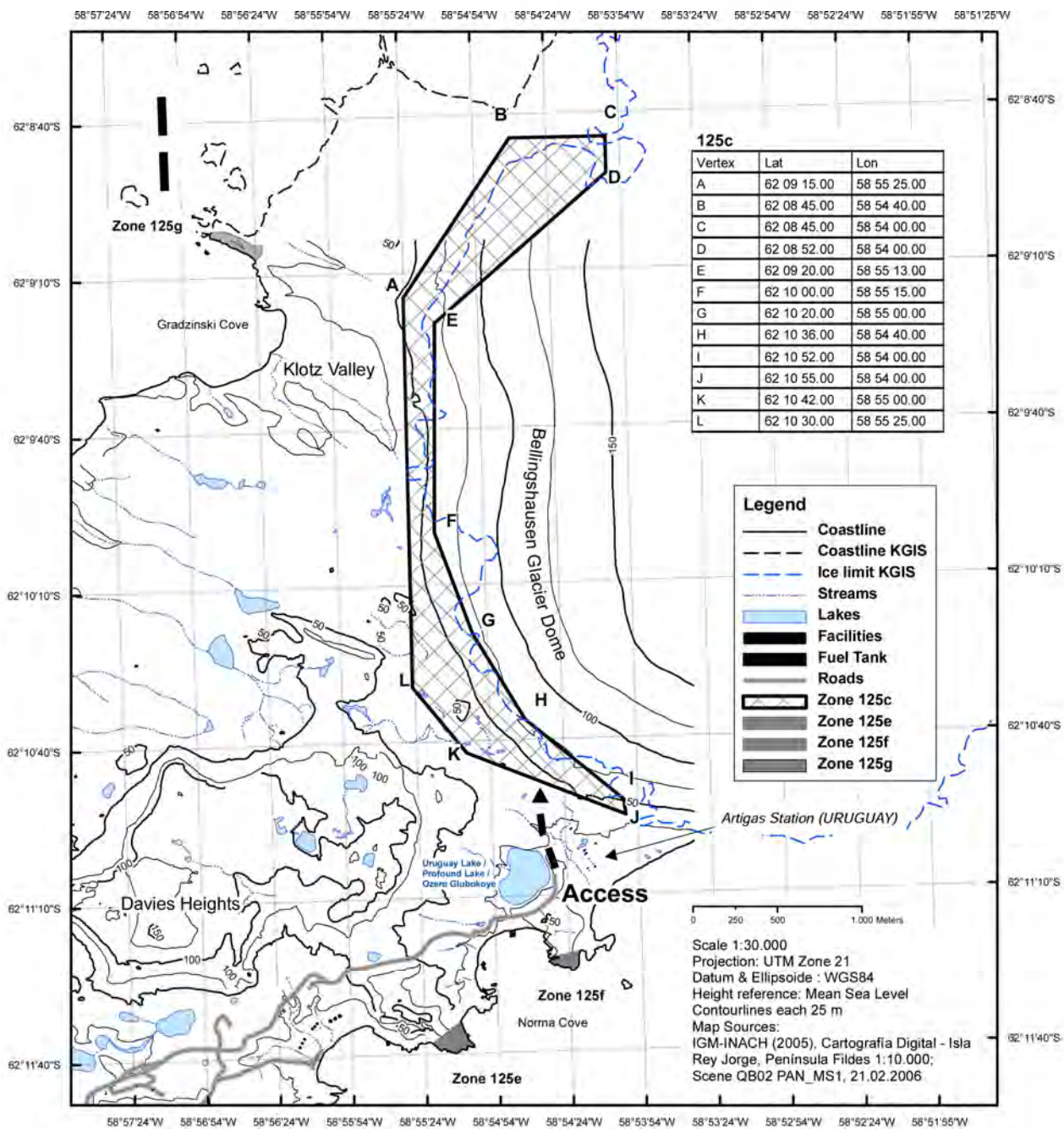


ASPА No 125 - Fildes Peninsula Zone 125b : Holz Stream (Madera Stream)

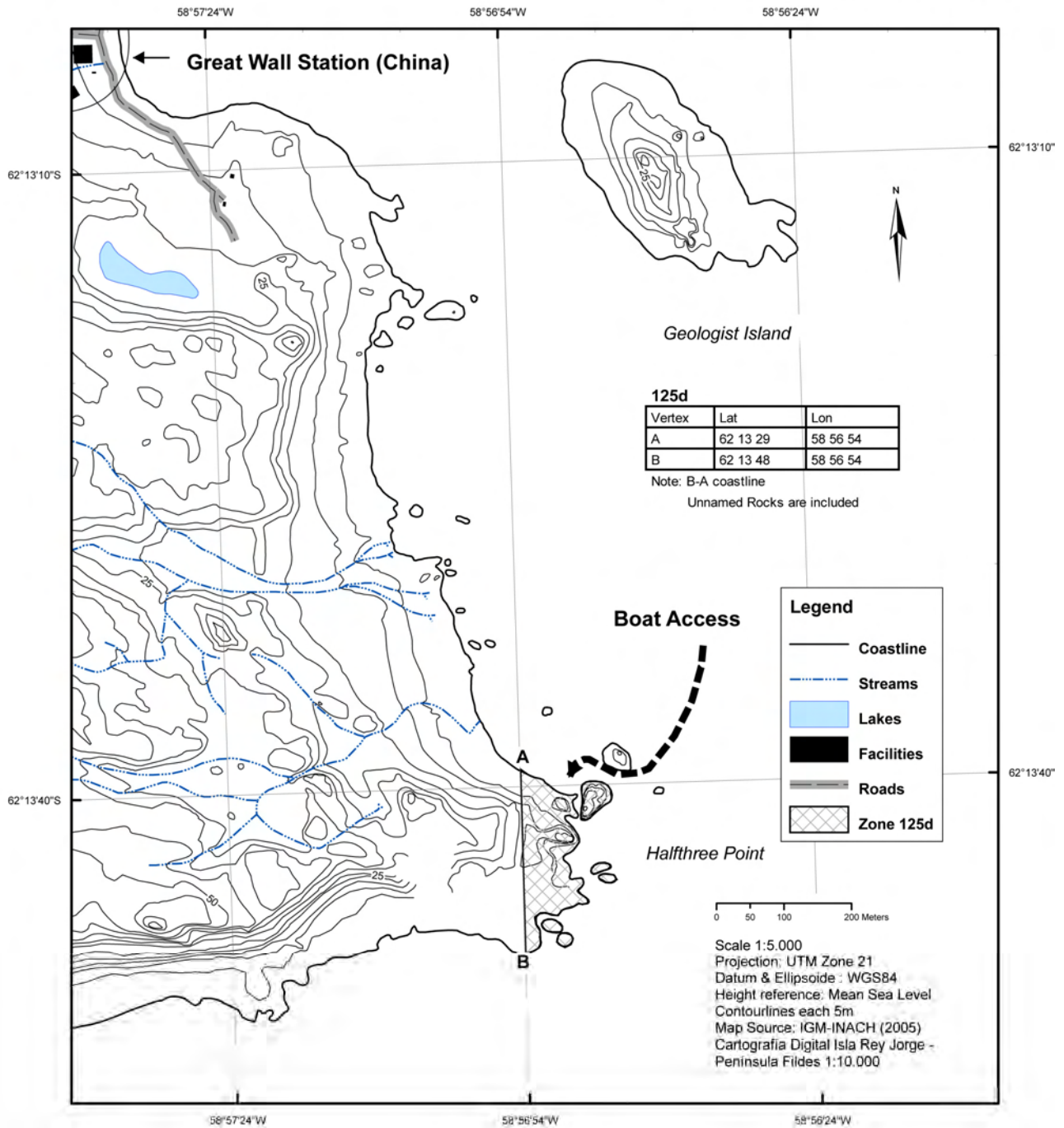


ASPА No 125 - Fildes Peninsula

Zone 125c : Bellingshausen Glacier Dome

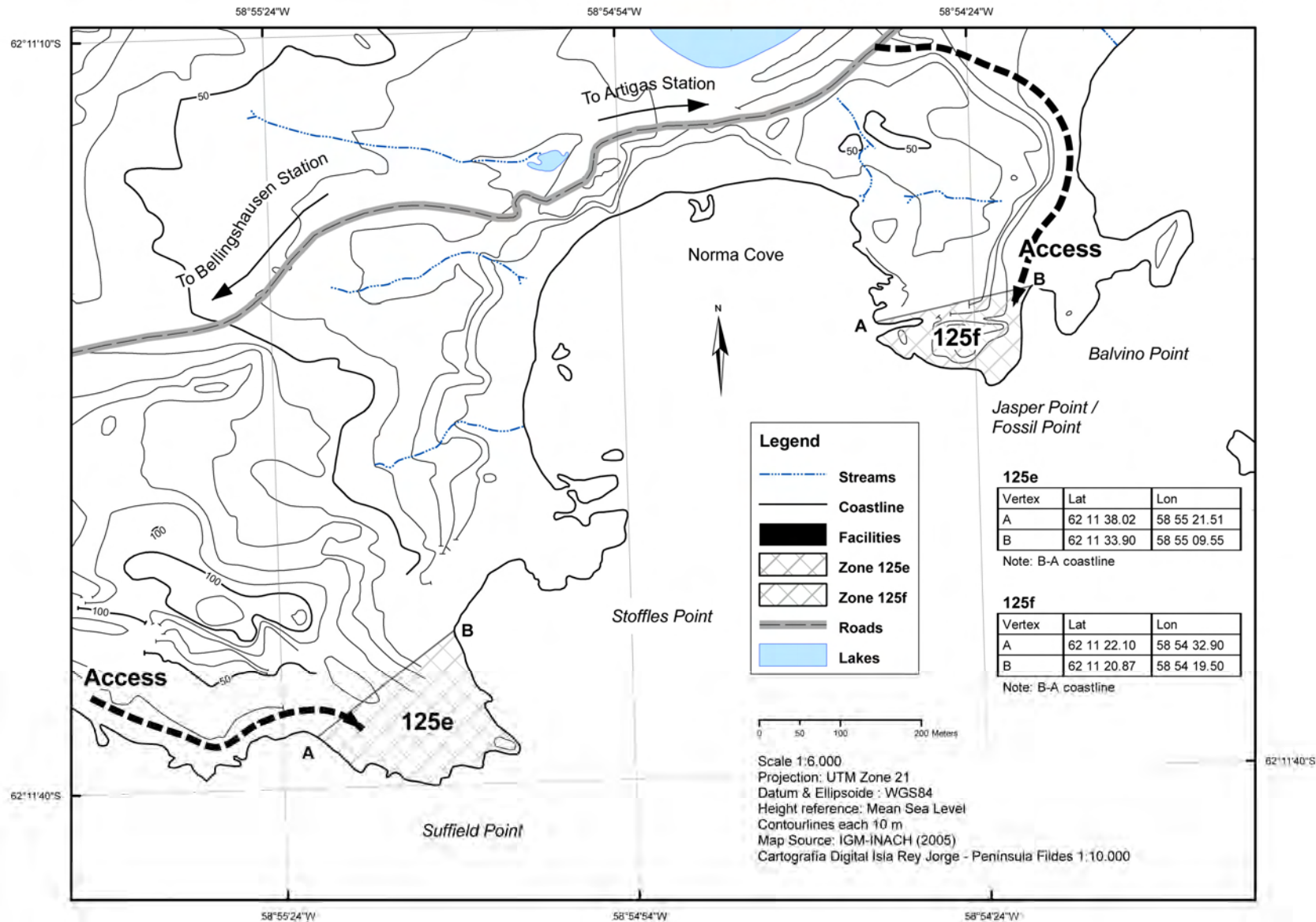


ASPА No 125 - Fildes Peninsula Zone 125d : Halfthree Point



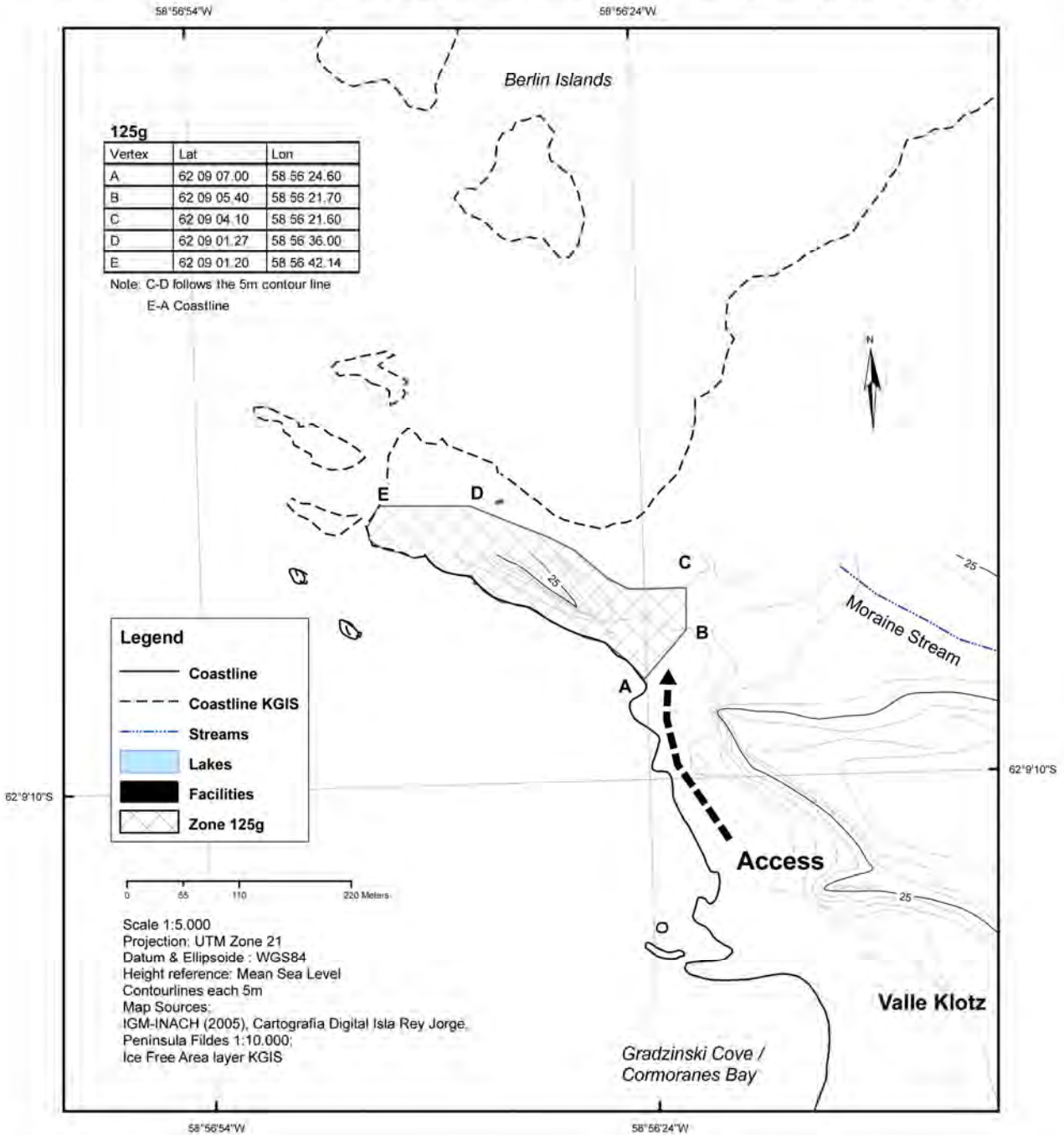
ASPА No 125 - Fildes Peninsula

Zone 125e :Suffield Point & Zone 125f : Fossil Point



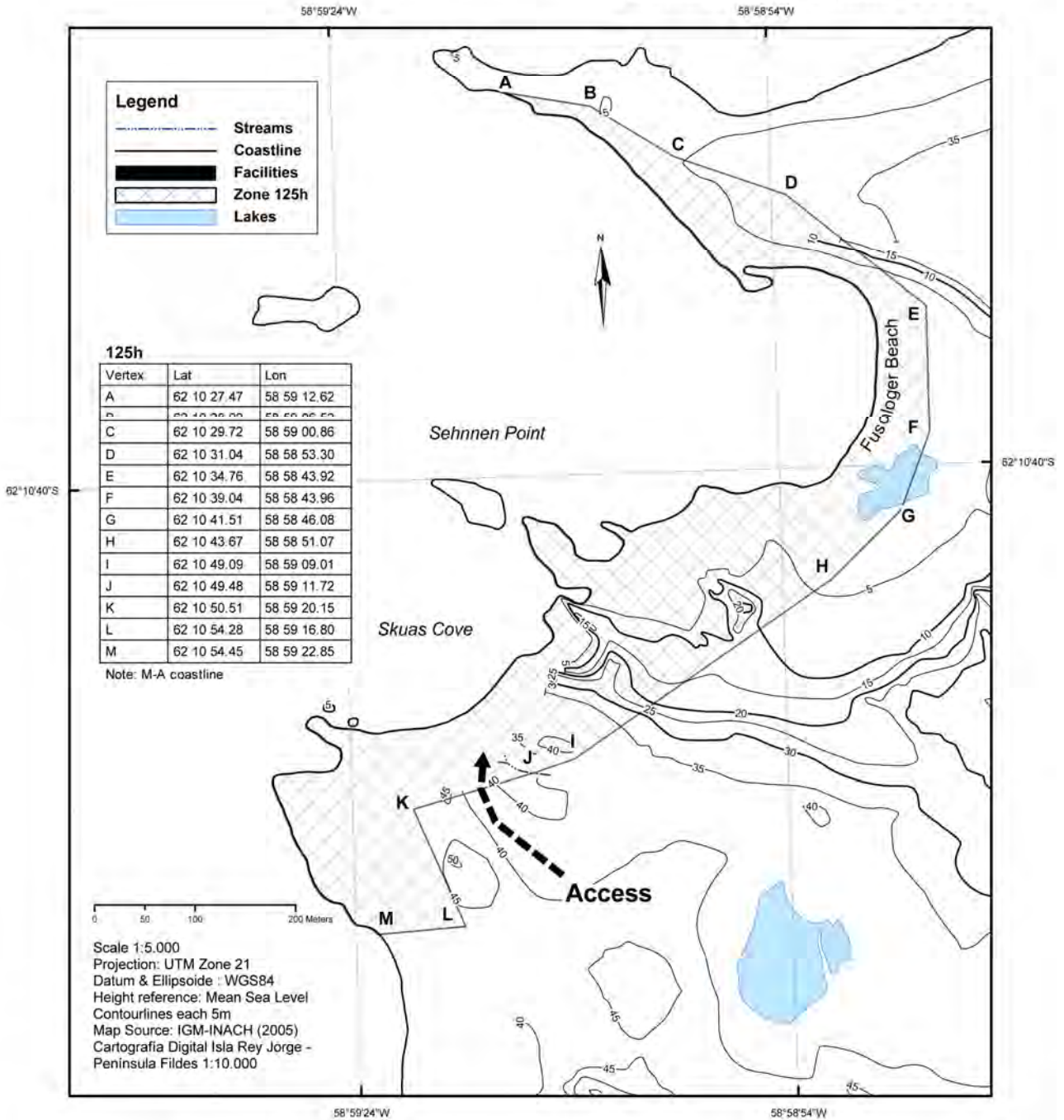
ASPА No 125 - Fildes Peninsula

Zone 125g : Gradzinski Cove (Cormoranes Bay)



ASPА No 125 - Fildes Peninsula

Zone 125h : Skuas Cove



ПЛАН УПРАВЛЕНИЯ

Особо управляемым районом Антарктики № 136

«Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса)

Введение

Полуостров Кларк был первоначально определен в качестве Участка особого научного интереса № 17 на основании Рекомендации XIII-8 (1985), а пересмотренные Планы управления были приняты на основании Меры 1 (2000) и Меры 1 (2006). Район, площадь которого составляет приблизительно 9,4 км², находится рядом с островами Уиндмилл (Берега Бадда, Земля Уилкса, Восточная Антарктида) (карта А). Главным направлением научных исследований в Районе являются изучение растительных сообществ и долгосрочные исследования колоний пингвинов Адели. Охрана флоры и фауны на территории Района позволяет провести ценные сравнения с аналогичными растительными сообществами и колониями пингвинов в окрестностях станции Кейси (примерно 5 км к юго-западу), которые испытывают более значительные антропогенные воздействия.

1. Описание охраняемых ценностей

ООРА «Полуостров Кларк» определен в качестве охраняемой территории, главным образом, для охраны этой мало нарушенной наземной экосистемы, в составе которой находится одно из крупнейших и наиболее развитых растительных сообществ континентальной Антарктики за пределами Антарктического полуострова. В этом Районе встречаются богатые ассоциации макролишайников и бриофитов, занимающие очень специфические экологические ниши. В относительно сложных растительных сообществах обнаружено 33 вида бриофитов и макролишайников и идентифицированы 11 споровых ассоциаций. Эта растительность образует континуум экологических вариаций вдоль таких внешних градиентов, как влажность и химический состав почвы, а также микроклимат. С учетом этого Район имеет непреходящую экологическую и научную ценность, особенно в сфере ботаники, микробиологии, почвоведения и геоморфологии ледников.

Район является источником фоновых и сравнительных данных, с которыми сопоставляются изменения в аналогичных растительных сообществах, расположенных в непосредственной близости от станции Кейси. Сообщества споровых растений также являются объектами мониторинга в связи с изучением краткосрочных флуктуаций микроклимата и долгосрочного изменения климата в этом регионе с момента отступления ледников, которое произошло 8-5 тысяч лет назад.

На территории Района на мысах Уитни и Блэки обитают крупные и относительно ненарушенные гнездовые популяции пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*) и южнополярных поморников (*Catharacta massomicki*). Кроме того, на большинстве участков, свободных от ледникового покрова, находятся гнездовые популяции качурок Вильсона (*Oceanites oceanicus*) и малых снежных буревестников (*Pagodroma nivea*). Мониторинг гнездовых популяций пингвинов Адели на мысе Уитни, который ведется с 1959 г., является источником ценных сравнительных данных для определения и оценки антропогенных воздействий и нарушения колоний пингвинов на острове Шири, который находится в ближайших окрестностях станции Кейси. Эти долгосрочные популяционные данные о численности пингвинов Адели представляют собой один из самых длинных рядов антарктических данных.

В Районе находится исключительный для безледниковых зон континентальной Антарктики растительный покров с большим разнообразием растительных сообществ. Район нуждается в охране с учетом его экологического значения, большой научной ценности и ограниченности географического распространения этих растительных сообществ. Район чувствителен к таким нарушениям, как вытаптывание, сбор образцов, загрязнение и интродукция чужеродных видов; при этом он находится достаточно далеко от станции Кейси, что позволяет ему избежать непосредственных воздействий и нарушений, обусловленных предпринимаемой там деятельностью. Режим охраны Районы необходимо продлить именно с учетом научных и экологических ценностей, а также того факта, что Район используется для проведения долгосрочного мониторинга.

Полуостров Кларк позволяет получить уникальную и наглядную временную последовательность появления из моря островов Уиндмилл после отступления ледников в эпоху голоцена. До того, как сформировались мыс Уитни и мыс Блэки, центральная гряда между ними состояла из небольших островков, заселенных пингуинами Адели. Вскоре после появления этих двух мысов их стали заселять пингуины. По нашим представлениям, именно давнее присутствие пингуинов является причиной того, что сейчас на территории этого Района наблюдаются такое большое количество и высокая плотность растительных сообществ, которые не встречаются ни в одном другом районе Антарктики. Очевидное взаимодействие этих двух явлений создает исключительные возможности для проведения научных исследований.

2. Цели и задачи

Целью настоящего Плана управления является обеспечение дальнейшей охраны особенностей и ценностей полуострова Кларк. Задачи Плана заключаются в следующем:

- недопущение деградации или возникновения серьезной опасности для ценностей Района за счет минимизации антропогенных нарушений;
- охрана части природной экосистемы как эталонного участка для проведения сравнительных исследований и проведение оценки прямых и косвенных воздействий станции Кейси;
- создание возможностей для проведения научных исследований экосистемы и ее компонентов (как геологических, так и биологических) и одновременно обеспечение защиты от чрезмерного отбора образцов и нарушений;
- предотвращение или минимизация интродукции неместных видов на территорию Района;
- организация посещений, насколько это необходимо для выполнения задач управления в поддержку целей настоящего Плана.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района будут предприняты следующие меры управления:

- Во избежание случайного проникновения на территорию Района в соответствующих точках на его границе устанавливаются знаки с указанием местонахождения и границ Района и четким изложением ограничений на его посещение.
- Информация о Районе, включая описание особых действующих ограничений и копию настоящего Плана управления, должна быть выставлена на видных местах на соседней заброшенной станции Уилкс, в хижине-убежище «Уилкс Хилтон» (неофициальное название), расположенной на мысе Стоунхокер (66°15'24" ю.ш., 110°32'24" в.д.), в хижине-убежище «Шалаш Джека» (неофициальное название) (66°13'42" ю.ш., 110°39'12" в.д.) и на станции Кейси. Кроме того, копии настоящего Плана управления будут выдаваться посетителям, прибывающим на морских судах.
- Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для выполнения научных задач или в целях управления, должны быть надежно закреплены, поддерживаться в хорошем состоянии и вывозиться из Района, когда надобность в них отпадает.
- Посещать Район следует тогда, когда это необходимо для целей управления.

- Настоящий План управления пересматривается не реже одного раза в пять лет и корректируется по мере необходимости.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Карты

Карта А. Особо охраняемые районы Антарктики, острова Уиндмилл, Восточная Антарктида.

Карта В. Особо охраняемый район Антарктики № 136 «Полуостров Кларк» (острова Уиндмилл, Восточная Антарктида). *Топография и распространение птиц.*

Карта С. Особо охраняемый район Антарктики № 136 «Полуостров Кларк» (острова Уиндмилл, Восточная Антарктида). *Распространение основных видов растительности.*

Карта D. Особо охраняемый район Антарктики № 136 «Полуостров Кларк» (острова Уиндмилл, Восточная Антарктида). *Геология.*

Характеристики всех карт:

Горизонтальный датум: WGS84 Проекция: универсальная поперечная проекция Меркатора Зона 49.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Полуостров Кларк представляет собой участок обнаженных пород, а также вечного льда и снега, который находится на северной стороне залива Ньюком у восточного оконечности залива Винсенн (Берег Бадда, Земля Уилкса). Площадь участка составляет приблизительно 9,4 км², а его местонахождение определяется следующими координатами: 66°15' ю.ш., 110°36' в.д.

В состав Района входит вся территория полуострова Кларк к северу от линии южной границы, которая соединяет восточный берег бухты Пауэлл в точке с координатами 66°15'15" ю.ш. 110°32'59" в.д. (через точки с координатами 66°15'29" ю.ш., 110°33'26" в.д.; 66°15'21" ю.ш., 110°34'00" в.д.; 66°15'24" ю.ш., 110°35'09" в.д.; 66°15'37" ю.ш., 110°34'40" в.д.; 66°15'43" ю.ш., 110°34'45" в.д.), а отсюда идет на восток-юго-восток в район морен Локен к точке с координатами 66°16'06" ю.ш., 110°37'11" в.д. Восточная граница идет по западному краю морен Локен на север до точки, находящейся к востоку от мыса Блэрни (66°14'15" ю.ш., 110°38'46" в.д.), а оттуда – к побережью до точки с координатами 66°14'15" ю.ш., 110°38'06" в.д. и обратно вдоль побережья к исходной точке. Граница Района будет обозначена заметными указателями и показана на картах А, В, С и D.

В топографическом отношении полуостров Кларк представляет собой невысокие, округлые выходы скальных пород, свободные от ледникового покрова (максимальная высота составляет около 40 м над уровнем моря). Расположенные между ними долины заполнены вечным снегом или льдом, или ледниковыми моренами и отслоившейся дресвой и включают водосборные территории. В восточной части ближе к моренам Локен рельеф полуострова становится более холмистым (высота над уровнем моря около 130 м).

Острова Уиндмилл, которые находятся в море рядом с Районом, представляют собой один из самых восточных выходов среднепротерозойских гранулитовых фаций низкого давления, которые простираются к западу до холмов Банджер и далее на запад до архейских комплексов Земли

Принцессы Елизаветы, а в восточном направлении – до небольших выходов в районе станции Дюмон д'Юрвиль и в бухте Коммонуэлт.

Породы островов Уиндмилл состоят из слоев мигматических метапелитов и метапсаммитов, чередующихся с мафическими-ультрамафическими и фельзитовыми последовательностями с редкими известково-силикатными вкраплениями, крупными частично расплавленными образованиями (супракрустальные породы островов Уиндмилл), недеформированным гранитом, чарнокитом, габбро, пегматитом, аплитами и поздними долеритовыми дайками. Полуостров Кларк представляет собой северный переход степени метаморфизма, отделяющий северную часть островов Уиндмилл от южной.

На полуострове Кларк преобладают метапелитовые породы и лейкократовые гранитогнейсы. Метапелитовые породы, как правило, имеют слоистую структуру, мигматизированы и имеют гранулометрический состав от мелкозернистого до среднезернистого. В состав метапелитовых пород входят такие минералы, как биотит-силлиманит и биотит-силлиманит+кордиерит. Слоистость силлиманита имеет ярко выраженный линейный характер, а кордиерит, как правило, имеет перистую структуру. Ранний гранитогнейс имеет белую окраску, среднезернистый гранулометрический состав и слоистую структуру; в нем есть две фельзитовые интрузии, которые являются предшественниками и (или) современниками деформации островов Уиндмилл. Более крупная из этих интрузий, которая занимает большую часть центральной территории полуострова Кларк, состоит из кварца, калишпата, биотита, белой слюды и непрозрачного гранитного очкового гнейса. Здесь встречаются небольшие обнажения изверженных пород и метапсаммита. Пласты пород ориентированы с юго-запада на северо-восток. Геология поверхности полуострова Кларк показана на карте D.

Гравий и почвы образовались из морских отложений эпохи плейстоцена, над которыми находится тонкий слой выветрившихся пород. Вдоль центральной гряды, проходящий через полуостров Кларк с юго-запада на северо-восток, а также на мысах Уитни и Блэки часто встречаются субфосильные колонии пингвинов. В окрестностях покинутых колоний пингвинов почвы имеют галечную структуру и высокое содержание органических веществ из гуано пингвинов с небольшой примесью ила. Летом здесь образуется множество талых водотоков и водоемов, а также небольших озер. Распределение озер на полуострове Кларк показано на карте B.

По сравнению со многими другими зонами континентальной Антарктики условия на полуострове Кларк достаточно благоприятны для того, чтобы здесь сформировалась относительно устойчивая, сложная и хорошо развитая растительность с большим видовым разнообразием. На поверхности пород, свободных от ледникового покрова, имеется обширный лишайниковый покров, а в более низменных местах преобладают мхи. Главными факторами, которые оказывают влияние на распределение растительности на полуострове Кларк, являются незащищенность от ветра, наличие воды и присутствие заброшенных колоний пингвинов.

К северо-востоку от полуострова доминируют хорошо развитые сообщества *Umbilicaria decussata*, *Pseudephebe minuscula* и *Usnea sphacelata*. На большем удалении от берега доминирующим видом является *U. sphacelata*, который в ассоциации с *P. minuscula* и *U. decussata* и вместе с отдельными бриофитами образует обширные подстилки на метаморфических породах и гравии. В состав бриофитов входят *Bryum pseudotriquetrum*, *Grimmia antarctici* и *Ceratodon purpureus*. В пределах этих сообществ на влажных, защищенных от ветра участках доминируют хорошо развитые пятна бриофитов, которые местами образуют сплошной покров, включающий моховой дерн, достигающий почти 30 см в глубину.

На северо-западном и западном побережье, где находятся колонии пингвинов, более распространены *Xanthoria mawsonii*, *Candelariella flava* и *Buellia*. На территории заброшенных колоний пингвинов в южных прибрежных районах в сообществе этого типа выше доля *U. decussata* и *U. sphacelata*.

В центре полуострова Кларк в растительности доминируют виды *U. decussata*, *P. minuscula*, *B. sovedians* и *B. frigida* и эпизодически встречается *Pleopsidium chlorophanum*. Распределение растительности на полуострове Кларк показано на карте C. В состав микрофлоры входят водоросли,

среди которых доминируют *Botrydiopsis constricta* и *Chlorella conglomerata*, а также бактерии, дрожжи и нитчатые грибки.

На территории Района есть два участка – мыс Уитни и мыс Блэрни – где находятся колонии пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*). В 2004/05 году на мысе Уитни было приблизительно 9 000 гнездящихся пар, а в 1991 году на мысе Блэрни было 4 600 гнездящихся пар. С тех пор, как здесь стали проводиться исследования (1959/1960 год), гнездовые популяции пингвинов Адели на мысах Уитни и Блэрни увеличились. Это отличается от ситуации на близлежащем острове Ширли (в 3 км к юго-западу рядом со станцией Кейси), где гнездовая популяция пингвинов Адели остается в стабильном состоянии с 1968 г. На территории Района гнездятся качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*), южнополярные поморники (*Catharacta maccormicki*) и малые снежные буревестники (*Pagodroma nivea*), что показано на карте В.

Наземная микрофауна беспозвоночных состоит из простейших, нематод, клещей, коловраток и тихоходок. Беспозвоночные обитают, главным образом, в моховых подстилках, лишайниках и во влажной почве.

На островах Уиндмилл сформировался холодный антарктический климат. Как показывают метеорологические данные со станции Кейси, которая расположена на близлежащем полуострове Бейли, среднемаксимальные температуры самого теплого и самого холодного месяцев составляют, соответственно, 2,1°C и -11,3°C, а среднеминимальные – -2,6°C и -18,9°C, причем экстремальные температуры варьируют от 9,2°C до -37,5°C. Климат сухой, за год выпадает в среднем 195 мм снега (в жидком эквиваленте). В среднем в году бывает 96 дней со шквальным ветром, которые, в основном, дуют с востока со стороны полярной ледниковой шапки. Зимой часто идет снег, однако исключительно сильные ветры обычно сдувают его с открытых участков. Снег скапливается с подветренной стороны выходов пород, а также в углублениях грунта и образует более глубокие сугробы на более низких участках склонов.

6(ii) Особые зоны на территории Района

На территории Района есть одна особая зона. Для обеспечения доступа к морю со стороны плато в целях проведения научных исследований или осуществления мер управления снегоходам разрешен въезд по снежному покрову на территорию Транзитной зоны к северо-востоку от линии, которая идет от границы ООРА у морен Локен от точки с координатами 110°38'34" в.д., 66°14'47" ю.ш. в северо-западном направлении до побережья к точке с координатами 110°36'54" в.д., 66°14'31" ю.ш. Снегоходы могут передвигаться только по поверхности льда и снега во избежание нарушения растительности и реликтовых колоний пингвинов. Право на въезд в Транзитную зону может специально оговариваться в разрешении.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Единственным известным сооружением на территории Района является сильно разрушенное укрытие из дерева и брезента, известное как «Ванниган» (разговорное название), которое находится на «Нижнем снежном склоне» (неофициальное название) на западной стороне мыса Уитни. Это укрытие было сооружено Р.Л. Пенни в 1959 г. для изучения поведения пингвинов Адели. Вдоль южной границы установлен ряд пограничных указателей, а на территории самого Района есть несколько геодезических знаков.

Примерно в 200 м к югу от южной границы находится хижина-убежище «Уилкс Хилтон». Примерно в 1 км к юго-западу на мысе Стоунхокер находится заброшенная станция Уилкс. Еще одна хижина-убежище «Шалаш Джека» расположена приблизительно в 1,5 км к северу от северной границы Района.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в окрестностях Района

Другие охраняемые районы, которые находятся в пределах 50 км от границ Района (см. карту А):

Заключительный отчет XXXII КСДА

- Особо охраняемый район Антарктики № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли» (66°17' ю.ш., 110°33" в.д.): в 2,5 км к юго-западу от полуострова Кларк, через залив Ньюком, рядом со станцией Кейси.
- Особо охраняемый район Антарктики № 103 «Остров Ардери» (66°22' ю.ш., 110°27' в.д.) и остров Одберт» (66°22' ю.ш., 110°33' в.д.) Берег Бадда: находится в заливе Винсенн в 13 км к югу от бывшей станции Уилкс.
- Особо охраняемый район Антарктики № 160 «Острова Фразье» (66°13' ю.ш., 110°11' в.д.): примерно в 16 км к северо-западу в заливе Винсенн.

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании разрешения, которое выдается соответствующим государственным органом.

Разрешение на вход в Район выдается только для проведения научных исследований или для осуществления важных мер управления, соответствующих задачам и положениям настоящего Плана управления.

Разрешения выдаются на указанный период времени, а само разрешение или его заверенную копию необходимо иметь при себе во время пребывания на территории Района. Орган, выдающий разрешения, может включать в них дополнительные условия, соответствующие задачам и положениям настоящего Плана управления.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Входить на территорию Района, как правило, следует со стороны хижины-убежища «Уилкс Хилтон» на юго-западе, со стороны хижины-убежища «Шалаш Джека» на северо-востоке или по снеговому пути между станцией Кейси и «Шалашом Джека», спускаясь по западному склону морен Локен к востоку от бухты Стивенсон.

Путь от станции Кейси к заброшенной станции Уилкс идет вдоль четко обозначенного вешками маршрута, проложенного за южной границей участка. На подходе к ООРА со стороны станции Кейси к востоку и северо-востоку от бухты Нунан один из участков маршрута разделяется на два альтернативных пути (см. карту В). Если ледовые условия в районе бухты Нунан обеспечивают безопасность прохода, следует выбирать более южный маршрут. Когда безопасный проход по южному маршруту невозможен, следует придерживаться более северного маршрута. Поскольку маршрут Кейси-Уилкс проходит очень близко от границы Района, пешеходы и транспортные средства должны следить за тем, чтобы не отклониться от этого маршрута к северу.

Снегоходы могут выезжать на морской лед для проведения научных исследований или осуществления мер управления в пределах Транзитной зоны к северо-востоку от линии, которая идет от границы ООРА у морен Локен от точки с координатами 110°38'34" в.д., 66°14'47" ю.ш. в северо-западном направлении до побережья к точке с координатами 110°36'54" в.д., 66°14'31" ю.ш. Все транспортные средства должны передвигаться только по поверхности льда или снега во избежание нарушения растительности и реликтовых колоний пингвинов. Транспортным средствам запрещен въезд на остальную территорию Района (за исключением чрезвычайных ситуаций), и во всех остальных случаях доступ в Район возможен только пешком.

Вертолетам запрещено приземляться на территории Района, за исключением чрезвычайных ситуаций или тех случаев, когда необходимо принять важные меры управления.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей разрешенной деятельности. Насколько это возможно, посетители должны избегать хождения по

видимой растительности и участкам влажного грунта, где пешеходы могут легко повредить чувствительные почвы, растения или сообщества водорослей и ухудшить качество воды.

Для того, чтобы не тревожить гнездящихся пингвинов, в течение сезона размножения (октябрь – апрель) к ним нельзя подходить ближе, чем на 30 м, за исключением ситуаций, когда это необходимо для проведения разрешенных научно-исследовательских работ.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

- Обязательные программы научных исследований, которые невозможно осуществлять в других местах и которые не представляют угрозы для ценностей Района.
- Важные меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение и установка сооружений или научного оборудования на территории Района допускается только на основании Разрешения для осуществления важной научной деятельности или мер управления. Все научное оборудование, установленное на территории Района, должно иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя, года установки и предполагаемой срока завершения исследования. Подробности должны быть указаны в отчете о посещении. Все эти объекты должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района и подлежат вывозу сразу после завершения исследования.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Организация лагерей на территории Района запрещена. Полевые партии должны располагаться либо в хижине-убежище «Уилкс Хилтон», либо в хижине-убежище «Шалаш Джека».

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Разрешения на ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не выдается. В целях сохранения экологических и научных ценностей растительных сообществ Района посетители должны принимать особые меры предосторожности во избежание случайной интродукции. Особую опасность представляет интродукция микроорганизмов или растений, занесенных из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. В целях минимизации риска интродукции обувь и оборудование, используемые на территории Района, включая сумки, пробоотборное оборудование и указатели, должны проходить тщательную очистку до входа на территорию Района.

Ввоз в Район продуктов из домашней птицы, гербицидов или пестицидов не допускается. Все химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения соответствующей деятельности.

Топливо нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения важнейших целей, связанных с деятельностью, на которую выдано разрешение. Такое топливо следует хранить в 20-литровых или меньших по размеру контейнерах. Организация постоянных хранилищ не допускается.

Все материалы ввозятся в Район только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их случайного попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения. При наличии разрешения деятельность осуществляется с соблюдением требований Статьи 3 Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике 1991 года, которые являются минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления.

Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. До того, как переместить материал или вывезти его из Района, необходимо направить уведомление в соответствующий орган и получить его согласие.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, образовавшиеся на территории Района, включая фекалии и мочу человека, подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Для обеспечения выполнения задач Плана управления может потребоваться осуществление следующих мер:

- Могут выдаваться разрешения на посещение Района в целях проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор образцов для анализа или проверки, в целях установки или технического обслуживания научного оборудования, сооружений или указательных столбов или в целях осуществления иных защитных мер.
- Все участки, предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели, а их местонахождение должно быть определено с помощью Глобальной системы позиционирования (GPS), и эти данные должны сдаваться на хранение в Систему директорий антарктических данных через соответствующий национальный орган. Все данные, полученные с помощью GPS, подлежат регистрации в отчетах о посещении и сдаче на хранение в течение 3 месяцев после окончания полевых работ, во время которых они были получены.
- В целях сохранения экологических и научных ценностей растительных сообществ Района посетители должны принимать особые меры предосторожности во избежание интродукции. Особую опасность представляет интродукция микроорганизмов или растений, занесенных из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. В целях минимизации риска интродукции обувь и оборудование, используемые на территории Района (особенно пробоотборное оборудование и указатели), должны проходить тщательную очистку до входа на территорию Района.
- Недопустимо покидать территорию, не восстановив, насколько это возможно, ее первоначальное состояние. Выемки в грунте следует снова заполнить, чтобы сохранить целостность участка. Аналогично, все указатели необходимо вывезти по окончании соответствующей деятельности.

7(x) Требования к отчетности

Основной держатель каждого разрешения должен представить в соответствующий государственный орган отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенная в Дополнении 4 к

Резолюции 2 (1998) «Руководство по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики». Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления.

По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре Плана управления, так и в процессе организации использования Района. Копия отчета должна быть направлена Стороне, отвечающей за разработку настоящего Плана управления (Австралия), что будет содействовать организации управления Районом и проведению мониторинга популяций птиц. Кроме того, в отчеты о посещениях необходимо включать подробную информацию о проведении учета численности птиц, данные о местонахождении любых новых колоний или гнезд, которые не были зарегистрированы ранее, краткое описание результатов научных исследований и копии фотографий, сделанных на территории Района.

8. Вспомогательная документация

Некоторые данные, использованные в настоящем документе и при составлении карт, были получены в австралийском Центре антарктических данных (IDN Node AMD/AU), который является подразделением Австралийской антарктической службы (Австралийский союз). Информация о распространении птиц приведена в записях метаданных (Woehler, E. J. and Olivier, F.)

Adamson, E., and Seppelt, R. D., 1990. A Comparison of Airborne Alkaline Pollution Damage in Selected Lichens and Mosses at Casey Station, Wilkes Land, Antarctica. In: Kerry, K. R., and Hempel, G. (Eds.), *Antarctic Ecosystems: Ecological Change and Conservation*, Springer-Verlag, Berlin, pp. 347-353.

Azmi, O. R., and Seppelt, R. D., 1997. Fungi in the Windmill Islands, continental Antarctica. Effect of temperature, pH and culture media on the growth of selected microfungi. *Polar Biology* 18: 128-134.

Azmi, O. R., and Seppelt, R. D., 1998. The broad scale distribution of microfungi in the Windmill islands region, continental Antarctica. *Polar Biology* 19: 92-100.

Beyer, L. and Bölter, M., 2002. *Geocology of Antarctic Ice-Free Coastal Landscapes*. Ecological Studies, Vol. 154. Springer-Verlag Berlin Heidelberg.

Beyer, L., Pingpank, K., Bolter, M. and Seppelt, R. D., 1998. Small-distance variation of carbon and nitrogen storage in mineral Antarctic Cryosols near Casey Station (Wilkes Land). *Zeitschrift für Pflanzenahrung Bodendunde* 161: 211-220.

Blight, D. F., 1975. *The Metamorphic Geology of the Windmill Islands Antarctica, Volumes 1 and 2*, PhD thesis, University of Adelaide.

Blight, D. F. and Oliver, R. L., 1997. The metamorphic geology of the Windmill Islands Antarctica: a preliminary account. *Journal of the Geological Society of Australia*, 24: 239-262.

Blight, D. F. and Oliver, R. L., 1982. Aspects of the Geological history of the Windmill Islands, Antarctica. In: Craddock, C. (Ed.), *Antarctic Geoscience*, University of Wisconsin Press, Madison, WI, pp. 445-454.

Cowan, A. N., 1979. Giant Petrels at Casey, Antarctica. *Australian Bird Watcher* 8: 66-67.

Cowan, A. N., 1981. Size variation in the Snow petrel (*Pagodroma nivea*). *Notornis* 28: 169-188.

Emslie, S. D., Woehler, E. J., 2005. A 9000 year record of Adélie penguin occupation and diet in the Windmill Islands, East Antarctica. *Antarctic Science* 17, 57-66.

Giese, M., 1998. Guidelines for people approaching breeding groups of Adélie penguins (*Pygoscelis adeliae*), Polar Record 34 (191): 287-292.

Goodwin, I. D., 1993, Holocene deglaciation, sea-level change, and the emergence of the Windmill Islands, Budd Coast, Antarctica, Quaternary Research, 40: 70-80.

Heatwole, H., Saenger, P., Spain, A., Kerry, E. and Donelan, J., 1989. Biotic and chemical characteristics of some soils from Wilkes Land Antarctica, Antarctic Science 1: 225-234.

Hovenden, M. J., and Seppelt, R. D., 1995. Exposure and nutrients as delimiters of lichen communities in continental Antarctica, Lichenologist 27: 505-516.

Martin, M. R., Johnstone, G. W. & Woehler, E. J. 1990. Increased numbers of Adélie Penguins *Pygoscelis adeliae* breeding near Casey, Wilkes Land, East Antarctica. Corella 14, 119-122.

Melick, D. R., Hovenden, M. J., & Seppelt, R. D., 1994. Phytogeography of bryophyte and lichen vegetation in the Windmill Islands, Wilkes land, Continental Antarctica, Vegetatio 111: 71-87.

Melick, D. R., and Seppelt, R. D., 1990. Vegetation patterns in Relation to climatic and endogenous changes in Wilkes Land, continental Antarctica, Journal of Ecology, 85: 43- 56.

Murray, M. D., and Luders, D. J., 1990. Faunistic studies at the Windmill Islands, Wilkes Land, east Antarctica, 1959-80. ANARE Research Notes 73, Antarctic Division, Kingston.

Olivier, F., Lee, A. V. and Woehler, E. J., 2004. Distribution and abundance of snow petrels *Pagodroma nivea* in the Windmill Islands, East Antarctica. Polar Biology 27, 257-265.

Orton, M. N., 1963. A Brief Survey of the fauna of the Windmill Islands, Wilkes Land, Antarctica. The Emu 63: 14-22.

Paul, E., Stüwe, K., Teasdale, J., and Worley, B., 1995. Structural and metamorphic geology of the Windmill Islands, east Antarctica: field evidence for repeated tectonothermal activity. Australian Journal of Earth Sciences 42: 453-469.

Roser, D. J., Melick, D. R. and Seppelt, R. D., 1992. Reductions in the polyhydric alcohol content of lichens as an indicator of environmental pollution. Antarctic Science 4: 185-189.

Roser, D. J., Melick, D. R., Ling, H. U. and Seppelt, R. D. 1992. Polyol and sugar content of terrestrial plants from continental Antarctica. Antarctic Science 4: 413- 420.

Roser, D. J., Seppelt, R. D. and Nordstrom, 1994. Soluble carbohydrate and organic content of soils and associated microbiota from the Windmill Islands, Budd Coast, Antarctica. Antarctic Science 6: 53-59.

Smith, R. I. L., 1980. Plant community dynamics in Wilkes Land, Antarctica, Proceedings NIPR Symposium of polar biology, 3: 229-224.

Smith, R. I. L., 1986. Plant ecological studies in the fellfield ecosystem near Casey Station, Australian Antarctic Territory, 1985-86. British Antarctic Survey Bulletin, 72: 81-91.

Woehler, E. J. 1990. Two records of seabird entanglement at Casey, Antarctica. Marine Ornithology 18, 72-73.

Woehler, E. J. 1993. Antarctic seabirds: their status and conservation in the AAT. RAOU Conservation Statement 9, 8pp.

Woehler E. J., Riddle M. J. and Ribic C.A. (2003). Long-term population trends in southern giant petrels in East Antarctica. In: Huiskes AHL, Gieskes WWC, Rozema J, Schorno RML, van der Vies SM and Wolff W (eds) *Antarctic Biology in a global context*. Backhuys Publishers, Leiden, pp 290-295.

Woehler, E. J., Martin, M. R. & Johnstone, G. W. 1990. The status of Southern Giant-Petrels, *Macronectes giganteus*, at the Frazier Islands, Wilkes Land, East Antarctica. *Corella* 14, 101-106.

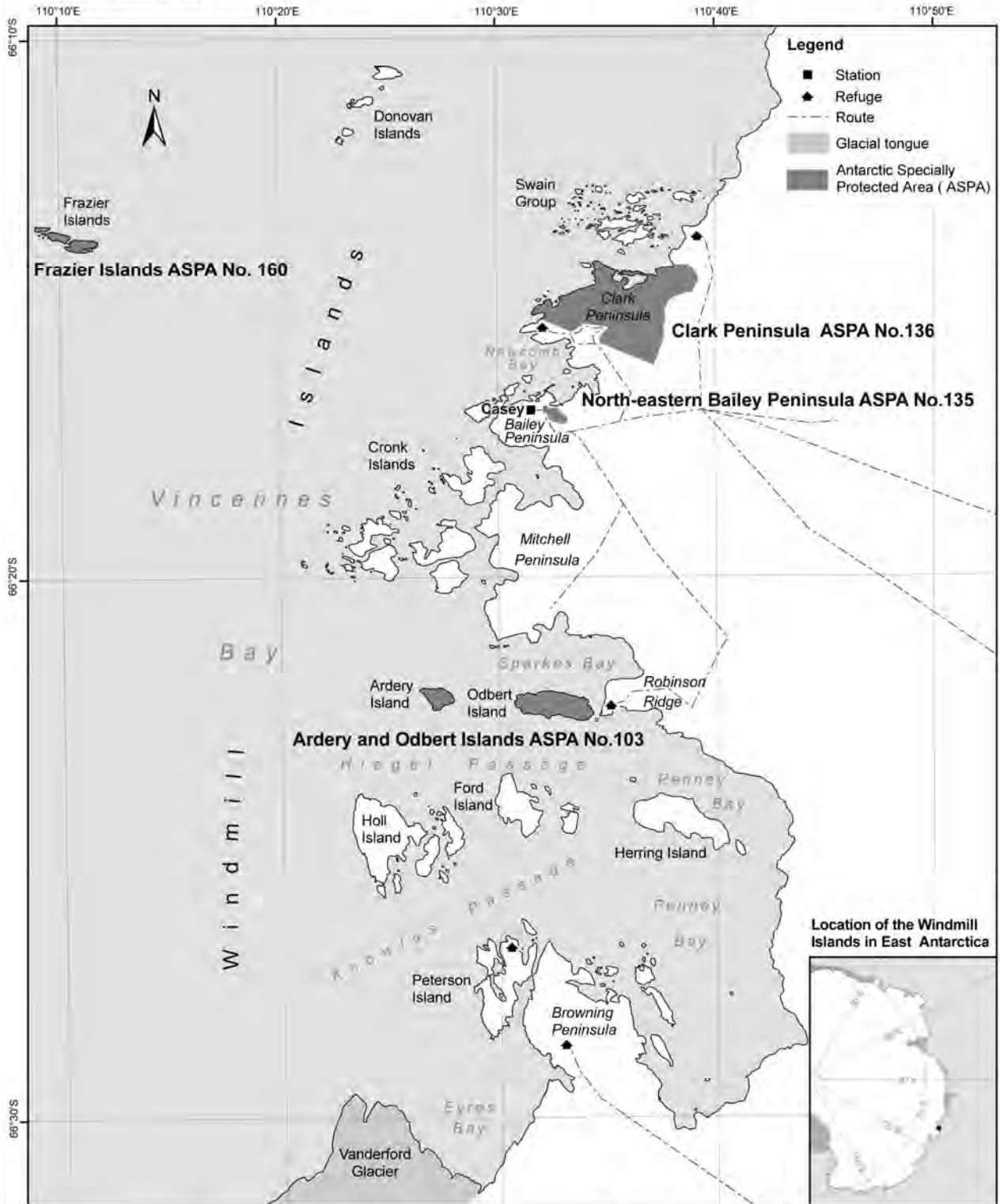
Woehler, E. J., Slip, D. J., Robertson, L. M., Fullagar, P. J. and Burton, H. R., 1991. The distribution, abundance and status of Adélie penguins *Pygoscelis adeliae* at the Windmill Islands, Wilkes Land, Antarctica, *Marine Ornithology* 19: 1-18.

Woehler, E. J., Penney, S. M., Creet, S. M. and Burton, H. R., 1994. Impacts of human visitors on breeding success and long-term population trends in Adélie Penguins at Casey, Antarctica, *Polar Biology* 14: 269-274.



Australian Government
 Department of the Environment,
 Water, Heritage and the Arts
 Australian Antarctic Division

Map A: Antarctic Specially Protected Areas, Windmill Islands, East Antarctica



Produced by the Australian Antarctic Data Centre,
 February 2009. Map Catalogue No: 13595

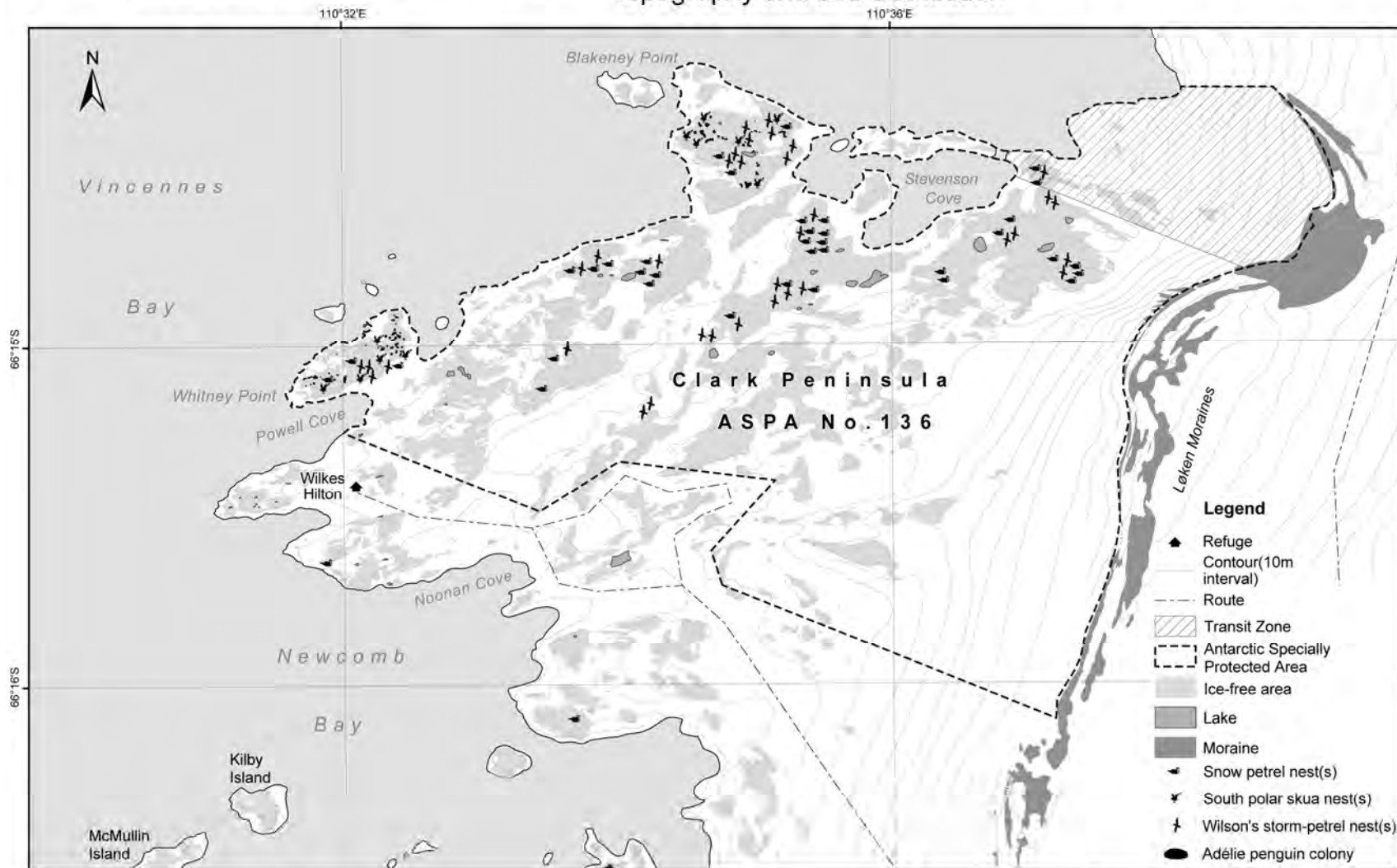


Horizontal Datum: WGS84
 Projection: UTM Zone 49



Australian Government
 Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts
 Australian Antarctic Division

Map B: Antarctic Specially Protected Area No. 136, Clark Peninsula, Windmill Islands, East Antarctica Topography and bird distribution



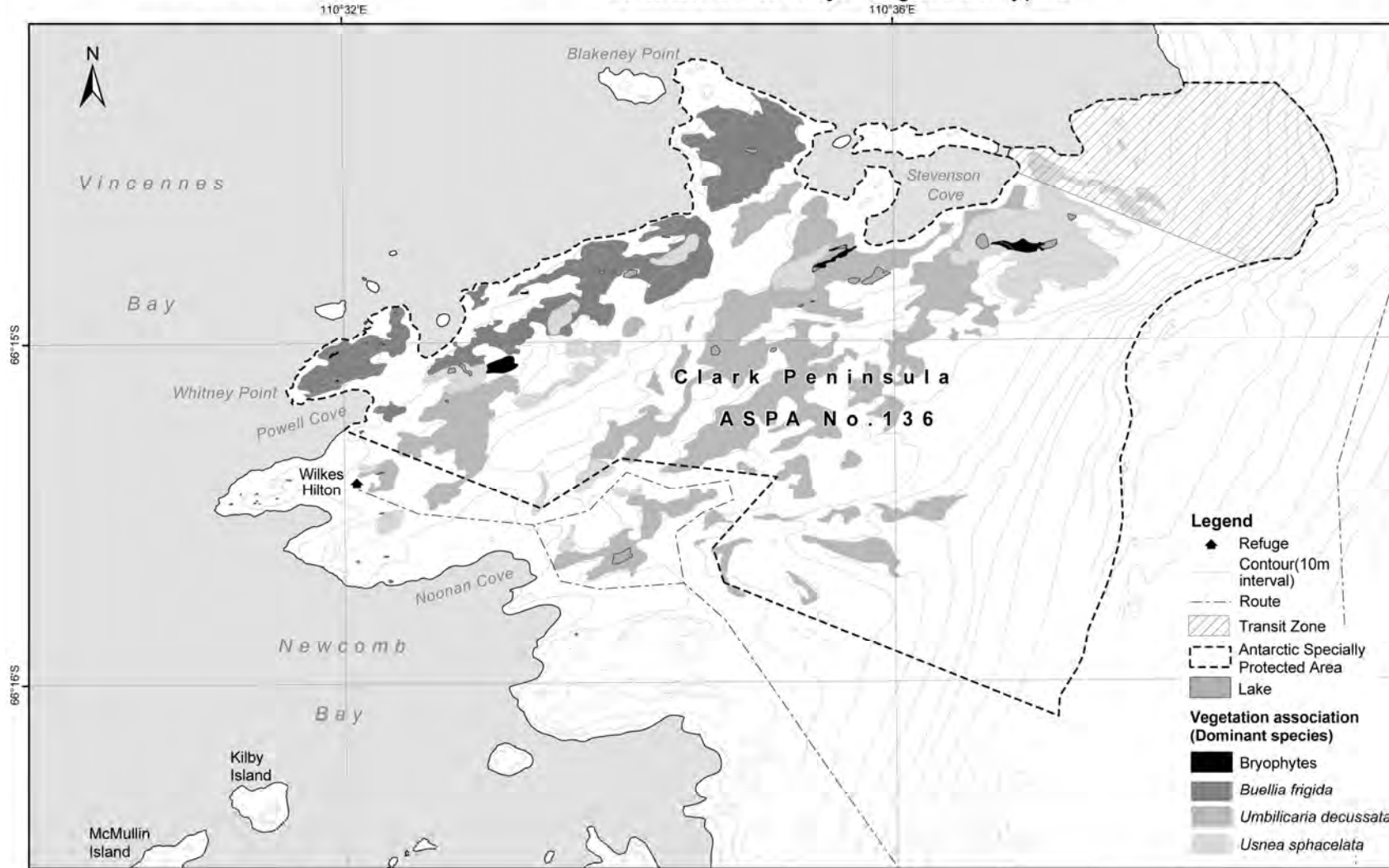
Produced by the Australian Antarctic Data Centre,
 February 2009. Map Catalogue No:13596

Horizontal Datum: WGS84
 Projection: UTM Zone 49



Australian Government
 Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts
 Australian Antarctic Division

Map C: Antarctic Specially Protected Area No. 136, Clark Peninsula, Windmill Islands, East Antarctica Distribution of major vegetation types



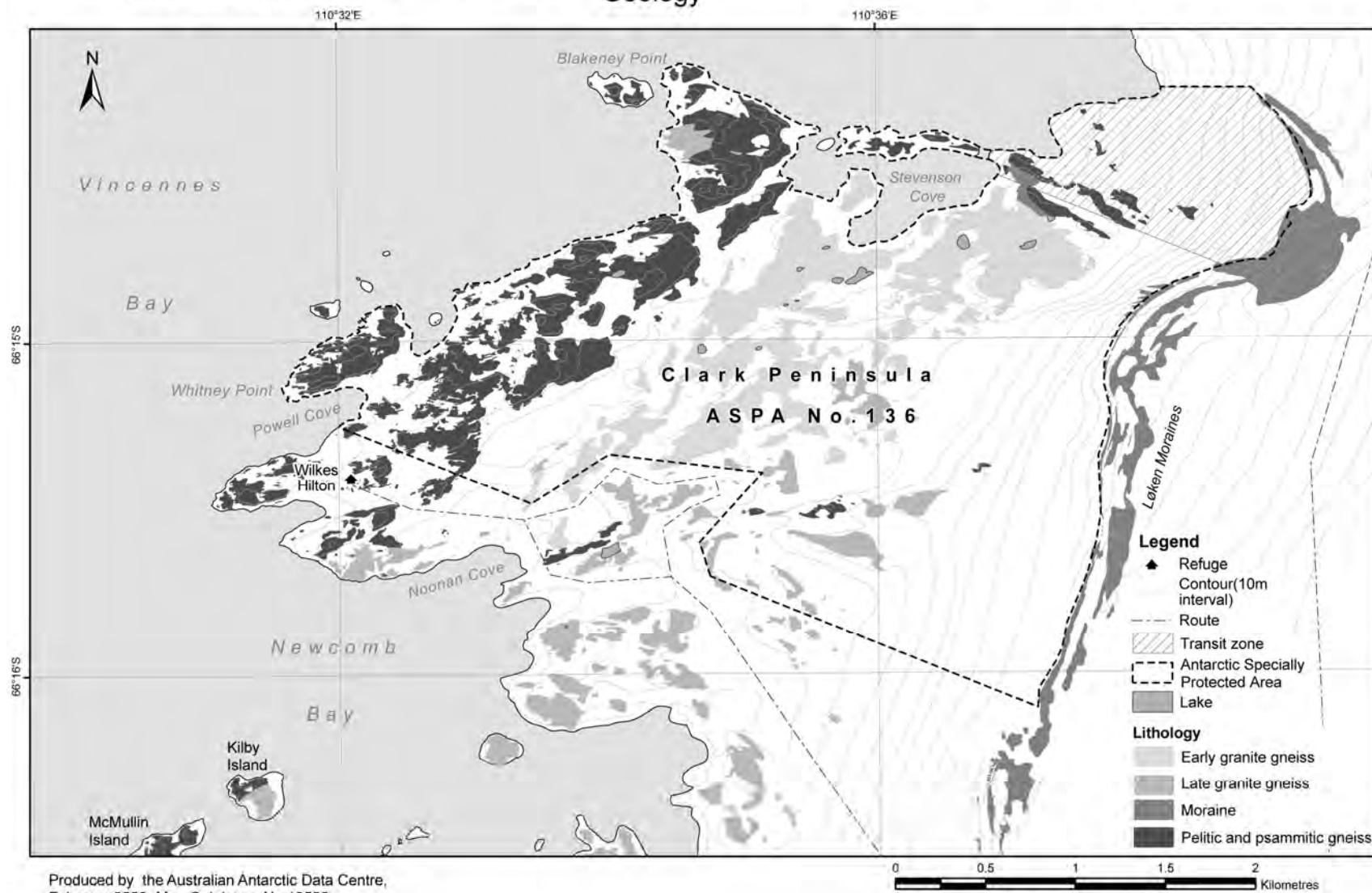
Produced by the Australian Antarctic Data Centre,
 February 2009. Map Catalogue No:13597

Horizontal Datum: WGS84
 Projection: UTM Zone 49



Australian Government
 Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts
 Australian Antarctic Division

Map D: Antarctic Specially Protected Area No. 136, Clark Peninsula, Windmill Islands, East Antarctica Geology



Produced by the Australian Antarctic Data Centre,
 February 2009. Map Catalogue No:13598

Horizontal Datum: WGS84
 Projection: UTM Zone 49

План управления

Особо управляемым районом Антарктики

№ 142

«СВАРТАМАРЕН»

Введение

Нунатак Свартамарен (71°33'17'' ю.ш., 5°09'12'' в.д. – 71°55'12'' ю.ш., 5°15'12'' в.д.) является частью района Мюлиг-Хоффманфелла (Земля Королевы Мод, Антарктида). Площадь ООРА составляет около 6,4 км², а в его состав входят свободные от ледникового покрова участки нунатака Свартамарен. Кроме того, Район охватывает территории, непосредственно примыкающие к участкам, свободным от ледникового покрова, которые естественным образом принадлежат нунатаку (т.е. скалы и валуны).

Уникальной особенностью нунатака является то, что на нем находится крупнейшая из всех известных в Антарктике колоний морских птиц. Здесь ежегодно гнездятся более 250,000 пар антарктических буревестников *Thalassoica antarctica*, и еще около 500 000 негнездящихся особей этого вида здесь находятся во время сезона размножения. Кроме того, на этой территории зарегистрированы колонии малых снежных буревестников *Pagodroma nivea* – 500-1000 пар, а также и около 80 пар южнополярных поморников *Catharacta maccormicki*.

Главная цель: не допустить антропогенного изменения структуры и состава популяции и размера колоний морских птиц на этой территории и создание условий для беспрепятственного изучения адаптации антарктических буревестников, малых снежных буревестников и южнополярных поморников к условиям внутриконтинентальной Антарктики.

1. Описание охраняемых ценностей

Район был первоначально определен в качестве охраняемой территории (УОНИ № 23) по предложению Норвегии на основании Рекомендации XIV-5 (1987); при этом учитывались перечисленные далее факторы, которые и сейчас являются веским основанием для его определения в качестве ООРА:

- местная колония антарктического буревестника *Thalassoica antarctica* является крупнейшей из всех известных колоний морских птиц на территории внутриконтинентальной Антарктики;
- эта колония составляет значительную часть всей известной глобальной популяции антарктического буревестника;
- эта колония является исключительной «природной научно-исследовательской лабораторией», которая дает возможность изучать антарктического буревестника, малого снежного буревестника *Pagodroma nivea* и южнополярного поморника *Catharacta maccormicki*, а также их адаптацию к гнездованию во внутриконтинентальных районах Антарктики.

2. Цели и задачи

Управление районом Свартамарен осуществляется в следующих целях:

- недопущение изменений в структуре местной популяции, составе и численности колоний морских птиц под влиянием антропогенной деятельности;
- недопущение излишнего нарушения колоний морских птиц и окружающей их среды;
- создание условий для беспрепятственного изучения адаптации антарктического буревестника, малого снежного буревестника и южнополярного поморника к условиям внутриконтинентальной Антарктики (Основное исследование);
- создание условий для посещения Района для выполнения других научных задач, если эти исследования не мешают проведению орнитологических исследований.

Главным направлением Основного исследования на территории ООРА «Свартамарен» является

- получение более полного представления о том, как естественные и антропогенные изменения окружающей среды влияют на распространение популяций животных в пространстве и времени и как эти изменения влияют на взаимодействие ключевых видов антарктической экосистемы..

3. Меры управления

Меры управления в Районе «Свартамарен» предусматривают:

- проведение надлежащего мониторинга колоний морских птиц с использованием, насколько это возможно, неинвазивных методов;
- установку знаков/информационных щитов, указателей на границах и т.д., относящихся к этой территории, и их поддержание в хорошем состоянии;
- организацию, по мере необходимости, посещений Района, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности принимаемых мер управления и содержания.

До принятия решения об осуществлении на территории Района каких-либо мер управления, представляющих собой прямое вмешательство, необходимо провести оценку их воздействия на окружающую среду.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Карты и иллюстрации

Карта А: Земля Королевы Мод (с указанием местонахождения карты В). Характеристики карты:

- Проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта;
- Стандартные параллели: СП1 70° ю.ш., СП2 73° ю.ш.
- Центральный меридиан: 5° в.д.
- Начало отсчета широты: 71°30' ю.ш.
- Сфероид: WGS84

Карта В: Свартамарен и его окрестности (с указанием местонахождения ООРА «Свартамарен»).

Карта имеет те же характеристики, что и карта А.

Карта С: Особо охраняемый район Антарктики № 142; топографическая карта охраняемого района. Карта имеет те же характеристики, что и карта А.

Карта D. Аэрофотоснимок нунатака Свартамарен (1996 г., Норвежский полярный институт).

6. Описание Района

6 (i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ООРА «Свартамарен» находится в районе Мюлиг-Хоффманфьелла (Земля Королевы Мод), занимая территорию примерно от 71°33'17" ю.ш., 5°09'12" в.д. на северо-западе до 71°55'58" ю.ш., 5°15'12" в.д. на юго-востоке. Граница ледников находится приблизительно в 200 км от Района. Район занимает площадь около 6,4 км² и охватывает участки нунатака Свартамарен, не имеющие ледникового покрова, включая территории, непосредственно примыкающие к участкам, не имеющим ледникового покрова, которые естественным образом принадлежат нунатаку (т.е. скалы). Район изображен на картах В и С.

На нунатаке Свартамарен находится норвежская полевая станция Тор (71°53' ю.ш., 5°10' в.д.). Эта станция, включая десятиметровую буферную зону вокруг зданий станции, исключена из состава Особо охраняемого района Антарктики «Свартамарен». Кратчайший путь к станции – со стороны ледника.

Основным типом пород на территории Района являются грубо- и среднезернистые чарнокиты с небольшим добавлением ксенолитов. В чарнокитоидах встречаются полосы гнейсов, амфиболитов и гранитов, принадлежащие по своей минералогии к амфиболитовым фациям. Склоны покрыты песком из разложившегося полевого шпата. Северо-западные склоны нунатака Свартамарен (наклон 31°-34°) в основном покрыты каменистыми осыпями, которые тянутся на 240 метров вверх от основания горы до высоты около 1600 метров над уровнем моря. Основными особенностями этого участка являются два скалистых амфитеатра, на которых находится гнездовая колония антарктических буревестников. Именно этот участок является основой охраняемой территории.

Постоянные метеонаблюдения на территории Района не проводятся, однако, по данным имеющимся наблюдений, в январе преобладают температуры от -5° до -15°, а в феврале минимальные температуры несколько ниже.

Флора и растительность в районе нунатака Свартамарен беднее, чем на других участках Мюлиг-Хоффманфьелла и Гьелсвикфьелла, которые находятся к западу от этой территории. Единственным видом растений, который представлен в изобилии, но только на периферии участков, наиболее интенсивно удобренных птичьим пометом, является зеленая водоросль *Prasiola crispa*. В 1-2 км от птичьих колоний на эрратических валунах, передвигающихся вместе с ледником, встречаются несколько видов лишайников: *Candelariella hallettensis* (= *C. Antarctica*), *Rhizoplaca* (= *Lecanora melanophthalma*), виды *Umbilicaria* и виды *Xanthoria*. Участки, покрытые водорослью *Prasiola*, являются местообитанием коллемболы *Cryptopygus sverdrupi* (ООРА № 142 «Свартамарен») и богатой фауны клещей (*Eupodes anghardi*, *Tydeus erebus*), простейших, нематод и коловраток. Неглубокий водоем с размерами примерно 20 x 30 м, который находится ниже средней и самой большой субколонии птиц Района «Свартамарен», загрязнен многочисленными скелетами буревестников и сильно зарос желтовато-зеленой одноклеточной водорослью вида *Chlamydomonas*. Никаких водных беспозвоночных здесь до сих пор не наблюдалось.

Наиболее заметной биологической особенностью Района являются гнездовые колонии морских птиц. Северо-восточные склоны нунатака Свартамарен заняты плотно заселенной колонией антарктического буревестника *Thalassoica antarctica*, разделенной на три отдельных субколонии.

Заключительный отчет XXXII КСДА

Согласно оценкам, общее количество гнездящихся пар составляет около 250 тысяч. Кроме того, в этом районе гнездятся 500-1000 пар малого снежного буревестника *Pagodroma nivea* и примерно 80 пар южнополярного поморника *Catharacta maccormicki*. Две основные колонии антарктического буревестника расположены на двух скалистых амфитеатрах. Основные колонии малого снежного буревестника находятся на разделенных участках склона, покрытого каменистой осыпью, для которых характерно наличие более крупных скал. Южнополярные поморники гнездятся ниже осыпи на узкой полосе ровной поверхности, не имеющей снежного покрова.

Основные точки концентрации морских птиц указаны на карте С. Однако читатели должны понимать, что птицы обитают также и за пределами этих плотно заселенных участков.

Как показал анализ экологических доменов Антарктики (2007, Morgan et al.), в Районе нунатака Свартамарен представлены две Экологические среды: Т- (*геология внутренней части континента*) - и U (*геология северной части Земли Виктории*) (2009, Harry Keys, pers. comm.).

6 (ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района

Отсутствуют.

6 (iii) Расположение сооружений на территории Района

На территории Района нет никаких сооружений.

На нунатаке Свартамарен находится норвежская полевая станция Тор (71°53,4' ю.ш., 5°09,6' в.д.) Эта станция, включая десятиметровую буферную зону вокруг зданий станции, исключена из состава Района.

6 (iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Отсутствуют.

7. Условия выдачи разрешений

Разрешения выдаются только компетентными национальными органами, назначенными на основании Статьи 7 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Разрешение на посещение Района может быть выдано на следующих условиях:

- разрешенная деятельность соответствует настоящему Плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе либо само Разрешение, либо его копию;
- разрешение выдается на указанный срок;
- отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в Разрешении.

7 (i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район ограничен следующими условиями:

- Для пешеходов не установлены специальные маршруты, однако пешеходы ни при каких обстоятельствах не должны тревожить птиц и, по возможности, не должны нарушать скудного растительного покрова Района.
- Въезд на территорию Района наземных транспортных средств запрещен.
- Полеты вертолетов или других воздушных судов над территорией Района запрещены.

- Посадка вертолетов в пределах ООРА запрещена. Посадку вертолетов в связи с деятельностью полевой станции Тор желательно производить на северо-восточной оконечности нунатака Свартамарен (см. отметку на карте С).

7 (ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

Нижеперечисленные виды деятельности могут осуществляться на территории Района на основании разрешения:

- Основные программы биологических исследований, ради которых этот район определен в качестве ООРА.
- Прочие исследовательские программы крайне важного научного характера, которые не мешают орнитологическим исследованиям в этом Районе.

7 (iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений или установка научного оборудования на территории Района не допускаются, за исключением установки оборудования, необходимого для осуществления научной деятельности или мер управления, указанных в разрешении, или для модификации полевой станции, что также должно быть указано в разрешении.

7 (iv) Расположение полевых лагерей

Разбивка полевых лагерей на территории Района запрещена (см. раздел 6 (iii)).

7 (v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных или растительных материалов не допускается.
- Ввоз в Район продуктов из домашней птицы, включая пищевые продукты, содержащие сухой яичный порошок, не прошедший тепловую обработку, не допускается.
- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все прочие химические вещества (в том числе, топливо), которые могут ввозиться в Район для достижения важных научных целей, указанных в разрешении, подлежат вывозу из Района до или сразу после завершения деятельности, на которую выдано разрешение (см. раздел 6(iii)). С учетом того, что полевая станция Тор и ее ближайшие окрестности не входят в состав Района, на станции возможно хранение ограниченного запаса топлива.
- Все материалы ввозятся на указанный срок, подлежат вывозу до или сразу после истечения этого срока, а порядок хранения и работы с этими материалами должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7 (vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного в соответствии с Приложением II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

Перед выдачей разрешения на изъятие птиц для целей, не связанных с проведением основных научных исследований, рекомендуется проведение консультаций с теми, кто отвечает за проведение основных научных исследований в Районе. Исследования, предусматривающие изъятие птиц в иных

целях, должны планироваться и осуществляться таким образом, чтобы они не мешали орнитологическим исследованиям, которые проводятся на территории ООРА № 142 «Свартамарен».

7 (vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с разрешением, за исключением того, что мусор антропогенного происхождения подлежит обязательному вывозу, а мертвые образцы фауны могут быть вывезены для изучения в лабораторных условиях.

7 (viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7 (ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на посещение Района могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может подразумевать сбор небольшого количества растительного материала или изъятие нескольких животных в целях проведения анализа или аудита, а также для установки или технического обслуживания информационных щитов, технического обслуживания полевой станции или осуществления защитных мер.

7 (x) Требования к отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему компетентному органу отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре Плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

Amundsen, T. 1995. Egg size and early nestling growth in the snow petrel. *Condor* 97: 345-351.

Amundsen, T., Lorentsen, S.H. & Tveraa, T. 1996. Effects of egg size and parental quality on early nestling growth: An experiment with the Antarctic petrel. *Journal of Animal Ecology* 65: 545-555.

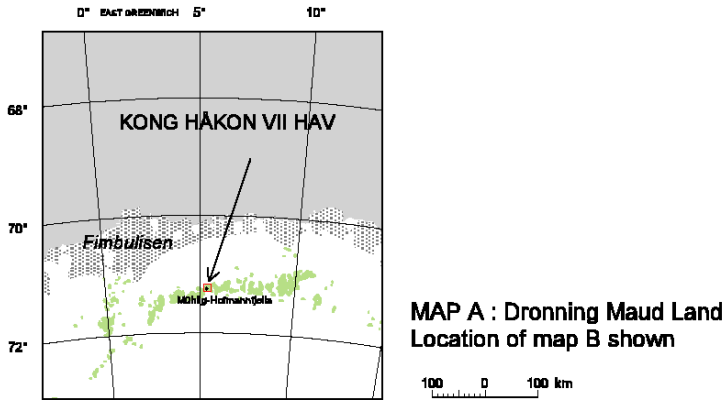
Andersen, R., Sæther, B.E. & Pedersen, H.C. 1995. Regulation of parental investment in the Antarctic petrel *Thalassoica antarctica*: An experiment. *Polar Biology* 15:65-68

Andersen, R., Sæther, B.-E. & Pedersen, H.C. 1993. Resource limitation in a long-lived seabird, the Antarctic petrel *Thalassoica antarctica*: a twinning experiment. *Fauna Norvegica, Serie C* 16:15-18

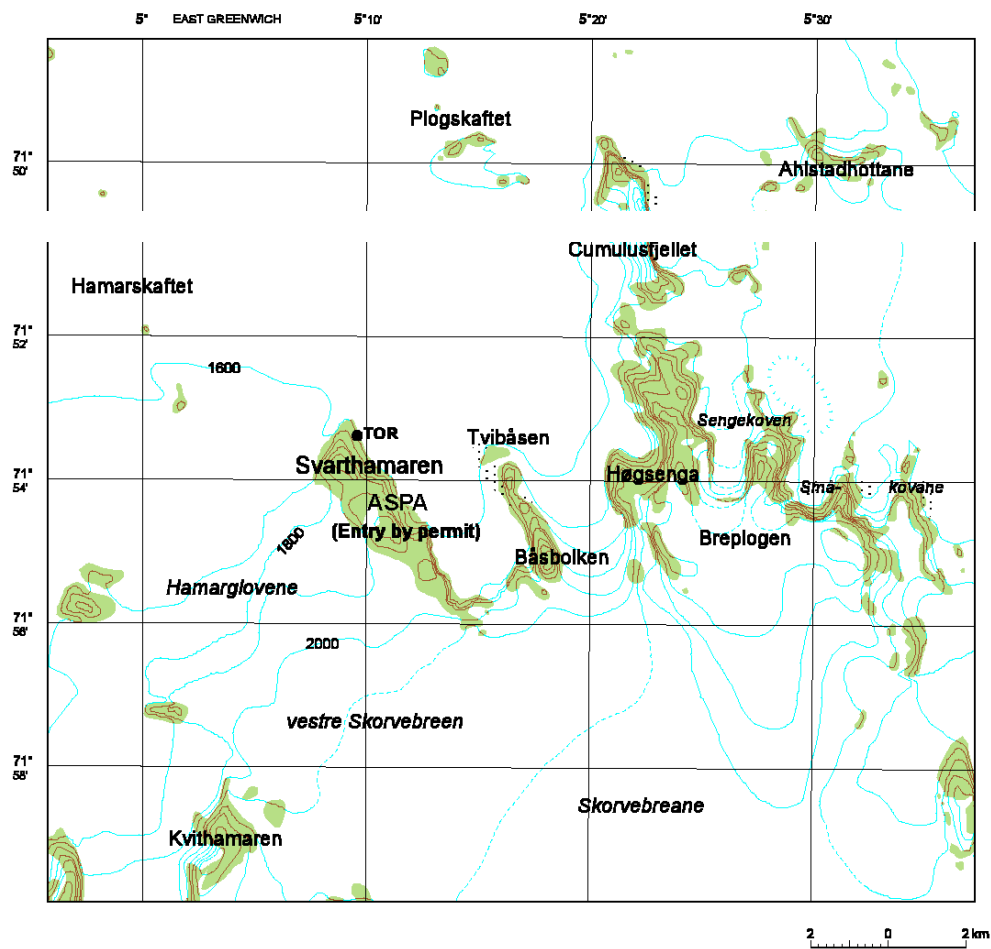
Bech, C., Mehlum, F. & Haftorn, S. 1988. Development of chicks during extreme cold conditions: the Antarctic petrel *Thalassioica antarctica*. *Proceedings of the 19'th International Ornithological Congress*:1447-1456

Brooke, M.D., Keith, D. & Røv, N. 1999. Exploitation of inland-breeding Antarctic petrels by south polar skuas. *OECOLOGIA* 121: 25-31

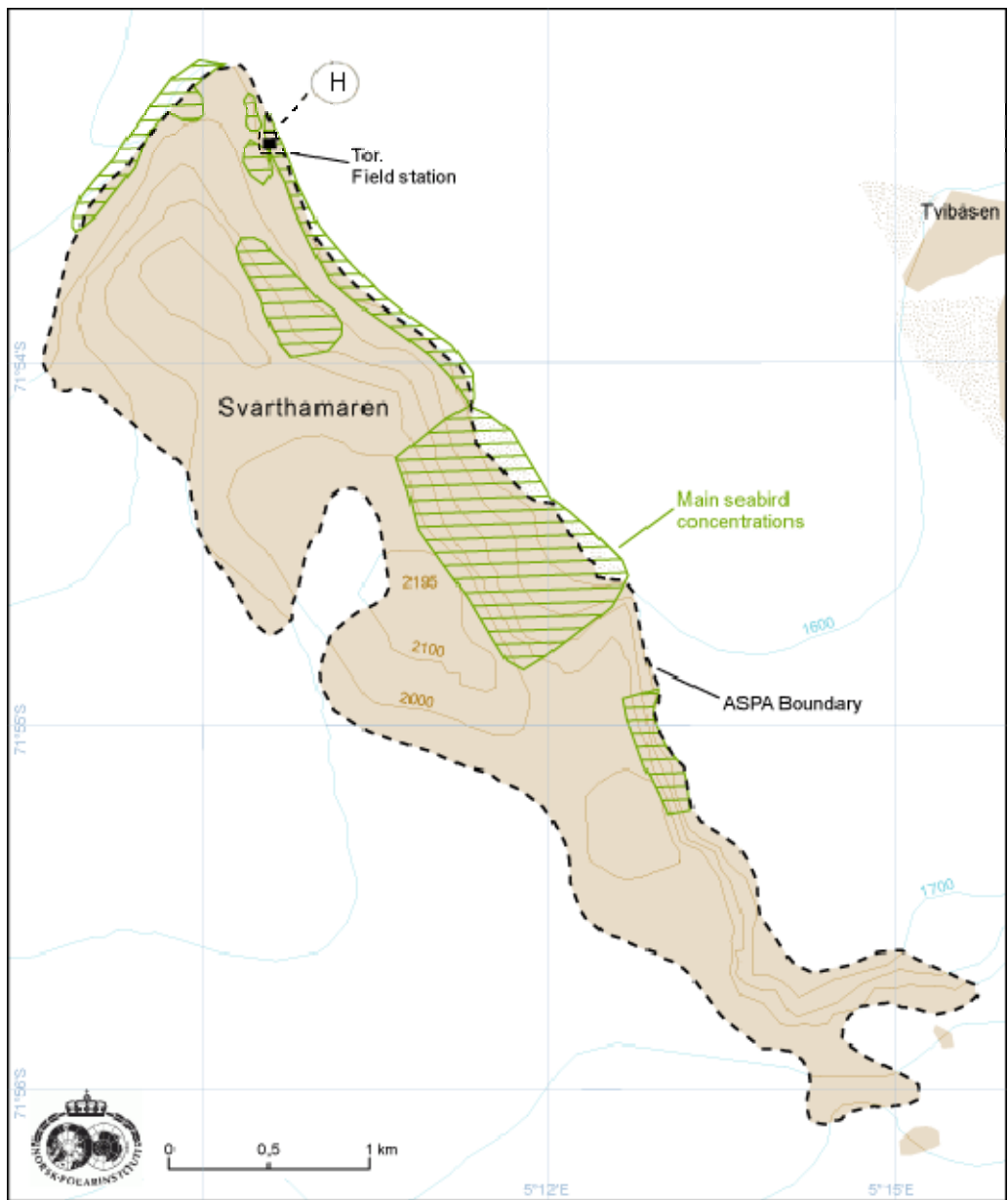
- Fauchald, P. & Tveraa, T. 2003. Using first-passage time in the analysis of area restricted search and habitat selection. *Ecology* 84:282-288
- Fauchald P. & Tveraa T. 2006. Hierarchical patch dynamics and animal movement pattern. *Oecologia*, 149, 383-395
- Haftorn, S., Beck, C. & Mehlum, F. 1991. Aspects of the breeding biology of the Antarctic petrel (*Thalassoica antarctica*) and krill requirements of the chicks, at Svarthamaren in Mühlig-Hofmannfjella, Dronning Maud Land. Fauna Norwegica, Serie C. Sinclus 14:7-22
- Haftorn, S., Mehlum, F. & Bech, C. 1988. Navigation to nest site in the snow petrel (*Pagodrom nivea*). *Condor* 90:484-486
- Lorentsen, S.H. & Røv, N. 1994. Sex determination of Antarctic petrels *Thalassoica antarctica* by discriminant analysis of morphometric characters. *Polar Biology* 14:143-145
- Lorentsen, S.H. & Røv, N. 1995. Incubation and brooding performance of the Antarctic petrel (*Thalassoica antarctica*) at Svarthamaren, Dronning Maud Land. *Ibis* 137: 345-351.
- Lorentsen, S.H., Klages, N. & Røv, N. 1998. Diet and prey consumption of Antarctic petrels *Thalassoica antarctica* at Svarthamaren, Dronning Maud Land, and at sea outside the colony. *Polar Biology* 19: 414-420.
- Lorentsen, S.H. 2000. Molecular evidence for extra-pair paternity and female-female pairs in Antarctic petrels. *Auk* 117:1042-1047
- Morgan, F., Barker, G., Briggs, C. Price, R., Keys, H. 2007. Environmental Domains of Antarctica, Landcare Research New Zealand Ltd
- Nygård, T., Lie, E., Røv, N., et al. 2001. Metal dynamics in an Antarctic food chain. *Mar. Pollut. Bull.* 42: 598-602
- Ohta, Y., Torudbakken, B.O. & Shiraishi, K. 1990. Geology of Gjelsvikfjella and Western Mühlig-Hofmannfjella, Dronning Maud Land, East Antarctica. *Polar Research* 8: 99-126.
- Steele, W.K., Pilgrim, R.L.C. & Palma, R.L. 1997. Occurrence of the flea *Glaciopsyllus antarcticus* and avian lice in central Dronning Maud Land. *Polar Biology* 18: 292-294.
- Sæther, B.E., Lorentsen, S.H., Tveraa, T. et al. 1997. Size-dependent variation in reproductive success of a long-lived seabird, the Antarctic petrel (*Thalassoica antarctica*). *AUK* 114 (3): 333-340.
- Sæther, B.-E., Andersen, R. & Pedersen, H.C. 1993. Regulation of parental effort in a long-lived seabird: An experimental study of the costs of reproduction in the Antarctic petrel (*Thalassoica Antarctica*). *Behavioral Ecology and Sociobiology* 33:147-150
- Tveraa, T., Lorentsen, S.H. & Saether, B.E. 1997. Regulation of foraging trips and costs of incubation shifts in the Antarctic petrel (*Thalassoica antarctica*). *Behavioral Ecology* 8: 465-469.
- Tveraa, T. & Christensen, G.N. 2002. Body condition and parental decisions in the Snow Petrel (*Pagodroma nivea*). *AUK* 119: 266-270.
- Tveraa, T., Sæther, B.E., Aanes, R. & Erikstad, K.E. 1998. Regulation of food provisioning in the Antarctic petrel; the importance of parental body condition and chick body mass. *Journal of Animal Ecology* 67: 699-704.
- Tveraa, T., Sæther, B.-E., Aanes, R. & Erikstad, K.E. 1998. Body mass and parental decisions in the Antarctic petrel *Thalassoica antarctica*: how long should the parents guard the chick? *Behavioral Ecology and Sociobiology* 43:73-79
- Varpe, Ø., Tveraa, T. & Folstad, I. 2004. State-dependent parental care in the Antarctic petrel: responses to manipulated chick age during early chick rearing. *Oikos*, in press ASPA No. 142: Svarthamaren



MAP B : Svarthamaren and surroundings
Svarthamaren, ASPA No. 142 slightly left of centre

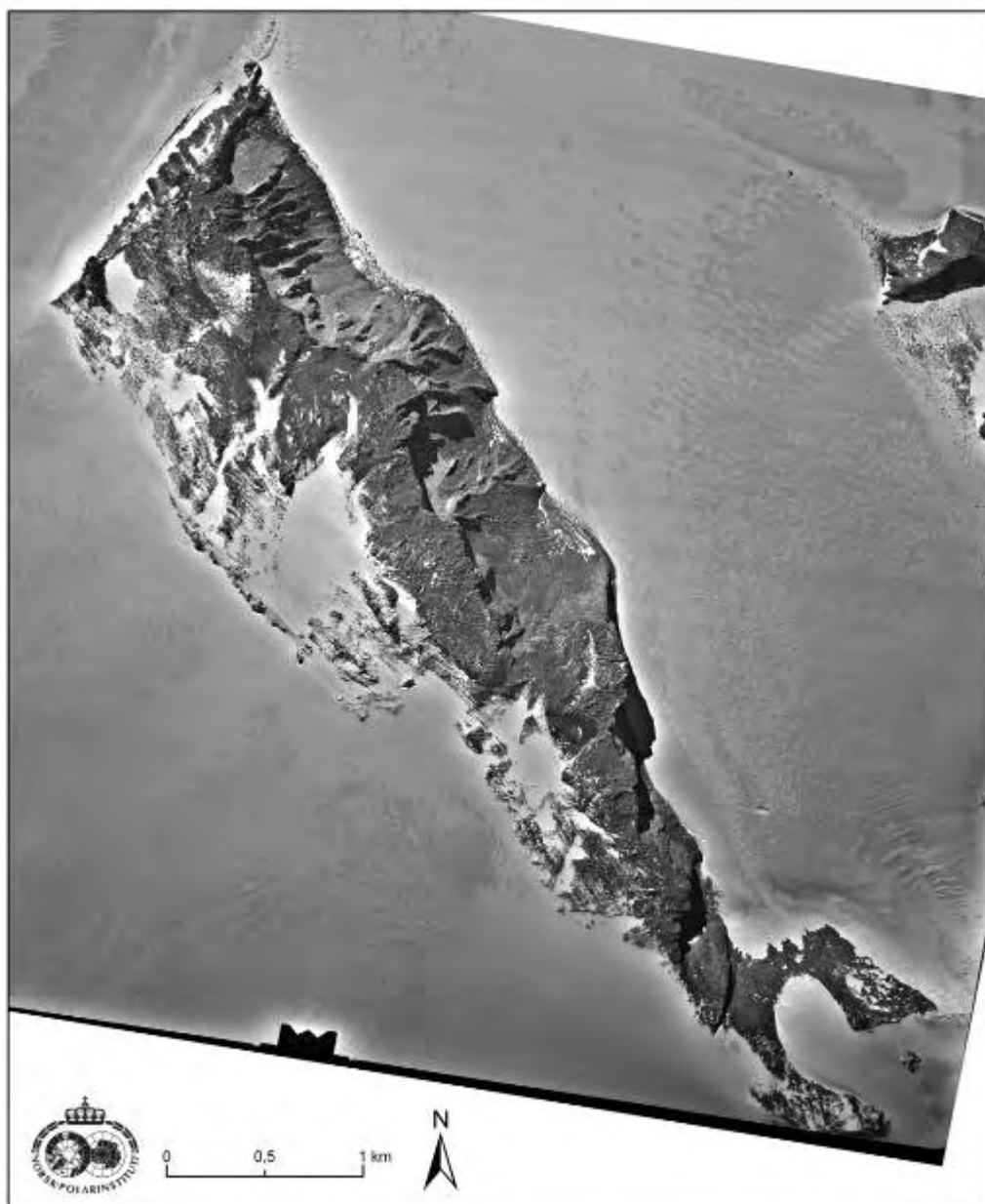


Карта С. ООРА № 142 «Свартамарен». Границы и основные скопления морских птиц.



- Rock
- Moraine

Карта D. Аэрофотоснимок ООРА № 142 «Свартамарен» (1996 г., Норвежский полярный институт)



Пересмотренный План

управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж/25 Мая)

ВВЕДЕНИЕ

Остров Ардли (62°13' ю.ш., 58°54' з.д.) расположен на юго-западном побережье острова Кинг-Джордж (25 Мая) почти в 500 м к востоку от берега полуострова Файлдс в заливе Максвелл (залив Файлдс). Длина острова составляет около 2, км, ширина в самой широкой точке – 1,5 км и высота над уровнем моря – около 65 м. В геоморфологическом отношении Район представлен, главным образом, андезит-базальтовыми лавами и туфами, относящимися к третичному периоду; кроме того, здесь имеется несколько приподнятых террас-пляжей.

Летом здесь нет ни снега, ни льда. В период с ноября по февраль в результате таяния снега в юго-западной части острова образуется небольшой пресноводный водоем, достигающий в длину около 100 м.

Остров Ардли был определен в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 33 по предложению Чили на основании Рекомендации XVI-2 (1991) с целью охраны разнообразия птиц, гнездящихся на его территории. Первоначально Район существовал в качестве охраняемой территории до 2001 г., когда срок действия режима охраны был продлен до 2005 г. на основании Меры 3 (2001). На основании Меры 4 (2005) срок действия режима охраны Района был продлен до декабря 2010 г.

В 1991 г. Чили предложила системе Договора об Антарктике ввести режим охраны на острове Ардли, поскольку этот участок представляет биологический интерес с учетом большого разнообразия морских птиц, прилетающих на территорию этого района на период выведения потомства (11 видов) или линьки. Кроме того, на острове находится одно из наиболее развитых и обширных растительных сообществ во всем регионе Южных Шетландских островов, и, прежде всего, пики, где доминируют макролишайники. Эта растительность чрезвычайно чувствительна к антропогенным нарушениям, и ее легко повредить.

Как показывают исследования, которые проводятся на острове Ардли с 1970-х годов, численность трех популяций пингвинов (*Pygoscelid*), гнездящихся на острове Ардли, подвержена существенным сезонным колебаниям, а колонии гнездящихся на острове гигантских буревестников сокращаются. В течение нескольких последних лет остров начало колонизировать одно сосудистое растение, что привело к увеличению числа видов, встречающихся на территории этого Района.

В настоящем Плане управления изменены границы Района, определенного на основании Рекомендации XVI-2 (1991), так, чтобы исключить из его состава то, что первоначально называлось «туристической зоной», которая расположена на пляже от мыса Фаро (62°12'34" ю.ш.; 58°55'34" з.д.) до начала мыса Брэйллард (62°12'40" ю.ш.; 58°55'4" з.д.). Этот участок обычно посещают туристы и вспомогательный персонал станций, расположенных рядом с островом Ардли. Туристы могут посещать только эту зону в составе групп, не превышающих 20 человек.

Режим охраны в этом Районе необходимо сохранить с целью изучения экологических последствий антропогенной и естественной нагрузки на местную флору и фауну, поскольку некоторые исследования свидетельствуют о том, что деятельность человека способствует сокращению популяций летающих птиц на острове Ардли, а также для определения возможных локальных и региональных воздействий на экосистему и экологию популяций, обусловленных повышением температуры моря и атмосферы, которое наблюдается в районе Антарктического полуострова.

1. Описание охраняемых ценностей

Остров был определен в качестве охраняемого района на том основании, что здесь имеется разнообразное сообщество птиц, гнездящихся на его территории, и для того, чтобы создать условия для изучения экологии этих птиц, а также факторов, оказывающих воздействие на их популяции.

Остров Ардли также отличается наличием хорошо развитой и заметной флоры, включая несколько видов лишайников, мхов и сосудистых растений. Наиболее распространенные на этой территории лишайники относятся к родам *Himantormia* и *Usnea*, которые доминируют на более высоких участках острова Ардли, а также к родам *Placopsis*, *Xanthoria*, *Haematomma*, *Rinodina*, *Caloplaca* и *Buellia*, которые встречаются на побережье. Считается, что местная флора и фауна чрезвычайно чувствительны к антропогенным нарушениям. Начиная с 1990-х годов остров (главным образом, его северную часть) постепенно колонизирует сосудистое растение *Deschampsia Antarctica*.

На пляже встречались тюлени, которые устраивали на берегу залежки и находились там в период линьки. Наиболее распространенным видом являются тюлени Уэдделла *Leptonychotes weddellii*. В течение нескольких последних сезонов чилийские исследователи сообщали о морских леопардах *Hydrurga leptonyx*, которые охотились на пингвинов на территории Района.

2. Цели и задачи

Цели Плана управления ООРА № 150 заключаются в следующем:

- Сохранение сообщества птиц и наземной экосистемы.
- Недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком.
- Создание условий для проведения научных исследований морских антарктических птиц, экосистемы и физической среды, связанных с ценностями, ради которых в Районе введен режим охраны, с наименьшими возможными нарушениями.
- Создание условий для проведения других научных исследований на территории Района при условии, что они не нанесут ущерба ценностям, ради которых в Районе введен режим охраны.
- Минимизация возможной интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов.
- Организация посещений для целей управления в поддержку задач настоящего Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района будут приняты следующие меры управления:

- На перечисленных далее станциях должны быть копии настоящего Плана управления, включая карты Района:
 - 1) Станция Хулио Эскудеро, п-ов Файлдс, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
 - 2) Станция Эдуардо Фрей, п-ов Файлдс, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
 - 3) Станция Беллинсгаузен, п-ов Файлдс, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
 - 4) Станция Великая стена, п-ов Файлдс, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
 - 5) Станция Кинг Седжонг, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
 - 6) Станция Артигас, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
 - 7) Станция Хубани, о-в Кинг-Джордж (25 Мая)
- Сотрудники, которые будут работать на острове Ардли, проходят специальное обучение по всем вопросам, касающимся настоящего Плана управления и мер, предусмотренных Мадридским протоколом;
- Пилоты воздушных судов, осуществляющих полеты на остров Кинг-Джордж (25Мая), перед отправлением в Антарктику должны ознакомиться с настоящим Планом управления и иметь его при себе с тем, чтобы знать об ограничениях, установленных с целью охраны ценностей Района.
- По мере возможности перед посещением Района необходимо провести очистку и дезинфекцию обуви и оборудования во избежание интродукции микроорганизмов.

- Знаки, указатели или любые иные информационные объекты, предназначенные для проведения научных исследований, осуществления мер управления или для использования в информационных целях, устанавливаются там, где они не наносят ущерба охраняемым ценностям или исследовательской деятельности, и поддерживаются в хорошем состоянии;
- Научные исследования проводятся в целях изучения и мониторинга антропогенных и естественных воздействий, которые могут повлиять на охраняемые ценности Района;
- Посещения Района организуются по мере необходимости, чтобы установить, продолжает ли Район служить тем целям, ради которых он был определен в качестве ООРА, и чтобы убедиться в достаточности принимаемых мер управления и содержания;
- Въезд на территорию Района на любом наземном транспорте строго воспрещен.
- Новые стандарты управления туристической деятельностью в северной части острова, находящейся за пределами ООРА, будут разработаны в формате Правил поведения для посетителей участков в районе Договора об Антарктике с тем, чтобы посещения осуществлялись в строгом соответствии с Планом управления и требованиями по охране его ценностей, учитывая что этот участок находится в непосредственной близости от ООРА № 150.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и рисунки

В Приложениях к настоящему Плану представлены три карты:

Карта 1. Расположение острова Ардли по отношению к острову Кинг-Джордж (25 Мая) и полуострову Файлдс.

Карта 2. Расположение острова Ардли по отношению к полуострову Файлдс и острову Кинг-Джордж (25 Мая) с указанием станций, имеющих в этом регионе.

Карта 3. Остров Ардли и Особо охраняемый район Антарктики № 150. Показаны постоянные сооружения, а также установленный маршрут (доступ по суше) для всех посетителей, кроме держателей разрешения, и места высадки на берег (доступ по морю). Границы Района обозначены пунктиром.

Рисунок 1. Местонахождение основных птиц, гнездящихся на острове Ардли по данным (Peter *et al.*, 2008).

Рисунок 2. Распределение и распространение видов растений, встречающихся на острове Ардли по данным (Peter *et al.*, 2008).

6. Описание Района

i. Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Остров Ардли (62°13' ю.ш.; 58°54' з.д.) расположен примерно в 2 км к юго-востоку от станции Беллинсгаузен (Российская Федерация) и станций Эскудеро и Фрей (Чили), и примерно в 2 км к востоку от станции Великая стена (Китай).

В состав Района входит большая часть территории острова, а сам Район соединяется с островом Кинг-Джордж (25 Мая) перешейком, который исчезает под водой во время прилива. Восточный участок перешейка, который остается над водой во время прилива, включен в состав охраняемой территории, поскольку является частью острова Ардли. Однако его западная часть не входит в состав ООРА, как и участок пляжа на высоте менее 1 м над уровнем моря на северо-востоке острова от мыса Фаро (62°12'34" ю.ш.; 58°55'34" з.д.) до начала мыса Брэйллард (62°12'40" ю.ш.; 58°55'4" з.д.) (Карта 3). Средняя ширина этого пляжа составляет 5 м, и он доступен для неограниченного посещения туристами без разрешения, необходимого для доступа на территорию ООРА № 150. География этой местности препятствует доступу людей на территорию Района и позволяет обеспечивать охрану ценностей Района при условии соблюдения положений Плана управления.

В западной части острова есть пешеходная тропа шириной 2 м, по которой часто ходят исследователи, работающие на территории Района и которая начинается от перешейка, соединяющего этот остров с островом Кинг-Джордж (25 Мая). Эта тропа не обозначена никакими специальными указателями, поскольку она исхожена и хорошо видна.

В геологическом отношении Район представлен, главным образом, андезит-базальтовыми лавами и туфами, относящимися к третичному периоду; кроме того, здесь имеется несколько приподнятых террас-пляжей. Рельеф местности ровный, самая большая высота над уровнем моря составляет 65 мВ геоморфологическом отношении Район представлен, главным образом, андезит-базальтовыми лавами и туфами, относящимися к третичному периоду; кроме того, здесь имеется несколько приподнятых террас-пляжей.

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

Сообщество морских птиц, обитающих на острове Ардли, отличается большим разнообразием и представляет исключительный биологический интерес. Особое значение имеют гнездовые колонии пингвинов (*Pygoscelid*), поскольку остров Ардли – это одно из немногих мест, где на одной территории гнездятся три вида пингвинов. Помимо пингвинов в этом районе также гнездятся летающие птицы, такие, как южные гигантские буревестники *Macronectes giganteus*, качурки Вильсона *Oceanites oceanicus*, антарктические крачки *Sterna vittata* и поморники Лоннберга *Catharacta antarctica lonnberg* (таблица 1). Распределение основных групп птиц, гнездящихся на острове Ардли, показано на рисунке 1.

Пингвины папуа *Pygoscelis papua*, численность которых за последние двенадцать гнездовых сезонов составляла около 5 тысяч гнездящихся пар, являются одной из крупнейших гнездовых колоний пингвинов папуа в районе Южных Шетландских островов, а возможно, и во всей Антарктике. В настоящее время здесь есть около 300 гнездящихся пар пингвинов Адели *P. adeliae* и лишь несколько пар антарктических пингвинов *P. antarctica* (таблица 2).

Таблица 1. Перечень птиц, гнездящихся на острове Ардли

Принятое испанское название	Принятое английское название	Принятое русское название	Вид
Pingüino Adelia	Adelie penguin	Пингвин Адели	<i>Pygoscelis adeliae</i>
Pingüino Barbijo	Chinstrap penguin	Антарктический пингвин	<i>Pygoscelis antarctica</i>
Pingüino Papua	Gentoo penguin	Пингвин папуа	<i>Pygoscelis papua</i>
Skua o Salteador Pardo	Brown skua	Поморник Лоннберга	<i>Chatharacta antarctica lonnbergi</i>
Skua o Salteador Polar	South Polar Skua	Южнополярный поморник	<i>Chatharacta maccormicki</i>
Petrel Gigante	Southern Giant Petrel	Южный гигантский буревестник	<i>Macronectes giganteus</i>
Petrel de Wilson	Wilson's storm petrel	Качурка Вильсона	<i>Oceanites oceanicus</i>
Golondrina de vientre blanco	Blackbellied storm petrel	Чернобрюхая качурка	<i>Fregetta tropica</i>
Petrel damero o del cabo	Cape petrel	Капский буревестник	<i>Daption capense</i>
Gaviota dominicana	Kelp gull	Доминиканская чайка	<i>Larus dominicanus</i>
Gavioín antártico	Antarctic tern	Антарктическая крачка	<i>Sterna vittata</i>

Таблица 2. Гнездовые популяции пингвинов на острове Ардли в период с 1973/74 гг. по 2005/06 гг.

Сезон	Гнездящиеся пары		
	<i>P. antarctica</i>	<i>P. adeliae</i>	<i>P. papua</i>
1973/74 ¹	18	230	1850
1980/81 ²	244	1056	3809
1981/82 ³	141	1314	2580
1983/84 ⁴	91	1074	1656
1984/85 ⁵	110	1331	3105
1985/86 ⁶	39	929	3522

1986/87 ⁷		1160	3410
1994/95	45	1095	3772
1995/96	49	1226	2985
1996/97	72	923	2974
1997/98	33	1173	3146
1998/99	43	1192	3349
1999/00	34	974	3911
2000/01	26	880	4472
2001/02	22	780	4444
2002/03	35	771	5131
2003/04	29	559	4957
2004/05	13	409	4798
2005/06	9	334	4635

Данные получены в рамках проекта ИНАЧ «Экология трех видов пингвинов», осуществлявшегося под руководством д-ра Х. Валенсии, за исключением:

1 и 4: Yañez *et al.* (1984); 2: Trivelpiece *et al.* (1987); 2, 5 и 7: Woehler (1993) (only *P. papua*); 3: Bannasch *et al.* (1983); 5: Peter *et al.* (1998 и 2008) (только *P. antarctica*), и 6: Rauschert *et al.* (1987)

Подробные орнитологические и ботанические исследования проводятся на острове Ардли в течение многих лет (в основном их проводят чилийские и германские ученые); кратковременные исследования проводились также учеными из России, Кореи и Китая. Германские исследования показали, что гнездовая популяция южного гигантского буревестника сократилась с 1979 г. примерно на 80%. Эти данные убедительно говорят о том, что колебания численности этих конкретных популяций являются прямым следствием нарушений, обусловленных большим количеством посетителей, полетов воздушных судов и станционных объектов. Потрясенные пары переместились из своих гнездовых в более спокойные районы. Что касается гнездовой популяции поморников, то зарегистрированные колебания ее численности можно увязать с воздействием антропогенных и естественных факторов, включая изменчивость кормовой базы и погодных условий. Мониторинг воздействия этих факторов будет продолжен в рамках долгосрочных орнитологических исследований, которые проводятся на этой территории.

МОРСКИЕ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ

Остров Ардли часто посещают тюлени. В период с сентября по ноябрь недалеко от Района на льду залива Максвелл (залив Файлдс) выводят потомство тюлени Уэдделла *Leptonychotes weddelli*. В зимние месяцы на морском льду в окрестностях Района встречаются тюлени-крабоеды *Lobodon carcinophagus*, причем иногда в больших количествах. В декабре-марте Район посещают морские слоны *Mirounga leonina*, тюлени Уэдделла и антарктические морские котки *Arctocephalus gazella*, которые устраивают здесь залежки или проводят период линьки.

В течение последних нескольких сезонов чилийские исследователи сообщали о появлении в окрестностях острова Ардли (главным образом, в восточной части Района) морских леопардов *Hydrurga leptonyx*; возможно, они охотились на пингвинов.

РАСТИТЕЛЬНОСТЬ

Остров характеризуется наличием одного из наиболее развитых и крупных растительных сообществ в районе Южных Шетландских островов. Здесь обитают около 250 видов лишайников, 130 видов мхов и печеночников и 1 вид сосудистых растений. В климатической экосистеме каменистой пустыни доминируют такие макролишайники, как *Himantormia lugubris* и некоторые виды рода *Usnea*. Такая растительность чрезвычайно чувствительна к антропогенным воздействиям, и ее очень легко повредить. В прибрежных районах острова Ардли можно встретить множество разных лишайников, в основном, относящихся к родам *Placopsis*, *Xanthoria*, *Haematomma*, *Rinodina*, *Caloplaca* и *Buellia*.

Зарегистрированные колонии антарктической щучки *Deschampsia antarctica* заметно увеличиваются по размеру и численности. Такое увеличение популяции, предположительно, является реакцией на повышение температуры и увеличение продолжительности вегетационного периода в связи с региональным потеплением. Распределение растительности на острове Ардли показано на рисунке 2.

ii. Особые и управляемые зоны на территории Района

Особых зон на территории Района нет.

iii. Сооружения на территории Района

На территории Района есть две чилийские полупостоянные летние хижины для проведения научных исследований. Это «Рипамонти I» (62°12' ю.ш., 58°53' з.д.), построенная на северном берегу острова Ардли в 1982 г., и «Рипамонти II» (бывшая хижина Института им. Альфреда Вегенера, переданная Германией Чили в 1997 г.), которая расположена почти в 100 м к юго-западу от мыса Брэйллард в юго-восточной части Района на территории гнездовых колоний пингвинов. Кроме того, в Районе есть два аргентинских здания, которые вместе составляют «Убежище Балльве» (создано в 1953 г.) и расположены приблизительно в 50 м к востоку от «Рипамонти I».

Здесь установлен аргентинский навигационный радиомаяк, который обращен в сторону залива Максвелл (залив Файлдс).

Все вышеперечисленные сооружения остаются на территории Района в течение всего года.

iv. Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Недалеко от острова Ардли, на островах Нельсон и Кинг-Джордж (25 Мая) расположены четыре охраняемых Района. Ближайший из них, ООРА № 125 «Полуостров Файлдс» находится на расстоянии около 1 км к западу и северо-северо-западу от острова Ардли. ООРА № 128 «Западный берег залива Адмиралти» расположен на расстоянии около 25,3 км к северо-востоку от острова Ардли. Кроме того, на острове Кинг-Джордж (25 Мая), на расстоянии около 14,5 км к востоку от острова Ардли находится ООРА № 132 «Полуостров Поттер». И, наконец, примерно в 18,6 км к юго-западу от острова Ардли находится ООРА № 133 «Мыс Гармония».

7. Условия выдачи Разрешений

Вход на территорию охраняемого района возможен только на основании Разрешения, выданного компетентным государственным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для выполнения научных задач или важнейших мер управления, соответствующих целям настоящего Плана, таким, как инспекции, техническое обслуживание или пересмотр, которые не могут быть выполнены ни в каком ином месте.
- Разрешенная деятельность не поставит под угрозу научные и экологические ценности Района.
- Все меры управления способствуют достижению целей настоящего Плана управления.
- Разрешенная деятельность соответствует настоящему Плану управления.
- В течение указанного срока научные сотрудники, находящиеся на территории Района, должны иметь при себе оригинал или копию этого Разрешения.
- По истечении указанного срока в компетентный государственный орган, оговоренный в Разрешении, необходимо представить отчет о посещении, включая любую предпринятую деятельность, которая не была четко оговорена в выданном Разрешении.

i. Доступ в Район и передвижение по его территории

Попасть на остров Ардли можно на маломерном судне или пешком. Передвигаться по территории Района можно только пешком.

На критических стадиях цикла размножения птиц (высиживание яиц, вылупление птенцов и начальный период вскармливания птенцов с октября по декабрь каждого года) численность рабочих бригад не должна превышать 10 человек, а в остальное время – 20 человек.

Доступ на маломерном судне

Для высадки на остров подходит северный берег острова Ардли. К острову могут причаливать небольшие лодки «Зодиак». Рекомендуются и наиболее предпочтительными местами для причаливания маломерных судов являются пляж напротив Рипамонти I в районе мыса Луис и пляж на мысе Фаро. В зависимости от того, какую стадию проходит в данное время цикл размножения птиц, на берегу могут одновременно находиться группы численностью 10-20 человек.

Пеший доступ

Пеший доступ в Район разрешается только держателям Разрешения, имеющим право входить на территорию Района.

На остров можно попасть пешком с полуострова Файлдс, пройдя через перешеек во время отлива. Пешеходы должны передвигаться только вдоль обозначенной тропы (см. карту 3), по мере возможности избегая участков растительности и не подходить близко к местам гнездования морских птиц, за исключением случаев, когда это необходимо для проведения указанных в Разрешении научных исследований на территории Района.

Доступ на наземном транспорте

Доступ в Район на любых наземных транспортных средствах строго запрещается.

Беспосадочные полеты на воздушных судах

В связи с присутствием на острове гнездящихся морских птиц посадка воздушных судов на территории Района запрещена; в случае необходимости, беспосадочные полеты могут осуществляться в соответствии с правилами, установленными в Резолюции 2 (2004) «Руководство по осуществлению воздушных операций вблизи скоплений птиц»:

- Пролеты колониями птиц не должны осуществляться на высоте ниже 2000 футов (~ 610 м) от поверхности земли.
- Следует по возможности избегать посадок на расстоянии менее ½ морской мили (~ 930 м) от колоний птиц.
- Следует по возможности осуществлять полеты на расстоянии 2000 футов (~ 610 м) от поверхности земли по вертикали и 1/4 морской мили (~ 460 м) по горизонтали от береговой линии.
- По возможности следует пересекать побережье под прямым углом на высотах выше 2000 футов (~610 м) от поверхности земли.
- Не допускается зависание или повторные пролеты над местами скопления диких животных или полеты на высоте ниже необходимой.

Воздушные суда, осуществляющие взлет и посадку на аэродроме «Лейтенант Марш» или на любой другой взлетной площадке или платформе, должны избегать полетов над территорией острова.

ii. Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

Научные исследования, которые не представляют угрозы для экосистемы или научных ценностей Района, и никак не умаляют значение Района как эталонного участка.

Важные меры управления, включая мониторинг.

iii. Установка, модификация или снос сооружений

Возведение новых сооружений на территории Района допускается только для осуществления важной научной деятельности или мер управления и на основании соответствующего Разрешения, выданного на оговоренный срок. Любое научное оборудование, которое должно быть установлено на территории Района, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую маркировку с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя или названия организации и года установки. Все эти приборы и предметы должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения нанесения вреда фауне или загрязнения Района.

Установка, техническое обслуживание, модификация или снос сооружений должны осуществляться таким образом, чтобы свести к минимуму воздействие на флору и фауну. Одним из условий Разрешения может быть вывоз из Района любых сооружений, оборудования или указателей, у которых истек срок действия, оговоренный в Разрешении.

iv. Расположение и регулирование деятельности полевых лагерей

Разбивка лагерей на территории Района запрещена.

v. Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или их отдельных частей не допускается. В этой связи перед входом в Район по возможности необходимо проверить и тщательно очистить одежду, обувь и оборудование.

В целях охраны птиц, обитающих на этом острове, на территорию Района запрещается ввоз продуктов из домашней птицы, предназначенных для употребления в пищу исследователями.

Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в соответствующем Разрешении, должны храниться надлежащим образом в течение указанного срока, чтобы свести к минимуму риск их попадания в окружающую среду. В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, их ликвидацию следует проводить только в том случае, если нет вероятности того, что последствия такой ликвидации превзойдут последствия пребывания материала на месте.

Топливо, продукты питания и прочие материалы, привезенные в Район для проведения научных исследований или осуществления мер управления, на которые выдано Разрешение, хранятся в укрытиях; при этом принимаются все возможные меры предосторожности во избежание случайного попадания этих материалов в окружающую среду. Они подлежат вывозу из Района сразу по истечении или до истечения указанного срока. В укрытиях можно также хранить аварийные запасы продовольствия.

vi. Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного в соответствии со Статьей 3 Приложения II к Мадридскому протоколу. В тех случаях, когда деятельность подразумевает изъятие или вредное вмешательство в жизнь флоры или фауны Района, ее следует осуществлять в соответствии с разработанным СКАР Кодексом поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

vii. Сбор или вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения

Сбор или вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения, допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Количество мертвых биологических образцов или геологических проб, собираемых для научных целей, не должно превышать уровень, после которого это окажет влияние на другие виды или ценности, находящиеся на территории Района, а вывоз таких образцов возможен исключительно в целях научных исследований.

Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района, и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из Района, за исключением ситуаций, когда последствия вывоза превосходят последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление в компетентный государственный орган.

viii. Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района. Однако органические бытовые отходы можно сбрасывать в море в соответствии со Статьей 5 Приложения III к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

Отходы, образовавшиеся в результате осуществления деятельности на территории Района, подлежат временному складированию рядом с укрытиями в безопасном месте во избежание случайной потери. На таких отходах должна стоять пометка «Мусор». По истечении указанного срока они вывозятся из Района, а также из района действия Договора об Антарктике.

ix. Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

- Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор ограниченного количества образцов растительных материалов и животных для научных целей, для проведения анализа или пересмотра, или для осуществления охранных мер в соответствии с Разрешением.
- Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга и чувствительные к случайным нарушениям, должны иметь соответствующие указатели, и о них необходимо информировать другие Стороны по соответствующим каналам.
- Во избежание помех в проведении долгосрочных научных исследований и мониторинга или возможного дублирования действий, лица, планирующие осуществление новых проектов на территории Района, перед началом работы должны провести консультации с национальными программами, осуществляющими деятельность на острове Ардли.
- Стороны, осуществляющие долгосрочные исследования и программы мониторинга, должны действовать в тесном сотрудничестве, способствовать взаимодействию между учеными, работающими на территории района, и регулярно проводить совместную оценку направлений и результатов своих исследований.
- В целях сохранения научных ценностей острова Ардли посетители должны строго следовать указаниям, изложенным в настоящем Плана управления.

x. Требования к отчетности

По истечении указанного срока основной держатель каждого выданного Разрешения должен представить в компетентный государственный орган отчет о деятельности, предпринятой на территории Района. Отчет должен быть представлен в течение двух месяцев. Такой отчет должен включать информацию, указанную в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР и прилагаемой к Разрешению.

Отчет должен храниться в этом государственном органе с тем, чтобы он мог представлять краткое описание осуществляемой деятельности в рамках ежегодного обмена информацией или предоставлять всем заинтересованным Сторонам необходимые сведения о деятельности человека на территории Района в целях осуществления мер управления. Кроме того, он должен вести учет использования Района в целях применения этой информации в процессе пересмотра Плана управления, повышения эффективности научного использования Района и оптимизации охраны его окружающей среды.

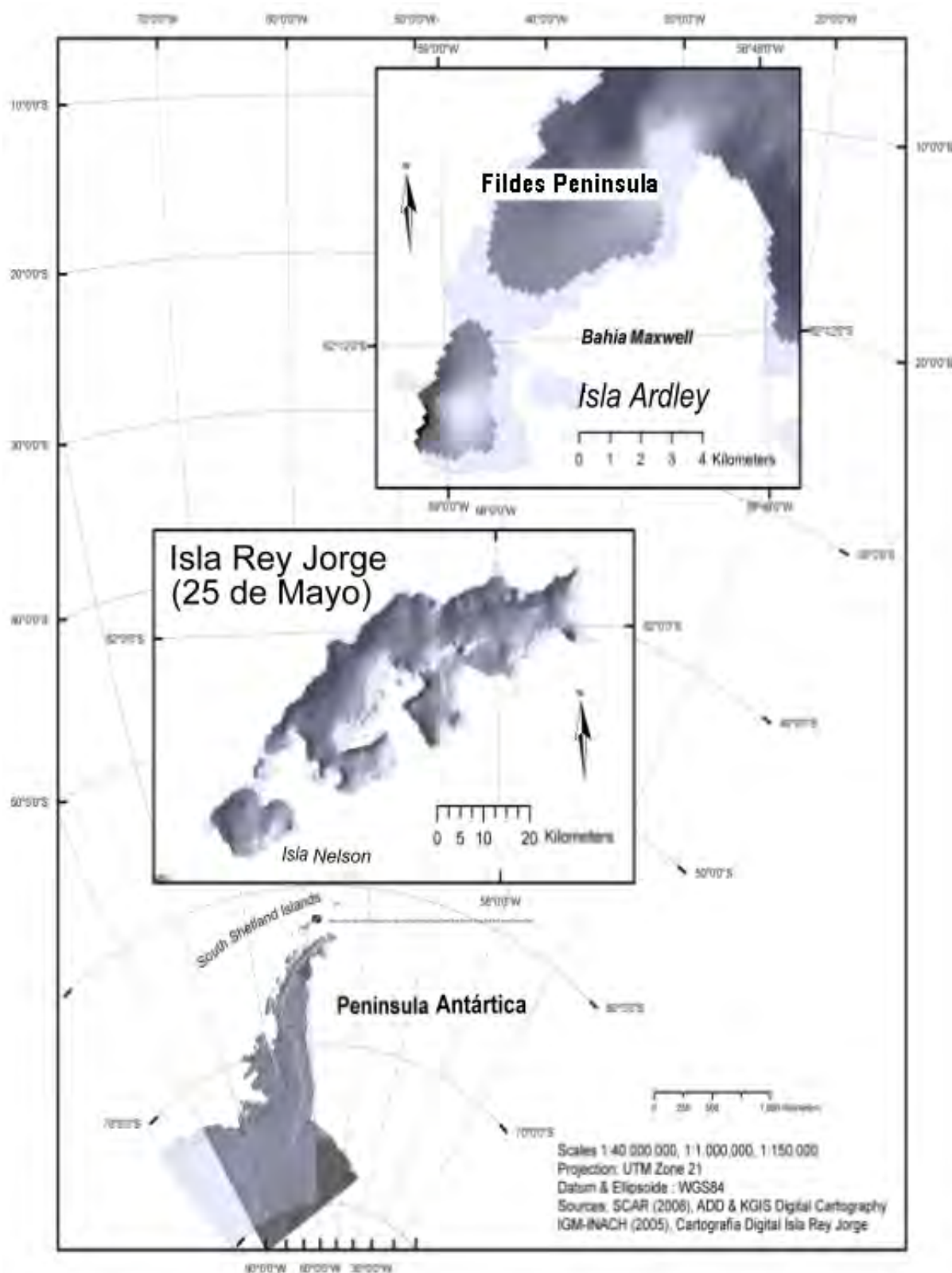
8. Ссылки

- Andreev, M. P. 1989. Lichens in the vicinity of Bellingshausen Station, King George Island. *Polar Geography and Geology* 13: 42-45.
- Bost, C. & P. Jouventin. 1990. Evolutionary ecology of Gentoo penguins (*Pygoscelis papua*). In: *Penguin Biology*. LS. Davis & JT. Darby (Eds.). Academic Press, NY.
- Chen, J.-B. & Ahti, T.: Lichens from Ardley Island and Fildes Peninsula in King George Island, Antarctica. II. The genus *Cladonia*. *Mycosystema* 18 (1999) 1-8.
- Chupin, I.: Human Impact and breeding success in Southern Giant Petrel, *Macronectes giganteus*, on King George Island (South Shetland Islands). *Korean Journal of Polar Research* 8: 113-116.
- Golowash, J., H. Núñez & JL. Yáñez. 1991. La victoria del Pingüino antártico en la Isla Ardley: ¿ventaja física o mayor agresividad? *Boletín del Museo Nacional de Historia Natural* 42: 97-103.
- Guzmán, G. & Redon, J. 1981. Los líquenes de Península Ardley y zonas adyacentes, Isla Rey Jorge, Antártica Occidental. *Serie Científica INACH* 27: 19-37
- Liu, X., L. Sun, Z. Xie, X. Yin & Y. Wang. 2005. A 1300-year Record of Penguin Populations at Ardley Island in the Antarctic, as Deduced from the Geochemical Data in the Ornithogenic Lake Sediments. *Arctic, Antarctic, and Alpine Research* 37(4):490-498.

- Novoatti, R. 1993. Birds and mammals of Ardley Island, South Shetland Islands. *Polar Record* 11: 338f.
- Núñez, H. & J. Yáñez. 1989. Ontogenia temprana de *Pygoscelis papua* (Forster) en Isla Ardley: Parámetros biológicos y aspectos conductuales (Sphenisciformes: Spheniscidae). *Serie Científica INACH* 39: 159-165.
- Peter, H.-U., Kaiser, M. & Gebauer, A. 1988. Untersuchungen an Vögeln und Robben auf King George Island (South Shetland Islands, Antarktis). Geodätische und geophysikalische Veröffentlichungen Reihe 1: 1-127.
- Peter, H-U., C. Büßer, O. Mustafa & S. Pfeiffer. 2005. Preliminary results of the Research Project "Risk assessment for the Fildes Peninsula and Ardley Island and the development of management plans for designation as Antarctic Specially Protected or Manager Areas". University of Jena, Institute of Ecology. 14 p.
- Peter, H-U., C. Buesser, O. Mustafa & S. Pfeiffer. 2008. Risk assessment for the Fildes Peninsula and Ardley Island and the development of management plans for designation as Antarctic Specially Protected or Managed Areas. Federal Environmental Agency, Texte 20/08, 508 pp.
- Pfeiffer, S., E. Böhm, C. Büßer, I. Chupin, M. Flores, C. Godoy, O. Mustafa & H-U. Peter. 2005. Environmental risk assessment of ASPA N° 150, Ardley Island (King George Island, South Shetlands). 22d Internationale Polartagung, Jena, Alemania, 18 al 24 de septiembre de 2005.
- Planeta Vivo. 2003. Isla Ardley, archipiélago de las Shetland del Sur. Diaporama Documental. Planeta Vivo Publicaciones. 10 p. (Acceso URL: <http://www.planetavivo.org/drupal/files/IslaArdley.pdf>)
- Roby, DD., M. Salaberry & K. Brink. 1986. Notes of Petrels (Procellariiformes) breeding on Ardley Island. South Shetland Island. *Serie Científica INACH* 34: 67-72.
- Roselló, MJ. 2001. Estudio del éxito reproductivo y fluctuaciones de la población nidificante del Pingüino Papúa (*Pygoscelis papua*) en Isla Ardley (Shetland del Sur). Seminario de Investigación, Carrera de Biología Marina, Universidad de Valparaíso. 110 p.
- Saez, D. 1999. Influencia del tamaño de los grupos de nidificación sobre el éxito reproductivo de *Pygoscelis papua* en Isla Ardley, Shetland del Sur, Antártica. Memoria para optar al título profesional de Médico Veterinario. Facultad de Ciencias Veterinarias y Pecuarias. Universidad de Chile. Santiago. 130 p.
- Shuford, W. D. & Spear, L. B. 1988. Surveys of breeding chinstrap penguins in the South Shetland Islands, Antarctica. *British Antarctic Survey Bulletin*. 81: 19-30.
- Soave G.E., N.R. Coria, D. Montalti & A. Curtosi. 2000. Breeding flying birds in the region of the Fildes Peninsula, King George Island, South Shetland Islands, Antarctica, 1995/96. *Marine Ornithology* 28: 37-40.
- Soto-Gamboa, M. & RF. Néspolo. 1997. Desarrollo posteclosional de la homeotermia en polluelos de dos especies de aves antárticas: *Pygoscelis papua* y *Daption capense* en península Ardley, isla Rey Jorge. *Serie Científica INACH* 47: 31-37
- Trivelpiece, W. & S. Trivelpiece. 1990. Courtship period in Adélie, Gentoo and Chinstrap penguins. In: Penguin Biology. LS. Davis & JT. Darby (Eds.) Academic Press, NY.
- Trivelpiece, W., S. Trivelpiece & N. Volkman. 1987. Ecological segregation of Adélie, Gentoo and Chinstrap penguins at King George Island, Antarctica. *Ecology* 68 (2):351-361.
- Valencia, J. & M. Sallaberry. 1983. Censos de pingüinos en isla Ardley (Shetland del Sur). *Serie Científica INACH* 30:93-96.
- Valencia, J. & H. Torres. 1996. Avances en el desarrollo del proyecto Ecología de tres especies de pingüinos pigoscélidos. *Boletín Antártico Chileno* 15 (1): 2-5.
- Wilson, RP. 2002. Movements in Adélie penguins foraging for chicks at Ardley Island, Antarctica; circles within spirals, wheels within wheels. *Polar Bioscience* 15:75-87
- Wilson, R.P. & G. Peters. 1999. Foraging behaviour of the chinstrap penguin *Pygoscelis antarctica* at Ardley Island, Antarctica. *Marine Ornithology* 27: 85-95.

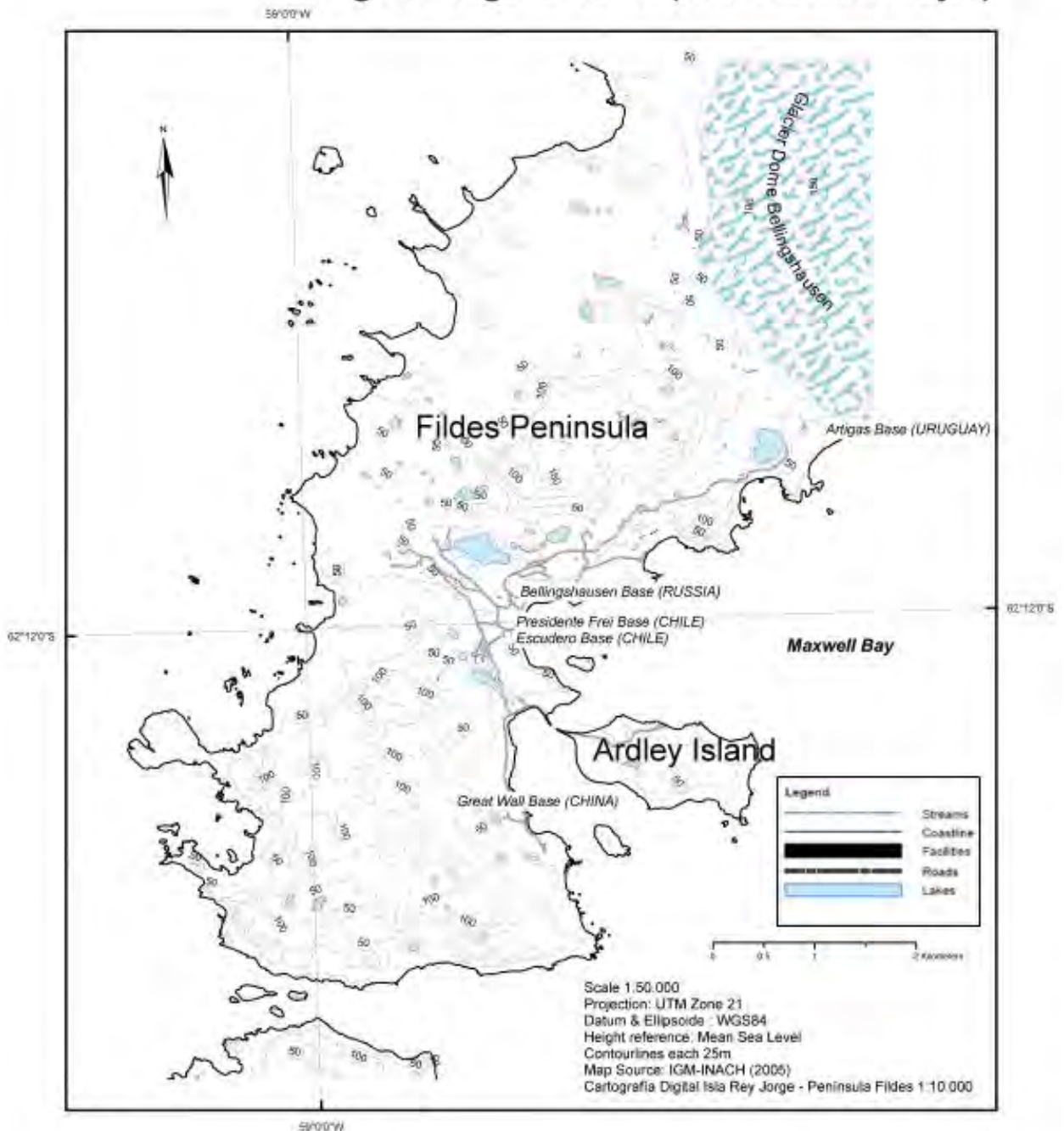
- Wilson, R.P., B. Alvarez, L. Latorre, D. Adelung, B. Culik & R. Bannasch. 1998. The movements of Gentoo penguins *Pygoscelis papua* from Ardley Island, Antarctica. *Polar Biology* 19: 407-413.
- Woehler, E. 1993. The distribution and abundance of Antarctic and Sub-Antarctic penguins. SCAR. Australia. 76 p.
- Woehler, E.J., Cooper, J., Croxall, J.P., Fraser, W.R., Kooyman, G.L., Miller, G.D., Nel, D.C., Patterson, D.L., Peter, H.-U., Ribic, C.A., Salwicka, K., Trivelpiece, W.Z. & Weimerskirch, H. 2001. A statistical assessment of the status and trends of Antarctic and Subantarctic seabirds. Report on SCAR BBS Workshop on Southern Ocean seabird populations. SCAR. 44 p.
- Yañez, J., H. Nuñez, J. Valencia & R.P. Schlatter. 1984. Aumento de las poblaciones de pingüinos pigoscélidos en isla Ardley, Shetland del Sur. *Serie Científica INACH* 31:97-101.

ПРИЛОЖЕНИЯ: Карты и рисунки



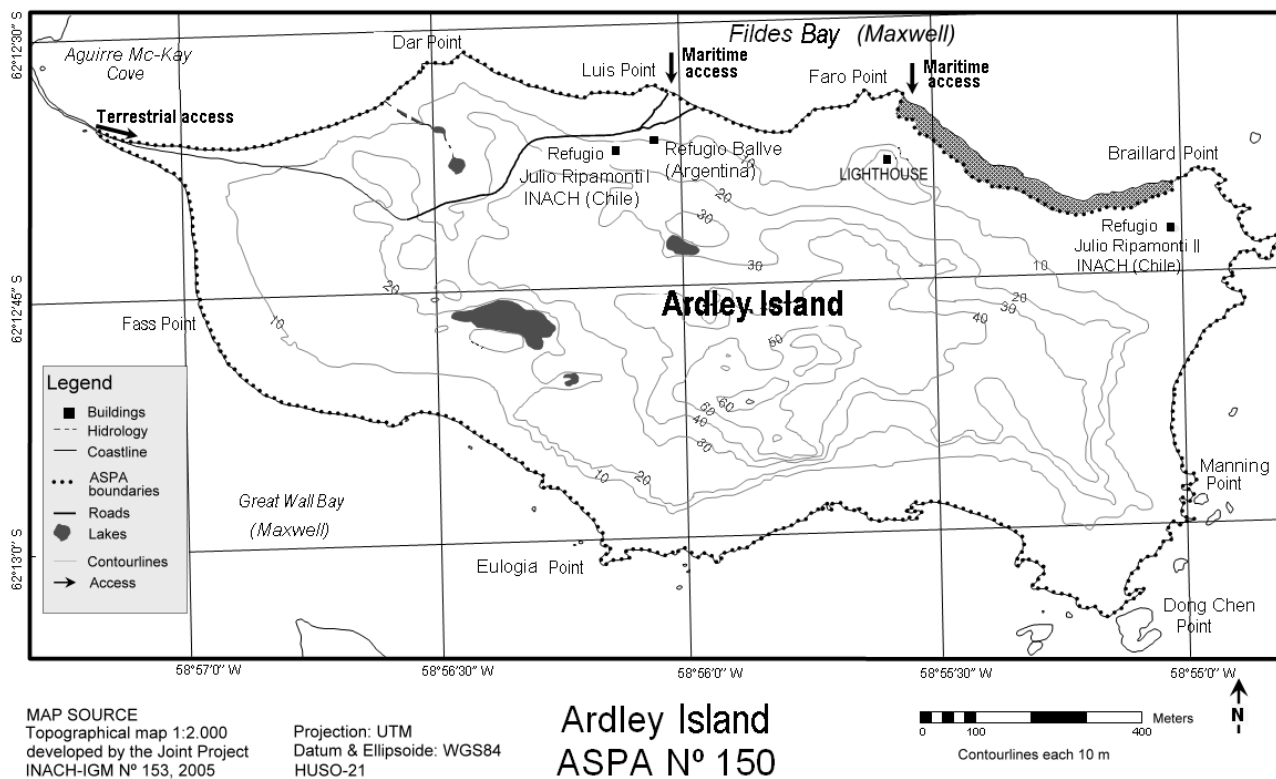
Карта 1. Расположение острова Ардли по отношению к острову Кинг-Джордж (25 Мая) и полуострову Файлдс (База картографических данных, проект № 153 ИГМ-ИНАЧ «Составление географических и ГИС-карт Южных Шетландских островов»)

Fildes Peninsula Region, King George Island (Isla 25 de Mayo)



Карта 2. Расположение острова Ардли по отношению к полуострову Файлдс и острову Кинг-Джордж (25 Мая) с указанием станций, имеющих в этом регионе.

(База картографических данных, проект № 153 ИГМ-ИНАЧ «Составление географических и ГИС-карт Южных Шетландских островов»)



Карта 3. Остров Ардли и Особо охраняемый район Антарктики № 150. Показаны постоянные сооружения, а также установленный маршрут (доступ по суше) для всех посетителей, кроме держателей разрешения, и места высадки на берег (доступ по морю). Границы Района обозначены пунктиром..

(База картографических данных, проект № 153 ИГМ-ИНАЧ «Составление географических и ГИС-карт Южных Шетландских островов, 2005 г.)

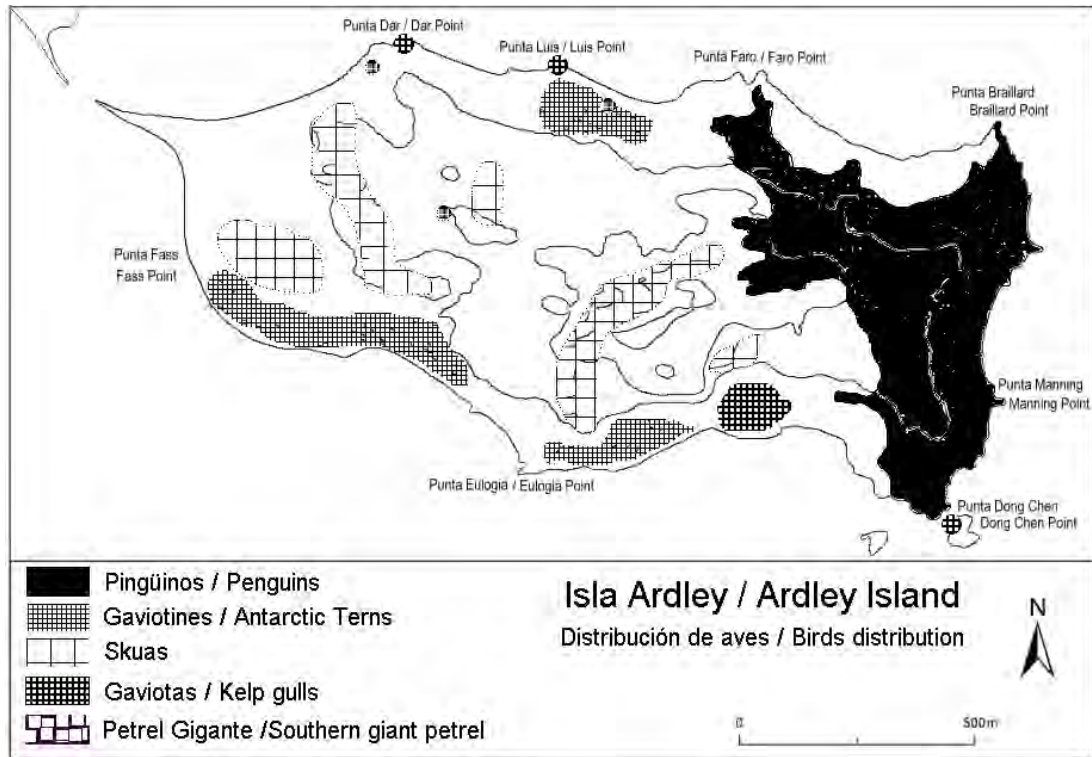


Рисунок 1. Местонахождение основных птиц, гнездящихся на острове Ардли по данным (Peter *et al.*, 2008).

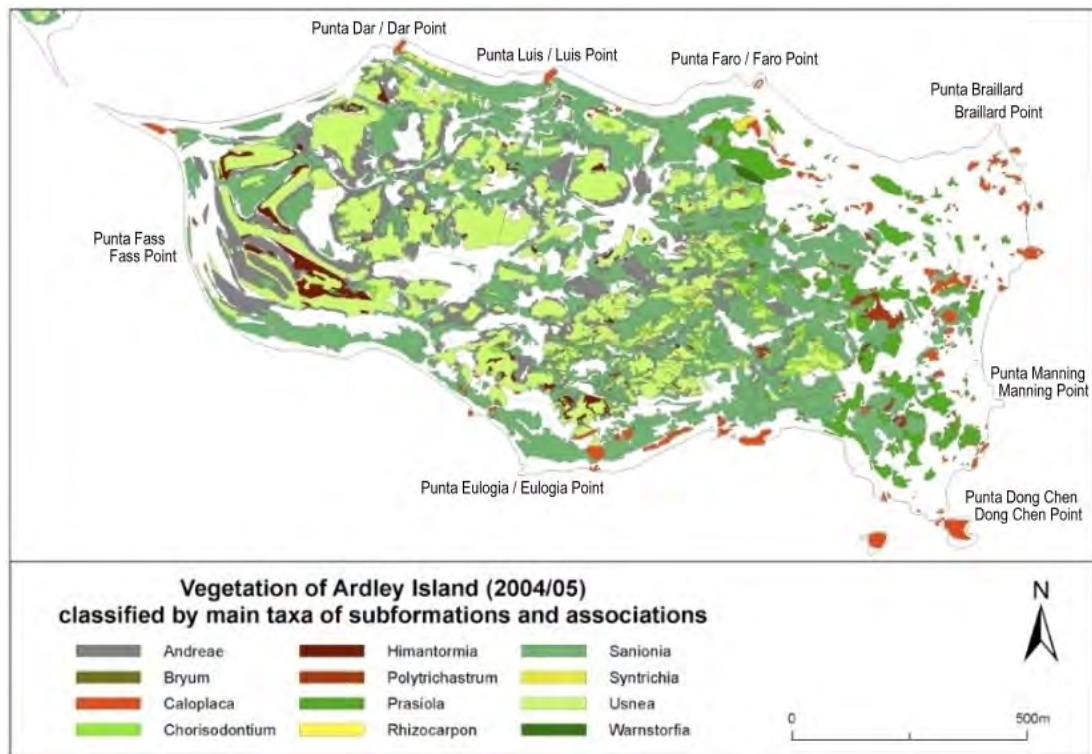


Рисунок 2. Распределение и распространение видов растений, встречающихся на острове Ардли по данным (Peter *et al.*, 2008).

**План управления
Особо охраняемым районом Антарктики № 152**

«ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ПРОЛИВА БРАНСФИЛД»

Введение

Этот морской ООРА находится близи западного и южного берегов острова Лоу (Южные Шетландские острова) между 63°15' ю.ш. и 63°30' ю.ш., 62°00' з.д. и 62°45' з.д.. Его площадь составляет около 1 021 км². Район определен на том основании, что его мелководная шельфовая зона рядом с островом Лоу является одним из двух известных районов в окрестностях станции Палмер (США), пригодных для придонного тралового лова рыбы и других бентических организмов (см. также ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн»). Эта территория открывает уникальные возможности для изучения состава, структуры и динамики нескольких доступных морских сообществ. Предложен Соединенными Штатами Америки, принят на основании Рекомендации XVI-3 (Бонн, 1991 г., УОНИ № 35); срок действия продлен на основании Меры 3(2001); переименован и перенумерован на основании Решения 1(2002); пересмотренный План управления принят на основании Меры 2(2003).

1. Описание охраняемых ценностей

Западная часть пролива Брансфилд (между 63°20' ю.ш. и 63°35' ю.ш., а также между 61°45' з.д. и 62°30' з.д., что составляет около 910 км²) была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса по предложению Соединенных Штатов Америки на основании Рекомендации XVI-3 (1991, УОНИ № 35) ввиду того, что «мелководная шельфовая зона к югу от острова Лоу является одним из двух известных районов в окрестностях станции Палмер, пригодных для придонного тралового лова рыбы и других бентических организмов. С экологической точки зрения район острова Лоу открывает уникальные возможности для изучения состава, структуры и динамики нескольких доступных морских сообществ. Этот Участок и, в частности, его бентическая фауна представляют исключительный научный интерес и требуют долгосрочной защиты от вредного вмешательства». Наряду с восточной частью залива Даллманн (ООРА № 153), на этот Район приходится более 90 процентов всех случаев сбора образцов учеными США, которые активно изучают сообщества рыб этого региона (Detrich pers. comm. 2009).

Границы Района были пересмотрены на основании Меры 2(2003) таким образом, чтобы они охватывали весь мелководный участок шельфа на глубинах до 200 м к западу и югу от острова Лоу, а более глубоководный восточный участок пролива Брансфилд был исключен из состава Района. Границы западной части пролива Брансфилд находятся между 63°15' ю.ш. и 63°30' ю.ш. и между 62°00' з.д. и 62°45' з.д., а на северо-востоке совпадают с береговой линией острова Лоу, охватывая территорию около 1 021 км² (карта 1).

Район по-прежнему имеет большое значение для исследований состава, структуры и динамики морских сообществ, и пересмотренный План управления подтверждает исходные основания для определения Района в качестве охраняемой территории. Кроме того, Район считается важным местом нереста некоторых видов рыб, включая нототению *Notothenia coriiceps* и крокодиловую белокровку *Chaenoserphalus aceratus*. Ученые, работающие на станции Палмер, отбирали образцы рыб в этом Районе с начала 1970-х гг. Район входит в состав научно-исследовательской территории Долгосрочной программы экологических исследований на станции Палмер (ДПЭИ). Рыбы, выловленные в этом Районе, используются для изучения процессов биохимической и физиологической адаптации к низким температурам. Некоторые образцы рыб использовались для сравнения с районом бухты Артур, испытавшей более значительные воздействия. Здесь также проводятся научные исследования бентических сообществ фауны.

2. Цели и задачи

Управление в западной части пролива Брансфилд осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований морской среды наряду с предотвращением излишнего отбора образцов в Районе;
- обеспечение возможности проведения других научных исследований на территории Района при условии, что они не нанесут ущерба ценностям, ради которых осуществляется охрана Района;
- организация посещений для осуществления мер управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

- Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:
- На станции Палмер (США) на видном месте должна быть выставлена карта с указанием местонахождения Района (и особых ограничений, действующих на его территории) и храниться копии настоящего Плана управления.
- Копии настоящего Плана управления должны также выдаваться судам, посещающим окрестности Района.
- Буи и прочие указатели или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии.
- Посещать Район следует по мере необходимости, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Карты и фотографии

Карта 1: батиметрическая карта ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд». Данные о береговой линии взяты из Антарктической базы цифровых данных СКАР (АБЦД) (версия 5.0, 2007 г.). Батиметрическая информация составлена на основе опубликованных и неопубликованных данных о глубинах, нанесенных на координатную сетку П. Моррисом (P. Morris, British Antarctic Survey, pers. comm. 2000) с использованием тех же характеристик, что и в работе Schenke *et al.* (1998), где размер ячеек составлял от 1 до 4,6 км. Изолинии вдоль восточного берега острова Лоу скорректированы вручную в целях приведения в соответствие с уточненными береговыми данными АБЦД (версия 5.0). Сведения о фауне взяты из работы Harris (2006). Спецификации карты: проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта. Стандартные параллели: 1-я 63° 21' ю.ш.; 2-я 63° 30' ю.ш.; центральный меридиан: 62° 08' з.д.; начало отсчета широты: 61° 00' ю.ш.; сфероид: WGS84; горизонтальная погрешность: ±300 м. Интервал между изолиниями глубин 100 м, вертикальная погрешность: ±50 м.

Врезка: местонахождение карты 1 «ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд» (Антарктический полуостров)», с указанием ближайшей охраняемой территории (ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн») и станции Палмер (США).

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Пролив Брансфилд – это глубоководный пролив длиной около 220 км и шириной около 120 км, расположенный между Антарктическим полуостровом и многочисленными островами, входящими в состав архипелага Южные Шетландские острова. С севера он граничит с проливом Дрейка, а с запада – с морем Беллинсгаузена. Район расположен на расстоянии около 80 км к западу от Антарктического полуострова, в основном в пределах 200-метровой глубины непосредственно к югу и западу от острова Лоу (карта 1). Остров Лоу – самый южный из Южных Шетландских островов, расположенный в 60 км к юго-западу от острова Десепшн и в 25 км к юго-востоку от острова Смит. К западу и югу от острова Лоу на расстоянии около 20 км от берега морское дно полого опускается от приливной зоны к глубинам около 200 м. К востоку от острова Лоу дно круто обрывается, достигая в этой части залива Брансфилд глубин до 1200 м. Керны, отобранные в рамках научно-исследовательской программы БЕНТАРТ в течение южнополярных летних сезонов 2003 и 2006 гг., свидетельствуют о том, что морское дно в пределах Района состоит, главным образом, из илистых отложений, содержащих гравий или небольшие камни, а также из сессильных сообществ эпифауны (Troncoso *et al.* 2008), которые либо прочно прикреплены к субстрату, либо очень медленно перемещаются (Robinson *et al.* 1996).

ГРАНИЦЫ

На севере граница Района в западной части пролива Брансфилд проходит вдоль параллели 63°15'ю.ш., а на юге – вдоль параллели 63°30'ю.ш.; на востоке граница совпадает с линией меридиана 62°00'з.д., а на западе – с линией 62°45'з.д. (карта 1). Северо-восточная граница идет вдоль берега острова Лоу, простираясь от 62°00'з.д., 63°20'ю.ш. на северо-востоке (около двух километров от мыса Хукер) до 62°13'30"з.д., 63°15'ю.ш. на северо-западе (мыс Уоллес). Граница береговой линии на западном и южном берегах острова Лоу определена как линия полной воды, а приливная зона включена в состав Района. Максимальная протяженность Района с севера на юг составляет 27,6 км, а с востока на запад – не более 37,15 км; общая площадь составляет около 1 021 км². Указатели на границах не установлены, поскольку в морской зоне это невозможно, а берег острова Лоу сам по себе является четко определенной и очевидной границей.

ОКЕАНОГРАФИЯ, КЛИМАТ И ГЕОЛОГИЯ МОРЯ

Площадь морского льда в районе пролива Брансфилд существенно меняется от года, хотя продолжительность ледостава составляет менее 100 дней в году (Parkinson, 1988). Скорость наступления и отступления морского льда вдоль северо-восточного побережья Антарктического полуострова также подвержена вариациям. Наступление морского льда продолжается примерно в течение пяти месяцев, после чего в течение примерно семи месяцев происходит его отступление. Самая высокая скорость нарастания льда наблюдается в июне и июле, а самое быстрое убывание – в декабре и январе (Stammerjohn and Smith, 1996). Измерения, проводившиеся в проливе Брансфилд в период с 20 января по 9 февраля 2001 г., показали, что средняя температура воды в Районе колеблется от 1,7°C до 1,8°C на глубине 5 м и от 0,2°C до 0,3°C на глубине 150 м (Catalan *et al.* 2008). Соленость воды на территории Района колеблется от 34,04 до 34,06 единиц фактической солености на глубине 5 м и достигает 34,40 единиц фактической солености на глубине 150 м.

В регионе господствуют северо-северо-западные ветры, которые создают течение, направленное на юг вдоль западного берега Антарктического полуострова (Hofman *et al.* 1996). Вместе с антарктическим циркумполярным течением, которое здесь направлено к северу, это формирует в районе пролива Брансфилд циркуляцию, движущуюся, в основном, по часовой стрелке (Dinniman and Klinck 2004; Ducklow *et al.* 2007), в которой доминируют течение пролива Жерлаш и течение пролива Брансфилд (Zhou *et al.* 2002 and 2006). Дрейфующие буи, размещенные в рамках проекта РЕЙСЕР (Научное исследование прибрежных экосистем и режимов Антарктики) в период между 1988 и 1990 гг., показали, что формирование круговых течений в Районе крайне незначительно и что к югу от

острова Лоу возникает сильное северо-восточное течение (Zhou *et al.* 2002). Это течение раздваивается к западу от острова Лоу: часть потока направляется на северо-восток, где сливается с течением пролива Брансфилд, а часть – на северо-запад к острову Смит. Местная циркуляция также подвержена влиянию приливов, которые измерялись на острове Лоу в течение шести недель с декабря 1992 г. по январь 1993 г.; максимальное зарегистрированное изменение уровня воды составило 1,70 м (López *et al.* 1994).

Сейсмические измерения, проводившиеся на станции мониторинга Сейсмического эксперимента в Патагонии и Антарктике (СЭПА), которая находится на северо-восточном берегу острова Лоу, зарегистрировали на территории Района значительную сейсмическую активность, которая, как считается, обусловлена пересечением зоны разлома Хироу с южношотландской платформой в районе острова Смит (Maurice *et al.* 2003). Во время проведения испанской антарктической кампании 2006/07 гг. на южном берегу острова Лоу была установлена еще одна станция сейсмического мониторинга, чтобы расширить зону геодезического мониторинга в районе пролива Брансфилд (Verrocoso *et al.* 2007).

БИОЛОГИЯ МОРЯ

Субстрат Района, который преимущественно состоит из смеси мягкого песка, ила и валунных пород, обеспечивает богатство бентоса, в состав которого входят многие виды рыб, беспозвоночных (губки, анемоны, кольчатые черви, моллюски, ракообразные, морские звезды, офиуры, эхиноиды, голотуриевые, плеченогие и оболочники) и морских растений, представленных несколькими отдельными сообществами.

К числу видов рыб, которые обычно встречаются вблизи острова Лоу на глубинах от 80 до 200 м, относятся *Chaenocephalus aceratus*, *Harpagifer bispinis*, *Notothenia coriiceps*, *N. gibberifrons*, *Parachaenichthys charcoti* и *Trematomus newnesi* (Grove and Sidell 2004; Lau *et al.* 2001). Изредка в районе острова Лоу попадались *Champscephalus gunnari*, *Chionodraco rastrospinosus* и *Pseudochaenichthys georgianus*. Кроме того, шельфовая зона острова Лоу является местом нереста некоторых видов рыб, например, крокодиловой белокровки *Chaenocephalus aceratus* и *N. Coriiceps*, причем большая часть личинок и молоди рыб, собранных на территории Района, относится к семейству нототениевых (Catalan *et al.* 2008). Что касается молоди других видов рыб, то рядом с островом Лоу вылавливались *Trematomus lepidorhynchus* и *Notothenia kempi*. Район является местом спаривания нототении *Notothenia coriiceps* (о чем свидетельствует наличие икры) (Kellermann, 1996). Нерест происходит в мае-июне. Крупные икринки диаметром около 4,5 мм после оплодотворения перемещаются в пелагическую зону и поднимаются в поверхностные воды, где они развиваются в течение зимнего сезона. К числу личиночных видов, зарегистрированных в Районе, относятся *Bathylagus antarcticus*, *Electrona antarctica*, *Gymnodraco acuticeps*, *Nototheniops larseni*, *Notothenia kempi* и *Pleuragramma antarcticum* (Sinque *et al.*, 1986; Loeb *et al.*, 1993; Morales-Nin *et al.*, 1995).

В Районе встречались следующие виды амфиподов: *Ampelisca barnardi*, *A. bouvieri*, *Byblis subantarctica*, *Epimeria inermis*, *E. oxycarinata*, *E. walkeri*, *Eusirus antarcticus*, *E. perdentatus*, *Gitanopsis squamosa*, *Gnathiphimedia sexdentata*, *Jassa* spp., *Leucothoe spinicarpa*, *Liljeborgia georgiana*, *Melphidippa antarctica*, *Oediceroides calmani*, *O. lahillei*, *Orchomenella zschau*, *Parharpinia obliqua*, *Parepimeria bidentata*, *Podocerus septemcarinatus*, *Prostebbingia longicornis*, *Shackeltonia robusta*, *Torometopa perlata*, *Uristes georgianus* и *Waldeckia obesa* (Wakabara *et al.*, 1995).

На четырех пробоотборных участках в пределах Района в ходе комплексного исследования бентической экосистемы пролива Брансфилд, которое проводилось в период с 24 января по 3 марта 2003 г. (БЕНТАРТ 03), а также в период с 2 января по 17 февраля 2006 г. (БЕНТАРТ 06), были проанализированы сообщества моллюсков (Troncoso *et al.* 2008). Самым многочисленным видом был двустворчатый моллюск *Lissarca notorcadensis*, за которым с большим отрывом шел *Pseudamaurosis aureolutea* (у него было самое широкое распространение). Здесь были также собраны такие виды, как *Marseniopsis conica*, *Onoba gelida*, *Yoldiella profundorum*, *Anatoma euglypta*, *Chlanidota signeyana* и *Thyasira debilis*.

Данные о наличии в Районе зоопланктона или морской флоры отсутствуют.

МОРСКИЕ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ

Спутниковые исследования, проведенные в период с января 2004 г. по 2006 г., свидетельствуют о том, что рядом с Районом плавают горбатые киты (*Megaptera novaeangliae*), которые, возможно, заходят в Район в поисках пищи (Dalla Rosa *et al.* 2008). В период с декабря 1996 г. по февраль 1997 г. спутники зарегистрировали на территории Района антарктических морских слонов (*Mirounga leonina*) (Bornemann *et al.* 2000).

ПТИЦЫ

Крупнейшие колонии находились рядом с северной границей Района на мысе Уоллес (около 150 000 пар) и на восточной границе на мысе Гэрри (около 110 000 пар) и на мысе Джеймсон (25 000 пар) (карта 1). Антарктические пингвины предположительно оказывают влияние на Район, особенно вблизи мыса Гэрри. На мысе Гэрри, на островке в пределах Района между мысом Гэрри и мысом Джеймсон, а также на островке в нескольких километрах к северо-востоку от мыса Уоллес были зарегистрированы небольшие колонии голубоглазых бакланов (*Phalacrocorax [atriceps] bransfieldensis*) (Poncet and Poncet, неопубликованные данные, полученные в феврале 1987 г.; см. Harris 2006) (карта 1).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВОЗДЕЙСТВИЯ ЧЕЛОВЕКА

Образцы рыб, собранные на территории Района, использовались для проведения целого ряда биохимических, генетических и физиологических исследований, включая изучение: адаптационных процессов у рыб, благодаря которым белок может функционировать при низких температурах ((Detrich *et al.* 2000; Cheng and Detrich 2007); адаптации мышечных тканей и энергетического обмена, включая переработку жирных кислот, к низким температурам (Hazel and Sidell 2003; Grove and Sidell 2004); эффективной транскрипции генома в холодной воде (Lau *et al.* 2001; Magnoni *et al.* 1998); влияния гидростатического давления на функции ферментов в печени рыб (Ciardiello *et al.* 1999); адаптации сердечно-сосудистой системы различных видов белокровок в качестве компенсации полного отсутствия гемоглобулина (Sidell and O'Brien 2006).

Образцы, собранные в процессе тралового лова в марте и апреле 1991, 1992 и 1993 гг., использовались для сравнительного изучения концентраций полициклических ароматических углеводородов (ПАУ) в этих образцах и рыбах, выловленных в бухте Артур, а также для изучения влияния арктического дизельного топлива (АДТ) на зеленую нототению *Notothenia gibberifrons* (теперь *Gobionotothen gibberifrons*) (McDonald *et al.*, 1995; Yu *et al.* 1995). Как показало первое из этих исследований, уровень загрязнения в рыбах, выловленных на территории Района, был значительно ниже, чем уровень загрязнения в рыбах, выловленных недалеко от места аварии судна «Байя Парайсо» в бухте Артур, а рыбы, выловленные рядом с научными станциями США, испытывают воздействия ПАУ, хотя и небольшое (McDonald *et al.*, 1992 и 1995). Тем не менее, концентрации ПАУ в рыбах, выловленных на территории Района, были выше ожидаемых: их уровень был близок к уровню, зарегистрированному в рыбах, выловленных рядом со старой станцией Палмер.

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

У нас нет информации о каких-либо сооружениях на территории или в окрестностях Района. Ближайшие научные станции – это Десепсьон (Аргентина) и Габриэль де Кастилья (Испания); обе расположены примерно в 70 км к северо-востоку на острове Десепшн.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к западной части пролива Брансфилд охраняемыми территориями являются восточная часть залива Даллманн (ООРА № 153), которая находится приблизительно в 45 км к юго-юго-востоку, а также порт Фостер и другие части острова Десепшн (ООРА № 140 и 145, соответственно), которые находятся приблизительно в 70 км к северо-востоку (карта 1, врезка).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании разрешения, выданного компетентным национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- разрешение выдается для проведения научных исследований морской среды Района или других научных исследований при условии, что они не нанесут ущерба ценностям, ради которых осуществляется охрана, или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего Плана управления, включая инспекции, техническое обслуживание или пересмотр Плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические или научные ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей Плана управления;
- разрешенная деятельность соответствует Плану управления;
- во время пребывания на территории Района при себе необходимо иметь оригинал или копию разрешения;
- отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в разрешении;
- разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район возможен по морю, по морскому льду или по воздуху. Что касается маршрутов входа в Район или передвижения по его территории, то на это нет никаких особых ограничений, хотя любое передвижение должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности. Необходимо принимать все разумные меры для минимизации нарушений. В Районе не рекомендуется стоянка на якорю. На беспосадочные полеты над территорией Района нет никаких особых ограничений, и воздушные суда могут садиться на территории Района тогда, когда это позволяет состояние морского льда.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории, включая ограничения по времени или пространству

- Научные исследования, не представляющие угрозу для ценностей Района.
- Важная деятельность судов, не представляющая угрозу для ценностей Района (например, транзитный проход через территорию Района или остановка в Районе в целях содействия осуществлению научной или иной деятельности или облегчения доступа к участкам, расположенным за пределами Района).
- Важные меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

- Возведение сооружений на территории Района допускается только в соответствии с разрешением, а возведение постоянных сооружений или установок запрещено.
- Все установленные в Районе сооружения, научное оборудование или указатели должны быть перечислены в разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района.
- Работы по установке (в том числе, выбор площадки), техническому обслуживанию, модификации или сносу сооружений следует производить таким образом, чтобы свести к минимуму нарушение флоры и фауны.
- Ответственность за вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия разрешения, возлагается на орган, выдавший первоначальное разрешение, а сам вывоз является одним из условий выдачи разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Отсутствуют.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, болезнетворных организмов или микроорганизмов не допускается, а во избежание случайной интродукции следует принимать перечисленные далее меры предосторожности.
- В целях содействия сохранению экологических и научных ценностей, обусловленных относительно низким уровнем антропогенного воздействия в районе пролива Брансфилд, посетители должны принимать особые меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов или растений, занесенных из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. Посетители должны убедиться в чистоте пробоотборного оборудования или указателей, которые они привозят в Район. Насколько это возможно, оборудование, используемое на территории Района или привезенное в Район, должно проходить тщательную очистку до начала его использования в Районе.
- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается.
- Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую было выдано разрешение.
- Все материалы ввозятся только на указанный срок и вывозятся сразу после или до истечения этого срока, а порядок хранения и эксплуатации таких материалов должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.
- В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, их ликвидация рекомендуется только в том случае, если нет большой вероятности того, что последствия ликвидации превзойдут последствия пребывания материала на месте.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения, специально выданного для этой цели компетентным национальным органом в соответствии со Статьей 3 Приложения II.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

- Сбор материалов на территории Района и вывоз материалов из Района допускается на основании разрешения и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления.
- Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим компетентным органам.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

1. Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или осуществления охранных мер.
2. Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга и уязвимые для непреднамеренных нарушений, должны, по мере возможности, иметь соответствующие указатели на местности и картах Района.

7(x) Требования к отчетности

- Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного разрешения представил в соответствующий компетентный орган отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенной в Дополнении 4 к Резолюции 2 (1998) (КООС I).
- Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.
- В компетентный орган следует сообщать о любых предпринятых видах деятельности/мерах, а также любых материалах, попавших в окружающую среду и не удаленных из нее, которые не были указаны в выданном разрешении.

Библиография

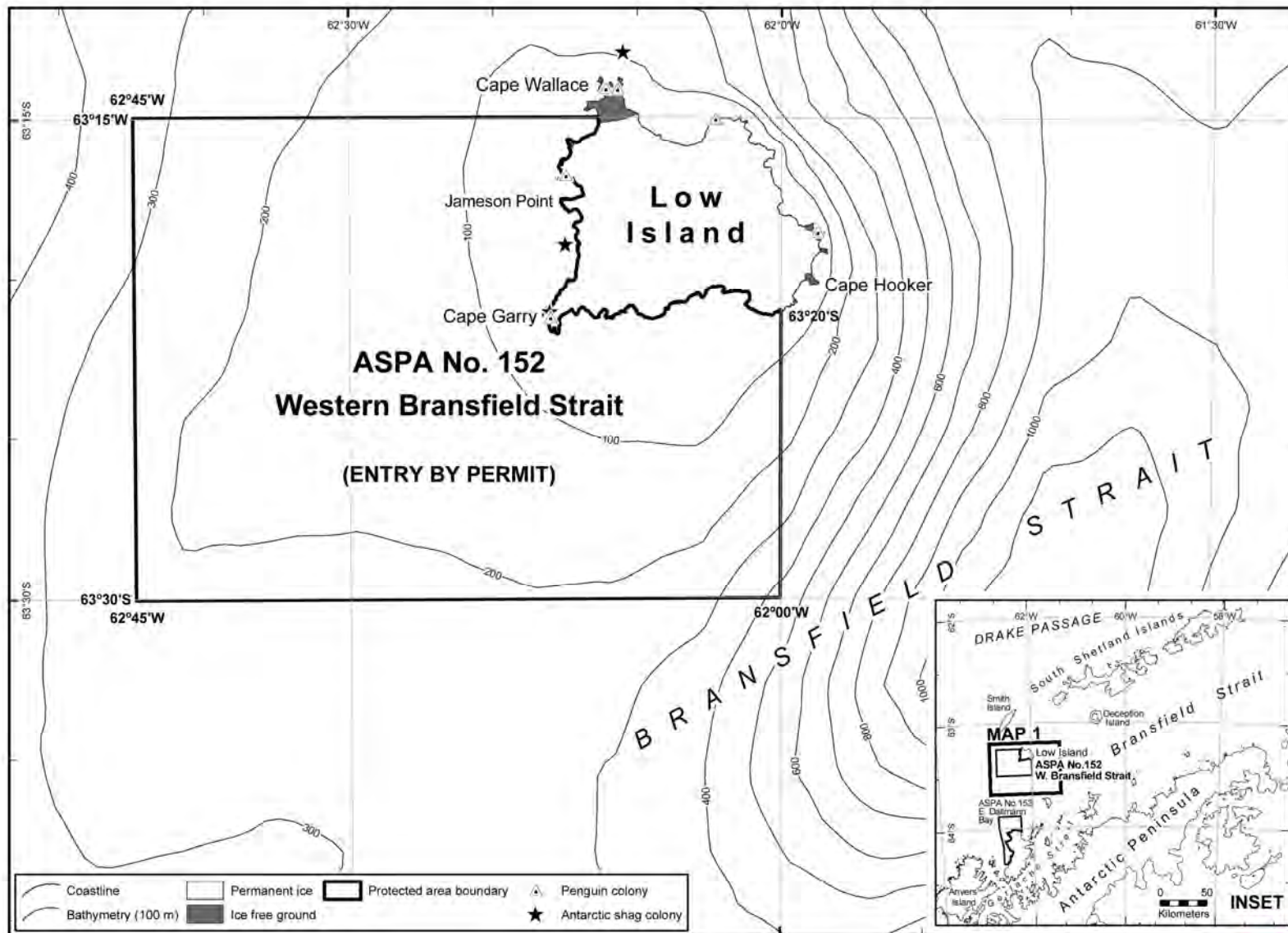
- Berrocso, M., Ramírez, M.E., Fernández-Ros, A., Pérez-Peña, A. & Salamanca, J.M. 2007. Tectonic deformation in South Shetlands Islands, Bransfield Sea and Antarctic Peninsula, with special emphasis on the tintinnids. *Polar Biology* 11 (2): 103-112 environment from GPS surveys, in Antarctica: a keystone in a changing world. Online Proceedings of the 10th ISAES X, Cooper A.K. and Raymond C.R. *et al.* (eds) USGS Open-File Report 2007-1047, Extended Abstract 085: 4.
- Arístegui, J. and Montero, M.F. 1995. Plankton community respiration in Bransfield Strait (Antarctic Ocean) during austral spring. *Journal of Plankton Research* 17 (8): 1647-1659.
- Birkenmajer, K. 1992. Evolution of the Bransfield Basin and rift, west Antarctica. In Yoshida, Y., Kaminuma, K and Shiraishi, K. *Recent progress in Antarctic earth science. Proceedings of the Sixth International Symposium on Antarctic Earth Sciences*, pp. 405-410.
- Croxall, J.P. and Kirkwood, E.D. 1979. *The distribution of penguins on the Antarctic Peninsula and the islands of the Scotia Sea*. British Antarctic Survey, Cambridge.
- Detrich III, H.W. 1987. Formation of cold-stable microtubules by tubulins and microtubule-associated proteins from antarctic fishes. *Antarctic Journal of the United States* 22(5): 217-219.
- Detrich III, H.W. and Parker, S.K. 1991. The domain organization of antarctic fish tubulins: Implications for microtubule assembly at low temperature. *Antarctic Journal of the United States* 26(5): 177-178.
- Detrich III, H.W. and Parker, S.K. 1993. A novel neural beta tubulin from the antarctic fish *Notothenia coriiceps neglecta*. *Antarctic Journal of the United States* 28(5): 143-145.

- Bornemann, H., Kreyscher, M., Ramdohr, S., Martinz, T., Carlinp, A., Sellmann, L. & Plötz, J. 2000. Southern elephant seal movements and Antarctic sea ice. *Antarctic Science* 12(1): 3-15.
- Catalan, I.A., Morales-Nin, B., Company J. B. Rotllant G. Palomera I. & Emelianov M. 2008. Environmental influences on zooplankton and micronekton distribution in the Bransfield Strait and adjacent waters. *Polar Biology* 31:691–707. [doi 10.1007/s00300-008-0408-1]
- Cheng, C.C.H. & Detrich III, H.W. 2007. Molecular ecophysiology of Antarctic notothenioid fishes. *Philosophical Transactions of the Royal Society B* 362 (1488): 2215-32.
- Ciardiello, M.A., Schmitt B., di Prisco G. & Hervé, G. 1999. Influence of hydrostatic pressure on l-glutamate dehydrogenase from the Antarctic fish *Chaenocephalus aceratus*. *Marine Biology* 134 (4): 631-36.
- Dalla Rosa. L., Secchi, E. R., Maia Y. G., Zerbini A. N. & Heide-Jørgensen, M. P. 2008. Movements of satellite-monitored humpback whales on their feeding ground along the Antarctic Peninsula. *Polar Biology* 31:771–81.
- Detrich III, H.W., Parker, S.K., Williams, R.B. Jr, Nogales, E. & Downing, K.H. 2000. Cold adaptation of microtubule assembly and dynamics. *Journal of Biological Chemistry* 275 (47): 37038–47.
- Dinniman, M.S. & Klinck, J.M. 2004. A model study of circulation and cross-shelf exchange on the west Antarctic Peninsula continental shelf. *Deep-Sea Research II* 51: 2003–22.
- Ducklow, H.W., Baker, K., Martinson, D.G., Quetin, L. G., Ross, R.M., Smith, R.C., Stammerjohn, S.E., Vernet, M. & Fraser, W. 2007. Marine pelagic ecosystems: the West Antarctic Peninsula. *Philosophical Transactions of the Royal Society B* 362: 67–94. [doi:10.1098/rstb.2006.1955]
- Fisk, M.R. 1990. Volcanism in the Bransfield Strait, Antarctica. *Journal of South American Earth Sciences* 3(2/3):91-101.
- Grove, T.J. & Sidell, B.D. 2004. Fatty acyl CoA synthetase from Antarctic notothenioid fishes may influence substrate specificity of fat oxidation. *Comparative Biochemistry and Physiology Part B* 139:53–63.
- Harris, C.M. 2006. *Wildlife Awareness Manual: Antarctic Peninsula, South Shetland Islands and South Orkney Islands*. Environmental Research & Assessment, Cambridge.
- Hazel, J.R. & Sidell, B.D. 2003. The substrate specificity of hormone-sensitive lipase from adipose tissue of the Antarctic fish *Trematomus newnesi*. *Journal of Experimental Biology* 207: 897-903.
- Hofmann, E.E., Klinck, J.M., Lascara, C.M. and & Smith, D.A. 1996. Water mass distribution and circulations west of the Antarctic Peninsula and including Bransfield Strait. In Ross, R.M., Hofmann, E.E., and Quetin, L.B., . (eds.) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula*. *Antarctic Research Series* 70: 61-80.
- Huntley, M., Karl, D.M., Niiler, P. and Holm-Hansen, O. 1996. Research on Antarctic Coastal Ecosystem Rates (RACER): an interdisciplinary field experiment. *Deep Sea Research* 38 (8/9): 911-941.
- Kellermann, A.K. 1996. Midwater fish ecology. In Ross, R.M., Hofmann, E.E., and Quetin, L.B., . (eds.) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula*. *Antarctic Research Series* 70: 231-25656.
- Loeb, V.J. 1991. Distribution and abundance of larval fishes collected in the western Bransfield Strait region, 1986-87. *Deep Sea Research* 38 (8/9): 1251-1260.

- Lau, D.T., Saeed-Kothe, A., Parker, S.K. & Detrich III, H.W. 2001. Adaptive evolution of gene expression in Antarctic fishes: divergent transcription of the 59-to-59 linked adult a1- and b-globin genes of the Antarctic teleost *Notothenia coriiceps* is controlled by dual promoters and intergenic enhancers. *American Zoologist* 41:113–32.
- Loeb, V.J., Kellermann, A.K., Koubbi, P., North, A.W. and White, M.G. 1993. Antarctic larval fish assemblages: a review. *Bulletin of Marine Science* 53(2): 416-449.
- López, O., García, M.A. and Arcilla, A.S. 1994. Tidal and residual currents in the Bransfield Strait, Antarctica. *Annales Geophysicae* 12 (9): 887-902.
- Magnoni, J.L. 2002. Antarctic Notothenioid fishes do not display metabolic cold adaptation in hepatic gluconeogenesis. Masters thesis, Department of Marine Biology, University of Maine.
- McDonald, S., Kennicutt II, M., Foster-Springer, K. and Krahn, M. 1992. Polynuclear aromatic hydrocarbon exposure in Antarctic fish. *Antarctic Journal of the United States* 27(5): 333-335.
- McDonald, S.J., Kennicutt II M. C., Liu H., & Safe S. H. 1995. Assessing aromatic hydrocarbon exposure in Antarctic fish captured near Palmer and McMurdo Stations, Antarctica. *Archives of Environmental Contamination and Toxicology* 29: 232-40.
- Morales-Nin, B., Palomera, I and Schadwinkel, S. 1995. Larval fish distribution and abundance in the Antarctic Peninsula region and adjacent waters. *Polar Biology* 15: 143-154.
- Niiler, P.P., Amos, A. and Hu, J.-H. 1991. Water masses and 200 m relative geostrophic circulation in the western Bransfield Strait region. *Deep Sea Research* 38 (8/9): 943-959.
- Parkinson, C.L. 1998. Length of the sea ice season in the Southern Ocean, 1988-1994. In Jeffries, M.O. (ed.) *Antarctic sea ice: physical processes, interactions and variability*. *Antarctic Research Series* 74: 173-186.
- Robinson, C.L.K., D. E. Hay, J. Booth & J. Truscott. 1996. Standard methods for sampling resources and habitats in coastal subtidal regions of British Columbia: Part 2 - Review of Sampling with Preliminary Recommendations. *Canadian Technical Report of Fisheries and Aquatic Sciences* XXXX.
- Robertson Maurice, S.D., Wiens D.A., Shore P.J., Vera E. & Dorman L.M. 2003. Seismicity and tectonics of the South Shetland Islands and Bransfield Strait from a regional broadband seismograph deployment. *Journal of Geophysical Research* 108 (B10): 2461.
- Schenke H. W., S. Dijkstra, F.S., Neiderjasper, T. F., Schone, H. T., Hinze, and B. H. & Hoppman, B. 1998. The new bathymetric charts of the Weddell Sea: AWI BCWS. In Jacobs, S.S. and Weiss, R.F., (eds.) *Ocean, ice and atmosphere: interactions at the Antarctic continental margin*. *Antarctic Research Series* 75: 371-380.
- Smith, R.C., Baker, K.S., Fraser, W.R., Hofmann, E.E., Karl, D.M., Klinck, J.M., Quetin, L.B., Prezelin, B.B., Ross, R.M., Trivelpiece, W.Z. & Vernet, M. 1995. The Palmer LTER: A Long-Term Ecological Research Program at Palmer Station, Antarctica. *Journal of Oceanography* 8: 77-86.
- Sidell, B.D. & O'Brien, K.M. 2006. When bad things happen to good fish: the loss of hemoglobin and myoglobin expression in Antarctic icefishes. *Journal of Experimental Biology* 209: 1791-1802.
- Sinque, C., Koblitz, S. and Marília Costa, L. 1986. Ichthyoplankton of Bransfield Strait – Antarctica. *Nerítica* 1(3): 91-102.
- Stammerjohn, S.E. and Smith, R.C. 1996. Spatial and temporal variability of western Antarctic Peninsula sea ice coverage. In Ross, R.M., Hofmann, E.E., and Quetin, L.B., . (eds.)

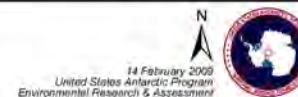
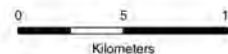
Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70: 81-104.

- Stein, M. and Heywood, R.B. 1994. Antarctic environment – physical oceanography: the Antarctic Peninsula and Southwest Atlantic region of the Southern Ocean. In El-Sayed, S.Z., ed. *Southern Ocean ecology: the BIOMASS perspective*. Pp. 11-24.
- Troncoso, J.S. & Aldea, C. 2008. Macrobenthic mollusc assemblages and diversity in the West Antarctica from the South Shetland Islands to the Bellingshausen Sea. *Polar Biology* 31:1253–65.
- Wakabara, Y., Tararam, A.S. and Miyagi, V.K. 1995. The amphipod fauna of the west Antarctic region (South Shetland Islands and Bransfield Strait). *Polskie Archiwum Hydrobiologii* 42 (4): 347-365.
- Woehler, E.J. (ed) 1993. *The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins*. SCAR, Cambridge.
- Yu, Y., Wade T. L., Fang J., McDonald S. & Brooks J. M. 1995. Gas chromatographic-mass spectrometric analysis of polycyclic aromatic hydrocarbon metabolites in Antarctic fish (*Notothenia gibberifrons*) injected with Diesel Fuel Arctic. *Archives of Environmental Contamination and Toxicology* 29: 241-6.
- Zhou, M., Niiler, P.P. & Hi, J.H. 2002. Surface currents in the Bransfield and Gerlache Straits, Antarctica. *Deep-Sea Research I* 49:267–80.
- Zhou, M., Niiler, P.P., Zhu, Y. & Dorland, R.D. 2006. The western boundary current in the Bransfield Strait, Antarctica. *Deep-Sea Research I* 53:1244–52.



Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 62°00'W, Standard parallels: 63°21'S, 63°30'S
 Datum & Spheroid: WGS84
 Data sources: Topography from ADD v5.0 (2007)
 Bathymetry from data gridded by P. Morris (pers. comm. 2000), manually adjusted
 along eastern coast of Low Island to align with ADD v5.0 coastal change update.
 Fauna data from UK FOD Wildlife Awareness Manual (Harris 2005).

**Map 1: ASPA No. 152
Western Bransfield Strait**



План управления

Особо управляемым районом Антарктики № 153

«ВОСТОЧНАЯ ЧАСТЬ ЗАЛИВА ДАЛЛМАНН»

Введение

Этот морской ООРА находится близ западного и северного берегов острова Брабант (архипелаг Палмер) между 64°00' ю.ш. и 64°20' ю.ш., 62°50' з.д. и западным берегом острова Брабант. Его площадь составляет около 676 км². Район определен на том основании, что мелководная шельфовая зона этой территории рядом с островом Брабант является одним из двух известных районов в окрестностях станции Палмер (США), пригодных для придонного тралового лова рыбы и других бентических организмов (см. также ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»). Бентическая фауна этого участка представляет исключительный научный интерес, а сам Район является важной средой обитания молоди рыб. Предложен Соединенными Штатами Америки, принят на основании Рекомендации XVI-3 (Бонн, 1991 г., УОНИ № 36); срок действия продлен на основании Меры 3(2001); переименован и перенумерован на основании Решения 1(2002); пересмотренный План управления принят на основании Меры 2(2003).

1. Описание охраняемых ценностей

Восточная часть залива Даллманн (между 64°00'ю.ш. и 64°20'ю.ш. и от 62°50'з.д. на восток до западного берега острова Брабант, что составляет около 767 км²) была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса по предложению Соединенных Штатов Америки на основании Рекомендации XVI-3 (1991, УОНИ № 36) ввиду того, что «мелководная шельфовая зона к западу от восточной части залива Даллманн является одним из двух известных районов в окрестностях станции Палмер, пригодных для придонного тралового лова рыбы и других бентических организмов. Этот Участок и, в частности, его бентическая фауна представляют исключительный научный интерес и требуют долгосрочной защиты от вредного вмешательства». Наряду с западной частью пролива Брансфилд (ООРА № 152), на этот Район приходится более 90 процентов всех случаев сбора образцов учеными США, которые активно изучают сообщества рыб этого региона (Detrich pers. comm. 2009).

Границы Района были пересмотрены на основании Меры 2(2003) таким образом, чтобы они более четко охватывали мелководный участок шельфа на глубинах до 200 м к западу и северу от острова Брабант, а более глубоководный западный участок залива Даллманн был исключен из состава Района. Границы Района в заливе Даллманн находятся между 63°53'ю.ш. и 64°20'ю.ш. и между 62°16'з.д. и 62°45'з.д. и на востоке совпадают с береговой линией острова Брабант, охватывая территорию около 676 км² (карта 1)..

Район по-прежнему имеет большое значение для сбора научных образцов рыб и других бентических организмов, а действующий План управления с уточненными границами подтверждает исходные основания для определения Района в качестве охраняемой территории. Кроме того, Район является важным местом обитания молоди некоторых видов рыб, включая нототению *Notothenia coriiceps* и крокодиловую белокровку *Chaenocerphalus aceratus*. Ученые, работающие на станции Палмер, отбирали образцы рыб в этом Районе с начала 1970-х гг. Район входит в состав научно-исследовательской территории Долгосрочной программы экологических исследований на станции Палмер (ДПЭИ). Рыбы, выловленные в этом Районе, используются для изучения процессов биохимической и физиологической адаптации к низким температурам. Некоторые образцы рыб использовались для сравнения с районом бухты Артур, испытавшей более значительные воздействия. Здесь также проводятся научные исследования бентических сообществ фауны.

2. Цели и задачи

Управление в восточной части залива Даллманн осуществляется в следующих целях:

Заключительный отчет XXXII КСДА

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований морской среды наряду с предотвращением излишнего отбора образцов в Районе;
- обеспечение возможности проведения других научных исследований на территории Района при условии, что они не нанесут ущерба ценностям, ради которых осуществляется охрана Района;
- организация посещений для осуществления мер управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- На станции Палмер (США) на видном месте должна быть выставлена карта с указанием местонахождения Района (и особых ограничений, действующих на его территории) и храниться копии настоящего Плана управления.
- Копии настоящего Плана управления должны также выдаваться судам, посещающим окрестности Района.
- Буи и прочие указатели или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии.
- Посещать Район следует по мере необходимости, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Карты и фотографии

Карта 1. Батиметрическая карта ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн». Данные о береговой линии и изолиниях суши взяты из Антарктической базы цифровых данных СКАР (АБЦД) (версия 5.0, 2007 г.). Батиметрическая информация составлена на основе опубликованных и неопубликованных данных о глубинах, нанесенных на координатную сетку П. Моррисом (P. Morris, pers. comm. 2000) с использованием тех же характеристик, что и в работе Schenke *et al.* (1998), где размер ячеек составлял от 1 до 4,6 км. Сведения о фауне взяты из работы Harris (2006).

Спецификации карты: проекция: равноугольная коническая проекция Ламберта. Стандартные параллели: 1-я 64° 10' ю.ш.; 2-я 64° 17' ю.ш.; центральный меридиан: 62° 38' з.д.; начало отсчета широты: 61° 00' ю.ш.; сфероид: WGS84; горизонтальная погрешность: ±300 м. Интервал между изолиниями глубин 100 м, вертикальная погрешность: ±50 м

Врезка: местонахождение карты 1 ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн» (Антарктический полуостров) с указанием ближайшей охраняемой территории и станции Палмер (США).

6. Описание Района

б(і) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Залив Даллманн (между 64°00'ю.ш. и 64°20'ю.ш. и от 63°15'з.д. к востоку до западного берега острова Брабант) находится примерно в 65 км к западу от Антарктического полуострова между островом Брабант и островов Анверс. С севера он граничит с проливом Брансфилд, а с юга – с проливом Жерлаш (карта 1). Большая часть острова Брабант покрыта льдом; с севера на юг протянулась высокая горная цепь, достигающая высоты 2 520 м в районе горы Пэрри и круто обрывающаяся в море на западном берегу (Smellie *et al.* 2006). Западная береговая линия состоит из каменных и ледяных скал и свободных от ледяного покрова мысов, которые чередуются с крутыми и узкими валунными и галечными пляжами. Во время отлива на различных участках к северу от мыса Дринкурт (карта 1) обнажаются платформы коренной породы, которые, как показывают натурные исследования, проведенные в январе 2002 г., являются частью гораздо более крупного выхода вулканических пород, который протянулся примерно на 10 км от острова Брабант и образовался в результате двух фаз фреатомагматического вулканизма в поздний четвертичный период (Smellie *et al.* 2006). Многочисленные скалистые островки уходят в море на несколько километров, включая остров Астролейб-Нидл (104 м), который находится в одном километре от берега – в двух километрах к югу от мыса Клод. К западу от острова Брабант морское дно плавно опускается от приливной зоны до глубин около 200 м, после чего за пределами западной границы Района глубины увеличиваются до 400-500 м. На севере Района дно более плавно снижается от берега до глубины 200 м. Для северной части Района характерен более плавный перепад глубин от берега до 200-метровой глубины. Большая часть Района находится в пределах 200-метровой изолинии глубин к западу и северу от острова Брабант (карта 1). Морское дно на территории Района, состоит, в основном, из смеси мягкого песка, ила и валунных пород.

ГРАНИЦЫ

На юге граница Района идет на протяжении двух километров вдоль параллели 64°20'ю.ш. от мыса Флеминг к западу до 62°40'з.д. От этой точки западная граница на протяжении 18,5 км идет строго на север по меридиану 62°40'з.д. до 64°10'ю.ш., к юго-юго-западу от острова Астролейб-Нидл. После этого западная граница идет почти 19 км на северо-северо-запад до 62°45'з.д., 64°00'ю.ш. Затем западная граница идет примерно 13 км строго на север вдоль меридиана 62°45'з.д. до параллели 63°53'ю.ш., которая является северной границей Района. Северная граница идет приблизительно 23,4 км вдоль параллели 63°53'ю.ш. от меридиана 62°45'з.д. до меридиана 62°16'з.д. Восточная граница идет строго на юг на протяжении километров 16 от точки с координатами 62°16'з.д., 63°53'ю.ш. до восточной оконечности полуострова Пастер (о-в Брабант), имеющей координаты 62°16'з.д. и 64°02'ю.ш. Начиная с этой точки, восточная граница определяется как средняя линия полной воды у северного и западного берега острова Брабант, которая охватывает приливную зону, входящую в состав Района. Протяженность Района с севера на юг составляет 50 км, а с востока на запад – не более 23,4 км. К западу от острова Брабант ширина Района колеблется от 10 км (в заливе Гайю) до 1,5 км (вблизи мыса Клод). Общая площадь составляет около 676 км².

ОКЕАНОГРАФИЯ, ГЕОЛОГИЯ МОРЯ И КЛИМАТ

В этом регионе господствуют северо-северо-западные ветры, которые создают прибрежное океаническое течение,двигающееся в южном направлении вдоль западного берега Антарктического полуострова (Hofmann *et al.* 1996). Вместе с антарктическим циркумполярным течением, которое здесь направлено к северу, это формирует вдоль западного берега Антарктического полуострова океаническую циркуляцию, движущуюся, в основном, по часовой стрелке (Dinniman and Klinck 2004; Ducklow *et al.* 2007). В проливе Брансфилд преобладает циклоническая циркуляция с двумя крупными течениями (течение пролива Жерлаш и течение пролива Брансфилд), возникающими к югу от острова Брабант (Zhou *et al.* 2002 and 2006). Дрейфующие буи, размещенные в рамках проекта РЕЙСЕР (Научное исследование прибрежных экосистем и режимов Антарктики) в период между 1988 и 1990 гг., показали, что в северной части ООРА воды перемещаются с востока на запад и что в районе между мысом Мечникова и островом Астролейб-Нидл образуются круговые течения (Zhou *et al.* 2002). Амплитуда колебаний уровня воды во время прилива и отлива на острове Брабант достигает почти двух метров, а наблюдения, проведенные в период рыболовства, говорят о наличии сильных прибрежных течений (Furse, 1986).

Измерения, проводившиеся на территории Района в период с 20 января по 9 февраля 2001 г., показали, что температура океана в Районе составляет от 1,8°C до 1,9°C на глубине 5 м и от 032°C до

0,45°C на глубине 150 м (Catalan *et al.* 2008). Соленость воды на территории Района колеблется от 34,04 до 34,06 единиц фактической солености на глубине 5 м и достигает 34,40 единиц фактической солености на глубине 150 м. Измерения, проводившиеся в период с 11 июня по 16 июля 2001 г., свидетельствовали о том, что на глубине 100-200 м температура колеблется от -0,8 до -1,1°C (Eastman and Lannoo 2004). Соленость воды в пределах Района колеблется от 33,84 до 34,04 единиц фактической солености на глубине 5 м и достигает 34,42-34,45 единиц фактической солености на глубине 150 м (Catalan *et al.* 2008). Ледяной покров в восточной части залива Даллманн сохраняется примерно в течение 140 дней в году, причем продолжительность ледостава составляет около 82% зимнего периода (Stammerjohn *et al.* 2008). Концентрация морского льда отличается значительной межгодовой изменчивостью, что связано со сменой фаз Южной осцилляции Эль-Ниньо (ЭНСО) и Южным кольцевым режимом (ЮКР) (Stammerjohn *et al.* 2008).

Сейсмические измерения, проводившиеся на станции мониторинга Сейсмического эксперимента в Патагонии и Антарктике (СЭПА), которая входит в состав сети геодезического мониторинга, свидетельствуют о значительной сейсмической активности на территории Района, особенно к северу от острова Брабант, что, как считается, обусловлено пересечением зоны разлома Хироу с южношотландской платформой в районе острова Смит (Maugice *et al.* 2003).

БИОЛОГИЯ МОРЯ

Район характеризуется богатством бентоса, в состав которого входят многие виды рыб, беспозвоночных и морских растений; кроме того, Район является важным местом обитания молодежи некоторых видов рыб. В восточной части залива Даллманн чаще всего встречаются такие виды рыб, как *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Champscephalus gunnari*, *Pseudochaenichthys georgianus* и *Chionodraco rastrospinosus*. Иногда в Районе попадались представители *Trematomus newnesi* и *Gymnodraco acuticeps* (Hazel and Sidell 2003; Wujcik *et al.* 2007). К числу личиночных видов, встречавшихся в Районе, относятся *Artedidraco skottsbergi*, *Gobionotothen gibberifrons*, *Lepidotothen nudifrons* и *Pleuragramma antarcticum* (Sinque *et al.*, 1986; Loeb *et al.*, 1993).

Что касается беспозвоночных, образцы которых были собраны на территории Района, то здесь следует отметить различные разновидности губок, анемонов, кольчатых червей, моллюсков, ракообразных, морских звезд, офиуров, эхиноидов, голотуриевых и оболочников. Во время круизов, состоявшихся в период с 1985 по 1988 гг., было проведено гидроакустическое зондирование в целях измерения скоплений антарктического криля (*Euphausia superba*) на территории Района (Ross *et al.*, 1996). Скопления наблюдались, главным образом, в верхнем 120-метровом слое воды. Наименьшая численность скоплений наблюдалась в начале весны, максимум – в конце лета и начале зимы, а икрометание происходит в период с ноября по март (Zhou *et al.* 2002). Район является для криля питомником с богатым запасом пищи, который может оказаться в окружении круговых течений.

ПТИЦЫ

На северо-западном берегу острова Брабант в непосредственной близости от Района были замечены две колонии антарктических пингвинов (*Pygoscelis antarctica*). Согласно подсчетам, в 1985 г. на мысе Мечникова гнездились около 5 000 пар, а на мысе Клод – около 250 пар (Woehler, 1993). В трех местах на берегу острова Брабант были замечены колонии серебристо-серых буревестников (*Fulmaris glacialoides*) (Понсет и Понсет, неопубликованные данные в работе Harris 2006), а у северо-восточной границы Района на скалах мыса Кокберн в 1987 г. гнездились, согласно оценкам, 1000 пар (Creuwels *et al.* 2007). В четырех местах на западном берегу острова Брабант были замечены гнездовья голубоглазых бакланов (*Phalacrocorax [atriceps] bransfieldensis*) (Понсет и Понсет, неопубликованные данные от января-февраля 1987 г. в работе Harris 2006). К числу других видов птиц, гнездящихся на западном берегу острова Брабант и часто посещающих Район, относятся: антарктические крачки (*Sterna vittata*), чернобрюхие качурки (*Fregetta tropica*), поморники Лоннберга (*Catharacta loennbergi*), капские буревестники (*Daption capense*), белые ржанки (*Chionis alba*), доминиканские чайки (*Larus dominicanus*), малые снежные буревестники (*Pagodroma nivea*), южнополярные поморники (*Catharacta maccormicki*) и качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*) (Parmelee and Rimmer, 1985; Furse, 1986). В Районе часто добывают корм антарктические буревестники (*Thalassoica antarctica*), чернобровые альбатросы (*Diomedea melanophris*) и южные гигантские буревестники (*Macronectes giganteus*) (Furse, 1986).

МОРСКИЕ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ

В период с января 1984 г. по март 1985 г. в заливе Даллманн наблюдались самые разные виды морских млекопитающих (Furse, 1986). Среди китовых чаще всего встречались горбатые киты (*Megaptera novaeangliae*), а в мае и июне 1985 г. недалеко от мыса Мечникова можно было видеть касаток (*Orcinus orca*). Как показали спутниковые наблюдения горбатых китов, проводившиеся в период с января 2004 г. по январь 2006 г., через Район проходило большое количество этих животных, которые добывали корм на его территории, а регион пролива Жерлаш в целом был определен как важная кормовая территория горбатых китов (Dalla Rosa *et al.* 2008). В течение южнополярного лета (декабрь – февраль) в границах Района севернее острова Брабант наблюдались полосатики Минке (Scheidat *et al.* 2008).

Вблизи мыса Мечникова встречались тюлени-крабоеды (*Lobodon carcinophagus*), антарктические морские слоны (*Mirounga leonina*), многочисленные антарктические морские котики (*Arctocephalus gazella*), морские леопарды (*Hydrurga leptonyx*) и тюлени Уэдделла (*Leptonychotes weddelli*). (Furse 1986).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВОЗДЕЙСТВИЯ ЧЕЛОВЕКА

Во время многочисленных научных круизов вдоль западного побережья Антарктического полуострова на территории Района отбирались пробы и образцы для проведения океанографических и (или) биологических исследований. Рыбы, выловленные на территории Района, использовались для проведения целого ряда биохимических, генетических и физиологических исследований. Так, исследования биохимических процессов у белокровок включали изучение: адаптационных процессов, благодаря которым белок может функционировать при низких температурах (например, Dunlap *et al.* 2002; Cheng and Detrich, 2007); адаптацию структуры и энергетического обмена, включая переработку жирных кислот (Hazel and Sidell 2003; Grove and Sidell 2004; O'Brien *et al.* 2003); влияния гидростатического давления на функции ферментов в печени рыб (Ciardiello *et al.* 1999); эффективной транскрипции генома в холодной воде (Lau *et al.* 2001; Magnoni *et al.* 1998). Многие исследования были посвящены морфологии белокровок, включая адаптацию сердечно-сосудистой системы в качестве компенсации полного отсутствия гемоглобулина (Wukcik *et al.* 2007; Sidell and O'Brien 2006); гистологию и анатомию органов чувств и мозга (Eastman and Lannoo 2004); связь между способностью нервной системы белокровок обеспечивать плавучесть, с одной стороны, и жизненным циклом и скелетной структурой рыб, с другой стороны (Eastman and Sidell 2002).

Образцы, собранные в процессе тралового лова в марте и апреле 1991, 1992 и 1993 гг., использовались для сравнительного изучения концентраций полициклических ароматических углеводородов (ПАУ) в этих образцах и рыбах, выловленных в бухте Артур, а также для изучения влияния арктического дизельного топлива (АДТ) на зеленую нототению *Notothenia gibberifrons* (теперь *Gobionotothen gibberifrons*) (McDonald *et al.*, 1995; Yu *et al.* 1995). Как показало первое из этих исследований, уровень загрязнения в рыбах, выловленных на территории Района, был значительно ниже, чем уровень загрязнения в рыбах, выловленных недалеко от места аварии судна «Байя Парайсо» в бухте Артур, а рыбы, выловленные рядом с научными станциями США, испытывают воздействия ПАУ, хотя и небольшое (McDonald *et al.*, 1992 и 1995). Тем не менее, концентрации ПАУ в рыбах, выловленных на территории Района, были выше ожидаемых: их уровень был близок к уровню, зарегистрированному в рыбах, выловленных рядом со старой станцией Палмер.

В период с января 1984 г. по март 1985 г. на острове Брабант в течение года находились 35 членов Британской объединенной экспедиции (Furse, 1986). Вдоль западного берега были разбиты несколько лагерей и обустроено множество складов, включая главный базовый лагерь на мысе Мечникова. Некоторые лагерные сооружения и, возможно, склады были заброшены по окончании этой экспедиции, хотя по состоянию на 2009 г. о них нет никакой информации. Нет информации и об уровне воздействия этой экспедиции на прибрежную морскую среду.

Район острова Брабант-острова Анверс популярен среди туристов. Данные о посещении этого района туристами, собранные Национальным научным фондом США, говорят о том, что с тех пор, как Район был впервые определен в качестве охраняемой территории в 1991 г., в районе залива Даллманн и особенно мыса Мечникова побывали несколько морских туристических судов. Краткая информация

о туристической деятельности в окрестностях Района с момента его первоначального определения представлена в таблице 1. У нас нет сведений о том, в какой части залива Даллманн бывали туристы, хотя считается, что чаще всего морские суда заходят в западную часть залива Даллманн и, в частности, плавают вдоль берега острова Анверс и вблизи островов Мелчиор (Crosbie pers. comm. 2008). Однако для того, чтобы добраться до мыса Мечникова, нужно пересечь территорию Района по морю.

Таблица 1. Туристическая деятельность в окрестностях ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн» в период с 1991–92 по 2007–08 гг. Цифры в круглых скобках отражают уровень активности в районе мыса Мечникова.

Год	Кол-во судов	Общее число туристов	Круизы на маломерных водных судах (пасс.)	Высадки с маломерных водных судов (пасс.)	Катание на каяках	
1991-92	(1)		(12)			
1992-93						
1993-94	1		84			
1994-95						
1995-96	2		104			
1996-97	1		10			
1997-98	(1)			(55)		
1998-99	(1)			(2)		
1999-00	2		102			
2000-01	0		0			
2002-03	0		0			
2003-04	0	0	0	0	0	
2004-05	1	56	0	0		0
2005-06	7	1 506	467	0		107
2006-07	8	1 333	318	0		101
2007-08	8	13 754	61	0		0

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района.

Отсутствуют.

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

У нас нет информации о каких-либо сооружениях на территории Района. Возможно, на западном берегу острова Брабант (особенно на мысе Мечникова) есть какие-то сооружения и прочие материалы, оставшиеся после Британской объединенной экспедиции на остров Брабант (январь 1984 г. – март 1985 г.). Ближайшие станции – это станция Президент Гонсалес Видела (Чили), расположенная примерно в 55 км к югу в бухте Парадиз; станция Порт-Локрой (Великобритания), расположенная примерно в 75 км к югу, на острове Гудбир; станция Елчо (Чили), расположенная примерно в 80 км к юго-западу на острове Думер; станция Палмер (США), расположенная примерно в 90 км к западо-юго-западу на острове Анверс.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к восточной части залива Даллманн охраняемыми территориями являются западная часть пролива Брансфилд (ООРА № 152), которая находится приблизительно в 55 км к северо-северо-западу, и Особо управляемый район Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера», который находится приблизительно в 80 км к юго-западу на южном берегу острова Анверс (карта 1).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании разрешения, выданного компетентным национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- разрешение выдается для проведения научных исследований морской среды Района или других научных исследований при условии, что они не нанесут ущерба ценностям, ради которых осуществляется охрана Района, или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего Плана управления, включая инспекции, техническое обслуживание или пересмотр Плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические или научные ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей Плана управления;
- разрешенная деятельность соответствует Плану управления;
- во время пребывания на территории Района при себе необходимо иметь оригинал или копию разрешения;
- отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в разрешении;
- разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район возможен по морю, по морскому льду или по воздуху. Что касается маршрутов входа в Район или передвижения по его территории, то на это нет никаких особых ограничений, хотя любое передвижение должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности. Необходимо принимать все разумные меры для минимизации нарушений. Стоянка на якоре на территории Района не рекомендуется. На беспосадочные полеты над территорией Района нет никаких особых ограничений, и воздушные суда могут садиться на территории Района тогда, когда это позволяет состояние морского льда.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории, включая ограничения по времени или пространству

- Научные исследования, не представляющие угрозу для ценностей Района.
- Важная деятельность судов, не представляющая угрозу для ценностей Района (например, транзитный проход через территорию Района или остановка в Районе в целях содействия осуществлению научной или иной деятельности или облегчения доступа к участкам, расположенным за пределами Района).
- Важные меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

- Возведение сооружений на территории Района допускается только в соответствии с разрешением, а возведение постоянных сооружений или установок запрещено.
- Все установленные в Районе сооружения, научное оборудование или указатели должны быть перечислены в разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района.

Заключительный отчет XXXII КСДА

- Работы по установке (в том числе, выбор площадки), техническому обслуживанию, модификации или сносу сооружений следует производить таким образом, чтобы свести к минимуму нарушение флоры и фауны.
- Ответственность за вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия разрешения, возлагается на орган, выдавший первоначальное разрешение, а сам вывоз является одним из условий выдачи разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Отсутствуют.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, болезнетворных организмов или микроорганизмов не допускается, а во избежание случайной интродукции следует принимать перечисленные далее меры предосторожности.
- В целях содействия сохранению экологических и научных ценностей, обусловленных относительно низким уровнем антропогенного воздействия в восточной части залива Даллманн, посетители должны принимать особые меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов или растений, занесенных из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. Посетители должны убедиться в чистоте пробоотборного оборудования или указателей, которые они привозят в Район. Насколько это возможно, оборудование, используемое на территории Района или привезенное в Район, должно проходить тщательную очистку до начала его использования в Районе.
- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается.
- Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую было выдано разрешение.
- Все материалы ввозятся только на указанный срок и вывозятся сразу после или до истечения этого срока, а порядок хранения и эксплуатации таких материалов должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.
- В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, их ликвидация рекомендуется только в том случае, если нет большой вероятности того, что последствия ликвидации превзойдут последствия пребывания материала на месте.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения, специально выданного для этой цели компетентным национальным органом в соответствии со Статьей 3 Приложения II.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

- Сбор материалов на территории Района и вывоз материалов из Района допускается на основании разрешения и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления.
- Разрешение нельзя выдавать, если есть основания опасаться того, что в результате предполагаемого отбора образцов будет изъято, перемещено или нарушено такое количество субстрата, местной флоры или фауны, что это окажет существенное влияние на их распространение или численность на территории Района.
- Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на

месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим компетентным органам.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

1. Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или осуществления охранных мер.
2. Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга и уязвимые для непреднамеренных нарушений, должны, по мере возможности, иметь соответствующие указатели на местности и картах Района.

7(x) Требования к отчетности

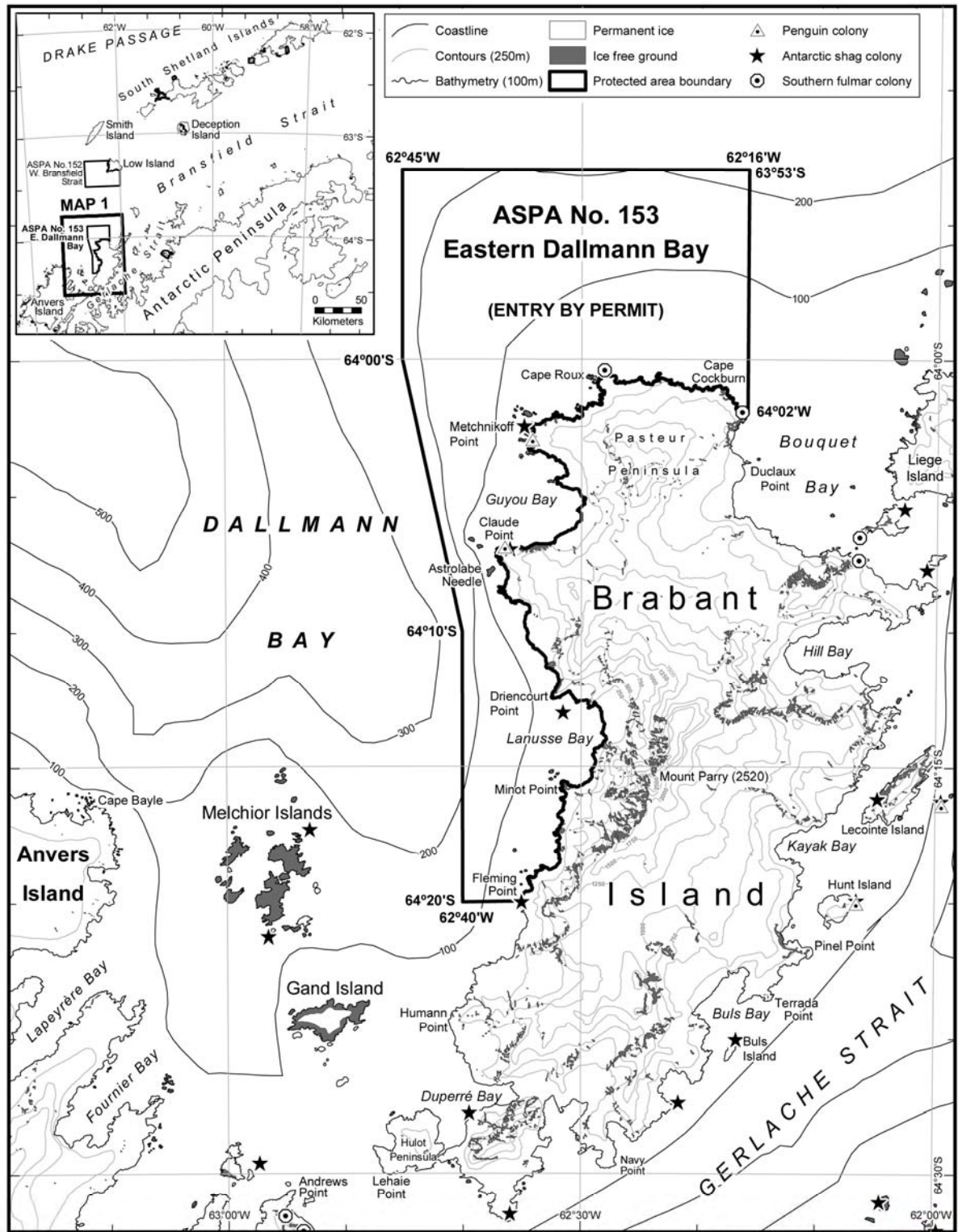
- Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного разрешения представил в соответствующий компетентный орган отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенной в Дополнении 4 к Резолюции 2 (1998) (КООС I).
- Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.
- В компетентный орган следует сообщать о любых предпринятых видах деятельности/мерах, и (или) о любых материалах, попавших в окружающую среду и не удаленных из нее, которые не были указаны в выданном разрешении.

Ссылки

- Catalan, I.A., Morales-Nin, B., Company J. B. Rotllant G. Palomera I. & Emelianov M. 2008. Environmental influences on zooplankton and micronekton distribution in the Bransfield Strait and adjacent waters. *Polar Biology* **31**: 691–707.
- Cheng, C.C.H. & Detrich III, H.W. 2007. Molecular ecophysiology of Antarctic notothenioid fishes. *Philosophical Transactions of the Royal Society B* **362** (1488): 2215-32.
- Ciardiello, M.A., Schmitt B., di Prisco G. & Hervé G. 1999. Influence of hydrostatic pressure on l-glutamate dehydrogenase from the Antarctic fish *Chaenocephalus aceratus*. *Marine Biology* **134** (4): 631-36.
- Creuwels, J.C.S., Poncet, S., Hodum, P.J. & van Franeker. J.A. 2007. Distribution and abundance of the southern fulmar *Fulmarus glacialisoides*. *Polar Biology* **30**:1083–97. [doi 10.1007/s00300-007-0276-0]
- Dalla Rosa. L., Secchi, E.R., Maia Y.G., Zerbini A.N. & Heide-Jørgensen, M.P. 2008. Movements of satellite-monitored humpback whales on their feeding ground along the Antarctic Peninsula. *Polar Biology* **31**: 771–81. [doi 10.1007/s00300-008-0415-2]
- Detrich III, H.W., Parker, S.K., Williams, R.B. Jr, Nogales, E. & Downing, K.H. 2000. Cold adaptation of microtubule assembly and dynamics. *Journal of Biological Chemistry* **275** (47): 37038–47.
- Dinniman, M.S. & Klinck, J.M. 2004. A model study of circulation and cross-shelf exchange on the west Antarctic Peninsula continental shelf. *Deep-Sea Research II* **51**: 2003–22.

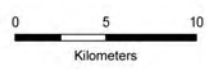
- Ducklow, H.W., Baker, K., Martinson, D.G., Quetin, L. G., Ross, R.M., Smith, R.C., Stammerjohn, S.E., Vernet, M. & Fraser, W. 2007. Marine pelagic ecosystems: the West Antarctic Peninsula. *Philosophical Transactions of the Royal Society B* **362**: 67–94. [doi:10.1098/rstb.2006.1955]
- Dunlap, W.C., Fujisawa A., Yamamoto, Y., Moylan, T.J. & Sidell, B.D. 2002. Notothenioid fish, krill and phytoplankton from Antarctica contain a vitamin E constituent (α-tocomonoenol) functionally associated with cold-water adaptation. *Comparative Biochemistry and Physiology Part B* **133**: 299–305.
- Eastmann, J.T. & Lannoo, M.J. 2004. Brain and sense organ anatomy and histology in hemoglobinless Antarctic icefishes (Perciformes: Notothenioidei: Channichthyidae). *Journal of Morphology* **260**: 117–40.
- Eastman, J.T. & Sidell, B.D. 2002. Measurements of buoyancy for some Antarctic notothenioid fishes from the South Shetland Islands. *Polar Biology* **25**: 753–60. [doi 10.1007/s00300-002-0398-3]
- Furse, C. 1986. *Antarctic year: Brabant Island expedition*. Croom Helm, Australia.
- Grove, T.J. & Sidell, B.D. 2004. Fatty acyl CoA synthetase from Antarctic notothenioid fishes may influence substrate specificity of fat oxidation. *Comparative Biochemistry and Physiology, Part B* **139**: 53–63.
- Hazel, J.R. & Sidell, B.D. 2003. The substrate specificity of hormone-sensitive lipase from adipose tissue of the Antarctic fish *Trematomus newnesi*. *Journal of Experimental Biology* **207**: 897–903.
- Harris, C.M. 2006. *Wildlife Awareness Manual: Antarctic Peninsula, South Shetland Islands and South Orkney Islands*. Environmental Research & Assessment, Cambridge.
- Hofmann, E.E., Klinck, J.M., Lascara, C.M. & Smith, D.A. 1996. Water mass distribution and circulation west of the Antarctic Peninsula and including Bransfield Strait. In Ross, R.M., Hofmann, E.E. & Quetin, L.B. (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series* **70**: 61–80.
- Lau, D.T., Saeed-Kothe, A., Paker, S.K. & Detrich III, H.W. 2001. Adaptive evolution of gene Expression in Antarctic fishes: divergent transcription of the 59-to-59 linked adult α1- and β-globin genes of the Antarctic teleost *Notothenia coriiceps* is controlled by dual promoters and intergenic enhancers. *American Zoologist* **41**: 113–32.
- Loeb, V.J., Kellermann, A.K., Koubbi, P., North, A.W. & White, M.G. 1993. Antarctic larval fish assemblages: a review. *Bulletin of Marine Science* **53**(2): 416–49.
- Magnoni, J.L. 2002. Antarctic notothenioid fishes do not display metabolic cold adaptation in hepatic gluconeogenesis. Unpublished Masters thesis, Department of Marine Biology, University of Maine.
- McDonald, S., Kennicutt II, M., Foster-Springer, K. & Krahn, M. 1992. Polynuclear aromatic hydrocarbon exposure in Antarctic fish. *Antarctic Journal of the United States* **27**(5): 333–35.
- McDonald, S.J., Kennicutt II, M.C., Liu H. & Safe S.H. 1995. Assessing Aromatic Hydrocarbon Exposure in Antarctic Fish Captured near Palmer and McMurdo Stations, Antarctica. *Archives of Environmental Contamination and Toxicology* **29**: 232–40.
- O'Brien, K.M, Skilbeck, C., Sidell, B.D. & Egginton, S. 2002. Muscle fine structure may maintain the function of oxidative fibres in haemoglobinless Antarctic fishes. *Journal of Experimental Biology* **206**: 411–21.
- Parmelee, D.F. & Rimmer, C.C. 1985. Ornithological observations at Brabant Island, Antarctica. *British Antarctic Survey Bulletin* **67**: 7–12.
- Robertson Maurice, S.D., Wiens D.A., Shore P.J., Vera E. & Dorman L.M. 2003. Seismicity and tectonics of the South Shetland Islands and Bransfield Strait from a regional broadband seismograph deployment. *Journal of Geophysical Research* **108**(B10) 2461. [doi:10.1029/2003JB002416]
- Ross, R.M. & Quetin, L.B. 1996. Distribution of Antarctic krill and dominant zooplankton west of the Antarctic Peninsula. In Ross, R.M., Hofmann, E.E. & Quetin, L.B. (eds) *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series* **70**: 199–217.

- Scheidat, M., Bornemann, H., Burkhardt, E., Flores, H., Friedlaender, A. Kock, K.-H., Lehnert, L., van Franekar, J. & Williams, R. 2008. Antarctic sea ice habitat and minke whales. Annual Science Conference in Halifax, 22-26 September, 2008, Halifax, Canada.
- Schenke H. W., S. Dijkstra, F. Neiderjasper, T. Schone, H. Hinze, & B. Hoppman. 1998. The new bathymetric charts of the Weddell Sea: AWI BCWS. In Jacobs, S.S. & Weiss, R.F. (eds). *Ocean, ice and atmosphere: interactions at the Antarctic continental margin. Antarctic Research Series 75*: 371-80.
- Sidell, B.D. & O'Brien, K.M. 2006. When bad things happen to good fish: the loss of hemoglobin and myoglobin expression in Antarctic icefishes. *Journal of Experimental Biology* **209**: 1791-1802.
- Smellie J.L., McIntosh W.C. & Esser, R. 2006. Eruptive environment of volcanism on Brabant Island: Evidence for thin wet-based ice in northern Antarctic Peninsula during the Late Quaternary. *Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology* **231**: 233-52.
- Sinque, C., Koblitz, S. & Marília Costa, L. 1986. Ichthyoplankton of Bransfield Strait – Antarctica. *Nerítica* **1**(3): 91-102.
- Stammerjohn, S.E., Martinson, D.G., & Iannuzzi, R.A. 2008. Sea ice in the western Antarctic Peninsula region: Spatio-temporal variability from ecological and climate change perspectives. *Deep-Sea Research II* **55**: 2041-58.
- Woehler, E.J. (ed) 1993. *The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins*. Cambridge, SCAR.
- Wujcik, J.M. Wang, G., Eastman, J.T. & Sidell, B.D. 2007. Morphometry of retinal vasculature in Antarctic fishes is dependent upon the level of hemoglobin in circulation. *Journal of Experimental Biology* **210**: 815-24.
- Yu, Y., Wade T. L., Fang J., McDonald S. & Brooks J. M. 1995. Gas chromatographic – mass spectrometric analysis of Polycyclic Aromatic Hydrocarbon metabolites in Antarctic fish (*Notothenia gibberifrons*) injected with Diesel Fuel Arctic. *Archives of Environmental Contamination and Toxicology* **29**: 241-46.
- Zhou, M., Niiler, P.P. & Hi, J.H. 2002. Surface currents in the Bransfield and Gerlache Straits, Antarctica. *Deep-Sea Research I* **49**: 267-80.
- Zhou, M., Niiler, P.P., Zhu, Y. & Dorland, R.D. 2006. The western boundary current in the Bransfield Strait, Antarctica. *Deep-Sea Research I* **53**: 1244-52.



Projection: Lambert Conformal Conic
 Central Meridian: 62°38'09"W
 Standard parallels: 64°11'05", 64°17'15"
 Datum & Spheroid: WGS84
 Data sources: Coastline, ice free ground & Contours derived from ADB v.5 (2007).
 Bathymetry derived from data gridded by P. Morris (2000).
 Fauna derived from Wildlife Awareness Manual (Harris 2006).

MAP 1: ASPA No. 153 Eastern Dallmann Bay



12 February 2009
 United States Antarctic Program
 Environmental Research & Assessment

План управления

Особо охраняемым районом Антарктики № 162

ХИЖИНЫ МОУСОНА, МЫС ДЕНИСОН (БУХТА КОММУНУЭЛТ, БЕРЕГ ГЕОРГА V, ВОСТОЧНАЯ АНТАРКТИДА)

67° 00' 30" ю.ш., 142° 39' 40" в.д.

Введение

Хижина Моусона – это четыре деревянные хижины, служившие зимней базой членам Австралийской антарктической экспедиции 1911–14 годов, которую организовал и возглавил геолог д-р Дуглас Моусон. Являясь важным символом так называемой «героической эпохи» освоения Антарктики, хижины на мысе Денисон – это наиболее сохранившиеся и наименее видоизмененные сооружения, оставшиеся от того периода. К числу достижений экспедиции Моусона следует отнести некоторые из наиболее ранних и полных исследований в области антарктической геологии, гляциологии, океанографии, географии, земного магнетизма, астрономии, метеорологии, биологии, зоологии и ботаники.

В подтверждение того, что это редкий и богатый социально-культурный и научный ресурс, территория хижин Моусона была определена на основании Меры 2 (2004) в качестве Особо охраняемого района Антарктики (ООРА) № 162 в целях охраны важных исторических, технических, архитектурных и эстетических ценностей, связанных с этими четырьмя хижинами Австралийской антарктической экспедиции. В состав ООРА входит также часть участка, определенного на основании Меры 3 (2004) в качестве Исторического места и памятника (ИМП) № 77 «Мыс Денисон» (бухта Коммунуэлт, Земля Георга V), а сам он находится в пределах Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) № 3 «Мыс Денисон» (бухта Коммунуэлт, Земля Георга V), определенного на основании Меры 1 (2004).

1. Описание охраняемых ценностей

Этот ООРА определен в качестве охраняемой территории, главным образом, для охраны хижин Моусона, которые являются участком, где находятся важные исторические, археологические, технические, социально-бытовые и эстетические ценности.

Исторические ценности

Хижина Моусона на мысе Денисон (бухта Коммунуэлт) были главной базой Австралийской антарктической экспедиции (ААЭ) 1911–14 годов под руководством д-ра Дугласа Моусона.

Хижина Моусона – один из шести оставшихся участков «героической эпохи», где ввиду прагматической необходимости создания постоянного укрытия в условия Антарктики была изобретена конструкция экспедиционной хижины, подходящая для полярных регионов.

Хижины Моусона были построены в январе, феврале и марте 1912 и 1913 гг. Тот вид, в каком они сохранились до наших дней, свидетельствует об изоляции и суровых условиях мыса Денисон. Кроме того, интерьер этих хижин показывает, в каких стесненных условиях жили и работали члены экспедиции: так, в Главной хижине под жильем отведена всего лишь одна комната 7,3 м x 7,3 м, которая служила спальней и кухней 18 мужчинам.

Внешняя и внутренняя архитектура самой большой из этих хижин - Главной хижины – проста, но хорошо продумана: это квадратный сруб с пирамидальной крышей (она защищает от прямых ударов снежных бурь), в которой проделаны отверстия, пропускающие внутрь естественный свет. После того, как было решено объединить две экспедиционные базы в одну, к жилому помещению была пристроена еще одна хижина с шатровой крышей размером 5,5 м x 4,9 м, оборудованная под мастерскую. С трех сторон все сооружение было окружено 1,5-метровой верандой, которая находилась под одной крышей с хижинкой. Веранда использовалась как склад и, кроме того, служила хижине дополнительной защитой от непогоды.

Срубы обоих домов, образующих Главную хижину, сложены из бревен оregonской сосны, обшитых шпунтованными досками из балтийской сосны. Они были заранее изготовлены в Австралии и собраны на месте, а ориентиром при сборке служили буквенные коды, проставленные на деталях сруба, и цветные коды, нанесенные на концы досок. (На тот момент никто из членов экспедиции не имел строительного опыта.) Сегодня внутреннее пространство Главной хижины напоминает собор, а то, что она смогла выстоять в одном из самых ветреных уголков Земли, подтверждает достоинства ее конструкции и мастерство строителей.

В хижинах Моусона находятся многочисленные важные и относительно хорошо сохранившиеся артефакты «героической эпохи», которые представляют собой богатый источник материалов для научного исследования и интерпретации, и способны пролить свет на те стороны жизни членов экспедиций, которые не вошли в состав официальных письменных отчетов.

У ААЭ было еще три хижины, а именно:

- Хижина абсолютного магнетизма, построенная в феврале 1912 г. Согласно чертежам, это был квадратный (1,8 м x 1,8 м) сруб с односкатной крышей, сложенный из бревен оregonской сосны и обшитый оставшимися досками. Эта хижина использовалась в связи с наблюдениями, которые проводились в Доме магнитографа, и служила контрольной точкой для этих наблюдений. Сегодня от нее остались одни развалины.
- Дом магнитографа был построен в марте 1912 г. В нем размещалось оборудование для измерения вариаций южного магнитного полюса Земли. Это строение размером 5,5 м x 2 м с плоской односкатной крышей и без окон. У стен хижины были свалены обломки скал, служившие ей защитой от ветра; покрывавшие крышу овечьи шкуры и дерюга также способствовали поддержанию постоянной температуры внутри здания. Возможно, благодаря этим новшествам, хижина довольно хорошо сохранилась до наших дней.
- Путевая хижина, строительство которой началось в мае 1913 г., когда сруб из оregonской сосны был обшит досками от упаковочных ящиков. Кроме того, это здание было обшито овечьими шкурами и брезентом. Первоначально она называлась Астрономической обсерваторией, где размещался теодолит, с помощью которого проводились наблюдения за звездами в целях точного определения долготы мыса Денисон. Сейчас от нее остались только развалины.

Эстетические ценности

Хижины Моусона представляют собой эстетическую ценность; сама форма этих зданий подтверждает функциональный характер и эффективность проекта, учитывавшего расположение этого участка и погодные условия, с которыми сталкивались члены экспедиции. Изъеденные непогодой стены хижин и разрушенные бревна развалин наглядно свидетельствуют о том, сколько времени утекло с тех пор и какая стихия бушевала вокруг.

2. Цели и задачи

Цель настоящего Плана управления заключается в том, чтобы обеспечить охрану хижин и сохранить их ценности. Задачи управления этим Районом состоят в следующем:

- недопущение деградации или возникновения серьезной опасности для ценностей Района;
- сохранение исторических ценностей Района за счет реализации продуманных программ консервационных¹ и археологических работ;
- создание условий для осуществления мер управления, обеспечивающих охрану ценностей и особенностей этого Района;
- создание условий для проведения научных исследований; и
- предотвращение излишнего антропогенного нарушения Района, его особенностей и артефактов за счет регулирования доступа к четырем хижинам Австралийской антарктической экспедиции.

3. Меры управления

В целях охраны ценностей Района могут быть предприняты следующие меры управления:

- осуществление программы консервационных работ и экологического мониторинга в хижинах Моусона, а также консервация и мониторинг любых предметов материальной культуры, которые находятся внутри хижин и в 5-метровой зоне вокруг них;
- организация посещений, насколько это необходимо для целей управления;
- пересмотр настоящего Плана управления не реже одного раза в пять (5) лет и его уточнение по мере необходимости;
- проведение консультаций с другими национальными антарктическими программами, которые осуществляют деятельность в этом регионе или заинтересованы или имеют опыт управления историческими местами Антарктики, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений;
- установка знаков для обозначения границ ООРА.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный срок.

5. Описание Района

5.1 Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Денисон – это полуостров шириной 1,5 километра, выступающий в море в центре бухты Коммонуэлт в виде 60-километровой полосы побережья Берега Георга V (Восточная Антарктида). Топографию мыса Денисон определяют четыре скалистые гряды,

¹ В соответствии с определением, приведенным в Статье 1.4 «Устава Бурра» (The Australian ICOMOS Burra Charter, 1999), в настоящем Плане управления термин «консервация» означает «все процедуры ухода за тем или иным местом с целью сохранения его культурного значения».

протянувшиеся с юго-юго-востока на северо-северо-запад, а также три долины, покрытые льдом, снегом и ледниковыми моренами. В самой большой и самой западной из этих долин находятся четыре хижины Австралазийской антарктической экспедиции. С моря эта долина граничит с бухтой Боут, 400-метровым углублением в береговой линии.

Главная хижина Моусона расположена примерно в 65 м от берега бухты (карта А). Путевая хижина находится приблизительно в 40 м к северо-востоку от Главной хижины, Дом магнитографа – примерно в 310 м к северо-северо-востоку от Главной хижины, а Хижина абсолютного магнетизма – приблизительно в 275 м к северо-востоку от Главной хижины.

В составе ООРА выделяются четыре участка. Каждый участок состоит из одной хижины и 5-метровой зоны вокруг нее. Хижины имеют следующие координаты:

- Главная хижина: 67° 00' 31" ю.ш., 142° 39' 39" в.д.;
- Путевая хижина: 67° 00' 30" ю.ш., 142° 39' 42" в.д.;
- Хижина абсолютного магнетизма: 67° 00' 23" ю.ш., 142° 39' 48" в.д.; и
- Дом магнитографа: 67° 00' 21" ю.ш., 142° 39' 37" в.д.

Мыс Денисон – летнее местообитание гнездящихся пингвинов Адели, качурок Вильсона, малых снежных буревестников и южнополярных поморников. Несколько колоний находятся в непосредственной близости от этого ООРА, т.ч. пингвины могут периодически проходить через территорию ООРА, возвращаясь к своим гнездам. На мысе Денисон были замечены лежбища тюленей Уэдделла, южных морских слонов и морских леопардов, а морские слоны также выходили здесь на берег во время линьки. Однако присутствие тюленей на территории самого ООРА не зарегистрировано.

Единственная видимая растительность вокруг хижин – это лишайники и водоросли неморского происхождения, однако последние требуют дальнейшего изучения. Перечень лишайников приведен в Приложении А.

5.2 Доступ в Район

Вследствие большой неровности рельефа и местного климата доступ к хижинам Моусона по морю, суше и воздуху затруднен. С учетом размера морского ледового покрова и в виду отсутствия батиметрических карт суда, вероятно, не смогут подойти к берегу ближе чем на 3 морских мили. Оттуда до берега можно добраться либо на небольшом катере, либо на вертолете, однако высадку на берег нередко затрудняет сильное волнение на море и господствующие в этом районе северо-западные или кatabатические ветры. Причалить к берегу на катере можно в бухте Боут и к северу от хижины Суренсена (на территории ОУРА № 3). Место для посадки вертолета, а также маршруты полета и отлета указаны на карте С.

На суше добраться до ООРА и передвигаться по его территории можно только пешком. За исключением небольшого дощатого настила рядом с Главной хижинной, на берегу нет ни дорог, ни других объектов транспортной инфраструктуры. Дощатый настил нередко занесен снегом, и поэтому его можно использовать только в течение нескольких недель в году.

5.3 Расположение сооружений и других искусственных объектов на территории и в окрестностях Района

ООРА находится на территории ОУРА № 3 «Мыс Денисон», где есть ряд других сооружений, оставшихся после ААЭ, включая топографические указатели и мачту на

вершине холма Анемометр, а также шесть сооружений, не имеющих исторического значения, в том числе, временные полевые укрытия. Ближайшим к ООРА сооружением, не имеющим исторического значения, является хижина Гранхольма, которая находится приблизительно в 160 м к северо-западу от Главной хижины. Здесь складированы различные строительные материалы, полевое оборудование и ограниченный запас продовольствия.

Объекты, оставшиеся после Австралийской антарктической экспедиции, разбросаны по всей территории Района. Особого внимания заслуживают артефакты, которые находятся на участке, примыкающем с севера к Главной хижине. С учетом большого значения этих артефактов как объектов культурного наследия они были включены в состав ОУРА «Мыс Денисон» и Исторического места и памятника (ИМП) № 77 «Мыс Денисон».

5.4 Наличие других охраняемых территорий в границах или окрестностях Района

ООРА № 162 находится на территории ОУРА № 3 «Мыс Денисон». Дополнительную информацию об ОУРА № 3 можно получить, ознакомившись с отдельным документом, посвященным этому Району. В рамках Договора об Антарктике мыс Денисон также включен в Перечень Исторических мест и памятников.

6. Наличие зон на территории Района

На территории ООРА № 162 никаких зон нет.

7. Карты Района

Карта А. Зоны управления на мысе Денисон.

На карте показаны границы ОУРА, Исторического места, Зоны визуальной охраны, ООРА № 162, а также важнейшие топографические особенности Района. На врезке показано местонахождение района на антарктическом континенте.

Карта В. Зона визуальной охраны на мысе Денисон.

На карте показаны границы Зоны визуальной охраны и указано местонахождение важных исторических артефактов, включая четыре хижины Австралийской антарктической экспедиции, памятный крест, холм Анемометр и место установки флагштока с воззванием экспедиции БАНЗАРЕ.

Карта С. Маршруты полетов и колонии птиц на мысе Денисон.

На карте отмечены пути подлета к Району, удаления от Района и место для посадки вертолетов, а также местонахождение ближайших колоний птиц.

Характеристики всех карт:

Проекция: универсальная поперечная проекция Меркатора Зона 54.
Горизонтальный датум: WGS84

8. Условия выдачи Разрешений

Согласно Приложению V Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике доступ в ООРА возможен только на основании Разрешения. Разрешения выдаются только компетентными государственными органами и могут содержать общие и

особые условия. Компетентный государственный орган может выдать Разрешение на несколько посещений в течение одного сезона. В целях обеспечения надлежащего регулирования посещений Стороны, осуществляющие деятельность в районе бухты Коммонуэлт, должны консультироваться друг с другом, а также с неправительственными операторами, заинтересованными в посещении Района.

К числу общих условий выдачи Разрешения на вход на территорию ООРА может относиться следующее:

- осуществление мер, связанных с проведением консервационных работ, инспекций, технического обслуживания, научных исследований и/или мониторинга;
- осуществление мер управления в соответствии с целями и/или в поддержку целей Плана управления данным ООРА; и
- выполнение просветительских и рекреационных задач и мероприятий, включая туристическую деятельность, в соответствии с целями и задачами настоящего Плана управления.

Разрешение выдается на указанный срок, и его следует всегда иметь при себе на территории Района. Отчет о посещении направляется в орган, указанный в Разрешении, в течение трех (3) месяцев по истечении срока действия Разрешения.

8.1 Доступ в Район и передвижение по его территории

На суше добраться до хижин и передвигаться внутри них можно только пешком. В зависимости от количества снега возможно использование небольшого дощатого настила, расположенного рядом с Главной хижинной. Им следует пользоваться всегда, когда это возможно, чтобы не повредить артефакты, разбросанные на участке к северу от Главной хижинной.

При проведении консервационных работ рабочие группы, имеющие разрешение, могут использовать на территории Района небольшие вездеходы

8.1.1 Регулирование посещений

Разрешения могут предусматривать однодневные посещения хижин Моусона при условии, что:

- каждая группа будет приходить в сопровождении человека, умеющего обращаться с объектами культурного наследия (к полному удовлетворению Стороны, выдавшей Разрешение), который должен оставаться на территории Района в течение всего посещения;
- перед посещением каждый посетитель будет ознакомлен с настоящим Планом управления и ценностями ООРА и получит необходимые материалы, разъясняющие поведение на этой территории;
- те, кто посещают Район, не будут трогать чувствительные к воздействиям исторические артефакты, такие, как предметы, разбросанные на участке, примыкающем с севера к Главной хижинной, и ходить по другим чувствительным участкам (например, по сообществам лишайников);
- посетители не будут трогать внешние стены зданий или какие-либо артефакты.

Посетители могут входить в Главную хижинную и Дом магнитографа при условии, что:

- внутри хижин их всегда будет сопровождать человек, умеющий обращаться с объектами культурного наследия;

- одновременно внутри Главной хижины будет находиться не более четырех (4) человек (включая гида), а в Доме магнитографа – не более трех (3) человек (включая гида); и
- они не будут трогать артефакты, научное оборудование, приборы для проведения консервационных работ, а также внутренние стены зданий.

8.2 Разрешенная деятельность на территории Района

- Проведение работ, связанных с обычной программой консервации объектов, а также мероприятия, относящиеся к инспекциям, техническому обслуживанию объектов, научным исследованиям и/или мониторингу.
- Проведение научных исследований.
- Посещение в образовательных целях, включая туризм.
- Посещение в целях оценки эффективности настоящего Плана и мер управления.

8.3 Установка, модификация или снос сооружений

Строительство новых сооружений запрещено, за исключением того, что необходимо для сохранения ценностей хижин Моусона.

Любые модификации хижин Моусона и возведение сооружений запрещены, за исключением того, что необходимо для осуществления перечисленных выше мероприятий, связанных с консервацией объектов, проведением исследований, мониторинга или технического обслуживания объектов.

Мыс Денисон также определен в качестве Исторического места. В соответствии со Статьей 8(4) Приложения V к Протоколу исторические сооружения или иные артефакты мыса Денисон (в том числе, хижины Моусона) не подлежат нарушению, разрушению или вывозу, за исключением того, что необходимо для осуществления утвержденной программы консервационных и(или) археологических работ. Исторический артефакт может быть вывезен из Района только для целей реставрации и/или сохранения и только на основании Разрешения, выданного соответствующим национальным органом.

В целом, желательно возвращать артефакты на те места на мысе Денисон, откуда они были взяты, за исключением ситуаций, когда в результате возврата они могут еще больше разрушиться или испортиться.

8.4 Расположение полевых лагерей

- Разбивка лагерей на территории Района запрещена.
- Использование хижин Моусона в качестве жилья запрещено.
- Желательно, чтобы Стороны, осуществляющие деятельность в соответствии с настоящим Планом управления, использовали существующие объекты инфраструктуры, не имеющие исторического значения, и не создавали новых объектов.
- Палатки следует устанавливать на деревянной платформе рядом с хижинной Суренсена.

8.5 Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности.
- Ввоз на территорию Района домашней птицы и продуктов из домашней птицы не допускается, за исключением стерилизованного сухого яичного порошка.
- Ввоз на территорию Района упаковочных материалов из полистирола не допускается.

- Ввоз в Район пестицидов и гербицидов не допускается, за исключением ситуаций, когда это необходимо для консервации или сохранения исторических сооружений или артефактов. В этом случае они могут быть ввезены на территорию Района на основании Разрешения, а затем подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.
- Топливо, продукты питания и другие материалы не подлежат складированию на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения важнейших целей, связанных с деятельностью, на которую выдано Разрешение.
- Использование на территории Района осветительных приборов, работающих по принципу внутреннего сгорания, не допускается ни при каких обстоятельствах.
- Курение на территории Района запрещено.

8.6 Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, специально выданного для этой цели компетентным национальным органом в соответствии со Статьей 3 Приложения II (Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике).

8.7 Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения

- Перемещение, нарушение или вывоз с территории Района исторических сооружений или иных артефактов допускается только для целей консервации, сохранения или охраны или для выполнения научных задач и только на основании Разрешения, выданного компетентным национальным органом.
- В целом, желательно возвращать артефакты на те места на мысе Денисон, откуда они были взяты, за исключением ситуаций, когда в результате возврата они могут еще больше разрушиться или испортиться.
- При необходимости вывоза предмета материальной культуры необходимо сообщить об этом в Австралийскую национальную программу, чтобы ее сотрудники внесли соответствующие изменения в документацию, относящуюся к программе археологических исследований в хижинах Моусона.
- Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из Района и возвращены на его территорию, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. При необходимости вывоза материала необходимо направить уведомление в компетентный орган и получить его разрешение.

8.8 Удаление отходов

Все отходы, включая все отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

8.9 Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

- Предоставление информации туристам и другим посетителям Района, включая информационные видеоматериалы и разъяснительную печатную литературу.
- Проведение обследования после посещения Района в качестве дополнения к официальному мониторингу воздействий со стороны посетителей (главным образом, в

целях контроля за соблюдением консервационных требований, а не для того, чтобы проверить, где были посетители).

- Разъяснение предназначения Района за его пределами с максимально активным использованием имеющихся СМИ, включая Интернет.
- Развитие навыков и ресурсов (особенно тех, что связаны с извлечением артефактов из-под льда) в целях содействия охране ценностей Района.

8.10 Представление отчетов о посещениях Района компетентному органу

В целях дальнейшего развития сотрудничества и усиления координации деятельности на территории Района, создания условий для эффективного осуществления мер мониторинга и управления, содействия рассмотрению кумулятивных воздействий и выполнения целей и задач настоящего Плана управления Стороны должны принимать меры к тому, чтобы главный держатель каждого выданного Разрешения представлял отчет с описанием предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенной в Приложении 4 к Резолюции 2 (1998).

9. Обмен информацией

Стороны должны вести учет деятельности, разрешенной на территории данного ООРА, и в рамках Ежегодного обмена информацией должны предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности настоящего Плана управления.

По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив, чтобы можно было вести учет посещений Района и опираться на эти отчеты при пересмотре настоящего Плана управления, а также в процессе организации дальнейших посещений Района и/или его использования.

10. Вспомогательные материалы

Australian Antarctic Division 2007. *Mawson's Huts Historic Site Management Plan 2007-2012*. Kingston, Tas.

Angela Bender, mapping officer, Australian Antarctic Division, pers. comm. 9 April 2003; 16 April 2003.

Dodge, C.W. 1948. *BANZARE Reports*, Series B, Vol. VII. British Australia New Zealand Antarctic Expedition.

Godden Mackay Logan 2001. *Mawson's Huts Historic Site, Cape Denison Commonwealth Bay Antarctica: Conservation Management Plan 2001*. Sydney: Godden Mackay Logan: 36, 41–43, 110, 146, 147, passim.

Godfrey, I. 2006. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2006*. Mawson's Huts Foundation, Sydney

Hayes, J. Gordon 1928. *Antarctica: a treatise on the southern continent*. London: The Richards Press Ltd.: 212.

McIntyre, D, and M. McIntyre 1996. "Weddell seal survey in Boat Harbour". In: Australian Antarctic Division 1997. *Initial Environmental Evaluation: AAP Mawson's Huts Foundation Conservation Program 1997–98*: Attachment D.

Mawson, D. 1996 (reprint). *The Home of the Blizzard*. Adelaide: Wakefield Press: 53, 54, 62, 68.

Mawson's Huts Foundation 2005. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2005*. Sydney

Заключительный отчет XXXII КСДА

Mawson's Huts Foundation 2008. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2007-08*. Sydney

Patterson, D. 2003. *Mawson's Huts Conservation Expedition 2002: Field Leader's Report*.

Secretariat of the Antarctic Treaty, *Environmental Protection, Protected Areas*

http://www.ats.aq/e/ep_protected.htm (Accessed 16 February 2009).

Professor Rod Seppelt, botanist, Australian Antarctic Division, pers. comm. 19 February 2003.

Приложение А

Представители флоры, зарегистрированные на мысе Денисон (бухта Коммонуэлт)

Члены Австралазийской антарктической экспедиции (ААЭ) 1911-14 годов и Антарктической экспедиции Великобритании, Австралии и Новой Зеландии (БАНЗАРЕ), состоявшейся в 1929-1931 годах, обнаружили на мысе Денисон перечисленные далее таксоны, которые были опубликованы Кэрролл У. Додж в Отчетах экспедиции БАНЗАРЕ в июле 1948 г. (Carroll W. Dodge in *BANZARE Reports, Series B, Vol. VII*).

ЛИШАЙНИКИ

Lecideaceae

Lecidea cancriformis Dodge & Baker
Toninia Johnstoni Dodge

Umbilicaiaceae

Umbilicaria decussata (Vill.) Zahlbr.

Lecanoraceae

Rhizoplaca melanophthalma (Ram.) Leuck. & Poelt
Lecanora expectans Darb.
Pleopsidium chlorophanum (Wahlenb.) Zopf

Parmeliaceae

Physcia caesia (Hoffm.) Th. Fr.

Usnaeaceae

Pseudephebe minuscula (Nyl. ex Arnold) Brodo & D. Hawksw.
Usnea antarctica Du Rietz

Blasteniaceae

Candelariella flava (C.W. Dodge & Baker) Castello & Nimis
Xanthoria elegans (Link) Th. Fr.
Xanthoria Mawsoni Dodge

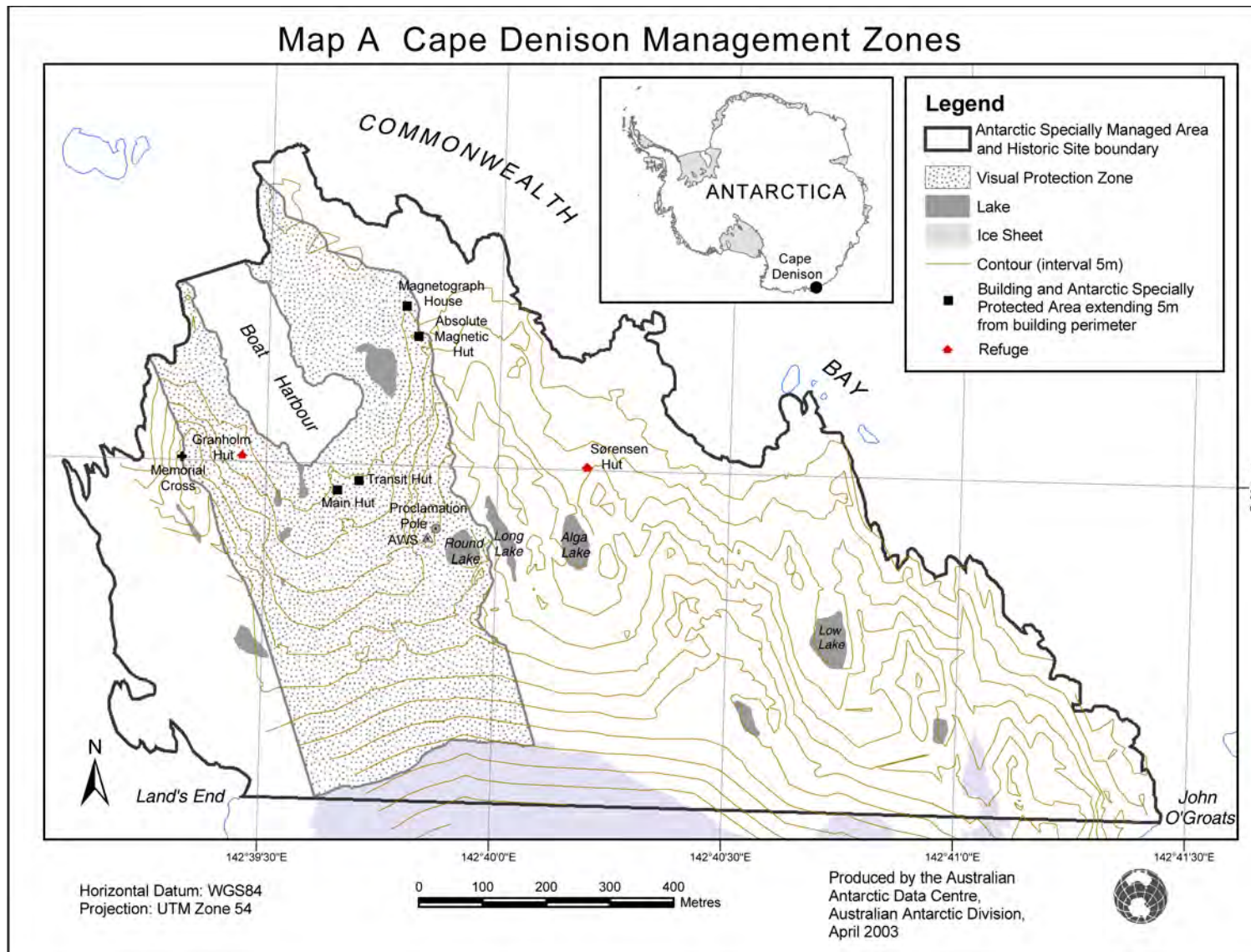
Buelliaceae

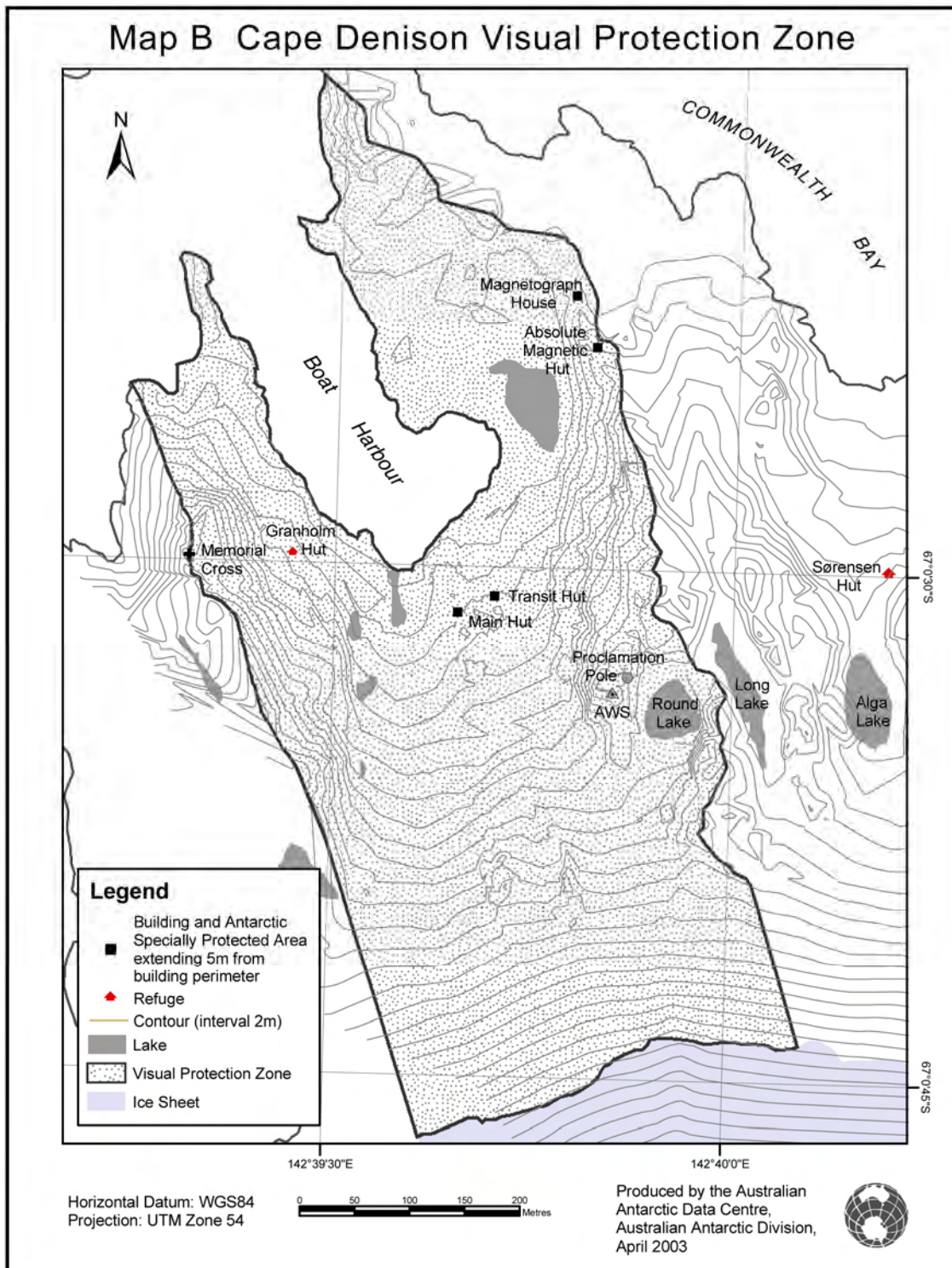
Buellia frigida Darb.

БРИОФИТЫ

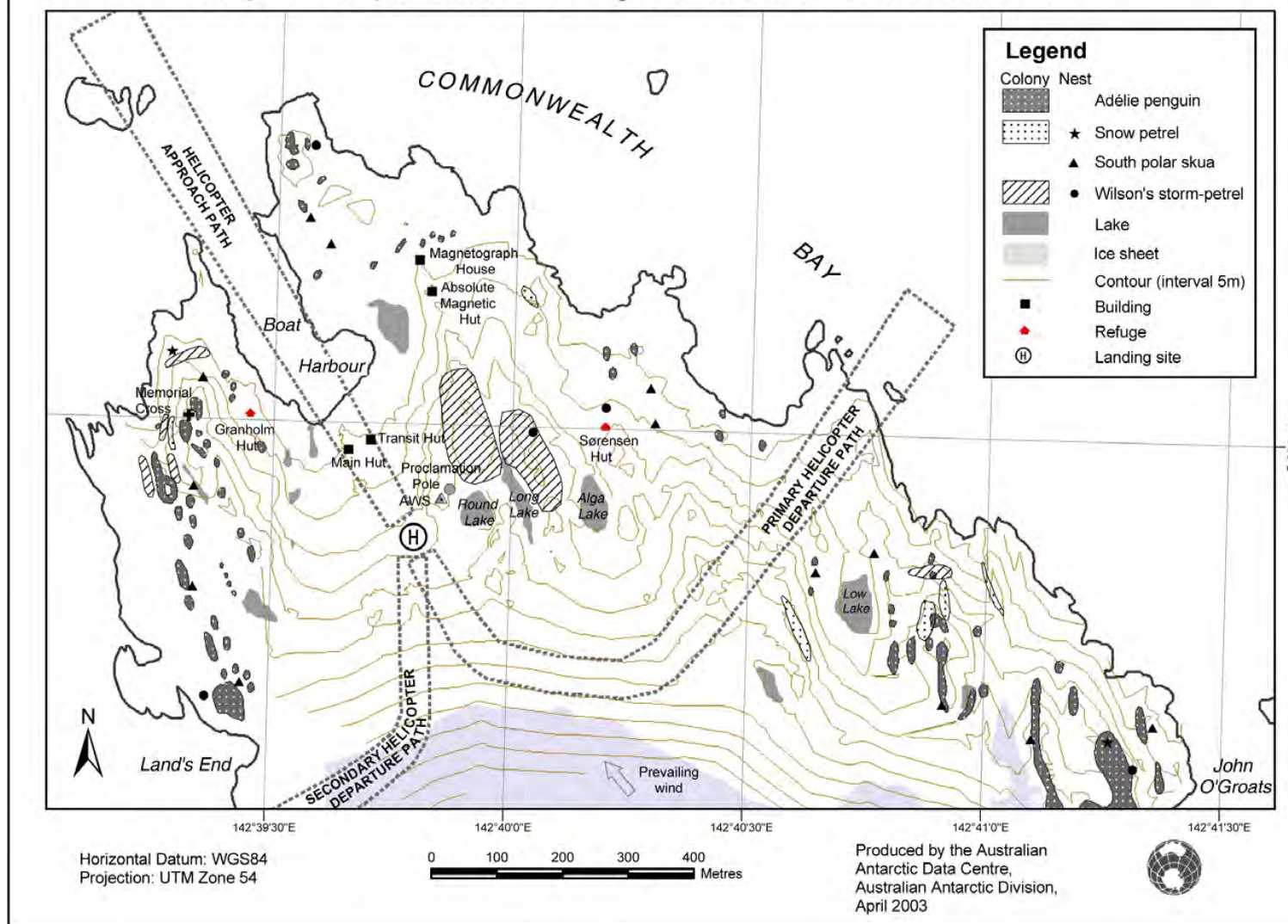
Бриофиты на мысе Денисон не обнаружены.

Здесь обитают многочисленные водоросли неморского происхождения, однако их никто не исследовал.





Map C Cape Denison Flight Paths and Bird Colonies



План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 171 «Мыс Наребски» (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)

Введение

Мыс Наребски расположен на юго-восточном берегу полуострова Бартон (о-в Кинг-Джордж). Территория Района ограничивается параллелью между точками с координатами 62° 13' 40" ю.ш. и 62° 14' 23" ю.ш. и меридианом между точками с координатами 58° 45' 25" з.д. и 58° 47' 00" з.д. и легко различима благодаря 4 горным пикам, расположенным вдоль северной и восточной границ, и береговой линии вдоль юго-восточной границы.

Уникальная топография, открывающая живописные панорамные виды, обуславливает выдающуюся эстетическую ценность Района и создает исключительные возможности для научных исследований наземных биологических сообществ, отличающихся большим разнообразием и сложностью экосистем. В частности, очень большую территорию занимает моховой, лишайниковый и травяной покров. Наиболее заметными растительными сообществами являются комплексы лишайников, а моховом дерне преобладают *Usnea-Himantormia*. В составе флоры есть 1 вид антарктического цветущего растения (при том, что в Антарктике до сих пор обнаружено всего 2 вида цветущих растений), 51 вид лишайников, 29 видов мхов, 6 видов печеночников и 1 вид водорослей.

Еще одной заметной особенностью Района является наличие более 2 900 пар антарктических пингвинов – крупнейшая колония на острове Кинг-Джордж – и более 1 700 пар пингвинов папуа (Kim, 2002). Здесь также обитают 12 других видов птиц (7 размножающихся и 5 не размножающихся видов). 7 размножающихся видов включают южнополярных поморников (*Catharacta maccormicki*), доминиканских чаек (*Larus dominicanus*), антарктических крачек (*Sterna vittata*), южных гигантских буревестников (*Macronectes giganteus*), качурок Вильсона (*Oceanites oceanicus*), белых ржанок (*Chionis alba*) и южных гигантских буревестников (*Macronectes giganteus*).

В состав Района также входят водосборные системы (озера и ручьи), в которых часто встречаются плотные скопления микроорганизмов и водорослей со сложными сообществами видов. Эти пресноводные ресурсы имеют огромное значение для поддержания разнообразных форм жизни в Районе. Большое биологическое разнообразие и сложные среды обитания наземной растительности повышают потенциальное значение охраняемых ценностей Района.

Начиная с 1980-х годов, в рамках Корейской программы антарктических исследований Район посещается учеными, изучающими его фауну, флору и геологию. Однако в последние годы посетители с близлежащих станций все чаще приезжают на мыс Наребски с другими целями, помимо осуществления научных исследований, в частности, во время сезона размножения, и Район становится все более уязвимым для воздействия человека. В некоторых исследованиях отмечается, что остров Кинг-Джордж обладает потенциалом для развития туризма (ASOC, 2007 & 2008; Peter *et al.*, 2005), а количество посетителей станции Кинг Седжонг увеличилось с менее чем 20 человек в год в конце 1980-х годов до более 110 человек в последние годы.

Главной причиной определения Района в качестве ООРА является охрана его экологических, научных и эстетических ценностей от вмешательства человека. Режим долгосрочной охраны и мониторинга разнообразных видов и сообществ на мысе Наребски внесет вклад в развитие соответствующих региональных и глобальных стратегий сохранения видов и будет способствовать получению данных для сравнения с другими регионами.

1. Описание охраняемых ценностей

Мыс Наребски определен в качестве Особо охраняемого района Антарктики в целях охраны его выдающихся экологических ценностей и содействия осуществлению текущих и запланированных научных исследований.

Заключительный отчет XXXII КСДА

В Районе имеются исключительные возможности для научных исследований наземных биологических сообществ. С начала 1980-х годов несколько стран осуществляют здесь научные исследования, в том числе мониторинг колоний пингвинов. Результаты исследований свидетельствуют о потенциальной ценности этого Района в качестве эталонного участка, особенно для изучения воздействия глобального потепления и последствий человеческой деятельности.

Уникальная топография Района в сочетании с обильной и разнообразной фауной и флорой обуславливают его исключительную эстетическую ценность. Среди прочего следует отметить невероятные панорамные виды горных вершин и пиков в самой южной точке Района.

По вышеуказанным причинам необходимо обеспечить охрану Района и свести к минимуму нарушения в результате человеческой деятельности; исключение должны составлять исследования, связанные с периодическим мониторингом растительности и популяций птиц, а также геологические и геоморфологические исследования.

2. Цели и задачи

Цели управления мылом Наревски заключаются в следующем:

- Недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения его излишнего нарушения человеком;
- Создание условий для проведения научных исследований, которые нельзя осуществлять ни в каком ином месте, и продолжение текущих долгосрочных биологических исследований, которые проводятся на этой территории;
- Охрана эстетических и научных ценностей Района.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района будут предприняты следующие меры управления:

- Персонал, который будет допущен на эту территорию, должен пройти специальный инструктаж по поводу содержания настоящего Плана управления, организованный соответствующей национальной программой (или компетентным органом);
- В соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход на его территорию;
- Указатели, а также научное оборудование и знаки, установленные на территории Района, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в надлежащем состоянии;
- Будет проводиться соответствующий мониторинг состояния биологических ресурсов Района, включая учет численности пингвинов и других популяций птиц;
- Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района;
- Национальные антарктические программы, действующие в этом регионе, должны проводить совместные консультации и обмениваться информацией для того, чтобы деятельность на территории Района осуществлялась в соответствии с целями и задачами настоящего Плана управления.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

В Приложении II, приведенном в конце настоящего Плана управления, представлены карты 1-6.

- Карта 1: Местонахождение мыса Наревски на острове Кинг-Джордж и его расположение по отношению к существующим охраняемым районам
- Карта 2: Границы ООРА

- Карта 3: Распределение колоний птиц и залежек тюленей на территории ООРА
- Карта 4: Распределение растительных сообществ на территории ООРА
- Карта 5: Геоморфологические элементы ООРА
- Карта 6: Маршруты доступа в ООРА

6. Описание Района

б(и) Географические координаты, границы и природные особенности

Мыс Наревски расположен на юго-восточном берегу полуострова Бартон (о-в Кинг-Джордж), а границами ООРА являются параллель между точками с координатами 62° 13' 40" ю.ш. и 62° 14' 23" ю.ш. и меридиан между точками с координатами 58° 45' 25" з.д. и 58° 47' 00" з.д. Границы определяются горными пиками с севера и востока и береговой линией с юго-запада. Юго-западная граница легко различима благодаря своей геоморфологической обособленности. Общая площадь Района составляет около 1 км².

Район отличается богатым видовым составом флоры и фауны, причем в некоторых случаях численность отдельных видов уникальна. Моховой, лишайниковый и травяной покров занимает очень большую территорию. На территории Района в больших количествах обитают антарктические пингвины и пингвины папуа и находятся гнездовья семи других видов птиц, в том числе южного гигантского буревестника. Разнообразие форм рельефа и береговой линии, обусловленное разнообразием геологии и наличием отчетливой системы разломов, в сочетании с обширным и многообразным растительным покровом обеспечивает необычное для Антарктики разнообразие ландшафта.

Климат

Метеорологические данные о Районе ограничиваются результатами наблюдений, проводящихся на станции Кинг Седжонг (1998-2007 гг.), расположенной примерно в 2 км к северо-западу от мыса Наревски. Климат в этом районе влажный и относительно мягкий благодаря сильному влиянию моря. Среднегодовая температура в Районе составляет -1,8 °С (максимальное значение 9,8°С, минимальное -23,1°С), относительная влажность 89%, суммарное количество осадков 597,2 мм, облачность 6,8 окт. Средняя скорость ветра равна 7,1 м/сек (максимальное значение 37,6 м/сек), в течение года преобладают ветры северо-западного и восточного направления. В 2007 г. наблюдалось 26 метелей (общей продолжительностью 190 часов).

Геология

Самой нижней лито-стратиграфической единицей на полуострове Бартон является формация Седжонг (Yoo *et al.*, 2001), которая формально считается нижним элементом вулканического пояса. Формация Седжонг распространена на полуострове Бартон в районе южных и юго-восточных скал (Lee *et al.*, 2002). В основном она состоит из вулканокластических отложений, плавно понижающихся к югу и юго-западу. На полуострове Бартон, включая территорию ООРА, широко распространены вулканические лавы (от мафических до промежуточных по составу), залегающие над формацией Седжонг. В основном они представляют собой plagioclase-phyric or plagioclase- and clinopyroxene-phyric basaltic andesite to andesite with rare massive andesite. Some thick-bedded lapilli tuffs are intercalated with the lava flows. Mafic dikes, Мыс Наревски being one of them, cut the Sejong formation along the southern coast of the peninsula. Soils of the peninsula are subdivided into four suites based on bedrock type, namely those on granodiorite, basaltic andesite, lapilli tuff, and the Sejong formation (Lee *et al.*, 2004). Soils are generally poor in organic materials and nutrients, except for those near seabird colonies.

Пингвины

На скалистых наклонных площадках и вершинах холмов мыса Наревски обитают колонии антарктических пингвинов (*Pygoscelis antarctica*) и пингвинов папуа (*Pygoscelis papua*).

Самой многочисленной является колония антарктических пингвинов – в 2006/07 гг. в Районе было отмечено 2 961 размножающихся пар этого вида. Антарктические пингвины начинают откладывать яйца в начале ноября и высиживают птенцов в течение 32-43 дней; пик откладывания яиц и вылупления птенцов приходится на середину ноября и середину декабря, соответственно (Kim, 2002). Максимальное количество размножающихся антарктических пингвинов (7 306 пар) было отмечено в 1986/87 гг. (Trivelpiece *et al.*, 1987), хотя в 1989/90 гг. их гнездящаяся популяция резко сократилась до 1 161 пар (Yoon, 1990). Однако после 1989/90 гг. количество размножающихся пар антарктических пингвинов постепенно увеличивалась и в период с 1994/95 по 2006/07 гг. сохранялась на уровне около 3 000 пар (см. Рисунок 1).

Численность размножающихся пар пингвинов папуа, которая составляла 556 пар в 1986/87 гг., с тех пор стабильно увеличивалась; в 2006/07 гг. было зарегистрировано 1 719 пар (см. Рисунок 1). Пингвины папуа начинают откладывать яйца в середине октября, при этом пик приходится на конец октября. Период высиживания яиц составляет 33-40 дней, птенцы появляются в начале декабря (Kim, 2002).

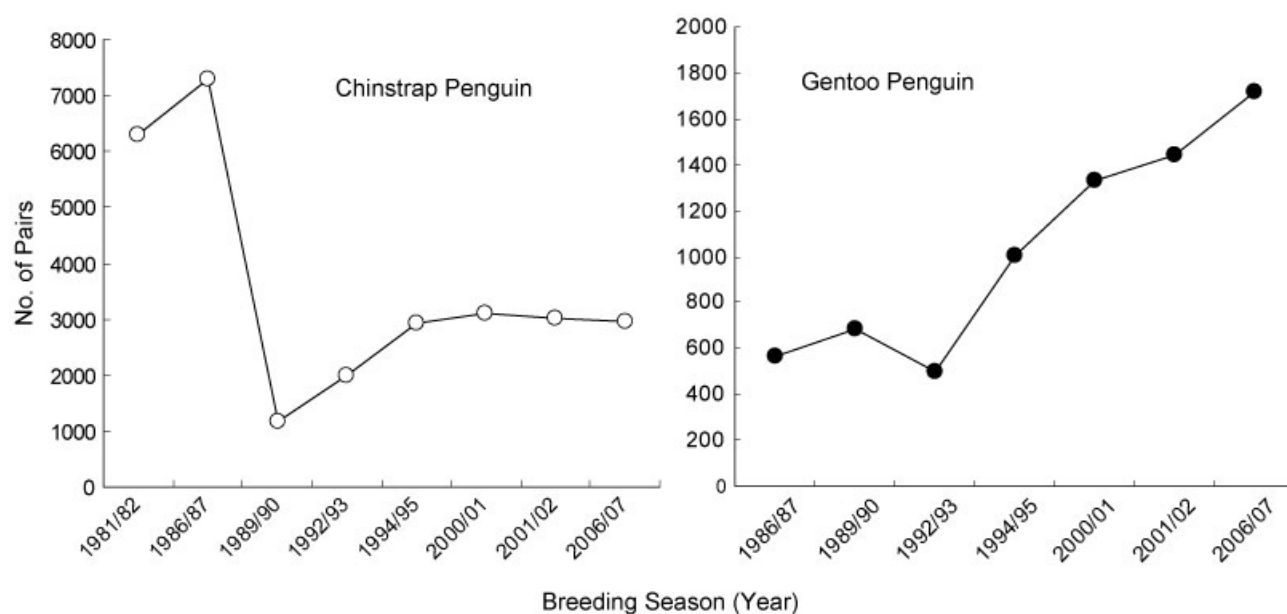


Рисунок 1. Размножающиеся популяции антарктических пингвинов и пингвинов папуа на мысе Нарбески (Jablonski, 1984; Trivelpiece *et al.*, 1987; Yoon, 1990; MOST, 1993; MAF, 1997; Kim, 2002; MEV, 2007)

Другие птицы

На территории Района гнездятся 7 видов птиц: поморник Лоннберга *Catharacta lonnbergi*, южнополярный поморник *Catharacta maccormicki*, доминиканская чайка *Larus dominicanus*, антарктическая крачка *Sterna vittata*, южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus*, качурка Вильсона *Oceanites oceanicus* и белая ржанка *Chionis alba*. Здесь также обитают 5 неразмножающихся видов: пингвин Адели *Pygoscelis adeliae*, брансфилдский баклан *Phalacrocorax bransfieldensis*, полярная крачка *Sterna paradisaea*, капский буревестник *Daption capense* и чернобрюхая качурка *Fregatta tropica*. Сводные данные о расчетном числе гнезд с разбивкой по видам представлены в таблице 1.

Поморники Лоннберга и южнополярные поморники охотятся за яйцами и птенцами пингвинов, а некоторые пары поморников занимают субколонии пингвинов и используют их в качестве кормовых территорий в период размножения (Trivelpiece *et al.*, 1980; Hagelin and Miller, 1997; Pezzo *et al.*, 2001; Hahn and Peter, 2003). Гнездящиеся на территории Района южнополярные поморники при выведении птенцов не зависят от яиц и птенцов пингвинов. Напротив, по наблюдениям в течение сезона 2006/07 гг. все пары поморников Лоннберга (4 пары), гнездящиеся на территории Района, занимали свои собственные кормовые территории в субколониях пингвинов и защищали их.

Вблизи колонии пингвинов на мысе Наревски гнездятся две пары белых ржанок (2006/07 гг.). Белые ржанки всеядны и добывают пищу вокруг размножающихся колоний морских птиц. Они питаются экскрементами и яйцами пингвинов, мертвыми птенцами, а также воруют криль у пингвинов.

Таблица 1. Расчетное число гнезд с разбивкой по видам (2006/07 гг.)

Вид	Число гнезд	
Пингвин папуа	<i>Pygoscelis papua</i>	1719
Антарктический пингвин	<i>Pygoscelis antarctica</i>	2961
Поморник Лоннберга	<i>Catharacta lonnbergi</i>	4
Южнополярный поморник	<i>Catharacta maccormicki</i>	27
Доминиканская чайка	<i>Larus dominicanus</i>	6
Антарктическая крачка	<i>Sterna vittata</i>	41
Южный гигантский буревестник	<i>Macronectes giganteus</i>	9
Качурка Вильсона	<i>Oceanites oceanicus</i>	19
Белая ржанка	<i>Chionis alba</i>	2

Растительность

Большая часть свободной ото льда поверхности полуострова Бартон покрыта богатой растительностью, в которой доминируют криптогамные виды. Моховой и лишайниковый покров занимает очень большую территорию. Наиболее заметными растительными сообществами являются комплексы доминирующих лишайников *Usnea-Himantormia*, а в моховом дерне преобладает *Sanionia-Chorisodontium*. В сообществе водорослей доминирует зеленая пресноводная водоросль *Prasiola crispa*, которая распространена вокруг колоний пингвинов. В составе флоры есть 1 вид антарктического цветущего растения, 51 вид лишайников, 29 видов мхов, 6 видов печеночников и 1 вид водорослей. Среди водорослей регистрировались только виды, образующие скопления, которые можно увидеть невооруженным глазом. Данные о наличии цианобактерий и микробиоты отсутствуют, поскольку соответствующие исследования не проводились. Подробный перечень растительности, встречающейся на территории Района, представлен в Приложении I.

б(ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района

Отсутствуют.

б(iii) Расположение сооружений на территории Района

На территории Района нет никаких сооружений. Примерно в 100 м от границ Района в направлении юго-восточного берега находится убежище. Ближайшим крупным объектом является станция Кинг Седжонг (Республика Корея), расположенная в двух километрах к северо-западу от мыса Наревски.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в окрестностях Района

- Примерно в 8 км к северо-востоку на о-ве Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова) находится ОУРА № 1 «Залив Адмиралти».
- Примерно в 11 км к западу на о-ве Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова) находится ООРА № 125 «Полуостров Файлдс».
- Примерно в 17 км к востоку на о-ве Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова) находится ООРА № 128 «Западный берег залива Адмиралти».
- Примерно в 5 км к востоку на о-ве Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова) находится ООРА № 132 «Полуостров Поттер».

- Примерно в 25 км к юго-западу на о-ве Нельсон (Южные Шетландские острова) находится ООРА № 133 «Мыс Гармония».
- Примерно в 9 км к западу на о-ве Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова) находится ООРА № 150 «Остров Ардли».
- Примерно в 35 км к северо-востоку на о-ве Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова) находится ООРА № 151 «Лайонз-Рамп».
- Примерно в 5 км к востоку на о-ве Кинг-Джордж находится ИМП № 36 (Копия металлической мемориальной доски, установленной Эдуардом Даллманном в бухте Поттер).
- Примерно в 10 км к западу на п-ове Файлдс (о-в Кинг-Джордж) находится ИМП № 50 (Мемориальная доска в память членов антарктической морской научной экспедиции, высадившихся на берег с «Профессора Сидлецки» в феврале 1976 года).
- Примерно в 18 км к северо-востоку находится ИМП № 51 (Могила В. Пухальски, художника и продюсера документальных фильмов, погибшего 19 января 1979 г.).
- Примерно в 10 км к западу на п-ове Файлдс (о-в Кинг-Джордж) находится ИМП № 52 (Монолит, установленный в ознаменование открытия 20 февраля 1985 г. китайской станции «Великая стена»).
- Примерно в 12 км к западу находится ИМП № 82 (Мемориальная доска у подножья монумента, посвященная Государствам, подписавшим Договор об Антарктике, и проводившимся поочередно Международным полярным годам).

7. Условия выдачи разрешений

Вход на территорию Района возможен только на основании разрешения, выданного компетентным национальным органом в соответствии со Статьей 7 Приложения V Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

Условия выдачи разрешения на посещение Района:

- разрешение выдается только для проведения научных исследований, которые нельзя выполнить ни в каком ином месте;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу природную экосистему Района;
- разрешенная деятельность соответствует положениям настоящего Плана управления;
- все меры управления отвечают задачам настоящего Плана управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе разрешение или его заверенную копию;
- разрешение выдается на указанный срок, и в нем должен быть указан выдавший его компетентный орган;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в разрешении.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории или над его территорией

- Доступ в Район можно осуществлять пешком вдоль побережья или на маломерном судне без постановки на якорь. Маршруты доступа и место высадки на берег показаны на Карте 6.
- Пешеходы должны передвигаться осторожно, чтобы свести к минимуму нарушения растительности и жизни животных, и по возможности ходить по снегу или каменистой поверхности, стараясь не повредить лишайники.
- На территории Района запрещено движение любых наземных транспортных средств.
- Полеты воздушных судов над территорией Района должны выполняться, как минимум, с соблюдением требований, сформулированных в Резолюции 2 (2004) «Руководство по осуществлению воздушных операций в Антарктике вблизи скоплений птиц». За исключением

чрезвычайных ситуаций или требований обеспечения безопасности полетов, ни одно воздушное судно не должно пролетать над ООРА на высоте менее 610 метров. При этом следует избегать пролета над территорией ООРА.

7(ii) Разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и месту

- Научные исследования, которые нельзя осуществлять ни в каком ином месте и которые не поставят под угрозу экосистему Района;
- Важные меры управления, включая мониторинг;
- Во время периода размножения (с 1 октября по 31 марта) могут вводиться ограничения на использование электромеханических приборов и любую деятельность, которая может производить шум и нарушать жизнь гнездящихся птиц.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

- Строительство сооружений и установка оборудования на территории Района разрешается только для осуществления научных исследований и мер управления, указанных в разрешении.
- Все научное оборудование, установленное на территории Района, должно быть оговорено в разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя, года установки и срока предполагаемого вывоза. Оборудование должно представлять минимальную опасность загрязнения Района или минимальный риск нарушения растительности или жизни животных.
- Научные указатели не должны оставаться на местах по истечении срока действия разрешения. Если конкретный проект не может быть завершен в течение оговоренного периода времени, необходимо добиваться разрешения на продление срока пребывания того или иного предмета на территории Района.

7(iv) Расположение полевых лагерей

- Разбивка лагерей на территории Района разрешается только в случае чрезвычайной ситуации; при необходимости настоятельно рекомендуется воспользоваться убежищем, расположенным на берегу недалеко от восточной границы Района (см. Карту 2).

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Преднамеренный ввоз в Район живых животных или растительных материалов не допускается.
- Ввоз на территорию Района сырых продуктов из домашней птицы или свежих фруктов и овощей не допускается.
- В целях минимизации риска интродукции микроорганизмов или растительности из почв других участков Антарктики, включая станцию, или из других регионов за пределами Антарктики обувь и оборудование (особенно пробоотборное оборудование и указатели), которые будут использоваться на территории Района, необходимо тщательно очищать перед входом в Район (любая наземная деятельность должна осуществляться в соответствии с положениями «Экологического кодекса поведения при осуществлении наземных научных полевых исследований в Антарктике»).
- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, которые могут ввозиться на основании соответствующего разрешения, подлежат вывозу из Района после завершения деятельности, на которую выдано разрешение. Виды использования и тип химических веществ нужно, как можно более четко регистрировать в документах в качестве информации для других исследователей.
- Топливо, продукты питания и другие материалы не подлежат хранению на территории Района, за исключением ситуаций, когда это нужно для важных целей, связанных с деятельностью, на которую было выдано разрешение, при условии, что они будут храниться в безопасных условиях таким образом, чтобы до них не могли добраться дикие животные.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

- Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании разрешения и должно осуществляться в соответствии с разработанным СКАР Кодексом поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.
- Информация об изъятии или вредном вмешательстве подлежит обмену в рамках системы обмена информацией Договора об Антарктике.

7(vii) Сбор и вывоз материалов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения

- Сбор или вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления.
- Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем разрешения или санкционированы иным образом, подлежат вывозу, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим компетентным органам.

7(viii) Удаление отходов

- Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека можно сбрасывать в море в соответствии с положениями Статьи 5 Приложения III к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

- Разрешение на посещение Района может выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, включая сбор небольшого количества образцов для научного анализа; установки или содержания информационных щитов; осуществления любых иных мер охраны.

7(x) Требования к отчетности

Основной держатель каждого выданного разрешения должен представлять соответствующему компетентному органу отчет о деятельности, предпринятой на территории Района. В состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Отчет должен быть представлен компетентному органу, указанному в разрешении, не позднее, чем через шесть месяцев после посещения Района. Эти отчеты подлежат хранению и выдаются по запросу заинтересованным Сторонам, СКАР, АНТКОМ и КОМНАП для предоставления необходимой информации о человеческой деятельности, осуществляемой на территории Района, в целях обеспечения надлежащего управления Районом.

Библиография

- Aguirre, C.A. & Acero, J.M. (1995) Distribution and abundance of birds in the Errera Channel, Antarctic Peninsula during the 1992/93 breeding season. *Mar. Ornithol.* 23, 129-134.
- ASOC (2007) Implementing the Madrid Protcol: A case study of Fildes Peninsula, King George Island, XXX ATCM/IP136
- ASOC (2008) Some land-based facilities used to support/manage Antarctic tourism in King George Island, XXXI ATCM/IP41
- Bednarek-Ochyra, H., Vana, R. & Lewis-Smith, R.I. (2000) The liverwort flora of Antarctica. Polish Academy of Sciences, Institute of Botany, Cracow.
- Chang, S.K. (2004) Preliminary report on the ecology of the penguins observed in the cold years and a less cold year in the vicinity of King Sejong Station, King George Island off the Antarctic Peninsula. In: Annual report of environmental monitoring on human impacts at the King Sejong Station, Antarctica. KORDI, ECPP 03 102.
- Esponda, C.M.G. Coria, N.R. & Montalti, D. (2000) Breeding birds at Halfmoon Island, South Shetland Islands, Antarctica, 1995/96. *Mar. Ornithol.* 28, 59-62.
- Hagelin, J.C., and Miller, G.D. (1997) Nest-site selection in South polar skuas: Balancing nest safty and access to recources. *Auk* 114, 638-546.
- Hahn, S., Peter, H-U., Quillfeldt, P. & Reinhardt, K. (1998) The birds of the Potter Peninsula, King George Island, South Shetland, Antarctica, 1965–1998, *Mar. Ornithol.* 26, 1-6.
- Jablonski, B. (1984) Distribution and number of penguins in the region of King George Island, South Shetland Islands in the breeding season 1980/81. *Polish Polar Research* 5, 17-30.
- Kim, D. (2002) Effect of variation in food supply on reproduction in Gentoo (*Pygoscelis papua*) and Chinstrap penguins (*P. antarctica*). p.195-222. In: Annual report of environmental monitoring on human impacts at the King Sejong Station, Antarctica. KORDI EC PP 01 001-B2
- Kim, J.H. Ahn, I.Y., Lee , K.S., Chung, H. & Choi, H.-G. (2007) Vegetation of Barton Peninsula in the neighbourhood of King Sejong Station (King George Island, Maritime Antarctic). *Polar Biol.* 30, 903-916.
- Kim J.H., Chung, H., Kim, J.H., Yoo, J.C. & Ahn, I.Y. (2005) Nest distribution of skuas on Barton and Weaver peninsulas of the King George Island, the Antarctic. *Ocean and Polar Research* 27(4), 443-450. KORDI (1998-2007) Annual Weather Report at King Sejong Station.
- Lee, J.I., Hur, S.D., Yoo, C.M., Ueo, J.P., Kim, H., Hwang J., Choe, M.Y., Nam, S.H., Kim. Y., Park, B-K., Zheng X. & López- Martínez, J. (2002) Explanatory text of the geological map of Barton and Weaver Peninsulas, King George Island, Antarctica. Korea Ocean Research and Development Institute.
- Lee YI, Lim HS & Yoon HI (2004) Geochemistry of soils of King George Island, South Shetland Islands, West Antarctica: implication for pedogenesis in cold polar regions. *Geochim Cosmochim Acta* 68, 4319–4333.
- Lewis-Smith, R.I. and Poncet, S. (1985) New southernmost record for Antarctic flowering plants. *Polar Record* 22, 425-427.
- López- Martínez, J., Serrano, E. & Lee, J.I. (2002) Geomorphological map of Barton and Weaver Peninsulas, King George Island, Antarctica. Korea Ocean Research and Development Institute.
- Lumper, P., and Weidinger, K. (2000) Distribution, numbers and breeding of birds at the Northern Ice-free areas of Nelson Island, South Shetland Islands, 1990–1992. *Mar. Ornithol.* 28, 41-56.
- Ministry of Environment (MEV) (2007) The fundamental study for designation of Antarctic Specially Protected Area. BSPN07030-71-3.
- Ministry of Maritime Affairs and Fisheries (MAF) (1997) Overwintering Report of the 8th Korea Antarctic Research Program at King Sejong Station (November 1994-December 1995). BSE 520001-982-7.
- Ministry of Science and Technology (MOST) (1989) A study on Natural Environment in the area around the Korea Antarctic Station, King George Island (II). BSPG00081-246-7.
- Ministry of Science and Technology (MOST) (1992) The Research on Natural Environments and Resources of Antarctica. BSPG 00169-5-485-7.
- Ministry of Science and Technology (MOST) (1993) Overwintering Report of the 4th Korea Antarctic Research Program at King Sejong Station (December 1991-December 1992). BSPN 00221-1-678-7.
- Ochyra, R. (1998) The moss flora of King George Island Antarctica. Polish Academy of Sciences, W. Szafer Institute of Botany, Cracow.
- Øvstedal, D.O. & Lewis-Smith. R.I. (2001) Lichens of Antarctica and South Georgia: a guide to their identification and ecology. Cambridge University Press, Cambridge, P. 411.
- Peter, H., Busser, C., Mustafa, O & Pfeiffer, S. (2005) Preliminary Results of the Research Project “Risk

- assessment for the Fildes Peninsula and Ardley Island and the development management plans for designation as ASMA (unpublished survey results presented at the Fildes meeting at INACH)
- Pezzo, F., Olmastroni, S., Corsolini, S., and Focardi, S. (2001) Factors affecting the breeding success of the south polar skua *Catharacta maccormicki* at Edmonson Point, Victoria Land, Antarctica. *Polar Biol* 24, 389-393.
- Schroeter, B., Kappen, L. Green, T.G.A. & Seppelt, R.D. (1997) Lichens and the Antarctic environment: effect of temperature and water availability on photosynthesis. In *Ecosystem processes in Antarctic ice-free landscapes*, ed. W.B. Lyons, C. Howard-Williams & I. Hawes, pp. 103-117. Rotterdam, Balkema.
- Shuford, W.D. & Spear, L.B. (1988) Survey of Breeding Penguins and other seabirds in the South Shetland Islands, Antarctica, January-February 1987. NOAA Technical Memorandum NMFS-F/NEC-59.
- Takahashi, A., Kokubun N., Mori, Y. & Shin, H-C. (2008) Krill-feeding behaviour of gentoo penguins as shown by animal-borne camera loggers. *Polar Biol.* in press.
- Trivelpiece, W, Butler, R.G. & Volkman, N.J. (1980) Feeding territories of brown skuas (*Catharacta lonnbergi*). *Auk* 97, 669-676.
- Trivelpiece, W.Z., Trivelpiece, S.G. & Volkman, N.J. (1987) Ecological segregation of adelic, gentoo, Chinstrap penguins at King George Island, Antarctica. *Ecology* 68, 351-361.
- Yoon, M.B. (1990) Observation of birds around King Sejong Station during 1989/90 austral summer. In *A study on Natural Environment in the Area Around the Korean Antarctic Station, King George Island (III)*. pp.433-459. MOST BSPG-00111-317-7.
- Yoo, C.M., Choe, M.Y., Jo, H.R., Kim, Y. & Kim, K.H. (2001) Volcaniclastic sedimentation of the Sejong Formation (Late Paleocene-Eocene), Barton Peninsula, King George Island, Antarctica. *Ocean and Polar Research*, 23, 97-107.
- Vaughan, D.G. Marshall G.J. Connolley W.M. King J.C. & Mulvaney R. (2001) Devil in the detail. *Science*, 293, 1777-1779.

ANNEX I. List of flora in the Site**Taxa****Lichens**

Acrospora austroshetlandica (C.W. Dodge) Øvstedal
Bryoria sp.
Buellia anisomera Vain.
Buellia russa (Hue) Darb.
Caloplaca lucens (Nyl.) Zahlbr.
Caloplaca sublobulata (Nyl.) Zahlbr.
Cetraria aculeata (Schreb.) Fr.
Cladonia borealis S. Stenroos
Cladonia chlorophaea (Flörke ex Sommerf.) Spreng.
Cladonia furcata (Huds.) Schaer.
Cladonia gracilis (L.) Willd.
Cladonia merochlorophaea var *novochlorophaea* Sipman
Cladonia pleurota (Flörke) Schaer.
Cladonia pyxidata (L.) Hoffm.
Cladonia scabriuscula (Delise) Nyl.
Haematomma erythromma (Nyl.) Zahlbr.
Himantormia lugubris (Hue.) I. M. Lamb
Huea coralligera (Hue) C. W. Dodge & G. E. Baker
Lecania brialmontii (Vain.) Zahlbr.
Lecania gerlachei (Vain.) Darb.
Lecanora polytropa (Hoffm.) Rabenh.
Lecidea cancriformis C.W. Dodge and G.E. Baker
Lecidella carpathica Körb.
Massalongia carnososa (Dicks.) Körb.
Ochlorechia frigida (Sw.) Lynge
Pannaria austro-orcadensis Øvstedal
Pertusaria excudens Nyl.
Physcia caesia (Hoffm.) Fűrnr.
Physcia dubia (Hoffm.) Lettau
Physconia muscigena (Ach.) Poelt
Placopsis contourtuplicata I. M. Lamb
Porpidia austroshetlandica Hertel
Pseudophebe pubescens (L.) M. Choisy
Psoroma cinnamomeum Malme
Psoroma hypnorum (Vahl) Gray
Ramalina terebrata Hook f, & Taylor
Rhizocarpon geographicum (L.) DC.
Rhizoplaca aspidophora (Vain.) Redón
Rhizoplaca melanophthalma (Ram.) Leuckert & Poelt
Rinodina olivaceobrunnea C.W. Dodge & G. B. Baker
Sphaerophorus globosus (Huds.) Vain.
Stereocaulon alpinum Laurer
Tephromela atra (Huds.) Hafellmer ex Kalb
Tremolecia atrata (Ach.) Hertel
Turgidosculum complicatulum (Nyl.) J. Kohlm. & E. Kohlm
Umbilicaria antarctica Frey & I. M. Lamb
Umbilicaria decussata (Vill.) Zahlbr.
Usnea antarctica Du Rietz
Usnea aurantiaco-atra (Jacq.) Bory
Xanthoria candelaria (L.) Th. Fr.
Xanthoria elegans (Link) Th. Fr.

Mosses

Andreaea depressinervis Cardot
Andreaea gainii Cardot
Andreaea regularis Müll. Hal.
Bartramia patens Brid.
Bryum argenteum Hedw.
Bryum orbiculatifolium Cardot & Broth.
Bryum pseudotriquetrum (Hedw.) C.F. Gaertn. et al.
Ceratodon purpureus (Hedw.) Brid.
Chorisodontium aciphyllum (Hook. f. & Wils.)
Dicranoweisia brevipes (Müll. Hal.) Cardot
Dicranoweisia crispula (Hedw.) Lindb. Ex Milde
Ditrichum hyalinum (Mitt.) Kuntze
Ditrichum lewis-smithii Ochyra
Encalypta rhaptocarpa Schwägr.
Hennediella antarctica (Ångstr.) Ochyra & Matteri
Notoligotrichum trichodon (Hook. f. Wils.) G. L. Sm.
Pohlia drummondii (Müll. Hal.) A. K. Andrews
Pohlia nutans (Hedw.) Lindb.
Pohlia wahlenbergii (Web. & Mohr) A. L. Andrews
Polytrichastrum alpinum (Hedw.) G. L. Sm.
Polytrichum strictum Brid.
Racomitrium sudeticum (Funck) Bruch & Schimp.
Sanionia georgico-uncinata (Müll. Hal.) Ochyra & Hedenäs
Sanionia uncinata (Hedw.) Loeske
Schistidium antarctici (Card.) L. I. Savicz & Smirnova
Syntrichia filaris (Müll. Hal.) Zand.
Syntrichia princeps (De Not.) Mitt.
Syntrichia saxicola (Card.) Zand.
Warnstorfia sarmentosa (Wahlenb.) Hedenäs

Liverworts

Barbilophozia hatcheri (A. Evans) Loeske
Cephalozia badia (Gottsche) Steph.
Cephaloziella varians (Gottsche) Steph.
Herzogobryum teres (Carrington & Pearson) Grolle
Lophozia excisa (Dicks.) Dumort.
Pachyglossa disstifidolia Herzog & Grolle

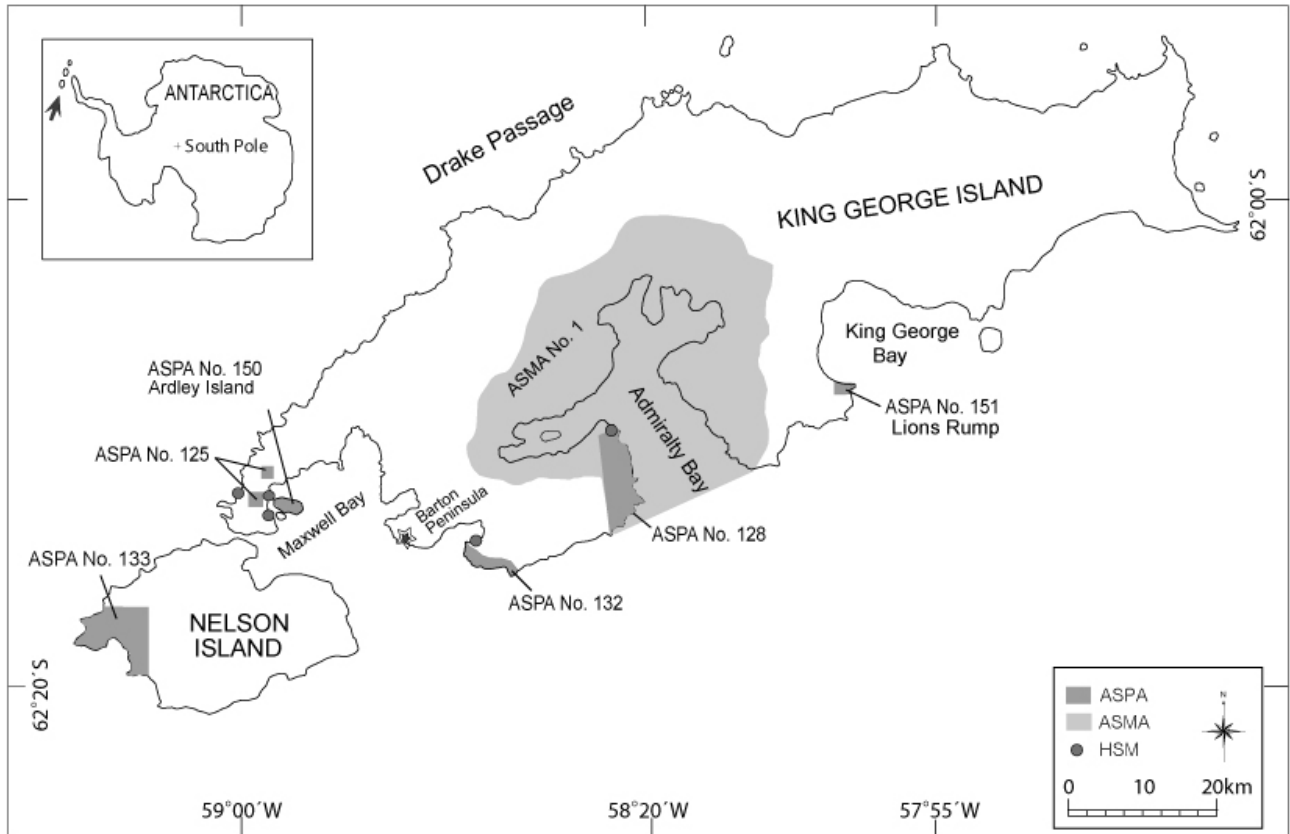
Algae

Prasiola crispa (Ligtf.) Menegh.

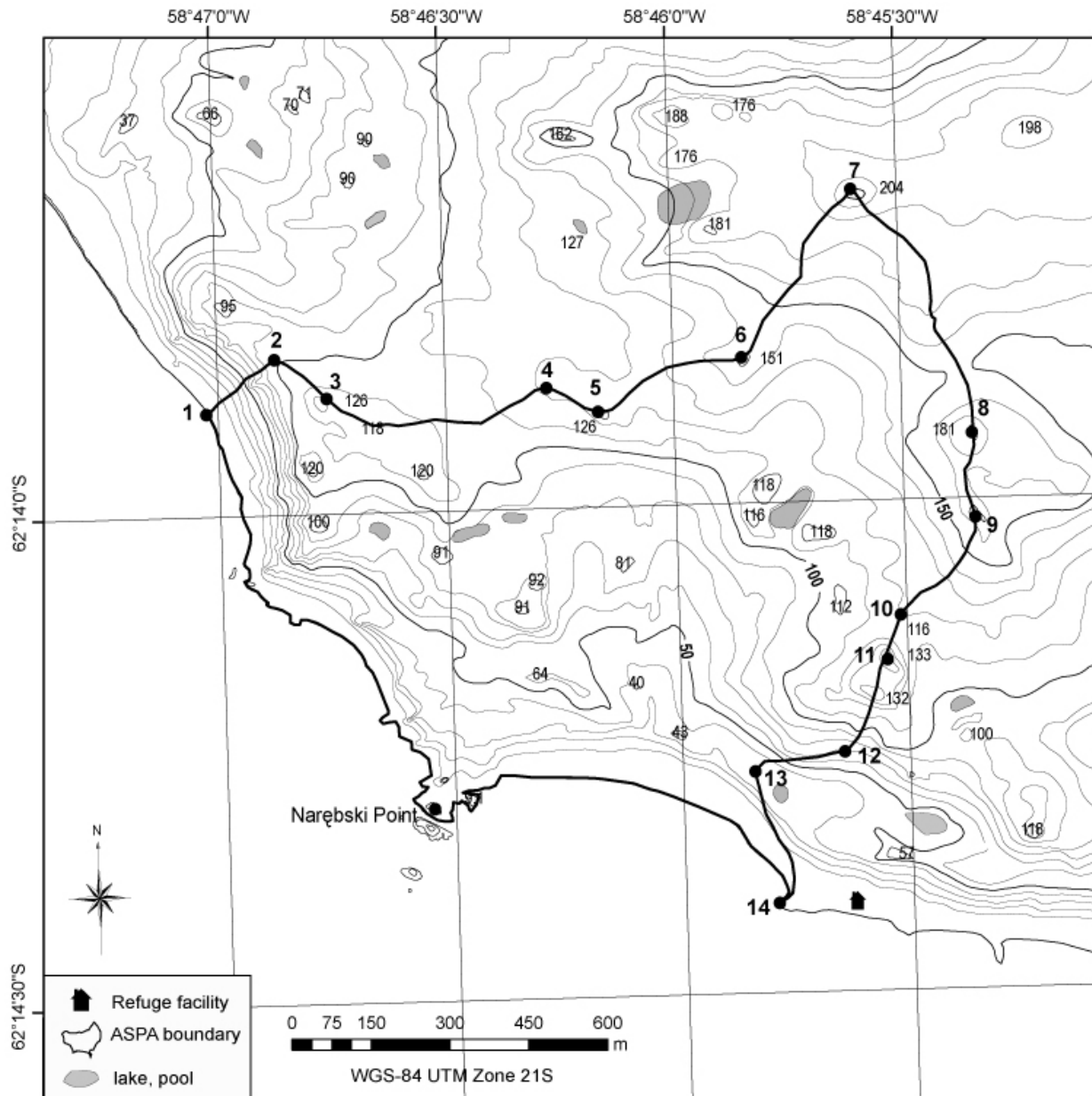
Flowering plant

Deschampsia antarctica Desv.

ANNEX II. Maps

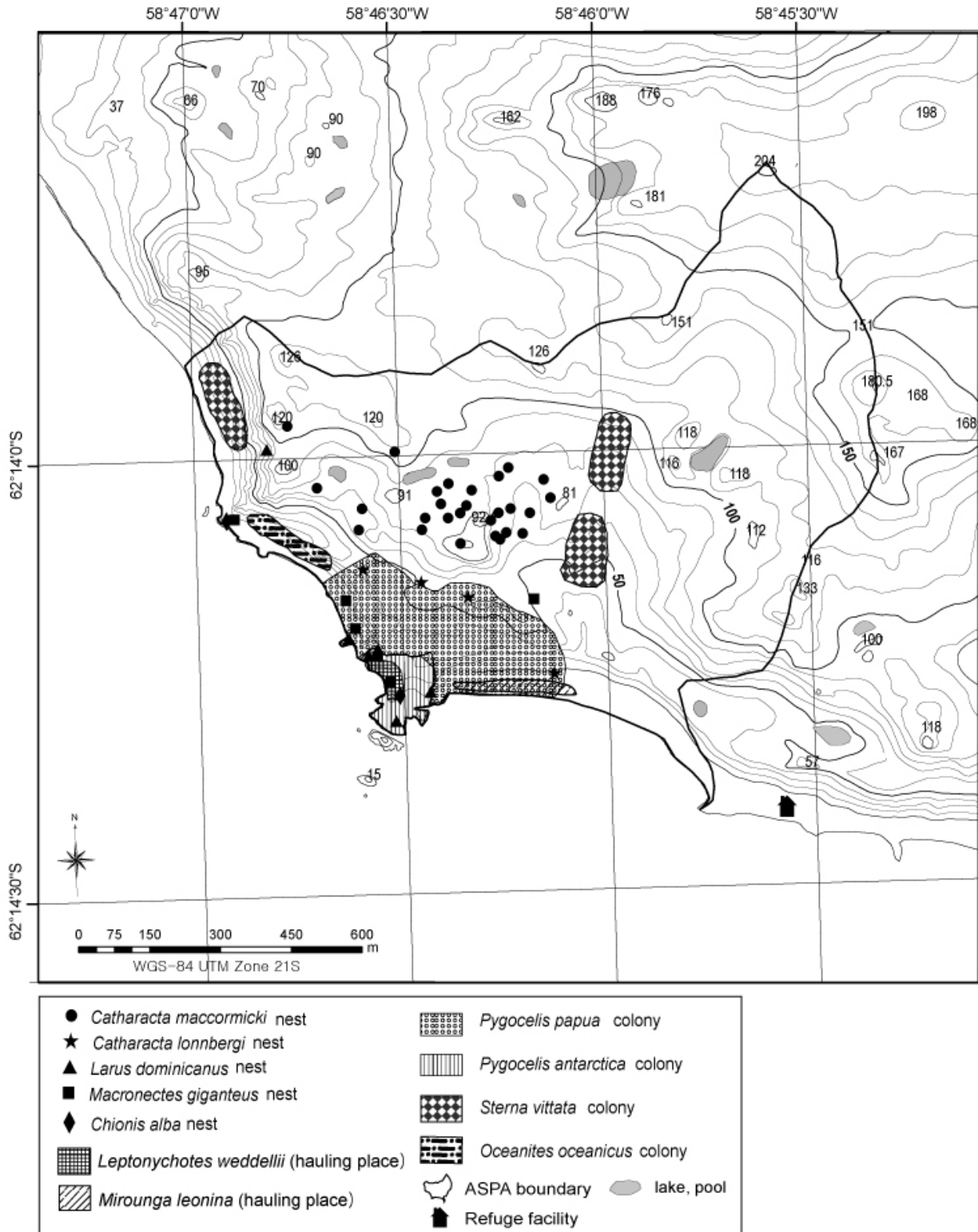


Map 1. Location of Мыс Наревски (★) in relation to King George Island and the existing protected areas (ASMA, ASPAs, HSMs)

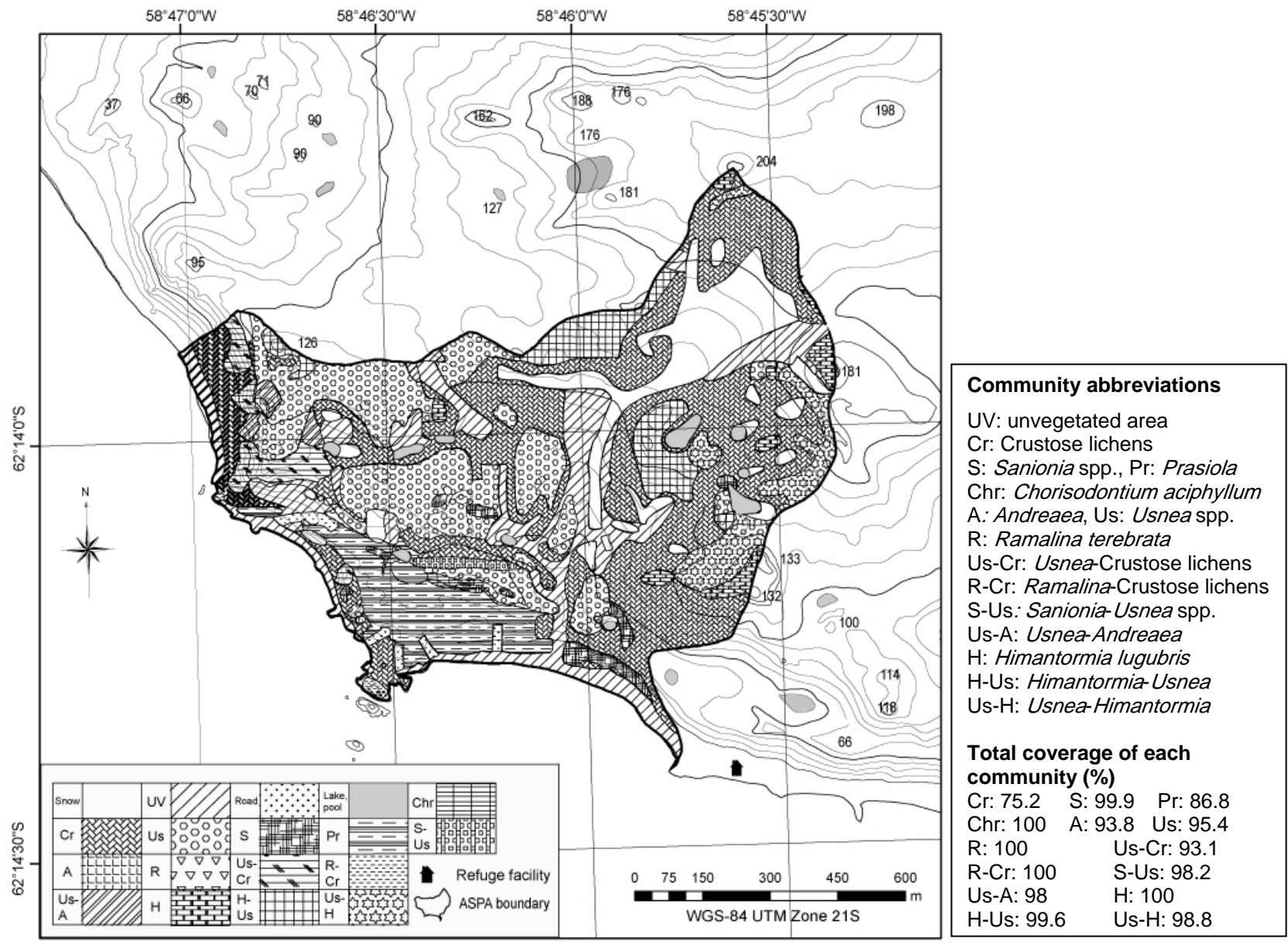


	Latitude	Longitude		Latitude	Longitude
1	62°13'53.69"S	58°47'01.31"W	9	62°14'00.86"S	58°45'20.85"W
2	62°13'50.48"S	58°46'52.37"W	10	62°14'06.96"S	58°45'30.62"W
3	62°13'52.85"S	58°46'45.84"W	11	62°14'09.73"S	58°45'33.08"W
4	62°13'52.53"S	58°46'16.62"W	12	62°14'15.30"S	58°45'38.87"W
5	62°13'54.18"S	58°46'09.53"W	13	62°14'16.43"S	58°45'50.37"W
6	62°13'51.11"S	58°45'50.64"W	14	62°14'24.55"S	58°45'48.00"W
7	62°13'40.97"S	58°45'35.60"W	NP	62°14'18.17"S	58°46'32.99"W
8	62°13'55.95"S	58°45'20.71"W			

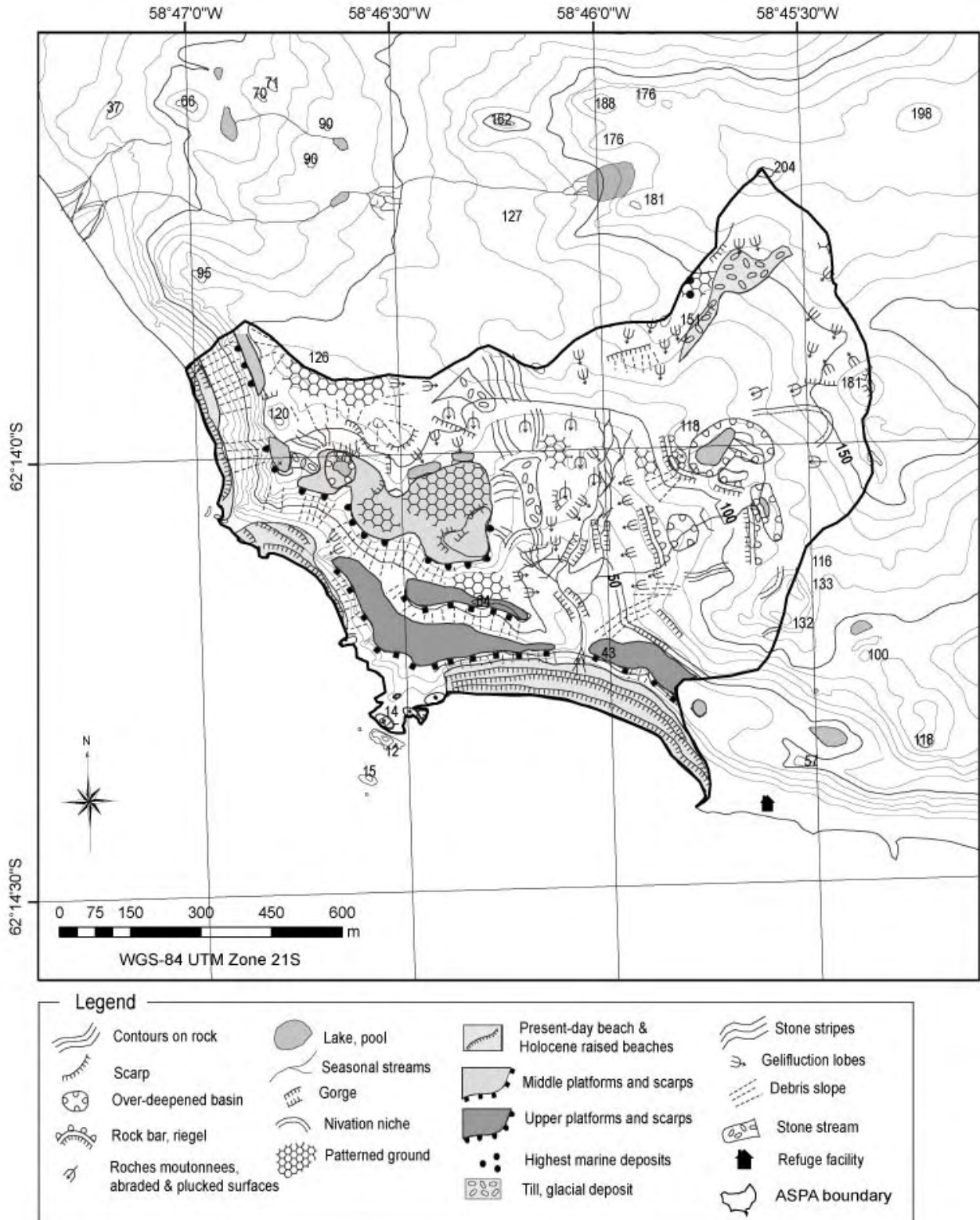
Map 2. Boundary of the ASPA



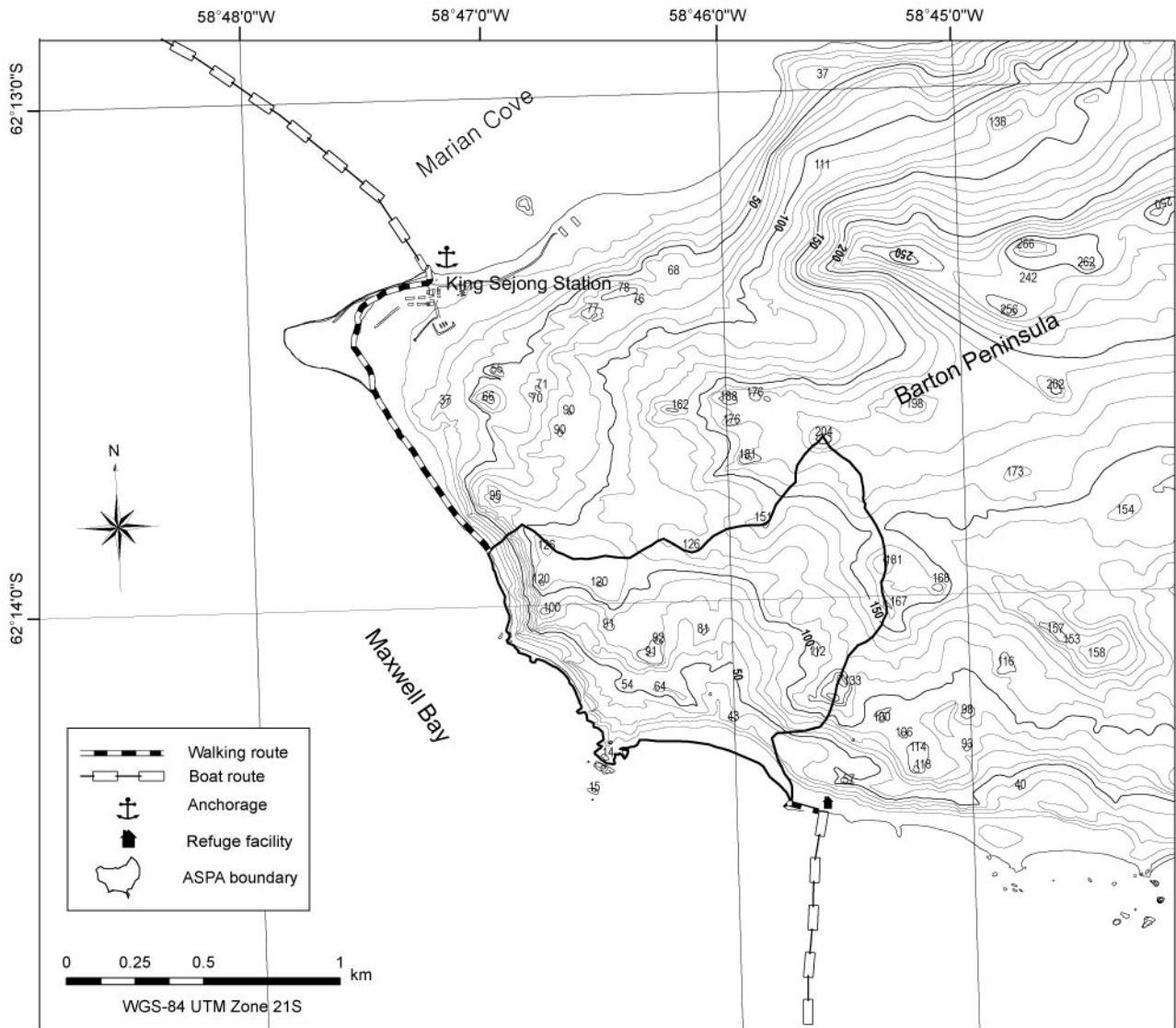
Map 3. Distribution of bird colonies and seal haul-out sites within the ASPA



Map 4. Distribution of plant communities in the ASPA



Map 5. Geomorphologic details of the ASPA



Map 6. Access routes to the ASPA

ЧАСТЬ III

Выступления на Открытии и Закрытии, Отчеты и Доклады XXXII КСДА

1. Выступления на открытии Совещания

Выступление Государственного секретаря США Хиллари Родэм Клинтон на совместном заседании Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Арктического совета, посвященном 50-летию Договора об Антарктике

СЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Большое спасибо, Рино, и позвольте мне приветствовать всех присутствующих на этом важнейшем мероприятии. Я очень рада, что мне выпала честь исполнять обязанности Государственного секретаря в то время, когда мы отмечаем четыре действительно взаимосвязанных события, которые привели нас сегодня сюда. Я, конечно, хочу поприветствовать всех присутствующих здесь министров, а также Принца Альберта – мы высоко ценим его работу – и многочисленных представителей организаций, активно занимающихся проблемами Антарктики и Арктики.

Однако позвольте мне рассказать о четырех важных событиях, которые, как я считаю, мы сегодня отмечаем. Первое из них – это завершение Международного полярного года, согласованной инициативы ученых более 60 стран в области планетарных исследований; второе – это открытие ежегодного Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которые США с гордостью принимают впервые за 30 лет; третье – это первое в истории совместное заседание Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Арктического совета; наконец, это 50-ая годовщина самого Договора, который является примером того, как соглашения, созданные для одной эпохи, могут служить миру в другой эпохе, и как результаты того, что государства работают вместе с максимальной отдачей, ощущаются не только их собственными народами, но и всеми людьми и следующими поколениями.

В 1959 г. представители 12 стран собрались в Вашингтоне, чтобы подписать Договор об Антарктике, который иногда называют первым соглашением холодной войны о контроле над вооружениями. На сегодняшний день его подписали 47 государств. В результате Антарктика стала одним из немногих мест на земле, где никогда не было войны. Там практически не было конфликтов, не считая периодических споров между учеными и сотрудниками станций по поводу важных вопросов, касающихся спорта, развлечений и науки.

Это территория, где универсальным языком и главным приоритетом является наука и где представители разных регионов, рас и религий живут и работают вместе в одном из самых удаленных, красивых и опасных мест на нашей планете.

Гениальность Договора об Антарктике заключается в том, что он и сегодня не утратил своего значения. Он был составлен для решения задач прошлого, однако и сам Договор, и связанные с ним правовые акты по-прежнему являются для нас одним из главных инструментов решения актуальной задачи нашего времени – изменения климата – которая уже дестабилизировала жизнь сообществ на каждом континенте, перевела в категорию угрожаемых некоторые виды растений и животных и подвергает опасности важнейшие источники продовольствия и воды.

Мы пока еще только пытаемся понять, каким образом изменение климата формирует будущее планет и, в том числе, нашей планеты. Однако, как показали научные исследования, возможность осуществления которых появилась в рамках Договора об Антарктике, нас ждут катастрофические последствия, если мы не примем оперативных мер. Возможно, создатели Договора не знали, как именно будет меняться климат, однако достигнутые ими договоренности позволили ученым смоделировать последствия изменения климата. Здесь следует упомянуть изучение динамики льдов гляциологами, исследование биологами воздействия крайне низких температур на живые организмы, а также работу геофизиков, которые обнаружили дыру в озоновом слое над Антарктикой, что привело к введению запрета, оформленного в виде Монреальского протокола 1987 года. Сегодня дыра над Антарктикой начинается затягиваться, благодаря глобальным ответным действиям, предпринятым после этого открытия.

Таким образом, Договор – это пример такого международного сотрудничества, которое будет становиться все более необходимым для решения задач 21-го века, и один из лучших образцов интеллектуальной власти. Это объединение правительств вокруг общих интересов и взаимодействие граждан, ученых и организаций разных стран в процессе научного сотрудничества, направленного на укрепление мира и взаимопонимания. Я знаю, что сегодня здесь есть ученые, которые проводили научные исследования в Антарктике, и я благодарю вас за самоотверженность и смелость. У военных США есть «Награда за службу в Антарктике». Она присуждается американцам – военным или

Заключительный отчет XXXII КСДА

гражданским лицам – которые были членами антарктических экспедиций, проходили службу в водах Антарктики или работали на антарктических станциях. Кроме того, существует специальная нашивка «За зимовку», которая выдается тем, кто оставался в Антарктике в течение всего года. Это говорит о том, как там может быть трудно и какая твердость нужна для того, чтобы довести эту работу до конца.

Тем не менее, это необходимо для понимания нашей планеты человечеством и для того, чтобы мы могли предвидеть и смягчать изменения, вызванные глобальным потеплением. Обрушение ледяного моста, который удерживает шельфовый ледник Уилкинса, напоминает нам о том, что глобальное потепление уже оказало сильнейшее влияние на нашу планету и что мы должны незамедлительно принять меры для преодоления этого кризиса. Я очень рада, что администрация Президента Обамы со всей ясностью дала понять, что мы твердо намерены работать с вами и быть одним из лидеров в работе по подготовке копенгагенской конференции с тем, чтобы общими усилиями дать ответ на изменение глобального климата.

Мы должны уделять больше внимания не только Антарктике, но и Арктике. Как сенатор, я побывала в арктическом регионе – в Норвегии и на Аляске. Я увидела, с какими сложными проблемами сталкивается сегодня этот регион, особенно с теми проблемами, которые вызваны изменением климата. Это также дает государствам возможность объединиться в 21-ом веке, как мы сделали это 50 лет назад в 20-ом столетии. Мы должны стремиться к укреплению мира и безопасности, поддержанию устойчивого экономического развития и охране окружающей среды.

Потепление Арктики, открывающее новые морские пути, влечет за собой очень существенные последствия с точки зрения мировой торговли. Оно создает возможности для изыскания новых энергоресурсов, что, конечно, окажет дополнительное воздействие на окружающую среду. Кроме того, потепление Арктики уже оказывает серьезное влияние на коренные народы, которые жили там на протяжении многих поколений.

В долгосрочной перспективе происходящие в Арктике изменения окажут влияние на наше экономическое будущее и, естественно, на будущее нашей планеты. Поэтому нам крайне необходимо работать вместе. Здесь в Вашингтоне арктическую политику США координирует Государственный департамент, и я планирую поддерживать самые тесные контакты с нашими партнерами по этим вопросам, начиная с Конвенции по морскому праву, которую Президент Обама и я твердо намерены ратифицировать, чтобы дать США и их партнерам ту ясность, которая необходима для согласованной и эффективной работы в арктическом регионе. Мы также должны принять меры для охраны окружающей среды. Мы знаем, например, что потеплению Арктики в значительной степени способствуют «короткоживущие» климатообразующие факторы, такие, как метан, сажа и тропосферный озон. И поскольку они короткоживущие, то, если принять меры к ограничению их содержания, мы сможем добиться прогресса в короткие сроки.

В преддверии заседания Арктического совета, которое должно состояться в конце этого месяца в Норвегии, я попросила сотрудников Государственного департамента разработать новые инициативы, которые США смогут предложить, чтобы стать полноправным и активным партнером в этой работе.

Мы также должны интенсифицировать научные исследования. Нам еще очень многое предстоит узнать о полярных регионах. Открытия, сделанные в течение Международного полярного года вселяют оптимизм. Посмотрите на достигнутые результаты: ученые составили подробные карты последнего неисследованного горного хребта нашей планеты, отправили роботизированные подводные лодки в воды под шельфовыми ледниками Антарктики, чтобы составить карты морского дна, пробурили глубокие скважины на морском дне, чтобы больше узнать о воздействиях углекислого газа на ледниковый щит Западной Антарктиды, и пролили свет на то, как изменение климата влияет на жизнь микроскопических организмов, составляющих основу нашей экосистемы.

Вместе взятые эти открытия будут способствовать развитию наших знаний и, надеюсь, вдохновят нас на дальнейшее укрепление сотрудничества с целью ограничения воздействий на нашу жизнь.

Эти и многие другие проекты являются результатом партнерств с участием представленных здесь государств. Исследование нашей планеты, защита ее будущего – слишком сложная задача для того, чтобы ее решала отдельно взятая страна. И, конечно, рынок хороших идей не принадлежит ни одной стране. Прорывы могут и должны происходить везде, особенно когда речь идет о настоящем взаимодействии и коллективной работе. Первостепенное значение имеют организации и мероприятия, такие как это, которые объединяют людей, представляющих разные дисциплины и

разные регионы. Это модель Договора об Антарктике, и она находит отражение в таких событиях, как Международный полярный год, и в таких организациях, как Арктический совет.

США решительно поддерживают и сам Договор об Антарктике, и его цель – сохранение Антарктики как региона мира и научных исследований, которые могут осуществляться только в интересах всей планеты.

Я рада объявить о том, что в пятницу Президент Обама направил в Сенат США Приложение к Протоколу по охране окружающей среды, которое касается материальной ответственности, возникающей в результате чрезвычайных экологических ситуаций. Президент призвал Сенат одобрить это Приложение, чтобы США могли ратифицировать его и чтобы мы могли сделать важный шаг вперед в укреплении режима охраны окружающей среды Антарктики, четко изложив государствам пути предотвращения чрезвычайных ситуаций и осуществления ответных действий в случае их возникновения. Это Приложение вступит в силу только после того, как его одобряют все страны-участницы Договора об Антарктике, и поэтому я призываю всех нас принять меры в максимально короткие сроки, чтобы заполнить этот пробел в нашей системе охраны Антарктики.

США также направили предложение Консультативным сторонам Договора об Антарктике расширить правила, касающиеся загрязнения морской среды, таким образом, чтобы они более точно отражали границы экосистемы Антарктики. Укрепление природоохранного режима имеет особое значение в связи с ростом антарктического туризма. США беспокоит вопрос о безопасности туристов и пригодности морских судов для таких путешествий на юг. Мы предложили резолюцию, предусматривающую введение ограничений на высадку на берег с судов, перевозящих большое число туристов. Мы также предложили новые требования к спасательным шлюпкам на туристических судах, чтобы они могли гарантировать сохранение жизни пассажиров вплоть до прибытия спасателей. И мы призываем к укреплению международного сотрудничества в целях предотвращения сбросов с этих судов, которые приведут к дальнейшей деградации природной среды вокруг Антарктиды.

Что касается Сторон Договора об Антарктике, я надеюсь, что вы плодотворно проведете здесь следующие две недели, обсуждая эти и другие проблемы, связанные с полярными регионами. С учетом того, что мир готовится к проведению конференции ООН по климату, которая должна состояться в декабре в Копенгагене, такие совещания, как это, становятся еще важнее, чем раньше.

Договор об Антарктике – это результат работы дальновидных и предусмотрительных лидеров, представлявших все слои общества – правительства, академические и научные круги, частный сектор – а также всех остальных, кого действительно волновало будущее этого огромного южного континента. Тем не менее, он является моделью. Это живой пример того, как мы можем создавать жизненно важное партнерство для решения задач нынешней эпохи. Итак, в духе Договора и в свете невероятных открытий Международного полярного года давайте примем решение о том, что мы будем и в дальнейшем осуществлять актуальные научные исследования и принимать смелые меры на обоих концах нашей планеты – на юге и на севере – на благо наших стран и народов, а главное, на благо этой прекрасной планеты, где мы все вместе живем сейчас, и на благо будущих поколений, у которых также должна быть возможность наслаждаться ее щедрыми дарами и красотой.

Большое спасибо.

Выступление Йонаса Гара Стура, Министра иностранных дел Норвегии

Государственный секретарь,

Ваши Превосходительства,

Дамы и господа!

Как председатель Арктического совета я считаю большой честью выступать перед вами по такому важному случаю. Благодарю Вас, г-жа Секретарь, за то, что Вы принимаете это совещание и пригласили меня выступить от имени Норвегии, страны, у которой есть и арктическое, и антарктическое лицо.

Пятьдесят лет назад, примерно через 90 лет после того, как Руаль Амундсен стал первым в истории мужчиной, достигшим Южного полюса в 1911 г., норвежская путешественница Лив Арнесен стала первой женщиной, которая одна дошла до Южного полюса на лыжах, без какого-либо содействия. Она преодолела 1 2000 км за 50 дней. Достигнув Южного полюса в канун Рождества 1994 г., она написала в своем дневнике: «При наличии настоящей и достаточно искренней мотивации можно достигнуть большинства целей».

Цели, мотивация и воля. Настоящие и искренние. Мы все ими руководствуемся в процессе познания драматической правды об изменении климата, которое происходит сейчас на обоих полюсах. Это громкий призыв к согласованным действиям.

Полярные регионы – крупнейшие в мире территории первозданной природы. Их экологическая ценность безмерна. Их природные богатства безграничны.

То же можно сказать и о проблемах, с которыми они сталкиваются. Антарктика и Арктика находятся далеко от промышленно развитых районов, но, тем не менее, наше современное общество, мы сами – это угроза для них.

Сто лет назад значительная часть территории Антарктики и Арктики еще не была открыта. И до сих пор они относятся к числу наименее изученных регионов мира.

Однако одно мы знаем точно. Знания имеют первостепенное значение. Сегодня нам известно, что в полярных регионах происходят одни самых стремительных и значительных изменений климата и что наша способность понять глубинное значение и последствия этих изменений, возможно, определяют способность человечества справиться с проблемами глобального потепления.

[Иллюстрация: сенатор Хиллари Клинтон посещает Шпицберген в августе 2004 г.]

Увидеть – это значит поверить. Я уверен, г-жа Секретарь, что Вы помните, как уже были заметны эти изменения климата, когда Вы были на крайнем севере Норвегии, на Шпицбергене, несколько лет назад.

В этой связи я хотел бы отметить пять моментов. Первый из них – это таяние льдов.

[Иллюстрация: таяние льдов. Фьорд Кенгс на Шпицбергене (сравнение 1928 и 2008 гг.)]

Вот две фотографии. Их разделяют 80 лет. Все изменилось. Нас всех это должно беспокоить. В течение нескольких последних десятилетий среднегодовая температура в Арктике повышалась почти в два раза быстрее, чем остальном мире. Мы стали свидетелями грандиозного отступления и разрушения шельфовых ледников.

Эти драматические изменения вызывают глобальные эффекты. Таяние льдов в полярных районах повлечет за собой последствия в виде повышения уровня моря и ускорения процесса глобального потепления.

Другие регионы мира могут испытывать еще более сильные воздействия изменения климата. Его последствия для населения Центральной Африки, где сейчас высыхает озеро Чад, гораздо драматичнее.

Однако полярные регионы – это ключ к пониманию того, какого изменения климата можно ожидать в других частях света.

Таяние полюсов – это также политическая проблема. На смену заморозков холодной войны пришли международное сотрудничество и в Антарктике, и в Арктике. Это вселяет оптимизм. Сотрудничество совершенно необходимо.

Именно поэтому мы находимся здесь. Мы смогли сотрудничать в течение многих десятилетий.

И это приводит меня ко второму моменту: международному правовому режиму в полярных регионах.

[Иллюстрация: карты Арктики и Антарктики.]

И в Арктике, и в Антарктике полярный климат, однако они существенно отличаются друг от друга. Как вам известно, само название «Антарктика» означает «противоположная Арктике». Если Арктика – это океан, окруженный континентальными массивами, то Антарктика – это окруженный океаном континентальный массив. В Антарктике нет постоянного населения, за исключением исследователей. В Арктике люди жили и процветали на протяжении многих тысяч лет.

Пять стран, расположенных вокруг Северного Ледовитого океана – США, Канада, Россия, Дания (Гренландия) и моя родина Норвегия – осуществляют международно признанные суверенные права на суше и, как следствие, в морских зонах.

В Антарктике претензии на суверенитет и юрисдикцию были заморожены Договором об Антарктике. Это совершенно иная ситуация.

Следовательно, Договор об Антарктике – это соглашение о несогласии. Поднявшись над разногласиями в отношении юрисдикции, он дал возможность установить хорошо работающий правовой режим, позволяющий решать проблемы сегодняшнего дня. Таким образом, в Антарктике поддерживались мир, стабильность, охрана окружающей среды и международное научное сотрудничество. И это выдающееся достижение.

Как и в Антарктике, в Арктике также существует своя правовая база. На акватории Северного Ледовитого океана не действует никакой особый режим или особый договор. Но это не оставляет Арктику в правовом вакууме. Наоборот. Арктика в полной мере опирается на принципы и нормы, заложенные в Конвенции ООН по морскому праву, а также на положения различных природоохранных и промысловых соглашений, правила ИМО и прочие нормативы общего характера. Сторонами Конвенции по морскому праву 1982 года являются более 150 государств. Она отражает нормы международного обычного права по широкому кругу важнейших вопросов.

В последнее время пять прибрежных государств, граничащих с центральной частью Северного ледовитого океана, неоднократно подтверждали, что Конвенция по морскому праву является надежным основанием для дальнейшего развития основ международного регулирования в этом регионе.

Таким образом, проблемы этого региона скорее связаны с недостатками соблюдения существующих правил, чем с отсутствием самих правил. Иными словами, отсутствуют не правила, а порядок их применения.

Я не вижу необходимости в разработке нового, всеобъемлющего международного правового режима для Северного Ледовитого океана. Однако я вижу, что правительствам действительно необходимо сообща разработать политику и правила с целью регулирования расширяющейся деятельности человека. Это сложная задача, но для того и нужны правительства и дипломаты, чтобы ответственно решать сложные задачи.

В результате того, что зимы в полярных регионах стали теплее, появляются новые морские пути.

Мы видим новые возможности для эксплуатации энергоресурсов и интенсификации человеческой деятельности в условиях уязвимой природной среды полярных регионов. Мы наблюдаем это в

Заключительный отчет XXXII КСДА

Арктике. Морской путь из Роттердама в Иокогаму сократился бы на 40%, если бы суда могли плыть на восток через Северо-западный или Северо-восточный проход; он мог бы сократиться даже до одного дня, если бы суда могли проходить напрямую через полярный бассейн.

Если мы сложим все эти элементы и прибавим к ним взаимоотношения Россия с ее соседями по Арктике, то сможем получить рецепт эскалации конфликта.

Однако это совсем необязательный результат. Более того, так не должно быть. У нас есть правовые инструменты, позволяющие избежать конфликта, у нас есть региональные и циркумполярные организации и у нас есть возможность разработать новую политику с целью совместного решения новых задач.

Сотрудничество в Арктике началось позднее, чем сотрудничество в Антарктике. Однако Арктический совет, председателем которого сейчас является Норвегия, играет все более важную роль. Это единственная в мире действительно циркумполярная организация. Помимо правительств США, Канады, России и пяти стран Северной Европы, в нем принимают участие постоянные представители коренных народов, а также ряд государств-наблюдателей.

У Арктического совета есть еще неиспользованный потенциал для развития сотрудничества и формирования политики с целью предотвращения конфликта при решении проблем роста интенсивности движения транспорта, поисков источников энергии и воздействий возросшей активности человека на окружающую среду. В период председательства Норвегия этим проблемам уделяется первоочередное внимание, что нашло отражение в Стратегии развития Крайнего Севера, разработанной норвежским правительством.

Третий момент – это знания и наука.

[Иллюстрация: научная станция Тролл в Антарктике.]

Важная роль международного научного сотрудничества – это общая черта обоих полярных регионов. Еще со времен первого Международного полярного года 1882–83 годов сотрудничество между учеными многих стран является определяющей характеристикой деятельности в этих регионах.

Наряду с тем, что Международный арктический научный комитет и Научный комитет по антарктическим исследованиям являются основой долгосрочного международного научного сотрудничества, четвертый Международный полярный год дал толчок развитию биполярной науки. Задачи на ближайшее будущее масштабнее и сложнее того, что может сделать отдельно взятая страна. В этом отношении Арктический совет и Договор об Антарктике являются важнейшими форумами с точки зрения сотрудничества.

В рамках Арктического совета достигнута договоренность о начале реализации проекта «Наследие Арктики». В долгосрочной перспективе он будет способствовать укреплению международного научного сотрудничества и даст мировому сообществу возможность воспользоваться результатами инвестиций, которые осуществлялись в течение Международного полярного года.

На этом Консультативном совещании по Договору об Антарктике Норвегия предложит аналогичный проект, и я бы также предложил, чтобы Арктический совет и Консультативное совещание наладили тесное взаимодействие в рамках реализации этих проектов. Цель проекта «Наследие Арктики» заключается, в частности, в том, чтобы облегчить ученым доступ к полярным регионам и более активно привлекать молодых ученых к полярным исследованиям.

[Иллюстрация: Руаль Амундсен, 1911 г., и Лив Арнесен, 1994 г.]

В Норвегии существует давняя традиция полярных исследований и научных изысканий. Как я уже говорил, в 1911 г. Руаль Амундсен впервые дошел до Южного полюса. Его примеру последовали (или по его следам прошли) Лив Арнесен и многие другие. Со времен первопроходцев Норвегия принимает активное участие в полярных исследованиях и в Арктике, и в Антарктике.

[Иллюстрация: научная станция Тролл в Антарктике.]

Наша научная станция Тролл на Земле Королевы Мод в Антарктиде была открыта как круглогодичная станция в 2005 г. В начале того же года норвежский Министр окружающей среды принял на этой научной станции 15 руководящих лиц, занимающихся проблемами климата, чтобы обсудить с ними вопросы изменения климата.

И опять (как это часто бывает), увидеть – значит поверить.

На 79-й параллели северной широты в Нью-Олесунне (Шпицберген) десять стран возвели постоянные научно-исследовательские объекты. Норвежское правительство провело большую работу для того, чтобы создать для международных научных исследований уникальную инфраструктуру и обеспечить ученым удобный доступ в Арктику.

Знания имеют ключевое значение. Четвертый момент, о котором я хочу сказать – это окружающая среда.

[Иллюстрация: белый медведь с трудом пробирается по тонкому льду.]

Полярные регионы всегда были удаленными и труднодоступными. Сейчас ситуация может измениться, особенно в Арктике.

За последние десятилетия площадь морского ледяного покрова в Арктике резко сократилась. Это повлечет за собой очень тяжелые последствия для белых медведей, а также для тюленей, жизнь которых связана со льдом. Единственным долгосрочным решением проблемы охраны полярных регионов является сокращение глобальных выбросов парниковых газов до экологически безопасного уровня. Таяние льдов в полярных регионах будет иметь последствия мирового масштаба.

Это наводит меня на мысли о Копенгагене. Для того, чтобы справиться с этими задачами, мы должны заключить глобальное соглашение по климату. Нам необходимо успешное проведение 15-й Конференции сторон РКИК, которая состоится в декабре в Копенгагене. В настоящее время эти вопросы совершенно обоснованно включаются в повестки дня во всем мире.

Изменение климата – это одно из важнейших направлений сотрудничества в рамках Арктического совета, особенно теперь после того, как в 2004 г. была проведена принципиально новая оценка климатических воздействий в Арктике. Следующее совещание министров стран Арктического совета состоится 29 апреля в Тромсе (Норвегия). На кануне совещания бывший Вице-президент Ал Гор и я в качестве сопредседателей проведем специальное совещание министров по проблеме глобального таяния льдов. Наша цель заключается в том, чтобы еще раз призвать к согласованным действиям в преддверии копенгагенской встречи.

Таяние льдов происходит не только в полярных регионах, но и в большинстве других регионов мира с ледяным покровом, оказывая отрицательное воздействие на экосистемы. Это относится к Гималаям, Андам и даже к Килиманджаро. Возьмем, к примеру, миллиарды людей, жизнь которых зависит от стабильного доступа к воде, образующейся в Гималаях. Возможно, сейчас их ждут несколько десятилетий наводнений, а затем вечная засуха.

Нам также необходимо повысить приоритет проблемы изменения климата в рамках сотрудничества, связанного с Договором об Антарктике. Стороны должны рассмотреть состояние и воздействия изменения климата в Антарктике, его последствия для режима регулирования в Антарктике и вопрос о том, как распространять новую информацию во всем мире. Я бы предложил Консультативному совещанию по Договору об Антарктике принять решение о созыве совещания экспертов по проблеме изменения климата до начала следующего Консультативного совещания 2010 года.

Пятый и последний момент – это морской транспорт.

Изменение полярного климата ставит задачи, которые необходимо решать на региональном уровне. Более мягкий климат и сокращение морского ледяного покрова расширят морской доступ к этим регионам для туристов и коммерческой деятельности, включая судоходство, рыбный промысел и шельфовую добычу нефти. Однако в случае увеличения спроса на энергоресурсы в районах Крайнего Севера мы должны следить за тем, что там не возрастало напряжение.

[Иллюстрация: карта, морской транспорт, Северо-западный проход, Северный морской путь.]

Вспомните о том, что современные полярные исследования начались более 400 лет назад с поисков нового торгового пути из Европы в Китай. Сейчас это может стать реальностью. Первое значительное изменение экономической деятельности в Арктике, вероятно, коснется коммерческого морского транспорта.

Могут быть разные мнения о том, сколько времени и денег можно сэкономить, осуществляя коммерческие перевозки через Северо-западный проход и Северный морской путь так, как это показано здесь на картах. Однако, в целом, все согласны с тем, что для этого нам нужна соответствующая инфраструктура – не в последнюю очередь, в связи с организацией мониторинга, надзора и поисково-спасательных операций.

Роль Арктического совета скорее заключается не в принятии, а в формировании решений. Как председатель, покидающий свой пост, я отчетливо вижу необходимость того, чтобы Арктический совет играл более активную роль, передавая другим международным форумам рекомендации, передовые методы и знания. Мы должны создать поисково-спасательные службы и для Антарктики, и для Северного Ледовитого океана. И мы должны повысить статус вопроса о судоходстве в Арктике и Антарктике в рамках Международной морской организации.

Кроме того, мы должны обмениваться опытом и передовой практикой комплексного рационального использования океана, принять и соблюдать рекомендации, касающиеся шельфовой добычи нефти и газа в Арктике, и рассмотреть схемы управления региональными рыбными промыслами.

[Иллюстрация: фотография спасенных пассажиров круизного лайнера «Оушн Нова», который сел на мель в Антарктике 17 февраля 2009 г.]

В Антарктике также появляются новые проблемы, обусловленные стремительным ростом туризма, как это видно на этой фотографии (два месяца назад круизный лайнер «Оушн Нова» сел на мель).

Поездки в Антарктику следует приветствовать как хороший способ знакомства с этим фантастическим регионом. Однако все Стороны обязаны установить нормы, обеспечивающие надлежащую охрану окружающей среды Антарктики и гарантирующие максимально безопасное осуществление всех видов деятельности. Кроме того, они не должны мешать научным исследованиям, которые проводятся в данной местности.

С учетом этого я полностью поддерживаю концепцию стратегического подхода к антарктическому туризму, предложенный на нашем совещании Великобританией. Этот подход будет служить информационной основой и направлять нашу дальнейшую работу по формированию комплексной и надежной структуры регулирования туристической деятельности в Антарктике. Новой целью сотрудничества в рамках Договора об Антарктике может стать принятие протокола по антарктическому туризму.

[Иллюстрация: Анн Банкрофт и Лив Арнесен во время антарктического похода.]

Г-жа Секретарь,
Дамы и господа!

Подводя итоги, хочу сказать, что проблемы, с которыми мы сталкиваемся в полярных регионах, тесно связаны с целым рядом глобальных проблем, которые требуют решения. Наиболее острой проблемой является изменение климата – это самая серьезная политическая задача нашего поколения. Для ее решения потребуются огромные усилия и твердая политическая воля. Однако такую политическую волю следует рассматривать как возобновляемый ресурс. Чем больше мы будем его привлекать и использовать, тем больше политической воли мы создадим. Такая воля нужна и Договору об Антарктике, и Арктическому совету.

Когда в 1988 г. исследователь Фритьюф Нансен отправился в путешествие по неизведанному на тот момент ледниковому щиту Гренландии, он начал свой путь на незаселенном и суровом восточном

побережье. Он сжег свои корабли, оставив себе только один путь – вперед. Исполненный решимости достичь своей цели, он принял меры к тому, чтобы возможностей для отступления не было.

Я не прошу вас сжигать корабли, мосты или прочие средства отступления. Но давайте объединим нашу политическую волю, вместе пойдем вперед и сделаем все необходимое, чтобы решить существующие проблемы и сохранить полярные регионы для нынешнего и будущих поколений.

Благодарю вас.

Выступление Р. Такера Скалли, Председателя Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Пятьдесят лет назад Антарктика стала ареной инновационного и до сих пор продолжающегося политического эксперимента, во всех отношениях такого же увлекательного и важного, как и научные исследования, которые там проводятся.

Этот эксперимент в области международного сотрудничества нашел отражение в переговорах и эволюции Договора об Антарктике и созданной им системы смежных соглашений и мер.

Этот Договор был попыткой урегулирования двух главных проблем Антарктики середины двадцатого века:

- во-первых, вполне реальной возможности возникновения международного конфликта в Антарктике – прежде всего, в связи с территориальным суверенитетом в этом регионе, но также в результате напряженности и соперничества, порожденных холодной войной,
- во-вторых, существующих в Антарктике уникальных возможностей для проведения научных исследований мирового значения.

Катализатором поисков решения этих проблем и запуска вышеупомянутого эксперимента стала крупномасштабная программа антарктических научных исследований, начатая в рамках Международного геофизического года 1957-58 гг.

МГГ включал в себя 3-й Международный полярный год. Следует отметить, что сейчас одновременно с 4-м Международным полярным годом мы отмечаем 50-ую годовщину Договора.

Те, кто занимались планированием МГГ, убедили свои правительства отложить свои разногласия по поводу территориального суверенитета, чтобы создать возможности для осуществления совместных научных программ.

Эти неофициальные договоренности оказались столь успешными – а научные исследования, проведенные в рамках МГГ, столь продуктивными – что ученые добились, чтобы политики перевели их на постоянную и юридически обязательную основу.

Все остальное, как говорится – это уже история. США выступили с инициативой объединения стран-участниц МГГ. Переговоры, начатые в середине 1958 г., принесли плоды 1 декабря 1959 г., когда был подписан Договор об Антарктике.

Следует отметить, что сегодня вечером празднование МГГ состоится в расположенном на другой стороне улицы здании Национальной академии наук, где проходили многие неофициальные переговоры, завершившиеся заключением Договора об Антарктике.

Сам Договор – удивительно краткий документ и сейчас стоит напомнить о его основных положениях, главными идеями которых являются научные исследования, сотрудничество и сохранение Антарктики исключительно для использования в мирных целях.

Договор:

- запрещает в Антарктике любые мероприятия военного характера, ядерные взрывы, удаление радиоактивных отходов, а также испытания ядерного оружия;
- гарантирует свободу научных исследований как они применялись в течение МГГ;
- предусматривает систему проведения инспекций на всех станциях и установках в Антарктике для обеспечения соблюдения положений Договора.

Договор применяет творческий подход к регулированию выполнения и развития сформулированных в нем обязательств.

В Статье IV изложены юридические договоренности относительно основных разногласий по поводу территориального суверенитета в Антарктике. Содержание Статьи IV нередко определяют как замораживание претензий на территориальный суверенитет. И это абсолютная правда, если иметь в виду сохранение баланса между различными позициями.

Не менее важно то, что Договор позволяет сторонам принимать решения о том, как на самом деле осуществляется деятельность в Антарктике.

Он дает возможность всем Консультативным сторонам применять единую систему обязательств к тем видам деятельности, на которые распространяется Договор, и делать это таким образом, который каждая сторона – независимо от того, есть у нее территориальные претензии или нет – может считать совместимым с ее базовой юридической позицией.

Кроме того, Договор:

- предусматривает проведение консультативных совещаний (и настоящее совещание 32-ое по счету) для выработки Мер во исполнение Договора;
- увязывает право принятия решений Консультативными совещаниями с деятельностью в Антарктике – проведением там существенной научно-исследовательской деятельности;
- предусматривает развитие отношений делового сотрудничества с международными организациями, для которых Антарктика представляет интерес в научном или техническом отношении.

Решения по основным вопросам принимаются на Консультативных совещаниях по принципу консенсуса (отсутствия возражений). Система принятия решений методом консенсуса, существующая в рамках Договора об Антарктике, является важным политическим аргументом в поддержку юридических договоренностей о том, кто там главный. Каждая Сторона получает гарантии того, что она не потерпит поражения при голосовании по решениям, которые могут повлиять на вопросы суверенитета, рассматриваемые в Статье IV, а также на другие вопросы, имеющие большое политическое значение.

Критерий, увязывающий право принятия решений с научно-исследовательской деятельностью, является важным стимулом к сотрудничеству в Антарктике, поскольку решения относительно деятельности в Антарктике принимаются теми, кто ее действительно осуществляет.

Это, в свою очередь, создает стимулы для того, чтобы решения опирались на общеизвестный и коллективный опыт, приобретенный в Антарктике, и препятствует политизации проблем.

Такие процедурные нормы являются важнейшими компонентами практического и устойчивого достижения основных целей Договора.

Антарктика была и остается настоящей зоной мира, свободной от конфликтов, и местом осуществления самых современных научных исследований.

Договор также представляет собой важное соглашение о разоружении. Это было первое соглашение такого рода, обязательное и для США, и для СССР. Предусмотренное Договором безоговорочное право проведения инспекций в Антарктике создало прецедент для последующих соглашений о ядерном разоружении.

Эти достижения относятся к числу важнейших итогов пятидесятилетнего применения Договора и делают его одним из наиболее удачных примеров предотвращения конфликтов и политического сотрудничества в современной истории.

Более того, отсутствие конфликтов в Антарктике и расширение научных знаний об этом континенте и окружающих его водах, чему способствовал Договор, стали предпосылками работы, направленной на охрану окружающей среды и сохранение ресурсов этого региона.

Эта работа привела к созданию системы мер и соглашений, являющихся частью того, что называют системой Договора об Антарктике.

К ним относятся Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) – новаторское соглашение о рациональном использовании ресурсов на экосистемной основе – и Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, запрещающий разработку минеральных ресурсов в Антарктике и формирующий рамочные основы охраны окружающей среды в этом регионе.

Оба соглашения, как и материнский Договор, содержат принципиально новые существенные нормы и являются источниками важных прецедентов для других направлений международной деятельности.

Договор – это работающее международное соглашение, причем оно работало в течение пятидесяти лет бурных и значительных изменений – и не только изменений международной ситуации, но и изменений числа и интересов самих участников Договора.

Заключительный отчет XXXII КСДА

Его инновационные положения, касающиеся урегулирования конфликтов и разоружения, и гарантированная им свобода проведения научных исследований до сих пор остаются актуальными и важными.

Иными словами, Договор об Антарктике, юбилей которого мы сегодня отмечаем – необычайно успешный и продуктивный эксперимент, который продолжается сегодня и будет продолжаться в дальнейшем, если собравшиеся сегодня в этом зале будут сотрудничать друг с другом.

2. Выступления на совместном заседании Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Арктического совета 6 апреля 2009 г.

Выступление Хорхе Таяны, Министра иностранных дел Аргентинской Республики

Председатель, Государственный секретарь, коллеги!

Для начала я хотел бы поблагодарить США за то, что, как и 50 лет назад, они принимают это важное совещание по Договору об Антарктике.

Мы сейчас отмечаем два знаменательных события: завершение Международного полярного года 2007-2008 гг. и 50-ую годовщину подписания Договора об Антарктике.

Эти два события тесно связаны между собой. Нужно только вспомнить значение Международного геофизического года, отмечавшегося в 1957-1958 гг., который стал прецедентом для Договора об Антарктике, и атмосферу мира и международного сотрудничества, которую он создал. Та же атмосфера характеризовала разработку и вступление в силу Договора об Антарктике и позднее разработку инструментов, являющихся составными частями системы Договора. Это то, что стоит за непреходящей значимостью Договора сегодня, через полвека после его подписания. Та же атмосфера определяла работу в течение завершающегося Международного полярного года.

Арктика и Антарктика играют главную роль во многих вопросах, имеющих жизненно важное значение для человечества, таких, как глобальное потепление, изменение климата и подъем уровня моря. На полюсах отчетливее, чем в остальных регионах мира, видны сильнейшие воздействия изменения климата на окружающую среду.

Так, ледниковые щиты Гренландии и Антарктики являются крупнейшими на нашей планете запасами пресной воды. Если первый из них полностью растает, уровень моря на Земле поднимется на семь метров. Если растает второй, уровень моря поднимется еще на 60 метров. Если современная тенденция, обнаруженная нашими учеными, сохранится, таяние полярных ледниковых шапок будет играть ведущую роль в 21-ом веке, и к 2100 г. уровень моря поднимется, согласно оценкам, на 1,1 м. Таяние полярных ледниковых шапок приведет не только к подъему уровня моря и затоплению огромных прибрежных территорий на всей планете, но и к изменению уровня солености Мирового океана и снижению интенсивности существующих океанических течений. Это не только окажет разрушительное воздействие на морские экосистемы и всех, кто зависит от них, но и усилит последствия изменения климата во всех регионах мира.

В частности, эволюция климата Антарктики в течение ближайших 100 лет – одна из главных научных проблем, решение которой возможно только с помощью взаимосвязанных моделей атмосферы, океана и ледникового щита. Однако эти модели требуют валидации и регулирования с использованием фактических данных и результатов инструментальных наблюдений, полученных на систематической и контролируемой основе на антарктических научных базах и тщательно проанализированных учеными, специализирующимися в этих областях.

Задача, которую ставит эта ситуация, требует от нас укрепления научного сотрудничества в полярных регионах. Проведение научных исследований на полюсах – это сложное, рискованное и дорогостоящее мероприятие, поэтому проекты такого масштаба, безусловно, лучше осуществлять в рамках международного сотрудничества. Это позволяет нам не только объединять наши усилия и оптимизировать использование ресурсов и проектов, но и совместно использовать итоговые выгоды.

Вот почему я приветствую это совместное заседание Консультативных сторон Договора об Антарктике и Арктического совета. Конечно, два полюса не идентичны, но у них много общего, и мы многое можем узнать, сравнивая их.

Мирный характер Договора об Антарктике, подкрепленный международным сотрудничеством при осуществлении научных исследований, приводился в качестве примера того, как государства могут оставить в стороне свои разногласия и работать вместе ради достижения общих целей, таких, как охрана континента, который необходимо сохранить в интересах человечества.

Нет лучше способа охраны Антарктики, Арктики и всей планеты, чем совместная работа и взаимовыручка всех тех, кто подтверждает свою ответственность и заинтересованность в духе миролюбия и сотрудничества.

Аргентине принадлежит заслуга создания самой первой научной базы в Антарктике, базы Оркадас, которая работает без перерыва вот уже более 105 лет. Основанная в 1904 г., она в течение многих десятилетий оставалась единственной постоянной базой на территории Антарктики. С самого начала она была источником метеорологической информации, являющейся основой многих научных исследований в области изменения климата и глобального потепления, которые осуществляются в настоящее время.

Аргентинский антарктический институт, основанный 17 апреля 1951 г., был первой в мире организацией, созданной исключительно для проведения научных исследований в Антарктике. С тех пор он координирует научные исследования в Антарктике, используя для этого свой штат специалистов и опираясь на сотрудничество с ведущими национальными и международными научными и учебными учреждениями. При этом он неуклонно стремится к расширению знаний об Антарктике и ее ресурсах и обеспечению их охраны на благо всего человечества.

Я особо выделил эти два факта в качестве иллюстрации твердости намерений Аргентины обеспечить охрану Антарктики. Для этого она осуществляет научные исследования и стремится к приобретению новых знаний, поскольку уверена, что лучший способ охраны антарктического континента – это получение и распространение информации о его особых условиях и характеристиках, определяющих его уникальность.

Моя страна планирует и в дальнейшем идти по этому пути, укрепляя базу научных знаний и осуществляя все более тесное сотрудничество с другими странами. Это оптимальный способ спасения нашей планеты.

Имеющиеся достижения Консультативных сторон достоверно отражают огромное значение Договора об Антарктике для рассматриваемого региона в течение первых 50 лет его существования. Достижения Международного полярного года, завершение которого знаменует наше заседание, являются оптимальной отправной точкой для перевода Договора об Антарктике на следующий уровень, удвоения наших усилий и укрепления научного сотрудничества, чтобы мы могли решить проблемы, с которыми столкнемся в течение следующих 50 лет. Они, несомненно, потребуют нашего внимания и твердой решимости.

Благодарю вас.

Приложение:

Проекты, выполненные Аргентиной в течение Международного полярного года:

- Состояние шельфовых ледников и морского ледяного покрова.
- Более 100 лет исследований климата.
- Изучение морского биоразнообразия.
- Проекты, изучающие использование антарктических бактерий для биологической очистки почвы после разливов углеводородов.
- Мониторинг птиц и млекопитающих в течение более чем 40-летнего периода.
- Исследования озона.
- Атмосферные выбросы гидрата метана (один из главных парниковых газов).
- Ихтиологические исследования.
- Проекты в области геофизики, сейсмологии и вулканологии.
- Разработки, связанные с геномами бактерий.
- Образование и культура.

В самом начале Международного полярного года в различных видах деятельности, которые осуществляла Аргентина, было задействовано 125 ученых; к концу МПГ над аргентинскими проектами работали 230 ученых.

Мы работали в тесном сотрудничестве с Германией, Австралией, Бразилией, Канадой, Испанией, США, Российской Федерацией, Италией, Японией и Нидерландами.

Выступление Питера Гарретта, Министра окружающей среды, наследия и искусства Австралии, члена парламента Австралии

Я хочу выразить искреннюю благодарность Государственному секретарю Клинтон и принимающей американской стороне за организацию этого исторического совещания, знаменующего завершение Международного полярного года и 50-ую годовщину подписания Договора об Антарктике. Это очень важное событие. Ставки необычайно высоки, и мы должны вместе работать над развитием науки о климате.

Австралия была активным сторонником Международного полярного года, она руководила целым рядом ключевых международных проектов и сама участвовала во многих проектах. Мы были среди руководителей 11 проектов Международного полярного года.

Международный полярный год, который мы отмечаем сегодня – это конкретный пример сотрудничества, закрепленного в качестве ключевого принципа Договора об Антарктике.

Австралия как один из первых сигнатариев Договора об Антарктике давно соблюдает принципы этого важного соглашения – охрана и сохранение живых ресурсов имеют первостепенное значение. Мы выражаем признательность первым сигнатариям Договора и странам, которые присоединились к нему позднее.

Австралии выпала честь принимать у себя первое Консультативное совещание по Договору об Антарктике, которое состоялось в 1961 г. в Канберре. Полярная наука Австралии устремлена на юг: мы сосредоточили свои усилия на Антарктике и Южном океане, и поэтому я рад объявить сегодня, что Австралия готова принять у себя Тридцать пятое Консультативное совещание по Договору об Антарктике в 2012 г.

Первое Консультативное совещание по Договору об Антарктике, в котором приняли участие 12 сигнатариев, приняло 16 рекомендаций о сотрудничестве в области научных исследований, обмена информацией, связи, оказания помощи в чрезвычайных ситуациях, сохранения исторических мест и охраны фауны и флоры. Каждая из этих тем и сегодня не утратила своего значения. Я знаю, что представители Сторон будут не менее эффективно работать в течение двух ближайших недель здесь в Балтиморе на 32-ом Консультативном совещании по Договору об Антарктике.

Мы с нетерпением ждем момента, когда сможем приветствовать делегатов в Австралии через три года, чтобы еще больше укрепить наше сотрудничество и упрочить давнюю историю управления Антарктикой как зоны мира и науки.

Я присоединяюсь к словам Государственного секретаря и Министра иностранных дел Норвегии. Протокол, посвященный туризму, безусловно, является для нас важнейшим вопросом в процессе дальнейшей работы, и мы должны усилить охрану окружающей среды.

Нам нужны добрая воля и сотрудничество, поскольку мы все вместе участвуем в этой работе.

Выступление Олега Кравченко, Главы делегации Беларуси, Временного поверенного в делах Беларуси в США

Г-н Председатель!

Позвольте поблагодарить принимающее правительство США за отличную организацию конференции. Позвольте также поздравить Вас с избранием на пост председателя конференции и пожелать Вам успехов.

Беларусь уверена в том, что через 50 лет после подписания Договора об Антарктике остается весьма актуальной основная цель данного международного договора – Антарктика должна всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий. Это соответствует интересам всего человечества. Считаем также важнейшим положением Договора обязательство сторон продолжать обеспечивать свободу научных исследований в Антарктике, обмен данными об исследованиях и свободный доступ к ним.

Республика Беларусь присоединилась Договору об Антарктике в 2006 году и к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в 2008 году.

В Беларуси реализуется Государственная целевая программа «Мониторинг полярных районов Земли и обеспечение деятельности арктических и антарктических экспедиций на 2007 – 2010 годы и на период до 2015 года». Для решения практических задач при Министерстве природных ресурсов и охраны окружающей среды создан рабочий орган управления – государственное учреждение «Республиканский центр полярных исследований», состоящий из 5 человек.

В соответствии с положениями Государственной программы для координации работ и определения приоритетов программных мероприятий (заданий) при Министерстве природных ресурсов и охраны окружающей среды создан и действует межведомственный координационный Совет, в состав которого вошли представители от Министерства природы и научных учреждений, реализующих задания Государственной программы.

В соответствии с запланированными к исполнению мероприятиями Государственной целевой программы в период с 17 декабря 2007 г. по 29 марта 2008 г. экспедиционная группа Республики Беларусь (четыре человека) в составе 53-й Российской Антарктической экспедиции (далее – РАЭ) выполняла задания Госпрограммы в районе полевой базы РАЭ «Гора Вечерняя». В ходе экспедиции был проведен комплекс организационных и практических мероприятий, в том числе направленных на обеспечение последующей деятельности белорусских антарктических экспедиций.

Министерством природы в октябре 2008 г. сформирована и направлена в составе 54-й РАЭ белорусская сезонная антарктическая экспедиция в составе шести человек, на период с 5 ноября 2008 года до 22 апреля 2009 года. Основными задачами участников экспедиции являются: проведение комплекса организационных, логистических, инженерно-технических и научно-исследовательских мероприятий по созданию основы для развёртывания системы мониторинга состояния природной среды и проведения сезонных стационарных полярных исследований, апробация и опытная эксплуатация в экстремальных условиях приборов и материалов отечественных производителей, наработка практического опыта для организации и проведения следующих сезонных и круглогодичных экспедиций.

В течение 2009-2010 г.г. Беларусь планирует рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о сохранении антарктических тюленей и Конвенции о сохранении морских живых ресурсов.

Заметки к выступлению министра Кэннона (Канада)

Арктика – одна из опознавательных характеристик Канады, а внешняя политика Канады в Арктике – один из ее главных приоритетов.

Перед Арктикой стоят значительные по своей глубине и сложности проблемы, и понимаем, что многие из них нужно решать в сотрудничестве с нашими соседями – через Арктический совет, другие многосторонние организации и двусторонние партнерства.

Международный полярный год создал прекрасные возможности для работы с коллегами со всего мира в целях лучшего понимания проблем полярных регионов и происходящих там изменений.

В Канаде более 1400 исследователей примерно из 30 стран, а также 500 представителей северных народов и 700 студентов приняли участие более, чем в 50 научно-исследовательских проектов МПГ. Объем инвестиций Канады в МПГ составляет \$150 млн.

Изменения, которые происходят в Арктике и Антарктике, имеют большое значение для стран, расположенных вокруг Северного полюса, и для стран во всех других регионах мира. Благодаря проводимым научным исследованиям, мы начинаем лучше понимать последствия изменения климата, включая динамику Северного Ледовитого океана, а также изменения морского ледяного покрова. Аналогично, важные медицинские исследования, осуществляемые в циркумполярных регионах, углубляют наши знания об изменениях, которые оказывают влияние на рацион, хронические заболевания и среднюю продолжительность жизни эскимосов и других северных народов.

Мы только начинаем обмениваться результатами научных исследований, проведенных в течение Международного полярного года. Сейчас и в Канаде, и в других странах предпринимается множество инициатив по развитию связей, обучению и распространению информации. Я очень рад тому, что в 2012 г. в Канаде состоится конференция МПГ по вопросам полярной науки и политики.

Правительство Канады твердо намерено построить современную полярную арктическую станцию. В этом году Канада выделила \$2 млн на подготовку технико-экономического обоснования строительства такой станции, которая дополнит существующую научно-исследовательскую инфраструктуру и станет центром научной деятельности в таком огромном и разнообразном канадском секторе Арктики.

Выступление Аны Лири Уриарте, Министра окружающей среды Чили

Государственный секретарь Клинтон определила основные угрозы для окружающей среды Арктики и Антарктики. Я хотела бы сделать ряд предложений в поддержку заключительных слов ее выступления. Она особо подчеркнула то, что надежда и энтузиазм, которые стали результатом сотрудничества под эгидой Договора об Антарктике в течение последних 50 лет, должны быть направлены на обеспечение устойчивого будущего Антарктики. Я полностью согласна с ее оценкой значения научного сотрудничества, благодаря которому были получены результаты, имеющие мировое значение, и установлена важнейшая роль Антарктики в регулировании многих глобальных процессов. Антарктическая наука играет решающую роль, когда она не допускает дублирования и обеспечивает получение ценной информации и результатов, используемых глобальными научно-исследовательскими программами. Масштабы науки в полярных регионах расширились, а сама наука активизировалась и все больше ориентируется на решение вопросов, которые задают политики, лица, ответственные за охрану и рациональное использование окружающей среды, и население: стабилен ли ледниковый покров или он разрушается? Насколько изменится уровень моря? Каковы последствия озоновой дыры и увеличения потока УФ радиации для видов и экосистем? Какие воздействия оказывает человеческая деятельность? Увязывание науки с политикой, а также охраной и рациональным использованием окружающей среды стало выдающимся достижением в деле развития научных знаний об Антарктике, ее физической и биологической среде.

Что касается сохранения уникальной окружающей среды Антарктики, за последние годы достигнут значительный прогресс, однако темпы реализации и применения практических мер заслуживают определенной критики. В этих условиях и с этой целью можно разработать План действий – возможно, и для Арктики, и для Антарктики – в соответствии с некоторыми рекомендациями Международной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК).

В дальнейшем нам необходим и стратегический подход, и конкретные меры. С учетом этого планы действий, которые будут разрабатываться, должны образом адаптироваться к реалиям Антарктики и Арктики и внедрять региональный подход в качестве еще одного шага к достижению глобальной цели составления докладов о состоянии окружающей среды Антарктики и Арктики, должны постоянно отслеживать изменения в атмосфере, океанах и морском ледяном покрове, а также воздействия на них. Мониторинг изменений подразумевает периодическое обновление и распространение перечней антропогенных выбросов в атмосферу и последующий анализ изменений химического состава атмосферы и прилегающих морей, где уже появилась такая серьезная проблема, как закисление, а также изменений уязвимых сред обитания, таких, как ледники, чувствительные озера и сухие долины в Антарктике и прибрежные регионы в Арктике.

Мы должны и в дальнейшем проводить мониторинг стратосферного озона и в северном, и в южном полярном регионах и, по мере необходимости, применять комплексные меры по предотвращению и сокращению загрязнения, предусмотренные Протоколом по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Сохранение тюленей, китов и других представителей фауны Арктики и Антарктики, считающихся важными индикаторами состояния моря, также остается постоянной задачей, включающей сохранение сред обитания, имеющих большое значение для поддержания биологических функций этих видов. Биоразнообразие Арктики и Антарктики нужно охранять за счет реализации ряда мер, учитывающих региональную специфику, чтобы обеспечить сохранение целостности экосистем и ценности районов, имеющих значение с точки зрения биологии, истории, эстетики или первозданности природы.

В целях сохранения экологической чистоты Антарктики для будущих поколений необходимо осуществлять меры и создавать системы контроля, направленные на смягчение последствий, и внедрять принципы использования антарктической инфраструктуры, транспорта и логистики, включая использование, по мере возможности и необходимости, возобновляемых источников для подачи энергии на объекты научной инфраструктуры и научные сооружения в Антарктике. Нам предстоит дать ответы на трудные вопросы, касающиеся не только достаточности существующих мер борьбы с интродукцией чужеродных видов, но того, в какой степени следует удалять уже укоренившиеся виды и в какой степени следует регулировать нарушенные экосистемы с целью их восстановления (или оставить их в покое пока они не достигнут нового равновесного состояния). Безусловно, одной из наиболее актуальных задач является сокращение изменений, обусловленных

расширением человеческого присутствия в Антарктике вследствие роста туризма, однако не менее важно убедить правительства в существовании опасности и последствий глобального загрязнения, связанного с деятельностью человека в других регионах мира, поскольку есть факты, свидетельствующие о том, что в Антарктике присутствуют стойкие органические загрязнители, которые совершенно не свойственны природной экосистеме Антарктики, но неизбежно попадают в Антарктику в результате атмосферного переноса из промышленных районов северного полушария. Поэтапное сокращение выбросов и содержания озоноразрушающих химических веществ и достижение договоренностей об охране глобальной окружающей среды в рамках Киотского протокола и других действующих правовых актов остается ключом к усилению режима охраны окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем.

Планы действий, направленные на сохранение экологической чистоты Антарктики и Арктики, можно считать уникальной возможностью использовать уже имеющиеся значительные достижения системы Договора об Антарктике и Арктического совета и рассматривать как постепенное сближение позиций государств и международных организаций с мнениями неправительственных организаций (НПО) и населения. Много лет назад в докладе комиссии Брундтланда отмечалось, что «страны должны создать средства для развития диалога между политиками, учеными, экологами и представителями промышленности». Сейчас мы должны сделать следующий шаг и от слов перейти к действиям. Задача заключается в том, чтобы сохранить воздействия человека в Антарктике и Арктике на устойчивом уровне и в максимальной степени использовать научное наследие полярных регионов, чтобы обеспечить дальнейшее сохранение их окружающей среды независимо от изменений, которые происходят в других регионах.

Выступление Его Превосходительства г-на Чжоу Вэньчжуна, посла Китая в Соединенных Штатах Америки

Многоуважаемая Секретарь Клинтон,

уважаемые делегаты,

доброе утро!

Сегодня министры Консультативных сторон Договора об Антарктике и государств-участников Арктического совета впервые собрались вместе, чтобы отметить 50-ую годовщину подписания Договора об Антарктике и успешное завершение Международного полярного года (МППГ) 2007-2008 гг. Это историческое событие дает нам уникальную возможность проанализировать уроки последних 50 лет и поразмышлять о полярных проблемах будущего.

Вспоминая историю, мы можем сказать, что всегда считали сотрудничество и консультации важнейшей составной частью успеха Договора об Антарктике и МППГ и краеугольным камнем в решении полярных проблем.

Сам Договор об Антарктике был заключен в духе сотрудничества и консультаций и творчески отодвинул в сторону разногласия, связанные с территориальными претензиями, тем самым проложив дорогу к дальнейшему сотрудничеству в Антарктике. Впоследствии дух сотрудничества и консультаций воплотился в развитии системы Договора, увеличении числа его Сторон и углублении взаимопонимания между Сторонами Договора и другими государствами. Договор внес большой вклад в сохранение мира и стабильности и охрану окружающей среды антарктического региона и стал удачным примером международного сотрудничества.

Именно в духе сотрудничества и консультаций был эффективно организован, благополучно проведен и успешно завершен МППГ. Международный полярный год 2007-2008 гг., крупнейшая международная научная инициатива за последние 50 лет, в которой приняли участие тысячи ученых из более чем 60 государств, осуществлявшие 160 проектов в самых разных дисциплинах, стал удачной моделью международного научного сотрудничества.

Заглядывая в будущее, мы отмечаем, что оба полярных региона по-прежнему сталкиваются с трудностями. Изменение климата, стойкие органические загрязнители и прочие глобальные экологические проблемы оказывают все более серьезные воздействия на полярные регионы. Продолжение разведки и добычи нефти и газа и развитие судоходства в арктическом регионе поднимают новые вопросы, связанные с охраной окружающей среды Арктики. Антарктический туризм и биоразведка стали еще одной проверкой мудрости Консультативных сторон Договора об Антарктике. Большинство полярных проблем носят глобальный характер и требуют совместных усилий всех заинтересованных государств. Для решения этих проблем необходимо дальнейшее укрепление сотрудничества, консультационного процесса и принципов системы Договора об Антарктике, и здесь важным ориентиром могут служить уроки МППГ.

Во-первых, следует подчеркнуть основополагающую роль научных исследований. Научное сотрудничество, начатое в рамках МППГ, нужно продолжить и расширить, уделяя при этом особое внимание последствиям глобальных изменений и новым видам деятельности, таким, как судоходство. Необходимо создать систему постоянных наблюдений, чтобы ликвидировать существующие временные, пространственные и дисциплинарные пробелы в научных исследованиях и получить всесторонние и глубокие знания о полярных регионах.

Во-вторых, необходимо развивать взаимодействие между учеными и политиками. Нужно распространять среди политиков результаты научных исследований, а научные открытия, имеющие политические последствия, следует компилировать, изучать и синтезировать для сведения тех, кто разрабатывает политику. Разработчики политики должны и впредь оказывать политическую и финансовую поддержку научным исследованиям в полярных регионах, проявлять уважение к исследованиям ученых и использовать результаты научных исследований в качестве основы своей политики.

В-третьих, разработчики политики должны отдавать себе отчет в том, что ни одно государство не сможет в одиночку решить полярные проблемы. Необходимо расширять сотрудничество в рамках

системы Договора об Антарктике, Арктического совета, Конвенции ООН по морскому праву, Международной морской организации и т.д. Политическую мудрость нужно использовать на общее благо и в интересах будущих поколений, а иногда следует идти на необходимые компромиссы.

Год 2009 – это также 25-летний юбилей первой китайской антарктической экспедиции. За прошедшие 25 лет Китай организовал 25 антарктических экспедиций, 3 арктические морские экспедиции и 5-летнюю арктическую экспедицию на станции. Он создал станции Чан Чэн, Жонг Шан и Куньлунь в Антарктике и станцию Желтая река в Арктике. В научно-полярных программах Китая приняли участие около сотни иностранных ученых. Китай стал Консультативной стороной Договора об Антарктике и наладил успешное сотрудничество с Арктическим советом в качестве специального наблюдателя. В течение МПГ 2007-2008 гг. Китай завершил первый этап строительства станции Куньлунь в районе Купола А, которая станет еще одной платформой международного сотрудничества в рамках научных экспедиций и исследований. Китай, как и в прошлые годы, продолжит совместную работу с учеными и политиками из разных стран, содействуя миру, стабильности и устойчивому развитию в полярных регионах.

Благодарю вас.

Выступление Его Превосходительства посла Германии Клауса Шариота

Г-н Председатель, г-н Президент!

Договору об Антарктике 50 лет. У нас есть все основания для того, чтобы в этом году устроить праздник на 32-м Консультативном совещании Сторон. Примечательно, что это Совещание совпадает с завершением Международного полярного года, что впервые дает нам возможность принять своего рода «трансполярную» декларацию министров вместе с Арктическим советом. Мы очень благодарны принимающему Правительству Соединенных Штатов Америки за подготовку и координацию этих мероприятий и работ.

Резкое изменение климата, которое происходит на Северном полюсе, со временем также привлекло внимание к Северному полюсу. Климат, охрана окружающей среды и туризм в Антарктике остаются в центре растущего внимания общественности. Это не единственная причина, по которой Германия уже давно осуществляет деятельность в обоих полярных регионах. В Антарктике мы только что открыли станцию Ноймайер III, заменившую предшествующую научно-исследовательскую станцию. Новая станция построена с применением экологически чистых технологий. Она открыта для ученых и проектов всех стран. Кроме того, следует отметить тесное сотрудничество одиннадцати стран в течение нескольких последних лет с целью создания и эксплуатации весьма успешного международной воздушной системы «Авиационная сеть на Земле Королевы Мод». Эта система воздушного сообщения обеспечила удобный воздушный доступ к научно-исследовательским станциям в Антарктике из Кейптауна. Еще один проект, отражающий интересы Германии (и многих других транснациональных научно-исследовательских сообществ) на Северном и Южном полюсах – это создание научно-исследовательского бурового судна с новыми габаритами «Аврора Борелис».

Мы с большим удовлетворением и надеждой ждем консультаций, которые должны состояться в ближайшие дни. Они станут еще одним доказательством того, что система Договора об Антарктике даже 50 лет спустя подтвердила значение своего уникального характера и особых рамочных условий. Германия и ее ученые остаются надежными партнерами антарктической сети, независимо от того, какое расстояние отделяет мою родину от этого огромного полярного региона.

Заявление Индии

1. Индия присоединяется к другим выступающим и благодарит Государственного секретаря, которая открыла это историческое заседание, а также США за организацию 32 Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Индия привержена делу сохранения уязвимых экосистем Антарктики.
2. В позапрошлом 2007 году нам выпала честь принимать 30 КСДА в Нью-Дели. На том совещании Индия, как и другие страны, выразила озабоченность по поводу последствий роста туризма в Антарктике. Кроме того, на совещании в Нью-Дели большое внимание было уделено необходимости «регулировать туризм». Мы рады, что США планируют представить на текущем Совещании всеобъемлющий документ по этому вопросу.
3. Индия активно осуществляет научные исследования в Антарктике и уже отправила на ледяной континент двадцать восемь экспедиций. Совсем недавно мы вместе с Норвегией создали в Нью-Олесунне (Шпицберген) научную станцию для проведения исследований на обоих полюсах.
4. Мы также рады тому, что приняли участие в проведении Международного полярного года, особенно в проекте бурения неглубоких ледяных кернов в рамках программ ИПИКС/ИТАСЕ с целью изучения изменчивости климата в период голоцена и программе исследования биоразнообразия Антарктики в районе оазиса Ширмахера (центральная часть Земли Королевы Мод).
5. Кроме того, в сотрудничестве со Всемирной программой охраны диких животных мы провели очень успешную информационную кампанию по распространению знаний о полярных проблемах среди школьников.

Благодарю Вас.

Выступление Его Превосходительства Сейко Хашимото, Министра иностранных дел Японии, по случаю 50-й годовщины Договора об Антарктике

1. Мне очень приятно быть в Вашингтоне, где в 1959 г. был подписан Договор об Антарктике, на праздновании пятидесятой годовщины этого Договора. Хочу выразить глубокую признательность Соединенным Штатам, которые любезно согласились провести эту конференцию, и Секретариату, который неустанно трудился для того, чтобы она была успешной.

Антарктика до сих пор остается неизведанной землей, очень сильно отличающейся от тех мест, где живут большинство из нас. Возможно, именно поэтому она так влечет к себе многих людей на протяжении почти двух столетий. С тех пор, как храбрецы, такие, как японский лейтенант Нобу Шираси, успешно исследовали Антарктику, свой вклад в историю изучения Антарктики внесли многие смелые путешественники. Тем временем научный интерес к Антарктике неуклонно возрастал, и Япония относится к числу стран, активно проводивших научные исследования и наблюдения, которые способствовали значительному расширению человеческих знаний об этой части света.

2. Всем известно, что впервые озоновая дыра над Антарктикой была обнаружена в 1980-х годах. Япония приступила к наблюдениям атмосферного озона в 1961 г. В результате длительных систематических наблюдений озоновая дыра была обнаружена одним из членов 23-й Японской антарктической научной экспедиции (ЯАНЭ). После этого в 1998 г. мы начали наблюдения плотности озона в поверхностном слое атмосферы. Я считаю, что результаты этих наблюдений внесли большой вклад в международную работу, проведенную в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.

Наблюдения в Антарктике являются источником ценной информации о прошлом Земли и помогают нам понять ее будущее. В 2007 г. на станции Купол Фудзи ученые успешно пробурили в шельфовом леднике скважину глубиной 3 035 метров и получили данные об изменениях температуры и содержания парниковых газов за последние 720 000 лет. Эти данные, безусловно, прояснят историю глобальной окружающей среды, и мы предполагаем, что они будут использоваться при рассмотрении таких вопросов, как изменение климата. Я считаю, что Антарктика задает направление нашим действиям по охране глобальной среды.

3. Эти достижения стали возможны, благодаря основополагающим принципам Договора об Антарктике, таким, как «Использование в мирных целях» и «свобода научных исследований и сотрудничество». Эти принципы четко установили, что Антарктика – это территория, предназначенная для использования в мирных целях, включая научные исследования, что способствовало формированию доверия между странами.

Япония – одна из первых сигнатариев Договора и всегда действовала ответственно как Консультативная сторона. Она будет и впредь действовать таким же образом и принимать меры к поддержанию основных принципов Договора.

4. Сейчас рассматривается вопрос о том, какие виды деятельности будут в дальнейшем осуществляться в Антарктике, и, насколько я понимаю, особое внимание привлекает проблема туризма. Я считаю, что к организации антарктического туризма следует подходить со всей ответственностью, чтобы он не снижал ценности Антарктики как места проведения научных исследований и не оказывал отрицательного влияния на окружающую среду Антарктики. Мы должны защищать окружающую среду Антарктики, а также Антарктику как место проведения научных исследований от туристической деятельности. С другой стороны, антарктический туризм сам по себе также может быть выгоден человечеству, поскольку он повышает информированность населения об Антарктике и открывает возможности для экологического просвещения людей.

Моя страна приняла меры для сохранения окружающей среды Антарктики и ввела в действие «Закон об охране окружающей среды Антарктики», обеспечивающий полномасштабное соблюдение Японией положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

Япония будет и в дальнейшем добросовестно участвовать в обсуждении необходимых мер, касающихся антарктического туризма. Таким образом, мы надеемся внести вклад в дискуссию по поводу того, что принимаемые меры должны учитывать категорию, место, время и т.п. конкретного вида деятельности с учетом результатов научной и объективной оценки и прогнозов.

5. Говорят, что в Арктике изменение климата вызывает сокращение площади морского ледяного покрова. Насколько я понимаю, это потенциально расширяет возможности использования Северного Ледовитого океана и стимулирует международное обсуждение таких вопросов, как морские пути, разработка природных ресурсов и окружающая среда.

Как страна, со всех сторон окруженная водой, где торговля зависит, главным образом, от морского транспорта, Япония очень заинтересована в использовании таких возможностей. Но главное, одной из вероятных проблем, которую мы не можем игнорировать как страна, принимающая активные меры по охране глобальной окружающей среды, является угроза загрязнения моря.

С учетом этого мы хотели бы принять участие в международном обсуждении проблем, связанных с Арктикой. В ближайшее время мы начнем процесс присоединения к Арктическому совету в качестве наблюдателя. В этой связи я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью и попросить о содействии и сотрудничестве членов Арктического совета, особенно Норвегии как его председателя.

6. В заключение я хотел бы сказать о том, что в следующем месяце Япония спустит на воду новый японский НИС «Шираси». Оно будет оснащено различными экологически чистыми приборами и, как я считаю, станет образцом японских технологий охраны окружающей среды и моделью антарктической деятельности.

7. С учетом того, что Антарктика – это особая территория с особыми внешними условиями, все мы собравшиеся здесь несем особую ответственность за ее охрану. Помня об этом, Япония будет и в дальнейшем оказывать содействие проведению научных исследований и наблюдений в Антарктике и выполнять свою часть обязанностей по сохранению окружающей среды Антарктики, придерживаясь принципов основополагающего Договора, годовщину которого мы сегодня отмечаем.

Выступление Его Превосходительства д-ра Шин Как-су, заместителя Министра иностранных дел Республики Корея

Ваши Превосходительства, дамы и господа!

Прежде всего, я хотел бы выразить искреннюю благодарность Соединенным Штатам за организацию совместного заседания Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Арктического совета и торжественных мероприятий, посвященных 50-летней годовщине Договора об Антарктике, подписанного здесь в Вашингтоне в 1959 г. Я также хочу поблагодарить Секретариат за его неустанную работу и тщательную подготовку этого мероприятия.

Я с удовольствием констатирую, что 4-й Международный полярный год (МПГ) оказался весьма успешным благодаря активному участию международного сообщества всех уровней, что способствовало более глубокому пониманию характера и динамики полярных регионов.

Первый МПГ 1882 года был организован учеными 12 стран по инициативе исследователя и ученого Карла Вайпрехта с целью совместного изучения полярных регионов.

Успех первого МПГ стал важным прецедентом международного сотрудничества в процессе дальнейшего исследования полярных регионов. Он не только во многом обогатил знания человечества об Антарктике, но и способствовал просвещению широкой общественности.

В частности, международное сотрудничество в рамках третьего МПГ, который проводился в течение двух лет, начиная с 1957 г., внесло вклад в заключение Договора об Антарктике и в последующее создание системы Договора об Антарктике.

В этой связи можно сказать, что традиция и результаты международного сотрудничества в области изучения полярных регионов, которые стали итогом четырех успешных МПГ, являются бесценным достоянием Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Арктического совета, и поэтому я от всего сердца приветствую принятие сегодняшней декларации «Международный полярный год и полярная наука», подтверждающей огромную ценность этой работы.

Ваши Превосходительства, дамы и господа! С тех пор, как Республика Корея присоединилась к системе Договора об Антарктике в 1985 г., она активно проводит широкомасштабные научные исследования и мероприятия в полярных регионах в соответствии с духом и целями системы Договора. В течение четвертого МПГ Корея принимала участие в различных международных научных программах, связанных с МПГ, включая проект бурения льда казанцевского горизонта на севере Гренландии. Внутри страны Правительство Кореи организовало информационно-просветительскую программу «От полюса к полюсу», чтобы население могло ознакомиться с полярными научными исследованиями и мероприятиями и осознать значение этих исследований.

Кроме того, в этом году запланировано завершение строительства корейского ледокола водоизмещением 7 000 тонн, в команде которого будет 85 человек. Это должно модернизировать инфраструктуру корейских полярных исследований.

В заключение своего выступления я хочу еще раз подтвердить, что Республика Корея твердо намерена принять активное участие в выполнении декларации «Международный полярный год и полярная наука», которая будет принята сегодня.

Выступление Принца Княжества Монако Альберта II

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Ваши Превосходительства,

дамы и господа,

дорогие друзья полярных регионов!

Я очень рад тому, что мне представилась возможность выступить перед вами в этот торжественный день вместе со Сторонами Договора об Антарктике и членами Арктического совета.

Благодарю вас за то, что вы приветствовали Монако как 47-ю страну, присоединившуюся к Договору.

50 лет прошло с тех пор, как двенадцать стран решили охранять этот континент – общую память всего человечества – и принимать меры для сохранения мира и развития международного сотрудничества.

Сейчас понимание трудностей, связанных с этим континентом, позволяет нам использовать все имеющиеся ресурсы для научного изучения явлений, которые приводят к нарушению исходного экологического равновесия на нашей планете.

Посетив эти регионы, я могу подтвердить, что множество молодых ученых и студентов, которые мне встретились на многих базах, где я побывал, работают увлеченно и решительно, чтобы внести максимально возможный вклад к достижению этой общей цели.

Благодарю вас.

Выступление посла Южноафриканской Республики В А В Нлапо

Южная Африка хотела бы поблагодарить правительство США за проявленную инициативу в организации этого престижного мероприятия, которое дает все возможности для рассмотрения результатов, достигнутых в ходе проведения Международного полярного года (МПП) 2007-2008 годов, и для надлежащего празднования 50-летия мира и науки на антарктическом континенте.

Мы также приветствуем заявление Государственного секретаря США многоуважаемой Хиллари Клинтон о том, что Соединенные Штаты планируют в ближайшем будущем ратифицировать Конвенцию ООН по морскому праву (ЮНКЛОС) и Приложение VI к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В связи с этим я тоже могу подтвердить, что Южная Африка в ближайшем будущем направит на рассмотрение Кабинета правовой акт о ратификации Приложения VI.

Как один из первых сигнатариев Договора об Антарктике и активный участник МПП наша страна стремится продолжать традицию международного сотрудничества, начало которой положил Договор, и обмениваться ценными научными знаниями, что еще раз подчеркнули наши контакты в ходе последнего МПП.

Что касается будущего, мы разделяем мнение многих Сторон о том, что одной из проблем, требующих от нас первоочередного внимания, является изменение глобального климата. Как единственное африканское государство, являющееся Стороной Договора и представляющее континент, который, вероятно, столкнется с самыми серьезными отрицательными последствиями изменения климата, мы будем и впредь активно участвовать в работе, направленной на решение этой проблемы.

Мы с нетерпением ждем этой работы, а также дальнейшего развития Договора как инструмента, одним из главных принципов которого всегда будет охрана окружающей среды антарктического континента.

В заключение я хочу выразить благодарность моей страны принимающей стороне за прекрасную организацию совещания и отличные условия работы, что облегчает проведение важных дискуссий в рамках Договора об Антарктике.

Выступление Джиллиан Меррон, члена парламента, парламентского заместителя Министра иностранных дел и по делам содружества Великобритании

Государственный секретарь, уважаемые коллеги и Главы делегаций!

Позвольте мне присоединиться к другим выступавшим и поблагодарить Правительство США за инициативу проведения этого торжественного заседания, посвященного 50-летию юбилею. Мы, безусловно, должны использовать эту возможность для того, чтобы посмотреть, чего достиг Договор об Антарктике за прошедшие полвека. Великобритания также безоговорочно подтверждает свою приверженность системе Договора об Антарктике и надеется, что все правительства будут и впредь сотрудничать в рамках Договора с целью решения существующих и будущих проблем, которые неизбежно возникнут в Антарктике.

Система Договора об Антарктике превратилась в комплексную платформу для сохранения и охраны окружающей среды Антарктики. Отмечая это событие, мы должны все вместе подчеркнуть неограниченный характер Договора. Мы также должны обратить на то, что в этом году исполняется 18 лет со дня подписания Протокола по охране окружающей среды, который, возможно, является одним из важнейших соглашений по Антарктике. Протокол признан во всем мире как правовой акт, запретивший эксплуатацию минеральных ресурсов в коммерческих целях. Однако он идет гораздо дальше, и никто не должен ставить под сомнение нашу коллективную волю обеспечить дальнейшую всеобъемлющую охрану окружающей среды Антарктики.

В течение последних 50 лет Стороны Договора нашли инновационные и творческие способы урегулирования целого ряда проблем и трудностей, возникших в Антарктике. Великобритания выполнила все действующие Рекомендации и Меры и недавно объявила о том, что проект нового закона «Об Антарктике», имплементирующего Приложение по материальной ответственности к Протоколу по охране окружающей среды, будет направлен в парламент. Мы призываем все Стороны Договора в кратчайшие сроки имплементировать все оставшиеся правовые акты, принятые в рамках Договора, чтобы обеспечить вступление в силу ряда дополнительных защитных мер, согласованных в течение последних лет.

Однако, по мнению Великобритании, сейчас перед нами стоит, возможно, одна из самых серьезных задач. Последствия изменения климата в некоторых районах антарктического континента – главным образом, на Антарктическом полуострове – приводят к резкому изменению ландшафта. Мы начинаем понимать, что воздействия изменения климата в полярных регионах повлекут за собой серьезные последствия для всего остального мира. Отступление ледяного покрова можно сравнить с исчезновением защитного одеяла, т.ч. охрана окружающей среды и уязвимых экосистем Арктики и Южного океана – это огромная и неотложная задача.

Работа, проведенная нашими учеными в ходе Международного полярного года в целях более глубокого изучения полярных регионов, в том числе, с точки зрения последствий изменения климата, заслуживает всяческой похвалы и поддержки. Международное сотрудничество, осуществлявшееся в течение нескольких последних лет, позволило нам сделать еще один шаг вперед в изучении и понимании этих огромных и красивых регионов планеты. Нет никакого сомнения в том, что полярные регионы – это мировой барометр изменения климата. Опираясь на результаты этих научных исследований, мы должны направить политическую волю на принятие ответных мер в духе коллективного принятия решений, совместного осуществления деятельности и совместного использования ресурсов, в том числе, на предстоящей копенгагенской конференции ООН по проблемам изменения климата.

Эдинбургская декларация, принятая Сторонами Договора об Антарктике в 2006 г. и получившая одобрение Арктического совета, поддержала цель, заключающуюся в том, чтобы Международный полярный год оставил после себя долговременное наследие. Выступления, которые мы услышали сегодня утром, являются всего лишь моментальным снимком огромного разнообразия деятельности и открытий, которые мы смогли обеспечить, благодаря совместным усилиям. Как отмечено в Эдинбургской декларации, мы приветствуем работу Всемирной метеорологической организации и Международного совета по науке, направленную на обобщение результатов Международного

полярного года. И мы призываем Стороны Договора об Антарктике и Арктический совет рассмотреть последствия главных научных открытий МПП для будущего режима управления в этих уязвимых регионах. Я надеюсь, что первое совместное заседание Сторон Договора об Антарктике и Арктического совета положит начало новому сотрудничеству в вопросах, представляющих взаимный интерес, и новой согласованной работе, благодаря которой страны, напрямую не участвующие в полярной деятельности, будут, тем не менее, учитывать

Одна из главных задач Великобритании заключается в том, чтобы вдохновить следующее поколение на сохранение режима охраны полярных регионов. Мы хотим, чтобы те, кому посчастливилось побывать в этих регионах (в каком бы то ни было качестве), чувствовали себя в безопасности и при этом вели себя экологически ответственно. Мы хотим, чтобы люди понимали значение этих регионов и чтобы мир продолжал сотрудничать в деле их охраны, включая развитие и расширение системы особых охранных мер, касающихся наиболее уязвимых районов и видов. Великобритания будет и впредь работать в рамках системы Договора об Антарктике и взаимодействовать с Арктическим советом ради достижения этих целей.

От имени Великобритании я хочу еще раз поблагодарить Соединенные Штаты за организацию этой исторической встречи. Позвольте мне также поздравить и поддержать всех тех, кто неустанно работает, чтобы обеспечить изучение и охрану полярных регионов, и особенно тех, кто сегодня приехал сюда, чтобы отметить 50-летие Договора об Антарктике. Мы высоко ценим вашу работу и благодарны вам за нее. Нужно, чтобы эта работа продолжалась.

Выступление Его Превосходительства д-ра Олега Шамшура, Чрезвычайного и полномочного посла Украины в Соединенных Штатах Америки

Глубокоуважаемый Председатель, Главы и члены делегаций, дамы и господа!

Сначала я хотел бы выразить благодарность Соединенным Штатам Америки, особенно Секретарю Клинтон, и Секретариату Договора об Антарктике за прием и организацию этого совещания.

Сегодня Консультативные стороны Договора об Антарктике и государства-участники Арктического совета впервые собрались вместе, чтобы отметить 50-ую годовщину Договора об Антарктике и завершение Международного полярного года 2007-2008 гг.

Все мы знаем, что Антарктика – это уникальный заповедник первозданной природы, принадлежащий всему человечеству. Наш долг работать вместе для изучения Антарктики и сохранения ее девственной природы для будущих поколений. В прошлом веке государства-учредители Совещания Консультативных сторон Договора об Антарктике заложили прочные основы международного сотрудничества в этом особом районе нашей планеты.

Заключение Договора об Антарктике было особым признанием предшествующих достижений в исследовании антарктического континента и подтвердило стремление международного сообщества к формированию основ охраны уязвимой природной системы этого континента и прилегающих к нему морей. Именно благодаря совместным усилиям наших стран эта кажущаяся неприветливой земля превратилась в регион настоящей дружбы, взаимопонимания и совместных научных начинаний отважных представителей многих народов.

Тот факт, что число Консультативных сторон и государств, имеющих статус наблюдателей, увеличилось с 12 до 46, свидетельствует о понимании значения Антарктики для человечества. Украина присоединилась к Договору об Антарктике 1959 года в 1992 г. Однако важнейшей вехой на пути становления Украины как члена международного антарктического сообщества стало подписание в 1996 г. в Лондоне меморандума о передаче Украине британской антарктической базы Фарадей на острове Галиндес (в настоящее время станция Академик Вернадский). Получение Украиной статуса Консультативной стороны Договора (2004 г.) позволило нашему государству стать полноправным участником этого глобального движения. В 2008 г. Украина как Консультативная сторона Договора приняла XXXI Консультативное совещание по Договору об Антарктике.

Украина всегда принимала активное участие в международных антарктических исследованиях. Украинская научная станция Академик Вернадский – один из 17 базовых центров глобальной системы наблюдения за изменением климата Всемирной метеорологической организации, и этот факт отражает признание возможностей Украины мировым сообществом и одновременно возлагает на нашу страну определенные международные обязательства.

С момента основания станции Академик Вернадский Украина организовала 13 антарктических экспедиций. На станции размещаются зимовщики, а в летний сезон она используется как база для проведения исследований в самых разных научных областях. Наши ученые координируют свои действия с антарктическими исследователями других стран и в рамках долгосрочных соглашений обмениваются зимовщиками и учеными и разрабатывают совместные программы научных исследований и логистические операции.

Позвольте мне подчеркнуть, что моя страна выступает за неуклонное соблюдение Договора об Антарктике и совместную деятельность всех заинтересованных государств. Мы уверены, что исследования Антарктики, ее климата и геологии покажет человечеству, как следует решать многочисленные экологические проблемы, обогащать мировую науку, содействовать прогрессу и безопасности нашей цивилизации.

Международный полярный год 2007-2008 гг. обеспечил получение самых лучших результатов в рамках международного научного сотрудничества последних лет и стал великолепным образцом многосторонней координации научных исследований. Как нам теперь известно, процессы глобального потепления и таяния ледников, которые наблюдаются в полярных регионах в настоящее время, обусловлены не только антропогенными, но и естественными факторами. Следовательно, наша задача заключается в том, чтобы предупредить негативные явления, которые могут

способствовать дестабилизации планетарного баланса воды и льда и спровоцировать усиление международной напряженности в связи с вопросом о перераспределении минеральных и биологических ресурсов Антарктики.

Большинство полярных проблем носят глобальный характер и требуют совместных усилий международного сообщества. Для решения этих проблем необходимо дальнейшее укрепление сотрудничества и активизация консультаций, и логической основой здесь могут служить принципы Договора об Антарктике и итоги Международного полярного года 2007-2008 гг.

В этой связи я должен сказать о том, что Украина всегда уделяла внимание таким вопросам, как ограничение и регулирование использования природных ресурсов Южного океана, циркумполярных регионов, шельфовой зоны Антарктики и бассейна южнополярных морей, а также координация научных исследований и регулирование экстремального и экологически ответственного туризма. Мы уверены, что совместные усилия политиков, дипломатов, ученых и предпринимателей обеспечат согласованное и взаимовыгодное решение этих проблем на благо всего человечества.

Выступление д-ра Гонсало Фернандеса, Министра внешних сношений Восточной Республики Уругвай

Я хотел бы начать с выражения благодарности принимающей стране и ее народу за проведение этого мероприятия в такой доброжелательной, приятной обстановке, а также поблагодарить всех присутствующих за предоставленную возможность поделиться некоторыми мыслями с вами, дорогие друзья.

Полюса – это идеальные регионы для наблюдения за различными явлениями, включая явления, связанные с изменением климата, поскольку именно здесь происходят основные взаимодействия между полярной атмосферой, ледниковыми массами, океаном и биотой, которые оказывают влияние на всю планетарную систему, и именно здесь есть возможность найти подтверждение значительным изменениям, например, таким, как все более стремительное отступление ледниковых масс.

Международный полярный год 2007-2008 гг., безусловно, способствовал достижению целей и задач Договора об Антарктике, в основу которого был положен богатый опыт, накопленный в течение Международного геофизического года 1957-58 гг., инициативы, которую практически можно сравнить с крупной, совместной научной экспедицией.

Цели, достижению которых способствовал Международный полярный год (в том числе, подготовка будущих поколений полярных ученых, привлечение стран, не имеющих полярных традиций и опыта охраны окружающей среды), воплотились на практике и способствовали осуществлению международного сотрудничества, опирающегося на полную свободу научных исследований и обмен результатами таких исследований.

В этой связи необходимо видеть перспективу и для того, чтобы обеспечить преемственность и координацию действий, нужно будет проанализировать результаты проведенных исследований и предоставить доступ к этим результатам с использованием современных информационно-коммуникационных технологий, а также ко всему, что они дадут.

Говоря о будущем полярной науки, следует вспомнить приблизительно 500 научно-исследовательских проектов, посвященных обоим полюсам, в которых принимал участие Уругвай. Это были наблюдения стремительных изменений снежного и ледяного покрова, появления и миграции видов в Западной Антарктике, а также взаимодействий между полюсами и другими регионами нашей планеты. Считается, что все эти явления, наблюдаемые в локальном и региональном масштабах, носят глобальный характер, и, с нашей точки зрения, это подтверждает необходимость направлять усилия и поддерживать развитие полярной науки в этих чувствительных регионах.

Наши знания о реакции полюсов на неуклонное глобальное потепление пока еще довольно ограничены, и поэтому нам необходимо продолжать мониторинг хода событий, биоразнообразия и любых возможных изменений климатической системы, а также наблюдения отдельных параметров, таких, как ледниковые массы, их движение и криосфера, используя для этого методы дистанционного зондирования.

Эта деятельность осуществляется с соблюдением мер крайней предосторожности, чтобы сохранить статус полюсов как уникальной лаборатории, а также ценные ресурсы, которые там находятся: видовое разнообразие морской среды, запасы пресной воды, замерзшей в виде массивов льда, и полезные ископаемые Антарктики, разработка которых сейчас запрещена в соответствии со Статьей 7 Протокола по охране окружающей среды (не говоря уже об уникальных эстетических, природных и исторических ценностях).

Применение такого предупредительного подхода и в дальнейшем должно быть нашей главной задачей, чтобы обеспечить баланс между планомерным развитием науки и сохранением объекта исследований и всеобщего интереса.

Дальнейшие достижения полярной науки будут прямо пропорциональны совместным усилиям, предпринимаемым на национальном и международном уровнях, а также на уровне компетентных организаций, а в части повышения информированности и материально-технического развития они должны опираться на итоги Международного полярного года.

Мы должны обеспечить полномасштабный и свободный доступ к накопленной научной информации, что позволит нам понять ход развития событий, установить эталонные уровни и определить тенденции с целью повышения качества прогнозов.

Мы должны консолидировать результаты этих научных исследований и предложить содействие и поддержку в виде руководств, разработанных такими специализированными организациями, как Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР), Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП), Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (экосистемный подход), Комитет по охране окружающей среды, Консультативное совещание по Договору об Антарктике и его экспертные группы.

Поддержка полярной науки будет, безусловно, способствовать повышению качества и эффективности управления окружающей средой Антарктики и продолжению международного сотрудничества, позволив уделить больше внимания изменениям, которые происходят в полярных регионах. Эти изменения являются ключами к нашему будущему и могут оказать влияние на остальные регионы мира.

С учетом изначальных различий между полюсами развитие полярной науки в Арктике и Антарктике может происходить в рамках синтеза тезы и антитезы, а человеческий элемент будет сближать эти части планеты.

БЛАГОДАРИЮ ВАС.

**3. Выступления на открытии
Совещания представителей
Консультативных сторон Договора об
Антарктике**

Выступление Ариэла Манси, Главы Делегации Аргентины

Председатель!

Прежде всего, я хочу поздравить Вас с избранием в качестве председателя XXXII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. В Вашем лице я также хочу поблагодарить Вашу страну за гостеприимство, проявленное в форме радушного предложения провести настоящее совещание в историческом городе Балтиморе.

Это совещание имеет для всех нас особое значение, поскольку оно знаменует важную историческую веху – 50-ую годовщину со дня подписания Договора об Антарктике. Основой этого правового акта стал творческий, креативный подход к формированию правовых основ регулирования научных исследований и других видов деятельности в Антарктике в духе мира и международного сотрудничества. Краеугольными камнями Договора, которые позволили ему достичь своих целей, являются запрет на любые виды военной и ядерной деятельности на антарктическом континенте, а также искусно сформулированная Статья IV, мудро замораживающая территориальные претензии всех Сторон.

Договор об Антарктике завоевал прочные позиции и успешно преодолел ряд сложных ситуаций и трудностей, возникших с течением времени. Все это привело к созданию «антарктической системы» (термин, изобретенный Роберто Гиером, членом делегации, представлявшей нашу страну в 1959 г.).

Концепция «мира» имеет первостепенное значение для сохранения системы Договора об Антарктике; именно она определяет все меры и решения, принимаемые в этой области. Мы бы недалеко ушли, если бы не придерживались принципа принятий решений методом консенсуса. Как основополагающий принцип Договора об Антарктике во всех его проявлениях консенсус должен применяться в полном объеме, чтобы обеспечить дальнейшее процветание системы Договора. Совершенно очевидно, что отказ от этого принципа – даже в исключительных случаях – в конечном итоге, разрушит все, что с таким трудом создавалось в течение последних 50 лет.

Достижение настоящего консенсуса нередко требует значительного времени и больших усилий, хотя так же верно и то, что после согласования «точек схождения» итоговое решение становится более основательным и продуманным.

Систему Договора об Антарктике всегда отличало уважение к международному праву. Вот почему любая ситуация, подразумевающая пусть даже самый минимальный отход от международного права (например, применение силы) – независимо от оснований – является неприемлемой и только способствует разрушению системы Договора.

Аргентина по-прежнему твердо намерена охранять окружающую среду Антарктики. Она добивается достижения этой цели за счет расширения научных знаний и распространения информации об особых условиях и характеристиках, обуславливающих уникальность этого континента. Это самый лучший способ охраны Антарктики.

Самым убедительным доказательством этой решимости является плеяда научных проектов, которые Аргентина сейчас осуществляет в Антарктике как самостоятельно, так и в сотрудничестве с другими странами. Исторически Аргентина была первой страной, открывшей в Антарктике научную базу, которая работает на постоянной основе уже более 105 лет. Это база Оркадас. С самых первых дней своего существования база Оркадас является источником метеорологических данных, которые служат основой многих современных научных исследований изменения климата и глобального потепления.

Аргентина позитивно оценивает и высоко ставит сотрудничество с международными организациями – как межправительственными, так и неправительственными – особенно в тех случаях, когда это сотрудничество направлено на дальнейшее укрепление системы Договора об Антарктике.

В этом году завершается Международный полярный год, состоявшийся через 50 лет после окончания Международного геофизического года. Атмосфера мира и международного сотрудничества, отличавшая МГГ, стала бесценным прецедентом для проведения переговоров, которые завершились подписанием Договора об Антарктике.

Я по-прежнему уверен в том, что самый лучший способ охраны Антарктики, ее первозданной окружающей среды и всей планеты – это солидарность, мир, коллективная работа и сотрудничество. С учетом этого моя страна еще раз подтверждает свою решимость развивать научные знания, охранять окружающую среду и поддерживать тесное сотрудничество с другими странами для достижения этой цели.

Заявление Австралии

Австралия отмечает 50-ую годовщину подписания Договора об Антарктике, соглашения, сутью которого являются положения, отражающие умный и инновационный баланс прав и интересов, и которое выдержало испытание временем.

Договор об Антарктике, нередко называемый первым договором о разоружении, успешно разрешил потенциальный конфликт и снял напряженность, благодаря своим положениям о претензиях на территориальный суверенитет, запрету на деятельность военного характера и запрету на проведение ядерных взрывов.

Австралийцы играли заметную роль среди первых исследователей этого континента, которые, несмотря на все трудности и лишения, смогли приоткрыть завесу, скрывавшую чудо Антарктики, благодаря своей беззаветной храбрости и стойкости. Австралия особенно высоко ценит первые открытия сэра Дугласа Моусона, сэра Джорджа Хуберта Уилкинса и Джона Раймилла, заложивших принцип сотрудничества, которого Австралия придерживается и сегодня в своей антарктической деятельности.

Австралия осуществляла активную деятельность в Антарктике в течение Международного геофизического года 1957-1958 гг., предшествовавшего переговорам по Договору об Антарктике, и с тех пор остается приверженной делу сохранения Антарктики как царства мира и науки, свободного от международных разногласий, где главную роль играет охрана окружающей среды.

У Австралии есть три постоянные базы в Антарктике – Кейси, Дэвис и Моусон – а также ряд временных объектов, необходимых для реализации австралийской антарктической программы. Станция Моусон, созданная в 1954 г., является местом самого длительного постоянного пребывания людей на антарктическом континенте.

Австралия стремится воплотить идеалы сотрудничества, сформулированные первыми сигнатариями Договора, и старается использовать научный потенциал Антарктики, осуществляя в этом регионе научно-логистическую деятельность. Австралия принимает самое активное участие в антарктических научных исследованиях, включая проведение Международного полярного года (МППГ) 2007-2008 годов, который, как надеется Австралия, станет предвестником эры укрепления международного сотрудничества, направленного на решение важнейших научных проблем, ответы на которые может дать только Антарктика. Созданный в 2008 году межконтинентальный воздушный маршрут поможет Австралии еще больше расширить логистическое сотрудничество с другими Сторонами Договора.

Система Договора об Антарктике оказалась необычайно динамичной, достаточно гибкой для того, чтобы противостоять новым вызовам, и способной к эволюционному развитию с целью решения вновь возникающих проблем и учета меняющихся приоритетов. Австралия по-прежнему твердо намерена поддерживать и развивать институты, которые лежат в основе международного режима управления Антарктикой, и мы будем и в дальнейшем вести активную деятельность. Австралия была одним из 12 первых сигнатариев Договора и в 1961 г. провела в Канберре самое первое Консультативное совещание по Договору об Антарктике. Австралия была одним из государств-разработчиков инновационной Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и гордится тем, что штаб-квартира Комиссии этой Конвенции находится на ее территории. Австралия была одним из главных инициаторов подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Кроме того, Австралия стала одним из первоначальных участников Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников, Секретариат которого находится на ее территории.

Пользуясь случаем, Австралия еще раз подтверждает свою решимость поддерживать ценности, закрепленные в Договоре об Антарктике, и продолжать работу, направленную на укрепление и дальнейшее развитие основ системы Договора об Антарктике.

Выступление г-на Дуаня Цзелуна, Главы делегации Китая

В 2009 г. отмечается 50-я годовщина заключения Договора об Антарктике, который заморозил территориальные претензии и заложил прочные основы международного сотрудничества в антарктическом регионе. За последние 50 лет Договор превратился в систему, охватывающую *Конвенцию о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, Протокол по охране окружающей среды* и сотни других юридически обязательных инструментов. К настоящему моменту число Сторон Договора увеличилось с 12 до 47. Значительно улучшилось взаимопонимание между Сторонами Договора и другими государствами. Роль Договора в сохранении мира и содействии развитию научных исследований и осуществлению охраны окружающей среды в антарктическом регионе получила широкое признание, и Договор повсеместно воспринимается как удачная модель международного сотрудничества.

Изучая историю системы Договора об Антарктике, нельзя не заметить основополагающей роли Статьи IV Договора. Эта Статья, с ее творческим подходом и нормами, резервирует различные позиции, касающиеся правового статуса Антарктики, и заставляет страны с разными взглядами работать вместе на общее благо. Эта удивительная Статья, положения которой неоднократно подтверждались в других правовых актах системы Договора об Антарктике, является основным принципом и краеугольным камнем системы Договора. Эта уникальная Статья – удачный пример урегулирования споров, который показывает миру, что при наличии политической воли всегда найдется решение.

Наряду со Статьей IV, мы определили ряд принципов, которые стали главным оплотом системы Договора и обеспечили ее успех.

Во-первых, мудрое решение о том, что Антарктика используется исключительно в мирных целях и что здесь запрещены любые мероприятия военного характера, превращает Антарктику в единственный континент, однозначно объявленный таковым. Это – урок мировых войн первой половины прошлого века, который останется уроком на будущее.

Во-вторых, свобода проведения научных исследований и свободный обмен результатами этих исследований крайне необходимы для углубления знаний об Антарктике и принятия значимых решений. Научное сотрудничество в Антарктике успешно развивается и способствует развитию сотрудничества на политическом уровне.

В-третьих, определение Антарктики в качестве природного заповедника и охрана окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем с применением упреждающего подхода имеют жизненно важное значение для смягчения все более серьезных последствий глобального изменения и расширения масштабов человеческой деятельности в Антарктике. В этом нашли воплощение ответственность Сторон Договора об Антарктике и их обязательства перед миром и будущим.

И последнее, но не менее важное, это принцип консенсуса на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике, который имеет основополагающее значение и позволяет опереться на мудрость всех заинтересованных сторон. Принцип консенсуса, учитывающий интересы всех и каждого, существенно облегчил процесс имплементации. Ни в коем случае нельзя говорить, что этот принцип снижает эффективность. Убедительным доказательством здесь может служить огромное количество принятых мер, которые носят юридически обязательный характер.

Перечисленные принципы являются краеугольным камнем и оплотом системы Договора, который обеспечивает бесперебойную работу системы и ее международный авторитет. Сегодня Консультативные стороны Договора об Антарктике сталкиваются с новыми проблемами, такими, как усиливающееся воздействие глобальных изменений, биоразведки, туризма и других видов неправительственной деятельности. Вышеперечисленные принципы не утратили своего значения и эффективности с точки зрения решения текущих и будущих проблем Антарктики и заслуживают полномасштабного признания и неуклонного соблюдения. Любое решение антарктических проблем должно приниматься методом консенсуса, способствовать сохранению мира, развитию научного сотрудничества и обеспечению охраны окружающей среды Антарктики и не должно наносить никакого ущерба правовому статусу Антарктики, закрепленному в Статье IV Договора.

В соответствии с этими базовыми принципами Китай в течение многих десятилетий сотрудничает с другими Сторонами в ходе антарктических экспедиций и в рамках работы соответствующих органов системы Договора об Антарктике. Сотрудничество в Антарктике в соответствии с нормами существующей системы Договора полезно всем и создает бесприоритетную ситуацию. Китай твердо намерен продолжать сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами, придерживаясь базовых принципов системы Договора, во имя лучшего будущего Антарктики.

Выступление Главы делегации Перу

Г-н Председатель,
коллеги-делегаты!

Во-первых, я хочу искренне поздравить Вас с избранием на должность Председателя XXXII КСДА и пожелать Вам успехов в исполнении своих обязанностей. Я также хочу выразить особую признательность принимающей стране, Соединенным Штатам Америки, за безупречную организацию этого Консультативного совещания и важную работу, благодаря которой это КСДА запомнится надолго, а также за проявленное внимание и предоставление условий для нашей работы.

Осознавая значение 50-й годовщины Договора об Антарктике, который был подписан здесь в Вашингтоне, Перуанская делегация приехала на это КСДА с особым чувством. Отмечая это событие и давая высокую оценку несомненным достижениям, которые имеются на сегодняшний день, мы должны подумать о том, какие задачи нам следует выполнить в будущем, чтобы еще больше усовершенствовать и укрепить систему Договора об Антарктике. Кроме того, мы должны применить стратегический подход к решению сложных и разнообразных проблем, требующих первоочередного внимания, а именно: проблем, связанных с изменением климата и его последствиями для окружающей среды Антарктики, а также связанных с ней и зависящих от нее экосистем; всестороннее регулирование туристической и неправительственной деятельности с учетом проблемы кумулятивных воздействий; повышение безопасности мореплавания с целью сохранения человеческой жизни и снижения риска нанесения ущерба морской среде. Кроме того, необходимо принять творческие меры политического правового характера, чтобы привлечь к сотрудничеству другие государства ради достижения целей Договора, Протокола по охране окружающей среды и мер, принятых АНТКОМ.

В этом году Перу также отмечает особую дату: присоединившись к Договору в 1981 г., наша страна начала деятельность в Антарктике в 1988 г., когда совершила свою первую экспедицию на антарктическом континенте.

В этом году исполняется 20 лет со дня получения Перу статуса Консультативной стороны Договора об Антарктике. С тех пор Перу доказала свой интерес к Антарктике не только благодаря тесной интеграции в антарктическое сообщество и институты, составляющие систему Договора, но и благодаря эксплуатации научной станции Мачу Пикчу на острове Кинг-Джордж и проведению в течение южнополярного лета 18 научных экспедиций с целью осуществления научно-исследовательских проектов в таких областях, как биология моря, океанография, изучение атмосферы и космического пространства, метеорология, гидрология и т.д.

Начиная с 1988 г., Перу принимает участие в Консультативных совещаниях и имела честь организовать и принять у себя XXIII КСДА, когда отмечалась 40-я годовщина Договора. На том Совещании была принята Римская декларация, документ, в котором Стороны на пороге нового тысячелетия заявили о том, что Антарктика навсегда останется посвященной миру и науке, и вновь подтвердили свое намерение вместе решать будущие проблемы и продолжать в духе сотрудничества и солидарности свою историческую миссию, сформулированную в Договоре об Антарктике.

С учетом этого Вашингтонская декларация министров, принятая 6 апреля в связи с 50-летним юбилеем Договора об Антарктике, по существу, является подтверждением нашей веры в принципы, цели и задачи Договора и заново утверждает наши моральные и правовые обязательства в рамках Договора и системы Договора, которая вытекает из этого. Перу полностью поддерживает содержание и дух этого документа и стремится осуществлять эти обязательства на практике.

Г-н Председатель, XXXII КСДА, организованное в прекрасном и гостеприимном городе Балтиморе, совпадает с официальным завершением четвертого Международного полярного года, новой научной инициативой, которая мобилизовала огромные людские и материальные ресурсы и внесла важный вклад в изучение полярных регионов. В этой связи мы считаем крайне необходимым и важным тот факт, что министры стран-членов Договора об Антарктике и Арктического совета впервые собрались вместе на совместном заседании и приняли Вашингтонскую декларацию министров «Международный полярный год и полярная наука». Перу приветствует принятие этой декларации и

заявляет о своем намерении, по мере возможности и необходимости, осуществлять дальнейшую научную деятельность в Антарктике с учетом рекомендаций, сформулированных в этой декларации.

Большое спасибо, г-н Председатель.

Заявление делегации Российской Федерации

32-е Консультативное совещание по Договору об Антарктике проходит в год 50-летнего юбилея этого международно-правового акта, явившего собой яркий пример того, как государства с различными политическими и экономическими взглядами могут успешно сотрудничать, преследуя общие цели и задачи и обеспечивая при этом соблюдение национальных интересов.

Благодаря Договору Антарктика стала первым регионом планеты, где провозглашена зона мира, свободная от ядерного и других видов оружия, где запрещена любая деятельность военного характера.

Еще одним важным достижением стало обеспечение свободы научных исследований на континенте и эффективное сотрудничество ученых и специалистов разных стран. Благодаря антарктическим научным исследованиям появились многие уникальные технологии, получившие применение в других областях человеческой деятельности – от создания новых образцов техники до исследования космического пространства и внеземных объектов.

Договор об Антарктике, дополняющий его Мадридский протокол, наряду с Конвенциями о сохранении морских живых ресурсов и тюленей Антарктики, создали правовую систему, обеспечивающую охрану уникальной природной среды региона в интересах всего человечества, сохранение его в качестве природного заповедника, предназначенного для мира и науки.

Отмечая 50-летие Договора, хотелось бы напомнить, что его принятию способствовало эффективное проведение Международного геофизического года (МГГ) в 1957 – 1958 годах. Именно тогда 12 стран создали научные базы в Антарктике, провели наземные и воздушные экспедиции вглубь континента и морские – вокруг него. В этот период Советский Союз решил одну из наиболее трудновыполнимых логистических задач – организовал сеть круглогодичных метеорологических, гляциологических и геофизических наблюдений во внутриконтинентальных районах Восточной Антарктиды, в том числе на Южном геомагнитном полюсе и полюсе относительной недоступности.

Не будет преувеличением сказать, что масштабное международное научное сотрудничество в рамках МГГ стало одним из факторов, способствовавших успеху переговоров, в ходе которых представители 12-ти государств согласовали один из важнейших инструментов современного международного права – Договор об Антарктике.

50 лет спустя Международный полярный год вновь объединил силы ученых разных государств для проведения масштабных исследований полярных областей, позволил сделать значимые научные открытия, установить новые междисциплинарные и международные научные связи. Российская Федерация в этот период восстановила регулярную сеть круглогодичных наблюдений по всему периметру антарктического континента, ранее созданную Советским Союзом, продолжила начатые в девяностые годы исследования уникального природного объекта – подледникового озера Восток, получила экспериментальные данные об особенностях формирования глубинной океанической циркуляции на континентальном склоне Антарктиды.

Полученные результаты позволили уточнить роль и место Антарктики в процессах глобальных климатических изменений, которые в наши дни приобретают все более ярко выраженные социально-экономические последствия. Антарктика оказывает значительное воздействие на глобальную климатическую систему, и в то же время отдельные ее регионы все в большей степени зависят от глобального потепления и поступающих извне загрязняющих веществ.

В этой связи мы хотели бы привлечь внимание всех Сторон Договора к инициативе, выдвинутой на 60-й сессии Исполнительного совета Всемирной метеорологической организации – провести Международное полярное десятилетие. Долговременные систематизированные наблюдения и расширение границ научного познания окружающей среды необходимы для более точного прогнозирования климатических изменений, обеспечения устойчивого социально-экономического развития полярных регионов и человечества в целом.

Не вызывает сомнения, что накопленный государствами-участниками Договора за полвека его существования позитивный опыт политического и научного сотрудничества, взаимопомощи и уважения интересов друг друга должен быть сохранен и приумножен. Этого возможно добиться,

лишь сохраняя незыблемость правового режима Договора об Антарктике, обеспечивая безусловное соблюдение его целей и принципов. С другой стороны, жизнеспособность системы Договора состоит в ее постоянном развитии, адаптации к новым задачам и вызовам времени. В этом Российская Федерация готова самым тесным образом взаимодействовать со всеми Сторонами Договора об Антарктике.

Выступление г-на Генри Валентайна, Главы делегации Южной Африки

Председатель,

От имени южноафриканской делегации я хочу поздравить Вас с избранием в качестве Председателя Тридцать второго Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Мы уверены, что под Вашим умелым руководством это Совещание успешно выполнит свои задачи.

Делегации Южной Африки особенно приятно быть в этом прекрасном городе и в этом интересном здании. Мы хотим выразить искреннюю благодарность Правительству Соединенных Штатов Америки за проведение этого Совещания, а также за то, что оно привлекло внимание к роли и деятельности Договора, став инициатором Декларации министров.

Как один из первоначальных сигнатариев Договора об Антарктике Южная Африка надеется, что это Совещание, которое также отмечает 50-летний юбилей Договора об Антарктике, внесет позитивный вклад в работу, посвященную сохранению антарктического континента.

В повестке дня этого есть ряд важных вопросов, которые необходимо рассмотреть. Учитывая резкий рост числа туристических судов, которые посещали Антарктику в последние годы, а также появление новых воздушных мостов, ведущих на этот континент, Южная Африка считает, что количество туристов и высадок на берег будет неизбежно увеличиваться. Этот факт, наряду с ростом числа инцидентов и аварий с участием туристических судов, который наблюдался в течение нескольких последних летних сезонов, вызывает тревогу. Таким образом, вопрос об усилении регулирования антарктического туризма, вероятно, будет иметь особое значение, и участники настоящего Совещания должны стремиться к тому, чтобы добиться значительного прогресса в решении этого вопроса.

Южноафриканская делегация надеется на конструктивную работу этого Совещания и на то, что мы сможем сделать еще один шаг вперед в достижении целей Договора об Антарктике, а также в развитии и укреплении сложившейся системы Договора.

4. Доклады Депозитариев и Наблюдателей

Доклад Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к Договору в соответствии с Рекомендацией XIII-2

Настоящий доклад касается событий, относящихся к Договору об Антарктике и Протоколу по охране окружающей среды.

За прошедший год к Протоколу по охране окружающей среды присоединилось одно государство. 16 июля 2008 г. к Протоколу присоединилась Беларусь. В настоящее время Сторонами Договора являются сорок семь (47) государств, а Сторонами Протокола – тридцать три (33) государства.

Перечисленные далее страны направили уведомления о том, что они назначили указанных лиц арбитрами в соответствии со статьей 2(1) Дополнения к Протоколу по охране окружающей среды::

Болгария	г-жа Генка Белева	30 июля 2004 г.
Чили	посол Мария Тереса Инфанте посол Хорхе Бергуньо д-р Франсиско Оррего	июнь 2005 г. июнь 2005 г. июнь 2005 г.
Финляндия	посол Холгер Бертил Роткирх	14 июня 2006 г.
Индия	профессор Упендра Бакси г-н Аджай Саксена д-р Н. Кхари	6 октября 2004 г. 6 октября 2004 г. 6 октября 2004 г.
Япония	судья Сундзи Янаи	18 июля 2008 г.
Республика Корея	профессор Парк Ки Габ	21 октября 2008 г.
США	профессор Дэниэл Бодански г-н Дэвид Колсон	1 мая 2008 г. 1 мая 2008 г.

Списки Сторон Договора и Протокола, а также перечень Рекомендаций/Мер и их одобрений прилагаются к настоящему докладу.

Дата последнего действия: 31 мая 2008 г.

Договор об Антарктике

Подписан: 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне

Вступил в силу: 23 июня 1961 г.

В соответствии со Статьей XIII Договор подлежит ратификации подписавшими его государствами и открыт для присоединения к нему любого государства, являющегося членом Организации Объединенных Наций, или любого другого государства, которое может быть приглашено присоединиться к Договору с согласия всех Договаривающихся Сторон, представители которых имеют право участвовать в совещаниях, предусмотренных статьей IX настоящего Договора. Ратификационные грамоты и акты о присоединении сдаются на хранение Правительству Соединенных Штатов Америки. По сдаче на хранение ратификационных грамот всеми подписавшими Договор государствами Договор вступил в силу для этих государств и для государств, которые сдали на хранение акты о присоединении. В дальнейшем Договор вступает в силу для любого присоединившегося государства по сдаче им на хранение акта о присоединении. В дальнейшем Договор вступает в силу для любого присоединившегося государства по сдаче им на хранение акта о присоединении.

Условные обозначения: (без отметки) = ратификация; **a** = присоединение; **d** = правопреемство; **w** = прекращение участия или приравненное к нему действие

Участник	Дата подписания	Дата согласия на обязательность Договора	Прочие действия	Примечания
Австралия	1 декабря 1959 г.	23 июня 1961 г.		
Австрия		25 августа 1987 г.	a	
Аргентина	1 декабря 1959 г.	23 июня 1961 г.		
Беларусь		27 декабря 2006 г.	a	
Бельгия	1 декабря 1959 г.	26 июля 1960 г.		
Болгария		11 сентября 1978 г.	a	
Бразилия		16 мая 1975 г.	a	
Великобритания	1 декабря 1959 г.	31 мая 1960 г.	a	
Венгрия		27 января 1984 г.	a	
Венесуэла		24 марта 1999 г.	a	
Гватемала		31 июля 1991 г.	a	
Германия		5 февраля 1979 г.	a	¹

¹ 2 октября 1990 года Посольство Федеративной Республики Германия в Вашингтоне направило в Государственный департамент дипломатическую ноту следующего содержания:

«Посольство Федеративной Республики Германии настоящим хочет засвидетельствовать свое почтение Государственному департаменту и имеет честь сообщить Правительству Соединенных Штатов Америки как правительству-депозитарию Договора об Антарктике, что в связи с присоединением Германской Демократической Республики к Федеративной Республики Германии, которое наступает 3 октября 1990 года, два германских государства продолжают свое существование как единое суверенное государство, которое в качестве договаривающейся стороны Договора об Антарктике продолжит соблюдение положений Договора и будет подчиняться рекомендациям, принятым на 15 консультативных совещаниях и одобренным Федеративной Республикой Германией. Начиная со дня германского единства, Федеративная Республика Германия будет фигурировать в системе Договора под именем “Германия”...»

Греция		8 января 1987 г.	a	
Дания		20 мая 1965 г.	a	
Индия		19 августа 1983 г.	a	
Испания		31 марта 1982 г.	a	
Италия		18 марта 1981 г.	a	
Канада		4 мая 1988 г.	a	
Китай		8 июня 1983 г.	a	
Колумбия		31 января 1989 г.	a	
Корейская Народно- Демократическая Республика		21 января 1987 г.	a	
Корея, Республика		28 ноября 1986 г.	a	
Куба		16 августа 1984 г.	a	
Монако		31 мая 2008 г.	a	
Нидерланды		30 марта 1967 г.	a	2
Новая Зеландия	1 декабря 1959 г.	1 ноября 1960 г.		
Норвегия	1 декабря 1959 г.	24 августа 1960 г.		
Папуа - Новая Гвинея		16 марта 1981 г.	d	3
Перу		10 апреля 1981 г.	a	
Польша		8 июня 1961 г.	a	
Российская Федерация	1 декабря 1959 г.	2 ноября 1960 г.		4
Румыния		15 сентября 1971 г.	a	5

Посольство будет признательно Правительству Соединенных Штатов Америки, если оно проинформирует все договаривающиеся стороны Договора об Антарктике о содержании настоящей ноты. Пользуясь этой возможностью, Посольство Федеративной Республики Германии еще раз выражает Государственному департаменту заверения в своем глубочайшем почтении».

До объединения Германская Демократическая Республика сдала на хранение акт о присоединении к Договору и сопроводительную декларацию 19 ноября 1974 г., а Федеративная Республика Германия сдала на хранение акт о присоединении к Договору и сопроводительное заявление 5 февраля 1979 года.

² В акте о присоединении к Договору Нидерландов указано, что он распространяется на Королевство в Европе, Суринам и Антильские острова. Аруба стала независимым субъектом 1 января 1986 года.

³ Дата сдачи на хранение уведомления о правопреемстве государством Папуа - Новая Гвинея; уведомление вступило в силу в день получения независимости – 16 сентября 1975 г.

⁴ Договор был подписан и ратифицирован бывшим Союзом Советских Социалистических Республик. Нотой от 13 января 1992 г. Российская Федерация сообщила Правительству Соединенных Штатов о том, что «она продолжает осуществлять права и исполнять обязанности, вытекающие из международных соглашений, подписанных Союзом Советских Социалистических Республик».

⁵ Акт о присоединении к Договору Румынии сопровождался нотой Посла Социалистической Республики Румынии от 15 сентября 1971 года, содержащей следующее заявление:

«Уважаемый г-н Секретарь!

Направляя акт о присоединении Социалистической Республики Румынии к Договору об Антарктике, подписанному 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне, я имею честь сообщить Вам следующее:

Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения первого пункта Статьи XIII Договора об Антарктике не соответствуют принципу, согласно которому многосторонние договоры, цели и объекты которых затрагивают международное сообщество в целом, должны быть открыты для всеобщего участия.

Прошу Вас, г-н Секретарь, направить всем заинтересованным сторонам текст румынского акта о присоединении к Договору об Антарктике, а также текст настоящего письма, содержащего вышеизложенное заявление Правительства Румынии.

Пользуясь этой возможностью, хочу еще раз выразить, г-н Секретарь, заверения в своем глубочайшем почтении».

Словацкая Республика		1 января 1993 г.	d		⁶
Соединенные Штаты Америки	1 декабря 1959 г.	18 августа 1960 г.			
Турция		24 января 1996 г.	a		
Украина		28 октября 1992 г.	a		
Уругвай		11 января 1980 г.	a		⁷
Финляндия		15 мая 1984 г.	a		
Франция	1 декабря 1959 г.	16 сентября 1960 г.			
Чешская Республика		1 января 1993 г.	d		⁸
Чили	1 декабря 1959 г.	23 июня 1961 г.			
Швейцария		15 ноября 1990 г.	a		
Швеция		24 апреля 1984 г.	a		
Эквадор		15 сентября 1987 г.	a		
Эстония		17 мая 2001 г.	a		
Южная Африка	1 декабря 1959 г.	21 июня 1960 г.			
Япония	1 декабря 1959 г.	4 августа 1960 г.			

Копии письма Посла и акт о присоединении Румынии к Договору были направлены сторонам Договора об Антарктике циркулярной нотой Государственного Секретаря от 1 октября 1971 г.

⁶ Фактическая дата правопреемства Словацкой Республики. Чехословакия сдала на хранение акт о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. В полночь 31 декабря 1992 года Чехословакия прекратила существование, и ее правопреемниками стали два самостоятельных и независимых государства, Чешская Республика и Словацкая Республика.

⁷ Акт о присоединении к Договору Уругвая сопровождался декларацией следующего содержания (в переводе с англоязычной версии, составленной Государственным департаментом):
«Правительство Восточной Республики Уругвай считает, что, присоединяясь к Договору об Антарктике, подписанному 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне (Соединенные Штаты Америки), оно способствует утверждению сформулированных в этом Договоре принципов использования Антарктики исключительно в мирных целях, запрещения ядерных взрывов и удаления радиоактивных отходов в этом районе, свободы научных исследований в Антарктике в интересах человечества и международного сотрудничества, направленного на достижение этих целей.
С учетом этих принципов Уругвай предлагает использовать процедуру, основанную на принципе равноправия, и принять общий и окончательный законодательный акт об Антарктике, в котором, исходя из признания прав Государств, подтвержденных международным законодательством, будут справедливо учитываться интересы всех заинтересованных Государств и международного сообщества в целом.
Решение уругвайского Правительства о присоединении к Договору об Антарктике основано не только на тех интересах, которые Уругвай, как и все члены международного сообщества, имеет в Антарктике, но и на особом, прямом и значительном интересе, который обусловлен его географическим положением, тем фактом, что его атлантическое побережье обращено к антарктическому континенту, связанным с этим влиянием на его климат, экологию и биологию моря, историческими связями, относящимися к первым экспедициям, которые отважились исследовать сам континент и окружающие его воды, а также обязательствами, принятыми в соответствии с Межамериканским договором о взаимопомощи, согласно которому часть антарктической территории входит в состав зоны, описанной в Статье 4, и на основании которого Уругвай разделяет ответственность за защиту этого региона.
Сообщая о своем решении присоединиться к Договору об Антарктике, Правительство Восточной Республики Уругвай заявляет о том, что оно сохраняет свои права в Антарктике в соответствии с международным правом».

⁸ Фактическая дата правопреемства Чешской Республики. Чехословакия сдала на хранение акт о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. В полночь 31 декабря 1992 года Чехословакия прекратила существование, и ее правопреемниками стали два самостоятельных и независимых государства, Чешская Республика и Словацкая Республика.

ПРОТОКОЛ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Подписан в Мадриде 4 октября 1991 г.*

Государство	Дата подписания	Дата ратификации, принятия (А) или одобрения (АА)	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия ПРИЛОЖЕНИЯ V**	Дата вступления в силу Приложения V
<u>КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ</u>						
Австралия	4 окт. 1991 г.	6 апр. 1994 г.		14 янв. 1998 г.	6 апр. 1994 г. (А)	24 мая 2002 г.
Аргентина	4 окт. 1991 г.	28 окт. 1993 г. ³		14 янв. 1998 г.	8 сент. 2000 г. (А) 4 авг. 1995 г. (В)	24 мая 2002 г.
Бельгия	4 окт. 1991 г.	26 апр. 1996 г.		14 янв. 1998 г.	26 апр. 1996 г. (А) 23 окт. 2000 г. (В)	24 мая 2002 г.
Болгария			21 апр. 1998 г.	21 мая 1998 г.	5 мая 1999 г. (АВ)	24 мая 2002 г.
Бразилия	4 окт. 1991 г.	15 авг. 1995 г.		14 янв. 1998 г.	20 мая 1998 г. (В)	24 мая 2002 г.
Великобритания	4 окт. 1991 г.	25 апр. 1995 г. ⁵		14 янв. 1998 г.	21 мая 1996 г. (В)	24 мая 2002 г.
Германия	4 окт. 1991 г.	25 нояб. 1994 г.		14 янв. 1998 г.	25 нояб. 1994 г. (А) 1 сент. 1998 г. (В)	24 мая 2002 г.
Китай	4 окт. 1991 г.	2 авг. 1994 г.		14 янв. 1998 г.	26 янв. 1995 г. (АВ)	24 мая 2002 г.
Индия	3 июля 1992 г.	26 апр. 1996 г.		14 янв. 1998 г.	24 мая 2002 г. (В)	24 мая 2002 г.
Испания	4 окт. 1991 г.	1 июля 1992 г.		14 янв. 1998 г.	8 дек. 1993 г. (А) 18 фев. 2000 г. (В)	24 мая 2002 г.
Италия	4 окт. 1991 г.	31 марта 1995 г.		14 янв. 1998 г.	31 мая 1995 г. (А) 11 фев. 1998 г. (В)	24 мая 2002 г.
Корея, Респ.	2 июля 1992 г.	2 янв. 1996 г.		14 янв. 1998 г.	5 июня 1996 г. (В)	24 мая 2002 г.
Нидерланды	4 окт. 1991 г.	14 апр. 1994 г. (А) ⁶		14 янв. 1998 г.	18 марта 1998 г. (В)	24 мая 2002 г.
Новая Зеландия	4 окт. 1991 г.	22 дек. 1994 г.		14 янв. 1998 г.	21 окт. 1992 г. (В)	24 мая 2002 г.
Норвегия	4 окт. 1991 г.	16 июня 1993 г.		14 янв. 1998 г.	13 окт. 1993 г. (В)	24 мая 2002 г.
Перу	4 окт. 1991 г.	8 марта 1993 г.		14 янв. 1998 г.	8 марта 1993 г. (А) 17 марта 1999 г. (В)	24 мая 2002 г.
Польша	4 окт. 1991 г.	1 нояб. 1995 г.		14 янв. 1998 г.	20 сент. 1995 г. (В)	24 мая 2002 г.

Заключительный отчет XXXII КСДА

Российская Федерация	4 окт. 1991 г.	6 авг. 1997 г.		14 янв. 1998 г.	19 июня 2001 г. (В)	24 мая 2002 г.
Соединенные Штаты Америки	4 окт. 1991 г.	17 апр. 1997 г.		14 янв. 1998 г.	17 апр. 1997 г. (А) 6 мая 1998 г. (В)	24 мая 2002 г.
Украина		25 мая 2001 г.	24 июня 2001 г.	25 мая 2001 г. (А)	24 мая 2002 г.	
Уругвай	4 окт. 1991 г.	11 янв. 1995 г.		14 янв. 1998 г.	15 мая 1995 г. (В)	24 мая 2002 г.
Финляндия	4 окт. 1991 г.	1 нояб. 1996 г. (А)		14 янв. 1998 г.	1 нояб. 1996 г. (А) 2 апр. 1997 г. (В)	24 мая 2002 г.
Франция	4 окт. 1991 г.	5 фев. 1993 г. (АА)		14 янв. 1998 г.	26 апр. 1995 г. (В) 18 нояб. 1998 г. (А)	24 мая 2002 г.
Чили	4 окт. 1991 г.	11 янв. 1995 г.		14 янв. 1998 г.	25 марта 1998 г. (В)	24 мая 2002 г.
Швеция	4 окт. 1991 г.	30 марта 1994 г.		14 янв. 1998 г.	30 марта 1994 г. (А) 7 апр. 1994 г. (В)	24 мая 2002 г.
Эквадор	4 окт. 1991 г.	4 янв. 1993 г.		14 янв. 1998 г.	11 мая 2001 г. (А) 15 нояб. 2001 г. (В)	24 мая 2002 г.
Южная Африка	4 окт. 1991 г.	1 июля 1995 г.		14 янв. 1998 г.	14 июня 1995 г. (В)	24 мая 2002 г.
Япония	29 сент. 1992 г.	15 дек. 1997 г. г. (А)		14 янв. 1998 г.	15 дек. 1997 г. (АВ)	24 мая 2002 г.

** Указанные далее символы означают дату, относящуюся либо к принятию Приложения V, либо к одобрению Рекомендации XVI-10:

(А) Принятие Приложения V (В) Одобрение Рекомендации XVI-10

Государство	Дата подписания	Дата ратификации, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия ПРИЛОЖЕНИЯ V**	Дата вступления в силу Приложения V
НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ						
Австрия	4 окт. 1991 г.					
Беларусь			16 июля 2008 г.	15 авг. 2008 г.		
Венгрия	4 окт. 1991 г.					
Венесуэла						
Гватемала						
Греция	4 окт. 1991 г.	23 мая 1995 г.		14 янв. 1998 г.		
Дания	2 июля 1992 г.					
Канада	4 окт. 1991 г.	13 нояб. 2003 г.		13 дек. 2003 г.		
Колумбия	4 окт. 1991 г.					
Корейская Народно-Демократическая Республика	4 окт. 1991 г.					
Куба						
Папуа Новая Гвинея						
Румыния	4 окт. 1991 г.	3 фев. 2003 г.		5 марта 2003 г.	3 фев. 2003 г.	5 марта 2003 г.
Словацкая Респ. ^{1,2}	1 янв. 1993 г.					
Турция						
Чешская Респ. ^{1,2}	1 янв. 1993 г.	25 авг. 2004 г. ⁴		24 сент. 2004 г.		
Швейцария	4 окт. 1991 г.					
Эстония						

• Подписан 4 октября 1991 года в Мадриде, после чего был открыт для подписания в Вашингтоне до 3 октября 1992 года. Протокол вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот, актов о принятии, одобрении или присоединении всеми государствами, являющимися Консультативными сторонами Договора об Антарктике на дату одобрения настоящего Протокола. (Статья 23)

** Принято в Бонне 17 октября 1991 года XVI Консультативным совещанием.

1. Подписан от имени Чехословацкой Федеративной Республики 2 октября 1992 года - в соответствии пунктом 1 Статьи 19 Чехословакия признает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного трибунала в отношении разрешения споров. В полночь 31 декабря 1992 года Чехословакия прекратила существование, и ее правопреемниками стали два самостоятельных и независимых государства, Чешская Республика и Словацкая Республика.
2. Фактическая дата правопреемства в отношении подписания Чехословакией Протокола, подлежащего ратификации Чешской Республикой и Словацкой Республикой.
3. Сопровождалось заявлением с неофициальным переводом, предоставленным аргентинским посольством, где был текст следующего содержания: «Аргентинская Республика заявляет о том, что, поскольку Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике является дополнительным соглашением к Договору об Антарктике и его Статья 4 полностью соблюдает то, что было заявлено в пункте А раздела 1 Статьи IV указанного Договора, ни одно из его положений не следует интерпретировать или применять как положение, затрагивающее ее права, которые основаны на правовых титулах, действиях в осуществление владения, принципе сопредельности и геологической целостности в регионе южнее 60-й параллели южной широты, где она объявила и сохраняет свой суверенитет».
4. Сопровождалось заявлением с неофициальным переводом заявлением, предоставленным посольством Чешской Республики, где был текст следующего содержания: «Чешская Республика принимает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного трибунала в соответствии с пунктом 1 Статьи 19 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, заключенного 4 октября 1991 г. в Мадриде».
5. Ратификация от имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, бейливика Джерси, бейливика Гернси, острова Мэн, Ангильи, Бермуд, Британской антарктической территории, Каймановых островов, Фолклендских островов, Монтсеррата, острова Св. Елены и Зависимых территорий, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов, островов Теркс и Кайкос и Британских Виргинских островов.
6. Принятие от имени Королевства в Европе. Принимая Протокол, Королевство Нидерландов заявило о том, что оно выбирает оба способа урегулирования споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола (т.е. Международный суд ООН и Арбитражный трибунал). Декларация Королевства Нидерландов о принятии Протокола от имени Антильских островов была депонирована 27 октября 2004 года вместе с заявлением, подтверждающим, что оно выбирает оба способа урегулирования споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола.

Государственный департамент
Вашингтон, 4 марта 2009 г.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике
согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	16 Рекомендаций, принятых на I Совещании (Канберра, 1961 г.)	10 Рекомендаций, принятых на II Совещании (Буэнос-Айрес, 1962 г.)	11 Рекомендаций, принятых на III Совещании (Брюссель, 1964 г.)	28 Рекомендаций, принятых на IV Совещании (Сантьяго, 1966 г.)	9 Рекомендаций, принятых на V Совещании (Париж, 1968 г.)	15 Рекомендаций, принятых на VI Совещании (Токио, 1970 г.)
	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>
Австралия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Аргентина	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бельгия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Болгария (1998)+						
Бразилия (1983)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE (за искл. 10)
Великобритания	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Германия (1981)+	VCE	VCE	VCE (за искл. 8)	VCE (за искл. 16-19)	VCE (за искл. 6)	VCE (за искл. 9)
Индия (1983)+	VCE	VCE	VCE (за искл. 8***)	VCE (за искл. 18)	VCE	VCE (за искл. 9 и 10)
Испания (1988)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Италия (1987)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Китай (1985)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE (за искл. 10)
Корея, Респ. (1989)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Нидерланды (1990)+	VCE (за искл. 11 и 15)	VCE (за искл. 3, 5, 8 и 10)	VCE (за искл. 3, 4, 6 и 9)	VCE (за искл. 20, 25, 26 и 28)	VCE (за искл. 1, 8 и 9)	VCE (за искл. 15)
Новая Зеландия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Норвегия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Перу (1989)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Польша (1977)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Россия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
США	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Уругвай (1985)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Финляндия (1989)+						
Франция	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Чили	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Швеция (1988)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Эквадор (1990)+						
Южная Африка	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Япония	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE

* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5.

*** Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике
согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	9 Рекомендаций, принятых на VII Сессии (Веллингтон, 1972 г.)	14 Рекомендаций, принятых на VIII Сессии (Осло, 1975 г.)	6 Рекомендаций, принятых на IX Сессии (Лондон, 1977 г.)	9 Рекомендаций, принятых на X Сессии (Вашингтон, 1979 г.)	3 Рекомендаций, принятых на XI Сессии (Буэнос-Айрес, 1981 г.)	8 Рекомендаций, принятых на XII Сессии (Канберра, 1983 г.)
	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>
Австралия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Аргентина	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бельгия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Болгария (1998)+		VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бразилия (1983)+	VCE (за искл. 5)	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Великобритания	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Германия (1981)+	VCE (за искл. 5)	VCE (за искл. 2 и 5)	VCE	VCE	VCE	VCE
Индия (1983)+	VCE	VCE	VCE	VCE (за искл. 1 и 9)	VCE	VCE
Испания (1988)+	VCE	VCE	VCE	VCE (за искл. 1 и 9)	VCE (за искл. 1)	VCE
Италия (1987)+	VCE (за искл. 5)	VCE	VCE	VCE (за искл. 1 и 9)	VCE	VCE
Китай (1985)+	VCE (за искл. 5)	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Корея, Респ. (1989)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Нидерланды (1990)+	VCE	VCE	VCE (за искл. 3)	VCE (за искл. 9)	VCE (за искл. 2)	VCE
Новая Зеландия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Норвегия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Перу (1989)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Польша (1977)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Россия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
США	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Уругвай (1985)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Финляндия (1989)+		VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Франция	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Чили	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Швеция (1988)+	VCE	VCE	VCE			
Эквадор (1990)+		VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Южная Африка	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Япония	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE

* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5.

*** Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер сессий требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике
согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	16 Рекомендаций, принятых на XIII Сессии (Брюссель, 1985 г.) <u>Одобрено</u>	10 Рекомендаций, принятых на XIV Сессии (Рио-де-Жанейро, 1987 г.) <u>Одобрено</u>	22 Рекомендации, принятых на XV Сессии (Париж, 1989 г.) <u>Одобрено</u>	13 Рекомендаций, принятых на XVI Сессии (Бонн, 1991 г.) <u>Одобрено</u>	4 Рекомендации, принятые на XVII Сессии (Венеция, 1992 г.) <u>Одобрено</u>	1 Рекомендация, принятая на XVIII Сессии (Киото, 1994 г.) <u>Одобрено</u>
Австралия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Аргентина	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бельгия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Болгария (1998)+	VCE			XVI-10		VCE
Бразилия (1983)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Великобритания	VCE	VCE (за искл. 2)	VCE (за искл. 3, 4, 8, 10, 11)	VCE (за искл. 4, 6, 8, & 9)	VCE	VCE
Германия (1981)+	VCE	VCE	VCE (за искл. 3, 8, 10, 11 и 22)	VCE	VCE	VCE
Индия (1983)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Испания (1988)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Италия (1987)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Китай (1985)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Корея, Респ. (1989)+	VCE	VCE	VCE (за искл. 1-11, 16, 18, 19)	VCE (за искл. 12)	VCE (за искл. 1)	VCE
Нидерланды (1990)+	VCE	VCE (за искл. 9)	VCE (за искл. 22)	VCE	VCE	VCE
Новая Зеландия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Норвегия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Перу (1989)+	VCE		VCE (за искл. 22)	VCE (за искл. 13)	VCE	VCE
Польша (1977)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Россия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
США	VCE	VCE	VCE (за искл. 1-4, 10, 11)	VCE	VCE	VCE
Уругвай (1985)+	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Финляндия (1989)+	VCE		VCE	VCE	VCE	VCE
Франция	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Чили	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Швеция (1988)+	VCE		VCE	VCE	VCE	VCE
Эквадор (1990)+	VCE			XVI-10		VCE
Южная Африка	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Япония	VCE	VCE	VCE	XVI-10		VCE

* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5.

*** Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике
согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	5 Мер, принятых на XIX Совещании (Сеул, 1995 г.) <u>Одобрено</u>	2 Меры, принятые на XX Совещании (Утрехт, 1996 г.) <u>Одобрено</u>	5 Мер, принятых на XXI Совещании (Крайстчерч, 1997 г.) <u>Одобрено</u>	2 Меры, принятые на XXII Совещании (Тромсе, 1998 г.) <u>Одобрено</u>	1 Мера, принятая на XXIII Совещании (Лима, 1999 г.) <u>Одобрено</u>
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Италия (1987)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ (за искл. 2, 3, 4 и 5)	ВСЕ (за искл. 2)	ВСЕ (за искл. 3, 4 и 5)	ВСЕ (за искл. 2)	ALL
Финляндия (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Эквадор (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

"+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством."

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике
согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	2 Меры, принятые на XII Специальном совещании (Гаага, 2000 г.)	3 Меры, принятые на XXIV Совещании (С.-Петербург, 2001 г.)	1 Мера, принятая на XXV Совещании (Варшава, 2002 г.)	3 Меры, принятые на XXVI Совещании (Мадрид, 2003 г.)	4 Меры, принятые на XXVII Совещании (Кейптаун, 2004 г.)
	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>
Австралия	BCE	BCE	BCE	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Аргентина			*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Бельгия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Болгария (1998)+			*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Бразилия (1983)+	BCE	BCE	BCE	XXVI-2, XXVI-3	XXVII-1, XXVII-2, XXVII-3
Великобритания					XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Германия (1981)+	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Индия (1983)+	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Испания (1988)+			*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Италия (1987)+			*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Китай (1985)+	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Корея, Респ. (1989)+	BCE	BCE	*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Нидерланды (1990)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Новая Зеландия	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **, XXVII-4 **
Норвегия		BCE	*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Перу (1989)+	BCE	BCE	BCE	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Польша (1977)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Россия	BCE	BCE	BCE	XXVI-1, XXVI-2, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
США	BCE	BCE (за искл. XXIV-1 и XXIV-2)	*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Уругвай (1985)+	BCE (за искл. СКСДА XII-2)	BCE (за искл. XXIV-3)	BCE	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Финляндия (1989)+	BCE	BCE	*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **, XXVII-4 **
Франция	BCE (за искл. СКСДА XII-2)	BCE	*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **, XXVII-4 **
Чили	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Швеция (1988)+	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Эквадор (1990)+			*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Южная Африка	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Япония			*	BCE	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **

"+" Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством."

* Планы управления, прилагавшиеся к этой Мере, считаются одобренными через 90 дней после закрытия совещания, на котором была принята эта Мера, в соответствии с положениями Статьи 6(1) Приложения V Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

** Пересмотренный и уточненный Перечень Исторических мест и памятников, прилагавшийся к этой Мере, считаются одобренными в соответствии с положениями Статьи 8(2) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике
согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	5 Мер, принятых на XXVIII Сессии (Стокгольм, 2005 г.)	4 Меры, принятые на XXIX Сессии (Эдинбург, 2006 г.)	3 Меры, принятые на XXX Сессии (Нью-Дели, 2007 г.)	14 Мер, Приняты на XXXI Сессии (Киев, 2008 г.)
	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено
Австралия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Аргентина	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Бельгия	BCE, за искл. Меры 1	BCE	BCE	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Болгария (1998)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Бразилия (1983)+	BCE, за искл. Меры 1	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Великобритания	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Германия (1981)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Индия (1983)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 ** XXVIII-1, XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Испания (1988)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Италия (1987)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Китай (1985)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Корея, Респ. (1989)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Нидерланды (1990)+	BCE, за искл. Меры 1	BCE	BCE	BCE
Новая Зеландия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Норвегия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 ** XXVIII-1, XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Перу (1989)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Польша (1977)+	BCE	BCE	BCE	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Россия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
США	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Украина (2004)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Уругвай (1985)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Финляндия (1989)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Франция	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Чили	BCE, за искл. Меры 1 XXVIII-1, XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Швеция (1988)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Эквадор (1990)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Южная Африка	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	BCE	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *
Япония	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **	XXXI-1*, XXXI-2*, ... XXXI-14 *

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер сессий требуется их принятие этим государством."

* Планы управления, прилагающиеся к этой Мере, считаются одобренными через 90 дней после закрытия сессии, на котором была принята эта Мера, в соответствии с положениями Статьи 6(1) Приложения V Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

** Пересмотренный и уточненный Перечень Исторических мест и памятников, прилагающийся к этой Мере, считаются одобренными в соответствии с положениями Статьи 8(2) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

*** Измененное Дополнение А Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике считается одобренным в соответствии со Статьей 9(1) Приложения II к Протоколу в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

Доклад, представленный на XXXII Консультативном совещании по Договору об Антарктике Правительством-депозитарием Конвенции о сохранении тюленей Антарктики в соответствии с пунктом 2 (d) Рекомендации XIII-2

Представлен Великобританией

Настоящий доклад охватывает события, касающиеся Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ), имевшие место в течение отчетного года с 1 марта 2007 г. по 29 февраля 2008 г.

В Приложении А перечислены все случаи отлова и умерщвления антарктических тюленей Договаривающимися сторонами КОАТ в течение отчетного периода. Доклад о событиях, имевших место в сезоне 2008–2009 года, будет представлен на XXXIII КСДА по истечении срока, установленного для обмена информацией, который заканчивается в июне 2009 г.

Великобритания хотела бы напомнить Договаривающимся сторонам КОАТ, что отчетный период для обмена информацией начинается 1 марта и заканчивается в конце февраля каждого года. Эти скорректированные сроки начала и окончания отчетного периода были установлены на сентябрьском (1988 г.) Совещании по рассмотрению действия Конвенции, что отражено в параграфе 19(a) Отчета указанного Совещания.

Подлежащая обмену информация, упомянутая в параграфе 6(a) Приложения к Конвенции, должна быть предоставлена другим Договаривающимся сторонам и СКАР не позднее **30 июня** каждого года, включая нулевые показатели. Великобритания выражает благодарность всем Договаривающимся сторонам КОАТ за своевременное предоставление этой информации, что позволило Великобритании представить доклад на XXXII КСДА в полном объеме. Тем не менее, Великобритания по-прежнему призывает все Договаривающиеся стороны КОАТ вовремя направлять свои отчеты, чтобы обеспечить предоставление всей необходимой информации.

С момента завершения XXIII КСДА ни одно новое государство не присоединилось к КОАТ. К настоящему докладу прилагается список стран, первоначально подписавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся к ней позднее (Приложение В).

Апрель 2009 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ (КОАТ)

Синописис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением к Конвенции: отлов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 2007 года по 29 февраля 2008 года.

Договаривающаяся сторона	Число выловленных антарктических тюленей	Число умерщвленных антарктических тюленей
Австралия	23 ^b	3 ^c
Аргентина	218 ^a	0
Бельгия	0	0
Бразилия	245 ^d	0
Великобритания	1398 ^g	0
Германия	0	0
Италия	0	0
Канада	0	0
Норвегия	0	0
Польша	0	0
Россия	0	0
Соединенные Штаты Америки	960 ^h	2 ⁱ
Франция	141 ^f	0
Чили	1046 ^e	0
Южная Африка	0	0
Япония	0	0

^a 198 морских слонов и 20 морских леопардов

^b 23 морских леопарда

^c 3 морских леопарда

^d 200 антарктических морских слонов, 30 антарктических морских котиков, 5 тюленей-крабоедов, 5 тюленей Уэдделла и 5 морских леопардов

^e 1037 антарктических морских котиков и 9 морских леопардов

^f 141 тюленей Уэдделла

^g 1376 антарктических морских котиков и 22 морских леопарда

^h 530 антарктических морских котиков, 20 морских леопардов, 50 антарктических морских слонов и 360 тюленей Уэдделла

ⁱ 2 щенка тюленей Уэдделла

Согласно отчетам все тюлени были выловлены для проведения научных исследований.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ (КОАТ)

Лондон, 1 июня – 31 декабря 1972 г.

(Конвенция вступила в силу 11 марта 1978 года)

<i>Государство</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Дата сдачи на хранение (ратификационной грамоты или акта о принятии)</i>
Австралия	5 октября 1972 г.	1 июля 1987
Аргентина ¹	9 июня 1972 г.	7 марта 1978 г.
Бельгия	9 июня 1972 г.	9 февраля 1978 г.
Великобритания ²	9 июня 1972 г.	10 сентября 1974 г. ³
Норвегия	9 июня 1972 г.	10 декабря 1973 г.
Россия ^{1,2,4}	9 июня 1972 г.	8 февраля 1978 г.
Соединенные Штаты Америки ²	28 июня 1972 г.	19 января 1977 г.
Франция ²	19 декабря 1972 г.	19 февраля 1975 г.
Чили ¹	28 декабря 1972 г.	7 февраля 1980 г.
Южная Африка	9 июня 1972 г.	15 августа 1972 г.
Япония	28 декабря 1972 г.	28 августа 1980 г.

ПРИСОЕДИНЕНИЯ

<i>Государство</i>	<i>Дата сдачи на хранение акта о присоединении</i>
Бразилия	11 февраля 1991 г.
Канада	4 октября 1990 г.
Германия, Федеративная Республика	30 сентября 1987 г.
Италия	2 апреля 1992 г.
Польша	15 августа 1980 г.

¹ Заявление или оговорка

² Возражение

³ Ратификационная грамота включала Нормандские острова и остров Мэн

⁴ Бывший СССР

Доклад Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики

Резюме

Австралия представляет доклад о статусе Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года как депозитарий этой Конвенции.

Доклад депозитария

Австралия, как депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года (Конвенция) имеет честь доложить Тридцать второму Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе этой Конвенции.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после окончания Тридцать первого Консультативного совещания по Договору об Антарктике ни одно Государство не присоединилось к Конвенции.

Копию документа, свидетельствующего о статусе Конвенции, можно получить, направив запрос в Договорной секретариат Министерства иностранных дел и торговли Австралии. Запросы можно направлять через дипломатические миссии Австралии или по Интернет в австралийской базе данных о договорах по адресу:

http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/depository/CCAMLR.html.

Доклад Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП)

Резюме

Австралия представляет доклад о статусе Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников 2001 года как депозитарий этого Соглашения.

Доклад депозитария

Австралия как депозитарий Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников 2001 года (Соглашение) имеет честь доложить Тридцать второму Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе этого Соглашения.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после окончания Тридцать первого Консультативного совещания по Договору об Антарктике Сторонами Соглашения стали еще два государства. Бразилия ратифицировала Соглашение 3 сентября 2008 г., а Уругвай присоединился к нему 9 октября 2008 г.

Копию документа, свидетельствующего о статусе Соглашения, можно получить, направив запрос в Договорной секретариат Министерства иностранных дел и торговли Австралии. Запросы можно направлять через дипломатические миссии Австралии или по Интернет в австралийской базе данных о договорах по адресу:

http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/depository/consalbnpet.html.

Доклад Наблюдателя от АНТКОМ на Тридцать втором Консультативном совещании по Договору об Антарктике

Введение

Двадцать седьмое совещание Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ)⁹ состоялось в Хобарте с 27 октября по 5 ноября 2008 г. На совещании были рассмотрены некоторые текущие и ряд специальных вопросов, в частности:

- промыслы АНТКОМ в 2007/08 гг.;
- незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел;
- экосистемный мониторинг и управление;
- глубоководный донный промысел;
- прилов при ярусном и траловом промысле рыбы;
- Морские охраняемые районы;
- сотрудничество с международными организациями, особенно с КСДА;
- оценка эффективности работы АНТКОМ.

Ниже представлена информация о том, как на Совещании АНТКОМ проходило обсуждение вопросов, перечисленных в пункте (1) выше, а также других проблем. При этом основное внимание уделяется вопросам, представляющим особый интерес с учетом повесток дня XXXII КСДА и КООС XII. Общая сводка важных дискуссий и решений АНТКОМ-XXVII с указанием пунктов отчета Совещания приведена в Дополнении 1.

Промыслы АНТКОМ в 2007/08 гг.

Объектами промысла в зоне действия Конвенции в промысловом сезоне 2007/08 гг. (1 декабря 2007 г. – 30 ноября 2008 г.) были патагонский и антарктический клыкач (*Dissostichus eleginoides* и *D. mawsoni*), ледяная рыба (*Champscephalus gunnari*) и криль (*Euphausia superba*). Данные об уловах за 2007/08 гг., приведенные в Отчете Двадцать седьмого совещания Комиссии, носят предварительный характер, а пересмотренные цифры будут опубликованы в 21-ом томе «Статистического бюллетеня АНТКОМ» (http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/intro.htm).

По данным, имеющимся на момент написания доклада, зарегистрированный вылов видов *Dissostichus* (клыкач) в сезоне 2007/08 гг. (до 30 ноября 2008 г.) – в основном за счет ярусного промысла – составил 12573 т (в предшествующем сезоне, с 1 декабря 2006 г. по 30 ноября 2007 г. – 16329 т). Предполагается, что помимо зарегистрированного промысла, в 2007/2008 гг. в зоне действия Конвенции было выловлено еще около 1169 т видов *Dissostichus* за счет ННН промысла (в 2006/2007 гг. – 3615 т). Согласно оценкам, общемировой улов клыкача в 2007/2008 гг. по состоянию на 1 октября 2008 г. составил 24 033 т (за соответствующий период в предшествующем сезоне – 26 722 т). Более подробная

⁹ Конвенция по сохранению морских живых ресурсов Антарктики обычно называется «Конвенция АНТКОМ».

информация о ННН промысле приведена в пунктах 10.1-10.4 Отчета Двадцать седьмого совещания Комиссии (см. также пункты 11-13 ниже).

Зарегистрированный вылов криля в 2007/2008 гг. (до 30 ноября 2008 г.) составил 125 992 т (в предшествующем сезоне – 104 586 т). Зарегистрированный вылов 2007/08 гг. намного меньше заявленного (т.е., вылова, спрогнозированного на основе обязательных уведомлений о намерении осуществлять промысел криля в предстоящем сезоне), равного 684 000 т (АНТКОМ-XXVI, пункт 4.34). Годовой объем вылова криля не вышел за рамки относительно стабильного диапазона уловов криля (от 80 000 до 120 000 т), отмечавшихся с 1992/1993 гг.

Как и в прошлые годы, расхождение между зарегистрированным и заявленным выловом криля в 2007/08 гг. остается поводом для беспокойства (см. пункт 5 выше).

Вылов криля, заявленный на 2008/09 гг., составил 629 000 т, что более чем в пять раз превышает объем вылова текущего года. Кроме того, вылов, заявленный на 2007/08 гг. и 2008/09 гг., больше порогового уровня, установленного для подразделения предохранительных ограничений на вылов криля в Районе 48 (Мера по сохранению 51-01).

Комиссия еще раз отметила, что характер промысла криля меняется, и это подчеркивает необходимость получения достаточной информации с действующих промыслов для того, чтобы выполнить задачи управления в будущем. Это будет иметь огромное значение в том случае, если промысел увеличится и(или) сконцентрируется в каком-либо конкретном регионе или подрайоне, включая мелкомасштабные единицы управления. С учетом этого Комиссия уделяет основное внимание упорядоченному развитию промысла криля, совершенствованию системы уведомлений о вылове криля, обеспечению системного охвата научными наблюдателями и контролю за тем, чтобы пороговый уровень в Районе 48 не превышался до тех пор, пока не будет разработан и внедрен метод подразделения допустимого вылова.

Комиссия приняла Меры по сохранению (МС), распространяющиеся на все виды промысла, которые будут осуществляться в течение сезона 2008/09 гг., а также общие меры регулирования рыболовного промысла и передачи промысловой информации из зоны действия Конвенции. Самые важные новые МС касаются системы уведомлений о перегрузках (МС 10-09) и совершенствования управления донным промыслом в целях охраны бентических сообществ в зоне действия Конвенции, а также разработки процедур обнаружения УМЭ (Уязвимых морских экосистем) (МС 22-07) и закрытия для промысла районов, в которых обнаружены такие экосистемы. Все Меры опубликованы в Списке действующих Мер по сохранению (сезон 2008/09 гг.), который имеется в Секретариате Комиссии и размещен на сайте АНТКОМ по адресу: http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cm/08-09/toc.htm.

В дополнение к применению Системы документации уловов (СДУ) видов *Dissostichus* и мер по непосредственному регулированию конкретных видов рыболовного промысла (например, установление лимитов вылова и других условий, оказывающих влияние на рыбный промысел), АНТКОМ применяет следующие меры:

- система инспекций АНТКОМ;
- временный запрет на глубоководный промысел с использованием жаберных сетей и временные ограничения на использование донных тралов;
- запрет ярусного промысла в водах глубиной менее 550 м;
- общая охрана окружающей среды во время промысла;
- система содействия выполнению Мер АНТКОМ по сохранению судами Договаривающихся и Недоговаривающихся сторон, включая положения о составлении списка ННН судов;
- обязанности Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции;

- система содействия соблюдению Мер АНТКОМ по сохранению гражданами Договаривающихся Сторон;
- портовые инспекции судов с грузом клыкача на борту;
- маркировка промысловых судов и орудий лова;
- автоматизированная спутниковая система мониторинга судов (СМС);
- различные резолюции: (a) «Промысел с применением дрейфтерных сетей в зоне действия Конвенции»; (b) «Резолюция об эксплуатации запасов, встречающихся как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами»; (c) «Система документации уловов: выполнение Присоединившимися государствами и Недоговаривающимися сторонами»; (d) «Использование портов, не вводящих Систему документации уловов видов *Dissostichus*»; (e) «Применение СМС в Системе документации уловов»; (f) «Использование СМС и других мер для проверки данных СДУ по уловам, полученным в районах вне зоны действия Конвенции, в частности в Статистическом районе 51 ФАО»; (g) «Промысел *Dissostichus eleginoides* в примыкающих к зоне действия Конвенции Статистических районах 51 и 57 ФАО, не относящихся к юрисдикции Прибрежных Государств»; (h) «Флаги несоблюдения»; (i) «Стандарты ледового класса для судов, ведущих промысел в высоких широтах»; (j) «Программа расширения сотрудничества с Недоговаривающимися сторонами»; (k) «Международные меры по сокращению побочной смертности морских птиц при промысле»; (l) «Применение тарифной классификации для антарктического криля»; (m) «Замена балластных вод в зоне действия Конвенции».

Незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный (ННН) рыбный промысел

ННН промысел клыкача (виды *Dissostichus*) в зоне действия Конвенции – одна из главных проблем Комиссии, начиная с 1997 г. АНТКОМ придает первоочередное значение ликвидации такого промысла и осуществляет широкий комплекс административных, политических и правоприменительных мер, направленных на решение этой проблемы в соответствии с лучшей мировой практикой.

Работа Комиссии по борьбе с ННН промыслом по-прежнему осуществляется на фоне продолжающихся активных действий некоторых Договаривающихся Сторон Конвенции в зонах их национальной юрисдикции.

АНТКОМ предлагает своим Членам усилить контроль в зоне действия Конвенции, особенно на территории Статистических участков Индийского океана 58.4.1, 58.4.2 и 58.4.3b.

В целях содействия обмену соответствующей информацией между Членами АНТКОМ Комиссия поддерживает базу данных о судах, которые, согласно имеющейся информации, осуществляли промысел в нарушение Мер АНТКОМ по сохранению. Такие суда ежегодно заносятся Комиссией в официальный «Список ННН судов», который можно найти на сайте <http://www.ccamlr.org/pu/e/sc/fish-monit/iuu-vess.htm>, где также размещен список судов, имеющих лицензию на рыболовный промысел в водах АНТКОМ (<http://www.ccamlr.org/pu/e/sc/fish-monit/vess-licensed.htm>). Комиссия использует централизованную спутниковую систему мониторинга судов (цСМС) в целях мониторинга передвижения промысловых судов в зоне действия Конвенции. Эта система позволила повысить эффективность контроля над деятельностью лицензированных судов.

Комиссия продолжает взаимодействовать с различными международными и региональными промысловыми организациями, особенно с теми, сфера ответственности которых распространяется на районы, примыкающие к зоне действия Конвенции. Это взаимодействие включает обмен информацией по таким вопросам, как ННН промысел, побочная смертность морских птиц и другие вопросы, имеющие значение для АНТКОМ. В

этой связи АНТКОМ заключила соглашение о сотрудничестве с Комиссией по рыболовству в Центральной и Западной части Тихого океана.

Экосистемный мониторинг и управление

В рамках *Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем* (СЕМП) осуществляется сбор долгосрочных данных о различных компонентах морской экосистемы и окружающей среде Антарктики. Эти данные используются в процессе ежегодной оценки состояния экосистем.

Комиссия выполняет научные рекомендации для расчета предохранительных уровней вылова криля, а также в отношении других связанных с экосистемами факторов, которые должны использоваться при применении принципов сохранения, изложенных в Статье II Конвенции.

Научное сообщество АНТКОМ продолжает изучать возможности официального учета рекомендаций, касающихся экосистем, в процессе принятия решений по управлению. В этой связи Комиссия уделяет большое внимание:

- разработке процедур управления, которая проводится в настоящее время в целях распределения предохранительных ограничений на вылов криля между мелкомасштабными единицами управления (SSMU) Района 48 (юго-западная часть Атлантики);
- внедрению системного научного подхода к предотвращению и уменьшению последствий неблагоприятного воздействия на УМЭ в результате промысловой деятельности (пункт 9 выше);
- дальнейшей разработке экосистемных моделей с целью учета сложных взаимодействий между хищниками, объектами лова и другими видами промысла, кроме промысла криля (с учетом итогов специализированного семинара (июнь 2008 г.) для получения оценок численности наземных хищников, а также совместного семинара АНТКОМ-МКК (август 2008 г.) по исходным параметрам моделирования антарктических экосистем);
- рассмотрению Научным комитетом методов изучения изменения климата в связи с задачей сохранения морских живых ресурсов Антарктики, которая стоит на повестке дня НК.

Следует подчеркнуть, что на Двадцать седьмом совещании АНТКОМ было отмечено, что прогресс, достигнутый по проблеме УМЭ, является беспрецедентным, и в этом отношении АНТКОМ намного опережает прогресс, достигнутый в других регионах по принятию мер регулирования в соответствии со сроками (31 декабря 2008 г.), установленными в Резолюции ГА ООН 61/105.

АНТКОМ продолжает осуществлять мониторинг вопросов морского мусора, выбрасываемого на пляжи, запутывания морских млекопитающих в промысловые снасти и морского мусора, связанного с колониями морских птиц в зоне действия Конвенции.

Прилов морских птиц при ярусном и траловом промысле рыбы

АНТКОМ продолжает играть ведущую роль в осуществлении мер, направленных на сокращение побочной смертности морских птиц при ярусном промысле рыбы. Многие меры АНТКОМ, в частности Мера по сохранению 25-03 (впервые принята в 1992 г.), включены в Международный план действий ФАО по сокращению прилова морских птиц при ярусном промысле рыбы (МПД-морские птицы), который был принят Комитетом ФАО по рыболовству (КОФИ). Некоторые Члены АНТКОМ разработали и осуществили национальные планы действий в целях решения проблемы прилова морских птиц. Благодаря таким инициативам, АНТКОМ установила тесные связи с АКАП (*Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников*).

Соблюдение принятых Комиссией положений, направленных на сокращение прилова морских птиц, улучшилось настолько, что уровень прилова при регулируемом рыбном промысле в зоне действия Конвенции снизился до чрезвычайно низкого или почти нулевого уровня в тех районах, где применяется наилучшая практика. Однако уровень прилова морских птиц в результате ННН промысла по-прежнему вызывает озабоченность. Кроме того, многие виды птиц, гнездящиеся в зоне действия Конвенции (особенно альбатросы и буревестники), по-прежнему испытывают отрицательное воздействие в результате высокого уровня смертности птиц в процессе ярусного промысла рыбы за пределами зоны действия Конвенции.

Важной инициативой, направленной на сокращение побочной смертности морских птиц, гнездящихся в зоне действия Конвенции, на территории соседних районов, остается Резолюция АНТКОМ 22/XXIII.

АНТКОМ продолжает обмениваться информацией с другими международными промысловыми и природоохранными организациями (прежде всего, АКАП) по вопросам, касающимся предотвращения побочной смертности морских птиц при проведении промысловых операций, состояния популяций антарктических морских птиц. Это включает обмен информацией об опыте АНТКОМ в области уменьшения последствий побочной смертности морских птиц и определения соответствующих природоохранных действий. В частности, АНТКОМ обращалась к целому ряду других региональных организаций по управлению промыслом (особенно к тем, которые занимаются проблемами регулирования тунца, как, например, МКСАТ, МОСТ и КСЮГТ) с целью получения более полной географической информации о прилове морских птиц, гнездящихся в зоне действия Конвенции. Следует отметить, что, в отличие от АНТКОМ, многие из этих организаций не требуют сбора данных о прилове животных, включая прилов морских птиц.

АНТКОМ также осуществляет контроль за приловом морских млекопитающих в процессе тралового и ярусного лова рыбы и по-прежнему считает необходимым осуществление контроля за приловом рыб в процессе направленного промысла, особенно в целях расширения имеющихся знаний и установления экологически устойчивых лимитов промысла для видов, подвергающихся такому прилову. Для решения этих проблем Комиссия согласовала и обновила различные МС (см. Список действующих Мер по сохранению (сезон 2008/09 г.)), который размещен на сайте по адресу: http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cm/08-09/toc.htm).

Охраняемые районы (в том числе, Морские охраняемые районы [МОР])

АНТКОМ осуществляет упрощенные административные процедуры, введенные Секретариатом АНТКОМ в 2007 г. в соответствии с принятым КСДА Решением 9 (2005) для того, чтобы обеспечить оперативное рассмотрение Комиссией предложений КСДА об определении охраняемых районов с морскими компонентами.

Научный комитет АНТКОМ осуществляет меры пространственного управления в целях содействия сохранению морского биоразнообразия (НК-АНТКОМ-XXVII, Приложение 4, пункты 3.1-3.78). Кроме того, проблема МОР по-прежнему является ключевым аспектом обсуждения (НК-АНТКОМ-XXVII, пункт 3.55) в ходе разработки четких процедур создания системы МОР в рамках текущего научного процесса определения мест их расположения.

В этой связи следует отметить, что в ходе состоявшихся ранее дискуссий АНТКОМ и КООС пришли к заключению, что проблеме создания системы морских районов с целью сохранения биоразнообразия в Южном океане необходимо уделять приоритетное внимание (АНТКОМ- XXIII, пункт 4.13; КООС-IX, пункты 94-101). АНТКОМ отмечает, что схема биорайонирования бентической и пелагической среды, разработанная на состоявшемся в 2007 г. Семинаре по биорайонированию, является оптимальным инструментом для

осуществления этой работы, и использует итоги Семинара при выявлении районов, которые могут рассматриваться как кандидаты для определения в качестве МОР.

Оценка эффективности работы АНТКОМ

С 1996 г. на повестке дня АНТКОМ стоял вопрос о том, как обеспечить достижение целей Конвенции. Одним из важнейших событий в этой связи стал симпозиум, организованный Австралией и Чили в 2005 г. с целью обсуждения будущего АНТКОМ. Был предложен ряд общих и специальных инициатив, направленных на повышение результативности и эффективности работы АНТКОМ.

В 2008 г. с учетом развития событий на Двадцать седьмом совещании КОФИ (КОФИ-27) и согласно положениям Резолюции 61/105 ГА ООН участники Двадцать шестого совещания АНТКОМ решили провести оценку эффективности работы Комиссии. Соответствующее техническое задание, план работ, критерии, подлежащие оценке, и отчет о проведении оценки размещены на сайте: <http://www.ccamlr.org/pu/E/00-Prfrm-Review-for-public-webpage.pdf>. Результаты обсуждения Комиссией Оценка эффективности работы АНТКОМ изложены в отчете АНТКОМ –XXVII (пункты 17.1-17.18).

Особый интерес для КСДА, вероятно, могут представлять следующие аспекты:

- Комиссия одобрила тот факт, что Научный комитет попросил своего нового Председателя создать Руководящий комитет для разработки «дорожной карты» (плана действий) для работы над рекомендациями Группы по оценке во время межсессионного периода 2008/09 гг.;
- АНТКОМ является первой организацией из структур подобного типа, которая провела оценку эффективности своей работы и действует в соответствии с ней в контексте целей Конвенции, касающихся как сохранения, так и рационального использования морских живых ресурсов;
- Комиссия в целом одобрила мнение Группы по оценке работы (ССАМЛР-XXVII/8, часть 2.1) относительно взаимоотношений между АНТКОМ и Договором об Антарктике. Она, в частности, отметила необходимость укрепления обязательств, указанных в статьях III и V (и IV.1) Конвенции. Комиссия также отметила, что воплощение этих рекомендаций в реальные решения Комиссии потребует от стран-членов официального представления подробно разработанных предложений.

В том, что касается последнего вопроса, Австралия как Депозитарий Конвенции подготовит текст для выполнения рекомендации Группы по оценке, приведенной в п. 2.1.1.1a документа АНТКОМ-XXVII/8, о «необходимости обратить внимание присоединившегося государства или государства, желающего присоединиться, на конкретные статьи Конвенции, связывающие Конвенцию с Договором об Антарктике» (АНТКОМ-XXVII, пункт 17.14). Кроме того, Секретариату было поручено подготовить информационный пакет об АНТКОМ и его связях с Договором об Антарктике для присоединившихся государств и других государств, проявляющих интерес к АНТКОМ.

Сотрудничество с Недоговаривающимися сторонами

В целях применения Системы документации уловов (СДУ), АНТКОМ активно сотрудничает с различными Недоговаривающимися сторонами (НДС), которые, как считается, заинтересованы в работе АНТКОМ или в ресурсах, которые имеются в ее распоряжении. К числу предоставляемых им стимулов относится направление приглашений НДС принять участие в совещаниях АНТКОМ. Кроме того, Комиссия активно развивает диалог с НДС в качестве одного из способов решения проблемы их возможного участия в ННН промысле, который подрывает действие принимаемых Комиссией Мер по сохранению. Это достигается за счет политики Комиссии по развитию сотрудничества между АНТКОМ и Недоговаривающимися сторонами, направленной на

повышение результативности взаимодействия АНТКОМ и НДС, включая программу развития сотрудничества.

Сотрудничество с другими международными организациями

АНТКОМ по-прежнему настаивает на том, чтобы ее Члены приняли и ратифицировали ряд важных международных соглашений. Кроме того, она тесно сотрудничает с различными РОУП (ККСБТ, ИАТТК, ИККАТ, ИОТК, МКК, НАФО, НЕАФК, СЕАФО и ВКПФК) с целью расширения своей работы и координации природоохранных действий (особенно в связи с борьбой с ННН промыслом и приловом морских птиц при ярусном промысле рыбы). Комиссия также призывает своих Членов к взаимодействию в процессе разработки всеобъемлющего и комплексного подхода к решению этих проблем.

ФАО является одной из нескольких международных организаций, с которыми, как это однозначно указано в Статье XXIII Конвенции, должна сотрудничать АНТКОМ. И Комиссия, и ее Научный комитет установили продуктивные рабочие взаимоотношения как с самой ФАО, так и с несколькими органами, созданными под эгидой ФАО, включая, в частности, *Координационную рабочую группу по рыбопромысловой статистике (КРГ)*, *Подкомитет по торговле рыбой*, *Совещание региональных организаций по управлению промыслом и Систему мониторинга рыбопромысловых ресурсов (ФИРМС)*.

АНТКОМ является общепризнанным примером передовой международной практики решения проблем сохранения морских промыслов.

Сотрудничество с КСДА

На своем Двадцать седьмом совещании Комиссия еще раз выразила удовлетворение расширением сотрудничества между АНТКОМ и КСДА/КООС, отметив, что Председатель КООС входил в состав Группы по оценке эффективности деятельности АНТКОМ.

Несмотря на то, что в ходе Девятого заседания КООС или Тридцать первого совещания КСДА не было принято решений или резолюций, которые имеют непосредственное отношение к работе АНТКОМ-XXVII, Комиссия отметила следующее:

- КООС проявил большой интерес к результатам оценки эффективности работы АНТКОМ;
 - представленный на КООС-ХІ доклад о работе АНТКОМ был очень хорошо принят;
 - в ходе состоявшихся в рамках Научного комитета дискуссий о Совместном семинаре НК-АНТКОМ–КООС были подготовлены проект Технического задания (НК-АНТКОМ-XXVII, пункты 9.9–9.17) и план работы Руководящего комитета Совместного семинара НК-АНТКОМ–КООС. Комиссия согласилась с тем, что семинар будет проведен в начале апреля 2009 г., непосредственно перед КООС-ХІІ в Балтиморе (США) (НК-АНТКОМ-XXVII, пункт 6.18);
 - в соответствии с Резолюцией АНТКОМ 28/XXVII (см. пункт 10 выше) применение принятой ИМО Резолюции МЕРС.163(56) распространяется на всю зону действия Конвенции (АНТКОМ-XXVII, пункты 13.65-13.66 и 15.14);
 - помимо нового Председателя Научного комитета АНТКОМ в работе КООС будет принимать участие научный сотрудник АНТКОМ с целью обеспечения преемственности институционального взаимодействия между КООС и АНТКОМ.
-

Дополнение 1

Сводка тем и решений АНТКОМ-XXVII с указанием пунктов Отчета Комиссии

Отчет XXVII Совещания АНТКОМ можно скачать с сайта:

(http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cr/08/toc.htm).

Темы и решения	Пункты Отчета XXVII Совещания АНТКОМ
1. Общие вопросы промысла 1.1 Вылов в сезоне 2007/08 гг. 1.2 Меры регулирования промысла в сезоне 2008/09 гг. 1.3 Донный промысел 1.4 Смягчающие меры 1.5 Перегрузки 1.6 Уязвимые морские экосистемы 1.7 Тарифная классификация для криля 1.8 Замена балластных вод 1.9 Система международного научного наблюдения	4.30, 4.34-4.35 13.3-13.5, 13.7-13.10, 13.18, 13.19, 13.30, 13.35, 13.37, 13.39, 13.48, 13.53-13.54, 13.56, 13.59, 13.60, 13.63, 13.64 13.11-13.12 13.14-13.15 13.22 13.25 13.65 13.67 11.3, 13.68
2. ННН промысел в зоне действия Конвенции 2.1 Текущий уровень промысла 2.2 Списки ННН судов	4.36, 10.1-10.24 10.7-10.15, 10.21, 10.23
3. Общие вопросы соблюдения 3.1 Соблюдение мер по сохранению 3.2 Рыночные меры 3.3 Процедура оценки соблюдения	8.4-8.12 13.82 8.22
4. Экосистемный подход к управлению промыслами 4.1 Экосистемное управление промыслом криля 4.2 Побочная смертность морских птиц и млекопитающих в ходе промысла 4.3 Морской мусор 4.4 Совместный семинар АНТКОМ-МКК 4.5 Деятельность, связанная с МПГ	4.8-4.12 6.5-6.26 6.1-6.4 4.7 20.1-20.3
5. Морские охраняемые районы 5.1 Охраняемые районы	7.1-7.3
6. Сотрудничество с другими элементами Системы Договора об Антарктике 6.1 КСДА 6.2 Изменение климата и АНТКОМ 6.3 КООС 6.4 СКАР	15.1-15.12, 15.24 4.61-4.63 15.3, 15.8, 15.15-15.23
7. Сотрудничество с другими международными организациями 7.1 АКАП 7.2 НПО 7.3 Общие вопросы	16.1-16.7 16.8-16.12, 16.13, 16.14, 16.15-16.19, 16.23-16.26, 16.27-16.29, 16.30 16.20-16.22, 16.31-16.32
8. Оценка эффективности работы АНТКОМ 7.1 Общие вопросы 7.2 Отчет	17.1-17.3 17.4-17.18

		<i>Пункты повестки дня XXXII КСДА</i>					
	и публикаций						

4. Должностные лица на период 2008-2009 гг., обмен тематической информацией и стратегические проекты

5. Совещания

6. Секретариат

7. Заключение

1. Введение

Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) был официально создан 15 сентября 1988 г. как объединение *управляющих национальных антарктических программ*, т.е. *должностных лиц стран, которые отвечают за планирование и организацию присутствия своих стран в Антарктике* от имени соответствующих правительств, являющихся Сторонами Договора об Антарктике.

К настоящему времени КОМНАП превратился в международную организацию, объединяющую национальные антарктические программы 29 Сторон Договора об Антарктике, которые представляют Африку (1), обе Америки (8), Азию (4), Австралазию (2) и Европу (14).

К своему 20-летию юбилею КОМНАП принял новый Устав и новый порядок работы. Новый Устав уточняет и подтверждает цель КОМНАП – «развитие и оказание содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике» – и еще раз утверждает тесную связь КОМНАП с Договором об Антарктике. Новый Устав и порядок работы уточняют основные направления деятельности и ориентиры и призваны укрепить позиции КОМНАП при решении новых задач в будущем.

Поддержка науки

Общим для управляющих национальных антарктических программ является то, что они, от имени своих правительств и в соответствии с духом Договора об Антарктике, отвечают за организацию поддержки научных исследований в районе действия Договора. Именно это объединяет их в рамках КОМНАП и, следовательно, именно в этой области они стремятся помогать друг другу.

Расширение масштабов научных исследований (особенно в связи с изучением изменения климата), применение различных и более сложных научных методов, а также более высоких экологических стандартов – все это повышает нагрузку на национальные антарктические программы и требует все более тесного международного сотрудничества.

КОМНАП осознает возросшую необходимость совместных действий и принимает меры для решения этой задачи.

Поддержка системы Договора об Антарктике

В 1991 г. КОМНАП получил статус Наблюдателя на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике так же, как АНТКОМ и СКАР.

С тех пор КОМНАП неуклонно исполняет свою роль в системе Договора об Антарктике и в деле охраны окружающей среды Антарктики и предоставляет объективные, практические и неполитизированные рекомендации технического характера, опираясь при этом на совокупный опыт и знания национальных антарктических программ.

Кроме того, КОМНАП постоянно выполняет ряд задач и функций практического характера, которые Стороны Договора раньше выполняли самостоятельно или поручали их другим организациям. Некоторые задачи и функции по-прежнему формально закреплены за этими организациями на основании различных мер КСДА, которые до сих пор остаются в силе.

В частности, КОМНАП ведет некоторые базы данных, имеющие практическое значение для многих участников системы Договора об Антарктике. В их состав входят сведения, которыми Стороны обязаны обмениваться в соответствии с Договором, а также информация, выходящая за рамки этих требований. КОМНАП делает все возможное для того, чтобы Стороны могли беспрепятственно использовать эти данные с целью выполнения требований информационного обмена.

В настоящем ежегодном докладе КОМНАП приведена общая информация о текущей деятельности КОМНАП с акцентом на ее значении для системы Договора об Антарктике. Дополнительные сведения по конкретным темам могут содержаться в отдельном официальном документе.

2. Основные цели

В настоящее время основными целями работы КОМНАП являются:

- Безопасность
- Эффективность
- Сотрудничество в поддержку науки
- Рациональное использование и охрана окружающей среды

3. Деятельность КОМНАП, имеющая значение для работы и решения задач системы Договора об Антарктике

3.1 Новый Устав КОМНАП

Отмечая 20-летний юбилей, КОМНАП на своем XX Совещании (29 июня – 4 июля 2008 г., С.-Петербург, Россия) принял новый, простой и четкий устав.

В нем уточняется и вновь утверждается цель КОМНАП, а именно:

Развитие и оказание содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике за счет

- *выполнения функций форума, способствующего разработке методов, которые обеспечивают повышение эффективности деятельности на основе принципов экологической ответственности;*
- *оказания содействия в создании и развитии международных партнерств;*
- *создания условий и систем для обмена информацией;*
- *предоставления системе Договора об Антарктике объективных, практических и неполитизированных рекомендаций технического характера с учетом совокупного опыта и знаний национальных антарктических программ.*

Он также подтверждает тесную связь КОМНАП с Договором об Антарктике, вновь утверждая давно разработанные принципы, согласно которым:

- членами КОМНАП могут быть только те национальные органы, которые от имени правительств своих стран, подписавших Договор об Антарктике и ратифицировавших Протокол по охране окружающей среды, отвечают за организацию содействия научным исследованиям в районе действия Договора об Антарктике;
- КОМНАП, как и КСДА в целом, работает по методу консенсуса, который является способом выработки мнения или позиции, разделяемых всеми участниками группы.

Новый Устав КОМНАП намечает новые ориентиры и помогает в разработке ряда стратегических задач.

Дополнительная информация приведена в Информационном документе АТСМXXXII/IP078 «20 лет КОМНАП: принятие нового Устава и нового порядка работы в целях дальнейшей поддержки науки и системы Договора об Антарктике» (Балтимор, 2009 г.).

3.2 Новый порядок работы КОМНАП

В связи с введением нового Устава КОМНАП принял в Санкт-Петербурге новый порядок работы, который должен упрочить позиции КОМНАП при решении новых задач в будущем. Теперь КОМНАП станет организацией, больше ориентированной на решение стратегических задач и реализацию проектов. Он будет определять ряд небольших проектов стратегического характера и каждый раз подбирать для их выполнения лучших специалистов, способных обеспечить получение результатов в течение оговоренного, ограниченного срока. Мы больше не будем работать в рамках официальных Рабочих групп, Комитетов и Объединений, в состав которых входят большое число национальных представителей. Необходимыми каналами связи с экспертами в каждой области, а также между самими

экспертами теперь являются простые тематические списки адресатов и новые системы обмена информацией.

Ежегодные общие совещания КОМНАП станут короче и более целенаправленными: на пленарных заседаниях будут представляться целевые доклады, касающиеся стратегических проектов и тем, за которыми последуют дискуссия и рассмотрение соответствующих предложений, выдвинутых проектными группами.

Сейчас новый порядок работы оформляется и внедряется в практику. Разработаны новые правила процедуры, которые будут рассмотрены и утверждены на следующем Ежегодном общем совещании КОМНАП, запланированном на август 2009 г. (Пунта-Аренас, Чили).

Дополнительная информация приведена в Информационном документе АТСМXXXII/IP078 «20 лет КОМНАП: принятие нового Устава и нового порядка работы в целях дальнейшей поддержки науки и системы Договора об Антарктике» (Балтимор, 2009 г.).

3.3 Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций (ПСО) в Антарктике

В соответствии с международными соглашениями по морским и аэронавигационным вопросам ответственность за координацию поисково-спасательных операций (ПСО) в антарктическом регионе возлагается на Центры координации поисково-спасательных операций (ЦКСО) пяти стран – Аргентины, Австралии, Чили, Новой Зеландии и Южной Африки.

Существующие схемы и системы ПСО были описаны КОМНАП в 2008 г. в Информационном документе АТСМXXXI/IP099IP099 «Поисково-спасательные операции в Антарктике». Этот документ и прочие материалы, связанные с ПСО, можно найти на сайте КОМНАП в разделе, посвященном ПСО (www.COMNAP.aq/sar).

Антарктические ЦКСО и операторы давно сотрудничают друг с другом, хотя во многих случаях эти контакты носят неофициальный характер и поддерживаются, главным образом, на уровне стран. Ситуация продолжает развиваться в позитивном ключе, и сейчас формируются более тесные связи.

Наблюдаемый в настоящее время рост интенсивности морского и воздушного движения может стать проблемой и с точки зрения возможности осуществления ответных действий, и с точки зрения вероятных последствий для национальных антарктических программ. Особую озабоченность вызывают очень крупные пассажирские суда: для их спасания требуются значительные силы, средства и ресурсы, и эти спасательные операции могут серьезно помешать работе близлежащих станций, морских судов и их научных программ.

С учетом этих проблем КОМНАП и руководители ЦКСО решили провести семинар для того, чтобы:

- лучше понять характер и деятельность ЦКСО и национальных антарктических программ, а также возможности их взаимодействия;
- проанализировать характер морского, воздушного и наземного движения в антарктическом регионе и вытекающие из этого задачи поисково-спасательных операций;
- изучить возможности улучшения координации и совершенствования ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике.

С 12 по 14 августа 2008 г. в Вальпараисо и Винья-дель-Мар (Чили) состоялся семинар «Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике». Он был организован Главным управлением морских территорий и торгового флота Чили (ДИРЕКТЕМАР) в сотрудничестве с КОМНАП. Семинар, в центре которого были практические вопросы, обсуждавшиеся в ходе открытых коллективных дебатов, оказался весьма продуктивным. Полный отчет о семинаре с изложением содержания основных дискуссий и их результатов приведен в Приложении В к Рабочему документу АТСМXXXII/WR047 «Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике» (Балтимор, 2009 г.).

В центре дискуссий были следующие главные темы: связи между ЦКСО; связи между ЦКСО и национальными антарктическими программами; связи между ЦКСО и антарктическими ведомствами соответствующих стран; список контактов и протоколы связи; информация о возможных спасательных силах и средствах; передача информации о местонахождении судов; перспективные графики; информационная библиотека; наземные ПСО; дальняя идентификация и слежение (ДИС); системы автоматической идентификации (САИ); меры предупреждения.

В качестве содействия проведению дискуссий были разработаны и проанализированы три гипотетических сценария ПСО (см. Дополнение 2 к отчету о семинаре): эвакуация крупного пассажирского морского судна из региона Антарктического полуострова; аварийная посадка коммерческого авиалайнера на Земле Мэри Бэрд; воздушная сеть на Земле Королевы Мод (ДРОМЛАН); жесткая посадка большого грузового воздушного судна на снежно-ледовую посадочную полосу.

Участники семинара приняли ряд Рекомендаций и согласовали перечень Действий, которые должны быть выполнены в течение следующего года (см. Дополнение 1 к отчету о семинаре). В Приложении А к Рабочему документу WP047 приведен краткий обзор достигнутых результатов (отчет о ходе выполнения Действий).

Участники семинара приняли ряд Рекомендаций, адресованных Консультативным сторонам Договора об Антарктике. В Рабочем документе WP047 КСДА предлагается рассмотреть возможность принятия Резолюции, учитывающей следующие Рекомендации этого семинара:

- подтверждение того, что для проведения поисково-спасательных операций необходимо:
 - наличие самой последней информации о наземных объектах, морских и воздушных судах;
 - предоставление заблаговременной информации о графиках морских и воздушных судов;
 - информирование соответствующего ЦКСО о местонахождении морских судов;
- принятие решения о том, что все суда в Антарктике должны, по мере возможности, сообщать о своем местонахождении, как минимум, одному из 5 морских ЦКСО, отвечающих за антарктический регион;
- рекомендация морским судам поддерживать связь с судами, которых они встречают в районе действия Договора об Антарктике, чтобы содействовать использованию систем передачи сообщений о местонахождении судов.

Следующий семинар на эту тему состоится в июле-августе 2009 г., а его участники уделят особое внимание вопросу наземных ПСО.

Дополнительная информация приведена в Информационном документе АТСМXXXI/IP099 «Поиск и спасание в Антарктике» (Киев, 2008 г.), а также в Рабочем документе АТСМXXXII/WP047 «Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике» (Балтимор, 2009 г.).

3.4 Система передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС)

Разработанная КОМНАП Система передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС – www.COMNAP.aq/sprs) была пущена в эксплуатацию в 2001 г. Это дополнительная добровольная система обмена информацией о деятельности и возможностях судов национальных антарктических программ. Ее главной функцией является содействие развитию сотрудничества между национальными программами.

СПРС не может и не должна быть оперативной системой оповещения и спасания, на которую судам следует полагаться в чрезвычайной ситуации. Однако, если вся информация СПРС будет передаваться в Центры координации спасательных операций (ЦКСО), охватывающих весь антарктический регион, она сможет внести очень полезный вклад в обеспечение безопасности

как дополнительный источник информации в поддержку всех остальных действующих национальных и международных систем.

В последние годы СПРС претерпела существенную модернизацию, которая обеспечила расширение ее возможностей, облегчила использование информации, а также доступ к ней. Сейчас сведения о местоположении и другая практическая информация обо всех участвующих судах передаются каждому судну и его национальной программе каждый раз, когда они отправляют сообщение о местонахождении, и каждые 24 часа они направляются в соответствующие антарктические ЦКСО. Кроме того, национальные антарктические программы и ЦКСО могут в любое время получить доступ ко всей информации через защищенный паролем раздел сайта КОМНАП.

3.5 Пересмотр Информационного справочника по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ)

Информационный справочник по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ) – это сборник справочной аэронавигационной информации, опубликованный КОМНАП с целью повышения безопасности воздушных операций в Антарктике в соответствии с Рекомендацией XV-20 «Безопасность воздушного движения в Антарктике», принятой на XV КСДА (Париж, 1989 г.).

После презентации всестороннего дискуссионного документа на своем XX Совещании (С.-Петербург, 2008 г.) КОМНАП приступил к проведению тщательного анализа АФИМ в рамках одного из своих стратегических проектов 2008-2009 годов. В ходе этого анализа рассматриваются следующие аспекты:

- структура информации и ее связь с форматами и стандартами Международной организации гражданской авиации (ИКАО);
- организация работы по уточнению и публикации справочника;
- соответствие потребностям и требованиям различных пользователей, включая пилотов, сотрудников станций, управляющих и поисково-спасательные организации;
- разработка параллельной электронной версии АФИМ.

Результаты проведенного анализа и предложения по совершенствованию АФИМ будут представлены КОМНАП на следующем Ежегодном общем совещании, которое состоится в августе 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили).

Следует отметить, что в состав содержащейся в АФИМ информации входят сведения, которыми Стороны обязаны обмениваться в соответствии с некоторыми положениями Договора (в частности, в соответствии с Резолюцией 6(2001)), а также информация, выходящая за рамки этих требований. Применение электронной версии АФИМ обеспечит, в случае необходимости, простой и надежный обмен соответствующей информацией, содержащейся в АФИМ, с Системой электронного обмена информацией (СЭОИ) Договора об Антарктике. Это значительно сократит дублирование усилий и предотвратит расхождение данных этих двух систем.

3.6 Справочник антарктических операторов телесвязи (АТОМ)

Справочник антарктических операторов телесвязи (АТОМ) представляет собой результат эволюции Справочника по практической телесвязи, который КСДА предложило составить СКАР на основании Рекомендации X-3 (Вашингтон, 1979 г.). Рекомендация X-3 вступила в силу 8 апреля 1987 г. и действует до сих пор.

Связь в Антарктике теперь осуществляется не по высокочастотным радиоканалам, а с помощью спутников, интегрированных в глобальную коммутируемую телефонную сеть общего пользования и всемирную паутину. Главная, полезная часть АТОМ превратилась в «справочник антарктической связи», где указаны прямые номера телефонов и факсов и адреса электронной почты.

Сейчас АТОМ обновляется и расширяется в процессе его перевода в новую систему КОМНАП, которая называется «инфо-Икс» (infoX) и предусматривает электронный обмен информацией. Его формат и системы представления стали более последовательными.

Насколько это возможно, в нем используются и соблюдаются стандартные международные системы представления и условные обозначения и, в частности, рекомендации Международного союза электросвязи (МСЭ – www.itu.int) (например, рекомендация ITU-T Rec. E.123 «Система представления национальных и международных телефонных номеров, адресов электронной почты и адресов всемирной паутины». Эта рекомендация МСЭ и другие ресурсы, обеспечивающие операционную совместимость, размещены на сайте КОМНАП по адресу: www.COMNAP.aq/interoperability.

Важно то, что новый справочник уже не ограничивается станциями и морскими судами. В нем также есть контактная информация национальных антарктических программ, поисково-спасательных организаций и ряда других заинтересованных сторон.

Первая версия «Нового справочника АТОМ» была выпущена в декабре 2008 г. Члены КОМНАП и сотрудники поисково-спасательных организаций могут получить доступ к самой последней версии на сайте www.COMNAP.aq/atom (нужно ввести имя пользователя). В ближайшее время справочник появится на сайте Секретариата Договора об Антарктике в разделе, защищенном паролем.

3.7 Система представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ)

Сведения о проблемах, возникавших в Антарктике, всегда поступали в систему обмена информацией. На самом первом КСДА (Канберра, 1961 г.) была принята Рекомендация I-VII о том, чтобы «Стороны обменивались информацией о проблемах, связанных с логистикой». Эта Рекомендация вступила в силу 30 апреля 1962 г. и действует до сих пор.

В настоящее время КОМНАП в рамках одного из своих стратегических проектов 2008-2009 годов разрабатывает новую, комплексную систему представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ).

Главная цель АИУИ заключается в следующем:

- фиксировать краткую информацию о событиях, которые
 - имели или могли бы иметь серьезные последствия, и (или)
 - позволяют извлечь определенные уроки, и (или)
 - носят очень необычный характер;
- создать условия для обмена информацией между национальными антарктическими программами, чтобы уменьшить опасность возникновения серьезных последствий их деятельности.

АИУИ – это инструмент получения информации и НЕ предназначена для регистрации всех случившихся серьезных событий. Под словом «события» здесь подразумеваются аварии, инциденты и угроза инцидентов, которую удалось предотвратить. Эти события могут быть реальными (действительно имевшими место) или искусственно воспроизведенными (учения).

АИУИ должна включить в свой состав или заменить две действующие системы представления информации, имеющиеся в распоряжении КОМНАП:

- Систему представления информации об экологических инцидентах (СИЭИ) и
- Формат и механизм представления сообщений о разливах нефти, введенные на основании «Руководства по представлению сообщений о разливах нефти в Антарктике» (CGN 04/1993), которое было одобрено КОМНАП в июне 1993 г., а впоследствии получило поддержку КСДА в рамках Резолюции 6 (1998). В настоящее время оно включено в состав Руководства КОМНАП по работе с топливом, которое было впервые представлено на КСДА в виде Информационного документа АТСМХХI/IP091 «Руководство КОМНАП по работе с топливом, включающее пересмотренные правила обращения с топливом и хранения топлива в Антарктике» (Киев, 2008 г.).

Кроме того, насколько это возможно, АИУИ будет отвечать соответствующим требованиям представления информации, принятым в рамках Договора об Антарктике, в целях снижения объема работы и обеспечения максимальных возможностей представления информации. К числу таких требований относятся некоторые требования ежегодного представления информации в соответствии со Статьей 17 Протокола, а именно:

- «изъятие», «вредное вмешательство» в жизнь фауны и флоры и интродукция видов. Представление этой информации предусматривает Статья 6 Приложения II к Протоколу;
- уведомление о деятельности, предпринятой в чрезвычайной ситуации (Приложение IV, Статья 7.2);
- информация об изменении или ущербе, нанесенном охраняемой антарктической территории – ООРА, ОУРА или ИМП (Приложение V – Статья 10.1.b).

Конфигурация и план внедрения новой АИУИ будут представлены КОМНАП на следующем Ежегодном общем совещании, которое состоится в августе 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили).

3.8 Проведение гидрографических исследований с использованием попутных судов

Гидрографические и картографические работы были предметом четырех рекомендаций КСДА, принятых в период с 1989 по 2008 гг.: Рекомендация XV-19 (1989), Резолюция 1 (1995), Резолюция 3 (2003) и Резолюция 5 (2008).

Окружающие Антарктику воды Южного океана – один из самых сложных (и один из самых уязвимых) морских регионов мира. По оценкам Международной гидрографической организации (МГО), обследования, необходимые для удовлетворения потребностей современного мореплавания в Антарктике, проведены менее, чем в 1% этих вод в пределах 200-метровой глубины. Наиболее активные работы проводились в фарватерах и на подходах к базам, расположенным на всем побережье Антарктического полуострова. И, тем не менее, даже здесь примерно на 60% акватории в пределах 200-метровой глубины регулярные обследования никогда не проводились, а на остальной территории необходимо проведение повторных обследований.

Гидрографическая деятельность требует больших затрат, а имеющиеся ресурсы незначительны. Координация международной работы в этой области имеет огромное значение.

Гидрографический комитет МГО по Антарктике (ГКА) объединяет национальные гидрографические бюро 22 Сторон Договора об Антарктике. Он оказывает содействие в развитии технического сотрудничества и обмена информацией и дает своим членам стимулы к расширению гидрографической деятельности в антарктическом регионе.

Было установлено, что необходимо получить дополнительную информацию о том, как проводить гидрографические обследования с использованием попутных судов. Без этого очень трудно понять, каким образом могут быть задействованы национальные программы (если они вообще могут быть задействованы).

В настоящее время КОМНАП и ГКА в рамках одного из стратегических проектов КОМНАП 2008-2009 годов разрабатывают методику сбора гидрографических данных с помощью попутных судов, плавающих в Антарктике.

Эта методика будет представлена КОМНАП на следующем Ежегодном общем совещании, которое состоится в августе 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили). ГКА представит один из основных докладов.

Дополнительная информация приведена в Информационном документе АТСМXXX/IP050 «Значение международной координации гидрографических исследований в Антарктике для обеспечения безопасности плавания судов» (Дели, 2007 г.).

3.9 Обмен информацией

Переработанная система электронного обмена информацией КОМНАП («инфо-Икс») обеспечивает обмен некоторыми динамическими данными о возможностях и деятельности национальных программ, включая информацию о станциях, аэродромах, морских судах, средствах оказания медицинской помощи, рабочие контактные данные и информацию о местонахождении судов. В состав этой информации входят сведения, которыми Стороны обязаны обмениваться в соответствии с некоторыми положениями Договора (в частности, в соответствии с Резолюцией 6(2001)), а также информация, выходящая за рамки этих требований.

Главная задача системы заключается в том, чтобы облегчить обмен информацией между национальными программами с целью создания условий для формирования партнерств, повышения эффективности и, что очень важно, расширения наших возможностей в части поддержки новых или менее крупных программ.

Эта система создает рамочные основы для сбора, организации, использования и изучения вышеуказанной информации, а также для обмена этой информацией с Системой электронного обмена информацией Секретариата Договора об Антарктике (СЭОИ) и другими системами.

В результате тесного сотрудничества между Секретариатами Договора об Антарктике и КОМНАП разработка обеих информационных систем была скоординирована во избежание дублирования. Для выполнения обязательств по обмену информацией в рамках Договора об Антарктике Сторонам будет достаточно сделать несколько щелчков мышью, чтобы экспортировать необходимую информацию, содержащуюся в системах КОМНАП, в системы Секретариата Договора об Антарктике.

3.10 М Картографическая продукция

Бумажные карты

В 2006 г. КОМНАП выпустил большую «настенную» карту Антарктики с указанием основных объектов национальных антарктических программ, а также некоторых справочных данных. Кроме того, была выпущена меньшая по размеру «складная» карта, несколько тысяч экземпляров которой уже распространены.

Теперь уточнение настенной и складной карт будет осуществляться по упрощенной, полуавтоматической процедуре через определенные промежутки времени (например, раз в год).

Национальные программы могут получить настенную карту в электронном виде и без труда адаптировать ее в соответствии с необходимостью. Для этого карта выпускается по специальной лицензии «Криэйтив Коммонз» (*Attribution - Share Alike*), допускающей распространение и повторное использование работы наряду с обеспечением защиты авторских прав. Дополнительная информация приведена на сайте по адресу:

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>.

Складная карта выпускается в исходном формате PDF, использованном для производства карты, и допускает профессиональную перепечатку.

Кроме того, периодически (по мере необходимости) выпускаются простые тематические карты.

Уточненные версии настенной и складной карт были выпущены в марте 2009 г. На них нанесены новые данные о поисково-спасательных регионах и Центрах координации поисково-спасательных операций. Копии складной карты будут распространяться на XXXII КСДА (Балтимор, 2009 г.). Электронные копии карт можно получить на сайте www.COMNAP.aq/maps.

Служба GoogleEarth / GoogleMap

Информацию об антарктических объектах, содержащуюся в системе электронного обмена информацией КОМНАП («инфо-Икс»), можно экспортировать в виде KML-слоя, который можно увидеть на картах или спутниковых снимках с помощью программ GoogleEarth или GoogleMap. В ближайшем будущем это можно будет сделать в отношении любой информации с надлежащей географической привязкой, которая содержится в «инфо-Икс».

3.11 Публикации операционных материалов

КОМНАП публикует ряд операционных материалов в поддержку деятельности в Антарктике – в частности, в целях обеспечения безопасности деятельности и применения передовой природоохранной практики. В состав этих публикаций входит ряд практических руководств, инструкций и отчетов о семинарах.

КОМНАП публикует и регулярно обновляет Информационный справочник по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ), обеспечивающий безопасность полетов в Антарктике в соответствии с Рекомендацией КСДА XV-20. Он содержит исчерпывающую информацию об антарктических аэродромах и о том, как с ними связаться и получить к ним доступ. Он предназначен, главным образом, для национальных антарктических программ, однако его могут купить все, кому нужна копия Справочника. Более подробная информация об АФИМ приведена на сайте www.COMNAP.aq/afim. В настоящее время проводится комплексный анализ АФИМ (дополнительная информация приведена в разделе 3.5).

КОМНАП также ведет Справочник антарктических операторов телесвязи (АТОМ), который является результатом эволюции Справочника по практической телесвязи, составленного на основании Рекомендации X-3 (1979). В декабре 2008 г. была представлена новая версия АТОМ. Он уже не ограничивается станциями и морскими судами, а включает также контактную информацию национальных антарктических программ, поисково-спасательных организаций и ряда других заинтересованных сторон (дополнительная информация приведена в разделе 3.6).

3.12 Содействие в проведении Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг.

Антарктические программы, являющиеся членами КОМНАП, внесли важный вклад в реализацию национальных и международных антарктических проектов, осуществляемых в рамках МПГ – прежде всего, через свои национальные комитеты по организации МПГ. Продолжают действовать обычные механизмы (в том числе, международные проекты МПГ), с помощью которых ученые взаимодействуют со своими национальными программами, а национальные программы – друг с другом.

КОМНАП, безусловно, способствует прогрессу в этом направлении, являясь форумом, с помощью которого управляющие национальных программ могут осуществлять необходимую координацию своих действий в поддержку международных проектов.

3.13 Пересмотр инспекционного вопросника «А» (станции)

КОМНАП принимал активное участие в работе Межсессионной контактной группы открытого состава (МКГ), созданной на XXXI КСДА (Киев, 2008 г.) с целью пересмотра инспекционного вопросника А «Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения», приведенное в Приложении к Резолюции 5 (1995), в качестве первого шага в процессе пересмотра всех вопросников, прилагавшихся к указанной Резолюции.

КОМНАП по-прежнему поддерживает и приветствует подробное и всеобъемлющее инспектирование станций и прочих объектов и видов деятельности национальных антарктических программ, поскольку эти инспекции могут выступать в качестве полезных и выгодных аудиторских проверок. КОМНАП был рад принять участие в пересмотре этого

вопросника, чтобы усовершенствовать его с целью облегчения работы инспекторов в процессе проведения подробных и всеобъемлющих инспекций, выполняющих функцию аудита.

На XXV КСДА (Варшава, 2002 г.) КОМНАП согласился скомпилировать информацию об антарктических станциях в формате инспекционных вопросников (см. Заключительный отчет XXV КСДА, пункты 123-124). Эта задача была учтена в максимально возможной степени при разработке новой системы КОМНАП, предусматривающей электронный обмен информацией («инфо-Икс»), и пересмотренный вопросник будет включен в эту систему в самое ближайшее время. В конечном итоге, система «инфо-Икс» должна включать идентифицируемую и доступную информацию, относящуюся ко всем вопросам этого вопросника.

С учетом этого КОМНАП приветствовал возможность участия в пересмотре вопросника, чтобы уточнить вопросы и обеспечить использование четкой и последовательной терминологии, что облегчит работу инспекторов и наряду с этим позволит создать надежное и стабильное хранилище соответствующей информации в системе «инфо-Икс».

Термины, касающиеся объектов, которые использовались в процессе разработки «инфо-Икс», были переданы МКГ и вошли в ее отчет, представленный на XXXII КСДА (Балтимор, 2009 г.) в виде Рабочего документа WP037.

В качестве вклада в работу МКГ КОМНАП составил измененный вариант вопросника с использованием указанной терминологии, стремясь показать, каким образом согласованная терминология может скорректировать и (желательно) уточнить и усовершенствовать вопросник.

Дополнительная информация приведена в Рабочем документе АТСМXXXII/WP037 «Отчет Межсессионной контактной группы о пересмотре Вопросника А «Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения», прилагаемого к Резолюции 5 (1995)» (Балтимор, 2009 г.).

3.14 Механизмы логистического сотрудничества и совместного использования объектов

В настоящее время КОМНАП в рамках одного из своих стратегических проектов 2008-2009 годов пересматривает механизмы сотрудничества в области логистики и возможность совместного использования объектов и изучает возможные новые варианты.

Результаты этой работы будут представлены и рассмотрены на следующем Ежегодном общем совещании КОМНАП, которое состоится в августе 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили).

3.15 Механизмы совместной поддержки науки

Общим для управляющих национальных антарктических программ является то, что они, от имени своих правительств и в соответствии с духом Договора об Антарктике, отвечают за организацию поддержки научных исследований в районе действия Договора.

Расширение масштабов научных исследований (особенно в связи с изучением изменения климата), применение различных и более сложных научных методов, а также более высоких экологических стандартов – все это повышает нагрузку на национальные антарктические программы и требует все более тесного международного сотрудничества.

КОМНАП осознает возросшую необходимость совместных действий в поддержку науки. В настоящее время КОМНАП в рамках одного из своих стратегических проектов 2008-2009 годов пересматривает механизмы совместного содействия научным исследованиям и изучает возможные новые варианты. Эта работа проводится в тесном сотрудничестве с Исполнительным комитетом Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР). Результаты этой работы будут представлены и рассмотрены на следующем Ежегодном общем совещании КОМНАП, которое состоится в августе 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили).

3.16 Долгосрочный мониторинг (ДМ)

Разработана система сбора простой, но полезной информации обо всех видах долгосрочного мониторинга (ДМ) в антарктическом регионе. Во многих случаях такой мониторинг

организуется непосредственно национальными программами и нередко без применения обычной конкурсной процедуры подачи предложений.

Наличие информации об этой деятельности будет очень полезно с точки зрения улучшения координации, сокращения дублирования и расширения возможностей использования имеющихся долгосрочных данных.

Для каждой такой работы можно указать, частью какой научно-исследовательской программы СКАР она является (если это применимо). Наблюдаемые параметры заносятся в список, являющийся подсистемой списка ключевых научных слов, который уже используется для каталогизации наборов антарктических данных в Антарктическом генеральном каталоге (АГК). Это облегчит создание перекрестных ссылок или группировку работ по мониторингу и наборов данных.

Это один из элементов возможных новых механизмов совместной поддержки науки, которые рассматриваются в сотрудничестве с Исполнительным комитетом СКАР (см. раздел 3.15).

Система ДМ является слегка измененной версией системы информации о природоохранной деятельности, разработанной в прошлом году. Она была и остается совместимой с информацией о мероприятиях в области мониторинга окружающей среды, осуществляемых национальными программами, которую КОМНАП собирал в течение ряда лет.

Что касается работы в области мониторинга окружающей среды, система ДМ включает самую последнюю категоризацию и приоритеты, согласованные КООС. Эта система обеспечит оперативное агрегирование и категоризацию данных, например, по региону, по виду мониторинга (операционный мониторинг или мониторинг состояния окружающей среды) или по измеряемому параметру.

Сейчас система работает в экспериментальном режиме, и в нее уже импортированы данные мониторинга окружающей среды прошлых лет. Результаты будут обсуждены со СКАР, а затем представлены и рассмотрены на следующем Ежегодном общем совещании КОМНАП, которое состоится в августе 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили).

3.17 Рассмотрение рекомендаций КСДА, касающихся осуществления деятельности

КОМНАП принимал активное участие в первоначальном анализе рекомендаций КСДА по операционным вопросам, предпринятом Секретариатом Договора об Антарктике в 2008-2009 гг., результаты которого представлены в виде документа Секретариата АТСМXXXII-SP007 «Меры, касающиеся операционных вопросов» (Балтимор, 2009 г.).

Многие рекомендации, которые действуют до сих пор и, следовательно, должны выполняться национальными антарктическими программами, утратили свою актуальность или целесообразность. Это особенно относится к рекомендациям, касающимся телекоммуникаций и метеорологии. Некоторые рекомендации, возможно, требуют уточнения, другие – отмены. В отдельных случаях в резолютивной части рекомендации воспроизведено содержание каких-то внешних, недоступных документов, в связи с чем характер и сферу действия рекомендации трудно понять в полном объеме.

Следует отметить, что КОМНАП постоянно выполняет ряд задач и функций практического характера, которые Стороны Договора раньше выполняли самостоятельно или поручали их другим организациям. Некоторые из этих задач и функций по-прежнему формально закреплены за другими организациями на основании различных мер КСДА, которые до сих пор остаются в силе.

Первоначальный анализ продемонстрировал отсутствие последовательной и устойчивой терминологии. У некоторых терминов, регулярно использовавшихся в рекомендациях на протяжении последних 50 лет, никогда не было четкого определения, и при этом они не всегда используются в одном и том же смысле.

Первоначальный анализ подтвердил целесообразность проведения полномасштабного анализа этих рекомендаций, который позволил бы уточнить, актуализировать или отозвать рекомендации в зависимости от ситуации.

КОМНАП надеется принять участие в дальнейшей работе по этому вопросу.

3.18 Терминология, связанная с объектами

Создание структурированного и эффективного хранилища информации, такого, как новые системы электронного обмена информацией СДА и КОМНАП, требует использования четкой, последовательной и устойчивой терминологии. Это становится еще важнее, когда система используется широким кругом пользователей, говорящими на разных языках.

Проведившиеся в последнее обзоры рекомендаций по операционным вопросам и, в частности, инспекционного вопросника А (станции) свидетельствуют о наличии значительных расхождений, а иногда и путаницы в терминах, используемых в этих рекомендациях и других документах для описания объектов (сооружений), их типа и состояния.

При современном уровне развития информационных систем и с учетом результатов проведенных обзоров инструментов Договора об Антарктике появляется возможность выработки четкой и последовательной терминологии, которую можно использовать во всех документах.

Как уже указывалось в разделе 3.13, предварительные варианты терминов, касающихся объектов, которые использовались в процессе разработки системы КОМНАП «инфо-Икс», были переданы МКГ для проведения анализа инспекционного вопросника А и вошли в отчет МКГ, представленный на XXXII КСДА (Балтимор, 2009 г.) в виде Рабочего документе WP037.

3.19 Сотрудничество с Секретариатом Договора об Антарктике

Секретариат КОМНАП и Секретариат Договора об Антарктике установили и поддерживают хорошие конструктивные рабочие отношения и, по мере необходимости, тесно сотрудничают друг с другом в по ряду вопросов практического характера.

В частности, Секретариаты тесно взаимодействуют в процессе разработки и координации систем электронного обмена информацией этих двух организаций, что позволяет осуществлять эффективный и продуктивный обмен информацией в рамках системы Договора об Антарктике.

3.20 Содействие в распространении и использовании информации и публикаций

Как уже отмечалось в предыдущие годы, КОМНАП продолжает изучать и отрабатывать способы содействия широкому распространению и использованию своих публикаций и информации.

Это предусматривает:

- разработку веб-сервисов, благодаря которым третьи стороны могут получать ряд справочных данных (например, актуализированные списки объектов и информацию об этих объектах);
- выпуск продуктов (например, карт) по лицензиям «Криэйтив Коммонз», в соответствии с которыми вы сохраняете за собой авторское право, но при этом разрешаете другим копировать и распространять вашу работу, если они соглашаются дать ссылку на ваше авторство (и только на тех условиях, которые вы сами определите). Это способствует распространению и повторному использованию работ наряду с защитой прав всех авторов. Дополнительная информация приведена на сайте по адресу: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>.

4. Должностные лица на период 2008-2009 гг., обмен тематической информацией и стратегические проекты

Должностные лица

В состав Исполнительного комитета КОМНАП входят шесть избираемых должностных лиц – Председатель КОМНАП и 5 заместителей Председателя – а также Исполнительный секретарь:

Должность	Ф.И.О.	Окончание срока пребывания в должности
Председатель	Хосе Ретамалес (Чили) jretamales@inach.cl	Середина 2010 г.
Заместители Председателя	Христо Пимпирев (Болгария) polar@gea.uni-sofia.bg	Середина 2009 г.
	Казуюки Шираиши (Япония) kshiraishi@nipr.ac.jp	Середина 2011 г.
	Лу Сэнсон (Новая Зеландия) l.sanson@antarcticanz.govt.nz	Середина 2010 г.
	Расик Равиндра (Индия) rasik@ncaor.org	Середина 2010 г.
	Вирджиния Мади (Австралия) virginia.mudie@aad.gov.au	Середина 2009 г.
Исполнительный секретарь	Антуан Гишар antoine.guichard@COMNAP.aq	30 сент. 2009 г.

Самая последняя версия этого списка размещена на сайте КОМНАП (www.COMNAP.aq/officers). Председатель и каждый заместитель Председателя осуществляют контроль и поддерживают небольшое число тематических каналов обмена информацией и стратегических проектов.

Обмен тематической информацией

Одной из важных и полезных сторон деятельности КОМНАП является то, что он обеспечивает обмен информацией между сотрудниками национальных антарктических программ по ряду актуальных тем.

Обмен информацией по каждой теме координируется и поддерживается назначенным «Главным контактным лицом» и осуществляется через специальный список адресатов и рабочее пространство на сайте КОМНАП. Каждое Главное контактное лицо курирует и поддерживает один из членов Исполкома.

Обмен тематической информацией, 2008-2009 гг.		
Тема	Главное контактное лицо	Курирующий член Исполкома
Воздух	Джузеппе Де Росси giuseppe.derossi@consorzio.pnra.it	Казуюки Шираиши kshiraishi@nipr.ac.jp
Энергия	Дэвид Блейк dmb1@bas.ac.uk	Вирджиния Мади virginia.mudie@aad.gov.au
Окружающая среда	Родолфо Санчес	Расик Равиндра

Здоровье и безопасность людей	rsanchez@dna.gov.ar Роберт Калшоу rocu@bas.ac.uk	rasik@ncaor.org Хоце Ретамалес jretamales@inach.cl
Медицина	Иан Грант iain.grant@phnt.swest.nhs.uk	Лу Сэнсон l.sanson@antarcticanz.govt.nz
Информационно-разъяснительная работа	Линда Каппер lmca@bas.ac.uk	Лу Сэнсон l.sanson@antarcticanz.govt.nz
Судоходство	Хуан-Хоце Даньобейтия jjdanobeitia@cmima.csic.es	Расик Равиндра rasik@ncaor.org
Обучение и подготовка кадров	Альберт Льюберас alexllub@iau.gub.uy	Христо Пимпирев polar@gea.uni-sofia.bg

Самая последняя версия этого списка размещена на сайте КОМНАП (www.COMNAP.aq/topics).

Стратегические проекты

Центральным звеном деятельности КОМНАП является ограниченный круг стратегических проектов, каждый из которых находится под управлением Руководителя проекта и контролируется одним из членов Исполкома КОМНАП.

Обычно срок реализации стратегического проекта составляет один год, а его результаты представляются на Ежегодном общем совещании КОМНАП.

Стратегические проекты, 2008-2009 гг.

Проект	Руководитель проекта	Контролирующий член Исполкома
Механизмы совместной поддержки науки	Хайнрих (Хайнц) Миллер heinrich.miller@awi.de	Христо Пимпирев polar@gea.uni-sofia.bg
Механизмы сотрудничества в области логистики и совместного использования объектов	Хуан-Хоце Даньобейтия jjdanobeitia@cmima.csic.es	Хоце Ретамалес jretamales@inach.cl
Интерактивная система представления информации об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить	Роберт Калшоу rocu@bas.ac.uk	Казуюки Шираиши kshiraishi@nipr.ac.jp
Разработка спецификаций и методики проведения гидрографических обследований с использованием попутных судов	Альберт Льюберас alexllub@iau.gub.uy	Расик Равиндра rasik@ncaor.org
Координация поисково-спасательных операций	Джон Холл jhal@bas.ac.uk	Хоце Ретамалес jretamales@inach.cl
Анализ проблемы интродукции неместных видов в Антарктику и определение практических корректирующих мер	Ив Френо yves.frenot@ipev.fr	Лу Сэнсон l.sanson@antarcticanz.govt.nz

Изучение возможных вариантов совместного осуществления закупок	Брайан Стоун bstone@nsf.gov	Вирджиния Мади virginia.mudie@aad.gov.au
Анализ текущего состояния систем медицинской поддержки	Иан Грант iain.grant@phnt.swest.nhs.uk	Лу Сэнсон l.sanson@antarcticanz.govt.nz
Пересмотр и обновление Информационного справочника по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ)	Джузеппе Де Росси giuseppe.derossi@consorzio.pnra.it	Казуюки Шираиши kshiraishi@nipr.ac.jp
Обновление Руководства КОМНАП по работе с топливом	Ричард Маллиган richard.mulligan@aad.gov.au	Вирджиния Мади virginia.mudie@aad.gov.au
Внедрение нового порядка работы КОМНАП	Антуан Гишар antoine.guichard@COMNAP.aq	Вирджиния Мади virginia.mudie@aad.gov.au

Самая последняя версия этого списка размещена на сайте КОМНАП (www.COMNAP.aq/projects).

5. Совещания

Ежегодное общее совещание КОМНАП 2008 года (КОМНАП XX), Санкт-Петербург (Россия)

XX Совещание КОМНАП состоялось в период с воскресенья 29 июня по пятницу 4 июля 2008 г. в Санкт-Петербурге. Совещание было организовано Арктическим и антарктическим научно-исследовательским институтом (АНИИ), который является членом КОМНАП от России. В рамках Совещания были проведены несколько пленарных заседаний, встречи рабочих групп, тематические сессии и семинары.

Главным итогом КОМНАП XX стали разработка и принятие нового Устава и нового порядка работы КОМНАП. Соответствующая подробная информация приведена в разделах 3.1 и 3.2 настоящего доклада, а также в Информационном документе АТСМXXXII/Р078 «20 лет КОМНАП: принятие нового Устава и нового порядка работы в целях дальнейшей поддержки науки и системы Договора об Антарктике» (Балтимор, 2009 г.).

Заседание Исполкома КОМНАП в октябре 2008 г. (Банско, Болгария)

1-3 октября в г. Банско (Болгария) состоялось заседание Исполнительного комитета (Исполком) КОМНАП, на котором были приняты меры для внедрения изменений, принятых на XX Совещании КОМНАП. Принятые меры включали разработку основополагающих положений новых правил процедуры, подтверждение главных тем для каналов обмена информацией, определение ряда стратегических проектов на 2008-2009 гг. и распределение обязанностей.

Следующее Совещание КОМНАП: Ежегодное общее совещание КОМНАП 2009 года (КОМНАП XXI) в Пунта-Аренас (Чили).

Организатором КОМНАП XXI будет Чилийский антарктический институт, который является членом КОМНАП от Чили. Совещание состоится в период с воскресенья 2 августа по четверг 6 августа 2009 г. в Пунта-Аренас (Чили). С учетом изменений, принятых КОМНАП XX, это Совещание будет проведено в новом формате: 3 дня выделены на представление основных докладов и проведение дискуссий на пленарных заседаниях; после этого в течение одного дня состоятся специальные встречи представителей национальных программ, участвующих в осуществлении двусторонних или многосторонних совместных проектах.

6. Секретариат

Секретариат работает в офисе, расположенном в Хобарте (штат Тасмания, Австралия) и бесплатно предоставленном Правительством штата Тасмания, которое поддерживает Секретариат через Управление по делам Антарктики. Эта бесценная поддержка предоставляется с 1997 г., а текущее соглашение о поддержке действительно до сентября 2009 г. Бесплатная поддержка, предоставляемая Управлением по делам Антарктики, включает обеспечение набором оргтехники и оказание административно-технического содействия, прежде всего, в области бухгалтерского учета и аудита. Другим исключительно ценным видом содействия является то, что Правительство штата Тасмания оформило Исполнительного секретаря КОМНАП в свой штат на компенсационной основе. При том, что Исполнительный секретарь КОМНАП по-прежнему напрямую подотчетен только Председателю КОМНАП, технически он является работником госслужбы Тасмании и в полном объеме пользуется соответствующей дополнительной защитой и поддержкой.

КОМНАП очень признателен Правительству штата Тасмания за постоянную поддержку, благодаря которой Секретариат может работать очень эффективно и в хороших, благоприятных условиях.

7. Заключение

КОМНАП по-прежнему твердо намерен оказывать поддержку системе Договора об Антарктике.

КОМНАП и его члены продолжают сотрудничать и помогать друг другу, чтобы у всех национальных антарктических программ, выступающих от имени своих правительств, были оптимальные условия для проведения безопасных, эффективных и экологически ответственных научных исследований и иной работы в Антарктике.

Для получения дополнительной информации зайдите на сайт КОМНАП (www.COMNAP.aq) или свяжитесь с нами по электронной почте (info@COMNAP.aq).

Дополнение 1. Быстрые ссылки к информации КОМНАП

Дата последнего обновления: 11 марта 2009 г. Самые последние версии этих списков размещены на сайте КОМНАП (www.COMNAP.aq/links)

Быстрая ссылка	Информация	Адрес
accounts	Ежегодная финансовая отчетность КОМНАП, прошедшая аудиторскую проверку	Будет на /accounts. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/account_s
aeoi	Заблаговременный обмен информацией по операционным вопросам	www.COMNAP.aq/aeoi
afim	Информационный справочник по авиационным полетам в Антарктике	www.COMNAP.aq/afim
agm	Доклады и документы прошлых Ежегодных общих совещаний КОМНАП	Будет на /agm. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/agm
agr	Доклады Ежегодных общих совещаний КОМНАП	Будет на /agr. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/agr
ainm	Система представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить	Будет сделано на/ainm
amen	Список членов электронной сети антарктических управляющих	www.COMNAP.aq/amen
atcm	КСДА: даты, ссылки и график подготовки	www.COMNAP.aq/atcm
atom	Справочник антарктических операторов телесвязи	www.COMNAP.aq/atom
budget	Текущий бюджет КОМНАП	Будет на /budget. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/budget
calendar	Рабочий календарь на текущий год	Будет сделано на/calendar
cer	Информация, касающаяся КООС	Будет сделано на/cer
constitution	Устав КОМНАП	www.COMNAP.aq/constitution
contacts	Текущие контактные данные КОМНАП, включая контактные данные для случаев чрезвычайных ситуаций в операционной области	Будет на /contacts. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/contact_s
countries	Страны, осуществляющие деятельность в Антарктике	www.COMNAP.aq/countries
decisions	Последние решения КОМНАП	Будет сделано на/decisions
eirs	Система представления информации об экологических инцидентах	Будет сделано на/eirs
events	Список предстоящих мероприятий	www.COMNAP.aq/events
excom	Информация и документы, касающиеся Исполкома	Будет сделано на/excom
facilities	Список антарктических объектов	www.COMNAP.aq/facilities
fees	Копии счетов на оплату членских взносов	Будет на /fees. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/fees
forms	Формы и шаблоны	www.COMNAP.aq/forms
guidelines	Все документы, относящиеся к категории «руководств»	Будет сделано на/guidelines
incidents	Сообщения об инцидентах в Антарктике общего характера	Будет на /incidents. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/incidents
interoperability	Технические ресурсы, обеспечивающие операционную совместимость	www.COMNAP.aq/interoperability

Быстрая ссылка	Информация	Адрес
links	Ссылки и быстрые ссылки на важную информацию	www.COMNAP.aq/links
logos	Логотипы и другие графические материалы КОМНАП	Будет на /logos. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/logos
manuals	Все документы, относящиеся к категории «справочников»	Будет сделано на/manuals
maps	Карты КОМНАП и другие антарктические карты	www.COMNAP.aq/maps
meetings	Список совещаний	www.COMNAP.aq/meetings
messages	Архив «сообщений КОМНАП»	Будет сделано на/messages
news	Новые термины	www.COMNAP.aq/news
notices	Архив «уведомлений КОМНАП»	Будет сделано на/notices
officers	Список избранных и назначенных должностных лиц КОМНАП	www.COMNAP.aq/officers
people	Данные тех, у кого на сайте КОМНАП есть личная учетная запись пользователя	Будет сделано на/people
procedures	Действующие правила процедуры КОМНАП	www.COMNAP.aq/procedures
proceedings	Все документы, относящиеся к категории «материалы совещаний»	Будет сделано на/proceedings
projects	Текущие стратегические проекты КОМНАП	www.COMNAP.aq/projects
protocol	Текст Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (Мадридский протокол)	www.COMNAP.aq/protocol
recent	Информация, размещенная или обновленная на сайте КОМНАП за последнее время	Будет на /recent. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/recent
representatives	Списки и контактные данные действующих национальных представителей	www.COMNAP.aq/representatives
review	Документы для рассмотрения	Будет на /review. Сейчас на www.COMNAP.aq/membersonly/review
sar	Поиск и спасание в Антарктике	www.COMNAP.aq/sar
sprs	Система передачи сообщений о местонахождении судов	www.COMNAP.aq/sprs
stations	Список антарктических станций	www.COMNAP.aq/stations
symposium	Симпозиум КОМНАП	www.COMNAP.aq/symposium
terminology	Терминология, используемая КОМНАП в рамках обмена информацией и, в частности, на сайте КОМНАП	www.COMNAP.aq/terminology
topics	Текущие темы со специальным списком адресатов	www.COMNAP.aq/topics
treaty	Текст Договора об Антарктике 1959 года (Вашингтонский Договор)	www.COMNAP.aq/treaty

Дополнение 2. Основные антарктические объекты, эксплуатируемые национальными антарктическими программами в районе действия Договора об Антарктике (к югу от 60-й параллели южной широты) в 2009 г.

Дата последнего обновления: 25 марта 2009 г. Отсортировано по названиям объектов. Самая последняя версия этого списка размещена на сайте КОМНАП (www.COMNAP.aq/facilities). Кроме того, здесь размещена карта, на которой обозначены эти объекты (www.COMNAP.aq/maps).

Важная информация:

Публикация подробных сведений об этих объектах не означает предоставления прав пользования. Эти объекты созданы и содержатся национальными антарктическими программами исключительно для их собственных нужд и не предназначены для использования кем-либо иным (и никому не предоставляются в пользование). Для использования объектов, которые содержит другой оператор, требуется предварительное разрешение. В частности, заявки на использование аэродромов должны подаваться в соответствии с процедурами координации, согласования и оповещения, описанными в Информационном справочнике по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ), который публикует КОМНАП (см. www.COMNAP.aq/afim).

Кроме того, необходимо соблюдать положения соответствующих правовых документов и процедуры получения разрешений, принятые Государствами-Сторонами Договора об Антарктике в связи с регулированием доступа в район действия Договора об Антарктике, т.е. на территорию между 60-й и 90-й параллелями южной широты. Дополнительная информация приведена по адресу: www.ats.aq

Оператор(ы)	Название объекта	Код по междуна-родной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Прием-емый тип шасси для аэродрома (5)	Год открыт-ия	Категор-ия объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)			
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номина-льная вместимос-ть	Макс. числен-ность	Средня-я числен-ность в зимний период	Средне-годовая числен-ность
Чили	11 сентября		63°36.318' ю.ш.	57°35.528' з.д.			2002	Убежище	Сезонная			5	н/п		
Финляндия	Абоа	AQ-ABA	73°03'ю.ш.	013°25'з.д.	400 м		1989	Станция	Сезонная			20	н/п		
Чили	Абрасо де Майпу		63°23.278' ю.ш.	57°34.96' з.д.	400 м		2003	Убежище	Сезонная			8	н/п		
США	Амундсен-Скотт	AQ-AMS	89°59.85' ю.ш.	139°16.37'в.д.	2 830 м	лыжное	1956	Станция	Круглогодичная			250	75		
Чили	Антонио Унееус		80°08' ю.ш.	81°16' з.д.	880 м		1997	Лагерь	Сезонная			4	н/п		
Польша	Арцтовски	AQ-ARC	62°09.57' ю.ш.	058°28.25'з.д.	2 м		1977	Станция	Круглогодичная			40	12		

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Уругвай	Артигас	AQ-ART	62°11.07' ю.ш.	058°54.15'з.д.	17 м		1984	Станция	Круглогодичная			60	9			
Чили	Артуро Пароди		80°19.10' ю.ш.	081°18.48'з.д.	880 м	колесно-лыжное	1999	Станция	Сезонная			25	н/п			
Чили	Артуро Прат	AQ-APT	62°28.75' ю.ш.	059°39.833'з.д.	5 м		1947	Станция	Круглогодичная			15	9			
Япония	Асука		71°31.57' ю.ш.	024°08.28'в.д.	930 м		1984	Станция	Сезонная				н/п			
Чили	Байя Янки		62°32' ю.ш.	59°47' з.д.	5 м		1952	Убежище	Сезонная				н/п			
Аргентина	Белграно II (1)	AQ-BEL	77°52.48' ю.ш.	034°37.62'з.д.	250 м		1955	Станция	Круглогодичная			12	12			
Россия	Беллинсгаузен	AQ-BHN	62°11.78' ю.ш.	058°57.65'з.д.	16 м		1968	Станция	Круглогодичная			38	25			
Чили	Бернардо О'Хиггинс	AQ-ONG	63°19.25' ю.ш.	057°54.02'з.д.	12 м	лыжное	1948	Станция	Круглогодичная			44	16			
Аргентина	Браун		64°53'ю.ш.	62°53'з.д.	10 м		1951	Станция	Сезонная			18	н/п			
Италия	Браунинг Пасс		74°37.37' ю.ш.	163°54.82'в.д.	170 м	лыжное	1997	Убежище	Сезонная	15 декабря	2 февраля	6	2	н/п		
Аргентина	Камара		62°36'ю.ш.	59°56'з.д.	22 м		1953	Станция	Сезонная			36	н/п			
Австралия	Кейси	AQ-CAS	66°17.00' ю.ш.	110°31.18'в.д.	30 м	лыжное	1969	Станция	Круглогодичная			70	20			
Чили	Коллинс		62°09.667' ю.ш.	58°50.967' з.д.	5 м		2006	Убежище	Сезонная			3	н/п			

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Бразилия	Команданте Феррас	AQ-CFZ	62°05.00' ю.ш.	058°23.47'з.д.	8 м		1984	Станция	Круглогодичная				40	12		
Франция и Италия	Конкордия (2)	AQ-CON	75°06.12' ю.ш.	123°23.72'в.д.	3220 м	лыжное	1997	Станция	Круглогодичная	1 ноября	1 февраля	65	60	13		
Франция	Снежно-ледовая ВПП D10		66°40.08' ю.ш.	139°49.18'в.д.	~ 100 м	лыжное		Лагерь	Сезонная	1 ноября	1 марта			н/п		
Франция	Снежно-ледовая ВПП D85		70°25.50' ю.ш.	134°08.75'в.д.	2850 м	лыжное		Лагерь	Сезонная					н/п		
Индия	Дакшин Ганготри		70°05'ю.ш.	12°00'в.д.			1983	Станция	Сезонная					н/п		
Германия	Даллманн		62°14'ю.ш.	58°40'з.д.			1994	Станция	Сезонная				12	н/п		
Австралия	Дейвис	AQ-DAV	68°34.63' ю.ш.	077°58.35'в.д.	15 м	лыжное	1957	Станция	Круглогодичная				70	22		
Аргентина	Десепсьон		62°59'ю.ш.	60°42'з.д.	7 м		1948	Станция	Сезонная				65	н/п		
Япония	Купол Фуджи	AQ-DMF	77°19.00' ю.ш.	039°42.20'в.д.	3810 м	лыжное	1995	Станция	Сезонная				15	н/п		
Россия	Дружная 4	AQ-DRZ	69°44'ю.ш.	073°42'в.д.	20 м		1987	Станция	Сезонная				50	н/п		
Франция	Дюмон д'Юрвиль	AQ-DDU	66°39.77' ю.ш.	140°00.08'в.д.	42 м		1956	Станция	Круглогодичная	1 ноября	1 марта	100	100	26		
Австралия	Эджуорт-Дэвид		66°15'ю.ш.	100°36'в.д.	15 м			Лагерь	Сезонная					н/п		

Заключительный отчет XXXII КСДА

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Италия	Эдмонсон Пойнт		74°20' ю.ш.	165°07' в.д.		лыжное	1994	Лагерь	Сезонная	1 ноября	31 января					
Чили	Эдуардо Фрей		62°12.00' ю.ш.	058°57.75' з.д.	10 м		1969	Станция	Круглогодичная				120	70		
Италия	Лейк Энигма		74°42.81' ю.ш.	164°02.49' в.д.	170 м	лыжное	2005	Склад	Сезонная	15 декабря	2 февраля			н/п		
Аргентина	Эсперанца	AQ-ESP	63°23.70' ю.ш.	056°59.77' з.д.	25 м		1952	Станция	Круглогодичная				90	55		
Чили	Морская антарктическая станция		62° 12.4' ю.ш.	58°57.45' з.д.	5 м		1987	Станция	Круглогодичная				15	9		
Чили	Федерико Гесалага		67°46.50' ю.ш.	68°54' з.д.	50 м		1962	Убежище	Сезонная					н/п		
Чили	Федерико Пуга (бывш. Мыс Спринг или Г. Манн)		64°17.80' ю.ш.	61°04' з.д.	30 м		1972	Убежище	Сезонная				4	н/п		
Великобритания	Фоссил Блафф		71°19.76' ю.ш.	068°16.02' з.д.	92 м	лыжное	1961	Убежище	Сезонная	октябрь	февраль		6	н/п		
Испания	Габриэль де Кастилья	AQ-GDC	62°59' ю.ш.	060°41' з.д.	15 м		1990	Станция	Сезонная				25	н/п		
Чили	Габриэль Гонсалес Видела		64°49.42' ю.ш.	62°51.50' з.д.	5 м		1951	Станция	Сезонная				9	н/п		
Германия	Гондвана		74°38' ю.ш.	164°13' в.д.			1983	Станция	Сезонная					н/п		
Китай	Великая стена	AQ-GWL	62°12.98' ю.ш.	058°57.73' з.д.	10 м		1985	Станция	Круглогодичная				40	14		

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Чехия	Грегор Мендель		63°48.04' ю.ш.	057°52.95'з.д.	~ 10 м		2006	Станция	Сезонная				20	н/п		
Чили	Гиллермо Манн (бывш. Ширефф)		62°28.1' ю.ш.	60°46.1' з.д.	10 м		1991	Станция	Сезонная				6	н/п		
Великобритания	Халли	AQ-HLY	75°34.90' ю.ш.	026°32.47'з.д.	37 м	лыжное	1956	Станция	Круглогодичная	ноябрь	март		65	15		
Испания	Хуан Карлос I	AQ-JCP	62°39'ю.ш.	060°23'з.д.	12 м		1989	Станция	Сезонная				25	н/п		
Аргентина	Хубани	AQ-JUB	62°14.27' ю.ш.	058°39.87'з.д.	10 м		1982	Станция	Круглогодичная				100	20		
Чили	Хулио Эскудеро	AQ-ESC	62°12.08' ю.ш.	058°57.77'з.д.	10 м		1994	Станция	Круглогодичная				26	2		
Чили	Хулио Рипамонти		62°12.07' ю.ш.	58°53.13'з.д.	50 м		1986	Станция	Сезонная				4	н/п		
Корея	Кинг Седжонг	AQ-KSG	62°13.40' ю.ш.	058°47.35'з.д.	10 м		1988	Станция	Круглогодичная				70	18		
Германия	Кенен	AQ-KHN	75°00'ю.ш.	000°04'в.д.	2900 м	лыжное	2001	Станция	Сезонная				28	н/п		
Китай	Куньлунь		80°25.02' ю.ш.	077°06.97'в.д.	4087 м		2009	Станция	Сезонная	10 января	10 февраля	15	20	н/п		
Австралия и Румыния	Лоу-Раковица	AQ-LAW	69°23'ю.ш.	076°23'в.д.	65 м		1987	Станция	Сезонная				13	н/п		
Россия	Ленинградская		69°30'ю.ш.	159°23'в.д.			1971	Станция	Временно закрыта					н/п		

Заключительный отчет XXXII КСДА

										Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Чили	Луис Карвахал		67°45'ю.ш.	68°54'з.д.	10 м	лыжное	1985	Станция	Сезонная			30	н/п			
Чили	Луис Ризопатрон		62°22.92' ю.ш.	59°39.833'з.д.	10 м		1957	Станция	Временно закрыта			8	н/п			
Перу	Мачу Пикчу		62°05.49' ю.ш.	058°28.27'з.д.	10 м		1989	Станция	Сезонная			28	н/п			
Индия	Майтри	AQ-MTR	70°45.95' ю.ш.	011°44.15'в.д.	130 м		1989	Станция	Круглогодичная			65	25			
Эквадор	Малдонадо		62°26.96' ю.ш.	059°44.54'з.д.	~ 10 м		1990	Станция	Сезонная			22	н/п			
Аргентина	Марамбио	AQ-MRB	64°14.70' ю.ш.	056°39.42'з.д.	200 м	колесное	1969	Станция	Круглогодичная			150	55			
США	Вертолетная площадка «Марбл Пойнт»		77°24.82' ю.ш.	163°40.75'в.д.				Лагерь	Сезонная				н/п			
Италия	Марио Жучелли	AQ-MZU	74°41'ю.ш.	164°07'в.д.	15 м	колесно-лыжное	1986	Станция	Сезонная	20 октября	2 февраля	80	90	н/п		
Аргентина	Матьенцо		64°58'ю.ш.	60°03'з.д.	32 м		1961	Станция	Сезонная			15	н/п			
Австралия	Моусон	AQ-MAW	67°36.28' ю.ш.	062°52.25'в.д.	5 м	лыжное	1954	Станция	Круглогодичная			60	20			
США	МакМердо	AQ-MCM	77°50.88' ю.ш.	166°40.10'в.д.	~ 10 м	колесно-лыжное	1955	Станция	Круглогодичная			1000	250			
Аргентина	Мелчиор		64°20'ю.ш.	62°59'з.д.			1947	Станция	Сезонная			36	н/п			

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемлемый тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Италия	Мид Пойнт		75°32.44' ю.ш.	145°49.12'в.д.	2520 м	лыжное	1998	Склад	Сезонная	20 октября	2 февраля			н/п		
Россия	Мирный	AQ-MIR	66°33.12' ю.ш.	093°00.88'в.д.	40 м		1956	Станция	Круглогодичная				169	60		
Япония	Мизухо		70°41.88' ю.ш.	44°19.90'в.д.	2230 м		1970	Станция	Сезонная					н/п		
Россия	Молодежная		67°40.30' ю.ш.	045°23.00'в.д.	42 м		1962	Станция	Временно закрыта					н/п		
Россия	Аэродром станции Молодежная		67°40.97' ю.ш.	046°08.08'в.д.	225 м	колесно-лыжное		Лагерь	Сезонная					н/п		
Германия	Ноймайер	AQ-NEU	70°38.00' ю.ш.	008°15.80'з.д.	40 м	лыжное	1981	Станция	Круглогодичная				50	9		
Россия	Новолазаревская	AQ-NOV	70°46.43' ю.ш.	011°51.90'в.д.	102 м		1961	Станция	Круглогодичная				70	30		
Россия	Аэродром станции Новолазаревская		70°49.52' ю.ш.	11°37.68'в.д.	550 м	колесно-лыжное		Лагерь	Сезонная					н/п		
США	Оделл Глейшер		76°39'ю.ш.	159°58'в.д.	1600 м	колесное		Лагерь	Сезонная					н/п		
Болгария	Охридски		62°38.48' ю.ш.	060°21.88'з.д.	~ 13 м		1988	Станция	Сезонная	1 ноября	1 марта	12	18	н/п		
Аргентина	Оркадас	AQ-ORC	60°44.33' ю.ш.	044°44.28'з.д.	4 м		1904	Станция	Круглогодичная				45	14		

Заключительный отчет XXXII КСДА

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
США	Палмер	AQ-PLM	64°46.50' ю.ш.	064°03.07'з.д.	~ 10 м		1965	Станция	Круглогодичная				43	12		
Аргентина	Петрел		63°28'ю.ш.	56°13'з.д.	18 м		1967	Станция	Сезонная				55	н/п		
Аргентина	Примавера		64°09'ю.ш.	60°57'з.д.	50 м		1977	Станция	Сезонная				18	н/п		
Бельгия	Принцесса Елизавета		71°57'ю.ш.	23°20'в.д.	1397 м		2009	Станция	Сезонная	1 ноября	1 марта	20		н/п		
Россия	Прогресс 2	AQ-PRO	69°23'ю.ш.	076°23'в.д.	15 м		1989	Станция	Круглогодичная				77	20		
Франция	Прюдом		66°41.22' ю.ш.	139°54.42'в.д.	~ 10 м			Лагерь	Сезонная	1 ноября	1 марта	20	25	н/п		
Чили	Рамон Каньяс (или Хорхе Боонен)		63°32.263' ю.ш.	57°24.257' з.д.	10 м		1997	Убежище	Сезонная				10	н/п		
Эквадор	Убежище Эквадор (6)		62°08'ю.ш.	058°22'з.д.	~ 10 м		1990	Убежище	Сезонная				4	н/п		
Чили	Родолфо Марш	AQ-TNM	62°11.37' ю.ш.	058°58.87'з.д.	45 м	колесное	1969	Лагерь	Круглогодичная				15	8		
Великобритания	Ротера	AQ-ROT	67°34.17' ю.ш.	068°07.20'з.д.	16 м	колесное	1975	Станция	Круглогодичная	октябрь	март		130	22		
Великобритания	Снежно-ледовая ВПП станции Ротера		67°32'ю.ш.	68°11'з.д.	250 м	лыжное	1975	Лагерь	Сезонная	октябрь	март			н/п		

Оператор(ы)	Название объекта	Код по междуна-родной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Прием-емый тип шасси для аэродрома (5)	Год открыт-ия	Категор-ия объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номина-льная вместимость	Макс. числен-ность	Средня-я числен-ность в зимний период	Средне-годовая числен-ность	Годовой оборот
Россия	Русская		74°45'ю.ш	136°40'з.д.			1980	Станция	Временно закрыта					н/п		
Япония	S17		69°01.58' ю.ш.	040°04.37'в.д.	620 м	лыжное	2005	Лагерь	Сезонная					н/п		
Аргентина	Сан-Мартин	AQ-SMT	68°07.78' ю.ш.	067°06.20'з.д.	5 м		1951	Станция	Круглогоди-чная			20	20			
Южная Африка	САНАЭ IV (3)	AQ-SNA	71°40.42' ю.ш.	002°49.73'з.д.	850 м	лыжное	1962	Станция	Круглогоди-чная			80	10			
Новая Зеландия	База Скотт	AQ-SBA	77°51.00' ю.ш.	166°45.77'в.д.	10 м		1957	Станция	Круглогоди-чная			85	10			
Великобри-тания	Сигню	AQ-SGN	60°43'ю.ш	045°36'з.д.	5 м		1947	Станция	Сезонная	сентябрь	март	10	н/п			
США	Купол Сайпл		81°39'ю.ш	149°04'з.д.		лыжное		Лагерь	Сезонная					н/п		
Италия	Ситри Пойнт		71°39.32' ю.ш.	148°39.15'в.д.	1600 м	лыжное	2000	Склад	Сезонная	20 октября	2 февраля					
Великобри-тания	Скай Блю		74°51.38' ю.ш.	071°34.16'з.д.	1372 м	колесное		Лагерь	Сезонная	ноябрь	февраль	6	н/п			
Аргентина	Собрал		81°05'ю.ш	40°39'з.д.	1000 м		1965	Станция	Сезонная			7	н/п			
Россия	Союз		70°35'ю.ш	68°47'в.д.	336 м		1982	Станция	Временно закрыта					н/п		
Япония	Сёва	AQ-SYW	69°00.37' ю.ш.	039°35.40'в.д.	29 м	лыжное	1957	Станция	Круглогоди-чная			110	28			

Оператор(ы)	Название объекта	Код по международной классификации ООН	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Приемный тип шасси для аэродрома (5)	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус в 2009 г. (8)	Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона (10)		Численность персонала (9)				
										Дата открытия летнего сезона	Дата закрытия летнего сезона	Номинальная вместимость	Макс. численность	Средняя численность в зимний период	Средне годовая численность	Годовой оборот
Уругвай	Тененте Руперто Эличирибей		63°24.13' ю.ш.	056°58.38'з.д.	~ 50 м		1997	Станция	Сезонная	декабря	март	10				
Италия	Купол Талос		72°46'	159°02'в.д.	2300 м	лыжное	2004	Лагерь	Сезонная	7 ноября	20 января	8	10			
Норвегия	Тор	AQ-TOR	71°53'ю.ш.	005°09'в.д.	1625 м		1985	Станция	Сезонная				4	н/п		
Норвегия	Тролл (4)	AQ-TRL	72°00.12' ю.ш.	002°32.03'в.д.	1300 м	колесное	1990	Станция	Круглогодичная				40	7		
Украина	Академик Вернадский	AQ-VKY	65°14.72' ю.ш.	064°15.40'з.д.	7 м		1996	Станция	Круглогодичная				24	12		
Россия	Восток	AQ-VOS	78°28.00' ю.ш.	106°48.00'в.д.	3500 м	лыжное	1957	Станция	Круглогодичная				25	13		
Швеция	Васа	AQ-WSA	73°03'ю.ш.	013°25'з.д.	~ 400 м		1989	Станция	Сезонная				20	н/п		
Австралия	ВВП Уилкинс		66°41.45' ю.ш.	111°31.73'в.д.	740 м	колесно-лыжное		Лагерь	Сезонная					н/п		
Чили	Елчо		64°62'ю.ш.	63°35'з.д.	5 м		1962	Станция	Временно закрыта				8	н/п		
Китай	Жонгшан	AQ-ZGN	69°22.27' ю.ш.	076°22.23'в.д.	~ 10 м		1989	Станция	Круглогодичная				30	15		

Примечания:

Примечание 1: Белграно

Первая станция Белграно была открыта в 1955 г. В 1979 г. она была заменена станцией Белграно II.

Примечание 2: Конкордия

Станция Конкордия была открыта в декабре 1997 г. только для сезонной работы. В феврале 2005 г. она была переведена на круглогодичный режим работы.

Примечание 3: САНАЭ

Первая станция САНАЭ была открыта в 1962 г. Станция САНАЭ IV была открыта на новом месте (в 200 км к югу от станций САНАЭ I-III) в 1997 г.

Примечание 4: Тролл

Станция Тролл была открыта в феврале 1990 г. только для сезонной работы. В феврале 2005 г. она была переведена на круглогодичный режим работы.

Примечание 5: аэродромы

Информация об аэродромах взята из Информационного справочника АФИМ (за исключением аэродрома станции Тролл, информация о котором пока не включена в АФИМ), который публикует и ведет КОМНАП. См. <http://www.COMNAP.aq/afim> .

Указанный здесь «приемлемый тип шасси» (колесное, лыжное или колесно-лыжное) относится к ситуации, когда работают все ВВП аэродрома. Снежно-ледовые ВВП, как правило, функционируют не круглый год. Во многих случаях они готовятся только тогда, когда этого требуют национальные программы.

Примечание 6: Убежище Эквадор

Убежище Эквадор (полное название – Убежище Республики Эквадор) ранее называлось «Висенте».

Примечание 7: Возможные варианты категорий объектов

- Станция: благоустроенный объект (сооружение) со стационарными, постоянными зданиями и техническими службами (рециркуляционные системы энергоснабжения, водоснабжения, канализации и т.д.);

Лагерь: более простой и менее постоянный объект (сооружение) – например, группа палаток (укрытий) – нередко используемый только в течение нескольких летних сезонов;

Убежище: как правило, небольшой и совершенно неблагоустроенный объект (сооружение) – иногда всего лишь одна маленькая хижина – но, как правило, постоянного характера;

Склад: склад продовольствия, топлива или иных материалов.

Примечание 8: Возможные варианты текущего статуса

- Круглогодичная: открыта в течение всего года (и зимой, и летом);

Сезонная: открыта только в течение определенного сезона – как, правило, открыта в течение каждого лета или в течение большинства летних сезонов;

Временно закрыта: временно закрыта и готова к повторному открытию в случае необходимости;

Закрыта: закрыта на неопределенный период времени, однако, как минимум, часть объекта все еще существует и может быть отремонтирована и (или) снова пущена в эксплуатацию;

Больше не существует: объект перестал существовать;

В процессе строительства: на площадке начаты строительные работы;

В процессе рассмотрения: строительство объекта рассматривается, но строительные работы еще не начались.

Примечание 9: Определение параметров численности персонала

- Номинальная вместимость: максимальное количество людей, на которое рассчитан объект и которое там можно разместить «с удобством». Номинальная вместимость соответствует числу кроватей и размеру (вместимости) помещений для приема пищи и санитарно-гигиенических блоков, а также размеру (мощности) установок для переработки отходов и т.д.

Максимальная численность: максимальное количество людей, которые когда-либо одновременно находятся на объекте.

Обычно это количество людей, находящихся на данной территории в разгар летних работ. Эта цифра может превышать номинальную вместимость объекта.

Средняя численность в летний период: среднее количество людей, проживающих на объекте в течение летнего сезона.

Средняя численность в зимний период: среднее количество людей, проживающих на объекте в течение зимнего сезона.

Среднегодовая численность: среднее количество людей, проживающих на объекте в течение всего года.

Среднегодовая численность соответствует числу человеко-дней на станции в течение всего года, поделенному на 365 (или 366).

Годовой оборот: общее количество заездов (отъездов) на объекте в течение 12 месяцев.

Следите за правильностью счета. Человек, приехавший и уехавший один раз, считается как 1, однако, если тот же человек в течение года приехал и уехал два раза, это считается как 2. Для простоты просто подсчитайте количество заездов, сложив количество пассажиров на каждом морском или воздушном судне, прибывшем на станцию.

Примечание 10: Стандартные даты открытия и закрытия летнего сезона

- Дата открытия летнего сезона: дата (число, месяц) обычного открытия летнего сезона на объекте.

Для круглогодичных объектов это время прибытия первого морского или воздушного судна с пассажирами по окончании зимы.

Дата закрытия летнего сезона: дата (число, месяц) обычного закрытия летнего сезона на объекте.

Для круглогодичных объектов это время отправления последнего морского или воздушного судна с пассажирами перед началом зимы.

20 лет КОМНАП: новый устав и новый подход к работе с целью дальнейшей поддержки науки и системы Договора об Антарктике

Аннотация

Созданный в 1988 г., КОМНАП принял к своему 20-летию новый Устав и новый порядок работы. Новый Устав уточняет и подтверждает цель КОМНАП – «развитие и оказание содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике» – и еще раз утверждает тесную связь КОМНАП с Договором об Антарктике. Новый порядок работы должен упрочить позиции КОМНАП при решении новых задач в будущем. В частности, КОМНАП признает растущую необходимость в сотрудничестве в процессе оказания поддержки науке и сейчас принимает меры для решения этой задачи. КОМНАП постоянно выполняет ряд задач и функций практического характера, которые Стороны Договора раньше выполняли самостоятельно или поручали их другим организациям. Некоторые задачи и функции по-прежнему формально закреплены за этими организациями на основании различных мер КСДА, которые до сих пор остаются в силе. В частности, КОМНАП ведет некоторые базы данных, имеющие практическое значение для многих участников системы Договора об Антарктике. В их состав входят сведения, которыми Стороны обязаны обмениваться в соответствии с Договором, а также информация, выходящая за рамки этих требований.

История создания КОМНАП

Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) был официально создан 15 сентября 1988 г. как объединение *управляющих национальных антарктических программ*, т.е. *должностных лиц стран, которые отвечают за планирование и организацию присутствия своих стран в Антарктике* от имени соответствующих правительств, являющихся Сторонами Договора об Антарктике.

До этого управляющие национальных антарктических программ (УНАП) встречались только в рамках неправительственной организации Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР), а также в кулуарах Консультативных совещаний по Договору об Антарктике (КСДА).

Прообразом национальных антарктических программ (НАП) стали первые экспедиции 19-го и начала 20-го веков, отправлявшиеся в Антарктику в целях ее исследования, картографирования и изучения, а, главное – национальные научные экспедиции, организованные в рамках Международного геофизического года (МГГ) 1957-58 гг.

Уже эти первые экспедиции стремились к международному сотрудничеству и полагались на него, о чем свидетельствуют две первые зимовочные экспедиции – на борту корабля «Бельжика» (1897-1899 г.) под руководством *бельгийца Адриена Жерлаша* и экспедиция на мысе Адэр (1898-1900 гг.) под руководством *норвежца Карстена Борхгревинка*. В этих первых зимовочных партиях принимали участие 29 мужчин из 9 разных стран, которые и сейчас продолжают осуществлять деятельность в Антарктике. В честь трех из этих 29 людей названы действующие станции трех национальных антарктических программ: в честь норвежского исследователя *Руаля Амундсена* (станция Амундсен-Скотт), польского геолога, океанографа и метеоролога *Хенрика Арцтовски* (станция Арцтовски) и румынского биолога, зоолога и биоспелеолога *Эмиля Раковицы* (станция Лоу-Раковица).

В течение Международного геофизического года (МГГ) 1957-58 годов международное сотрудничество достигло новых высот, благодаря тому, что 12 стран смогли скоординировать целый ряд крупных научно-исследовательских программ в самых разных научных дисциплинах при поддержке 57 станций (в том числе, 6 станций в субантарктическом регионе), с использованием новых технологий и широкомасштабным применением воздушного транспорта и логистики.

Корни КОМНАП уходят в эту давнюю традицию многоязычного международного сотрудничества в процессе планирования и проведения научных экспедиций в Антарктике.

20 лет КОМНАП

КОМНАП только что отметил свой 20-летний юбилей.

К настоящему времени он превратился в международную организацию, объединяющую национальные антарктические программы 29 Сторон Договора об Антарктике, которые представляют Африку (1), обе Америки (8), Азию (4), Австралазию (2) и Европу (14). КОМНАП установил контакты с новыми

антарктическими программами из Беларуси, Чехии, Эстонии, Румынии и Венесуэлы, и в ближайшее время они могут вступить в КОМНАП, в результате чего число его членов увеличится до 34.

КОМНАП является активным и общепризнанным участником системы Договора об Антарктике. У него статус Наблюдателя и на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике (КСДА), и на заседаниях Комитета по охране окружающей среды Договора об Антарктике (КООС), которым он предоставляет практические рекомендации технического характера, опираясь при этом на совокупный опыт и знания национальных антарктических программ.

Он выпустил и ведет ряд информационных материалов и продуктов практического характера, включая Информационный справочник по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ) и Справочник антарктических операторов телесвязи (АТОМ). Он разработал методы, обеспечивающие повышение эффективности деятельности на основе принципов экологической ответственности, а также ряд рекомендаций и руководств, опирающихся на передовую практику.

Он оказывает содействие в создании и развитии международных партнерств на разных уровнях и различными способами – в частности, за счет того, что выполняет функции форума, где управляющие национальных программ могут встречаться и устанавливать необходимые двусторонние и многосторонние связи.

Он поддерживает тесные отношения с Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР) – в частности, за счет тесных связей и регулярных встреч исполнительных комитетов обеих организаций.

Новый Устав

Отмечая 20-летний юбилей, КОМНАП на своем XX Совещании (29 июня – 4 июля 2008 г., С.-Петербург, Россия) принял новый, простой и четкий устав.

В нем уточняется и вновь утверждается цель КОМНАП, а именно:

Развитие и оказание содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике за счет

- *выполнения функций форума, способствующего разработке методов, которые обеспечивают повышение эффективности деятельности на основе принципов экологической ответственности;*
- *оказания содействия в создании и развитии международных партнерств;*
- *создания условий и систем для обмена информацией;*
- *предоставления системе Договора об Антарктике объективных, практических и неполитизированных рекомендаций технического характера с учетом совокупного опыта и знаний национальных антарктических программ.*

Он также подтверждает тесную связь КОМНАП с Договором об Антарктике, вновь утверждая давно разработанные принципы, согласно которым:

- членами КОМНАП могут быть только те национальные органы, которые от имени правительств своих стран, подписавших Договор об Антарктике и ратифицировавших Протокол по охране окружающей среды, отвечают за организацию содействия научным исследованиям в районе действия Договора об Антарктике;
- КОМНАП, как и КСДА в целом, работает по методу консенсуса, который является способом выработки мнения или позиции, разделяемых всеми участниками группы.

Новый Устав КОМНАП (Приложение А) намечает новые ориентиры и помогает в разработке ряда стратегических задач.

Новый порядок работы

В связи с введением нового Устава КОМНАП принял в Санкт-Петербурге новый порядок работы, который должен упрочить позиции КОМНАП при решении новых задач в будущем.

Теперь КОМНАП станет организацией, больше ориентированной на решение стратегических задач и реализацию проектов. Он будет определять ряд небольших проектов стратегического характера и каждый раз подбирать для их выполнения лучших специалистов, способных обеспечить получение результатов в течение оговоренного, ограниченного срока.

Мы больше не будем работать в рамках официальных Рабочих групп, Комитетов и Объединений, в состав которых входят большое число национальных представителей. Необходимыми каналами связи с экспертами в каждой области, а также между самими экспертами теперь являются простые тематические списки адресатов и новые системы обмена информацией.

Ежегодные общие совещания КОМНАП станут короче и более целенаправленными: на пленарных заседаниях будут представляться целевые доклады, касающиеся стратегических проектов и тем, за которыми последуют дискуссия и рассмотрение соответствующих предложений, выдвинутых проектными группами. Сейчас новый порядок работы оформляется и внедряется в практику.

Поддержка науки

Общим для управляющих национальных антарктических программ является то, что они, от имени своих правительств и в соответствии с духом Договора об Антарктике, отвечают за организацию поддержки научных исследований в районе действия Договора. Именно это объединяет их в рамках КОМНАП и, следовательно, именно в этой области они стремятся помогать друг другу.

Эти управляющие организуют и в большинстве случаев финансируют поддержку научно-исследовательских проектов, прошедших оценку и отобранных на уровне страны. Отбор ведется с учетом качества проектов и их значения для науки, а также с учетом объема и наличия ресурсов, необходимых для их реализации, и национальных стратегических приоритетов. Большинство управляющих играют ведущую роль в процессе принятия решений, касающихся науки, которой можно оказать поддержку и которая ее действительно получит.

В этом отношении особое значение имеют две главных стороны миссии КОМНАП:

- *повышение эффективности деятельности [национальных антарктических программ]:* более высокая эффективность внутри страны означает больший объем научных исследований в пределах того же бюджета;
- *оказание содействие в создании и развитии международных партнерств:* расширение международного сотрудничества означает сокращение дублирования и больший объем научных исследований в пределах того же глобального бюджета.

Расширение масштабов научных исследований (особенно в связи с изучением изменения климата), применение различных и более сложных научных методов, а также более высоких экологических стандартов – все это повышает нагрузку на национальные антарктические программы и требует все более тесного международного сотрудничества. Возможно, это пока не столь заметно в условиях значительного дополнительного финансирования, которое национальные программы смогли получить на Международный полярный год (МПГ). Однако МПГ заканчивается, и теперь встает вопрос о том, как использовать его наследие.

Безусловно, все высококачественные научные проекты заслуживают поддержки, однако для этого не всегда будут деньги и необходимая инфраструктура.

Процесс принятия решений национальными управляющими будет приобретать все большее значение. При этом нужно будет все больше обращать внимания на то, какие ресурсы необходимы для проекта и какие ресурсы можно объединить и совместно использовать с другими в том случае, если проект можно изменить или увязать с проектами других стран.

КОМНАП осознает возросшую необходимость совместных действий и принимает меры для решения этой задачи. Здесь важным компонентом является новый порядок работы. Соответствующая стратегическая работа уже началась. Она предусматривает анализ и оценку имеющихся вариантов и возможных механизмов создания двусторонних и многосторонних партнерств с участием национальных антарктических программ, а также аналогичный анализ и оценку возможных новых механизмов сотрудничества КОМНАП и СКАР, которые будут проведены совместно со СКАР.

Поддержка системы Договора об Антарктике

Всего через три года после создания КОМНАП на XIII Консультативном совещании по Договору об Антарктике (XIII КСДА, 8-18 октября 1985 г., Брюссель, Бельгия) была принята Рекомендация XIII-2 «Действие системы Договора об Антарктике: общий обзор», рекомендовавшая, чтобы «пункт «Действие системы Договора об Антарктике: отчеты» был включен в повестку дня каждого последующего Консультативного совещания», и чтобы в рамках этого пункта «от компонентов системы получались отчеты». В этой рекомендации были перечислены такие компоненты системы и введена категория «Наблюдатель» для двух организаций – Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР).

КОМНАП, созданный в 1988 г., стал активным участником системы Договора об Антарктике и в 1991 г. получил статус Наблюдателя на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике так же, как АНТКОМ и СКАР.

На подготовительном совещании XVI КСДА в Бонне, состоявшемся в апреле 1991 г., Консультативные стороны Договора об Антарктике предложили Председателю КОМНАП представить доклад о деятельности КОМНАП в рамках пункта 5 (а) предварительной повестки дня XVI КСДА, которое должно было состояться 7-18 октября 1991 г. в Бонне (Германия) (см. Заключительный отчет XVI КСДА, пункт 4). Пункт 5 (а) повестки дня однозначно предусматривал представление докладов в соответствии с Рекомендацией XIII-2. XVI КСДА «отметило также важную роль КОМНАП в изучении и разрешении практических проблем, касающихся осуществления научной деятельности и связанной с ней логистики» и решило, «что в будущем следует приглашать КОМНАП на той же основе, что и СКАР, в соответствии с Рекомендацией XIII-2 (см. Заключительный отчет XVI КСДА, пункты 23-24). Таким образом, КОМНАП стал еще одним *компонентом системы [Договора об Антарктике]*, который должен был представлять отчеты КСДА в соответствии с Рекомендацией XIII-2. Это отражено в правилах процедуры КСДА (см. Пересмотренные правила процедуры КСДА (2008 г.), пункты 2, 31-35).

С тех пор КОМНАП неуклонно исполняет свою роль в системе Договора об Антарктике и в деле охраны окружающей среды Антарктики и предоставляет объективные, практические и неполитизированные рекомендации технического характера, опираясь при этом на совокупный опыт и знания национальных антарктических программ.

Кроме того, КОМНАП постоянно выполняет ряд задач и функций практического характера, которые Стороны Договора раньше выполняли самостоятельно или поручали их другим организациям. Речь идет о роли КОМНАП как хранилища определенной информации, которой Стороны Договора обязаны обмениваться в соответствии со Статьей VII и другими, связанными с ней положениями Договора. Информация о таких параметрах, как безопасность полетов и телесвязь, которые по-прежнему официально указаны в действующих мерах КСДА, уже не является предметом прямого обмена между Сторонами. В действительности, она собирается и поддерживается (с учетом обновленных технических требований) с помощью механизмов КОМНАП.

КОМНАП разработал и ведет Информационный справочник по авиационным полетам в Антарктике (АФИМ), созданный в соответствии с Рекомендацией XV-20 «Безопасность воздушного движения в Антарктике», а также Справочник антарктических операторов телесвязи (АТОМ). Оба справочника содержат сведения, которыми Стороны обязаны обмениваться в соответствии с некоторыми положениями Договора (в частности, в соответствии с Резолюцией 6(2001)), а также информацию, выходящую за рамки этих требований.

КОМНАП ведет ряд информационных материалов практического характера, касающихся станций, лагерей, убежищ и морских судов национальных антарктических программ, которые также включают сведения, подлежащие обязательному обмену между Сторонами в соответствии с положениями Договора. В результате тесного сотрудничества между Секретариатом Договора об Антарктике и Секретариатом КОМНАП в течение нескольких последних лет разработка обеих информационных систем была скоординирована во избежание дублирования. Для выполнения обязательств по обмену информацией в рамках Договора об Антарктике Сторонам будет достаточно сделать несколько щелчков, чтобы экспортировать необходимую информацию, содержащуюся в системах КОМНАП, в системы Секретариата Договора об Антарктике.

После обсуждения, состоявшегося на XXV КСДА (Варшава, 2002 г.), КОМНАП согласился КОМНАП согласился *скомпилировать [...] информацию об антарктических станциях в [формате инспекционных вопросников]* (см. Заключительный отчет XXV КСДА, пункты 123-124). КОМНАП принимает активное участие в продолжающемся пересмотре этого вопросника Консультативным совещанием, в том числе, чтобы окончательно определить формат, в котором он будет компилировать эту информацию. Это необходимо для обеспечения совместимости с собранной ранее информацией или с данными, которыми нужно обмениваться в соответствии с Договором.

Заключение

Созданный в 1988 г., КОМНАП принял к своему 20-летию новый Устав и новый порядок работы. Новый Устав уточняет и вновь утверждает цель КОМНАП, которая заключается в *развитии и оказании содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике*, и подтверждает тесную связь КОМНАП с Договором об Антарктике. Он намечает новые ориентиры и поможет разработать ряд стратегических задач.

Новый порядок работы должен упрочить позиции КОМНАП при решении новых предстоящих задач. В частности, КОМНАП осознает возросшую необходимость совместных действий и принимает меры для решения этой задачи.

КОМНАП официально стал одним из элементов системы Договора об Антарктике в 1991 г. и с тех пор неуклонно исполняет свою роль в системе Договора и предоставляет объективные, практические и

неполитизированные рекомендации технического характера, опираясь при этом на совокупный опыт и знания национальных антарктических программ,

Кроме того, КОМНАП постоянно выполняет ряд задач и функций практического характера, которые Стороны Договора раньше выполняли самостоятельно или поручали их другим организациям. Некоторые задачи и функции по-прежнему формально закреплены за этими организациями на основании различных мер КСДА, которые до сих пор остаются в силе.

В частности, КОМНАП ведет информационные материалы, имеющие практическое значение для многих участников системы Договора об Антарктике. В их состав входят сведения, которыми Стороны обязаны обмениваться в соответствии с Договором, а также информация, выходящая за рамки этих требований. КОМНАП делает все возможное для того, чтобы Стороны могли беспрепятственно использовать эти данные с целью выполнения требований информационного обмена.

Приложение А. Устав КОМНАП (в редакции, принятой 4 июля 2008 г.)

Преамбула

Поддержка науки

Общим для национальных антарктических программ-членов КОМНАП является то, что в своих странах они отвечают за организацию поддержки научных исследований в районе действия Договора. Соответственно, главной миссией КОМНАП является развитие и оказание содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике.

Поддержка системы Договора об Антарктике

КОМНАП твердо намерен исполнять свою роль в системе Договора об Антарктике и в деле охраны окружающей среды Антарктики и предоставлять объективные, практические и неполитизированные рекомендации технического характера, опираясь при этом на совокупный опыт и знания национальных антарктических программ.

История создания КОМНАП

Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) был официально создан 15 сентября 1988 г. как объединение *управляющих национальных антарктических программ*, т.е. должностных лиц стран, которые отвечают за планирование и организацию присутствия своих стран в Антарктике от имени соответствующих правительств, являющихся Сторонами Договора об Антарктике.

До этого управляющие национальных антарктических программ встречались только неофициально в кулуарах других совещаний, в которых они принимали участие: совещаний неправительственной организации Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Консультативных совещаний по Договору об Антарктике (КСДА).

Некоторые сотрудники НАП были членами Рабочей группы СКАР по логистике, которая впоследствии была преобразована в Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП). СКАЛОП имел особый статус и двойное подчинение – КОМНАП и СКАР.

КОМНАП поддерживает особые отношения со СКАР: они дополняют друг друга. Руководители обеих организаций проводят ежегодны встречи, а сами организации стремятся координировать свои совещания, которые проводятся раз в два года, чтобы их члены могли принять участие в обоих форумах. Сразу после своего создания КОМНАП стал активно участвовать в работе системы Договора об Антарктике и очень скоро был официально признан ценным членом системы Договора. Еще в 1991 г. (XVI КСДА, Бонн, Германия, 7-18 октября 1991 г.) ему было предложено представить доклад на КСДА. XVI КСДА «отметило также важную роль КОМНАП в изучении и разрешении практических проблем, касающихся осуществления научной деятельности и связанной с ней логистики» (см. Заключительный отчет XVI КСДА, пункт 23). С тех пор КОМНАП имеет статус Наблюдателя на КСДА.

Устав

1 Общие положения

1.1 Каждое государство-сигнатарий Договора об Антарктике создает свою «национальную антарктическую программу». Национальная антарктическая программа определяется как юридическое лицо, которое от имени своего правительства и в соответствии с духом Договора об Антарктике отвечает в данной стране за организацию поддержки научных исследований в районе действия Договора об Антарктике.

1.2 Национальная антарктическая программа может, по своему усмотрению, стать членом Совета управляющих национальных антарктических программ (далее по тексту «КОМНАП»).

1.3 Право принятия окончательных решений в рамках КОМНАП принадлежит управляющим национальных антарктических программ (УНАП), которые встречаются на Ежегодном общем совещании (ЕОС), место проведения которого определяется на предшествующем ЕОС. Каждая национальная антарктическая программа-член КОМНАП имеет на ЕОС один голос.

1.4 Решения в рамках КОМНАП, как правило, принимаются методом консенсуса, когда мнение или позиция вырабатывается всей группой в целом. Это не означает фактического предоставления права вето каждому члену КОМНАП.

1.5 УНАП избирают одного Председателя КОМНАП и одного или нескольких заместителей Председателя КОМНАП, как указано в Правилах процедуры.

1.6 В состав Исполнительного комитета КОМНАП (Исполком) входят Председатель, заместитель (заместители) Председателя, и любые иные лица, указанные в Правилах процедуры КОМНАП. Члены Исполкома должны представлять разные национальные антарктические программы, отражая разнообразие и широту областей специализации.

1.7 Председатель КОМНАП председательствует на ЕОС, опираясь на поддержку и рекомендации Исполкома, и отвечает за деятельность КОМНАП в период между ЕОС.

1.8 КОМНАП функционирует в соответствии с общими принципами работы некоммерческой организации и во всех отношениях придерживается обычных международных принципов и стандартов аналогичных организаций.

1.9 Домицилий КОМНАП находится по месту расположения его Секретариата.

2 Цель

2.1 Целью КОМНАП является развитие и оказание содействия в распространении передовых методов организации поддержки научных исследований в Антарктике за счет

- выполнения функций форума, способствующего разработке методов, которые обеспечивают повышение эффективности деятельности на основе принципов экологической ответственности;
- оказания содействия в создании и развитии международных партнерств;
- создания условий и систем для обмена информацией;
- предоставления системе Договора об Антарктике объективных, практических и неполитизированных рекомендаций технического характера с учетом совокупного опыта и знаний национальных антарктических программ.

3 Членство

3.1 В соответствии с определением, приведенным в пункте 1.1, членами КОМНАП являются не физические лица, а национальные антарктические программы.

3.2 Членами КОМНАП могут быть национальные антарктические программы тех стран, чьи правительства подписали Договор об Антарктике и ратифицировали его Протокол по охране окружающей среды. Каждая страна может быть представлена в КОМНАП только одной организацией.

3.3 Члены КОМНАП обязаны соблюдать настоящий Устав и Правила процедуры.

3.4 При том, что в странах могут быть самые разные структуры, все национальные антарктические программы характеризует и объединяет то, что в своих странах они отвечают за организацию поддержки научных исследований в районе действия Договора об Антарктике.

3.5 Каждая национальная антарктическая программа представлена в КОМНАП головным национальным ведомством.

3.6 В тех случаях, когда такое головное ведомство выполняет более широкий круг задач, «национальной антарктической программой»-членом КОМНАП считается только та часть организации, на которую возложена указанная ответственность в данной стране.

3.7 В тех случаях, когда эту ответственность разделяют несколько национальных организаций, головное ведомство принимает необходимые меры для того, чтобы соответствующие части других национальных организаций участвовали в работе КОМНАП под его руководством и юрисдикцией.

4 Секретариат

4.1 Секретариат КОМНАП обслуживает функциональные потребности КОМНАП, оказывает содействие в их удовлетворении и отчитывается перед Председателем КОМНАП.

4.2 Секретариат КОМНАП действует в соответствии с нормативно-правовыми актами страны, на территории которой он располагается.

5 Финансирование КОМНАП

5.1 Доход КОМНАП складывается из следующих компонентов:

- единый годовой («членский») взнос каждой национальной антарктической программы-члена КОМНАП, размер которого определяется УНАП на Ежегодном общем совещании;
- дополнительные добровольные взносы национальных антарктических программ-членов КОМНАП;

- гранты внешних органов в соответствии с решениями УНАП, принятыми на Ежегодном общем совещании.

5.2 Средства КОМНАП предназначены для финансирования внутренней работы КОМНАП в поддержку его деятельности и цели. Размер ежегодного взноса регулярно пересматривается, чтобы обеспечить его максимальное соответствие потребностям КОМНАП и обеспечить наилучшее использование средств членов КОМНАП.

5.3 Бюджет КОМНАП утверждается УНАП на Ежегодном общем совещании.

6 Представители КОМНАП

6.1 Официальным представителем КОМНАП является его Председатель. В его отсутствие КОМНАП представляет один из заместителей Председателя или иное лицо, утвержденное Исполкомом.

7 Преамбула и Правила процедуры

7.1 Преамбула и Правила процедуры дополняют настоящий Устав, но не являются его частью. И Преамбула, и Правила процедуры сформулированы в соответствии с правилами, принципами и целью настоящего Устава, и УНАП, в случае необходимости, могут изменять каждый из этих документов по отдельности на Ежегодном общем совещании. Новая версия вступает в силу сразу после одобрения и заменяет все предыдущие версии.

8 Изменение настоящего Устава КОМНАП

8.1 Настоящий Устав КОМНАП может быть изменен по решению УНАП на Ежегодном общем совещании.

Ежегодный доклад СКАР

Резюме

Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) является ведущей неправительственной организацией, которая инициирует, разрабатывает и координирует высококачественные международные научные исследования в антарктическом регионе, включая изучение роли Антарктики в земной системе.

В течение 2008 г. СКАР, в основном, проводил исследования в пяти тематических направлениях: (i) современная система «океан-атмосфера-ледяной покров»; (ii) эволюция климата за последние 34 млн лет после начала обледенения; (iii) ответная реакция живых организмов на изменения; (iv) подготовка исследований подледниковых озер и окружающей их среды; (v) ответная реакция верхних слоев земной атмосферы на изменчивые воздействия солнечного ветра на обоих полюсах. Главные научные открытия последнего времени заключаются в следующем:

- 1) Междекадные циклы потепления и снижения солености водной толщи промежуточных и глубинных слоев на большой территории Южного океана, которые наблюдаются с 60-х годов прошлого века, скорее всего, обусловлены междекадными циклами основных режимов климатической изменчивости южного полушария (таких, как Южный кольцевой режим, Эль-Ниньо – Южная осцилляция и Тихоокеанская междекадная осцилляция). В такой водной толще наблюдается также пониженное содержание кислорода, что свидетельствует о снижении интенсивности вентиляции промежуточных слоев Южного океана в рассматриваемый период.
- 2) Прямой отбор проб из антарктических подледниковых озер уже практически становится реальностью. Ученые, занимающиеся изучением подледниковых озер, предложили три программы (под руководством России, Великобритании и США), предусматривающие прямой отбор проб из озер, расположенных под антарктическим ледниковым щитом. Российское и британское предложения подкреплены финансированием и предполагают проникновение в подледниковые озера Восток и Элсуэрт в течение 2-4 ближайших лет. США планируют исследовать весь подледниковый водосбор. Сейчас они изучают ледяные водотоки Мерсер и Уильямс под западноантарктическим ледниковым щитом.
- 3) Применение методов традиционной и молекулярной биологии для изучения морских организмов и наземных микроорганизмов способствует долгосрочному сохранению биоты на всей территории антарктического континента и континентального шельфа. Ввиду реализации такой программы, как Учет численности морских животных Антарктики (КАМЛ), и более активного использования баз данных СКАР о биоразнообразии сейчас появились новые данные, позволяющие провести сравнительную оценку статуса антарктического биоразнообразия и разработать объективные рекомендации относительно статуса неместных организмов и связанных с ними угроз.
- 4) Полеты научных спутников НАСА «ТЕМИС» позволили установить, что причины неожиданного увеличения яркости полярных свечений (в начале так называемых суббурь) связаны с глобальным возмущением электрических потоков, пересекающих хвост геокосмической магнитосферы. Экспериментальные исследования степени взаимосвязи между авроральными явлениями в обоих полушариях (межполушарная сопряженность) уже давно доказали, что некоторые авроральные структуры носят синхронный характер и даже могут пульсировать в тон (т.е. являются сопряженными). Последние наблюдения с помощью наземных панорамных телекамер подтверждают наличие такой сопряженности, но при этом также свидетельствуют о существовании несопряженных свечений, таких, как: (i) пульсирующие свечения в обоих полушариях,

не совпадающие во времени и пространстве, (ii) пульсирующие свечения только в одном полушарии.

СКАР вместе с Международным арктическим научным комитетом (МАНК) организовал первую научную конференцию «Международный полярный год», которая прошла в июле в Санкт-Петербурге (Россия) и привлекла 1150 участников. В течение прошедшего года изменился организационно-правовой статус СКАР: теперь он является компанией с ответственностью, ограниченной гарантиями ее членов, и благотворительной организации Великобритании, оставаясь при этом междисциплинарным органом Международного совета по науке (МСНС). СКАР присудил три медали и четыре стипендии. СКАР продолжает предоставлять высококвалифицированные независимые научные рекомендации Сторонам Договора об Антарктике.

1. Что такое SCAR (Дополнительная информация приведена на сайте по адресу: www.scar.org)?

Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) является ведущей неправительственной организацией, отвечающей за международную координацию научных исследований в антарктическом регионе. СКАР – это междисциплинарный орган Международного совета по науке (МСНС). МСНС создал СКАР в 1958 г., чтобы он продолжал координировать научные исследования в Антарктике, начатые в рамках Международного геофизического года 1957-58 гг. Потребность в такой координации возрастала по мере того, как становилась очевидной роль Антарктики в глобальной системе; она сохраняется и сейчас во время проведения Международного полярного года (МППГ) 2007-2008 гг., в котором СКАР играет одну из ведущих ролей. В настоящее время Членами СКАР являются 35 государств и 9 научных союзов, входящих в состав МСНС, которые связывают СКАР с самыми разными направлениями научной деятельности.

СКАР стремится лучше понять природу и эволюцию Антарктики, роль Антарктики в земной системе и влияние глобальных изменений на Антарктику. Его главными целями являются инициирование, разработка и координация высококачественных международных научных исследований в антарктическом регионе, а также исследований роли антарктического региона в земной системе. Для достижения этих целей СКАР осуществляет комплексную программу согласованных научных исследований, которые повышают эффективность национальных антарктических исследований, позволяя национальным исследователям вместе решать серьезные научные проблемы. Объединяя усилия, программы СКАР зачастую могут обеспечить выполнение научных задач, которые трудно выполнить отдельно взятой стране, исследовательской группе или отдельному исследователю.

Открытые научные конференции СКАР, которые проводятся раз в два года (в 2008 г. такая научная конференция была организована в Санкт-Петербурге (Россия) совместно с Международным арктическим научным комитетом, (МАНК)), являются для полярных ученых, исследователей и студентов тем форумом, где они могут представлять информацию о последних научных достижениях, обмениваться идеями и изучать новые возможности. Кроме того, СКАР оказывает поддержку ученым-стипендиатам и производит самые разные продукты (оказывает услуги) в области управления данными и информацией. СКАР и МАНК являются организаторами 2-й Открытой научной конференции МППГ, которая должна состояться в 2010 г. в Осло. Кроме того, СКАР оказывает поддержку ученым-стипендиатам и молодым ученым и производит самые разные продукты (оказывает услуги) в области управления данными и информацией.

СКАР оказывает содействие в координации полярных научных исследований, возглавляя сеть, состоящую из четырех главных органов в составе Международного совета по науке (МСНС), которые занимаются исследованиями полярных регионов и (или) криосферы, а именно: СКАР, Всемирная программа исследований климата (ВПИК), Международный арктический научный комитет (МАНК) и Международная ассоциация криосферных наук (МАКН). СКАР обеспечивает эффективное использование ограниченных ресурсов, устанавливая партнерские связи с отдельными международными научными программами, для которых он является источником информации об Антарктике. К ним относятся Всемирная программа исследований климата (ВПИК), отдельные компоненты Международной программы «Геосфера-биосфера» (МППГБ), Международная ассоциация мерзлотоведения (МАНМ), Глобальная система наблюдений за океаном (ГСНО), Партнерство по наблюдению за Мировым океаном (ПОГО), программа «Учет численности морских животных» (КОМЛ), Глобальный фонд данных о биоразнообразии (ГБИФ), Научный комитет по океаническим исследованиям (СКОР) и Научный комитет по солнечно-земной физике (СКОСТЕП).

СКАР также предоставляет объективные и независимые научные рекомендации, касающиеся фундаментальных научных знаний и принципов, необходимых для охраны и рационального использования окружающей среды Антарктики Сторонами Договора об Антарктике (через

Консультативные совещания), Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Конвенцией о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ), Консультативным комитетом Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) и Советом управляющих национальных научных программ (КОМНАП).

2. Наука в рамках СКАР

Все, что делает СКАР, и отношение к нему как к организации обусловлено качеством и актуальностью научного портфеля СКАР. Даже рекомендации СКАР системе Договора об Антарктике будут эффективными только в том случае, если у него есть сильная научная база. Лучшим мерилем правильности концепции и способов ее реализации являются конечные результаты. В качестве одного из показателей качества можно назвать тот факт, что результаты внешней экспертизы пяти основных научных программ СКАР, проведенной в 2008 г., были в высшей степени удовлетворительными и отражали высокий уровень выполненных научных исследований, эффективность распространения научных достижений во всем мире, образование научных партнерств и огромную напряженную работу по обеспечению самого высокого качества научных исследований. Ежегодная оценка научного портфеля СКАР опирается на установленный порядок планирования, выдвижения и реализации программ, а также представления отчетов и проведения экспертизы, что обеспечивает постоянное совершенствование.

Для сохранения «здоровья» СКАР ему необходимо обновление, поэтому в рамках организации есть механизмы, обеспечивающие выработку новых интересных проектов по мере завершения старых. В июле 2008 г. делегаты СКАР от участвующих стран одобрили постепенное сокращение одной из его основных программ и ее последующую замену другой программой в конце 2009 г. наряду с разработкой еще одной основной программы, которая должна быть представлена на утверждение в 2010 г. Своего рода инкубатором предложений о новых программах является регулярный семинар, посвященный вопросам взаимодействия программ.

Вся работа СКАР по научному планированию, составлению докладов и проведению экспертизы осуществляется на добровольных началах. Желание научного сообщества участвовать в этой работе, чтобы обеспечить успешную деятельность СКАР – еще один показатель здоровья СКАР, особенно с учетом того, что люди должны также уделять время другим делам.

2.1 Основные научно-исследовательские программы

В настоящее время СКАР продолжает осуществлять научные исследования в рамках пяти основных научно-исследовательских программ (НИП), каждая из которых решает важнейшие задачи на передовых рубежах науки:

- Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС) – изучение современной системы океан-атмосфера-ледяной покров;
- Эволюция климата Антарктики (ЭКА) – изучение изменения климата за последние 34 млн лет после начала обледенения;
- Эволюция и биоразнообразие в Антарктике (ЭБА) – изучение ответной реакции живых организмов на изменения;
- Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА) – изучение химии и биологии озер, давно погребенных под ледниковым щитом;
- Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях (ЭМС) – изучение ответной реакции верхних слоев земной атмосферы на изменение воздействий солнечного ветра на обоих полюсах.

Планы осуществления соответствующих проектов размещены на сайте СКАР. Результаты, полученные в рамках каждой программы в 2007-2008 гг., обобщаются в последующих разделах. СКАР приглашает ученых принять участие в этих программах (запросы следует направлять по адресу: info@scar.org).

Все компоненты земной системы взаимосвязаны. В целях обеспечения междисциплинарных связей и решения актуальных и социально значимых проблем в области наук о Земле СКАР стремится к созданию прочных связей между своими научно-исследовательскими программами, а также с глобальными партнерами.

2.1.1 Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС)

Программа «Антарктика и глобальная климатическая система» (АГКС) предусматривает проведение исследований в следующих главных направлениях: (i) как работает в Антарктике и на акватории Южного океана современная климатическая система; (ii) как она развивалась в течение последнего периода (примерно 10 000 лет); (iii) как она может измениться в течение ближайших ста лет. Эти результаты могут оказаться полезными для Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и других организаций. Подробная информация об этой программе размещена на сайте:

http://www.antarctica.ac.uk/met/SCAR_ssg_ps/АГКС.htm. В рамках АГКС осуществляются такие проекты, как Международная трансантарктическая научная экспедиция СКАР (МТАНЭ) и «Процессы, связанные с морским ледяным покровом, экосистемами и климатом Антарктики» АСПЕКТ). Организаторами АГКС и ее подпрограмм являются СКАР и Всемирная программа исследований климата (ВПИК). Достижению целей АГКС способствуют ряд проектов МПГ (и наоборот). Члены АГКС выступали с публичными лекциями, посещали школы, готовили популярные статьи и выступали по радио и телевидению.

2.1.1.1 Прогресс

В настоящее время АГКС готовит обзорный доклад «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» (ИКАОС), в котором обобщается имеющаяся информация о прошлых, современных и возможных будущих изменениях в Антарктике и на территории Южного океана и об их влиянии на биоту. Доклад будет опубликован в 2009 г. В начале 2009 г. в журнале «Ривьюз оф Джиофизикс» был опубликован обзорный доклад «Состояние климатической системы Антарктики и Южного океана». В статье, которая готовится к публикации в журнале «Джорнал оф Клаймат», показано, что междекадные циклы потепления и снижения солености водной толщи промежуточных слоев в Южном океане, которые наблюдаются с 60-х годов прошлого века, скорее всего, обусловлены изменением основных режимов климатической изменчивости южного полушария (таких, как Южный кольцевой режим, Эль-Ниньо – Южная осцилляция и Тихоокеанская междекадная осцилляция). Эта работа опирается на результаты океанографических наблюдений в регионе пролива Дрейка. Анализ температуры воздуха в Антарктике в период с 1960 по 2007 гг., который проводился с помощью данных СКАР, взятых из базы данных РИДЕР, показывает, что потепление приземного слоя в регионе Антарктического полуострова распространилось в Западную Антарктику, достигнув на востоке залива Пайн-Айленд – ледника Твайтес. Это потепление было особенно заметным в последние годы, причем самым теплым из них был 2007 год. Если на западе Антарктического полуострова максимальное потепление наблюдается зимой, а на востоке полуострова – летом, то в Западной Антарктике максимальное потепление наблюдается весной. В Восточной Антарктике происходит незначительное потепление приземного слоя. Причиной потепления зимней антарктической тропосферы, обнаруженного ранее с помощью радиозондирования, считается увеличение количества полярных стратосферных облаков. В стратосфере происходит снижение температуры в результате увеличения содержания парниковых газов. Под поверхностным слоем снега и льда образуются «слои разрыва» (частично оттаявшие пористые ледяные структуры, наполненные морской водой). Они часто встречаются в глубине антарктического льда летом, и их необходимо учитывать при проведении анализа сценариев таяния ледникового покрова. Процесс образования «слоев разрыва» во время таяния описан в статье, опубликованной в журнале «Джиофизикал Ричерч Леттерс».

АГКС принимала участие в нескольких полевых экспедициях, которые являются вкладом в МПГ, в том числе:

- международные трансантарктические санно-тракторные экспедиции в рамках МТАНЭ для измерения слоев льда, коренной породы, скорости аккумуляции снега и движения ледников;
- совместное бурение кернов льда на плато Детройт (Антарктический полуостров) в рамках программы «Климат Антарктики и Южной Америки» (КАСА), которое провели Бразилия, Чили и США;
- океанографические разрезы в Южном океане и Антарктике в рамках программы «Климат Антарктики и Южного океана» (КАСО), а также Синоптическое исследование взаимодействий шельфа и склона (САССИ).

АГКС собирает и архивирует антарктические данные и обновляет базы данных РИДЕР (метеорология, лед и Южный океан). Австралийский центр антарктических данных архивирует данные о толщине антарктического морского ледяного и снежного покрова, собранные в ходе морских экспедиций в течение последних 30 лет. 80% всех известных данных уже заархивированы. В дальнейшем будет заархивирована информация о физических, химических и биологических свойствах кернов антарктического морского льда.

С целью получения основы для оценки возможных будущих изменений АГКС организовала Итоговый семинар МТАНЭ (2-5 сентября, Кэстайн, США), чтобы определить изменения климата, оказавшие влияние на Антарктику за последние 200-1000 и более лет. Результаты семинара помогут наладить сотрудничество между учеными, исследующими ледяные керны, метеорологами, океанографами и специалистами по моделированию климата.

2.1.1.2 Планы на 2009 год

Планы предусматривают следующее:

- Завершение подготовки и публикация доклада ИКАОС.
- Исследование взаимодействий между тропиками и полюсами с помощью ледяных кернов из района Антарктического полуострова и Южной Америки.
- Количественная оценка циркуляции, потоков тепла и пресной воды в Южном океане и изучение процессов, регулирующих циркуляцию.
- Изучение изменчивости синоптической активности над Антарктикой и Южным океаном.
- Расширение набора данных для оценки Южного кольцевого режима.
- Проведение семинара «Морской ледяной покров Антарктики» (22-24 марта 2009 г., Лукка, Италия).
- Проведение семинара «Изменение климата Антарктики и его влияние на наземное и морское биоразнообразие» (1-3 апреля 2009 г., Куала-Лумпур, Малайзия).
- Расширение базы данных МЕТ-РИДЕР с целью обеспечения доступности результатов метеорологических наблюдений.

2.1.2 Эволюция климата Антарктики (ЭКА)

Ледниковый щит Антарктики начал формироваться около 34 млн лет назад. Колебания его размеров являются одним из главных факторов, определяющих изменение уровня Мирового океана и климата. ЭКА обеспечивает сбор и анализ геологических данных, относящихся к определенным периодам времени, и их интеграцию с результатами моделирования с целью определения причин нынешней конфигурации ледникового щита и оценки скорости его увеличения и сокращения с течением времени как основы для улучшения качества прогнозирования поведения ледникового щита и уровня моря. ЭКА поддерживает связь с учеными, изучающими ледяные керны, через Международное партнерство по изучению ледяных кернов (ИПИКС), с учеными, изучающими палеоклимат – через программу «Глобальная окружающая среда в прошлом» (ПАГЕС) Международной программы «Геосфера-биосфера» и программу МПГ «Биполярный климатический аппарат» (БИПОМАК), а также с программой МАНК «Палеоклимат Арктики и его крайние проявления» (ЭЙПЕКС) и с

программой «Геологическое бурение в Антарктике» (АНДРИЛЛ). Сайт ЭКА (www.ace.scar.org) был переведен в Государственный университет Монтслер, и сейчас он обновляется и объединяется с блогом ЭКА (www.antarcticclimate.blogspot.com).

2.1.2.1 Прогресс:

В 2008 г. ЭКА выпустила пять основных публикаций:

- Специальный выпуск «Криосфера Антарктики и эволюция климата Южного океана (кайнозой-голоцен)», опубликованный в томе 260 журнала «Палеоджеографии, Палеоклиматологии, Палеоэкологии». В него вошли 16 статей об окружающей среде и климате Антарктики в прошлом, которые были реконструированы по данным сейсмических исследований, бурения и ледяных кернов.
- Книга «Эволюция климата Антарктики», выпущенная в составе 8-й серии научных изданий «Элсвер» («Developments in Earth and Environmental Science») в ноябре 2008 г. В 13 главах проводится анализ имеющейся информации об истории ледникового покрова и климата антарктического континента и окружающих его морей в период кайнозоя.
- Отрецензированная обзорная статья: Siegert, M.J., Barrett, P., DeConto, R., Dunbar, R., Ó Cofaigh, C., Passchier, S. and Naish, T.: Recent advances in understanding Antarctic climate evolution (Последние достижения в изучении эволюции климата Антарктики). Журнал «Антарктик Сайенс», doi 10.1017/S0954102008000941 (2008).
- Специальный выпуск, посвященный профессору Брюсу Уильяму Селлвуду под заголовком «The Pliocene: a vision of Earth in the late 21st Century?» (Плиоцен: как будет выглядеть Земля в 21-ом веке?), опубликованный в «Философских записках» Лондонского королевского общества, Часть А, том 367. В 10 статьях рассматриваются современные знания о Земле в эпоху плиоцена, и аналоги из плиоцена используются для прогнозирования изменения климата в будущем.
- Публикация «Cenozoic East Antarctic Ice Sheet Evolution from Wilkes Land Margin Sediments» (Эволюция ледникового щита Восточной Антарктиды в период кайнозоя: анализ данных донных отложений, взятых на континентальной окраине в районе Земли Уилкса), выпущенная в виде научного проспекта 318-й экспедиции Комплексной программы морского бурения (КПМБ).

ЭКА организовала специальные сессии, деловые встречи и общественные слушания в рамках перечисленных далее четырех крупных научных совещаний и выделила средства для софинансирования участия в этих совещаниях ученых и студентов: (i) конференция Европейского геофизического союза (Вена); (ii) Открытая научная конференция СКАР (Санкт-Петербург); (iii) Международный геологический конгресс (Осло); (iv) Осеннее совещание АГС (Сан-Франциско). ЭКА профинансировала семинар (1-4 июля, Гранада) по проекту «Циркумантарктическая стратиграфия и палеобатиметрия» (КАСП), целью которого является изготовление палеобатиметрических карт континентальной окраины в районе Восточной Антарктиды за период от 40 млн лет назад до наших дней с использованием оцифрованных данных МОВ и образцов породы. Такие карты устанавливают граничные условия моделей циркуляции океана, а также взаимодействия атмосферы и океана в глобальных климатических моделях (ГКМ). ЭКА помогла ученым и студентам принять участие в семинаре по проекту «Сравнение климатических моделей плиоцена» (4-6 июня, Нью-Йорк).

ЭКА продолжает привлекать участников и сама участвует в геологическом бурении и оказала содействие в организации семинара по планированию (29-30 июня, Гранада) 318-й экспедиции КПМБ на континентальной окраине в районе Земли Уилкса, запланированной на январь-март 2010 г. В течение двух последних лет ЭКА добилась прогресса в достижении своих целей благодаря программе АНДРИЛЛ, осуществляемой при поддержке ЭКА (Проект МПГ № 256), в рамках которой были извлечены свыше 2400 метров кернов донных отложений в районе пролива МакМердо. Извлеченные керны позволяют восстановить историю климата и ледникового щита за период времени, который был более 20 млн лет назад, и устанавливают новые граничные условия для численных моделей поведения ледникового щита и эволюции моря Росса. В течение полевого сезона 2007/08 гг. в южной части пролива МакМердо был

извлечен керн длиной 1138 м с более протяженной частью, которая относится к раннему/среднему миоцену, включая климатический оптимум среднего миоцена (20-14 млн лет назад). Семинар, посвященный данным этого керна состоялся в апреле в Университете штата Флорида. Первый доклад о проведенном бурении сейчас находится в печати, а краткая сводка научных результатов была опубликована в выпуске «ISAES-X» (издательство «Ю-Эс Нэшнл Академи Пресс»). Новые результаты рассматриваются в специальном выпуске журнала «Глобал энд Плэнетари Чейндж», а первая серия рукописей, посвященных согласованию данных и моделей, рецензируется специалистами журнала «Нейчур». Статьи по обоим проектам направлены в «ГСА Бюллетин» и «Джиолоджи». Обследование местности с целью выбора потенциальных участков для бурения продолжалось в бухте Гранит в течение полевых сезонов 2007/08 и 2008/09 годов. В ННФ направлено новое предложение о бурении на возвышенности Кулман под шельфовым ледником Росса. Подготовлены стратегия бурения и доклад о технических разработках, в которых обосновывается необходимость бурения более толстого слоя льда,двигающегося с более высокой скоростью, на меньших морских глубинах. Предложение о создании консорциума ЕвроАНДРИЛЛ оформлено в полном объеме и направлено в Европейский полярный совет.

Продвигается работа по планированию самолетного радарного обследования структуры ледникового щита Восточной Антарктиды, и теперь на базе ЭКА формируется новая программа с участием США, Великобритании, Австралии и Новой Зеландии для обследования основания ледникового щита в районе между Куполом С и побережьем в 2008/09 гг. Кроме того, на 2008/09 гг. запланировано самолетное обследование в районе Купола А, которые США, Великобритания, Германия и Китай должны провести в рамках проекта МПГ в антарктической провинции Гамбурцева (АГАП).

Для того, чтобы охватить ученых, не являющихся членами антарктического сообщества, и доказать большое значение антарктических данных палеоокеанографам и палеоклиматологам всего мира, ЭКА и ПАГЕС организовали в рамках Международного геологического конгресса специальную сессию, посвященную материалам, полученным в обоих полярных регионах и связям между ними. В январском (2009 г.) номере «ПАГЕС Ньюслеттер» ЭКА и ПАГЕС освещают новые палеоклиматические исследования, которые ведутся на обоих полюсах. ЭКА профинансировала участие молодых ученых в занятиях летней Школы палеоклимата (Урбино) и координирует свою работу с образовательно-просветительской деятельностью в рамках проекта АНДРИЛЛ (<http://www.andrill.org/iceberg/>), которая предусматривает разработку учебных материалов системы К-12 на тему «Эволюция климата Антарктики».

2.1.2.2 Планы

Планы предусматривают следующее:

- Проведение Первого симпозиума «Эволюция климата Антарктики» (7-11 сентября 2009 г., Гранада) и последующая публикация материалов 1-го симпозиума ЭКА.
- Проведение Первого семинара «АНТскейп» (15-17 апреля 2009 г., Лидс).
- Проведение специальных сессий и общественных слушаний в рамках международных совещаний (АГС, ЕГС).
- Проведение ежегодных заседаний Руководящего комитета в рамках совещаний АГС, ЕГС и СКАР.
- Поддержка участия в занятиях летней Школы палеоклимата (Урбино).
- Участие в проекте «Сравнение климатических моделей плиоцена» (ПМИП).
- Содействие в создании консорциума Европейского проекта АНДРИЛЛ (ЕвроАНДРИЛЛ).
- Подача заявки на участие в чепменской или гордонской конференции по палеоклиматическим материалам Арктики и Антарктики.
- Реорганизация и обновление сайта ЭКА.

2.1.3 Эволюция и биоразнообразие в Антарктике (ЭБА)

Целями ЭБА являются изучение эволюции и разнообразия антарктических организмов, определение их влияния на свойства и динамику современных экосистем Антарктики и Южного океана и прогнозирование ответной реакции организмов и сообществ на изменения окружающей среды. ЭБА объединяет исследования морских, наземных и пресноводных экосистем. Сравнивая результаты параллельных эволюционных процессов, протекавших в различных средах Антарктики, можно проникнуть в самую суть эволюции и ответной реакции живых организмов на изменения на самых разных уровнях – от молекулярного до уровня всего организма и, в конечном итоге, до уровня биома. Большинство национальных программ не могут в одиночку проводить исследования такого масштаба. ЭБА одновременно является программой СКАР и программой МПГ. В рамках ЭБА осуществляются около 40 национальных или международных проектов и (или) проектов, утвержденных для осуществления в ходе МПГ, включая КАМЛ (Учет численности морских животных Антарктики), МарБИН (Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии), «Чужие», ТАРАНТЕЛЛА, МЕРГЕ («Ответные микробиологические и экологические реакции полярных регионов на глобальное изменение окружающей среды»), «Широтный градиент» и ИСЕД (Комплексный анализ динамики климата и экосистем в Южном океане). КАМЛ, МарБИН и ИСЕД предусматривают мероприятия, которые СКАР либо осуществляет, либо спонсирует.

2.1.3.1 Прогресс:

В 2008 г. в научных журналах были опубликованы более 150 научных статей по тематике ЭБА. В марте и октябре были распространены Информационные бюллетени ЭБА.

ЭБА способствует развитию сотрудничества, выступая организатором семинаров и конференций, обеспечивающих максимально широкое участие ученых, представляющих разные страны и направления науки. В 2008 г. были проведены следующие семинары и конференции:

- Семинар по проекту МЕРГЕ, состоявшийся в ходе конференции «Микробиология полярных и высокогорных районов» (Банфф, Канада). По итогам семинара НИПР (Япония) должен выпустить сборник материалов («Поляр Сайенс»). ЭБА профинансировала участие 3 основных докладчиков из Кореи, Индии и США.
- Междисциплинарный семинар ИСЕД по моделированию (апрель, 2008 г.), задачей которого было описание пищевых сетей Южного океана с охватом всех трофических уровней и географических районов, а также разработка междисциплинарного подхода к моделированию экосистемы Южного океана.
- Семинар ЭБА «Окружающая среда полярных и высокогорных районов. Молекулярная и эволюционная адаптация прокариотных и эукариотных организмов» (29-30 мая, Неаполь Италия), в рамках которого состоялись сессии по следующим вопросам: (i) структура, функция и эволюция белков, адаптировавшихся к низким температурам; (ii) эволюционная биология полярных организмов; (iii) физиологическая и геномная адаптация к холодному климату; (iv) экология и биоразнообразие микроорганизмов. Доклады семинары будут опубликованы в специальном выпуске журнала «Марин Джиномикс».
- ЭБА оказала содействие в организации первого совещания по проекту ЕС «Координация действий в рамках научных исследований, посвященных изучению жизни в экстремальных внешних условиях» (КАРЕКС) (18 марта) и финансировании участников второго семинара КАРЕКС (декабрь, Испания). Целью проекта КАРЕКС является поддержка научных исследований в таких областях, как эволюция микроорганизмов, растений и животных в экстремальных условиях морской, полярной и наземной среды, а также в космическом пространстве.
- Семинар ЭБА «Антарктические градиенты» (май 2008 г.), посвященный возможностям применения принципов проекта «Широтный градиент» (Земля Виктории) в других частях Антарктики. Одним из результатов семинара является обсуждение статей для сборника «Иколоджикал Монографс» (Экологические монографии), который должен выйти в свет в 2009 г. В июле в Санкт-Петербурге состоялся семинар в развитие этого семинара ЭБА.

Работа ЭБА осуществляется в рамках 5 разных Рабочих комплексов. Основные направления работ в рамках этих комплексов заключаются в следующем:

РК1 – Эволюционная история антарктических организмов. Участники ЭБА все активнее сотрудничают с гляциологами и геологами СКАР, чтобы определить, как организмы взаимодействовали с окружающей средой на протяжении длительного периода времени. Они участвуют в составлении доклада «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» (ИКАОС). Ведущие статьи опубликованы, например, в журнале «Джорнал оф Биоджеографи», а в журнал «Квотернари Сайенс Ривьюз» направлен междисциплинарный научный обзор

РК2 – Эволюционная адаптация организмов к окружающей среде Антарктики. Проводится изучение микроорганизмов в наземных средах обитания, включая озера и водоемы, с тем, чтобы понять, как происходила их эволюционная адаптация к условиям Антарктики. Основным источником данных является проект МПГ «МЕРГЕ». К числу изучаемых организмов относятся грибки, метаногены, цианобактерии, бактерии и микроводоросли (главным образом, диатомовые и зеленые). Проект «МЕРГЕ» ориентирован на оба полярных региона и предусматривает проведение исследований в Арктике. По генам и белкам полярных рыб, беспозвоночных и бактерий можно изучать тепловую адаптацию на молекулярном уровне. Опубликованы статьи, в том числе, в «Мет. Энзимол.», «Дж. оф Ам. Кем. Сос.», «ИЮБМВ Лайф», «Каррент Протеин энд Пептайд Сай.». Несколько междисциплинарных научных обзоров направлены в журналы «Биол. Рив.», «Марин Джиномикс» и «Дж. оф Фиш Биол.». Открытие гена нейроглобина в мозге ледяной рыбы поднимает вопрос о том, как нейроглобин переносит кислород в организме рыб, у которых нет гемоглобина и во многих случаях миоглобина?

РК3 – Характер генного потока и его последствия для динамики популяций: изоляция как одна из движущих сил. Работа по этой теме по-прежнему проводится в секторе моря Росса. Исследования охватывают такие наземные организмы, как коловратки, тихоходки, нематоды, наземные членистоногие (ногочленики и клещи), лишайники и мхи. Что касается морского царства, новозеландское НИС «Тангароа» в ходе рейса МПГ-КАМЛ отобрало образцы рыб и беспозвоночных. Запланировано изучение характера генного потока в популяциях разноногих ракообразных.

РК4 – Характер и разнообразие антарктических организмов, экосистем и сред обитания и регулирующие процессы. Значительная часть работ по этой теме проводится в рамках проекта «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ). Бентические системы Антарктики не так стабильны, как это считалось когда-то: они живут в меняющихся условиях и реагируют на изменения внешней среды. На мелководье вдоль западного берега Антарктического полуострова главным объектом исследований является ответная реакция сообществ или ключевых видов на нарушения, вызванные системой море-ледяной покров и географическими изменениями. Более глубоководные шельфовые сообщества формируются под влиянием эрозии, обусловленной айсбергами, которая может оказать воздействие на биоразнообразие. Другие исследования направлены на то, чтобы установить корреляцию между биологическими и физическими процессами, которые происходят в водной толще и в системе море-ледяной покров, с одной стороны, и более высокими уровнями трофической цепи, такими, как рыбы и бентос, с другой. В некоторых сообществах заметна сильная связь между пелагическим и бентическим компонентами. Как показывают исследования, водоросли, криль и оболочники, которые выполняют важную экологическую функцию, являясь пищей для хищников, чутко реагируют на изменения в атмосфере и океане. Продолжается работа по определению толерантности сообществ к изменениям кормовой базы. Для выявления экологических регуляторов и изменений с течением времени проводится изучение градиентов (например, переход от мелководья к большим глубинам или градиенты вдоль линий широты). Конечной целью является прогнозирование эволюции морских экосистем Антарктики. См. последние статьи, например, в журнале «Нейчур», «Дж. Биоджеогр.», МЕРПС.

РК 5 – Воздействия прошлых, современных и прогнозируемых условий окружающей среды на биоразнообразие и функционирование экосистем. Исследуется расселение инвазионных

видов, проводится мониторинг их пространственной динамики, составляются модели скорости расселения. Проводится оценка чувствительности эндемичной биоты к биологической инвазии и воздействий изменения климата на инвазионные виды. В настоящее время проводится оценка наземного биоразнообразия для Рабочего документа КСДА, а также обзор научной литературы. ЭБА оказала содействие в оценке антропогенных воздействий на окружающую среду в рамках проведения экспертизы действия Протокола по охране окружающей среды (Tin et al. 2009, *Antarctic Science*). Кроме того, ЭБА вносит определенный вклад в работу Группы действий СКАР по прогнозированию изменений физической и биологической среды Антарктики.

Успешная реализация ЭБА отчасти зависит от возможности сохранения и архивирования данных и обмена данными. В большинстве случаев эта работа осуществляется на базе Австралийского центра антарктических данных, который предоставляет услуги хостинга и поддержания базы данных о биоразнообразии (<http://data.aad.gov.au/aadc/biodiversity/>), включающей данные о флоре и фауне Антарктики и субантарктического региона. ЭБА также использует другие базы данных – например, СКАР-МарБИН, МЕРГЕ и программу «Постоянная регистрация планктона в Южном океане» (СО-ПРП). У ЭБА есть портал в Антарктическом генеральном каталоге, который обеспечивает доступ к метаданным, необходимым для достижения целей ЭБА. Для просмотра портала нужно зайти на сайт: <http://gcmd.nasa.gov/KeywordSearch/Home.do?Portal=eba&MetadataType=0>.

Сеть СКАР по работе с информацией о морском биоразнообразии (СКАР-МарБИН) поддерживает и разрабатывает систему баз данных, оказывает содействие организациям и физическим лицам и обеспечивает свободный доступ к информации о морском биоразнообразии для целей науки, охраны природы и природопользования. СКАР-МарБИН создала первый официальный Реестр морских видов Антарктики (РМВА), являющийся источником информации для более крупных таксономических систем, таких, как Всемирный реестр морских видов, Каталог жизни или Энциклопедия жизни. В РМВА занесена информация более, чем о 13 000 таксонах, которая обновляется и проверяется группой специалистов. Кроме того, МарБИН обеспечивает доступ к данным о наличии с численности организмов, которые содержатся в 115 совместимых базах данных, что в целом составляет более 913 000 записей, которые также публикуются через Систему информации о биоразнообразии океана (ОБИС) и Глобальный фонд данных о биоразнообразии (ГБДФ). К числу важнейших текущих разработок относится новый информационный портал, обеспечивающий доступ к новым ресурсам, включая генетические данные, базы данных экспедиций и экспертов, интерактивные клавиши идентификации, полевые инструкции, а также новый интуитивный интерфейс с мощным поисковиком. До сентября 2009 г. МарБИН финансируется в рамках бельгийской научной политики и сейчас пытается заручиться поддержкой на будущее, рассматривая в этой связи следующие варианты: (i) создание консорциума стран-участниц в рамках СКАР и АНТКОМ и (ii) подача заявок на финансирование отдельных проектов в частные фонды (<http://www.scarmarbin.be>). Если национальные операторы не смогут обеспечить дальнейшее функционирование СКАР-МарБИН, это окажет значительное отрицательное воздействие на биологические исследования антарктических морских вод.

Учет численности морских животных Антарктики (КАМЛ)

КАМЛ является частью ЭБА и глобальной программы «Учет численности морских животных». Это одно из крупнейших достижений МПП, в рамках которого осуществлялась координация 18 антарктических морских рейсов в Южном океане. КАМЛ позволила по-новому взглянуть на эволюцию и разнообразие форм жизни и получить всестороннюю базовую информацию о морском биоразнообразии Антарктики, которая станет точкой отсчета в процессе оценки дальнейших изменений морских сообществ. Доступ к научным результатам можно получить через СКАР-МарБИН (см. выше). В качестве примера принятого в КАМЛ

подхода можно отметить, что в начале 2008 г. ученые КАМЛ приняли участие в Совместном учете численности морских животных восточной Антарктики, проведенном на борту японского судна «Умитака Мару», французского судна «Астролябия» и австралийского судна «Аурора Аустралис». Во время этих рейсов изучались морские донные сообщества, а также зона глубокой пелагиали (открытого океана) вблизи берегов Земли Адели и Земли Георга V. Как показала программа КАМЛ, вопреки ожиданиям Южный океан отличается большим разнообразием морских живых организмов. Сейчас морское дно вокруг Антарктиды рассматривается как единый бентический биорегион. Молекулярные методы свидетельствуют о том, что Антарктика – родина многих видов, которые в течение многих миллионов лет перемещались под влиянием ледниковых циклов. Так, 30 млн лет назад в Антарктике обитали восемь родов осьминогов. С тех пор глубоководные участки моря неоднократно заселяли разные виды осьминогов, которые при отступлении льда передвигались в северном направлении. Аналогичная картина наблюдается и у других видов, включая изопод (равноногих ракообразных) подотряда Asselota и пикногонид (морских пауков). В результате таяния шельфовых ледников сообщества, обитающие на морском дне, впервые подверглись воздействию света. Во время первой экспедиции КАМЛ на борту «Поларштерн» разломившиеся шельфовые ледники Ларсена А и В обнажили участки континентального шельфа, на которые устремились живые организмы из более глубоководных районов континентального склона, включая губок, быстро колонизирующих морское дно, нарушенное вследствие ледниковой эрозии. В сотрудничестве с канадским Университетом Гелфа КАМЛ осуществляет «штриховое кодирование» (анализ цепочек ДНК) примерно 2 000 антарктических видов, а СКАР-МарБИН создает необходимые инструменты для хранения, анализа и визуализации данных. Это позволит проанализировать генетические вариации в антарктических и субантарктических морях и идентифицировать новые виды и криптические виды (виды, которые трудно отличить друг от друга). Эти данные внесут вклад в развитие информационной системы штрихового кодирования живых организмов.

Во время рейсов КАМЛ команда под руководством Экипа Кусто (www.cousteau.org) распространяла по всему миру тексты и картины через блоги и публиковала электронные и печатные статьи (см. сайты «ЭдукаПоулз» (www.educapoles.org/index.php?/home/), КАМЛ (www.caml.aq), «СайенсПоулз» (www.sciencepoles.org/index.php?/home/) и Международного полярного фонда (www.polarfoundation.org).

Реализация КАМЛ стала возможной благодаря поддержке широкого круга частных и государственных организаций многих стран. Она заканчивается в 2010 г. вместе с программой «Учет численности морских животных». Предполагается, что инициативы, связанные с этой программой, включая штриховое кодирование и «Энциклопедию жизни» (www.eol.org), будут продолжены и после 2010 года, если для них будет выделено финансирование. Международная сеть исследователей морского биоразнообразия, созданная в рамках КАМЛ, продолжит свое существование под эгидой СКАР и будет решать главные задачи ЭБА – исследование биоразнообразия и эволюции в Антарктике.

2.1.3.2 Планы ЭБА на 2009 год

Планы предусматривают следующее:

- Завершение подготовки и публикация доклада ИКАОС.
- Содействие в изучении природных градиентов.
- Содействие в компиляции наземных биогеографических данных и их анализ с точки зрения районирования Антарктики.
- Консультирование КООС по вопросам биоразнообразия и охраны природы Антарктики.
- Содействие в изучении риска переноса неместных видов в Антарктику.
- Содействие в дальнейшей разработке базы данных СКАР-МарБИН.
- Содействие в завершении соответствующих программ МПП (в том числе, ЭБА-МПП, МЕРГЕ, КАМЛ, Тарантелла, «Чужие в Антарктике»).

- Участие в подготовке и проведении семинара «Изменение климата Антарктики и его влияние на наземное и морское биоразнообразие» (апрель 2009 г., Куала-Лумпур (Малайзия)).
- Спонсирование семинара «Геномика, протеомика и высокие технологии в полярной биологии», (весна 2009 г., Рим (Италия)).
- Участие в подготовке и проведении Биологического симпозиума СКАР (июль 2009 г., Саппоро (Япония)).

2.1.4 Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА)

Программа ИПОА оказывает содействие в осуществлении и защищает интересы международного сотрудничества в целях более глубокого изучения подледниковых озер и водотоков Антарктики. Она также способствует применению норм охраны окружающей среды в процессе исследования этих уникальных сред. ИПОА – одна из утвержденных программ МПГ, осуществляемая под эгидой программы ИПОА-ЮНАЙТЕД (Объединенная международная группа по исследованиям и открытиям). Участники ИПОА, занимающиеся научными исследованиями, финансируются через соответствующие национальные программы; дополнительное финансирование со стороны СКАР позволяет проводить ежегодные совещания. Подробная информация о программе приведена на сайте ИПОА (<http://scarsale.tamu.edu/>). ИПОА выпускает еженедельные электронные письма с освещением главных событий в области исследования подледниковых озер и смежных тем, которые рассылаются более 150 ученым во всем мире.

2.1.4.1 Прогресс

Наши знания о подледниковых водных средах достигли такого уровня, что отдельные национальные программы уже направляют серьезные заявки на финансирование для непосредственного забора проб из подледниковых водных объектов. В случае финансирования этих проектов отбор проб будет осуществляться в соответствии с действующими природоохранными протоколами. Полученные данные станут основой для дальнейших исследований и открытий. Ниже перечислены три крупнейших проекта.

- Подледниковое озеро Элсуэрт. В декабре 2008 г. британский Совет по исследованию природной среды (НЕРК) выделил финансирование на отбор проб из подледникового озера Элсуэрт в 2012/2013 гг. В программе стоимостью 6,7 млн фунтов стерлингов принимают участие десять британских университетов и научно-исследовательских институтов и три американских организации. Эта команда проведет бурение с применением горячей воды, чтобы проникнуть сквозь ледниковую крышу озера, не загрязняя низлежащий водоем. После этого в озеро будет введен зонд для проведения измерений и отбора проб. Бур, работающий по принципу самотека, отберет на дне озера 2-3 метровый керн донных отложений. Разработка и тестирование приборов будут завершены в течение ближайших трех лет.
- Ледовые водотоки Западной Антарктики. Предложения, направленные в Национальный научный фонд:
 - «Научное бурение ледников в целях проникновения в озера и ледовые водотоки» (ЛИССАРД) - изучение озер под ледовыми водотоками Мерсер и Уильямс;
 - «Робототехническое проникновение в зоны сцепления с землей в научно-исследовательских целях» (РАГЕС) – изучение близко расположенных и гидравлически связанных между собой зон сцепления ледовых водотоков с землей;
 - «Геомикробиология подледниковой водной среды Антарктики» (ГБЕЙС) – изучение биоразнообразия и биогеохимических преобразований в этих системах.

Отбор проб в 2010/2011 гг. позволит получить данные о динамике гляциологических, геологических и микробных характеристик этих сред и проверит гипотезу о том, что гидрологический режим этих объектов во многом регулирует динамику, геохимию,

метаболическое и филогенетическое разнообразие ледникового щита, а также биохимические трансформации основных элементов.

- Подледниковое озеро Восток. В 2007/08 гг. российская программа бурения в Антарктике в районе озера Восток предусматривала бурение скважины 5Г-1, радиоэхозондирование и проведение сейсмологических исследований. По данным радиоэхозондирования, завершено в январе 2008 г., были составлены карты береговой линии озера и определена толщина водного слоя. В тот же период были выполнены сейсмологические исследования водного слоя и определена толщина слоя осадочных пород. В 2008-09 гг. было проведено радиоэхозондирование за пределами озера и приняты меры для подготовки сейсмологических измерений геологической структуры земной коры. На январь 2009 г. запланировано извлечение застрявшего бурового снаряда, чтобы продолжить бурение с помощью модифицированного бура.

Национальное управление США по авиации и исследованию космического пространства (НАСА) профинансировало разработку подледного робота («Эндьюранс») с целью определения физических и химических характеристик подледниковых озер. В конце 2008 г. «Эндьюранс» был размещен в озере Бонни (Сухие долины МакМердо) для сбора первых трехмерных данных об озере с постоянным ледяным покровом. Робот также составил карту места, где ледник Тейлор пересекает воду озера Бонни.

Бельгийские специалисты по моделированию продолжают синтезировать и интегрировать данные, чтобы лучше понять историю отступления антарктического ледникового щита и механизмы миграции линии сцепления с землей. В настоящее время исследования направлены, главным образом, на изучение зон повышения поверхности ледников (точек закрепления), расположенных вдоль побережья Земли Королевы Мод (ЗКМ). Моделирование опирается на данные радиолокационного зондирования, с помощью которых определяется продолжительность пребывания ледового потока на повышенной поверхности ледника, что является одним из ограничений в истории отступления ледников. Результаты радиолокационного зондирования и анализа льда должны показать, играют ли точки закрепления стабилизирующую роль в динамике линий сцепления с землей, а также объяснить роль морского ледяного покрова, что позволит усовершенствовать современные модели ледникового щита, учитывающие миграцию линии сцепления с землей. Региональное экспериментальное моделирование ледникового щита в регионе ЗКМ позволит получить количественную оценку вклада этого региона в подъем уровня моря за последние 20 000 лет. Этот проект был начат в конце 2008 г., когда были собраны >150 км данных радиолокационного зондирования и отобраны несколько десятков метров ледяных кернов вблизи линии сцепления с землей.

В течение 2008 г. ИПОА:

- сформировала собственное научное сообщество, благодаря проведению семинаров, совещаний и сессий на научных совещаниях;
- определила основные научно-технические задачи собственных исследований и изысканий, предусматривающих активное участие научного сообщества ИПОА;
- проводила регулярные совещания, на которых национальные программы обсуждали вопросы науки и технологий;
- осуществляла просветительскую деятельность среди населения, освещая научные аспекты ИПОА в прессе;
- заложила основы для разработки правил поведения при исследовании подледниковых объектов Антарктики. СКАР сформировал группу действий для доработки этого плана.

Ежегодно растет число статей, посвященных ИПОА, которые публикуются в журналах, рецензируемых учеными-экспертами (см. списки ежегодных на сайте <http://scarsale.tamu.edu/selected-publications>). В 2008 г. были опубликованы две большие обзорные статьи, обобщающие многое из того, что известно о подледниковых экосистемах. В

течение нескольких последних лет много статей, касающихся различных научных аспектов ИПОА, были опубликованы в журнале «Сайенс энд Нейчур».

2.1.4.2 Планы ИПОА

Планы заключаются в следующем:

- Проведение совещания ИПОА в Брюсселе (Бельгия) в июне 2009 г. Его итоги будут обобщены в виде официального информационного документа и направлены на публикацию в один из научных журналов.
- Привлечение студентов к участию в совещаниях ИПОА по рекомендации местных организаторов и представителей АПЕКС.
- Предложение и проведение сессий ИПОА на каждом крупном совещании, посвященном наукам о земле и полярных регионах (например, АГС, ЕГС).
- Профинансирована организация чэпменовской конференции АГС «Исследование и изучение подледниковых водных объектов Антарктики», которая должна состояться в Вашингтоне (США) в 2010 г.

2.1.5 Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях (ЭМС)

Программа ЭМС занимается комплексным количественным описанием верхней атмосферы в районе Антарктики и ее связи с глобальной атмосферой и геокосмическим пространством.

2.1.5.1 Прогресс

ЭМС по-прежнему является лидером Проекта МПГ № 63 «Влияние гелиосферы на геокосмическое космическое пространство», в состав которого входят 29 международных исследовательских групп и который осуществляется совместно с группой Международного гелиофизического года (МГГ). В 2008 г. в течение первой недели местного восхода солнца (23-29 января 2008 г.) команда ЭМС/МГГ провела в Барроу (Аляска) конференцию серии «Polar Gateways» («Полярные ворота») под девизом «Восход солнца за Северным полярным кругом». Конференция была посвящена вопросам земной, планетарной и гелиофизической науки и будущим исследованиям полярных и ледяных миров солнечной системы. В рамках этого мероприятия в центрах НАСА, университетах США, научных институтах, расположенных по всему периметру Северного полярного круга (в Норвегии, Швеции и России), а также в Антарктике состоялись сеансы спутниковой связи, когда участники, находившиеся в разных местах, общались друг с другом в форме видео- и телеконференций. Обсуждались преимущества ледяных полярных регионов как площадок для тестирования приборов, предназначенных для работы в полетах к разным планетам солнечной системы и во время исследований внешней солнечной системы. Доклады транслировались с помощью системы организации видеоконференций Университета штата Аляска (Фэрбанкс). Кроме того, в Барроу-Пойнт для участвующих школ США были проведены несколько учебных занятий, организованных с помощью Электронной образовательной сети НАСА (см. главную страницу «Arctic Sunrise» на сайте <http://polargateways2008.gsfc.nasa.gov/>).

В настоящее время в космической науке и исследованиях космической погоды все чаще используются риометры. Риометры измеряют относительную непрозрачность ионосферы для радиоманитного шума, поступающего с далеких звезд и галактик. Интенсивность этого шума зависит от степени ионизации ионосферы, и поэтому риометры можно использовать для мониторинга эффектов солнечной активности в верхней атмосфере. Глобальные сети получения изображений и отдельные лучевые риометры используются для изучения высыпания высокоэнергичных электронов в центральном слое плазмы и радиационном поясе, динамических процессов в магнитосфере (например, недисперсионных инжекций), влияния геокосмических процессов на состав и динамику атмосферы высоких широт, а также влияние высыпания высокоэнергичных протонов в полярной шапке на качество связи. Расширяющаяся глобальная сеть риометров облегчает изучение процессов, связанных с образованием,

переносом и потерей высокоэнергичных частиц в магнитосфере во всех пространственных масштабах. Многие из этих недорогих приборов могут размещаться в густых континентальных сетях. В ближайшее время под эгидой МПП-ЭМС и ГЛОРИЯ (Глобальная риометрическая система) и при содействии виртуальной обсерватории ГАИА могут быть заключены соглашения между поставщиками данных, которые обеспечат широкий доступ к этой информации. 22 июня 2008 г. на курорт Зерматт в г. Мидвэй (штат Юта) состоялся Третий международный семинар по риометрии. См. <http://www.riometer.org> for details.

Ученые ЭМС оказали содействие в разработке информационного портала ГАИА (Глобальный доступ к системе получения изображений авроральных явлений) (см. <http://gaia-vxo.org>). ГАИА – это виртуальная обсерватория для работы с данными, полученными с помощью геокосмических оптических и риометрических систем. При том, что эти две системы отличаются по методам наблюдения, и та и другая обеспечивают дистанционное зондирование авроральных высыпаний. ГАИА представляет собой сетевой набор инструментов для просмотра обобщенных данных, полученных с помощью панорамных формирователей изображений (ПФИ), меридиональных сканирующих фотометров (МСФ) и риометров в самых разных регионах мира. Она выдает индексы для прямого доступа к данным. В базе данных ГАИА зарегистрировано свыше 10 000 000 обобщенных изображений. Эти изображения и связанные с ними метаданные являются звеном связи со многими сотнями «лет» изображений, полученных в рамках программ наблюдений, как минимум, семи стран. До начала летнего сезона 2008 года была тиражирована 2-я версия ГАИА, содержащаяся, как минимум, на порядок больше обобщенных данных. Она использует приборные мощности, расположенные в Ланкастере, Финском метеорологическом институте и канадском Управлении природных ресурсов, а также инструменты, обеспечивающие создание более ценных продуктов (например, инструменты для создания фильмов и калибровочную информацию). Она позволяет получать данные в реальном масштабе времени и обеспечивает прямой доступ к некоторым данным высокого разрешения (например, НОРСТАР). Эта программа является виртуальной обсерваторией проектов МПП «Авроральная оптическая сеть» (АОС) и ГЛОРИЯ и входит в состав общей программы деятельности ЭМС, запланированной на Международный полярный год.

ЭМС организовала специальную сессию в рамках июльской Открытой научной конференции. В 2008 г. 13 статей по тематике научных исследований, связанных с ЭМС, которые были представлены на Гренландском симпозиуме по космической науке, были опубликованы в специальном выпуске (том 70, выпуск 18) журнала «Джорнал оф Атмосферик энд Солар-Террестриал Физикс» под рубрикой «Transport in the Coupled Solar Wind - Geospace System Seen from a High-Latitude Vantage Point» («Перенос в сопряженной системе ‘солнечный ветер-геокосмическое пространство’, наблюдаемый с удобной точки в высоких широтах»).

В 2007 г. ученые, использующие систему ЕИСКАТ (европейские радары некогерентного рассеяния), провели семинар в Аланде (Финляндия), параллельно которому была организована двухнедельная летняя школа для студентов, где они обучались использованию радарных установок. На семинар были представлены 100 тезисов. В 2008 г. планировался специальный выпуск журнала «Анналес Геофизике», котором должны быть опубликованы доклады этого семинара.

2.1.5.2 Планы на 2009 год

Задача заключается в том, чтобы получить широкий набор продуктов – от более четких научных представлений о полярной атмосфере до информационного портала – которые позволят ученым приобрести системные знания о полярном регионе, включая следующее:

- дальнейшая разработка информационного портала ГАИА;
- количественная оценка роли сезонных различий в проводимости полярной ионосферы, а также их влияния на динамику магнитосферы, ионосферы и термосферы;
- установление ограничений для моделей на основе результатов сопряженного дистанционного зондирования динамики внутренней магнитосферы;

- описание базового состояния полярной средней атмосферы;
- количественная оценка прямого и переменного тока в глобальной атмосферной электрической цепи;
- проведение совещания ЭМС в Бразилии.

2.2 Конкретные направления научных исследований СКАР

2.2.1 Группа по биологическим наукам

Постоянная научная группа по биологическим наукам (ПНГ-БН) отвечает за ряд направлений деятельности, не входящих в компетенцию ЭБА и ИПОА (см. выше).

(i) Высшие хищники. Группы экспертов по тюленям и птицам были объединены с целью формирования Группы экспертов птицам и морским млекопитающим. В 2009 г. эта Группа проведет совещание, на котором будет рассмотрен предварительный вариант технического задания. Оценка работы Группы будет проведена через 2 года, и ее результаты будут доложены на совещании ПНГ-БН, которое состоится в рамках XXXI Совещания СКАР в 2010 г.

(ii) Биология человека и медицина. В результате недавнего обращения к национальным комитетам в состав Группы были введены 3 новых члена. Проведены совместные заседания с группой КОМНАП МЕДИНЕТ. Эта Группа экспертов продолжает работу по распространению информации о своей деятельности, а ее члены участвуют в большинстве медицинских научных исследований, которые проводятся в Антарктике.

(iii) ИСЕД («Комплексный анализ динамики климата и экосистем Южного океана»). Программа «Глобальные исследования динамики морских экосистем» (ГЛОБЕК) и программа «Комплексные научные исследования биогеохимии моря и морских экосистем» (ИМБЕР) официально утвердили Научный план и Научный руководящий комитет ИСЕД (см. www.iced.ac.uk). Сейчас рассматриваются кандидатуры членов Научного руководящего комитета.

Проведен ряд совещаний и встреч:

- в апреле 2008 г. ИСЕД провела свой первый семинар по моделированию, который состоялся в университете «Старый доминион» (Норфолк, Виржиния). Задачей семинара был запуск работ по конструированию моделей циркумполярных экосистем с целью прогнозирования ответной реакции на изменчивость и изменения. Опубликованы три статьи в информационных бюллетенях (ИМБЕР, ЭБА и ССПО); сейчас составляется отчет, который будет размещен на сайте ИСЕД; готовится научная статья для представления в авторитетный научный журнал в течение 2009 г.;
- на ежегодном научном совещании ЭССАС (исследования экосистем субарктических морей), которое состоялось в сентябре 2008 г. в Новой Шотландии (Канада), была сделана презентация, посвященная ИСЕД, положившая начало обсуждению возможных направлений сотрудничества по вопросам, связанным с полярными экосистемами;
- в рамках Конференции МПГБ (май 2008 г., Кейптаун) была организована сессия ИСЕД/ЭССАС «Климатические воздействия и биологические регулирующие механизмы в высокоширотных морских экосистемах», которая позволила обсудить и обобщить современные научные исследования регулирующих механизмов и процессов обратной связи с морских экосистемах Южного океана;
- результаты семинара ИСЕД по моделированию были представлены на совещании «Достижения модельных исследований морских экосистем» (АМЕМР) (июнь 2008 г., Плимут);
- ИСЕД и КАМЛ организовали совместную сессию «Полярные морские экосистемы: состояние и изменения» в рамках Открытой научной конференции (июль 2008 г., Санкт-Петербург);

- несколько презентаций, касающихся ИСЕД, были сделаны на заключительном заседании конференции ЕВР-ОКЕАНЫ (ноябрь 2008 г., Рим, Италия). Представлен заключительный отчет с описанием результатов, полученных ИСЕД в сотрудничестве с системой ЕВР-ОКЕАНЫ (Южный океан).

Задача ИСЕД по синтезированию данных выполняется в рамках двух новых проектов, финансируемых в рамках программы ЕВР-ОКЕАНЫ: «Система ЕВР-ОКЕАНЫ (Южный океан)» и «Восстановление данных ИСЕД». Собраны данные о распространении и численности видов в Южном океане, полученные в ходе рейсов, совершенных в период с 1925 по 1985 гг. Эти данные были направлены в программу ЕВР-ОКЕАНЫ (WP 2.2) и включены в базу данных ПАНГЕЯ. Мы используем эти данные в процессе расширения информационной деятельности ИСЕД.

Для проекта ИСЕД-МПП разработана система на базе Интернет для компилирования информации о соответствующих направлениях деятельности. Эта информация поступает в интерактивный виртуальный глобальный слой (GoogleEarth). Это первый этап разработки полезного инструмента для координации текущих и планирования будущих работ на местах. Этот картографический слой соединен с базой данных для обеспечения интеграции с другими актуальными морскими проектами МПП. Создание слоя GoogleEarth, показывающего участки долгосрочного экосистемного мониторинга в Южном океане, станет вкладом в разработку Системы наблюдений Южного океана (СООС) (см. далее).

Планы на будущее предусматривают следующее:

- публикация и продвижение Научного плана ИСЕД и стратегии его реализации;
- формирование и проведение первого заседания руководящего комитета;
- проведение работы в развитие результатов первого семинара по моделированию;
- организация совещания на тему «ИСЕД-МПП» в Португалии (возможно, в 2010 г.);
- дальнейшее развитие принципов GoogleEarth;
- подготовка материалов для обобщающего совещания по проекту ГЛОБЕК, запланированного на июнь 2009 г.

(iv) Группа действий «Постоянная регистрация планктона» (ГД-ПРП). Исследование «ПРП в Южном океане» (ПРП-ЮО) продвигается высокими темпами. Сезон 2007/08 гг. был самым удачным на сегодняшний день: восемь судов из семи стран совершили 90 замеров вокруг Антарктиды, включая замеры в море Амундсена и море Беллинсгаузена, которым в прошлом уделялось мало внимания. Набор данных ПРП и КАМЛ (Учет численности морских животных Антарктики) пополнится записями, полученными на территории 25 000 морских миль (или 5000 проб). Министерство рыбного хозяйства Новой Зеландии зарезервировало финансирование на ближайшие пять лет, чтобы продолжить реализацию ПРП на судах, осуществляющих промысел клякача в районах между Новой Зеландией и морем Росса. Это будет способствовать повышению качества пробоотбора в западной части Тихого океана. В сезоне 2008-2009 гг. в исследовании «ПРП-ЮО» примет участие южноамериканский консорциум ЛА-КАМЛ, который будет проводить замеры в проливе Дрейка. Данные ПРП используются в рамках одного из глобальных исследований, посвященных наблюдениям общего сдвига среди доминирующих видов веслоногих – от крупных к более мелким видам. Исследование «ПРП-ЮО» свидетельствует о том, что примерно в 2000 г. в зоне морского ледяного покрова на смену крилю пришли мелкие веслоногие. В 2004/05 гг. произошло резкое увеличение численности фораминифер: доля этой группы увеличилась с долгосрочного среднего уровня, равного 2%, до >50%. АНТКОМ использует эти данные в своих исследованиях по биорайонированию, которые являются первым шагом на пути к возможному созданию системы Морских охраняемых районов. Благодаря расширению этой работы, ее долгосрочному характеру, связям и достижениям, на XXX Совещании СКАР (июль 2008 г.) Группа действий «Постоянная регистрация планктона» получила более высокий статус Группы экспертов. В настоящее время исследование «ПРП-ЮО» является официальным продуктом СКАР.

(v) Межпрограммная Группа действий «Прогнозирование изменений физической и биологической среды Антарктики». Эта новая Группа действий была создана в июле 2008 г. на XXX Сессии СКАР, и сейчас идет процесс назначения членов группы. Отчет о первом заседании группы, состоявшемся в конце 2008 г., размещен на сайте в сети Интернет.

(vi) Межпрограммная Группа действий «Правила поведения при исследовании подледниковых объектов Антарктики (ГД-ПП-ИПОА). Эта новая Группа действий была создана в июле 2008 г. на XXX Сессии СКАР, и сейчас идет процесс назначения членов группы.

(vii) Межпрограммная Группа действий «Остров Кинг-Джордж». Техническое задание и членство в этой группе были пересмотрены в июле 2008 г. на XXX Сессии СКАР, и новые члены группы уже назначены. Подготовлен документ для обсуждения с КОМНАП в 2009 г.

(viii) Группа действий по биологическому мониторингу. В 2006 г. ГД по биологическому мониторингу выпустила доклад «Практические биологические индикаторы антропогенных воздействий в Антарктике» и в 2008 г. была распущена.

(ix) Правила экологически ответственного поведения при проведении наземных научных исследований в полевых условиях. ПНГ-БН разработала единые правила поведения при проведении работ в полевых условиях на территории Антарктики, в том числе, в пределах охраняемых районов, чтобы помочь ученым не допустить интродукции чужеродных пропагул в Антарктику. Для этого внутри СКАР, а также между СКАР и КОМНАП проводились активные консультации. Правила поведения будут представлены на КСДА и заседании КООС в апреле 2009 г. в виде Информационного документа и с осени 2008 г. размещаются на сайте СКАР.

(x) «Глобальные исследования динамики морских экосистем» (ГЛОБЕК). СКАР по-прежнему является одним из организаторов проекта МПГБ «ГЛОБЕК в Южном океане».

(xi) Глобальный фонд данных о биоразнообразии (ГБИФ). В 2008 г. СКАР получил статус Ассоциированного члена ГБИФ. СКАР будет участвовать в управлении ГБИФ и реализации его целей и плана работы.

(xii) Группу действий по ликвидации разливов топлива в Антарктике (ГД-РТА). После того, как 23 ноября 2007 г. затонул теплоход «Эксплорер», СКАР создал Группу действий по ликвидации разливов топлива в Антарктике (ГД-РТА). ГД-РТА будет решать проблемы, которые могут возникнуть в связи с поведением и воздействиями сбросов топлива в Антарктике. Задачей группы является предоставление конкретных рекомендаций при поступлении запроса.

(xiii) Биологический симпозиум СКАР. Началась подготовка 10 Биологического симпозиума СКАР (26-31 июля 2009 г.), который должен состояться в Университете Хоккайдо (Саппоро, Япония). Подробная информация приведена на сайте в сети Интернет.

2.2.2 Группа по наукам о Земле

В состав Постоянной научной группы по наукам о Земле (ПНГ-НЗ) входят, помимо научно-исследовательских программ ЭКА и ИПОА, несколько Групп экспертов и Групп действий.

(i) Группа экспертов по геодезической инфраструктуре Антарктики (ГИАНТ). Группа обеспечивает всем антарктическим ученым и операторам единую геодезическую референционную систему. Кроме того, она вносит вклад в развитие глобальной геодезии в целях изучения физических процессов Земли и поддержания точной земной системы координат, а также предоставляет информацию, необходимую для мониторинга горизонтального и вертикального движения Антарктиды. ГИАНТ является одним из лидеров биполярных исследований в рамках проекта МПГ «ПОЛЕНЕТ» (Полярная сеть наблюдений Земли), для которого ГИАНТ предоставляет антарктические данные GPS.

(ii) Группа по планированию научной программы «Ответная реакция твердой оболочки Земли и ее влияние на эволюцию криосферы» (СЕРГЕ). Эта группа разрабатывает научно-

исследовательскую программу, которая будет опираться на ГИАНТ, результаты старой программы «Неотектоника Антарктики» (АНТЕК), завершившейся в июле 2008 г., и достижения программы МПГ ПОЛЕНЕТ, которая осуществляется в 2007-2009 гг. Делегаты XXX Совещания СКАР одобрили создание СЕРГЕ как группы по планированию, которая должна подготовить полномасштабное предложение для рассмотрения на Совещании СКАР в 2010 г. Основой СЕРГЕ является признание того, что неотектоническое движение на территории Антарктики будет происходить вследствие смещения активных структур, деформации, связанной с активным вулканизмом, и гляциоизостатических движений (ГИД) Земли в ответ на изменение массовой нагрузки льда. Прогнозируемая скорость вертикальных перемещений, связанных с ГИД, составляет более 4 мм/год на значительной части антарктического континента и может достигать 20 мм/год (эти скорости можно измерить с точностью с помощью GPS). Для обнаружения современных структурных перемещений (например, в западно-антарктической рифтовой системе) и проверки различных моделей ГИД необходима система станций GPS, расположенных по всей внутренней части континента. ГИД – это ответная реакция Земли на прошлые и нынешние изменения ледникового щита и ледников. В большинстве районов Антарктиды это главный процесс, вызывающий неотектонические движения земной коры. Модели ГИД объединяют историю ледникового щита с предполагаемой реологией Земли в целях прогнозирования прошлых и современных движений земной коры, изменения уровня моря, а также гравитационного поля Земли. Для того, чтобы получить более точные модели Земли с целью прогнозирования ГИД, мы должны знать, как физические свойства и термическая структура меняются в коре и мантии Восточной и Западной Антарктиды в поперечном и вертикальном направлениях. Многие необходимые GPS-измерения движений земной коры осуществляются участниками программы ПОЛЕНЕТ в рамках МПГ. Оптимальное размещение станций GPS с целью измерения прошлых и современных изменений массы льда и обеспечения достаточно высокого пространственного разрешения позволит получить устойчивые ограничивающие условия для моделей льда и расширит наши возможности в части прогнозирования изменения уровня моря. СЕРГЕ обеспечит согласованный международный подход к анализу и синтезу данных, что необходимо для оптимизации научных результатов, полученных с помощью этих новых наборов данных. Благодаря этому, составляющую, связанную с ГИД, можно будет выделить из спутниковых сигналов, где есть эта составляющая, и, таким образом, получить более точный баланс массы ледникового покрова.

Задачей СЕРГЕ является совершенствование наших знаний об ответной реакции твердой оболочки Земли на криосферные и тектонические факторы за счет:

- интеграции и синтеза геодезических наблюдений, проведенных с помощью международной геофизической сети ПОЛЕНЕТ в течение МПГ с целью получения континентального поля вертикальных и горизонтальных скоростей;
- интеграции и синтеза сейсмологических наблюдений, проведенных с помощью международной геофизической сети ПОЛЕНЕТ в течение МПГ с целью картографирования структуры и реологических свойств литосферы и верхней мантии Антарктиды;
- синтеза имеющихся наблюдений и гляциологического моделирования, проведенных с помощью международной геофизической сети ПОЛЕНЕТ в течение МПГ с целью совершенствования наших знаний об эволюции антарктического ледникового покрова (АЛП) после последнего ледникового максимума (ПЛМ);
- разработки усовершенствованных моделей гляциоизостатических движений (ГИД) с такими ограничивающими условиями, как наблюдаемые вертикальные перемещения коры (цель № 1), более точная картина строения Земли (цель № 2) и более точные данные об истории ледникового щита (цель № 3);
- уточнения оценок современного баланса массы ледникового покрова с помощью спутниковых наблюдений. [Получение более четких ограничивающих условий, связанных со скоростями гравитационных изменений и поднятия земной коры вследствие ГИД,

позволит устранить одну из самых значительных неопределенностей в процессе анализа спутниковых данных о современных изменениях];

- определение граничных условий ледникового щита и процессов, протекающих под поверхностью ледников, по данным сейсмологических наблюдений, а также наблюдений движения поверхности ледников;
- определения уровней сейсмичности в Антарктиде и их соотношения с криосферными и тектоническими процессами;
- развития знаний о неотектонических процессах за счет проведения анализа усовершенствованных каталогов землетрясений и результатов наблюдений горизонтальных перемещений земной коры;
- развития знаний о процессах, протекающих в ионосфере и тропосфере, за счет проведения анализа результатов новых космических и геодезических наблюдений, выполненных в рамках ПОЛЕНЕТ.

Группа по планированию программы СЕРГЕ проведет междисциплинарный семинар с целью определения приоритетных научно-исследовательских тем и групп программы СЕРГЕ. Семинар, вероятно, состоится в апреле 2009 г. до начала совещания ЕГС в Модене (Италия).

(iii) Совместная Группа действий ПНГ-НЗ и ПНГ-ФН по прогнозированию погоды и космической погоды. Участники ПОЛЕНЕТ и ЭМС, осуществляющие проект МПГ «Мониторинг верхней атмосферы», сотрудничают в целях: (i) получения изображений ионосферы над Антарктикой; (ii) обмена данными и опытом применения томографии в других интересующих их областях (например, трехмерная реконструкция паров воды); (iii) обмена технологиями монтажа и содержания удаленных станций GPS; (iv) изучения возможности размещения приборов на полярных станциях. На начальном этапе были предприняты попытки обмена данными и опытом в части получения изображений ионосферы и смягчения воздействий ионосферы на сигналы Глобальной навигационной спутниковой системы (ГНСС). В настоящее время идет подготовка технико-экономического обоснования применения результатов антарктических измерений для расчетов содержания водяного пара. В процессе анализа результатов геодезических наблюдений были применены глобальные тропосферные модели определения содержания водяного пара, чтобы усовершенствовать процедуру оценки общего времени задержки с помощью данных GPS. Сравнения со старыми моделями производятся с использованием альтернативных методов оценки содержания водяного пара, таких, как радиозонды. Определены общие наборы данных, полученных разными методами, и, кроме того, выявлены и приняты в качестве ориентиров пересекающиеся периоды наблюдений для проведения перекрестной проверки и расчета общего содержания водяного пара. На семинарах и совещаниях, состоявшихся в течение прошедшего года, были представлены устные и стендовые доклады. Представители группы провели заседание в рамках осеннего Совещания АГС, состоявшегося осенью 2008 г. в Сан-Франциско. На май 2009 г. запланирован семинар (в Италии), целью которого является стимулирование международного сотрудничества в использовании GPS при исследовании нейтральной и ионизированной атмосферы над Арктикой и Антарктикой, координация действий по управлению данными и оптимизация использования существующих объектов.

(iv) Группа экспертов СКАР «Международная батиметрическая карта Южного океана» (ИБСКО). Батиметрия Южного океана определяет морские пути и барьеры, направляет морские течения, определяет перемешивание морских вод, регулирует термогалинную циркуляцию с формированием придонных антарктических вод и таким образом оказывает влияние на глобальный климат. Задачей Группы является производство первой батиметрической карты Южного океана для решения вышеперечисленных проблем. Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) ЮНЕСКО и Международная гидрографическая организация (МГО) считают ИБСКО региональной программой по морскому картографированию и оказывают ей содействие через Гидрографическую комиссию по Антарктике. ИБСКО, опирающаяся на ГИС-технологии, вносит вклад в работу МОК/МГО по составлению Генеральной батиметрической карты океанов (ГЕБКО). ИБСКО и новый смежный проект СКАР «Топография антарктических коренных пород» (БЕДМАП2) призваны

создать полностью согласованную базу батиметрических и топографических данных. Институт им. Альфреда Вегенера получил обработанные новые данные благодаря применению одно- и многолучевых эхолотов во время рейсов НИС «Поларштерн» в районе моря Уэдделла-пролива Дрейка, а также в море Лазарева. Другими участниками являются Австралия (южная часть Индийского океана), Новая Зеландия (море Росса и прилегающие районы Южного океана), Украина (Антарктический полуостров) и США (море Амундсена). Дополнительные батиметрические данные или сетки системы координат предоставляют Россия (южная часть Индийского океана), Испания (море Скоша), Великобритания (южная часть Атлантики) и международная исследовательская программа (море Беллинсгаузена и море Амундсена). В настоящее время в системе морской геонаучной информации (МГДС), которая находится в Земной обсерватории Ламона-Догерти, можно получить предварительный перечень судовых маршрутов вместе с данными многолучевых измерений, проведенных на борту НИС «Н.Б. Палмер», «Поларштерн» и «Дж.С. Росс». На заседаниях Руководящего комитета ГЕБКО (май 2008 г., Токио), Постоянной научной группы СКАР по наукам о Земле (июль 2008 г., Санкт-Петербург) и Гидрографической комиссии по Антарктике (октябрь 2008 г., Рио-де-Жанейро) были сделаны презентации по проекту ИБСКО с разъяснением его значения для других проектов. В течение прошедшего года СКАР распространил среди национальных делегатов Циркулярное письмо, посвященное значению батиметрических данных, полученных в водах Антарктики, в котором он также просил страны назначить своих представителей в Совет ИБСКО. В 2008 г. только три страны – Италия, Испания и Швеция – прислали информацию о назначенных представителях. Процедуру назначения членов Совета ИБСКО необходимо начать заново. Подробная информация приведена на сайте www.ibcso.org.

(v) Задачей проекта **«Цифровая карта антарктической магнитной аномалии» (АДМАП)** является картографирование аномального магнитного поля Антарктики в целях содействия изучению геологических процессов. Проект осуществляется совместно с МАГА (Международная ассоциация геомагнетизма и аэрономии). Проект АДМАП служит источником данных для проекта «Карта мировых магнитных аномалий» (подробная информация приведена на сайте <http://www.geology.ohio-state.edu/geophys/admap>). В 2008 г. был утвержден выпуск компакт-диска с подборкой новейших скомпилированных данных АДМАП для распространения среди Мировых центров данных, в который сейчас вносятся последние незначительные уточнения. Эта подборка носит название «АДМАП-1999», отражающее последний год исследований, данные которых вошли в состав подборки. В ознаменование выпуска компакт-диска на 2009 год в одном из рецензируемых научных журналов запланирована публикация специального сборника документов АДМАП. Сейчас ведется работа по составлению следующей подборки. В базу данных уже можно включить более 2 млн километров новых аэромагнитных и судовых исследовательских данных, полученных с 2000 г. Кроме того, в рамках МПГ будут выполнены новые исследования. В дополнение к этому, спутники «ЧЕМП» сейчас проводят магнитные измерения и собирают информацию на высотах около 300-325 км. С учетом этой информационной работы вскоре после окончания МПГ будет составлена подборка данных АДМАП нового поколения. Новая подборка, которая предварительно называется «АДМАП-2010», станет важным вкладом в наследие МПГ.

(vi) **Группа экспертов по мерзлотоведению и изучению перигляциальных сред (ГЭМПС)** обеспечивает координацию, связь и обмен данными между учеными СКАР и Международной ассоциации мерзлотоведения (МАМ), занимающимися вопросами вечной мерзлоты в Антарктике. Она работает в тесном сотрудничестве с Рабочей группой МАМ по антарктическому мерзлотоведению и почвоведению. Деятельность обеих групп описана как деятельность АНТПАС (Группа по вечной мерзлоте и почвам Антарктики) (см. <http://earth.waikato.ac.nz/antpas/>). В 2008 г. эта Группа: провела семинар на Девятой международной конференции по проблемам вечной мерзлоты (июнь 2008 г., Фэрбанк, Аляска) и еще один семинар в ходе Открытой научной конференции СКАР (июль 2008 г.). Она продолжала разрабатывать легенды для карт почв и вечной мерзлоты и подготовила предварительные карты почв и вечной мерзлоты региона Трансантарктических гор, а также карты вечной мерзлоты для Анд и острова Кинг-Джордж. В 2006-2009 гг. она опубликовала

более 50 статей в рецензируемых журналах, освещающих вопросы почвоведения и мерзлотоведения в Антарктике. Она продолжала вести базу данных ГЭМПС в университете Вайкато (<http://erth.waikato.ac.nz/antpas>). Члены группы осуществляли мониторинг глубины активного слоя, температуры вечной мерзлоты в скважинах, а также почвенного климата в Сухих долинах МакМердо (северная часть Земли Виктории) и на Южных Шетландских островах. В 2009 г. группа примет участие в работе V Международной конференции по криопедологии, которая состоится 14-20 сентября в России. Она продолжит подготовку сессии по криозолям Антарктики, которая будет проводиться в рамках совещания Международного союза почвоведов (2010 г., Брисбен), и разработает электронные версии карт почв и вечной мерзлоты и базы данных для Трансантарктических гор и Антарктического полуострова.

(vii) Группа действий по подледниковым геологическим исследованиям (СИГЕ) была преобразована делегатами XXX Совещания СКАР (июль 2008 г.) в Группу экспертов. Задачи СИГЕ заключаются в следующем:

- проведение оценки и обобщение потенциальных геологических объектов для отбора подледниковых образцов;
- определение областей, представляющих большой научный интерес, с целью установления объектов дальнейших исследований для отбора геологических образцов;
- обнаружение планов национальных и международных программ исследований и отбора образцов;
- выполнение функций форума для обсуждения существующих методов бурения льда и отбора геологических образцов, а также для составления планов разработки новых технологий с целью проведения необходимых исследований и отбора образцов.

Далее перечислены и кратко описаны недавно завершённые и текущие программы или мероприятия:

- **Семинар «Скоростное бурение и отбор проб у основания ледникового щита».** Ученые США провели семинар под названием «ФАСТДРИЛЛ» в развитие предшествующего семинара, состоявшегося в 2002 г. (www.es.ucsc.edu/~tulaczyk/fastdrill.htm). Центральной темой второго семинара «Скоростное бурение и отбор проб у основания ледникового щита» были технологии, необходимые для извлечения базального льда и подледниковых геологических материалов. На семинаре обсуждались три конкретных вопроса: 1) использование обычного бурения с помощью горячей воды и его сочетание с новыми технологиями (например, колтюбинговым бурением) для получения доступа к подледниковым средам; 2) методы отбора проб льда, содержащего отложения, самих отложений и пород у основания ледникового покрова, (прежде всего, в глубокой скважине, пробуренной в рамках программы «ВАИСДивайд»); 3) технологии, обеспечивающие «чистый» доступ к основанию ледников и позволяющие отбирать незагрязненные подледниковые пробы. Ориентиром при обсуждении темы № 1 была концепция новой интеллектуальной колтюбинговой системы бурения с использованием горячей воды; основой для обсуждения темы № 3 будет доклад НАН/НИС «Исследование подледниковых водных объектов Антарктики: природоохранные и научные принципы».
- **План изучения и отбора базальных образцов в рамках программы «ВАИСДивайд».** Задачей американской программы отбора кернов льда ВАИСДивайд является извлечение базального льда с высоким содержанием обломков пород, а также подледниковых материалов, включая воду, донные отложения и коренные породы. 2 сентября 2008 г. один из подкомитетов научного руководящего комитета выпустил План изучения и отбора базальных образцов в рамках программы «ВАИСДивайд», в котором устанавливались научные и пробоотборные цели. В случае утверждения этого Плана ННФ американское управление по бурению кернов льда должно будет произвести необходимое оборудование для отбора образцов. Этот документ размещен на сайте www.waisdivide.unh.edu/news/WAISBasalPlanFinal2Sept08.pdf.
- **Прочие планируемые мероприятия по подледниковому бурению, которые могут предусматривать отбор геологических образцов.** Сейчас запланированы различные

мероприятия по отбору и бурению кернов льда, которые, вероятно, будут предусматривать извлечение геологических материалов. К их числу относятся проекты «Подледниковое озеро Элсуэрт» (отбор керна донных отложений озера), «Купол А» (отбор образца коренной породы в районе гор Гамбурцева), Международное партнерство по изучению ледяных кернов (ИПИКС) (несколько запланированных площадок) и инициативы США по проникновению в озера, расположенные вблизи основания ледников в районе ледяного водотока Уильямс (извлечение образцов донных отложений озер и ледниковых наносов). К этим мероприятиям следует также отнести программы, предусматривающие извлечение образцов отложений из-под шельфовых ледников, включая международную программу АНДРИЛЛ. В рамках программы «Ледник Пайн-Айленд» и программы США «Берег Сайпл» также планируется извлечение неглубоких кернов донных отложений из-под шельфовых ледников.

(viii) Группа действий «Просачивание и сброс в атмосферу в Антарктике» (САВАНТ).

Группа действий «Просачивание и сброс в атмосферу» была создана в июле 2008 г. на XXX Совещании СКАР с целью исследования биологических сообществ, связанных с подводными возвышенностями и гидротермами, холодноводных кораллов и полей губок. Они представляют интерес для АНТКОМ, отвечающей за разработку практики управления уязвимыми морскими экосистемами (УМЭ) антарктических вод. К числу УМЭ могут относиться и сообщества, связанные с областями сброса (Мера по сохранению 22-06). Карты подводных возвышенностей могут быть составлены с использованием глобальных данных, включая спутниковые данные о силе тяжести и локальные подборки судовой батиметрической информации. Эта работа ведется в настоящее время под эгидой проекта ИБСКО (см. выше). Определение местонахождения сообществ, связанных с областями холодного просачивания и гидротермального сброса – более сложная задача, требующая применения целого ряда методов судового наблюдения. Для выявления областей, которые могут иметь такие характеристики, можно использовать существующие геофизические данные. Группа действий определит районы в зоне применения Конвенции, где вокруг областей холодного просачивания и гидротермальных сбросов могут находиться уязвимые морские экосистемы. Она должна:

- составить руководство по определению мест утечки жидкости в целях содействия обнаружению возможных областей холодного просачивания;
- составить руководство по определению организмов, связанных с областями холодного просачивания и гидротермальными сбросами;
- рассмотреть данные сейсмического отражения в целях обнаружения возможных районов неглубокого залегания и утечки газа;
- рассмотрение данных эхозондирования в целях поиска доказательств возможного сжигания газа в областях активного сброса;
- рассмотрение данных многолучевого зондирования и поперечного сканирования в целях обнаружения структур утечки жидкостей на морском дне;
- рассмотрение биологических данных с целью поиска доказательств существования организмов, связанных с областями холодного просачивания и гидротермальными сбросами;
- предоставление АНТКОМ информации о местонахождении районов возможного просачивания жидкостей и расположения биологических сообществ для включения в геоинформационную систему.

На данный момент деятельность группы заключается в налаживании контактов с возможными участниками, особенно с теми, кто занимается исследованием областей просачивания и гидротермальных сбросов. Началось пилотное исследование по рассмотрению данных эхозондирования в целях поиска доказательств сжигания газа в водной толще.

2.2.3 Группа по физическим наукам

Постоянная научная группа по физическим наукам (ПНГ-ФН) сообщила о достижениях в ряде направлений, не связанных с НИП АГКС и ЭМС (см. выше).

(i) Международное партнерство по изучению ледяных кернов (ИПИКС). В апреле 2008 г. состоялось заседание руководящего комитета. Уже составлены научные планы для трех первых проектов; четвертый – бурение в Гренландии – находится в процессе подготовки (однако он представляет меньший интерес для СКАР). Летом 2009 г. ИПИКС проведет семинар с целью запуска 3 первых проектов.

(ii) Группа по планированию научно-исследовательской программы (ГП НИП) «Астрономия и астрофизика в Антарктике» (ААА). С учетом того, что ООН объявила 2009 год Международным годом астрономии, вполне объяснимо, что Международный астрономический союз (МАС) был принят в члены СКАР как один из участников МСНС. В июле в рамках Открытой научной конференции была проведена сессия по астрономии и астрофизике. Делегаты СКАР одобрили создание ГП НИП-ААА (http://www.phys.unsw.edu.au/JACARA/AAA_SRP_webpage/). Группа по планированию будет работать в течение 2009 года в целях формирования четырех рабочих групп, охватывающих следующие направления: (i) испытание в полевых условиях, валидация и архивирование данных; (ii) испытание в условиях Арктики; (iii) научные цели; (iv) крупнейшие новые объекты. В полном объеме эта НИП будет осуществляться, начиная с 2010 г. В течение 2008 г. Китай начал строительство постоянной станции на Куполе А, который наряду с Куполом С и южным полюсом является одним из самых лучших мест на Земле для проведения астрономических наблюдений.

(iii) Оперативная метеорология. Группа экспертов по оперативной метеорологии в Антарктике является связующим звеном между многочисленными группами, занимающихся антарктической метеорологией. Благодаря своим контактам со Всемирной метеорологической организацией (ВМО) она обеспечила получение дополнительных оперативных данных из Антарктики, причем сейчас в глобальной системе телесвязи (ГСТ) ВМО есть данные нескольких новых автоматических метеостанций (АМС). Она продолжает расширять базу данных Мет-РИДЕР. На сайте группы размещаются новости и информация о метеорологической деятельности в Антарктике. Факты свидетельствуют о том, что многие суда, плавающие в водах Антарктики, не передают метеосводок. СКАР и Международная морская организация (ИМО) должны сотрудничать, чтобы улучшить эту ситуацию в интересах мореплавателей, туристов и науки.

(iv) Группа действий «Предотвращение загрязнения окружающей среды Антарктики» (ЗОСА). Группа провела заседание в июле 2008 г. в Санкт-Петербурге, чтобы обсудить следующие вопросы:

- загрязнение наземных вод и почв;
- уровни содержания тяжелых металлов в снеге и льде;
- присутствие и распространение стойких органических загрязнителей (СОЗ) в окружающей среде;
- содержание микроэлементов в воде и донных отложениях Южного океана.

На этом семинаре были определены следующие первоочередные задачи:

- интеграция базы данных ЗОСА в ОКУАД (см. далее) через специальных информационный портал;
- определение и выделение локальных источников (баз, воздушных и морских судов, санно-тракторных экспедиций) на фоне глобальных источников загрязнения путем идентификации косвенных показателей потенциальных источников;
- оптимизация использования собранных образцов для описания окружающей среды и получения надежных данных путем определения роли банков образцов (международное сотрудничество) и проверки эффективности определения следовых количеств загрязняющих веществ в окружающей среде;
- проведение третьего семинара ЗОСА в Венеции (июнь 2009 г.) с целью пополнения наборов данных о загрязнителях окружающей среды и определения тематики совместных научно-исследовательских проектов.

(v) «Химия полярной атмосферы в тропопаузе» (ПАКТ). Эта новая Группа действий была сформирована на XXX Сессии СКАР в июле 2008 г. с целью более глубокого изучения распределения и изменчивости содержания озона в верхней тропосфере-нижней стратосфере (ВТНС) полярных регионов, а также обратной связи между изменением содержания озона и полярным климатом. ПАКТ разработает базу данных, в состав которой войдет информация, полученная с помощью текущих измерений озона методом зондирования, включая:

- результаты высокоразрешающих измерений относительного содержания и парциального давления озона вблизи тропопаузы;
- высоту химической тропопаузы;
- информацию о траекториях на десять дней вперед и за десять последних дней на отдельных потенциальных температурных поверхностях, где проходят «разрезы» озонозондов.

Эта информация облегчит проведение модельных исследований области ВТНС и, в частности, поможет подтвердить скорости разогрева и охлаждения, а также потоки переноса микроколичеств газов. Данные будут распространяться через австралийский Центр антарктических данных и Международный архив глобального радиозондирования (ИГРА). Сейчас разрабатывается сайт, где будут приведены подробная информация и данные.

(vi) Совместная Группа экспертов СКАР/СКОР по океанографии. Группа по-прежнему уделяла основное внимание разработке плана построения Системы наблюдений Южного океана (СООС). В июле на XXX Сессии СКАР было организовано заседание по СООС. Задачей организаторов заседания было представление предварительных планов, касающихся различных аспектов СООС, и согласование основных рекомендаций и действий, направленных на продвижение этой работы (полный текст отчета о заседании приведен на сайте http://www.clivar.org/organization/southern/expertgroup/SOOS_report.pdf). Недавно эта Группа экспертов пересмотрела состав своих членов и после Санкт-Петербургского совещания стала разрабатывать документ, посвященный планированию СООС, первый вариант которого будет в ближайшее время представлен научному сообществу для получения замечаний. Организаторами СООС являются СКАР, СКОР, проект «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), Партнерство «Наблюдение Мирового океана» (ПОГО), Глобальная система наблюдения океана (ГООС) и ВПИК. Большой объем финансирования предоставило также Национальное управление США по исследованию океанов и атмосферы (НОАА).

(vii) Группа экспертов КЛИВАР/КлиК/СКАР по осуществлению программ в регионе Южного океана (СОИП). Эта Группа экспертов занимается разработкой и оценкой Систем наблюдения Южного океана и работает параллельно с Международной программой по антарктическим буям (ИПАБ), предусматривающей размещение дрейфующих буев на поверхности морского ледяного покрова. Эти две экспертные группы выполняют практическую работу по развитию СООС и, таким образом, дополняют работу Группы экспертов по проблемам океанов. Группа проводит заседания раз в полтора-два года, и в 2008 г. заседания не проводила, хотя ее члены представили материалы в поддержку разрабатываемых планов или СООС (см. выше). В 2009 г. основным направлением деятельности группы будут определение потребностей в исследованиях для создания СООС и оценка достаточности планов СООС для составления выборки климатической системы. Результаты этой работы будут использованы в качестве основы для проведения совещания «Наблюдения океана-2009», которое должно состояться в Венеции (21-25 сентября 2009 г.). 16-18 февраля 2009 г. в Сиднее (Австралия) состоится совещание СОИП, на котором будут рассматриваться следующие вопросы: (i) оценка СООС; (ii) изучение углерода в рамках СООС; (iii) разработка исследований климата и углеродных процессов; (iv) доклад о вариациях и основных режимах климатической системы южного полушария; (v) пробелы в климатических моделях; (vi) повторный анализ атмосферы и океан, и потоки в системе Южный океан-ледяной покров.

(viii) Общеантарктическая сеть наблюдений (ПАНТОС). Эта группа провела заседание в рамках XXX Сессии СКАР, чтобы добиться прогресса в создании ПАНТОС. Главными

компонентами ПАНТОС являются СООС и система наблюдений криосферы (КриОС) (подробная информация приведена на сайте СКАР).

(ix) Группа экспертов СКАР по балансу массы ледникового покрова и уровню моря (ИСМАСС). ИСМАСС, которая в настоящее время является совместной программой, осуществляемой в сотрудничестве с МАНК, призвана возродить подход к оценке методов и неопределенностей, связанных с расчетом баланса массы антарктического ледникового покрова. Многие из последних событий говорят о том, что нынешнее поколение моделей, охватывающих весь ледниковый покров, на которых в основном базируются прогнозы МГЭИК, не могут воспроизвести стремительного изменения ледникового щита. В подтверждение важной роли ледникового покрова в регулировании уровня Мирового океана и недостатков современных методов моделирования наблюдаемых стремительных изменений ледникового щита (см. подробное описание в докладе СКАР № 30 («Необходимость разработки более реалистичных моделей ледникового покрова, С.Дж. ван дер Веен и ИСМАСС) в рамках июльского XXX Сессии СКАР был проведен семинар по разработке общей стратегии, описывающей оптимальные пути (i) углубления наших знаний о протекающих в ледниковом покрове процессах, отвечающих за высокие темпы изменений, (ii) учета более глубокого понимания этих процессов в численных моделях, (iii) ассимиляции соответствующих данных в моделях с целью калибровки и валидации, (iv) разработки прогностических моделей ледникового покрова, более полно учитывающих нелинейную ответную реакцию на внешние факторы (такие, как изменение баланса массы на поверхности, потеря опоры в результате дрейфа шельфовых ледников и языков ледников, а также подъем уровня моря). Семинар был совместно организован СКАР, КРеСИС, ВПИК/КлиК и МАНК/ВАГ и получил поддержку нескольких ведомств. Участники составили проект Научного плана, описывающего стратегию деятельности на ближайшие 5-10 лет, которая позволит преодолеть существующие недостатки прогностических моделей ледникового покрова. Сейчас дорабатывается предварительный вариант Научного плана. Задачей летней школы, которая должна быть организована в 2009 г., является совершенствование моделей ледникового покрова, используемых для прогнозирования изменения уровня моря, и обучение молодых исследователей.

(x) Международный симпозиум «Гляциология и Международный полярный год». Это совещание, одним из организаторов которого является СКАР, должно состояться в период с 27 по 31 июля 2009 г. в Университете Нортумбрия (г. Ньюкасл, Великобритания).

3. Управление данными и информацией

3.1 Управление антарктическими данными

Одной из целей СКАР является содействие обеспечению свободного и неограниченного доступа к антарктическим научным данным и информации в соответствии со Статьей III-1с Договора об Антарктике. Это была задача Объединенного комитета СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными (ОКУАД) (<http://www.jcadm.scar.org>). Начиная с 1 января 2009 г., Объединенный комитет по управлению антарктическими данными (ОКУАД) становится Постоянным комитетом СКАР (ПК-УАД) (<http://www.scadm.scar.org>). ПК-УАД возьмет на себя ответственность за выполнение всех задач бывшего объединенного комитета. В течение 2008 г. ОКУАД распространил среди делегатов СКАР проект стратегии СКАР по управлению данными и информацией с тем, чтобы они рассмотрели его. Впоследствии была сформирована специальная Группа действий для редактирования и доработки этого документа до его представления на заседании Исполкома в 2009 г. Эта стратегия определит направление деятельности СКАР по управлению данными на ближайшие 5 лет и подчеркивает необходимость использования существующих региональных, глобальных и тематических информационных сетей для того, чтобы расширить возможности управления данными в рамках научных программ СКАР. В целях дальнейшего укрепления сотрудничества и интеграции с другими информационными сетями и организациями СКАР решил стать членом

Стратегического координационного комитета МСНС по данным и информации (СККДИ), который должен быть создан в 2009 г. по итогам экспертизы глобального управления научными данными, проведенной МСНС в 2007/2008 гг., а также Системы мировых центров данных МСНС (СМЦД). Представитель ОКУАД принимал участие в работе экспертной группы МСНС, чтобы убедиться в том, что она надлежащим образом учитывает потребности СКАР и МПГ в получении данных. В июле 2008 г. ОКУАД провел первое ежегодное заседание а рамках XXX Совещания СКАР в связи с проведением заседания Комитета МПГ по работе с данными. Независимая проверка ОКУАД, проведенная в 2008 г., дала, в целом, положительные результаты и позволила разработать ряд рекомендаций, которые уже учтены в плане работы ПК-УАД. В 2008 г. ОКУАД приступил к осуществлению двух новых инициатив, направленных на укрепление связей между теми, кто на практике занимается управлением данными, и учеными: (i) регулярный информационный бюллетень, (ii) специализированный портал метаданных (данных) для научно-исследовательской программы СКАР «Эволюция и биоразнообразии в Антарктике» (ЭБА). Специализированный портал такого рода нетрудно тиражировать для других ключевых научно-исследовательских программ СКАР.

3.2 Антарктическая географическая информация

Постоянный комитет СКАР по антарктической географической информации (ПК-АГИ) провел заседание в июле в ходе XXX Совещания СКАР. Хостинг сайта Сводного справочника географических названий СКАР (КГА) теперь осуществляет Австралийская антарктическая служба. Италия продолжает поддерживать связь с членами СКАР в процессе компиляции сводного справочника географических названий и загружает информацию в австралийскую базу данных. Переработка КГА потребовала от Австралии и Италии значительного объема ресурсов и заняла около года. База данных была расширена и теперь позволяет получить доступ к дополнительной информации (например, фотографиям и координатам объектов, имеющих названия).

Картографический сервер острова Кинг-Джордж (КС) работает в полном объеме, но в настоящее время его никто не поддерживает, и сейчас стоит задача найти для него новый дом.

В настоящее время в состав ПК-АГИ входят 23 подтвержденных национальных представителя; кроме того, есть еще восемь национальных контактных лиц, отвечающих за названия антарктических объектов, и пять национальных контактных лиц, отвечающих за географическую информацию. Задача заключается в том, чтобы привлечь членов ПК-АГИ к активной работе. Межсессионное заседание ПК-АГИ может состояться в сентябре 2009 г. в Сантьяго.

4. Международный полярный год

СКАР по-прежнему активно участвует в проведении Международного полярного года (МПГ) (2007 – 2009 гг.), который завершается 1 марта 2009 г. Предшествующий Президент СКАР и действующий Исполнительный директор СКАР являются членами Объединенного комитета МСНС/ВМО по подготовке и проведению МПГ (ОК-МПГ), куда также входят некоторые видные ученые, участвующие в научных программах СКАР. Они были в числе составителей сборника «Состояние полярных исследований», в котором обобщаются результаты, достигнутые на сегодняшний день, и который будет опубликован в начале 2009 г. СКАР является либо руководителем, либо участником 70% биполярных или чисто антарктических естественнонаучных проектов, утвержденных Объединенным комитетом МПГ. Пять научно-исследовательских программ СКАР являются лидерами соответствующих групп проектов МПГ, а Руководитель ОКУАД является также сопредседателем Подкомитета МПГ по информационной политике и управлению данными. В рамках МПГ предусмотрено проведение трех крупных научных конференций. Первая из них – совместная Открытая научная конференция СКАР/МАНК в Санкт-Петербурге (8-11 июля 2008 г.) – прошла под девизом «Полярные исследования в Арктике и Антарктике в течение Международного полярного года». На конференции присутствовали 1150 участников и были представлены 1068 докладов

(526 устных и 542 стендовых доклада). Для сравнения следует сказать, что на конференции СКАР в Хобарте (2006 г.) были представлены 624 доклада, а в Бремене (2004 г.) – 540 докладов. Накануне открытия конференции ОК-МПП провел заседание в Санкт-Петербурге. Понимая, что МПП – это просветительская, информационная и научная работа, СКАР провел в рамках своего XXX Совещания Открытый форум МПП (7 июля), однодневный семинар Ассоциации молодых ученых-полярников (АПЕКС) (7 июля) и конференц-заседание «Просвещение и распространение информации», посвященное МПП. Кроме того, СКАР оказывает содействие в создании архива документов МПП, а Исполнительный директор опубликовал статью на эту тему МПП в журнале «Поляр Рекорд». Исполнительный директор также принимал участие с совещаниях Глав национальных арктических и антарктических секретариатов МПП (ХАИС), чтобы оказать содействие в международной координации мероприятий МПП. На совещании в Москве (июль 2008 г.) делегаты СКАР рассмотрели возможность того, что СКАР возьмет на себя ответственность за управление различными аспектами наследия МПП. Одним из компонентов является разработка систем наблюдения (например, СООС – см. выше). Сейчас СКАР вместе с программой МАНК является спонсором АПЕКС (см. выше), помогая становлению молодых ученых- полярников. СКАР и МАНК сформировали Биполярную группу действий (БипГД), которая должна консультировать руководящие органы СКАР и МАНК по вопросу о том, какую роль могут играть СКАР и МАНК в управлении наследием МПП. БипГД провела заседание в июле в рамках XXX Совещания СКАР и представила доклад делегатам СКАР. СКАР и МАНК оказывают содействие в организации 2-й конференции МПП, которая пройдет в июне 2010 г. в Осло.

5. Научные рекомендации КСДА, КООС, АНТКОМ и АКАП

Имея статус Наблюдателя, СКАР по-прежнему является главным источником независимых научных рекомендаций для Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитета по охране окружающей среды (КООС). СКАР принял участие в работе XXX-го КСДА в Нью-Дели (май 2007 г.). В июне 2008 г. СКАР принял участие в XXXI КСДА в Киеве. Профессор Ланцеротти выступил с лекцией СКАР «Космическая погода и ее воздействия» (лекция размещена на сайте <http://www.scar.org/communications/>). СКАР представил 3 Рабочих и 5 Информационных документов. СКАР предоставляет свои рекомендации через Постоянный комитет по делам системы Договора об Антарктике (ПК-СДА). В мае 2008 г. провел оценку с целью повышения эффективности и результативности своего взаимодействия с КООС и КСДА. Группа действий под руководством Клайва Ховарда-Уильямса (Новая Зеландия) рассмотрела эти вопросы на своем семинаре в Кембридже. В работе семинара принял участие Председатель КООС. Кроме того, в мае 2008 г. в Кембридже состоялся семинар ПК-СДА, на котором были рассмотрены все имеющиеся данные о южном гигантском буревестнике, чтобы участникам XXXI КСДА в Киеве (июнь 2008 г.) была предоставлена самая последняя информация об этом виде (Рабочий документ 10). В документе рекомендовалось исключить данный вид из списка Особо охраняемых, и эта рекомендация была принята. Документы, представленные СКАР на этом КСДА размещены на сайте <http://www.scar.org/treaty/atcmxxxi/index.html>.

СКАР также является Наблюдателем Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ). На 27-ом ежегодном Совещании АНТКОМ в Хобарте (октябрь 2008 г.) СКАР представлял Грэм Хоузи (Австралия). У СКАР есть несколько программ по биологии моря, которые тесно связывают его с интересами АНТКОМ. Это особенно касается таких программ СКАР, как «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), Программа СКАР «Постоянная регистрация планктона» (ПРП), ЭБА и Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии (МарБИН). Кроме того, большое значение для АНТКОМ имеет работа Группы экспертов СКАР по океанографии, а также Группы экспертов по высшим хищникам. СКАР оказывает содействие АНТКОМ в разработке концепции биоразнообразия Южного океана.

С учетом квалификации участников Группы СКАР по птицам СКАР приглашен присутствовать в качестве Наблюдателя на заседаниях Консультативного комитета по альбатросам и буревестникам (АКАП). АКАП принимал участие в подготовке и проведении семинара ПК-СДА по проблеме южного гигантского буревестника, который состоялся в мае 2008 г. Наблюдатель от СКАР присутствовал на августовском совещании АКАП в Кейптауне.

6. Другие события

6.1 История

В ходе XXX Совещания СКАР (июль 2008 г.) Группа СКАР по историческим вопросам организовала сессию «История полюсов и институционализация полярных исследований: Международные полярные годы», на которой были представлены устные и стендовые доклады. Материалы второго семинара по исторической тематике (Сантьяго, 2006 г.) будут опубликованы Чилийским антарктическим институтом в начале 2009 г.; материалы третьего семинара (Колумбус, 2007 г.) будут опубликованы Полярным научно-исследовательским центром им. Бэрда в 2009 г. в виде электронной версии. Документы сессии по историческим вопросам, проведенной в ходе XXX Совещания СКАР (Санкт-Петербург, 2008 г.) будут опубликованы в журнале «Поляр Рекорд», а также в книге по истории Международных полярных лет (издательство «Шпрингер»). В 2009 г. на Совещании по Договору об Антарктике на высшем уровне, которое состоится 3 декабря 2009 г. в Вашингтоне, Группа СКАР по историческим вопросам организует семинар «Уроки прошлого» и представит стендовые доклады.

6.2 Развитие потенциала, образование и подготовка кадров

СКАР вносит вклад в развитие потенциала, образование и подготовку кадров, главным образом, за счет реализации стипендиальной программы и тесного взаимодействия с Ассоциацией молодых ученых-полярников (АПЕКС), одним из организаторов которой он является. В 2008/2009 гг. СКАР профинансировал три обычных стипендии и одну дополнительную стипендию в рамках программы МПГ «Инициатива на шестом континенте», которую финансировал Международный полярный фонд. СКАР стремится к расширению своей стипендиальной программы, используя для этого как внешние, так и внутренние источники. В 2008 г. Индия внесла \$5000 в стипендиальную программу СКАР на 2009/10 гг.

6.3 Разное

СКАР по-прежнему поддерживает тесные контакты с АПЕКС, выступая и в качестве консультанта, и в качестве одного из организаторов инициатив АПЕКС, имеющих значение для СКАР (например, семинар «ИМПУЛЬС», посвященный методам наблюдения и мониторинга полярной морской среды, который состоялся в ноябре 2008 г. в Санкт-Петербурге). По решению делегатов XXX Совещания СКАР, АПЕКС было предложено направить своего наблюдателя на XXXI Совещание СКАР и, в случае необходимости, назначать местных представителей для участия в научных совещаниях СКАР.

СКАР является ассоциированным членом Международного антарктического института (МАИ), который представляет собой виртуальный университет, объединяющий курсы по антарктическим наукам, которые существуют в целом ряде университетов и институтов разных стран мира, и функционирующий под руководством Университета Тасмании.

СКАР был выбран Фондом Тинкера в качестве управляющей организации для премии им. Марты Мьюз «За антарктическую науку и политику». Это ежегодная ничем не ограниченная премия размером в 100 000 долларов США, которая присуждается физическому лицу, добившемуся больших результатов в антарктической науке или политике.

7. Административные новости

В соответствии с требованием МСНС, который является головной организацией СКАР, в отчетном году СКАР получил независимый правовой статус «компании с ответственностью, ограниченной гарантиями ее членом» и сейчас является благотворительной организацией Великобритании.

В последние годы СКАР возглавляет работу по развитию сети четырех главных органов в составе МСНС, занимающихся исследованиями полярных регионов и (или) криосферы. Наряду со Всемирной программой исследований климата (ВПИК) СКАР является организатором программы «Климат и криосфера» (Клик). СКАР работает в тесном сотрудничестве с МАНК, рассматривая проблемы обоих полярных регионов, представляющих общий интерес. СКАР и МАНК были спонсорами Открытой научной конференции 2008 года, которая состоялась в июле 2008 г. в России. СКАР и МАНК подписали соглашение с Международной ассоциацией криосферных наук (МАКН) Международного союза геодезии и геофизики (МСГГ). Создание этой сети, в состав которой войдут 4 компонента, позволит обеспечить реальную координацию научных исследований в полярных регионах.

СКАР по-прежнему осуществлял связь, главным образом, через свой сайт и ежеквартальный Информационный бюллетень СКАР. В среднем, в 2008 г. на сайте СКАР ежемесячно регистрировались 130 000 заходов, что свидетельствует о сохранении тенденции ежегодного увеличения числа заходов. Кроме того, СКАР выпустил свою брошюру и постер, которые размещены на сайте СКАР.

8. Услуги и продукты СКАР

СКАР предоставляет своим ученым ряд услуг и выпускает ряд продуктов, которые являются основой их работы. Они могут быть также полезны другим научным сообществам (например, АНТКОМ или КОМНАП). Многие из этих услуг и продуктов пока не очень заметны (даже на сайте СКАР).

К ним можно отнести следующее:

Система каталогов антарктических данных (СКАД) (это составная часть ОКУАД и, следовательно, относится к ведению Тако де Бройна (Нидерланды)).

Справочные антарктические данные для экологических исследований (РИДЕР) (это составная часть АГКС, относящаяся к ведению Стива Колвелла (Великобритания)).

Антарктическая база цифровых данных (АБЦД) (это составная часть ПК-АГИ, которая относится к ведению Пола Купера (Великобритания)).

База данных об биоразнообразии Антарктики (эксплуатируется от имени ПНГ-БН Австралийской антарктической службой и относится к ведению Дейва Уоттса).

Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии (МарБИН) (находится под управлением ПНГ-БН и относится к ведению Бруно Дани (Бельгия)).

Сводный справочник географических названий Антарктики (это один из элементов ПК-АГИ, который теперь находится под управлением Австралийской антарктической службы при поддержке Роберто Сервелатти (Италия)).

Система библиотек сейсмической информации (СБСИ) (находится под управлением ПНГ-НЗ, размещается в Геологической службе США и относится к ведению Алана Купера (США)).

Геодезические данные, включая: индексный указатель для позиционного управления в Антарктике; геофизические и геодезические обсерватории; база геодезических

контрольных данных (эксплуатируется от имени ПНГ-НЗ Рейнхардом Дитрихом (Германия)).

Антарктический картографический каталог (находится под управлением Австралийской антарктической службы и относится к ведению Хенка Бролсма (Австралия)).

Топография антарктических коренных пород (БЕДМАП) (от имени ПНГ-НЗ/ПНГ-ФН управляется сотрудником БАС Дэвидом Воном (Великобритания)).

Данные приливомеров (находится под управлением Прудмановской океанографической лаборатории и относится к ведению Фила Вудворта (Великобритания)).

Международная батиметрическая карта Южного океана (ИБСКО) (управляется от имени ПНГ-НЗ и относится к ведению Норберта Отта (Германия)).

Проект «Цифровая карта антарктической магнитной аномалии» (АДМАП) (управляется от имени ПНГ-НЗ и относится к ведению Марты Гиделла (Аргентина)).

Географическая информационная система СКАР «Остров Кинг-Джордж» (КГИС) (эксплуатируется от имени ПК-АГИ и относится к ведению Стефена Фогта (Германия)).

База данных программы «Постоянная регистрация планктона» (ПРП) (эксплуатируется от имени ПНГ-БН и относится к ведению Грэма Хоузи (Австралия)).

Каталог объектов (управляется ПК-АГИ через Хенка Бролсма (Австралия)).

База данных «РИДЕР-Океан» (это составная часть АГКС, которая относится к ведению Майка Мередита (Великобритания)).

База данных «РИДЕР-Лед» (это составная часть АГКС, которая относится к ведению Пола Маевски (США)).

База данных «Морской ледяной покров» (это составная часть АГКС и АСПекТ, которая относится к ведению Тони Ворби (Австралия)).

5. Доклады Экспертов

Доклад Секретариата АКАП: прогресс в соблюдении положений Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников

Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) – это многостороннее соглашение, направленное на достижение и поддержание благоприятного охранного статуса альбатросов и буревестников. Толчком к разработке АКАП стало международное признание того, что альбатросы и буревестники относятся к числу наиболее угрожаемых видов птиц во всем мире: считается, что в опасном состоянии находятся 83% глобальной популяции всех видов альбатросов, в то время как, для птиц в целом эта цифра составляет 11%. Самой значительной угрозой для многих видов альбатросов и буревестников является гибель в результате контакта с промысловыми морскими судами. Однако на территории гнездовий многих видов существует целый ряд угроз, включая присутствие неместных видов (которые могут разорять гнезда и охотиться на взрослых гнездящихся птиц, конкурировать с ними за гнездовое пространство или разрушать среду гнездования), распространение птичьих болезней и изменение климата.

К настоящему времени АКАП ратифицировали тринадцать Сторон – все они являются Консультативными сторонами Договора об Антарктике, а именно: Аргентина, Австралия, Бразилия, Чили, Эквадор, Франция, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Южная Африка, Испания, Великобритания и Уругвай.

Поскольку в Соглашении участвует относительно мало Сторон, его ресурсы сейчас ограничены. Целью Сторон АКАП является продвижение АКАП и содействие тому, чтобы еще больше Государств ареала, включая государства, являющиеся Сторонами Договора об Антарктике, но еще не вступившие в АКАП, присоединились к Соглашению и в дальнейшем принимали меры для сохранения альбатросов и буревестников во всем мире.

АКАП и Договор об Антарктике

Выполняя задачи АКАП, Стороны и Секретариат АКАП стремятся работать вместе с другими международными и национальными организациями, заинтересованными в сохранении альбатросов и буревестников, среды их обитания, а также природных ресурсов, от которых они зависят.

В тексте АКАП подтверждается значение Договора об Антарктике, распространяющийся на район, который очень важен практически для всех видов альбатросов и буревестников, перечисленных в АКАП. Кроме того, отражением этого значения служит тот факт, что представитель АКАП приглашен участвовать в качестве наблюдателя на заседаниях Комитета по охране окружающей среды (КООС) и в качестве эксперта на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике (КСДА).

Работая со сторонами Договора об Антарктике, Стороны АКАП по-прежнему:

- поддерживают соблюдение Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды таким образом, чтобы при этом учитывалась цель АКАП, касающаяся достижения и поддержания благоприятного охранного статуса альбатросов и буревестников и, особенно, популяций видов АКАП, которые встречаются в пределах района действия Договора об Антарктике (см. далее);
- призывают Стороны Договора об Антарктике принимать защитные меры, необходимые для улучшения охранного статуса видов АКАП, включая меры, необходимые для предотвращения нарушения гнездовой среды обитания видов АКАП в результате правительственной и неправительственной деятельности, и учитывать виды АКАП в процессе подготовки оценки воздействия на окружающую среду и проведения мониторинга воздействий на окружающую среду;
- приветствуют проведение консультаций с Комитетом по охране окружающей среды по вопросам, имеющим отношение к видам АКАП и среде их обитания, в соответствии с

рекомендациями АКАП относительно разработки унифицированной методики учета численности птиц в колониях южного гигантского буревестника (ЮГБ), которые были представлены на рассмотрение КООС XII;

- стремятся находить возможности для обмена информацией – особенно результатами продолжающегося анализа статуса и тенденций изменения популяций видов АКАП, а также данными об охране и гнездовой и управлении ими.

Виды АКАП, встречающиеся в районе действия Договора об Антарктике

В Приложении 1 АКАП перечислены четырнадцать видов, регулярно встречающихся в районе действия Договора об Антарктике: чернобрый альбатрос *Thalassarche melanophrys*, альбатрос *Thalassarche impavida*, альбатрос *Thalassarche erimita*, буревестник *Procellaria cinerea*, сероголовый альбатрос *Thalassarche chrysostoma*, дымчатый альбатрос *Phoebetria palpebrata*, северный гигантский буревестник *Macronectes halli*, северный королевский альбатрос *Diomedea sanfordi*, альбатрос Сальвина *Thalassarche salvini*, южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus*, темноспинный дымчатый альбатрос *Phoebetria fusca*, южный королевский альбатрос *Diomedea epotophora*, странствующий альбатрос *Diomedea exulans* и буревестник *Procellaria aequinoctialis*. Большинство этих видов не гнездятся в рассматриваемом районе, однако их кормовой ареал захватывает воды Антарктики. Южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus* – единственный вид из всех, перечисленных в АКАП, который гнездится в районе действия Договора об Антарктике.

Первоочередные действия

На Совещании Сторон АКАП была определена программа работы, и ответственность за ее реализацию была возложена на Консультативный комитет АКАП. Программа работы отражает те положения Плана действий (Приложение 2 к АКАП), которые были определены в качестве приоритетов, требующих незамедлительных мер. К ним можно отнести следующее:

- прилов альбатросов и буревестников в процессе рыболовного промысла;
- управление гнездовьями и охрана гнездовых, включая, в частности, любые неблагоприятные воздействия в результате интродукции видов, потери среды обитания, изменения климата или распространения птичьих болезней.

С учетом того, что в этих районах уже проведена и продолжает проводиться большая работа, Консультативному комитету было поручено рекомендовать оптимальный способ интеграции работы АКАП с существующими инициативами с тем, чтобы не дублировать их, а обеспечить их поддержку и дальнейшее развитие. В частности, решая проблему прилова морских птиц, АКАП стремится работать в тесном сотрудничестве с региональными организациями по управлению промыслом, обмениваясь с ними информацией, полученной в ходе мониторинга взаимодействия видов, включенных в перечень АКАП, с деятельностью промысловиков, и используя большой опыт и знания некоторых Сторон АКАП в части сокращения прилова для поиска технических решений и модификации орудий и методов лова.

Другим важным направлением работы Консультативного комитета является анализ статуса и тенденций изменения популяций всех видов, включенных в перечень АКАП, который сейчас охватывает 26 видов птиц, обитающих в южном полушарии (19 видов альбатросов и 7 видов буревестников, включая южного гигантского буревестника). Этот продолжающийся анализ проводится в рамках консультаций с другими экспертными организациями, включая Группу экспертов СКАР по птицам.

Консультативный комитет разработал комплексные и актуальные оценки видов с целью выявления и определения приоритетности районов, где необходимо принятие мер управления. Эти оценки видов, в основном, опираются на данные, которые имеются в распоряжении

Рабочих групп Консультативного комитета, однако мы будем очень рады получить дополнительную информацию от Сторон Договора об Антарктике. Результаты оценок размещаются на сайте АКАП (www.acap.aq), что обеспечивает широкое распространение этих данных. Они регулярно обновляются, чтобы сохранить актуальность представленной информации. Разработана реляционная база данных, которая используется для обновления оценок видов по мере поступления новой информации.

Будущие совещания АКАП

Третья сессия Совещания Сторон состоится в период с 27 апреля по 1 мая 2009 г. в Бергене (Норвегия). Пятое совещание Консультативного комитета АКАП будет проведено в марте-апреле 2010 г. в Аргентине. До этого, вероятно, будут организованы совещания Рабочих групп по местам гнездования, проблеме прилова морских птиц, а также статусу и тенденциям изменения популяций. Сторонам Договора об Антарктике предлагается направить на эти совещания своих представителей.

Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК)

1. Введение

АСОК рада тому, что может присутствовать в Балтиморе и принять участие в праздновании 50-й годовщины Договора об Антарктике. Действительно, нам есть, что праздновать, но при этом следует признать, что перед Консультативными сторонами стоит множество задач, которые необходимо решить, чтобы обеспечить надлежащее управление на 10% территории Земли, которые находятся в пределах районов действия Договора об Антарктике и Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

В этом году АСОК отмечает свой 30-летний юбилей. АСОК была создана в 1978-79 гг. для того, чтобы оказать содействие в соблюдении положений Статьи II Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (принцип единства экосистем), не допустить возможной разработки минеральных ресурсов в Антарктике (в то время обсуждение этой проблемы велось за закрытыми дверями) и способствовать большей открытости системы Договора об Антарктике для природоохранных организаций и системы ООН.

В настоящем докладе кратко описана работа АСОК в течение прошедшего года и определены главные проблемы, выбранные АСОК для данного КСДА и подробно рассматриваемые в наших Информационных документах.

Мы активно поддерживаем такой важный прецедент, как проведение совместного заседания Комитета по охране окружающей среды и Научного комитета АНТКОМ. АСОК с нетерпением ждет результатов совместной работы, которая, как мы надеемся, будет опираться на принципы, заложенные в разработанной АНТКОМ процедуре биорайонирования, и позволит быстро добиться прогресса в создании репрезентативной системы морских охраняемых районов и морских заповедников в акватории Южного океана.

Самой активной поддержки заслуживает решение о проведении совместного совещания Арктического совета и Консультативных сторон Договора об Антарктике. АСОК надеется на продолжение этой практики.

2. Международная сеть АСОК

Организации, являющиеся членами АСОК, есть в большинстве государств-Консультативных сторонах Договора об Антарктике. Кампании АСОК координируются группой специальных представителей – ученых, юристов и экспертов по политическим вопросам – проживающих в Аргентине, Австралии, Бразилии, Чили, Франции, Японии, Нидерландах, Новой Зеландии, Норвегии, Польше, Южной Африке, Южной Корее, Испании, России, Украине, Великобритании и США.

У АСОК есть Секретариат, который находится в Вашингтоне (США), и сайт (<http://www.ACOK.org>), где приведена подробная информация об этой организации и размещены все документы, подготовленные АСОК для системы Договора об Антарктике, начиная с 2000 г. Недавно мы создали на сайте архив всех природоохранных газет, которые выходили в свет, начиная с 1980 г.

Информационные документы для XXXII КСДА

В дополнение к настоящему докладу, АСОК представила 8 Информационных документов:

- **IP 002 «Обзор локальных воздействий человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики»**

В этом Информационном документе приведено резюме отрецензированной статьи, посвященной исследованию антропогенных воздействий на окружающую среду южного полярного региона за последнее десятилетие. Имеющаяся информация об антропогенных воздействиях на окружающую среду Антарктики подчеркивает необходимость: (i) осуществления долгосрочных программ мониторинга, (ii) разработки эффективных мер предупреждения укоренения инвазионных видов, (iii) разработки общепризнанных стандартов восстановления загрязненных участков, (iv) оценки и проверки эффективности положений, касающихся ОВОС, (v) применения предохранительного подхода.

■ **IP 023 «Туризм и наземные объекты в Антарктике»**

По просьбе Японии, АСОК представила уточненный вариант ранее собранной информации о наземных антарктических объектах, используемых в туристических целях. В этом Информационном документе описывается современное состояние наземного туризма и рассматриваются некоторые проблемы, связанные с такими объектами. И хотя за последние годы число таких объектов изменилось не очень существенно, продолжающийся рост антарктического туризма подразумевает более активное использование наземных объектов, а, значит, повышение вероятности воздействия туризма на окружающую среду. АСОК призывает Стороны обеспечить полную прозрачность своей деятельности, связанной с туризмом разработать и распространить Заявления о политике развития туризма на своих антарктических станциях и применять предупредительный подход к регулированию наземного туризма в Антарктике.

■ **IP 034 «Управление судами в Антарктике: недопущение аварий в будущем»**

В этом документе АСОК определяет ряд проблем, связанных с деятельностью морских судов в антарктических водах и описывает меры, необходимые для предотвращения экологических катастроф, причиной которых могут быть суда, севшие на мель, затонувшие суда, пожары или иные аварии, а также обычная работа судов. В частности, АСОК призывает Стороны к сотрудничеству в рамках Международной морской организации (ИМО) для того, чтобы в 2010 г. приступить к разработке (и в кратчайшие сроки принять) обязательный юридический документ (или Полярный кодекс) для судов, плавающих в полярных водах, продолжить работу по оценке риска и повышению безопасности пассажирских судов, чтобы повысить качество управления пассажирскими судами в антарктических водах, и решить проблемы воздействий на окружающую среду, связанных с деятельностью любых судов в рассматриваемом регионе, включая рыбопромысловые, китобойные и вспомогательные суда.

■ **IP 035 «Выводы для антарктической политики, вытекающие из доклада СКАР “Изменение климата и окружающая среда Антарктики”»**

АСОК приходит к выводу о том, что главные научные выводы для антарктической политики, вытекающие из доклада СКАР, заключаются в следующем: 1) необходимо оказать содействие в сокращении глобальных выбросов углерода, 2) необходимо принять решительные меры, чтобы не допустить укоренения инвазионных видов в Антарктике, 3) необходимо применять предохранительный подход к сохранению морских живых ресурсов Южного океана.

■ **IP 041 «Морские охраняемые районы Антарктики»**

Создание морских охраняемых районов и морских заповедников для охраны и рационального использования морской среды и ресурсов уже давно признано в качестве желательной и полезной меры соглашениями и органами, составляющими систему Договора об Антарктике. АСОК призывает Стороны достичь договоренностей на семинаре КООС/НК-АНТКОМ, который должен состояться до начала XXXII КСДА, и установить порядок и график совместной работы КООС и НК-АНТКОМ по отбору и

определению МОР и морских заповедников в Южном океане с учетом компетенция и опыта каждой организации,.

▪ **IP 048 «МОР “Море Росса” и его сохранение для науки»**

АСОК предлагает защитить море Росса от дальнейшего разрушения местной трофической сети, поскольку оно (1) на данный момент является участком континентального шельфа, испытавшим наименьшие воздействия по сравнению с другими регионами Земли, (2) имеет уникальное эволюционное значение (рыбы, пингвины, беспозвоночные) наряду с Галапагосскими островами, озером Байкал и африканскими Великими озерами (все они объявлены объектами всемирного наследия), (3) является регионом, где обитают популяции, имеющие глобальное значение: пингвины Адели (38%), императорские пингвины (26%), антарктические буревестники (30+%), южнополярные полосатики Минке (21%), касатки подвита С (примерно половина) и тюлени Уэдделла (доля не определена, но это одна из крупнейших колоний мира).

▪ **IP 052 «Охрана морской экосистемы Антарктики: роль КСДА»**

АСОК призывает КСДА более активно заниматься вопросами охраны морской экосистемы Антарктики и поддержать усилия АНТКОМ по применению экосистемного подхода к управлению рыбным промыслом в Антарктике, главными объектами которого сейчас являются антарктический криль и патагонский клыккач. Обе организации должны рассмотреть возможность применения взаимодополняющих мер по охране морской экосистемы Антарктики, особенно в условиях изменения климата.

▪ **IP 053 «Основные компоненты стратегического подхода к антарктическому туризму»**

АСОК доказывает, что Сторонам Договора об Антарктике нужно в ближайшее время разработать четкий подход к проблеме антарктического туризма и согласовать стратегию, которая обеспечит постепенную реализацию этого подхода. В этом Информационном документе АСОК излагает ряд важных принципов, которые позволят выполнить эту задачу. По мнению АСОК, бесконечный рост антарктического туризма не является желательным, обязательным или неизбежным. Вместе взятые, все виды туристической деятельности в Антарктике не должны оказывать более, чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду. В отсутствие убедительных научных доказательств воздействий туризма его регулирование должно опираться на предохранительный подход. Определенные виды коммерческого туризма не следует поощрять или необходимо запретить.

В каждом из этих Информационных документов предлагаются меры, которые могут принять Комитет по охране окружающей среды, КСДА и АНТКОМ и которые, по мнению АСОК, имеют решающее значение для обеспечения реальной долгосрочной охраны экосистем и природных ценностей Антарктики. В этой связи АСОК считает необходимым, чтобы правительства задумались о том, что произойдет в течение следующих 50 лет, и разработали стратегический план ликвидации многочисленных пробелов в существующей системе Договора об Антарктике. Две главных задачи, стоящих перед Консультативными сторонами – это регулирование коммерческого туризма и биологической разведки.

Кроме того, в этих документах подчеркивается необходимость укрепления и повышения эффективности рабочих отношений между КСДА и АНТКОМ, а также между СДА и другими международными организациями – такими, как Международная морская организация – обладающими компетенцией и опытом, которые нужны для охраны Южного океана.

Другие важные вопросы для рассмотрения на XXXII КСДА

4.1 Ратификация Приложения VI «Материальная ответственность, возникающая в результате чрезвычайных экологических ситуаций»

Приложение VI «Материальная ответственность, возникающая в результате чрезвычайных экологических ситуаций» является важным дополнением к набору инструментов по охране окружающей среды, принятых на основании Протокола. Введение в силу этих важных обязательств в самое ближайшее время должно быть одной из приоритетных задач всех Консультативных сторон Договора. АСОК призывает все Стороны удвоить усилия на этом КСДА и в течение ближайшего года урегулировать оставшиеся проблемы имплементации, чтобы в 2010 г. Приложение VI можно было ратифицировать и ввести в действие. В идеале, на этом юбилейном КСДА следует принять Резолюцию по данному вопросу.

4.2 Вопросы судоходства

АСОК еще раз предлагает КСДА поддержать идею создания *объединенной межсессионной контактной группы* с участием экспертов АНТКОМ и ИМО, которая поможет Сторонам завершить работу по оценке риска, организации морских пассажирских перевозок, определению важнейших составляющих поисково-спасательных операций в удаленных районах и необходимых мер защиты окружающей среды, а также разработать Полярный кодекс, устанавливающий меры обеспечения технической безопасности судов и охраны окружающей среды в морских районах Антарктики.

4.3 Биологическая разведка

Биологическая разведка – сложная тема, в центре которой находятся производство и коммерческое использование знаний, полученных с помощью антарктического разнообразия. Биологическая разведка отражает дальнейшее проникновение коммерческих и экономических интересов в Антарктику. В настоящее время эта зарождающаяся индустрия совершенно не регулируется, и АСОК призывает согласовать меры по ее регулированию.

АСОК, как и прежде, удивлена отсутствием реакции Сторон на рекомендацию 2 Резолюции 7 (2005), предусматривавшей ежегодное представление информации о характере и масштабах биологической разведки, осуществляемой Сторонами в районе Договора об Антарктике. Эта информация крайне необходима для разработки режима регулирования.

Но даже при наличии достаточного объема информации биологическая разведка – это индустрия, которую трудно регулировать с учетом ее сложности, большого числа составляющих и неоднозначности. Ставки высоки, и АСОК надеется, что это станет для Сторон стимулом к принятию упреждающих мер регулирования этого вида деятельности. АСОК приветствует дискуссии, имевшие место в течение прошедшего года. Существующие международные модели регулирования аналогичной деятельности (например, Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства) дают представление о возможных способах оптимального решения этого сложного вопроса, которые Консультативные стороны Договора об Антарктике должны рассмотреть и адаптировать, по мере необходимости.

Межсессионная деятельность АСОК после окончания XXXI КСДА

АСОК принимала участие:

- в межсессионной работе по рассмотрению планов управления ООРА и ОУРА, включая дискуссии в рамках Группы, отвечающей за управление островом Десепшн, и неофициальное обсуждение правил поведения на отдельных участках;
- в работе Межсессионной контактной группы по вопросам, касающимся пассажирских судов, плавающих в антарктических водах, для которой АСОК подготовила комментарии и копии своих документов, направленных в органы ИМО;

- в работе октябрьской (2008 г.) Генеральной ассамблеи МСОП в Барселоне, где она организовала для делегатов семинар по ключевым вопросам охраны окружающей среды Антарктики и предложила проект Резолюции по Антарктике, единогласно одобренный членами МСОП.

Кроме того, АСОК присутствовала на следующих мероприятиях:

- ежегодное Совещание Международной китобойной комиссии (июнь 2008 г., Сантьяго), где АСОК была в качестве аккредитованного наблюдателя и представила документ, призывавший к разработке плана управления для заповедника китов в Южном океане, поддержав предложение о проведении согласованных долгосрочных научных исследований в этом заповеднике. Кроме того, в марте 2009 г. АСОК приняла участие в межсессионном заседании МКК, которое состоялось в Риме (Италия);
- заседание Консультативного комитета Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (август 2008 г., Кейптаун), где АСОК была в качестве аккредитованного наблюдателя;
- 27-е Совещание Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (октябрь 2008 г.), где АСОК представила несколько информационных документов по таким вопросам, как рациональное использование антарктического криля, необходимость создания в Южном океане сети морских охраняемых районов, влияние изменения климата на морскую экосистему Антарктики и необходимость принятия торговых мер в рамках АНТКОМ;
- совещания ИМО, в том числе: 58-я сессия Комитета по защите морской среды (КЗМС) (октябрь 2008 г.), на которой АСОК призывала к проведению комплексной оценки всех воздействий на окружающую среду, связанных со всеми видами судов, плавающих в антарктических водах; 31-я сессия Подкомитета по перевозке жидкостей и газов наливом (BLG) (март 2009 г.), на которой была подготовлена пересмотренная версия Приложения I к Конвенции МАРПОЛ, предусматривающая введение запрета на перевозку и использование тяжелого мазута на судах, плавающих в антарктических водах; 52-я сессия Подкомитета по конструкции и оборудованию судов (DE), на которой был разработан ряд пересмотренных Руководств для судов, плавающих в полярных водах;
- Межправительственное совещание экспертов по биологической разведке в районе действия Договора об Антарктике, состоявшееся в феврале 2009 г., в Баарне (Нидерланды), где АСОК присутствовала в качестве приглашенного эксперта;
- Совместный семинар КООС/НК-АНТКОМ, состоявшийся до начала XXXII КСДА, на котором АСОК представила документ, описывающий возможности сотрудничества между этими двумя органами.

Заключительные замечания

Район действия Договора об Антарктике испытывает все большую нагрузку в результате изменения глобального климата и диверсификации человеческой деятельности в этом регионе. АСОК и входящие в ее состав организации из разных стран мира надеются на то, что Консультативные стороны Договора об Антарктике воспользуются возможностью, которую предоставляет празднование 50-й годовщины Договора, и примут в Балтиморе конкретные меры и решения, обеспечивающие долгосрочную охрану окружающей среды Антарктики. Для этого потребуются навыки лидерства и готовность оставить в стороне свои пристрастия в интересах широких слоев населения, чтобы выполнить обязательства, сформулированные в Договоре об Антарктике и подтвержденные во всех правовых актах системы Договора.

Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов: сезон 2008-2009 гг.

Введение

Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО) рада представить доклад о своей деятельности в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике XXXII Консультативному совещанию по Договору об Антарктике (КСДА), которое проводится с 6 по 17 2009 г. в Балтиморе (штат Мэриленд, США).

МААТО – это членская организация, созданная семью компаниями в 1991 г. в целях поддержки, пропаганды и осуществления технически и экологически безопасных частных путешествий в Антарктику.

В течение 2008-2009 финансового года в состав членов МААТО входило 108 компаний и организаций. Регулярно обновляемый Справочник Членов МААТО размещен в онлайн-режиме на сайте по адресу www.iaato.org.

Будучи членской организацией, МААТО предоставляет в распоряжение всех своих членов онлайн-ресурс и ресурсы своего центрального офиса. В разделе сайта, доступном только для членов Ассоциации, хранятся всесторонние операционные руководства и процедуры, которые члены МААТО могут использовать для сведения, в научно-исследовательских целях и для скачивания (www.iaato.org). Регулярно обновляемая информация в течение всего года доводится до сведения членов. Цель заключается в том, чтобы способствовать распространению максимально высоких стандартов деятельности, предоставляя членам МААТО необходимую информацию для обеспечения технически безопасной и экологически обоснованной деятельности.

Одновременно с началом нового 2008-2009 финансового года был назначен новый Исполнительный директор для руководства Секретариатом МААТО. В июле 2008 г. офис Секретариата МААТО переехал по адресу: США, штат Род-Айленд, г. Провиденс, Уэйленд авеню, 179, и был нанят штатный офис-менеджер. Кроме того, должность Руководителя по природоохранной деятельности МААТО переведена на полную ставку. Все члены Антарктического сообщества приглашаются в новые офисы МААТО.

Основная деятельность и последние события

МААТО продолжает осуществлять свою деятельность в нескольких ключевых направлениях. Ниже приведен краткий обзор организационной деятельности МААТО:

Сезонные инструкции: «Сезонные инструкции» операторам представляют собой всесторонний источник материалов и руководств, принятых МААТО и Системой Договора об Антарктике. Помимо ежегодно обновляемых Инструкций, все операторы получают дополнительную уточненную информацию в течение всего сезона. Эти документы размещены на странице сайта, предназначенной только для членов МААТО.

Руководства по полевым операциям: Для сезона 2008-2009 гг. МААТО подготовила и впервые распространила среди своих членов стандартное Руководство по полевым операциям (РПО), предназначенное для использования руководителями и персоналом экспедиций, капитанами и персоналом судов, а также сотрудниками офисов МААТО в странах-членах. РПО представляет собой всеобъемлющий двухтомный сборник, составленный на основе традиционных справочников для руководителей экспедиций, которые ранее составлялись отдельными операторами для их собственных судов или операций. Объединив руководства и операционные процедуры, разработанные в течение многих лет опытными руководителями экспедиций, в стандартный новый формат, МААТО

предпринимает шаги к обеспечению единообразия в передаче последней информации, касающейся нормативов и руководств. РПО также будет использоваться в качестве «учебного пособия» в рамках принятой МААТО Схемы подготовки и сертификации кадров (см. пункт 19 ниже).

Система планирования графика движения судов: Компьютеризированная программа «Система планирования графика движения судов МААТО» по-прежнему является одним из важнейших средств, обеспечивающих функции управления в рамках организации, и предназначена для того, чтобы планировать посещение участков еще до начала сезона. Это позволяет не только следить за тем, чтобы на одном участке одновременно находилось только одно судно, но и соблюдать требования 45 Правил поведения для посетителей участков, принятых МААТО, и 18 Правил поведения, принятых КСДА. Помимо отслеживания ежедневного графика движения судов, программа включает все контракты на проведение рейсов (с указанием Ф.И.О. руководителя экспедиции, капитана судна или ледового лоцмана), а также даты и порты отплытия.

Операторы стран-Членов вводят данные в программу до начала сезона (июль), и в сентябре сводный график движения судов распространяется в качестве инструмента предварительного планирования деятельности. После начала антарктического сезона Система планирования графиков движения судов «блокируется», и руководители экспедиций в дальнейшем при необходимости координируют высадки на берег на местах. Члены МААТО последовательно координируют графики движения своих судов с 1991 г., и онлайн-база данных и создание сводного графика движения судов успешно способствовали осуществлению этой деятельности в течение последних лет. До начала и в течение сезона сводный график по запросу предоставляется компаниям, не являющимися членами МААТО. Координация действий с операторами, не являющимися членами МААТО, помогает соблюдать требование о том, чтобы на одном участке одновременно находилось только одно судно.

Доступ к Системе планирования графиков движения судов в течение сезона 2008-2009 гг. был также предоставлен ЦКСО, КОМНАП и национальным программам, регулярно взаимодействующим с МААТО в связи с посещением станций. В начале антарктического сезона сводный график движения судов был направлен многочисленным Сторонам Договора об Антарктике, Секретариату Договора об Антарктике, МГО/ГКА, АМВЕР и др. Это облегчает составление графиков, перевозку ученых, координацию логистических операций и подготовку планов действий в чрезвычайных ситуациях.

Система планирования графика движения судов обеспечивает эффективный обмен информацией между операторами, заблаговременную координацию посещения станций, составление маршрутов судов, выполнение требований Правил поведения для посетителей участков и позволяет членам и Секретариату МААТО планировать меры по предотвращению возможного кумулятивного воздействия на окружающую среду в каждом месте высадки. Этот инструмент также хорошо зарекомендовал себя в качестве средства многолетнего предварительного планирования прибытия и убытия судов в таких городах-портах, как Ушуая (Аргентина).

База данных о судах и компаниях: База данных о судах МААТО представляет собой всестороннюю компьютерную программу для хранения и обработки подробных данных обо всех судах и судовых операторах членов МААТО. Каждый член МААТО обязан загружать в систему подробные сведения о судах и компаниях. Главная причина создания этой онлайн-программы заключается в том, что она обеспечивает эффективное применение Плана действий в чрезвычайных ситуациях и ведение базы данных о компаниях и технических характеристиках судов. Например, в течение каждого сезона на основе этой базы данных составляется сводная контактная информация обо всех судах. Отдельные компоненты этой базы данных и План действий в чрезвычайных ситуациях были представлены на XXIX КСДА в Информационном документе IP 29 «Обновленный вариант подготовленного МААТО Плана действий в чрезвычайных ситуациях (2006 г.)».

МСКЦ и КОМНАП имеют беспрепятственный доступ к базе данных о судах, что позволяет им оценить имеющиеся в их распоряжении средства в случае чрезвычайной ситуации.

Схема отслеживания движения судов: На 19-м Ежегодном совещании МААТО (2008 г., Пунта-дель-Эсте, Уругвай) была достигнута договоренность о целесообразности отслеживания движения всех судов членов МААТО на едином сайте. Это не только облегчит принятие ответных действий в чрезвычайных ситуациях, но и в будущем может стать дополнительным средством управления текущей деятельностью. В сезоне 2008-2009 гг. 60% всех судов МААТО приняли участие в этой схеме, которая доказала свою эффективность в инцидентах с теплоходами «Ушуая» и «Оушн Нова». В настоящее время предпринимаются шаги к тому, чтобы остальные суда МААТО присоединились к инициативе спутникового отслеживания движения судов. Полная информация об этой схеме размещена на сайте МААТО.

База данных Отчетов о посещениях: МААТО продолжает вести единую электронную базу данных, предназначенную для хранения информации, содержащейся в отчетах всех членов МААТО, составленных с использованием типовой Формы отчета о посещении, одобренной на XXVIII КСДА в рамках Резолюции 6 (2005) «Форма Отчета о посещении Антарктики». Эта база данных, созданная в 2003 г., содержит подробную цифровую информацию о деятельности всех членов МААТО. Выдержки из базы данных, а также статистические данные о туризме, собранные Национальным научным фондом США начиная с 1989 г., в открытом доступе размещены на сайте МААТО в разделе «Статистические данные о туризме» по адресу: www.iaato.org. Согласно оценкам, данные за 2008-2009 гг. появятся в открытом доступе в мае 2009 г.

МААТО приветствует представление Форм отчета о посещении для включения в электронную базу данных компаниями, не являющимися членами МААТО. Формы отчетов о посещении размещены на сайте www.iaato.org в разделе «Операционные процедуры».

Правила поведения для посетителей и опросы среди персонала: В течение межсезонного периода 2008-2009 гг. Комитет МААТО по подготовке Правил поведения для посетителей в сотрудничестве с несколькими Сторонами Договора об Антарктике оказал содействие в разработке семи дополнительных Правил поведения. Кроме того, в течение сезона были проведены опросы среди персонала на местах для обсуждения операционных вопросов и оценки эффективности Правил поведения для посетителей участков, одобренных КСДА. Полученные замечания при участии Комитета МААТО по подготовке Правил поведения для посетителей были обсуждены на 20-м Ежегодном совещании МААТО в Провиденсе (Род-Айленд, июнь 2009 г.).

Наблюдатели МААТО: Согласно требованиям МААТО, каждый оператор – новый член Ассоциации должен разместить назначенного наблюдателя на одном из судов в течение первого сезона своей деятельности в качестве члена МААТО. Руководствуясь подробным списком контрольных вопросов, наблюдатель собирает информацию о ключевых аспектах деятельности оператора и направляет полный отчет на рассмотрение и одобрение Комитета по членству в МААТО. Эти отчеты затем представляются на очередном Ежегодном совещании, и на основании содержащейся в них информации члены МААТО принимают решение о принятии или отклонении нового члена Ассоциации. В течение сезона 2008-2009 гг. наблюдатели МААТО находились на борту судов пяти новых членов. Дополнительная информация о программе наблюдателей МААТО изложена в разделе 12 настоящего Ежегодного доклада.

Краткий инструктаж по вопросам безопасности и охраны окружающей среды: МААТО продолжает проводить Краткий инструктаж по вопросам безопасности и охраны окружающей среды, который представляет собой презентацию в формате PowerPoint, подготовленную в соответствии с Рекомендацией XVIII-1 (1994), и является обязательным для всех пассажиров и членов судовых команд, осуществляющих высадку в Антарктике.

Укороченный вариант презентации в виде слайдов размещен по адресу iaato@iaato.org в разделе «Руководства».

Интродукция видов или «чужие»: Операционные процедуры были обновлены с целью дальнейшей поддержки всех методов предупреждения возможного распространения антарктических болезней и перемещения неместных видов. В течение сезона 2008-2009 гг. полевой персонал членов МААТО сообщил об обнаружении одного вида неместного растения в заливе Уэйлерс (остров Десепшн).

Обнаружение явлений высокой смертности: Процедуры МААТО, касающиеся обнаружения явлений высокой смертности, применялись дважды, поскольку члены Ассоциации продолжают сохранять бдительность в отношении потенциального обнаружения явлений высокой смертности на территории Антарктики и субантарктических островов и сообщения о таких случаях. В сезоне 2008-2009 гг. члены МААТО сообщили Британской антарктической службе (БАС) и Национальному научному фонду США о двух возможных явлениях высокой смертности. В обоих случаях данные свидетельствовали о том, что эти явления были вызваны недостатком питания, а не патогенными причинами. Тем не менее, в качестве меры предосторожности процедуры, касающиеся обнаружения явлений высокой смертности, были применены в полном объеме. Эти процедуры включены в Руководство по полевым операциям (раздел 6b) и размещены на сайте МААТО в разделе, предназначенном только для членов МААТО (www.iaato.org).

Посещение станций: МААТО продолжает осуществлять тесное сотрудничество по предварительной координации графиков посещения станций и высадки на берег с Антарктической программой США (станции Палмер, Мак-Мердо и Южный полюс), Британской антарктической службой (станции Ротера, Халли и Сигню) и базой Порт-Локрой. Стандартные процедуры МААТО, относящиеся к посещению станций, включены в Руководство по полевым операциям (раздел 12b) и размещены на сайте МААТО в разделе, предназначенном только для членов МААТО (www.iaato.org).

Сводки новостей науки: В течение МПГ МААТО информировала свой полевой персонал о различных научных проектах, представляющих интерес как для туристов, так и для сотрудников компаний. «Сводки новостей науки» представляют собой выделенный канал для предоставления такой информации, предназначенный для оказания поддержки целям МПГ и укрепления связей между научным и туристическим сообществом. Недавно опубликованы два выпуска таких Сводок, которые размещены на сайте МААТО в разделе «Информационные документы» (www.iaato.org). МААТО приветствует участие национальных программ в этой работе в целях просвещения и информирования туристов, путешествующих в Антарктику, и широкой аудитории посетителей сайта МААТО.

Форма постера и отчета о случаях посадки птиц: До начала антарктического сезона 2008-2009 гг. МААТО координировала деятельность одного из своих членов по разработке и распространению нового постера/листовки о случаях посадки птиц на суда в открытом море. В постере изложены меры, направленные на уменьшение вероятности посадки птиц на суда в ночное время в связи с их излишней или чересчур яркой освещенностью. Форма отчета и дополнительная информация размещена на сайте МААТО в разделе «Информационные документы» (www.iaato.org).

Образование и информационная деятельность: Операторы, являющиеся членами МААТО, продолжают использовать следующие постеры крупного формата в целях просвещения на борту судов и в офисах компаний:

- Руководство для посетителей Антарктики, Рекомендация XVIII-1 (1994) http://www.iaato.org/docs/Visitor_Guidelines-1.pdf
- Руководство по наблюдению за морскими животными (части 1 и 2) <http://www.iaato.org/wildlife.html>
- Руководство МААТО по дезинфекции одежды и обуви для маломерных судов

http://www.iaato.org/docs/Boot_Washing07.pdf

Пакет яхт-туров: В целях расширения представления о безопасных и экологически ответственных частных путешествиях в Антарктику МААТО продолжает распространять специализированный пакет яхт-туров, в который включена исчерпывающая информация для операторов, не являющихся членами МААТО. Этот пакет подробно описан в Информационном документе IP 110 «Информационная деятельность МААТО в отношении специализированных экспедиций, организуемых операторами, не являющимися членами МААТО», который был представлен на XXX КСДА (2007 г.) и размещен на сайте МААТО в разделе «Информационные документы» (www.iaato.org).

Ответные действия в чрезвычайных ситуациях: Члены МААТО продолжают использовать План медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС). Данные о количестве медицинских эвакуаций в течение сезона 2008-2009 гг. будут получены после доработки и оформления отчетов по окончании сезона. План медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС) включен в Руководство по полевым операциям (раздел 4с) и размещен на сайте МААТО в разделе, предназначенном только для членов МААТО (www.iaato.org).

Обмен информацией в рамках МААТО: Помимо распространения Руководства по полевым операциям, продолжалась координация действий со всеми новыми членами МААТО на начальном этапе их деятельности. Всем членам МААТО на постоянной основе предоставляются поддержка и рекомендации в этом направлении. В этих целях в последние годы на ежегодном совещании МААТО проводится вступительное информационное совещание для новых членов организации.

Схема подготовки и сертификации кадров: Начался пилотный этап программы подготовки и сертификации кадров. Используя новое Руководство по полевым операциям в качестве курсового материала, руководители и персонал экспедиций могут в удобное для них время пройти оценку в онлайн-режиме, при этом результаты оценки доводятся до сведения МААТО, полевого персонала и их компании-оператора. МААТО также разрабатывает новый Журнал учета полевого персонала, в который сотрудники могут вносить данные о своем послужном списке и рекомендации в стандартном удобном формате, что расширит возможности их трудоустройства в компаниях-членах МААТО. Кроме того, операторы-члены МААТО смогут нанимать наиболее квалифицированный персонал в целях обеспечения безопасных и экологически ответственных путешествий в Антарктику.

1 Членство и деятельность МААТО

1.1 Офисы членов МААТО расположены во многих странах мира, включая следующие Стороны Договора об Антарктике: Аргентина, Австралия, Бельгия, Канада, Чили, Франция, Германия, Италия, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Великобритания и ее заморские территории и США. Полный Справочник членов МААТО размещен на сайте МААТО: www.iaato.org.

1.2 Членство в течение сезона 2008-2009 гг.:

Общее количество членов МААТО в течение сезона 2008-2009 гг. осталось неизменным по сравнению с предыдущим сезоном и составляло 108 компаний, при этом к организации присоединился один новый член и один оператор вышел из ее состава, поскольку не осуществлял круизных операций в антарктических водах в течение только что закончившегося сезона. В настоящее время на рассмотрении находится несколько заявок на вступление в Ассоциацию.

108 компаний, которые являлись членами МААТО в период с 1 июля 2008 г. по 6 марта 2009 г., распределяются по следующим категориям:

Члены: 44 компании являются Членами МААТО. В их число входят один наземный оператор, операторы судов, компании, фрахтующие суда и/или организующие групповые туры в Антарктику, а также компании, резервирующие места у других операторов судов.

Ассоциированные члены категории В1: В эту категорию, которая ранее называлась «Временные члены», входят 12 операторов судов, операторы небольших судов/яхт и компании, фрахтующие суда у действующих членов. После одного сезона деятельности в качестве Ассоциированного члена категории В1 эти компании, при условии выполнения определенных требований, могут быть утверждены в качестве Действительных членов.

Ассоциированные члены категории В2: В эту категорию входят 35 туроператоров, туристических агентств или организаторов туров, которые не осуществляют самостоятельных туристических операций в Антарктику, но присоединяются к программам других членов МААТО.

Аффилированные члены: В эту категорию входят 17 компаний, организаторов или частных лиц, заинтересованных в поддержке антарктического туризма и целей МААТО.

1.3 Категории членства по типам операционной деятельности:

В сезоне 2008-2009 гг. (1 июля 2008 г. – 7 июня 2009 г.) членами МААТО были компании, относящиеся к следующим категориям по типам операционной деятельности:

1. Организаторы экспедиционных судов, на борту которых находятся менее 200 пассажиров, или небольших парусников менее чем с 12 пассажирами. На них распространяется лимит, предусматривающий высадку на берег в одном месте и в одно время не более 100 пассажиров. (40 Членов или Ассоциированные члены категории В1.)
2. Организаторы судов, на борту которых находятся от 200 до 500 пассажиров и которые причаливают к берегу. На них распространяются жесткие ограничения по времени и месту высадки на берег. Кроме того, на них распространяется лимит высадки пассажиров на берег в одном месте и в одно время – не более 100 человек. (9 Членов или Ассоциированные члены категории В1.)
3. Организаторы круизных судов, не причаливающих к берегу (только круизы). Круизным судам, на борту которых находятся более 500 пассажиров, запрещено причаливать к берегу. (5 Членов или Ассоциированные члены категории В1.)
4. Организаторы наземных путешествий. (1 член)
5. Организаторы воздушных беспосадочных путешествий. (1 Ассоциированный член категории В2)
6. Организаторы воздушных путешествий/круизов. (1 член)

1.4 Устав МААТО: Устав и цели МААТО в онлайн-режиме размещены на сайте МААТО в разделе «О МААТО»: www.iaato.org.

2 Статистические данные за 2008-2009 гг.

2.1 Общая информация о количестве туристов

В связи с ранним проведением XXXII КСДА было невозможно собрать или проанализировать статистические данные по только что завершившемуся сезону 2008-2009 гг. Эта информация предположительно будет готова в июне 2009 г. и размещена на сайте МААТО в разделе «Информация» (www.iaato.org).

Тем не менее, можно дать общую оценку антарктического туристического сезона 2008-2009 гг. по сравнению с предыдущим сезоном и предварительными оценками завершившегося сезона. В целом общее количество туристов, посетивших Антарктику в рамках всех категорий операционной деятельности, по предварительным оценкам МААТО составляет 46 265 человек (Информационный документ IP 85 «Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2007-2008 гг. и предварительные оценки на антарктический сезон 2008-2009 гг.», представленный на XXXI КСДА). Для только что завершившегося сезона это количество предположительно сократилось на 16% и составило примерно 38 900 человек, включая участников беспосадочных путешествий и пассажиров судов, осуществляющих только круизные путешествия (в это число входят только пассажиры судов членов МААТО). Следует отметить, что это количество на 8% меньше предположительной оценки (42 298 человека), представленной членами МААТО в июне 2008 г. на сезон 2008-2009 гг. Оценки для сезона 2009-2010 гг. содержатся в Информационном документе IP 86 «Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2008-2009 гг. и предварительные оценки на антарктический сезон 2009-2010 гг.», представленном на XXXII КСДА.

3 Участие в совещаниях, организованных в 2008-2009 гг., и 20-м Ежегодном совещании МААТО

В течение этого года члены МААТО принимали участие в нескольких внутренних совещаниях МААТО и международных совещаниях с участием национальных антарктических программ, государственных организаций групп субантарктических островов, а также научных и экологических объединений.

- 3.1 20-е Ежегодное совещание МААТО планируется провести 8-11 июня 2009 г. в Провиденсе (Род-Айленд). Заинтересованные стороны, желающие принять участие или присутствовать на заседании, могут связаться с МААТО по адресу iaato@iaato.org.
- 3.2 МААТО направила своего представителя на XX Совещание КОМНАП, проходившее в конце июня 2008 г. в Санкт-Петербурге (Россия). МААТО высоко ценит возможность работать вместе с КОМНАП по представляющим взаимный интерес вопросам, связанным с деятельностью морских и воздушных судов. МААТО выражает поддержку дальнейшего сотрудничества между операторами с тем, чтобы максимально или полностью исключить нарушение хода научных исследований и деятельности станций.
- 3.3 МААТО с большим удовольствием направила двух представителей на совещание МГО/ГКА, которое состоялось в октябре 2008 г. в Рио-де-Жанейро (Бразилия). МААТО поддерживает и приветствует работу ГКА. Ассоциация уже шестой год направляет своего представителя на это совещание и высоко ценит рабочее сотрудничество с ГКА. На этом совещании представители МААТО пригласили сотрудников Гидрографических отделений Сторон Договора посетить свои «суда, попутно осуществляющие наблюдения» с тем, чтобы осмотреть имеющееся на борту оборудование и дать рекомендации капитанам и лоцманам относительно наилучших методов сбора гидрографических данных в антарктических водах. МААТО выразила благодарность Аргентине и Чили за готовность предоставить информацию о соответствующих учебных курсах по вопросам ледового плавания.
- 3.4 МААТО направила двух представителей на семинар «Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике», который состоялся в Вальпараисо/Винья-дель-Мар (Чили) 12-14 августа 2008 г. Семинар был организован Главным управлением морских территорий и торгового флота Чили (ДИРЕКТЕМАР) совместно с КОМНАП. Итогом этого совещания стало значительное улучшение координации действий между соответствующими Центрами координации спасательных операций (ЦКСО), КОМНАП и МААТО.
- 3.5 МААТО и несколько ее операторов, базирующихся в Великобритании, приняли участие в Семинаре по судоходству в Антарктике, который состоялся 11 сентября 2008

г. в Министерстве иностранных дел и по делам Содружества в Лондоне (Великобритания). Целью семинара был анализ задач, направленных в Предметную группу Подкомитета ИМО по проектированию и оборудованию, которая рассматривает поправки к Руководству для судов, плавающих в покрытых льдом водах Арктики, с тем, чтобы распространить его на судовые операции в аналогичных условиях в районе действия Договора об Антарктике.

- 3.6 МААТО и несколько ее операторов, базирующихся в Великобритании, приняли участие в семинаре, организованном Отделом полярных регионов Министерства иностранных дел и по делам Содружества, который состоялся 29 января 2009 г. в Лондоне (Великобритания). Семинар проводился по итогам межсессионного обсуждения документа «Стратегический подход к развитию туризма и неправительственной деятельности в Антарктике в течение ближайшего десятилетия». МААТО высоко ценит возможность участия в процессе, в результате которого Великобритания представила на XXXII КСДА Рабочий документ WP 10 «Стратегический подход к развитию антарктического туризма в течение ближайшего десятилетия».
- 3.7 Морской комитет МААТО совместно с Международной ассоциацией круизных компаний (КЛИА) организовала двухдневный семинар для обсуждения судовых операций, безопасности и связанных с ними проблем, который состоялся 10-12 февраля 2009 г. в Арлингтоне (штат Вирджиния, США). В работе семинара приняли участие 24 участника, включая операторов МААТО и приглашенных экспертов. Итоги совещания будут представлены членам МААТО на Ежегодном совещании в Провиденсе 8-11 июня 2009 г. Эти результаты включают следующее: рекомендации по использованию эхолотов переднего обзора; рекомендации по судовым операциям вблизи ледяных барьеров, айсбергов и несяков; рекомендации по использованию оборудования для снятия судов с мели. Кроме того, Морскому комитету МААТО и приглашенным экспертам будет представлено подробное предложение о начале второго этапа разработки географических и сезонных подходов к управлению судовым туризмом. Этот подход будет основываться на результатах поэтапной оценки рисков – концепции, получившей значительную поддержку и одобрение на последнем заседании Подкомитета ИМО (см. пункт 3.8 ниже), в связи с предлагаемыми поправками к Руководству для судов, плавающих в покрытых льдом водах Арктики.
- 3.8 МААТО направила своего представителя на 52-е Совещание Подкомитета ИМО по проектированию и оборудованию, которое проходило в марте 2009 г. в Лондоне (Великобритания). МААТО участвовала в совещании в составе делегации Международной ассоциации круизных авиалиний.
- 3.9 В прошедшем году члены МААТО, комитеты МААТО и правительства, которые они представляют, провели много других совещаний. МААТО продолжает проводить политику открытости и готовности к дискуссиям по вопросам туризма со Сторонами Договора об Антарктике и другими организациями.

4 Координация деятельности в полевых условиях

- 4.1 МААТО собирает сезонную информацию, включая позывные морских судов, сводный график движения морских судов, контактные данные для использования в чрезвычайных ситуациях, графики руководителей экспедиций, а также важные процедуры инструкционного характера для ответственных операторов. Эта информация включена в Руководство по полевым операциям (РПО). Кроме того, МААТО ведет для своих членов архив данных, содержащих необходимые руководства и стандартные операционные процедуры, ранее опубликованные статьи и документы, касающиеся антарктического туризма.
- 4.2 Исчерпывающий справочник МААТО, содержащий позывные и сводные графики движения морских судов, направляется в КОМНАП, МЦКСО и другие государственные ведомства с целью улучшения связи и координации деятельности. Составленный КОМНАП справочник «МИНИАТОМ» очень полезен для тех

туристических операторов, которые хотят связаться со станциями или правительственными судами. Поскольку суда МААТО не только просят организовать посещение станций туристами, но и ежегодно доставляют в Антарктику большое количество ученых и вспомогательного персонала, очень важно, чтобы станции предоставляли свои самые последние контактные данные для обеспечения связи, планирования и принятия мер в чрезвычайных ситуациях.

- 4.3 Руководители экспедиций и судовые офицеры судов МААТО рассылают свои предварительные ежедневные маршруты и поддерживают постоянную связь на протяжении всего сезона в целях координации посещений участков и обмена общей информацией, например, данными о ледовых и метеорологических условиях, рекомендациями относительно высадки на берег, опасениями по поводу возможных воздействий на окружающую среду и т.п. В 19:30 по местному времени сотрудники экспедиций выходят на согласованные радиочастоты для того, чтобы при необходимости изменить маршруты или сообщить информацию о ледовых и метеорологических условиях или опасениях о возможных воздействиях на диких животных. Такое постоянное сотрудничество и координация действий между членами является неотъемлемой частью принятого МААТО Плана действий в чрезвычайных ситуациях.
- 4.4 Разработанный МААТО План медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС) используется с 1998 г. и сохраняет свою актуальность при организации медицинских эвакуаций.

5 Оценка воздействия на окружающую среду и заблаговременные уведомления

- 5.1 Все члены МААТО должны представлять своим национальным органам Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), заблаговременные уведомления и/или операционные документы, заменяющие ОВОС. Не все правительства требуют представления ОВОС или их ежегодного обновления.
- 5.2 Сравнение различных ОВОС и уровня ОВОС, которые отдельные операторы представляют своим правительствам, показывает, что между документами есть ряд заслуживающих внимания несоответствий. МААТО стремится заполнить пробелы в документации, которую представляют операторы судов, в частности, для того, чтобы убедиться в наличии мер и процедур, позволяющих избежать воздействий на окружающую среду.

6 Процедуры, направленные на предотвращение интродукции неместных видов

- 6.1 Рекомендованное МААТО Руководство по дезинфекции обуви и одежды, а также разработанный МААТО Протокол переноса болезней доказали свою высокую эффективность в течение последних девяти сезонов. Эти руководства включены в Руководство по полевым операциям (РПО) и размещены на сайте МААТО в разделе, предназначенном только для членов Ассоциации (www.iaato.org).

7 Отчетность и база данных о туризме и неправительственной деятельности

- 7.1 Как отмечалось выше в настоящем докладе, МААТО требует от своих Членов представления одобренной КСДА типовой формы Отчета о посещении с изложением результатов своей деятельности.
- 7.2 МААТО по-прежнему поддерживает идею использования этой единой формы отчетности, что позволяет сократить объем бумажной работы и упрощает анализ масштабов, частоты и интенсивности туристической деятельности. Если Стороны захотят направить в МААТО копии форм отчетов о посещении, которые они получают от операторов, не являющихся членами МААТО, для включения в электронную базу

данных, Ассоциация будет рада получить такие данные и полагает, что это расширит возможности для решения проблем кумулятивных воздействий, контроля соблюдения Правил для посетителей и оценить современные тенденции.

8 Соблюдение Рекомендации XVIII-1 (1994) «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике и Руководство для посетителей Антарктики», а также других Руководств

- 8.1 Рекомендация XVIII-1 «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике» выдается всем членам МААТО, чтобы они знали о своих основных обязанностях и процедурах, которые следует соблюдать. МААТО призывает Стороны рассмотреть возможность официального принятия Рекомендации XVIII-1, которая содержит руководства как для посетителей, так и для организаторов туристической операций
- 8.2 МААТО по-прежнему беспокоит тот факт, что туристы, которые путешествуют в Антарктику на судах, не принадлежащих членам МААТО, могут не знать о Протоколе по охране окружающей среды и вытекающих из него обязательствах. Каждый посетитель и оператор должны еще более бережно относиться к местам высадки и морской среде.
- 8.3 Стандартные операционные процедуры, применяемые МААТО в целях соблюдения Рекомендации XXVIII-1, включают следующее:
- Обязательный инструктаж на каждом туристическом судне до прибытия в Антарктику. Инструктаж представляет собой презентацию МААТО в формате PowerPoint. С этой презентацией можно ознакомиться в онлайн-режиме на сайте МААТО по адресу: www.iaato.org в разделе «Руководство для посетителей». Большинство руководителей экспедиций расширяют эту презентацию с помощью дополнительных слайдов и комментариев.
 - Пассажиры, капитаны и команды судов, а также сотрудники экспедиций получают распечатки Рекомендации XVIII-1 «Руководство для посетителей Антарктики». Некоторые компании распространяют этот документ в составе предсезонных материалов еще до отправления в Антарктику; другие раздают его на борту судна. Помимо ознакомления с текстом Рекомендации, все пассажиры и персонал (команда) судна должны пройти инструктаж.
 - Текст Рекомендации размещен на сайте МААТО в разделе «Руководства и ресурсы» на английском, китайском (мандаринское наречие), голландском, французском, немецком, итальянском, японском, русском и испанском языках.
- 8.4 Кроме того, члены МААТО продолжают использовать руководства, разработанные МААТО и/или самими компаниями. К числу таких руководств относятся правила наблюдения за морскими животными, информация о конкретных участках, опросный лист для посетителей «новых» участков, правила плавания на каяках, правила скалолазания, правила организации лагерей, правила подводного плавания, правила полетов на вертолетах, правила плавания на лодках «Зодиак», правила использования наземных транспортных средств с дистанционным управлением, руководство по дезинфекции обуви и одежды и протоколы переноса болезней (см. Информационный документ Информационный документ IP 72 «Руководство по осуществлению туристических операций в Антарктике», представленный на XXV КСДА, и Информационный документ IP 83 «Регулирование морского туризма: морские аспекты», представленный на XXXI КСДА).

9 Дополнительная информация о морских инцидентах в 2007-2008 гг. И морские инциденты в 2008-2009 гг.

- 9.1 Морские инциденты в 2007-2008 гг.: Окончательный отчет об инциденте с теплоходом «Эксплорер»: В отношении гибели теплохода «Эксплорер» в ноябре 2007 г. и

анализа окончательного отчета Министерства морских дел Республики Либерия МААТО сообщает, что не была ознакомлена с этим отчетом на момент представления данного Информационного документа. Соответственно, при обсуждении инцидента МААТО ограничивается рассмотрением ответных мер со стороны Ассоциации в целом и возможного совершенствования действующей практики. После обнародования окончательного отчета о расследовании инцидента Морской комитет МААТО проведет его подробный анализ с тем, чтобы оценить целесообразность принятия дополнительных мер по обеспечению безопасности судов.

Со времени инцидента морские операторы МААТО провели два совещания, на которых обсуждались вопросы, касающиеся судовых операций и обеспечения их безопасности. Итоги первого совещания, состоявшегося в феврале 2008 г., подробно изложены в Информационном документе IP 81 «Краткий отчет и итоги совещания Морского комитета МААТО по вопросам судовых операций и безопасности», представленном на XXXI КСДА. В этом документе обобщаются меры, принятые непосредственно после инцидента, а также более долгосрочные стратегии. Эти стратегии были еще раз изучены и пересмотрены в ходе совместного совещания МААТО и КЛИА (Международная ассоциация круизных компаний) в феврале 2009 г. Основным вопросом было рассмотрение предложения о разработке поэтапной оценки с учетом географических и сезонных факторов в целях содействия регулированию и управлению судовыми операциями в полярных регионах.

9.2 Морские инциденты 2008-2009 гг.: В течение недавно завершившегося антарктического сезона произошло два инцидента с морскими судами. Первый инцидент связан с теплоходом «Ушуая», который сел на мель у входа в залив Вильгельмина недалеко от мыса Анна 4 декабря 2008 г. с 82 пассажирами и 40 членами команды на борту. Оператор судна, компания «Антарплай Экспедишнз», немедленно сообщил об этом соответствующим МЦКС. Еще одно судно МААТО – теплоход «Антарктик Дрим» – в это время находилось на расстоянии семи морских миль от места происшествия и направилось на помощь теплоходу «Ушуая». Транспортное судно чилийских ВМФ «Акилес» и чилийский военно-морской буксир «Лаутаро» также прибыли на место происшествия через несколько часов. По требованию Чили в качестве меры предосторожности на следующее утро пассажиры на десантных лодках «Зодиак» теплоходов «Ушуая» и «Антарктик Дрим» были перевезены на судно «Акилес», которое затем доставило их на станцию Эдуардо Фрей на острове Кинг-Джордж. 6 декабря 2008 г. аргентинским самолетом пассажиры были доставлены с острова Кинг-Джордж в Ушуаю. Два дня спустя теплоход «Ушуая» был снят с мели с помощью буксира «Лаутаро». МААТО выражает признательность Чили за предпринятые действия, которые исключили необходимость осуществления альтернативных спасательных операций с участием других судов МААТО.

Несмотря на пробоины в двух баках с судовым дизельным топливом, утечки были минимальными и быстро рассеялись. Теплоход «Ушуая» своим ходом проследовал на якорную стоянку в районе Южных Шетландских островов, чтобы дожидаться благоприятной погоды и пересечь против Дрейка в северном направлении. Пересечение пролива Дрейка осуществлялось в непосредственной близости от двух других судов МААТО и при регулярной связи с ними. После ремонта в сухих доках в Пунта-Аренас теплоход «Ушуая» возобновил регулярные рейсы с 27 января 2009 г.

9.3 Второй инцидент, имевший место 17 февраля 2009 г., связан с теплоходом «Оушн Нова» компании «Кварк Экспедишнз», который сел на мель в заливе Маргерит к западу от острова Дебенхэм приблизительно в двух километрах от аргентинской научно-исследовательской станции Сан-Мартин. Капитан судна связался с аргентинским МЦКС и сообщил об инциденте. В результате испанское военно-морское судно «Б.И.О. Эсперадес» вскоре прибыло на место происшествия. На борту теплохода «Оушн Нова» находились 64 пассажира и 41 член команды. Предпринятые тем же вечером попытки снять судно с мели не увенчались успехом, и на следующий день все пассажиры были перевезены на борт другого судна компании «Кварк» – теплохода «Клипер Адвенчурер». Испанское судно

«Б.И.О. Эсперадес» оставалось рядом и было готово при необходимости прийти на помощь.

18 февраля судно «Оушн Нова» было снято с мели. Серьезных повреждений корпуса судна и утечек топлива не было. После проведения подводного осмотра водолазами судна «Б.И.О. Эсперадес» теплоход «Оушн Нова» отплыл в северном направлении и пересек пролив Дрейка в непосредственной близости от теплохода «Клипер Адвенчурер». Оба теплохода прибыли в Ушуаю 22 февраля. Теплоход «Оушн Нова» отменил последний в этом сезоне рейс для того, чтобы пройти необходимые проверки и ремонт в Ушуае до возвращения в Европу.

Во время обоих инцидентов последняя информация регулярно направлялась в Секретариат Договора об Антарктике и размещалась на сайте МААТО (www.iaato.org).
Дополнительные подробные данные, касающиеся обоих инцидентов, по-прежнему можно получить на сайте.

Во время обоих инцидентов применялся разработанный МААТО План действий в чрезвычайных ситуациях и шаблон отчета об инциденте, который был пересмотрен после происшествия с теплоходом «Эксплорер».

10 Научно-информационное обеспечение

Члены МААТО продолжают оказывать логистическую и научную поддержку национальным антарктическим программам, а также субантарктическим островам и являются экономически эффективным ресурсом для научного сообщества. В течение сезона 2007-2008 гг. были выделены транспортные средства для перевозки ученых, вспомогательного персонала, а также снаряжения различных национальных антарктических и субантарктических программ на станции, в полевые лагеря, в порты отправки в Антарктику и обратно. В связи с тем, что XXXII КСДА проводится до представления итоговых отчетов о проведении сезона большинством операторов МААТО, еще не составлен подробный перечень мероприятий по оказанию научной поддержки членами МААТО. Эта информация будет получена в мае и размещена на сайте МААТО в разделе «Информационные документы» (www.iaato.org) в качестве приложения к настоящему докладу, а также будет направлена в Секретариат Договора об Антарктике для дальнейшего распространения среди Сторон Договора.

Конкретные просьбы об оказании логистической или иной поддержки следует направлять членам МААТО или в Секретариат МААТО.

11 Исследования в области охраны природы, академическая и научная поддержка

Члены МААТО и их пассажиры продолжили традицию предоставления прямой финансовой помощи многим организациям, осуществляющим деятельность в Антарктике. В связи с тем, что XXXII КСДА проводится до представления итоговых отчетов о проведении сезона большинством операторов МААТО, еще не составлен подробный перечень пожертвований, сделанных членами МААТО и их пассажирами, еще не составлен. Эта информация будет получена в мае и размещена на сайте МААТО в разделе «Информационные документы» (www.iaato.org) в качестве приложения к настоящему докладу, а также будет направлена в Секретариат Договора об Антарктике для дальнейшего распространения среди Сторон Договора.

12 Наблюдатели на борту судов членов МААТО

Как отмечено выше в пункте 8 раздела «Основная деятельность и последние события», Согласно требованиям МААТО, прежде чем Ассоциированный член категории В1 и Условный член сможет подать заявление о получении статуса Члена Ассоциации, он

должен разместить на своем судне наблюдателя. Условных членов в прошлом сезоне не было.

МААТО предпочитает использовать квалифицированных наблюдателей, представляющих национальную программу той страны, где зарегистрирована соответствующая компания. В отсутствие такой возможности МААТО назначает подходящего человека с богатым опытом работы в Антарктике или в смежных областях. Для обеспечения единообразия отчетности по всем операциям все наблюдатели используют разработанный МААТО «Вопросник для наблюдателей» (версия от октября 2007 г.). Кроме того, назначенным наблюдателям выдается Резолюция 5 (1995) «Контрольный список вопросов для проведения инспекций в рамках Договора об Антарктике. Список В – суда, действующие в районе Договора об Антарктике». Наблюдатели находятся на судах МААТО с 1991 г.

Кроме того, на судах членов МААТО, действующие на территории от Новой Зеландии до моря Росса, в соответствии с требованиями Новой Зеландии на всех рейсах должен находиться наблюдатель, назначенный Новой Зеландией.

13 Благодарность за сотрудничество национальным программам, Сторонам Договора об Антарктике и всем заинтересованным организациям и лицам

МААТО высоко ценит сотрудничество со Сторонами Договора об Антарктике, КОМНАП, СКАР, АНТКОМ, ИМО/ГКА, АСОК и другими организациями в целях обеспечения долгосрочной охраны Антарктики. В частности, мы благодарны за возможность участвовать в работе сформированных КСДА МКГ, дискуссионных группах и прочих межсессионных мероприятиях.

Члены МААТО выражают благодарность перечисленным далее людям, странам и организациям за помощь и операционные руководства, предоставленные Ассоциации в течение сезона 2008-2009 гг.:

- Всем сотрудникам антарктических и субантарктических станций и тем, кто работал на островах и принимал наши туристические группы – за оказанное гостеприимство, предоставленную информацию и ценный опыт, полученный туристами.
- Великобритании (Министерству иностранных дел и по делам Содружества, Британской антарктической службе, базе Порт-Локрой, британскому фонду «Антарктическое наследие», персоналу субантарктических островов и всем остальным) – за то, что, благодаря им, посещения оказались чрезвычайно информативными и приятными, а также за то, что они предоставили членам МААТО исчерпывающие инструкции, касающиеся посещения станций БАС, и организацию подачи заявок на посещения.
- Новой Зеландии (Министерству иностранных дел и торговли, Антарктическому отделу и Департаменту охраны окружающей среды) – за помощь при посещении базы Скотт и новозеландских субантарктических островов, а также новозеландскому фонду «Антарктическое наследие» – за помощь при посещении хижин в регионе моря Росса.
- Чили и России – за предоставление взлетно-посадочной полосы на станции Маршал Фрей для проведения медицинских эвакуаций во взаимодействии с членом МААТО «Аэровиас ДАП», и станции Беллинсгаузен – за выполнение поступивших в последнюю минуту запросов в связи с медицинской эвакуацией.
- США (сотрудникам станций Пальмер, МакМердо и Южный полюс) – за прием организованных экскурсий в течение всего сезона и заблаговременное предоставление оперативных процедур операторам до начала сезона.

- Чили, Аргентине и Испании – за помощь в воздухе, на земле и на море, оказанную при инцидентах с теплоходами «Ушуая» и «Оушн Нова».

14 Дополнительная информация: Обсуждение вопроса об использовании тяжелого нефтяного топлива в рамках ИМО

После первоначального представления настоящего Ежегодного доклада до сведения МААТО была доведена информация, в отношении которой Ассоциация хотела бы получить разъяснения КСДА. Эта информация касается недавнего обсуждения в рамках ИМО в связи с Решением 8 (2005 г., Стокгольм) «Использование тяжелого нефтяного топлива (ТНТ) в Антарктике». Это Решение было принято в 2005 г., и, насколько нам известно, КСДА не получало от ИМО какой-либо дополнительной информации относительно прогресса, достигнутого в рамках ИМО по этому вопросу.

Недавно нам стало известно, что подкомитет ИМО, в рамках которого рассматривался этот вопрос (Подкомитет по наливным жидкостям и газам), в марте 2009 г. предложил поправку к МАРПОЛ, налагающую запрет на использование не только ТНТ, но и жидкого топлива средней вязкости (ИФО). Кроме того, согласно этой поправке, запрещается не только использование этих видов топлива, включая ИФО, но и их ввоз в воды Договора об Антарктике. Ссылка на запрет «использования и ввоза тяжелого мазута в антарктические воды» была упомянута АСОК в Информационном документе IP 034 «Управление антарктическими судами: как избежать катастроф в будущем», представленном на этом КСДА.

По мнению МААТО, Решение, принятое КСДА в 2005 г. и направленное на рассмотрение ИМО, в настоящее время распространяется на более широкий круг вопросов, что может иметь далеко идущие последствия.

Доклад Международной гидрографической организации (МГО) «Сотрудничество в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики»

Введение

Обеспечение безопасности жизни на море и охрана морской окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем требует координации действий и атмосферы тесного сотрудничества. Международная гидрографическая организация (МГО) играет важную роль в этой области, действуя через свою Гидрографическую комиссию по Антарктике (ГКА), которая проводит ежегодные заседания с целью координации гидрографической деятельности и составления морских навигационных карт. Данный отчет охватывает период со времени проведения последнего КСДА и содержит краткий обзор основных событий, произошедших за этот период, а также задач на последующие годы.

МГО стало известно, что семинар, организованный ГКА на последнем КСДА с целью распространения информации о значении гидрографической деятельности в Антарктике, способствовал значительному углублению понимания между национальными антарктическими программами и гидрографическими службами, которые пришли к согласию в отношении необходимости уделять приоритетное внимание проведению гидрографических обследований в Антарктике и работать в более тесном сотрудничестве. Семинар был признан успешным и с некоторыми изменениями в содержании будет вновь проведен на очередном заседании КОМНАП в Пунта-Аренас (Чили) в августе 2009 г.

Антарктика по-прежнему является областью пристального внимания МГО. Различные морские инциденты, имевшие место в Антарктике, подтверждают принятые МГО принципы, направленные на координацию действий и сотрудничество со всеми основными участвующими сторонами с целью обеспечения безопасности жизни на море и безопасности мореплавания, охраны морской среды и дальнейшего развития морских научных исследований в Антарктике.

Гидрографическая комиссия МГО по Антарктике

Восьмое заседание Гидрографической комиссии МГО по Антарктике (ГКА) состоялось в Дирекции по делам гидрографии и мореплавания Бразилии в Нитерое (Рио-де-Жанейро, Бразилия) в период 6-8 октября 2008 г. благодаря любезному приглашению вице-адмирала Луиса Фернандо ПАЛМЕРА Фонсека, Руководителя Гидрографической службы Бразилии.

Председатель Комиссии капитан Горсилья (Директор МГБ) открыл заседание, приветствовав представителей 15 присутствующих Государств-членов ГКА (Аргентины, Австралии, Бразилии, Чили, Эквадора, Франции, Германии, Индии, Италии, Норвегии, Перу, Испании, Великобритании, Уругвая и США) и наблюдателей от КОМНАП, МААТО и МОК. Следует подчеркнуть, что с момента завершения последнего КСДА Устав ГКА подписали четыре государства – Япония, Республика Корея, Уругвай и Венесуэла – которые стали полноправными членами Комиссии, общее число которых в настоящее время равно 23. **(Приложение А)**

На совещании Комиссии обсуждались различные вопросы, в том числе касающиеся членства, положение которого изложено выше. Кроме того, были особо рассмотрены статус перечня мер, согласованных на последнем заседании; итоги XXXI КСДА, включая проведенный семинар, а также статус составления навигационных карт и программа гидрографических обследований.

Контр-адмирал Йен Монкриф, Руководитель Гидрографической службы Великобритании, был избран Заместителем председателя ГКА.

1. Статус согласованных мер

Комиссия рассмотрела статус мер, согласованных на предыдущем заседании, и подтвердила, что почти все меры выполнены.

Всесторонне обсуждались вопросы предоставления гидрографических услуг в Антарктике и применения Правила 9 («Гидрографические службы») Главы V Конвенции СОЛАС. Комиссия признает, что это Правило фактически не распространяется на антарктические воды; тем не менее, была достигнута договоренность о том, что необходимо поднять этот вопрос на XXXII КСДА. Недавно принятая Резолюция 5 (2008) создает хорошую основу для будущих действий, поскольку содержит рекомендации отдельным правительствам. Однако отсутствуют какие-либо данные, свидетельствующие о том, что Стороны Договора об Антарктике намерены принять коллективное решение о распределении ответственности за осуществление гидрографических и картографических обследований в Антарктике. По мнению ГКА, Стороны Договора должны рассмотреть этот вопрос с целью выработки общей позиции в отношении определения ответственности/обязательств по предоставлению гидрографических услуг в Антарктике. В **Приложении В** изложено Правило 9, текст которого может быть использован при разработке конкретного решения для района действия Договора об Антарктике.

Было отмечено, что национальные гидрографические организации должны всесторонне информировать своих национальных делегатов КСДА о деятельности МГО/ГКА, и что эта работа имеет большое значение и соответствует положениям Резолюции 5 (2008) «Совершенствование гидрографического обследования и картографирования в целях обеспечения безопасности мореплавания в Антарктическом регионе». По мнению Комиссии, такое информирование должно быть постоянным в целях сохранения и усиления поддержки со стороны правительств.

Комиссия высоко ценит поддержку со стороны таких международных организаций, как СДА, ИМО, МОК, КОМНАП и МААТО. Кроме того, особое упоминание заслуживают программа ГЕБКО, осуществляемая МГО/ГКА при содействии СКАР, и проект МБКЮО.

2. Итоги XXXI КСДА и семинара

Комиссия с большим энтузиазмом восприняла растущий интерес, который КСДА проявляет к гидрографической и картографической информации и вопросам обеспечения безопасности на море применительно к Антарктическому региону. Уже упоминавшаяся Резолюция 5 представляет собой четкий и мощный сигнал для Сторон Договора об Антарктике о необходимости принять все возможные меры для сбора гидрографической информации, которая требуется для производства более надежных навигационных карт.

МГО хотела бы поблагодарить правительства тех стран, которые представили Рабочие документы по этому вопросу, и предложили и поддержали данную Резолюцию.

Что касается семинара, организованного МГО/ГКА, Комиссия обсудила весьма положительные отзывы, полученные после проведения семинара от разных делегаций КСДА. Эти замечания были очень ободряющими, и Комиссия благодарит КСДА за предоставленную МГО/ГКА возможность поделиться своими взглядами на состояние морской картографии и ее влияние на безопасность мореплавания и охрану морской среды. Комиссия также получила отзывы от научного сообщества. К нескольким национальным гидрографическим службам обратились их государственные организации, имеющие отношение к Антарктике, с просьбой предоставить более подробную информацию. Представляется, что этот семинар способствовал

налаживанию контактов между национальными сторонами, которые имеют сходные интересы, но не всегда должным образом координируют свои действия.

Конкретные результаты, например, увеличение объемов сбора гидрографических данных (дни гидрографических обследований в Антарктике) или повышение темпов производства карт INT, нельзя оценить на данном этапе, учитывая, что прошло совсем немного времени, однако, мы с оптимизмом ожидаем того, что Резолюция 5 (2008) будет серьезно рассмотрена Сторонами Договора об Антарктике.

После проведения данного семинара ГКА планирует провести аналогичные мероприятия на совещаниях КОМНАП и МААТО в 2009 г. и 2010 г., соответственно.

3. Статус составления навигационных карт

Статус составления карт подробно представлен в Приложении С.

Схема карт INT включает 100 карт. В настоящее время на рассмотрении находятся две новые карты, предложенные Бразилией для района острова Элефант. Следует учитывать, что время от времени возникают новые требования. В соответствии с принятой процедурой, до включения в схему любой новой карты предложение должно быть всесторонне рассмотрено ГКА.

До декабря 2009 г. будет опубликовано 65 карт INT, еще 35 карт пока не завершены. Особое внимание будет уделено рассмотрению ограниченных планов дальнейшего составления карт, которые приведены ниже:

- a) 3 карты в 2010 г.
- b) 1 карта в 2011 г.
- c) 4 карты в 2012 г.
- d) 1 карта в 2013 г.
- e) 0 карт в 2014 г.
- f) 5 карт – «не ранее 2015 г.»
- g) Пока не планируется составление 21 карты.

Очевидно, что, если правительства не будут уделять более приоритетное внимание проблеме гидрографических обследований и составления морских навигационных карт, то существующая схема карт INT, вероятно, не будет завершена до 2025 г. МГО/ГКА чрезвычайно обеспокоены сложившейся ситуацией.

Комиссия осведомлена о действиях, предпринимаемых Австралией, Чили, Францией, Италией, Норвегией и Великобританией по составлению карт ENC для антарктических вод. В настоящее время составлено 13 обзорных карт ENC; 3 карты прибрежных зон; 5 карт подходов, 4 карты гаваней и 1 карта якорной стоянки. Еще 9 карт находятся в стадии составления. Утверждена схема карт ENC мелкого масштаба, а схема карт ENC среднего масштаба находится в процессе пересмотра. Эта схема повторяет схему карт INT, на которых основаны карты ENC.

4. Программа гидрографических обследований

Комиссия полностью отдает себе отчет в том, что необходимо уделять приоритетное внимание проблеме гидрографических обследований. На последнем заседании Председатель Комиссии предложил Рабочей группе ГКА по гидрографическим обследованиям провести отдельное заседание с тем, чтобы пересмотреть действующее (с 2004 г.) техническое задание и рекомендовать конкретные действия, которые Комиссия могла бы предпринять для продвижения вперед в данном вопросе с учетом существующих потребностей.

Рабочая группа представила пересмотренное техническое задание и предложила новое название группы – «Рабочая группа ГКА по определению приоритетности гидрографических

обследований». Техническое задание и новое название Рабочей группы были утверждены Комиссией.

Комиссия поручила РГ уточнить принятый в 2007 г. план проведения гидрографических исследований в порядке их приоритетности с учетом данных национальных отчетов и итогов специального заседания РГ. Комиссия выразила признательность КОМНАП и МААТО, предложивших участвовать в этой работе в качестве наблюдателей. Документ, который подготовит РГ, должен содержать руководство по приоритетным направлениям работы, необходимой для совершенствования производства карт INT.

5. Следующее заседание ГКА

Получив любезное приглашение Гидрографической службы Южной Африки, Комиссия решила принять его и согласилась провести 9-ое заседание ГКА в Кейптауне (Южная Африка) в период 12-14 октября 2009 г.

Выводы

- 1) При поддержке со стороны нескольких международных организаций и проектов МГО/ГКА продолжает содействовать координации действий и сотрудничеству в области гидрографических обследований и составления навигационных карт вод Антарктики с целью обеспечения безопасности мореплавания и охраны морской среды.
- 2) Несмотря на усилия по распространения информации о важности повышения приоритетности гидрографической деятельности, МГО/ГКА по-прежнему озабочена медленными темпами производства навигационных карт. Это объясняется двумя причинами: крайне небольшим количеством проводимых гидрографических обследований и низкой приоритетностью картографической деятельности.
- 3) Изучение Правила 9 Главы V Конвенции СОЛАС Консультативным совещанием может способствовать тому, что правительства, добровольно выразившие готовность стать «странами-производителями карт», будут считать себя более ответственными за выделение средств на проведение гидрографических обследований и последующее составление навигационных карт соответствующих районов.
- 4) Семинар, организованный МГО/ГКА, позволил гидрографическому сообществу поделиться с делегатами XXXI КСДА своей озабоченностью по поводу низкой активности гидрографической деятельности в Антарктике. Резолюция 5 (2008), в которой правительствам, помимо прочего, рекомендуется сотрудничать с ГКА, свидетельствует о заинтересованности Сторон Договора об Антарктике, которая, как мы надеемся, окажет положительное влияние на недостаточно высокий уровень производства своевременной, надежной и актуальной гидрографической информации, продукции и услуг в Антарктике.

Рекомендации

XXXII-му КСДА рекомендуется:

1. Принять к сведению доклад МГО.
Принять меры с учетом выводов этого доклада.

Монако, февраль 2009 г.

Приложения:

A: Членство в ГКА: текущая ситуация

B: Правило 9 Главы V Конвенции СОЛАС («Гидрографические службы»)

C: Положение дел с производством карт INT

ПРИЛОЖЕНИЕ А
Членство в ГКА: текущая ситуация

(февраль 2009 г.)

ЧЛЕНЫ:

Аргентина
Австралия
Бразилия
Чили
Китай
Эквадор
Франция
Германия
Греция
Индия
Италия
Япония

Республика Корея
Новая Зеландия
Норвегия
Перу
Российская Федерация
Южная Африка
Испания
Великобритания
Уругвай
США
Венесуэла

ОРГАНИЗАЦИИ-НАБЛЮДАТЕЛИ:

Секретариат Договора об Антарктике (СДА)

Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)

Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП)

Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО)

Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР)

Международная морская организация (ИМО)

Межправительственная океанографическая комиссия (МОК)

Генеральная батиметрическая карта океанов (ГЕБКО)

Международная батиметрическая карта Южного океана (МБКЮО)

Информационный центр МГО по цифровой батиметрии (ИЦЦБ)

Австралийская антарктическая служба

Антарктическая служба Новой Зеландии

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ГЛАВА V КОНВЕНЦИИ СОЛАС

Безопасность мореплавания

Правило 9

Гидрографические службы

- 1 Договаривающиеся правительства обязуются поощрять сбор и накопление гидрографических данных, публикацию, распространение и поддержание на уровне современности всей относящейся к мореплаванию информации, необходимой для обеспечения безопасности судоходства.
- 2 В частности, Договаривающиеся правительства обязуются, насколько это практически возможно, сотрудничать в проведении следующих мероприятий по организации навигационно-гидрографического обеспечения мореплавания:
 - обеспечение выполнения гидрографических съемок, насколько это практически возможно в соответствии с требованиями, предъявляемыми к безопасности судоходства;
 - подготовка и издание морских навигационных карт, лоций, огней и знаков, таблиц приливов и других пособий для плавания;
 - распространение извещений мореплавателям, необходимых для поддержания морских навигационных карт и пособий на уровне современности; и
 - принятие мер, обеспечивающих нормальное выполнение этих услуг.
- 3 Договаривающиеся правительства обязуются обеспечивать, по возможности, наибольшую унификацию карт и пособий для плавания и принимать во внимание, когда возможно, соответствующие международные резолюции и рекомендации. **
- 4 Договаривающиеся правительства обязуются в максимально возможной степени координировать свою деятельность с тем, чтобы обеспечивать во всемирном масштабе, насколько это возможно, своевременный доступ к достоверной гидрографической и навигационной информации.

** Относится к соответствующим резолюциям и рекомендациям, принятым Международной гидрографической организацией.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

Положение дел с производством карт INT (февраль 2009 г.)

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
1	<u>900</u>	Ross Sea	2 000 000	NZ	1998	
2	<u>901</u>	De Cape Goodenough à Cape Adare	2 000 000	FR	2006	
3	<u>902</u>	Mawson Sea and Davis Sea	2 000 000	RU	2000	
4	<u>903</u>	Sodruzhestva Sea	2 000 000	RU	2001	
5	<u>904</u>	Dronning Maud Land	2 000 000	NO	2002	
6	<u>905</u>	South Sandwich Islands	2 000 000	DE	?	
7	<u>906</u>	Weddell Sea	2 000 000	GB	2005	
8	<u>907</u>	Antarctic Peninsula	2 000 000	GB	2000	
9	<u>908</u>	Bryan Coast to Martin Peninsula	2 000 000	GB	2015?	
10	<u>909</u>	Martin Peninsula, Cape Colbeck	2 000 000	NO	?	
11	<u>9000</u>	Terra Nova Bay to Moubray Bay	500 000	IT	¿	
12	<u>9001</u>	Cape Royds to Pram Point	60 000	NZ	2007	
13	<u>9002</u>	Scientific Stations McMurdo and Scott	5 000	NZ	2007	
14	9003	Approaches to Scott Island	75 000	NZ	2008	
		Plan A – Scott Island	25 000			
15	<u>9004</u>	Terra Nova Bay	250 000	IT	2007	
16	<u>9005</u>	Da Capo Russell a Campbell Glacier Tongue	50 000	IT	2000	
17	<u>9006</u>	Cape Adare and Cape Hallett	50 000	NZ	2003	2006
		Plan A – Cape Adare	50 000			
		Plan B – Cape Hallett	50 000			
		Plan C – Ridley Beach	15 000			
		Plan D – Seabee Hook	15 000			
18	<u>9007</u>	Possession Islands	60 000	NZ	2003	2006
19	<u>9008</u>	Cape Adare to Cape Daniell	200 000	NZ	2003	2006
20	<u>9009</u>	Cape Hooker to Coulman Island	500 000	NZ	2004	
21	<u>9010</u>	Matusevich Glacier to Ob' Bay	500 000	RU	2000	
22	<u>9011</u>	Mys Belousova to Terra Nova Island	200 000	RU	2000	
		Plan A – Leningradskaya Station	1 000			
23	<u>9012</u>	Balleny Islands	300 000	NZ	2006	
		Continuation: Balleny Seamount	300 000			
24	<u>9014</u>	Approaches to Commonwealth Bay	25 000	AU	2002	
		Plan A – Boat Harbour	5000			

25	9015	Du Glacier Dibble au Glacier Mertz	500 000	FR	2004	
26	9016	De la Pointe Ebba au Cap de la Découverte	100 000	FR	2004	
		Plan A – Archipel Max Douguet - Port-Martin	10 000			
		Plan B – Archipel Max Douguet	30 000			
27	9017	De l’Ile Hélène au Rocher du Débarquement - Archipel de Pointe Géologie	20 000	FR	2002	
		Plan A – Archipel de Pointe Géologie	7500			
28	9020	Mill Island to Cape Poinsett	500 000	AU	1998	
29	9021	Approaches to Casey	50 000	AU	1999	Proj. 2010
		Plan A – Newcomb Bay	12 500			
30	9025	Davis Sea	500 000	RU	1999	
31	9026	Approaches to Polar Station Mirny	200 000	RU	1999	
32	9027	Road Mirny	10 000	RU	1999	
33	9030	Sandefjord Bay to Cape Rundingen	500 000	AU	1992	
34	9031	Cape Rundingen to Cape Filchner	500 000	AU	2002	
35	9032	Approaches to Davis Anchorage	12 500	AU	2003	
36	9033	Cape Rouse to Sandefjord Bay	500 000	AU	1991	Proj. 2011
37	9035	Magnet Bay to Cape Rouse	500 000	AU	1993	Proj. 2011
38	9036	Approaches to Mawson	25 000	AU	2007	
		Plan A - Horseshoe harbour	5000			
39	9037	Gibbney Island to Kista Strait	25 000	AU	2009(Dec)	
40	9040	Alasheyev Bight to Cape Ann	500 000	RU	2000	
41	9041	Alasheyev Bight	100 000	RU	1999	
42	9042	Approaches to Molodezhnaya Station	12 500	RU	1999	
43	9045	Vestvika Bay	500 000	JP	?	
44	9046	Eastern Part of Ongul	100 000	JP	?	
45	9047	Western Part of Ongul	10 000	JP	2009	
46	9050	Sergei Kamenev Gulf to Neupokojevabukta	500 000	RU	1999	
47	9051	Approaches to Leningradbukta	200 000	RU	1998	
48	9055	Muskegbukta Bay to Atka Gulf	500 000	DE	2009(Nov)	
49	9056	Approaches to Dronning Maud Land	300 000	ZA	2005	
50	9057	<i>To be determined</i>	200 000	DE	2009(Nov)	
51	9060	Cape Roule to Farell Bay	500 000	RU	2000	
52	9061	Approaches to Halley Base	200 000	GB	2005	
53	9062	<i>To be determined</i>	200 000	US	?	

54	<u>9100</u>	Isla Marambio	25 000	AR	?	
		Plan A – Base aérea Marambio	5000			
55	<u>9101</u>	Peninsula Trinidad	10 000	AR	2012?	
		Plan A – Base Esperanza, Caleta Choza	5000			
56	<u>9102</u>	Estrecho Bransfield, Rada Covadonga y Accesos	10 000	CL	2003	
57	<u>9103</u>	Gerlache Strait	50 000	CL	¿	
58	<u>9104</u>	Gerlache Strait	50 000	CL	¿	
59	<u>9105</u>	Bismarck strait, Approaches to Arthur Harbour	25 000	US	¿	
		Plan A – Arthur Harbour	10 000			
60	<u>9106</u>	Argentine Islands and Approaches	60 000	GB	1996	
		Plan A – Argentine Islands	15 000			
61	<u>9107</u>	Pendleton Strait etc.	50 000	GB	2015?	
62	<u>9108</u>	Hanusse Bay to Wyatt Island	50 000	CL	¿	
63	<u>9109</u>	British Antarctic Survey Base Rothera	25 000	GB	1999	
64	<u>9110</u>	Adelaide Island, South Western Approaches	30 000	CL	?	
65	<u>9111</u>	Bahía Margarita	25 000	AR	2012?	
66	<u>9112</u>	Plans in Bransfield Strait		GB	2015?	
		Plan A – Yankee Harbour	12 500			
		Plan B – Freud (Pampa) Passage	50 000			
		Plan C – Portal Point	25 000			
		Plan D – Penguin Island	20 000			
		Plan E – Hydrurga Rocks	10 000			
67	<u>9113</u>	Plans in Elephant Island		GB	¿	
		Plan A – Cape Lookout	50 000			
		Plan B – Cape Valentine	10 000			
		Plan C – Point Wild	10 000			
68	<u>9114</u>	Antarctic Sound		GB	¿	
		Plan A – Fridtjof Sound	50 000			
		Plan B – Brown Bluff	10 000			
		Plan C – Gourdin Island	15 000			
69	<u>9115</u>	Active Sound	50 000	AR	¿	
70	<u>9116</u>	Plans in Paulet and Danger Islands		GB	¿	
		Plan A – Paulet Island	50 000			
		Plan B – Danger Islands	50 000			
71	<u>9120</u>	Isla Decepción	50 000	AR	2004	2006
		Plan A - Fuelles de Neptuno	12 500			
72	<u>9121</u>	Isla Livingston, de Punta Band a la Bahía Brunow	35 000	ES	1998	

		Plan A – Isla de la Media Luna	25 000			
		Plan B – Base Juan Carlos I	5 000			
73	9122	Bahía Chile, Puerto Soberanía y Ensenadas Rojas e Iquique		CL	1998	
		Plan A - Bahía Chile	20 000			
		Plan B - Puerto Soberanía y Ensenadas Rojas e Iquique	5000			
74	9123	Caletas en Bahía Fildes		CL	2007	
		Plan A – Caleta Potter	10 000			
		Plan B – Caleta Ardley	10 000			
		Plan C – Caleta Marian	10 000			
75	9124	Bahia Fildes	30 000	CL	2007	
76	9125	Baía do Almirantado	40 000	BR & PE	2010?	
		Plan A – Ensenada Martel	20 000			
		Plan B – Estação Arctowski	10 000			
		Plan C – Ensenada Mackellar	15 000			
77	9130	Crystal Hill to Devil Island	75 000	GB	¿	
		Plan A - Bald Head	10 000			
		Plan B - View Point	10 000			
		Plan C - Matts Head	10 000			
		Plan D - Crystal Hill	10 000			
		Plan E - Camp Point	10 000			
		Plan F - Devil Island	10 000			
78	9131	Crystal Sound	75 000	GB	¿	
79	9132	Grandidier Channel	75 000	GB	¿	
80	9140	Islas Orcadas del Sur	150 000	AR	2015?	
81	9141	Approaches to Signy Island	50 000	GB	2006	
		Plan A – Borge Bay and Approaches	10 000			
82	9142	Bahía Scotia	10 000	AR	2006	
83	9150	Islas Elefante y Clarence	200 000	BR	1999	UK 2008
84	9151	De Isla De Jorge a Isla Livingston	200 000	CL+BR	2012?	
85	9152	De Isla Livingston a Isla Low	200 000	CL+BR	2012?	
86	9153	Church Point to Cape Longing including James Ross Island	150 000	GB & AR	1999	2004 UK2009
87	9154	Joinville Island to Cape Ducorps and Church Point	150 000	GB & AR	1996	2002 UK2009
88	9155	Estrecho Bransfield - Rada Covadonga a Isla Trinidad	150 000	CL	2003	
89	9156	Archipiélago de Palmer, de Isla Trinidad a Isla Amberes	150 000	AR	2009(Oct)	
90	9157	Gerlache Strait	150 000	CL	?	

91	<u>9158</u>	Anvers Island to Renaud Island	150 000	GB	2001	2003
		Plan A – Port Lockroy	12 500			
92	<u>9159</u>	Pendleton Strait & Grandidier Channel	150 000	GB	2011?	
93	<u>9160</u>	Crystal Sound	150 000	GB	2013?	
94	9161	Matha Strait to Pourquoi Pas Island	150 000	CL	¿	
95	9162	Adelaide Island	150 000	CL	2010?	
96	9163	Marguerite Bay; Rothera	150 000	GB	2009	
97	9164	Margarita Bay	150 000	CL	2010?	
98	<u>9170</u>	Islas Shetland y Mar de la Flota	500 000	AR	1997	
99	9171	Brabant Island to Adelaide Island	500 000	GB	2015?	
100	9172	Matha Strait to Rothschild Island	500 000	RU	1999	

Resume:

- a. 65 out of 100 INT Charts have been produced (or shall be finalized in 2009).
- b. charts are planned for 2010
- c. 1 chart is planned for 2011
- d. charts are planned for 2012
- e. 1 chart is planned for 2013
- f. 0 chart is planned for 2014
- g. charts are planned for “no earlier than 2015”
- h. 21 charts have not yet been considered in the planning.

===== END =====

Доклад, представленный Всемирным союзом охраны природы (МСОП)

МСОП выражает благодарность Правительству США за организацию 32-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА). *МСОП в течение многих лет занимается проблемой сохранения природы Антарктики и рад тому, что у него есть возможность оказать содействие Сторонам в проведении дискуссий на этом совещании.* В своем докладе МСОП уделяет основное внимание нескольким важным вопросам, касающимся сохранения окружающей среды Антарктики.

МСОП поздравляет Стороны Договора об Антарктике с пятидесятой годовщиной подписания Договора в Вашингтоне (Округ Колумбия). Договор с успехом способствовал сохранению Антарктики как континента мира и науки, одновременно обеспечивая гибкий процесс управления, предусматривающий внедрение новых мер и структур с учетом меняющихся условий и потребностей. Речь идет о принятии в 1980 г. Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и в 1991 г. Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и пяти приложений к нему. Тем не менее, еще не время успокаиваться. Многого еще предстоит сделать. Приложение VI к Протоколу об охране окружающей среды было принято в рамках Меры 1(2005), но пока не вступило в силу. Мы призываем Стороны предпринять все необходимые шаги к тому, чтобы одобрить эту Мету и, таким образом, ввести в действие Приложение VI. На этом совещании необходимо принять новые меры, направленные на решение других важных проблем, угрожающих благополучию континента и окружающей его океана, и в этой связи ниже будут представлены некоторые предложения.

(1) Четвертый Всемирный конгресс по охране природы

Прежде всего, МСОП хотел бы сообщить, что на Четвертом Всемирном конгрессе по охране природы, состоявшемся в октябре 2008 г. в Барселоне, была принята Рекомендация 4-118¹⁰, в которой, помимо прочего, выражается глубокая озабоченность по поводу растущего влияния изменения глобального климата на антарктические экосистемы; признается, что Приложение V к Протоколу предусматривает «систему геоэкологических рамочных основ» для создания охраняемых районов в наземных и морских средах; с озабоченностью отмечается растущий интерес к промыслу антарктического криля, продолжающийся ННН-промысел отдельных видов рыб (особенно клыкача) и сохраняющаяся смертность морских птиц в результате ярусного лова; также с озабоченностью напоминает о возможном неблагоприятном кумулятивном воздействии на дикую природу и научные ценности Антарктики в случае если количество туристов и размеры туристических судов по-прежнему будут возрастать, а также отмечается растущее число судов, действующих в Южном океане, и отсутствие комплексного подхода к разработке соответствующих стандартов ледового класса для таких судов и решению связанных с этим проблем. Конгресс настоятельно рекомендовал принять меры к решению этих проблем, некоторые из которых будут изложены ниже.

(2) Морские охраняемые районы Антарктики и Южного океана

МСОП приветствует проведение совместного семинара КООС/НК-АНТКОМ, который состоялся непосредственно перед началом этого КСДА. Нас воодушевляет тот факт, что на семинаре было признано, что оба органа должны работать вместе для достижения общих целей, включая развитие и создание охраняемых районов. В течение нескольких лет идет работа по созданию научных основ определения репрезентативных районов для введения режима охраны методом биорайонирования. В этой связи мы напоминаем об обязательствах Сторон Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в рамках Статьи 3 Приложения V к Протоколу о том, чтобы «стремиться к тому, чтобы определить, в соответствии с системой геоэкологических рамочных основ, и включить в число Особо охраняемых районов Антарктики ... репрезентативные образцы основных наземных (в

¹⁰ Полный текст рекомендации размещен на сайте по адресу:
http://intranet.iucn.org/webfiles/doc/IUCNPolicy/Resolutions/2008_WCC_4/English/REC/rec_4_118_antarctica_and_the_southern_ocean_.pdf

том числе ледниковых и водных) экосистем и морских экосистем». Прошло несколько лет с начала этого процесса, и настало время определять такие районы, включая репрезентативные образцы. Морские районы особенно редко встречаются в системе рамочных основ Договора об Антарктике, и мы надеемся, что на этом совещании Стороны предпримут шаги к скорейшему исправлению этого упущения. Такие действия также будут соответствовать решению, принятому государствами в Йоханнесбурге в 2002 г., о создании репрезентативных сетей охраняемых районов к 2012 г. Рекомендация 4-118, принятая участниками Всемирного конгресса по охране природы, в том числе многими государствами – Сторонами Договора об Антарктике, призывает Стороны рассмотреть возможность определения моря Росса в качестве Особо охраняемого района Антарктики.

Семинар по биорайонированию Южного океана, организованный Правительством Бельгии и состоявшийся в Брюсселе (Бельгия) в период 13-17 августа 2007 г., стал очень важным шагом на этом пути, и мы рады тому, что участники Двадцать шестого совещания АНТКОМ и Научный комитет АНТКОМ поддержали результаты этого семинара. Как отметил Научный комитет, итоги семинара закладывают основы для понимания биологической и физической неоднородности Южного океана, которые АНТКОМ и КООС могут использовать в целях грамотного пространственного управления.

На 31-м КСДА была принята Резолюция 3 (2008), в которой рекомендовалось последовательно и в сочетании с другими инструментами использовать «Анализ экологических доменов антарктического континента», описанный в приложении к данной Резолюции, в качестве динамической модели для идентификации Особо охраняемых районов Антарктики в соответствии с системой экогеографических рамочных основ, упомянутой в Статье 3(2) Приложения V к Протоколу. Этот инструмент доказал свою эффективность. Настало время приступить к разработке аналогичного инструмента для Южного океана.

На глобальном уровне Всемирная комиссия МСОП по охраняемым территориям (ВКОТ) продолжает оказывать содействие в создании и эффективной организации всемирной репрезентативной системы морских охраняемых территорий. Морская секция ВКОТ предоставляет стратегические рекомендации разработчикам природоохранной политики и принимает меры для укрепления потенциала и увеличения инвестиций в охраняемые территории. К числу региональных систем в ведении Морской секции ВКОТ относится антарктическая система, задачей которой является налаживание связей между участниками в самых разных уголках мира и обмен знаниями и информацией, необходимыми для управления охраняемыми территориями. Более подробные сведения о деятельности Морской секции ВКОТ можно найти на сайте по адресу:

<http://www.iucn.org/themes/wcpa/biome/marine/marineprogramme.html>

(3) Изменение климата

Увеличение содержания парниковых газов в атмосфере оказывает сильное воздействие на глобальный климат. Происходящие изменения очевидны и поддаются измерению. Судя по фотографиям, сделанным со спутника, отступление морского льда в летний период в Арктике происходит быстрыми темпами и в угрожающих масштабах. В районе действия Договора об Антарктике наблюдаются аналогичные очевидные изменения. В последние годы происходит разрушение шельфовых ледников, и уже нет сомнений в том, что это прямой результат повышения температуры, вызванного изменениями в земной атмосфере. МСОП приветствовал принятую КСДА Резолюцию 3 (2007) «Долгосрочный научный мониторинг и постоянные наблюдения окружающей среды Антарктики», которая должна способствовать расширению возможностей обнаружения, изучения и прогнозирования последствий изменения климата.

МСОП призывает Стороны принять меры к тому, чтобы на основе предупредительного подхода к организации человеческой деятельности максимально сократить выбросы углерода, источником которых является деятельность их национальных программ в Антарктике, а также деятельность, о которой они должны давать заблаговременное уведомление. Важным событием этого года будет проведение Конференции Сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата. Необходимо сделать все возможное для того, чтобы на этой конференции был принят новый документ, требующий от государств значительного сокращения выбросов парниковых газов. МСОП призывает Стороны Договора об Антарктике обратиться к Конференции Сторон РКИК ООН с посланием о необходимости принятия срочных и значимых мер по борьбе с изменением климата с учетом его

воздействия на полярные регионы, где происходят очевидные изменения ледового покрова. Предполагается, что такие изменения в ближайшем будущем также будут наблюдаться в тропических и умеренных широтах. В этих регионах уже заметно сокращаются размеры многих ледников. Необходимо принять срочные меры сейчас – и не только для охраны окружающей среды Антарктики, но и исходя из собственных интересов ради сохранения здоровья и благополучия всего человечества.

В этой связи МСОП отмечает, что для уменьшения последствий выбросов парниковых газов в настоящее время предлагаются различные геоинженерные схемы. МСОП признает необходимость проведения научных исследований, однако, мы обеспокоены тем, что такие схемы могут внедряться без предварительного проведения всесторонней оценки воздействия на окружающую среду. Поскольку Южный океан является одним из регионов, представляющих интерес с точки зрения фертилизации морской среды за счет повышения концентрации железа, МСОП отмечает, что если инициатором или организатором подобной деятельности является Страна Договора об Антарктике, то эта деятельность должна осуществляться в соответствии с положениями Протокола и, в частности, требованиями Статьи 8 в отношении заблаговременной оценки воздействия на окружающую среду.

(4) Туризм

В последние годы число посещений туристов продолжало стремительно увеличиваться, причем количество высадок туристов на берег практически утроилось по сравнению с началом текущего десятилетия. Возможно, из-за такого роста численности туристов, или в связи с изменениями в ледовых и водных условиях, или в силу каких-либо иных причин в последние годы резко возросло количество инцидентов с туристическими судами, примеры которых включают гибель теплохода «Эксплорер» и несколько случаев посадки судов на мель. Очевидно, что необходимо предпринять какие-то меры как для повышения безопасности на море, так и для охраны окружающей среды. В случаях посадки судна на мель и при других происшествиях национальные антарктические программы вынуждены оказывать судам помощь, отвлекая ресурсы, предназначенные для осуществления научных исследований. Кроме того, такие инциденты представляют угрозу для окружающей среды Антарктики. Если воздействия небольшого числа туристов можно было назвать незначительными или ограниченными по времени, то общий рост и диверсификация туризма, возможно, могут оказывать более чем незначительные или ограниченные по времени воздействия на некоторых участках или при осуществлении некоторых видов деятельности. Настало время разработать дополнительные меры, чтобы предотвратить или минимизировать такие воздействия и осуществлять над ними контроль. Первоочередного внимания требуют две проблемы: строительство или использование зданий или иных постоянных объектов инфраструктуры для нужд антарктического туризма; и воздействия крупных круизных лайнеров и других больших морских судов.

Очень важно, чтобы каждая Страна направляла уведомления «о всех экспедициях в Антарктику или в пределах Антарктики, совершаемых ее судами или гражданами, и всех экспедициях в Антарктику, организуемых на ее территории или направляющихся с ее территории», как того требует Статья VII (5) (a) Договора об Антарктике. Выполняя это обязательство, Страны должны принять меры к тому, чтобы все суда, подпадающие под такое уведомление, могли в полном объеме соблюдать требования Протокола и Договора. Если у судов нет возможности соблюсти эти требования, туроператоры и государства флага должны принять меры к тому, чтобы такие суда не заходили в Антарктику. В этой связи, скорейшее одобрение Меры 1(2005), в которой содержится Приложение VI «Материальная ответственность, возникающая в связи с чрезвычайными экологическими ситуациями» к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, позволит Странам более эффективно регулировать туристическую деятельность. Странам следует рассмотреть вопрос о том, как они могут выполнять это Приложение в своих странах до того, как оно вступит в силу в рамках Протокола.

Как отмечалось ранее, любой анализ воздействий таких судов будет отражать обязательства Стран в рамках Приложения IV Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Страны должны проанализировать требования, сформулированные в Приложении IV, чтобы

убедиться в том, что эти требования достаточны для обеспечения охраны Антарктики, включая зависящие от нее и связанные с ней экосистемы. В процессе такого анализа следует также изучить вопрос о том, наносит ли вред сброс канализационных вод, мусора и других веществ за пределами 12 морских миль от суши или шельфовых ледников, и могут ли суда, посещающие Антарктику, сбрасывать в море какие-либо пищевые отходы в районе действия Договора об Антарктике. Кроме того, с учетом соображений безопасности и осуществления ответных действий в чрезвычайных ситуациях МСОП еще раз подчеркивает необходимость рассмотрения дальнейших мер, направленных на ограничение деятельности крупных морских судов в Антарктике, чтобы обеспечить защиту человеческой жизни и охрану уникальной природной среды Антарктики, не допустить отвлечения ресурсов от науки в интересах посетителей и таким образом защитить национальные программы, а также сохранить ценности системы Договора об Антарктике.

(5) Судходство

В отчете Постоянной межсессионной контактной группы (МКГ) по вопросам, касающимся судов, действующих в водах Антарктики, отмечается несколько проблемных вопросов, которые квалифицируются как возможные недостатки мер контроля. На Всемирном конгрессе по охране природы была принята Рекомендация 4-118, призывающая Стороны Договора об Антарктике, Протокола и АНТКОМ, а также ИМО сотрудничать с целью:

- «(а) принятия необходимых мер к установлению стандартов ледового укрепления для судов, действующих в Антарктике;
- (b) рассмотрения вопроса о запрете транспортировки и использования тяжелых сортов нефтяного топлива;
- (c) ужесточения ограничений на сброс канализационных и «серых» сточных вод;
- (d) принятия мер по предотвращению ввоза чужеродных видов различными способами, в том числе с балластными водами и биоотложениями на корпусе судов;
- (e) внедрения запрета на сброс мусора в Южном океане».

Кроме того, МСОП по-прежнему считает, что пора повторно рассмотреть Правила судходства в Арктике с тем, чтобы взять из этих правил элементы, которые также применимы к Антарктике, для дальнейшего совершенствования Правил судходства в Антарктике и их последующего утверждения через Международную морскую организацию. Несмотря на то, что действующие Правила судходства в Арктике носят добровольный характер, Стороны могут принять Правила судходства в Антарктике на основании Меры, а затем через ИМО утвердить их для всех судов, действующих под флагами стран, являющихся членами ИМО. МСОП приветствует призыв работать вместе с ИМО над тем, чтобы расширить территорию Особого района Антарктики к северу от 60-й параллели южной широты до границы зоны антарктической конвергенции.

МСОП отмечает, что возможные недостатки мер контроля, выявленные в ходе работы МКГ по вопросам пассажирских судов, также относятся к непассажирским судам, действующим в данном регионе. В этой связи МСОП настоятельно рекомендует, чтобы все Стороны Договора об Антарктике, действуя через свои морские администрации, обеспечивали надлежащее обучение судовых команд, оборудование, конструкцию и обслуживание судов для безопасного плавания в водах Антарктики с учетом недостаточного охвата региона навигационными картами и ограниченными возможностями поисково-спасательных служб.

(6) Биоразведка

Несмотря на отсутствие в международной практике общепринятого определения, в Конвенции по биологическому разнообразию генетические ресурсы определяются как «генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность», а генетический материал означает «любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности». Генеральный Секретарь ООН в одном из докладов Генеральной Ассамблеи писал:

«Сложно отграничить научные исследования от коммерческой деятельности, касающейся генетических ресурсов, именуемой обычно биопоиском. В большинстве случаев генетические ресурсы собираются и анализируются в рамках проектов научных исследований, в контексте партнерств между научными заведениями и промышленными предприятиями. Лишь на более позднем этапе знания, информация и полезные материалы, извлеченные из таких ресурсов, используются непосредственно в коммерческом производстве. Поэтому различие между научными исследованиями и биопоиском, как представляется, состоит в использовании знаний и результатов такой деятельности, а не в практическом характере самой деятельности».¹¹

В более позднем докладе он отмечал следующее:

«...Хотя общепринятого определения биоразведки нет, среди исследователей этот термин обычно понимается как поиск биологических соединений, имеющих действительную или потенциальную применимость в различных областях, особенно коммерческих. Это сопряжено с серией процессов по коммерческой доводке, которые обычно занимают несколько лет: от составления биологических реестров, требующих точной таксономической идентификации образцов, до выделения и характеристики ценных активных соединений. Как чисто поисковая деятельность биоразведка представляет собой всего лишь первый шаг к возможной будущей эксплуатации и прекращается в тот момент, когда выделено и охарактеризовано искомое соединение или конкретное свойство ...».¹²

Таким образом, биоразведку можно определить как поиск и сбор генетического материала и его изучение с целью коммерческого применения этого генетического материала. По предположению Генерального Секретаря ООН, различие между биоразведкой и научными исследованиями может зависеть от намерения, то есть, от того, направлено ли исследование на расширение человеческих знаний как таковых, или намерение заключается в поиске возможностей для извлечения выгоды от этих знаний. Очевидно, что в основе биоразведки лежит научное наблюдение.

Стороны Договора об Антарктике приняли Резолюцию 7 (2005) «Биоразведка в Антарктике», в которой устанавливается связь между научными исследованиями, биоразведкой и требованиями Статьи III Договора о том, чтобы производить обмен данными и результатами научных наблюдений в Антарктике и обеспечивать свободный доступ к ним.

МСОП повторяет еще раз, что в условиях Антарктики на биоразведку, как и на любую иную деятельность, распространяются обязательства, принятые Сторонами в рамках Договора и связанных с ним правовых актов, включая Протокол по охране окружающей среды. Значит, в этом случае необходимо заблаговременное уведомление, предусмотренное Статьей VII Договора. Из этого вытекает необходимость проведения оценки воздействия на окружающую среду в соответствии со Статьей 8 Протокола и Приложением I. Согласно Статье III Договора, данные и результаты научных наблюдений в Антарктике подлежат обмену, и к ним должен быть обеспечен свободный доступ в максимально возможной и практически осуществимой степени. МСОП по-прежнему считает, что стремление к коммерциализации не отменяет обязательства обеспечения свободного доступа к данным и результатам наблюдений, поскольку оно никак не затрагивает положения, касающегося возможностей и практической осуществимости. Более того, поскольку биоразведка предусматривает сбор образцов живых организмов, это следует осуществлять с соблюдением соответствующих обязательств по сохранению антарктической фауны и флоры, сформулированных в Приложении II к Протоколу. В соответствии с духом Договора об Антарктике и связанных с ним правовых актов Стороны должны принять Мэру, обеспечивающую охрану всех видов местной биоты, включая микроорганизмы, которые должны отбираться в таких количествах, чтобы это не нанесло большого ущерба их распространению или численности в локальном масштабе. Планы управления районами, определенными в качестве Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА), должны включать четкое описание условий, при которых выдаются разрешения, в том числе касающиеся «сбора и вывоза материалов, которые не были ввезены в район держателем разрешения». Кроме того, обмен

¹¹ Документ Генеральной Ассамблеи ООН A/60/63/Add.1, пункт 202, 15 июля 2005 г.

¹² Документ Генеральной Ассамблеи ООН A/62/66, пункт 150, 12 марта 2007 г.

информацией между Сторонами и КООС в отношении ООРА и ОУРА должен включать данные о количестве выданных разрешений, включая краткое описание деятельности, осуществленной в таких районах лицами, находящимися под юрисдикцией Сторон. Наконец, Стороны могут рассмотреть способы введения справедливого режима, регулирующего совместное использование выгод от коммерческого использования продуктов, полученных из антарктической биоты.

Если биоразведка включает изъятие морских живых ресурсов Антарктики, то возникают дополнительные аспекты. Если предполагается добыча морских живых ресурсов, включая китов-полосатиков, моллюсков, ракообразных и все прочие виды живых организмов, в том числе птиц в регионе южнее границы зоны антарктической конвергенции, то вступают в силу положения Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), которые распространяются на любую Сторону АНТКОМ. При этом Сторона должна направить соответствующее уведомление в Комиссию АНТКОМ и запросить соответствующую Мэру по сохранению, прежде чем приступить к изъятию ресурсов. Если такая деятельность касается тюленей, то на нее распространяются положения Конвенции о сохранении тюленей Антарктики.

Биоразведка может вызвать определенные опасения в отношении управления и руководства в Антарктике. На XXIX КСДА Франция представила Информационный документ IP 13 «В поисках правового режима для осуществления биологической разведки в Антарктике», в котором поднимался вопрос о создании компетентного органа для регулирования биоразведки. Со ссылкой на Статью IV Договора об Антарктике в документе отмечалось, что возможно расхождение во мнениях относительно суверенных прав и доступа к ресурсам и генетическим материалам. Государства, возможно, уже сталкивались с подобной проблемой в связи с выдачей разрешений на добычу природных ресурсов. В Конвенции о регулировании освоения минеральных ресурсов Антарктики (КРАМРА), принятой в Веллингтоне в 1988 г., но не вступившей в силу, предусматривается система выдачи разрешений через Комиссию и Комитет по регулированию с учетом различных позиций и интересов, касающихся территориальных претензий. В документе предполагалось, что режим, предусмотренный в рамках КРАМРА, может быть использован в качестве модели для организации биоразведки.

На ближайший период представляется разумным считать, что биоразведка включает научные исследования в качестве предварительного этапа. Стороны должны обеспечить, чтобы все экспедиции, организованные или осуществляемые их судами или гражданами, или отправляющиеся с их территории, проводились с заблаговременным уведомлением, выполнением процедур оценки воздействия на окружающую среду, при обеспечении обмена данными и результатами научных наблюдений и свободного доступа к ним. Полагаем, что ни в коем случае не должны выдаваться патенты на получение геномов, встречающихся в естественных условиях, поскольку они сами по себе не являются новыми или новаторскими материалами или предметами изобретения, в соответствии с различными правилами и конвенциями в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС)¹³.

Справочная информация о МСОП:

Созданный в 1948 г., Всемирный союз охраны природы (МСОП) представляет собой старейшую и крупнейшую глобальную природоохранную сеть – демократический союз, объединяющий более 1000 государственных и неправительственных организаций и около 11 000 ученых из более чем 160 стран. Миссия Союза заключается в «осуществлении руководства и оказании содействия мировому природоохранному движению для поддержки целостности и сохранения разнообразия живой природы и обеспечения использования человеком природных ресурсов на устойчивой и разумной основе». Союз – это организация, объединяющая множество культур и языков; примерно 1000 сотрудников МСОП работают в 62 странах мира. Штаб-квартира МСОП находится в городе Гланде (Швейцария).

¹³ См. http://www.wipo.int/patentscope/en/patents_faq.html#inventions

ЧАСТЬ IV

**Дополнительные Документы
XXXII КСДА**

1. Дополнительная Документы

Резюме лекции СКАР

Морские живые организмы и изменения в Южном океане

14 апреля в 12:00 д-р Карин Лохте, профессор, Директор ИАВ (Бремерхафен), выступила с лекцией от имени СКАР (копии слайдов размещены на сайте по адресу: <http://www.scar.org/communications/>).

Антарктика неразрывно связана с глобальными атмосферными, океаническими и климатическими процессами и, следовательно, подвержена влиянию человеческой деятельности, осуществляемой в других регионах мира. Сезонные циклы антарктических организмов адаптировались к динамике фазораздела «лед-вода». Этот фазораздел имеет самые разнообразные формы – от микроскопических каналов морской воды до наступления и отступления морского льда планетарного масштаба.

Антарктические морские экосистемы особенно чувствительны к изменению климата, поскольку небольшой перепад температур может оказать значительное воздействие на площадь и толщину морского ледяного покрова. Главными угрозами для морских живых организмов являются потепление, закисление и инвазионные виды.

Сейчас происходит потепление поверхностных и придонных вод, особенно к западу от Антарктического полуострова и у берегов западной Антарктиды. Потепление оказывает отрицательное влияние на антарктического криля, который является главным компонентом трофических сетей Южного океана и основным объектом питания для многих хищников более высоких трофических уровней (например, пингвинов, тюленей, китов и морских птиц). Эта экосистема существенно меняется в пространстве и времени. В более высоких широтах доминируют такие потребители криля, как тюлени-крабоеды и пингвины Адели, в более низких широтах – антарктические морские коттики, антарктические пингвины и пингвины папуа. С отступлением морского льда по мере того, как их гнездовья исчезают под снегом, пингвины Адели перемещаются на юг, а на их место приходят пингвины папуа и антарктические пингвины, современный ареал которых заходит на юг так далеко, как он никогда не заходил за последние 700 лет. Запасы криля истощаются, и в рационе его начинают заменять менее питательные желеобразные организмы, сальпы. Запасы криля зависят от того, какую площадь занимал морской ледяной покров прошлой зимой, поскольку личинки криля питаются и находят укрытие под слоем морского льда и исчезают вместе с ним. Успех размножения хищников, питающихся крилем (пингвинов, тюленей и т.д.), зависит от численности криля. Самым серьезным (и при этом самым спорным) последствием потепления может стать приход крабов или прочих хищников, которые поедают свою добычу, раздавливая ее.

Кроме того, потепление привело к разрушению долгоживущих шельфовых ледников, в результате чего на морское дно, находившееся под этими шельфовыми ледниками, стал проникать свет, вызывая изменение местной среды обитания. В январе 1995 г. разрушился шельфовый ледник Ларсена (А), а в феврале 2002 г. – шельфовый ледник Ларсена (Б). После того, как шельфовый ледник разрушается, необходим длительный период (десятилетия), чтобы морское дно вернулось в спокойное состояние и чтобы там сформировалась стабильная экосистема. В районе ледника Ларсена (А) восстановление протекает очень быстро и намного опережает восстановление в районе ледника Ларсена (Б).

Закисление океана, обусловленное тем, что в океане растворяется все больше углекислого газа (CO_2), может иметь серьезные последствия для морских экосистем и биоразнообразия Южного океана уже в этом столетии. Рост содержания атмосферного CO_2 приводит к повышению кислотности океана. В течение последних 200 лет содержание CO_2 в воздухе увеличилось с 280 до 380 ppm, а pH морской воды (показатель кислотности) снизился на 0,1. Как показывают прогнозы, в течение ближайших 90 лет pH снизится еще на 0,7. Южный океан особенно чувствителен к этому явлению вследствие высокого коэффициента растворения CO_2 в холодной воде. В итоге, при сохранении современной кривой роста выбросов углерода уровень кислотности океана так изменится на протяжении этого века, как он не менялся в течение многих миллионов лет. Это важно для тех организмов, скелеты которых выстраиваются из карбоната кальция, существующего, главным образом, в двух минеральных формах: в виде кальцита и в виде арагонита. Источником арагонита являются такие моллюски, как птероподы (планктонные морские улитки) и рифовые кораллы. Источником кальцита являются планктонные организмы, такие, как кокколитофориды (микроскопические морские водоросли) и фораминиферы (одноклеточные морские животные). Обе формы карбоната кальция легче растворяются при более высоком содержании CO_2 , более низких температурах и более высоком

давлении (на глубине). Арагонит менее стабилен, чем кальцит, поэтому первыми жертвами, скорее всего, станут организмы с арагонитовыми раковинами. Начиная с 2050 г., насыщение арагонитом в Южном океане дойдет до критически низкого уровня, т.ч. в период с 2050 по 2100 гг. птероподы могут исчезнуть в антарктических водах из-за закисления океана. Птероподы – это часть планктона, которая обитает в верхнем 300-метровом слое и в некоторых районах, особенно к югу от Полярного фронта, по численности превосходит криля. Птероподы являются важным элементом трофической сети, которым питаются хищный зоопланктон, рыбы (миктофовые и нототениевые), а также другие виды зоопланктона (например, голые формы птеропод). Научные исследования последствий высоких концентраций CO_2 в океане пока находятся на самой начальной стадии, и их необходимо быстро развивать в рамках крупной и согласованной международной программы. Последствия закисления океана дополняют и могут усилить последствия изменения климата. С учетом этого финансовые ресурсы на эти исследования должны выделяться в дополнение к исследованиям изменения климата, а не в противовес им (см. доклад Королевского общества за 2005 г. «Ocean Acidification due to Increasing Atmospheric Carbon Dioxide» (закисление океана вследствие роста содержания углекислого газа в атмосфере)).

В последнее время наблюдается значительная диверсификация способов колонизации инвазионными видами за счет того, что люди посещают в Антарктику – сначала на морских, а теперь и на воздушных судах. Люди привезли с собой самые разные инвазионные виды, особенно в район субантарктических островов. В некоторых случаях эти виды стали доминировать в наземных, пресноводных и морских средах обитания, где они наносят значительный ущерб, изменяя экосистемы и вызывая исчезновение отдельных местных видов. Недавно в водах к западу от Антарктического полуострова были обнаружены крабы-стригуны. Они могут разрушить экосистему, не привыкшую к сосуществованию с хищниками, способными раздавливать добычу.

СКАР работает над решением этих и других сходных проблем в рамках научно-исследовательской программы «Эволюция и биоразнообразие в Антарктике» (ЭБА), которая предусматривает изучение ответной реакции живых организмов на изменения. К числу направлений деятельности ЭБА относится проект МПП «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), в ходе которого были обнаружены 1000 новых видов. Тем не менее, наши знания о морском биоразнообразии Антарктики остаются обрывочными, особенно, если речь идет о глубинах ниже континентального шельфа и о крошечных морских организмах (бактериях, археях, эукариях, вирусах, нанопланктоне). Большая часть имеющейся информации о биоразнообразии разбросана по разным источникам, труднодоступна, а иногда исчезает, хотя использование этой информации в научных целях, а также в целях мониторинга, управления и охраны природы может принести наилучшие результаты, когда появится большой массив цифровых данных, доступных через интегрированные информационные сети (например, через Сеть СКАР по работе с информацией о морском биоразнообразии (МарБИН)), задачей которой является поддержка интероперабельной системы распределенных баз данных в рамках согласованной сети. Полномасштабная эксплуатация МарБИН обеспечит наследие в виде мощного информационного инструмента, который можно использовать в процессе разработки природоохранной политики. До того, как приступить к проведению новых учетов численности животных на местах, необходимо наладить более тесное международное сотрудничество с целью широкого распространения имеющейся информации о морском биоразнообразии Антарктики (это одна из задач СКАР-МарБИН). Это позволит использовать данные, полученные в ходе исследований самых разных масштабов, получить всестороннюю оценку и лучше понять реальное разнообразие и состояние морских живых организмов Антарктики. Сейчас МарБИН необходима поддержка на национальном уровне.

2. Перечень документов

Рабочие документы

№ документа	Пункт повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И	Вложения
WP001	КСДА 17	Антарктическая база данных биологической разведки	Бельгия Болгария Бразилия Германия Нидерланды Финляндия Франция Швеция	X	X	X	X	
WP002	КООС 7с	Правила поведения для посетителей участка «Остров Стоунингтон» (залив Маргерит, Антарктический полуостров)	Великобритания Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	Правила поведения для посетителей острова Стоунингтон
WP003	КООС 7b	Система охраняемых районов Антарктики. Руководство по применению пересмотренного Перечня исторических мест и памятников: Мера 3 (2003)	Чили	X	X	X	X	
WP004	КООС 7d	Второй доклад Международной рабочей группы о ходе обсуждения возможностей управления окружающей средой в Регионе полуострова Файлдс и острова Ардли	Германия Чили	X	X	X	X	
WP005	КООС 8a	Действия КООС по решению проблемы неместных видов: программа работ	Австралия Новая Зеландия Франция	X	X	X	X	
WP006	КСДА 10	Эффективное использование антарктического наследия МПГ	Великобритания Норвегия	X	X	X	X	
WP007	КООС 4	Поправки к Правилам процедуры Комитета по охране окружающей среды	Австралия	X	X	X	X	Пересмотренные Правила процедуры КООС (2009)
WP008	КООС 7a	Вспомогательная группа по планам управления. Доклад о выполнении четвертого пункта Технического задания: «Совершенствование планов управления и процедуры их межсессионного рассмотрения»	Австралия	X	X	X	X	

Заключительный отчет XXXII КСДА

WP009	КООС 7c	Отчет о неформальном обсуждении неспецифической информации, содержащейся в Правилах поведения для посетителей участков в Антарктике	Франция	X	X	X	X	
WP010	КСДА 11	Стратегический подход к развитию антарктического туризма в течение ближайшего десятилетия	Великобритания	X	X	X	X	
WP011	КООС 7c	Правила поведения для посетителей участков «Остров Хорсшу» и «Остров Детай» (Антарктический полуостров)	Великобритания	X	X	X	X	Правила поведения для посетителей острова Детай Правила поведения для посетителей острова Хорсшу
WP012	КООС 6b	Экологические аспекты и последствия туризма и неправительственной деятельности в Антарктике: предварительная оценка состава проекта	Австралия Новая Зеландия Франция	X	X	X	X	
WP013	КООС 7c	Правила поведения для посетителей участка «Мыс Ройдс» (остров Росс)	Новая Зеландия Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	Правила поведения для посетителей мыса Ройдс
WP014	КООС 11	Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать седьмом совещании Научного комитета АНТКОМ, 27-31 октября 2008 г.	Новая Зеландия	X		X	X	
WP015	КСДА 5	Инициатива по переносу границы Антарктики как особого района, установленного Международной морской организацией, в северном направлении к зоне антарктической конвергенции	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	
WP016	КСДА 11	Спасательные шлюпки на борту антарктических туристических судов	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	
WP017	КСДА 11	Предложение о придании обязательной силы некоторым ограничениям, касающимся высадки людей на берег с пассажирских судов	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	
WP018	КСДА 17	Регулирование биологической разведки в рамках системы Договора об	Австралия Новая Зеландия	X	X	X	X	

2. Перечень документов

		Антарктике						
WP019	КООС 7с	Правила поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова)	Великобритания Украина	X	X	X	X	Правила поведения для посетителей участка "Дом Уорди"
WP020	КООС 7а	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	ООРА № 152 Карта 1 ООРА № 152 «Западная часть пролива Брансфилд»
WP021	КООС 7а	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 153 «Восточная часть залива Даллманн»	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	ООРА № 153. Карта 1 План управления ООРА № 153 «Восточная часть залива Даллманн»
WP022	КООС 7а	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 121 «Мыс Ройдс» (остров Росс)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	ООРА № 121 Карта 2 ООРА № 121 Карта 1 ООРА № 121 "Мыс Ройдс" (остров Росс)
WP023	КООС 8а	Перенос пропагун при осуществлении логистических операций: оценка региональной проблемы, проведенная Южной Африкой	Южная Африка	X	X	X	X	
WP024	КООС 7а	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 113 «Остров Личфилд» (бухта Артур, остров Анверс, архипелаг Палмер)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	ООРА № 113 Карта 1 ООРА № 113 Карта 2 План управления ООРА № 113 «Остров Личфилд»
WP025	КООС 7а	Пересмотр карт и текста Плана управления Особо управляемым районом Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X	ОУРА № 7 Карта 1 ОУРА № 7 Карта 2 ОУРА № 7 Карта 3 ОУРА № 7 Карта 4 ОУРА № 7 Карта 5 ОУРА № 7 Карта 6 ОУРА № 7 Карта 7 ОУРА № 7 Карта 8

Заключительный отчет XXXII КСДА

WP026	КСДА 17	Анализ пробелов в системе Договора об Антарктике в связи с регулированием биологической разведки	Нидерланды Бельгия Болгария Германия Испания Финляндия Франция Швеция	X	X	X	X	
WP027	КООС 7a	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 104	Новая Зеландия	X	X	X	X	План управления ООРА № 104
WP028	КООС 7c	Правила поведения для посетителей участков «Мыс Бэйли» и «Залив Телефон» (остров Десепшн, Южные Шетландские острова)	Аргентина Великобритания Испания Норвегия Соединенные Штаты Америки Чили	X	X	X	X	Правила поведения для посетителей залива Телефон Правила поведения для посетителей мыса Бэйли
WP029	КООС 7d	Формирование репрезентативной системы пространственной охраны морской среды в регионе Южных Оркнейских островов	Великобритания	X	X	X	X	
WP030	КСДА 11	Совещание экспертов Договора об Антарктике «Регулирование морского туризма в районе действия Договора об Антарктике»	Новая Зеландия	X	X	X	X	
WP031	КООС 7d	Представление категорий ценностей Приложения V и Экологических доменов в системе Особо охраняемых и Особо управляемых районов Антарктики: уточненный анализ	Новая Зеландия	X		X	X	
WP032	КООС 8a	Порядок очистки наземных транспортных средств во избежание переноса неместных видов в Антарктику и в пределах Антарктики	Великобритания	X	X	X	X	
WP033	КООС 8a	Анализ положений планов управления ООРА и ОУРА, касающихся интродукции неместных видов	Великобритания	X	X	X	X	
WP034	КООС 7d	Пространственная охрана и пространственное управление морским биоразнообразием Антарктики	Великобритания	X	X	X	X	
WP035 rev.1	КООС 7b	Предложение о включении британской хижины (База 'W') на острове Детай (фьорд Лалльман, Берег	Великобритания	X	X	X	X	

2. Перечень документов

		Лубе) в перечень Исторических мест и памятников						
WP036 rev.1	КООС 7b	Предложение о включении британской хижины на мысе Дамой (залив Дориан, остров Винке) в перечень Исторических мест и памятников	Великобритания	X	X	X	X	
WP037	КСДА 12	Отчет Межсессионной контактной группы о пересмотре Вопросника А «Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения», прилагаемого к Резолюции 5 (1995)	Аргентина	X	X	X	X	
WP038	КООС 9a	Изменение климата и окружающая среда Антарктики: управление последствиями	Великобритания	X	X	X	X	
WP039	КСДА 5	Приложение II: завершение пересмотра	Австралия	X	X	X	X	Дополнение В. Краткий обзор предлагаемых изменений к Приложению II с комментариями
WP040	КООС 7a	Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) № 136 «Полуостров Кларк» и № 162 «Хижина Моусона» и Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА) № 3 «Мыс Денисон»	Австралия	X	X	X	X	ОУРА № 3 Карта А ОУРА № 3 Карта В ОУРА № 3 Карта С ООРА № 136 Карта А ООРА № 136 Карта В ООРА № 136 Карта С ООРА № 136 Карта D ООРА № 162 Карта А ООРА № 162 Карта В ООРА № 162 Карта С Мера 7 Приложение: План управления ООРА № 136 План управления ОУРА № 3 План управления ООРА № 162
WP041	КООС 9b	Развитие информационного обслуживания в поддержку процедуры оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)	Великобритания	X	X	X	X	

Заключительный отчет XXXII КСДА

WP042	КООС 7a	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 142 «Свартамарен»	Норвегия	X	X	X	X	План управления ООРА № 142
WP043	КСДА 11	Второй доклад Межсессионной контактной группы по вопросам, касающимся пассажирских судов, плавающих в антарктических водах	Норвегия	X	X	X	X	
WP044	КСДА 11	Проблемы национального контроля туристической и неправительственной деятельности в Антарктике	Российская Федерация	X	X	X	X	
WP045	КСДА 5	О роли и месте КОМНАП в системе Договора об Антарктике	Российская Федерация	X	X	X	X	
WP046	КСДА 18	О системообразующей роли Договора об Антарктике 1959 г. в процессах регулирования международных отношений в южно-полярном регионе планеты	Российская Федерация	X	X	X	X	
WP047	КСДА 9	Улучшение координации и совершенствование ответных действий при проведении поисково-спасательных операций в Антарктике	КОМНАП	X	X	X	X	Приложение В. Отчет о семинаре по вопросам ПСО (12-14 августа 2008 г.)
WP048	КСДА 10 КООС 5	Доклад о проведении МПГ: достижения и задачи на будущее	МГП МПГ СКАР	X	X	X	X	
WP049 rev.2	КСДА 17	Биоразведка: точки отсчета и параметры	Чили	X	X	X	X	
WP050 rev.1	КСДА 5 КООС 7b	Мера 3 (2003) «Система охраняемых районов Антарктики. Пересмотренный перечень Исторических мест и памятников». (Предлагаемая поправка к Приложению)	Чили	X	X	X	X	
WP051 rev.1	КООС 7a	Вспомогательная группа по плану управления. Доклад о выполнении пунктов 1-3 Технического задания: «Анализ проектов Планов управления»	Австралия	X	X	X	X	ООРА № 125 Карта 1 ООРА № 125 Карта 2 ООРА № 125 Карта 3 ООРА № 125 Карта 4 ООРА № 125 Карта 5 ООРА № 125 Карта 6 ООРА № 125

2. Перечень документов

								Карта 7 ООРА № 125 Карта 8 ООРА № 125 Карта 9 ООРА № 125 "Полуостров Файлдс" ООРА № 150 "Остров Ардли" ООРА № X "Мыс Наребски"
WP052	КООС 11	Отчет Наблюдателя от КООС на XXX Сессии делегатов СКАР (14-16 июля 2008 г., Москва)	Бельгия	X	X	X	X	
WP053	КООС 7с	Правила поведения для посетителей участка «Северо-восточный пляж на полуострове Ардли (остров Ардли)» (остров Кинг- Джордж/25 Мая, Южные Шетландские острова)	Аргентина Чили	X	X	X	X	Полуостров Ардли – местоположение Карта полуострова Ардли Правила поведения для посетителей полуострова Ардли Вид с мыса Брэйллард Вид с холма Фаро Вид с мыса Фаро
WP054	КСДА 11	Последствия проведения марафонов на Антарктическом континенте	Чили	X	X	X	X	
WP055	КООС 11	Отчет о совместном семинаре КООС и НК- АНТКОМ	Новая Зеландия Российская Федерация Соединенные Штаты Америки Франция	X	X		X	

Информационные документы								
№ документа	Пункт повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И	Вложения
IP001	КСДА 11 КООС 7с	Monitoring and assessment using Hierarchical Bayesian Modeling: An approach taken by the Antarctic site inventory	Соединенные Штаты Америки	X				
IP002	КСДА 14 КООС 6b	Impacts of local human activities on the Antarctic environment: A review	АСОК	X				Complete article
IP003	КСДА 4	Report by the CCAMLR Observer to the Thirty-Second Antarctic Treaty Consultative Meeting	АНТКОМ	X				
IP004	КООС 8a	SCAR's environmental code of conduct for terrestrial scientific field research in Antarctica	СКАР	X				
IP005	КСДА 13 КООС 9a	SCAR's Antarctic Climate Change and the Environment (ACCE) review report	СКАР	X				
IP006	КСДА 4	Report submitted to Antarctic Treaty Consultative Meeting XXXII by the Depositary Government for the Convention for the Conservation of Antarctic Seals in accordance with Recommendation XIII-2, Paragraph 2(D)	Великобритания	X				
IP007	КСДА 13 КООС 11	SCAR's role in the Antarctic Treaty system	СКАР	X				
IP008	КООС 7a	Protected Area Management Plan: Five year review of Beaufort Island - ASPA No. 105	Новая Зеландия	X				
IP009 rev.1	КСДА 4	SCAR's Annual Report	СКАР	X				
IP010 rev.1	КООС 8a	The IPY Aliens in Antarctica Project	СКАР	X				
IP011	КООС 7d	Pilot study on identifying important marine areas for conservation around the South Orkney Islands	Великобритания	X				
IP012	КООС 8a	ASPA and ASMA management plans: review of provisions relating to non-native species introductions	Великобритания	X				

2. Перечень документов

IP013	КООС 7b	Antarctic Historic Resources: Ross Sea Heritage Restoration Project - Historic artefacts from ASPAs 155, 157, 158 and 159	Новая Зеландия	X				
IP014	КСДА 11 КООС 7c	Antarctic Site Inventory: 1994-2009	Соединенные Штаты Америки	X				
IP015	КСДА 11 КООС 8d	Cumulative impacts from walking in the Dry Valleys	Соединенные Штаты Америки	X				Effects of Human Trampling on Populations of Soil Fauna in the McMurdo Dry Valleys, Antarctica
IP016	КСДА 4	Report by the International Hydrographic Organization (IHO) on "Cooperation in Hydrographic Surveying and Charting of Antarctic Waters"	МГО	X	X		X	
IP017 rev.1	КСДА 11	Proposal for submission to the International Maritime Organization	Норвегия	X				
IP018	КСДА 4	Report of the Depository Government for the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	Австралия	X				
IP019	КСДА 4	Report of the Depository Government for the Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (CCAMLR)	Австралия	X				
IP020	КСДА 10 КООС 5	Document withdrawn	СКАР	X				
IP021	КООС 6b	Initial Environmental Evaluation for Installation of Wind Energy Generators (WEG) at Proposed New Indian Research Base at Larsemann Hills, East Antarctica	Индия	X				
IP022	КСДА 10	Indian IPY activities	Индия	X				
IP023 rev.1	КСДА 11 КООС 6b	Tourism and Land-based Facilities in Antarctica	АСОК	X				
IP024	КСДА 13	Science supported by Antarctica New Zealand 2008/2009	Новая Зеландия	X				
IP025	КСДА 13	Scientific and science-related collaborations with other Parties during 2008-2009	Республика Корея	X				
IP026 rev.1	КСДА 14	Improvement of environmental management at King Sejong Station	Республика Корея	X				

Заключительный отчет XXXII КСДА

IP027	КСДА 15	A Korean public awareness program: 'Pole-to-Pole Korea' (2008-2009)	Республика Корея	X				
IP028	КСДА 13	Southern dimension for polar research	Болгария	X				
IP029	КООС 6a	Update on the Comprehensive Environmental Evaluation of New Indian Research Base at Larsemann Hills, Antarctica	Индия	X				
IP030	КООС 8b	Standardised methodology for counting Southern giant petrels	АКАП	X				Proposed methodology Southern giant petrel
IP031	КСДА 4 КООС 11	Progress with the Implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	АКАП	X				
IP032	КСДА 4	Report of the Depositary Government of the Antarctic Treaty and its Protocol in accordance with Recommendation XIII-2	Соединенные Штаты Америки	X				Status of Measures Status of Protocol Status of Treaty
IP033 rev.1	КСДА 11 КСДА 4	Report of the International Association of Antarctica Tour Operators 2008-2009	МААТО	X				
IP034	КСДА 9	Managing Antarctic vessels - Avoiding future disasters	АСОК	X				
IP035	КСДА 13 КООС 9a	Policy implications arising from SCAR's report: Antarctic climate change and the environment	АСОК	X				
IP036	КООС 8a	A framework for analysing and managing non-native species risks in Antarctica	Новая Зеландия	X				
IP037	КООС 9b	Joint VISTA-Oceanites Antarctic Project	Новая Зеландия	X				
IP038	КСДА 9	The report on accident of snow vehicle's falling down into the sea	Китай	X				
IP039	КСДА 14	Brief report on the construction of Kunlun Station on Dome A in the Antarctic	Китай	X				
IP040	КООС 5	Brief Introduction on the Third Chinese National Arctic Marine Survey - IPY China Programme	Китай	X				
IP041	КСДА 13	Marine Protected Areas in the	АСОК	X				

2. Перечень документов

	КООС 7d	Antarctic						
IP042	КСДА 9 КООС 9b	An update on the Antarctic Polar View programme. Information from satellite observations for safer and efficient sea ice navigation	Великобритания	X				
IP043	КСДА 13	Результаты российских работ в глубокой ледовой скважине на станции Восток при осуществлении проекта проникновения в водный слой подледникового озера в сезоне 2008/2009 гг.	Российская Федерация	X		X		
IP044	КСДА 10	Предварительные результаты российских исследований в Антарктике по программе МПГ 2007/2008 гг.	Российская Федерация	X		X		
IP045	КСДА 13	Российские научные исследования в Антарктике в 2008 году	Российская Федерация	X		X		
IP046	КСДА 17	Микробиологический мониторинг объектов экспедиционной инфраструктуры в Антарктике	Российская Федерация	X		X		
IP047	КСДА 9	Международное сотрудничество в Антарктике, как важный аргумент обеспечения безопасности операций и исследований в регионе	Российская Федерация	X		X		
IP048 rev.1	КСДА 13 КООС 7d	A Ross Sea MPA: Preservation for science	АСОК	X				
IP049	КСДА 13	India's Antarctic science programme 2008-09	Индия	X				
IP050	КООС 7d	Research Project "Current Environmental Situation and Management Proposals for the Fildes Region (Antarctic)"	Германия	X				
IP051	КООС 8c	Strategic assessment of the risk posed to marine mammals by the use of airguns in the Antarctic Treaty area	Германия	X				
IP052	КСДА 5 КООС 11	Protecting the Antarctic Marine Ecosystem: A Role for the ATCM	АСОК	X				
IP053	КСДА 11 КООС 6b	Key Elements of a Strategic Vision for Antarctic Tourism	АСОК	X				

Заключительный отчет XXXII КСДА

IP054	КООС 7d	Report of the Larsemann Hills Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	Австралия Индия Китай Российская Федерация Румыния	X				
IP055	КООС 8a	Improvements to the Alien Species Database	Австралия СКАР	X				
IP056	КСДА 10 КООС 5	Australian-led research during the International Polar Year	Австралия	X				
IP057	КСДА 13	Australia's Antarctic scientific research program 2008/09	Австралия	X				
IP058	КООС 4	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Япония	X				Appendix 1 Appendix 2
IP059	КООС 4	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2008 - 2009	Уругвай				X	
IP060	КСДА 9	On spot technical assistance: Availability of hydrographic experts for vessels of opportunity collecting hydrographic data, by the Uruguayan Antarctic Program in the Antarctic Peninsula area during next austral summers	Уругвай	X				
IP061	КООС 7a	The management of Terra Nova Bay (Ross Sea) area: an ASPA or an ASMA?	Италия	X				
IP062	КООС 7d	Возможности широкомасштабного управления в районе станции Академик Вернадский	Украина	X		X		
IP063	КСДА 13	Украина в Антарктике: второе десятилетие исследований	Украина	X		X		
IP064	КСДА 13	Ukrainian Antarctic research for 2008-2009 summer season	Украина	X				
IP065	КСДА 17	Biological prospecting in the Antarctic: An update on the review by SCAR	СКАР	X				
IP066	КООС 7a	Revision of Maps for Antarctic Specially Managed Area No. 2: McMurdo Dry Valleys, Victoria Land	Соединенные Штаты Америки	X				ASMA 2 Maps - Fig. 1 ASMA 2 Maps - Fig. 2

2. Перечень документов

IP067	КООС 4	Annual Report pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2008-2009	Италия	X				
IP068	КООС 9b	Antarctica – 50 Years of Scientific Monitoring	Великобритания	X				
IP069	КСДА 13 КООС 9b	Persistent organic pollutants in the Antarctic	СКАР	X				
IP070	КСДА 17	Concepts, Terms and Definitions, including a Comparative Analysis (Biological Prospecting)	Швеция Бельгия Испания Нидерланды Финляндия Франция	X	X			
IP071	КСДА 13	The SCAR lecture – Marine life and change in the Southern Ocean	СКАР	X				SCAR Lecture slides
IP072	КООС 6b	Initial Environmental Evaluation Law-Racovita Station	Румыния	X				
IP073	КООС 4	Annual Report pursuant to the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Румыния	X				
IP074	КСДА 10	Romania participation in IPY 2007-2008	Румыния	X				
IP075	КСДА 13	Central and Southeastern Europe cooperation in polar research	Румыния	X				
IP076	КСДА 1	Statement of the delegation of Romania at the celebration of 50 years of Antarctic Treaty	Румыния	X				
IP077	КСДА 13	Results of the Romanian scientific Antarctic activities in Larsemann Hills	Румыния	X				
IP078	КСДА 4	COMNAP's 20 years: a new constitution and a new way of working to continue supporting science and the Antarctic Treaty system	КОМНАП	X				
IP079	КСДА 9	Joint medical evacuation from Davis Station, Antarctica	Австралия Соединенные Штаты Америки	X				
IP080	КСДА 11 КООС 8d	Distinguishing human impacts at Palmer Station, Antarctica	Соединенные Штаты Америки	X				

Заключительный отчет XXXII КСДА

IP081	КООС 7d	Notes on a Multiple Protection System for some areas of King George Island: Zones under Annex V and their relevance to Fildes Peninsula and adjacent areas	Чили	X				
IP082	КСДА 14	Documento retirado	Чили				X	
IP083	КСДА 13	Continuous data collection and long-term monitoring as an integral part of the Antarctic scientific programs	Аргентина	X	X		X	
IP084	КСДА 17	Update of the activities of the Argentine Antarctic Program on Bioprospection and Bioremediation in the Antarctica	Аргентина	X	X		X	
IP085	КСДА 13	Antarctic scientific research projects developed in Argentina in 2008	Аргентина	X	X		X	
IP086 rev.1	КСДА 11	IAATO Overview of Antarctic Tourism: 2008-2009 Antarctic Season and Preliminary Estimates for 2009-2010 Antarctic Season	МААТО	X				
IP087	КСДА 11 КООС 6b	IAATO Field Operations Manual (FOM)	МААТО	X				
IP088	КСДА 11	Survival Craft on Passenger Vessels: An Overview	МААТО	X				
IP089	КСДА 13	Asian Forum for Polar Sciences (AFoPS) Report to XXXII ATCM	Япония	X				
IP090	КСДА 10	Japan's Contribution to IPY 2007-2008	Япония	X				
IP091	КСДА 17	Biological Prospecting: An update on recent policy developments at the international level	ЮНЕП	X				
IP092	КСДА 13	South American Network on Antarctic Marine Biodiversity (BioMAntar) and South American Consortium for the Census of Antarctic Marine Life (LA CAML): an update	Бразилия Перу Чили Эквадор	X				
IP093	КСДА 15	Educational initiatives of the Chilean Antarctic Institute: Promoting Antarctic science among youth	Чили	X			X	
IP094	КСДА 13	Japan's Antarctic Research	Япония	X				

2. Перечень документов

		Program and Its Future						
IP095 rev.1	КСДА 1	Statement by H.E. Seiko Hashimoto State Secretary for Foreign Affairs of Japan on the occasion of the 50th Anniversary of the Antarctic Treaty	Япония	X				
IP096	КСДА 12	Inspection undertaken by Norway in accordance with Article VII of the Antarctic Treaty	Норвегия	X				
IP097	КООС 4	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente- Expedición 2008-2009	Эквадор				X	
IP098	КСДА 15	I Simposio Ecuatoriano de Ciencia Polar, 2008	Эквадор				X	
IP099	КСДА 14	The New Brazilian Vessel	Бразилия	X				
IP100	КСДА 13 КООС 9b	Two new Antarctic Related National Institutes recently established in Brazil	Бразилия	X				
IP101	КСДА 11	Land-Based Tourism Facilities	МААТО	X				
IP102	КСДА 4	Report of the Antarctic and Southern Ocean Coalition (ASOC)	АСОК	X				
IP103	КСДА 4	Report by IUCN The International Union for Conservation of Nature	МСОП	X				
IP104	КООС 9b	Proyecto para el Estudio de Contaminantes Orgánicos Persistentes (COPS) y Mercurio en la Red Trófica de la Antártida	Эквадор Канада				X	
IP105	КСДА 4	COMNAP Report to ATCM XXXII	КОМНАП	X				Appendix 2: Main Antarctic facilities operated by the National Antarctic Programs in 2009 in the Antarctic Treaty Area (South of 60 degrees latitude South)
IP106	КСДА 10	International Polar Year 2007-08 / BRAZILIAN Scientific Activities	Бразилия	X				
IP107	КСДА 13	Chilean Program for Scientific and Technological Research in	Чили	X			X	

Заключительный отчет XXXII КСДА

		Antarctica						
IP108	КСДА 18	Exposición Filatélica ExpoAntártica Chile 2009 Lanzamiento y Matasellado alusivo al sello postal de la exhibición	Чили					X
IP109	КСДА 14	Fotoprotección contra los rayos ultravioleta (UV)	Эквадор					X
IP110	КСДА 15	V Simposio Latinoamericano sobre Investigaciones Antárticas y II Simposio Ecuatoriano de Ciencia Polar (2-4 Septiembre de 2009)	Эквадор					X
IP112	КООС 7d	Report of the Deception Island Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	Аргентина Великобритания Испания Норвегия Соединенные Штаты Америки Чили	X				
IP113	КСДА 13	The Czech research activities on the James Ross Island and Antarctic Peninsula in 2008/09	Чешская Республика	X				
IP114	КСДА 14	Neumayer Station III Completion of construction and start of pilot operation in February 2009	Германия	X				
IP115	КСДА 17	Bioprospecting activities of Brazil in Antarctica: a short report	Бразилия	X				
IP116	КСДА 18	The opportunity of the Arctic Treaty introduction, as the boreal equivalent of the Antarctic Treaty, for the peace and progress of mankind in the 21st century	Румыния	X				
IP117	КСДА 15	Launch of Postmarked Stamp Issue: "Preserving the Polar Regions and Glaciers"	Финляндия Чили	X				X
IP118	КСДА 14	Participación de los centros de Búsqueda y Salvamento Aéreo y marítimo de Chile en el rescate del Buque de pasajeros "USHUAIA" y medidas de mitigación medioambiental por accidente en la Antártica	Чили					X
IP119	КСДА 11	Report of activities of Antarctic tourism cruise ships operating from Ushuaia during austral summer season 2008/2009	Аргентина	X				X

2. Перечень документов

IP120	КСДА 11	Report by Liberia on Sinking of MS Explorer	Бельгия	X				Liberian Report in PDF format (23 Mb)
IP121	КСДА 5	Annex II to the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Австралия	X				

Документы Секретариата								
№ документа	Пункт повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И	Вложения
SP001 rev.1	КСДА 3 КООС 2	XXXII КСДА - КООС XII. Повестка дня и график работы	СДА	X	X	X	X	
SP002 rev.1	КСДА 3	Аннотированная повестка дня	СДА	X				
SP003 rev.2	КСДА 6	Отчет Секретариата за 2008/09 гг.	СДА	X	X	X	X	Приложение А. Финансовый отчет Приложение В. Рекомендации аудитора относительно системы внутреннего контроля Приложение С. Оценка доходов и расходов в 2008/09 гг.
SP004 rev.4	КСДА 6	Проект Программы работы Секретариата на 2009/10 гг.	СДА	X	X	X	X	
SP005	КСДА 6	Взносы за 2007-2010 гг., полученные Секретариатом Договора об Антарктике	СДА	X	X	X	X	
SP006	КСДА 5	Обзор рекомендаций, касающихся охраняемых районов и памятников	СДА	X	X	X	X	
SP007 rev.1	КСДА 14	Меры, касающиеся операционных вопросов	СДА	X	X	X	X	
SP008	КСДА 16 КООС 4	Система электронного обмена информацией. Отчет о первом рабочем сезоне	СДА	X	X		X	
SP009	КООС 7a	Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики	СДА	X	X	X	X	Уточненный реестр по состоянию на февраль 2009 г.
SP010 rev.1	КООС 6b	Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2008 г. по 31 марта 2009 г.	СДА	X	X	X	X	
SP011	КООС 8a	Тематическое резюме обсуждения в рамках КООС проблемы неместных видов	СДА	X	X	X	X	

Заключительный отчет XXXII КСДА

		(НМВ) в Антарктике						
--	--	--------------------	--	--	--	--	--	--

3. Список участников

Участники – Консультативные стороны

Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
Австралия	Г-н	Ганн, Джон Gunn, John	Делегат	john.gunn@aad.gov.au
	Г-жа	Голдсуорти, Лин Goldsworthy, Lyn	Советник	lyn.goldsworthy@ozemail.com.au
	Г-н	Гэлбрейт, Бен Galbraith, Ben	Советник	ben.galbraith@development.tas.gov.au
	Г-н	Джонсон, Майкл Johnson, Michael	Делегат	michael.johnson@ag.gov.au
	Г-н	Кемпбелл, Ноэль Campbell, Noel	Советник	noel.campbell@dfat.gov.au
	Д-р	Кисслинг, Илзи Kiessling, Ilse	Советник	ilse.kiessling@environment.gov.au
	Г-н	МакАйвор, Юан McIvor, Ewan	Представитель в КООС	ewan.mcivor@aad.gov.au
	Г-жа	Лак, Эмили Luck, Emily	Делегат	emily.luck@dfat.gov.au
	Г-жа	Мэддок, Лин Maddock, Lyn	Зам. Главы делегации	lyn.maddock@aad.gov.au
	Г-н	Мэггс, Том Maggs, Tom	Делегат	tom.maggs@aad.gov.au
	Д-р	Пресс, Тони Press, Tony	Советник	tony.press@aad.gov.au
	Г-жа	Ричардс, Пенни Richards, Penny	Глава Делегации	penny.richards@dfat.gov.au
Г-н	Трейси, Филлип Tracey, Phillip	Делегат	phil.tracey@aad.gov.au	
Аргентина	Г-жа	Даверио, Тария Елена Daverio, María Elena	Советник	medaverio@arnet.com.ar
	Г-н	Гоуланд, Массимо Gowland, Máximo	Делегат	gme@mrecic.gov.ar
	Г-н	Лопес Крозет, Фаусто López Crozet, Fausto	Зам. Главы делегации	flc@mrecic.gov.ar
	Г-н	Манси, Ариэл Mansi, Ariel	Глава Делегации	rpc@mrecic.gov.ar
	Д-р	Маренси, Серхио Marensi, Sergio	Делегат	smarensi@dna.gov.ar
	Д-р	Маршофф, Энрике Marschoff, Enrique	Участник семинара	marschoff@dna.gov.ar
	Д-р	Мемолли, Мариано А. Memolli, Mariano A.	Представитель в КООС	mmemolli@dna.gov.ar
	Г-н	Санчес, Родолфо Sánchez, Rodolfo	Делегат	rsanchez@dna.gov.ar
Бельгия	Г-н	Ван ден Билке, Крис Van den Bilcke, Chris	Глава Делегации	chris.vandenbilcke@diplobel.fed.be
	Г-жа	Ванкаувенберге, Маайке Vancauwenberghe, Maaïke	Делегат	vcau@belspo.be
	Г-жа	Вильмот, Анник Wilmotte, Annick	Делегат	awilmotte@ulg.ac.be
	Г-н	де Лихтерфельде, Александр de Lichtervelde, Alexandre	Представитель в КООС	alexandre.delichtervelde@health.fgov.be
	Г-н	Деклер, Юго Decleir, Hugo	Советник	
	Г-жа	Джонсон, Нигат Johnson, Nighat	Советник	
	Посол	Маттхюсен, Ян Matthysen, Jan	Делегат	
	Г-н	Убер, Ален Hubert, Alain	Советник	
Болгария	Г-н	Божков, Михаил Bozhkov, Mihail	Делегат	mbozhkov@mfa.government.bg
	Профессор	Пимпирев, Христо Pimpirev, Christo	Представитель в КООС	polar@gea.uni-sofia.bg
	Г-н	Такев, Василий Takev, Vassiliy	Глава Делегации	vtakev@mfa.government.bg
	Г-н	Чипев, Нешо Chipev, Nesho	Советник	chipev@ecolab.bas.bg
Бразилия	Г-жа	Виана, Марианна де Са Viana, Mariana de Sá	Представитель в КООС	mariana.viana@mma.gov.br

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
	Г-н	Виэйра, Роналдо Лима Vieira, Ronaldo Lima	Делегат	dmae@mre.gov.br
	Д-р	Мачадо, Мария Корделия Machado, Maria Cordélia	Делегат	mmachado@mct.gov.br
	Капитан	Медейруш, Жозе Робсон де Оливейра Medeiros, Jose Robson de Oliveira	Делегат	medeiros@secirm.mar.mil.br
	Посол	Патриота, Антонио де Агилар Patriota, Antônio de Aguiar	Глава Делегации	dmae@mre.gov.br
	Г-н	Rosso, André Schumann	Делегат	
	Контр-адмирал	Чавес, Франсиско Карлуш Ортиш де Оланда Chaves, Francisco Carlos Ortiz de Holanda	Зам. Главы делегации	proantar@secirm.mar.mil.br
		Шоуза, Айни Трад Souza, Haynnee Trad	Делегат	
Великобритания	Д-р	Агню, Дэвид Agnew, David	Участник семинара	d.agnew@mrag.co.uk
	Г-жа	Барретт, Джил Barrett, Jill	Советник	Jill.Barrett@fco.gov.uk
	Г-н	Боуман, Роб Bowman, Rob	Зам. Главы делегации	rob.bowman@fco.gov.uk
	Д-р	Грант, Сью Grant, Susie	Делегат	suan@bas.ac.uk
	Г-н	Дауни, Род Downie, Rod	Делегат	rhd@bas.ac.uk
	Г-н	Кайи, Эндрю Caie, Andrew	Делегат	andrew.caie@hotmail.com
	Г-жа	Кларк, Рейчел Clarke, Rachel	Представитель в КООС	racl@bas.ac.uk
	Профессор	Оуэнс, Николас Дж.П. Owens, Nicholas J.P.	Советник	n.owens@bas.ac.uk
	Г-жа	Рамбл, Джейн Rumble, Jane	Глава Делегации	Jane.Rumble@fco.gov.uk
	Д-р	Трейтен, Фил Trathan, Phil	Участник семинара	pnt@bas.ac.uk
Д-р	Уомсли, Саймон Walmsley, Simon	Делегат	SWalmsley@wwf.org.uk	
Д-р	Ширс, Джон Shears, John	Делегат	jrs@bas.ac.uk	
Германия		Варник, Гитте Warnick, Gitte	Делегат	gitte.warnick@bmbf.bundde
		Вендельбергер, Клаус Wendelberger, Klaus	Глава Делегации	504-0@auswaertiges-amt.de
	Д-р	Гернандт, Хартвиг Gernandt, Hartwig	Советник	hgernandt@awi-bremerhaven.de
	Д-р	Дамаски, Дитлиф Damaske, Detlef	Советник	detlef.damaske@bgr.de
		Ляйбшнер, Александр Liebschner, Alexander	Делегат	alexander.liebschner@bfn-vilm.de
	Д-р	Ляуфер, Андреас Läufer, Andreas	Советник	andreas.laeufer@bgr.de
	Д-р	Мац-Люк, Неле Matz-Lück, Nele	Советник	nmatz@mpil.de
	Профессор	Миллер, Хайнрих Miller, Heinrich	Советник	heinrich.miller@awi.de
	Д-р	Никсдорф, Уве Nixdorf, Uwe	Советник	Uwe.Nixdorf@awi.de
	Д-р	Ниманн, Инго Niemann, Ingo	Зам. Главы делегации	504-1@diplo.de
	Д-р	Райнке, Манфред Reinke, Manfred	Советник	manfred.reinke@awi.de
	Г-н	Селински, Берт-Аксель Szelinski, Bert-Axel	Советник	axel.szilinski@bmu.bund.de
		фон Бар, Кристиан-Мориц von Bar, Christian-Moritz	Делегат	rk-referendar1@wash.auswaertiges-amt.de
Д-р	Херата, Хайке Herata, Heike	Делегат	heike.herata@uba.de	

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
Индия	Д-р	Дутта, Дебаприя Dutta, Debariya	Делегат	ddutta@indiagov.org
	Д-р	Равиндра, Расик Ravindra, Rasik	Глава Делегации	rasik@ncaor.org
	Д-р	Рангреджи, Лютер Rangreji, Luther	Делегат	rangreji@yahoo.com
	Г-н	Тивари, Ануп Tiwari, Anoop	Делегат	anooptiwari@ncaor.org
	Д-р	Хари, Нилой Khare, Nelooy	Делегат	nkhare45@gmail.com
	Д-р	Чатурведи, Санджай Chaturvedi, Sanjay	Делегат	csgiorg@gmail.com
Испания	Г-н	Гомарис, Энрике Gomariz, Enrique	Советник	egomdev@et.mde.es
	Г-н	Каталан, Мануэль Catalan, Manuel	Делегат	cpe@mec.es
	Г-н	Мартинес Каттанео, Хуан Антонио Martínez Cattáneo, Juan Antonio	Глава Делегации	juan.mcattaneo@maec.es
	Г-н	Охеда Карденес, Мигель Анхель Ojeda Cardenes, Miguel Angel	Советник	maojeda@cmima.csic.es
Италия	Г-жа	Виньи, Патриция Vigni, Patrizia	Глава Делегации	vigni@unisi.it
	Д-р	Торчини, Сандро Torcini, Sandro	Делегат	sandro.torcini@casaccia.enea.it
	Посол	Форнара, Ардуино Fornara, Arduino	Глава Делегации	arduino.fornara@esteri.it
Китай	Г-н	Ван, Аньтао Wang, Antao	Делегат	
	Г-н	Гоу, Хайбо Gou, Haibo	Делегат	gou_haibo@mfa.gov.cn
	Г-н	Дуань, Цзелун Duan, Jielong	Глава Делегации	duan_jielong@mfa.gov.cn
	Г-жа	Цзян, Мэй Jiang, Mei	Делегат	
	Г-н	Цюй, Таньчжоу Qu, TanZhou	Представитель в КООС	
	Г-жа	Ян, Фань Yang, Fan	Советник	yang_fan2@mfa.gov.cn
Корея, Республика	Д-р	Ан, Ин-Юн Ahn, In-Young	Представитель в КООС	iahn@kopri.re.kr
	Г-жа	Ким, Бюн со Kim, Byung soo	Делегат	bskim@mofat.go.kr
	Министр	Ким, Кё-юн Kim, Kyou-hyun	Глава Делегации	
	Г-н	Ким, Мён-хван Kim, Myong-hwan	Делегат	
	Г-н	Ким, Чан-во Kim, Chan-woo	Делегат	
	Г-н	Ким, Чон чул Kim, Jong choul	Делегат	
	Г-н	Парк, Чулл-чо Park, Chull-joo	Зам. Главы делегации	cjpark91@mofat.go.kr
	Д-р	Пэ, Сон-хван Paе, Seong-hwan	Делегат	
	Д-р	Со, Юн кё Seo, Hyun kyo	Делегат	shkshk@kopri.re.kr
	Д-р	Чин, Донмин Jin, Dongmin	Зам. Главы делегации	dmjin@kopri.re.kr
	Г-н	Чой, Чэён Choi, Jaeyong	Делегат	jaychoi@cnu.ac.kr
	Г-н	Чун, Кван-ён Chung, Kwang-yong	Делегат	
	Нидерланды	Д-р	Бастмайер, Кеес Bastmeijer, Kees	Советник
Д-р		ван дер Кроёф, Дик van der Kroef, Dick	Советник	kroef@nwo.nl
Д-р		ван Хаувелинген, Линда van Houwelingen, Linda	Представитель в КООС	Linda.vanHouwelingen@minvrom.nl

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
	Г-н	ван Цайст, Винсент van Zeijst, Vincent	Глава Делегации	vincent-van.zeijst@minbuza.nl
	Г-н	Лефебер, Рене Я. М. Lefeber, René J.M.	Зам. Главы делегации	rene.lefeber@minbuza.nl
		Элстгеест, Марлинда Elstgeest, Marlynda	Советник	
Новая Зеландия	Д-р	Гилберт, Нил Gilbert, Neil	Представитель в КООС	n.gilbert@antarcticanz.govt.nz
	Д-р	Киз, Хэрри Keys, Harry	Советник	hkeys@doc.govt.nz
	Г-жа	Ньюман, Яна Newman, Jana	Советник	j.newman@antarcticanz.govt.nz
	Г-жа	Роган-Финнемор, Мишель Rogan-Finnemore, Michelle	Советник	
	Г-н	Сэнсон, Лу Sanson, Lou	Советник	l.sanson@antarcticanz.govt.nz
	Г-жа	Торнтон, Аманда Thornton, Amanda	Советник	amanda.thornton@mfat.govt.nz
	Г-н	Уокер, Джеймс Walker, James	Советник	james.walker@mfat.govt.nz
	Г-н	Хьюз, Тревор Hughes, Trevor	Глава Делегации	trevor.hughes@mfat.govt.nz
Норвегия	Д-р	Винтер, Ян-Гуннар Winther, Jan-Gunnar	Делегат	
	Г-жа	Ингебригтсен, Хане Маргрете Ingebrigtsen, Hanne Margrethe	Зам. Главы делегации	hanne.margrethe.ingebrigtsen@jd.dep.no
	Г-н	Кёфед, Йенс Хеннинг Koefoed, Jens Henning	Делегат	Jens.Koefoed@sjofartsdir.no
	Г-н	Клепсвик, Карстен Klepsvik, Karsten	Глава Делегации	karsten.klepsvik@mfa.no
	Г-жа	Ньяастад, Биргит Njaastad, Birgit	Представитель в КООС	njaastad@npolar.no
	Г-н	Розенберг, Стейн Пауль Rosenberg, Stein Paul	Зам. Главы делегации	
	Г-н	Ротнеберг, Хенрик Rotneberg, Henrik	Делегат	
	Г-жа	Сунд, Тунье Sund, Tonje	Делегат	tonje.sund@NHD.dep.no
	Д-р	Урхейм, Улаф Orheim, Olav	Делегат	oo@rcn.no
	Г-н	Халфурсен, Туре Halvorsen, Svein Tore	Делегат	sth@md.dep.no
	Г-жа	Холтен, Ингер Holten, Inger	Делегат	iho@mfa.no
Перу	Посол	Ареццо Саблич, Альфредо Arecco Sablich, Alfredo	Глава Делегации	aarecco@rree.gob.pe
	Посол	Исаси-Кайо, Фортунато Isasi-Cayo, Fortunato	Зам. Главы делегации	fisasi@rree.gob.pe
Польша	Посол	Вольски, Якуб Т. Wolski, Jakub T.	Глава Делегации	jakub.wolski@msz.gov.pl
Российская Федерация	Г-жа	Бабий, Анна Babiy, Alina	Делегат	
	Г-н	Бизиков, Вячеслав Bizikov, Vyacheslav	Делегат	
	Г-жа	Быстрамович, Анна Bystramovich, Anna	Делегат	antarc@mcc.mecom.ru
	Г-н	Кисляк, Сергей Kislyak, Sergey	Глава Делегации	
	Г-н	Лукин, Валерий Lukin, Valery	Представитель в КООС	lukin@aari.nw.ru
	Г-н	Мартыщенко, Валерий Martyschenko, Valery	Советник	seadep@mcc.mecom.ru
	Г-н	Масолов, Валерий Masolov, Valery	Делегат	
	Г-н	Помелов, Виктор Pomelov, Victor	Делегат	pom@aari.nw.ru
	Г-н	Рыков, Олег Rykov, Oleg	Делегат	
	Г-н	Тимохин, Константин Timokhin, Konstantin	Делегат	dp@mid.ru

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
	Г-н	Титушкин, Василий Titushkin, Vassily	Зам. Главы делегации	tvj2000@mail.ru
	Г-н	Фролов, Александр Frolov, Alexander	Зам. Главы делегации	afrolov@mecom.ru
	Г-н	Цатуров, Юрий Tsaturov, Yuri	Делегат	
Соединенные Штаты Америки	Г-н	Арнодо, Рэймонд В. Arnaudo, Raymond V.	Сотрудник	arnaudorv@state.gov
	Г-н	Бертосон, Тодд Bertosen, Todd	Советник	
	Г-н	Бисбал, Густаво Bisbal, Gustavo	Сотрудник	bisbalga@state.gov
	Г-н	Блум, Эван Т. Bloom, Evan T.	Глава Делегации	bloomet@state.gov
	Г-н	Болтон, Дэвид А. Balton, David A.	Делегат	
	Г-жа	Бром, Сьюзан Bromm, Susan	Делегат	
	Г-н	Вармер, Оле Varmer, Ole	Делегат	
	Д-р	Вэнг, Сьюзан Vang, Susan	Делегат	
	Г-н	Дешампс, Флойд Deschamps, Floyd	Советник	
	Г-н	Джиланша, Биджан Gilanshah, Bijan	Делегат	
	Д-р	Джоунз, Кристофер Jones, Christopher	Делегат	
	Г-н	Дуонг, Роберт Duong, Robert	Делегат	
	Г-н	Карчер, Джеймс Karcher, James	Делегат	
	Д-р	Лайонз Берри Lyons, Berry	Советник	
	Г-н	МакДональд, Сэмюэл McDonald, Samuel	Делегат	
	Г-н	Навин, Рон Naveen, Ron	Советник	
	Д-р	Пенхейл, Полли А. Penhale, Polly A.	Представитель в КООС	ppenhale@nsf.gov
	Г-жа	Перро, Мишель Perrault, Michele	Советник	
	Г-н	Радолф, Лоуренс Rudolph, Lawrence	Делегат	lrudolph@nsf.gov
	Г-н	Скалли, Ричард (Такер) Scully, Richard (Tucker)	Советник	
	Г-н	Стоун, Брайан Stone, Brian	Делегат	
	Г-жа	Тосчик, Памела Toschik, Pamela	Делегат	
	Г-жа	Уитли, Виктория Wheatley, Victoria	Советник	
Д-р	Холт, Ренни Holt, Rennie	Делегат		
Капитан-лейтенант	Хоукинс, Бенджамин Hawkins, Benjamin	Делегат		
Г-н	Хьюз, Л. Роберт Hughes, L. Robert	Зам. Главы делегации	HughesLR@state.gov	
Г-н	Эдвардс, Дэвид Edwards, David	Делегат		
Д-р	Эрб, Карл А. Erb, Karl A.	Делегат	kerb@nsf.gov	
Г-жа	Эссерт, Айми Hessert, Aimee	Делегат		
Украина	Г-н	Никитюк, Виктор Nikitiuk, Viktor	Советник	
	Г-н	Нимчинский, Руслан Nimchynskiy, Ruslan	Советник	

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
	Г-н	Осадчий, Александр Osadchyi, Olexander	Советник	uac@uac.gov.ua andriyf@gmail.com
	Г-жа	Савченко, Валерия Savchenko, Valeriia	Делегат	
	Г-н	Федчук, Андрий Fedchuk, Andrii	Представитель в КООС	
	Посол	Шамшур, Олег Shamshur, Oleh	Глава Делегации	
	Г-н	Шкилевич, Володимир Shkilevych, Volodymyr	Советник	
Уругвай	Г-н	Абдала, Хуан Abdala, Juan	Советник	jabdala@iau.gub.uy
	Посол	Джанелли, Карлос Gianelli, Carlos	Делегат	smontesdeoca@uruwashi.org
	Г-н	Кайрус, Уго Cayrus, Hugo	Делегат	alexllub@iau.gub.uy
	Г-н	Лебел, Федерико Lebel, Federico	Делегат	
	Г-н	Льюберас, Альберт Lluberas, Albert	Глава Делегации	
	Г-н	Маццони, Альдо Mazzoni, Aldo	Советник	Urumilit@hotmail.com
	Д-р	Монтес де Ока, Сильвана Montes de Oca, Silvana	Зам. Главы делегации	smontesdeoca@uruwashi.org
	Г-н	Оспиталече, Оскар Ospitaleche, Oscar	Советник	Urumilit@hotmail.com
	Г-н	Санчес, Хорхе Sanchez, Jorge	Советник	alexllub@iau.gub.uy
	Г-н	Сильва Ледесма, Хулио Silva Ledesma, Julio	Советник	Urumilit@hotmail.com
Финляндия	Г-жа	Вильянен, Сара Viljanen, Sara	Делегат	sara.viljanen@ymparisto.fi
	Г-жа	Луикку, Лаура Luikku, Laura	Зам. Главы делегации	laura.luikku@formin.fi
	Посол	Мерес-Вуори, Ора Meres-Wuori, Ora	Глава Делегации	ora.meres-wuori@formin.fi
	Г-жа	Мяхёнен, Оути Mähönen, Outi	Представитель в КООС	outi.mahonen@ymparisto.fi
Франция	Г-жа	Белна, Стефани Belna, Stéphanie	Советник	stephanie.belna@developpement-durable.gouv.fr
	Г-н	Жармаш, Эли Jarmache, Elie	Советник	elie.jarmache@pm.gouv.fr
	Г-н	Майе, Лоран Mayet, Laurent	Советник	lmayet@lecerclepolaire.com
	Префект	Мушель-Блэсо, Ройон Mouchel-Blaisot, Rollon	Советник	Jean-Louis.HAUSSAIRE@developpement-durable.gouv.fr
	Г-н	Оссер, Жан-Луи Haussaire, Jean-Louis	Советник	
	Г-н	Рюйлар, Эммануэль Reuillard, Emmanuel	Советник	emmanuel.reuillard@taaf.fr
	Г-н	Сегура, Серж Segura, Serge	Глава Делегации	serge.segura@diplomatie.gouv.fr
	Г-н	Фаверо, Жан Favero, Jean	Советник	jean.favero@cnsr-usa.org
	Д-р	Френо, Ив Frenot, Yves	Советник	yves.frenot@ipev.fr
	Д-р	Шоке, Анн Choquet, Anne	Советник	anne.choquet@univ-brest.fr
Чили	Г-н	Андерсен, Кристиан Andersen, Christian	Советник	candersen@chain.cl
	Посол	Бергуньо, Хорхе Berguño, Jorge	Глава Делегации	jberguno@inach.cl
	Г-н	Валенсуэла, Иван Valenzuela, Ivan	Советник	ivalenzuela@directemar.cl
	Г-жа	Вальехос, Вероника Vallejos, Verónica	Представитель в КООС	vvallejos@inach.cl
	Г-н	Вийялон, Эдуардо Villalón, Eduardo	Советник	cdantartico@entelchile.net
	Г-жа	Карвальо, Мария Луиза Carvalho, María Luisa	Делегат	m1carvallo@minrel.gov.cl

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
	Г-н	Мадрид, Сантьяго Madrid, Santiago	Советник	smadrid@fach.cl
	Г-н	Монтес, Хуан Себастьян Montes, Juan Sebastián	Советник	jsmontes@uai.cl
	Г-н	Пираино, Макс Piraino, Max	Советник	mpiraino@emdn.cl
	Д-р	Ретамалес, Хосе Retamales, José	Зам. Главы делегации	jretamales@inach.cl
	Г-жа	Сардинья, Химена Sardiña, Jimena	Делегат	jsardina@inach.cl
	Г-н	Сепулведа, Виктор Sepulveda, Victor	Советник	vsepulveda@armada.cl
	Г-н	Урбина, Хавьер Urbina, Javier	Делегат	jurbinap@gmail.com
	Г-н	Фернандес, Алехандро Fernandez, Alejandro	Делегат	afernandez.12@conama.cl
	Г-жа	Хулио, Паулина Julio, Paulina	Делегат	pjulio@inach.cl
Швеция	Г-н	Бу, Фернхольм Bo, Fernholm	Участник семинара	
	Профессор	Враммер, Пер Wramner, Per	Советник	per.wramner@sh.se
	Г-жа	Израэльсон, Анн-Софи Israelson, Ann-Sofi	Делегат	ann-sofi.israelson@naturvardsverket.se
	Профессор	Карлквист, Андерс Karlqvist, Anders	Делегат	anders@polar.se
	Г-жа	Кранц, Жанетт Krantz, Jeanette	Представитель в КООС	jeanette.krantz@environment.ministry
	Д-р	Меландер, Улле Melander, Olle	Делегат	olle.melander@polar.se
	Посол	Удмарк, Хелена Ödmark, Helena	Глава Делегации	helena.odmark@foreign.ministry.se
Эквадор	Д-р	Доносо Морено, Клаудиа Donoso Moreno, Claudia	Глава Делегации	inae@gye.satnet.net
	Г-н	Крус Андраде, Хуан Карлос Cruz Andrade, Juan Carlos	Делегат	inae@gye.satnet.net
	Г-н	Молестина Малта, Аланд Molestina Malta, Aland	Делегат	inae@gye.satnet.net
	Г-н	Олмедо Моран, Хосе Olmedo Morán, José	Делегат	pinguino.olmedo@gmail.com
	Г-н	Салинас Аро, Марко Salinas Aro, Marco	Делегат	inae@gye.satnet.net
	Д-р	Торрес Севальос, Боливар Torres Cevallos, Bolívar	Делегат	inae@gye.satnet.net
Южная Африка	Г-н	Валентайн, Хенри Valentine, Henry	Глава Делегации	hvalentine@deat.gov.za
	Г-жа	Джейкобс, Кэрол Jacobs, Carol	Советник	cjacobs@deat.gov.za
	Г-н	Макунго, Сайву Maqungo, Sivu	Советник	
	Г-н	Нгоро, Монгези Nqoro, Mongezi	Советник	mnqoro@deat.gov.za
	Г-н	Скиннер, Ричард Skinner, Richard	Делегат	Rskinner@deat.gov.za
	Г-н	Смит, Дейни Smit, Danie	Советник	dsmit@deat.gov.za
	Д-р	Таоге-Лефеди, Матото Thaoge-Lefyedi, Mathoto	Делегат	mathoto.thaoge-lefyedi@dst.gov.za
Япония	Профессор	Ватанаби, Кентаро Watanabe, Kentaro	Делегат	
	Г-н	Иса, Хироми Isa, Hiromi	Делегат	isa_hiromi@nm.maff.go.jp
	Г-н	Мизуно, Масаёши Mizuno, Masayoshi	Глава Делегации	masayoshi.mizuno@mofa.go.jp
	Г-н	Накацукэ, Шуя Nakatsuka, Shuya	Делегат	shuya.nakatsuka@mofa.go.jp
	Г-н	Ода, Кэцуки Oda, Katsuki	Глава Делегации	katsuki.oda@mofa.go.jp
	Г-н	Сайто, Юсуки Saito, Yusuke	Делегат	YUSUKE_SAITO@env.go.jp

Участники – Консультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
	Профессор	Фуджи, Ёшиюки Fujii, Yoshiyuki	Делегат	fujii@nipr.ac.jp
	Г-жа	Фуджимото, Масами Fujimoto, Masami	Делегат	masami.fujimoto@mofa.go.jp
	Г-н	Ханада, Такахиро Hanada, Takahiro	Делегат	
	Его Превосходительство	Хашимото (Ишизаки), Сейко Hashimoto(Ishizaki), Seiko	Глава Делегации	
	Профессор	Яманучи, Такаши Yamanouchi, Takashi	Делегат	

3. Список участников

Участники - Наблюдатели				
Организация	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
АНТКОМ	Д-р	Миллер, Дензил, Г.М. Miller, Denzil G.M.	Глава делегации	denzil@ccamlr.org
	Д-р	Рейд, Кит Reid, Keith	Советник	keith@ccamlr.org
КОМНАП	Г-н	Арата, Хавьер Arata, Javier	Советник	jarata@inach.cl
	Г-н	Блейк, Дэвид Blake, David	Советник	dmb1@bas.ac.uk
	Д-р	Гишар, Антуан Guichard, Antoine	Глава делегации	sec@comnap.aq
	Г-н	Краус, Стефан Kraus, Stefan	Советник	skraus@inach.cl
	Г-жа	Мьюди, Вирджиния Mudie, Virginia	Делегат	virginia.mudie@aad.gov.au
	Г-н	Рао, Бхаскара Rao, Bhaskara	Советник	bhaskara_tvp@yahoo.com
СКАР	Prof	Кенникатт, Малон (Чак) Kennicutt, Mahlon (Chuck)	Делегат	m-kennicutt@tamu.edu
	Профессор	Лохте, Карин Lochte, Karin	Делегат	Karin.Lochte@awi.de
	Д-р	Спэрроу, Майк Sparrow, Mike	Делегат	mids68@cam.ac.uk
	Д-р	Саммерхейз, Колин П. Summerhayes, Colin P	Глава делегации	cps32@cam.ac.uk

Участники – Эксперты				
Организация	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
АСОК	Д-р	Айнли, Дэвид Ainley, David	Советник	dainley@penguinscience.com
	Г-н	Барнз, Джеймс Barnes, James	Глава делегации	jimbo0628@mac.com
	Г-н	Вернер Кинкелин, Родолфо Werner Kinkelin, Rodolfo	Советник	coordforum@gmail.com
	Г-жа	Д'Эустачио, Роберта D'Eustachio, Roberta	Советник	rde@robertadeustachio.com
	Г-жа	Кристиан, Клэр Christian, Claire	Советник	Claire.Christian@asoc.org
	Г-н	Лип, Джералд Leape, Gerald	Советник	GLEape@pewtrusts.org
	Г-н	Николл, Роб Nicoll, Rob	Советник	rnicoll@wwf.org.au
	Г-жа	О'Райли, Джессика O'Reilly, Jessica	Советник	jessyo@gmail.com
	Г-н	Пейдж, Ричард Page, Richard	Советник	richard.page@uk.greenpeace.org
	Г-жа	Перл, Анди Pearl, Andi	Советник	APearl@pewtrusts.org
	Г-жа	Прайор, Юдит Сайан Prior, Judith Sian	Советник	Karen.Sack@wdc.greenpeace.org
	Г-н	Роура, Рикардо Roura, Ricardo	Представитель в КООС	ricardo.roura@worldonline.nl
	Г-жа	Сирелли, Вероника Cirelli, Verónica	Советник	oceanosaustales@vidasilvestre.org.ar
	Г-жа	Сэк, Кэрин Sack, Karen	Советник	Karen.Sack@wdc.greenpeace.org
	Д-р	Тин, Тина Tin, Tina	Советник	tinatink@gmail.com
Г-жа	Томас, Карли Рейчел Thomas, Karli Rachel	Советник	kthomas@greenpeace.org	
Г-жа	Фишер, Микаэла Fischer, Micaela	Советник	mfischer@pewtrusts.org	
МААТО	Г-н	Веллмейер, Стив Wellmeier, Steve	Глава делегации	swellmeier@iaato.org
	Г-жа	Викандер, Эрика Wikander, Erica	Делегат	ericawikander@aol.com
	Д-р	Кросби, Ким Crosbie, Kim	Представитель в КООС	kimcrosbie@iaato.org
	Г-жа	Он-Боуэн, Уте Hohn-Bowen, Ute	Делегат	ute@antarply.com
	Г-н	Рутс, Дэвид Rootes, David	Делегат	david.rootes@antarctic-logistics.com
	Г-н	Томпсон, Тед Thompson, Ted	Советник	tthompson@iccl.org
	Г-н	Чизмен, Тед Cheeseman, Ted	Делегат	teo@cheesemans.com
МГО	Капитан	Горзилья, Уго Gorziglia, Hugo	Глава делегации	hgorziglia@ihb.mc
МГП МПГ	Д-р	Карлсон, Дэвид Дж. Carlson, David J.	Советник	ipy.djc@gmail.com
МСОП	Г-н	Коэн, Харлан Cohen, Harlan	Делегат	hcohen@iucnus.org
	Г-н	Лафлин, Том Laughlin, Tom	Делегат	tlaughlin@iucnus.org
	Г-н	Хэйджост, Скотт Hajost, Scott	Делегат	shajost@iucnus.org
ЮНЕП	Г-жа	Виеррос, Мархо Vierros, Marjo	Советник	
	Г-н	Ламбрехтс, Кристиан Lambrechts, Christian	Глава делегации	christian.lambrechts@unep.org

3. Список участников

Участники - гости				
Страна	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
Малайзия	Г-жа	Абдул, Хамид, Нор'Айни Abdul Hamid, Nor'Aini	Зам. Главы делегации	
	Профессор	Абу Сама, Азизан Abu Samah, Azizan	Зам. Главы делегации	azizans@um.edu.my
	Д-р	Алиас, Сити Айшах Alias, Siti Aishah	Советник	siti.alias@gmail.com
	Д-р	Мод Нор, Салех Mohd Nor, Salleh	Глава делегации	salleh.mohdnor@gmail.com
	Г-жа	Отман, НоорАсима Othman, NoorAsima	Советник	noorasima@agc.gov.my
	Г-жа	Саед Хассан, Шарифах Талха Syed Hassan, Shariffah Talha	Сотрудник	talhady@gmail.com

Участники – Неконсультативные стороны				
Сторона	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
Беларусь	Г-н	Кравченко, Олег Kravchenko, Oleg	Глава делегации	kravchenko@belarusembassy.org
Греция	Г-жа	Балла, Георгия Balla, Georgia	Представитель в КООС	
	Посол	Гадис, Каролос Gadis, Karolos	Глава делегации	
	Г-жа	Симантиракис, Кристина Simantirakis, Christina	Делегат	
Дания	Г-н	Йенсен, Сурен Jensen, Søren	Делегат	sorjen@um.dk
	Г-н	Стенберг, Кристиан Stenberg, Christian	Делегат	chrste@um.dk
	Г-н	Тинг, Хеннинг Thing, Henning	Советник	het@fi.dk
Канада	Г-жа	Сэмюэл, Гертруде Samuel, Gertrude	Советник	trudy.samuel@ec.gc.ca
Колумбия	Г-н	Моралес, Карлос Morales, Carlos	Глава делегации	cam@colombiaemb.org
	Г-н	Фореро, Фабио Аугусто Forero, Fabio Augusto	Делегат	ff@colombiaemb.org
Монако	Г-н	Ван Клаверен, Патрик Van Klaveren, Patrick	Глава делегации	pvanklaveren@gouv.mc
	Г-жа	Медесен, Анн Medecin, Anne	Делегат	amedecin@gov.mc
Румыния	Г-жа	Негойта, Мария Negoita, Maria	Делегат	negoita_antarctic@yahoo.com
	Д-р	Негойта, Теодор Георге Negoita, Teodor Gheorghe	Глава делегации	
Чешская Республика	Г-н	Бартак, Милош Bartak, Milos	Советник	mbartak@sci.muni.cz
	Г-жа	Валкова, Зузана Valkova, Zuzana	Зам. Главы делегации	zuzana_valkova@mzv.cz
	Г-н	Венера, Зденек Venera, Zdenek	Глава делегации	zdenek.venera@geology.cz
	Г-жа	Гавласова, Ивана Navlasova, Ivana	Делегат	ivana.havlasova@msmt.cz
	Г-жа	Пронкова, Дениза Pronkova, Denisa	Делегат	proden@mMrcz
Швейцария	Г-жа	Гербер, Эвелин Gerber, Evelyne	Глава делегации	evelyne.gerber@eda.admin.ch

Участники – Секретариат

Организация	Титул	Контактное лицо	Функция	Адрес электронной почты
СДА	Г-н	Аграс, Хосе Луис Agraz, José Luis	Сотрудник	pepe.agraz@ats.aq
	Г-н	Асеро, Хосе Мария Acero, José Maria	Зам. Главы делегации	tito.acero@ats.aq
	Г-н	Вайншенкер, Пабло Wainschenker, Pablo	Сотрудник	pablo.wainschenker@ats.aq
	Г-н	Видлер, Диего Wydler, Diego	Сотрудник	diego.wydler@ats.aq
	Г-жа	Гимар, Анн-Изабель Guyomard, Ann-Isabelle	Сотрудник	AnnGuyomard@hotmail.com
	Г-н	Дэвис, Пол Davies, Paul	Сотрудник	fionapaul@blackmead29.fsnet.co.uk
	Г-н	Хубер, Ян Huber, Jan	Исполнительный секретарь	jan.huber@ats.aq
Письменные переводчики и синхронисты	Г-н	Вассерман, Михаил Wasserman, Michael	Сотрудник	bernardponette@gmail.com
	Г-н	Гиглио, Даниэль Giglio, Daniel	Сотрудник	
	Г-жа	Годфри, Клэр Godfrey, Claire	Сотрудник	
	Г-н	Гонсалес Сала, Эрнесто Gonzalez Sala, Ernesto	Сотрудник	
	Г-н	Донади, Роберто Donadi, Roberto	Сотрудник	
	Г-жа	Дрейфус, Карин Dreyfus, Karine	Сотрудник	
	Г-жа	Каттон, Ингрид Catton, Ingrid	Сотрудник	
	Г-жа	Ковре, Стелла Covre, Stella	Сотрудник	
	Г-жа	Ледё-Краус, Паскаль Ledeur-Kraus, Pascale	Сотрудник	
	Г-жа	Малофеева Елена Malofeeva, Elena	Сотрудник	
	Г-жа	Моран, Амая Morán, Amaia	Сотрудник	
	Г-жа	Новикова, Елена Novikova, Elena	Сотрудник	
	Г-жа	Парр, Анн-Кристин Parr, Anne-Christine	Сотрудник	
	Г-н	Понетт, Бернард Ponette, Bernard	Сотрудник	
	Г-жа	Понетт-Гонсалес, Александра Ponette-González, Alexandra	Сотрудник	
	Г-жа	Санс лас Эрас, Гарбинье Sanz las Heras, Garbiñe	Сотрудник	
	Г-жа	Светье, Идетт Swetye, Idette	Сотрудник	
	Г-жа	Сегуэла, Изабель Seguela, Isabelle	Сотрудник	
	Г-жа	Устругова, Елена Ustrugova, Elena	Сотрудник	
Г-н	Фалалеев, Андрей Falaleyev, Andrei	Сотрудник		
Г-н	Чайковский, Аркадий Tchaikovsky, Arkady	Сотрудник		
Г-жа	Шатель, Доминик Chatelle, Dominique	Сотрудник		